

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ

तयसीरुल कुर्आन

कुर्आन शरीफ़ की तयसीर को वाजेह करनेवाला निहायत ही आसान
तर्जुमा

तर्जुमा पढते जाओ और कुर्आन को समजते जाओ

हिस्सा-१

सूर अे इतिहा से सूर अे बनी इस्राइल तक

मुइती महमूद बिन मवलाना सुलेमान हाईज्ज बरडोली

उस्ताद: जामेआ इस्लामियह तालीमुद्दीन, डामेल, गुजरात, इन्डीया

नाशीर

नूरानी मक़ातीब

www.nooranimakatib.com

તફસીલાત

કિતાબ કા નામ:....તય્સીરુલ કુર્આન, કુર્આન મજીદ કા આસાન તર્જુમા, (હિસ્સા-૧)
તર્જુમા કરનેવાલે:..... મુફતી મહમૂદ સાહબ બારડોલી દા.બ.
પેજ:.....૬૦૬
નાશીર:.....નૂરાની મકાતીબ
કેફીયત:.....૨૦૧૮:ઈસ્વી

મિલને કા પતા:

મૌલાના યુસુફ સાહબ ભાના, મહમૂદ નગર, ડાભેલ. 9558174772

Email Id: yusuf_bhana@hotmail.com

ઇંદારએ સિદ્દીક, ડાભેલ, ગુજરાત. -9904886188 / 9913319190

જામેઆ દારૂલ એહસાન, બારડોલી, સુરત, ગુજરાત.

જામેઆ દારૂલ એહસાન, નવાપુર, નંદુરબાર, મહારાષ્ટ્ર.

પેશ લફ્ઝ

બિસ્મીલ્લાહી રહમાની રહીમ

જ્યારે ઉર્દુ ભાષા માં કુર્આન શરીફ નો તર્જુમો અને તફસીર છપાઈ ને આવી તો આપણા ગુજરાતી સમજવા વાળા ભાઈઓ કહેવા લાગ્યા કે ઉર્દુ ભાષા માં તો તર્જુમા અને તફસીરો છે પણ અમોને ઉર્દુ આવડતું નથી તો અમારા માટે ગુજરાતી ભાષા માં હોય તો અમે પણ કુર્આન ની વાતો થી પણ ફાયદો ઉઠાવી શકીએ,

હવે ગુજરાતી ભાષા માં તર્જુમો કરવામાં ઘણી બધી તકલીફો સામે હતી એક તકલીફ એવી હતી કે જો શુધ્ધ અને ઉચ્ચ કક્ષા નું ગુજરાતી વાપરવા માં આવે તો ઘણાં બધા મુસ્લીમો માટે તે સમજવું અત્યંત મુશ્કેલ બની જાય કારણ કે ઉચ્ચ ગુજરાતી ની જે કિતાબો આવે છે તે કિતાબો ઘણાં બધા મુસ્લીમો ને સમજ માં આવતી નથી અને જો આપણાં વિસ્તાર માં ચાલતી ગુજરાતી માં ભાષાંતર કરવામાં આવે તો ગુજરાત ના બીજા વિસ્તારનાં મુસ્લીમો ને તકલીફ થાય કારણ કે આપણાં સુરત, વલસાડ જિલ્લા માં ગુજરાતી અલગ પ્રકાર ની તથા આગળ ભરૂચ, વડોદરા જિલ્લા માં અલગ પ્રકારની ગુજરાતી, આણંદ, ખેડા, નડિયાદ જિલ્લા માં ગુજરાતી અલગ પ્રકારની, અમદાવાદ અને તેના આજુ બાજુના વિસ્તારો માં અલગ પ્રકારની ગુજરાતી હોય છે, પાલનપુર ના વિસ્તારની ગુજરાતી નો કંઈક અલગ જ અંદાજ છે, કાઠીયાવાડ ની ગુજરાતી પણ કંઈક નોખી(જુદી) છે અને કચ્છ ની ગુજરાતી તો બધાથી જ જુદી છે તો અમારા સામે એ મોટી તકલીફ હતી કે કઈ ગુજરાતી માં આપણે તર્જુમો કરીએ? જેથી ઘણી જ વિચારણાં અને મશ્વેરા બાદ એવું નક્કી થયું કે મૂળ ઉર્દુ ભાષા નું ગુજરાતી ભાષા માં લિપ્યાંતર કરવામાં આવે કારણ કે હવે એક બહુ મોટો વર્ગ એવો છે કે જેઓ ને ઉર્દુ વાંચતા તો નથી આવડતું પરંતુ આસાન અને સરળ ઉર્દુ તેઓ સમજી શકે છે જેથી ઉર્દુ થી ગુજરાતી ભાષા માં લિપ્યાંતર કરવાનું મુનાસીબ સમજવામાં આવ્યું અને જ્યાં જ્યાં ઉર્દુ ના મુશ્કેલ શબ્દો હતા તેનું ગુજરાતી માં આસાન શબ્દ લખવામાં આવ્યા છે, હવે ઉર્દુ નો અંદાજ કંઈક અલગ છે અને ગુજરાતી નો અંદાજ કંઈક અલગ છે પરંતુ અમે અલ્લાહ

તઆલા ની તૌફીક થી કોશીશ કરી છે કે અમો ગુજરાતી વાંચવા વાળી દરેક પ્રકારની પ્રજા ને આ ગુજરાતી માં કુર્આન નો તર્જુમો સમજ માં આવી જાય તેની પૂરે પૂરી કોશીશ કરવામાં આવી છે. જે શબ્દો ઉર્દુ નાં વારંવાર વપરાયેલા છે અને મુશ્કેલ છે તેના ગુજરાતી શબ્દો ની એક યાદી બનાવી ને શરૂઆત માં અમે લોકોએ જોડી દીધી છે આ યાદી ને તમે સામે રાખશો તો આખા કુર્આનના અંદર તમને કામ આવશે.

ખૈર મૂળ ઉર્દુ થી ગુજરાતી માં માત્ર લિપ્યાંતર છે અને મુશ્કેલ ઉર્દુ ને ગુજરાતી માં રજૂ કરવામાં આવ્યું છે અને મુશ્કેલ ઉર્દુ તઅબીરો ને ગુજરાતી તઅબીર માં ફેરવવાની કોશીશ કરી છે જેથી ઘણી જગ્યાએ એકદમ આસાન ગુજરાતી, બોલચાલ ની ગુજરાતી પણ વાપરવામાં આવી છે જેથી ગુજરાતીના વ્યાકરણ અને ઉચ્ચ પ્રકારની ગુજરાતી ભાષા તેના અંદર તમે શોધો નહીં એવી અમે વિનંતી કરીએ છીએ.

અમારો માત્ર મકસદ છે અલ્લાહ તઆલા ની વાત જે કુર્આનમાં આવી છે તે લોકો ને સમજ માં આવે જેના માટે અમોએ આ પકારનું કામ કર્યું છે અલ્લાહ તઆલા ગુજરાતી ના કામ માં અને ગુજરાતી ભાષા માં છપાવનાર દરેકે દરેક ની મહેનત ને કબુલ કરે અને અલ્લાહ તઆલા તેઓ ને અને તેઓ ના ખાનદાન ને દુનિયા અને આખિરત માં બેહતરીન બદલો આપે. આમીન...

ફકત વસ્સલામ

(મુફતી) મહમૂદ હાફેઝજી, બારડોલી

જામેઆ ઇસ્લામિયા તાલીમુદ્દીન, ડાભેલ, સિમલક

તારીખ:૩૦.૮.૨૦૧૮

પેશ લફઝ

الحمد لله الرحمن الذي أنزل القرآن، والصلوة والسلام على سيدنا محمد خاتم النبيين الذي علمنا القرآن، وعلى الله وصحبه وعلى من تبعهم الناصرين القرآن لفظاً ومعنى.

આમાબદ: ઉસ રબ્બે કરીમ કા હમ શુક્ર અદા કર હી નહી સકતે, ઇન્આમાત કી ઐસી મુશ્લાઘાર બારીશ! કે કીસ મુંહ સે ઓર કૌનસી નેઅમત કે લીયે શુક્ર કીયા જાએ સમજ સે બાલાતર (બહાર) હે; લેકીન મેરે રબ કા બહોત હી બડા ફઝલ ઓર ઇન્આમ યે હુવા કે રબ્બે કરીમ ને ઇસ બંદએ નાઅહલ સે અપને કલામે પાક કે તર્જુમા કા કામ લીયા.

યું તો ઉર્દુ ઝબાન મેં કુર્આને કરીમ કે મુતઅદદ તરાજીમ (તરજમે)હેં ઓર સભી માશાઅલ્લાહ! મુફીદ હેં; ઉસકે બાવજુદ બંદે કે દીલ મેં અલ્લાહ તઆલા ને યે બાત ડાલી કે એક તર્જુમા બિલ્કુલ આસાન ઓર સ્લેસ ઉર્દુ ઝબાન મેં હોના યાહીયે; યુનાંયે ઉસ રબ્બે કરીમ કી ઇઆનત ઓર મદદ માંગતે હુએ ઇસ કામ કો હરમે મક્કા સે શુરૂ કર દીયા.

ચુંકે તદરીસ (પઢાને) કે શુરૂ ઝમાને; બલ્કે સાલે અવ્વલ સે બિહમ્દીલ્લાહ! કુર્આન કે મઅની વ મતાલીબ પઢાને કા સિલસિલા જારી હે ઓર જલાલૈન કા સબક ભી, નિઝ અવામ મેં ભી દર્સે કુર્આન કા સિલસિલા ચલ રહા હે ઇન ઝિમ્મેદારીયો ને કાફી હિમ્મત અફઝાઇ કી ઓર અલ્હમ્દુલીલ્લાહ! ઇન સાલોં કે દરમિયાન ઉર્દુ, અરબી તફાસીર ઓર ઉર્દુ તરાજીમ દેખને કા મૌકા મિલતા રહા; ખુસુસન તર્જુમએ શૈખુલ હિંદ, કશ્ફુ રહમાન(સહબાનુલ હિંદ મવલાના અહમદ સઈદ સાહબ દેહલ્વી રહ.) મઆરીફુલ કુર્આન, ઓર અભી માઝી કરીબ મેં આસાન તર્જુમએ કુર્આન(મુફતી મુહમ્મદ તકી ઉસ્માન સાહબ દા.બ.) સે ભી ઇસ્તીફાદહ કીયા ઓર લુગાતુલ કુર્આન(મવલાના અ.રશીદ નૌમાની, મવલાના અબ્દુલ દાઈમ અલજલાલી) ઓર મુફરદાતુલ કુર્આન લિરગીબ અસ્ફહાની કો બારહા દેખને કા મૌકા મિલા.

હિમ્મત બઢને કા એક સબબ યે ભી થા કે તલબા કે દરમિયાન તર્જુમા કાફી મકબુલ રહા; યુનાંયે તલબા ઇસ તર્જુમા કો કાપીયો મેં ભી નકલ કરતે ઓર બાઝ તલબા તો સાલહાએ ગુઝિશ્તા કી કાપી લેકર સબક મેં આતે ઓર ગુઝિશ્તા ઓર મૌજુદહ સબક કા મુકાબ્લા કર કે જો ચીઝ ઝાઈદ સુની જાતી ઉસે નોટ કર લેતે. શાયદ યહી સબબ હે કે મૈને ઇસ તર્જુમા કે હાસિયે પર એક હી આયત કે દો, તિન તર્જુમે કીયે હેં; તાકે મુજ જૈસે કમઝોર હઝરાત ભી ઉસકો આસાની સે સમજ સકે.

બતૌફીકે ઇલાહી કાફી સાલોં કે બાદ ઇસ તર્જુમા કો શાયેઅ કરને કી મૈને હિમ્મત કર હી લી ઓર અલ્હમ્દુલીલ્લાહ! ઇસ મેં મુસ્તકીલ લગ ગયા, રફતા રફતા કામ હોતા રહા; યહાં તક કે ઇસાલ યે પાયએ તકમીલ કો પહોંચા ઓર તબાઅત કે લીયે રવાના કીયા જા રહા હે,

મુનાસીબ માલુમ હોતા હે કે ઇસ મૌકે પર કામ કી નોઈયત ભી પઢને વાલો કી ખિદમત મેં પેશ કર દી જાએ.

કામ કી નોઈયત

(૧) દો કૌસ કે ખિય કી ઇબારત આયત કે મફહુમ કો વાઝેહ કરને કે લીયે હે, કીસી જગહ કુર્આની લફઝ કા દુસરા તર્જુમા હે, નિઝ બહોત સારે મકામાત પર હાસિયા મેં દુસરા તર્જુમા નકલ કર દીયા ગયા હે.

(૨) મુખ્તલીફ તફાસીર મેં સે રાજેહ કો તરજીહ દી ગઈ હે.

(૩) એક લફઝ કે મુતઅદદ મઅના મેં સે એક કી તઅય્વીન મેં સિયાક વ સબાક કી રિઆયત કી ગઈ હે.

(૪) એક લફઝ કા અલગ અલગ આયત મેં અલગ અલગ તર્જુમા ઉસકે મુખ્તલીફ મઅના હોને કી વજહ સે કીયા ગયા હે; તાકે સબ મઅના પઢને વાલે કે સામને આ જાએ. નિઝ ઇસ બાત કા ભી ખાસ એહતેમામ કીયા ગયા હે કે ઝમાઈર કે મરાજેઅ રાજેહ કૌલ કે એતબાર સે વાઝેહ કીયે જાએ; તાકે મુરાદે બારી તઆલા સમજના સહલ ઔર આસાન હો જાએ.

(૫) તઅઝીમ કે ખાતિર અલ્લાહ તઆલા કે લીયે જમા બહુવચન (એકવચન) કા સૈગા ઇસ્તેમાલ કરને કી કોશીશ કી ગઈ હે; અલબત્તા કુછ જગહ તૌહીદે ખાલીસ કી અહમ ઝરૂરત કે પેશે નઝર વાહીદ કા તર્જુમા કીયા ગયા હે.

(૬) તર્જુમા લફઝી નહી હે; બલકે તશરીહી, તફહીમી ઔર તવઝીહી હે; તાકે આયત કા તર્જુમા પઢતે હી મફહુમ સમજ મેં આ જાએ, ઇસી વજહ સે બાઝ મકામાત પર કવ્સ કી ઇબારત લખ્બી હો ગઈ હે.

(૭) ચુંકે અકાબીર કે તર્જુમે કે સાથ મુવાફકત કી ભરપુર કોશીશ કી ગઈ હે; ઇસલીયે જહાં કહી નયા તર્જુમા નઝર આએ વો અકાબીર મેં સે કીસી કે તર્જુમા કે સાથ ઝરૂર મુવાફકત કરતા હોગા.

(૮) હર સૂરત કે શુરૂ મેં સૂરત કી નામરખને કી વજહ, ઉસકી કોઈ મન્કુલ ફઝીલત, યા આપ સલ્લલ્લાહુ અલયહી વસલ્લમ સે કીસી નમાઝ કે મૌકે પર ઉસકો પઢના સાબીત હો તો ઉસકી ભી નિશાન દહી કી ગઈ હે.

(૯) સૂરતો કે ફઝાઈલ ઔર મસ્નૂન કિરાઅત કે લીયે ઇન કિતાબો સે ઇસ્તીફાદહ કીયા ગયા હે: [૧] التذكار في أفضل الأذكار (ઇમામ અબુ અબ્દુલ્લાહ મુહંમદ બિન અબુબક્ર અન્સારી કુરતુબી રહ.)

[૨] ફઝાઈલે હુફફાઝે કુર્આન(કારી મુહંમદ તાહીર રહીમી મદની).

[૩] રિસાલએ મસ્નૂન કિરાઅત(મુહદીસ વ મુકરી ઝૈનુલ આબીદીન આઝમી રહ.).

[૪] આસારુ સ્સુનન.

(૧૦) સૂરતો કી તરતીબે નૂઝુલી કે નંબર કે લીયે "દાકતર સૈફ બિન રાશીદ અલજાબરી" કી કીતાબ "مقاصد أسماء سور القرآن الكريم" પર એતેમાદ કીયા ગયા હે.

ઇસ તર્જુમા મેં એક ખાસ કાબિલે લિહાઝ અમ્ર યે હે કે બંદે ને "મલાવી" કે અસ્ફાર કે મૌકે પર મસ્તુરાત કે સામને ઔર અવામ કે દરમિયાન કુર્આને કરીમ મેં આયે હુએ ખવાતીન કે વાકીઆત કો તફ્સીલ સે બયાન કીયા થા જો અબ તક નવ(૯) જિલ્દો મેં આ ચુકે હે; લિહાઝા જહાં કહી ભી કુર્આન મેં કીસી ખાતુન કા કોઇ કિસ્સા આયા તો મૈને ઉસ કિસ્સે કી તફ્સીલ બયાનાત કી જિલ્દ નંબર બતલા કર ઉસકે હવાલે કર દી હે.

નિઝ બિફઝલીહી તઆલા બહોત સારે ઐસે મકામાત જન કા તઝકિરહ કુર્આને કરીમ મેં આયા હે બંદે કો ઉનકે દેખને કા મૌકા નસીબ હુવા હે ઔર કીતાબો કી શકલ મેં વો સફરનામે શાયેઅ ભી હુએ હે; લિહાઝા કુર્આન મેં જીસ જગહ ઇન મકામાત કા તઝકિરહ આયા હે મૈને ઇન કી તફ્સીલ કો અપને સફરનામે — જો "દેખી હુઇ દુનિયા" કે નામ સે શાયેઅ હુએ ઔર અબ તક ચાર જિલ્દો મેં તૈયાર હોકર ઉસકા કાફી હિસ્સા શાયેઅ ભી હો ચુકા હે — કે હવાલે કર દી હે.

અખિર મેં એહલે ઇલ્મ પઢને વાલો સે એક અહમ ગુઝારીશ યે હે કે આપકે હાથો મેં મૌજુદ તર્જુમાએ કુર્આન કા યે પેહલા એડીશન હે, તર્જુમા યા તબાઅત કી કોઇ ગલતી હોગી તો દુસરે એડીશન મેં ઉસકી ઇસ્લાહ કર લી જાએગી ઇન્શાઅલ્લાહુ તઆલા! ઇસલીયે ઐસી કોઇ કાબિલે ઇસ્લાહ ચીઝ નઝર સે ગુઝરે તો ઝરૂર મુતલેઅ ફરમાએ, નિઝ અવામી હલકો મેં ઉમુમી બયાનાત કરને કી વજહ સે બંદે કી ઉર્દુ ભી બહોત બુલંદ ઔર મેઅયારી નહી રહી હે, અગર તઅબીર કી કોઇ ફીરો ગુઝાશત હો તો ભી ઇત્તેલાઅ ફરમાએ બંદા તહે દીલ સે મમ્નૂન વ મશ્કુર હોગા.

ઇસ મૌકે પર મેં અપને ઉન તમામ અઝીઝો કા શુક્રીયહ અદા કરના ચાહતા હું જીન્હો ને ઇસ કાવીશ મેં મેરી ભરપૂર મદદ કી, જી તો યે ચાહતા થા કે ઉન તમામ કા નામો કે સાથ ઝિફ્ર કરું; લેકીન ઉનકે નામો કો ઝિફ્ર ન કરને કી બાર બાર ગુઝારીશ કો મુકદમ રખકર અલ્લાહ તઆલા સે દુઆ ગો હું કે અલ્લાહ તઆલા ઉનકો દુનિયા વ આખિરત મેં હર કિસમ કી નેઅમતેં, લઝઝતેં ઔર રાહતેં અતા ફરમાએ ઔર અપની શાયને શાન બદલા અતા ફરમાએ, ઇસ કોશિશ કો હીદાયત કા ઔર લોગો કે ફાયદે કા ઔર અપની રઝા વ ખુશનુદી કા સબબ બનાએ, આમીન.

ربنا تقبل منا انك انت السميع العليم وتب علينا انك انت التواب الرحيم

ફકત વસ્સલામ

(મુફ્તી) મહમૂદ હાફેઝજી, બારડોલી

જામેઆ ઇસ્લામિયા તાલીમુદીન, ડાભેલ, સિમલક

મુકદ્દમા

ઉલુમે કુર્આન કે મુતઅલ્લીક ચંદ ઝરૂરી બાતેં

ઇફાદાત: સય્થીદી વ મુરશીદી વ ઉસ્તાદી હઝરત ફકીહુલ ઉમ્મત મુફ્તી મહમૂદ હસન ગંગોહી રહ.

નોટ: કુર્આને મજ્હદ કી મુતઅદદ તફસીર મેં ઓર અલગ સે બહોત સારે મઝામીન ઉલુમે તફસીર કે ઉન્વાન સે મૌજુદ હેં, યહાં હઝરત રહ. કી ચંદ બાતેં બતૌરે તબરુક પેશ કરને કી સઆદત હાસીલ કરતા હું.

ખતે ઉરૂઝ ઓર ખતે કુર્આન તૌકીફી હેં

બંદા(જામેઅ વ મુરત્તીબ) સંદરયાફત કીયા કે અરબી રસ્મુલ ખત મેં ફઅલ કે સૈગ એ જમા મુઝક્કર કે આગે અલીફ લીખા જાતા હે, કુર્આને હકીમ કી આયત " وماكنت تتلوامن قبله " તત્લુ કે સૈગ એ જમા ન હોને કે બાવજુદ ઉસકે આગે અલીફ હે ઐસા કયું હે? તો ઇરશાદ ફરમાયા કે: કોઇ બાત નહી " الخطان لا يقاسان: خط العروض وخط القرآن " યઅની ખતે ઉરૂઝ ઓર ખતે કુર્આન કો કયાસ નહી કીયા જા સકતા; ઇસલીયે કે યે તૌકીફી હે, કયાસી નહી. (મલફુઝાતે ફકીહુલ ઉમ્મત: ૧/૩૮)

નતીજા: કુર્આને મજ્હદ કો જહાં ભી લીખે તો કવાઇદે રસ્મ કી પાબંદી કર કે લીખેં.

કુર્આને પાક કે બાઝ અલ્ફાઝ પર ગરાબત (નાકાનૂસ હોને કા) કા ઇશકાલ

ફરમાયા કે: એક આલીમ સે કીસી મુઅતરીઝ ને કહા કે: કુર્આને પાક મેં તિન(૩) લફઝ ઐસે હેં જો કલામે અરબ મેં મુસ્તઅમલ નહી; યઅની ગરીબ હેં. જીનકી વજહ સે કુર્આને પાક મેં ફસાહતો બલાગત કે અઅલા મેઅયાર પર હોને મેં કલામ હે. અવ્વલ(પેહલા): هزو. હક્ક તઆલા કે કૌલ " اتخذنا هزوا " મેં. દૌમ(દુસરા): كبار. હક્ક તઆલા કે કૌલ " ومكروا مكرا كبارا " મેં. સૌમ(તિસરા): عجاب. અલ્લાહ તઆલા કે ઇરશાદ " وقال الكافرون هذا شئ عجب " મેં. ઉન્હો ને ફરમાયા કે: યે અલ્ફાઝ અરબ મેં મતરૂકુલ ઇસ્તેમાલ નહી, કસુર આપકે તત્બીઅ(તલાશ કરને) કા હે. ઉસકે બાદ એક દેહાતી અરબી બુઢે કો બુલાયા જો શહર સે દૂર રહેતા થા, ઉસ સે કહા: اجلس. વો બેઠ ગયા, ફીર કહા: قم. વો ખડા હો ગયા, ફીર કહા: اجلس. વો બેઠ ગયા, ફીર કહા: قم. વો ખડા હો ગયા, ઇસી તરહ તિસરી મરતબા હુવા, ચોથી મરતબા વો બુઢા બોલા: " اتخذنى هزوا، انى " યઅની કયા આપ મેરા મઝાક બનાતે હેં? મેં બહોત બુઢા આદમી હું, આપકા મેરે સાથ યે સુલુક અજીબ બાત હે. ઉસકે બાદ ઉન આલીમ સાહબ ને ઉસ મુઅતરીઝ સે કહા કે: દેખિયે! યે બુઢા દેહાત મેં રેહતા હે, શેહરી ઝબાન સે ઉસકો કોઇ વાસ્તા નહી, યે રિસાલા,

અખબાર વગૈરહ કુછ નહી દેખતા કે ઉન મેં દેખકર યે અલ્લાહ બોલ દીયે હો, ઇસ સે ઝાહીર હુવા કે કસુર આપકી તલાશ કા હે જીસકી વજહ સે ઇન અલ્લાહ કો ગરીબ કેહતે હો. હમ ઇલ્લામ ઉનકો દેતે થે, કસુર અપના નિકલ આયા. (મલ્કુઝાતે ફકીહુલ ઉમ્મત: ૪, સ:૩૨)

તફસીર વ તાવીલ

ઇરશાદ ફરમાયા કે: તફસીર કે મઅના "મુરાદે ખુદાવંદી કો વાઝેહ કરના" હે ઓર ઉસકે લીયે તિન(૩) ચીઝેં ઝરૂરી હે:

અવ્વલ યે કે લફઝ કે હકીકી મઅના મુરાદ લીયે જાઝેં યા મજાઝે મુતઆરફ સે ખુરૂજ ન હો.

દૌમ યે કે ઇસ મઅના કો શાહીદાને વહી(હઝરાતે સહાબા એ કિરામ રદી.) કે કૌલ સે મુઅય્યદ કરના.

સૌમ યે કે નુસુસે શરઇયા ઝાહીરહ કા ઇસ મઅના કે ખિલાફ ન હોના.

અગર યે તિનો ચીઝેં હો તો તફસીર તફસીર હે; વરના કોઇ એક ફૌત હો જાઝેં(નહો) તો તાવીલે કરીબ હે, દો ફૌત હો જાઝેં તો તાવીલે બઇદ હે, ઓર તિનો ફૌત હો જાઝેં તો તહરીફ હે. તફસીરે અઝીઝી મેં ઐસા હી લિખ્ખા હે.

જો બાત અલ્લાહ તઆલા કી નહી ઉસકો અલ્લાહ તઆલા કી બાત બતલાના

જો શખ્સ કોઇ હુકમ કરે ઓર કહે કે અલ્લાહ તઆલા કા હુકમ હે ઓર હકીકતન વો અલ્લાહ તઆલા કા હુકમ ન હો; બલકે ઉસને ગલત હુકમ કો અલ્લાહ તઆલા કા હુકમ બતાયા હો તો ઉસને કુફ્ર કીયા.

કુઆન મેં રહમત કા તઝકિરહ ઝિયાદહ હે યા કહર કા?

સવાલ: અલ્લાહ તઆલા ને કુઆને કરીમ મેં અપને કહર કા ઝિફ્ર ઝિયાદહ ફરમાયા હે યા રહમત કા? મુજે ઐસા મહસુસ હોતા હે કે અપને ગઝબ કા ઝિફ્ર ઝિયાદહ ફરમાયા હે.

જવાબ:

ઐસા નહી હે; બલકે રહમત કે વાદે ઓર બશારતેં ઝિયાદહ હેં, અઝાબ ઓર ગઝબ કે લીયે તો નાફરમાની કી કેદ હે ઓર સવાબ ઓર રહમત કે લીયે આમાલે સાલિહા કી કેદ નહી, મસલન માસુમ બચ્ચે કુછ કીયે બગૈર હી બખ્શે જાઝેંગે. ફકત વલ્લાહુ અઅલમ.

અદમે ઝિફ્ર ઝિફ્રે અદમ કો મુસ્તલ્ઝમ નહી

સવાલ: મોમીન હોને કે લીયે ઇમાન બિલ્લાહ (અલ્લાહ તઆલા પર) ઓર ઇમાન બિર્સુલ (રસૂલ પર) દોનો ઝરૂરી હેં, અલ્લાહ તઆલા ઓર રસૂલ મેં સે અગર કીસી એક પર ભી ઇમાન ન લાએ તો મોમીન નહી હો સકતા; લેકીન આયત: "ان الذين آمنوا والذين هادوا الخ" મેં ઇમાન બિર્સુલ

કહી ઝિફ્ર નહી, ઇસ સે યે માલુમ હોતા હે કે ઇમાન બિર્સુલ ઝરૂરી નહી, અગર ઝરૂરી હે તો અદમે ઝિફ્ર (ઝિફ્રનહોને) કી વજહ તહરીર ફરમાઈ જાએ?

જવાબ: ઇમાન બિર્સુલ કે સાથ ઇમાન બિલ્મલાઈકા (ફરિશ્તો પર) ઓર ઇમાન બિલ્કુતુબ ભી ઝરૂરી હે, નિઝ ઇમાન બિલ્કદ્ર ભી ઝરૂરી હે; લેકીન હર આયત મેં તમામ ચીઝો કો બયાન નહી કીયા ગયા, મૌકા ઓર મહલ કે લિહાઝ સે કહી તમામ ચીઝો કા ઝિફ્ર કર દીયા ગયા, કહી બાઝ કા, ઇસી તરહ યહાં ભી બાઝ કે બયાન પર ઇકતીફા કીયા ગયા, જીસકી હિકમત બયાન કી જા સકતી હે, મસલન: યે કે જિતને ફિરકે ઇસ આયત મે બયાન કીયે ગયે હેં વો સબ ઇમાન બિર્સુલ રખતે થે, યહુદ ઓર નસારા કા હાલ તો ઝાહીર હે, સાબીઈન કે મુતઅલ્લીક ભી એક કૌલ યહી હે.

જીસ તરહ અદમે ઝિફ્ર સે ઇમાન બિલ્કુતુબ, ઇમાન બિલ્મલાઈકા, ઇમાન બિલ્કદ્ર કે ઝરૂરી હોને કી નફી કરના સહી નહી ઇસી તરહ ઇમાન બિર્સુલ કી ઝરૂરત કી નફી કરના ભી દુરૂસ્ત નહી.

એક કુલ્લીયહ (કાઈદા) યાદ રખિયે કે અદમે ઝિફ્ર, ઝિફ્રે અદમ કો મુસ્તલ્ઝમ નહી. ફકત વલ્લાહુ સુબ્હાનહુ વ તઆલા અઅલમ.

તફ્સીરે કુર્આન ઝાતી મુતાલઆ સે

સવાલ: કયા તાલીમ યાફતા મુસલમાન મર્દ જીસકો ઉર્દુ, અંગ્રેજી, હિન્દી ઓર થોડા બહોત અરબી સે તઅલ્લુક હો વો આદમી તફ્સીરે કુર્આન કો બયાન કર સકતા હે યા નહી? જૈસે બયાનુલ કુર્આન યા ઇબને કસીર, મઝહરી વગૈરહ; યઅની દેખકર અપને અહલો અયાલ કો યા મસ્જીદ મેં ચંદ આદમીયો કો પઠ કર સુના સકતા હે યા નહી? ઇસી તરહ દર્સે કુર્આન વગૈરહ કે લીયે કયા આલીમ હોના શર્ત હે, યા તાલીમ યાફતા મર્દ ભી કર સકતા હે?

જવાબ:

કુર્આને પાક કા તર્જુમા યા તફ્સીર વો શખ્સ બયાન કરે જીસને તર્જુમા યા તફ્સીર ઉસ્તાદ સે હાસિલ કીયા હો, મહઝ અપને ઝાતી મુતાલઆ સે કુર્આને કરીમ કી તફ્સીર કો હાસિલ કરના ઓર ફીર બયાન કરના મુનાસીબ નહી: (૧) કુર્આને કરીમ કો દુસ્રી કિતાબો કી તરહ ન સમજે, ઇસ કી શાન બહોત બુલંદ હે, ઇસ કે લીયે બહોત સે ઉલુમ કી ઝરૂરત હે (૨) જો હઝરાત ઝાતી મુતાલઆ સે ઇસ કો સમજતે ઓર સમજાતે હેં વો બહોત સી ગલતીયો મેં મુબ્તલા હોતે હેં ઓર દુસરો કો મુબ્તલા કરતે હેં. ફકત વલ્લાહુ તઆલા અઅલમ.

એક આયત પર ઇશકાલ ઓર જવાબ

"ولو كان من عند غير الله لوجدوا فيه اختلافا كثيرا" બાઝ મુફ્સીરીન ને તો ઇસ આયત કા મતલબ

ये बताया के आयत में इप्तीलाइ से मुराद इप्तीलाइ इलाहागह हे मतलब ये हे के मुकम्मल कुर्आने पाक इसाहतो बलागत के अअला मेअयार पर हे, अइसा इप्तीलाइ नही के बाज अअला मेअयार पर हो और बाज अअला मेअयार पर न हो, बअिलाइ गैरुल्लाह के के उसका कलाम इसाहतो बलागत के अेक मेअयार पर नही होता. अगर कुर्आने पाक गैरुल्लाह का कलाम होता और उसकी निस्बत वो गैरुल्लाह, हकक तआला शानुहु की तरफ करता और उसको कलामे इलाही बतलाता तो उसमें कसीर तनाकुज होता; इस लीये के गैर कलामे इलाही को कलामे इलाही बतलाने वाले कलाम के लीये तनाकुज लाजीम हे; ताके उसके कलाम में तनाकुज देअकर लोग कलामे इलाही और गैर कलामे इलाही में तमीज पैदा कर सकें. (मल्हुजाते इकीहुल उम्मत: २, स: ३६)

कुर्आन में तदब्बुर

जो शप्स जोस कदर जियादह तदब्बुर (गोरो इिक्क) के साथ अजमते कुर्आने करीम का खिहाज करते हुअे तिलावत करेगा उसी कदर जियादह सवाब पाअेगा. तदब्बुर के लीये सिई सैगो और नहवी तरकीबो का जहन में आना जरूरी नही; बल्के कलाम और मुतकल्लीम की जलालते शान और आयाते रहमत और आयाते अजाब पर रजा (उम्मीद) व भौइ और अवाभीरो नवाही पर अमल व इजतीनाब का इरादा वगैरह असरात का पैदा होना तदब्बुर का समरह हे.

अेक बडा जबरदस्त आलीम भी अगर बेध्यानी से तिलावत करता हे तो वो इन समरात से ખाली रेहता हे, सई व नहव से नावाकीइ आदमी अगर ध्यान से तिलावत करता हे तो उसके कलम में भी रिक्कत पैदा होती हे और इमान कवी होता हे. आलीम अगर ध्यान से काम ले तो उसके लीये जियादह मौका हे, उसका दरजा ही बुलंद हे. इकत वल्लाहु तआला अअलम.

कुर्आने करीम की आयतो की मिकदार में इप्तीलाइ की अेक वजह

हुजुरे अकरम सल्लल्लाहु अलयही वसल्लम इउसुल आयत को बतलाने के लीये इउसे आयात पर वकइ इरमाते थे महल्ले आयात को बतलाने के बाद वस्ल करते थे तो सामेअ को ખयाल होता के जहां वकइ कीया था वो इस्ला(यअनी इउसुल आयत) नही हे. (अलइत्कान इी उलुमील कुर्आन खिस्सुयुती, स: १४६)

खिहाजा वकइ और वस्ल की तअयीन के खिलखिले में सामीइन में से जोस कीसी ने अपने जोक और इहम से जो समजा था उसी को बयान कीया उसी के नतीजे में कुर्आनी आयतो की तअदाद शुमारी में इप्तीलाइ हो गया.

वकील का लड़क

"वकील" किस को कहते हैं? अपने मुआमलात को अल्लाह तआला के सुपुर्द कर दीया जाये और दील से पूरा बरोसा रब्बे के मेरा हकीकी कारसाज वही है जिस तरह याहे वो काम बनाये, जाहीरी अस्बाब मुअस्सीरे हकीकी नहीं हैं.

इरीशतो ही को सजदह का हुकम क्युं?

अल्लाह तआला ने इरीशतो को हजरत आदम अलयहिस्सलाम के सामने सजदह का हुकम दीया तो उस हुकम में षब्लीस भी शामिल था; अलबता आयते करीमा में सजदह के हुकम के लीये जो इरीशतो की तप्सीस है वो उनकी शराफत की वजह से है और जाबता ये है के जब किसी की तअजीम के लीये हुकम किया जाता है तो बडों को ખिताब किया जाता है, छोटे तबअन उसमें दाखिल हो जाते हैं और छोटे अपने आप को ખुद बખुद मामुर समजते हैं याहे छोटों को ખुसुसियत से ખिताब न किया जाये.

कुर्आन में यहुद और नसारा की बातें

यहुद और नसारा की किताबों में जो चीजें कुर्आन और हदीस के खिलाफ हैं, उनको तफ्सीरे कुर्आन के लीये बतौरे ताईद पेश करना दुरस्त नहीं; बल्के गुमराही है और जो चीजें खिलाफ नहीं हैं उनको पेश करने में मुजाईका नहीं.

સુચી

મન્ન	કે બારે મે દો કોલ (કથન) હે. (૧) દરખ્ત (ઝાડ) પર તુરનજબીન જો એક મીઠી ચીઝ હે, બહુત ઝિયાદહ પૈદા કર દી યે લોગ ઉસ કો જમા કરલેતે. (૨) ધનયા જૈસા (સુકા ધાણા જેવડા) એક તરહ કે મીઠે સફેદ દાને થે, જો રાત કો શબનમ (ઝાકળ) મે બરસતે ઓર જમા હો જાતે ફિર હર એક અપની જરૂરત કે મુતાબિક લે લેતે.
સલ્વા	બટેર પક્ષી શામ કો હઝારો કી સંખ્યા મે ઉતર કર જમા હો જાતે, ઉસે પકડ કર કબાબ બનાકર ખાતે થે.
હસદ	ઈર્ષા, અદેખાઈ, જલન, બળતરા.
મોઅજિઝહ	ચમત્કાર, અદ્ભૂત બનાવ, એકુદરતી શકિત જે પયગંબર તરફથી જાહેર થાય, અ શબ્દ ખાસ કરીને પયગમ્બરોના ચમત્કાર માટે વાપરવામાં આવે છે, વલીના ચમત્કાર માટે 'કરામત' શબ્દ વાપરવામાં આવે છે.
ઈત્મીનાન	ચેન, સુકૂન, રાહત, સંતોષ.
આઈન્દહ	આનેવાલે ટાઈમ માં, ભવિષ્ય, બીજવાર, અબ કે બાદ.
ઈબરત	સબક, બોધપાઠ, જિસકો દેખકર આદમી સબક હાસિલ કરે, શિખામણ લેવી.
ગાલિબ રહોગે	ઉપર રહોગે, જીતોગે, બળવાન, વિજયી, કામયાબ રહોગે.
ગનીમત	ઈસ્લામી પરિભાષા હે જીસકા માના યે હે કે કાફિરોં સે લડતે વક્ત લડાઈ મેં મીલને વાલા માલ, લડાઈમાં મેળવેલો માલ.
જિહાદ	ધર્મના રક્ષણ, ઈન્સાફ અપાવવા, હકકો ની પ્રાપ્તિ માટે તથા ગદારો ને અને જાલિમો ને પરાસ્ત કરવામાં આવતી લડાઈ પણ જિહાદ છે, ધર્મ યુદ્ધ.
ઝિયાદતી	બળજબરી, જોરજુલમ, અત્યાચાર.
ખિલાફવરઝી	અવજા, અનાદર, વિરુદ્ધ, અપમાન.

શિક્ક, શરીક	શરીક, મુશરિક, ભાગીદાર બનાવવું, અલ્લાહ તઆલા કે સાથ ઈબાદત ઓર અકીદે મે કિસી કો ભાગીદાર માન્ના.
આઝમાઈશ	પરીક્ષાલેવી, પરખવું, આજમાવવું.
હિલ્મ, હલીમ	હલીમ, સબબ, ઝરીયા, કારણ. હિલ્મ:- ક્ષમા, હલીમ:- શાંત માયાળુ, દયાળુ.
મુકર્રર	નકકી, બીજીવાર, ફરીથી.
અખ્લાક	સંસ્કાર વર્તાણુંક.
લિહાઝા	ઈસલીયે, એટલેજ.
હરગીઝ	કભીભી, બિલ્કુલ,
ફઝલ	મહેરબાની, દયા, કૃપા.
કાફી	પુરતું, જોઈએ તેવું, પૂરતું, ખપ જેટલુ.
તરકકી	પ્રગતિ, વિકાસ.
તૌક	ગળાનો હાર, ફંદો.
ફઝીલત	મહાનતા, શ્રેષ્ઠતા.
ફુઝુલ ખર્ચી	ઉડાવવું, બેકાર, ઝરૂરત નહો એવી જગ્યાએ વાપરવું.
મિસ્કીન	ઝરૂરત મંદ, ગરીબ.
તમ્બીહ	ચેતાવણી.
ઈલ્ઝામ	આક્ષેપ, તોહમત, આરોપ, કલંક.
તઅલ્લુક	સંબંધ, સંપર્ક.
તદબીર	મનસૂબા, પ્લાન, ઉપાય.
ગૌરફિક્ક	સોચ, વિચાર, કલ્પના.
દિય્યત	જિસકા કત્લ હુવા હે ઉસ કે કાતિલ કે જાન બખ્શી કા બદલા.
બેબસ	લાચાર, મજબૂર.
અલામત	નિશાની, ચિહન.

કસ્સ, કષર	ચાર રકઅત વાલી નમાઝ કો દો રકઅત પઢના જબકે ૭૭.૨૪૮ કિ.મી. દૂર સફર કરને કા ઈરાદા હો.
મિલ્લત	ધર્મ, રીત, દીન, સંપ્રદાય, સમાજ, કોમ, જાતી.
નફ્સાની ખવાહિશ	ઈચ્છા અમિલાષા, કામવાસનાથી સંબોધિત.
કૌલ	કથન, વચન.
અહદ	એકરાર, પ્રતિજ્ઞા, વચન, સોગંદ, ઈશ્વર.
નિગરાન	દેખરેખ કરનાર, દેરરેખ રાખનાર.
મુકદ્દસ	પાક, પવિત્ર.
ફરમાંબરદારી	આજ્ઞાનું પાલન, હુકમ ને અનુસરવું.
ઈબ્રતનાક	બોધપાઠ દેનેવાલી.
એઅતિબાર, એતિબાર	દેખતેહુવે, ભરોસા, વિશ્વાસ, યકીન.
ઉલમા	આલિમ લોગ.
નસારા	ખ્રિસ્તી, ઈસાઈ.
ખિલાફ	વિરૂધ્ધ, વિરોધી.
મુબાલગાહ	વધારો, મર્યાદા, હદ સે બઢ જાના, કોઈ વાતને વધારી-વધારીને કરવી, હદ થી વધીને વખાણ કે ટીકા કરવી.
બાતિન	અંતર આત્મા.
કલામ	વાણી, વચન.
ગૈબ	દુખી હુઈ, પીઠ પાછળ હોવું.
અનકરીબ	જલ્દહી.
રૂહ કબ્લ કરના	જાન નિકાલના.
તદબીર	વ્યવસ્થા, પલાનીગ, ખોજના, આયોજન.
મકર	છળ, કપટ, દગો, ધૂર્તતા, ઠગાઈ, છેતર ખીડી, ફરેબ, પ્રપંચ.

અગરચે	આમછતાં.
રૂજૂઅ	અલ્લાહ તઆલા કી તરફ મન કા આકર્ષણ.
ગાફિલ	બેધ્યાન, બેદરકાર.
મશ્રિક ઓર મગરિબ	પૂર્વ ઓર પશ્ચિમ કી દિશા.
ઈતાઅત	આજ્ઞા, પાલન, ફરમાંબરદારી, બાતમાનને.
હલાક	ગુમ થઈ જવું, નષ્ટ થઈ જવું.
મહરૂમ	વંચિત, વિમુખ.
જુનૂન	પાગલપન, ગાંડપણ, નશો.
બસીરત	હૃદયની દ્રષ્ટિ ચાતુર્ય, બુધ્ધિમતા, સમજશક્તિ.
બરી	બંધન મુક્ત, કરાર મુક્ત, મુક્તિ, આરોપમાંથી છુટકારો.
લિહાઝ	આદર, ખ્યાલ, ધ્યાન, શરમ સ્વાભિમાન, ભય, ડર, સંકોચ, મર્યાદા
ફિત્ના	ઉપદ્રવ, દંગો, લડાઈ, વિદ્રોહ, પરીક્ષા, જેનાથી માણસ ના ખરા ખોટા હોવાની ચકાસણી થાય, ફસાદ, રમખાણ, બળવો.
ઈન્તિઝાર	રાહ જોવી, વાળ જોવી.
કાફી	પુરતું, જોઈએ તેટલું.
પાકીઝા	સાફ સુથરી, પવિત્ર, શુદ્ધ.
ખિયાનત	બેવફાઈ, વિશ્વાસઘાત.
મા'ઝૂરો, મઅઝૂર	લાયાર.
તા'દાદ	સંખ્યા, જથ્થો, ગણત્રી, આંકડો.
મુઆહદા	વાયદો, સમજૂતી, સંધિ, સમાધાન, કરાર.
સાબિત કદમ	ડટકર, મુકાબલા કરને વાલે.
હિકમત	તારીફ, અકલમંદી, સમજશક્તિ, કારીગીરી.
ફિદયે, ફિદયાં	રોકડ બદલો, ખૂનનો બદલો, ખૂન રૂપે દંડ, દંડભરીને સજા થી મુક્ત થવું, મુક્તિ દંડ.

બેઝારી	વિમુખતા, અપ્રસન્નન, અણગમી, નફરત.
તહકીકી બાત	પકકી બાત, બારીકાઈ થી તપાસ કરવી.
મા'બૂદો	૧) પૂજ્ય, પૂજાને પાત્ર, અર્થાત અલ્લાહ તઆલા, ૨) ઈશ્વર, જીસ કી ઈબાદત કી જાવે અલ્લાહ તઆલા કો છોડ કર.
દરીયા	ઉર્દુ મે નદી.
સમુંદર	ગુજરાતી મે જીસ કો દરીયા કહેતે હેં. ખારે પાની વાલા સમુંદર.
મલામત	ઠપકો, નિંદા, ધિકકાર.
પૈમાના	માપદંડ.
નાઝિલ	અલ્લાહ તઆલા તરફ થી ફરીશ્તા ના ઝરીયે નબી કરીમ (મુહમ્મદ સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ) પર ઉતારવામાં આવેલ.
હિલ્મવાલે	શાંતિ, ગંભીર, નરમી, પરોકર વાલે, સહનશીલતા.
નજાત	છુટકારા, મુક્તિ.
આજિઝ	લાચાર, મજબૂર, નિર્બર.
ઝાયેઅ	બરબાદ, નાશ પામવું.
મનસૂખ	ખતમ કરેલું, નાબૂદ કરેલું, મુલતવી કરવું.
ફૌરી તૌર	તુરંત, ઝડપથી, જલ્દી.
ફઝીલત	શ્રેષ્ઠતા, પ્રતિષ્ઠા.
નાફરમાની	બાત ના માનને
તાના દેના	ટોંટ મારના, મેંણા ટોંણા મારના.
મુખ્તલિફ	મુખતલિફ, અલગ અલગ, જુદું જુદું.
તકબૂર	ઘમંડ, ગર્વ, અભિમાન, શેખી, ગુરૂર.
અલામતોં	નિશાનીયોં, ચિહનો.
લિહાઝા	ઈસલીયે, એટલેજ, માટે, આથી.
દીવાના	પાગલ, પ્રેમી, આશિક.

સરકશી	અવજ્ઞા, વિદ્રોહ, બળવો, ઉદ્દંડતા, માથાભારે, તોફાની.
વઝાહત	ખુલાસો, સ્પષ્ટતા, અહેવાલનું આબેહૂબ વહાન.
ખુફિયા	ખુફયહ, છુપી હુવી, ખાનગી, રહસ્યમય, ભેદી, જાસૂસ.
બાતિલ	ગલત, ખોટા, અસત્ય, જૂઠું, નકામું.
એઅતેરાઝ, એઅતિરાઝ	મના કરવી, સામે આવવું, ભૂલ કાઠવી, વિરોધ કરવો, નાખૂશ, અપ્રસન્ન, ખફા, વાંધો લેવો.
રિઝક	રોઝી, આપવામાં આવેલી કોઈપણ વસ્તુ, જેમકે રોજી, તંદુરસ્તી.
હિમાયત	સહાય કરવી, રક્ષણ કરવું, તરફદારી કરવું.
ઈખ્તયારાત	સબ ચીઝો કા કાબૂ, પસંદગી, કાયદેસર, અધિકાર.
વહી	ઈશ્વરી સંદેશ, ઈશ્વરના એ સંદેશો જે પેગંબરો સુધી પહોંચ્યા હતા, ખુદાના ફરિશ્તા જીબ્રીલનું પયગમ્બરો પાસે ખુદાનો સંદેશો લઈ જવું.
મગફિરત, મગ્ફિરત	માફી, ક્ષમા કરવું, છુટકારો, મુક્તિ.
રઝામંદી	રઝામન્દી, સહમત થવું, રાજી થવું.
નાગવાર	જે પસંદ ન હો એસી ચીઝ.
તેહ બ તેહ	નીચલો ભાગ, તળ, સપાટી, તળિયું.
લફ્ઝ	શબ્દ, વાત, વાણી, મોઢેથી નીકળેલો શબ્દ, બોલ.
હુરૂફે મુક્ત્તઆત	એટલે “અલીફ લામ મીમ” અને એના જેવા બીજા હુરૂફો જેમકે તાહા, યાસીન, હા-મીમ વગેરેને હુરૂફે મુક્ત્તઆત છે. કેટલાક આલિમોનું કેહવું છે કે એના અસલી મતલબ સુધી કોઈ પહોંચ્યું નથી બલકે અલ્લાહ તઆલા અને તેના રસૂલ (સલ.) વચ્ચે એક ભેદ છે, જે ને કેટલીક મસ્લિહતો ના કારણ છુપાવવામાં આવ્યાં છે.
ઈલ્ઝામ	આક્ષેપ, તોહમત, આરોપ.
ચશ્મોં	ઝરણો, પાણીનો સ્ત્રોત, ફુવારો, પાણીનો ઝરો.
મોહતાજ	ગરીબ, તંગી ભોગવતું, ઈચ્છુક.
તસરૂફ	વ્યવહાર, ઉપયોગ, પોતાની મરજી મુજબ વહીવટ કરવો, ખર્ચ.

બુગઝ	ઈર્ષા, અદેખાઈ, કિનો.
બેનિયાઝ	નિશ્ચિંત, બેફિકરી
નઉઝુબિલ્લા	હમ અલ્લાહ તઆલા કી હીફાઝત મેં આતે હે.
સાબિક	પહેલે, અગલે, પાછલું, વીતી ગયેલું, આગલા, અગાઉન, જુના.
કિતાલ	લડાઈ, ખૂનખરાબા, જંગ.
તઝકિરા	ચર્ચા, વર્ણન.
દઅવત દી જાતી	આમંત્રણ, નિમંત્રણ, નોતરું.
મખ્લૂક	માનવજાતી, દુનિયા, જગત, વિશ્વ.
અંદાઝહ	અનુમાન, આશરે નકિક કરેલું.
બેહયાઈ	બેશર્મી.
ગિરેબાન	ગળું, ગરદન, ખમીસ વગરેનું કોલર.
વાકીઆત	બનાવ, પ્રસંગ, ઘટના, ખબર.
તાબેઅ	આધીન, વફાદર, સંનિષ્ઠ.
દાહના હાથ	જમણો હાથ.
મુસલ્લત	નીમણુંક કરવી, કામે લગાડવું.
તલછટ	પ્રવાહી નીચે ઠરતો કાંપ કે કાટોડો.
અઝમત	ઉંચાઈ, બડાઈ, માટાઈ, ઈજજત, આદર.
શરાફત	માણસાઈ, આદર્શ સજજનતા, અત્યંત સુશીલ.
બાઝ નહી	વગર, વિના.
મલાઈકા	ફરિશ્તો.
શફાઅત	શિક્ષારીશ, ભલામાણ.
રહમે માદર	રહમ:- ગર્ભાશય. માદર:- માતા.



સુરએ ફાતિહા

આયત : ૭

રુકુ : ૧

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

એક કોલ કે મુતાબિક ‘સૂરએ અલક’ કી શુરૂ કી પાંચ આયતોં કે નાઝિલ હોને કે મોકે પર ‘بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ’ નાઝિલ હો ચુકી થી.

હઝરત અબ્દુલ્લાહ બિન અબ્બાસ રદિ. હુઝૂરે અકદસ સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ સે રિવાયત કરતે હેં કે જબ ઉસ્તાઝ બચ્ચે સે કેહતા હે પઢો ‘بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ’ ફિર બચ્ચા પઢતા હે તો અલ્લાહ તઆલા ઉસ બચ્ચે કે લિયેં ઓર ઉસ્તાઝ ઓર ઉસકે વાલિદૈન કે લિયેં જહન્નમ સે આઝાદી લિખ દેતે હેં.

સૂરએ ફાતિહા

ઇસ સૂરત મેં સાત આયતેં હેં, મક્કા મુકર્મમા મેં મુકમ્મલ (યાની પૂરી સૂરત એક સાથ) નાઝિલ હોનેવાલી યે પેહલી સૂરત હે, ઓર કહા જાતા હે કે: દૂસરી મરતબા મદીના મુનવ્વરહ મેં ભી યે સૂરત નાઝિલ હુઇ. યે ઉસકી શરાફત ઓર અઝમત કી દલીલ હે. ‘સૂરએ મુદ્ધિર’ કે બાદ ઓર ‘સૂરએ લહબ’ સે પેહલે પાંચ (૫) નંબર પર નાઝિલ હુઇ.

ઇસકો સૂરએ ફાતિહા કેહતે હેં, કુર્આને પાક જો આજ હમારે હાથોં મેં હે વો ઇસી સૂરત સે શુરૂ હોતા હે. ઓર ઇસકો ‘સૂરતુલ હમ્દ’ ભી કેહતે હેં, ઇસકે શુરૂ મેં લફ્ઝ ‘الْحَمْدُ’ હે.

ખૂદ બારી તઆલા ને ઉસકો ‘સબ્એ મષાની’ (બાર બાર પઢી જાનેવાલી સાત આયતેં) ઓર ‘કુર્આને અઝીમ’ ફરમાયા:

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ﴿٥﴾ (الحجر)

તર્જુમા: ઓર (એ નબી!) પક્કી બાત યે હે કે હમને તુમકો સાત આયતેં જો બાર બાર પઢી જાતી હેં ઓર (ઇન સાત આયતોં કો) અઝમતવાલા કુર્આન (ભી કહા જા સકતા હે) દે રખા હેં.

યે સૂરત નમાઝ કી હર રકઅત મેં પઢી જાતી હે, ઓર વઝીફે કે તૌર પર ઇસકો બાર બાર પઢા જાતા હે, ઓર ઇસ છોટી સી સૂરત કો ‘કુર્આને અઝીમ’ યાની બડા કુર્આન ઇસકે બડે દરજે કી વજહ સે ફરમાયા ગયા. કુર્આન કે તમામ મઝમૂન ઇસ સૂરત મેં જમા હેં.

ઇસી તરહ ઇસ સૂરત કો ‘ઉમ્મુલ કુર્આન’ (કુર્આન કી માં) ભી કહા ગયા હે; યાની કુર્આન કે તમામ ઉલૂમ કા ઇજમાલી નફ્શા ઇસ સૂરત મેં મૌજૂદ હે.

‘સૂરતુલ હમ્દ’ ભી નામ હે, ઇસ સૂરત મેં અલ્લાહ તઆલા કે નામોં ઓર સિફતોં કે ઝરિયે સના ઓર બુઝુર્ગી બયાન કી ગઈ હે, ઓર હમ્દ ભી કી ગઈ હે.

‘सूरतुशशाइयह’, ‘सूरतुशिशइ’, ‘असासुल कुर्आन’, ‘सूरतुस्सलात’ ये सभ नाम भी हें.

अेक साथ पूरी नाजिल होनेवाली पेहली सूरत ‘सूरअे इतिहा’ बतलाए जाती हे.

हदीस शरीइ का जुलासा:

आसमान का अेक भास दरवाजा ખोला गया जो पेहले कभी नहीं ખोला गया था, और उससे अेक अैसा इरिशता उतरा जो कभी जमीन पर नहीं उतरा था, उस इरिशते ने नबीअे करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम को सलाम पेश किया, और अर्ज किया के: आप अैसे दो नूरों की ખुशखबरी सुन लीजिये जो आपसे पेहले किसी नबी को नहीं दिये गअे; अेक सूरअे इतिहा और दूसरा सूरअे बकरह की आपरी आयतें, और उनमें जितनी दुआअें हें वो सभ कबूल होंगी.

और नूर का मतलब हे ये दोनों कयामत के दिन अपने पढनेवालों के आगे आगे चलेंगी.

हदीस शरीइ से सूरअे इतिहा का अेक अमल:

अेक शप्स को बिखू ने काट लिया था, हजरत अबूसईद खुदरी रदि. ने सात मरतबा सूरअे इतिहा पढ कर दम किया, उसकी तरतीब ये हुई: हर मरतबा सूरअे इतिहा पढ कर मुंह में थूक जमा कर के बिखू की काटी हुई जगा पर थूक ले जाते (यानी लगा देते) अल्लाह तआला ने उसको अख्शा कर दिया, उस पर तीस बकरियां भी मिल गई, खूद नबीअेकरीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम ने उसको सहीह बतलाया.

जिस घर में किसी शप्स ने सूरअे इतिहा और आयतुल कुर्सी को पढ लिया उस घर के तमाम लोगों को पूरा दिन किसी ईन्सान या जिन्नात की बुरी नजर नहीं लग सकती.

ईन्सान के लीये सभ से बड़ी दुआ खिदायत पाने की और उस पर काईम रहने की हे जिसकी ईस सूरत में तालीम दी गई. निज कीसी से कोई चीज मांगने का सलीका भी सिखाया गया के सिधा जाकर सवाल मत करो; बल्के पेहले उसके अवसाइ वगैरह जिइ करो ईर सवाल करो. निज ये भी बतलाया गया के अपने बडो का तजकिरह उनके अवसाइ के साथ करना याहीये, जैसे अल्हम्दुलील्लाही रब्बील आलमीन.

ईस की आयत " **غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ** " में जमिर का मरजअ उन चारों जमाअतों की तरइ हे जिनका तजकिरह ईस आयत " **وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ**

النَّبِيِّينَ وَالصَّالِحِينَ وَالشَّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ " में हे; यअनी (१)अम्बियाअे किराम अल. (२)सिदीकीन (३)शुहदा (४)सालीहीन.

رُكُوعُهَا

(۱) سُورَةُ الْفَاتِحَةِ (۵)

آيَاتُهَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ① الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ② مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ③ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ④
اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ⑤ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ⑥ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ⑦

अल्लाह तआला के नाम से (में शुरु करता हूं) जिनकी रहमत सबके लिये है, जो
बड़ोत जियादह रहम करनेवाले हैं.

तमाम ता'रीफ़ें अल्लाह तआला ही के लिये लायक (या पास) हैं^(१), जो तमाम
आलमों(दुनिया) को पालनेवाले हैं.^(२) ﴿१﴾ जिनकी रहमत सबके लिये है, जो बड़ोत जियादह
रहम करनेवाले हैं. ﴿२﴾ (जो अल्लाह तआला) बढले के दिन के मालिक हैं. ﴿३﴾ (अ
अल्लाह!) हम आप ही की इबादत करते हैं और हम आप ही से मदद मांगते हैं.^(३) ﴿४﴾
आप हमको सीधे रास्ते पर यलाइये. ﴿५﴾ जैसे लोगों के (सीधे) रास्ते पर जिन पर
आपने (अपना) इन्आम ^(५) (यानी इज़्ज़ल) इरमाया है. ﴿६﴾ (शये वो लोग हैं) जिन पर न
आपका गुस्सा उतरा है और न भटके हुवे हैं. ^(६) ﴿७﴾ आमीन, ^(७) (अे अल्लाह! इस दुआ
को कबूल इरमा लीजये.)

(१)हम्द की इकीकत: [१]नेअमत देनेवाले को पडेयानो [२]जो नेअमत दी उस पर राजी रहो.
[३]उसकी दी हुई कुव्वत बाकी रहे उस वक्त तक नाइरमानी के करीब ली मत जाओ. हम्द में
अजमत का मईहुम ली है; यअनी अजमत और मुहब्बत के साथ कीसी की जुबीयां बयान की
जायें. (२)रब: तरबियत करनेवाला, कीसी चीज़ को उसकी तमाम मसलीहतों की रिआयत करते
हुअे दर्ज़ा ब दर्ज़ा आगे बण्डाया जाये यहां तक के वो कामिल हो जाये. "رب العالمين" वाला जूज़
दलील है; यअनी जब अल्लाह ही तरबियत करते हैं तो हम्द का इक्क ली अल्लाह ही का है.
(३)इबादत को मुकदम कीया गया; यंके वो अल्लाह की मदद हासिल करने का जरिया है.
इबादत के लइज़ में अेअतेकादी व अमली दोनों तरह की इबादत शामिल है. और नस्तईन में
दीनी, दुन्यवी और उअरवी हर तरह की जइरत शामिल है. (४)इदायत की तरइ रहनुमाई
कीजये, इदायत में तरक्की दीजये, इदायत पर दवाम अता इरमाईये. (५)इन्आम कहा
जाता है जसमें अकल हो उस पर अेइसान करना. (६)इदीस शरीफ़ से मालूम होता है के
"مغضوب عليهم" से यहुद और "ضالين" से नसारा मुराद है. गजब: इन्तेकाम के इरादे से दील के पुन
का जोश मारना, और जब अल्लाह की सिइत बनता है तो मुराद है इन्तेकाम या इन्तेकाम का
इरादह. (७)ये सूअे इतिहा या कुर्आन का हिस्सा नही है; अलबत्ता सूअे इतिहा
पढनेवाला "आमीन" केह देवे.

સુરએ બકરહ

આયત : ૨૮૬

રૂકુ : ૪૦

सूरअे ढकरह

ये सूरत मदनी हे, ँसमें(२ॢ) आयतें हें, मदीना में नाज़िल होनेवाली पेहली सूरत हे. 'सूरअे मुतझ्झीन' के ढाद और सूरअे अन्शाल से पेहले(ॢ) नंढर पर नाज़िल हुं.

'ढकरह' अरबी ञढान में गाय-ढेल को केहते हें, ँस सूरत में अल्लाह तआला ने गाय का अेक अण्ढो गरीढ कीस्सा ढयान इरमाया हे.

इायदः

(१) ञिस घर में ये सूरत पढी ञाती हे वहां से शैतान हवा ँओते हुवे ढाग ञाता हे, अगर दिन में पढी ञाअे तो तीन दिन तक शैतान घर में नही आता, और रात में पढी ञाअे तो तीन रात तक नही आता.

हजरत अबूढामा ढाहिली रदि. इरमाते हें के: में ने अल्लाह तआला के रसूल सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम को इरमाते हुवे सुना हे के: कुर्आने करीम को पढा करो; क्यूंके वो कयामत के दिन उसके पढनेवाले की सिझरिश करेगा, तुम दो रोशन सूरतें 'सूरअे ढकरह' और 'आले ँमरान' पढा करो; क्यूंके ये दोनों सूरतें कयामत के दिन (ँनको पढनेवाले के आगे) दो गेहरे काले ढादलों या दो साया करनेवाले या लार्न में रेहने वाले परिन्दों की दो टोलीयों की शकुल में आअेंगी, ये दोनों सूरतें अपने पढनेवालों की ञढरदस्त सिझरिश करेंगी, सूरअे ढकरह पढा करो; क्यूंके ये ढरकत का ञरीया(कारण) हे, और उसको ँओना हस्तर(अइसोस) का सढढ हे, ञादूगर और सुस्त लोग उसके पढने की ताकत नही रढते हें.

(२) हजरत अब्दुल्लाह ढिन मरुद रदि. ने इरमाया: ञे शप्स रात के वइत सूरअे ढकरह की दस आयतें पढ ले तो उस रात में ञिन्नात और शैतान घर में नही आअेंगे, पढनेवाले और उसके घरवालों को कोँ आइत, ढीमारी, रंज, गम और नापसंद यीञ पेश नही आअेंगी, और अगर यही आयतें किसी पागल पर पढ दी ञाअें तो पागलपन ञाता रहेगा. दस आयतों से मुरादः शुइ की यार आयतें, इर आयतुल कुर्सी और उसके ढाद की दो आयतें 'هُمُّ فِيهَا خُلْدُونَ' तक, और अढीरी तीन आयतें 'لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ' से सूरत के ढत्म तक.

અબ્દુલ્લાહ બિન મસ્ઉદ રદિ. કે એક શાગિદ મુગીરહ બિન સબીઅ(રહ.) ફરમાતે હેં: જિસને ઇન આયતોં કો રાત કો સોતે વક્ત પઢને કી આદત બના લી વો કુર્આન કત્મી નહી ભૂલેગા.

સૂરએ બકરહ કી એક અજીબ ખૂબી:

યે કુર્આન મજીદ કી સબસે બડી સૂરત હે, ફઝીલત કે એ'તેબાર સે સબસે બડી આયત યાની 'આયતુલ કુર્સી' ઓર મિકદાર (લંબાઈ) કે એ'તેબાર સે સબસે બડી આયત યાની 'આયતે મુદાયનહ' ઇસી સૂરત મેં હે. ઓર નાઝિલ હોને કે એ'તેબાર સે સબસે આખરી આયત

‘وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ’

ભી ઇસી સૂરત મેં હે.

આયતુલ કુર્સી કી ફઝીલત:

(૧) એક રિવાયત મેં હે: જો શખ્સ હર ફઝ નમાઝ કે બાદ આયતુલ કુર્સી પઢેગા તો ઉસકો જન્નત મેં દાખિલ હોને કે લિયે સિવાયે મૌત કે દૂસરી કોઈ રૂકાવટ નહી હે; યાની મૌત કે ફોરન બાદ વો જન્નત કે અસરાત ઓર રાહત ઓર આરામ કો દેખને લગેગા.

ઇસ તરહ એક ફઝ નમાઝ કે બાદ તિલાવત કરે તો દૂસરી નમાઝ તક અલ્લાહ તઆલા કી હિફાઝત મેં રહેગા.

(૨) સોતે વક્ત બિસ્તર પર આયતુલ કુર્સી પઢને સે અલ્લાહ તઆલા કી તરફ સે એક હિફાઝત કરનેવાલા (ફરિશ્તા) મુકરર (નક્કી) કર દિયા જાતા હે, ઓર સુબ્હ તક ઘર, જાન, માલ, અવલાદ સબકી ચોર ઓર શૈતાન ઓર ડકેતોં (લુટેરોં) સે હિફાઝત કી જાતી હે.

હઝરત અબ્દુરહમાન બિન ઓફ રદિ. જબ અપને મકાન મેં દાખિલ હોતે થે તો ઘર કે ચારોં કોનોં મેં આયતુલ કુર્સી પઢ લિયા કરતે થે.

અબૂદાવૂદ (રહ.) ને અપની સનદ કે ઝરિયે હઝરત અલી રદિ. સે યે બાત નકલ કી હે કે મેરે ખ્યાલ મેં નહી આતા કે કોઈ અકલમંદ, બાલિગ આદમી દીને ઇસ્લામ મેં દાખિલ હુવા હો, ઓર વો આયતુલ કુર્સી પઢે બગૈર રાત કો સો જાયા કરતા હો.

સૂરએ બકરહ કી આખરી આયતોં કી ફઝીલત:

(૧) પાંચ વક્ત કી નમાઝ, (૨) સૂરએ બકરહ કી આખરી આયતેં ઓર (૩) શિર્ક ન

કરનેવાલે કે કબીરહ ગુનાહોં કી માફી યે તીનોં ચીઝેં હઝરત નબીએ કરીમ સલ. કો મેઅરાજ કી રાત મેં સાતવેં આસમાન પર સિદરતુલ મુન્તહા કે પાસ બારી તઆલા કી મુલાકાત કે વક્ત તોહફે કે તૌર પર અતા કી ગઈ.

ઈસ સૂરત કો ઐસી દો આયતોં પર ખત્મ ક્રિયા ગયા, જો નબીએ કરીમ ﷺ કો અર્શ કે નીચેવાલે ખાસ ખઝાને સે અતા કી ગઈ.

હઝરત અબદુલ્લાહ ઈબને અબ્બાસ રદિ. રાવી હે કે હુઝૂર ﷺ ફજર કી સુન્નત કી પહેલી રકઅત મેં સૂરએ બકરહ કી આયત **قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا** ઓર દુસરી રકઅત મેં (આલે ઈમરાન કી આયત ૫૩) **أَمَّا بِاللَّهِ وَآشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ** પઢા કરતે થે.

હુઝૂર સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ ને ફરમાયા: તુમ અપની ઓરતોં ઓર અવલાદ કો ભી યે આયતેં સિખાયા કરો.

જિસને ઈશા કી નમાઝ કે બાદ ઈન દોનોં આયતોં કો પઢ લિયા (તો રાત કી ઈબાદત ઓર તહજ્જુદ કી નમાઝ કી તરફ સે) કાફી હો જાએગા.

તીન રાત લગાતાર કિસી ઘર મેં આયતુલ કુર્સી પઢી જાવે તો શૈતાન ઉસકે કરીબ ભી નહીં આ સકતા.

દફન કે બાદ સૂરએ બકરહ કી શુરૂ કી આયતેં કબ્ર પર મય્યત કે સરહાને પર ઓર આખરી આયતેં પેર કે પાસ ખડે હો કર પઢના હદીસ સે સાબિત હે.



كُوعَاتُهَا

(۲) سُورَةُ الْبَقَرَةِ مَرَّةً (۸۷)

آيَاتُهَا ۲۸۶

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْم ۱ ذَلِكِ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِلْمُتَّقِينَ ۲ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ۳ وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ۴ أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۵ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۶ خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۷

अल्लाह तआला के नाम से (में शुरु करता हुं) जिनकी रहमत सबके लिये है, जो बड़ोत जियादह रहम करनेवाले हैं.

﴿१﴾ ये किताब (यानी कुर्आन) ऐसी है के इसमें जरा बराबर शक नहीं है, (और ये किताब) तक्वावालों^[१] को सहीह रास्ता बतलाती है. ﴿२﴾ ये (तक्वावाले) वो लोग हैं जो गैब पर इमान रखते हैं, और वो नमाज को काईम रखते हैं, और जो कुछ हमने उनको दिया है उसमें से वो खर्च करते हैं. ﴿३﴾ और वो (तक्वावाले) लोग जो (वही) तुम पर उतारी गइ उस पर भी इमान रखते हैं और जो (वही) तुमसे पेहले उतारी गइ उस पर भी (इमान रखते हैं), और वो लोग आभिरत पर यकीन रखते हैं. ﴿४﴾ यही (तक्वावाले) लोग अपने रब की तरफ़ से सहीह रास्ते पर हैं, और यही लोग काम्याब होनेवाले हैं.^[२] ﴿५﴾ यकीनन जिन लोगों ने कुछ अपना लिया है^[३] उनके लिये बराबर है के (अे नबी!) तुम उनको (जहन्नम की आग से) उराओ^[४] या तुम उनको न उराओ, वो (काइर) इमान लानेवाले नहीं हैं. ﴿६﴾ अल्लाह तआला ने उन (काइरों) के दिलों पर और उनके कानों पर मोहर लगा दी है^[५] और उनकी आंखों पर पर्दा (डाल दिया गया) है और उनके लिये (कुछ की सजा में) बडा अजाब है. ﴿७﴾

[१] तक्वा के दो मा'ना हैं: डरना और बयना दोनों को मिलाने से तक्वे का ખुलासा मा'लूम होता है के "अल्लाह तआला से डरते हुवे अल्लाह तआला ने जिन चीजों को हराम किया है उससे बयना".

[२] अल्लाह तआला से डरनेवालों की यहां छे (६) निशानियां बयान की गइ हैं, जिनमें ये निशानियां होंगी वो काम्याब होंगे, काम्याबी के लिये यहां कुर्आन में 'इलाह' का लइज आया है, इलाह केहते हैं दुनिया और आभिरत की डर तरह की बलाध को. तो जिनमें ये निशानियां होंगी उन्हें दुनिया और आभिरत की डर तरह की बलाध मिलेगी. [३] (दूसरा तर्जुमा) कुछ की आदत बना ली. [४] नबी जो डर सुनाते हैं उस में शइकत होती है बड़ोत से तर्जुमा करनेवालों ने यहां "डर सुनाने" का तर्जुमा भी किया है.

[५] यानी कान पर गइलत के जैसे परदे पडे हुअे हैं के वोड कोई अथरी बात सुनते नहीं. सुनकर मानते नहीं.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ⑩ يُخَدِّعُونَ اللَّهَ وَالدِّينَ آمَنُوا وَمَا يُخَدِّعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ⑪ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑫ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ⑬ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ⑭ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِن لَّا يَشْعُرُونَ ⑮ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ

और कुछ लोग (यानी मुनाफ़िक लोग) जैसे (बी) हैं जो (नबी सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम और मुसलमानों के सामने अपनी ज़बान से ये) केहते हैं के हम अल्लाह तआला और क़्यामत के दिन पर इमान ले आये; हालांके वो (हकीकत में दिल से) बिल्कुल इमान नहीं लाये हैं। ﴿८﴾ वो (मुनाफ़िक) लोग अल्लाह तआला और इमानवालों से धोकाबाज़ी करते हैं^[१] और (हकीकत में) भूढ़ अपने आप ही को वो (मुनाफ़िक लोग) धोका देते हैं,^[२] और उनको (इस बात) का अहसास नहीं है।^[३] ﴿९﴾ उन (मुनाफ़िकों) के दिलों में भीमारी है, फिर अल्लाह तआला ने उनकी भीमारी को और बढ़ा दिया, और उनके जूठ बोलने पर उनके लिये दर्दनाक अज़ाब (तैयार) है। ﴿१०﴾ और जब उन (मुनाफ़िकों) को कड़ा जाता है के: तुम ज़मीन में इसाद^[४] मत मयाओ, तो वो (मुनाफ़िक लोग) केहते हैं के: हम तो इस्लाह (अच्छे काम) ही करते हैं। ﴿११﴾ (अच्छी तरह) सुन लो! यकीनन वो (मुनाफ़िक) लोग ही इसाद करनेवाले हैं; लेकिन वो (इसाद को इसाद) समजते नहीं हैं। ﴿१२﴾ और जब उन (मुनाफ़िकों) से कड़ा जाता है के: तुम लोगों (यानी कामिल मोमिन सहाबा रदि.) के इमान लाने की तरह इमान ले आओ तो वो (मुनाफ़िक लोग जवाब में) केहते हैं के: क्या हम ऐसा ही इमान लायें जैसा(वोह) बेवकूफ़ लोग इमान लाये हैं?^[५]

[१] यानी धोका देने की कोशिश करते हैं. [२] चुंके धोके की सज़ा भूढ़ उनको लुगतनी है, (अल्लाह तआला को कोठ धोका नहीं दे सकता; लेकिन आप सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम और मुसलमानों को धोका देने को अल्लाह तआला ने अल्लाह तआला को धोका देना कड़ा है, ये नबी सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम और सहाबअे किराम के लिये बड़ी उम्मी बात है.) [३] के धोके की सज़ा दुनिया और आभिरत में कितनी अतरनाक है. [४] जूठा इमान का दावा कर के लोगों को धोका न द्ये और मुसलमानों को शक में न डालो वगैरह. [५] (दूसरा तर्जुमा) हम बेवकूफ़ों की तरह इमान लाने के लिये तैयार नहीं हैं (यानी सहाबा रदि. की तरह दिल से इमान लाने के लिये तैयार नहीं हैं.) हज़रते सहाबअे किराम रदि. के इमान को मेअयार(कसोटी) बनाया गया ये उनके लिये बड़ी नेक नसीबी की बात है.

إِلَّا أَنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾ وَإِذَا الْقَوْمُ الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا إِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَٰئِطِنِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِءُونَ ﴿١٤﴾ اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَبِمَدَّهِمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٥﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبِحَت تُّجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾

(ध्यान से) सुनो! यकीनन वही (मुनाइक लोग ही भूद) बेवकूद हैं; ^[१] लेकिन वो जानते नहीं। ^[२] ﴿१३﴾ और (उन मुनाइकों का तरीका ये है के) जब वो (मुनाइक लोग) इमानवालों से मिलते हैं तो (मुसलमानों को भुश करने के लिये जमान से) केहते हैं के हम तो इमान ले आये हैं और जब वो (मुनाइक) तन्हाई (अकेले) में अपने शैतानों ^[३] से मिलते हैं तो (उनसे) केहते हैं के: हम तो यकीनन तुम्हारे साथ हैं, ^[४] हम तो सिई (मुसलमानों का) मजाक उडाते हैं। ﴿१४﴾ अल्लाह तआला उन (मुनाइकों) के साथ मजाक (का मामला) करते हैं। ^[५] और वो (अल्लाह तआला) उन (मुनाइकों) को उनकी शरारत(गंदी हरकतों) में बढाते हैं ^[६] के वो अपनी शरारत(गंदी हरकतों) में भटकते रहते हैं। ^[७] ﴿१५﴾ इन ही (मुनाइक) लोगों ने छिदायत छोड कर गुमराही को अपना लिया, सो (इन मुनाइकों को) उनके कारोबार में नफ़ा नहीं हुवा ^[८] और उनको सहीद रास्ता भी नसीब नहीं हुवा। ^[९] ﴿१६﴾

[१]हज़रते सहाबा ने इमान की भातिर दुनिया का बडे से बडा नुकसान सहन किया, इस थीज को ये लोग बेवकूदी समजत हैं; हालांके ये पूरी अकलमंदी की बात है. [२](दूसरा तर्जुमा) सुन लो! हकीकत में वो मुनाइक भूद ही बेवकूद हैं; लेकिन उनको (अपनी बेवकूदी की) ખबर नहीं है (यानी दुनिया की ખतम हो जानेवाली थीज के लिये आभिरत की हमेशा रेहनेवाली राहत को छोडना ये बडी बेवकूदी है; लेकिन इतनी आसान) बात भी उनकी समज में नहीं आती.

[३]यानी सरदारों से जो शैतान जैसे हैं. [४] यानी तुम्हारे जैसे यहूदी हैं या काइर ही हैं.

[५](दूसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला उन (मुनाइकों) की मजाक का (दुनिया और आभिरत में) बढला देते हैं.

[६](दूसरा तर्जुमा) और अल्लाह तआला उनको ढील देते हैं.

[७]यानी वो मुनाइक लोग अक़्ल से जैसे अंधे हो गये हैं के वो सहीद राय काईम नहीं कर सकते.

[८]यानी इनहों ने छिदायत को छोड कर गुमराही को अपनाया इसमें उनको नफ़ा नहीं हुवा.

[९]हर इन्सान की तबीअत में पैदाईशी तौर पर अल्लाह तआला ने इमान और तौहीद की तरइ मेदान (जुकाव) रखा है, अगर इन्सान उस मेदान (जुकाव) को कबूल नहीं करता तो इर गुमराही पर चला जाता है.

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَ تَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٧﴾ صُمُّكُمْ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ فَهُمْ لَا يَرَءُ جَعُونَ ﴿١٨﴾ أَوْ كَصَيْبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ وَ اللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾ يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَبْعِهِمْ وَأَبْصَارُهُمْ ط إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

उन (मुनाइकों) की डालत उस शप्स जैसी हे जिसने आग रोशन की (जलाए), इर जब उस(आग) ने उसके आस पास की चीजों को रोशन कर दिया^[१] तो अल्लाह तआला ने उनकी रोशनी ञाएल (दूर) कर दी, और उनको अंधेरी में (ईस तरह) छोड दिया के उन(मुनाइकों) को कुछ समज में नही आता.^[२] ﴿१७﴾ (वो मुनाइक लोग) बेडरे हें, गुंगे हें, अंधे हें, वो (मुनाइक गुमराडी से डिदायत की तरह) वापस नही आअेंगे.^[३] ﴿१८﴾ या (उन मुनाइकों की मिसाल ऐसी ली हे) जैसे के आसमान से बारिश ओर से बरसती हो, उसमें अंधेरियां हों और (बादल के) गरज (की आवाज) हो और (बिजली की) यमक हो, वो(मुनाइक लोग) कणके की आवाज से मोत के डर से अपनी उंगलियों (यानी उंगली के पोरवों(टेणवा)) को अपने कानों में डाल देते हें और अल्लाह तआला ने काइरों को घेरे में ले रखा हे ﴿१८﴾ ऐसा लगता हे के बिजली उनकी आंभों की रोशनी उयक लेवे,^[४] जब ली वो (बिजली) उन (मुनाइकों) के लिये रोशनी (उजाला) कर देती हे तो वो उस(उजाले) में चलने लगते हें और जब वो (बिजली) उन (मुनाइकों) पर अंधेरा कर देती हे तो वो ञडे रह जाते हें और अगर अल्लाह तआला याहें तो उनके सुनने और देखने की सलाखियत (यानी ताकत) को ञत्म कर दें, यकीनन अल्लाह तआला हर चीज पर पूरी कुदरत रभते हें. ﴿२०﴾

[१]यानी आग की वजह से आस पास उजाला हो गया और सब नजर आने लगा.

[२](दूसरा तर्जुमा) वो कुछ देख पाते नहीं हें.

[३](दूसरा तर्जुमा) सो वो (मुनाइक गुमराडी से) बाहिर नहीं निकलेंगे. [४]यानी ञत्म कर देवे.

नोट: ईमान का जूहा दावा कर के लोगों को धोका देना और मुसलमानों को शक में डालना ये मुनाइकों की आदत हे.

يَأْتِيهَا النَّاسُ أَعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٣١﴾ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ
الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا
وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾ وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِمَّنْ دُونِ
اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٣﴾ فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ أُعِدَّتْ
لِلْكَافِرِينَ ﴿٣٤﴾

એ લોગો! તુમ અપને ઉસ રબ કી ઇબાદત કરો જિસને તુમકો ઓર તુમસે પેહલે લોગોં કો પૈદા કિયા; તાકે તુમ (ઇબાદત કે ઝરિયે અઝાબ સે) બચ જાઓ. [૧] ﴿૨૧﴾ (વોહ રબ) જિસને તુમ્હારે લિયે ઝમીન કો બિછોના બનાયા ઓર આસમાન કો છત (બનાયા) ઓર ઉસી (રબ) ને આસમાન સે (બારિશ કા) પાની ઉતારા, ફિર (ઉસી રબ ને) ઉસ (પાની) કે ઝરિયે સે તુમ્હારે રિઝ્ક કે લિયે ફલ પૈદા કિયે, સો જબ તુમ (ઇન સબ બાતોં કો) જાનતે હો તો અલ્લાહ તઆલા કે સાથ કિસી કો શરીક ન બનાઓ. [૨] ﴿૨૨﴾ ઓર અગર ઉસ (કુર્આન) કે બારે મેં જો હમને અપને બંદે (મુહંમદ સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ) પર ઉતારા તુમકો (સયમુય) ઝરા ભી શક હો તો ઇસ (કુર્આન) જૈસી એક સૂરત હી તુમ બના કર કે બતા દો, ઓર (ઇસ કામ કે લિયે) અલ્લાહ તઆલા કે સિવા તુમ અપને (જિતને ચાહે) મદદ કરનેવાલોં કો બુલા લો અગર તુમ સચ્ચે હો (કે હમ કુર્આન જૈસી સૂરત બના સકતે હેં.) ﴿૨૩﴾ ફિર અગર તુમને એસા ન કિયા ઓર (આને વાલે ઝમાને મેં) કભી ભી તુમ એસા નહીં કર સકોગે તો (ફિર) તુમ (જહન્નમ કી) એસી આગ સે બચો જિસકા ઇંધન (બળતણ) લોગ ઓર પથ્થર હોંગે, વો (આગ કુર્આન કલામે ઇલાહી હે ઉસકા) ઇન્કાર કરનેવાલોં કે લિયે તૈયાર કી જા ચુકી હે. ﴿૨૪﴾

[૧](દૂસરા તર્જુમા) તુમ તકવા વાલે બન જાઓ.

[૨](દૂસરા તર્જુમા) કિસીકો અલ્લાહ તઆલા બરાબર ન બતાઓ.

وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رَزَقُوا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأَنْتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾

और(अे नबी!) जो लोग धमान लाअे और उन्होंने नेक काम किये उनको तुम षुशअबरी सुनाओ^[१] के उनके लिये अैसे बडोत सारे बाग हें जिनके नीचे से नहरें बेडती हें, उन(जन्नतीयों) को उन(बागों) में से जब त्भी कोड इल षाने के लिये दिया जाअेगा तो वोड(जन्नती लोग) कहेंगे के: ये(इल) तो वडी हे जो डमको पेडले त्भी (षाने के लिये) दिया जा युका हे, और उन्हें अेक दूसरे से(दिअने में) मिलते जुलते इल दिये जाअेंगे, और उनके लिये उस(जन्नत) में षाकीजा बीवीयां डोंगी और वो (जन्नती लोग) उस(जन्नत) में डमेशा रहेंगे. ﴿२५﴾ यकीनन अल्लाड तआला शरमाते नडी हें के (किसी बात को समजाने के लिये) कोड त्भी मिसाल(उदाहरण) देवें, मख़र की या उस(मख़र) से जियाडड मा'मूली यीज की,^[२] इस लिये जो लोग धमान लाये हें वो तो ये जानते (या समजते) हें के ये (मिसाल जो) उनके रब की तरड से (आध हे वोड) बिडकुल डीक हे और जो लोग काडिर हें सो वोड(अैसा) केडते हें के: इस (मा'मूली मिसाल) से अल्लाड तआला का क्या मकसड हे? वो (अल्लाड तआला) इस मिसाल(की वजड) से बडोत लोगों को गुमराड करते हें^[३] और वोड(अल्लाड तआला) इस(मिसाल) से बडोत लोगों को डिदायत देते हें^[४] और वो (अल्लाड तआला) नाडरमानों डी को इस (मिसाल) से गुमराड करते हें. ﴿२६﴾

[१] षुशअबरी के लिये आयत में लड्ड आया हे “بَشِّرُ” यानी बशारत सुना डो, बशारत केडते हें (१) किसीको पेडले से अबर न डो अैसी षुश करनेवाली अबर देना और उस षुशी का असर जाडिर में त्भी नजर आने लगे. (२) उस अबर की वजड से यमडी पर पर षुशी का असर बिडकुल जाडिर डो जाअे.

[२] या उससे बड कर किसी यीज की.

[३] जो लोग मिसाल को सडीड नडी मानते, मुनासिअ नडी मानते, बेमोका मानते हें उनको.

[४] जो लोग अैसी मिसाल को सडीड, मुनासिअ और सडीड मोके पर समजत हें उनको.

الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٢٤﴾ كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَ كُنْتُمْ أَمَوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمَيِّتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٥﴾ هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٦﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰئِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً ۗ قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ

الْدِّمَآءَ ۗ

(नाइरमान) वो लोग हें के अल्लाह तआला के साथ जो वादा किया उसको पक्का करने के बाद तोड देते हें, और वो उन तअल्लुकात(संबंध) को तोड देते हें जिनको जोडने का अल्लाह तआला ने हुकम दिया हे, और वो जमीन में इसाद मयाते हें. बस यही लोग(दुनिया और आभिरत में) नुकसान में पडने वाले हें. ﴿२७﴾ तुम अल्लाह तआला का कैसे ँन्कार करते हो; ^[१] हालांके तुम तो बेजान(निर्जव) थे सो उस(अल्लाह तआला) ने तुमको जिंदा कर दिया, फिर वोह(अल्लाह तआला) तुमको(दुनिया की नक्की जिंदगी अत्म होने पर) मौत देंगे, फिर वोह(अल्लाह तआला) तुमको(आभिरत में) जिंदा करेंगे, फिर तुम उसी(अल्लाह तआला) की तरइ (हिसाब के लिये) लोटाये जाओगे. ^[२] ﴿२८﴾ (अल्लाह तआला की जात) वही हे जिसने जमीन की तमाम चीजें तुम्हारे(इयदे के) लिये बनाई हे, फिर उस(अल्लाह तआला) ने आसमान का ँरादा किया, तो उनको सात आसमानों(की शकल) में ँक बना दिया, और वोह(अल्लाह तआला) हर चीज को पूरी तरइ जानते हें. ﴿२९﴾

और(वह वइत याद करो) जब तुम्हारे रब ने इरिशतों को इरमाया के: में जमीन में अक अलीक़(यानी नाईब) बनानेवाला हूं, तो वोह(इरिशते) केहने लगे: (अे हमारे रब!) क्या आप उस (जमीन) में अैसे (ँन्सान) को पैदा करेंगे जो उस (जमीन) में इसाद करेगा और वो भून बहाओगा,

[१] यानी अल्लाह तआला की तौहीद(अक होने) या अल्लाह तआला के मौजूद होने का.

[२] ँन्सान दुनिया में आने से पेहले अक लंबे जमाने तक मां के पेट में बेजान पडा रहता हे, हमल जब यार महिने का होता हे तब उसमें अल्लाह तआला की तरइ से जान डाली जाती हे, दुनिया की जिंदगी के बाद फिर मौत हे, और मौत के बाद फिर आभिरत की हमेशा की जिंदगी हे.

وَمَنْ نُسِّحَ بِحَمْدِكَ وَنُقِدَّسَ لَكَ ۖ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾ وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣١﴾ قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٣٢﴾ قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ ۗ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ ۖ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٣٣﴾ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ ۖ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٤﴾

हालांके हम (इरिश्ते) आपकी हम्द और सना (की तस्बीह)^[१] पढते हैं, और आपकी पाकी बयान करते हैं^[२], तो अल्लाह तआला ने इरमाया के: यकीनन जो(बात) में जानता हूं वो तुम नहीं जानते हो. ﴿३०﴾ और अल्लाह तआला ने आदम(अल.) को सब चीजों के नाम सिखला दिये, फिर वो चीजें अल्लाह तआला ने इरिश्तों के सामने रख दीं, फिर अल्लाह तआला ने (इरिश्तों से) इरमाया के: अगर तुम सख्ये हो तो इन सब चीजों के नाम मुजको बतलाओ. ﴿३१﴾ उन सब(इरिश्तों) ने (अल्लाह तआला से) कहा: आपकी जात तो पाक है, जितना एल्म आपने हमको सिखलाया है उसके सिवा हम कुछ नहीं जानते, यकीनन आप ही बडे एल्म, बडी हिकमत (समजदारी) के मालिक हैं. ﴿३२﴾ अल्लाह तआला ने इरमाया के: ओ आदम! तु इन (इरिश्तों) को उन सब(चीजों) के नाम बतला दे, तो उस (आदम अल.) ने जब उन (इरिश्तों) को उन सब (चीजों) के नाम (जल्दी जल्दी) बतला दिये, तब अल्लाह तआला ने (इरिश्तों को) इरमाया के: क्या में ने तुमसे कहा नहीं था के आसमानों और जमीन की धुपी धुध चीजों को यकीनन में ही जानता हूं, और जो बातें तुम जाहिर करते हो और जो बातें तुम धुपाते हो वो सब कुछ मुजको मा'लूम है. ﴿३३﴾ और जब हमने इरिश्तों को हुकम दिया के तुम आदम(अल.) के सामने^[३] सजदह करो, तो एब्लीस (शैतान) के सिवा सब(इरिश्तों) ने सजदह किया, उस(एब्लीस) ने(अल्लाह तआला का हुकम मानने से) एन्कार कर दिया, और भूदको बडा समजा और वो काहिरों में से हो गया. ﴿३४﴾

[१] यानी आपकी तारीक़ और सना करने के साथ आप हर औब से पाक है इसकी तस्बीह पढने में लगे हुवे हैं. [२] के हमारे छोते हुवे खिलाक़त के लिये एन्सान को बनाने की जरूरत नहीं.

[३] जरूरत आदम अल. के जो एल्मी क्मालात दीये गये थे उस पर अमली तअजीम को जाहीर किया गया, या उनको डिब्ला मानो और अल्लाह तआला के हुकम को सजदह करो.

नोट :- अक़ कोल ये है के एब्लीस जिन्नात की कोम मे से था.(अज मलकुजाते इकिहुल उम्मत रह.)

وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ
 الظَّالِمِينَ ﴿٣٥﴾ فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ ۖ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي
 الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٣٦﴾ فَتَلَقَىٰ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ ۗ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٣٧﴾ قُلْنَا
 اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا ۚ فِيمَا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنْ بَيْنِ يَدَيْ هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٨﴾ وَالَّذِينَ
 كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٩﴾

और हमने कहा: ओ आदम! तुम और तुम्हारी बीवी जन्नत में रहो, और तुम दोनों
 उस(जन्नत) में से (जो चाहो) जहां से चाहो भूषण कर के जाओ, और (ओ
 आदम और हव्वा!) तुम दोनों इस(पास) दरभत(जड) के करीब मत जाना; परना तुम
 दोनों नुकसान उठानेवालों में से हो जाओगे. ﴿३५﴾ सो उन दोनों (आदम अल.और
 हव्वा) को शैतान ने उस (दरभत) की वजह से कुसला दिया(दगा डीया),^[१] फिर वो दोनों
 (आदम अल. और हव्वा उस जन्नत में धरभत और राहत से) जिस(मजे) में रहते थे,
 उससे उस(शैतान)ने उन दोनों को निकाल दिया, और हमने हुकम दिया के: तुम
 सब(आदम, हव्वा और शैतान नीचे दुनिया में) उतर जाओ, तुम(आपस में) अक दूसरे
 के दुश्मन बन कर रहोगे, और तुम्हारे लिये जमीन में अक मुदत(यानी कयामत) तक के
 लिये ठहरना और झयदा उठाना(नक्की कर दिया गया) है. ﴿३६﴾ फिर आदम(अल.)
 ने(पूरे शोक के साथ) अपने रब से(तौबा के) बंद कलिमात सीख लिये, (सो आदम अल.
 ने उन कलिमात के जरिये से तौबा डी) तो उस(अल्लाह तआला) ने उनकी तौबा कबूल
 कर ली, यकीनन वही(अल्लाह तआला) बहोत बडे तौबा कबूल करनेवाले, बहोत
 महेरबान हैं. ﴿३७﴾ हमने हुकम दिया के: तुम सब इस (जन्नत) से नीचे (दुनिया में)
 उतर जाओ, सो अगर मेरी तरफ से तुम्हारे पास कोठ छिदायत आवे तो जो बी मेरी
 (भेजो हुँ) छिदायत (मार्गदर्शन) पर चलोगा तो उन पर कोठ भौक (डर) नहीं होगा
 और वो गमगीन (बी) नहीं होंगे. ﴿३८﴾ और जिन लोगों ने कुक़ किया और हमारी
 आयतों को जुठलाया वही लोग आग में जानेवाले हैं^[२] उस (आग) में वो लोग हमेशा
 रहेंगे. ﴿३९﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) उगमगा दिया, (यानी किसी भी तरह दरभत (जड) से षिला डी दिया).

[२] (दूसरा तर्जुमा) जहन्नमी हैं.

يَبْنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أُوفِ بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ ﴿٣٠﴾ وَأْمِنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ ۖ وَلَا تَشْتَرُوا بِإِيَّتِي ثَمَنًا قَلِيلًا ۗ وَإِيَّايَ فَاتَّقُونِ ﴿٣١﴾ وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٣٣﴾ أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ الْكِتَابَ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٣٤﴾ وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ ۗ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ ﴿٣٥﴾

अे अनी ँसराँल! [१] तुम मेरे उन अेडसानों को याद करो जे में ने तुम पर किये हँ [२] और तुम मेरे अडद (करार) को पूरा करो, में तुम्हारे अडद (करार) को पूरा करूंगा, और (सिई) मुज डी से तुम लोग उरो. [३] ﴿४०﴾ और जे कित्ताब (यानी कुर्आन) में ने उतारी उसको तुम मान लो, जब के वो कित्ताब (यानी कुर्आन) तुम्हारे पास जे (कित्ताब यानी तौरात और ँन्जल) हँ उनको सख्खा अतलाती हे, और तुम सअसे पेडले [४] ँस (कुर्आन) का ँन्कार करनेवाले मत बनो, और तुम (दुनिया की) मा'मूली कीमत ले कर मेरे डुकमों को मत बेयो, और तुम सिई मेरी नाराजगी से अयते डी रहो. ﴿४१﴾ और तुम डक (सय) के साथ आतिल (जूठ) को मत मिलाओ, और तुम जान अूज कर डक(सय) को मत द्रुपाओ. ﴿४२﴾ और तुम नमाज काँम रओ और तुम जकत दिया करो और तुम इकुअ करनेवालों के साथ इकुअ किया करो. [५] ﴿४३﴾ क्या तुम लोगों को नेकी का डुकम करते डो और अूद अपनी ज़ात(अपने आपको) अूल जाते डो [६] डालांके तुम तो अूद कित्ताब (यानी तौरात अी) पढते डो, तो क्या इर तुम (ँतना अी) समजते नडी डो? ﴿४४﴾ और तुम मदद मांगो सअ कर के और नमाज पढ के, और यकीनन वो (नमाज) आरी तो लगती हे; मगर अुशूअ करनेवाले लोगों पर. [७] ﴿४५﴾

[१] यानी डजरत या'कूअ अल. की औलाद.

[२] (दूसरा तर्जुमा) में ने मेरी जे नेअमत तुमको दी उसको याद करो.

[३] किसी और से मत उरो.

[४] यानी तुम्हारी उम्मत में से.

[५] ँसमें उम्मते मुडम्मदिया की तरड इकुअ के साथ आ जमाअत नमाज अदा करने का डुकम हे, यडूडीयों की नमाज में इकुअ नडी था. [६] अूद अमल नडी करते डो, अूद लापरवाडी और गइलत अरतते डो.

[७] यानी उनको आरी नडी लगती. अुशूअ यानी नमाज में अल्लाड तआला की तरइ ध्यान डो, ज़ाडिरी आजिजी डो और डर वक्त अल्लाड तआला का उर डो.

الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُوا رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيَّ رَاجِعُونَ ﴿٣٩﴾
 يَبْنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ كُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٤٠﴾ وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا
 تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾ وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ
 مِنَ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ ۗ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَبِّكُمْ
 عَظِيمٌ ﴿٤٢﴾ وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَأَنجَيْنَاكُمْ مِّنَ الْغَمِّ فَأَلْ فِرْعَوْنَ وَآتَمَّ تَنْظُرُونَ ﴿٤٣﴾

आजिजी करनेवाले (भुशूअ करनेवाले) वोड (लोग) हें जो ज्याल (यानी यकीन) करते हें
 के वो अपने रब से मिलनेवाले हें और ये के उसी (अल्लाह तआला) की तरफ़ वो
 लोटनेवाले हें. ﴿४६﴾

अे बनी इसराएल! तुम मेरे उन अेहसानों को याद करो जो में ने तुम पर किये
 हें^[१] और (ये भी याद करो के) में ने तुमको तमाम जहांवालों पर इजीलत दी
 थी.^[२] ﴿४७﴾ और तुम उस (क्यामत के) दिन से डरो, जिस दिन कोई शप्स किसीको जरा
 बराबर भी काम नहीं आ सकेगा, और न किसी (की तरफ़) से कोई सिफ़ारिश भी कबूल
 की जायेगी, और न किसी (की तरफ़) से किसी किस्म का (अजाब से छुटकारे का) बदला
 लिया जायेगा, और न उन (मुजरिमों) को (किसीकी तरफ़ से) कोई मदद पड़ोयेगी. ﴿४८﴾
 और (अे बनी इसराएल! वो वक़्त भी जरा याद करो) जब हमने तुमको फिरओनी लोगों
 से छुटकारा दिया था, जो तुमको बडोत बुरी सजा देते थे, तुम्हारे लडकों को जबड करते थे
 और तुम्हारी औरतों को जिंदा रखते थे और उन (सब डालात)में तुम्हारे रब की तरफ़
 से (तुम्हारे लिये) बडा इम्तिहान था. ﴿४९﴾ और (अे बनी इसराएल! जरा वो वक़्त भी
 याद करो) जब हमने तुम्हारे लिये समुंदर को ड़ाड दिया था^[३] फिर (समुंदर से पार कर
 के) हमने तुम सबको बया लिया और हमने फिरओनी लोगों को (समुंदर में) डूबो दिया
 था^[४] और तुम (इन सब बातों को अपनी आंखों से) देख रहे थे. ﴿५०﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) मेरी उन नेअमतों को याद करो जो में ने तुम को अता की हें.

[२] (दूसरा तर्जुमा) पूरी दुनिया की कोमों पर इजीलत दी थी.

[३] यानी दरिया (समुंदर) में रास्ते बना दिये.

[४] (दूसरा तर्जुमा) और हमने फिरओनियों को तुम्हारी नजरों के सामने डूबा दिया.

وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِن بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٥١﴾ ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِمَّن بَعَدَ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٢﴾ وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٣﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ إِنْ كُنْتُمْ تَحِبُّونَ لِيَأْخُذِكُمُ الْعِجْلُ فَتُؤْتُوا إِلَىٰ بَارِيكُمْ فَتَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ ۖ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِندَ بَارِيكُمْ ۖ فَتَابَ عَلَيْكُمْ ۖ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

और (अे बनी ँस्राँल! वो वकूत ली याद करो) जब डमने मूसल(अल.) से यललीस रलतों कल वलदल कललल^[१] कलर उस(मूसल अल.) के (तूर पलडल पर जलने के) बलद तुमन बडडे (वलंछरडे, गलड के बख्ये) को मल'बूद बनल लललल और तुम जुल्म कर रहे थे. ﴿५१﴾ कलर उस(गुनलड) के बलद ली डमने तुमको मलड कर दललल; तलके तुम (उस मलडूी और दूसरी नेअमत पर) शुक करे. ﴿५२﴾ और(अे बनी ँस्राँल! वो वकूत ली याद करो) जब डमने मूसल (अल.) को कलतलब (यलनी तूरलत) और डक से बलतलल(यलनी सड से जूठ) को जुदल करनेवलले डुकम दललये; तलके तुम(उस पर अमल कर के) सडूीड रलस्ते पर आ जलओ.^[२] ﴿५३﴾ और(अे बनी ँस्राँल! वो वकूत ली याद करो) जब मूसल(अल.) ने अपनी कोम (बनी ँस्राँल) से कडल: अे मेरी कोम! तुमने वलंछरडे को मल'बूद बनल कर डकीनन अपना बडल नुकसलन कललल डे; ँस लललये(गुनलड से मलडूी के लललये) तुम अपने पैदल करनेवलले के सलमने तूँबल करे और तुम अेक दूसरे को कूतल करे,^[३] (तूँबल कल) डडूी (तरीकल) तुम्हलरे पैदल करनेवलले के नजदूीक तुम्हलरे लललये बेडतर डे,^[४] सो^[५] अल्ललड तलललल ने तुम्हलरी तूँबल कबूल कर ली, डकीनन डडूी(अल्ललड तलललल) बडे तूँबल कबूल करनेवलले, सडसे कललललड मडेरबलन डें. ﴿५४﴾

[१] के तूर पर आ कर अे'तेकलड करे और तूरलत ले जलअे.

[२] यलनी डलदलडत मलल जलवे.

[३] जलनडूीने बडडे की ँबलदत नडूी की वो अपने डलथ से बडडे की ँबलदत करनेवललों को कूतल कर डलले.

[४] उम्मते मुडम्मदललल के लूग अल्ललड तलललल कल शुक अदल करे के उनके लललये अूसी सडत तूँबल कल डुकम नडूी डे, असलन तूँबल ँस उम्मत को मलली डे के बुरे रलस्ते को छूड कर डलदलडत के रलस्ते पर लूड आओ, अलबतूतल तूँबल के लललये ये डीऑे शरूत डें: (१) कललये डूवे गुनलड पर पडतलवल डूनल (२) गुनलड को छूड देनल (३) आँनूडड (गुनलड) न करने कल पकूड ँरलदल करना (४) अल्ललड तलललल और बंदूे के बलकी डकूे को अदल करना.

[५] यलनी जब वलंछरडे की ँबलदत करनेवललों को कूतल कर दललल गलल तो.

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَى لَنْ نُؤْمِنَ بِكَ حَتَّىٰ نَرَىٰ اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ الصَّعِقَةُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥٧﴾ ثُمَّ بَعَثْنَاكُمْ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٨﴾ وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّٰنَ وَالسَّلْوَىٰ ۗ كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ ۗ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٩﴾ وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ ۗ وَسَازِجُدُوا الْحَسِينِينَ ﴿٦٠﴾

और(अे अनी ँसराँल! वो वकूत ली याद करो) जब तुमने(तूर पहाड पर यूं) कहा था: अे मूसा! हम डरगिज तुम पर ँमान नहीं लाअेंगे जब तक के हम(भूद) अल्लाह तआला को भुल्लम भुल्ला देख न लेवें,^[१] (तुम्हारी ँस गलत मांग का) नतीजा ये हुआ के(ओरदार आवाजवाली) बिजली ने तुमको पकड लिया और तुम(ये मनजर अपनी आंभों से) देख रहे थे. ﴿५५﴾ फिर हमने तुम्हारी मौत के बाद तुमको(जिंदा कर के) उठाया; ताके तुम(अल्लाह तआला का) शुक अदा करो. ﴿५६﴾ और(अे अनी ँसराँल! वो नेअमतें ली याद करो के) हमने (तीह नाम के मेदान में) तुम्हारे उपर बादल से साया किया और हमने तुम्हारे उपर “मन्न” और “सलवा” उतारा, जो पाकीजा रोजी हमने तुमको दी उसमें से तुम जाओ और(नाइरमानी कर के) उन(अनी ँसराँल के) लोगों ने हमारा कोँ नुकसान नहीं किया; बल्के वो अपना ही नुकसान करते रहे.^[२] ﴿५७﴾ और(अे अनी ँसराँल! वो वकूत ली याद करो) जब हमने (तुमको) हुकम दिया के तुम उस अस्ती में दाभिल हो जाओ, सो उस (शहर) में से जहां से याहो तुम जो लर के जाओ और तुम(शहर के) दरवाजे से सजदह करते हुवे दाभिल होओ,^[३] और ये बोलते हुवे जाओ के: (अे अल्लाह) हम तो अजिशश(माझी) याहते हें, (ँस अमल की अरकत से) हम तुम्हारे गुनाहों को माझ कर देंगे और नेकी करनेवालों को हम जियादह (सवाअ और नेअमतें) देंगे. ﴿५८﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) जब हम भूद अल्लाह तआला को अपनी आंभों से सामने देख लेंगे तब ही हम आप की बात पर यकीन करेंगे (के जो आवाज हमने तूर पर सुनी वो अल्लाह तआला की ही है).

[२] यानी उस नाइरमानी का नुकसान दुनिया और आभिरत में भुगतना है.

[३] (दूसरा तर्जुमा) सर जुकाये हुवे दाभिल होओ. जिस्म से होने वाला अमल और जभान से होने वाला अमल दोनों से अदब को जाहिर करने का आयत में जिक्र है, अलबत्ता जिस्म से होने वाला अमल पेहले बयान किया गया जिसमें उसकी अहमियत के जियादह होने की तरइ(आयत में) ँशारा है.

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٩﴾

وَإِذِ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ ۖ فَانفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ۖ قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ ۖ كُلُوا وَاشْرَبُوا مِن رِّزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٦٠﴾ وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نَّبْرِيَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَإِحْدٍ فَاذْعُ لَنَا رَبِّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصِلِهَا ۗ قَالَ آتَسْتَبِئُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ ۗ

सो(लेकिन) जो लइज(माझी का) उनको(बोलने के लिये) कडा गया था तो जालिमों ने उसको दूसरे(मजाक के) लइज से बदल दिया,^[१] उसका नतीजा ये हुवा के जो नाइरमानी वो करते थे उसकी वजह से जालिमों पर हमने आसमान से अजाब उतारा. ﴿५९﴾ और (वो वक्त भी याद करो) जब मूसा(अल.) ने अपनी कोम के वास्ते (तीह नाम के मेदान में) पानी की द्हुआ की, तो हमने कडा के: (मूसा!) अपनी लाठी को (जास) पत्थर पर मारो, सो(लकडी के मारते ही) उस(पत्थर) से बारह यश्मे(जरशे) बेहने लगे,^[२] पक्की बात ये हे के हर कबीले ने अपने पानी पीने की जगा को पेहयान लिया, (हमने कडा) तुम अल्लाह तआला के (दिये हुवे) रिज़क में से जाओ और पीयो और तुम जमीन में इसाद मयाते मत इरो. ﴿६०﴾ और (अे बनी इस्राएल! वो वक्त भी याद करो) जब तुमने कडा था: अे मूसा! हम अेक ही तरह के जाने(मन्न और सलवा) पर बिदकुल सभ्र(अस) नही करेंगे, लिहाजा आप हमारे लिये अपने रब से द्हुआ करें, के (आम तौर पर) जमीन जो यीजें उगाती हे, वो यीजें वो (अल्लाह तआला) हमारे लिये पैदा करें, यानी उस(जमीन) की सञ्जी(भाञ्ज) और उसकी काकडी और उसके घउ^[३] और उसके मसूर और उसकी प्याज(हमको जाने मिले), उस(मूसा अल.)ने कडा के: क्या बेहतर यीज बदल कर घटिया यीज(हल्की यीज) तुम लेना याहते हो?

[१] बनी इस्राएल ने दोनो तरह के अदब के बिलाइ(यानी उल्टा) किया, तब बेअदबी पर अजाब नाजिल हुवा.

[२] इस लिये के बनी इसराएल के बारह जानदान थे.

[३] (दूसरा तर्जुमा) यानी लसण.

إِهْبِطُوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مَّا سَأَلْتُمْ ۗ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ ۗ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ ۗ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ
 كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۗ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٣١﴾
 إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالشَّكِرِيَّةَ وَالصَّابِرِينَ ۖ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ
 أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٢﴾ وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ ۖ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ ۗ
 خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ ۖ وَادْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٣٣﴾ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ ۖ مِّنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ ۗ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ
 عَلَيْكُمْ ۖ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٣٤﴾

तुम किसी शहर में उतरो तो^[१] वो चीज़ें जो तुमने मांगी हैं^[२] वो तुम्हें(वहां) मिल जायेगी, और ज़िल्लती और मोहताज उनके साथ(हमेशा) लगा दी गइ है, और वो अल्लाह तआला के गुस्से के डकदार हुवे, ये(सज़ा)^[३] इस लिये(दी गइ) के वो अल्लाह तआला के हुकमों का इनकार करते थे और नबीयों को नाहक कतल करते थे इस की वजह ये(बी) थी के उन्होंने(अल्लाह तआला की) नाइरमानी की और वो (शरीअत की) हद से निकल जाया करते थे. ﴿६१﴾

यकीनी बात है के जो लोग इमान लाये^[४] और जो लोग यहुदी और नसरानी(इसाइ) और साबी हुवे (उनमें से) जो बी अल्लाह तआला पर और आपिरत के दिन पर इमान लाये और नेक काम किये तो उनके लिये उनके रब के पास उनका सवाब(मिलनेवाला) है, और उन पर कोई षौइ नही होगी और वो गमगीन(बी) नही होंगे. ﴿६२﴾ और(वो वइत याद करो) जब हमने तुमसे(तौरात पर अमल करने का) अहद (करार) लिया था, और हमने तुम्हारे उपर तूर पहाड को उठा कर मुअल्लक(हवा में अधर) किया था, के जो (तौरात) हमने तुम को दी उसको पूरी ताकत से पकडो^[५] और जो (हुकम) उसमें हें उनको याद रभो; ताके तुमको(अमल करने से) तक्वा हासिल हो जाये. ﴿६३﴾ फिर उस(पक्के करार) के बाद बी तुम(अपने पूरा अमल करने के वादे से) फिर गये, सो अगर अल्लाह तआला का इजल और उस(अल्लाह तआला) की रहमत तुम पर न होती तो तुम जइर(तबाह और) बरबाह हो जाते. ﴿६४﴾

[१] यानी किसी शहर में जाओ. [२] (दूसरा तर्जुमा) तुम्हारी मांगी हुइ चीज़ें.

[३] नबीयों के कतल पर दिलेरी(बहादुरी) की वजह से ये सज़ा आइ. [४] यानी जो षुदको मुसलमान केहते हें. [५] यानी पूरा अमल करो. (दूसरा तर्जुमा) पूरे यकीन और मजबूती के साथ कबूल करो.

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدُوا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿٥٥﴾ فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٥٦﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقَرَةً ۗ قَالُوا أَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا ۗ قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٥٧﴾ قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ ۗ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ ۖ لَا فَارِضٌ وَلَا بِكْرٌ ۗ عَوَانٌ بَيْنَ ذَلِكَ ۗ فَافْعَلُوا مَا تُؤْمَرُونَ ﴿٥٨﴾

और पक्की बात हे के तुम(अपने) उन लोगों को(अच्छी तरह) जानते हो जिन्होंने तुममें से शनीवार के दिन के (हुकम के) बारे में जियादती की(नाइरमानी की) तो हमने उनको कहा के: तुम जलील बंदर बन जाओ^[१] ﴿६५﴾ सो हमने इस(वाकिअह)को उस जमाने के लोगों के लिये और उसके बादवाले लोगों के लिये इअत और तकवावालों के लिये नसीहत हासिल करने का सामान बना दिया. ﴿६६﴾ और(वो पक़्त याद करो) जब मूसा(अल.) ने अपनी कोम को कहा के: यकीनन अल्लाह तआला तुमको हुकम देते हें के तुम अेक गाय जअह करो^[२] (तो कोम के) लोगों ने कहा के: (अे मूसा!) क्या आप हमसे मजाक करते हें? वोह(मूसा अल.) केहने लगे: में अल्लाह तआला से डिइअत याहता हूं के में (अैसे) नादानों में से बनूं.^[३] ﴿६७﴾ (कोम के) लोग केहने लगे: (अे मूसा!) आप हमारे लिये अपने रब से दुआ कर दीज्ये^[४] के वोह(अल्लाह तआला) हमको साइ साइ बतला देवें के वो(गाय) कैसी हो? उस (मूसा अल.)ने कहा के: यकीनन वोह(अल्लाह तआला) हुकम देते हें के वो अैसी गाय हो जो बहोत जियादह बूढी ली न हो और कम उमर(वाइरडी) ली न हो (बल्के बुढापा और बयपन) दोनों के दरमियान की(उमर की) हो, (अे मेरी कोम बनी इसराएल!) अब जिस काम का तुमको हुक़्म दिया गया हे वो काम तुम कर डालो.^[५] ﴿६८﴾

[१] यानी अल्लाह तआला के हुकम से बंदर बना दिये गअे.

[२] इस लिये के कातिल को तलाश करना था.

[३] (दूसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला का हुकम बताने में मजाक करने लगुं अैसी हालत से में अल्लाह तआला की डिइअत याहता हूं. (मा'लूम हुवा मजाक में ली जूठ नही बोलना याहिये.)

[४] (दूसरा तर्जुमा) दरआस्त कर दीज्ये.

[५] गाय के बारे में जियादह सवाल मत करो और गाय जअह कर दो.

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لَوْ هِيَ ۗ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءٌ فَاقِعٌ لَوُ هِيَ تَسْرُ التُّظْرِينَ ﴿٥٩﴾ قَالُوا
ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ ۗ إِنَّ الْبَقَرَ تَشْبَهُ عَلَيْنَا ۗ وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ ﴿٦٠﴾ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ
لَّا ذَلُولٌ تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ ۗ مُسَلَّمَةٌ لَا شِيَةَ فِيهَا ۗ قَالُوا لئن جِئْت بِالْحَقِّ ۗ فَدَبْحُوهَا وَمَا كَادُوا
يَفْعَلُونَ ﴿٦١﴾

वोड (कोम के लोग इर) केडने लगे: (अे मूसा!) आप हमारे लिये अपने रब से हुआ कर दीजिये के हमको वो (अल्लाह तआला) साइ साइ बतला देवें के उस (गाय) का रंग कैसा हो? उस (मूसा अल.) ने कडा: वो (अल्लाह तआला) इरमाते हें के: वो गाय पीले रंग की डी डोनी याहिये, उसका अैसा गेहरे पीले (घट्ट-डार्क पीला) रंग हो के देभनेवालों (के दिल) को भुश कर देवे. ﴿६८﴾ (कोम के) लोग केडने लगे: (अे मूसा!) आप हमारे लिये अपने रब से हुआ कर दीजिये के वो (अल्लाह तआला) हमको साइ साइ बतला देवें के वोड (गाय) किस तरह की डोनी याहिये? यकीनन वो गाय अली ली हम पर मुशतबह डे, ^[१] और अगर अल्लाह तआला ने याहा तो (गाय की किसम के जाहिर होने के बाद) हम जइर (उस गाय का) पता लगा देंगे. ﴿७०﴾ मूसा (अल.) ने कडा के: यकीनन वोड (मेरे अल्लाह तआला) ये हुकम देते हें के वो अैसी गाय हो जो मेहनत कर के जमीन को जोतनेवाली न हो (यानी हल खलानेवाली न हो) और न तो वो (गाय) भेती को पानी देने (यानी सीयाँ) का काम करती हो, (वो गाय पूरी तरह काम काज के असर या अैब से) सलामत हो, उस (गाय) में किसी तरह का (दूसरे रंग का) दाग (यानी धब्बा) न हो, (कोम के) लोग केडने लगे के: (अे मूसा) अब तुम साइ (यानी पूरी) बात लाअे, ^[२] सो उन्होंने उस (गाय) को जभह किया, ^[३] हालांके लगता न था के वो ये काम करेंगे. ﴿७१﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) यकीनन गाय के बारे में हम (अली ली) शुभह (शक) में पडे हुवे हें.

[२] यानी अब गाय के बारे में पूरी बात हमारे सामने आ गँ.

[३] जिस बख्ये के पास इन सिइतोंवाली गाय थी उससे खरीद कर.

وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَرَأْتُم فِيهَا ۗ وَاللَّهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٧٩﴾ فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا ۗ كَذَلِكَ يُحْيِي اللَّهُ الْمَوْتَى ۗ وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٨٠﴾ ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً ۗ وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لِمَا يُتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ ۗ وَإِنَّ مِنْهَا لِمَا يَشَقَّقُ فِيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ ۗ وَإِنَّ مِنْهَا لِمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٨١﴾ أَفَتَتَّبِعُونَ أَن يُّومِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِن بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٢﴾

और (याद करो) जब (अे बनी ँसराँल!) तुमने अेक शप्स को कतल कर दया था और उस(कतल) का ँलाम(आरोप) तुम अेक दूसरे पर ढाल रहे थे और जो(राज) तुम ँपाना याहते थे अल्लाह तआला तो उसको आहिर करनेवाले ही थे.^[१] ﴿७२﴾ सो हमने हुकम दया के: (अे बनी ँसराँल!) ँस(जबह की हुँ गाय) का अेक हिससा उस (कतल होने वाले) से लगा दो,^[२] ँसी तरह (क्यामत में) अल्लाह तआला मुदों को ज़िंदा करेंगे, और वो (अल्लाह तआला) अपनी कुदरत के नमूने तुमको दिखलाते हैं; ताके तुम अइल से काम लो. ﴿७३﴾ इर ँस(तरह के क़िसों को देअने) के बाद (बी अे बनी ँसराँल!) तुम्हारे हिल अैसे सप्त हो गये के जैसे वो पथर हैं या उस(पथर) से बी ज़यादह सप्त हैं, और यकीनन कुँ पथरों में से तो नेहरें बेह कर निकलती हैं और यकीनन उन(पथरों) में से(दूसरे) कुँ अैसे होते हैं के जब वो इटते हैं तो उसमें से पानी निकलता हे और कुँ उनमें से (तीसरी क़िसम के पथर) अैसे बी हैं के वो अल्लाह तआला के डर से(उपर से) नीये की तरइ गिरते हैं, और जो काम तुम करते हो अल्लाह तआला उससे बेअबर नही हे. ﴿७४﴾ (अे मुसलमानो!) क्या इर बी तुम उम्मीद रअते हो ँस बात की के वो (यहूदी) तुम्हारे केहने से ँमान ले आअेंगे और(उनका तो ढाल अैसा हे के) उनकी अेक जमाअत अल्लाह तआला के कलाम को सुनती थी इर उसको समजने के बाद (जान बूज कर) वो उसको बदल ढालते थे; ढालांके वो (उस बदलने की बुराँ को) जानते बी थे.^[३] ﴿७५﴾

[१] यानी सअ्या कातिल कोन हे, वो आहिर करना था.

[२] तअ उसने ज़िसका कतल हुवा था ज़िंदा हो कर कातिल का नाम बता दया के मेरे ततीजे ने मुजे कतल कया था.

[३] यानी अल्लाह तआला के हुकम को बदलने पर दुनिया और आअिरत की सजाअें जानते थे.

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَا بِغُضُوبِهِمْ إِلَىٰ بَعْضِهِمْ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٧﴾ أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٤٨﴾ وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانِي وَإِنَّهُمْ إِلَّا يُظُنُّونَ ﴿٤٩﴾

और वोह(यहूदी मुनाफ़िक लोग) जब इमानवालों से मिलते हैं तो(जबान से) केहते हैं के हम भी इमान ले आये हैं, और जब अकेले(या आपस) में अेक दूसरे से मिलते हैं तो(यहूदी काफ़िर मुनाफ़िक लोगों से) केहते हैं के: जो बातें अल्लाह तआला ने तुम पर(तौरात में) फोली(बताई)^[१] तुम वो बातें उन(मुसलमानों) को क्युं बता देते हो? ताके वो (मुसलमान कयामत के दिन) तुम्हारे फ़िलाइ इन बातों से तुम्हारे रब के पास दलीलबाजी करें,^[२] क्या इर भी तुम(इतनी) बात समजते नहीं हो.^[३] ﴿७६﴾ (जो लोग आपस में ऐसी बातें करते हैं) क्या उनको इतना भी मा'लूम नहीं हे के जो बात वो छुपाते हैं और जो बात वो लोग जाहिर करते हैं यकीनन अल्लाह तआला उन सब(बातों) को जानते हैं. ﴿७७﴾ और इन(बनी इसराइल) में कुछ अलमश लोग भी हैं^[४] जो किताब(तौरात) का इल्म तो नहीं रखते, सिई (जड़ों से सुनी सुनाई जूही यानी दिल् भुश करनेवाली बातों पर) उम्मीदें(बांध रखी) हैं और(उनका काम ये हे के) वो सिई फ्यालात बांधते रेहते हैं. ﴿७८﴾

[१] तौरात में नबीअे करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम के बारे में जो बशारत(अख़री फ़बर) आई थी या कुर्आन के बारे में जो फ़बर आई थी, उनमें से कोई अेक, आधी बात मुनाफ़िकीन अपने इमान की सख़्याई का सुबूत देने के लिये मुसलमानों को केह देते, उस पर यहूदी नाराज होजाते के तुम इस तरह बेद की बात मत बताया करो, वरना मुसलमान इसी बात को ले कर कयामत के दिन तुम्हारे फ़िलाइ दलीलबाजी करेंगे, जैसे कोई शख्स ज़बान से किसी बात का इकरार करे या इकरार का कोई तहरीर(लिफ़ाश) लिख कर देवे और इर उसी बात का इन्कार कर देवे तो बडोत ज़ियादह इस्वाई होती हे के इकरार कर के इर गया.

नोट: तौरात और इन्जिल में बडोत सारी तब्दीली के बावजूद आज तक हज़रत नबीअे करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम की बशारत(भुशफ़बरी) भुले शब्दों में मौजूद हे.

[२] के ये यहूदी लोग जानते हुवे भी मानते नहीं थे. (दूसरा तर्जुमा) कहीं ऐसा न हो के वो मुसलमान इन बातों की वजह से तुम्हारे रब के सामने तुम पर इल्जाम लगाने लगे.

[३] (दूसरा तर्जुमा) तुममें इतनी अइल भी नहीं हे.

[४] यानी यहूदी उलमा के मुकाबले में अवाम में इल्म की कमी थी.

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ۖ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لَيْسَ شَيْءٌ مِنْهُ إِلَّا آيَاتُنَا نَعْلَمُ الْكَاذِبِينَ ﴿٤٠﴾ وَقَالُوا لَنْ نَمَسَّنَا النَّارَ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَةً ۗ قُلْ أَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ ۗ أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

सो बडोत बडी तबाडी हे उन लोगों के लिये जो अपने हाथों से किताब लिखते हैं^[१] फिर (लोगों से यूँ) कहते हैं के: ये बातें अल्लाह तआला के यहाँ से (आएँ) हैं; ताके ऐसी(जूठी) बात के जरिये थोडासा(दुनिया का) माल वो कमा लेवें, सो उनके हाथों ने जो कुछ लिखा हे उसकी वजह से उनके लिये बडी तबाडी हे और इस (भूद की लिखी हुए बातों) से जो (दुनिया की) कमाएँ की उसकी वजह से (बी) उनके लिये भारी तबाडी हे. ﴿७८﴾ और वोड(बनी इसराएल यूँ) कहते थे के: हमको तो(जहन्नम की) आग बिल्कुल नहीं लगेगी, हां यंद गिनती के दिन^[२] (जहन्नम की आग लगेगी), तो (अे नबी!) तुम (एन बनी इसराएल से) कहो के: क्या तुमने (इस बारे में) अल्लाह तआला से(इसका) कोएँ अहद(करार) ले रखा हे^[३] के अल्लाह तआला अपने अहद(करार) के खिलाफ़ बिल्कुल नहीं करेंगे या तो तुम अल्लाह तआला पर ऐसी बात बोलते हो जो तुम जानते ही नहीं हो. ^[४] ﴿८०﴾

[१] यानी तौरात में अपनी लिखी हुए बात को मिलाते हैं.

[२] (दूसरा तर्जुमा) गिनती के यंद दिनों के सिवा(जहन्नम की) आग हमको छुयेगी भी नहीं.

(१) अमुक के नजदीक सात दिन; इस लिये के यहुदियों के ज्वाल में दुनिया की कुल उमर सात हजार साल हे, अेक हजार के बढे अेक दिन, इस तरह सात हजार के बढे सात दिन.

(२) अमुक ने उससे यालीस दिन मुराद लिये हैं; इस लिये के कोम ने हजरत मूसा अल. के तूर पर तशरीफ़ ले जाने के जमाने में यालीस दिन बछडे (वाछरडे) की पूजा की थी.

(३) अमुक ने उससे यालीस साल मुराद लिये हैं; इस लिये के यालीस साल बनी इसराएल तीह के मेदान में हैरान और परेशान फिरते रहे.

(४) और अमुक ने हर यहुदी जितने साल दुनिया में ज़िंदा रहा, उतने साल जहन्नम में जलेगा, ये सब मनघडत बातें हैं.

[३] अल्लाह तआला थोडे ही दिन तुमको जहन्नम में डालेगा.

[४] यानी ऐसा कोएँ अहद(करार) हुवा ही नहीं हे.

بَلَىٰ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٤٩﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٥٠﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ ۗ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۖ وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ
وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا ۚ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ۖ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنتُمْ
مُعْرِضُونَ ﴿٥١﴾ وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ
وَأَنتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٥٢﴾ ثُمَّ أَنْتُمْ هَٰؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِّنْكُمْ مِّنْ دِيَارِهِمْ ۖ

कयूं नही! (जहन्नम का कायदा ये हे के) जिस शप्स ने गुनाह का काम किया और उसके गुनाह ने सब तरइ से उसको घेर लिया^[१] सो वही जहन्नम में जानेवाले लोग हें, वो उसमें हमेशा रहेंगे. ﴿८१﴾ (जन्नत का कायदा ये हे के) और जो लोग धमान लाअे और उन्होंने नेक काम किये वही (लोग) जन्नत में जानेवाले हें, वो उसमें हमेशा रहेंगे. ﴿८२﴾

और (उस वक़्त को भी तुम याद करो) जब के हमने बनी इसराएल से धकरार लिया था (धस धकरार की बातें ये थीं) के तुम अल्लाह तआला के सिवा किसी की धबाहत न करना और मां बाप के साथ अख़्श सुलूक (बरताव) करो और रिशतेदारों और यतीमों और मिसकीनों के साथ भी (अख़्श बरताव करो), और तुम लोगों को नेक बात केहते रेहना, और तुम नमाज़ काधम रभना, और ज़कात देते रेहना, फिर तुम में से थोडे लोगों के सिवा बाकी सब (लोग धस धकरार से) फिर गये, और तुम ही लोग (वादा कर के) फिरनेवाले हो.^[२] ﴿८३﴾ और (अे बनी इसराएल! वो वक़्त भी याद करो) जब हमने तुमसे धकरार लिया था (जिसकी षास षास बातें ये थीं) के तुम आपस में अेक दूसरे का षून नही बहाओगे, और अपनों को अपने वतन से तुम नही निकालोगे, फिर तुमने (धन बातों का) धकरार कर लिया और तुम षूद (धस धकरार के) गवाह हो. ﴿८४﴾ फिर (अे बनी इसराएल!) तुम वही लोग तो हो जो (अपने धकरार के षिलाइ कर के) अपनों को क्तल करते हो, और तुम अपनों ही में से कुछ लोगों को उनके वतन से निकालते हो,

[१] गुनाह के घेरने का मतलब ये हे के नेकी का कोध असर तक न रहे, ज़ाहिर हे के ये बात काफ़िर में होती हे.

[२] (दूसरा तर्जुमा) और तुम्हारी तो आहत ही हे (धकरार कर के) फिर जाना.

تَظْهَرُونَ عَلَيْهِم بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ ۗ وَإِن يَأْتُواكُمْ أُسْرَىٰ فَغَدَوْهُمْ ۗ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ ۗ أَفَتُؤْمِنُونَ
بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ ۗ فَمَا جَزَاءُ مَن يَفْعَلْ ذَلِكَ مِنكُم مَّا إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ
يُرَدُّونَ إِلَىٰ أَشَدِّ الْعَذَابِ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

(यानी) उनके खिलाफ़ गुनाह और ज़ियादती(नाइरमानी) के काम में(दूसरों की) मदद करते हो, और (अजब बात ये है के) अगर वोह(अपने मजहबी या पानदानी लोग दुश्मनों के) कैदी बन कर तुम्हारे पास आ जायें तो तुम इंदिया दे कर(दंड भर के) उनको छोड़ा लेते हो; डालांके(वतन से) उनको निकाल देना भी तुम्हारे लिये हराम था,^[१] तो क्या तुम (तौरात) किताब के कुछ लुकमों को मानते हो और कुछ (लुकमों) का तुम इन्कार करते हो?^[२] सो जो शप्स तुम में से ऐसा करता है उसकी सजा यही है के दुनिया की ज़िंदगी में (उसकी) इस्वाँह होगी और कयामत के दिन वो सप्त अजाब में लोटा(यानी डाल) दिये जायेंगे, और जो काम तुम करते हो अल्लाह तआला उस से बेखबर नहीं है. ﴿८५﴾

[१] मदीना में यहूदियों के दो बड़े पानदान रहेते थे; एक बनू कुरयजा और दूसरा बनू नजीर. बनू कुरयजा के यहूदियों की कबीलअे औस के लोगों से दोस्ती थी और कबीलअे पजरज के लोगों की बनू नजीर के यहूदियों के साथ दोस्ती थी. अब औस और पजरज में आपस में लडाँह होती रहेती थी, तो दोस्ती के तकाजे से कबीलअे बनू कुरयजा के लोग औसवालों की मदद करते थे, और इसी मदद की वजह से जब बनू नजीर के लोग पजरज के लोगों का साथ देने आते तो कुरयजा और नजीर के लोगों में भी लडाँह हो जाती और बनू नजीर और बनू कुरयजा के लोग एक दूसरे के पानदानवालों को कत्ल भी करते और जिला वतन(देश निकाल, तडीपार) करना पडता तो उसमें भी मदद करते. डालांके तौरात में यहूदियों को तीन भास लुकम दिये गये थे, (१)आपस में कत्ल न करना (२)वतन न छोड़ना. यहूदी लोग आपस में एक दूसरे के खिलाफ़ दोनों लुकम के खिलाफ़ कर डालते थे और कोँ उनको तौरात का लुकम याद दिलाये तो वो यं केहते हैं के: दोस्तों की तो मदद करनी होती है और दोस्तों की मदद में मजबूरन शरीअत के खिलाफ़ हो जाता है; डालांके ये भी सिर्फ़ एक हीला और धोकेबाजी थी; अलबत्ता तौरात में एक तीसरा लुकम भी था के (३)अपनी कोम में से किसीको जेल में बंद देजे तो इपिया पर्य कर के उसको छोड़ा कर के ले आवे, इस तीसरे लुकम पर बडी पाबंदी से नजीर और कुरयजा दोनों अमल करते थे, जब उनको कोँ केहता के: तुम केदियों को तो छोड़ा लेते हो तो वो केहते के: क्या करें तौरात के लुकम पर अमल करना पडता है, ये अजब उनकी डालत थी के तौरात के दो लुकम पर अमल न करे और एक लुकम पर अमल करे, उनकी इस धोके बाजी पर से इस आयत में पर्दा उठाया गया है. (आयत का ખुलासा ये के अल्लाह तआला की तरफ़ से तौरात में वादे के बावजूद इर भी देश निकाल करने की शरारत कर के तुमने अल्लाह तआला के लुकमों की नाइरमानी की.) [२] जो लुकम अपनी याहत के मुताबिक हो उस पर अमल करना और जो याहत के मुताबिक न हो उस पर अमल न करना.

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ ۚ فَلَا يُخَفِّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٦﴾
 وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ ۚ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ
 بِرُوحِ الْقُدُسِ ۖ أَفَكَلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ ۖ فَفَرِّقُوا كَذَّبْتُمْ ۖ وَفَرِّقًا
 تَقْتُلُونَ ﴿٤٧﴾ وَقَالُوا اقْلُوبْنَا عُلْفًا ۖ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مِمَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٤٨﴾

ઇનહી લોગોં ને દુનિયા કી ઝિંદગી કો આખિરત કે બદલે ખરીદ લિયા,^[૧] સો (કભી ભી) ઉનસે અઝાબ હલકા નહી કિયા જાએગા ઓર ઉન(લોગોં) કી (કહી સે) મદદ ભી નહી કી જાએગી. ﴿૮૬﴾

ઔર પક્કી બાત યે હે કે હમને મૂસા(અલ.) કો કિતાબ (યાની તૌરાત) દી, ઔર હમને ઉસકે બાદ એક કે પીછે એક(યાની લગાતાર) રસૂલોં કો ભેજા, ઔર મરયમ કે બેટે ઇસા(અલ.) કો, હમને ખુલે મોઅજિઝે દિયે (જો ઉનકે નબી હોને કી નિશાની થી), ઔર પાકીઝા રૂહ (યાની જિબ્રઇલ અલ.) કે ઝરિયે ઉનકો હમને મદદ પહોંચાઈ, (એ બની ઇસરાઈલ!) કયા ફિર (એસા નહી હુવા કે) જબ ભી કોઈ રસૂલ તુમ્હારી નફસાની યાહતોં કે ખિલાફ હુકમ લાયા તો તુમ તકબ્બુર કરને લગે,^[૨] સો (રસૂલોં કી) એક જમાઅત કો તુમને જુઠલા દિયા, ઔર એક જમાઅત કો તુમ કતલ હી કર ડાલતે થે. ﴿૮૭﴾ ઔર (જો બની ઇસરાઈલ ઇમાન નહી લાએ) વો કેહને લગે કે: હમારે દિલ તો ગિલાફ (કવર) મેં (હિફાઝત સે રખે હુવે) હેં;^[૩] બલકે ઉનકે કુફ્ર કી વજહ સે અલ્લાહ તઆલા ને ઉન પર લઅનત ડાલ રખી હે, ઇસ લિયે કમ હી લોગ (ઉનમેં સે) ઇમાન લાતે હેં. ^[૪] ﴿૮૮﴾

[૧] (દૂસરા તર્જુમા) જિન્હોંને આખિરત દે કર દુનિયા કી ઝિંદગી ખરીદ લી.

[૨] અકડ ગએ કે નહી માનેંગે.

[૩] (દૂસરા તર્જુમા) બની ઇસરાઈલ કેહને લગે: હમારે દિલ તો (ઇલ્મ ઔર મઅરિફત કા) ખઝાના હે, (યાની હઝરત મુહમ્મદ સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ કી નસીહત કી હમકો ઝરૂરત નહી) પેહલે તર્જુમે કા મતલબ યે હે કે દિલ હિફાઝત મેં હોને કી વજહ સે યહૂદિયત દિલ સે નિકલેગી નહી, ઔર ઇસ્લામ અંદર દાખિલ નહી હોગા.

[૪] (દૂસરા તર્જુમા) વો બહોત હી થોડા ઇમાન રખતે હેં.

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ ۖ وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا ۗ فَلَمَّا
جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ ۖ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٩﴾ بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ أَن يَكْفُرُوا بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ
بَغْيًا ۚ أَنْ يُنَزَّلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۖ فَبَاءُؤُا بِغَضَبٍ عَلَى غَضَبٍ ۖ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٦٠﴾
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ قَالُوا تَنُوءُوا مِنِّي ۖ وَمَا نَزَّلَ عَلَيْنَا إِلَّا نُجُومٌ مَّوَدَّعَةٌ ۖ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا
مَعَهُمْ ۖ

और जब धन(बनी धसराधल) के पास अल्लाह तआला की तरफ़ से किताब आध (यानी कुर्आन) जो उनके पास(पेहले से) मौजूद(तौरात किताब) को सख्या बतलाती हे, डालांके (धन बनी धसराधल का) पेहले(ये तरीका था के कुर्आन के वसीले से) वो काझिरो के षिलाइ छत की दुआ मांगा करते थे, सो जब धन(बनी धसराधल) के पास(पेहले से) जानी पेहयानी किताब आ युकी(यानी कुर्आन) तो धन (बनी धसराधल के) लोगो ने उसको मानने से धंकार कर दिया, सो (अैसे) काझिरो पर अल्लाह तआला की लअनत हे. ﴿८८﴾ बडोत बुरी हे वो थीज जिसके बदले में उन्होने अपने आपको बेय डाला, ये के अल्लाह तआला के उतारे हुवे कलाम (यानी कुर्आन) का धस जिद पर उन्होने धंकार कर दिया के अल्लाह तआला अपने इजल (यानी वही) में से^[१] अपने बंटो में से जिस पर याहे उस पर (क्युं) उतारते हें, सो वो (बनी धसराधल अल्लाह तआला के) गजब पर गजब के डकदार हुवे,^[२] और काझिरो के लिये जलील कर देनेवाला अजाब हे. ﴿८०﴾ और जब धन(बनी धसराधल) से कडा जाता हे के जो (कुर्आन) अल्लाह तआला ने उतारा उस पर तुम धमान ले आओ तो(जवाब में ये यूं) केहते हें के: जो (किताब: तौरात) हम पर उतारी गध हम (सिई) उस (किताब) पर धमान रभते हें और उस (तौरात) के सिवा (दूसरी आसमानी किताबो) का वो धंकार करते हें, डालांके वोह(कुर्आन) तो डक हे, (और) धन (बनी धसराधल)के पास जो (किताब: तौरात) हे (कुर्आन) उसको सख्या बतलाता हे,

[१] (दूसरा तर्जुमा) अपने इजल का कोध छिस्सा.

[२] अेक गजब कुइ की वजह से दूसरा डसद की वजह से.

قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٥١﴾ وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهَا وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٥٢﴾ وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ ط خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاَسْمِعُوا ط قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَأَشْرَبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ ط قُلْ بئْسَ مَا يَأْمُرُكُمْ بِهِ إِيمَانُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٥٣﴾ قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِّنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٥٤﴾

તુમ(ઉનસે)^[૧] કહો: અગર તુમ સચમુચ (તૌરાત પર) ઇમાન રખતે થે તો ઇસસે પેહલે(યાની પિછલે ઝમાને મેં) અલ્લાહ તઆલા કે નબિયોં કો તુમ કયું કત્લ કરતે રહે?^[૨] ﴿૯૧﴾ ઔર પક્કી બાત યે હે કે (ખૂદ) મૂસા(અલ.) તુમહારે પાસ ખુલે મુઅજિઝે લે કર આ ચુકે, ફિર ઉન(મૂસા અલ. કે તૂર પર જાને)કે બાદ તુમને બછડે કો મા'બૂદ બના લિયા ઔર તુમ ઝુલ્મ કરનેવાલે થે.^[૩] ﴿૯૨﴾ ઔર (એ બની ઇસરાઈલ! ઉસ વક્ત કો યાદ કરો) જબ હમને તુમ સે ઇકરાર લિયા થા ઔર હમને તૂર પહાડ કો ઉઠા કર તુમ પર હવા મેં અધર કર દિયા, (હમને હુકમ દિયા) કે જો હમને તુમકો દિયા^[૪] ઉસકો મઝબૂતી સે પકડો,^[૫] ઔર (જો કુછ કહા જાએ ઉસકો ઘ્યાન સે) સુનો, તો ઉન(બની ઇસરાઈલ કે) લોગોં ને કહા: હમને સુન તો લિયા ઔર(લેકિન) હમને નહીં માના,^[૬] ઉનકે કુફ્ર કી વજહ સે ઉનકે દિલોં મેં બછડે(વાંછરડે) કી મુહબ્બત પિલા દી ગઈ.^[૭] (એ નબી!) તુમ(ઇન બની ઇસરાઈલ સે) કહો: (તુમહારે ખ્યાલ મેં) અગર તુમ ઇમાનવાલે હો તો બહોત બુરી બાત હે જો તુમહારા(અપના ખ્યાલી) ઇમાન તુમકો સિખાતા હે.^[૮] ﴿૯૩﴾ (એ નબી!) તુમ(ઇન બની ઇસરાઈલ સે) કહો કે: અગર અલ્લાહ તઆલા કે યહાં આખિરત કા ઘર^[૯] સિફ તુમહારે લિયે ખાસ હે, દૂસરે લોગોં કે લિયે નહીં,^[૧૦] તો અગર તુમહારી યે બાત સચ્ચી હે તો મૌત કી તમન્ના કર કે દિખા દો. ﴿૯૪﴾

[૧] બની ઇસરાઈલ કે તૌરાત પર પૂરે ઇમાન કે દાવે કો તોડને કે લિયે યું કહો કે.

[૨] ઇસ લિયે કે તૌરાત નબીયોં કે કત્લ કી ઇજાઝત નહીં દેતી.

[૩] યાની અલ્લાહ તઆલા કો છોડ કર બછડે કી ઇબાદત કરના બડા ઝુલ્મ (યાની કુફ્ર) થા.

[૪] તૌરાત કે હુકમ. [૫] યાની ઉસ પર પૂરા અમલ કરો.

[૬] યાની સુની હુઈ બાત પર પેહલે ભી અમલ નહીં કિયા ઔર અબ ભી નહીં કરેંગે.

[૭] યાની દીલ મેં બસી હુઈ હે, (દૂસરા તર્જુમા) દીલ મેં ઉતાર દી ગઈ. [૮] યાની હુકમોં કો ન

માનના.[૯] યાની જન્નત કી નેઅમતેં. [૧૦] જૈસા કે તુમ કેહતે હો.

وَلَنْ يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٩٥﴾ وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاتِهِ ۖ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا ۖ يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرَ أَلْفَ سَنَةٍ ۖ وَمَا هُوَ بِمُرْضِيٍّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ ۖ إِنَّ يُعَمَّرُ ۗ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَىٰ
لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٤﴾ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ﴿٩٥﴾

और(हम तुमको बता देते हैं के अपने) उन कामों की वजह से जो उनके हाथ आगे भेज चुके हैं, वोह(यहूदी लोग) कभी इस(मौत) की तमन्ना नहीं करेंगे, और अल्लाह तआला (उन) जालिमों को ખૂબ અચ્છી તરહ સે જાનતે હે. [૧] ﴿૯૫﴾ और तुम इन(यहूदियों) में जिंदा रेहने की लालच दूसरे लोगों से जियादह पाओगे, बल्के जिन लोगों ने शिर्क किया उनसे भी जियादह (लालची पाओगे), इन(यहूदियों) में से अक अक ये याहता हे के वो हज़ार साल जिंदा रहे; हावांके इतना लंबा ज़ना भी उनको अज़ाब से बचा नहीं सकता, और वो लोग जो काम करते हैं अल्लाह तआला उसको पूरी तरह देખते हैं. ﴿९६﴾

(એ નબી!) તુમ(ઇન યહૂદીયોં સે) કેહ દો કે: જો શખ્સ ભી જિબ્રઇલ (અલ.) કા દુશ્મન હે [૨] (તો સુનો!) ઇસ (જિબ્રઇલ અલ.) ને તો અલ્લાહ તઆલા કે હુકમ સે વોહ(કુર્આન) તુમ્હારે દિલ પર ઉતારા હે, જો(કુર્આન) અપને સે પેહલી કિતાબોં કો સચ્ચા બતલાતા હે ઓર સહીહ રાસ્તા બતલાતા હે, ઓર ઇમાનવાલોં કો (જન્નત કી) ખુશખબરી સુનાતા હે. ﴿૯૭﴾ જો શખ્સ ભી અલ્લાહ તઆલા કા દુશ્મન બના ઓર અલ્લાહ તઆલા કે ફરિશ્તોં કા ઓર અલ્લાહ તઆલા કે રસૂલોં કા ઓર જિબ્રઇલ(અલ.) કા ઓર મીકાઇલ(અલ.) કા તો (વો આદમી સુન લેવે કે) યકીનન અલ્લાહ તઆલા કાફિરોં કે દુશ્મન હે. ﴿૯૮﴾

[૧] ઇસ લિયે ઉનકો ઉનકે ઝુલ્મ કી સજા ભી દેંગે.

[૨] યહૂદી યે સમજત થે કે હમારે બાપ દાદા પર અજાબ હઝરત જિબ્રઇલ અલ. લાતે થે; ઇસ લિયે દુશ્મની રખતે થે, યહૂદીયોં કી ઇસ દુશ્મની સે હઝરત જિબ્રઇલ અલયહિસ્સલામ કો કોઈ નુક્સાન નહી પહોંચતા.

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ ۖ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ ﴿٩٩﴾ أَوْ كَلِمَاتٍ عُهْدُوا عَهْدًا نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنْهُم طَبْلًا
 أَكْثَرَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٠﴾ وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا
 الْكِتَابَ ۖ كَتَبَ اللَّهُ وِرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾ وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيْطَانُ عَلَىٰ مُلْكِ سُلَيْمَانَ ۖ وَمَا
 كَفَرَ سُلَيْمَانُ وَلَكِنَّ الشَّيْطَانَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ ۖ وَمَا أُنزِلَ عَلَى الْمَلَائِكِينَ بِبَابِلَ هَارُوتَ
 وَمَارُوتَ ۖ

और पक्की बात ये हे के हमने तुम्हारी तरफ़ ખुલી હુઇ આયતો ઉતારી और જિન લોગોં
 કી આદત નાફરમાની કી હે વહી લોગ ઇન (આયતો)કા ઇન્કાર કરતે હે. ﴿૯૯﴾ કયા (એસી
 બાત નહી હે કે) જબ જબ ભી ઇન (બની ઇસરાઇલ કે) લોગોં ને કોઇ વાદા કિયા તો
 ઉનમેં સે એક ગિરોહ (પાર્ટી) ને ઉસ (વાદે)કો તોડ દિયા; [૧] બલકે ઉનકે ઝિયાદહ લોગ
 એસે હે જો ઇમાન હી નહી લાતે. [૨] ﴿૧૦૦﴾ और જબ ઉન(બની ઇસરાઇલ) કે પાસ
 અલ્લાહ તઆલા કે યહાં સે એક રસૂલ (મુહમ્મદ સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ) આ ગએ
 કે વોહ(રસૂલ) ઉન(બની ઇસરાઇલ) કે પાસ જો કિતાબ (તૌરાત) હે ઉસકો સચ્ચા બતલાતે
 હે, તો અહલે કિતાબ કી એક જમાઅત ને અલ્લાહ તઆલા કી કિતાબ(તૌરાત और
 ઇન્જીલ) કો અપની પીઠ કે પીછે એસા ફેંક દિયા ગોયા કે વોહ(ઉસ કિતાબ કો) જાનતે હી
 નહી. ﴿૧૦૧﴾ और વો (બની ઇસરાઇલ અલ્લાહ તઆલા કી કિતાબ કો છોડ કર) ઉસ(જાદૂ
 મંતર) કે પીછે પડ ગએ જિસકો શૈતાન લોગ સુલૈમાન(અલ.) કી હુકૂમત કે ઝમાને મેં પઢા
 કરતે થે, और સુલૈમાન(અલ.) ને કુફ્ર નહી કિયા; લેકિન શૈતાનોં ને કુફ્ર કિયા, જો લોગોં કો
 જાદૂ સિખાયા કરતે થે, और વોહ(બની ઇસરાઇલ) ઉસ(જાદૂ કે ઇલ્મ) કે પીછે ભી(પડ
 ગએ) જો(ઇરાક કે) બાબુલ શહેર મેં હારૂત और મારૂત(નામ કે) દો ફરિશ્તોં પર ઉતારા
 ગયા થા [૩]

[૧] યાની પૂરી બેઅદબી સે રદ કર દિયા, અમલ નહી કિયા.

[૨] તૌરાત મેં હુઝૂર સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ કી ખુલી હુઇ નિશાનિયાં બયાન કી ગઈ હે, और હુઝૂર
 સલ. પર ઇમાન લાને કી દાવત દી ગઈ હે; ઇસ લિયે જો શખ્સ હુઝૂર સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ પર
 ઇમાન ન લાએ વો તૌરાત કા ભી મુખાલિફ હે.

[૩] યાની ઉન દોનોં કો ખુદા કી તરફ સે દિલ મેં આઈ હુઇ બાત કે ઝરિયે સિખાયા ગયા થા.

وَمَا يُعَلِّمِنِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ ۖ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ
وَزَوْجِهِ ۖ وَمَا هُمْ بِضَآرِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ ۖ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ
اشْتَرَاهُ مَالَهُ فِي الْأَخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ ۗ وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ ۖ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٢﴾ وَلَوْ أَنَّهُمْ آمَنُوا وَاتَّقَوْا
لَمَثُوبَةٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ خَيْرٌ ۖ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٣﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ ۖ إِنظُرُوا أَنظُرَكُمْ وَأَسْمَعُوا ۖ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾

और वोह दोनों(इरिशते) किसीको भी जहू सिपाने से पेहले(साइ) केह दिया करते थे के
हम तो(जहू सिपाने के जरिये) सिई आजमाईश(परीक्षा) के लिये(भेजे गये) हैं, लिहाजा
तू (जहू सीपने के पीछे पड कर) काइर मत बन, इर भी^[१] वो लोग इन दोनों(इरिशतों)
से औसा(जहू) सीपते थे जिसके जरिये मर्द और उसकी बीवी के दरमियान जुदाई कर
देवें, और(ईस बात का यकीन होना याहिये के) वो लोग ईस (जहू) के जरिये अल्लाह
तआला के हुक्म के बगैर किसीको कोई नुकसान नहीं पड़ोया सकते, और वो (बनी
ईसराईल इरिशतों से) औसी चीज सीपते थे जो उनको नुकसान देती थी और उनको कोई
झायदा नहीं देती थी, और एतनी बात तो वो भी अच्छी तरह जानते थे के जिसने भी
ईस (जहू) को एभितयार किया(सीपा या दूसरे से करवाया) उसका आभिरत में
कोई(सवाब का) डिस्सा नहीं हे, और वो (जहू) बहोत बुरी चीज हे जिसके बदले में
उन्होंने अपनी जानों को बेच डाला, काश के वो (जहू की बुराई को) जान लेते.^[२] ﴿१०२﴾ और
अगर वो (बनी ईसराईल जहू के मुकाबले में) एमान लाते, और तकवावाले हो जाते^[३]
तो(उस पर) अल्लाह तआला के यहां से जो सवाब मिलता यकीनन वो बेहतर होता,
काश के वोह(ईस बात को) जान लेते. ﴿१०३﴾

એ ઇમાનવાલો! (રસૂલ કા ધ્યાન અપની તરફ કરને કે લિયે) તુમ “رَاعِنَا” मत
बोलो और “انظُرْنَا” केह दिया करो^[४] और(ध्यान से रसूल की बात को) सुना करो,
और काइरों के लिये दर्दनाक अजाब हे. ﴿१०४﴾

[१] यानी ईस तरह इरिशतों के मतला देने के भावजूद.

[२] और जहू को अपना कर अपनी आभिरत बरबाद न करते.

[३] यानी जहू के कामों से भूद को बचा लेते. (बाकी पिछे.....)

مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَبِيرٍ مِّنْ رَبِّكُمْ ۖ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ ۖ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٥٥﴾ مَا نَنْسَخْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِّمَّهَا أَوْ مِثْلَهَا ۗ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْلَمُونَ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥٦﴾

ન તો અહલે કિતાબ મેં સે જો કાફિર લોગ હેં વો ઓર ન હી(દૂસરે) મુશરિક લોગ યે પસંદ કરતે હેં કે તુમ(મુસલમાનો) પર તુમહારે રબ કી તરફ સે કોઈ ભલાઈ ઉતારી જાએ; હાલાંકે અલ્લાહ તઆલા અપની રહમત જિસકે લિયે ચાહતે હેં (ઉસકે લિયે) ખાસ કર દેતે હેં, ઓર અલ્લાહ તઆલા તો બડે ફઝલ કે માલિક હેં. ﴿૧૦૫﴾ કિસી આયત કો હમ જો મન્સૂખ(રદ) કર દેતે હેં યા હમ(ઝહન સે) ઉસ (આયત) કો ભુલા દેતે હેં તો હમ ઉસસે બેહતર યા ઉસકે બરાબર(આયત યા હુકમ) લે આતે હેં,^[૧] કયા તુમકો યે બાત મા'લૂમ નહી કે અલ્લાહ તઆલા તમામ ચીઝોં પર પૂરી કુદરત રખતે હેં. ﴿૧૦૬﴾

(પિછલે સફે કા)[૪] યહુદિયોં ને એક નઈ બદમાશી શુરૂ કી થી કે નબીએ કરીમ ﷺ કી મજલિસ મેં આ કર કે આપ ﷺ કો “رَاعِنًا” કા લફઝ કેહતે, જો ઇબ્રાની ઝબાન મેં એક ગાલી કા શબ્દ થા, ઓર ઝબાન દબા કર “رَاعِيْنَا” બોલે તો મા'ના “હમારે ચરવાહે” હોતા હે, ઓર યહુદી લોગ ઇસી નિચ્ચત સે યે લફઝ બોલતે થે, અગરચે અરબી ઝબાન મેં ઉસકા મા'ના યે ભી હોતા થા “હમારી ભલાઈ પર ઘ્યાન દીજીયે”, ઇસ લિયે અરબી જાનનેવાલે લોગ ઇસ શરાત કો સમજ નહી પાતે થે, ઓર અરબી મફહૂમ કે લિહાઝ સે કુછ મુસલમાન ભી યે લફઝ બોલને લગે, ઉસ પર વો યહુદી આપસ મેં બેઠ કર હંસતે કે દેખો! હમ નબી કો સબકે સામને બુરા કેહતે હેં ઓર ખૂદ ઉનકે માનનેવાલે મુસલમાન ભી હમારે સાથ ઇસી મેં શામિલ હેં, ઇસીલિયે યે “رَاعِنًا” કા લફઝ બોલના બંદ કરવા દિયા ગયા, ઓર ઉસકે બજાએ “أَنْظُرْنَا” યાની હમારી તરફ નઝર કીજીયે, યે લફઝ બોલને કી તાકીદ કી ગઈ.ઇસસે યે બાત મા'લૂમ હુઈ કે કિસી જાઈઝ કામ સે દૂસરોં કો નાજાઈઝ કામ મેં પડને કા મૌકા મિલતા હો તો એસે જાઈઝ કામ સે ભી બચના ચાહિયે, બસ ઇતના હે કે વો શરીઅત કે જરૂરી ફર્ઝ કામોં મેં સે ન હો.

(ઇસ સફે કા)[૧] નસ્ખ(હુકમોં કે રદ કર દીયે જાને) કે બારે મેં જરૂરી મા'લૂમાત: હર નબી કી શરીઅત મેં બુનિયાદી અકીદે: અલ્લાહ તઆલા કા એક હોના, રસૂલ, આખિરત વગૈરહ હર ઝમાને મેં એક સરખે રહે હેં, લેકિન અમલ કે બારે મેં જો હુકમ હેં ઉનમેં અલગ અલગ ઝમાને મેં અલગ અલગ રહે હેં. ઇસી તરહ નબીએ કરીમ ﷺ પર શુરૂ શુરૂ મેં જબ વહી આઈ તો હુકમ મેં હાલાત કે હિસાબ સે પેહલે એક હુકમ દિયા ગયા, ફિર બદલ કર ઉસકી જગા દૂસરા હુકમ દિયા ગયા, ઇસકો કુર્આન કી ઝબાન મેં “નસ્ખ” કેહતે હેં, અલબત્તા નબીએ કરીમ ﷺ કે દુનિયા સે તશરીફ લે જાને સે પેહલે જો કુછ બદલાવ વગૈરહ હોના થા વો હો ચુકા, ઓર આપ ﷺ કી ઝિંદગી મેં દીન મુકમ્મલ હો ચુકા, આપ ﷺ કે બાદ દીન મેં કિસીકો કિસી કિસમ કે બદલાવ કા કોઈ હક નહી હે ઓર યે નસ્ખ દીન મેં કોઈ એબ નહી હે; બલકે યે ભી એક કામિલ હિકમત કી ચીઝ હે, જૈસે એક માહિર ડોકટર બીમાર કે હાલાત કે હિસાબ સે દવા બદલતા રેહતા હે.

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِن وَّوَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٠٧﴾ أَمْ تُرِيدُونَ أَن تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سُئِلَ مُوسَىٰ مِن قَبْلُ ۗ وَمَن يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٠٨﴾ وَكَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُّدُّونَكُمْ مِّنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا ۖ حَسَدًا مِّنْ عِنْدِ أَنفُسِهِمْ ۖ مِّنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ ۚ فَاعْتُوا وَاصْفَحُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرٍ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٩﴾ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ۗ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِّنْ خَيْرٍ فَيُدْوَحْهُ عِنْدَ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٠﴾

العنابة

क्या तुमको(ये बात) मा'लूम नहीं के यकीनन आसमानों और जमीन की हुकूमत अल्लाह तआला ही के लिये हे, और तुम्हारे लिये अल्लाह तआला के सिवा कोई हिमायती^[१] और मदद करनेवाला नहीं हे. ﴿१०७﴾ (अे मुसलमानो!) क्या तुम ये याहते हो के तुम अपने रसूल(मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम) से अैसे(नामुनासिब) सवाल करो^[२] जैसे (तुमसे) पेहले (जमाने में) मूसा (अल.) से(नामुनासिब) सवाल किये गये,^[३] और जो शप्स इमान के बदले कुछ पसंद करे, पक्की बात हे के वो सीधे रस्ते से भटक गया. ﴿१०८﴾ (अे मुसलमानो!) बहोत सारे अहले किताब(यहूदी और नसारा) अपने दिल के हसद की वजह से ये याहते हैं के तुम्हारे इमान लाने के बाद तुम्हें पलटा कर^[४] काफ़िर बना दें, हक (यानी इस्लाम की सख्याइ) उनके सामने जाहिर हो चुकने के बावजूद भी, फिर भी जब तक के अल्लाह तआला अपना कोई हुकूम(उनसे जिहाद का) भेज दे वहां तक तुम उनको माइ करो, और दरगुजर करो, यकीनन अल्लाह तआला तमाम थीज पर पूरी कुदरत रभते हैं. ﴿१०९﴾ और(अे मुसलमानो!)^[५] तुम नमाज काईम करते रहो और तुम जकात दिया करो,^[६] और जो भलाई का काम(कर के) अपने इयदे के लिये तुम आगे भेज दोगे^[७] उस(के सवाब)को तुम अल्लाह तआला के यहां(बाकी) पाओगे,^[८] यकीनन जो अमल तुम करते हो अल्लाह तआला उसको देष रहे हैं. ﴿११०﴾

[१] यानी काम बनानेवाला, रभवाला. [२] जिस सवाल में कोई दीनी इयदा न हो या दुनियावी कोई पास मस्लिहत (भलाई)न हो, अैसे सवाल न हो, अैसे सवाल करने से अपने आपको बयाना याहिये.

[३] नामुनासिब सवाल करनेवाले बनी इसराइल थे. (यानी मुसलमानों को अपने नबी से नामुनासिब सवाल नहीं करना याहिये.) [४] (दूसरा तर्जुमा) फिर तुमको मुरतद बना कर(यानी इस्लाम से इरा कर) काफ़िर बना दें. [५] अल्लाह तआला की तरइ से दुश्मनों के भिलाइ जिहाद का हुकूम अपने वइत पर आओगा अभी तो. [६] यानी निसाब के मुताबिक हिसाब कर के पूरी जकात. [७] यानी आभिरत में जमा कराओगे. [८] यानी मरने के बाद वो सवाब काम आओगा.

وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا أَوْ نَصْرِيًّا ۗ تِلْكَ آمَانِيهِمْ ۗ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١١٠﴾ بَلَىٰ ۗ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرٌ عِنْدَ رَبِّهِ ۖ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١١١﴾
 وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصْرِيَّةُ عَلَىٰ شَيْءٍ ۖ وَقَالَتِ النَّصْرِيَّةُ لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَىٰ شَيْءٍ ۗ وَهُمْ يَتْلُونَ
 الْكِتَابَ ۗ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۗ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ
 يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٢﴾

और वो(यहूदी और नसारा) केहते हें के: जन्नत में यहूदी और नसरानी के सिवा(दूसरा) कोँ हरगिज दाखिल नही होगा,^[१] ये सब उनकी(बे असल) आरजूअें हें^[२] (अे नबी!) तुम(उनसे) कडो: अगर तुम सख्ये हो^[३] तो(उन पर) अपनी(कोँ) दलील लाओ^[४] ﴿१११﴾ कयूं नही (असल बात तो ये हे के) जो अपना येहरा (यानी जिंदगी का रूप) अल्लाह तआला के ताबे कर दे^[५] और वो नेकी का काम करनेवाला हो^[६] तो उस(शख्स) को अपने रब के पास अपने(अमल का) सवाब मिलता हे, और उन लोगों पर कोँ डर नही और वो लोग गमगीन (बी) नही होंगे. ﴿११२﴾

और यहूदी (लोग यं) केहने लगे के: नसारा किसी दीन^[७] पर नही हें, और(जवाब में) नसारा केहने लगे के: यहूदी किसी दीन पर नही हें; डालांके वो सब(यहूदी और नसारा अपनी आसमानी) किताब पढते हें^[८] इसी तरह(ये सुन कर मुशरिक लोग) जिनके पास कोँ(आसमानी) इल्म नही हे, वो भी उन(यहूदी और नसारा)के जैसी बात केहने लगे,^[९] लिहाजा जिन बातों(कामों) के बारे में वो आपस में जगड रहे हें अल्लाह तआला कयामत के दिन उन(बातों) के बारे में उनके दरमियान इस्ला इरमाअेंगे. ^[१०] ﴿११३﴾

[१] मजहब को क्वमिख्यत(अेक डी कोम) के दायरे में मडदूद(मर्यादित) कर दिया, और भूद की बडाई(यानी जन्नत का अपने लिये होना)बयान करने लगे. [२] बातिल, बेअसल, जूठी या सिई दिल् भुश करनेवाली बातें हें. [३] अपने जन्नत के तुम्हारे लिये भास होने के दावे में. [४] आडिर हे के ऐसी कोँ दलील नही हे; उन लिये के दावा ही गलत हे. [५] यानी अल्लाह तआला का पूरेपूरा इरमांवरदार बन जावे. [६] (दूसरा तर्जुमा) नेक काम करने का पाबंद भी हो. [७] यानी सख्ये दीन के रस्ते पर नही हे. [८] यानी अेक दूसरे के दीन की लकीकत जानते हुवे भी अेक दूसरे के दीन को बेबुनियाद और बेअसल केहते हें, ये मजहबी गलत तरइदारी(भोटी तरइइश) की बात हे. [९] मुशरिक लोग यहूदी और नसारा के दीन को गलत केहने लगे; डालांके भूद मुशरिकों का दीन गलत हे. [१०] यानी सय और जूठ को आडिर इरमाअेंगे.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسْجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا ۗ أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا
 خَائِفِينَ ۗ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٣٧﴾ وَ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ۗ فَأَيْنَمَا تُولَّوْا
 فَثَمَّ وَجْهُ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١٣٨﴾ وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ۗ سُبْحٰنَهُ ۗ بَلْ لَّهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۗ كُلُّ لَّهُ
 قِنْتُونَ ﴿١٣٩﴾ بَدِيعُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿١٤٠﴾

और जो शप्स अल्लाह तआला की मस्जिदों में उस (अल्लाह तआला)का नाम लेने से मना करे और उन (मस्जिदों) को वेरान करने की कोशिश करे उससे बडा जालिम कोन होगा? जैसे लोगों को इन (मस्जिदों) में दाखिल होने का कोण हक नही पडोयता, हां! (अल्लाह तआला के) डर के साथ (हो तो और बात हे)^[१] उन (जालिमों) के लिये दुनिया में (सप्त) रुस्वाँ हे, और उनके लिये आखिरत में बडा अजाब हे.^[२] ﴿११४﴾ और पूरब और पश्चिम सबके मालिक अल्लाह तआला ही हें, इस लिये जिस तरफ़ भी तुम (अपना) रुष (यानी मुँह) करोगे अल्लाह तआला का रुष (यानी तवज्जुह, ध्यान) वहां हे,^[३] यकीनन अल्लाह तआला वुस्वतवाले^[४] सब जानते हें. ﴿११५﴾ और वो (काफ़िर लोग) केहने लगे के: अल्लाह तआला कोण लडका रभते हें; (हालांके) उस (अल्लाह तआला) की ज़ात (अवलाद से और तमाम औबों से) पाक हे; बल्के जो कुछ आसमानों और जमीन में हे वो उस (अल्लाह तआला) की मालिकी में हे, हर अक उसके ताबेदार हें.^[५] ﴿११६﴾ (अल्लाह तआला) आसमानों और जमीन को बगैर नमूने के बनानेवाले हें, और जब वो (अल्लाह तआला) किसी काम का इस्ला करते हें^[६] तो बस उसे (इतना) केह देते हें के “हो जा” सो वो (काम) हो जाता हे. ﴿११७﴾

[१] यानी तवाजुअ और मस्जिद की तअजीम के साथ मस्जिद में दाखिल हो सकते हें.

[२] मक्का में मस्जिदे हराम में इबादत करने से रोकनेवाले मक्का के उन जालिमों के लिये थोडे ही वक्त में हालात जैसे आ गये के मक्का इतल हो गया, और मस्जिदे हराम में उनको डर डर कर दाखिल होना पडा.

[३] यानी अल्लाह तआला के वहां नमाज के लिये जरूरी जो जिहत(दिशा) हे वो वहां मौजूद हे.

[४] यानी बडोत जियादत बप्शिश करनेवाले.

[५] यानी आसमान और जमीन की हर चीज अल्लाह तआला का हुक्म पूरा करती हे.

[६] यानी किसी काम को करना याहते हें. दूसरा तर्जुमा: किसी काम को पूरा करना याहते हें.

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَأْتِينَا آيَةٌ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۗ
تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ ۗ قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿١١٨﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۗ وَلَا تُسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ
الْجَحِيمِ ﴿١١٩﴾ وَلَنْ تَرْضَى عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَى حَتَّى تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ ۗ قُلْ إِنَّ هُدَى اللَّهِ هُوَ الْهُدَى ۗ وَاللَّيِّنُ
اتَّبَعَتْ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۗ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٢٠﴾

और जो लोग जानते नहीं है वोह (ऐसा) केहने लगे के: अल्लाह तआला (बिला वास्ता-मध्यस्थी) हमसे क्लाम(बात) क्यूं नहीं करते या (अल्लाह तआला के यहां से) हमारे पास (कोई) निशानी (यानी मोअजिजह) क्यूं नहीं आ जाती? [१] इसी तरह उनसे पेहले के लोग भी (जो अपने जमाने के रसूल को नहीं मानते थे) उनके जैसी बातें केह चुके हैं, उन (अगले पिछलों) के दिल आपस में अेक दूसरे से मिलते जुलते हैं, जो लोग यकीन हासिल करना चाहते हैं उनको हम (बहोत सी) निशानियां (पेहले ही) साइ साइ बतला चुके हैं. ﴿११८﴾ (अे नबी! यानी मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम) यकीनन हमने तुमको सख्या दीन दे कर भेजा है, (इरमांभरदारी करनेवालों के लिये जन्नत की) ખુशખबरी सुनानेवाला, और (न माननेवालों के लिये जहन्नम का) डर सुनानेवाला और जो (लोग अपनी मरजी से) जहन्नम (का रास्ता) अपना चुके हैं, [२] उनके बारे में तुमसे कोई सवाल नहीं होगा. ﴿११८﴾ और जब तक के तुम इन (यहूदीयों और नसारा) के दीन पर नहीं चलोगे वहां तक यहूदी और नसारा हरगिज तुम से ખुश नहीं होंगे, (अे नबी!) तुम (इन यहूदीयों और नसारा से) केह दो: अल्लाह तआला (दीन का) जो रास्ता बतावे वही हकीकत में सीधा रास्ता है, [३] और तुम्हारे पास (वही के जरिये) जो इल्म आ गया उसके बाद भी अगर(मान लो) इन (यहूदीयों और नसारा) की चाहत के मुताबिक तुम चले तो अल्लाह तआला (की पकड) से बचाने के लिये न तो तुम्हारा कोई हिमायती होगा और न कोई मददगार. ﴿१२०﴾

[१] यानी रसूल बीय में से हट जावे और उनकी जरूरत न रहे.

[२] यानी बुरे काम करने की वजह से जहन्नमी बन गये.

[३] आज के जमाने में वो रास्ता इस्लाम है.

الَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ ۗ وَأُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۗ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿١٢١﴾
 يُبَيِّنُ إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي اٰنَعَمْتُ عَلَيْكُمْ ۗ وَاِنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعٰلَمِينَ ﴿١٢٢﴾ وَاَتَّقُوا يَوْمًا لَا
 تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا ۗ وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ ۗ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿١٢٣﴾ وَاِذْ اَبْتَلَىٰ اِبْرٰهٖمَ
 رَبُّهُ بِكَلِمٰتٍ فَاَتَمَّهُنَّ ۗ قَالَ اِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ اِمَامًا ۗ قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۗ قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ﴿١٢٤﴾

जिनको हमने किताब दी वो उस(किताब) की तिलावत का जो हक है उसके मुताबिक ही उसकी तिलावत करते हैं^[१] तो वही लोग उस(अल्लाह तआला की किताब और सख्ये दीन) पर (हकीकत में) इमान लाते हैं, और जो लोग उसको नहीं मानते सो वही लोग नुकसान उठानेवाले हैं. ﴿१२१﴾

अे बनी इसराइल! में ने अपनी जो नेअमतें तुमको दी हैं तुम उनको याद करो और ये (भी याद करो) के में ने तुमको तमाम जहांवालों^[२] पर इज़ीलत दी थी. ﴿१२२﴾ और तुम उस(क्यामत के) दिन से डरो, जिस दिन कोय (शप्स) किसीको जरा भी काम नहीं आयेगा, और किसीकी तरफ़ से (अजाब से छूटने के लिये किसी तरह का) इदिया(बदला) कबूल नहीं किया जायेगा, और किसी(मुजरिम शप्स) को (किसी की) सिफ़ारिश(बलामश) भी काम नहीं आयेगी, और इन(मुजरिमों) को कोय मदद भी नहीं पड़ोयेगी. ﴿१२३﴾ और (वो वाकिअह भी याद करो) जब अब्राहीम(अल.) को उनके रब ने बडोत सारी बातों पर आजमाया, सो उन सबको इस(अब्राहीम अल.)ने पूरा कर के दिखलाया, अल्लाह तआला ने इरमाया के:^[३] में तुमको लोगों का (दीनी) पेशवा(सरदार) बनाउंगा, तो उस(अब्राहीम अल.)ने अर्ज किया के: और मेरी अवलाह में से भी (किसीको पेशवा बनाया जायेगा?) अल्लाह तआला ने इरमाया: मेरा वादा जालिमों को नहीं मिलेगा.^[४] ﴿१२४﴾

[१] अल्लाह तआला की दी हुई इल्म वाली खुशी से कुर्आन की बातों को समजा, और अमली ताकत से कुर्आन के हुक्मों पर अमल किया. शब्द और अर्थ में कोय तब्दीली नहीं की, हर हर लइज साइ साइ अदा किया, तजवीद के कायदों के मुताबिक कुर्आन पढा. तिलावत के वक़्त तर्जुमा-मा'ना और मतलब की तरफ़ ध्यान दे. जन्नत की बात आवे तो उसका सवाल करे, जहन्नम की बात आवे तो उससे डिफ़ाजत मांगे. [२] (दूसरा तर्जुमा) आलम की तमाम कोमों पर. [३] हज़रत अब्राहीम अल. इम्तिहान में कामियाब हुवे तो उस पर पुशअबरी के तौर पर. [४] यानी अल्लाह तआला की नाइरमानी कर के अपनी जान पर जुल्म करनेवालों को पेशवा नहीं बनाया जायेगा.

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا ۗ وَاتَّخِذُوا مِن مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى ۖ وَعَهِدْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَن طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿١٢٥﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ ۖ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٢٦﴾ وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ ۗ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا ۖ إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢٧﴾

और(उस वक्त को भी याद करो) जब के हमने बयतुल्लाह(यानी का'बा) को लोगों के लिये बार बार आने की^[१] और अमन की जगा बना दिया, और (हमने हुकूम दिया के: अे लोगो!) तुम मकामे एब्राहीम को नमाज पढने की जगा बना लिया करो, और हमने एब्राहीम(अल.) और इस्माइल(अल.) को पूरी ताकीद के साथ हुकूम दिया के मेरे घर को तवाइ करनेवालों के लिये और अे'तेकाइ करनेवालों के लिये और रुकुअ और सजद करनेवालों के लिये(यानी नमाज पढनेवालों के लिये) तुम भूब पाक रओ^[२] ﴿१२५﴾ और (वो वक्त भी याद करो) जब एब्राहीम (अल.) ने अर्ज किया: अे मेरे रब! आप इस (शहर मक्का) को अमनवाला बना दीजये. और इस (मक्का) के रेहनेवालों में से जो अल्लाह तआला और कयामत के दिन पर इमान लावे उनको(तरह तरह के) इल (पाने के लिये) दीजये, (अल्लाह तआला ने दुआ के जवाब में) एर्शाद इरमाया: और जिसने कुइ किया उसको भी में थोडे वक्त के लिये शयदा उठाने का मोका हुंगा,^[३] इर में उस (काइर) को जबरदस्ती ढोजभ के अजाब में पड़ोयाउंगा, और वो (जहन्नम) रेहने की बडोत बुरी जगा हे^[४] ﴿१२६﴾ और (वो वक्त भी याद करो) जब एब्राहीम (अल.) घर (यानी का'बा) की बुनियादें उथी कर रहे थे,^[५] और इस्माइल (अल.) भी,^[६] (और वो ढोनों दुआ कर रहे थे) अे हमारे रब! आप हमसे (का'बा के बनाने की षिदमत को) कबूल कर लीजये,^[७] यकीनन आप ही (हर अेक की दुआ) पूरी तरह सुनते (और हर अेक की दिल की निथ्यत को) अखी तरह जानते हें. ﴿१२७﴾

[१] यानी مرجع(लोगों के जमा होने की जगा) बना दीया. [२] हर किस्म की जाहिरी और बातिनी गंदगी से. [३] यानी इलों की रोजी दुनिया की जिंदगी में काइरों को भी मिलेगी. [४] (दूसरा तर्जुमा) पड़ोयने की बडोत बुरी जगा हे. [५] यानी पुरानी बुनियाद पर नई दीवारें बना रहे थे. [६] यानी का'बा के बनाने के काम में आप भी शामिल थे. [७] हर नेक अमल के कबूल होने की दुआ भी करते रेहना याहिये.

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ وَمِنْ دُرِّيَيْنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ
الرَّحِيمُ ﴿١٢٨﴾ رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ ط
إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٢٩﴾
وَمَنْ يَرْغَبْ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ ط وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا ۖ وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَلَّذِي
الصَّالِحِينَ ﴿١٣٠﴾

એ હમારે રબ! ઓર આપ હમકો અપના પૂરા ફરમાંબરદાર બના દીજીયે,^[૧] ઓર હમારી અવલાદ મેં સે ભી એક એસી જમાઅત(યાની ઉમ્મત) પૈદા કર દીજીયે જો આપકી પૂરી ફરમાંબરદાર હો ઓર આપ હમકો હમારી ઇબાદતોં કે તરીકે સિખલા દીજીયે,^[૨] ઓર આપ હમારી તૌબા કબૂલ કર લીજીયે,^[૩] (એ અલ્લાહ!) યકીનન આપ હી બહોત તૌબા કબૂલ કરનેવાલે, બડે રહમ કરનેવાલે હેં. ﴿૧૨૮﴾ એ હમારે રબ! ઓર આપ ઇન (મક્કા કે રેહનેવાલોં) મેં ઇનહી મેં સે એક રસૂલ ભેજીયે, જો ઉનકે સામને આપકી (યાની કુર્આન કી) આયતોં કી તિલાવત ક્રિયા કરે,^[૪] ઓર ઇન (ઇન્સાનોં) કો કિતાબ (યાની કુર્આન) ઓર હિકમત કી બારોં સિખલાયા કરે, ઓર ઉનકો(ઝાહિર કી ઓર અંદર કી ગંદગી સે) પાક સાફ બનાએ, યકીનન આપ તો બડે ઝબરદસ્ત હેં, બડે હિકમતવાલે હેં. ﴿૧૨૯﴾

ઓર કોન હે જો ઇબ્રાહીમ(અલ.) કે તરીકે સે મુંહ ફેર લે?^[૫] મગર વહી શખ્સ (મુંહ ફિરાએગા) જિસને ખુદ બેવકૂફી અપના લી હો,^[૬] ઓર પક્કી બાત યે હે કે હમને ઉન (ઇબ્રાહીમ અલ.) કો દુનિયા મેં (ઇમામત જૈસે ઉચે મરતબે કે લિયે) મુન્તખબ (નક્કી) કર લિયા થા, ઓર યકીનન વોહ(ઇબ્રાહીમ અલ.) આખિરત મેં નેક લોગોં(કી જમાઅત) મેં (શામિલ) હોંગે. ﴿૧૩૦﴾

[૧] ઇસ દુઆ મેં ઇસ્લામ પર બાકી રેહના ઓર ઇસ્તિકામત(જમે રહના) ઓર ઇમાન મેં બહોતરી ભી શામિલ હે, એક બડે મરતબે કે નબી અલ્લાહ તઆલા સે યે દુઆ ખુદ કે લિયે ઓર અપની અવલાદ કે લિયે માંગે તો દૂસરોં કો ભી ઇસ દુઆ કા ખાસ એહતેમામ કરના ચાહિયે, ખાસ કર આજ કે દૌર મેં હર ઇમાનવાલે કો ઇસ દુઆ કે માંગને કા ખાસ એહતેમામ કરના ચાહિયે.[૨] યાની હજ ઓર દૂસરે શરીઅત કે હુકમ જિનકો હમેં પૂરા કરના હે,[૩] હુકમ પર અમલ કરને મેં જો કોતાહી હો તો.[૪] યાની પેહલે મક્કાવાલોં કે સામને ફિર તમામ ઇન્સાનોં કે સામને.[૫] યાની મુંહ ફિરા લેવે ન માને. [૬] (દૂસરા તર્જુમા) જિસને ખુદકો બેવકૂફ બનાયા હો. (તીસરા તર્જુમા) જો અપને આપ હી કો ન સમજતા હો.

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمُ ۖ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ وَوَضَىٰ بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبَ ۖ يٰبَنِيَّ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ لَكُمُ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُمْ مُسْلِمُونَ ۝ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتَ ۖ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِن بَعْدِي ۖ قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَإِلَهَ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهًا وَاحِدًا ۖ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ۝ تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ۖ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلكُمْ مَّا كَسَبْتُمْ ۖ وَلَا تَسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

जब उन (इब्राहीम अल.)को उनके रब ने हुक्म दिया के तु (अल्लाह तआला के) हुक्म को पूरा करनेवाला बन जा, ^[१] तो (जवाब में इरान) उन्होंने कहा के: मैं तमाम जड़ानों के रब (के हर हुक्म) का इरमांवरदार बन गया. ^[२] ﴿१३१﴾ और इब्राहीम (अल.) ने उसीकी ^[३] अपनी अवलाह को वसियत की थी और या'कूब(अल.)ने भी (इसी इस्लाम की वसियत की और इरमाया) अे मेरे बेटो! यकीनन अल्लाह तआला ने तुम्हारे लिये दीन (यानी इस्लाम) को मुन्तखब (पसंद) कर लिया हे, सो (अे मेरे बेटो!) तुमको मुसलमान होने की हलत ही में मौत आवे. ﴿१३२﴾ (अे लोगो!) या'कूब(अल.) की मौत के वक्त क्या तुम भूह वहां मौजूह थे? ^[४] जब के या'कूब(अल.) ने अपने बेटों को पूछा था के: तुम मेरे (हुनिया से जाने के) बाद किस की इबाहत करोगे? तो सब(बेटों) ने जवाब दिया: हम (उसी अेक अल्लाह तआला की) इबाहत करेंगे जो आप(यानी या'कूब अल.) के मा'बूह और आपके (उपर तक के) बाप दादा इब्राहीम(अल.) और इस्माइल(अल.) और इस्हाक(अल.) के हें, और हम उसी(अेक अल्लाह तआला) के इरमांवरदार बन कर रहेंगे. ﴿१३३﴾ वो अेक उम्मत थी, ^[५] जो (अपने वक्त पर आ कर) यली गइ, जो कुछ उस(जमाअत) ने कमाया वो उसके लिये हे, और(अे यहुदीयो !) तुम्हारा(अच्छा या बुरा) कमाया हुवा तुमको मिलेगा, और उनके कामों के बारे में तुमसे सवाल नहीं किया जायेगा. ﴿१३४﴾

[१] यानी इरमांवरदारी पर कांम रेहना और इरमांवरदारी में तरक्की करना.
 [२] यानी अल्लाह तआला का हुक्म मानने पर कांम और बाकी रहूंगा, हजरत इब्राहीम अल. पेहले ही से अल्लाह तआला के इरमांवरदार थे, इस सवाल के जवाब के जरिये उनकी इरमांवरदारी और जियाहल मजबूत और जाहिर हो गइ, और दूसरे लोगों को भी इरमांवरदार रेहने का सबक मिल गया.
 [३] इस्लाम की यानी अल्लाह तआला के हर हुक्म को पूरा करने.
 [४] यानी यहुदी तो मौजूह नहीं थे, अल्लाह तआला मौजूह थे.
 [५] अल्लाह तआला के नेक बंदे नबियों की जमाअत.

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصْرَى تَهْتَدُوا ۗ قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٣٥﴾ قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ
وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَا أُوتِيَ
النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ ۗ لَا نَفَرَّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ ۗ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٦﴾ فَإِنْ آمَنُوا بِمِثْلِ مَا آمَنْتُمْ بِهِ فَقَدْ
اهْتَدَوْا ۗ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ ۗ فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ ۗ وَهُوَ السَّبِيحُ الْعَلِيمُ ﴿١٣٧﴾

और वो(यहूदी और नसारा) केहने लगे: (अे मुसलमानो!) तुम यहूदी या नसरानी बन जाओ, तुम सहीह रस्ते पर आ जाओगे, (तो उनके जवाब में) तुम कछो के: (नहीं) बल्के(हम तो) एब्राहीम(अल.) के दीन पर अमल करेंगे, जो बिल्कुल ठीक(सीधे) रस्ते पर (यानी अल्लाह तआला को अेक माननेवाले) थे, और वोह(एब्राहीम अल.) शिर्क करनेवालों में से नहीं थे. ﴿१३५﴾ (अे मुसलमानो!) तुम(यहूदी और नसारा और मुशरिक लोगों से) केह दो: हम तो अल्लाह तआला पर एमान रखते हैं और जो (कलाम: कुर्आन) हम पर उतारा गया उस पर(पूरे पूरा एमान लाअे)^[१] और जो (वही) एब्राहीम(अल.) और एस्माएल(अल.) और एस्हाक(अल.) और या'कूब(अल.) और उनकी अवलाह पर उतारी गइ उस पर भी (हम एजमाली तौर पर(टुंक में) एमान लाअे)^[२] और जो(शरीअत) मूसा(अल.) और एसा(अल.) को दी गइ उस पर भी और जो(शरीअत दूसरे) नबियों को उनके रब की तरफ से दी गइ (हम उन सबको सहीह मानते हैं) हम उन(पयगम्बरों) में से किसी के दरमियान(कोए) जुदायगी नहीं करते,^[३] और हम उसी(तमाम नबियों पर वही उतारनेवाले अल्लाह तआला) के इरमांवरदार हैं. ﴿१३६﴾ सो अगर वो (अहले किताब और काफ़िर) भी तुम्हारे(यानी मुसलमानों)^[४] जैसा एमान ले आवे तो पक्की बात हे के वो (अहले किताब और काफ़िर भी) हिदायत पर आ जायेंगे, और अगर वो(यहूदी और नसारा) मुंह फिरा लेवें^[५] तो वो यकीनन मुખालइत(विरोध) में पडे हुवे हें,^[६] (अे मुहम्मद! तुम एनकी दुश्मनी से न घबराओ) सो जल्दी ही तुम्हारी तरफ से अल्लाह तआला एन(यहूदीयों और नसारा और काफ़िरों) को काफ़ी हो जायेंगे,^[७] और वो(अल्लाह तआला) हर बात को सुनते(और) हर बात को जानते हें. ﴿१३७﴾

[१] यानी हमारा अमल कुर्आन के मुताबिक हे. [२] यानी उन नबियों की शरीअत उनके जमाने में सहीह थी, ये हम मानते हें. [३] यानी सब रसूलों को मानते हें. [४] मुराह उजराते सडाबा रहि. हें, यानी सडाबा के एमान को मेअयार (कसोटी) बताया गया, ये बडी सआदतमंदी की बात हे. [५] यानी मुसलमानों जैसा एमान न लावे. [६] यानी उजरत मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम और दीने हक की मुखालइत कर रहे हें. [७] यानी अल्लाह तआला उन दुश्मनों से आपकी तरफ से निमट लेंगे.

صِبْغَةَ اللَّهِ ۖ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً ۖ وَنَحْنُ لَهُ عِبْدُونَ ﴿١٣٧﴾ قُلْ أَتَحَاجُّونَنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ ۖ وَلَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ ۖ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ ﴿١٣٨﴾ أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى ۗ قُلْ ۗ أَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمِ اللَّهُ ۗ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٣٩﴾ تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ۗ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مِمَّا كَسَبْتُمْ ۗ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٠﴾

(अे मुसलमानो! ँन नसारा से केह ढो: हमने तो) अल्लाह तआला का रंग कबूल कर लिया^[१] और अल्लाह तआला के रंग से बेहतर किसका रंग हो सकता है? और हम तो उसी(अेक अल्लाह तआला) की ँबादत करनेवाले हैं. ﴿१३८﴾ तुम(ँन यहूदीयोँ और नसारा से) केह ढो: क्या तुम अल्लाह तआला के बारे में हम से बहस करते हो?^[२] ढालाँके वोह(अल्लाह तआला) तो हमारे रब हैं और तुम्हारे(सब के भी) रब हैं, और हमारे लिये हमारे आ'माल हैं और तुम्हारे लिये तुम्हारे आ'माल हैं, और हम तो ढालिस उस(अल्लाह तआला ढी) की इरमाँबरदारी करनेवाले हैं. ﴿१३८﴾ (अे यहूदीयोँ और नसारा!) क्या तुम (अैसा) केहते हो के: यकीनन ँब्राहीम(अल.) और ँस्माँल(अल.) और ँस्रुाक (अल.) और या'कूब(अल.) और उनकी अवलाद वो(सब) यहूदी या नसरानी थे? तुम(उनसे) कडो के: (उनके मजहब के बारे में) तुम जियादह जानते हो या अल्लाह तआला जियादह जानते हैं? और उससे बडा जालिम कोन ढोगा जो अल्लाह तआला के यहां से उसके पास आँ हूँ गवाडी को हूपाअे?^[३] और जो काम तुम करते हो अल्लाह तआला उससे बेभबर नडी है. ﴿१४०﴾ वो उम्मत थी जो (अपने वक़्त पर दुनिया में आ कर) यली गँ, जो कुँ उस (उम्मत) ने कमाया वो उसके लिये है और तुम्हारा कमाया हूवा (यानी तुम्हारे किये कराये आ'माल) तुम्हारे लिये है, और उनके कामों के बारे में तुमसे सवाल नडी किया जाअेगा. ﴿१४१﴾

[१] रंग जिस तरह सामने से नजर आ जाता है, उसी तरह ढकीकी ढीनदारी ढीनदार पर ढुले तौर पर ज़ाहिर ढोती है, यानी हम मुकम्मल अल्लाह तआला के ढीन में आ गअे. [२] यानी अल्लाह तआला सिई तुम यहूदीयोँ और नसारा की बढशीश करेंगे और हम मुसलमानों की बढशीश नडी करेंगे. [३] गवाडी: (१) ढजरत ँब्राहीम अल. की तौडीद वाली मिल्त ढोने के बारे में थी, जिसको उन्होंने हूपाया और ढजरत ँब्राहीम अल. को यहूदी और नसरानी केहने लगे. (२) हूजूर सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम की सिइतेँ जो तौरात में थी उसको हूपाया.



سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّيْتُمْ آلَ اللَّهِ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ ط يَهْدِي
 مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٦٣﴾ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ
 عَلَيْكُمْ شَهِيدًا ط وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعُ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ ط
 وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ ط وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ عَمَّا كُنْتُمْ ط

अब तो^[१] बेवकूफ़ लोग (यू) कहेंगे के: एन (मुसलमानों) को अपने एस डिब्ले से (दूसरी तरफ़) किस चीज़ ने झीरा दिया जिस पर वो (कुछ वक़्त से नमाज़ में मुंह कर रहे) थे? (अनबी!) तुम (जवाब में) कहो के: पूर्व और पश्चिम सब अल्लाह तआला ही का है, वो (अल्लाह तआला) जिसको यादते हैं सीधे रास्ते पर चलाते हैं. ﴿१४२﴾ और इसी तरफ़^[२] हमने तुमको अक़ अअतेदालवाली (मध्यम मार्गीय) उम्मत बनाया; ताके (क्यामत के दिन) लोगों पर तुम गवाह बनो, और रसूल (मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम) तुम पर गवाह बनें, और जिस डिब्ले की तरफ़ (अब तक) तुम (कुछ वक़्त के लीये मुंह करते चले आ रहे) थे^[३] वोह (डिब्ला) हमने सिर्फ़ एस लिये नक्की किया था ताके हम मा'लूम कर लेवें^[४] के कोन रसूल का हुक्म मानता है और कोन अपनी अेडीयों पर उलटा फिर जाता है?^[५] और यकीनन ये (डिब्ले का बदलना) बड़ोत मुश्किल बात थी; मगर उन लोगों के लिये जिनको अल्लाह तआला ने हिदायत दे दी,^[६] और अल्लाह तआला अैसे नहीं है के तुम्हारे इमान को जायेअ (बेकार, बरबाद) करे^[७]

[१] यानी जब का'बा डिब्ला बना और बयतुल मुकदस की तरफ़ मुंह करना छोड़ दिया गया तब. [२] जिस तरफ़ एस उम्मत को अइज़ल नबी हज़रत मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम मिले, कुर्आन जैसी अइज़ल किताब मिली, इसी तरफ़ आबरी नबी की उम्मत को का'बा जैसा अइज़ल डिब्ला दिया, और डिब्ला बदल जाने के बाद लोगों को हिल और जान से उस डिब्ले को कबूल करने की तौफ़ीक़ दी. [३] हिज़रत से पेहले बयतुल मुकदस डिब्ला था, जो हिज़रत के बाद सोला या सतरह महीने तक बाकी रहा, फिर का'बा को डिब्ला बनाया गया. दूसरी रिवायत के मुताबिक़ मक्की ज़िंदगी में का'बा डिब्ला था, हिज़रत के बाद १६ या १७ महिने बयतुल मुकदस डिब्ला रहा फिर दो बारा का'बा को डिब्ला बनाया गया. [४] (दूसरा तर्जुमा) जुदा कर देवे. [५] (दूसरा तर्जुमा) यानी मानने से इन्कार कर देता है. [६] उनके लिये एस नये डिब्ले पर अमल करना ज़रा भी मुश्किल नहीं. [७] कुछ लोग ये समजत थे के मुसलमानों के डिब्ले का बदलना ये दीन का बदल जाना है, और इससे इमान बरबाद हो जाता है, एस बेवकूफीवाले प्याल को एस आयत में रद किया गया है. (दूसरा तर्जुमा) "इमान" का तर्जुमा "नमाज़" किया गया है; यूंके नमाज़ इमान का अहम इस्न है, डिब्ला बदलने से पेहले जो नमाज़ पढ़ी गई वो बेकार नहीं हुई वो एस आयत में बताया गया.

إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرُءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٩﴾ قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ ۚ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۗ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ ۗ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿٧٠﴾ وَلَئِن آتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ مَا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ ۚ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتِهِمْ ۚ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ ۗ وَلَئِن آتَبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۗ إِنَّكَ إِذًا لَّيِنٌ الظَّالِمِينَ ﴿٧١﴾ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ آبَاءَهُمْ ۗ

हकीकत ये हे के अल्लाह तआला लोगों पर बहोत शइकत करनेवाले (परोपकारी, नरमी का व्यवहार करनेवाले) बहोत महेरबान हें. ﴿१४३﴾ (अे हमारे नबी!) पक्की बात ये हे के हम तुम्हारे येहरे का बार बार आसमान की तरइ इेरना देष रहे हें, सो तुम जिस क्बले (यानी का'बा) को पसंद करते हो, उसकी तरइ हम जइर तुम्हारे इष (मुंइ) को इेर देंगे, [१] लिहाजा (अब से) तुम अपना इष मस्जिदे हराम की तरइ इेर लो, और (आज के बाद) जहां कहीं भी तुम लोग हो तो अपने येहरों को उसी (मस्जिदे हराम ही) की तरइ कर लिया करो, और यकीनन अेहले किताब (जिनको आसमानी किताबें दी गई) अखी तरइ जानते हें के वो (क्बला बदलने का हुकुम) हक (सहीह) हे, जो उनके रब की तरइ से (दिया गया) हे, और वो (अेहले किताब क्बले के बदलने की मुषालइत (विरोध) का) जो काम कर रहे हें अल्लाह तआला उससे बेभबर नहीं हें. ﴿१४४﴾ और अगर तुम एन अेहले किताब के सामने (क्बले के बदलने की) सब दलीलें पेश कर दो तब भी वो तुम्हारे क्बले को माननेवाले नहीं हें, और न तुम उनके क्बले को माननेवाले हो, और न वो (अेहले किताब) आपस में अेक दूसरे के क्बले को माननेवाले हें, और जो (वही का) एल्म तुम्हारे पास आ युका हे उसके बाद भी अगर उन (अेहले किताब) की याहत पर (मान लो अगर) तुम यले; तब तो यकीनन तुम जालिमों में से हो जाओगे. [२] ﴿१४५﴾ जिन लोगों को हमने किताब (यानी तौरात और एन्जल) दी वो एस (रसूल यानी हजरत मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम) को (अखी तरइ) पेहयानते हें, जिस तरइ वो अपने (सगे) बेटों (यानी अवलाद) को पेहयानते हें,

[१] ये क्बले के बदलने का अल्लाह तआला की तरइ से वअदह हो गया, जो अेक मुस्तकिल (अलग से) भुशी हे, इेर उस वअदह को पूरा करते हुवे इरमाया.

[२] जालिर बात हे हुजूर सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम ये कर ही नहीं सकते.

وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٧١﴾
 وَلِكُلِّ وِجْهَةٍ هُوَ مَوْلِيهَا فَاسْتَبِقُوا الْحَيَاتِ ۚ آيِنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمْ اللَّهُ جَمِيعًا ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ
 شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٧٢﴾ وَمَنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۗ وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ
 عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٧٣﴾

और यकीनी बात ये हे के ँन(अहले कितान) में से अक जमाअत(अैसे लोगों की हे जो) जान बुज कर हक (सय) को छुपाती हे. [१] ﴿१४६﴾ हक (सय) वही हे जो तुम्हारे रब की तरफ से (आया) हे, सो (ँस लिये) तुम शक करनेवालों में से बिल्कुल मत होना. ﴿१४७﴾

और हर अक(मजहबवालों) की अक सिम्त(दिशा मुंह करने की) हे, जिसकी तरफ(अपनी ँबाहत में) वो मुंह करते हें, सो तुम नेक कामों में अक दूसरे से आगे बढो, तुम सब जहां भी होंगे अल्लाह तआला (क्यामत के दिन) तुम सबको (जमा कर के अपने पास) लाअेंगे, हकीकत में अल्लाह तआला हर हर चीज पर पूरी कुदरत रपते हें. ﴿१४८﴾ और जहां से भी तुम(सहर के लिये) बाहिर निकलो तो अपना मुंह(नमाज में) मस्जिद हाराम की तरफ कर लिया करो [२] और यकीनन यही हक बात (का हुक्म) हे जो तुम्हारे रब की तरफ से हे, और जो काम भी तुम करते हो; अल्लाह तआला उससे बेअबर नहीं हे. ﴿१४८﴾

[१] नबीअे करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम की जो निशानियां तौरात मे बयान की गई थीं उसकी रोशनी में वो आपको सय्या नबी जानते थे; लेकिन फिर भी लोगों से छुपाते थे.

[२] किवले के बढलने का जो हुक्म आया उसके लिये वाहिए(अक वयन का) का लइज तीन भरतबा और जमा(अहु वयन का) का लइज दो भरतबा ँस्तिअमाल हुवा हे, ँस तरह बार बार हुक्म देने की अलग अलग हिकमतें हो सकती हें:

(१) किवले के बढलने पर दुश्मनों की तरफ से बहोत सारे सवाल ँडे किये गअे, उन सवालों को बंद करना.

(२) मुसलमानों के लिये भी किवले का बढलना अक बहोत बडी बात थी; ँस लिये के आज तक जिस किवले को सडीह समज कर नमाज में उसकी तरफ मुंह करते थे उसको अब छोड कर नये किवले की तरफ मुंह करना हे.

(३) आम हुक्म अतलाना था के सहर में हो या किसी जगा मुकीम हो, फिर ये सहर और मुकीम होना कभी तवील (जियाहट दिनों के लिये होता हे) कभी मुप्तसर (कम दिनों के लिये होता हे), कभी हमेशा के लिये होता हे, हर हाल में का'बा ही की तरफ मुंह कर के नमाज पढना हे.

(४) ये किवले के बढलने का हुक्म सबके लिये हे, भूद नबीअे करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम के लिये भी हे और आपकी उम्मत के लिये भी हे.

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۖ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ ۗ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ ۚ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ ۗ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي ۗ وَلَا تَمَّ نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٧﴾ كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِنْكُمْ يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿٥٨﴾

और जहां से भी तुम (सहर में) बाहिर निकलो तो अपना मुंह (नमाज में) मस्जिद हाराम की तरफ रखा करो, और जिस जगा भी तुम लोग हुवा करो तो अपने येहरों को उसी (मस्जिद हाराम) की तरफ करो; [१] ताके तुम्हारे षिलाइ लोगों को ँल्लाम (तोहमत) लगाने का कोँ मोका न मिले; मगर उनमें से जिन लोगों की आहत सुल्म की बन युकी हे (ऐसे जिदी लोग युप नहीं रहेंगे) लिहाजा तुम ँन (लोगों) से मत ँरो, और तुम मुज ही से ँरो; और ताके में अपनी नेअमत [२] तुम पर पूरी कइं और ताके तुम लोग सही ह रास्ते पर रहो. ﴿१५०﴾ (ये अहसान ऐसा हे) [३] जैसा के हमने तुम्हारे बीय में तुम्ही में से अक रसूल (मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम.) भेजा, जो तुम्हारे सामने हमारी आयतों को पढ पढ कर सुनाता हे, और तुमको (जाहिरी और अंदर की गंदगी से) पाक (और साइ) करता हे, और तुमको किताब और हिकमत सिखाता हे, और जो बातें (अब तक) तुम नहीं जानते थे [४] वो तुमको सिखलाता हे. ﴿१५१﴾

[१] तुम दुनिया की अलग अलग दिशाओं से का'बा की तरफ मुंह कर के नमाज पढोगे तो वो अल्लाह तआला के यहाँ अक ही तरफ मुंह करना समजा जायेगा.

[२] दुश्मनों के ताने (टोंट) से हिंसाजत हो, और अल्लाह तआला के ँन्आम और ँकराम, भरकतें, अन्वार और हिदायत के पूरे हकदार बनो, और आभिरत में जन्नत का दाव्ला मिल जावे, ये अल्लाह तआला का इज़ल हे.

दूसरा मतलब: इज़ल और ँन्आम यानी ँस्लाम की पूरेपूरी हिदायत.

[३] आयत में तशबीह (समानता) का षुलासा:

(१) यानी तुम्हारा पसंदीदह किब्ला का'बा मिल गया वो नेअमत हे, ँसी तरह तुमको अक कामिल रसूल अल्लाह तआला ने दीया.

(२) का'बा की ँमारत बनाना षुभ मकबूल हो जाये ऐसी दुआ कबूल हुँ और नबी की बअसतवाली (यानी नबी होने की) दुआ भी कबूल हुँ.

[४] (दूसरा तर्जुमा) या जो बातें तुम (षूद कभी) नहीं जान सकते थे.

فَادْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ ﴿١٤٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٤٧﴾ وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿١٤٨﴾ وَلَنَبَلِّغَنَّكُمْ أَشْيَاءَ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ ﴿١٤٩﴾ الَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ مُّصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿١٥٠﴾ أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴿١٥١﴾

विहाजा(धन नेअमतों पर) तुम मुजको याद करते रहो, में तुमको याद रभूंगा^[१] और (धन नेअमतों के मिलने पर) तुम मेरा शुक्र अदा करते रहो,^[२] और तुम मेरी नाशुकी (यानी नाइरमानी) न किया करो. ﴿१५२﴾

अे धमानवालो! (मुसीबत पर) सभ्र करके और नमाज पढ कर (अल्लाह तआला की) मदद हासिल करो,^[३] यकीनन अल्लाह तआला (की मदद) सभ्र करनेवालों के साथ हे. ﴿१५३﴾ और जो लोग अल्लाह तआला के रास्ते में क्तल (यानी शहीद) किये जाअें उनको तुम(दूसरे मुद्दों की तरह) मरे हुवे मत कडो; बल्के वो तो सभ जिंदा हें;^[४] लेकिन तुमको(उनकी जिंदगी का) अेहसास नहीं हे.^[५] ﴿१५४﴾ और हम जइर तुमको आजमाअेंगे(यकासेंगे) (कभी तो) थोडे से डर से और(कभी तो थोडी सी) भूक से और(कभी तो थोडे से) माल और जान और इलों में नुकसान(यानी कमी) करने से और (अैसे धमिहान के हावात में) सभ्र करनेवालों को भुशभबरी सुना दो. ﴿१५५﴾ (सभ्र करनेवाले) वो हें के जब उनको(किसी तरह की) कोई मुसीबत पडॉयती हे तो वो केहते हें: हम सभ तो अल्लाह तआला ही की मालिकी में हें और हम सभ उसी(अल्लाह तआला) की तरह वापस जानेवाले हें. ﴿१५६﴾ उनही(सभ्र करनेवालों) पर उनके रब की तरह से(भास) महेरबानीयां डॉगी और रहमत(भी) डोगी, और वही लोग हिदायत पर हें. ﴿१५७﴾

[१] जिंक का अेक मा'ना 'याद करना' हे, जिसका तअल्लुक हिल से हे, और जभान से वो अदा होता हे. जिंक की अेक तइसीर 'इरमांवरदारी' यानी डर भोके पर शरीअत का जो हुक्म हो उसको पूरा करना भी हे.

[२] शुक्र हिल से, जभान से, अमल से तीन तरह से अदा होता हे. [३] नमाज में अल्लाह तआला की मदद को भीय कर लाने का असर हे. [४] कभ्र की अेक भास तरह की जिंदगी.

[५] तुम उनकी जिंदगी को नहीं समज सकते.

إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ ۖ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا ۚ وَمَنْ تَطَوَّعَ
 خَيْرًا ۖ فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿٥٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ
 فِي الْكِتَابِ ۖ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّعُونُونَ ﴿٥٩﴾ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنُّوا فَأُولَٰئِكَ أَتُوبُ
 عَلَيْهِمْ ۖ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٦٠﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ
 وَالنَّاسِ أجمعِينَ ﴿٦١﴾ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٦٢﴾

यकीनन 'सझ' और 'मरवह'(दोनो पहाड) अल्लाह तआला(के दीन) की(पास) निशानियों में से हैं. लिहाजा जो शप्स भी अल्लाह तआला के घर का हज या उमरह करे तो उस शप्स पर कोठ गुनाह नही के वो दोनो (पहाड) के यक्कर लगाअे, और जो शप्स भी नेकी का काम षुशी(और शोक) से करेगा^[१] तो यकीनन अल्लाह तआला बडी कदर करनेवाले^[२] सब कुछ जाननेवाले हैं. ﴿१५८﴾ यकीनन जो लोग हमारे उतारे हुवे षुल्ले हुकुमों और हिदायत की बातों को छुपाते हैं, बावजूद इसके के हम इन (मजामीन-मतलब) को किताब(तौरात और इन्जिल) में लोगों के लिये षोल षोल कर बयान कर चुके हैं, जैसे लोगों पर अल्लाह तआला लअनत(रहमत से दूरी) करते हैं, और उन पर(दूसरे) सब लअनत करनेवाले भी लअनत(यानी लअनत की बढदुआ) करते हैं. ﴿१५९﴾ मगर(वो लोग लअनत से बय गअे) जिन्होंने तौबा की और उन्होंने(अपनी) इस्लाह कर ली और उन्होंने(आसमानी किताब की छुपाठ हुठ बातों को) जाहिर कर दिया तो जैसे लोगों की तौबा में कबूल कर लेता हूं, और में तो बहोत जियादह तौबा कबूल करनेवाला, सब पर महेरबान हूं. ﴿१६०﴾ हकीकत में जिन लोगों ने कुछ किया और कुछ ही पर मरे, उन लोगों पर अल्लाह तआला की और इरिशतों की और तमाम इन्सानों की लअनत हे. ﴿१६१﴾ वो उस (लअनत) में हमेशा रहेंगे, उन पर से(कभी भी) अजाब हलका नही किया जाअेगा, और(किसी वक्त भी) उनको मोहलत(भी) नही दी जाअेगी. ﴿१६२﴾

[१] यानी नेकी का काम तो करना ही हे तो बेहतर ये हे के षुशी और शोक से करो.

[२] नेकी को कबूल कर के जियादह नेकी की तौहीक देवे और आभिरत में उसका सवाब देवे.

وَالْهَكْمَ إِلَهًا وَاحِدًا ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٣٣﴾

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ ۖ وَتَضْرِبُ الرِّيحُ السَّحَابَ الْمُسَخَّرَ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٣٤﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْدَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ ۗ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ ۗ وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرَوْنَ الْعَذَابَ ۗ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ۗ وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿٣٥﴾

और तुम्हारा (हकीकी-भरेभर वास्तविक) मा'बूद अक(अल्लाह तआला) ही मा'बूद है, उस (अल्लाह तआला) के सिवा कोई मा'बूद नहीं, जिनकी रहमत सबके लिये है, (और वो) बहोत जियादह रहम करनेवाले हैं.

यकीनन आसमानों और जमीन के पैदा करने में और रात और दिन के (लगातार) बदलने में और धन जहाजों (वहाजों) में जो लोगों के झयदे का सामान ले कर समुंदर में चलते हैं, और धस (भारिश के) पानी में जिसको अल्लाह तआला ने आसमान से उतारा, फिर उस (भारिश के पानी) के जरिये जमीन को उसके मुर्दा (बंजर होने-सूख जाने) के बाद जिंदा कर दिया, और हर तरह के जानवर उस (जमीन) में इला दिये, और हवाओं के (रूप-दिशा) बदलने में, और जो बादल आसमान और जमीन के बीच (अल्लाह तआला के हुक्म के) पाबंद रह कर काम में लगे हुवे हैं, उनमें अइल से काम लेनेवालों के लिये (अल्लाह तआला की कुदरत की) बड़ी निशानियां हैं. ﴿१६४﴾ और कुछ लोग जैसे हैं जो अल्लाह तआला के सिवा (दूसरों) को शरीक (भागीदार) बनाते हैं, अल्लाह तआला से जैसी मुहब्बत रफनी चाहिये वो वैसी मुहब्बत उन (शरीकों) से रफते हैं, ^[१] और धमानवाले अल्लाह तआला ही से सबसे जियादह मुहब्बत रफते हैं, ^[२] और काश के ये जालिम (यानी काफिर) लोग जब (आनेवाले) अजाब (के मंजर) को देख लेते तो उसी वक़्त उन (काफिरों) को यकीन हो जाता के ताकत तो पूरी अल्लाह तआला ही की है, ^[३] और ये के अल्लाह तआला का अजाब (आभिरत में) बहोत सफ़्त होगा. ^[४] ﴿१६५﴾

[१] यानी जैसी अज़मत (महानता) अल्लाह तआला की होनी चाहिये ये मुशरिक लोग मुर्तियों की वैसी अज़मत करते हैं. ➔

إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوْا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ ﴿١٣٦﴾ وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ
 أَنَّنَا كَرِهْنَا لَنَكْفُرَنَّهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا ۗ كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ حَسْرَتٍ عَلَيْهِمْ ۖ وَمَا هُمْ بِمُخْرِجِينَ
 مِنَ النَّارِ ﴿١٣٧﴾
 يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا ۗ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۗ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٣٨﴾
 إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَن تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٣٩﴾

જબ^[૧] વોહ(લીડર) લોગ જિનકે કેહને પર(દુનિયા મેં) દૂસરે લોગ ચલતે થે અપની બાત માનનેવાલોં સે બેતઅલ્લુકી(સબંધ ન હોને) કા એ'લાન કરેંગે^[૨] ઓર વોહ(બાત માનનેવાલે ઓર લીડર) સબ અઝાબ કો (અપની આંખોં સે) દેખ લેંગે ઓર ઉનકે(આપસ કે) સબ તઅલ્લુક(સબંધ) ખત્મ હો જાએંગે. ﴿૧૬૬﴾ ઓર(ઉસ વક્ત) બાત માનનેવાલે કહેંગે કે: કાશ હમકો (દુનિયા મેં) વાપસ જાને કા મોકા મિલે તો હમ (દુનિયા મેં) એ'લાન કર દેંગે કે ઇન (લીડરોં) સે હમારા કોઈ તઅલ્લુક નહી હે; જૈસા કે ઇન લીડરોં ને હમસે તઅલ્લુક કે ન હોને કા(યહાં કયામત મેં) એ'લાન કર દિયા, ઇસી તરહ અલ્લાહ તઆલા ઉનકો (કયામત મેં) દિખલાએંગે કે ઉનકે આ'માલ ઉનકે લિયે હસ્રત હી હસ્રત (ગમ અફસોસ, પછતાવા) બન ચુકે હે, ઓર વો (લીડર ઓર લીડર કી બાત માનનેવાલે) આગ સે નિકલનેવાલે હી નહી હે. ﴿૧૬૭﴾

એ લોગો! ઝમીન મેં જો હલાલ પાકીઝા ચીઝેં હેં ઉસમેં સે તુમ ખાઓ, ઓર તુમ શૈતાન કે પીછે પીછે ન ચલો, યકીન રખો કે વો (શૈતાન) તુમહારા ખુલા દુશ્મન હે. ﴿૧૬૮﴾ યકીનન વો (શૈતાન) તો તુમકો બુરી બાતોં કા ઓર બેહયાઈ કા હી હુકૂમ દેતા હે, ઓર યે કે જો (બાતેં) તુમ નહી જાનતે ઉસકા અલ્લાહ તઆલા પર તુમ બોહતાન(તોહમત) લગાઓ. ^[૩] ﴿૧૬૯﴾

☉[૨] (દૂસરા તર્જુમા) ઓર જો ઇમાનવાલે હેં વો અલ્લાહ તઆલા સે મુહબ્બત કરને મેં નિહાયત સખ્ત(બહોત મઝબૂત) હેં. [૩] ફિર અલ્લાહ તઆલા કો છોડ કર કિસી દૂસરે કી ઇબાદત નહી કરતે. [૪] (દૂસરા તર્જુમા) ઓર અગર યે ઝાલિમ જબ દુનિયા મેં કોઈ તકલીફ દેખતે ઉસ વક્ત યે સમજ લેતે કે સારી તાકત અલ્લાહ તઆલા હી કો હાસિલ હે. (ઓર દૂસરે સબ અલ્લાહ તઆલા કે સામને બેબસ હેં) ઓર યકીનન અલ્લાહ તઆલા કા અઝાબ(આખિરત મેં) બહોત સખ્ત હોગા.

ઇસ સફે કા [૧] યાની આખિરત મેં અઝાબ કા સખ્ત હોના ખાસ તૌર પર ઉસ વક્ત પતા ચલેગા જબ. [૨] યાની હમારા(ઇન) લોગોં સે કોઈ તઅલ્લુક નહી થા. [૩] (દૂસરા તર્જુમા) અલ્લાહ તઆલા કે બારે મેં તુમ ઐસી બાતેં બોલો જિન બાતોં કી હકીકત તુમ જાનતે નહી હો. નોટ: ઇન્સાન ઇન્સાન કે બારે મેં બગૈર જાને કોઈ બાત બોલે તો વો બુરા હે તો ફિર અલ્લાહ તઆલા કે બારે મેં બેબુનિયાદ બાતેં બોલના બહોત હી ખતરનાક હે.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا ۖ أَوَلَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا
وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٧٠﴾ وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الدَّمِيِّ يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً ۗ صُمُّ بُكُمْ عُمَىٰ فَهُمْ لَا
يَعْقِلُونَ ﴿١٧١﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١٧٢﴾ إِنَّمَا حَرَّمَ
عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةَ وَالدمَ وَالْحَمَّ الْخَنِزِيرِ وَمَا أَهْلَ بِهِ لغيرِ اللَّهِ ۗ

और जब एन(काइरों) को ये बात कही जाती है के जो हुक्म अल्लाह तआला ने उतारे उसके मुताबिक तुम यलो तो वोह(काइर) जवाब देते हैं के: (नहीं) बल्के हम तो उसी तरीके पर चलेंगे जिस पर हमने अपने बाप दादाओं को पाया है, भला क्या एन (काइरों) के बाप दादा (दीन की) जरा भी समज न रखते हों और सीधे रास्ते पर न हों तब भी? [१] ﴿१७०﴾ और(जिद्दी) काइरों(को इस्लाम की दा'वत देने) की मिसाल उस शप्स जैसी है जो किसी जैसे (जानवर) के पीछे चिल्लाता हो जो सिवाये पुकार और आवाज के कुछ न सुनता हो, [२] वोह(काइर) बेहरे, गुंगे, अंधे हैं; लिहाजा वो (काइर इस्लाम को) समजते नहीं हैं. [३] ﴿१७१﴾ ओ एमानवालो! जो पाकीजा रोजी हमने तुमको दी उसमें से खाओ और अगर(हकीकत में) तुम उसी (अल्लाह तआला) की एबाहत करते हो तो (इर पूरेपूरा और सहीह माअना में) शुक्र (भी) अल्लाह तआला का अदा करो. ﴿१७२﴾ यकीनन मुरदार (जानवर) और (बेहनेवाला) भून और सुप्पर का गोश्त और जिस जानवर पर अल्लाह तआला के सिवा किसी दूसरे का नाम पुकारा(यानी बोला) गया हो सिर्फ़ ये सब उस(अल्लाह तआला) ने तुम पर हराम कर दिये हैं,

[१] यानी तब भी अपने बाप दादा के हुक्मवाले रास्ते पर चलने की बात करेंगे?

[२] जिस तरह जानवर कुछ समजते नहीं इसी तरह अडे हुवे काइर इस्लाम को समजते नहीं और कबूल नहीं करते.

[३] कुर्आन मज्द में बहोत सारी जगहों पर काइरों के लिये इस तरह के अल्लाह आये हैं, मुराद ये है के वो कान से सुनते तो हैं; लेकिन काम की बात जिसके जरिये एमान कबूल कर लेवे वो सुनते नहीं हैं, जैसे बेहरे बन जाते हैं जैसे हक बात सुनी ही नहीं, जभान सलामत है, बोलते भी भूब हैं; लेकिन सख्खी बात, एमान को कबूल करने की बात जभान पर आती ही नहीं, आंभ भी सलामत है; लेकिन आभिरत का नफ़ा, नुकसान उनको नजर आता ही नहीं है.

فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ وَيَشْتَرُونَ بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ ۗ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٨﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالََةَ بِالْهُدَىٰ وَالْعَذَابُ بِالْمَغْفِرَةِ ۗ فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ ﴿٧٩﴾ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ ۗ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٨٠﴾

इर अगर कोठ शअस (छेले दरजे की) मअबूरी में हो^[१] (और आने का) मकसद मजा लेना न हो^[२] और अइरत से जियादह न आवे तो उस (शअस) पर (आने का) कोठ गुनाह नहीं है, यकीनन अल्लाह तआला तो अडे अअशनेवाले, अडे महेरआन हें। ﴿१७३﴾ यकीनन जो लोग अल्लाह तआला की उतारी हुं कितान में से (अडोत सी आतों को) छुपाते हें और उस(छुपाने) के अदले में (हुनिया का) थोडा सा अदला लेते हें; वैसे लोग अपने पेट में अहन्नम की आग ही भर रहे हें, और कयामत के दिन अल्लाह तआला उन (छुपानेवालों) से (अुशी की) आत नहीं करेंगे, और वो (अल्लाह तआला) उनको (गुनाहों से) पाक नहीं करेंगे, और उनके लिये ददनाक अजाब है। ﴿१७४﴾ उनही (आसमानी कितानों की सअयी आतों को छुपानेवाले) लोगों ने खिदायत के अदले गुमराही को अरीद लिया, और मगइरत के अदले अजाब को (ले लिया), सो (अैसी अुरी अरकत कर के) तअअुब(आअुर्य) की आत है के अहन्नम की आग सेहन करने के लिये वो कितने तैयार हें! ﴿१७५﴾ ये(सजा) इस लिये (हुं) के अल्लाह तआला ने तो कितान ठीक ठीक उतारी और जिन लोगों ने (सअयी) कितान में छुपिलाइ(अघडा) अडा कर दिया वो तो जिन में (सअयाँ के रास्ते से अडोत) दूर जा कर पडे हें।^[३] ﴿१७६﴾

[१] और उन अराम थीजों में से जान अयाने के लिये कुछ आ लेवे.

[२] (दूसरा तर्जुमा) नाइरमानी न करे.

[३] (दूसरा तर्जुमा) तो वो यकीनन अैसी मुआलइत(मतभेद) में पडे हें जो (अक के रास्ते से) अडोत दूर है.

لَيْسَ الْبِرُّ أَنْ تُولُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ
وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ ۖ وَآتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنَ السَّبِيلِ ۖ وَالسَّائِلِينَ وَفِي
الرِّقَابِ ۖ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ ۖ وَالْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا ۖ وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ
وَحِينَ الْبَأْسِ ۗ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٠٧﴾ أَيَّتُهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ
فِي الْقَتْلِ ۗ أَلْحَرُّ بِالْحَرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ ۗ وَالْأَنْثَىٰ بِالْأُنثَىٰ ۗ فَمَنْ عُفِيَ لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَاتَّبِعْ بِالْمَعْرُوفِ ۗ وَأَدَاةُ
الْيَدِ بِأِحْسَانٍ ۗ

तुम सिर्फ अपने चेहरों को पूर्व और पश्चिम की तरफ़ डेर लो इसी का नाम (कामिल)नेकी
नहीं है; लेकिन (पुरे पुरी) नेकी ये है के लोग अल्लाह तआला पर और आभिरत के
दिन पर और इरिशतों पर और (सब आसमानी) किताबों पर और (तमाम) नबियों
पर इमान लावें, और उस (अल्लाह तआला) की मुहब्बत में^[१] (अपना) माल
रिश्तेदारों को और यतीमों को और भिस्कीनों (गरीबों) को और मुसाफ़िर को और
मांगनेवालों को और गरदन छुड़ाने में^[२] (देवें) और वो नमाज़ को काईम करें और
जकात भी अदा करें और जब भी कोई (जाईज काम का) वादा करें तो अपने वादे को पूरा
करने की आदत हो, और तंगी(गरीबी) और तकलीफ़ (बीमारी,मुसीबत) और जंग के
वक़्त में सभ्र करने की आदत हो, जैसे लोग ही (नेकी पर होने के दावे में) सख्ये हें, और
जैसे लोग ही तकवावाले हें. ﴿१०७﴾ ओ इमानवालो! (जिन लोगों को नाहक क़त्ल कर
दिया जावे उन) क़त्ल किये गये लोगों के बारे में (क़त्ल करनेवाले से) किसास(भूनी
बदला) लेना तुम पर इज़ा है, आजाद के बदले आजाद, और गुलाम के बदले गुलाम,
और औरत के बदले औरत (ही को क़त्ल किया जायेगा), फिर अगर उस (क़त्ल
करनेवाले) को उसके भाई (जिसका क़त्ल हुवा है उसके वारसदार)^[३] की तरफ़ से कुछ माई
दे दी जाये^[४] तो वो अच्छे तरीके से मांगने का हक़ रખता है^[५] और उस (क़त्ल
करनेवाले) पर भुशी के साथ अदा करना जरूरी है.^[६]

[१] माल की मुहब्बत दिल में है उसके भावजूद माल षर्य करे या इकीरों के साथ मुहब्बत करते हुवे माल
देवे उनको हकीर न समजे. [२] यानी गुलामों और केदीयों को आजाद कराने में. [३] जिसका क़त्ल हुवा है
उसका वारसदार रिश्तेदार जो किसास(भुन का बदला) याहता है, उससे यहां इमानी भाईयारा की याद
दिला कर माई की तरगीब(लालय) दी गइ. [४] यानी किसास छोड दिया जाये. [५] यानी जिसका क़त्ल
हुवा है उसके रिश्तेदार वारसदार (माई के बदले में दियत(भुन,क़त्ल के बदले जान को माई करने का बदल)
की रकम) अच्छे तरीके से मांगने का हक़ रખते हें, और कातिल भी अच्छे बरताव से अदा करे. [६] यानी
किसास की माई के बदले में दियत की रकम जिसका क़त्ल हुवा है उसके वारसदार को.

ذٰلِكَ تَخْفِیْفٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ ۗ فَمَنْ اَعْتَدَىٰ بَعْدَ ذٰلِكَ فَلَهٗ عَذَابٌ اَلِیْمٌ ۝۱۰۷ وَلَكُمْ فِی الْقِصَاصِ حَیْوةٌ یَّٰۤاُولِی الْاَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ ۝۱۰۸ كُتِبَ عَلَیْكُمْ اِذَا حَضَرَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ اِنْ تَرَكَ خَیْرًا ۗ الْوَصِیَّةُ لِلْوَٰلِدِیْنَ وَالْاَقْرَبِیْنَ بِالْمَعْرُوْفِ ۗ حَقًّا عَلٰی الْمُتَّقِیْنَ ۝۱۰۹

ये (किसास की माई और दियत की रकम) तुम्हारे रब की तरफ़ से आसानी और रहमत है, लिखाजा इस (आसानी) के बाद भी जो कोई ज़ियादती करेगा तो उसके लिये (आपिरत में) दंडनाक अज़ाब है.^[१] ﴿१०८﴾ और अइलवालो! किसास लेने में तुम्हारे लिये (दूसरों की) ज़िंदगी (की डिफ़ाजत) है^[२] पूरी उम्मीद है के (किसास के डर से नाहक कत्ल से) तुम बचते रहोगे.^[३] ﴿१०९﴾ जब तुममें से किसी की मौत का वक़्त करीब आ जाये^[४] अगर वो (मरते वक़्त अपने पीछे) कुछ माल छोड़े तो मां-बाप के लिये और नज़दीक के रिश्तेदारों के लिये इन्साइ के साथ तुम पर वसियत करना इर्ज़ है, (अल्लाह तआला से) डरनेवालों पर (इस तरह की वसियत करना) ज़रूरी है।^[५] ﴿११०﴾

[१] यानी कातिल दियत की रकम देने में टाल मटोल या इन्कार करे, इसी तरह जिसका कत्ल हुवा है उसके रिश्तेदार दियत की रकम भी लें और कातिल को कत्ल करने की या तकलीफ़ देने की भी कोशिश करें ये सब ज़ियादती है.

[२] (दूसरा तर्जुमा) अइलवालो! इस किसास के हुकूम में तुम्हारी ज़िंदगी और बका है. अइल से सोचो तो हकीकत समज में आयेगी के कातिल से किसास लेने की वजह से दूसरों की ज़िंदगी बच जायेगी; यानी दूसरे लोग डर जायेंगे और कत्ल के गुनाह को नहीं करेंगे.

[३] (दूसरा तर्जुमा) पूरी उम्मीद है के तुम इस (किसास के हुकूम की पिलाइवर्ज़ी करने) से बचते रहोगे.

[४] यानी मौत की निशानियां आहिर होने लगे.

[५] शुद्ध इस्लाम में किसी का इन्तिकाल हो जाता तो उसके माल में से वारसदारों के कोई हिस्से मुतअय्यन (नक्की) नहीं थे, मरनेवाले का पूरा माल उसके बड़े लडकों को मिल जाता था, इसी लिये इस आयत में ये हुकूम दिया गया के हर इन्सान अपनी मौत से पहले मां-बाप और दूसरे रिश्तेदारों के लिये वसियत कर के जाये के कुलां कुलां को इतना इतना हिस्सा दिया जाये, इर जब सूरअे निसा में ११ से ले कर के १४ तक की आयतें नाज़िल हुई तो मरनेवाले का कोन वारसदार होगा और उसके कितने हिस्से होंगे वो सब भूद अल्लाह तआला ने बयान इरमा दिया: इस लिये इस आयत में जिस वसियत का जिक्र है वो इर्ज़ नहीं रही; लेकिन किसी आदमी के उपर किसी का कोई हक्क है तो उसको अदा कर देवे और अभी अदा करने की ताकत न हो तो वसियत कर देवे; ये इर्ज़ है, इसी तरह मरनेवाले के माल में जो लोग शरई तरीके से वारसदार नहीं हें उनके लिये अपने माल में से या किसी दीनी काम के लिये अेक तृत्यांस तक वसियत करना जाइज है.

فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِمَّا إِثْمُ عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ ۖ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٧٩﴾ فَمَنْ خَافَ مِنْ مُؤَسِّسٍ جَنَفًا أَوْ
 إِثْمًا فَاصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٨٠﴾
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨١﴾ أَيَّامًا
 مَعْدُودَاتٍ ۖ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۗ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامِ
 مِسْكِينٍ ۖ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ ۖ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٢﴾

इर जिस शप्स ने उस (मरनेवाले से वसिथत) को सुनने के बाद उस (वसिथत) को
 बदल डाला, तो उस (बदलने) का गुनाह उस (वसिथत) को बदलनेवाले पर ही
 होगा^[१], यकीनन अल्लाह तआला तो (हर चीज को) सुनते हैं (और तमाम चीजों को)
 जानते हैं. ﴿१८१﴾ इर जिसको उर हे के वसिथत करनेवाला (गलत) तरइदारी या (हक
 मारने का) गुनाह कर रडा हे, तो उन (मर्हुम के वारसदारों और वसिथतवालों) के बीय
 (शरीअत के कानून के मुताबिक वसिथत बदल कर) सुलह करा दे तो उस (सुलह
 करानेवाले) पर कोर गुनाह नहीं हे^[२], यकीनन अल्लाह तआला तो बडोत माइ
 करनेवाले, बडोत जियाहल रहम करनेवाले हैं. ﴿१८२﴾

अे धमानवालो! तुम पर रोजे इर किये गअे जिस तरह तुम से पेहले (की उम्मत
 के) लोगों पर इर किये गअे थे; ताके तुम तकवावाले बन जाओ. ﴿१८३﴾ कुछ ही दिन
 गिनती के (रोजे रभने हैं)^[३] इर जो शप्स तुम में से (रमजान में) बीमार हो जाअे या
 सइर में हो तो (जितने रोजे छूट गअे) दूसरे दिनों में (रोजे रभ कर) धतनी गिनती को
 पूरा करना हे, और जिन लोगों को रोजे (रभने) की ताकत हे (लेकिन रोजा न रभना
 याहें) तो वो गरीब को षाना दे कर (रोजा न रभने का) इइया(रोकड बहला) दे देवे^[४],
 इर जो शप्स षुशी से कोर नेकी करे तो ये उसके लिये बेहतर हे, और अगर तुम
 समजदार हो तो (सुनो! रमजान में) तुम्हारा रोजा रभना ही तुम्हारे लिये जियाहल
 अख्श हे. ﴿१८४﴾

[१] मरनेवाले की जभान से जिसने ली कोर वसिथत सुनी तो उसमें अपनी तरइ से कम जियाहल न करे;
 बहके वसिथत के मुताबिक(प्रमाणे) अमल करना वाजिब हे, किसी आदमी ने वसिथत करने में नाधन्साइ
 कर दी तो मरने से पेहले पेहले उसको समजा बुजा कर वसिथत में शरीअत के हुक्म के मुताबिक बहलाव
 करवा देवे, और अगर कोर आदमी नामुनासिब या शरीअत के हुक्म के षिलाइ वसिथत कर के मर
 गया

شَهْرَ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَىٰ وَالْفُرْقَانِ ۗ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ ۗ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۗ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ ۗ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٢٠٥﴾ وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ ۗ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ ۗ

रमजान का महीना वो (महीना) है जिसमें लोगों के लिये हिदायत (की बातों) से बरा हुआ कुरआन उतारा गया, और ये (कुरआन) हिदायत के साइ और हक को बातिल से जुदा करनेवाली दलीलों का मजमूआ (घड़ी वस्तुओंનો समूह) है, लिखाजा तुम में से जिस शप्स पर ये (रमजान का) महीना आवे (और वो रोजे की ताकत भी रखता हो) तो वो जरूर उसके रोजे रहे, और जो शप्स (रमजान में) बीमार हो या सइर में हो तो (जितने रोजे छूट गये) उतनी गिनती दूसरे दिनों में (रोजा रख कर) पूरी कर ले, अल्लाह तआला तुम्हारे लिये आसानी करना चाहते हैं और तुमको (किसी) तकलीफ में डालना नहीं चाहते; और ताके (इस तरह आसान, नरमीवाले हुकूमों के जरिये) तुम (पूरे रमजान के रोजों की) गिनती पूरी कर लो, और उस (अल्लाह तआला) ने तुमको हिदायत का रास्ता बता दिया, उस पर (उसका अहसान मानते हुवे) तुम अल्लाह तआला की बडाई बयान करो; और ताके तुम शुक्र करनेवाले बन जाओ. ﴿१८५﴾ और जब तुमसे मेरे बारे में मेरे बंदे पूछें तो (बतला दो के) में यकीनन (इतना) करीब हूँ के जब कोई (दुआ करनेवाला) मुजसे दुआ करे तो में (बगैर किसी वास्ते (संपर्क-मध्यस्थी) के) दुआ करनेवाले की दुआ कबूल करता हूँ,

● तो जिनके लिये वसियत की है उनके साथ वारसदारों की शरीअत के हुकूम के मुवाझिक सुलह करा देवे, इस तरह के वसियत के बदलाव में गुनाह भी नहीं होगा; बल्के बेहतर होगा.

[२] यानी ऐसी सुलह करा देनी चाहिये. [३] उनतीस (२८) या तीस (३०) दिन रोजे रखना है.

[४] इस किरअत के मुताबिक ये हुकूम (इफियावाला) रोजे की ताकतवाले के लिये अब मन्सूख है (नहीं रहा). दूसरी किरअत में आयत “لَا يُطِيقُونَهُ” है, उसको सामने रखते हुअे मा'ना ये होगा के “जो लोग रोजे की ताकत न रखते हों (बुढापे की वजह से या ऐसी बीमारी की वजह से जिससे अच्छे होने की कोई उम्मीद न हो) तो वो अक गरीब को खाना दे कर रोजा न रखने का इफिया देवे” (इस सूरत में आयत को मन्सूख (२६) मानने की भी जरूरत नहीं है.)

नोट: उपर आयतों में रमजान का जिक्र, बादवाली आयत में रमजान का जिक्र, भीय में सवाल और दुआ की बात आ गइ ये रमजान में दुआ की अहमियत (महत्व) की तरइ ईशारा मा'लूम होता है.

فَلَيْسَتْ جِبُّوا إِلَىٰ وَلِيَوْمِنُوا لِي لَعَلَّهُمْ يَرشُدُونَ ﴿٧٩﴾ حَلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَىٰ نِسَائِكُمْ ۗ هُنَّ لِبَاسٍ لَّكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٍ لَّهُنَّ ۗ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ ۗ فَالْتَنَ بِأَشْرُوهِنَّ ۗ وَأَبْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ ۗ

(जब में एतना महेरबान हूं) तो एन(बंदों) को याहिये के वो मेरे हुकमों को(दिल से) मानें और^[१] मुज पर एमान (यानी यकीन) रभें; ताके वो नेक रास्ते पर आ जाओं. ﴿१८६﴾ (रमजान के) रोजे(रभने) की रात में अपनी बीवीयों से जमा(संभोग) करना (अब) तुम्हारे लिये हलाल कर दिया गया है, वो(बीवीयां) तुम्हारे लिये लिबास हें,^[२] और तुम उनके लिबास हो,^[३] अल्लाह तआला को मा'लूम था के तुम अपने बारे में भियानत(अमानत में गडबडी करना) कर रहे थे,^[४] फिर उस(अल्लाह तआला) ने तुम पर महेरबानी की और तुम्हारी गलती माफ़ कर दी,^[५] लिहाजा अब(अगर याहो तो) तुम उन(औरतों) से सोहबत कर लिया करो,^[६] और अल्लाह तआला ने तुम्हारे लिये जो लिभ दिया वो तुम हासिल करो,^[७]

[१] हुआ के कबूल होने के लिये और दूसरे कामों के बनने के लिये अल्लाह तआला के अक होने का यकीन हो. [२] भियां और बीवी को आपस में अक दूसरे के लिये लिबास कहा गया:

(अलिफ़) लिबास एन्सान के गले लगा होता है, एसी तरह भियां बीवी अक दूसरे के गले लगे होते हें, ये कामिल एतिसाल (पूरे मीलाप) की बात है.

(बा) लिबास पडेनने से एन्सान का सतर छुप जाता है, एसी तरह भियां बीवी अक दूसरे के अक हो छुपाते हें और बुरे काम से डिहाजत का जरिया होते हें.

(जम) जिस तरह एन्सान लिबास का मोहताज होता है, एसी तरह भियां बीवी को आपस में अक दूसरे की जरूरत रहती है, अक दूसरे के बगैर सभ्र नहीं होता.

(दाल) शरीफ़ एन्सान को लिबास से जुदाएँ गवारा नहीं, एसी तरह भियां बीवी को अक दूसरे से जुदाएँ गवारा नहीं.

(हा) आयत में औरत का लिबास होना पेहले बयान किया गया, समज में आया के मर्द औरत की तरह एस तरह के मामलों में पहेल करता है, और मर्द की तरह से ये चीजें जियादह पेश आती हें.

[३] १. पेहले रमजान की रातों में अक बार सो गये तो उठ कर सोहबत करना मना था, फिर भी तुम तन्हाएँ में बेबस हो कर सोहबत कर लेते थे. [४] सोहबत को भियानत मतलाया, ये उस जमाने के हुकुम के अ'तेबार से रात को सोने के बाद सोहबत करने की बुराएँ को मताना है, भियानत यानी एस तरह की कोताडी (गलती) हो जाती थी. [५] (दूसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला ने तुम्हारी तौबा कबूल कर ली और तुमको माफ़ कर दिया. [६] रमजान की पूरी रात में किसी भी वक़्त सोहबत जाएँज होने का हुकुम आने के बाद अब एजाजत है. [७] मजा लेने के साथ जो अवलाह नसीब में हमारे लीये लीपी हुँ है उसे हासिल करो. " **كَتَبَ** " का दूसरा तर्जुमा तुम्हारे लिये मुकदर कर दिया है.

وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ أَتُمُوا الصِّيَامَ إِلَى
 اللَّيْلِ وَلَا تُبَاشِرُوا هُنَّ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسْجِدِ ۚ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرُبُوهَا ۚ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لِيَتَّهِ
 لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٧٧﴾ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ
 أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٧٨﴾
 يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْإِهْلَةِ ۚ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ ۚ

और सुभ्र(साढक) की सइद धारी(यानी सइद लीटी, रात की) काली धारी(यानी रात के अंधेरे) से जुढा डो कर तुमको साइ नजर आवे वहां तक तुम ढाओ और ढियो, इर तुम रात तक^[१] रोडे को पूरा कडया करो, और तुम मस्जद में अे'तेकाइ में डेठे डो तड (रात या ददन में) उन (औरतों) से सोडडत न करो, ये अल्लाड तआला (के डुडुडों) की डदें (नक्की कर दी गड) डें, ललडड तुम (उनको तोडने के डरादे से) उनके ढास डी मत डाना,^[२] डसी तरड अल्लाड तआला अपने डुडुड लोडों के ललडे साइ साइ डयान करते डें; ताके लोड (डुडुडों की डुडालइत से) डयते रडें. ﴿१८७﴾ और तुम आढस में अेक दूसरे का डाल नाडरडत तरीके से न ढाओ,^[३] और तुम उन (डाल के डुकदमें, केस) को डडडडों के ढास (डस डरादे से) मत ले डओ^[४] के लोडों के डाल का कोड डररसा तुम डुडुड कर के (नाडक) ढा डओ, और तुम तो (डकीकत) डानते डो. ^[५] ﴿१८८﴾

ये(कुड सडडडी डर डडीने के) नडे डांड के डारे में तुम से सवाल करते डें(अे नडी!) तुम(उनसे) कडो के: वो(यानी डर डडीने नडे डांड का नलकलना) लोडों के ललडे (अलग अलग डडले में तारीड डानने का) और डड के वडूत को डड'लूड करने का डरररर डे,

[१] मतलड के सुभ्र साढीक से लेकर सुर्यास्त तक डाने डीने और संडोड से रुका रेडना.

[२] अल्लाड तआला के डुडुड की ढलडडवडी करने (अनादर, अढडान, डडने की डगा न डडने) की कोशरश न करना. [३] यानी कडसी का डाल गलत तरीके से मत ले लो. [४] तुम गलत डो तुडडारा कोड डक नडी डे, डस डडत को डानते डुवे डी गलत डुकदडड (केस) के डरररर कडसी के डाल को ढा डाने की कोशरश मत करो, डो डाल शरीअत के कायदे से तुडडारा न डो वो कडसी अदालत के इस्ले की वडड से तुडडारा नडी डोगा. [५] डस डडत को डानते डुवे के तुडडारा कोड डक नडी डे इर डी गलत केस कर के डाल डडडने की कोशरश मत करो.

وَلَيْسَ الذِّبْرُ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مِنَ اتَّقَى ۖ وَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٩٩﴾ وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٢٠٠﴾
وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ ۗ وَلَا تُقَاتِلُوهُمْ
عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يُقَاتِلُوكُمْ فِيهِ ۖ فَإِنْ قَاتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ ۗ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكٰفِرِينَ ﴿٢٠١﴾

ये कोई नेकी की बात नहीं है के तुम (दरवाजे को छोड कर) घरों में उनके पीछे की तरफ से आओ; लेकिन नेकी तो ये है के कोई शप्स तकवा धिंतयार करे, और तुम घरों में उनके दरवाजों से आया करो, और तुम अल्लाह तआला से डरो; [१] ताके तुमको काम्याबी हासिल हो. ﴿१९९﴾ और जो लोग तुमसे (धस्लाम दुश्मनी की वजह से) जंग करते हैं, तुम भी उन लोगों से अल्लाह तआला के रास्ते में जंग करो, [२] और तुम जियादती मत करो, [३] यकीनन अल्लाह तआला जियादती करनेवालों को पसंद नहीं करते. ﴿१९९﴾ और तुम उन लोगों को [४] जहां पाओ (वहां) कत्ल करो, और तुम उनको निकालो उस जगा (यानी मक्का) से जहां से उन्होंने तुमको (जबरदस्ती) निकाला, और इत्ना (इलाना) तो कत्ल से भी जियादह बुरा है, [५] और तुम उन (दीन के दुश्मनों) से मस्जिदह हराम के पास (हरम शरीफ की हद में) उस वक्त तक लडाई मत करो जब तक के वो भूह उस (हरम शरीफ की हद) में तुम से लडाई (शुर्) न करें, [६] सो वो (दुश्मन) अगर तुमसे (हरम शरीफ की हद में) लडाई (शुर्) कर देवें तो तुम भी उनसे लडो, यही (अैसे) काइरों की सजा है. ﴿१९९﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला के हुक्मों को तोडने से बचो. [२] यानी अल्लाह तआला के दीन की जातिर जंग हो, सिर्फ हुक्मत बढ़ाना और माल हासिल करना मकसद न हो. [३] और तुमको औरतें, बच्चे, बडोत बूढे, दुनिया के कामों से हट कर मजहबी धिबादत(धार्मिक कामों) में मशगूल रेहनेवाले और माजूर(विवश, मजबूर, लायार) लोग जो जंग में शरीक न हों तो उनको मारने की धिजाजत नहीं है, हां! अगर ये लोग किसी तरह भी लडाई में काइरों की मदद करें तो उनको कत्ल करना जधज है, धिसी तरीके से जिस कोम से जंग न करने का करार हुवा हो तो करार की मुदत में करार तोड कर लडाई मत करो. जंग में भी हमारा दीन हमको धिन्साइ, अे'तेदाल और हदों की रिआयत(ज्याल रभना) सिजाता है, तो दूसरे मोके पर तो जियादह उसका ज्याल रभना याहिये. [४] यानी जो काइर दीन की वजह से तुमसे दुश्मनी रभे और लडे. [५] इत्ना यानी भूह दीने धिस्लाम को कबूल न करना, दूसरों को धिस्लाम से रोकना, शरारत करना, हरम में धिबादत के लिये आने से रोकना, उसके अलावह इत्ने का मतलब करार को तोडना, कुइ और शिक करना, मुसलमानों को उमरह करने से रोकना जैसा के मक्का के

فَإِنْ أَنْتَهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٣٩﴾ وَقَتْلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةً وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ فَإِنْ أَنْتَهُمْ فَلَا عُذْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٤٠﴾ الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرْمَتُ قِصَاصٌ ۖ فَمَنْ اعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدَى عَلَيْكُمْ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٤١﴾

इर अगर वो (दुश्मन) इक जावे^[१] तो यकीन रभो के अल्लाह तआला बडोत माइ करनेवाले, बडोत जियादह महेरबान हे. ﴿१८२﴾ और (अे मुसलमानो!) तुम इन (दीन के दुश्मनों) से लडो, यहां तक के इतिना (यानी कुइ और शिर्क) बाकी न रहे,^[२] और दीन (सिई) अल्लाह तआला ही का बाकी रहे,^[३] सो अगर वो (दुश्मन तौबा कर ले और कुइ करने से) इक जावे (और इमान ले आवे)^[४] तो सप्ती सिई जालिमों (यानी काइरों) पर ही रहेगी. ﴿१८३﴾ अेहतेरामवाले (अैसा मडिना जसका अदब डीया जाना याडीये) मडीने का बदला हे अेहतेरामवाला मडीना,^[५] और (इस लिये के) अदब करने में तो बराबरी डोनी याडीये,^[६] सो जो (काइर) तुम्हारे उपर जियादती करे तो जैसी जियादती (जुल्म) उसने तुम पर डी अैसी ही जियादती तुम उस पर करो, और तुम अल्लाह तआला से डरो, और तुम (ये बात) जान लो के अल्लाह तआला (डी मदद, अल्लाह तआला से) डरनेवालों के साथ हे. ﴿१८४﴾

● काइरों ने सन: ६ डिजरी में नबी सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम और सहाबअे किराम रदि. को उमरह के लिये आने से रोक, जिसके नतीजे में सुलेह हुदयबिया का वाकिअह पेश आया.

[६] यानी डरम में अपनी तरइ से जंग (लडाई) डी शुइआत मत करो.

इस सई का [१] कुइ और जंग करने से इक जावें और इस्लाम कबूल कर लेवें. [२] अमन डी डालत डो या जंग डी, मुसलमानों को सख्याई और इन्साइ डी पर काईम रेहना याडिये, उसके बिलाइ कोई बात नडी केडनी याडिये, नडी करनी याडिये.

शयदा: जंग किसी डरजे में नामुनासिब थीज हे; लेकिन इतिना और शरारत डी जड और बुनियाद का काईम रेहना उससे भी जियादह सप्त और बुरा हे; इसी लिये इतिने और शरारत को खत्म करने के लिये जंग को गवारा कर लिया (यला लीया) जाअे, यानी अेक बडी बुराई को खत्म करने के लिये अेक डडकी और छोटी, डिखने में नामुनासिब थीज को इप्तिवार (पसंद) कर लेना डोशियारी और इन्साइ डी बात हे.

[३] यानी लोग इस्लाम मजहब कबूल कर लें. [४] कुइ से इक जावें तो आपिरत में जन्नत के डकडार डोंगे और दुनिया में भी अमन मिलेगा और जो लोग नाईन्साइ करें और कुइ और शिर्क में पडे रहें, तो सप्ती सिई (अैसे) जालिम लोगों (काइरों) पर ही रहेगी. [५] यानी अगर काइर अेहतेरामवाले मडीने का अदब कर के लडाई न करें तो तुम भी उसका लिडाज रभो. [६] अगर वो काइर यार अेहतेरामवाले मडीने: रजब, जी कअदह, जिलडिइह और मुडर्रम का अेहतेराम करें तो तुम भी अेहतेराम करो और अगर अेहतेराम न करें और लडाई करें तो तुम उनका जवाब डो.

وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ ۗ وَأَحْسِنُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٥﴾ وَأَتَمُّوا الْحَجَّ
وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ ۖ فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ۖ وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ ۖ فَمَنْ كَانَ
مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِأُذَىٰ مِنْ رَأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِّنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ ۖ فَإِذَا أَمِنْتُمْ ۖ فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى
الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ۖ

और तुम अल्लाह तआला के रास्ते में(माल) खर्च करो और अपने आपको भूद अपने हाथों से हलाकत(भत्ते, विनाश) में मत डालो, और तुम नेकी करो, यकीन रखो के अल्लाह तआला नेकी करनेवालों को पसंद करते हैं। ﴿१८५﴾ और तुम हज और उमरह (भास) अल्लाह तआला के लिये पूरा करो, [१] फिर अगर तुम रोक लिये जाओ [२] तो जो कुर्बानी का जानवर आसानी से मिल जाये (वो अल्लाह तआला के वास्ते ज़बह कर दो) और जब तक कुर्बानी का जानवर अपनी जगा (यानी हरम की हद में) पहुँच (कर ज़बह) न (हो) जावे वहां तक तुम (अहराम खोलने के लिये) अपने सर को न मुंडाओ, (हां!) लेकिन जो शप्स तुममें से(अहराम की हालत में) बीमार हो जावे, या उसको अपने सर में तकलीफ होने लगे (और सर मुंडाना जरूरी हो) तो (तीन) रोजे रख कर या(छे इकीरों को) सद्यका दे कर या(अक बकरी) ज़बह कर के दिये(खुन या ज़प्मी करने का बदला दंड स्वरूप में) अदा करे(फिर सर मुंडा सकता है), [३] फिर जब तुमको अमन मिल जावे [४] तो जो शप्स उमरह को हज के साथ(अक सहर में) मिला कर शायदा उठावे, [५] तो(शुक्राने के तौर पर) जो भी जानवर हदी के तौर पर आसानी से मिल जावे (तो उसको अल्लाह तआला के नाम पर ज़बह करना जरूरी है)

[१] यानी निश्चय कर के हज, उमरह शुरु करने के बाद. [२] यानी अगर हज और उमरह शुरु करने के बाद पूरा करने में कोई इकावट आ जाये. [३] यानी तकलीफ की वजह से सर मुंडाना पडा तो उसके बदले.

[४] अमन के हासिल होने की दो सूत्रते हैं:

(१) पेहले ही से दुश्मन का कोई खतरा नहीं था.

(२) दुश्मन का खतरा था; लेकिन वो खत्म हो गया. उसका खुलासा: आम दिनों में जिसमें कोई इकावट और खतरा न हो.

[५] तमत्तुअ हज यानी मीकात से अहराम बांधकर मक्का जाकर उमरह कर के अहराम खोलना फिर हज के दीन आये तो फिर से अहराम बांधना. दुसरी किसम किरान हज है जिसमें मीकात से अहराम बांधकर उसी अहराम से हज और उमरह करना.

فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ ۗ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ۗ ذَلِكَ لِمَنْ لَّمْ يَكُنْ أَهْلَهُ
 حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٨٩﴾
 الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ ۗ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ ۖ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ ۗ وَمَا تَفَعَّلُوا
 مِنْ خَيْرٍ يَّعْلَمُهُ اللَّهُ ۗ وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَىٰ ۗ وَاتَّقُوا يَأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١٩٠﴾

लिहाजा जिसके पास (कुर्बानी करने की) गुंजाईश न हो तो (उसके जिम्मे) तीन रोजे ७४ के दिनों में (८/ जिलदिल्लह तक) रभना जरूरी है, और (७४ से इरिग हो कर मिना से) जब तुम वापस लोटो तब (मक्का में या वतन आ कर) सात (रोजे रभना है, ७४ तरह) वो दस (रोजे कुर्बानी के बदले के) पूरे होंगे (जिनका रभना जरूरी है), ये हुकुम (यानी अक सइर में उमरह और ७४ को मिला कर इयदा उठाना) जैसे शप्स के लिये (जईज) है जिसके घरवाले मस्जिदे हराम के पास न रेहते हों, [१] और तुम अल्लाह तआला से डरो और तुम जान लो के अल्लाह तआला की सजा सप्त है. ﴿१८९﴾

७४ के महीने तो मा'इइ (और मशहूर) हें, सो जो शप्स इन (महीनो) में (अहराम बांध कर) ७४ को (अपने लिये) जरूरी कर लेवे तो ७४ के बीय (अपनी बीवी से) सोहबतवाली बात (और काम) न करे, और गुनाह के काम न करे, और (किसी से) जगडा (बी) न करे, और जो नेकी का काम तुम करते हो अल्लाह तआला उसको जानते हें, [२] और तुम रास्ते का तोशा (सइर का खाने पीने का सामान) साथ में ले लो; क्यूंके (अपने सइर का) तोशा साथ लेने का बेहतरीन इयदा सवाल से बचे रेहना है, [३] और अइलवालो! तुम मेरी नाइरमानी से बचते रहो. ﴿१९०﴾

[१] यानी जो आइकी (हरम के बहार का रेहनेवाला) हो.

[२] ७४ लिये अल्लाह तआला नेकी पर तुमको सवाल देंगे.

[३] यानी सइर की जरूरी चीजें साथ लेने से इन्सान दूसरे से मांगने से बचा रहेगा. (दूसरा तर्जुमा) क्यूंके सइर का बेहतरीन सामान तकवा है.

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ ۖ فَإِذَا أَفْضَيْتُمْ مِّنْ عَرَفْتٍ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ عِندَ الْمَشْعَرِ
الْحَرَامِ ۖ وَأَذْكُرُوا كَمَا هَدَيْتُمْ ۗ وَإِنْ كُنْتُمْ مِّنْ قَبْلِهِ لَئِن الضَّالِّينَ ﴿٧٩﴾ ثُمَّ أَفِيضُوا مِّنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ
وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٨٠﴾ فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَّنَاسِكَكُمْ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ
ذِكْرًا ۗ فَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ ﴿٨١﴾

(हज के सइर में वेपार और मजूरी कर के) तुम्हारे अपने रब का इज़्जल(यानी हलाल रोज़ी) तलाश करने में तुम्हारे लिये कोई गुनाह नहीं है, ^[१] सो जब तुम (नव जिलखिज़्जल को सूरज डूबने के बाद) अरझत से रवाना होओ तो 'मशअरे हराम' (यानी मुजदखिज़्जल) के पास अल्लाह तआला का तुम जिक्र करो, और जिस तरह तुमको बताया है उसी तरह तुम उस (अल्लाह तआला) का जिक्र करो, ^[२] हकीकत ये है के तुम इस (बताने) से पेहले नावाकिशों(न जाननेवालों, बेभबरों) में से थे. ﴿१८८﴾ फिर (ये ली ध्यान में रखो अे कुरैश के लोगो!) तुम ली वहां (यानी अरझत) जा कर वापस आओ, जहां से और लोग (यानी दूसरे हाज्ज) वापस आते हैं, और तुम अल्लाह तआला से इस्तिगझर करो, ^[३] यकीनन अल्लाह तआला तो बहोत माइ करनेवाले, सबसे जियादह रहम करनेवाले हैं. ^[४] ﴿१८८﴾ फिर जब तुम अपने हज के(बडे) काम पूरे कर चुको तो तुम अल्लाह तआला का जिक्र करो, ^[५] जैसे के तुम अपने बाप दादाओं को(पूराने जमाने में) याद किया करते थे; बल्के उन(बाप दादाओं) की याद से ली जियादह(अल्लाह तआला का) जिक्र करो, और कुछ लोग तो (दुआ में बस) ये केहते हैं: अे हमारे रब! आप हमको दुनिया ही में (सब कुछ) दे दीज्ये, और जैसे (दुआ करनेवाले) शप्स के लिये आभिरत में कोई खिस्सा नहीं है. ^[६] ﴿२००﴾

[१] हलाल रोज़ी को आयत में इज़्जल कहा गया है; इस लिये के इन्सानों के लिये रोज़ी का इन्तिजाम करना अल्लाह तआला के लिये ज़रूरी नहीं है, वो सिर्फ अपने इज़्जल से रोज़ी का इन्तिजाम इरमाते हैं. सइर का मकसद हज हो, बाकी चीजें असल मकसद न हो, हज के साथ ज़िमनन(ताबा हेठण) हो. [२] अेक मतलब है: अल्लाह तआला ने तुमको खिदायत दी है उसके शुकाने में तुम अल्लाह तआला का जिक्र करो. [३] यानी कुरैश अरझत नहीं जाते थे, मुजदखिज़्जल ही से वापस लोट जाते थे उस पर. [४] शरीअत के कानून में उम्मत के हर शप्स के लिये बराबरी है, दीन के आम हुक्मों में उम्मती के लिये कोई इम्तियाज(अलग से कानून) नहीं, सबके लिये बराबरी है. [५] यानी पास भिना के कयाम: ११, १२, १३ तारीख में. और हज के बादवाली जिंदगी ली जिक्र की जियादतीवाली हो जाअे. [६] जिसका आभिरत की तरइ ध्यान नहीं है इस लिये वो आभिरत का इन्कार करनेवाला है.

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَقُولُ رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿٢٠١﴾ أُولَٰئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا ۗ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٢٠٢﴾ وَأَذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ ۗ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۗ وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۗ لِمَنِ اتَّقَىٰ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٠٣﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللَّهُ عَلَىٰ مَا فِي قَلْبِهِ ۗ وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ ﴿٢٠٤﴾

और उन(दुआ करनेवालों) में से कुछ लोग वो हैं जो (दुआ में) ये केहते हैं: ओ हमारै रब! आप हमको दुनिया में बलाएँ दीजिये, और आभिरत में भी बलाएँ (दीजिये) और हमको (जहन्नम की) आग के अजाब से बचा लीजिये. ﴿२०१﴾ उनही लोगों के लिये उनकी (दुनिया के आ'माल की) कमाएँ की वजह से (आभिरत में सवाब का बडा) हिस्सा है, [१] और अल्लाह तआला बडोत जल्दी हिस्सा लेनेवाले हैं. ﴿२०२﴾ और गिनती के कुछ दिनो में [२] तुम अल्लाह तआला का जिक्र करते रहो, [३] फिर जो शप्स दो ही दिन में (मिना से) जल्दी (मक्का) चला गया तो उस पर कोएँ गुनाह नहीं है, और जो शप्स (१३ तारीख तक मिना में रहे कर) देर से(मक्का) आया तो उस पर भी कोएँ गुनाह नहीं है, ये (अल्लाह तआला से) उरनेवाले (आदमी) के लिये है, [४] और तुम अल्लाह तआला से उरो, और (ये बात) जान लो के तुम सबको(ले जा कर) उसी(अल्लाह तआला) के सामने जमा किया जायेगा. ﴿२०३﴾ और लोगों में से अेक शप्स वो भी है के दुनिया की जिंदगी के बारे में तुमको उसकी बातें बडी अच्छी (मजेदार) लगती हैं, और वो अपने दिल की बात पर अल्लाह तआला को गवाह भी बनाता है; हालांके वो(तुम्हारे दुश्मनों में से) सबसे जियादह लडने (जगडने) वाला है. [५] ﴿२०४﴾

[१] (दूसरा) अैसे ही लोगों को (दुनिया और आभिरत में) अपनी कमाएँ का बडा हिस्सा (बलाएँ की शकल में) मिलेगा. [२] यानी ८ जिलहिलहिल की इजर की नमाज से ले कर १३ जिलहिलहिल की असर तक (जिन्हें अय्यामे तशरीक केहते हैं) तकबीरे तशरीक हर इर्ज नमाज के बाद पढो, और कंकरियां मारते हुवे भी अल्लाह तआला का जिक्र करो. [३] हज का हुक्म बयान करते हुवे अलग अलग बडोत सारी आयतों में जिक्र करने पर फास जोर दीया गया है, हज के आ'माल में अलग अलग जगहों पर अलग अलग दुआओं, जिक्र और अहकाम साबित हैं; लेकिन फास बात ये है के ये एबादत गइलत(बेध्यानी) से गुजारनी नहीं है; बल्के हर मोके पर अल्लाह तआला के हुक्मों को पूरे तौर पर अदा किया जावे, और अल्लाह तआला की याद से बिल्कुल गइलत न बरती जाये, आम तौर पर हाजियों से डोनेवाली गइलत पर भी तंबीह(टकोर, षपको) हो गएँ.[४]: (१) यानी तेरहवीं तारीख तक मिना में रुकना ये मुत्तकी हाज का काम है.(२) जो आदमी अल्लाह तआला से उरता ही नहीं उसको अल्लाह तआला के हुक्म मे क्या क्या है और सवाब और गुनाह की कोएँ परवाह नहीं होती.

[५] मुराद 'अफ्नस बिन शरीक' है.

وَإِذَا تَوَلَّى سَعَى فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفُسَادَ ﴿٢٠٥﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ ۗ وَلَبِئْسَ الْبِهَادُ ﴿٢٠٦﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن يُشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَافَّةً ۗ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۗ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٠٨﴾

और (अे नबी!) जब वो (आपकी मजलिस से उठ कर) वापस जाता हे तो जमीन में इसाद डेलाने के डरादे से उस (जमीन) में डोडता डिरता हे,^[१] और भेती और जानवर को बरबाद करता हे, और अल्लाह तआला इसाद को पसंद नही करते. ﴿२०५﴾ और जब उसको कडा जाता हे के: 'तू अल्लाह तआला से डर' तो (उसका) घमंड उसको गुनाह पर (और जियादह) उभारता हे, सो उसके लिये जहन्नम (की सजा) काडी हे, और वो बडोत ही बुरा बिछोना हे.^[२] ﴿२०६﴾ और कुछ लोग जैसे (छप्लासवाले) भी हें जो अल्लाह तआला की भुशी डसिल करने के लिये अपनी जान तक भर्य कर डालते हें,^[३] और अल्लाह तआला (जैसे) बंदो पर बडी मडेरबानी करते हें.^[४] ﴿२०७﴾ अे छमानवालो! तुम पूरे तरह छस्लाम में दाभिल डो जाओ,^[५] और तुम शैतान के पीछे पीछे मत यलो,^[६] यकीन जानो के वो (शैतान) तो तुम्हारा भुला डुवा दुश्मन हे. ﴿२०८﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) जमीन में इसाद करने की पूरी कोशिश करता हे. [२] ये आयत अगरये भास आदमी के बारे में नाजिल डुछ हे; लेकिन जो भी छस तरह की डरकत करेगा वो सजा का डकडार डोगा. [३] यानी अल्लाह तआला की भुशी डसिल करने के लिये जान तक की बाजी लगा देते हें और अपना सब कुछ कुर्बान करने के लिये तैयार डो जाते हें. [४] अल्लाह तआला की अेक सिइत "رَعُوفٌ" भी हे, उसी रउइवाली सिइत से ये बात समज् जाती हे के बंदो को अल्लाह तआला की भुशी डसिल डोने के लिये जो काम जरूरी हे उसकी बंदों को तौडीक देते हें. [५] (दूसरा तर्जुमा) तुम पूरे पूरे छस्लाम में दाभिल डो जाओ. (तीसरा तर्जुमा) तुम पूरे छस्लाम में दाभिल डो जाओ. डीनी कामों का भुलासा आसानी के लिये पांय छिससों(बागो) में तकसीम(विभाज्जत) कर के बताया जाता हे: (१) अकाछद (२) छबादात (३) भुआमलात (लेन देन के मसाछल) (४) भुआशरत (समाज के मसाछल) (५) अप्लाक(संस्कारो) और डुडूमतवालों के लिये सियासत. जब छन तमाम तरह के अल्लाह तआला के डुडूमों को अपनाया जाअे वो कामिल छस्लाम केडलाने के काभिल डोता हे. डर भोभिन का जाडिर(दिभाछ देनेवाली यीजे) और भातिन(जैसी यीज जो दिभाछ नही देती), सुभुड से शाम, पैदाछश से ले कर भोत तक और जिंढगी का डर भोका, गमी भुशी वो छस्लामी तरीके से अंजाम देना हे. [६] यानी शैतान की बात पर अमल मत करो.

فَإِنْ زَلَلْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمْ الْبَيِّنَاتُ فَاَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٩٠﴾ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِنَ الْغَمَامِ وَالْمَلَائِكَةُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ ۗ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٩١﴾
 سَلِّبُنِي سِرًّا وَإِلِمْ أَنِّي لَا أَبْكِي ۚ وَمَنْ يَبْدُلِ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٩٢﴾ زَيْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا ۗ وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٩٣﴾

इर तुमहारे पास साइ हुकुम (या दलीलें) आ चुकने के बाद भी अगर तुम (सीधे रास्ते से) इसल(उट) गये, [१] तो (इस बात को) जान लो के यकीनन अल्लाह तआला बडे जबरदस्त [२] बडी हिकमतवाले हें. ﴿२०८﴾ क्या ये (काइर इमान लाने के लिये) सिई इस बात की राह देख रहे हें के (भूद) अल्लाह तआला इरिश्तों के साथ [३] बादलों के सायों में उनके सामने आ जाये, [४] और (सब) कामों का इस्ला ही कर दिया जाये, और (आपिरकार) तमाम मामलों (के इस्ले) अल्लाह तआला ही की तरफ लोटाये जायेंगे. ﴿२१०﴾

तुम बनी इस्राएल से पूछो के: कितनी सारी भुली निशानियां (यानी हुकुम) हमने उनको दी हें, और जो शप्स अल्लाह तआला की नेअमत उसके पास पड़ोय जाने के बाद उसको बदल डाले तो (उसको याद रखना याहिये के) यकीनन अल्लाह तआला सप्त सजा देनेवाले हें. ﴿२११﴾ दुनिया की जिंदगी काइरों के लिये हिलकश(भूबसूरत) बना दी गइ है, और वो (काइर) इमानवालों पर हंसते हें, [५] और तक्वा(यानी कुइ और शिक से बचने) वाले कयामत के दिन उन(काइरों) से उये दरजे पर होंगे, और अल्लाह तआला जिसको यादते हें बेहिसाब रोजी देते हें. ﴿२१२﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) उगमगा गये. [२] अल्लाह तआला जैसे जबरदस्त है के कोइ उसका मुकाबला नहीं कर सकता. [३] (दूसरा तर्जुमा) या अल्लाह तआला और इरिश्ते. [४] ये सब कयामत में होगा.

[५] (दूसरा तर्जुमा) इमानवालों का मजाक उडाते हें. मुसलमान आपिरत की इिक में अल्लाह तआला के हुकुम को पूरा करने में भशगूल हें जिससे दुनिया का ज़हरी नुकसान होता हुवा नज़र आता है. काइरों को तअश्हुब होता है के ये कैसे लोग हें जो अपनी दुनिया का बडा नुकसान करते हें; इस लिये इस आपिरत की इिक पर मुसलमानों का मजाक उडाते हें.

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّنَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ۖ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ
النَّاسِ فِي مَا اختلفُوا فِيهِ ۗ وَمَا اختلف فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۗ فَهَدَى
اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَيْهَا اختلفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِأُذُنِهِ ۗ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٣﴾ أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ
تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ ۗ مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالصَّرَآءُ وَزُلْزَلُوا حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ
وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصُرُ اللَّهُ ۗ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ ﴿٣٤﴾

(शु३ में) सब लोग अेक ही दीन (मजहब) पर थे^[१] इर अल्लाह तआला ने नबियों को
भेजा^[२] जो (ईमानवालों को जन्नत की) ખुशखबरी सुनाते थे, और (नाइरमानों को
जहन्नम से) डराते थे, और उस (अल्लाह तआला) ने उन (नबियों) के साथ सखी
क़िताब उतारी; ताके जिस थीज में वो जगडा कर रहे हैं उसमें लोगों के बीच वो इस्ला करे,
और (अइसोस की बात तो ये हे के) जिनको वो क़िताब दी गइ ખुले हुइम उनको मिल
जाने के बाद सिई आपस की जिद की वजह से उनही लोगों ने उस(क़िताब के बारे) में
जगडा किया, इर अल्लाह तआला ने अपने हुइम(यानी इजल, महेरबानी) से वो(जगडा
करनेवाले) जिन हक बातों में जघडा करते थे उनमें ईमानवालों को सहीह रास्ते की
हिदायत दी, और अल्लाह तआला जिनको याहते हैं उसको सीधा रास्ता बतला देते
हैं. ﴿२१३﴾ (अे मुसलमानो!) क्या तुमने ये समज रखा हे के तुम (अैसे ही) जन्नत में
दाखिल हो जाओगे? हालांके अभी तक तो तुम्हारे उपर तुमसे पेहले गुजरे हुवे लोगों
जैसे हालात(परेशानियां) भी नहीं आये, उन (पेहले लोगों) को(दीन की वजह से) बडी
सप्ती और तकलीफ पड़ोथी, और वो लोग हिला दिये गये, यहां तक के रसूल और उनके
साथ ईमानवाले केहने लगे के: ‘अल्लाह तआला की मदद कब आओगी?’ सुन लो!
अल्लाह तआला की मदद तो(जल्दी ही) आने ही वाली हे. ﴿२१४﴾

[१] यानी (१) आलमे अरवाह(दुनिया में ईन्सान को पेदा करने से पेहले अल्लाह तआला ने तमाम
ईन्सानों की इडों को जमा कीया था और अपने रब होने का ईकरार करवाया था उसे आलमे अरवाह कडा
गया हे) में “بلى” केहते वइत सब तवहीद को माननेवाले थे.

(२) हजरत आदम अल. और हव्वा के शु३आत के जमाने में सब लोग तवहीद पर थे.

(३) आदम अल. से ईद्रीस अल. तक पूरे अेक हजार साल तक सब मोमिन थे.

(४) नूह अल. के साथ जहाज में बेठनेवाले जब दुनिया के डूब जाने के बाद दोबारा जहाज के इकने
पर दुनिया में आये तब सब मुसलमान ही थे.

[२] अलग अलग मिजाजों और शैतानी बेहकावे के नतीजे में अकीदों में ईप्तिलाइ पैदा हुवा तो उस
ईप्तिलाइ को दूर करने के लिये नबीयों को भेजा गया.

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ ۗ قُلْ مَا أُنْفِقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ
السَّبِيلِ ۗ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٩٥﴾ كَتَبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالَ وَهُوَ كُرَّةٌ لَّكُمْ ۗ وَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا
شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۗ وَعَسَىٰ أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾
يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ ۗ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ ۗ وَصَدٌّ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ
وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۗ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ ۗ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ ۗ

वोह(सहाभा रदी.) आपसे सवाल करते हैं के(अल्लाह तआला को भुश करने के लिये अल्लाह तआला के रास्ते में) क्या अर्थ करें? तो तुम(जवाब में यूं) कडों के: जो माल भी तुम अर्थ करो^[१] तो वो वालिदैन और रिशतेदारों और यतीमों और गरीबों और मुसाफिर के लिये होना चाहिये, और जो (भी) तुम भलाई का काम करते हो (तो) अल्लाह तआला को यकीनन उसकी पूरी जबर है.^[२] ﴿२१५﴾ तुम पर लडाई करना इर्ल किया गया है,^[३] और वो तुमको भारी लगता है, और अइसा हो सकता है के अेक थीज को तुम नापसंद करो; हालांके वो थीज तुम्हारे लिये बेहततर हो, और ये भी हो सकता है के तुम अेक थीज को पसंद करो; हालांके वो थीज तुम्हारे लिये बुरी हो, और(हर थीज की हकीकत) अल्लाह तआला जानते हैं, और तुम लोग नहीं जानते हो. ﴿२१६﴾

ये लोग तुमसे सवाल करते हैं अेहतेरामवाले महीने में जंग के बारे में, (तो अे नभी!) तुम(उनसे यूं) कडो के: इस(अेहतेराम के महीने) में जंग करना बडा गुनाह है, और(लेकिन लोगों को) अल्लाह तआला के रास्ते से रोकना^[४] और उस(अल्लाह तआला) का ईन्कार करना और मस्जिदे हराम(में ईबादत) से(लोगों को रोकना) और इस (मस्जिदे हराम) के रेहनेवालों(मुसलमानों) को वहां से निकालना अल्लाह तआला के यहां उस(अेहतेरामवाले महीने में जंग) से भी जियादह बडा गुनाह है, और इत्ना इेदाना^[५] कत्ल से भी बडा गुनाह है.

[१] कुर्आन में माल को 'जैर' कहा, इसकी हिकमत ये समज में आती है के ईन्सान माल की वजह से जैरियत से रेहता है, थोरी, डकेती और मांगने की इस्वाइ(बेईजजती) से बय जाता है. [२] और वो उसका बदला(सवाब) जरूर देंगे. [३] यानी दीन की वजह से दुश्मनी करनेवालों से आस आस डालत में. [४] कोई मुसलमान हो तो उसको तकलीफ पडोयाना के डर के मारे दूसरे लोग मुसलमान न डों, और जो ईमान लाना चाहे उसको ईस्लाम से बदगुमान करना; ताके वो ईमान लाने से इक जाअे. [५] लोगों को दीन से इेरना.

وَلَا يَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَاعُوا ۗ وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۗ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۗ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٧٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ أُولَٰئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٧٦﴾ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ ۗ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَمَافِعٌ لِلنَّاسِ ۖ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا ۗ وَالَّذِينَ يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ ۗ قُلِ الْعَفْوَ ۗ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿١٧٧﴾ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۗ

और वो (काफिर लोग) तुम(मुसलमान) से बराबर लडते ही रहेंगे यहां तक के अगर उन (काफिरों) का बस यत्ने तो तुम(मुसलमानों) को तुम्हारे दीन से ही हटा दें, [१] और तुम में से जो शप्स भी अपना दीन छोड कर ईस्लाम से फिर जाअे और वो काफिर हो कर मरे तो उन लोगों के आ'माल दुनिया और आभिरत में बेकार हो जाअेंगे, और अैसे लोग जहन्नमी हें, वो उस(जहन्नम) में हमेशा रहेंगे. ﴿२१७﴾ यकीनन जो लोग ईमान लाअे और जिन लोगों ने डिजरत की (अल्लाह तआला के लीये अपने पतन को छोडा) और उन्होंने अल्लाह तआला के रास्ते में (दीन की वजह से दुश्मनों से) जंग की, तो अैसे ही लोग अल्लाह तआला की रहमत की उम्मीद रअते हें, और अल्लाह तआला तो बहोत माइ करनेवाले, बहोत महेरबान हें. ﴿२१८﴾ ये लोग तुमसे शराब और जुगार के बारे में सवाल करते हें, (अे नबी!) तुम (जवाब में यूं) कडो के: ईन (शराब और जुगार दोनों) में बडा गुनाह है, और लोगों के लिये कुछ शयदे (भी) हें; लेकिन ईन दोनों (शराब और जुगार) का गुनाह(यानी नुकसान) ईन दोनों के शयदे से जियादह बडा है, और वो (लोग) तुमसे सवाल करते हें (के अल्लाह तआला को भुश करने के लिये) वो क्या अर्य करें? (अे नबी! जवाब में) यूं कडो के: जइरत से जियादह जितना भी हो (वो सब कुछ अर्य करो), ईसी तरह अल्लाह तआला हुइमों को तुम्हारे लिये साइ साइ अयान करते हें; ताके तुम गौर और डिक् किया करो(सोचा करो). ﴿२१८﴾ दुनिया के बारे में भी और आभिरत के बारे में भी, [२]

[१] यानी ईस्लाम छुडवा दें. [२] दुनिया शनी (अतम हो ने वाली) है; लेकिन दुनिया में ईन्सान को बहोत सारी जइरतें हें; ईस लिये दुनिया में जइज जइरतों में जइरत के मुताबिक अर्य करो, आभिरत हमेशा रेहनेवाली है, सवाब मिलने की जगा है; ईस लिये सवाब हासिल करने और अल्लाह तआला को भुश करने के लिये सदका और भैरात भी करो, भुलासा ये के दुनिया और आभिरत दोनों के मुनासिब हाल सोच समज कर अर्य किया करो.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَىٰ ۖ قُلْ إِصْلَاحٌ لَّهُمْ خَيْرٌ ۖ وَإِنْ تُخَالِطُوهُمْ فَارْحَمُوا أَرْحَمَ ۖ وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ
 الْمُصْلِحِ ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَعْنَتَكُمْ ۖ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝ وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِيْنَ حَتَّىٰ يُوْمِنُوْا ۚ وَلَا أُمَّةٌ مُّؤْمِنَةٌ
 خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ ۚ وَلَا تُنْكِحُوا الْمُشْرِكِيْنَ حَتَّىٰ يُوْمِنُوْا ۚ وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ ۚ وَلَوْ
 أَحْبَبْتُمْ ۚ أُولَٰئِكَ يَدْعُونَ إِلَى التَّارِكِ ۚ وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى الْحَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ ۚ وَيُبَيِّنُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ
 يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٢٠﴾

और वोह(सहाभा) तुमसे सवाल करते हैं यतीमों के बारे में, (अे नबी!) तुम(जवाब में
 ऐसा) कडो के: एन (यतीमों की माली हालत) को ठीक(करने की मेहनत) करना नेकी का
 काम है,^[१] और अगर तुम एन (यतीमों) का भर्या अपने(जाने के भर्ये के) साथ मिला
 दिया करो (तो उसमें कोह डरज नडी है; एस लिये के) वो तो तुम्हारे भाए (डी) हैं, और
 अल्लाह तआला (मामला) बिगाडनेवाले को संवारनेवाले(सुधारनेवाले) से अलग
 पेहचानते हैं, और अगर अल्लाह तआला याहते तो तुमको तकलीफ में डल देते,
 यकीनन अल्लाह तआला अडे जबरदस्त हैं, डर काम की डिकमत उनको मा'लूम है. ﴿२२०﴾
 और तुम (अे मुसलमान मर्दो!) शिर्क करनेवाली (काडिर) औरतों से उस वक़्त तक शादी
 मत करो जब तक के वो एमान न ले आवें और(ये बात याद रओ के) यकीनन
 एमानवाली बांटी(गुलाम लडकी) किसी भी शिर्क करनेवाली औरत से बेहतर डी है, याहे
 वो (शिर्क करनेवाली औरत) तुमको पसंद आ रही डो, और तुम(मुसलमान औरतों का)
 शिर्क करनेवाले मर्दों के साथ निकाल मत कराओ जब तक के वो (शिर्क करनेवाला मर्द)
 एमान न ले आवे और (ये बात सुन लो के) यकीनन (अेक) एमानवाला गुलाम किसी
 भी शिर्क करनेवाले मर्द से बेहतर डी है, अगरये वो (शिर्क करनेवाला मर्द) तुमको कितना
 डी भला क्युं न मा'लूम डोता डो.^[२] वो (शिर्क करनेवाला मर्द और औरत) तो(कुइ के
 जरिये) तुमको (जहन्नम की) आग की तरइ बुलाते हैं, और अल्लाह तआला अपने
 हुक्म से जन्नत और मगडिरत(गुनाहों की माडी) की तरइ बुला रहे हैं, और वो
 (अल्लाह तआला) लोगों के लिये अपने हुक्म साइ साइ बयान करते हैं; ताके वो लोग
 नसीहत कबूल करें. ﴿२२१﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) उन (यतीमों) की भलाई डो औसी कोशिश करना ये नेकी का काम है.

[२] तो भी तुम उनसे शादी मत करो.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ ۗ قُلْ هُوَ آذَى ۖ فَاعْتَزِلُوا مِنَ النِّسَاءِ فِي الْمَحِيضِ ۗ وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ حَتَّىٰ
يَظْهَرْنَ ۗ فَإِذَا تَظَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٣٣﴾ نِسَاءُكُمْ
حَرَّتْ لَكُمْ ۖ فَأْتُوا حُرَّتَكُمْ أَتَىٰ شَيْئُكُمْ ۚ وَقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُلْقَوَةٌ ۗ وَيَشِيرُ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٤﴾ وَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ عُزُةً ۚ لَا يَمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصَلِّحُوا بَيْنَ النَّاسِ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

और वो (सहाभा) तुमसे हैज(औरतों को आनेवाला मासिक भून) के बारे में सवाल करते हैं,^[१] (अे नबी!) तुम(उनको जवाब में) कडो के: वो(हैज) तो गंदी थीज डे, ँस लिये हैज की डालत में तुम औरतों से अलग रहो, और जब तक वो(औरतें हैज से) पूरी तरह पाक न डों वडों तक(सोडभत करने के लिये) उनके पास मत जाओ, डिर जब वो (औरतें) पूरी तरह हैज से पाक डो जाअें तो उन(औरतों) के पास उसी तरीके से जाओ जिस तरीके(यानी जगा) से जाने का अल्लाड तआला ने तुमको डुडूम डिया डे,^[२] यकीनन अल्लाड तआला तौबा करनेवालों से मुडभत रहते हैं, और भूभ पाक साड रेडनेवालों को पसंड करते हैं. ﴿२२२﴾ तुम्हारी बीवीयां तुम्हारे लिये डेती हैं, सो तुम अपनी डेती में(आगे वाले रास्ते से) जिस तरह से याडो आओ, और अपने लिये आगे (आडिरत में काम आनेवाले अखे आ'माल) डेजो, और तुम अल्लाड तआला से(डर डालत में) डरो, और तुम(ँस डात को) जान कर रहो के तुम उस(अल्लाड तआला) से डिलने वाले डो,^[३] और (अे नबी!) ँमानवालों को(जन्नत की) भुशभडरी सुना डो. ﴿२२३﴾ और तुम अल्लाड तआला(के मुडारक नाम) को अपनी कसडों में(लोगों के साथ) अखे डरताव करने और तड्वा अपनाने और लोगों के बीय सुलड कराने(जैसे अखे कामों) से डुक जाने का डरिया(साधन) मत बनाओ,^[४] और अल्लाड तआला तो डर डात को सुननेवाले, अखेी तरह जाननेवाले हैं. ﴿२२४﴾

[१] हैज का भून आया डो उस वडत हैज की जगा के बारे में सवाल, और भूड हैज का भून कया डे?

[२] (डूसरा तर्जुमा) अल्लाड तआला ने जिस जगा (यानी आगे) से जाने की ँजात डी डे, उस जगा से जाओ (जिमाअ(संभोग) के लिये). [३] (डूसरा तर्जुमा) तुम यकीनन अल्लाड तआला के सामने पेश डोनेवाले डो. [४] (डूसरा तर्जुमा) अल्लाड तआला(के नाम) को अपनी कसडों में डराभ डकसड के लिये ँस्तअमाल मत करो के (अल्लाड तआला के मुडारक नाम से कसड भा कर) लोगों के साथ नेक सुलड करने, तडवा अपनाने, लोगों के डरडियान सुलड कराने (जैसे अखे कामों) से तुम डुक जाओ (यानी डूर रहो). (अखे काम तो करने के डोते हैं, ☺

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٢٤﴾ لِلَّذِينَ يُؤَلُّونَ
مِنْ نِسَائِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ ۚ فَإِنْ فَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٢٥﴾ وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٦﴾

तुम्हारी बेकार कसमों में अल्लाह तआला तुम्हारी पकड नहीं करेंगे; लेकिन अपने दिलों के धरादे से जो कसम खाए है उस(के तोडने) पर वो (अल्लाह तआला) तुम्हारी पकड करेंगे, और अल्लाह तआला तो बडोत माइ करनेवाले, बडे हलीम हैं।^[१] ﴿२२५﴾ जो लोग अपनी बीवीयों से सोडबत न करने की कसम खा लेते हैं तो उनको चार महीने की मोडलत(छूट) है, फिर अगर वो(कसम तोड कर) इजुअ कर लेवें(बीवी के साथ बीवी जैसा व्यवहार करने लगे)^[२] तो यकीनी बात है अल्लाह तआला सबसे जियादह माइ करनेवाले, बडे रहम करनेवाले हैं। ﴿२२६﴾ और अगर वो(कसम खानेवाले बीवी को) छोड देने का पक्का धरादा कर लेवें^[३] तो यकीन रजो के अल्लाह तआला हर बात को सुननेवाले, जाननेवाले हैं। ﴿२२७﴾

● अल्लाह तआला के नाम से कसम खा कर अख्खे कामों को मत छोड दो, इसी तरह अख्खे काम करने के लिये कडा जवे तो अल्लाह तआला के नाम से कसम खा कर धन्कार मत कर दो. इसी तरह बात बात में कसम खाने से अल्लाह तआला के मुबारक नाम की अजमत(बडाई, मान सन्मान) जैसी याडिये वैसी बाकी नहीं रहेगी)

इस सई का: [१] हलीम के मा'ना: (१) जो अपने नाइरमान और काइर बंदों को जल्दी सजा नहीं दिया करते; बडे उनको मोडलत देते हैं, अगर वो तौबा कर लें तो उनके गुनाहों को माइ करते हैं. (२) जो बदला लेने में जल्दी नहीं करते, और वो अल्लाह तआला कैसे बदला लेने में जल्दी करेंगे जिनको किसी के बारे में अपनी पकड से भाग जाने का कोई डर ही नहीं है. (३) जो गुनाहों को बडोत जियादह माइ करनेवाले हो और औब को बडोत जियादह छुपानेवाले हो. (४) जो गुनाहों को छुपाने के साथ माइ कर देते हैं. (५) जो किसी नाइरमान की नाइरमानी से जोश में नहीं आते और किसी सरकश की सरकशी उनको बेचैन नहीं करती. (६) अक बुजुर्ग की बात है: सारी ता'रीफों के हकदार अल्लाह तआला हैं, जो जानने के बावजूद यला लेते हैं, और अजाब देने पर ताकत रजने के बावजूद माइ करते हैं. सिइते खिल्म(सहनशीलता की ખुबी) में से बंदे को वाइर (बडा) खिस्सा इस तौर हासिल हो सकता है के वो बुईबारी(बरदाशत की कुप्पत से काम ले) धिप्पियार करे, और अपने आपको गुस्सा पीने पर तैयार करे, और बुईबारी के जरिये गुस्से की आग बुजाने की कोशिश करे.

[२] (दूसरा तर्जुमा) मिल जवे(यानी चार महीने पूरे होने से पहले बीवी से सोडबत कर लेवे तो सिई कसम का कइशरह देना है).

[३] यानी चार महीने तक जिमाअ(संबोग) नहीं किया तो बीवी को तलाक हो जायेगी.

وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ ۗ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنْنَ
 بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ
 بِالْمَعْرُوفِ ۗ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٩٨﴾
 الطَّلَاقُ مَرَّتَيْنِ ۖ فَمَسَاكٌ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيٌّ بِإِحْسَانٍ ۗ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا بَهَا أَتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا
 إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُعِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ۗ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُعِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ۗ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ ۗ تِلْكَ
 حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا ۗ

और जिन औरतों को तलाक दे दी गयी हो, वो औरतें तीन मरतबा हैज आने तक भूद को रोके रभें,^[१] और अगर वो (तलाकवाली औरतें) अल्लाह तआला और क्यामत के दिन पर ईमान रखती हों तो उनके लिये हलाल नहीं के जो कुछ (हैज या हमल(गर्भ)) अल्लाह तआला ने उनके रहम (बय्येदानी(गर्भाशय)) में पैदा किया है वो उसको धुपाओं, और उन (तलाकवाली औरतों) के शोहर उस ईदत(के दिनों) में उनसे इजुअ कर ले(झीर से बीवी बना ले) ने के जियादह हकदार हें, अगर वो (उन औरतों से) अश्या भरताव का ईरादा रखते हों, और उन (औरतों) को कायदे के मुताबिक वैसे ही हक हासिल हें जैसे उन (मर्दों) को उन (औरतों) पर (हक हासिल) हें, और मर्दों को उन (औरतों) पर अेक दरजा (जियादह इजीलत, मान मरतबा) हासिल है, और अल्लाह तआला तो बडे जबरदस्त बडी हिकमत के मालिक हें.^[२]{२२८}

तलाक (रज्ज) दो मरतबा तक दी जा सकती है, झिर (उसके बाद शोहर के लिये दो ही रास्ते हें) या तो सब हक अदा करते हुवे (बीवी को अपने निकाल में) रख लेना है^[३] या तो (इजुअ न करे और) अश्ये तरीके से छोड देना है, और (अे शोहरो !)तुम्हारे लिये हलाल नहीं है के जो कुछ तुम इन (बीवीयों) को दे चुके उसमें से कुछ वापस ले लो; मगर ये के उन दोनों (मियां-बीवी) को ईस बात का खतरा हो के (निकाल बाकी रहेगा तो) वो दोनों अल्लाह की हदों की पाबंदी नहीं कर सकेंगे, झिर अगर तुमको खतरा हो के (निकाल बाकी रखने में) वो दोनों अल्लाह तआला की हदों की पाबंदी न रख सकेंगे तो उसमें उन दोनों पर कोई गुनाह नहीं है के वो औरत माल का बदला दे कर अलग हो जावे, ये तो सब अल्लाह तआला की हदें हें, लिहाजा तुम उससे आगे मत बढ़ो,

[१] यानी तीन हैज तक ईदत में रहें.

[२] भारी तआला की सिइतें जो आयत के आखिर में लाई जाती हें ☞

وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٣٠﴾ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدِ حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ ظَنَّا أَنْ يُعِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ۗ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾ وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ ۖ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ ضِرَارًا لَلتَّعْتُدُوا ۗ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ ۗ وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا ۗ

और जो भी अल्लाह तआला की हदों से आगे निकल जायेगा, सो जैसे ही लोग जालिम हैं. ﴿२२८﴾ फिर अगर (दो के बाद) तीसरी तलाक भी शोहर ने औरत को दे दी तो वो (तलाकवाली औरत) उस वक़्त तक उस (अपने पेहले शोहर) के लिये हलाल नहीं होगी, जब तक के वो (औरत) उसके अलावह किसी दूसरे शोहर से निकाह^[१] न कर लेवे, फिर अगर वो (दूसरा शोहर भी) उस औरत को तलाक दे देवे तो वो दोनों फिर आपस में मिल जायें उसमें उन पर कोई गुनाह नहीं है, जब के उन दोनों को यकीन हो के वो अल्लाह तआला की हदों की पाबंदी करेंगे, और ये अल्लाह तआला की हदें हैं, जिनको अल्लाह तआला जाननेवाली कोम के वास्ते साइ साइ बयान करते हैं. ﴿२३०﴾ और जब तुमने औरतों को तलाक (२४४) दे दी और वो (औरतें) अपनी इदत पूरी करने के करीब पहुँच जायें तो (अे शोहरो ! दो काम में से अेक काम करो) बलाइ के साथ तुम उनको (अपने निकाह में) रोके रभो या बलाइ के साथ उन (औरतों) को छोड दो, और तुम सताने के इरादे से उन (औरतों) को (निकाह में) रोके मत रभो; ताके तुम (उन पर) जियादती(जुल्म) करो, और जो भी अैसा करेगा तो पक्की बात है के वो अपनी ही जान पर जुल्म करेगा, और तुम अल्लाह तआला के हुकमों का मजाक मत बनाओ,

⊖ उसका पेहले के मजमून(यला आनेवाला विषय) से बडा जोड होता है, यहां दो सिइतें लाइ गइ: (१) अजीज: यानी हक अदा करने में कोताही करोगे तो अल्लाह तआला की पकड जबरदस्त है. (२) हकीम: यानी शरीअत के तमाम हुकम डिअमत से भरे होते हैं.

[३] ये रभ लेने को रजअत केहते हैं जो इदत के जमाने ही में हो सकती है.

इस सइ का:

[१] जिस दूसरे निकाह के बाद सोहबत भी हुवा हो, ये शर्त भी हदीस शरीइ से साबित है.

وَأذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ بِهِ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣١﴾

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَاضُوا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ ۗ ذَٰلِكَ يُوعِظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ ذَٰلِكُمْ أَزْكَى لَكُمْ وَأَطْهَرُ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾ وَالْوَالِدَاتُ يُرْضَعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُنْتِمَ الرِّضَاعَةَ ۗ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۗ لَا تُكَلِّفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا ۗ لَا تَضَارَّ وَالِدَةٌ بِوَالِدِهَا وَلَا مَوْلُودٌ لَهُ بِوَالِدَيْهِ ۗ

और अल्लाह तआला ने जो अहसान तुम पर किये उसे और (भास तौर पर) किताब और हिकमत की बातें जो तुम पर उतारी जिसके जरिये वो (अल्लाह तआला) तुमको नसीहत करते हैं उन सबको याद रओ, और अल्लाह तआला से तुम डरते रहो, और तुम ये बात समज लो के यकीनन अल्लाह तआला हर चीज को अच्छी तरह जानते हैं. ﴿२३१﴾

और जब तुम औरतों को तलाक दे चुको फिर वो (औरतें) अपनी धदत पूरी कर चुकें, तो उन (औरतों) को उनके (पेहलेवाले) शोहर से (दोबारा) निकाह करने से तुम (यानी औरत के वाली) मत रोको, जब के वो (दोनों मर्द और औरत) आपस की ખुशी से भलाध के साथ रहना चाहें, धन बातों की नसीहत तुम में से उस शख्स को दी जाती हे जो अल्लाह तआला और कयामत के दिन पर धमान रओता हो, ये (नसीहत मान लेना) तुम्हारे लिये जियादह साइ सुधरा और जियादह पाकीजा तरीका हे, और अल्लाह तआला जानते हैं और तुम लोग जानते नहीं हो. ﴿२३२﴾ और मां पूरे दो साल अपनी अवलाह को दूध पिलाओं, ^[१] ये मुदत उन लोगों के लिये हे जो दूध पिलाने की मुदत पूरी करना चाहें, और जिस बाप का वो बर्या हे उस पर जरूरी हे के उन (दूध पिलानेवाली मां) के खाने और उनके कपडे का खर्या भले तरीके से (कायदे के मुताबिक) उठाओ, किसी शख्स को उसकी ताकत (यानी हेसियत) से जियादह तकलीफ नहीं दी जाती, न मां को उसके बर्ये की वजह से तकलीफ पहुँचाई जाओ, और न बाप को उसके बर्ये की वजह से (तकलीफ दी जाओ),

[१] तलाक के हुकमों के बीच बर्ये को दूध पिलाने की बात धस वजह से आध के कबी ये मस्खला मां बाप के बीच जगडे का सबभ(कारण) बन जाता हे.

وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ ۚ فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا ۗ وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ
تَسْتَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا اتَّيْتُم بِالْمَعْرُوفِ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝ وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذُرُونَ أَزْوَاجًا لَا يَنْزُبْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا ۚ فَإِذَا
بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝ وَلَا جُنَاحَ
عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنُتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ ۗ

और (अगर बच्चे का बाप न हो तो महरम) वारसदार पर उसी तरह (बच्चे को दूध पिलाने और पालने) की जिम्मेदारी है, फिर अगर वो दोनों (यानी बच्चे के मां, बाप) आपस की जुशी और मश्वरह से (दो साल पूरे होने से पहले ही बच्चे का) दूध छुड़ाना चाहें तो (उसमें भी) उन दोनों पर कोई गुनाह नहीं, और अगर तुम ये चाहो के किसी (दाया-अन्ना, यानी छोटे बच्चों को दूध पिलानेवाली) से अपने बच्चों को दूध पिलाओ तो भी तुम पर कोई गुनाह नहीं है, जब के तुमने (दूध पिलाने की) जो मजदूरी देना नक्की की थी वो बले तरीके से (कायदे के मुताबिक) तुम (दाया को) दे दो, और तुम अल्लाह तआला से डरते रहो और (ये बात) तुम जान रओ के तुम जो काम करते हो उनको अल्लाह तआला अखी तरह देख रहे हें। ﴿२३३﴾ और तुम में से जिनकी वझत हो जअे और वो (मरनेवाले अपने पीछे) बीवीयां छोड कर जअें तो वो (बीवीयां) अपने आपको चार महीने और दस दिन तक (ईदत में) रोके रअें, फिर जब वो (औरतें) अपनी (ईदत की) मुदत को पूरी कर चुकें तो वो अपने बारे में जो वो शरई कानून के मुताबिक करना चाहें^[१] तो उसमें तुम पर कोई गुनाह नहीं है, और जो काम भी तुम करते हो अल्लाह तआला को उसकी पूरी जबर है। ﴿२३४﴾ और (ईदत चालू हो तब) ईशारे ईशारे में तुम्हारा औरतों को शादी का पैगाम (अगर देना चाहो तो) देने में या तुम्हारा(शादी का ईरादा) अपने दिल में छुपा कर रखने में तुम (मर्दों) पर कोई गुनाह नहीं है,

[१] यानी ईदत के बाद औरत दूसरी शादी कर सकती है.

عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ وَلَكِنْ لَا تُؤَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا ۖ وَلَا تَعْزِمُوا عُقْدَةَ
النِّكَاحِ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْكِتَابَ أَجَلَهُ ۚ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ ۚ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
حَلِيمٌ ﴿٣٩﴾

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً ۖ وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَى
الْمُوسِعِ قَدَرَهُ وَعَلَى الْبُقْعَةِ قَدْرُهُ ۚ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ ۚ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٠﴾

अल्लाह तआला को ये बात मा'लूम हे के तुम उन औरतों (से निकाह) की बात करोगे; [१] लेकिन तुम छुप कर उन (औरतों) से वादा मत करना; मगर ये के मुनासिब तरीके से कोई बात केह दो, [२] और जब तक के नक्की ईदत अपनी मुदत को पछोंय न जावे वहां तक तुम निकाह का अइद पक्का करने (रिशता बांधने) का ईरादा भी मत करो, और तुम जान लो के जो बात तुम्हारे दिलों में हे अल्लाह तआला उसको जानते हैं, सो तुम उस (अल्लाह तआला की नाइरमानी) से डरते रहो, और जान लो के यकीनन अल्लाह तआला तो बहोत माइ करनेवाले, बडे तहम्मूलवाले [३] हैं. ﴿२३५﴾

जिन (औरतों) को तुमने हाथ भी नहीं लगाया [४] और उनके लिये तुमने कोई महर भी नक्की नहीं किया (ऐसी सूरत में) तुम अगर (किसी पास वजह से) उन औरतों को तलाक दे दो तो (उसमें) तुम पर कोई गुनाह नहीं हे, और (ऐसी सूरत में) उन (औरतों) को कुछ तोहफा (यानी गिफ्ट) दे दो, मालदार पर उसकी हेसियत के मुताबिक (उन औरतों को) [५] और गरीब आदमी पर उसकी हेसियत के मुताबिक (के जैसा) हे, बले तरीके से शयदा पछोंयाओ (यानी तोहफा देवे) जो (लोगों से मामला करने में) नेक हैं उनके लिये ये जरूरी हे. ﴿२३६﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) तुम उनसे निकाह का ज्वाल करोगे. [२] (दूसरा तर्जुमा) हां शरीअत के कानून के मुताबिक जितनी बात केह सकते हो उतनी केह दो; यानी उसको आपके बारे में निकाह की याहत का ईशारा मिल जाओ. [३] यानी बंदे की बेअदबी और गुनाह पर सजा नहीं देते बल्के ढील देकर यला लेते हैं. [४] यानी सोहबत (संभोग) या अल्लवते सहीदा (बीवी के साथ ईस तरह अकेले में बेठना के सोहबत में कोई थीज इकावट डालनेवाली न हो) नहीं की. [५] ये ईस बात की निशानी हे के तलाक जरूरत की वजह से दी हे, और तलाक के बाद भी औरत के साथ सप्तीवाला बरताव नहीं हे.

وَإِنْ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَرْصَةً فَرِضَةٌ مِمَّا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوا
الَّذِي بِيَدِهِ عُقْدَةُ النِّكَاحِ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ ﴿٣٣﴾ حَفِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى ۖ وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ ﴿٣٤﴾ فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَاتًا ۖ فَإِذَا
أَمِنْتُمْ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿٣٥﴾

और अगर तुमने उन (औरतों) को तलाक दे दी उन (औरतों) को हाथ लगाने से पेहले और तुम उन (औरतों) के लिये महर नक्की कर चुके थे तो जितना महर नक्की किया था उसका आधा देना (जरूरी) है; मगर ये के वो (औरतें अपनी तरफ से) माइ कर देवें, (और महर ही न मांगें) या वो (शोहर) जिसके हाथ में निकाह का एहितयार है, वो (अपनी तरफ से) माइ कर देवे (यानी पूरा महर दे देवे) और तुम्हारा (अपना हक) माइ कर देना तइवा से जियाहल करीब(नजुक) है, और तुम आपस में अेक दूसरे पर अेहसान करना^[१] मत भूलो, जो काम भी तुम करते हो यकीनन अल्लाह तआला उसको देअ रहे हें. ﴿२३७﴾ तुम तमाम नमाजों का पूरा ज्याल रओ,^[२] और (जास तौर पर) बीयवाली नमाज का (बराबर ज्याल करो) और अल्लाह तआला के सामने (नमाज में) इरमांवरदार बन कर अडे रहो.^[३] ﴿२३८﴾ इर अगर तुमको (दुश्मन का) डर हो तो अडे अडे या सवार हो कर (नमाज पढो)^[४] इर जब तुमको अमन हासिल हो जाअे (यानी दुश्मन का डर न रहे) तो तुम अल्लाह तआला को याद करो जैसा उस (अल्लाह तआला) ने तुमको वो सिखलाया जो तुम (पेहले से) जानते नही थे. ﴿२३९﴾

[१] उसका जयाल रअते हुअे अखे हील के साथ अखे अर्ताव करना, मियां बीवी के सुलूक(रहन सहन), भुशगवारी(अखे मिजाज), अेक दूसरे के हक को अदा करने का जयाल रअना.

[२] समाज परेशानी में एन्सानी बुन्यादी(भूणभुत) इर हुकम से गाइल न रहे उसकी तरफ एशारा मा'लूम हो रहा है. दूसरी बात: सलाते पुस्ता (बीयवाली नमाज) कोनसी है उस बारे में अलग अलग कोल(कथन) हें, हालात और जमाने को देअते हुअे हर कोल की अहमियत है, जिन एलाकों में जिस जमाने में रात को अरीदारी जियाहल हो जाती है तो एशा सलाते पुस्ता हो जाती है, वैसे जियाहलतर कोल असर की नमाज के बारे में है. [३] (दूसरा तर्जुमा) अहब के साथ अडे रहो [४] जंग में जब आ कायदा नमाज पढने का मोका न मिले तो अडे अडे एशारे से नमाज पढ लेवे, यलते हुवे नमाज न पढे, अडे होने का भी मोका न हो तो कजा कर सकते हें.

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذُرُونَ أَزْوَاجًا ۖ وَصِيَّةً لِأَزْوَاجِهِمْ مَتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ إِخْرَاجٍ ۚ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا
 جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَّعْرُوفٍ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٠﴾ وَلِلْمُطَلَّقاتِ مَتَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ ۗ
 حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿٣١﴾ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٣٢﴾
 أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ ۖ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا ۖ ثُمَّ
 أَحْيَاهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٣﴾

और तुम में से जिनकी भी वधवात हो जाये और वो बीवीयों को(अपने पीछे) छोड कर
 जायें तो वो अपनी बीवीयों के बारे में अेक साल तक अर्या देने की और घर से न
 निकालने की वसिधत कर के जाये, फिर अगर वो (औरतें) भूद निकल जायें^[१] तो तुम
 पर उसमें कोथ गुनाह नही हे के वो(औरतें) अपनी जात के बारे में कायदे के मुताबिक जो
 कुछ भी करें,^[२] और अल्लाह तआला तो बडे जबरदस्त बडी हिकमतवाले हें। ﴿२४०﴾
 और(सब) तलाकवाली औरतों को कायदे के मुताबिक शयदा पछोचाना हे,^[३] (अैसा
 करना) तक्वावालों पर अेक हक हे।^[४] ﴿२४१﴾ अल्लाह तआला अपने हुक्मों को तुम्हारे
 लिये इस तरह (भोल भोल कर) बयान करते हें; ताके तुम समजदारी से काम लो। ﴿२४२﴾
 क्या तुमको उन लोगों का हाल मा'लूम नही^[५] जो मोत से बचने के लिये अपने
 घरों से निकले थे और वो हजारों(ईन्सान) थे, सो अल्लाह तआला ने उनको हुक्म दिया
 के तुम मर जाओ, फिर उस (अल्लाह तआला) ने(लंबे जमाने के बाद) उनको जिंदा कर
 दिया, यकीनन अल्लाह तआला लोगों पर इजल(महेरबानी) इरमाते हें; लेकिन
 जियादतर लोग(अल्लाह तआला का) शुक नही करते। ﴿२४३﴾

[१] अेक साल पूरा होने से पेहले, इस आयत हुक्म पेहले था अब बाकी नही हे. तिलावत को देखते हुअे
 बाकी हे. [२] (दूसरा तर्जुमा) तो तुम पर कोथ गुनाह नही हे (के शोहर के घर से निकलने के बाद) वो
 औरतें अपने बारे में कोथ भली बात करें. [३] (दूसरा तर्जुमा) सब तलाकवाली औरतों को भलाथ के
 साथ शयदा पछोचाना हे. [४] यानी तक्वावाले अज्लाकी तौर पर जरूरी समजेंगे, याहे तो अेक सूरत के
 सिवा मुत्अह(शरीअत की अेक परीभाषा जस्का माअना होता हे शयदा उकाने की कुछ चीजें, जैसे अेक
 जोडी कपडा दे देना) मुस्तहब(पसंदीदह) हे. [५] इस तरह के वाकिआत कुर्आन मज्द में कथ जगहों पर
 हें, जो हुज़ूर ﷺ के जमाने से बहोत पेहले हो चुके थे, इस लिये आंभो से देखना मुम्किन ही नही; इस
 लिये अैसे मोकों पर 'अल्म त्र' से मुराद उस वाकिअह(किस्से) की जानकारी देना और वाकिअह की शुरुआत
 करना मुराद होता हे, और उस वाकिअह के मशहूर होने की तरइ ईशारा होता हे.

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٣﴾ مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضِعَّهُ لَهُ
 أَضْعَافًا كَثِيرَةً ۗ وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُطُ ۗ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٣٤﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَإِ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى
 إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّهِمْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يُبْعَثَ لَنَا مَلِكًا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا
 تُقَاتِلُوا ۗ قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَاءِنَا ۗ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ
 تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٣٥﴾

और तुम अल्लाह तआला के रास्ते में जंग करो, और तुम जान लो के यकीनन अल्लाह तआला तो बहोत सुननेवाले, बहोत जाननेवाले हैं। ﴿२४४﴾ कोन शप्स हे जो अल्लाह तआला को अख्छे तरीके से उधार देवे^[१] फिर उस (के दिये हुवे उधार) को वो (अल्लाह तआला)^[२] उसके लिये कछ गुना जियादह कर देवे, और अल्लाह तआला ही तंगी (यानी माल की कमी) करते हैं,^[३] और पुस्अत (यानी माल की जियादती) देते हैं, और तुम (सब) को उसी (अल्लाह तआला) की तरफ लोटाया जायेगा। ﴿२४५﴾ क्या तुमको बनी इस्राएल की अेक जमाअत का किस्सा मा'लूम नहीं? जो (किस्सा) मूसा (अल. के दुनिया से जाने) के बाद पेश आया, जब के वो (बनी इस्राएल) अपने (जमाने के) नबी से केहने लगे के: आप हमारे लिये अेक बादशाह नक्की कर दीजिये; ताके हम (उसके हाथ के नीचे रेहकर) अल्लाह तआला के रास्ते में जंग करें, नबी ने कहा: तुम्हारे बारे में तो अैसा लगता हे के अगर तुम पर जिहाद इर्ज किया जावे तो तुम जिहाद नहीं करोगे, वो (बनी इस्राएल जवाब में) केहने लगे के: हमारे लिये अैसी कोनसी वजह हे^[४] के हम अल्लाह तआला के रास्ते में जिहाद न करें; हालांके हमको अपने घरों और अपनी अवलाद से निकाल (कर दूर कर) दिया गया हे, फिर जब उन पर जिहाद इर्ज किया गया तो उनमें से थोडे लोगों के सिवा सब पीठ फिरा गअे,^[५] और अल्लाह तआला जालिमों को ખूब अख्छी तरह जानते हैं। ﴿२४६﴾

[१] (१) अल्लाह तआला के रास्ते में ँप्लास से ँर्य करना (२) नेक आ'माल करना, (३) मोमिनों को बगैर व्याज के उधार रुपिये देना, तीनों ँसमें दाखिल हैं. [२] उधार देनेवाले के शायदे के लिये. [३] (दूसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला नाप कर देते हैं. [४] (दूसरा तर्जुमा) हमारे लिये क्या उर्जर (कारण) होगा. [५] ँन्सान बुजदिली(कायरता) की वजह से जंग से फिर जाता हे, और यहां बनी इस्राएल मैदाने जंग में पड़ोयने से पेहले ही रास्ते से भाग गये थे.

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا ۗ قَالُوا أَأَتَىٰ يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِّنَ الْمَالِ ۗ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ ۗ وَاللَّهُ يُؤْتِي مَلِكَهُ مَن يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾ وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّكُم إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾

और उन (बनी इस्राएल) से उनके (उस जमाने के) नबी ने कहा के: अल्लाह तआला ने तालूत को तुम पर बादशाह नक्की कर दिया है, वो (बनी इस्राएल) केहने लगे: उस (तालूत) को हम पर हुकूमत करने का हक कैसे मिला? हावांके हुकूमत यलाने के तो उस (तालूत) से जियादह हम हकदार हें, और उस (तालूत) को तो कोई माल की जियादती भी नहीं मिली है,^[१] तो नबी ने कहा के: यकीनन अल्लाह तआला ने तुम्हारे मुकाबले में उस (तालूत) को पसंद इरमा लिया, और उस (तालूत) को एल्म (की जियादती) और जिस्म के इलाव में बढा दिया है,^[२] और अल्लाह तआला अपनी हुकूमत जिसको याहते हें (उसको) अता इरमाते हें, और अल्लाह तआला बहोत पुस्अतवाले (कुशादगी वाले), बहोत जाननेवाले हें.^[३] ﴿२४७﴾ और उन (बनी इस्राएल) से उनके (उस जमाने के) नबी ने कहा: यकीनन उस (तालूत) के बादशाह होने की निशानी ये है के तुम्हारे पास वो पेटी (वापस) आ जाओगी जिसमें तुम्हारे रब की तरइ से दिल की तसल्ली का सामान है, और मूसा (अल.) और हारून (अल.) की अवलाह जो कुछ छोड कर गये थे उनमें से बाकी रेह जानेवाली थीं भी हें, उस (पेटी) को इरिश्ते उठा कर लाओगे, अगर तुम मोमिन (यानी यकीन रभनेवाले) हो तो उसमें तुम्हारे लिये बडी निशानी है. ﴿२४८﴾

[१] यानी तालूत कोई जियादह मालदार नहीं है.

[२] एल्म और तंदुरस्ती अइजल है जहालत और माल के मुकाबले में. इस आयत से अेक पास सबक: हमारे दीन में ओहदा (होदा) अस्थी आदतें और काबिलियत देभ कर दिये जाते हें, माल दौलत और पानदानी इत्बा(होदा) देभ कर नहीं दिये जाते. [३] अल्लाह तआला की सिइत पुस्अतवाले होना, यानी इकीर को, यरवाहे को अपनी पुस्अत से बादशाह बना देवे. पुस्अते सिइती मुराह है.

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ ۗ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ ۗ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي ۗ وَمَنْ لَّمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ ۗ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ ۗ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ ۗ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ ۗ قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلِقُوا اللَّهَ ۗ كَمْ مِّنْ فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٢٣٩﴾ وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٤٠﴾

झिर जब तालूत झेज के साथ बाहिर निकला तो उस (तालूत) ने (लशकरवालों से) कहा के: यकीनन अल्लाह तआला अेक नहरे (यानी दरिया) के जरिये तुम्हारा इम्तिहान लेनेवाले हें, सो जो शप्स भी उस (दरिया) से (पानी) पियेगा तो वो मेरे साथियों में से नहीं हे, और जो उस (पानी) को यभेगा भी नहीं तो वो मेरा (यानी मेरी जमाअत का आदमी) हे, हां! जो अपने हाथ से अेक युल्लु (जोभा) भर (के पी) लेवे (तो उतनी इजाअत हे) झिर (अैसा हुवा के) उनमें के कुछ आदमियों के सिवा बाकी सब ने उस (दरिया) से (बहोत) पानी पिया, झिर जब वो (तालूत) और उनके साथ इमानवाले उस (दरिया) को पार गअे तो (दिभा के तालूत की बात माननेवाले लोग तो कम हे, उस वक़्त) कुछ लोग केहने लगे के: आज के दिन जालूत और उसके लशकर से लडने की हम में बिदकुल ताकत नहीं हे, (ये बात सुन कर) जो लोग यकीन रभते थे के उनको अल्लाह तआला से (जा कर) मिलना हे, वो केहने लगे: बहोत सी भरतभा (अैसा हुवा के) छोटी सी जमाअत अल्लाह तआला के हुकुम से बडी जमाअत से जित गइ, और अल्लाह तआला सभ्र करनेवालों के साथ हे. [१] ﴿२४८﴾ और जब वो लोग (यानी तालूत और उसके साथी) जालूत और उसके लशकर के (आमने) सामने हुवे तो (तालूत और उनके साथियों ने) हुआ की: अे हमारे रभ! आप हम पर (यानी हमारे दिलों पर) सभ्र डाल दीजिये, और हमको साबित कदम रभिये और काझिर कोम के मुकाबले में आप हमारी मदद कीजिये. ﴿२५०﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) (मैदान में) साबित कदम रेहनेवालों के साथ अल्लाह तआला की मदद हे.

فَهَزَمُوهُمْ بِأَدْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ وَآتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ ط وَلَوْ لَا دَفَعُ اللَّهُ النَّاسَ
بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٥٧﴾ تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ط
وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٥٨﴾

इर उनुओने (यानी तालूत और उनके साथियों ने) उन (जालूत और उस की शेर) को अल्लाह तआला के हुकुम से हरा दिया, और दावूद(अल.) ने जालूत को क्तल कर दिया, और अल्लाह तआला ने उन (दावूद अल.) को हुकुमत और हिकमत(यानी नबुव्वत) अता इरमाई, और उस (अल्लाह तआला) ने जो (ईल्म) याहा उन(दावूद अल.) को सिखा दिया, और अगर अल्लाह तआला कुछ (इसाद इलानेवाले) लोगों को कुछ (अच्छे) लोगों के जरिये हूर न करते रहे तो जमीन में इसाद इल जाये; [१] लेकिन अल्लाह तआला तमाम आलमवालों पर महेरबान हें. ﴿२५१﴾ ये अल्लाह तआला की आयतें हें जिनको हम तुम्हारे सामने सहीह सहीह तिलावत करते हें और ये बात बिल्कुल पक्की हे के तुम (यानी मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम) रसूलों में से हो. ﴿२५२﴾



تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِّنْهُمْ مَّنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ ۗ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ

مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ ۗ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَتَلَ الَّذِينَ مِنُّنْ بَعْدَهُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ

الْبَيِّنَاتُ وَلَكِنْ اخْتَلَفُوا فَمِنْهُمْ مَّنْ أَمَنَ وَمِنْهُمْ مَّنْ كَفَرَ ۗ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَتَلُوا وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا

يُرِيدُ ۝

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا حِمًّا رِّزْقِكُمْ مِّنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَنَّ يَوْمٌ لَا بَيْعُ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ ۗ

وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝

ये जितने पयगम्बर हैं हमने उनमें से कुछ (पयगम्बरों) को कुछ पर इज़ीलत अता इरमाँ ह, उन (पयगम्बरों) में से कुछ तो वो हैं के अल्लाह तआला ने उनसे बात की, और उन (पयगम्बरों) में से कुछ को अल्लाह तआला ने मरतबे में बुलंद (मरतबेवाला) बनाया, और हमने इसा मरयम के बेटे को (उनकी सख्याँ पर) ખुली दलीलें दी, और हमने उस (इसा अल.) की इहुल कुद्स (यानी जिब्रिल अल.) के जरिये मदद की,^[१] और अगर अल्लाह तआला को मंजूर होता तो इन (पयगम्बरों) के बाद के लोग उनको ખुले हुकम मिल जाने के बाद (दीन में इप्तिदाइ (तोड) पैदा कर के) आपस में न लडते; लेकिन उन लोगों ने (आपस में) इप्तिदाइ किया, सो उनमें से कुछ इमान ले आये और उनमें से कुछ ने कुइ अपना लिया और अगर अल्लाह तआला को मंजूर होता तो वो आपस में न लडते; लेकिन अल्लाह तआला जो चाहते हैं वही करते हैं. ﴿२५३﴾

ओ इमानवालो! जो रिजक हमने तुमको दिया है उसमें से (अल्लाह तआला के रास्ते में कुछ) खर्य कर लो, उस (क्यामत के) दिन के आने से पेहले जिसमें कोँ सोदा (यानी खरीदना और बेचना) नहीं होगा, और (उसमें) न कोँ दोस्ती (काम आयेगी) और (उसमें) न कोँ सिशरिश (बलामश यलेगी) और जो लोग कुइ अपना चुके हैं वही जालिम हैं. ﴿२५४﴾

[१] इहुल कुद्स के मा'ना है: मुकद्स इह, और कुर्आन में ये लकब हजरत जिब्रिल अल. के लिये इस्तिअमाल किया गया है. हजरत इसा अल. को हजरत जिब्रिल अल. की ये ताँद (मदद) हासिल थी के वो उनके दुश्मनों से उनकी डिशजत के लिये उनके साथ रेहते थे.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ۚ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ ۚ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۗ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۗ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ ۗ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ ۗ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا ۗ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿١٠٠﴾ لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ ۚ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ ۚ فَمَن يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ ۚ لَا انفِصَامَ لَهَا ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٠١﴾

अल्लाह तआला अैसे हें के उनके सिवा कोण ँबादत के काबिल(लायक) नही, हमेशा जिंदा हें, सबको संभालनेवाले हें,^[१] उन (अल्लाह तआला) को न उंघ पकड सकती हे और न नींद,^[२] आसमानों और जमीनों में जो कुछ हे वो अल्लाह तआला की मालिकी में हे, अैसा कोन हे जो उन (अल्लाह तआला) के पास उन (अल्लाह तआला) की ँजाजत के बगैर (किसी की) सिझारिश कर सके? वो (अल्लाह तआला) उन (पूरी मख्लूक) के आगे के और उनके पीछे के ढालात को (अख्शी तरह) जानते हें,^[३] और वो सब (मख्लूक) उन (अल्लाह तआला) के ँल्म की कोण बात (अपने ँल्म के) ँढाते (घेरे) में नही ला सकते; मगर (हां) जितना वो (खूद अल्लाह तआला) याहें,^[४] उन (अल्लाह तआला) की कुसी^[५] ने आसमानों और जमीन को घेरा हुवा हे,^[६] और उन ढोनों (आसमान और जमीन) की ढिझाजत का उन (अल्लाह तआला) को कोण बोज नही हे,^[७] और वो (अल्लाह तआला) बडे मरतबेवाले हें, बडी अजमतवाले हें. ﴿२५५﴾ ढीन (के बारे) में कोण जबरदस्ती नही हे, पक्की बात ये हे के ढिढायत का रास्ता गुमराही से जुढा ढो कर (पूरे तौर पर) जाहिर ढो युका हे, सो जो शख्स तागूत (यानी मुर्ती और शैतान) का ँन्कार करता हे, और अल्लाह तआला पर ँमान लाता हे तो उसने ढकीकत में (बढोत) मजबूत कडा थाम ढिया हे,^[८] जो कभी टूटनेवाला नही हे, और अल्लाह तआला (हर बात को) सुननेवाले, (हर थीज को) जाननेवाले हें. ﴿२५६﴾

[१] कय्यूम (संभालनेवाला): वो जात हे जो खूद काँम ढो और ढूसरों को काँम रभे, संभाले. [२] जब ँन्सान को नींद आने लगती हे तो शुड्र में जो आसार जाहिर ढोते हें उसको अरबी में 'سِنَّة' और उर्दू में उंघ केढते हें. जिसमें गइलत आने लगती हे; ढेकिन समज और अेढसास बाकी रेढता हे, ढिर जब मुकम्मल गइलत आ जावे, शुउर (समज) और अेढसास(अनुभुती) भी बाकी न रहे तो उसको अरबी में 'نَوْم' और उर्दू में नींद केढते हें. ◀

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا ۖ يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۗ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلِيَهُمُ الطَّاغُوتُ ۗ يُخْرِجُونَهُم مِّنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ ۗ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۗ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠٧﴾
 أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ حَاجَّ إِبرَاهِيمَ فِي رَبِّهٖ أَنْ أَنبَهُ اللهُ الْمَلِكَ ۖ إِذْ قَالَ إِبرَاهِيمُ رَبِّىَ الَّذِى يُحَى وَيُمِيتُ ۗ قَالَ أَنَا أَحَى وَأُمِيتُ ۗ قَالَ إِبرَاهِيمُ فَإِنَّ اللهَ يَأْتِى بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ الَّذِى كَفَرَ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٨﴾

अल्लाह तआला ँमानवालॉ के वली (यानी मदद करनेवाले) हें, वो (अल्लाह तआला) उन (ँमानवालॉ) को (कुड़ की) अंधेरीयॉ से (ँमान की) रोशनी की तरफ़ लाते हें और जो काफ़िर हें, शैतान उनके दोस्त हें, जो उन (काफ़िरॉ) को (ँमान की) रोशनी से निकाल कर (कुड़ की) अंधेरीयॉ की तरफ़ ले जाते हें, वही लोग आग (में जाने) वाले हें, वो उसमें हमेशा रहेंगे. ﴿२५७﴾

क्या तुमने उस शप्स (की डालत) पर गौर नहीं किया? [१] जिसको अल्लाह तआला ने हुकूमत दी थी, वो ँब्राहीम (अल.) से उनके रब (अल्लाह तआला के भौजूद होने) के बारे में दलीलबाजी (बहस) करने लगा, जब के ँब्राहीम (अल.) ने (उस से) कहा के: मेरे रब तो वो हें जो ज़िंदगी देते हें और मौत देते हें तो (उस पर) वो (जालिम) केहने लगा के: में (बी) ज़िंदगी और मौत देता हूं, (उस पर) ँब्राहीम (अल.) ने (उस जालिम से) कहा के: यकीनन अल्लाह तआला सूरज को (रोजाना) पूर्व से निकाला करते हें, सो अब तू उस (सूरज) को (किसी अेक दिन बी) पश्चिम से निकाल कर ला, तो (ँस बात को सुन कर) वो काफ़िर हैरान रह गया, और अल्लाह तआला अैसी जालिम कोम को हिदायत नहीं दीया करते. ﴿२५८﴾

☉ [३] हर मज्लूक को पैदा करने से पेहले के डालात और बाद के डालात, ँसी तरफ़ हर मज्लूक के ज़ाहिरि और बातिनी डालात अल्लाह तआला जानते हें. [४] बंदे ँतनी बात अल्लाह तआला के ँल्म की जान सकते हें जितनी अल्लाह तआला को मंज़ूर हो. [५] (दूसरा तर्जुमा) हुकूमत का तप्त(सिडासन). [६] उसकी कुर्सी ँत्नी विशाल है के जो आसमानॉ और जमीनॉ को समा लेती है. कुर्सी कैसी है वो आभिरत में मा'लूम होगी. [७] (दूसरा तर्जुमा) आसमान और जमीन की हिफ़जत अल्लाह तआला के लिये ज़रा बी भारी नहीं है. (तीसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला के लिये ज़रा बी मुश्किल नहीं है. [८] यानी मजबूती से पकड़ लिया. मुराद ँस्लाम है, जिस तरफ़ मजबूत हलके को पकड़ने से आदमी आइत से बच जाता है, ँसी तरफ़ ँस्लाम को मजबूती से पकड़ लेने से दुनिया और आभिरत के अज़ाब से बच जाता है. ँस सड़े का: [१] (दूसरा तर्जुमा) उस आदमी का वाकिअह नहीं देभा?

أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا ۚ قَالَ أَنَّى يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ ۖ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ ۖ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ۖ قَالَ بَلْ لَبِثْتَ مِائَةَ عَامٍ فَانظُرْ إِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ ۚ وَانظُرْ إِلَى حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِلنَّاسِ وَانظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا أَحْمًا ۖ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ ۖ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿۳۰﴾

या इसी तरह (तुमने) उस शप्स (के डिस्से) पर गौर किया जो अेक बस्ती (गांव) पर (से) अैसी ढालत में गुजरा के उस (गांव) के मकान अपनी छतों पर गिर गये थे, [१] उस शप्स ने कहा: अल्लाह तआला इस (गांव) को उसके मरने (यानी वैरान होने) के बाद कैसे (द्विर से) जिंदा करेंगे! [२] उस पर अल्लाह तआला ने उस शप्स को सो साल तक मौत दे दी, द्विर उस (अल्लाह तआला) ने उसको जिंदा कर के उठाया, (और द्विर) उस (अल्लाह तआला) ने (उस से) पूछा: तू कितनी मुदत तक (मौत की ढालत में) रहा? (तो जवाब में) उस शप्स ने कहा: अेक दिन या अेक दिन से भी कम (में मौत की ढालत में रहा होउंगा) अल्लाह तआला ने इरमाया के: (नहीं) बल्के तू (इस मौत की ढालत में) सो (१००) साल रहा हे, अब तू अपने खाने ओर पीने की चीजों को देख! वो (अल्लाह तआला की कुदरत से) बिल्कुल भी सडी नहीं हें, और (साथ ही) तू अपने गधे को देख (के सड कर उसकी ढालत कैसी हो गई?) और (इस तरह तुमको मौत दे कर द्विर से जिंदा करने में हमारा इरादा ये हे के) ताके हम तुज को लोगों के लिये (हमारी कुदरत का) अेक निशान बनाअें, और तू (मरे हुवे गधे की) हड्डियों की तरफ़ देख! हम किस तरह (उठा कर) उनको जोडते हें, द्विर हम उन पर (किस तरह) गोशत चढाते हें, द्विर जब उसके सामने हकीकत खुल कर जाद्विर हो गई तो वो (बंदा) केहने लगा: मुजे यकीन हे के अल्लाह तआला तमाम चीज पर कुदरत रखते हें. [३] ﴿२५८﴾

[१] किसी ढादसे में (अखानक आनेवाली आइत से) पेहले छत गिरी, द्विर दीवारें गिरी और पूरी बस्ती वैरान हो गई.

[२] इस सोच का मकसद (अल्लाह तआला ना चाहे) कोई शक करना नहीं था; बल्के हैरत(आश्चर्य) को बतलाना था, अल्लाह तआला ने उन्हें अपनी कुदरत का मुशाहदा (नजारा) इस तरह कराया जिसका आयत में जिक्र हे. [३] उसमें से अेक मुद्दे को जिंदा करना भी हे.

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ أَرِنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَىٰ ۖ قَالَ أَوْ لَمْ تُؤْمِنُ ۖ قَالَ بَلَىٰ وَلَكِنَّ لِيْطَبِّحَنَّ قَلْبِي ۖ قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً
مِّنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِيَنَّكَ سَعْيًا ۖ وَاعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ ﴿٣٦﴾

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِّائَةٌ
حَبَّةٌ ۗ وَاللَّهُ يُضِعُّ لِمَنْ يُشَاءُ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٧﴾

और (वो किससा भी जरा सुनो!) जब एब्राहीम (अल.) ने कहा: ओ मेरे रब! मुझे दिखाएँ! आप किस तरह से मुर्दों को जिंदा करेंगे? तो अल्लाह तआला ने इरमाया: क्या तुज को (एस मरने के बाद जिंदा होने पर) यकीन नहीं है? तो उस (एब्राहीम अल.) ने कहा के: कयूं नहीं (यानी यकीन रभता हूं)^[१] लेकिन (याहत ये है के आंभ से वो नजारा देभ लूं); ताके मेरे दिल को पूरा एत्मीनान हासिल हो जावे,^[२] अल्लाह तआला ने इरमाया के: अच्छा तो चार परिन्दों को पकड ले, फिर उनको अपने से मानूस (ओणभाष कर के नञुक) कर ले,^[३] फिर (जभड कर के) हर पहाड पर उन (परिन्दों के बदन) का अेक अेक हिस्सा रभ दे, फिर उन (परिन्दों) को तू पुकार तो वो (चारों परिन्दें) तेरे पास दौडते हुवे यले आवेंगे, और ये बात अच्छी तरह) जान ले के यकीनन अल्लाह तआला जबरदस्त हिकमतवाले हें. ﴿२६०﴾

जो लोग अल्लाह तआला के रास्ते में अपने मालों को खर्च करते हें, उनकी मिसाल (उदाहरण, दाखला) ऐसी है जैसे अेक (अनाज का) दाना, उस (दाने) ने सात बालियां उगाई (और) हर बाली में सो दाने हों, और अल्लाह तआला जिसके लिये याहते हें (सवाभ) बढा देते हें, और अल्लाह तआला वुस्अतवाले, (हर चीज) जाननेवाले हें. ﴿२६१﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) यकीन तो मैं रभता हूं.

[२] एस सवाल और जवाब से अल्लाह तआला ने ये बात वाजेह (साइ) कर दी के एब्राहीम अल. की ये इरमाईश (याहत) (अल्लाह तआला ना याहे) किसी शक की वजह से नहीं थी, उनको जुदा की कुदरते कामिला (अपार शक्ति) पर पूरा बरोसा था; लेकिन आंभों से देभने की बात ही कुछ और होती है.

[३] जानवर और परिन्दों को अेक मुद्दत तक अपने पास रभने से वो मानूस हो जाते हें, आपस में जान पेहचान हो जाती है, जब भी आवाज दे कर बुलाओ, आने लगते हें.

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتَّبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَتًّا وَلَا أَدَى ۗ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٢﴾ قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ يَتَّبِعُهَا أَذَى ۗ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ ﴿٣٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَبْطُلُوا صَدَقَاتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَذَى ۗ كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِثَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ ۗ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا ۗ لَا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا ۗ
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٤﴾

जो लोग अपने मालों को अट्टलाह तआला के रास्ते में अर्च करते हैं, फिर अर्च करने के बाद (जिस पर अर्च किया उस पर) अहसान भी नहीं जताते और (उसको) तकलीफ़ भी नहीं देते तो उन (लोगों) के लिये उन (के अर्च किये हुवे माल) का सवाब उनके रब के पास है, और उन पर कोई डर नहीं होगा और वो गमगीन भी नहीं होंगे। ﴿२६२﴾ (मांगनेवालों को) नरमी से (अच्छा) जवाब देना और माइ कर देना^[१] उस सदके से बेहतर है जिस (सदके) के बाद कोई तकलीफ़ पड़ोयाई जाअे और अट्टलाह तआला बेनियाज(बेपरवाह, बेइकर) हैं, हलीम(नरम परोपकारी, मायाणु) हैं। ﴿२६३﴾ अे ठमानवालो! तुम अपने सदके को अहसान जता कर और तकलीफ़ दे कर अरबाह मत करो, उस शप्स की तरह (अरबाह मत करो) जो (सिई) लोगों को दिअलाने के लिये अपना माल अर्च करता है और अट्टलाह तआला और कयामत के दिन पर ठमान नहीं रअता है, सो (लोगों को दिअला कर अर्च करने वाले) उस शप्स की हाहत साइ चिकने पथ्थर जैसी है जिस पर(मा'भूली) मिट्टी (पडी और जमी) हुई हो, फिर उस (पथ्थर) पर जोरदार बारिश गिरे और वो(बारिश) उसको (पेहले की तरह) बिटकुल साइ कर देवे, जैसे लोगों को उनके किये हुवे कामों का कुछ सवाब हाथ में नहीं आअेगा,^[२] और अट्टलाह तआला काइरों को सीधा रास्ता नहीं दिअाते। ﴿२६४﴾

[१] यानी वो बार बार मांगे या बेवइत आवे या किसी तरह भी तकलीफ़ देवे तब भी. [२] यटान(अडा पथ्थर) पर अगर मिट्टी जमी हो तो ये उम्मीद हो सकती है के उस पर कोई चीज उगाई जाअे; लेकिन अगर बारिश मिट्टी अडा ले जाअे तो यटान के चिकने पथ्थर अेती के काबिल नहीं रहते, इसी तरह सदका और अैरात से आअिरत के सवाब की उम्मीद होती है; लेकिन अगर उसके साथ रियाकारी(दीआवा) या अहसान जताने की अराभी लग जाअे तो वो सदका को अडा ले जाती है, और सवाब की कोई उम्मीद नहीं रहेती.

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَثْبِيْتًا مِّنْ أَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَاتَتْ أَكْطَافَهَا ضِعْفَيْنِ ۗ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطُلٌّ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٦﴾ أَيَوَّدُ أَحَدُكُمْ أَنَّ تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِّنْ مَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۗ لَهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ ۗ وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَّتٌ ضِعْفًا ۗ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ ۚ كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٣٧﴾

और उन लोगों की मिसाल जो अल्लाह तआला की ખुशी हासिल करने के लिये और अपने दिलों में (सवाब मिलने के) पूरे यकीन के साथ अपने मालों को खर्च करते हैं, ऐसी है जैसे के एक उंची जगह पर बाग हो, उस पर जोरदार बारिश बरसे तो वो (बाग) अपने इल दृगना (डबल) लावे, सो अगर उस (बाग) पर जोरदार बारिश न बरसे तो हल्की सी हुवार^[१] भी उस (उंचे बाग) के लिये काड़ी है, और जो काम तुम लोग करते हो अल्लाह तआला उसको ખूब अच्छी तरह देखते हैं. ﴿२६५﴾ क्या तुम में से कोण (ये बात) पसंद करेगा के उसके लिये खजूर और अंगूरों (द्राक्ष) का एक बाग हो^[२] जिसके नीचे से नेहरें बेहती हों, (और) उस (शप्स) के लिये उस (बाग) में हर तरह के इल (भी) हों, और उस शप्स पर बुढापा(घडपाश) आ गया हो, और उसकी अवलाद कमजोर हों, एतने में एक आग से बरा हुवा बवंडर (यानी हवा का तूफान) उस (बाग) पर आ पडा, सो वो (पूरा बाग) जल गया,^[३] इसी तरह अल्लाह तआला (अपनी) आयतों को तुम्हारे लिये ખोल खोल कर बयान करते हैं; ताके तुम गौर करो. ﴿२६६﴾

[१] यानी हल्की सी बारिश ही बरस जाये.

[२] जिसे उई में वाडी भी केहते हैं.

[३] सदका और भैरात को बरबाद करने की ये दूसरी मिसाल (उदाहरण) अल्लाह तआला ने बयान की है, जिस तरह एक आग से बरा हुवा बवंडर हरे बरे बाग (वाडी) को यकायक(पलकों में, सेकंडों में) तबाह और बरबाद कर डालता है, इसी तरह रियाकारी या सदका दे कर अहसान जतलाना या किसी और तरह गरीब आदमी को सताना सदके के अजीम सवाब को बरबाद कर डालता है.

يَأْيِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفَقُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ ۖ وَلَا تَيَسَّبُوا الْحَبِيثَ
 مِنْهُ تُنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ بِأَخِيذِيهِ إِلَّا أَنْ تُغْبِضُوا فِيهِ ۖ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ۝ الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ
 وَيَأْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَاءِ ۗ وَاللَّهُ يَعِدُكُمْ مَغْفِرَةً مِّنْهُ وَفَضْلًا ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ۝ يُّؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَّشَاءُ ۗ وَمَنْ
 يُؤْتِ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا ۗ وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ۝ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَّفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ
 نَّذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ ۗ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ۝

अे धमानवालो! जोे कुध तुमने कमाया हे और जोे यीजें ह्मने तुम्हारे लिये जमीन से निकाली (यानी पैदा की) हें उसमें से बेहतर (अच्छी) यीजों का अेक हिस्सा (अल्लाह तआला के रास्ते में) तुम ढर्य किया करो, और उसमें से ढराब यीजों को (अल्लाह तआला के नाम पर) ढर्य करने का धरादा ली न करो; हालांके (कोध दूसरा आदमी अैसी ढराब यीज तुमको देवे तो नइरत की वजह से) तुम ढूढ ली उसको आंढ बंद किये बगैर न ले सको, और तुम जान लो के अल्लाह तआला किसीके मोहताज (जरुरत मंद) नहीं हें, (हर तरह की) ता'रीफ के मालिक हें. ﴿२६७﴾ शैतान तुमको गरीबी से डराता हे, और वो तुमको गंदी^[१] बातें सिखाता हे,^[२] और अल्लाह तआला अपनी मगइरत और इजल (महेरबानी) का तुमसे वादा करते हें, और अल्लाह तआला बहोत वुस्वतवाले, (हर बात) जाननेवाले हें. ﴿२६८﴾ वो (अल्लाह तआला) जिसको याहते हें दीन की समज देते हें, और जिसको दीन की समज दी गध तो पक्की बात हे के उसको बहोत सारी ललाध दी गध, और अइलवाले लोग ही नसीहत हासिल करते हें. ﴿२६९﴾ और जोे कुध ढैरात तुम करोगे या तुम कोध मन्नत मानोगे तो यकीनन अल्लाह तआला उसको जानते हें और जालिमों के लिये कोध मदद करनेवाले नहीं होंगे. ﴿२७०﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) बभीली (कंजुसी). मुइरिसरीन (तइसीर करनेवाले बडे आलीम लोग) की अेक जमाअत ने यहां 'فَحْشَاءٍ' से बभीली का मा'ना मुराद लिया हे; यानी ढर्य करोगे तो गरीब हो जाओगे.

[२] (दूसरा तर्जुमा) शैतान तुमको बेहयाध की बातों की तरगीब देता हे.

إِنْ تَبَدُّوا الصَّدَقَاتِ فَبِعَمَاءٍ ۚ وَإِنْ تُخْفَوْهَا وَتُوتُوهَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٥﴾ لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۗ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَا تُنْفِسْكُمْ ۗ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ ۗ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٦﴾ لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُحْصِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ ۚ تَعْرِفُهُمْ بِسَيِّئِهِمْ ۚ لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِحْفَافًا ۗ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢٧﴾

ع

अगर तुम सद्के को जाहिर कर के (सब को मा'लूम होवे इस तरह) दो तो भी बहोत अच्छा है, [१] और अगर तुम इन (सद्के) को छुपाओ और उसे गरीबों को दो तो वो तुम्हारे लिये और बेहतर (अच्छा) है, [२] और वो (अल्लाह तआला) तुम्हारे कुछ गुनाह तुमसे दूर कर देंगे [३] और तुम जो काम कर रहे हो अल्लाह तआला को उसकी पूरी ખबर है. ﴿२७१﴾ (अे नबी!) इन (काहिरों) को सीधे रास्ते पर लाना तुम्हारी जिम्मेदारी नहीं है; लेकिन अल्लाह तआला जिसको याहते हैं (उसको) सीधे रास्ते पर ले आते हैं, और जो माल भी तुम ખर्य करते हो [४] तो वो (ખूद) तुम्हारे इयदे के लिये (होता) है, जब के तुम अल्लाह तआला की ખुशी हासिल करने के लिये ખर्य करोगे और जो माल (यानी ખैरात) भी तुम ખर्य करोगे तो तुमको वो (सवाब) पूरा पहाँया दिया जायेगा, और तुम पर (जरा भी) जुल्म नहीं किया जायेगा. [५] ﴿२७२﴾ (माली मदद पास तौर पर) उन इकीरों के लिये है जिन्होंने अल्लाह तआला के रास्ते में खूद को इस तरह पाबंद रखा है के (रोजी तलाश करने के लिये) वो जमीन में यल इर नहीं सकते (उनके किसी से) न मांगने की वजह से नावाकिइ लोग (यानी जाननेवाले लोग) उनको मालदार समजते हैं, तुम उन(की गरीबी) को उन (के येहरे) की निशानियों से पेहचान सकते हो, वो लोगों से लिपट लिपट कर (जिद करके) नहीं मांगते और जो माल भी तुम ખर्य करते हो तो यकीनन अल्लाह तआला उसको पूरी तरह जानते हैं. [६] ﴿२७३﴾

[१] दूसरों को सद्के की तरगीब होगी और उसका तुमको भी सवाब मिलेगा. [२] इसमें रियाकारी का डर नहीं होगा और इकीर को लेने में शर्म नहीं होगी. [३] यानी माइ कर देंगे. [४] माल के लीये खैर का लइज इस्तेमाल किया गया: (अलिइ) माल की वजह से खैरियत रेहती है, (बा) माल की वजह से बहोत सारे खैर के काम होते हैं. [५] यानी सवाब में कमी नहीं की जायेगी. [६] (दूसरा तर्जुमा) जो काम की थीज तुम खर्य करोगे यकीनी बात है के अल्लाह तआला उसको पूरी तरह जानते हैं.

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٠٧﴾ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقْوَمُونَ إِلَّا كَمَا يَقْوَمُ الَّذِينَ يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَيْسِ ۗ ذَٰلِكَ
بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا ۗ وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا ۗ فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَانْتَهَىٰ فَلَهُ مَا
سَلَفَ ۗ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ ۗ وَمَنْ عَادَ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٠٨﴾ يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُزِيلُ
الصَّدَقَاتِ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ﴿٢٠٩﴾

जो लोग अपने माल को रात में और दिन में छुपा कर के और जाहिर कर के खर्च करते हैं तो उनके लिये उनका सवाब उनके रब के पास है, और उन पर कोश डर न होगा और वो गमगीन नहीं होंगे. ﴿२०७﴾ जो लोग व्याज खाते हैं^[१] वो (क्यामत के दिन कब्र से) उस शप्स के उठने की तरफ ही उठेंगे जिसको शैतान ने छू कर (यानी थिमट कर, लग कर) पागल^[२] बना दिया हो, ये सजा इस लिये होगी के वो ये केहते थे के वेपार^[३] भी तो व्याज के जैसा ही होता है,^[४] हालांके (वेपार और व्याज में बहोत इर्क है के) अल्लाह तआला ने खरीदने बेचने को हलाल किया और व्याज को हराम किया है, जिस शप्स के पास उसके रब की तरफ से नसीहत की बात पड़ोय गइ फिर वो (बाद की जिंदगी में व्याज लेने देने) से रुक गया तो (व्याज के हराम होने से पेहले) जो कुछ (व्याज) वो ले चुका वो उसी का है, और उस (के दिल के अंदर) का मामला अल्लाह तआला के हवाले है, और जिस शप्स ने दोबारा फिर वही काम किया^[५] सो वही लोग आग (में जाने) वाले हैं, वो उस (आग) में हमेशा रहेंगे. ﴿२०८﴾ अल्लाह तआला व्याज को मिटाते हैं^[६] और सद्का को बढ़ाते हैं और अल्लाह तआला हर अक बडे नाशुकी करनेवाले (बडे) गुनेहगार को पसंद नहीं करते. ﴿२०९﴾

[१] यानी व्याज का लेन देन करते हैं. किसी तरफ भी व्याज का माल खाना.

[२] (दूसरा तर्जुमा) हवास बाप्ता (अक्कल उडा दी हो). [३] यानी जर्जत तरीके से खरीदना, बेचना. [४] इस लिये के वेपार में भी नफा मकसद होता है, और व्याज में भी जियाहल मिलता है या जियाहल देना पडता है. [५] यानी व्याज के हराम होने को न माने और व्याजवाले कारोबार के हराम होने पर अतेराज(सवाल) करता रहे और उसमें पडा रहे. [६] मिटाने का मतलब ये है के अगरये झिलडाल जाहिरी तौर पर (दिखने में) व्याज लेने में माल बढ़ता हुवा नजर आता है; लेकिन कभी अल्लाह तआला

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٧٨﴾ فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا
فَأَذْنُوا بِحَرْبٍ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ۖ وَإِن تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ ۖ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٧٩﴾ وَإِن كَانَ دُونُ
عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ ۗ وَأَن تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٨٠﴾ وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ۖ
ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٨١﴾

यकीनन जो लोग धमान लाअे और उन्होंने नेक काम किये और उन्होंने नमाज काधम की और उन्होंने जकात अदा की उनको उनका सवाब उनके रब के पास मिलेगा, और उन पर कोध डर नहीं होगा और वो गमगीन भी नहीं होंगे. ﴿२७७﴾ अे धमानवालो! तुम अल्लाह तआला से डरो, और अगर तुम सख्ये मोमिन हो तो व्याज का जो हिससा भी (व्याज के हराम होने के अेलान के बाद किसी से लेना) बाकी रेह गया हो तो उसको छोड दो (माइ कर दो). ﴿२७८﴾ इर अगर तुम अैसा नहीं करोगे^[१] तो तुम अल्लाह तआला और उसके रसूल की तरइ से जंग का अे'लान सुन लो, और अगर तुम (व्याज से) तौबा कर लो तो तुमको तुम्हारा असल माल मिल जाअेगा, तुम किसी पर जुल्म मत करो और न तुम पर जुल्म किया जाअे. ﴿२७९﴾ और अगर कोध (उधार लेनेवाला) तकलीफ में हो^[२] तो अख्शी डालत होने तक^[३] मोडलत देनी याहिये और अगर तुम सदका ही कर दो^[४] तो ये तुम्हारे लिये बेहतर हे अगर तुम समजो (तो). ﴿२८०﴾ और तुम उस दिन से डरो जिसमें तुमको अल्लाह तआला की तरइ लोट कर जाना हे, इर हर अेक शप्स को उसके किये हुवे कामों का (पूरे) पूरा बदला दिया जाअेगा, और उन पर कोध जुल्म नहीं किया जाअेगा. ﴿२८१﴾

☉ उस आदमी पर अैसे डालात दुनिया में डाल देते हें के दुनिया में ही सभ माल बरबाद हो कर वो आदमी इकीर बन जाता हे, और अगर दुनिया में बरबाद न भी हुवा तो आभिरत में बरबाद होना यकीनी हे; क्यूंके वहां उस आदमी पर अजाब होगा. इसी तरह व्याजवाले कारोबार में धैर और बरकत नहीं होती याहे इपिया बढता हुवा नजर आअे.

[१] यानी व्याज को नहीं छोडोगे. [२] यानी उधार युकाने की ताकत न हो.

[३] यानी उधार युकाने की ताकत आ जाअे वहां तक.

[४] यानी उधार को माइ कर दो.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنٍ إِلَىٰ آجَلٍ مَّسْئِي فَاكْتُبُوهُ ۖ وَلْيَكْتُب بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ ۖ وَلَا يَأْب
 كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ فَلْيَكْتُبْ ۚ وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا بِيْعْش مِنْهُ شَيْئًا ۗ
 فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُمْلِلَ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهُ بِالْعَدْلِ ۗ وَاسْتَشْهِدُوا
 شَهِيدَيْنِ مِنْ رَجَالِكُمْ ۚ فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتٌ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا
 فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَىٰ ۗ وَلَا يَأْب الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا ۗ

अे ँमानवालो! जब तुम आपस में नक्की मुदत के लिये उधार का कोँ मांमला करो तो तुम उसको लिख लिया करो और जो शप्स लिखना जानता हो वो तुम्हारे बीच ँन्साइ के साथ लिखे, और जो शप्स लिखना जानता हो वो लिखने से ँन्कार न करे, (बढके) जैसा के अद्लाह तआला ने उसको (लिखना) सिखाया तो (ँस नेअमत का शुक्र ये हे के) उसको लिख देना याहिये, और जिसके उपर उधार वाजिब हो रहा हे^[१] उसको याहिये के वो (उधार लेन देन का लिखाश) लिखवा ले और (उधार लेनेवाले को) याहिये के वो अद्लाह तआला से डरता रहे जो उसके रब हें, और उस (उधार की रकम और नक्की मुदत लिखवाने) में कोँ कमी न करे (बढके पूरी बात लिखवाअे) सो अगर वो शप्स जिसके उपर उधार वाजिब हो रहा हे (यानी उधार लेनेवाला) नासमज हे (यानी कम अइलवाला हे) या कमओर हे या (किसी और वजह से) वो (उधार लेने देन का लिखाश) नहीं लिखवा सकता तो उस (उधार लेनेवाले) का जिम्मेदार (वाली या वकील जिसको उधार लेनेवाले की तरइ से ँजितयार(हक) होता हे वो) ँन्साइ के साथ (उधारी का लिखाश) लिखवाअे और (उधारी के लिखाश में लिखे हुवे मांमले पर) तुम अपने (मुसलमान) मर्दों में से दो गवाह बना लो, सो अगर दो मर्द न हों (न मिलें) तो जिन गवाहों को तुम पसंद करो^[२] उनमें से अेक मर्द और दो औरतें गवाह बनें के उन दो (औरतों) में से अेक (औरत) भूल जाअे तो उन दो में से अेक दूसरी को याद दिलावे, और अगर गवाहों को जब (गवाह बनने के लिये या गवाही देने के लिये) बुलाया जावे तो वो ँन्कार न करें,

[१] यानी उधार लेनेवाला. ये उसकी तरइ से ँकरार हो रहा हे.

[२] जिन पर भरोसा होने की वजह से, यानी आदिल और सिकह(भरोसेमंद) होने की वजह से जिनकी गवाही काबिले कबूल हो.

وَلَا تَسْمُوا أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ آجَلِهِ ۗ ذَلِكُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمٌ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا تَرْتَابُوا ۗ إِلَّا
 أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَ وَنَهَابَ بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا ۗ وَأَشْهَدُوا ۗ إِذَا تَبَايَعْتُمْ ۗ وَلَا
 يُضَارَّ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ ۗ وَإِنْ تَفَعَّلُوا فَإِنَّهُ فَسُوقٌ بِكُمْ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ وَيُعَلِّمُكُمُ اللَّهُ ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ
 عَلِيمٌ ﴿٣٧﴾ وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهْنِ مَقْبُوضَةً ۖ فَإِنْ أَصَابَكُمْ بَعْضُهَا فَلَئِنَّ ذِي
 الْأَمَانَةِ لَوَلِيَّتُكَ اللَّهُ رَبُّهُ ۗ

और उधार के किसी मामले को उसके नक्की वक़्त तक लिखने में तुम कोताही मत करो (या सुस्ती मत करो) याहे मामला छोटा हो या बड़ा, ये (उधारी का लिखाश लिख लेना) अल्लाह तआला के नज़दीक बहोत धन्साइ की बात है, और गवाही को दुरुस्त रखने का बेहतरीन झरिया है, और इस बात से भी ज़ियादह नज़दीक है के तुम (आने वाले ज़माने में) शक में नहीं पडोगे; [१] मगर ये के नकद लेन देन से तुम्हारे आपस में कोई सोदा हो तो उसको न लिखने में तुम पर कोई हरज नहीं है, और (हां! इस किस्म के नकद) खरीदने बेचने के वक़्त पर भी (अहतियात के तौर पर) तुम गवाह बना लिया करो, और न लिखनेवाले को और न गवाह बननेवाले को कोई तकलीफ़ पडोयाँ ज़अे और अगर तुम ये (तकलीफ़ पडोयाने का) काम करोगे तो वो तुम्हारे लिये गुनाह की बात होगी, और तुम अल्लाह तआला से डरते रहो, और अल्लाह तआला (आपस में मामला कैसे करना है वो) तुमको सिखलाते हैं, और अल्लाह तआला तमाम चीज़ को अच्छी तरह जानते हैं. [२] ﴿२८२﴾ और अगर तुम सइर में हो और तुम को कोई (उधारी का लिखाश) लिखनेवाला न मिले तो (उधारी के अदा करने की ज़मानत (गेरन्टी) के तौर पर) कोई चीज़ गिरवी हो जिस पर कब्ज़ा भी कर लिया गया हो [३] और अगर (अैसे मोके पर) तुम अेक दूसरे पर बरोसा करो (और बगैर गिरवी के उधार दे दो) तो जिस पर बरोसा किया गया [४] वो (पूरी पूरी) अपनी अमानत (यानी हक़) अदा कर देवे [५] और वो अल्लाह तआला से डरता रहे, जो उसके रब हैं,

[१] उधार जो वसूल करना है उसकी मिकदार कितनी है और उधारी की मुदत कितनी है उसमें कोई शक बाकी न रहे. [२] अल्लाह तआला के यहां मुआमलात (लेन देन) की सइर की अहमियत (अहम और ज़रूरी होने की तरफ़ इशारा है, कुर्आन की सबसे बड़ी आयत मुआमलात (लेवड-देवड) के बारे में है. [३] यानी गिरवी की चीज़ पर उधार देनेवाले का कब्ज़ा हो ज़अे; लेकिन वो उससे शयदा न उठाअे. ➔

وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ ۗ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ آثِمٌ قَلْبُهُ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٣٧﴾
 لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۗ وَإِنْ تُبَدُّوا مَآفِیْ اَنْفُسِكُمْ اَوْ تَخْفَوْا لِیَحْسَبُكُمْ بِهٖ اللّٰهُ ۗ فَاِیْغْفِرْ لِمَنْ
 یَّشَآءُ ۗ وَیُعَذِّبُ مَنْ یَّشَآءُ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰی كُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ ﴿٣٨﴾ اَمَّنَ الرَّسُوْلُ بِمَا اُنزِلَ اِلَیْهِ مِنْ رَّبِّهِ ۗ وَالْمُؤْمِنُوْنَ ۗ كُلُّ
 اَمِّنٌ بِاللّٰهِ وَمَلٰئِكَتِهٖ ۗ وَكُتِبَہٗ وَرُسُلِهٖ ۗ تَلٰٓا نَفَرًاۙ بَیْنَ اَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهٖ ۗ وَقَالُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا ۗ غُفْرٰنَكَ رَبَّنَا
 وَاِلَیْكَ الْمَصِیْرُ ﴿٣٩﴾

और तुम गवाही को न छुपाया करो, और जो शप्स ँस (गवाही) को छुपाअेगा उसका
 हिल गुनेहगार ढोगा,^[१] और अल्लाह तआला तुम जो काम करते ढो उसको षूअ अख्शी
 तरह जानते हें. ﴿२८३﴾

आसमानों में जो कुछ हे और जमीन में जो कुछ हे, वो (सब) अल्लाह तआला ढी
 ढी मिल्कीयत (मालिकी) में हे, और जो बातें तुम्हारे हिलों में हें याहे तुम उसको जाहिर
 करो या उसको तुम छुपाओ अल्लाह तआला तुमसे ँसका हिसाअ लेंगे, सो वो (अल्लाह
 तआला) जिसको याहेंगे माइ कर हेंगे, और वो (अल्लाह तआला) जिसको याहेंगे
 अजाअ हेंगे, और अल्लाह तआला हर थीज पर पूरी कुदरत रअते हें. ﴿२८४﴾ रसूल
 (यानी मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम) पर उनके रअ ढी तरइ से जो कुछ उतारा
 गया वो उस पर ँमान रअता हे, और (रसूल के साथ) सब ँमानवाले ली (ँमान
 लाअे) वो सब अल्लाह तआला पर और उसके इरिशतों पर और उसकी ढिताअों पर
 और उसके रसूलों पर ँमान ले आअे^[२] (वो केहते हें के ँमान लाने में) हम उसके
 रसूलों में से ढिसी के दरमियान कोँ इर्क (यानी जुदाँ) नही करते, और वो सब केहते हें
 के: हमने (अल्लाह तआला और उसके रसूल के हुकम को ध्यान से) सुन लिया, और
 (षुशी से) हम ँताअत (इरमांअरदारी) करते हें, अे हमारे रअ! हम आपसे मगइरत
 याहते हें, और (हमको) आप ढी ढी तरइ लोट कर आना हे. ﴿२८५﴾

☉ [४] यानी गिरवी रअे अगैर उधार लेनेवाला. [५] यानी जो उधार लिया हे वो या जो रकम उधार
 ली हे वो पूरे पूरी मिकदार वापस करे.

ँस सइे का: [१] यानी गवाही को छुपाना सिई जअान का गुनाह न समजे; अल्ले ये तो हिल का गुनाह हे,
 ँस लिये के असल ँरादा तो पेहले हिल ढी ने ढिया. [२] यानी तमाम रसूलों को सख्या मानते हें, अमल
 करेंगे हजरत मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम ढी शरीअत पर.

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۗ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا كَسَبَتْ ۗ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا ۗ
 رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا ۗ رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ ۗ وَاعْفُ
 عَنَّا وَارْحَمْنَا ۗ أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٣﴾

અલ્લાહ તઆલા કિસીકો ભી ઉસકી વુસ્અત (યાની તાકત) સે ઝિયાદહ ઝિમ્મેદારી નહી દેતે, જો આ'માલ ઉસને કિયે ઉસકા ફાયદા ઉસકો મિલેગા, ઓર જો ગુનાહ ઉસને કિયે ઉસકા નુકસાન ઉસ પર પડેગા, (એ મુસલમાનો! યે દુઆ કરો) એ હમારે રબ! અગર હમ સે ભૂલ યા ચૂક હો જાએ તો આપ (ઉસ પર) હમારી પકડ ન ફરમાઈએ, એ હમારે રબ! ઓર હમ પર એસે (સખ્ત હુકમ કા) બોજ ન ડાલિયે, જૈસા બોજ આપને હમસે પેહલે લોગોં પર ડાલા થા, એ હમારે રબ! ઓર આપ એસે (સખ્ત હુકમ કા) બોજ હમ પર મત ડાલિયે જિન (કો ઉઠાને) કી હમ મેં તાકત ન હો, ઓર આપ હમકો માફ કર દીજીયે, ઓર આપ હમકો બખ્શ દીજીયે, ઓર આપ હમ પર રહમ ફરમાઈએ, આપ હી હમારી મદદ કરનેવાલે હેં, લિહાઝા કાફિર કોમ કે સાથ લડાઈ મેં આપ હમારી મદદ ફરમાઈએ. ﴿૨૮૬﴾



اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ
وَبَارِكْ وَسَلِّمْ

۱۴۳۰

امین ابرار

સૂરએ આલે ઈમરાન

सूरअ आले ँमरान

ये सूरत मदनल डे, ँसमें दोसु (२००) आयतें डें, सूरअे ढकरड डे ढाद और सूरअे अन्डल से डेडले या उसडे ढाद (४ॢ) नंढर या (ॢॢ) नंढर डर नलडल डुड.

‘आले ँमरान’ डल मतलढ डे ‘ँमरान डल डानदान’. ँस सूरत में आले ँमरान (ँमरान डे डानदान) डी इडीलतें ढयान डी गड डें, यानी ँमरान ढलन मतान डु डडरत मरयम अल. डे वललद डें, और उनडी आल यानी डडरत ँमरान डे डानदानवले डलनमें डडरत मरयम अल. और डडरत ँसा अल. वगैरड शलडल डें. डडरत डूसल अल. डे वललद डल नलड ढी ँमरान डे; लेडलन वु और उनडी नसल यडल डुरलद नडी डे.

सडीड डुसुलड में डडरत अबूडडलडल ढलडली रदल. से रलवलत डे डे : तुड दो रुशन सूरतें: ‘ढकरड’ और ‘आले ँमरान’ डडल डरु; डयुंडे ये दोनूं सूरतें डयलडत डे दलन (ँनकु डड डर अडल डरनेवले डे आगे आगे) दो गेडरे डले ढादलूं या दो सलडल डरनेवले या सइडसुतल (ललँनसर) डरलनदूं डी दो डुलीडूं डी शडूल में आअेंगी, (ँन दोनूं सूरतूं डे दरडलडलन अेक रुरुशनी और यडक डुगी डु दोनूं डु डुदल डर रडी डुगी, ँस यडक और रुरुशनी से ढलसुडललड डी तरइ ँशलरल डे) ये दोनूं सूरतें अडने डडनेवलूं डी डडरदसुत सुसुडरलश करेंगी.

डडरत असुडल ढलनुते यडुद रदल. से रलवलत डे डे नढी सलललललडु अलडलड वसललड ने इरडलडल: अलललड तआलल डल ँसुडे आ’डड (डलसडे डरलडे दुआ डलंगु डलअे तुु डडूल डु डलती डे) ँन दो आयतूं में डे:

وَالهُكْمُ لِلَّهِ وَاحِدٌ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٣٣﴾

दूसरी आले ँमरान डी शुडुवलु आयत: ۝ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ۝

ँस सूरत डी अेक आयत ۝ حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ۝ डडरत नढीअे डरीड सलललललडु अलडलड वसललड और डडरलते सडलडल ने गडवअे उडद डे इरन ढाद डतरनलक डुडे डर उसकु डडल थल, ँसी तरड डड डडरत ँडुरलडीड अल. डु आग में डलल गडल थल तड आडने उसकु डडल. डल’लूम डुवल डे डुसुडत और तकलीइ डे डुडे डर उसकल वलद डरनल (डलर डलर डडनल) डुडीद डे.

ँस सूरत डल अेक नलड ‘सूरअे डुडलदल’ ढी नकल डलडल गडल डे; नडरलन (डडन) से नसलरल डल अेक वइद (डडलअत) नढीअे डरीड सलललललडु अलडलड वसललड डी डलदडत में आडल, और उनडूंने डडरत ँसा अल. डे डुदल डुने डे सुलसलले में डुडलदल डलडल(डडस डी).



رُكُوعَاتُهَا ۲۰

(۳) سُورَةُ الْعِمْرَانِ مَكِّيَّةٌ (۸۹)

آيَاتُهَا ۲۰۰

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ۝ نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ۝ مِنْ قَبْلِ هُدًى لِلنَّاسِ وَأَنزَلَ الْفُرْقَانَ ۝ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۝ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ۝ إِنَّ اللَّهَ لَا يَجْعَلُ عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ۝ هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ ۝ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

अल्लाह तआला के नाम से (में शुरु करता हुं) जिनकी रहमत सबके लिये है, जो बहोत जियादह रहम करनेवाले हैं.

﴿१﴾ अल्लाह तआला वो हैं जिनके सिवा कोई ँबादत के काबिल नहीं, जो हमेशा जिंदा (और) पूरी काँनात को संभालनेवाले हैं. ﴿२﴾ जिस (अल्लाह तआला) ने तुम पर सखी किताब उतारी,^[१] जो अपने से पेहले (नाजिल होने) वाली (किताबों) को सखी बताती है, और उस (अल्लाह तआला ही) ने तौरात और ँन्जल (बी) उतारी. ﴿३﴾ जो उस (कुर्आन) से पेहले लोगों के लिये हिदायत का जरिया थी^[२] और उस (अल्लाह तआला) ने हक (सय) को बातिल (जूठ) से जुदा करनेवाली यीज भी उतारी^[३] यकीनी बात है के जिन लोगों ने अल्लाह तआला की आयतों का ँन्कार किया उनके लिये सप्त अजाब है, और अल्लाह तआला तो जबरदस्त, ँन्तिकाम (यानी बुराँ का बदला देने) वाले हैं. ﴿४﴾ यकीनी बात है के जमीन और आसमान में कोई यीज अल्लाह तआला से (बिल्कुल) छुप नहीं सकती. ﴿५﴾ वही (अल्लाह तआला) हैं जो माओं के पेट में जिस तरह याहते हैं तुम्हारी सूरतें बनाते हैं, उस (अल्लाह तआला) के सिवा कोई मा'बूद नहीं, बडे जबरदस्त, बडी हिक्मतवाले हैं. ﴿६﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) औसी किताब उतारी जो हक को शामिल है, (यानी सखी बातें उसमें हैं)

[२] (दूसरा तर्जुमा) उस (कुर्आन) से पेहले लोगों की हिदायत के लिये तौरात और ँन्जल को उतारा.

[३] कुर्आन बूद हक (सय) और बातिल (जूठ) में इस्ला करता है, ँसी तरह नबियों के मोअजिजे भी हक और बातिल में जुदाँ करते हैं, और हर जमाने में उस जमाने के हालात के मुनासिब हक और बातिल में इर्क करनेवाली यीजें भी अल्लाह तआला ने उतारी.

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ ۗ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ ۗ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ ۗ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ رَبِّنَا ۗ وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ۗ رَبَّنَا لَا تَزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِن لَّدُنكَ رَحْمَةً ۗ إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ۗ رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْعَاهِدَ ۗ

(अे नबी!) उसी (अल्लाह तआला) ने तुम पर किताब (यानी कुर्आन) उतारी, उस (किताब) में से कुछ आयतें मुहकम हैं^[१] वही (मुहकम आयतें) किताब की असल (बुन्याद) हैं और दूसरी (कुछ आयतें) मुतशाबिहात हैं,^[२] सो जिन लोगों के दिलों में टेढापन है,^[३] वो इन मुतशाबेह आयतों के पीछे (लगे) रेहते हैं,^[४] इत्ना पैदा करने की गळ से और उनकी तावीलें तलाश करने के लिये;^[५] हालांकि उन (मुतशाबेह) का सहीह मतलब तो अल्लाह तआला ही जानते हैं, और जिन लोगों का एल्म मजबूत है वो (यूं) केहते हैं के: हम उन (मुतशाबेह आयतों) पर (इजमाली) यकीन रખते हैं,^[६] सब (आयतें: मुहकम और मुतशाबेह) हमारे रब की तरफ से (उतरी) हैं और अइलवाले ही नसीहत हासिल करते हैं. ﴿७﴾ (अैसे अइलवाले लोग ये हुआ करते हैं के) अे हमारे रब! जब आप हमको हिदायत दे चुके तो अब उस (हिदायत) के बाद हमारे दिलों में टेढापन पैदा न होने दीजिये, और (भास) अपने पास से आप हमको रहमत अता इरमाइअे, यकीनी बात है के आप ही सबसे जियादह देनेवाले हैं. ﴿८﴾ अे हमारे रब! यकीनी बात है के आप लोगों को अैसे दिन (यानी कयामत) में जमा करनेवाले हैं जिस (के आने) में कोई शक नहीं, यकीनी बात है के अल्लाह तआला (अपने) वअदह के भिलाइ नहीं करते. ﴿९﴾

[१] मुहकम वो आयतें हैं जिनका मतलब साइ और अहिर हो.

[२] यानी जिनका हकीकी मा'ना हमको मा'लूम नहीं या जिसका मतलब अहिर नहीं है, या अलग अलग मा'ना में से अेक मा'ना को नक्की करना मुश्किल हो. [३] यानी जिनकी सोय ही टेढी है. [४] (दूसरा तर्जुमा) वो मुतशाबेह आयतों ही में लगे रहते हैं. (उसका मा'ना मा'लूम करने के पीछे पडे रहते हैं.) [५] गलत तावील (मतलब निकाल) कर के अपने गलत अकीदे को साबित करने की कोशिश करना. [६] ये मुतशाबेह आयतें भी अल्लाह तआला ही ने नाजिल की हैं, इस बात का हम यकीन रખते हैं, अगरये उनका मतलब हमको मा'लूम नहीं.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ ۝
 كَذَابٍ أَلٍ فِرْعَوْنَ ۗ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۖ فَآخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ ۖ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝
 قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتْغْلَبُونَ وَنُحْشِرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ ۖ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ۝ قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا ۖ
 فِئَةٌ تَقَاتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ تَيْبَرُؤُنَهُمْ مِثْلَيْهِمْ رَأَىٰ الْعَيْنُ ۖ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهِ مَن يَشَاءُ ۖ

યકીની બાત હે કે જિન લોગોં ને કુફ્ર અપના રખા હે, અલ્લાહ તઆલા (કી પકડ) કે મુકાબ્લે મેં ઉનકે માલ ઓર ઉનકી અવલાદ ઉનકે કુછ ભી કામ નહી આએંગે, ઓર વહી લોગ આગ કા ઈધન (બળતણ) બનેંગે. ﴿૧૦﴾ ઉનકા હાલ ફિરઔનવાલે ઓર ઉનકે પેહલે લોગોં (કાફિરોં) જૈસા હે કે ઉનહોંને હમારી આયતોં કો જુઠલાયા, ફિર (અંજામ યે હુવા કે) અલ્લાહ તઆલા ને ઉનકો ઉનકે ગુનાહોં કી વજહ સે પકડ લિયા, ઓર અલ્લાહ તઆલા કા અઝાબ સખ્ત હે. ﴿૧૧﴾ જિન લોગોં ને કુફ્ર અપના લિયા હે તુમ ઉનસે કેહ દો કે: જલ્દી હી (દુનિયા મેં) તુમ હરા દિયે જાઓગે, ઓર (આખિરત મેં) તુમકો જમા કર કે જહન્નમ કી તરફ લે જાયા જાએગા, ઓર વો (જહન્નમ) બહોત બુરા ઠિકાના હે. ﴿૧૨﴾ પક્કી બાત યે હે કે તુમહારે લિયે દો જમાઅતોં^[૧] મેં બડી નિશાની હે, જિનમેં આપસ મેં એક દૂસરે સે (બદર કે મૈદાન મેં) મુકાબ્લા હુવા (લડાઈ હુઈ) , એક (મુસલમાનોં કી) જમાઅત અલ્લાહ તઆલા કે રાસ્તે મેં લડ રહી થી, ઓર દૂસરી જમાઅત કાફિરોં કી થી, જો ખુલી આંખોં સે ઉનકો અપને સે દુગના ઝિયાદહ દેખ રહે થે,^[૨] ઓર અલ્લાહ તઆલા જિસકો ચાહતે હેં અપની મદદ સે તાકત પહોંચાતે હેં,

[૧] બદર કે વાકિઅહ મેં એક મુસલમાન કી જમાઅત ઓર દૂસરી મુશ્રિકીન કી જમાઅત મેં.

[૨] બદર કી લડાઈ મેં અલગ અલગ હાલાત પેશ આએ, યહાં એક ખાસ હાલત કા બયાન હે કે કાફિરોં કે લશ્કર કો મુસલમાનોં કી તા'દાદ અપને સે દુગની નઝર આ રહી થી, જિસકી વજહ સે કાફિરોં કે દિલોં મેં મુસલમાનોં કી તા'દાદ કે ઝિયાદહ હોને કે ખ્યાલ સે એક રોબ (ડર) પૈદા હો ગયા. દૂસરા મતલબ યે હે કે: મુસલમાનોં કો કાફિરોં કી તા'દાદ અપની તા'દાદ સે દુગની નઝર આઈ, યાની લગભગ છે સો છબીસ (૬૨૬); ઈસ લિયે કે બહાદુર લોગ અપને સે દુગને સે મુકાબ્લે કો મા'મૂલી બાત સમતે હેં. હઝરત અલ્લામા ઉખ્માની રહ. કી બાત કા ખુલાસા યે હે કે: બદર મેં એક મોકે પર મુસલમાન ઓર કાફિર હર એક કે લશ્કર કો એસી હાલત પેશ આઈ કે હર એક સામનેવાલે કો દુગના દેખ રહે થે; ઈસ લિયે કાફિરોં કે દિલ મેં ડર આ ગયા, ઓર મુસલમાનોં કો કાફિરોંકી તા'દાદ અપને સે દુગની નઝર આઈ; ઈસ લિયે હક તઆલા કી તરફ તવજ્જુહ ઝિયાદહ હો ગઈ, ઓર સૂરએ અન્ફાલ મેં એક દૂસરે મોકે કા બયાન હે: જિસમેં હર લશ્કર કો દૂસરા લશ્કર કમ નઝર આ રહા થા.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿١٣﴾ زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ
 مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ۗ ذَٰلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ
 الْمَبَآئِ ۗ قُلْ أَوْ نَبِّئُكُمْ بِخَيْرٍ مِّنْ ذَٰلِكُمْ ۗ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَزَاءٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
 فِيهَا وَأَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿١٤﴾ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا أَمْنَا فَأَغْفِرْ لَنَا
 ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٥﴾ الضَّالِّينَ وَالضَّالِّينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَانِتِينَ وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ ﴿١٦﴾

यकीनी बात हे के उसमें आंभों (से देखने) वालों के लिये बड़ी इब्रत (बोधपाठ) हे. ﴿१३﴾
 जो चीजें (नफ़सानी, दिल की) ज्वाहिरों के मुताबिक होती हैं^[१] उन (चीजों) की मुहब्बत
 लोगों के लिये पुशनुमा (पूबसूरत) बना दी गइ, यानी औरतें और बेटे और सोने और
 चांदी के जमा किये हुवे ढेर, और निशान लगे हुवे घोडे और जानवर और भेती; (मगर)
 ये सब दुनियावी जिंदगी का सामान हे, और बेहतरीन ठिकाना तो अल्लाह तआला के
 पास हे. ﴿१४﴾ (ओ नबी!) तुम (उनसे) कहो के: क्या इन सब (दुनियावी सामान) से
 बेहतर चीज में तुमको बतलाऊँ? तक्वावालों के लिये उनके रब के पास वो बागात
 (वाडीयां) हैं जिनके नीचे से नेहरें बेहती हैं, उनमें वो हमेशा रहेंगे, और पाकीजा बीवीयां
 (बी) हैं, और अल्लाह तआला की पुशी भी (उनको हासिल होगी) और अल्लाह
 तआला (तमाम) बंदों को अख़ी तरह देखते हैं. ﴿१५﴾ जो (तक्वावाले बंदे यूं) केहते हैं
 के: ओ हमारे रब! यकीनी बात हे के हम इमान ले आये, लिहाजा आप हमारे गुनाहों को
 माइ कर दीजिये, और आप हमको आग के अजाब से बचा लीजिये. ﴿१६﴾ जो सभ्र
 करनेवाले हैं और जो सख्याइ पर रेहनेवाले हैं^[२] और जो इरमांवरदार (यानी
 माननेवाले) हैं और जो (अल्लाह तआला की पुशी के लिये) भर्य करनेवाले हैं, और जो
 रात के आभरी हिस्से में इस्तिग़्फ़र करनेवाले हैं. ﴿१७﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) पसंदीदह चीजों की मुहब्बत ने लोगों को इरेक़ता (दीवाना) कर दिया हे.

[२] यानी सख्याइ उनकी आदत हे.

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ وَالْمَلِكُ وَأُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ ۗ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ ۗ وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ أَلْمَنُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بِبَيِّنَاتٍ مِنْهُ ۗ وَمَنْ يَكْفُرْ بِآيَاتِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

(ખૂદ) અલ્લાહ તઆલા ને ગવાહી^[૧] દી હે કે યકીની બાત હે કે ઉસ (અલ્લાહ તઆલા) કે સિવા કોઈ મા'બૂદ નહી હે, ઔર ફરિશ્તોં ને ઔર ઇલ્મવાલોં ને ભી (તૌહીદ હી કા ઇકરાર કિયા હે) વહી (અલ્લાહ તઆલા) ઇન્સાફ કો કાઈમ કરનેવાલે હે, ઉન (અલ્લાહ તઆલા) કે સિવા કોઈ મા'બૂદ નહી, જો બડે ઝબરદસ્ત હે, બડી હિકમતવાલે હે. ﴿૧૮﴾ યકીની બાત હે કે અલ્લાહ તઆલા કે યહાં (મકબૂલ) દીન (તો) ઇસ્લામ હી હે, ઔર જિન લોગોં કો કિતાબ દી ગઈ^[૨] વો (ઇસ્લામ કી સચ્ચાઈ કા) ઇલ્મ ઉનકો હાસિલ હોને કે બાદ આપસ કે હસદ કી વજહ સે હી મુખાલિફ (દુશ્મન) હો ગએ,^[૩] ઔર જો શખ્સ ભી અલ્લાહ તઆલા કી આયતોં (પર ઇમાન લાને) સે ઇન્કાર કરે તો યકીની બાત હે કે અલ્લાહ તઆલા બહોત જલ્દ હિસાબ લેનેવાલે હે. ﴿૧૯﴾

[૧] શહાદત (ગવાહી) કા મા'ના ખબરદાર કરના; યાની હર હર ચીઝ સે તૌહીદ કા પતા ચલના:

(અલિફ) અલ્લાહ તઆલા કી ગવાહી કા મતલબ: ઇસ કાઈનાત મેં જિતની ભી ચીઝેં અલ્લાહ તઆલા ને બનાઈ હે, હર ચીઝ ઉસકે એક હોને પર દલીલ હે, ઇસી તરહ આસમાની કિતાબોં મેં જો બાતેં અલ્લાહ તઆલા ને બયાન ફરમાઈ હે વો સબ તૌહીદ હી કો બતલાતી હે.

(બા) ફરિશ્તોં કી ગવાહી: ફરિશ્તે ગૈબ કી બહોત સારી ચીઝેં જાનતે ઔર દેખતે હે, ઔર અપને ઝિક મેં તૌહીદ સે ભરે હુવે કલિમે પઢતે હે, ઉસસે ફરિશ્તોં કી ભી શહાદત હો ગઈ, કે અલ્લાહ તઆલા એક હે, ઔર ફરિશ્તે તૌહીદ કા પૈગામ ભી લાતે હે.

(જમ) અહલે ઇલ્મ કી શહાદત: અહલે ઇલ્મ સે અલ્લાહ તઆલા કે નબી ઔર પયગમ્બર ખાસ તૌર સે મુરાદ હે, સાથ હી હર ઝમાને કે આસમાની કિતાબોં કા ઇલ્મ રખનેવાલે ઉલમા, યે સબ અલ્લાહ તઆલા કે એક હોને કી શહાદત દેતે હે, ઇસી તરહ જો લોગ ઇસ દુનિયા મેં અલ્લાહ તઆલા કી પૈદા કી હુઈ ચીઝોં મેં ગૌર કરતે હે વો ખૂદ ભી અલ્લાહ તઆલા કે એક હોને કી શહાદત દેતે હે.

[૨] (દૂસરા તર્જુમા) અહલે કિતાબ ને ઇસ્લામ કે બારે મેં જો ઇખ્તિલાફ કિયા.

[૩] અહલે કિતાબ કો મુસલમાનોં સે હસદ થા; ઇસ લિયે વો ઇમાન નહી લાએ, ઇસી તરહ અહલે કિતાબ ઉલમા મેં 'બડા' બનને કી એક બીમારી થી તો ઉનકો યે ડર લગ ગયા કે અગર હમ ઇમાન લે આએ તો જો હમકો અવામ પર સરદારી હાસિલ હે વો ચલી જાએગી, ઇસી તરહ 'ઝિદ' ભી ઉનમેં થી ઔર ઝિદ (હઠ) ઇન્સાન કો બહોત સારી ખૈર (ભલાઈ) સે મહરૂમ કરતી હે.

فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ ۗ وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيِّينَ ۖ أَسْلَمْتُمْ ۗ فَإِنْ
 أَسْلَمُوا فَقَدِ اهْتَدَوْا ۗ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ ۗ وَاللَّهُ بِصِيْرٍ بِالْعِبَادِ ۗ
 إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيْنَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۖ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ
 النَّاسِ ۖ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۗ أُولَئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۖ وَمَا لَهُمْ مِنْ
 نَّصْرٍ ۗ ۝۲۲

(એ નબી!) સો અગર વો (મુશ્રિક લોગ ઓર અહલે કિતાબ મેં સે ઇસ્લામ કા ઇન્કાર કરનેવાલે) તુમસે ઝગડા કરેં તો (જવાબ મેં) કેહ દો કે: મેં ને ઓર મેરે માનનેવાલોં ને અલ્લાહ તઆલા કી ફરમાંબરદારી કબૂલ કર લી,^[૧] ઓર (એ નબી!) જિનકો કિતાબ દી ગઈ હે ઉનસે ઓર (અરબ કે) અનપઢ (મુશ્રિક) લોગોં સે સવાલ કરો કે: કયા તુમ ઇસ્લામ કબૂલ કરતે હો? સો અગર વો ઇસ્લામ કબૂલ કર લેં તો પક્કી બાત યે હે કે વો સીધા રાસ્તા પા લેંગે, ઓર અગર વો (ઇસ્લામ કબૂલ કરને સે) મુંહ ફિરાવેં^[૨] તો આપકી ઝિમ્મેદારી તો (અલ્લાહ તઆલા કી બાત) સિફ પહોંચા દેને કી હે, ઓર અલ્લાહ તઆલા (અપને) બંદોં કો (અચ્છી તરહ) દેખ રહે હે. ﴿૨૦﴾

યકીની બાત હે કે જો લોગ અલ્લાહ તઆલા કી આયતોં કા ઇન્કાર કરતે હેં ઓર નબિયોં કા નાહક કત્લ કરતે હેં ઓર લોગોં મેં સે ઇન્સાફ કા હુકમ દેનેવાલોં^[૩] કો કત્લ કરતે હેં તો ઉનકો દર્દનાક અઝાબ કી ખુશખબરી સુના દો.^[૪] ﴿૨૧﴾ યે વો લોગ હેં જિનકે આ'માલ દુનિયા ઓર આખિરત મેં બરબાદ હો ગએ, ઓર ઉનકા કોઈ ભી (આખિરત મેં) મદદ કરનેવાલા નહીં હોગા. ﴿૨૨﴾

[૧] (દૂસરા તર્જુમા) અપના રૂખ અલ્લાહ તઆલા કી તરફ કર લિયા.

[૨] યાની ઇસ્લામ કબૂલ કરને સે ઇન્કાર કરે.

[૩] (દૂસરા તર્જુમા) ઇન્સાફ કી તરગીબ દેનેવાલોં કો.

[૪] કાફિર લોગ અપને જિન કરતૂત (બુરે કામ) પર આજ દુનિયા મેં ખુશ હો રહે હેં, આખિરત મેં વહી કરતૂત અઝાબ કા ઝરિયા હોંગે, ઇસસે મા'લૂમ હુવા કે ઇન કાફિરોં કે લિયે અઝાબ પર ખુશખબરી કા લફઝ ઇસ્તિઅમાલ હુવા, વો ભી ઇન કાફિરોં કા એક તરહ કા મઝાક હે.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِّنْهُمْ وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٣٣﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَنْ نَمَسَّنَا النَّارَ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ ۖ وَغَرَّبَهُمْ فِي دِينِهِمْ مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٣٤﴾ فَكَيْفَ إِذَا جُمِعْتَهُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ ۗ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٣٥﴾

(એ નબી!) કયા તુમને ઉન લોગોં (કી હાલત) કો નહીં દેખા જિનકો કિતાબ (યાની તૌરાત) કા એક હિસ્સા દિયા ગયા (જબ) ઉનકો અલ્લાહ તઆલા કી કિતાબ^[૧] કી તરફ બુલાયા જાતા હે; તાકે વો (અલ્લાહ તઆલા કી કિતાબ) ઉનકે દરમિયાન મેં ફેસ્લા કરે, ઉસકે બાવજૂદ ઉન (અહલે કિતાબ) કી એક જમાઅત એ'રાઝ કરતે હુવે (બચતે હુવે) મુંહ ફિરા લેતી હે. ﴿૨૩﴾ યે (કુર્આન કી દા'વત કો ન માનના) ઇસ લિયે હુવા કે વો (અહલે કિતાબ) કેહને લગે કે: ચંદ દિનોં કે સિવા જહન્નમ કી આગ હમકો હરગિઝ નહીં લગેગી, ઓર ઉનકો ઉનકે દીન કે બારે મેં અપની ખૂદ કી બનાઈ હુઈ (યાની ઘડી હુઈ) બાતોં ને ધોકે મેં ડાલ રખા હે. ﴿૨૪﴾ ફિર કયા હાલ હોગા જબ હમ ઉનકો ઉસ (કયામત કે) દિન મેં જમા કર કે લાવેંગે, જિસ (કે આને) મેં ઝરા ભી શક નહીં હે, ઓર હર નફ્સ (શખ્સ) કો ઉસકે કિયે હુવે કામોં કા પૂરા બદલા દિયા જાએગા, ઓર ઉન પર કોઈ ઝુલ્મ નહીં હોગા.^[૨] ﴿૨૫﴾

[૧] કિતાબ સે કયા મુરાદ હે?

(અલિફ) અગર કુર્આન મુરાદ લિયા જાએ તો મતલબ યે હોગા કે ખૂદ તૌરાત ઓર ઇન્જીલ ને કુર્આન મજીદ કે સચ્ચા હોને કી ખુશખબરી દી હે, લિહાઝા કુર્આન કી તઅલીમાત કી રોશની મેં અપને મઝહબી ઇખ્તિલાફ કા ફેસ્લા કરા લો.

(બા) કિતાબ સે મુરાદ ખૂદ તૌરાત ઓર ઇન્જીલ હે, તૌરાત ઓર ઇન્જીલ કી જો બાતેં અસલી થી, તહરીફ (રદ્દો બદલ) સે બચી હુઈ થી, ઓર વો અસલી આસમાની મઝમૂન (લેખ) કા થોડા બહોત હિસ્સા નબીએ કરીમ સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ કે ઝમાને કે અહલે કિતાબ કો પહોંચા થા, જિનમેં નબીએ કરીમ સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ ઓર કુર્આન કે સચ્ચાઈ કી બાતેં થી; અગરચે ઇસ તરહ કી કુછ બાતેં આજ ભી ઇન બદલી હુઈ કિતાબોં મેં હે, તૌરાત ઓર ઇન્જીલ કી ઇન બાતોં કી રોશની મેં મઝહબી ઇખ્તિલાફ કા ફેસ્લા કરાના આસાન હે.

[૨] યાની કિસી ઇન્સાન કી કોઈ ભી નેકી બરબાદ નહીં હોગી, છોટી બડી હર નેકી પર સવાબ મિલેગા, ઇસી તરહ કિસી ને કોઈ જુર્મ ન કિયા હો ઉસકે બાવજૂદ ઉસને યે જુર્મ કિયા ઐસા બતા કર સઝા નહીં દી જાએગી, જિસકે જૈસે ઓર જિતને ગુનાહ હોંગે ઉસી કે મુતાબિક ઉસકો સઝા દી જાએગી, ઉસસે ઝિયાદહ સઝા ઉસકો નહીં દી જાએગી.

قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ الْمَلِكِ تُؤْتِي الْمَلِكَ مِنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمَلِكَ مِنْ تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ ط
 بِيَدِكَ الْخَيْرُ ط إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾ تُوَجِّعُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُوَجِّعُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ
 وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٥﴾

(अे नबी!) तुम (ऐसा) कडो के: अे अल्लाह! जो हुकूमत (यानी सल्तनत) के मालिक हें, आप जिसको याहते हें हुकूमत अता इरमाते हें, और आप जिससे याहते हें (उससे) हुकूमत को छीन लेते हें, और आप जिसको याहते हें (उसको) छज्जत देते हें, और आप जिसको याहते हें जलील करते हें, तमाम (किस्म की) ललाछ आप ही के छ्जियार में हे, यकीनी बात हे के आप हर चीज पर पूरी तरह कुदरत रभते हें.^[१] ﴿२६﴾ आप रात को दिन में दाखिल करते हें^[२] और आप ही दिन को रात में दाखिल करते हें, और आप ही जानदार (जैसे पोदे, जड) को बेजान (जैसे बीज) से निकालते हें, और आप ही बेजान (जैसे अंडे) को जानदार (जैसे मुर्गी) से निकालते हें^[३] और आप जिसको याहते हें बेहिसाब रिज्क अता इरमाते हें. ﴿२७﴾

[१] अन्दक की लडाछ के मोके पर आप सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम ने पेशेनगोछ (आगाछी) इरमाछ थी के मुसलमान 'रोम और छरान' को इतछ करेगे, तो उस वइत मुनाइकीं ने मज्जक उडाया था के 'ये मुसलमान अपने बयाव के लिये अन्दक (भाछ) ढोद रहे हें, और जाने के इके हें और उस जमाने की दुनिया की सबसे बडी हुकूमत इम और छरान को इतछ करने का ढ्वाब देढ रहे हें.' उस मोके पर ये आयतें नाजिल हुछ, जिनमें मुसलमानों को ये दुआ पढने की तरइ छशारा कर के अेक लतीइ (अच्छे) अंदाज में उन मुनाइकीन का जवाब दे दिया गया.

[२] दाखिल करने का क्या मतलब?

साल के कुछ दिनों में दिन का वइत रात में दाखिल छो जाता हे, जिसकी वजह से रात लंबी छो जाती हे, जैसे सर्दीयों के मोसम में. छसी तरह साल के दूसरे कुछ दिनों में रात का वइत दिन में दाखिल छो जाता हे, जिसकी वजह से दिन लंबा और रात छोटी छो जाती हे, जैसे गर्मीयों के मोसम में देढने को मिलता हे, और ये दिन और रात का छोटा छोना सूरज और यांछ के निकलने और डूबने से लगा हुवा हे. नतीजा निकला सूरज और यांछ का निकलना और डूबना रात और दिन का लंबा और छोटा छोना ये सब अल्लाह तआला के क्ज्जअे कुदरत (काबु) में हे.

[३] काइर जो इलानी मौत मरा हुवा हे, उससे मुसलमान अवलाद अल्लाह तआला पैदा इरमाते हें, छसी तरह मुसलमान जो इलानी तौर पर जिंदा हे, उससे काइर अवलाद पैदा इरमाते हें. (छस बात की बुराछ से हम अल्लाह तआला की छिइज्जत में आते हें) छसी तरह आदिम से जाहिल और जाहिल से आदिम और तंदुरस्त से नाकिस (अधूरा) और नाकिस (अधूरे) से तंदुरस्त अल्लाह तआला पैदा इरमाते हें.

لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكُفْرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ۗ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَاةً ۗ وَيُحَذِّرُكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ ۗ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٢٨﴾ قُلْ إِنْ تَحْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْدُوهُ يُعَلِّمَهُ اللَّهُ ۗ وَيَعْلَمُ مَا فِي السُّبُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾ يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُحْضَرًا ۗ وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ ۗ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهَا أَمَدًا بَعِيدًا ۗ وَيُحَذِّرُكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ ۗ وَاللَّهُ رَعُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٣٠﴾

મોમિન લોગ ઇમાનવાલોં કો છોડ કર કાફિરોં કો (અપના) મદદ કરનેવાલા (યા દિલી દોસ્ત) ન બનાએ,^[૧] ઓર જો શખ્સ એસા કામ કરેગા ઉસકા અલ્લાહ તઆલા સે કોઈ તઅલ્લુક નહી; મગર યે કે ઉન (કે ગુલ્મ ઓર શરારત) સે બચને કે લિયે તુમ બચાવ કા કોઈ રાસ્તા અપનાઓ (તો ઉસમેં હરજ નહી હે), ઓર અલ્લાહ તઆલા તુમકો અપની ઝાત સે (યાની અપને અઝાબ ઓર નારાઝગી સે) ડરાતે હે,^[૨] ઓર અલ્લાહ તઆલા હી કી તરફ લોટ કર જાના હે. ﴿૨૮﴾ (એ નબી!) તુમ (લોગોં કો) બતલા દો કે: જો કુછ તુમહારે દિલોં મેં હેં અગર તુમ ઉસકો છુપાઓ યા ઉસકો ઝાહિર કરો અલ્લાહ તઆલા ઉસકો જાનતે હેં, ઓર આસમાનોં મેં જો કુછ હે ઓર ઝમીન મેં જો કુછ હે ઉન સબ કો વો (અલ્લાહ તઆલા) જાનતે હેં, ઓર અલ્લાહ તઆલા હર ચીઝ પર પૂરી કુદરત રખતે હેં. ﴿૨૯﴾ (ઉસ કયામત કે દિન કો યાદ કરો) જિસ દિન હર ઇન્સાન જો કુછ ભલાઈ કા કામ ઉસને કિયા (ઉસકો અપને સામને) મૌજૂદ પાએગા, ઓર જો કુછ બુરાઈ કા કામ કિયા થા ઉસકો ભી (અપને સામને મૌજૂદ પા કર) વો તમન્ના કરેગા કે કિતની અચ્છી બાત હોતી કે ઉસકે ઓર ઉસકી બુરાઈ કે દરમિયાન મેં બહોત દૂર કા ફાસ્લા હોતા, ઓર અલ્લાહ તઆલા તુમકો અપની ઝાત (યાની અપની નારાઝગી) સે ડરાતે હેં, ઓર અલ્લાહ તઆલા (અપને) બંદો પર બહોત શક્ત (રહમ) કરતે હેં. ﴿૩૦﴾

[૧] યાની એસી દોસ્તી ઓર દિલી મુહબ્બત કા તઅલ્લુક જિસકે નતીજે મેં દોનોં કી ઝિંદગી કા મકસદ ઓર નફા ઓર નુકસાન એક હો જાએ, ઇસ કિસ્મ કા તઅલ્લુક (દોસ્તી) મુસલમાન કા સિર્ફ મુસલમાન હી સે હો સકતા હે, ઓર કિસી ગૈર મુસ્લિમ સે એસા તઅલ્લુક રખના સખ્ત ગુનાહ હે; અલબત્તા જો ગૈર મુસ્લિમ જંગ ન કર રહે હોં ઉનકે સાથ અચ્છા બરતાવ, રવાદારી(જાઈઝ તઅલ્લુક), ઓર ભલાઈ કા મામલા ન સિર્ફ જાઈઝ હે; બલકે મત્લૂબ હે (યાની એસા હોના ચાહિયે).

[૨] યે ભી અલ્લાહ તઆલા કી બડી મુહબ્બત હે કે વો અપને બંદોં કો ખૂદ અપની હી ઝાત સે ડરાતે હેં.

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣١﴾ قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ ۗ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكٰفِرِينَ ﴿٣٢﴾ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرٰهِيْمَ وَآلَ عِمْرٰنَ عَلَى الْعٰلَمِينَ ﴿٣٣﴾ ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾ اِذْ قَالَتِ امْرَاَتُ عِمْرٰنَ رَبِّ اِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي ۗ اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٥﴾

(એ નબી!) તુમ (લોગોં સે) કહો કે: અગર (સચમુચ) તુમ અલ્લાહ તઆલા સે મુહબ્બત રખતે હો તો તુમ મેરી ઇત્તિબાઅ (પેરવી) કરો, અલ્લાહ તઆલા તુમ સે મુહબ્બત કરેંગે, ઓર અલ્લાહ તઆલા તુમ્હારે લિયે તુમ્હારે ગુનાહોં કો માફ કર દેંગે, ઓર અલ્લાહ તઆલા તો બહોત માફ કરનેવાલે, બહોત રહમ કરનેવાલે હેં. ﴿૩૧﴾ (એ નબી!) તુમ (લોગોં સે) કેહ દો કે: તુમ અલ્લાહ તઆલા ઓર (ઉસકે) રસૂલ કી ફરમાંબરદારી કરો, ફિર અગર તુમ મુંહ ફિરાઓગે^[૧] તો યકીની બાત હે કે અલ્લાહ તઆલા કાફિરોં સે મુહબ્બત નહીં રખતે. ﴿૩૨﴾ યકીની બાત હે કે અલ્લાહ તઆલા ને આદમ (અલ.) કો ઓર નૂહ (અલ.) કો ઓર ઇબ્રાહીમ (અલ.) કે ખાનદાન કો^[૨] ઓર ઇમરાન કે ખાનદાન કો તમામ દુનિયાવાલોં પર (નબુવ્વત કે લિયે) યુન લિયા થા.^[૩] ﴿૩૩﴾ જો આપસ મેં એક દૂસરે કી અવલાદ હેં ઓર અલ્લાહ તઆલા તો સબ કુછ સુનતે હેં, સબ કુછ જાનતે હેં. ﴿૩૪﴾ (અલ્લાહ તઆલા કે યહાં દુઆ કબૂલ હોને કા વાકિઅહ સુનો!) જબ કે ઇમરાન કી બીવી (હન્ના) ને કહા: એ મેરે રબ! મેં ને આપકે લિયે મન્નત માની હે કે જો બચ્યા મેરે પેટ મેં હે વો (સબ દુનિયાવી કામોં સે) આઝાદ (હો કર આપકે લિયે વકફ) હોગા,^[૪] લિહાઝા આપ મેરી તરફ સે (ઇસ મન્નત કો) કબૂલ ફરમા લીજીયે, યકીની બાત હે કે આપ હર એક બાત કો સુનતે હેં, હર એક બાત કો જાનતે હેં. ﴿૩૫﴾

[૧] યાની ફરમાંબરદારી નહીં કરોગે.

[૨] કુછ મુફ્ફિસરીન ને ‘આલ’ સે ખૂદ હઝરત ઇબ્રાહીમ અલ. ઓર હઝરત ઇમરાન અલ. હી કો મુરાદ લિયા હે. [૩] યાની ખાનદાન કે એ’તેબાર સે ઇન ખાનદાનોં મેં દૂસરોં કે મુકાબલે મેં ઝિયાદહ તા’દાદ મેં નબી પૈદા હુવે.

[૪] (દૂસરા તર્જુમા) દુનિયાવી કામોં સે ફારિગ રખા જાવેગા.

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ اِنِّي وَضَعْتُهَا اُنْثَىٰ ۗ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتَ ۗ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْاُنْثَىٰ ۗ وَاِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ ۗ وَاِنِّي اُعِيذُهَا بِكَ وَذَرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ ﴿٣١﴾ فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُوْلٍ حَسَنٍ ۙ وَاَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا ۙ وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا ۙ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْبِحَرَابِ ۙ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا ۙ قَالَ بِمَرِيْمَ اَنْتِ لِكِ هٰذَا ۗ قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٢﴾ هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ ۗ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً ۗ اِنَّكَ سَمِيْعُ الدُّعَاِ ﴿٣٣﴾

इरि जभ उस (४मरान की बीवी) को लडकी पैदा हुँ तो वो (अइसोस से) केहने लगी: ओ मेरे रभ! मुजसे तो लडकी पैदा हुँ; ढालांके अल्लाह तआला तो पूरी तरह जानते हैं उस (लडकी की शान) को जो उनके यहाँ पैदा हुँ हे, और लडकी (जिसकी वो तमन्ना करते थे) ४स लडकी जैसा नहीं हो सकता, और में ने उसका नाम 'मरयम' रभा, और में उस (लडकी) को और उसकी अवलाह को शैतान मरदूह से आपकी लिइअत में देती हूँ. ﴿३६﴾ इरि उस (लडकी) को उनके रभ ने अखी तरह कबूल कर लिया, और बेहतरीन तरीके से उसको बढाया,^[१] और उस (अल्लाह तआला) ने वो लडकी जकरिया (अल.) की निगरानी में दे दी,^[२] जभ कभी जकरिया (अल.) उस (मरयम) के पास मखिहद में^[३] आते तो उसके पास जाने की कोँ न कोँ थीज पाते, उस (जकरिया अल.) ने पूछा: ओ मरयम! ये थीजें तेरे पास कहां से आँ?^[४] तो उस (मरयम) ने जवाब दिया के: वो (जाने की थीजें) अल्लाह तआला के यहाँ से (आँ) हैं, यकीनी बात हे के अल्लाह तआला जिसको याहते हैं बेहिसाब रिज्क देते हैं.^[५] ﴿३७﴾ उस मोके पर (उसी जगा) जकरिया (अल.) ने अपने रभ से दुआ की (जकरिया अल. ने दुआ में) अर्ज किया: ओ मेरे रभ! आप मुजे अपने पास से पाकीजा अवलाह अता इरमाँओ, यकीनी बात हे के आप दुआ को बहोत सुनते हैं. ﴿३८﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला ने बेहतरीन तरीके से उस लडकी को परवान बढाया.

[२] (दूसरा तर्जुमा) जकरिया अल. उस लडकी के निगरान बने.

[३] यानी ४बाहत और रेहने के कभरे में.

[४] यानी जभ के मकान बंद हे और बाहिर से कोँ आ-जा नहीं सकता.

[५] नोट: ये पूरा वाकिअह तइसील के साथ और ४स वाकिअह से ढासिल होनेवाले अज्जब शायदों के साथ दीनी बयानात भाग: २ में आ चुके हैं, वहाँ देख लें.

فَتَادَتْهُ الْمَلِيكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْبَحْرَابِ ۖ أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيحْيَى مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا
 وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٣٩﴾ قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلْمٌ وَقَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ وَامْرَأَتِي عَاقِرٌ ۗ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ
 يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿٤٠﴾ قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّي آيَةً ۗ قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْرًا ۗ وَادْكُرْ رَبَّكَ
 كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ ﴿٤١﴾

ફિર (ઇસ દુઆ કી કબૂલિયત કા પતા ઇસ તરહ ચલા, એક દિન) ઉસ (ઝકરિયા અલ.) કો જબ કે વો ઇબાદત કી જગા મેં ખડે હો કર નમાઝ પઢ રહે થે, ફરિશ્તોં ને આવાઝ દે કર કહા: અલ્લાહ તઆલા આપકો યહયા કી (પૈદાઈશ કી) ખુશખબરી દેતે હેં, જો અલ્લાહ તઆલા કે એક કલિમે (યાની ઇસા અલ.) કો સચ્ચા બતાવેંગે,^[૧] ઓર વો (દીની) સરદાર હોંગે, ઓર ખૂદ કો નફસાની ખ્વાહિશોં સે પૂરે તૌર પર રોકનેવાલે હોંગે,^[૨] ઓર નબી હોંગે, (ઓર) નેક લોગોં મેં (ઉનકા) શુમાર (ગિનતી) હોગા. ﴿૩૯﴾ વો (ઝકરિયા અલ.) બોલે: એ મેરે રબ! મેરે યહાં લડકા કિસ તરહ (પૈદા) હોગા? ઓર મુજ પર તો બુઢાપા પહોંચ ચુકા હે,^[૩] ઓર મેરી બીવી (ઇશાઅ) બાંજ હે, અલ્લાહ તઆલા ને (જવાબ મેં) ફરમાયા: ઇસી તરહ (હોગા),^[૪] અલ્લાહ તઆલા જો ચાહતે હેં વો કરતે હેં. ﴿૪૦﴾ ઉસ (ઝકરિયા અલ.) ને કહા કે: એ મેરે રબ! આપ મેરે લિયે (બચ્ચા પૈદા હોને કે વકત કે કરીબ આને કી) કોઈ નિશાની મુકરર ફરમા દીજીયે, અલ્લાહ તઆલા ને ફરમાયા: તુમહારે લિયે નિશાની યે હે કે તુમ તીન દિન ઇશારે કે સિવા લોગોં સે (કોઈ) બાત ચીત નહીં કર સકોગે, ઓર તુમ અપને રબ કા ઝિયાદહ સે ઝિયાદહ ઝિક કરતે રહો, ઓર તુમ સુખ્હ ઓર શામ (અલ્લાહ તઆલા કી) તસ્બીહ કરતે રહો.^[૫] ﴿૪૧﴾

[૧] આપ બગૈર બાપ કે અલ્લાહ તઆલા કે કલિમહ (કુન) સે પૈદા હુવે થે, ઇસ લિયે આપકો 'કલિમહ' કહા ગયા.

[૨] (દૂસરા તર્જુમા) ઓરત કે પાસ નહીં જાવેંગે.

[૩] યાની મેં બૂઢા હો ચુકા હું.

[૪] યાની ઉસી હાલત મેં અલ્લાહ તઆલા બચ્ચા અતા ફરમાએંગે.

[૫] અલ્લાહ તઆલા હર એબ સે પાક હે, એસા મઝમૂનવાલા કલિમહ પઢા કરો, કિસી અલ્લાહ તઆલા કે નેક બંદે કી વજહ સે જગહોં મેં બરકત આતી હે, ઓર એસી જગહોં મેં દુઆએં કબૂલ હોતી હેં.

وَإِذْ قَالَتِ الْمَلِكَةُ يَمْرُؤُاِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰكَ وَاظْهَرَكَ وَاصْطَفٰكَ عَلٰى نِسَاءِ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٣٢﴾ يَمْرُؤُا اَقْبَتِي لِرَبِّكَ وَاَسْجُدِيْ وَاَرْكِعِيْ مَعَ الرُّكْعِيْنَ ﴿٣٣﴾ ذٰلِكَ مِنْ اَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهِ اِلَيْكَ ۗ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ يُلْقُوْنَ اَقْلَامَهُمْ اَيْتُهُمْ يَكْفُلْ مَرْيَمَ ۗ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ يَخْتَصِمُوْنَ ﴿٣٤﴾ اِذْ قَالَتِ الْمَلِكَةُ يَمْرُؤُاِنَّ اللّٰهَ يُبَشِّرُكَ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ ۗ اِسْمُهُ الْمَسِيْحُ عِيسٰى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيْهًا فِى الدُّنْيَا وَاْلَاٰخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ ﴿٣٥﴾ وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِى الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَّوَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿٣٦﴾

और (वो वाकिअह याद करो) जब इरिशतों ने कहा के: ओ मरयम! यकीनी बात ये हे के अल्लाह तआला ने तुजको मुन्तअब इरमा लिया हे और तुजे (हर किसम के गंढे अफ्लाक और आ'माल से) पाक रखा हे, और तमाम आलम की औरतों पर तुजको चुन लिया हे. ﴿४२﴾ ओ मरयम! तु अपने रब की बंदगी में लगी रेह, और तू सजदह करती रेह, और तू इकुअ करनेवालों के साथ इकुअ करती रेह. ﴿४३﴾ (ओ नबी!) ये सब बातें गैब की खबरों में से हैं जो हम वही के जरिये तुम्हारी तरफ पड़ोया रहे हैं; वरना तुम उन लोगों के पास (उस वक्त) मौजूद नहीं थे जब वो (यानी बयतुल मुकदस के उस जमाने के उलमा) अपने कलमों को (हरिया में) डाल रहे थे, (अपनी इस बात को तय करने के लिये) के उन सब में से कोन मरयम की कइलत (परवरिश) करेगा? और तुम उस वक्त भी उनके पास मौजूद नहीं थे, जब वो (उस परवरिश के मामले में) आपस में (कलम के जरिये कुर्आ (चिठ्ठी) डालने से पेहले) बहस कर रहे थे. ﴿४४﴾ (वो वक्त भी याद करो) जब के इरिशतों ने कहा: ओ मरयम! यकीनी बात ये हे के अल्लाह तआला तुमको अपने अक कलिमे^[१] की (पैदाईश की) खुशखबरी देते हैं, जिसका नाम 'मसीह ईसा बिन मरयम' होगा, जो दुनिया और आखिरत में बडे मरतबेवाला होगा, और (अल्लाह तआला के) मुकर्रब (बडोत करीबवाले) बंदों में से होगा. ﴿४५﴾ और वो (ईसा अल.) गेहवारे (गोद) में और बडी उम्र (यानी अघेउ उम्र) में लोगों से बात करेगा,^[२] और वो (अल्लाह तआला के) नेक बंदों में से होगा. ﴿४६﴾

[१] ईसा अल. को अल्लाह तआला का 'कलिमह' केहते हैं; उसकी दूसरी वजह ये हे के उन्होंने बयपन में बडा समजदारी का कलाम किया था. [२] हरमियानी उम्र का आदमी, पयास की उम्र के आस पास, बालों में सुईदी सियाही दोनों हों, उसको 'कहला' केहते हैं. हजरत ईसा अल. के आसमान पर जाने से पेहले ये उम्र हुँ नही थी; इस लिये दुनिया में वापस उतर कर उस उम्र का होना और उसमें कलाम करना मोअजिअह होगा.

قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَأَمْ يَمْسَسُنِي بَشَرٌ ۗ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۗ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٧﴾ وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿٤٨﴾ وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۗ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ ۗ أَنِّي أَخْلُقُ لَكُمْ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَنْفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ وَأُبْرِيءُ الْأَكْمَةَ وَالْأَبْرَصَ وَأُحْيِي الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ وَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدَّخِرُونَ ۗ فِي بُيُوتِكُمْ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّكُمْ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٤٩﴾

वो (मरयम) बोली: ओ मेरे रब! मेरे यहां लडका किस तरह पैदा होगा; हालांके मुजे किसी इन्सान ने हाथ तक नही लगाया? अल्लाह तआला ने जवाब दिया:^[१] इसी तरह अल्लाह तआला जो याहते हैं पैदा इरमाते हैं, जब वो किसी काम का इस्ला कर लेते हैं तो उस (काम) को (बस) इतना इरमाते हैं 'हो जा' तो वो (काम) हो जाता है. ﴿४७﴾ और वो (अल्लाह तआला) उस (इसा बिन मरयम अल.) को (आसमानी) किताब^[२] और हिकमत और (भास कर) तौरात और इन्जिल की तअलीम देंगे. ﴿४८﴾ और बनी इस्राइल की तरफ रसूल मुकरर करेंगे, (और इसा अल. लोगों से ये केहते थे) के में तुम्हारे पास तुम्हारे रब के यहां से निशानी ले कर आया हूं, में तुम्हारे सामने मिट्टी (के गारे) से परिन्दे जैसी शकल (पुतला) बनाता हूं, फिर उसमें डूंक मारता हूं तो वो अल्लाह तआला के हुकम से (उडता हुवा) परिन्दा बन जाता है, और मां के पेट से जो अंधा और कोढवाला (आया) हो उसको में अश्रु कर देता हूं, और अल्लाह तआला के हुकम से में मुर्दों को जिंदा कर देता हूं, और जो (थीजें) तुम जा कर आते हो और जो (आनेवाले दिनों के लिये) अपने घरों में ज़पीरह (जमा) कर के तुम रभते हो में तुमको वो बता देता हूं, अगर तुम इमानवाले हो तो यकीनन तुम्हारे लिये इसमें (काड़ी) निशानी है^[३]

﴿४८﴾

[१] इरिशतों के वास्ते (जरिये) से जवाब दिया.

[२] किताब से मुराद: आम आसमानी किताबों का इल्म है, भास कर तौरात और इन्जिल का इल्म, इसी तरह कुर्आन और हदीस का इल्म भी सिषाना मुराद हो सकता है; क्यूंके हजरत इसा अल. दुनिया में जब दोबारा तशरीफ लावेंगे तो कुर्आन और हदीस के मुताबिक हुकम जारी करेंगे और लिखने का इन सिषाना भी मुराद हो सकता है.

[३] यानी तौहीद और नबुव्वत पर अगर तुम इमान लाना याहो तो उसमें तुम्हारे लिये काड़ी दलील है.

وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَلَا حِلَّ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ۗ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٥١﴾ فَلَمَّا أَحَسَّ عَيْسَىٰ مِنْهُمْ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ ۗ آمَنَّا بِاللَّهِ ۗ وَاشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٥٢﴾ رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٣﴾ وَمَكْرُوهًا وَمَكْرُوهًا ۗ وَاللَّهُ خَيْرُ الْبَاكِرِينَ ﴿٥٤﴾

﴿٥٤﴾

और मुज से पेहले जो तौरात (नाज़िल हुँ) थी में उसको सख्या बताता हूँ, और (में) इस लिये भेजा गया हूँ) ताके कुछ वो चीज़ें जो तुम पर हराम कर दी गइ हें उनको तुम्हारे लिये (अल्लाह तआला के हुकूम से) हलाल कर हूँ, और में तुम्हारे पास तुम्हारे रब की तरफ़ से (अपने नबी होने पर) दलील ले कर आया हूँ, लिहाज़ा तुम अल्लाह तआला से उरो और मेरी बात मानो. ﴿५०﴾ यकीनी बात ये हे के अल्लाह तआला मेरे ली रब हें और तुम्हारे ली रब हें, सो उनही (अल्लाह तआला) की तुम धबादत करो, यही सीधा रास्ता हे. ﴿५१﴾ फिर जब इसा (अल.) ने मा'लूम किया के वो (बनी इस्राएल) तो कुछ पर हें,^[१] तो (इसा अल. ने अपने माननेवालों से) कहा: कोन हे जो अल्लाह तआला के रास्ते में मेरी मदद करे?^[२] तो (जवाब में) हवारीयों ने कहा के: हम लोग अल्लाह तआला (के दीन) की मदद करनेवाले हें, और हम अल्लाह तआला पर धमान लाओ हें, और (ओ इसा!) तुम गवाह रेहना के हम मुसलमान (यानी इरमांभरदार) हें. ﴿५२﴾ ओ हमारे रब! जो कुछ आपने नाज़िल किया (उतारा) हम उस पर धमान लाओ और हमने रसूल (यानी इसा अल.) की धत्तिबाअ (पेरवी) की हे, लिहाज़ा आप हमको (हक की) गवाही देनेवालों के साथ लिख लीजये.^[३] ﴿५३﴾ और उन्होंने (यानी यहूदी काहिरों ने इसा अल. के भिलाइ) ओक षुइया (धुपी हुँ) साज़िश की और अल्लाह तआला ने (इसा अल. को बयाने की) ओक षुइया तदबीर की, और अल्लाह तआला सबसे बेहतर तदबीर करनेवाले हें. ﴿५४﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) सो जब इसा अल. को बनी इस्राएल के कुछ पर होने का ओहसास हो गया.

[२] (दूसरा तर्जुमा) कोन हे जो अल्लाह तआला के दीन की खातिर मेरी मदद करे?

[३] (दूसरा तर्जुमा) (आप का) हुकूम माननेवालों के साथ लिख दीजये.

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِيُعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ إِنِّي جَاعِلُكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ۖ كَمَا جَاعِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا شَرَارًا ۗ وَجَاعِلُ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ۗ ثُمَّ إِنِّي مَرَجَعُكُمْ فَاحْكُم بَيْنَكُمْ فِيهَا كَمَا كُنْتُمْ فِيهَا تَخْتَلِفُونَ ﴿٥٥﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۖ وَمَأْلَهُم مِّن نُّصْرَتِي ﴿٥٦﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٥٧﴾ ذَلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ﴿٥٨﴾ إِنَّ مَثَلَ عِيسَى عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ ۖ خَلَقَهُ مِن تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٥٩﴾ الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَلَا تَكُن مِّن الْمُبْتَدِرِينَ ﴿٦٠﴾

(વો વક્ત યાદ કરો) જબ કે અલ્લાહ તઆલા ને ફરમાયા: એ ઇસા! યકીની બાત યે હે કે મેં તુમકો (સહીહ સાલિમ અપને પાસ આસમાન પર પૂરા) લે લૂંગા,^[૧] ઓર મેં તુમકો અપને પાસ ઉઠા લૂંગા, ઓર કાફિરોં (કી તોહમતોં) સે મેં તુમકો પાક કર દૂંગા, ઓર જિન લોગોં ને તુમહારી ઇત્તિબાઅ (પેરવી) કી ઉનકો કયામત કે દિન તક (તુમહારે) મુનકિરોં પર ગાલિબ રખૂંગા,^[૨] ફિર તુમ (સબ) કો મેરે પાસ લોટ કર આના હે, લિહાઝા જિન ચીઝોં મેં તુમ ઇખ્તિલાફ કરતે થે મેં ઉનમેં તુમહારે દરમિયાન ફેસ્લા કર દૂંગા. ﴿૫૫﴾ સો જિન લોગોં ને કુફ અપના લિયા તો મેં ઉનકો દુનિયા ઓર આખિરત મેં સખ્ત અઝાબ દૂંગા, ઓર કોઈ ભી ઉનકા મદદ કરનેવાલા નહીં હોગા. ﴿૫૬﴾ ઓર જો લોગ ઇમાન લાએ ઓર ઉન્હોંને નેક કામ કિયે, સો ઉનકો વો (અલ્લાહ તઆલા) ઉનકા પૂરા સવાબ દેંગે, ઓર અલ્લાહ તઆલા ઝાલિમોં સે મુહબ્બત નહીં કરતે. ﴿૫૭﴾ યે જો હમ તુમકો પઠ પઠ કર સુનાતે હેં યે (તુમહારી નબુવ્વત કી) દલીલેં હેં, ઓર હિકમત સે ભરી નસીહત હે. ﴿૫૮﴾ યકીની બાત યે હે કે ઇસા (અલ.) કી હાલત અલ્લાહ તઆલા કે યહાં આદમ (અલ.) જૈસી હે કે ઉસ (આદમ અલ.) કો ઉસ (અલ્લાહ તઆલા) ને મિટ્ટી સે બનાયા, ફિર ઉસ (અલ્લાહ તઆલા) ને ઉસસે ફરમાયા: ‘હો જા’ તો વો હો ગયા. ﴿૫૯﴾ (ઇસા અલ. કે બારે મેં) હક (સચ) વહી હે જો તુમહારે રબ કી તરફ સે (આયા) હે, લિહાઝા તુમ શક કરનેવાલોં મેં શામિલ ન હો જાના. ﴿૬૦﴾

[૧] (દૂસરા તર્જુમા) એ ઇસા! મેં તેરી (દુનિયા મેં રેહને કી) મુદત પૂરી કરૂંગા.

[૨] હઝરત ઇસા અલ. કો માનનેવાલે દો તરહ કે હેં: (૧) સહીહ તૌર પર માનનેવાલે મુસલમાન.

(૨) સિફ બરાએ નામ માનનેવાલે ઇસાઈ લોગ.

فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ آبَاءَنَا وَآبَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ
 وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكٰذِبِينَ ﴿١١﴾ إِنَّ هَذَا هُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ ۗ وَمَا مِنْ إِلٰهٍ
 إِلَّا اللَّهُ ۗ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٢﴾ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿١٣﴾
 قُلْ يٰٓأَهْلَ الْكِتٰبِ تَعَالَوْا إِلَىٰ كَلِمَةٍ سَوَآءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ
 بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ ۗ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿١٤﴾

ફિર તુમ્હારે પાસ (હઝરત ઇસા અલ. કે બારે મેં સહીહ) ઇલ્મ (જાનકારી) આ જાને કે
 બાદ જો શપ્સ ભી ઇસ મામલે (બારે) મેં તુમસે ઝગડા કરે તો (ઉન ઝગડાનેવાલોં કો) કેહ
 દો કે: આઓ, હમ અપને બેટોં કો ઓર તુમ તુમ્હારે બેટોં કો બુલાએં ઓર હમ અપની
 ઓરતોં કો ઓર તુમ તુમ્હારી ઓરતોં કો (બુલાએં) ઓર હમ ખૂદ ભી (શરીક હોં) ઓર
 તુમ ખૂદ ભી (શરીક હોઓ) ફિર હમ સબ મિલ કર (અલ્લાહ તઆલા કે સામને)
 ગિડગિડા કર દુઆએં કરે, ઓર હમ જૂઠોં પર અલ્લાહ તઆલા કી લઅનત ભેજે. ﴿૬૧﴾
 યકીની બાત યે હે કે યહી (જો અભી બતાયા ગયા) વાકિઆત (કિસ્સોં) કા સચ્ચા બયાન
 હે, ઓર અલ્લાહ તઆલા કે સિવા કોઈ મા'બૂદ (ઇબાદત કે કાબિલ) નહીં હે, ઓર
 યકીની બાત હે કે અલ્લાહ તઆલા હી બડે ઝબરદસ્ત, બડી હિકમતવાલે હે. ﴿૬૨﴾ ફિર
 અગર વો મુંહ ફિરા લેવે^[૧] તો ફસાદ કરનેવાલોં કો અલ્લાહ તઆલા ખૂબ અચ્છી તરહ
 જાનતે હે. ﴿૬૩﴾

(એ નબી!) તુમ કહો કે! એ અહલે કિતાબ! તુમ સબ એક એસી બાત કી તરફ આ
 જાઓ જો હમારે ઓર તુમ્હારે દરમિયાન મેં બરાબર (કોમન) હે, યે કે હમ અલ્લાહ
 તઆલા કે સિવા કિસી કી ઇબાદત ન કરે ઓર હમ ઉસ (અલ્લાહ તઆલા) કે સાથ કિસી
 ચીઝ કો શરીક ન કરે, ઓર અલ્લાહ તઆલા કો છોડ કર હમ એક દૂસરે કો રબ ન
 બનાએં,^[૨] ફિર ભી અગર વો મુંહ ફિરા લેવે^[૩] તો તુમ (મુસલમાનોં ઇન અહલે કિતાબ
 સે) કેહ દો કે: તુમ ગવાહ રેહના કે હમ મુસલમાન હે. ﴿૬૪﴾

[૧] યાની જો સચ્ચી બાત કો કબૂલ નહીં કરતે.

[૨] (દૂસરા તર્જુમા) અલ્લાહ તઆલા કો છોડ કર હમ મેં સે કોઈ કિસી કો રબ નહીં બનાએગા.

[૩] (દૂસરા તર્જુમા) બાત કબૂલ ન કરે.

يَأْهَلِ الْكِتَابِ لِمَ تَحَاجُّونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنزِلَتِ التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٥﴾ هَآأَنْتُمْ هَؤُلَاءِ حَآجَجْتُمْ فِيمَآ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَآجُّونَ فِيمَآ لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٦﴾ مَا كَانَ إِبْرَاهِيمَ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُّسْلِمًا ۗ وَمَا كَانَ مِنَ الْمَشْرِكِينَ ﴿٤٧﴾ إِنَّ أَوَّلَى النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لِلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٨﴾ وَذَت ظَآئِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّوكُمْ ۗ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٩﴾ يَأْهَلِ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٥٠﴾

अे अहले किताब! तुम ँब्राहीम (अल.) के बारे में ङगडा क्युं करते ङे; ङालांके तौरात और ँन्जल तो उस (ँब्राहीम अल.) के बाढ ङी नाजिल हुँ, कया ङिर भी तुम (ँतनी बात) समजते नहीं ङे? ﴿६५﴾ देओ! तुम वही लोग तो ङे जो उन बातों में बहस किया करते थे ङिनका थोडा बढोत ँल्म तुमको था, अब तुम उन बातों में क्युं बहस (यर्था) करते ङे ङिनका तुमको (बिल्कुल) ँल्म ङी नहीं ङे? और अल्लाह तआला तो जानते हैं और तुम लोग जानते नहीं ङे. ﴿६६﴾ ँब्राहीम (अल.) यहुँदी नहीं थे, और नसरानी भी नहीं थे; लेकिन वो बिल्कुल सीधे रास्ते पर थे, पूरे इरमांवरदार (यानी हुकुम माननेवाले) थे और शिर्क करनेवालों में से नहीं थे. ﴿६७﴾ ँब्राहीम (अल.) से लोगों में सब से ङियाढह करीबी तअल्लुक उन लोगों को था ङिन्होंने ँस (ँब्राहीम अल.) की (उनके ङमाने में) ँत्तिबाअ की, और ये नबी (मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम) और जो (उस नबी पर) ँमान लाअे हैं उनको भी, और अल्लाह तआला ँमानवालों के वाली (सरपरस्त) हैं. ﴿६८﴾ अहले किताब की अेक जमाअत ये याहती ङे के वो (किसी तरह भी) तुम (मुसलमानों) को गुमराह कर देवे; ङालांके वो अपने सिवा किसी और को गुमराह नहीं करते,^[१] और उनको (उसका) अेहसास भी नहीं ङे. ﴿६९﴾ अे अहले किताब! तुम अल्लाह तआला की आयतों का क्युं ँन्कार करते ङे?^[२] ङालांके तुम भूढ (ँन आयतों के अल्लाह तआला की तरइ से ङोने की) गवाही देते ङे.^[३] ﴿७०﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) ङालांके वो भूढ ङी को गुमराह कर रहे हैं. (थुंके गुमराह करने का वबाल उन पर पडेगा.) [२] यानी तौरात और ँन्जल की ङिन आयतों में हुँर सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम की नबुव्वत की सख्याँ का बयान ङे.

[३] (दूसरा तर्जुमा) काँल (केढनेवाले) ङे.

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْبِسُونَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

وَقَالَتْ طَّائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمِنُوا بِالَّذِي أُنزِلَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَجَهَ النَّهَارِ وَانْكُفِرُوا آخِرَهُ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾ وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَنْ تَبِعَ دِينَكُمْ ۚ قُلْ إِنَّ الْهُدَىٰ هُدَىٰ اللَّهِ ۖ أَنْ يُؤْتَىٰ أَحَدٌ مِّثْلَ مَا أُوتِيْتُمْ أَوْ يُحَاجُّوكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ ۚ قُلْ إِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ ۖ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٤٩﴾

अे अहले किताब! तुम हक को बातिल के साथ क्यूं मिलाते हो और तुम सखी बात को जान बूज कर क्यूं छुपाते हो? ﴿७१﴾

और अहले किताब की अेक जमाअत ने (अपने कुछ लोगों से) कहा के: जो किताब (नबी के) माननेवालों पर नाजिल हुँ उस पर दिन के शुरू छिस्से में तो इमान ले आओ और उस (दिन) के आभरी छिस्से में (उस कुर्आन का) इन्कार कर दो, शायद (इस तदबीर से) वो (मुसलमान अपने दीन से) इरि जाअें. ﴿७२﴾ और (अहले किताब ने आपस में ये भी कहा के) जो तुम्हारे दीन पर चले (बस) उसी को तुम (दिल से) मानना, ^[१] (अे नबी!) तुम (उनसे) केह दो के: हकीकत में छिदायत वही हे जो छिदायत अल्लाह तआला देवे, और ये (नबुव्वत वगैरह) जो (किसी जमाने में) तुमको दी गई थी वो (अब) किसी और को क्यूं मिल गई? ^[२] या वो (मुसलमान) तुम पर तुम्हारे रब के पास (क्यूं) गालिब आ गअे? ^[३] (अे नबी!) तुम (इन से) कहो: (हर किस्म की) इजीलत तो अल्लाह तआला के कब्जे में हे, वो (अल्लाह तआला) जिसको चाहते हैं अपना इज्जल अता इरमाते हैं, और अल्लाह तआला तो वुस्अतवाले हैं, हर चीज को जानते हैं. ﴿७३﴾

[१] कुछ यहूदी जाहिर में मुसलमान हुवे थे; लेकिन दिल से अपने पुराने मजहब पर ही थे, उनको उनके मजहब के पक्के लोग समजा रहे हैं के देओ! तुम जो मुसलमान के सामने भूद को मुसलमान जाहिर कर रहे हो ये सिर्फ दुनियावी झयदे के लिये हे, सिर्फ मुसलमानों के सामने छिपलावे ही के लिये इमान को जाहिर करना हे, बाकी तुम यहूदी मजहब पर ही हो और सखे दिल से तुमको सिर्फ यहूदी मजहब पर अमल करनेवालों की बात को मानना हे. लगता अैसा हे के पक्के यहूदीयों को उन मुनाइक यहूदीयों को यहूदीयत पर जमाने के लिये ये बातें केहनी पड रही हैं के कहीं जाहिर में इस्लाम बोलते बोलते दिल में न आ जाअे, और उपर जो इस्लाम से लोगों को बद गुमान करने का प्लान उन्होंने बनाया के सुब्ह में इमान का (जाहिरि) इकरार करो और शाम को इरि से अपने काइर होने का अे'लान कर दो, उसमें भी सखी इमान लाना नही; बल्के मुसलमानों को इस तदबीर (युक्ति) से गुमराह करने की कोशिश करना उनका मकसद था.

(बाकी हाशीया अगले सफा पर)

يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٤٣﴾ وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ إِنْ تَأْمَنَهُ بِقِنطَارٍ يُؤَدِّيهِ إِلَيْكَ ۖ وَمِنْهُمْ مَنْ إِنْ تَأْمَنَهُ بِدِينَارٍ لَّا يُؤَدِّيهِ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَائِبًا ۗ ذٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَئِيسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمِّينَ سَبِيلٌ ۖ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾ بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ وَاتَّقَىٰ فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٤٥﴾

वो (अल्लाह तआला) अपनी रहमत (यानी नबुव्वत और ४मान) के लिये जिसको याहते हें भास कर लेते हें और अल्लाह तआला भडे इज़्जलवाले हें. ﴿७४﴾ और अहले किताब में से कुछ (लोग) जैसे (अमानतदार) हें के (माल और दौलत का) अगर तुम उनके पास अक ढेर भी अमानत रभो तो वो उसे तुमको वापस दे देंगे, और ४न (अहले किताब) में से कुछ (दूसरे) जैसे भी हें के तुम अगर अक दीनार उनके पास अमानत रभो तो वो उसे तुमको वापस नहीं देंगे; मगर ये के तुम उन (के सर) पर (वसूल करने के लिये) हर वक्त भडे रहो (तो वो वापस करेंगे), ये (भियानत) ४स वजह से के वो (अहले किताब) ये केहते हें के उम्मीयों^[१] का हक्क दबा लेने से हमको को४ गुनाह नहीं ढोगा, और वो (४स तरह) जान बूज कर अल्लाह तआला पर जूठ बोलते हें. ﴿७५﴾ (गुनाह) क्यूं नहीं (ढोगा? कायदा ये हे के) जो शप्स अपना अहद (वादा, करार) पूरा करेगा और (गुनाह भास कर भियानत से) भयेगा तो यकीनी बात ये हे के अल्लाह तआला जैसे मुत्तकियों से मुहब्बत करते हें. ﴿७६﴾

[२] यानी ये सब साजिशें तुम बनी ४स्रा४ल उस हसद की वजह से कर रहे हो के जो नबुव्वत और आसमानी किताब, इज़ीलते और क्माल किसी जमाने में तुम को दिये गअे थे, वो अब के जमाने में बनी ४स्मा४ल को क्यूं मिल गअे?

[३] मजहबी और दीनी मेहनत में मुसलमान तुम यहूदियों से क्यूं आगे निकल गअे, या मुसलमान मजहबी मुनाजरह (बहस) में क्यूं गालिब आ जाते हें, ४सी हसद की वजह से यहूदी ४स्लाम और मुसलमानों को नीया करने की कोशिश करते हें. (दूसरा तर्जुमा) या ये मुसलमान तुम्हारे रब के पास तुम से दलील बाजी करे.

४स सके का:

[१] यानी गैर यहूदी अरब

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ
إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ ۗ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٧﴾ وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلُونُ أَلْسِنَتَهُمُ بِالْكِتَابِ
لِتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ ۗ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۗ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ
الْكُذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٨﴾ مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا
لِي مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّيْنَ بِمَا كُنْتُمْ تُعَلِّمُونَ الْكِتَابَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ ﴿٧٩﴾

યકીની બાત યે હે કે જો લોગ અલ્લાહ તઆલા સે કિયે હુવે અહદ (કરાર) કો ઔર અપની કસમોં કો થોડી સી કીમત મેં બેચ ડાલતે હેં, તો ઐસે લોગોં કે લિયે આખિરત મેં (અલ્લાહ તઆલા કી રઝા(ખુશી) ઔર જન્નત કા) કોઈ હિસ્સા નહી હે, ઔર અલ્લાહ તઆલા ઉનસે (મુહબ્બત ઔર નજાત કી) બાત નહી કરેંગે, ઔર કયામત કે દિન વો (અલ્લાહ તઆલા) ઉનકી તરફ (મહેરબાનીવાલી નઝર સે) નહી દેખેંગે, ઔર વો (અલ્લાહ તઆલા) ઉનકો (ગુનાહોં સે) પાક નહી કરેંગે, ઔર ઉનકે લિયે દર્દનાક અઝાબ હોગા. ﴿૭૭﴾ ઔર યકીની બાત યે હે કે ઈન (અહલે કિતાબ) કી એક જમાઅત હે જો (તૌરાત) કિતાબ પઢતે વક્ત અપની ઝબાન કો (ઈસ તરહ) મરોડ કર (અપની ખૂદ બનાઈ હુઈ ઈબારત) પઢતે હેં; તાકે તુમ ઈસ (બનાઈ હુઈ ઈબારત) કો (અસલ) કિતાબ (તૌરાત) મેં સે (એક હિસ્સા) સમજો; હાલાંકે વો કિતાબ કા હિસ્સા નહી હે ઔર (ઉપર સે) વો (અહલે કિતાબ અપની બનાઈ હુઈ ઈબારત કે બારે મેં) કેહતે હેં કે: યે તો અલ્લાહ તઆલા કી બાત હે; હાલાંકે વો (બાત) અલ્લાહ તઆલા કે યહાં સે (આઈ) નહી હે, ઔર વો જાન બૂજ કર અલ્લાહ તઆલા પર જૂઠ બોલતે હેં. ﴿૭૮﴾ કિસી ઈન્સાન કા યે કામ નહી કે અલ્લાહ તઆલા ઉસકો કિતાબ ઔર હિકમત (યાની સહીહ ઈલ્મ ઔર દીન કી સમજ) ઔર નબુવ્વત અતા કરે, ફિર વો લોગોં સે કહે કે: તુમ અલ્લાહ તઆલા કો છોડ કર મેરે બંદે બન જાઓ; લેકિન (ઉસકે બજાએ) યૂં કહે કે તુમ જો (અલ્લાહ તઆલા કી) કિતાબ કી તઅલીમ દેતે હો ઔર તુમ ખૂદ ભી (અલ્લાહ તઆલા કી કિતાબ) પઢતે હો ઉસકી બરકત સે તુમ અલ્લાહવાલે બન જાઓ. ﴿૭૯﴾



وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّينَ أَرْبَابًا ۗ أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٥﴾
 وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ
 لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ ۗ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَلِكُمْ إِصْرِي ۗ قَالُوا أَقْرَرْنَا ۗ قَالَ فَاشْهَدُوا ۗ وَأَنَا مَعَكُمْ
 مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿١٦﴾ فَمَنْ تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٧﴾ أَفَغَيَّرَ دِينَ اللَّهِ يَتَّبِعُونَ ۗ إِنَّهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿١٨﴾

और ऐसा शप्स (कभी) तुमको ये बात नहीं सिखलायेगा કે तुम इरिश्तों और नबियों को (अपना) रब बना लो, जब तुम मुसलमान हो चुके हो तो उसके बाद क्या वो शप्स तुमको कुछ अपनाने का हुक्म देगा? ﴿८०﴾

और (वो वक्त भी याद दिलाओ) जब अल्लाह तआला ने नबियों से इकरार लिया था કે जो किताब और हिकमत (यानी शरीअत का इल्म) में तुमको अता करे, फिर तुम्हारे पास कोई ऐसा रसूल आवे जो तुम्हारे पास (पेहले से) मौजूद (किताब) को सख्या बताता हो तो तुम जरूर उस पर इमान लाना, और जरूर तुम उसकी मदद (भी) करना, अल्लाह तआला ने इरमाया: क्या तुमने इकरार किया और इस बात पर तुमने मेरा अहद (यानी हुक्म) कबूल किया? तो उन्होंने (यानी नबियोंने) अर्ज किया: हम इकरार करते हैं, अल्लाह तआला ने इरमाया: तो तुम सब (अेक दूसरे के इकरार पर) गवाह रहो, और मैं भी तुम्हारे साथ गवाही देनेवालों में (शामिल) हूँ. ﴿८१﴾ फिर उस (पक्के अहद) के बाद भी^[१] जो फिर जावे सो ऐसे ही लोग नाइरमान हैं. ﴿८२﴾ क्या अब अल्लाह तआला के दीन के सिवा वो लोग किसी और दीन को तलाश करते हैं; हालांके जो (मज्लूक) भी आसमानों और जमीन में हैं (उनमें से कुछ) ખુशी से और (दूसरे कुछ) नाખुशी (यानी लायारी) से उसी (अल्लाह तआला) के सामने इरमांબरदार हैं, और उसी (अल्लाह तआला) की तरફ वो सब लोटाये जायेंगे.^[२] ﴿८३﴾

[१] उपर आयत में जो अहद लिया गया हे वो नबियों के लिये था, जब नबी इस अहद के पाबंद हैं तो उम्मत के आम लोगों को बहरजअे अवला इस अहद की पाबंदी करनी हे; इस लिये जो इन्सान भी नबियों और अल्लाह तआला के दीन की बात का इन्कार करे वो नाइरमान काइर होगा.[२] जितने भी मुसलमान हैं वो तो अल्लाह तआला के हर हुक्म को ખुशी ખुशी मानते ही हैं, और जो काइर हैं वो अल्लाह तआला के दीन के हुक्मों को तो मानते नहीं; लेकिन अल्लाह तआला के इस्ले के मुताबिक ही उनको जिंदगी गुजारनी, मौत, હયાત, ખુशी, ગમી, રોઝી में તંગી और વુસ્અત હર થીઝ में અલ્લાહ તઆલા કે इस्ले के वो पाबंद हैं.

قُلْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ
 مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ ۗ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ ۚ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٧٣﴾ وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ
 الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ ۗ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿٧٤﴾ كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ
 وَشَهِدُوا أَنَّ الرَّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٧٥﴾

(अे मुहम्मद!) तुम (उनसे) कहो: हम तो अल्लाह तआला पर इमान ले आये और जो (दीन) हमारे उपर उतारा गया उस पर, और जो इब्राहीम (अल.) और इस्माइल (अल.) और इसहाक (अल.) और या'कूब (अल.) और उनकी अवलाद पर (दीन) उतारा गया उस पर, और जो (दीन) मूसा (अल.) और इसा (अल.) और दूसरे नबियों को उनके रब की तरफ से दिया गया उस पर भी (हम इजमाली इमान लाये) उन (नबियों) में से किसी के दरमियान भी हम (कोई) इर्क नहीं करते,^[१] और हम उसी (अेक अल्लाह तआला) के इरमांवरदार हैं. ﴿८४﴾ और जो शप्स भी इस्लाम के अलावह कोई और दीन इप्तिहार करना (अपनाना) चाहेगा तो उससे वो (दीन अल्लाह तआला के यहां) हरगिज कबूल नहीं किया जायेगा, और वो शप्स आपिरत में नुकसान में पडनेवालों में होगा. ﴿८५﴾ अल्लाह तआला ऐसी कौम को कैसे डिदायत देंगे जिन्होंने अपने इमान के बाद कुछ अपना लिया; हालांके यह रसूल सख्ये हैं इस बात की वो (जबान से) गवाही दे चुके थे, और उनके पास (रसूल की सख्याई की) दलीलें भी आयुकी थीं, और ऐसे जालिमों को अल्लाह तआला डिदायत नहीं दिया करते.^[२] ﴿८६﴾

[१] यानी किसी नबी को माना, किसी नबी को न माना, ये हमारा तरीका नहीं, तमाम नबी और उनकी शरीअत को हम एक मानते हैं.

[२] कुछ लोग ऐसे हैं जो दिल से इस्लाम को सहीह समज रहे हैं, उसके भावजूद तकब्बुर, हसद, माल और ओहदों की मुहब्बत के खातिर इमान नहीं कबूल करते, ऐसे लोगों को आम तौर पर इमान की सआदत नसीब नहीं होती, इसी तरह कुछ लोग ऐसे भी हैं जो इमान लाने के बाद मुरतद हो गये (इमान से इर गये), और इस इरतिदाह (इमान से इर जाने) को डिदायत समजत हैं, हालांके ये इरतिदाह है, डिदायत नहीं है.

أُولَئِكَ جَزَاءُهُمْ أَنْ عَلَيهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿٧٩﴾ خَالِدِينَ فِيهَا ۗ لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٠﴾ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا ۗ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٨١﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفْرًا لَنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ ۗ وَأُولَئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ ﴿٨٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مِلْءُ الْأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوْ افْتَدَى بِهِ ۗ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ وَمَالُهُمْ مِنْ نَصِيرِينَ ﴿٨٣﴾

उन लोगों की सजा ये है के यकीनन उन पर अट्टलाह तआला की और इरिशतों की और तमाम लोगों की लअनत होगी. ﴿८०﴾ उस (लअनत) में वो हमेशा रहेंगे, (किसी वकत भी) उनसे अजाब हलका नहीं किया जायेगा, और उनको जरा सी ढील (यानी कुरसत, मोहलत) भी नहीं मिलेगी. ﴿८१﴾ मगर उसके बाद भी जो शप्स तौबा कर लेवे और ठस्लाह कर लेवे तो यकीनी बात ये है के अट्टलाह तआला बडे बप्शनेवाले हें, सबसे जियादह रहम करनेवाले हें. ﴿८२﴾ (उसके बरखिलाइ) यकीनन जिन लोगों ने अपने धमान के बाद कुछ अपना लिया, फिर वो कुछ में आगे ही बढते चले गये तो उनकी तौबा हरगिज कबूल नहीं होगी, और जैसे लोग बिल्कुल ही लटक चुके हें. ﴿८३﴾ यकीनी बात ये है के जिन लोगों ने कुछ अपनाया और वो काइर होने ही की हालत में मर गये, जैसे लोगों में से किसी से भी पूरी जमीन लर कर सोना कबूल नहीं किया जायेगा, याहे वो उसे (यानी पूरी जमीन लर कर सोना अपनी जान अजाब से) छुडाने के लिये इइदये (बदले) में देना याहे^[१] जैसे ही लोगों के लिये दईनाक अजाब है, और उन लोगों के लिये कोई भी मदद करनेवाला नहीं होगा. ﴿८३﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) वो आदमी अपनी जान (अजाब से) छुडाने के लिये पूरी जमीन लर कर के सोना देना याहे तो भी उससे कबूल नहीं किया जायेगा.



لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ ۗ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٤٢﴾ كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حِلالًا لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَائِيلُ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنزَّلَ التَّوْرَةُ ۗ قُلْ فَأْتُوا بِالتَّوْرَةِ فَاتْلَوْهَا إِنَّ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٣﴾ فَمَنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٤٤﴾ قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۗ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٤٥﴾ إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

તુમ (એ મુસલમાનો! કામિલ) નેકી હરગિઝ હાસિલ નહી કર સકોગે, જબ તક તુમ અપની મહબૂબ ચીઝોં મેં સે (અલ્લાહ તઆલા કે લિયે) ખર્ય ન કરોગે,^[૧] ઓર જો કુદૃ ભી તુમ ખર્ય કરો યકીની બાત યે હે કે અલ્લાહ તઆલા ઉસકો અચ્છી તરહ જાનતે હે. ﴿૯૨﴾ તૌરાત કે ઉતરને સે પેહલે ખાને કી તમામ ચીઝોં (જો ઇસ વક્ત મુસલમાનોં કે લિયે હલાલ હે વો) બની ઇસ્રાઈલ કે લિયે (ભી) હલાલ થી; મગર વો ચંદ ચીઝોં જો ઇસ્રાઈલ (યાની યા'કૂબ અલ.) ને અપને ઉપર હરામ કર લી થી,^[૨] (એ નબી!) તુમ (યહૂદિયોં સે) કહો: અગર તુમ (તુમ્હારે દાવે મેં) સચ્ચે હો તો તૌરાત લાઓ ઓર ઉસકો પઢો. ﴿૯૩﴾ ફિર ઇસ (તરહ સાફ બાત આ જાને) કે બાદ જિસ શખ્સ ને અલ્લાહ તઆલા પર જૂદા બોહતાન બાંધા સો વહી લોગ બડે ઝાલિમ (યાની ગુનેહગાર) હે. ﴿૯૪﴾ તુમ કેહ દો કે: અલ્લાહ તઆલા ને સચ ફરમાયા, સો તુમ ઇબ્રાહીમ (અલ.) કે દીન કી ઇત્તિબાઅ (પેરવી) કરો, જો પૂરી તરહ સીધે રાસ્તે પર થે ઓર વો (ભી) મુશરિકોં મેં સે નહી થે. ﴿૯૫﴾ યકીની બાત હે કે (દુનિયા કા) સબસે પેહલા ઘર જો લોગોં (કી ઇબાદત) કે લિયે મુકરર કિયા ગયા વો (યહી મકાન હે જો) મક્કા મેં હે,^[૩] (જો શુરૂ હી સે) બરકતવાલા હે,^[૪] ઓર તમામ આલમોં કે લિયે હિદાયત (કા મરકઝ) હે.^[૫] ﴿૯૬﴾

[૧] જો ચીઝ ઇન્સાન કે કામ મેં આતી હો, ઇસી તરહ ઇન્સાન કો ઉસકી હાજત ઓર ઝરૂરત હો ઇન્સાન કો વો ચીઝ બડી પ્યારી હે. ઉસકો ખર્ય કરના બહોત બેહતર હે ઓર ઝરૂરત સે ઝિયાદહ કી ચીઝોં (ફાલતુ) કો ભી ખર્ય કર દેના ચાહિયે, ઉસ પર ભી સવાબ મિલેગા.

[૨] જિન ચીઝોં કો ઇન્હોંને ખૂદ અપની તરફ સે હરામ ઠેહરા લિયા થા જૈસે ઉટ કા ગોશત.

[૩] આયત મેં 'بَكَّة' કા મુળ લફઝ તબાક હે, જિસકે મા'ના 'ભીડ' કે હે, વહાં તવાફ મેં ભીડ હોતી હે, ઇસ લિયે મક્કા કો બક્કહ ભી કેહતે હે, યા 'બક' સે હે, જિસકે મા'ના હે 'ફાડના'; ચૂંકે જો શખ્સ ભી મક્કા મેં ઝુલ્મ કરને કી યા કુફ્ર ફેલાને કી કોશિશ કરતા હે ઉસકી કમર તોડ દી જાતી હે.

નોટ: કુર્આન કે ઇશારે સે ઓર રસૂલે અકરમ સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ કે અમલ સે યે બાત સાબિત હોતી હે મુસલમાન જબ કબી કોઈ નઈ આબાદી બનાવે તો સબસે પેહલે મસ્જિદ કી ફિક કરે. ☞

فِيهِ آيَةٌ بَيِّنَةٌ مِّمَّا قَامَ إِبْرَاهِيمَ ۖ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا ۗ وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حُجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا ۗ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ ﴿٤٨﴾

उसमें खुली हुई निशानियां हैं,^[१] (और) एब्राहीम (अल.) के पड़े रहेने की जगा है, और जो शप्स भी उस (की हद) में दाखिल हुवा उसको अमन मिल जाता है, जो भी उस घर तक पहुँचने की ताकत^[२] रखता हो, उन लोगों पर अल्लाह तआला के लिये उस (घर) का हज करना (इर्ज) है, और जो शप्स भी इन्कार करे^[३] तो अल्लाह तआला को तमाम जहानों के लोगों की परवाह नहीं है. ﴿४७﴾ (अे नबी!) तुम कहो: अे किताबवालो! तुम अल्लाह तआला की आयतों (यानी हुकमों) का क्यूं इन्कार करते हो? और जो तुम करते हो अल्लाह तआला उसके गवाह हैं.^[४] ﴿४८﴾

☉ [४] बरकत के मा'ना किसी चीज का बढ़ना या साबित रहेना, मिकदार में बढ़ जाये या जो मौजूद है उतनी ही मिकदार में सारे ज़रूरी काम पूरे हो जावे उसको बरकत कहते हैं.

[५] (दूसरा तर्जुमा) तमाम जहानों के लोगों के लिये (नमाज जैसी इबादत में) रहेनुमा (यानी डिब्ला) है.

इस सड़े का: [१] निशानियां: (१) बयतुल्लाह की बरकत से मक्कावाले दुश्मनों के हम्ले से महझूज हैं.

(२) हरम की हद में आये हुवे जानवरों को शिकार नहीं कर सकते, इस लिये उनको शीकारी से झायदा हो रहा है.

(३) बयतुल्लाह की जिस दिशा में बरसात होती है उस दिशा के देश ज़ियादत बरसात से मालामाल होते हैं.

(४) जमरात के कंकरों का उठा लिया जाना; डालांके हर साल लाखों डालियों के कंकर से पहाड बन जाना याहिये.

(५) मकामे एब्राहीम जो जन्तती पथर है, उसमें हजरत एब्राहीम अल. के कदम मुबारक के निशानात का बाकी रहेना.

[२] (इस्तिताअत) यानी कुदरत और हेसियत, सइर मे आने जाने की और वहां ठहरेने और जाने पीने के ज़रूरी जर्य की ताकत मुराद है, और जिन लोगों का जर्य शरई तौर पर उस पर ज़रूरी है उसका भी इन्तिजाम हो.

[३] जो आदमी हज के इर्ज होने का इन्कार करे वो आदमी काइर हो जाता है, और इर्ज मानता हो; लेकिन ताकत होने के बावजूद हज न करे तो उसका ये अमल काइरों जैसा है.

[४] (दूसरा तर्जुमा) जो तुम करते हो अल्लाह तआला को उन सब कामों की खबर है.

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ مَن آمَنَ تَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٩٩﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا أَمْرَ اللَّهِ وَرِيقًا مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ يَرْزُقُوكُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كُفْرِينَ ﴿١٠٠﴾ وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ آيَاتُ اللَّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ ۗ وَمَنْ يَعْتَصِم بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿١٠١﴾
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٢﴾

(अे नबी!) तुम कडो डे: अे अडले डिताब! तुम अल्लाड तआला डे रास्ते में अैब डूड (ने डी डोशिश) कर डे डमान लानेवालॉं डो डस (डमान) से डयूं रोकते डो? [१] डालांके तुम डूड (डडीकत डो) जनते डो, [२] और जो डाम तुम करते डो अल्लाड तआला उससे डेडडर नडी डे. ﴿९९﴾ अे डमानवालो! जिनडो डिताब डी गड उनमें से डिसी अेक जमाअत डा अगर तुमने डडा डान लिया (यानी डरमांडरडारी कर ली) तो वो तुमडो तुमडारे डमान लाने डे डाड डाडर डना कर डोडेंगे. ﴿१००﴾ और तुम डैसे डुड डडूल कर डकते डो? डालांके तुम डो अल्लाड तआला डी आयतें डड डड कर सुनाड जाती डे, [३] और तुम में उस (अल्लाड तआला) डा रसूल डौजूड डे, और जो शड्स अल्लाड तआला (डे डीन) डो डडडूती से डकड ले डकडी डात ये डे डे वो सीडे रास्ते डर डडोंया डिया जाता डे. ﴿१०१﴾

अे डमानवालो! तुम अल्लाड तआला से डरते रडो, जैसा डे उनसे डरने डा डक डे, [४] और तुम डुसलडान डोने डी डालत डी में डरना. [५] ﴿१०२﴾

[१] (डूसरा तर्जुमा) जो डमान ला युड डे अैसे शड्स डो अल्लाड तआला डे रास्ते से डयूं रोकते डो, डस तरड डे तुम उस रास्ते (डस्लाम) में अैब डूडते रेडते डो. (यानी डस्लाम में डोड अैब नडी डे, डेडिन तुम अपनी तरड से अैब डडे करते डो; ताडे लोड डडगुडान डो कर डस्लाम से डूर डो जाअें. डस तरड डा डुरा डाम डस डडाने डा अकसर डीडीया (media) अंजाम डे रड डे.)

[२] यानी डस्लाम डा डक डोना.

[३] डेडने में आया डे डे जिन डलाडों में डुरान डड डडया जाता डो, अल्लाड तआला डे रसूल डी तअलीडात डो डडया जाता डो, उस डर अडल डिया जाता डो वडं से डुड डूर डोता डे, और जो डलाडे डन डुडारक सिलसिलॉं से डडड डोते डे वडं डुड, डुरतड डोना डरीड आने लगता डे; डस लिये डुरान डी तअलीड डे डकतडों डे डरिये डस तरड डी डुडारक तअलीड डो आम करना डुरतड डोने से डिडडत डा डेडतरीन डरिया डे.

[४] यानी गुनाड से डयने में डूरी ताकत डर्य करना, डूरेडूरी डरमांडरडारी डी जाअे और गुनाड से डूरेडूरा डया जाअे. [५] डस्लामी जंङगी गुडरना डडितयारी डीड डे उसडी डरकत से डन्शाअल्लाड! डस्लाम डर डौत नसीड डोगी.

وَأَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا ۗ وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا ۗ وَكُنْتُمْ عَلَى شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ مِنْهَا ۗ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠٣﴾ وَلِتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ ۗ وَأُولَئِكَ هُمُ الْبُغْيَالُونَ ﴿١٠٤﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ ۗ وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٥﴾

और तुम सब मिल कर अल्लाह तआला की रस्सी (यानी कुर्आन) को मजबूत पकडे रहो,^[१] और तुम (आपस में) जुदा जुदा न हो जाओ, और तुम अल्लाह तआला के अहसान को जो तुम पर है उसको याद रओ जब के तुम (आपस में अेक दूसरे के) दुश्मन थे, फिर उस (अल्लाह तआला) ने तुम्हारे दिलों को जोड दिया,^[२] सो तुम उस (अल्लाह तआला) के इज्जल से (आपस में) भाँड भाँड हो गअे, और तुम (जहन्नम की) आग के गढे (भाडे) के किनारे पर थे, फिर उस (अल्लाह तआला) ने तुम को उससे बचा लिया, इसी तरह अल्लाह तआला अपने हुकम तुम्हारे लिये षोल षोल कर बयान करते हैं; ताके तुम सीधे रास्ते पर काँम रहो. ﴿१०३﴾ और (ज३२) तुम्हारे दरमियान अेक अैसी जमाअत होनी चाहिये जो तलाँड की तरह दा'वत दिया करे और अखी बातें सिखलाया करे^[३] और बुरी चीजों से रोक करे और वही लोग कामियाब होनेवाले हैं. ﴿१०४﴾ और तुम इन (यहूदी और नसारा) लोगों की तरह मत हो जाना जिनके पास साइ साइ हुकम पढोंय जाने के बाद वो (आपस में) जुदा जुदा (यानी अलग अलग) हो गअे, और वो (आपस में) ँप्तिलाइ में पड गअे,^[४] और अैसे ही लोगों के लिये (उस दिन) बडा अज्जब है. ﴿१०५﴾

[१] अल्लाह तआला की रस्सी से मुराद 'कुर्आन मज्जद' है, इजरत अब्दुल्लाह बिन मसूद रदि. से रिवायत है के हुजूर सल्लल्लाहु अलल्यहि वसल्लम ने इरमाया: कुर्आन अल्लाह तआला की रस्सी है जो आसमान से जमीन तक लटकी हुई है.

[२] (दूसरा तर्जुमा) दिलों में मुहब्बत डाल दी.

[३] यानी ये काम लगातार होते रहेना चाहिये.

[४] ँल्मी ँप्तिलाइ और नये नये अमल करने वाले फिरके उन्हींने षडे कर दिये जो हरगिज मुनासिब नही.

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ ۚ فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ ۖ أَكْفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١٠٨﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ ابْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠٩﴾ تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ۗ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظَلْمًا لِّلْعَالَمِينَ ﴿١١٠﴾ وَاللَّهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿١١١﴾

जिस (क्यामत के) दिन कुछ चेहरे (यानी ईमानवालों के) सफ़ेद (यानी यमकते) होंगे, और कुछ चेहरे (यानी काफ़िर और नाइरमान के) काले पड़े होंगे, फिर जिनके चेहरे काले पड़े होंगे उनको कड़ा ज़ाअेगा के तुम्हारे ईमान लाने के बाद क्या तुमने कुछ अपना लिया था? [१] लिखाजा जो कुछ तुम करते थे उसकी सज़ा में (अब) तुम अज़ाब यफ़ो. ﴿१०६﴾ और जिन लोगों के चेहरे सफ़ेद (यानी रोशन यमकते) होंगे सो वो अल्लाह तआला की रहमत (यानी जन्नत) में होंगे, वो उसमें हमेशा रहेंगे. ﴿१०७﴾ ये अल्लाह तआला की आयतें हैं जिनको हम तुम्हारे सामने ठीक ठीक (यानी सहीह सहीह) पढ कर सुनाते हैं और अल्लाह तआला तमाम आलमवालों पर (जरा सा भी) जुल्म करना नहीं चाहते. [२] ﴿१०८﴾ और आसमानों में जो कुछ है वो और ज़मीन में जो कुछ है वो सब अल्लाह तआला की मालिकी में है, और तमाम मुआमलात (मामले) अल्लाह तआला की तरफ़ लोटाअे जाअेंगे. ﴿१०८﴾

[१] ईमान लाने के बाद कुछ का मतलब:

(अलिफ़) जो अहले किताब नबीअे करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम के नबी बनने से पहले तौरात, ईन्जिल में बताएँ हुए निशानियों की रोशनी में आप सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम को मानते थे और आपके नबी बनने का ईन्तज़ार कर रहे थे, फिर जब आप नबी बने तो ईमान लाने से मना कर दिया.

(बा) हर ईन्सान को अल्लाह तआला ने ईस्लाम की इत्रत (आदत) पर पैदा इरमाया; लेकिन काफ़िर लोग ईस इत्रत को बरबाद करते हैं और कुछ को अपना लेते हैं.

(जिम) मुरतद और मुनाइक़ भी मुराद हैं.

(दाल) इासिक़ मुसलमान जो ईमान लाने के बाद काफ़िरोँ के जैसा अमल करते हैं, यानी जिन ईमानवालों का अमल काफ़िरोँ जैसा है वो भी मुराद है.

[२] यानी अज़ाब और सवाब जो कुछ है वो ईन्साइ के मुताबिक़ है और रहमत और इिकमत का तकाज़ा है.

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ ۗ وَلَوْ آمَنَ
 أَهْلُ الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ۗ مِنْهُمْ الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثُرُهُمُ الْفَاسِقُونَ ۝ لَنْ يَضُرُّوكُمْ إِلَّا أَذًى ۗ وَإِنْ
 يُقَاتِلُوكُمْ يُؤَلُّوْكُمْ إِلَّا دَبْرًا ثُمَّ لَا يَنْصُرُونَ ۝ ضَرَبْتَ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةَ أَيْنَ مَا تَشَقُّوْا إِلَّا بِحَبْلٍ مِّنَ اللَّهِ وَحَبْلٍ
 مِّنَ النَّاسِ وَبَاءٌ وَبَغْضٌ مِّنَ اللَّهِ وَضَرَبْتَ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةَ ۗ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ
 الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۗ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ۝

तुम (अे उम्मतते मुहम्मदियह!) बेहतरीन उम्मत हो जो (दुनिया में आम) लोगों के शयदे के लिये बेजो गह हो, तुम अख्श काम करने के लिये केहते हो और तुम भुरे कामों से रोकते हो, और तुम अल्लाह तआला पर धमान रघते हो, और अगर अहले किताब (भी) धमान ले आते तो ये उनके हक में बेहतर होता, उनमें से कुछ तो धमानवाले हैं,^[१] और बहुत सारे लोग उनमें से नाइरमान हैं,^[२] ﴿११०﴾ वो (थोडा बहुत) सताने के सिवा तुम को (कोई बडा) नुकसान हरगिज नहीं पड़ोया सकेंगे, और अगर वो तुम से लड़ेंगे तो तुमको पीठ दिषा कर भाग जायेंगे, फिर उनकी कोई मदद नहीं की जायेगी. ﴿१११﴾ जहां कहीं भी वो (अहले किताब) पाये जायें जिल्लत उन पर मार दी गह;^[३] मगर ये के अल्लाह तआला की तरफ से कोई सभब बन जाये या^[४] लोगों की तरफ से कोई जरिया निकल आवे, और वो (अहले किताब) अल्लाह तआला का गजब (गुस्सा) ले कर लोटे हैं,^[५] और उन (अहले किताब) पर मोहताज मुसल्लत कर दी गह है, इस (भुरे हाल) की वजह ये है के वो अल्लाह तआला की आयतों का धनकार करते थे और नबियों को नाहक कत्ल करते थे, (नीज) इस (भुरी हालत) का सभब ये (भी) हुवा के वो नाइरमानी करते थे,^[६] और (अल्लाह तआला की) हद से वो लोग निकल गये थे. ﴿११२﴾

[१] जो नबीअे करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम पर धमान लाये और मुसलमान हो गये.

[२] इस आयत से मा'लूम होनेवाले अहम शयदे और नुकते बंदे की किताब दीनी बयानात भाग: ७ में देभे जायें. [३] (दूसरा तर्जुमा) जिल्लत (इस्पाह) उन पर जरूरी कर दी गह.

[४] जिसके सहारे वो डिझाजत में आ जावे. (दूसरा तर्जुमा) आम हजरात ने यहां 'और' का तर्जुमा किया है. [५] यानी अल्लाह तआला के गजब (गुस्से) के हकदार हो गये हैं. उनमें से बहुत सारे लोग मालदारी के भावजूद मोहताज की तरह रेहते हैं. [६] अल्लाह तआला की नाइरमानी उनकी आदत बन गह है, आज तक ये सिलसिला जारी है.

لِيُسَوِّأَ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةً قَابِلَةً يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ أَنْاءَ اللَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُونَ ﴿١١٣﴾ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
 الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَأُولَئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٤﴾ وَمَا
 يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوا ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿١١٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا
 أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۗ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۗ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١٦﴾ مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
 كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُ ۗ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ أَنْفُسَهُمْ
 يَظْلِمُونَ ﴿١١٧﴾

(लेकिन) वो सब (अहले किताब) अेक जैसे नहीं हैं, अहले किताब में अेक जमाअत
 अैसी भी है जो (सीधे रास्ते यानी इस्लाम पर) काइम हैं, वो रात की घडियों में अल्लाह
 तआला की आयतों को पढते हैं, और वो (अल्लाह तआला के आगे) सजदह करते हैं।^[१]
 ﴿११३﴾ अल्लाह तआला और क्यामत के दिन पर वो इमान रखते हैं और वो अखी
 बातें सिखलाते हैं और वो बुराई से रोकते हैं और नेक कामों (के करने) में जल्दी करते
 हैं,^[२] और अैसे ही (सिखातवाले) लोग नेक लोगों में से हैं। ﴿११४﴾ और वो लोग जो भी
 नेक काम करेंगे तो उसकी हरगिज नाकदरी नहीं की जाअेगी,^[३] और अल्लाह तआला
 तक्वावालों को बडोत अखी तरह जानते हैं। ﴿११५﴾ यकीनी बात है के जिन लोगों ने कुइ
 अपना लिया तो न उनका माल और न उनकी अवलाह अल्लाह तआला (के अजाब) के
 मुकाबले में उनके कुइ भी काम आअेंगे और वही (जहन्नम की) आग (में जाने) वाले हैं,
 उसमें वो (काइर) हमेशा रहेंगे। ﴿११६﴾ जो (काइर) लोग इस दुनिया की जिंदगी में जो
 कुइ (अपने माल और सलाहियत को) ખर्य करते हैं उस (ખर्य के बरबाह होने) की
 मिसाल अैसी है जैसे अेक सप्त ठंडकवाली (तेज) हवा हो, जो अैसे लोगों की ખेती को जा
 लगे जिन्होंने अपनी जानों पर जुल्म कर रखा हो, सो वो (ठंडी हवा) उस (ખेती) को
 (बिल्कुल) बरबाह कर देवे, और अल्लाह तआला ने उन पर जुल्म नहीं किया; लेकिन वो
 ખूह अपनी जानों पर जुल्म कर रहे हैं।^[४] ﴿११७﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) नमाज पढते हैं.

[२] (दूसरा तर्जुमा) नेक काम करने में कुरतीले रेहते हैं.

[३] यानी उसके सवाब से महइम नहीं रहेंगे.

[४] यानी खूह अपना नुकसान कर रहे हैं.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بِيْطَانَةً مِّنْ دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا ۖ وَدُّوْا مَا عَنِتُّمْ ۗ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ
 أَفْوَاهِهِمْ ۗ وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ ۗ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١١٥﴾ هَآئِنْتُمْ أَوْلَآءِ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا
 يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ ۗ وَإِذَا لَقُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا ۗ وَإِذَا خَلَوْا عَضُّوا عَلَيْكُمُ الْأَكَامِلَ مِنَ الْغَيْظِ ۗ
 قُلْ مُؤْتُوا بَعْضِكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١١٦﴾

अे इमानवालो! तुम अपनों के अलावह (किसी दूसरे) को (अपना) राजदार मत बनाओ, [१] वो तुम्हारे खिलाड़ इत्ना (इसाद) करने में कोर कसर बाकी नहीं रहते, [२] जितनी तुमको तकलीफ पड़ोये उसमें उनकी जुशी हे, [३] दुश्मनी उनकी जभान से जाहिर हो चुकी हे, और जो (कीना) अपने सीनों में वो छुपा कर बेठे हें वो तो इस (जाहिर होनेवाली दुश्मनी) से बहोत बडा हे, पक्की बात ये हे के हमने (उनकी दुश्मनी की) अलामतें (निशानियां) तुम्हारे सामने जाहिर कर दीं, अगर तुम समज से काम लो. [४] ﴿११८﴾ (अे मुसलमानो!) सुन लो! तुम अैसे हो के तुम इन (मुनाइकों) से मुहब्बत (का बरताव) रहते हो और वो तुमसे मुहब्बत नहीं रहते और तुम (मुसलमान) तो तमाम (आसमानी) किताबों पर इमान रहते हो और (उनकी डालत अैसी हे के) जब वो तुम (मुसलमानों) से मिलते हें तो केहते हें के: हम तो इमान ले आअे और जब तन्हाइ (अकेले) में होते हें तो तुम्हारे खिलाड़ गुस्से के मारे अपनी उंगलियां काट जाते हें, [५] (उनको अैसा) तुम केह दो के: तुम अपने गुस्से में मरो, [६] यकीनी बात हे के सीनों में छुपी हुंर बातों को अद्लाह तआला भूब अखी तरह जानते हें. ﴿११८﴾

[१] 'بِيْطَانَةً' बरोसेमंद, भशवरह देनेवाला, अपने निजाम में दभल देनेवाला, ये सब मा'ना 'بِيْطَانَةً' के आते हें, जो यहां आयत में हो सकते हें.

[२] (दूसरा तर्जुमा) कोर कोताही नहीं करते.

[३] (दूसरा तर्जुमा) वो तुम्हारे नुकसान की हिल से तमन्ना करते हें. (तीसरा तर्जुमा) वो चाहते हें के तुम को तकलीफ पड़ोये.

[४] तो तुम इन पक्की अलामतों से दुश्मन को पहचान लोगे.

[५] (दूसरा तर्जुमा) उंगलियां यभा डालते हें.

[६] यानी अे मुनाइको! मौत तक मुसलमानों के बारे में गुस्से में पडे रहो, तुम्हारे इस गुस्से से मुसलमानों का कोर नुकसान नहीं हो सकता, और तुम्हारी जो चाहत हे के मुसलमान बरबाद हो जाअे वो थीज डालसिल नहीं होगी.

إِنْ تَمَسَّكُمْ حَسَنَةٌ تَسُوهُمْ ۖ وَإِنْ تَصِبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا بِهَا ۖ وَإِنْ تَصِيرُوا وَتَتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا ۖ إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿١٢٠﴾

وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ مَقَاعِدَ لِلْقِتَالِ ۖ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٢١﴾ إِذْ هَبَّتْ طَائِفَتَيْنِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا ۖ وَاللَّهُ وَلِيَهُمَا ۖ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٢٢﴾ وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ ۖ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢٣﴾

અગર તુમ (મુસલમાનો) કો કોઈ ભલાઈ પહોંચે તો ઉનકો બુરા લગતા હે, ઓર અગર તુમ (મુસલમાનો) કો કોઈ બુરાઈ પહોંચે તો વો ઉસસે ખુશ હોતે હે, ઓર અગર તુમ સબ્ર કો અપના લો ઓર તુમ તકવા કે પાબંદ રહો તો ઉનકી સાજિશ તુમહારા કુછ ભી નહીં બિગાડ સકેગી, યકીની બાત હે કે જો કામ ભી વો લોગ કર રહે હે વો અલ્લાહ તઆલા (કે ઇલ્મ ઓર કુદરત) કે ઇલાતે (under) મેં હે. ^[૧] ﴿૧૨૦﴾

ઓર (ઉહુદ કી લડાઈ કા વકત યાદ કરો) જબ સુબહ કે વક્ત તુમ અપને ઘરવાલોં સે નિકલે, ઇમાનવાલોં કો લડાઈ કી ગર્જ સે (અલગ અલગ) ઠિકાનોં પર મુકરર કરને લગે, ઓર અલ્લાહ તઆલા હર બાત કો સુનતે હે, હર ચીઝ કો જાનતે હે. ^[૨] ﴿૧૨૧﴾ ઉસ વકત તુમ મેં સે દો કબીલે બુઝદિલી (ઘબરાહટ) દિખાને કા ઇરાદા કર રહે થે, ^[૩] ઓર અલ્લાહ તઆલા ઉન દોનોં કે વાલી થે, ^[૪] ઓર મોમિનોં કો તો અલ્લાહ તઆલા પર હી ભરોસા કરના ચાહિયે. ﴿૧૨૨﴾ ઓર પક્કી બાત હે કે અલ્લાહ તઆલા બદર (કી લડાઈ) મેં તુમહારી મદદ કર ચુકે થે; હાલાંકે તુમ (ઉસ વક્ત) કમઝોર (યાની બેબસ) થે; લિહાઝા તુમ અલ્લાહ તઆલા સે ડરતે રહો; તાકે તુમ શુક્ર કરનેવાલે બન જાઓ. ﴿૧૨૩﴾

[૧] (દૂસરા તર્જુમા) ઉનકા હર કામ અલ્લાહ તઆલા કે કાબૂ મેં હે.

[૨] ઉસ દિન હઝરત આઈશા રદિ. કી બારી થી, ગોયા કે આપ સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ હઝરત આઈશા રદિ. કે મકાન સે ઉહુદ કે લિયે રવાના હુવે, ઇસસે હઝરત આઈશા રદિ. કી ફઝીલત ઝાહિર હુઈ.

[૩] (દૂસરા તર્જુમા) જબ કે તુમ મેં સે દો કબીલોં કે લોગ હિમ્મત હાર ગએ (વાપસ જાને કા) ઇરાદા કર રહે થે. મુરાદ: બનૂ હારિસા ઓર બનૂ સલમા હે.

[૪] (દૂસરા તર્જુમા) હાલાંકે અલ્લાહ તઆલા ઉન દોનોં કે મદદગાર થે.

નોટ: ઇસ મેં દોનોં કબીલે કી ફઝીલત કા બયાન હે, અલ્લાહ તઆલા ને અપને ફઝલ સે ઉનકો જમા દિયા.

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُبَدَّلَ لَكُمْ بِثَلَاثَةِ أَلْفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُزْلَلِينَ ﴿١٢٧﴾ بَلَىٰ ۖ إِنْ تَصْبِرُوا
وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُم مِّنْ فَوْرِهِمْ هَذَا يُبَدِّلْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ أَلْفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ ﴿١٢٨﴾ وَمَا جَعَلَ اللَّهُ إِلَّا
بُشْرَىٰ لَكُمْ وَلِتَطْبِئْنَ قُلُوبُكُمْ بِهِ ۗ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١٢٩﴾ لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ الَّذِينَ
كَفَرُوا أَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَلِبُوا خَآبِينَ ﴿١٣٠﴾ لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ
ظَالِمُونَ ﴿١٣١﴾

(बदर में ये मद्दह उस वक़्त आँ) जब तुम धमानवालों से केह रहे थे: क्या तुम्हारे लिये ये (बात) काई नहीं है के तुम्हारे रब तीन हजार इरिश्ते (भास तौर से) उतार कर तुम्हारी मद्दह करे? [१] ﴿१२४﴾ क्यूं नहीं? अगर तुम सभ्र करोगे, [२] और तुम तकवा अपनाओगे, [३] और वो (दुश्मन) अयानक (अेक साथ) तुम पर टूट पडे तो तुम्हारे रब पांच हजार भास निशानवाले [४] इरिश्तों से तुम्हारी मद्दह करेंगे. ﴿१२५﴾ और उस (धतनी बडी ता'दाद में मद्दह) को अल्लाह तआला ने तुम्हारी ખुशी के लिये डी मुकरर किया; और ताके धस (बडी ता'दाद) के जरिये तुम्हारे दिलों को धत्मीनान हासिल डो और मद्दह (यानी ज़त) अल्लाह तआला डी की तरफ़ से आती है, जो (अल्लाह तआला) बडे जबरदस्त, बडी हिकमतवाले हैं. ﴿१२६﴾ (बदर में ये मद्दह अल्लाह तआला ने धस लिये की;) ताके काइरों की अेक जमाअत को (अल्लाह तआला) हलाक कर देवें या (अल्लाह तआला) उनको जलील करें (या हरा देवें) के वो (काइर) नाकाम डो कर वापस भाग जावें. ﴿१२७﴾ (अे नबी!) तुमको धन (काइरों) के धस मामले में कोध धप्तियार (अधीकार) नहीं है [५] या वो (अल्लाह तआला) उनको तौबा की तौडीक देवें [६] या (अल्लाह तआला) उनको अजाब देवें; क्यूंके यकीनन वो (काइर) जालिम हैं. ﴿१२८﴾

[१] यानी जो इरिश्ते जमीन पर अलग अलग धन्तजाम में डोते हैं उनके अलावड आसमान से भास मद्दह डी के लिये उतारे जाअें.

[२] यानी मैदान में साबित कदम (जमे) रहोगे.

[३] यानी नाइरमानी से बयोगे.

[४] ખूद इरिश्तों पर भी भास निशानी थी और उनके घोंडों पर भी भास निशानी थी, जंग के मोके पर अपनी अपनी डोज की पेहयान के लिये भास वर्डी और भास निशान लगाअे जाते हैं.

[५] के वो काइर मुसलमान बन जावें या काइर रहें.

[६] यानी काइर मुसलमान डो जाअें.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ط يَغْفِرْ لِمَنْ يَّشَاءُ وَيُعَذِّبْ مَنْ يَّشَاءُ ط وَاللَّهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٢٩﴾
يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَاْكُلُوْا الرِّبٰوَ اَضْعَافًا مُّضْعَفَةً ۗ وَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿١٣٠﴾ وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِيْ
اُعِدَّتْ لِلْكَافِرِيْنَ ﴿١٣١﴾ وَاطِيعُوا اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ﴿١٣٢﴾ وَسَارِعُوْا اِلَى مَغْفِرَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا
السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ ۗ اُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿١٣٣﴾ الَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكُظَيِّمِْنَ الْغَيْظِ وَالْعَافِيْنَ عَنِ
النَّاسِ ط وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١٣٤﴾

और आसमानों में जो कुछ है और जमीन में जो कुछ है वो सब अल्लाह तआला ही का है, वो (अल्लाह तआला) जिसको यादते हैं माफ़ कर देते हैं और (अल्लाह तआला) जिसको यादते हैं अजाब देते हैं और अल्लाह तआला तो सबसे ज़ियादत माफ़ करनेवाले, सबसे ज़ियादत महेरबान हैं। ﴿१२८﴾

ओ १मानवालो! तुम कुछ गुना बढा कर सूद (व्याज) मत षाओ, और तुम अल्लाह तआला से डरते रहो; [१] ताके तुम कामियाब हो जाओ। ﴿१३०﴾ और तुम ऐसी आग से बचो जो काइरों के लिये तैयार की गई है। ﴿१३१﴾ और तुम अल्लाह तआला और रसूल की बात मानो; ताके तुम पर रहम किया जाये। ﴿१३२﴾ और तुम अपने रब की मगाइरत और ऐसी जन्नत हासिल करने के लिये अक दूसरे से बढ कर तेजी दिषाओ [२] के उस (जन्नत) की योडाई आसमानों और जमीन (जैसी) है जो तकवावालों के लिये तैयार की गई है। ﴿१३३﴾ (तकवावाले लोग वो हैं) जो षुशी (यानी अखी हादत) और तकलीफ़ में (अल्लाह तआला के लिये माल) षर्य करते हैं [३] और वो गुस्से को दबाते हैं [४] और लोगों को माफ़ कर देते हैं [५] और अल्लाह तआला (ऐसे) नेकी करनेवालों से मुहब्बत करते हैं। ﴿१३४﴾

[१] और हर तरह के व्याज से षूद को बचाओ.

[२] यानी जैसे नेक आ'माल में अक दूसरे से आगे बढने की कोशिश करो, जो अल्लाह तआला की मगाइरत और जन्नत में ले जाने का जरिया बने.

[३] माल की कमी के जमाने में भी जो मयस्सर हो उसका सदका किया करो, इससे सदके की नेक आदत बाकी रहेगी, और सदके की बरकत से अल्लाह तआला मालदारी अता इरमाअेंगे.

[४] (दूसरा तर्जुमा) गुस्से को काबू में रभते हैं.

[५] यानी गुस्से को दबाना और माफ़ करना उनकी आदत है.

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ ۖ وَمَنْ يَغْفِرِ اللَّهُ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ ۗ وَلَمْ يُصِرُّوا عَلَىٰ مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٣٥﴾ أُولَٰئِكَ جَزَاءُ مَا كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ ۖ وَجِئْتُ بِكَ بِتَجْرِيٍّ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۗ وَنِعْمَ أَجْرُ الْعَمِلِينَ ﴿١٣٦﴾ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنَنٌ ۖ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ﴿١٣٧﴾

और (तकवावाले लोग) वो हैं के जब वो कोई ખુલા गुनाह कर बेठते हैं^[१] या (बुरा काम कर के) अपनी जानों पर गुल्म करते हैं (तो झोरन) अल्लाह तआला को याद करते हैं,^[२] सो (अल्लाह तआला से) अपने गुनाहों की माझी मांगते हैं, और (हकीकत भी यही हे के) अल्लाह तआला के सिवा कोन गुनाहों को माझ कर सकता हे? और अपने किये हुवे (गुनाहों) पर अडे नहीं रेहते,^[३] डाल ये के वो जानते हैं (के अल्लाह तआला बंदों की सख्खी तौबा कबूल करते हैं.) ﴿१३५﴾ ये (तकवावाले) वो लोग हैं के उनका बदला उनके रब की तरफ से मगझिरत हे, और (जन्नत के) बागात हैं, जिनके नीचे से नेहरें बेहती डोंगी, उन (बागों) में वो हमेशा रहेंगे, और (नेक अमल) करनेवालों का बदला कितना अच्छा हे! ﴿१३६﴾ तुमसे पेहले बहोत सारे वाकिआत हो चुके हैं, सो तुम जमीन में चल झिर कर देख लो,^[४] के (नबियों को) जुठलानेवालों का (बुरा) अंजाम कैसा होता हे? ﴿१३७﴾

[१] यानी बेहयाँ का काम हो जाता हे.

[२] यानी गुनाह करने के बाद अल्लाह तआला की अजमत और अजाब की याद ताजा हो जाती हे, और झोरन माझी मांगने लग जाते हैं, आम तौर पर गुनाह अल्लाह तआला की याद और जिक से गझलत की वजह से डोते हैं; इस लिये गुनाह हो जाअे तो झोरन अल्लाह तआला को याद करो, जिक में मशगूल हो जाओ और माझी की शर्तों के साथ इस्तिगझर करो.

तौबा की शर्तें: (१) पछतावा होना (२) गुनाह को छोड देना (३) आइन्दह न करने का पक्का इरादा करना (४) जिसका हक्क हे उसको उसका हक्क देना, इसी तरह दो रअकत इस्तिगझर की नियत से पढ कर के भी माझी मांगे.

[३] (दूसरा तर्जुमा) जानते हुवे अपने किये हुवे पर इसरार (यानी बार बार वही गुनाह) नहीं करते.

[४] इब्रत की नियत से सझर अच्छी चीज हे, अब तो इब्रत की जगहें घूमने झिरने की जगहें बन गइ हैं, बहोत तअक्हुब की बात हे, जियादह तझसील के लिये बंदे की किताब 'देभी हुँ हुनिया' देखीये.

هَذَا بَيَانٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٣٧﴾ وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٣٨﴾
 إِنْ يَمْسَسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهُ ۗ وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ ۗ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ
 آمَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٣٩﴾ وَلِيَحْصِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَمْحَقَ الْكٰفِرِينَ ﴿٤٠﴾ أَمْ
 حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ ﴿٤١﴾ وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ
 الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَلْقَوْهُ ۗ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٤٢﴾

ये (तमाम) लोगों के लिये (साइ साइ) बयान (यानी अेलान) हे और (जास) तक्वावालों के लिये छिदायत और नसीहत हे. ﴿१३८﴾ और तुम कम छिम्मत मत बनो,^[१] और तुम गमगीन भी मत होओ, और तुम ही लोग गादिब रहोगे अगर तुम (कामिल) ईमानवाले हो जाओ. ﴿१३८﴾ (अे मुसलमानो!) अगर तुम को अेक जम्म (उछुद) में पड़ोया हे तो उस (काइर) कोम को भी अैसा ही जम्म (ईससे पेहले बहर में) पड़ोय युका हे, और ये (हार जत के) दिन (या वक्त) हें जो हम लोगों के दरमियान भारी भारी बदलते रेहते हें, और (उछुद में जो तकलीफ पड़ोयने के डालात आअे); ताके अल्लाह तआला (कामिल) ईमानवालों को (जांय कर या जाहिर कर के या जुदा कर के) जान लेवें और तुम (मुसलमानों) में से कुछ लोगों को शहादत देवें और अल्लाह तआला जुल्म करनेवालों से मुहब्बत नहीं रहते. ﴿१४०﴾ और ताके अल्लाह तआला ईमानवालों को (गुनाह के मेल कुयेल से) पाक कर देवें और काइरों (के जोर) को (अल्लाह तआला) मिटा देवें. ﴿१४१﴾ क्या तुम ये समजते हो के तुम (अैसे ही) जन्नत में दाखिल हो जाओगे; डालांके अभी तक तो अल्लाह तआला ने (जांय कर या जाहिर तौर पर जुदा कर के) तुम में से न जिहाद करनेवालों को मा'लूम किया और न साबित कदम रेहनेवालों को मा'लूम किया.^[२] ﴿१४२﴾ और पक्की बात हे के ईस (शहादत की मौत) के सामने आने से पेहले तुम (शहादत की) मौत की तमन्ना किया करते थे, सो सय में तुमने उस (मोत के सबब) को अपनी खुली आंभों से देख लिया.^[३] ﴿१४३﴾

[१] सुस्त कमजोर मत बनो, छिम्मत मत डारो.

[२] (दूसरा तर्जुमा) देखा ही नहीं, (यानी कामिल ईमान और सब्र का जाहिर में भी ईम्तिहान होता हे.)

[३] उछुद की लडाई में मौत के डालात सामने आ गअे थे.

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ ۖ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ ۖ أَفَأَبِينِ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ ۖ
 وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَصُرَ اللَّهُ شَيْئًا ۖ وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ﴿١٣٧﴾ وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ
 اللَّهِ كِتَابًا مُؤَجَّلًا ۖ وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا ۖ وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا ۖ وَسَنَجْزِي
 الشَّاكِرِينَ ﴿١٣٨﴾ وَكَأَيُّنَ مِنْ نَبِيِّ قَتَلَ مَعَهُ رَبِّيُونَ كَثِيرٌ ۖ فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا
 اسْتَكَانُوا ۖ وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ ﴿١٣٩﴾

और मुहम्मद (सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम) रसूल ही तो हे, पक्की बात हे के उनसे पेहले बहोत सारे रसूल गुजर चुके^[१] सो अगर वो वफात पा जायें या उनको शहीद कर दिया जाय तो क्या तुम अेडीयों के बल फिर जाओगे,^[२] और जो शप्स ली अपनी अेडीयों के बल फिर जायेगा तो वो डरगिज अल्लाह तआला को कोय नुकसान नहीं पड़ोया सकता, और अनकरीब (जल्दी ही) अल्लाह तआला शुक्र करनेवालों को बदला (यानी सवाब) देंगे. ﴿१४४﴾ और किसी ली नइस (यानी जानवाले) के इफ्तियार (अधीकार) में नहीं हे के वो अल्लाह तआला के हुक्म के बगैर मर जाय, जिस (मौत) का अेक मुकर्रर वक्त पर आना लिखा हुवा हे, और जो शप्स (ली) दुनिया का सवाब (यानी बदला) याहता हे तो हम उसको इस (दुनिया) में से कुछ हिस्सा दे देते हैं और जो शप्स आभिरत का (हमेशा का) सवाब याहता हे तो हम उसको उस (आभिरत) में से हिस्सा दे देते हैं और शुक्र करनेवालों को अनकरीब हम बदला देंगे.^[३] ﴿१४५﴾ और बहोत सारे नबी हैं के उनके साथ मिल कर बहोत सारे अल्लाहवालों ने (अल्लाह तआला के दीन के लिये) जंग की, फिर उनको अल्लाह तआला के रास्ते में जो तकलीफ पड़ोयी उससे वो हिम्मत नहीं हारे और न कमजोर हुवे और वो न (दुश्मन के आगे) जुके,^[४] और अल्लाह तआला सभ्र करनेवालों से मुहब्बत करते हैं. ﴿१४६﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) बहोत सारे रसूल हो चुके. [२] यानी इस्लाम छोड दोगे.

[३] इससे इशारा गनीमत के माल की तरफ हे; यानी अगर कोय सिई गनीमत का माल (लडाई मे मिलने वाला माल) हासिल करने की निथ्यत से जिहाद में शरीक होगी तो उसे गनीमत के माल में से तो हिस्सा मिल जायेगा; लेकिन आभिरत का सवाब हासिल नहीं होगा, और अगर असल निथ्यत अल्लाह तआला के हुक्म पर अमल की होगी तो सवाब मिलेगा और साथ साथ गनीमत का माल ली मिलेगा.

[४] या दुश्मन से दबे.

وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ
 الْكَافِرِينَ ﴿١٣٩﴾ فَآتَاهُمُ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحَسَنَّ ثَوَابَ الْآخِرَةِ ۖ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤٠﴾
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا يُرْذُوكُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ فَانْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿١٤١﴾ بَلِ اللَّهُ
 مَوْلَاكُمْ ۖ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ ﴿١٤٢﴾ سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ ۖ بِمَا أَشْرَكُوا بِاللَّهِ مَا لَهُم بِئُرْزُلٍ بِهِ
 سُلْطَانًا ۖ وَمَأْوَهُمُ النَّارُ ۖ وَبئْسَ مَثْوَى الظَّالِمِينَ ﴿١٤٣﴾

और उन (मुजाहिदीन) की ज़बान से यही बात निकली के वो (यू) केहने लगे के: अ
 हमारे रब! आप हमारे गुनाहों को और हमसे हमारे कामों में जो ज़ियादती हुई उसको
 माफ़ इरमा दीजिये, और आप हमारे कदमों को जमा दीजिये, और आप काइर कोम के
 मुकाबले में हमारी मदद कीजिये. ﴿१४०﴾ सो अल्लाह तआला ने उनको दुनिया का सवाब
 (यानी बहला) और आभिरत का बेहतरीन सवाब अता इरमाया, और अल्लाह
 तआला नेकी करनेवालों को पसंद इरमाते हें. ﴿१४८﴾

अे एमानवालो! जिन्होंने कुछ अपना रखा हे अगर तुम उनकी बात मानोगे तो
 वो तुमको उलटे पांव (कुछ की तरफ़) इेर देंगे, सो (जिसका नतीजा ये होगा के) तुम
 नुकसान में पड जाओगे. ﴿१४८﴾ (ये काइर लोग तुम्हारी मदद नहीं कर सकते) बल्के
 अल्लाह तआला ही तुम्हारी मदद करनेवाले हें, और वो (अल्लाह तआला) सबसे
 बेहतर मदद करनेवाले हें. ﴿१५०﴾ जिन लोगों ने कुछ अपना लिया हे, अनकरीब (जल्दी
 ही) हम उनके दिलों में रोब डाल देंगे; इस लिये के उन्होंने अल्लाह तआला के साथ
 ऐसी चीज को शरीक किया जिस (के शरीक होने) की उस (अल्लाह तआला) ने कोह
 दलील नहीं उतारी, और उन (काइरों) का ठिकाना (जहन्नम की) आग हे, और वो
 जालिमों के रेहने की बड़ोत बुरी जगा हे. ﴿१५१﴾



وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحُسُّوهُم بِأُذُنِهِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا فَشِلْتُمْ وَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِمَّنْ بَعْدَ مَا
 آرَكُم مَّا تُحِبُّونَ ۗ مِنْكُمْ مَن يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَن يُرِيدُ الْآخِرَةَ ۗ ثُمَّ صَرَّفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ ۗ
 وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ ۗ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥٢﴾

और यकीनी बात हे के अल्लाह तआला ने तुम्हारे साथ अपना वादा (उस वक़्त) सख्खा कर दिया, जब के तुम उन (दुश्मनों) को उसी (अल्लाह तआला) के हुक्म से (उलुद की लडाई के शुरु में) कत्ल कर रहे थे, यहां तक के जब तुम हिम्मत डार गअे, और (नबी के) हुक्म (को पूरा करने) के बारे में आपस में बहस (यानी १पितलाइ) करने लगे और उस (अल्लाह तआला) ने तुमको जो खीज पसंद थी वो (जुत और गनीमत का माल^[१]) तुमको दिका दी उसके बाद तुमने (अमीर की) बात नही मानी, तुम में से कुछ लोग वो थे जो दुनिया को खाहते थे^[२] और कुछ लोग वो थे जो आखिरत को खाहते थे,^[३] फिर उस (अल्लाह तआला) ने उन (काहिरों) पर से तुम्हारा रुख (ध्यान) डेर दिया;^[४] ताके वो (अल्लाह तआला) तुम्हारा १मितलान लेवें, और यकीनी बात हे के (अब) वो (अल्लाह तआला) तुमको माइ कर चुके हें, और अल्लाह तआला तो १मानवालों पर (बडे) इजल (करने) वाले हें. ﴿१५२﴾

[१] 'पसंदीदल खीज' यहां मुराद 'गनीमत का माल' हे, जिसे देष कर पहाड के पीछे के अकसर (जियादल) डजरात अपने अमीर के हुक्म के पिलाइ पहाड छोड गअे थे.

[२] १स लिये के गनीमत का माल दुनिया में ली शयदामंद हे.

[३] सहाबा (रदि.) के सामने दो अडम खीजें थी:

(१) जिस जगा नबीअे करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम ने बिठाया था उस मोर्ये की डिइजत.

(२) गनीमत के माल को जमा करना; यूंके जंग में कायदे के मुताबिक गनीमत को जमा करने के वो डकदार थे, अब उस वक़्त मस्लिडत ये थी के सिई मोर्ये की डिइजत की जाअे; लेकिन उन्होंने मोर्ये की डिइजत और गनीमत का माल जमा करना दोनों सवाब उस वक़्त डसिल करने की कोशिश की और जंग पत्म डो गई ये समज कर जगा से डट गअे जो मुनासिब बात नही थी: १स लिये डकीकत (यानी मोर्ये की डिइजत) को डी खाडा, डजराते सहाबा (रदि.) सिई दुनिया डसिल करने को असल भकसद समज लेवे अैसा नही था.

[४] (दूसरा तर्जुमा) फिर उस (अल्लाह तआला) ने तुमको उन (काहिरों) पर गालिब आने से डटा दिया.

إِذْ تُصْعِدُونَ وَلَا تَلُونَ عَلَىٰ أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِيٰ أُحْرَابِكُمْ فَأَتَابَكُمْ غَمًّا بِغَمِّ لِكَيْلَا تَحْزَنُوا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا آصَابَكُمْ ۗ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٥٧﴾ ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُم مِّن بَعْدِ الْغَمِّ أَمْنَةً نُّعَاسًا يَغْشَىٰ طَآئِفَةً مِّنكُمْ ۗ وَطَآئِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ ۗ يَقُولُونَ هَل لَّنَا مِنَ الْأَمْرِ مِن شَيْءٍ ۗ قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ ۗ يُخْفُونَ فِيٰ أَنفُسِهِم مَّا لَا يُبْدُونَ لَكَ ۗ يَقُولُونَ لَوْ كَان لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَّا قُتِلْنَا هَهُنَا ۗ

जब तुम मुंह उठा कर चले ही जा रहे थे और तुम किसी को पीछे मुड कर नहीं देख रहे थे; हालांकि रसूल तुमको तुम्हारे पीछे की तरफ से पुकार रहे थे, सो अल्लाह तआला ने तुम (मुसलमानों) को गम की वजह से गम दिया; [१] ताके किसी चीज के तुम्हारे हाथ से निकल जाने की वजह से और किसी मुसीबत के पेश आने की वजह से तुम गनगीन न हुवा करो, [२] और जो काम भी तुम करते हो अल्लाह तआला को उसकी पूरी ખબर दे. ﴿१५३﴾ फिर (उस) गम के बाद (अल्लाह तआला ने) तुम पर इत्मीनान उतारा, जो एक उध थी, जो तुम में से एक जमाअत पर पूरी तरह छा गई थी और (दूसरी) एक जमाअत को अपनी जान ही की डिक लगी हुई थी, जो अल्लाह तआला के बारे में नाहक (जूठे) जाहिलों जैसे गुमान कर रहे थे, वो केह रहे थे: क्या हमको भी कोछ इप्तिवार हासिल हे? [३] तो तुम (जवाब में अइसा) कहो के: इप्तिवार (अधीकार) तो सब का सब अल्लाह तआला ही को हासिल हे, ये लोग अपने दिलों में वो बात छुपा रहे थे जिसको वो तुम्हारे सामने जाहिर नहीं कर रहे थे, उनका केहना ये था के अगर इस मामले में हमको कुछ इप्तिवार हासिल होता [४] तो हम यहां (उहुद के मैदान में) क्तल न किये जाते,

[१] दो गम किस तरह? (१) इजतिहादी (समज की) गलती की वजह से हुजूर सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम के हुक्म के खिलाइपरजी हुई तो नबी को तुमने गम पड़ोयाया उस पर अल्लाह तआला ने तुम को डार का गम पड़ोयाया. (२) साथियों की शहादत और डार इस तरह गम पर गम तुमको पड़ोयाया. (३) उहुद में मुसलमान शूर में कामियाबी की तरफ आगे बढ रहे थे वो कामियाबी हाथ में से निकल गई, उसका गम और साथ में नबीअे करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम की शहादत की अइवा इली उसका गम, इस तरह डबल गम जमा हो गये.

[२] (दूसरा तर्जुमा) तुम जियादत सहमा न करो. [३] यानी मदीने से बाहिर न निकलने की हमारी राय किसीने नहीं मानी, और मुसीबत में इंस गये. [४] हमारा कुछ भी चलता, हमारी राय पर अमल होता, हमारी बात मानी जाती या हमारा काम कुछ बनेगा या सब बिगड गया.

قُلْ لَوْ كُنْتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ ۗ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ
 وَلِيَبْحِثَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٥٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَيْنِ ۗ إِنَّمَا
 اسْتَرْزَلُوا الشَّيْطَانَ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا ۗ وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٥٨﴾
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُزًى لَوْ
 كَانُوا عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا ۗ لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ ۗ وَاللَّهُ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
 بَصِيرٌ ﴿١٥٩﴾

तो (ओ नबी!) तुम (जवाब में ऐसा) कडो: अगर तुम लोग अपने घरों में रेहते तो भी
 जिनके लिये कत्ल होना (तकदीर में) लिखा हुआ होता तो वो जरूर बाहिर निकल कर
 अपनी कत्ल की जगा पर पहुँच जाते (ये कत्ल और हार का मामला इस लिये पेश
 आया) और ताके जो कुछ तुम्हारे सीनों में हे अल्लाह तआला उसको आजमाएँ, और
 ताके जो (ईमान) तुम्हारे दिलों में हे उसको (अल्लाह तआला वसवसों वगैरह से) पाक
 साफ़ कर दें और अल्लाह तआला सीनों की बात को ખूब अच्छी तरह जानते हें. ﴿१५४﴾
 यकीनी बात हे के जिस दिन दो लश्कर अके दूसरे से टकराएँ उस दिन जो लोग तुम में से
 पीठ डिरा गये हकीकत में शैतान ने उनके कुछ गुनाहों की वजह से उनके कदम उगमगा
 दिये थे, और पक्की बात ये हे के अल्लाह तआला ने उनको माफ़ कर दिया, यकीनी बात
 हे के अल्लाह तआला अरे बख्शनेवाले, अरे हिल्म वाले हें. [१] ﴿१५५﴾

ओ ईमानवालो! जिनहोंने कुछ अपना लिया हे तुम उनकी तरह मत हो जाना,
 और जब उनके भाई (जमीन में) कहीं सड़र करते हें या किसी जंग में शामिल होते हें
 (और तकदीर की बात, के उनको मौत आ गई या वो शहीद हो गये) तो वो (मुनाफ़िक)
 लोग उनके बारे में (यूँ) केहते हें के: अगर वो हमारे पास होते तो न मरते और न कत्ल
 कर दिये जाते (ये बात इस लिये केहते हें) ताके अल्लाह तआला इन बातों को उनके
 दिलों में अइसोस का जरिया बना दे (वरना हकीकत ये हे के) जिंदगी और मौत तो
 अल्लाह तआला ही देते हें और जो अमल भी तुम करते हो अल्लाह तआला उसको
 अच्छी तरह देखते हें. ﴿१५६﴾

[१] हलीम के मा'ना सूरअे अकरह के हाशिये में गुजर चुके हें.

وَلَيْنَ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿١٥٩﴾ وَلَيْنَ مُتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لَإِلَى اللَّهِ تَحْشُرُونَ ﴿١٦٠﴾ فِيمَا رَحْمَةٌ مِّنَ اللَّهِ لَيْتَ لَهُمْ ۖ وَلَوْ كُنْتُمْ فَظًا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَأَنَّفَضُوا مِنْ حَوْلِكَ ۖ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ ۖ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿١٦١﴾ إِنَّ يَنْصُرْكُمْ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ ۖ وَإِنْ يَخْذُلْكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرُكُمْ مِّنْ بَعْدِهِ ۗ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٦٢﴾

और अगर तुम अल्लाह तआला के रास्ते में कत्ल कर दिये जाओ^[१] या तुम (मुर्करर वक्त पर अपनी मौत) मर जाओ तब भी अल्लाह तआला की तरफ से जो मगफिरत और रहमत (मिलनेवाली) है वो उन (यीजों) से कहीं जियादत बेहतर है, जिसको वो (नाइरमान) लोग जमा कर रहे हैं. ﴿१५७﴾ और अगर तुम अपनी मौत मर जाओ या तुमको कत्ल कर दिया जाये तो भी तुम अल्लाह तआला के पास ही ले जा कर जमा किये जाओगे. ﴿१५८﴾ सो अल्लाह तआला की (बडी) महेरबानी की वजह से तुम उनके लिये नरम (दिल) हो गये,^[२] और अगर तुम सप्त मिजाज, सप्त दिलवाले (यानी बुरे अफ्लाकवाले, बढ कलाम) होते तो ये लोग तुम्हारे पास से (हट कर) मुन्तशिर हो जाते (बिपर जाते), सो तुम उनको माइ कर दो और तुम (अल्लाह तआला से) उनके लिये मगफिरत की दूआ करो और तुम (अहम) कामों में उनसे मशवरत करते रहो,^[३] सो जब तुम (किसी काम का) पक्का एरादा कर लो तो अल्लाह तआला ही पर भरोसा करो, यकीनी बात है के अल्लाह तआला भरोसा करनेवालों से मुहब्बत करते हैं. ﴿१५९﴾ अगर अल्लाह तआला तुम्हारी मदद करें तो तुम पर कोई गादिब आनेवाला नहीं और अगर वो (अल्लाह तआला) तुम्हारी मदद न करें तो कोन है जो उसके बाद तुम्हारी मदद करे?^[४] और एमानवालों को अल्लाह तआला ही पर भरोसा करना चाहिये. ﴿१६०﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) शहीद हो जाओ.

[२] नबी को वक़दर और ज़ानिसार(जान कुरबान करने वाले) सहाबा के बारे में ये खिदायत है, दूसरों के लिये तो ज़ियादत एन सिइतों को अपनाने की ताकीद है.

[३] हुज़ूर सल्लल्लाहु अल्यहि वसल्लम को मशवरत का हुकम है तो दूसरों के लिये तो उसकी अहमियत कठ गुना ज़ियादत है, मशवरत से मातहतों (हाथ नीचे परवरिश पानेवालों) का छोस्वा बढाना भी होता है, और काम की अलग अलग शकलें सामने आती हैं.

[४] अल्लाह तआला की मदद नहीं होगी तो एन्सान को इस्वाए से कोई बचा नहीं सकता.

وَمَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يُغْلَ ط وَمَنْ يُغْلَلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۖ ثُمَّ تُوْفَى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦١﴾ أَفَمَنْ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ بِسَخَطٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ ط وَبُئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٦٢﴾ هُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ ط وَاللَّهُ بِصِيرَتِهِمْ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٣﴾ لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ ۖ وَإِنْ كَانُوا مِن قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿١٦٤﴾ أَوَلَمْآ أَصَابَتْكُمْ مُّصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُمْ مِّثْلَيْهَا ۗ قُلْتُمْ أَنَّى هَذَا ط

और किसी नबी से ये नहीं हो सकता के वो (गनीमत के माल में) भियानत करे,^[१] और जिसने भियानत की होगी वो क्यामत के दिन वो (भियानतवाली) थीज ले कर डालिरे होगा,^[२] फिर हर शप्स को उसके किये हुवे कामों का पूरा बदला दिया जायेगा और उन पर कोई जुल्म नहीं किया जायेगा. ﴿१६१﴾ जो शप्स अल्लाह तआला की रजा (यानी भुशी) के ताबे हे तो क्या वो उस शप्स की तरह हो सकता हे जो अल्लाह तआला की नाराजगी ले कर लोटा हो?^[३] और उसका ठिकाना जहन्नम हो और वो (जहन्नम) बड़ोत बुरी पड़ोयने की जगा हे. ﴿१६२﴾ उनके लिये अल्लाह तआला के यहाँ (अलग अलग) दरजे हें, और वो लोग जो काम करते हें अल्लाह तआला उसको पूरी तरह देभते हें. ﴿१६३﴾ पक्की बात ये हे के अल्लाह तआला ने ४मानवालों पर अेहसान इरमाया जब के उनके दरमियान उन ही में से अेक अैसे रसूल भेजे जो उनके सामने उस (अल्लाह तआला) की आयतों की तिलावत करते हें^[४] और उनको (जाहिरी और बातिनी गंदगी से) पाक साइ करते हें और उनको किताब और हिकमत की बातें सिखाते हें, और यकीनी बात हे के वो (रसूल के तशरीह लाने से) पेहले भुली हुँ गुमराही में पडे हुवे थे. ﴿१६४﴾ और जब (उहुद में) अेक मुसीबत तुमको पड़ोयी जिससे दुगनी मुसीबत तुम (दुश्मन को बहर में) पड़ोया चुके थे तो क्या तुम अैसे मोके पर यूं केहने लगे के: ये (हार की मुसीबत) कहां से आ गँ?

[१] (दूसरा तर्जुमा) वो (किसी थीज को) छुपा देवे.

[२] भोमिनों को हर तरह की भियानत से बयना याहिये, भियानत कबीरह (बडा) गुनाह हे.

[३] यानी अल्लाह तआला की नाराजगी का हकदार हुवा हो.

[४] अल्लाह तआला की आयतों को पढ पढ कर सुनाते हें.

قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧٥﴾ وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ التَّتَيِّ الْجَمْعِ فَبِأَذْنِ اللَّهِ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧٦﴾ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا ۖ وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ ادْفَعُوا ۗ قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا لَأَتَّيَعْنَاكُمْ ۗ هُمْ لِلْكَفْرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ ۖ يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ ۗ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ﴿١٧٧﴾ الَّذِينَ قَالُوا لِلْإِخْوَانِ هُمْ وَقَعَدُوا لَوْ أَطَاعُوا مَا قُتِلُوا ۗ قُلْ فَادْرَءُوا عَن أَنْفُسِكُمُ الْمَوْتَ ۗ إِنَّ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٧٨﴾

તો તુમ (ઉનકો જવાબ મેં) કહો: વો (મુસીબત) તો ખૂદ તુમ્હારી તરફ સે આઈ હે, [૧] યકીની બાત હે કે અલ્લાહ તઆલા તમામ ચીઝ પર પૂરી કુદરત રખનેવાલે હે. ﴿૧૬૫﴾ ઔર વો નુકસાન જો દો લશ્કર કે ટકરાને કે દિન [૨] તુમકો પહોંચા હે વો તો અલ્લાહ તઆલા કે હુકમ (યાની કઝાએ ઇલાહી) સે (પહોંચા) હે; ઔર તાકે અલ્લાહ તઆલા ઇમાનવાલોં કો (ઝાહિર મેં ભી જાંચ કર) મા'લૂમ કર લેવે. ﴿૧૬૬﴾ ઔર તાકે વો (અલ્લાહ તઆલા) મુનાફિકોં કો (ભી ઝાહિર કર કે) મા'લૂમ કર લેવે ઔર ઉન (મુનાફિકોં) સે (યહી તો) કહા ગયા થા કે તુમ આઓ! અલ્લાહ તઆલા કે રાસ્તે મેં જંગ કરો યા (કમ સે કમ દુશ્મન કો) માર ભગાઓ, તો (જવાબ મેં મુનાફિકીન) કેહને લગે: અગર હમ (ઇસકો સચ મેં) લડાઈ સમજતે તો હમ ઝરૂર (જંગ મેં) તુમ્હારે સાથ ચલતે, (જિસ દિન વો મુનાફિકીન યે બાત કેહ રહે થે) ઉસ દિન વો (મુનાફિકીન ઝાહિર મેં ભી) અપને ઇમાન કી બનિસ્ખત કુફ્ર સે ઝિયાદહ કરીબ હો ગએ, [૩] વો (મુનાફિકીન) અપની ઝબાન સે ઐસી બાત કેહતે હે જો ઉનકે દિલોં મેં નહીં હોતી હે ઔર વો (મુનાફિકીન) જો કુદ્ર (અપને દિલોં મેં) છુપા રહે હે અલ્લાહ તઆલા ઉસકો ખૂબ અચ્છી તરહ જાનતે હે. ﴿૧૬૭﴾ (મુનાફિક ઐસે લોગ હે કે) વો ખૂદ તો બેઠે રહે ઔર અપને (શહીદ) ભાઈયોં કે બારે મેં [૪] કેહને લગે: કે અગર વો હમારા કેહના માન લેતે (ઔર જંગ મેં ન જાતે) તો વો કતલ ન કર દિયે જાતે, તુમ (ઉન મુનાફિકોં સે) કેહ દો: અગર તુમ (વાકઈ) સચ્ચે હો તો (મૌત કા વક્ત આવે તબ ખૂદ) અપને ઉપર સે મૌત કો ટાલ દેના. ﴿૧૬૮﴾

[૧] નબી કી હાઝરી મેં ભી નબી કે હુકમ કે ખિલાફ કરો તો અલ્લાહ તઆલા કી મદદ રૂક જાતી હે; ગોયા મુસીબત કે હાલાત અપની ખૂદ કી કોતાહી કી વજહ સે આએ.

[૨] મુરાદ ઉહુદ કી જંગ હે.

[૩] ઝબાન દિલ કી તર્જુમાન હોતી હે.

[૪] ઉહુદ મેં જો મુસલમાન શહીદ હુવે થે બહોત સોં કી મુનાફિકોં કે સાથ ખાનદાની રિશ્તેદારી થી, કમ સે કમ વતન તો એક થા હી; ઇસ લિયે ખાનદાની, વતની ભાઈ હોના મુરાદ હે.

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْواتًا بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ﴿١٦٩﴾ فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَلا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٧٠﴾ يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةِ اللَّهِ وَفَضْلِهِ ۗ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧١﴾
 الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ ۚ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٢﴾ الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا ۖ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ﴿١٧٣﴾

और जो लोग अल्लाह तआला के रास्ते में कत्ल (यानी शहीद) कर दिये गये हैं उनको हरगिज मुर्दा मत समजना; बल्के वो तो जिंदा हैं, उनके रब के पास उनको रोजी दी जाती है। ﴿१६८﴾ अल्लाह तआला ने अपने इज्जल से उनको जो दिया है उस पर वो भुश हैं, और उनके पीछे जो (मुसलमान अभी शहीद हो कर) उन तक नहीं पहुँचे (और दुनिया में जिंदा हैं) उनके बारे में (भी) वो भुश हैं के (जब वो शहीद हो कर आभिरत में उनसे आ कर मिलेंगे तब) उन पर कोई भौड़ (डर) और गम नहीं होगा। ﴿१७०﴾ अल्लाह तआला की नेअमत और इज्जल पर वो भुशी मनाते हैं और इस बात पर भी (भुशी मनाते हैं) के अल्लाह तआला ईमानवालों के सवाब को बरबाद नहीं करेंगे। ﴿१७१﴾

वो लोग हैं जिन्होंने अपने जन्म जाने के बाद भी अल्लाह तआला और रसूल का हुक्म कबूल किया^[१] उनमें से जिन्होंने भी नेक काम किये और तकवा अपना लिया है उनके लिये बड़ा सवाब है। ﴿१७२﴾ यही वो लोग हैं जिनको लोगों ने ये कहा था के: यकीनन (मक्का के काफ़िर) लोगों ने तुम्हारे (मुकाबले के) लिये (फ़िर से सामान) जमा किया है,^[२] लिहाजा तुम उनसे डरते रहना, सो उस (खबर) ने उनके ईमान को और ज़ियादत (मज़बूत) कर दिया और वो (ईमानवाले) बोल उठे: हम को तो अल्लाह तआला ही काफ़ी है, और वो (अल्लाह तआला) कितने अच्छे काम बनानेवाले हैं। ﴿१७३﴾

[१] यानी उल्लुह की जंग के बाद जब मक्का के दुश्मनों का पीछा करने के लिये बुलाया गया, ये हमराउल असद की लड़ाई की तरफ़ ईशारा है.

[२] (दूसरा तर्जुमा) मक्का के काफ़िर लोग तुम्हारे मुकाबले के लिये जमा हो गये हैं.

فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ لَّمْ يَمَسَّسْهُمْ سُوءٌ ۖ وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿١٧٣﴾ اِنَّمَا
 ذَلِكُمُ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ اَوْلِيَاءَهُ ۗ فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُوْنَ اِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٧٤﴾ وَلَا يَجْزِيكَ الَّذِيْنَ يُسَارِعُوْنَ
 فِي الْكُفْرِ ۗ اِنَّهُمْ لَنْ يُّضُرُّوْا اللّٰهَ شَيْئًا ۗ يُّرِيْدُ اللّٰهُ اَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حِزْبًا فِي الْاٰخِرَةِ ۗ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿١٧٥﴾ اِنَّ
 الَّذِيْنَ اَشْتَرُوا الْكُفْرَ بِالْاِيْمَانِ لَنْ يُّضُرُّوْا اللّٰهَ شَيْئًا ۗ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١٧٦﴾ وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اَنَّهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
 لَهُمْ خَيْرٌ لَّا نُنْفِسِهِمْ ۗ اِنَّمَا مُّؤْمِنِيْ لَهُمْ لِيُذَادُوْا اِنَّمَا ۗ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٧٧﴾

सो वो (मुसलमान) अल्लाह तआला की नेअमत और इजल से मालामाल हो कर^[१] इस तरह वापस हुवे के उनको जरा सी तकलीफ़ भी नहीं पड़ोयी और उन्होंने अल्लाह तआला की मरजी की इत्तिबाअ (पेरवी) की,^[२] और अल्लाह तआला तो बडे ही इजल (इरमाने) वाले हें. ﴿१७४﴾ उकीकत ये हे के शैतान (तुम मुसलमानों को) अपने दोस्तों से उराया करता हे अगर तुम (सय में) इमानवाले हो तो तुम इन (शैतान के दोस्तों) से मत डरो, और मुज ही से तुम डरो. ﴿१७५﴾ और जो लोग होड होड कर के कुङ्ग में गिरते हें^[३] वो तुमको सदमे (गम) में न डालें, यकीन रभो के वो अल्लाह तआला को हरगिज कुङ्ग भी नुकसान नहीं पड़ोया सकते, अल्लाह तआला ये याहते हें के आभिरत (के सवाब) में उनका कोई हिस्सा न रभें और उनके लिये बडा अजाब तैयार हे. ﴿१७६﴾ यकीनन जिन लोगों ने इमान छोड कर^[४] कुङ्ग खरीदा हे, वो अल्लाह तआला का जरा भी कुङ्ग बिगाड नहीं सकते, और उनके लिये दर्दनाक अजाब हे. ﴿१७७﴾ और काङ्किर लोग हरगिज ये न समजें के जो हम उनको ढील दे रहे हें वो उनके लिये कोई अच्छी बात हो, हम तो सिई उनको ढील दे रहे हें; ताके वो गुनाह (करने) में तरक्की कर जवें^[५] और उनके लिये अजाब हे जो जलील कर के रभ देगा. ﴿१७८﴾

[१] बदरे सुगरा की लडाई के मोके पर मुसलमानों को बडी नेअमतेँ हासिल हुई: (१) सलामती (२) तिजारीती नफ़ा (३) अल्लाह तआला ने काङ्कियों के दिलों में मुसलमानों का रोब डाल दिया; इस लिये काङ्किर भाग गअे, खूनरेजी नहीं हुई.

[२] (दूसरा तर्जुमा) और वो अल्लाह तआला की खुशी (के मुताबिक) यले.

[३] (दूसरा तर्जुमा) जो लोग कुङ्ग में अक दूसरे से बढ कर तेजी दिखलाते हें यानी कुङ्ग में आगे आगे रेहते हें.

[४] (दूसरा तर्जुमा) इमान बेय कर.

[५] (दूसरा तर्जुमा) वो गुनाह जियादह करें.

مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ ۗ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِيٰ مِنْ رُسُلِهِ مَنْ يَشَاءُ ۖ فَأَمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۗ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٤٩﴾ وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا أَنهَمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ ۗ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ ۗ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخُلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ وَاللَّهُ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٥٠﴾

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ ۖ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۖ وَتَقُولُ ذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٥١﴾

अल्लाह तआला की ये शान नहीं के वो मुसलमानों को उसी हालत पर छोड़े रहें जिस (हालत) पर तुम इस वक़्त हो, जब तक के वो नापाक (यानी मुनाफ़िक) को पाक (यानी मोमिन) से जुदा न कर दें, और (दूसरी तरफ़) अल्लाह तआला का ये तरीका भी नहीं है के वो (बगैर वास्ते के) गैब की बातें तुमको बतला दिया करें; लेकिन अल्लाह तआला (गैब की खबर बताने के लिये) अपने रसूलों में से जिसको चाहते हैं चुन लेते हैं, सो तुम अल्लाह तआला और उसके रसूलों पर ईमान लाओ और अगर तुम ईमान पर रहोगे और तकवावाले रहोगे तो तुम्हारे लिये बड़ा सवाब है. ﴿१७८﴾ और जो (माल) अल्लाह तआला ने अपने इजल से उनको दिया है उसमें भी जो बधीली करते हैं वो हरगिज़ ऐसा न समझें के वो (बधीली करना) उनके लिये अच्छा है; बल्के वो (बधीली करना) उनके लिये बड़ोत बुरा है, जिस (माल) में वो लोग बधीली करते रहे हैं अनकरीब कयामत के दिन वो माल तोक (या हार) बना कर उनको (गले में) पेहना दिया जायेगा, और आसमानों और जमीन की मीरास (यानी हकीकी मालिकी) अल्लाह तआला ही के लिये है, और जो अमल भी तुम करते हो अल्लाह तआला उसकी पूरी खबर रखते हैं. ﴿१८०﴾ बिडकुल पक्की बात है के अल्लाह तआला ने उन (गुस्ताफ़ यहुदी) लोगों की बात सुन ली जो ये केहते हैं के: अल्लाह तआला तो इकीर है और हम मालदार हैं, जो कुछ उन्होंने कहा वो (उनके आ'मालनामे में) हम लिख रहेंगे और उन्होंने नबियों को जो नाहक कत्ल किया है उसको भी (लिख रहेंगे) और हम (उनसे आभिरत में) कहेंगे: जलती आग का अजाब तुम यथो. ﴿१८१﴾

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ آيِدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَامٍ لِلْعَبِيدِ ﴿١٧٢﴾ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عٰهِدَ إِلَيْنَا أَلَّا نُؤْمِنَ لِرَسُولٍ حَتَّىٰ يَأْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ النَّارُ ۗ قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّن قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالذِّمَىٰ قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمْ إِنَّ كُنْتُمْ صٰدِقِينَ ﴿١٧٣﴾ فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ رَسُولٌ مِّن قَبْلِكَ جَاءُوا بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿١٧٤﴾ كُلُّ نَفْسٍ ذٰئِقَةُ الْمَوْتِ ۗ وَإِنَّمَا تُوَفَّوْنَ أُجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗ فَمَن زُحِزِحَ عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ ۗ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ﴿١٧٥﴾

जो करतूत तुम्हारे हाथों ने आगे भेज रभे थे ये (जहन्नम) उसकी सजा है और यकीनन अल्लाह तआला अपने बंधों पर जुल्म करनेवाले नहीं हैं। ﴿१८२﴾ जिन लोगों का केहना ये था के यकीनन अल्लाह तआला ने हम (यहूदीयों) से (पिछले नबियों के वास्ते से) ये अहद (करार) ले रभा है के हम किसी भी रसूल की उस वक़्त तक तस्दीक न करें (सख्या न जानें) जब तक वो हमारे पास ऐसी कुर्बानी न ले आवें जिसको (आसमानी) आग भा जाती हो, [१] तो (उनके जवाब में) तुम (यू) कहो: पक्की बात है के मुज से पेहले बहोत सारे रसूल तुम्हारे पास खुली हुँ निशानियां और वो खीज (यानी मोअजिजे) भी ले कर आये जो तुमने (मुज से) कही थी, [२] फिर अगर तुम सख्ये ही थे तो तुमने उन (नबियों) को कयूँ कत्ल कर दिया? [३] ﴿१८३﴾ सो (अे मुहम्मद!) वो (यहूदी) लोग अगर तुमको जुठलायें तो (कोई नई बात नहीं है) पक्की बात ये है के तुम से पेहले बहोत सारे रसूलों को जुठलाया जा चुका है; जो (रसूल) खुली हुँ निशानियां और (लिफे हुवे) सहीई और (हक को) रोशन करनेवाली किताब (भी) लाये थे। ﴿१८४﴾ हर जानदार को मौत (का मजा) यषना ही है, और तुम्हारे (आ'माल के) बदले कयामत के दिन तुमको पूरे पूरे दे दिये जायेंगे, सो जो शप्स आग से दूर रभा गया और जन्नत में दाखिल कर दिया गया सो वो सहीह मा'ना में कामियाब हो गया, और दुनिया की जिंदगी (जन्नत के मुकाबले में) धोके के सामान के सिवा कुछ भी नहीं है। ﴿१८५﴾

[१] ऐसा कोई करार नहीं हुवा था, ये यहूदीयों की जूठी बात नकल की गई, ४मान न लाने का उसको बहाना ही केह सकते हैं.

[२] (दूसरा तर्जुमा) जिसकी तुमने मुजसे मांग की थी.

[३] नबियों ने तुम्हारी मांगी हुँ खीज दिभाई फिर ४मान लाने के बदले कयूँ उनको कत्ल कर दिया?

تُبَلَّوْنَ فِيْ اَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا اَذٰى كَثِيْرًا ۗ وَاِنْ تَصِيْرُوْا وَتَتَّقُوْا فَاِنَّ ذٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْاُمُوْرِ ﴿١٧٦﴾ وَاِذْ اَخَذَ اللّٰهُ مِيْثٰقَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ لَتَبَيِّنَنَّهٗ لِلنَّاسِ وَاَلَّا تَكْتُمُوْنَهٗ فَنَبَذُوْهُ وَرَآءَ ظُهُُوْرِهِمْ وَاَشْتَرُوْا بِهٖ ثَمَنًا قَلِيْلًا ۗ فَبِئْسَ مَا يَشْتَرُوْنَ ﴿١٧٧﴾ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ يَفْرَحُوْنَ بِمَا اٰتَوْا وَيُجِبُّوْنَ اَنْ يُحْمَدُوْا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوْا فَلَا تَحْسَبْنَهُمْ بِمَغٰزِرَةٍ مِنَ الْعٰدٰبِ ۗ وَاَلَهُمْ عٰذٰبٌ اَلِيْمٌ ﴿١٧٨﴾ وَاِللّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قٰدِرٌ ﴿١٧٩﴾

(ओ मुसलमानो!) तुमको अपने मालों और अपनी जानों में जरूर आज़माया जायेगा, और तुमको अपने से पहले अहले किताब से और मुशरिकों से बड़ोत तकलीफ़ देनेवाली बातें सुननी पड़ेगी, और अगर तुम सब्र से काम लो और तक्वा के पाबंद रहो तो यकीनन ये (बड़े) छिम्मत के कामों में से हें। ﴿१७६﴾ और (एन अहले किताब को वो वक़्त भूलना नहीं यादिये) जब के अल्लाह तआला ने अहले किताब से पक्का अहद (करार) लिया था के तुम इस (आसमानी किताब की तमाम बातों) को लोगों के सामने साइ साइ बयान कर ही दोगे, और इस (किताब की किसी बात) को तुम नहीं छुपाओगे, सो उन्होंने (यानी अहले किताब ने) इस (अहद) को अपनी पीठों के पीछे डाल दिया, [१] और इस (किताब) के बदले बड़ोत ही मा'मूली कीमत हासिल कर ली, सो कितनी बुरी चीज़ है जो वो लोग जरीदते हैं। [२] ﴿१७७﴾ तुम हरगिज़ ये न समजना के जो लोग अपने किये हुवे (बुरे) काम पर ખुश हो रहे हैं और वो यूँ यादते हैं के जो काम उन्होंने नहीं किये उस पर उनकी ता'रीफ़ की जावे, सो ऐसे लोगों के बारे में तुम हरगिज़ ये मत समजना के वो अज़ाब से छूटने में कामियाब हो जायेंगे, और उनके लिये तो दर्दनाक अज़ाब है। [३] ﴿१७८﴾ और आसमानों और जमीन की हुकूमत अल्लाह तआला ही के लिये है, और अल्लाह तआला हर चीज़ पर पूरी कुदरत रखते हैं। ﴿१७९﴾

[१] यानी बिल्कुल अमल नहीं किया.

[२] (दूसरा तर्जुमा) वो हासिल कर रहे हैं.

[३] ये आयत यहूदियों के बारे में नाज़िल हुई; लेकिन इसका हुकम सबके लिये है, बुरे काम पर ખुश होना और न किये हुवे कामों पर ता'रीफ़ करवाना याद है ये अज़ाब का ज़रिया बननेवाली बात है.

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١٧٠﴾ الَّذِينَ يَذُكُرُونَ
 اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا ۗ
 سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٧١﴾ رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تَدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ ۗ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿١٧٢﴾ رَبَّنَا
 إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا ۗ رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا
 وَتَوَقَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ ﴿١٧٣﴾

यकीनी बात हे के आसमानों और जमीन के बनाने और रात और दिन के (लगातार बारी बारी) बदलने में अइलवालों के लिये बडी निशानियां हें। ﴿१७०﴾ वो (अकलमंद) लोग जो जडे हो कर और बेठ कर और अपने पेहलूओं पर (लेट कर यानी हर हालत में) अल्लाह तआला का जिक्र करते हें और वो आसमानों और जमीन की पैदाईश (यानी बनावट) में गौर और इक़ करते हें (और दिल के यकीन के साथ ये केहते हें के) ओ हमारें रब! ये सब कुछ आपने बेमकसद नहीं बनाया, आपकी जात (बेकार कामों से) पाक हे, सो आप हमको आग के अजाब से बचा लीजिये। ﴿१७१﴾ ओ हमारें रब! यकीनी बात हे के आप जिसको आग में दाखिल कर देंगे सो उकीकत में उसको आपने इस्वा कर दिया, और (ऐसे) जालिमों का कोई मदद करनेवाला नहीं होगा। ﴿१७२﴾ ओ हमारें रब! यकीनी बात हे के हमने अक पुकारने वाले (यानी मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम) को सुना जो ईमान (लाने) के लिये पुकार रहे थे के तुम अपने रब पर ईमान ले आओ, सो हम ईमान ले आओ, ओ हमारें रब! सो (हमारी दरखास्त हे के) आप हमारे लिये हमारे गुनाहों को माफ़ कर दीजिये, और हमारी बुराईयों को हमसे मिटा दीजिये, [१] और हमको नेक लोगों के साथ मौत दीजिये। [२]

﴿१७३﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) हमारी बुराईयों को हमसे दूर कर दीजिये.

[२] (दूसरा तर्जुमा) हमको नेक लोगों में शामिल कर के मौत दीजिये. मा'लूम हुवा के नेक लोगों के साथ उशर हो ये मांगने की थीज हे.

رَبَّنَا وَإِنَّمَا وَعَدْنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْبِعَادَ ﴿١٧٤﴾ فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِّنْكُمْ مِّمَّنْ ذَكَرَ أَوْ أُنْشِيَ ۖ بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ ۗ فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأُودُوا فِي سَبِيلِي وَقُتِلُوا أَوْ قُتِلُوا لَا كُفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا تُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۗ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿١٧٥﴾ لَا يَغْرَبُكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ ﴿١٧٦﴾

ओ हमारे रब! और जिन चीजों का वादा आपने अपने रसूलों के जरिये हमसे किया है वो हमको अता इरमा दीजिये, और आप हमको क्यामत के दिन इस्वा न करना, यकीनी बात है के आप कभी भी वादाखिलाई नहीं किया करते. ﴿१७४﴾ सो उनके रब ने उनकी हुआ कबूल इरमा ली (और अल्लाह तआला ने ईर्शाद इरमाया) के में तुम में से किसी अमल करनेवाले का अमल बरबाद करनेवाला नहीं हूं, मर्द हो या औरत हो तुम आपस में एक दूसरे जैसे हो, सो जिन लोगों ने हिजरत की और वो अपने घरों से निकाले गये और मेरे रास्ते में वो सताये गये और उन्होंने (दीन के खातिर) लडाई लडी और वो कत्ल कर दिये गये,^[१] तो जरूर में उनसे उनके गुनाहों को माफ़ कर दूंगा,^[२] और जरूर में उनको ऐसे भागों में दाखिल करूंगा के उनके नीचे से नेहरें बेहती होंगी, ये अल्लाह तआला की तरफ़ से बदला मिलेगा, और अल्लाह तआला के पास तो बेहतरीन बदला है.^[३] ﴿१७५﴾ काहिरों का (मोज मजे के साथ) शहरों में चलना इरना तुमको हरगिज धोके में न डाले.^[४] ﴿१७६﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) शहीद कर दिये गये.

[२] (दूसरा तर्जुमा) में जरूर उनसे उनकी बुराईयां दूर कर दूंगा.

[३] सवाब का मा'ना होता है लोटना, पेहली डालत की तरफ़ लोटने को सवाब केहते हैं, ईन्सान का अमल जो बदले की तरफ़ लोटा उसको सवाब केहते हैं, याहे वो बदला अस्थो हो या बुरा हो; लेकिन जियादतर अस्थे बदले के लिये ये लइज आया है.

[४] काहिरों का तिजरत के लिये या घूमने इरने के लिये या किसी दूसरे मकसद से एक जगा से दूसरी जगा चलना इरना, मोज मजा, अथ्याशी करना धोका खाने की चीज नहीं है के एक मुसलमान उसको अहमियत और रश्क की निगाहों से न देभे; ईस लिये के ये दुनिया का खंड दिनों का मजा है, मरते ही उसका नामो निशान तक नहीं रहेगा. (दूसरा तर्जुमा) ओ नबी! शहर के शहर काहिरों का आना जाना तुमको धोके में न डाल दे.

مَتَاعٌ قَلِيلٌ ۖ ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ ۗ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿١٧٤﴾ لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
 الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نُزُلًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۗ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِّلَّذَّابِرِ ۗ ﴿١٧٥﴾ وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا
 أُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ خُشِعِينَ لِلَّهِ ۗ لَا يَشْتَرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۗ أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ
 رَبِّهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٧٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٧٧﴾

ये थोडा सा मजा है (उनको उडा लेने दो) फिर उनका ठिकाना जहन्नम है, और वो (जहन्नम) बहोत बुरा बिछोना है. ﴿१७७﴾ लेकिन जो लोग अपने रब से डरते हैं, उनके लिये ऐसे बाग हैं, जिनके नीचे से नहरें बहती होंगी, उनमें वो हमेशा रहेंगे, अल्लाह तआला की तरफ से (ये उनकी) मेहमानी है, और जो कुछ अल्लाह तआला के पास है वो नेक लोगों के लिये बहोत ही बेहतर है. ﴿१७८﴾ और अहले किताब में जरूर कुछ लोग ऐसे भी हैं जो अल्लाह तआला पर इमान रखते हैं और जो (दीन की ता'लीम) तुम पर उतारी गई उस पर और जो (ता'लीम) उन पर उतारी गई उस पर भी (पूरा इमान रखते हैं) उनकी हालत ये है के वो अल्लाह तआला के आगे आजिजी करनेवाले हैं, वो अल्लाह तआला की आयतों को थोड़ी सी कीमत ले कर बेच नहीं डालते, ये ऐसे लोग हैं जिनके लिये उनके रब के पास उनका बदला है, यकीनी बात है के अल्लाह तआला बहोत जल्द हिसाब लेनेवाले हैं. ﴿१७९﴾ ओ इमानवालो! (मुसीबत पर) तुम सभ्र करो, और (दुश्मन से मुकाबले के वकत) मजबूती से जमे रहो,^[१] और तैयार रहो,^[२] और तुम अल्लाह तआला से डरते रहो; ताके तुम (मकसद में) कामियाब हो जाओ. ﴿२००﴾

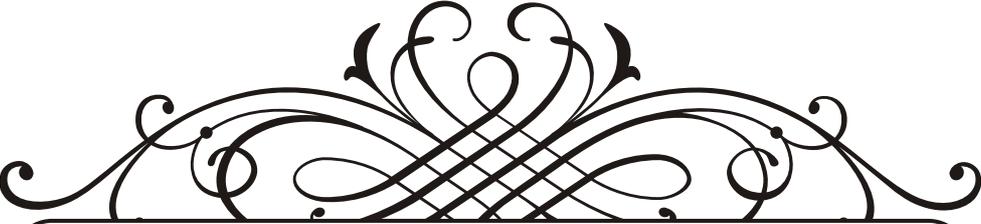
[१] नेक काम करने में ખૂદ को જમા કર રખો और अपनी ખ્વાહિશો से मुकाबला करो.

[२] (दूसरा तर्जुमा) और लगे रहो. (तीसरा तर्जुमा) सरहदों की हिकमत के लिये जमे रहो. (अपने नफ्स की निगरानी करना भी इसमें दाखिल है.)

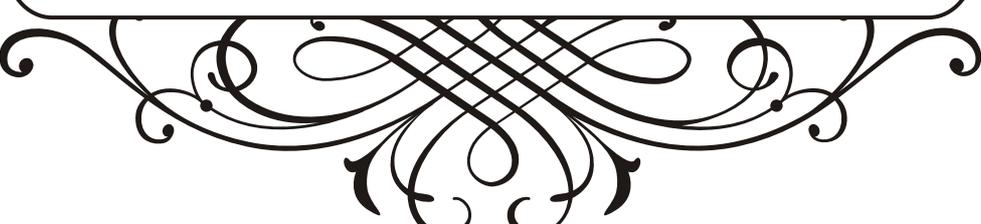


إِن وِليَ اللّٰهَ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ

تَعَالَى
وَهُوَ
الْعَلِيمُ



સૂર્યો ગિરિ



સૂરએ નિસા

યે સૂરત મદની હે, ઇસમેં એક સો છોત્તેર (૧૭૬) યા (૧૭૫) એક સો પચ્ચોતેર આયતે હે. સૂરએ મુમ્તહિનહ કે બાદ ઓર સૂરએ ઝિલઝાલ સે પેહલે (૮૩) યા (૮૨) નંબર પર નાઝિલ હુઈ. ઇસકો નિસાએ કુબરા (બડી સૂરએ નિસા) ભી કેહતે હે, ઓર સૂરએ તલાક કો નિસાએ સુગરા (છોટી સૂરએ નિસા) કેહતે હે.

‘નિસા’ અરબી મેં ઓરતોં કો કેહતે હે, રિશ્તેદારિયોં કા જન્મ ઓરત કી રહમદાની (બચ્ચેદાની) સે ભી હોતા હે, ઇસ સૂરત મેં ઓરતોં કે બારે મેં બહોત સારે હુકમ આએ હે.

હઝરત અબ્દુલ્લાહ બિન મસ્ઉદ રદિ. સે રિવાયત હે કે: જો આદમી સૂરએ નિસા કી યે દો આયતે પઢ લે:

(૧)

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ
وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا ﴿١٣﴾

(૨)

وَمَنْ يَعْصِ سَوْءًا أَوْ يَظْلِمِ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٤﴾

ફિર અલ્લાહ તઆલા સે ઇસ્તિગફાર કરે તો અલ્લાહ તઆલા ઉસકી મગફિરત ફરમા દેંગે.

ઇસ સૂરત કી આયત નં. ૮૫ કા એક હિસ્સા ‘غَيْرِ أُولِي الضَّرَرِ’ જો કુર્આન મેં એક મરતબા મેં નાઝિલ હોનીવાલી કમ સે કમ મિકદાર હે, પેહલી આયત ઇસ હિસ્સે કે બગૈર નાઝિલ હુઈ થી. આયત સુન કર મા’જૂર સહાબએ કિરામ રદિ. ને દરખાસ્ત કી ઉસ પર બારી તઆલા ને યે હિસ્સા નાઝિલ ફરમાયા, ઇસમેં સહાબએ કિરામ રદિ. કી એક બડી ફઝીલત ઝાહિર હુઈ કે અલ્લાહ તઆલા કે યહાં ઝાહિર મેં કમઝોર, જિહાદ મેં શરીક ન હો સકે ઐસે સહાબએ કિરામ રદિ. કી ભી બડી કદર થી કે ઉનકી તસલ્લી કે લિયે બાકાયદા વહી નાઝિલ હુઈ, ઓર યે હિસ્સા બઢાયા ગયા, ઇસ હિસ્સે ને બતા દિયા કે બીમાર, લંગડે, લૂંજે ઓર અંધે જૈસે મા’જૂરોં પર જિહાદ ફર્ઝ નહી હે



رُكُوعَاتُهَا ۲۳

(۴) سُورَةُ النَّسَاءِ مَدَنِيَّةٌ (۹۲)

آيَاتُهَا ۱۷۶

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا
 كَثِيرًا وَنِسَاءً ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ۝۱ وَأَتُوا الْيَتَامَىٰ أَمْوَالَهُمْ
 وَلَا تَتَبَدَّلُوا الْخَبِيثَاتِ بِالطَّيِّبَاتِ ۚ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَىٰ أَمْوَالِكُمْ ۗ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَبِيرًا ۝۲ وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا
 تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَىٰ فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مِثْلِي ۚ وَثَلَاثٌ وَرُبْعٌ ۚ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةٌ أَوْ
 مَمْلُوكَةٌ ۚ أَجْمَانُكُمْ ۗ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰ أَلَّا تَعُولُوا ۝۳

अल्लाह तआला के नाम से (में शुरु करता हुं) जिनकी रहमत सबके लिये है, जो
 बडोत जियादह रहम करनेवाले हैं.

ओ ईन्सानो! तुम अपने उस रब से डरो जिसने तुमको अेक जनदार (यानी
 आदम अल.) से पैदा किया और उसी में से उसका जोडा (यानी हव्वा को) बनाया, और
 उन दोनों (के अरिये) से बडोत सारे मर्द और औरतों को डेला दिया, और तुम उस
 अल्लाह तआला से डरो जिसका वास्ता दे कर तुम आपस में अेक दूसरे से (हक्क) मांगते
 हो, और रिश्तेदारियों (के हक्क मारने) से (तुम बचो) यकीनी बात है के अल्लाह
 तआला तुम्हारी निगरानी कर रहे हैं. ﴿१﴾ और तुम यतीमों को उनका माल दे दो, और
 तुम अच्छे माल को खराब माल से मत बदलो, और तुम उन (यतीमों) के मालों को
 अपने माल के साथ (गलत तरीके से मिला कर) मत खाओ, यकीनन वो तो बडा गुनाह
 है. ﴿२﴾ और अगर तुमको डर हो के यतीम लडकियों के बारे में (शादी कर के) तुम ईन्साइ
 नडी कर सकोगे तो (उन यतीम लडकियों के साथ निकाह करने के बजाअे दूसरी) औरतों
 में से जो तुमको पसंद आवें दो दो और तीन तीन और चार चार (औरतों) से निकाह
 कर लो, लेकिन अगर तुमको ये डर हो के तुम (इन दो या जियादह बीवीयों के बीच)
 ईन्साइ नडी कर सकोगे तो डिर अेक डी बीवी (निकाह में) रओ, ^[१] या तुम्हारी मालिकी
 में जो बांढियां हैं उनको(काडी समजो) नाईन्साडी से बचने के लिये ये तरीका जियादह
 करीब है. ﴿३﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) अेक डी बीवी से काम चला लो.

وَأْتُوا النِّسَاءَ صَدُقَاتِهِنَّ نِحْلَةً ۚ فَإِنْ طِبَّن لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِّنْهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ هَنِيئًا مَّرِيئًا ۝ وَلَا تُوْتُوا السُّفَهَاءَ
 أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيَمًا وَارْزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ۝ وَابْتَلُوا الَّتِي
 حَتَّىٰ إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ ۚ فَإِنْ أَنْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ ۚ وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ
 يَكْبَرُوا ۗ وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ ۚ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ ۗ

और तुम औरतों को उनका महर (दिल की) पुरी से अदा कर दिया करो,^[१] फिर अगर वो (औरतें) पूढ पुरी से उस (महर) का कुछ छिस्सा तुम्हारे लिये छोड देवें तो तुम उसको पुरागवारी और मजे से पाओ। ﴿४﴾ और तुम (अे वालियो! इन) नासमजों^[२] को अपने वो माल हवाले न करो जिन मालों को अल्लाह तआला ने तुम्हारे लिये जिंदगी के गुजारने का जरिया बनाया हे,^[३] और तुम उन (माल) में से उन (नासमज) को पिलाओ और उनको कपडे पहनाओ और उनको मुनासिब बात केहते रहो। ﴿५﴾ और यतीमों (की अकूल और छोशियारी) को तुम जांयते रहो, यहां तक के जब वो निकाह (के लायक उम्र) को पडोंय जाअें फिर अगर तुमको ये महरसूस हो के उन (यतीमों) में समजदारी आ चुकी हे^[४] तो उनका माल उनके हवाले कर दो और उन (यतीमों के माल) को जरूरत से जियादह (कुजूलपर्या कर के) और जरूरत से पहले (जल्दी कर के) मत पा जाओ (ईस डर से) के (कड़ी) वो (यतीम लडके) बडे न हो जाअें,^[५] और अगर (यतीम का वाली) पूढ मालदार हो तो (यतीम का माल पाने से) बिदकुल बयता रहे, और अगर (वो वाली पूढ) मोहताज हे तो वो रिवाज के मुताबिक^[६] पा लिया करे,

[१] अरबी ज्बान में महर के लिये 'صدقة' का लइज आता हे, यूंके महर के जरिये शोहर की बीवी की तरइ सखी रगबत (याहत) जाहिर होती हे.

[२] नासमज से मुराह कोन हे? (१) यतीम (२) औरत और बख्ये; यानी औरत और बख्ये को सब कुछ हवाले कर के आहमी फिर पूढ उनका मोहताज बन जाअे अैसा मत करो. (३) हर वो बेवकूइ मुराह हे जिसको अपने माल की छिइजत की समज न हो, और बेवकूइ से माल बरबाह कर दे. ईस आयत से ये मुराह लिया गया हे के यतीम, कमजोर और माजूर लोगों का माल सलामत रहे.

[३] माल जिंदगी का सरमाया हे, दीनी और दुनियावी मस्लिहतें और जरूरतें माल के जरिये पूरी होती हें.

[४] यानी माल संभालने की छोशियारी और काबिलियत (आवडत).

[५] और उनका माल हाथ में दे देना पडे.

[६] अपनी जरूरतों को सामने रख कर यतीम की बिदमत की उजरत (मजुरी) का जो रिवाज चलता हो उसके मुताबिक ले सकता हे.

فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهَدُوا عَلَيْهِمْ ۗ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿٦﴾ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدِينَ
 وَالْأَقْرَبُونَ ۚ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ ۗ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ﴿٧﴾ وَإِذَا
 حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينُ فَأَرْزُقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿٨﴾ وَلِيَخْشَ
 الَّذِينَ لَوْ تَرَكَوْا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ ضِعْفًا خَافُوا عَلَيْهِمْ ۗ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ
 يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا ۗ وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ﴿١٠﴾

झर जब तुम उन (यतीमों) को उनके माल हवाले करो तो उन पर तुम गवाह बना लिया करो, और अल्लाह तआला हिसाब लेने के लिये काड़ी है. ﴿६﴾ मर्दों के लिये (याहे बडे डों या छोटे) हिस्सा (मुकरर) है उस (माल) में से जो (मर्दों के) मां बाप ने और नजदीक के रिश्तेदारों ने छोडा हो और औरतों के लिये भी (याहे औरत छोटी हो या बडी) हिस्सा (मुकरर) है उस (माल) में से जो (उन औरतों के) वालिदैन और नजदीक के रिश्तेदारों ने छोडा हो, याहे वो (छोडा हुवा माल) कम हो या जियादह हो, ये हिस्सा (अल्लाह तआला की तरफ से) मुकरर है. ﴿७﴾ और जब तकसीम (बांटने) के वक़्त (जो वारसदार नहीं हें जैसे) रिश्तेदार और यतीम और भिस्कीन आ जावें तो (मुस्तहब ये है के) उनको भी उस (मीरास के माल) में से कुछ (माल) दे दो, और उन सबसे मुनासिब (यानी नरमी से) बात करो. ﴿८﴾ और (यतीमों के माल में गरबड करने से ये प्याल कर के) डरना याहिये जैसे लोगों को के अगर वो (भूद)^[१] अपने पीछे कमजोर अवलाह छोड कर जावें तो उन (अपने बख्यों) के बारे में कैसे कैसे डर डोते हें? लिहाजा वो (यतीमों के बारे में) अल्लाह तआला से डरते रहें, और वो सीधी सखी बात कहें. ﴿९﴾ यकीनी बात है के जो लोग यतीमों के माल को नाहक भाते हें, सखी बात है के वो अपने पेटों में आग भर रहे हें, और जल्दी ही वो लोग लडकती हुँ आग में दाबिल डोंगे. ﴿१०﴾

[१] आम मुसलमान, कोम के जिम्मेदार, यतीम के वाली, मर्हुम के वसी उन सब की जिम्मेदारी है के यतीम के माल को भरबाह डोने से बचावें.

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ ۚ فَإِن كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ ۚ وَإِن كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ ۚ وَلَا يُؤْتِيهِ لِلْأُنثَىٰ مِن مِّمَّا تَرَكَ إِن كَانَتْ لَهُ وَلَدٌ ۚ فَإِن لَّمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَةٌ أَبِيهِ فَلِأُمِّهِ الثُّلُثُ ۚ فَإِن كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ السُّدُسُ مِن بَعْدِ وَصِيَّةِ يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۚ وَأَبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفَعًا ۚ فَرِيضَةٌ مِّنَ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

अल्लाह तआला (मीरास की तकसीम के लिये) तुमको तुम्हारी अवलाह के बारे में हुक्म करते हैं के मर्द का हिस्सा दो औरतों के हिस्से के बराबर है, लिहाजा अगर (मीरास लेनेवाली) औरतें ही औरतें (यानी लडकियां दो या) दो से जियाहल हों तो उन औरतों (यानी लडकियों) को उस (मरनेवाले) ने जो (माल) छोडा है उसमें से दो तृत्यांस हिस्सा मिलेगा, और अगर अेक ही लडकी हो तो उसको (मरनेवाले के छोडे हुवे माल का) आधा मिलेगा, और अगर मरनेवाले की अवलाह भी हों तो मरनेवाले के वालिदैन में से हर अेक को उस (मरनेवाले) के छोडे हुवे माल का छका हिस्सा मिलेगा, और अगर मरनेवाले की कोँ अवलाह न हों, और उसके वालिदैन ही उसके वारसदार हों तो उस (मरनेवाले) की मां को अेक तृत्यांस हिस्सा मिलेगा, सो अगर (मरनेवाले की अवलाह न हों और) मरनेवाले के अेक से जियाहल भाँ (या बडेन) हों तो उस (मरने वाले) की मां को छका हिस्सा मिलेगा, (ये सभ तकसीम मरनेवाले ने) जो वसियत की हो उसको पूरा करने के बाद या (मरनेवाले का कोँ कर्ज हो तो) कर्ज (उधार) अदा करने के बाद (होगी,) तुमको ये बात मा'लूम नही है के तुम्हारे बाप (दादा) और बेटे (पोते) में से कोन शयद पडोयाने के अे'तेबार से तुमसे जियाहल नजदीक है,^[१] ये (सभ हिस्से) अल्लाह तआला की तरफ से मुर्करर किये हुवे हैं, यकीनी बात है के अल्लाह तआला षूब अखी तरह जानते हैं, बडी हिक्मतवाले हैं. ﴿११﴾

[१] ये तंबीह इस लिये की गँ के कोँ ये सोच सकता है के हुलां वारिस को जियाहल हिस्सा मिलता तो अखी होता, या हुलां को कम मिलना मुनासिब था. अल्लाह तआला ने इरमा दिया के: तुम्हें मस्लिहत का हीक हीक एल्म नही है, अल्लाह तआला ने जिसका जो हिस्सा मुर्करर इरमा दिया है वही मुनासिब है.

وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ وَلَدٌ ۖ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمْ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةِ يُوْصِيْنَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۗ وَلَهُنَّ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَتُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ ۖ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الشُّهُنَّ مِمَّا تَرَكَتُمْ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةِ تُوْصَوْنَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۗ وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَلَةً أَوْ امْرَأَةٌ وَوَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ ۚ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةِ يُؤْصَىٰ بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۗ غَيْرَ مُضَارٍّ ۖ وَصِيَّةٌ مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ١١

और (ओ शोहरो!) तुम्हारे लिये तुम्हारी बीवीयां जो (माल) छोड कर (मर) गध उसका आधा छिस्सा डे, अगर उन औरतों की कोध अवलाद (याडे तुमसे डो या अगले शोहर से, जिंदा) न डों, सो अगर उन (बीवीयों) की अवलाद डों तो तुम (शोहरों) को उन (बीवीयों) डे छोडे हुवे (माल) का योथाध (अेक यतुर्थांस) छिस्सा मिलेगा, बीवीयों ने जो वसिखत की डो या कर्ज (उधार) छोडा डो उसको अदा करने डे बाद, और उन (जिंदा रेडनेवाली बीवीयों) डे लिये तुम्हारे (यानी मरनेवाले शोहर डे) छोडे हुवे (माल) में से योथाध (अेक यतुर्थांस) छिस्सा डोगा अगर तुम्हारी अवलाद न डों, सो अगर तुम्हारी अवलाद डों तो उन (बीवीयों) को तुम्हारे छोडे हुवे (माल) में से आठवां (अेक अष्टमांस) छिस्सा मिलेगा, तुमने जो वसिखत की डो या जो कर्ज छोडा डे उसको अदा करने डे बाद, और अगर जिसकी भीरास तकसीम करनी डे वो मर्द या औरत कलाला^[१] डो और उस (कलाला) डे (मां शरीक) लाध या बडेन (जिंदा) डों तो उनमें से हर अेक को छडा छिस्सा मिलेगा, सो अगर वो (यानी मां शरीक लाध बडेन डो या) उससे जियादड डों तो वो अेक तिडाध छिस्से में (बराबर) शरीक डोंगे, जो वसिखत की गध डो या कर्ज छोडा डो तो उसको युका डेने डे बाद (भीरास डेनी डे) जब डे किसीको नुकसान न पडोंयाअे,^[२] ये सब अल्लाड तआला की तरड से ताकीडी हुकुम (दिया गया) डे, और अल्लाड तआला तो बडे जाननेवाले, बडे डलीम डें. ﴿१२﴾

[१] यानी अैसे डो डे उसके वालिदैन और अवलाद कोध जिंदा न डो.

[२] यानी : (अलिड) मरनेवाला कर्ज का जूडा धंकरार करे. (बा) षुड डे माल को दूसरे की अमानत बतावे. (जम) अेक तृत्यांस से जियादड वसिखत करे. (दाल) कर्ज बाकी डे लेकिन वसूल डो गया डे धसका धंकरार करे. (डा) मरजुल वडत (वो बीमारी जिसमें धन्तिकाल डो जाअे) में अेक तृत्यांस से जियादड किसी को डदिया डेवे, धस तरड वारसदारों को नुकसान पडोंयाने की शकलें डो सकती डें, धससे मरनेवाले को षूड बयना याडिये, और मरनेवाले को बयाना ली याडिये.

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۖ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۗ وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٣﴾ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا ۖ وَلَهُ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿١٤﴾
 وَالَّتِي يَأْتِيَنَّ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِسَائِكُمْ فَاسْتَشْهَدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِنْكُمْ ۖ فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي
 الْبُيُوتِ حَتَّى يَتَوَفَّيَهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا ﴿١٥﴾ وَالَّذِينَ يَأْتِيَنَّهَا مِنْكُمْ فَادْزُؤْهُنَّ ۖ فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا
 فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَحِيمًا ﴿١٦﴾

ये अल्लाह तआला की हदें हैं, [१] और जो शप्स अल्लाह तआला और उसके रसूल की इरमांवरदारी करता है, वो (अल्लाह तआला) उसको जैसे बागों में दाखिल करेंगे जिनके नीचे से नहरें बहती होंगी, उन (बागों) में वो हमेशा रहेंगे, और ये बहोत बडी काम्याबी है. ﴿१३﴾ और जो शप्स अल्लाह तआला और उसके रसूल की नाइरमानी करता है और उस (अल्लाह तआला) की (मुकरर की हुँ) हदों से निकल जाता है, वो (अल्लाह तआला) उसको ऐसी आग में दाखिल करेंगे जिसमें वो हमेशा रहेगा और उसको (आग में) ऐसा अजाब होगा जो (उसको) जलील कर के रफ देगा. ﴿१४﴾

और तुम्हारी औरतों में से जो बहकारी (यानी जिना) का काम करें तो तुम उन (औरतों) के खिलाइ अपनों [२] में से चार मर्दों को गवाह बना लो, फिर अगर वो (चारों जिना की) गवाही दें तो तुम उन (जिना करनेवाली औरतों) को घरों में उस वक्त तक रोके रफो के मौत उनको उठा कर ले जावे या अल्लाह तआला उनके लिये कोठ रास्ता मुकरर इरमा देवे. [३] ﴿१५﴾ और तुम में से जो दो मर्द बहकारी का काम करें तो तुम उन दोनों को सजा दो, फिर अगर वो दोनों तौबा कर लें और (अपनी) इस्लाह कर लें (अपने आपको सुधार लें) तो उनका फ्याल छोड दो, [४] यकीनी बात है के अल्लाह तआला बडे तौबा को कबूल करनेवाले और बहोत डी महेरबान हैं. ﴿१६﴾

[१] यानी जो भीरास तकसीम करने के हुकम बताये गअे.

[२] यानी अख्ठे मुसलमान, आजाह, अकलमंद, बालिग मर्द.

[३] और जो वादा इस आयत में किया गया वो पूरा कर दिया गया, हदीस में आया है के शादीशुदा जिना करे तो उसको पथर मार कर हलाक कर दिया जाअे, और कुर्आन की दूसरी आयत में है के जिसने शादी नही की और जिना किया उसको (१००) कोडे मारे जाअें.

[४] (दूसरा तर्जुमा) उनके पीछे पडना छोड दो.

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٥﴾ وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ ۗ حَتَّىٰ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُكَ الْفَنِّ وَلَا الَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ ۗ أُولَئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَجِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرْتُؤُوا النِّسَاءَ كَرْهًا ۗ وَلَا تَعْضَلُوهُنَّ لِتَذَهَبُوا بِبَعْضِ مَا آتَيْنَهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ ۗ وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۗ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ﴿١٧﴾

अल्लाह तआला उन लोगों की तौबा जरूर कबूल इरमाते हैं जो लोग नादानि से कोध बुराई कर डालते हैं, फिर करीब ही के वक़्त में तौबा कर लेते हैं, तो अल्लाह तआला ऐसे लोगों की तौबा कबूल इरमा लेते हैं, और अल्लाह तआला बडे जाननेवाले हैं, बडी छिडकमतवाले हैं.^[१] ﴿१७﴾ और ऐसे लोगों की तौबा कबूल नहीं डोती जो गुनाह करते रेहते हैं, यहां तक के जब उनमें से किसी के पास मौत का वक़्त आ जाता है^[२] तब वो केहता है के अब में तौबा करता हूं और न तो उन लोगों की (तौबा कबूल डोती है) जो कुइ डी की डालत में मर जाते हैं, ऐसे ही लोगों के लिये डमने दृष देनेवाला अज़ाब तैयार कर रखा है. ﴿१८﴾ ओ धमानवालो! तुम्हारे लिये डलाल नहीं है के तुम औरतों (के माल या जान) को जबरदस्ती मीरास में ले लो और न धस गर्ज से तुम उन (औरतों) को रोके रभो के जो कुइ तुमने उनको दिया डो उसका कुइ छिस्सा वापस ले लो; मगर ये के वो (औरतें) भुली बेडयाई का काम करें^[३] और तुम उन (औरतों) के साथ अख्छे बरताव के साथ जिंदगी गुजारो, सो अगर तुम उन (औरतों) को नापसंद करो तो ऐसा डो सकता है के तुम किसी चीज को नापसंद करो और अल्लाह तआला उसमें बडोत सारी ललाई रभ देवे. ﴿१८﴾

[१] मौत से पेडले गैब की दुनिया और इरिश्ते नज़र आने लगे, उससे पेडले पेडले जो तौबा धप्लास के साथ डोती है वो कबूल डो जाती है, यानी दुनिया की जिंदगी के आभरी वक़्त तक तौबा का दरवाजा भुला डुवा है. ऐसे धमान का तकाज़ा तो ये है गुनाह डो जावे तो करीब ही में तौबा कर लेवे देर न करे.

[२] (दूसरा तर्जुमा) मौत आ कर बडी डो जाती है, (यानी गैब की दुनिया की चीजें जैसे इरिश्तों का आना जाना नज़र आने लगता है).

[३] जिना, बड जबानी, शोडर की नाइरमानी जैसे काम करें.

وَإِنْ أَرَدْتُمْ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مِّمَّا كَانَ زَوْجًا ۖ وَآتَيْتُمْ أَحَدَهُنَّ قِنطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا ۚ أَتَأْخُذُونَ بِهَيْهَاتَا
 وَإِنَّمَا مَثَرُ حَبِّ الْأَبْنَسِ ۚ وَكَيْفَ تَأْخُذُونَ ۚ وَقَدْ أَفْضَى بَعْضُكُمْ إِلَى بَعْضٍ وَأَخَذْنَ مِنْكُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ۝ وَلَا تَنْكِحُوا
 مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ۚ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَمَقْتًا ۚ وَسَاءَ سَبِيلًا ۝
 حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ وَبَنَاتُ الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأَخِ
 وَأُمَّهَاتُكُمُ اللَّيْتِ أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ مِنَ الرَّضَاعَةِ وَأُمَّهُتِ نِسَائِكُمْ وَرَبَائِبُكُمُ اللَّيْتِ فِي جُجُورِكُمْ ۖ مِنْ
 نِسَائِكُمُ اللَّيْتِ دَخَلْتُمْ بِهِنَّ ۖ فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمُوهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ ۖ وَحَلَائِلُ أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ
 أَصْلَابِكُمْ ۖ وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

और अगर अेक बीवी के बढले दूसरी बीवी से तुम निकाह करना याहो और उनमें से अेक (जिस) को (छोडना याहते हो) ढेर सारा माल (महर या हदिये में) दे चुके हो तो उसमें से कुछ भी वापस मत लो, क्या तुम जोहतान लगा कर (यानी नाहक) और षुला गुनाह (यानी जुल्म) कर के वो (दिया हुआ माल) वापस लेना याहते हो? ﴿२०﴾ आभिर कैसे तुम वो (माल वापस) ले सकते हो जब के तुम आपस में अेक दूसरे तक पछोंच चुके थे^[१] और वो (औरतें) तुमसे (शरध तौर पर) पक्का वादा भी ले चुकी हें.^[२] ﴿२१﴾ और जिन औरतों से (किसी भी वइत) तुम्हारे बाप (दादा, नाना) ने निकाह किया हो तुम उनके साथ निकाह मत करो; मगर जो पेहले हो चुका वो हो चुका, असल में वो (बाप दादा ने जिनसे निकाह किया उस औरत से निकाह करना) बडी बेहयाध और गजब का काम हे, और बडोत डी बुरा तरीका हे. ﴿२२﴾

और तुम्हारे उपर हराम कर दी गध हें^[३] तुम्हारी माअें^[४] और तुम्हारी बेटीयां^[५] और तुम्हारी बेहनें^[६] और तुम्हारी डूडीयां और तुम्हारी षालाअें^[७] और भतीज्यां^[८] और भान्ज्यां^[९] और तुम्हारी वो माअें (यानी दाया) जिनहोंने तुमको दूध पिलाया हे और तुम्हारी दूध शरीक बेहनें और तुम्हारी बीवीयों की माअें (यानी सास) और तुम्हारी बीवीयों की (अगले शोहर से) बेटीयां जो तुम्हारी परवरिश में हें^[१०] तुम्हारी उन बीवीयों से जिनसे तुमने हमबिस्तरी कर ली हो,^[११] हां! अगर तुमने उनसे हमबिस्तरी न की हो^[१२] तो तुम पर (उन लडकियों से निकाह करने में) कोध गुनाह नडी हे, और तुम्हारे सुल्बी (यानी नसली) बेटों की बीवीयां (बहू भी तुम पर हराम हे), और ये भी (हराम हे)के तुम दो बेहनों को अेक साथ (निकाह में) जमा करो;

મગર જો કુછ પેહલે હો ચુકા,^[૧૩] (વો મુઆફ હે) યકીનન અલ્લાહ તઆલા તો બડે માફ કરનેવાલે હે, બડે રહમ કરનેવાલે હે. ﴿૨૩﴾

[૧] યાની અકલે મેં બગૈર કિસી પર્દે કે મિલના, હમબિસ્તરી કરના, લુટ્ફ અંદોઝ હોના યે મુરાદ હે.

[૨] યાની નિકાહ કા કરાર જો અલ્લાહ તઆલા કે નામ કે સાથ ખુતબા પઢ કર આમ મજમે કે સામને લિયા જાતા હે.

[૩] યાની ઈન તમામ ઓરતોં સે નિકાહ જાઈઝ નહીં.

[૪] ઈસી તરહ દાદી, નાની.

[૫] ઈસી તરહ પોતી, નવાસી.

[૬] સગી, માં શરીક, બાપ શરીક.

[૭] ખાલા ઓર ફૂફી સે અમ્મા ઓર અબ્બા કી સગી, માં શરીક ઓર બાપ શરીક તીનોં તરહ કી બેહનેં મુરાદ હે.

[૮] યાની તીનોં તરહ કે ભાઈ કી બેટી, પોતી, નવાસી.

[૯] તીનોં તરહ કી બહેન કી લડકિયાં ઓર પોતી, નવાસી.

[૧૦] પરવરિશ મેં ન હો તબ ભી યહી હુકમ હે. યહાં આમ હાલત કા તઝકિરહ મા'લૂમ હો રહા હે.

[૧૧] કિસી ઓરત સે શાદી કરને કે બાદ ઉસકે સાથ જિમાઅ્ (સોહબત) કિયા તો ઉસકે અગલે શોહર સે જો બેટી હે વો હરામ હો ગઈ, ઓર સોહબત ન હો સકી ઓર જુદાઈ હો જાએ તો ઉસકે અગલે શોહર સે જો બેટિયાં હે વો હરામ ન હોંગી.

[૧૨] ઓર ઉનકો તલાક દી યા ઈન્તિકાલ હો ગયા.

[૧૩] આયત નાઝિલ હોને સે પેહલે.



وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۚ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ ۚ وَأُحِلَّ لَكُمْ مَّا وَرَاءَ ذٰلِكُمْ أَن تَبْتَغُوا
بِأَمْوَالِكُمْ مُّحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ ۚ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً ۗ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ
فِيمَا تَرَضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٢٨﴾ وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَن يَنْكِحَ
الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۖ مِنَ فَتْيَتِكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ۗ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَيْمَانِكُمْ ۗ بَعْضُكُمْ
مِّنْ بَعْضٍ ۗ

और वो औरतें (बी तुम पर हराम हें) जो दूसरे (शोहरों) के निकाह (के बंधन) में हों; मगर जो (बांदियां) तुम्हारी मालिकी में आ जायें (उनका हुक्म अलग है),^[१] ये हुक्म तुम पर अल्लाह तआला की तरफ से इर्ल हें, और उन (हराम बताए गए औरतों) के अलावह (बाकी बहोत सारी) औरतें (इस तरह) तुम्हारे लिये हलाल कर दी गई के तुम अपना माल (यानी महर) खर्य कर के (निकाह के जरिये) उनको हासिल करो, शर्त ये है के (मकसद बाकायदा) निकाह का बंधन कायम करना हो, सिर्फ शहवत पूरी करना न हो, फिर तुमने उन (औरतों) से निकाह कर के शयदा उठाया तो उनको उनका नक्की महर दे दो; अलबत्ता (महर) नक्की करने के बाद आपस में जिस (कमी जियादती) पर तुम राजी हो जाओ उसमें तुम पर कोई गुनाह नहीं है, यकीनी बात है के अल्लाह तआला बडे जाननेवाले, बडी हिकमतवाले हें. ﴿२४﴾ और तुम में से जो लोग आजाद मुसलमान (पाक दामन) औरत से निकाह करने की ताकत न रखते हों तो तुम्हारी मालिकी की इमानवाली बांदियों में से किसी से भी निकाह कर सकते हो,^[२] और अल्लाह तआला तुम्हारे इमान (की हालत) को ખૂબ अच्छी तरह जानते हैं, तुम आपस में अेक ही हो,

[१] मुसलमान दाइलहर्ब (काइर देश) के काइरों से किताल (जंग) करें, और वहां से औरतें कैद कर के लायें और उनका शोहर दाइलहर्ब में ही रहे गया तो उसका निकाह दाइलहर्बवाले शोहर से खत्म हो गया, अब अगर ये औरत कितालिया है या मुसलमान हो गई तो कोई भी मुसलमान उससे निकाह कर सकता है, इसी तरह मुसलमानों के अमीर ने अगर उसको बांदी के तौर पर झोजियों को गनीमत में तक्सीम कर दिया तब भी अेक हैज आ जाने के बाद उससे हर तरह का शयदा उठाया जा सकता है, हमल हो तो बर्या पैदा होने के बाद शयदा उठावे.

[२] यानी किसी भी मुसलमान बाई की मुसलमान बांदी से निकाह कर लो उसमें खर्य कम आता है.

فَأَنْكِحُوهُنَّ بِأَدْنِ أَهْلِهِنَّ وَأَتَوْهُنَّ أَجُورَهُنَّ بِالْبَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ غَيْرٍ مُسْفِحاتٍ وَلَا مُتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ ۚ فَإِذَا أَحْصَيْنَ فَإِنْ أَتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ ۗ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ ۗ وَأَنْ تَصْبِرُوا خَيْرٌ لَّكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٥﴾
 يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذَيِّبَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٦﴾

सो तुम उन (बांदियों) से उनके मालिकों की धजात से निकाह कर लिया करो, और उनको उनका महर दस्तूर (रिवाज) के मुताबिक दे दिया करो, बशर्ते के निकाह का रिश्ता कायम करना (मकसूद) हो, [१] वो भुली हुँ जिना करनेवाली न हों और छुपी हुँ दोस्तीयां न करती हों, [२] फिर जब वो बांदियां (निकाह के) बंधन में आ गइ [३] फिर अगर वो जिना का काम करें तो (बगैर शादीवाली) आजाद औरतों को (जिना की) जो सजा दी जाती है उससे आधी सजा उनको देना जरूरी है, [४] ये (बांदी के साथ निकाह की धजात) उस आदमी के लिये है जो तुम में से (निकाह न करे तो) गुनाह में पडने से डरता हो, [५] और तुम सभ्र कर लो (और कंट्रोल करो) तो तुम्हारे लिये बहोत ही बेहतर है, और अल्लाह तआला तो बडे माइ करनेवाले और बडे रहम करनेवाले हैं. ﴿२५﴾

अल्लाह तआला याहते हैं के (अपने हुकम) तुम्हारे (शयदे के) लिये साइ साइ बयान कर दें [६] और तुमसे पेहले जो (नेक) लोग गुजरें हैं उनके तरीकों पर तुमको यलावें और (अल्लाह तआला) तुम्हारी तौबा कबूल इरमावें [७] और अल्लाह तआला बडे जाननेवाले, बडी हिकमतवाले हैं. ﴿२६﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) पाक दामन हों, यानी निकाह आजाद औरत से करे या बांदी से पाक दामनी को पास देया जाये.

[२] (दूसरा तर्जुमा) चुपके चुपके (नाजधज) दोस्त बनानेवाली न हों.

[३] यानी बीवी बन गइ.

[४] यानी उसको पचास कोडे मारे जायें.

[५] इस लिये के दुनिया और आभिरत में जिना के गुनाह की सजा तारी है.

[६] शयदा: अल्लाह तआला किसी को जहालतवाले कामों से बचा कर रहे ये भी अल्लाह तआला की बडी महेरबानी है.

[७] (दूसरा तर्जुमा) तुम पर (रहमत के साथ) तपस्कुल इरमायें.

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهْوَاتِ أَنْ تَمِيلُوا مَيْلًا عَظِيمًا ﴿٢٧﴾ يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ ۗ وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا ﴿٢٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ ۚ وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٢٩﴾ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُضَلِّيهِ نَارًا ۗ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣٠﴾ إِنْ تَجِدُوا كُفْرًا كَبِيرًا مَّا تَنْهَوْنَ عَنْهُ نُكْفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلِكُمْ مُدْخَلَ كَرِيمًا ﴿٣١﴾ وَلَا تَتَّبِعُوا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ ۗ

और अल्लाह तआला याहते हें के तुम्हारी तौबा कबूल इरमाओ और जो लोग नइसानी ज्वाहिशों के पीछे लगे हें वो ये याहते हें के तुम सीधे रास्ते से बहोत दूर हट जाओ।^[१] ﴿२७﴾ अल्लाह तआला याहते हें तुम्हारे साथ आसानी का मामला करे^[२] और इन्सान (तबीअत के अ'तेबार से) कमजोर बनाया गया हे।^[३] ﴿२८﴾ ओ इमानवालो! तुम आपस में अेक दूसरे का माल बातिल (यानी शरीअत के खिलाफ़) तरीके से मत जाओ; मगर ये के कोई तिजारत (वेपार) तुम्हारी आपस की ખुशी से हुँडो (और उससे कोई माल हासिल हुवा हो), और तुम अपने आपको कत्ल (आपघात) न करो,^[४] यकीनन अल्लाह तआला तुम पर बहोत ही रहम करनेवाले हें। ﴿२९﴾ और जो शप्स जियादती और जुल्म के तौर पर ये (कत्ल और तमाम मना किये हुवे) काम करेगा तो हम अनकरीब उसको आग में दाखिल करेंगे और अैसा करना अल्लाह तआला के लिये (बिल्कुल) आसान हे। ﴿३०﴾ अगर तुम इन बडे बडे गुनाहों से बयोगे जिनसे तुमको (अल्लाह तआला की तरफ़ से) रोका गया हे तो हम तुम्हारे (छोटे) गुनाहों को तुमसे माफ़ कर देंगे, और हम तुमको इज्जत की जगा (यानी जन्नत) में दाखिल करेंगे। ﴿३१﴾ और जिन चीजों में अल्लाह तआला ने तुमको आपस में अेक दूसरे पर इज़ीलत दी हे उसकी तुम तमन्ना मत करो,^[५]

[१] यानी पाकदामनी के पाकीजा रस्ते से दूर करना याहते हें। [२] (दूसरा तर्जुमा) तुम्हारा भोज हल्का करना याहते हें। [३] ज्वाहिशों पर सभ्र न कर सकना ये इन्सानी कमजोरी हे; इस लिये उसको पूरा करने की जाइज सूरतें बता दी गइं। [४] यानी आपघात न करो। (दूसरा तर्जुमा) आपस में अेक दूसरे को (नाहक) कत्ल भी न करो; इस लिये के दूसरे भाँड का कत्ल खूद के कत्ल की तरफ़ हे। [५] जास अैसे कमाल और ખूबियां जिनमें इन्सान की मेहनत और अमल का कोई दभल ही नहीं हे, जो सिर्फ़ अल्लाह तआला का इन्आम हे, जैसे मर्द होना, उसमें कोई औरत कोशिश न करे के में मर्द बन जाँउ, इसी तरफ़ खूबसूरत होना, उसमें दूसरा बराबरी की कोशिश न करे और हसद में न पडे।

لِّلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَتَبْنَا وَإِلِلِّلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَتَبْنَا ۖ وَسَأَلُوا اللّٰهَ مِنْ فَضْلِهِ ۗ إِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٣٣﴾ وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِيَ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبُونَ ۗ وَالَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَانُكُمْ فَآتُوهُمْ نَصِيبَهُمْ ۗ إِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٣٤﴾

الرِّجَالُ قَوْمُونَ عَلَى النِّسَاءِ مِمَّا فَضَّلَ اللّٰهُ بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ ۖ وَمِمَّا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ ۗ فَالضَّالِحَاتُ قُنُوتٌ حَفِظْتُ لِلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللّٰهُ ۗ وَاللَّيْتَىٰ تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاصْرَبُوهُنَّ ۗ

मर्दों को उनके किये हुवे कामों में से हिस्सा मिलेगा, और औरतों को उनके किये हुवे कामों का हिस्सा मिलेगा, और तुम अल्लाह तआला से उसका इज़ल मांगो, यकीनन अल्लाह तआला हर चीज़ को पूरी तरह जानते हैं। ﴿३३﴾ और वालिदैन और (दूसरे) रिश्तेदार (अपने मरने के बाद) जो (माल) छोड़ कर जावें हमने उसमें से हर अक के लिये वारसदार मुकरर किये हैं और जिन लोगों से तुमने (पेहले से) कोठ करार किया हो तो उनको उनका हिस्सा दे दो, ^[१] यकीनी बात हे के अल्लाह तआला हर चीज़ को देख रहे हैं। ﴿३३﴾

मर्द औरतों पर निगरान (सरदार) हैं; ^[२] इस लिये के अल्लाह तआला ने उनमें से अक को दूसरे पर इज़ीलत दी हे, और (नीज़) इस लिये (बी) के उन मर्दों ने (औरतों पर) अपना माल भर्य किया हे, लिहाज़ा जो औरतें नेक होती हैं वो (अपने शोहरों की बी) इरमांवरदार होती हैं, (और शोहर की) गैर हाज़री में अल्लाह तआला की दी हुठ हिक्मत से (शोहर की आबरू और माल की) हिक्मत करती हैं, और जिन औरतों की शरारत का तुमको डर हो तो तुम उन (औरतों) को (पेहले) नसीहत करो और (उससे काम न यले तो) तुम उनको बिस्तरों में तन्हा (अकेला) छोड़ दो, ^[३] और (इससे बी) इस्लाह न हो तो) तुम उनको मारो, ^[४]

[१] ये 'मवलल मुवालात' हे, ये रिश्ता अब बी 'न्यु मुस्लिम' से काठम हो सकता हे.

[२] 'قَوْمٌ' यानी जो किसी काम के करने या उसके इन्तिज़ाम करने का जिम्मेदार हो, निज़ाम यलानेवाला.

[३] यानी मकान छोड़ कर न यले जाओ; बडे बिस्तर अलग कर दो.

[४] मारने में इन बातों का लिहाज़ ज़रूरी हे: (१) बदन पर निशान न पडे. (२) हड्डी न टूटे. (३) ज़प्म न हो. (४) येहरे पर न मारे. इस सिलसिले में तइसील के लिये बंटे के बयानात की किताब में "पर्सनल लार्" वाले बयानात ज़रूरे देखें.

فَإِنْ أَطَعْتَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِمْ سَبِيلًا ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا ﴿٣٨﴾ وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَأَبْعَثُوا حَكَمًا
مِّنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَا ۗ إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا ﴿٣٩﴾ وَأَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا
تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا ۗ وَالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۖ وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ
وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ ۗ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۗ

इर अगर वो तुम्हारी बात मानने लगे तो उनके खिलाइ (जुल्म की) कारवाइ का कोठ रास्ता तलाश न करो, यकीनी बात हे के अल्लाह तआला सबके उपर, सबसे बडे हें. ﴿३४﴾ और अगर तुमको उन दोनों (मियां बीवी) के दरमियान आपस में कश्मकश (जगडा) भठ जाने का डर हे तो अेक ठन्साइ करनेवाला मर्द के घरवालों में से और अेक ठन्साइ करनेवाला औरत के घरवालों में से (नक्की कर के) ल्मेजे,^[१] अगर वो दोनों (सख्ये दिल् से) ठस्लाह का ठरादा कर लेंगे तो अल्लाह तआला उन दोनों (मियां बीवी) के बीय मुवाइकत (यानी जोड) कर देंगे,^[२] यकीनी बात हे के अल्लाह तआला बडे जाननेवाले, बडे जबर रफनेवाले हें.^[३] ﴿३५﴾ और तुम सब अल्लाह तआला की ठबादत करो और तुम उस (अल्लाह तआला) के साथ किसी चीज को शरीक न करो, और मां बाप के साथ नेक सुलूक करो और रिश्तेदारों के साथ और यतीमों के साथ और मिरकीनों के साथ और करीबवाले पडोसी के साथ और दूरवाले (या अजनबी) पडोसी के साथ और पास में बेठनेवाले के साथ और मुसाइर के साथ और अपने गुलाम, बांढी (नोकर) के साथ ली (अख्श अतराव करो),

[१] कुर्आन में 'حَكَم' का लइज हे, यानी:

(१) जगडों में इस्ला करने की सलाहियत (आवडत) हो.

(२) ठल्म हो.

(३) दयानतदार हो.

(४) सबसे बडी बात हकम (इस्ला करने वाले) की नियत और जजबात अख्छे हों.

[२] अख्छी नियत पर अल्लाह तआला ने वादा इरमाया के जोड हो जावेगा.

[३] शादीवाली जिंदगी में धूप छांव आती रेहती हे, उसकी ठस्लाह की ये यार तदबीरें बताठ: अलबत्ता कोठ शप्स ठन यारों बातों पर अमल न करे और सीधा तलाक ही दे डाले तो ली तलाक हो जावेगी.

إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا ۝ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ۝ وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ وَمَنْ يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا ۝ وَمَا ذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ ۗ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا ۝ إِنَّ اللَّهَ لَا يُظِلُّ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ ۗ وَإِنْ تَكَ حَسَنَةً يَضْعَفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهِ أَجْرًا عَظِيمًا ۝

यकीनी बात हे के जो शप्स ँतरानेवाला, इप्र करनेवाला (यानी शेपी मारनेवाला) हे अल्लाह तआला उसको पसंद नहीं इरमाते.^[१] ﴿३६﴾ वो हें जो लोग (भूद) बपीली करते हें और (दूसरे) लोगों को बपीली (कंजूसी) सिपलाते हें और अल्लाह तआला ने उनको अपने इज़ल से जो दिया हे उसको वो छुपाते हें^[२] और हमने काइरों के लिये जलील करनेवाला अजाब तैयार किया हे. ﴿३७﴾ और जो लोग अपने मालों को लोगों को दिखलाने के लिये भर्य करते हें और वो अल्लाह तआला पर ँमान नहीं रपते और न क्यामत के दिन पर (ँमान रपते) और जिस शप्स का शैतान दोस्त हो वो बहोत ही बुरा दोस्त हे. ﴿३८﴾ और उनका कोनसा नुकसान हो जाता अगर वो अल्लाह तआला और क्यामत के दिन पर ँमान लाते और जो रोजी अल्लाह तआला ने उनको दी हे उसमें से (अल्लाह तआला के रास्ते में ँप्लास के साथ) भर्य करते और अल्लाह तआला उन (के डाल) को भूब अखी तरड जानते हें. ﴿३९﴾ यकीनी बात हे के अल्लाह तआला जरा बराबर भी जुल्म नहीं करते और अगर अक नेकी होगी तो (अल्लाह तआला) उसको (कई गुना) बढ़ा देंगे, और अपने पास से (और जियादह) अजीम (बडा) सवाब देंगे. ﴿४०﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) यकीनन अल्लाह तआला ँतरानेवाले को, तकबुर करनेवाले को पसंद नहीं करते.

‘مُخْتَالٌ’ तकबुर करनेवाला, जो दूसरों की तरड ध्यान न देवे, भूद को ही उया, बडा समजे.

‘فَخُورٌ’ जो लोगों पर इप्र करता हो, भूद बीनी, भूद पसंदी में मुप्तला हो, अल्लाह तआला और बंदो के डक अदा न करता हो.

[२] अल्लाह तआला ने जो माल दिया उसको बपीली से छुपावे और लोगों को न देवे, ँसी तरड दीन का ँल्म छुपावे, और दीन की अमानत दूसरों को न पड़ोयावे वो भी बपील हे.

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا ۖ يَوْمَئِذٍ يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصُوا الرَّسُولَ
لَوْ تَسَوَّى بِهِمُ الْأَرْضُ ۗ وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَرَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِي سَبِيلٍ
حَتَّىٰ تَغْتَسِلُوا ۗ وَإِنْ كُنْتُمْ مَرَضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَبَسْتُمْ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً
فَتَيَسَّبُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا ۝

सो (उन लोगों का) क्या हाल होगा जब हम हर उम्मत में से अेक गवाह तलब करेंगे, और (अे मुहम्मद!) हम तुमको उन लोगों पर गवाही के लिये लायेंगे।^[१] ﴿४१﴾ जिन लोगों ने कुइ किया और रसूल की नाइरमानी की वो लोग उस (क्यामत के) दिन ये आरजू करेंगे के काश उनको जमीन (में धंसा कर उस) के बराबर कर दिया जावे,^[२] (और हिसाब न हो) और वो (उस दिन) अल्लाह तआला से कोइ बात छुपा नहीं सकेंगे। ﴿४२﴾

अे ँमानवालो! जब तुम नशे की हालत में हो तब नमाज के करीब मत आओ; जब तक के (जबान से) जो कुछ बोल रहे हो उसको तुम समजने लगो,^[३] और जनाबत (बडी नापाकी) की हालत में भी (नमाज न पढो) जब तक तुम गुस्ल न कर लो; मगर ये के तुम मुसाइर हो,^[४] और अगर तुम बीमार हो या सइर पर (निकले) हो या तुम में से कोइ (पेशाब, पाखाना की) हाजत की जगा से इरिग हो कर के आया हो या तुमने औरतों को छुवा (यानी हमबिस्तरी की) हो, इरि तुमको पानी नहीं मिले तो पाक मिट्टी से तुम तयम्मूम कर लो, सो (तयम्मूम करने में) अपने येहरों और अपने हाथों का मसह कर लो, यकीनी बात हे के अल्लाह तआला बहोत माइ करनेवाले, बहोत जियादह बप्शनेवाले हें। ﴿४३﴾

[१] नबीअे करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम अपनी उम्मत के इसिक, इजिर और काइरों के खिलाइ गवाही देंगे, मुराद उससे नबीअे करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम के जमाने के काइर और मुनाइक हें, जिनसे आप सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम को सांका पडा (काम पडा), ँसी तरह क्यामत तक आनेवाली पूरी उम्मत भी मुराद हो सकती हे; ँस लिये के उम्मत के आ'माल आप सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम पर पेश होते रहेते हें, जिस तरह पिछली उम्मतों के अंबिया अपनी उम्मत के आ'माल की गवाही देंगे ँसी तरह आप सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम अपनी उम्मत के आ'माल की गवाही देंगे, ँसी तरीके से पिछले नबियों की ताईद में गवाही देंगे। [२] काश जमीन इट जाअे और वो धंसा दिये जाअें। [३] ये शुरु में हुइम था, बाद में शराब के बिदकुल हराम होने का हुइम दूसरी आयत में आ युका। [४] उस वइत पानी मिले तो गुस्ल के बगैर नमाज सहीह नहीं और पानी न मिले तो तयम्मूम से नमाज जाईल हे।

أَلَمْ تَر إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيْبًا مِّنَ الْكِتَابِ يَشْتَرُونَ الضَّلَاةَ وَيُرِيدُونَ أَن تَضَلُّوا السَّبِيلَ ۗ وَاللَّهُ أَعْلَمُ
بِأَعْدَائِكُمْ ۗ وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا ۖ وَكَفَى بِاللَّهِ نَصِيرًا ﴿٨٤﴾ مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَن مَّوَاضِعِهِ وَيَقُولُونَ
سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمِعْ غَيْرَ مُسْمِعٍ وَرَاعِنَا لِيًّا بِأَلْسِنَتِهِمْ وَطَعْنَا فِي الدِّينِ ۗ

કયા તુમને ઉન લોગોં કી હાલત નહીં દેખી જિનકો કિતાબ (યાની તૌરાત કે ઇલ્મ) સે એક (કાફી) હિસ્સા દિયા ગયા થા વો તો ગુમરાહી ખરીદતે હૈં^[૧] ઓર વો તો યે (ભી) ચાહતે હૈં કે તુમ (સહીહ) રાસ્તે સે ભટક જાઓ. ﴿૪૪﴾ ઓર અલ્લાહ તઆલા તુમહારે દુશમનોં કો ખૂબ અચ્છી તરહ જાનતે હૈં ઓર અલ્લાહ તઆલા હિમાયત (દોસ્તી) કે લિયે કાફી હે ઓર અલ્લાહ તઆલા મદદ કરને કે લિયે કાફી હે. ﴿૪૫﴾ યહૂદિયોં મેં સે કુછ લોગ વો હૈં જો (તૌરાત કે) લફ્ઝોં કો ઉનકી (અસલી) જગહોં સે ફિરા દેતે હૈં (હેરફેર કરતે હૈં, કભી લફ્ઝ મેં હેરફેર કરતે હૈં કભી મા'ના મેં હેરફેર કરતે હૈં), ઓર (હઝરત નબીએ કરીમ સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ સે બાત કરતે વક્ત) અપની ઝબાન કો મરોડ કર દીન મેં તાના (ટોન) મારતે હુવે^[૨] ઐસા કેહતે હૈં^[૩] “سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا”^[૪] (કે હમને બાત સુન લી ઓર હમને નાફરમાની કી) “وَاسْمِعْ غَيْرَ مُسْمِعٍ”^[૫] ઓર (હમારી બાત સુનેં આપકો કોઈ બાત સુનાઈ ન જાએ) ઓર “رَاعِنَا”^[૬] (બોલતે હૈં),

[૧] યાની ગુમરાહી ઇખ્તિયાર કરતે હૈં.

[૨] બોલને કા લેહજા (અંદાઝ) બદલ કર બોલતે હૈં, ઇઝઝત ઓર એહતેરામ કે લેહજે મેં બોલને કે બદલે બેઈઝઝતી ઓર તૌહીન કે અંદાઝ મેં બોલતે હૈં.

[૩] યાની દો મા'ના વાલે અલ્ફાઝ બોલતે હુવે, એક મા'ના અચ્છા હોતા ઓર દૂસરા બુરા હોતા.

[૪] ‘سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا’ ઇસકે દો મતલબ હૈં, એક અચ્છા મતલબ યે હે કે હમને આપકી બાત સુન લી ઓર આપકા મુખાલિફ (વિરોધી) જો બેહકાને કી બાત હમકો કરતા હે વો હમને નહીં માની, ઓર બુરા મતલબ યે હે કે હમને આપકી બાત સુન લી; લેકિન હમ માનેંગે નહીં ઓર અમલ નહીં કરેંગે.

[૫] ‘وَاسْمِعْ غَيْرَ مُسْمِعٍ’ ઇસ લફ્ઝ કે ભી દો મતલબ હૈં, ઇસકા અચ્છા મતલબ યે હે કે આપ હમારી બાત સુનો ઓર હમેશા આપ ખુશી કી ઓર આપકી મુવાફકત કી બાત સુનતે રહો, કોઈ રંજ ઓર મુખાલફત કી બાત આપકો સુનની ન પડે, ઓર બુરા મતલબ યે હે કે કોઈ ખુશી કી બાત આપકો સુનને ન મિલે; બલકે જો બાત ભી આપ કહેં ઉસકી મુખાલફત હો ઓર મુખાલિફ જવાબ આપકો સુનને પડે.

[૬] અચ્છા મતલબ: હમારી રિઆયત કીજીયે, ઓર બુરા મતલબ: યહૂદી ઝબાન મેં ગાલી હોતી હે. કભી ઇસ લફ્ઝ કો દબા કર ભી યહૂદી બોલતે: ‘رَاعِنَا’ તો મા'ના હોગા: હમારા ચરવાહા.

أَنْظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ ۗ وَكَفَىٰ بِهٖ إِثْمًا مُّبِينًا ﴿٥٠﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَؤُلَاءِ أَهْدَىٰ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا سَبِيلًا ﴿٥١﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ ۗ وَمَن يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ﴿٥٢﴾ أَلَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَإِذَا لَا يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا ﴿٥٣﴾ أَلَمْ يَحْسُدُوا النَّاسَ عَلَىٰ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا ﴿٥٤﴾

તુમ દેખો! યે અલ્લાહ તઆલા પર કેસા જૂઠા બોલતાન બાંધતે હેં? (ઇલામ લગાતે હેં?)
 और ખુલા ગુનાહ (યા ખુલા મુજરિમ) હોને કે લિયે યહી બાત કાફી હે. [૧] ﴿૫૦﴾

(એ નબી!) કયા તુમને ઉન લોગોં કો નહીં દેખા જિનકો કિતાબ (યાની તૌરાત) કા એક (કાફી) હિસ્સા દિયા ગયા થા (ફિર ભી) વો તો બુત (મુર્તી) ઓર શૈતાન કો માનતે હેં ઓર કાફિરોં કે બારે મેં યે કેહતે હેં કે: યે (કાફિર લોગ) ઇમાનવાલોં સે ઝિયાદહ સીધે રાસ્તે પર હેં. [૨] ﴿૫૧﴾ ઉનહી લોગોં પર અલ્લાહ તઆલા ને લઅનત કી હે, ઓર અલ્લાહ તઆલા જિસ પર લઅનત કરતે હેં તુમ હરગિઝ ઉસકે લિયે કોઈ મદદ કરનેવાલા નહીં પાઓગે. [૩] કયા ઇન (યહૂદિયોં) કો (દુનિયા કી) હુકૂમત કા કુછ હિસ્સા મિલા હે? (અગર એસા હોતા) ફિર તો યે લોગોં કો ઝર્રા બરાબર ભી કોઈ ચીઝ નહીં દેતે. [૪] યા વો (યહૂદી દૂસરે) લોગોં સે ઇસ બાત પર હસદ કરતે હેં જો અલ્લાહ તઆલા ને ઉનકો અપને ફઝલ સે દિયા હે, [૩] પક્કી બાત યે હે કે હમ ઇબ્રાહીમ (અલ.) કે ખાનદાનવાલોં કો કિતાબ ઓર નબુવ્વત દે ચુકે હેં ઓર હમને ઉનકો બડી હુકૂમત દી થી. [૫] ﴿૫૪﴾

[૧] વો કાફિર હે ફિર ભી ખૂદ કો અલ્લાહ તઆલા કે યહાં મકબૂલ બતાતે હેં, દુનિયા મેં અલ્લાહ તઆલા કી જો નેઅમતેં મિલતી હેં ઉસકા મતલબ યે નિકાલતે હેં કે અલ્લાહ તઆલા કે યહાં કુફ્ર પસંદીદહ હે; હાલાંકે યે સિર્ફ તોહમત હે, અલ્લાહ તઆલા ને કુફ્ર કો કભી પસંદ નહીં ફરમાયા.

[૨] જંગે ઉહુદ કે બાદ કઅબ બિન અશરફ મક્કા ગયા થા, ઉસ મોકે પર અબૂસુફિયાન ને ઉસસે પૂછા થા કે: હમારા મઝહબ ઝિયાદહ અચ્છા હે યા મુસલમાનોં કા? તો ઉસને કહા થા કે તુમહારા મઝહબ મુસલમાનોં કે મઝહબ સે ઝિયાદહ બેહતર હે, ઇસ વાકિઅહ કી તરફ ઇશારા હે.

[૩] નબીએ કરીમ સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ કો નબુવ્વત ઓર હુકૂમત મિલી ઉસ પર યહૂદી હસદ કરતે હેં ઉનકે હસદ સે કયા હોગા?

فَمِنْهُمْ مَّنْ آمَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَّنْ صَدَّ عَنْهُ ۗ وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ﴿٥٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصَلِّيهِمْ
تَارًا ۗ كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٥٦﴾
وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۗ لَهُمْ فِيهَا
أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ ۖ وَنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا ﴿٥٧﴾ إِنَّ اللَّهَ يُأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا ۗ وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ
النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ ۗ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٥٨﴾

सो उन (लोगों) में से कुछ तो उस (अल्लाह तआला की बेजुहु छुट्टि किताब) पर धमान ले
आओ और उनमें से कुछ वो हें जो उस (पर धमान लाने) से रुके रहें और जहन्नम की
भडकती आग (उनको दाखिल करने के लिये) काड़ी है। ﴿५५﴾ यकीनी बात है के जिन्होंने
हमारी आयतों का धन्कार किया, अनकरीब हम उनको आग में दाखिल करेंगे, जब जब
भी उनकी जालें (यमडी) जल जायेंगी तो हम उन (जालों) की जगा दूसरी जाल बदल
देंगे; ताके वो (हमेशा) अजाब का मजा यप्तते रहें, यकीनी बात है के अल्लाह तआला
बडे ही जबरदस्त, बडी ही हिकमतवाले हें। ﴿५६﴾ और जो लोग धमान लाओ और
उन्होंने नेक काम किये हम उनको ऐसे बागों में दाखिल करेंगे जिनके नीचे से नेहरें बहती
होंगी, उन (बागों) में वो हमेशा हमेशा रहेंगे, उनके लिये उस (जन्नत) में पाकीजा^[१]
बीबीयां होंगी और हम उनको घने साये^[२] में दाखिल करेंगे।^[३] ﴿५७﴾ (ओ मुसलमानो!
याद रओ) यकीनन अल्लाह तआला तुमको हुक्म देते हें के तुम अमानतों को उस
(अमानत) के हकदारों को पड़ोयाओ, और (अल्लाह तआला ये भी हुक्म देते हें के) जब
तुम लोगों के बीच झेस्ला करो तो तुम धन्साइ के साथ झेस्ला करो, यकीन रओ! अल्लाह
तआला तुमको अखी बात ही की नसीहत करते हें, यकीनी बात है के अल्लाह तआला
बडोत सुनते हें, बडोत देप्तते हें। ﴿५८﴾

[१] यानी जाहिरि और बातिनी गंदगी से पाक.

[२] अल्लाह तआला के अर्श के साये और जन्नत का ऐसा साया जो कभी अत्म न छोगा.

[३] धसमें धस बात की तरइ धशारा है के जन्नत में रोशनी तो होगी; मगर धूप की गरमी नहीं होगी.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولَى الْأَمْرِ مِنْكُمْ ۚ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ
وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٥٩﴾
أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا نُزِّلَ إِلَيْكَ وَمَا نُزِّلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا كَمِثْلِ
الطَّاغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ ۗ وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿٦٠﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا
أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ رَأَيْتِ الْمُنَافِقِينَ يُصَدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا ﴿٦١﴾

એ ઇમાનવાલો! તુમ અલ્લાહ તઆલા કા કેહના માનો ઓર તુમ રસૂલ કા કેહના માનો ઓર તુમ મેં સે ઉલુલઅમ્ર^[૧] કા ભી (કેહના માનો), ફિર અગર તુમહારે બીચ કિસી ચીઝ મેં (આપસ મેં) ઇખ્તિલાફ હો જાએ, તો અગર વાકઈ તુમ અલ્લાહ તઆલા ઓર કયામત કે દિન પર ઇમાન રખતે હો તો ઉસકો અલ્લાહ તઆલા (કી કિતાબ) ઓર (ઉસકે) રસૂલ(કી સુન્નત) કી તરફ લોટાયા કરો,^[૨] યે (દુનિયા મેં) અચ્છા તરીકા હે, ઓર (આખિરત મેં ઉસકા) અંજામ ભી બેહતર હે. ﴿૫૯﴾

કયા તુમને ઉન લોગોં કો નહીં દેખા જો યે દાવા કરતે હેં કે વો ઇમાન લાએ ઉસ (કિતાબ) પર જો તુમ પર ઉતારી ગઈ, ઓર ઉસ પર ભી જો (કિતાબ) તુમસે પેહલે ઉતારી ગઈ (ઓર) વો (અપને આપસ કે કેસ મેં) ફેસ્લા શૈતાન કે પાસ લે જાના ચાહતે હેં;^[૩] હાલાંકે પક્કી બાત યે હે કે ઉસકો ન માનને કા ઉનકો હુકમ દિયા ગયા ઓર શૈતાન યે ચાહતા હે કે ઉનકો (સહીહ રાસ્તે સે) ગુમરાહ કર કે દૂર લે જા કર ડાલ દેવે. ﴿૬૦﴾ ઓર જબ ઉનકો કહા જાતા કે તુમ અલ્લાહ તઆલા કે ઉતારે હુવે હુકમ કી તરફ આઓ ઓર રસૂલ કી તરફ આઓ^[૪] તો તુમ મુનાફિકોં કો દેખોગે કે વો તુમહારે પાસ આને સે પૂરી તરહ રૂક જાતે હેં. ﴿૬૧﴾

[૧] 'ઉલુલ અમ્ર': યાની ઉલમા, ફુકહા જો રસૂલુલ્લાહ સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ કે નાઈબ હેં, ઇસી તરહ હુકૂમત કે ઝિમ્મેદાર જો શરીઅત કે મુતાબિક કોઈ હુકૂમ ઓર ફેસ્લા કરેં.

[૨] (દૂસરા તર્જુમા) અલ્લાહ તઆલા ઓર રસૂલ કે હવાલે કર દો.

[૩] અલ્લાહ તઆલા કો છોડ કર જિસ કિસી કી બાત માની જાએ યા જિસ કિસી કી ઇબાદત કી જાએ વો 'તાગૂત' (યાની શૈતાન) હે.

[૪] તાકે આપ સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ અલ્લાહ તઆલા કે ભેજે હુવે હુકૂમ કે મુતાબિક ફેસ્લા કરેં.

فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ مِمَّا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَاءُوكَ يَحْلِفُونَ ۖ بِاللَّهِ إِنَّ آرِدْنَا إِلَّا إِحْسَانًا وَتَوْفِيقًا ﴿٣١﴾
 أُولَئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ ۗ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا ﴿٣٢﴾ وَمَا
 أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ
 لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا ﴿٣٣﴾ فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي
 أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٣٤﴾

इर उस वइत उनका क्या डल डोता डे जब उनके डलथों के (डेडले डिये डुवे) करतूत की वजड से उन डर कोड मुसीबत (यानी सजा और डिल्लत) आ डडती डे, इर वो (मुनाडिक लोग) तुडडारे डस अल्लाड तआला की कसमें डलते डुवे आते डें के डडारा डकसड सिई डललड और डेल डेलाड कर डेना थल. ﴿ॢॢ﴾ यडी वो लोग डें के उनके डिलों डें जो कुड डे अल्लाड तआला उसको डलनते डें,^[१] सो तुड उनको नजर अंढल कर डो,^[ॢ] और तुड उनको नसीडत करे और डूड उनसे उनके डलरे डें असी डलत कडो जो डिल डें डडोंयनेडली डो.^[ॣ] ﴿ॢॣ﴾ और डडने डिसी डी रसूल को डस डिये डेजल के अल्लाड तआला के डुकूड से उसकी इरडलंरडारी की डलवे, और अगर ये लोग जब उनडोंने (गुनाड कर के) अपनी डलनों डर डुड डिया थल^[।] उसी वइत तुडडारे डस आ डलते इर अल्लाड तआला से डलडी डलंगते और रसूल डी उनके डिये डलडी की डुआ करते तो वो अल्लाड तआला को डडोत डियाडल तौडल कडूल करनेडले, डडे रडड करनेडले डलते. ﴿ॢ।﴾ सो तुडडारे रड की कसड! वो लोग^[।] उस वइत तक (अल्लाड तआला के यडलं कलडल) डोडलन नडी डो सकते जब तक वो अपने आडस के डगडों डें तुडसे इेसल न करडलं, इर तुड जो इेसल कर डो उसके डिये अपने डिलों डें कोड गिरानी (डोज) डडसूस न करें और डूरी तरड (डुशी से तुडडारे इेसले को) डलन लेवें. ﴿ॢ।﴾

[१] डन मुनाडिकों के डडलन से कडलडड डडने की वजड से उनको सख्ये डोडलन डत सडज लेना, डकीकत डें वो सख्ये डडलनडले नडी डें.
 [ॢ] (डूसरा तर्जुडल) उनकी डरवलड न करे. (तीसरा तर्जुडल) आप उनकी तरड से ध्यान डटा लो. (योथल तर्जुडल) उनसे कोड तआडल न करे. [ॣ] (डूसरा तर्जुडल) असी डलत कडो जो असर करने वली डो. [।] यानी गुनाड कर के डूड डी कल नुकसान डिया थल.
 [।] 'ॣ' कल डतलड डे ये मुनाडिक लोग जैसल सडज रडे डें वैसल नडी डे.

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ أَوْ اخْرَجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ ۖ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَشَدَّ تَثْبِيثًا ﴿٣٩﴾ وَإِذَا لَا تَأْتِيهِمْ مِنْ لَدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾ وَلَهَدَيْهِمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٤١﴾ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ ۗ وَحَسُنَ أُولَئِكَ رَفِيقًا ﴿٤٢﴾ ذَلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ ۗ وَكَفَى بِاللَّهِ عَليْمًا ﴿٤٣﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اخذُوا حِذْرَكُمْ فَانفِرُوا تَبَاتٍ أَوْ انفِرُوا جَمِيعًا ﴿٤٤﴾

और अगर हम उन (मुनाफ़िकों) पर इर्ज़ कर देते के अपने आपको कत्ल कर दो^[१] या अपने घरों को छोड़ कर निकल जाओ तो उनमें से थोड़े लोगों के सिवा कोई उस पर अमल न करता, और अगर जिस बात की उनको नसीहत की जाती है उस पर अमल वो कर लेते तो उनके लिये ज़ियादत बेहतर होता, और (ईमान पर) ज़ियादत साबित कदम (जमे) रेहने का ज़रिया बनता.^[२] ﴿३९﴾ और (जब वो ऐसा करते) तब तो हम उनको अपनी तरफ़ से बड़ोत बड़ा सवाब देते. ﴿४०﴾ और हम उनको ज़रूर सीधे रास्ते पर यलाते. ﴿४१﴾ और जो लोग अल्लाह तआला और रसूल (मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम) की इरमांजरदारी करते हैं तो वो उन लोगों के साथ होंगे जिन पर अल्लाह तआला ने (कामिल) ईन्आम इरमाया है, यानी नबियों और सिद्दीकीन और शहीदों और नेक लोग और वो सब (हज़रात) बडे अख्छे साथी हैं. ﴿४२﴾ (उन अख्छे लोगों के साथ होना) ये अल्लाह तआला का इज़ल है, और (लोगों के हालात से) अल्लाह तआला का जानकार होना काड़ी है.^[३] ﴿४३﴾

ओ ईमानवालो! (दुश्मन से मुकाबले के वक़्त) तुम अपने बयाव का सामान ले लो, फिर (मुकाबले के लिये जैसा मोका हो) अलग अलग टुकड़ी की शकल में निकलो,^[४] या तुम सब एकठे हो कर निकलो. ﴿४४﴾

[१] यानी आपघात करो

[२] (दूसरा तर्जुमा) (ईमान) को मजबूत करने का ज़रिया बनता.

[३] यानी वो अल्लाह तआला किसी को ये इज़ल और क़माल (मआज़ अल्लाह! अल्लाह तआला की पनाह) बेभबरी के साथ नहीं देते; बल्के हर शप्स के अमली हालात से बाभबर हो कर देते हैं.

[४] (दूसरा तर्जुमा) छोटी छोटी टोलियो में.

وَإِنْ مِنْكُمْ لَمَنْ لِيُبَطِّئَنَّ ۖ فَإِنْ أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْنَا إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَاهِدِينَ ﴿٧١﴾ وَلَئِنْ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ اللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَأَنْ لَّمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَلْبِئْتَنِي كُنْتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧٢﴾ فَلْيَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ ۗ وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٧٣﴾ وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا ۗ

और यकीनन तुम में कोई (मुनाइक) ऐसा भी जरूर होगा जो (दुश्मन के मुकाबले में जाने से) जरूर देर लगाओगा,^[१] सो अगर (जंग में) तुमको कोई मुसीबत आ गई तो केहता हे: पक्की बात हे अल्लाह तआला ने मुज पर एन्आम (यानी इज़्ज) किया के में उनके साथ (लडाई में) डालिर न था. ﴿७२﴾ और अगर तुम (जिहाद करनेवालों) पर अल्लाह तआला की तरफ से कोई इज़्ज आ गया^[२] तो वो जरूर (यूं) कहेगा के: गोया तुम में और उसके बीच में कभी कोई दोस्ती का तअल्लुक नहीं था,^[३] ओ काश! में उनके साथ होता तो मुजको भी बड़ी कामियाबी मिल जाती.^[४] ﴿७३﴾ सो वो (एज्जलासवाले मुसलमान) अल्लाह तआला के रास्ते में जंग करें जो दुनिया की जिंदगी को आभिरत के बढले बेय देते हें,^[५] और जो शप्स अल्लाह तआला के रास्ते में जंग करता हे फिर याहे वो क्तल हो जावे या (जुत कर) गालिब आ जाओ (हर डाल में) हम उसको अनकरीब बडा सवाब अता करेंगे. ﴿७४﴾ (ओ मुसलमानो!) और तुम्हारे पास क्या बहाना हे के अल्लाह तआला के रास्ते में और एन कमजोर (यानी बेबस) मर्दों और औरतों और बच्चों की खातिर तुम न लडो,^[६] जो यूं (दुआ मांगते हुवे) केहते हें: ओ हमारे रब! आप हमको उस बस्ती से निकाल दीजये जिस (बस्ती) के लोग जालिम हें,

[१] यानी बगैर वजह के देर करेगा. [२] यानी जुत और गनीमत. [३] ये मुनाइकों की अपनी गर्ज की बात हे के भूद को माल नहीं मिल रहा हे उस पर अइसोस करे; एंस लिये के जब एन्सान को किसी से मुहब्बत और तअल्लुक होता हे तो उसकी कामियाबी को अपनी कामियाबी समज कर उस पर खुशी का एज्जहार करता हे, यहां मुसलमानों की कामियाबी पर खुशी की तो कोई बात ही नहीं कही; बढके अपने हाथ से अपनी गर्ज शेत हो (घुत) गई उस पर अइसोस को जालिर कर रहे हें. [४] यानी मुजे भी बडोत सारा गनीमत का माल मिल जाता. [५] यानी जो मुसलमान दुनिया की जिंदगी के बढले आभिरत को ले रहे हें (यानी इना होनेवाली दुनिया को छोड चुके हें.) [६] ताके वो जालिमों के जुल्म से नजात हासिल कर सकें, अल्लाह तआला की रजा को हासिल करना ये जंग का मकसद हे, एसी तरह मजलूमों को जुल्म से नजात दिलाना ये भी जंग का अक मुस्तकिल (अलग) मकसद हे.

وَأَجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ۖ وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا ۝ الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۖ
 وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الطَّاغُوتِ فَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ ۚ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا ۝
 أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ۖ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ
 الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً ۖ وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا
 الْقِتَالَ ۖ لَوْلَا أَخَّرْتَنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ ۗ قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيلٌ ۖ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقَىٰ ۗ وَلَا تُظْلَمُونَ
 فَتِيلًا ۝

और आप हमारे लिये अपनी तरफ से कोई हिमायत करनेवाला मुकर्रर कर दीजिये, और आप ही हमारे लिये अपनी तरफ से कोई मदद करनेवाला भेज दीजिये। ﴿७५﴾ जो ईमानवाले हैं वो अल्लाह तआला के रास्ते में जंग करते हैं, और जो काफ़िर लोग हैं वो शैतान के रास्ते में जंग करते हैं, सो (ओ मुसलमानो!) तुम शैतान के दोस्तों से जंग करो, यकीनन शैतान की याद कमजोर है। ﴿७६﴾

क्या तुमने उन लोगों को नहीं देखा जिनको कड़ा गया था^[१] के तुम (अभी जंग से) अपने हाथ रोक कर रखो और तुम नमाज़ काईम करते रहो और तुम जकात देते रहो, सो जब उन पर (मदनी ज़िंदगी में) जंग करना इर्ज़ हुवा तब उनमें से अेक जमाअत लोगों (यानी काफ़िरों) से अैसे उरने लगी जैसे कोई अल्लाह तआला से उरता है; बल्के उस (अल्लाह तआला के उर) से भी जियादह उरने लगे और वो (यूं) केहने लगे: ओ हमारे रब! (अभी) हमारे उपर जिहाद करना आपने कयूं इर्ज़ किया? थोडी सी मुदत तक के लिये आपने हमको मोहलत कयूं नहीं दी? तुम (जवाब में) कहो के: दुनिया का सामान बहोत थोडा है^[२] और तकवावाले के लिये आभिरत बेहतर है, और तुम पर धागे के बराबर (यानी मा'मूली) जुल्म (भी) नहीं किया जायेगा। ﴿७७﴾

[१] मक्की ज़िंदगी में जब जंग की ईजाजत नहीं थी तब.

[२] (दूसरा तर्जुमा) दुनिया का इयदा बहोत थोडा सा है.

أَيِّن مَّا تَكُونُوا يُدْرِكُكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشِيدَةٍ ۖ وَإِنْ تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۖ
 وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ ۖ قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ ۖ فَمَالِ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ
 حَدِيثًا ۗ مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ۚ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنَ نَفْسِكَ ۖ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا ۖ
 وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ۗ مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ ۗ وَمَنْ تَوَلَّىٰ فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۗ وَيَقُولُونَ
 طَاعَةٌ ۚ فَإِذَا بَرَأُوا مِنَ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ ۖ

तुम जहां भी रहोगे (एक वक़्त पर) मोत (आ कर) तुमको (वही) पकड़ लेगी, याहे तुम मजबूत किल्ले में (छिड़ाऊत से) रहो, और अगर उन (मुनाफ़िकों) को कोई बलाघ पड़ोयती हे तो केहते हें के: ये तो अल्लाह तआला के यहां से आघ^[१] और अगर उन (मुनाफ़िकों) को कोई तकलीफ़ पड़ोयती हे तो केहते हें के: ये तुम्हारी (नाकाम तदबीर की) वजह से आघ हे, (अे नबी! जवाब में) तुम केह दो: हर अेक (अच्छाघ या बुराघ) अल्लाह तआला के यहां से आघ हे, आबिर उन लोगों को क्या हो गया के वो कोई बात समजने के नजदीक भी नहीं आते? ﴿७८﴾ (अे धन्सान!) जो बलाघ भी तुमको पड़ोयी सो वो अल्लाह तआला की तरफ़ से हे, (यानी अल्लाह तआला के इजल से हे) और जो बुराघ तुमको पड़ोयी सो वो तुम्हारी अपनी गलती की वजह से हे, (अे मुहम्मद!) और हमने तुमको सब लोगों के लिये रसूल बना कर भेजा हे, और (आप रसूल हें ँस बात पर) गवाही देने के लिये अल्लाह तआला काड़ी हे. ﴿७८﴾ जो शप्स रसूल की इरमांवरदारी करता हे तो पक्की बात हे के उसने अल्लाह तआला की इरमांवरदारी की, और जिसने भी (इरमांवरदारी से) मुंह फिरा लिया तो हमने तुमको उन पर निगरान बना कर नहीं भेजा. ﴿८०﴾ और वो (मुनाफ़िक लोग तुम्हारे सामने तो) केहते हें के: हमारा काम तो (आपकी) इरमांवरदारी करना हे, फिर जब वो तुम्हारे पास से (निकल कर) बाहर जाते हें तो उन (मुनाफ़िकों) में से अेक जमाअत के लोग (तुमसे) जो बात केहते हें उसके भिलाइ (विद्ध्य) रात के वक़्त (छुपकर) मश्वरह करते हें, और रात के वक़्त जो मश्वरह वो किया करते हें

[१] मुसलमानों ने कोई मजबूत तदबीर नहीं की थी. वैसे ही बगैर कुछ करे मिल गँ औसा समजत हें.

وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّنُونَ ۚ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۗ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٧﴾ أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ ۗ وَلَوْ
 كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا ﴿١٨﴾ وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِنَ الْأَمْنِ أَوْ الْخَوْفِ أَدْعَاؤُهُ ۗ وَلَوْ
 رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنْبِطُونَهُ مِنْهُمْ ۗ وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ
 لَا تَبَعْتُمْ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٩﴾ فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ لَا تَكْفَلْ إِلَّا نَفْسَكَ وَخَرِيضَ الْمُؤْمِنِينَ ۗ عَسَى اللَّهُ أَنْ
 يَكْفِيَ بَأْسَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۗ وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنكِيلًا ﴿٢٠﴾

अल्लाह तआला उसको लिख रघते हें^[१] सो तुम उनको नजर अंदाज (अंजाना) कर
 दो,^[२] और अल्लाह तआला ही पर बरोसा करो, और अल्लाह तआला काम बनाने के
 लिये काफ़ी है. ﴿१७﴾ क्या बला वो लोग कुर्आन में गौर नहीं करते? और अगर वो
 (कुर्आन) अल्लाह तआला के सिवा किसी और की तरफ़ से होता तो वो उसमें बहोत
 ज़ियादत ँजितलाइ (यानी तझपत) पाते. ﴿१८﴾ और जब उन (मुनाझिकों) के पास कोठ
 (नठ) खबर अमन की या डर की पछोंयती है तो (तहकीक किये बगैर) उसको इलाना शुद्ध
 कर देते हें^[३] और अगर वो उस (खबर) को (इलाने से पेहले) रसूल और अपने
 जिम्मेदारों तक ले जाते^[४] तो जो लोग उनमें से उसकी तहकीक करनेवाले हें वो उसकी पूरी
 तहकीकत मा'लूम करते और अगर अल्लाह तआला का इजल और उसकी रहमत तुम पर
 न होती तो थोडे लोगों के सिवा (बाकी) तुम सब शैतान की ँत्तिबाअ (यानी बात
 मानने) में लग जाते. ﴿१९﴾ सो (अे नबी!) अल्लाह तआला के रास्ते में तुम (दुश्मनों
 से) जंग करो, तुम सिई अपनी जात ही के जिम्मेदार हो, और मोमिनों को (जिहाद के
 लिये) शोक दिलाते रहो, अल्लाह तआला से (यकीनी) उम्मीद है के वो काझिरो की लडाठ
 (के जोर) को रोक दें, और अल्लाह तआला की ताकत सबसे बडी है, और (अल्लाह
 तआला की) सजा बडी सप्त है. ﴿२०﴾

[१] अल्लाह तआला उनके छुपे भशवरो को इरिशतो के जरिये लिखवाते हें.

[२] (दूसरा तर्जुमा) उनकी तरफ़ ध्यान न दो.

[३] (दूसरा तर्जुमा) उसको भशदूर कर देते हें. (तीसरा तर्जुमा) डर अेक से केहते झिरते हें.

[४] जिम्मेदार से मुराद: (१) उलमा, कुकडा. (२) हुकूमतवाले. (३) किसी मामले के जिम्मेदार और बडे
 बुजुर्ग जो सहीद बात की समज और खबर रघते हें.

مَنْ يَشْفَعُ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِمَّا ءُورِدُوهَا ۖ وَإِنِ اللَّهُ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ﴿٨٥﴾
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ ۗ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ﴿٨٦﴾

જો શખ્સ ભી અચ્છી સિફારિશ (ભલામણ) કરતા હે,^[૧] તો ઉસ (સિફારિશ કરનેવાલે) કો ભી ઉસમેં સે એક હિસ્સા (સવાબ કા) મિલેગા, ઓર જો શખ્સ બુરી સિફારિશ કરતા હે તો ઉસ (સિફારિશ કરનેવાલે) કો ઉસ (બુરાઈ) કા એક હિસ્સા મિલેગા, ઓર અલ્લાહ તઆલા હર ચીઝ પર કુદરત રખતે હે. ﴿૮૫﴾ ઓર જબ તુમકો કોઈ સલામતી કી દુઆ દે તો તુમ ઉસસે બેહતર લફ્તોં (શબ્દોં) મેં સલામ કા જવાબ દો યા (કમ સે કમ) ઉન હી લફ્તોં મેં ઉસ (સલામ) કા જવાબ દો, યકીનન અલ્લાહ તઆલા હર ચીઝ કા હિસાબ કરનેવાલે હે. ﴿૮૬﴾ અલ્લાહ તઆલા વો હે જિનકે સિવા કોઈ મા'બૂદ નહી હે, વો (અલ્લાહ તઆલા) તુમકો કયામત કે દિન ઝરૂર જમા કરેંગે જિસ (કે આને) મેં કોઈ શક નહી હે, ઓર અલ્લાહ તઆલા સે ઝિયાદહ સચ્ચી બાત કિસકી હો સકતી હે? ﴿૮૭﴾

[૧] અચ્છી સિફારિશ:

- (૧) જિસકા મક્સદ કિસીકા હક્ક પૂરા દિલવાના હો.
- (૨) જાઈઝ નફા પહોંચાના હો.
- (૩) નુક્સાન સે બચાના હો.
- (૪) રિશ્વત ન લી જાએ.
- (૫) નાજાઈઝ કામ મેં ન હો.
- (૬) સિર્ફ અલ્લાહ તઆલા કી રઝા મક્સૂદ હો.
- (૭) જો સઝાએં કુર્આન વ હદીસ મેં આઈ હે ઉસમેં ન હો.
- (૮) મુસલમાન કી હાજત પૂરી હો ઉસકી દુઆ કરના યે ભી અચ્છી સિફારિશ હે.



فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِتْنَةٍ وَاللَّهُ أَرَكْسَهُمْ بِمَا كَسَبُوا ۗ أَتُرِيدُونَ أَنْ تَهْتَدُوا وَمَنْ أَضَلُّ اللَّهُ ۗ وَمَنْ يُضِلِّ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ﴿٢٢﴾

ફિર તુમ (મુસલમાનો) કો કયા હો ગયા કે તુમ મુનાફિકોં કે બારે મેં દો ગિરોહ (ટુકડી) બન ગએ; [૧] હાલાંકે અલ્લાહ તઆલા ને ઉન (મુનાફિકોં) કે (બુરે) કામોં કી વજહ સે ઉનકો (ઝાહિરી કુફ્ર કી તરફ) ઉલટા ફિરા દિયા હે, [૨] કયા તુમ યે ઇરાદા રખતે હો કે એસે શખ્સ કો તુમ હિદાયત પર લે આઓ જિસકો અલ્લાહ તઆલા ને ગુમરાહ કર દિયા, ઓર જિસ શખ્સ કો અલ્લાહ તઆલા ગુમરાહ કરતે હેં તો તુમ હરગિઝ ઉસકે લિયે કોઈ (ઈમાન કા) રાસ્તા નહીં પાઓગે. ﴿૨૨﴾

[૧] યાની કુદરત (બસ મેં હોને) કે બાવજૂદ દાઝલ ઇસ્લામ કો છોડ દેના યે અમલ સે મુરતદ હોના હે, જિસસે નિકાક ઝાહિર હો હી ગયા; ઇસ લિયે ઉનકે બારે મેં દો રાય મત રખો.

નોટ: (૧) કુછ લોગ એસે થે જો ઝાહિર મેં ઇમાન નહીં લાએ ઓર દિલ મેં તો ઇમાન થા હી નહીં; લેકિન મુસલમાનોં સે ઓર નબીએ કરીમ સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ સે મુલાકાત કરતે રેહતે થે, ઓર મુહબ્બત ભી દિખલાતે થે; લેકિન ઉનકા મક્સદ યે થા કે અગર મુસલમાન હમારી કોમ પર હમ્લા કરેં તો હમારે તઅલ્લુક કી વજહ સે હમારી ઓર હમારે ઘરવાલોં કી હિકાઝત હો, ઉનકી ઇસ ગલત નિચ્ચત કા જબ પતા ચલ ગયા તો દો રાય હો ગઈ, કુછ હઝરાત કા યે કેહના થા કે ઉનસે તઅલ્લુક બિલ્કુલ ખત્મ કર દિયા જાએ; તાકે વો હમસે જુદા હો જાએ, ઓર કુછ હઝરાત કી રાય યે થી કે ઉનસે તઅલ્લુક બાકી રખો કે ઉસ તઅલ્લુક કી બરકત સે વો લોગ ઇમાન કબૂલ કર લેવેં, અલ્લાહ તઆલા ને ઇસ આયત મેં બતલા દિયા કે તુમ સબ આપસ મેં એક રાય હો કર ઉનકે બારે મેં કારવાઈ કરો જો આગેવાલી આયત મેં ઝિક્ક કી ગઈ હે.

નોટ: (૨) અરબ કે કુછ મુશરિક લોગ મક્કા સે મદીના આએ ઓર ઝાહિર કિયા કે હમ મુસલમાન હેં, હિજરત કર કે આએ હેં; હાલાંકે ઉન્હોંને દિલ સે ઇમાન કબૂલ નહીં કિયા થા, મુનાફિકોં કી તરહ થે, ફિર નબી સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ કે સામને બહાના કિયા કે મદીના કી હવા રાસ નહીં આ રહી, યા હમ વેપાર કા સામાન લેને મક્કા જા રહે હેં, ઇસ તરહ કી બાતેં કર કે મદીના સે મક્કા ગએ, ફિર વહીં રેહ ગએ, મદીના વાપસ નહીં આએ, ઇસ તરહ અલ્લાહ તઆલા ને ઉનકે છુપે હુવે કુફ્ર કો ઝાહિર ફરમા દિયા, તો ઇખ્લાસવાલે સહાબા રદિ. મેં સે કુછ હઝરાત ને ઉનકી હકીકત કી વજહ સે ઉનકો કાફિર હી સમજા, ઓર કાફિરોંવાલા સુલૂક ઉનકે સાથ કિયા જાએ, યે ઉનકી રાય થી, ઉનકી બડી દલીલ યે થી કે ઉનકા દાઝલ ઇસ્લામ મદીના છોડ કર દાઝલ કુફ્ર મક્કા ચલા જાના ઓર વહીં રેહ જાના કાફિર હો જાને કી નિશાની હે, ઓર દૂસરે સહાબા અચ્છે ગુમાન કી વજહ સે ઉનકો મુસલમાન જૈસા સમજત રહે; લેકિન જબ વો મક્કા વાપસ ચલે ગએ તો અબ ઉનકે બારે મેં અલગ અલગ રાય નહીં હોની ચાહિયે; ચૂંકે ઉસ વક્ત મક્કા સે મદીના હિજરત કરના ફર્ઝ ઓર જરૂરી થા, ઓર બસ મેં હોને કે બાવજૂદ હિજરત ન કરે તો ઉસકો મુસલમાન નહીં માના જાએગા.

[૨] (દૂસરા તર્જુમા) ઉનકો ઉંધા કર દિયા હે.

وَدُّوْا لَوْ تَكْفُرُوْنَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُوْنُوْنَ سَوَآءٍ فَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ اَوْلِيَآءَ حَتّٰى يُهَاجِرُوْا فِى سَبِيْلِ اللّٰهِ ۗ فَاِنْ
 تَوَلَّوْا فَنُحِذُوْهُمْ وَاَقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُمُوْهُمْ ۗ وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وَّلِيَّآءَ وَلَا نَصِيْرًا ﴿٨٩﴾ اِلَّا الَّذِيْنَ يَصِلُوْنَ اِلَى
 قَوْمِ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّمَّيْنًاۙ اَوْ جَاءُوْكُمْ حَصِرَتْ صُدُوْرُهُمْ اَنْ يُقَاتِلُوْكُمْ اَوْ يُقَاتِلُوْا قَوْمَهُمْ ۗ وَلَوْ شَاءَ اللّٰهُ
 لَسَلَطَهُمْ عَلَيْهِمْ فَلَقَتْلُوْكُمْ ۗ فَاِنْ اَعْتَزَلُوْكُمْ ۗ فَلَمْ يُقَاتِلُوْكُمْ وَالْقَوَا اِلَيْكُمْ السَّلَامُ ۗ فَمَا جَعَلَ اللّٰهُ لَكُمْ
 عَلَيْهِمْ سَبِيْلًا ﴿٩٠﴾

वो (मुनाफ़िक) तो ये याहते हें के जिस तरह वो (भूद) काफ़िर हो गअे हें तुम भी काफ़िर बन जाओ; ताके (वो मुनाफ़िक और) तुम (मुसलमान) सब (कुइ में) बराबर हो जाओ; [१] लिहाजा (अे मुसलमानो!) तुम एनमें से किसीको (उस वक़्त तक) अपना दोस्त न बनाओ जब तक के वो अल्लाह के रास्ते में हिजरत न करें, [२] फिर अगर वो (मुनाफ़िक लोग इस्लाम और हिजरत को) कबूल न करें तो जिस जगा भी तुम उन (मुनाफ़िकों) को पाओ उनको पकडो और उनको कत्ल कर दो, और तुम उन (मुनाफ़िकों) में से किसीको न (अपना) दोस्त बनाओ और न मददगार. ﴿८८﴾ मगर जो (मुनाफ़िक) लोग किसी अैसी कोम से जा मिले के तुम्हारे और उनके बीच (कोई सुलह का) करार हुवा हे, या वो लोग तुम्हारे पास अैसी हालत में आअें के तुम्हारे खिलाइ जंग करने से या अपनी कोम के खिलाइ जंग करने से उनके दिल तंग हों, [३] और अगर अल्लाह तआला याहते तो उनको तुम पर मुसल्लत कर देते, [४] तब वो तुमसे ज़रूर लडने लग जाते, सो अगर वो तुमसे (सुलह कर के) दूर रहे, फिर तुमसे जंग न करें और तुम्हारे साथ सुलहवाला रवय्या रभे तो अल्लाह तआला ने अैसे लोगों के खिलाइ तुमको किसी भी काररवाए का हक्क नही दिया. [५] ﴿८०﴾

[१] इसी को हमारे मुल्क में 'युनिफ़ोर्म सिविल कोड' केहते हें. इमानिय्यात की जगा कुइरिय्यात अपना लेना. [२] इस लिये के उस जमाने में दिल से मुसलमान बन कर मदीना मुनव्वरह की हिजरत करना अपने इस्लाम को जाहिर में साबित करने के लिये ज़रूरी था.

[३] (दूसरा तर्जुमा) दिल न याहता हो. [४] (दूसरा तर्जुमा) उनको तुम पर कबू दे देते.

[५] यानी अैसे अलग रेहनेवाले लोगों के साथ मुसलमानों को भी सुलह से रेहना याहिये, और मुसलमानों के रोअब का उनके दिल में आ जाना अल्लाह तआला की नेअमत समजो और उनको पकडने और कत्ल करने से बचना याहिये.

سَتَجِدُونَ آخِرِينَ يُرِيدُونَ أَنْ يَأْمَنُوا كُمْ وَيَأْمَنُوا قَوْمَهُمْ ط كَلَّمَا رُدُّوْا إِلَى الْفِتْنَةِ أُرْكَسُوا فِيهَا ؕ فَإِنْ لَّمْ
يَعْتَزِلُوا كُمْ ؕ وَيُلْقُوا إِلَيْكُمْ السَّلَمَ وَيَكُفُّوا أَيْدِيَهُمْ فُحِّدُوهُمْ ؕ وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ تَقِفْتُمُوهُمْ ط وَأُولَئِكَ
جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا مُّبِينًا ۝
وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَا ؕ وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَاً فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَدِيَّةٌ
مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهَا إِلَّا أَنْ يَصَّدَّقُوا ط فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوِّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ ط

(उन मुनाइकों में से) कुछ दूसरे लोग तुमको जैसे मिलेंगे के वो ये याहते हें के तुम (मुसलमान) से (बी) अमन में रहें^[१] और अपनी कोम से बी अमन में रहें, (मगर उनकी डालत ये हे के) जब कभी उनको किसी शरारत (इत्ना इसाद) की तरइ बुलाया जाता हे तो उसमें (जा कर) वो उंधे गिरते हें,^[२] सो अगर वो तुमसे (जंग करने से) जुदा न हों,^[३] और तुमसे सुलडवाला रवय्या न रभें और अपने डार्थों को (मुसलमानों के साथ लडाई से) न रोकें तो जहां बी तुम उनको पाओ, तो उनको पकडो और उनको कत्ल कर दो, और जैसे लोगों के भिलाइ कारवाई करने की डमने तुमको षुल्दी सनद (परवानगी) दे दी हे. ﴿८१﴾

और किसी ईमानवाले के लिये मुनासिब नही हे के वो किसी ईमानवाले को (नाडक) कत्ल कर देवे; मगर ये के गलती से ऐसा हो जावे और जो शप्स किसी ईमानवाले को गलती से कत्ल कर देवे तो उसके लिये जरूरी हे के अेक ईमानवाले गुलाम या बांटी को आजाद कर देवे, और दियत (माली बदल) (जिसका कत्ल हुवा हे) उसके वारसदारों को पडोया देवे; मगर ये के वो (जिसका कत्ल हुवा हे) उसके वारसदार दियत को माइ कर देवें, सो अगर वो (जिसका कत्ल हुवा हे)^[४] तुम्हारी दुश्मन कोम से हे;^[५] डालांके वो (कालिल) षूद ईमानवाला हे तो अेक मुसलमान गुलाम या बांटी को आजाद करना जरूरी हे,^[६]

[१] यानी लडाई से दूर रहे, बेभोइ रहे.

[२] यानी उनको मुसलमानों से लडने के लिये कडा जाता हे तो लडने को इेरन तैयार हो जाते हें.

[३] जंग न छोड़ें.

[४] यानी जिसको गलती से कत्ल किया गया हे.

[५] यानी दाइलडर्ब (कुडीस्तान) का रेडनेवाला काइर हो और किसी वजह से यहां रेडता हो.

[६] यानी दियत की रकम नही देनी पडेगी.

وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمِ بَيْنِكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ فَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ ۖ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامًا
شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ ۚ تَوْبَةٌ مِّنَ اللَّهِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٤٢﴾ وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَدِّيًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خُلْدًا
فِيهَا وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا ﴿٤٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا
تَقُولُوا إِنَّا لَأَنَّىٰ إِلَيْكُمُ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا ۚ تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۚ

और अगर वो (जिसका कत्ल हुवा) कोँ ऐसी कोम से हो के (जो मुसलमान नहीं है और) तुम्हारे और उनके बीच कोँ करार है^[१] तो भी (जिसका कत्ल हुवा है) उसके घरवालों (यानी वारसदारों) को दियत सोंप देना जरूरी है, और अक़ ईमानवाले गुलाम या बाँदी को आजाद भी कर देना है, सो जिस शप्स को (गुलाम या बाँदी) न मिले तो दो महीने लगातार रोज़े रफ़ना है, ये तौबा का तरीका अल्लाह तआला की तरफ़ से मुकर्रर किया गया है, और अल्लाह तआला तो सब कुछ जानते हैं, बडी हिकमतवाले हैं. ﴿४२﴾ और जो शप्स किसी ईमानवाले को जानबूज कर कत्ल कर देता है तो उसकी सजा जहन्नम है, जिसमें वो हमेशा रहेगा,^[२] और अल्लाह तआला का उस पर गज़ब होगा, और उस पर लअनत करेगा, और उस (अल्लाह तआला) ने उसके लिये बडा अजाब तैयार कर लिया है. ﴿४३﴾ ओ ईमानवालो! जब तुम अल्लाह तआला के रास्ते में सफ़र (किया) करो तो (हर काम में) पूरी तहकीक (जांच) कर लिया करो, और जो शप्स तुमको सलाम करे^[३] तो उससे ऐसा मत कहो के: “तु भोमिन नहीं है” तुम (सिर्फ़) दुनिया की जिंदगी का सामान (यानी गनीमत का माल) हासिल करना चाहते हो,

[१] यानी जिम्मी (वो काफ़िर जो जिजया दे कर दाइल ईस्लाम में रेहता हो) या मुस्तामिन (वो काफ़िर जो अमान ले कर दाइल ईस्लाम में आया हुवा हो) थी या उस की कोम के साथ कोँ सुलह हुइ थी.

नोट: गैर मुस्लिमों की जान की हिफ़ाजत का भी ईस्लामी कानून कितना अस्थ है.

[२] किसी मुसलमान को हलाल समज कर नाहक जान बूज कर कत्ल कर देवे तो वो आदमी मुरतद हो जाता है, और उसकी सजा हमेशा के लिये जहन्नम है, और हलाल न समजे और जान बूज कर कत्ल करे तो वो हमेशा जहन्नम में रेहने का हकदार है, बाकी ये है के ईमान की बरकत से देर से सहीह अल्लाह तआला माइ इरमा देवें ऐसी उम्मीद है, या ‘ख़ुल्ला’ से मुराद लंबी मुदत जहन्नम में रेहना है.

[३] सलाम का दूसरा मतलब है तुम्हारी इरमांवरदारी कबूल कर लेवे.

नोट: यहाँ ‘सलाम’ से मुराद जो ईमान के जाहिर करने के तौर पर हो, वरना आज कल बहोत से मुसलमान गैर मुस्लिमों से दोस्तीयां करते हैं और वो गैर मुस्लिम कुइ पर रेहते हुवे दोस्ती में मुसलमान को सलाम करे वो सलाम ईमान की निशानी नहीं है. बस जो आदमी भूद को जाहिर में मुसलमान बतावे और उसके लिये सलाम करे ये काफ़ी है.

فِعِنَدَ اللّٰهِ مَغَانِمٌ كَثِيْرَةٌ ۗ كَذٰلِكَ كُنْتُمْ مِّنۡ قَبْلُ فَمَنَّ اللّٰهُ عَلٰیكُمْ فَتَبَيَّنُوْۤا ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ
 خَبِيْرًا ﴿۶۴﴾ لَا يَسْتَوِي الْقٰعِدُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ غَيْرُ اُولٰٓئِ الضَّرَرِ وَالْمُجٰهِدُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِهِمْ
 وَاَنْفُسِهِمْ ۗ فَضَّلَ اللّٰهُ الْمُجٰهِدِيْنَ بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ عَلٰی الْقٰعِدِيْنَ دَرَجَةً ۗ وَكُلًّا وَعَدَ اللّٰهُ الْحَسَنٰى ۗ
 وَفَضَّلَ اللّٰهُ الْمُجٰهِدِيْنَ عَلٰی الْقٰعِدِيْنَ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿۶۵﴾ دَرَجَتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَّرَحْمَةً ۗ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿۶۶﴾
 اِنَّ الَّذِيْنَ تَوَفَّوْهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ ظَالِمِيْۤىۡۤ اَنْفُسِهِمْ قَالُوْۤا فِیْمَ كُنْتُمْ ۗ قَالُوْۤا كُنَّا مُسْتَضْعَفِيْنَ فِي
 الْاَرْضِ ۗ

सो अल्लाह तआला के पास तो बहोत सारी गनीमत हे (आपिर) तुम भी तो पेहले
 ऐसे ही थे, फिर अल्लाह तआला ने तुम पर अहसान किया; लिहाजा (अब) तुम अच्छी
 तरह तहकीक कर लिया करो, यकीनी बात हे जो काम तुम लोग करते हो अल्लाह तआला
 उसकी पूरी ખबर रखते हैं. ﴿६४﴾ जो धमानवाले (शरध तौर पर) माजूर न हों और वो
 बेठे रहें, वो और अल्लाह तआला के रास्ते में अपने माल और अपनी जान से जिहाद
 करनेवाले बराबर नहीं हो सकते, जो लोग अपने माल और अपनी जान से (अल्लाह
 तआला के रास्ते में) जिहाद करते हैं उनको बेठे रेहनेवालों पर अल्लाह तआला ने दरजे
 के अ'तेबार से (भरतभे में) इज़ीलत दी हे, और हर अेक से अल्लाह तआला ने बहोत
 अच्छा (यानी जन्नत का) वादा किया हे, और (अल्लाह तआला के रास्ते में) जिहाद
 करनेवालों को बेठे रेहनेवालों पर अल्लाह तआला ने बडे सवाब में इज़ीलत दी हे. ﴿६५﴾
 (वो बडा सवाब) उस (अल्लाह तआला) की तरफ़ से दरजे और भगदिरत और रहमत
 होगी, और अल्लाह तआला तो बहोत ही माइ करनेवाले, बडे रहम करनेवाले हैं. ﴿६६﴾

यकीनन जिन्होंने (मक्का से मदीना छिजरत न कर के) अपनी जानों पर जुल्म किया
 था^[१] (और उसी हालत में) इरिश्ते उनकी इह कण्ठ करने आते हैं तो वो (इरिश्ते) केहते
 हैं: तुम (दुनिया में) किस हालत में थे? तो वो (छिजरत न करनेवाले जवाब में) केहते हैं
 के: हम जमीन में बेबस थे,

[१] यानी छिजरत छोड कर भूद को गुनेहगार कर रखा था.

قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضَ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا ۗ فَأُولَٰئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ ۗ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٩٥﴾ إِلَّا
 الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانَ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ﴿٩٦﴾ فَأُولَٰئِكَ عَسَى
 اللَّهُ أَنْ يَعْفُوَ عَنْهُمْ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَفُورًا غَفُورًا ﴿٩٧﴾ وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرْعَمًا كَثِيرًا وَسِعَةً ۗ
 وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا
 رَحِيمًا ﴿٩٨﴾

وَإِذَا صَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ ۗ إِنَّ خِفَتُمْ أَنْ يُفْتِنَكُمْ
 الَّذِينَ كَفَرُوا ۗ

तो वो (इरिश्ते) केहते हें: क्या अल्लाह तआला की जमीन थोडी (इली हुँ) नहीं थी? सो तुम छिज्रत कर के वहां चले जाते, लिहाजा ऐसे ही लोगों का ठिकाना जहन्नम है, और वो (जहन्नम) बहोत ही बुरा अंजाम है.^[१] ﴿९७﴾ मगर जो मर्द और औरतें और बच्चे (सयमुय) बेभस (यानी कमजोर) थे^[२] जो (छिज्रत की) कोय तदबीर नहीं कर सकते थे, और (निकलने का) कोय रास्ता भी नहीं जानते थे. ﴿९८﴾ तो पूरी उम्मीद है के उन लोगों को अल्लाह तआला माफ़ कर देंगे, और अल्लाह तआला तो बडे माफ़ करनेवाले, बडे बप्शनेवाले हें. ﴿९९﴾ और जो शप्स भी अल्लाह तआला के रास्ते में छिज्रत करता है तो उसको जमीन में बडी जगा और पुस्अत (रिज़क की इराफ़ी)^[३] मिलेगी, और जो शप्स भी अपने घर से अल्लाह तआला और उसके रसूल की तरफ़ छिज्रत करते हुवे निकलेगा, फिर मोत ने आ कर उसको पकड लिया तो उसका सवाब अल्लाह तआला के जिम्मे साबित हो युका, और अल्लाह तआला तो बहोत जियादह माफ़ करनेवाले, बडे रहम करनेवाले हें. ﴿१००﴾

और जब तुम जमीन में सहर में निकलो अगर तुमको इस बात का डर हो के काफ़िर लोग तुमको परेशान करेंगे तो तुमको इस बात में कोय गुनाह नहीं है के तुम नमाज में कसर (यानी चार रकअत को दो रकअत) कर लिया करो,

[१] (दूसरा तर्जुमा) और वो पड़ोयने की बहोत बुरी जगा है.

[२] यानी जिनमें छिज्रत करने की ताकत नहीं थी.

[३] छिज्रत की बरकत से गुनाहों की माफ़ी, हलाल रोज़ी, अख़्त थोडा मकान, दुश्मनों पर दीनी गदबा, छिज्रत और शराइत मिलेगी, और दीन की तब्लीग का मोका भी मिलेगा.

إِنَّ الْكُفْرَيْنَ كَانُوا لَكُمْ عَدُوًّا مُّبِينًا ۝ وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلَتَقُمْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ مَعَكَ وَلِيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ ۖ فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ ۚ وَلْتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَى لَمْ يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلِيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ ۗ وَذَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُمْ مَيْلَةً وَاحِدَةً ۗ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أَدَىٰ مِنْ مَّطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَرَضَىٰ أَنْ تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ ۗ وَخُذُوا حِذْرَكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ۝

यकीनन काइर लोग तो तुम्हारे भुले हुवे दुश्मन हें.^[१] ﴿१०१﴾ और (अे नबी!) जब (दुश्मन से मुकाबले के वक़्त) तुम ँन (मुसलमानों) के दरमियान में मौजूद हो, इर तुम ँनको नमाज़ पढाने ञरे हो^[२] तो याहिये के ँन (मुसलमानों) की अेक जमाअत तुम्हारे साथ (नमाज़ पढने) ञडी हो ञाअे, और वो लोग अपने हथियार (अपने साथ) ले लेवें, इर जब वो लोग^[३] सजदह कर चुकें तो उनको याहिये के वो तुम्हारे पीछे यले ञाअें,^[४] और दूसरी जमाअत ञिसने (अभी तक) नमाज़ नही पढी वो (आगे ँमाम के पीछे) आ ञावें, सो वो तुम्हारे साथ नमाज़ पढें और वो (दूसरी जमाअत के) लोग अपने बयाव का सामान और अपने हथियार (साथ) ले लेवें (क्युंके) काइर लोग तो ये याहते हें के अगर तुम अपने हथियार और अपने सामान से गाइल हो ञाओ तो वो तुम पर अेक दम हम्ला कर देवें, और अगर बारिश की वजह से तुमको तकलीफ़ होवे या तुम भीमार होवो तो ँस बात में तुम पर कोँ गुनाह नही हे के तुम अपने हथियार (उतार कर) रभ दो, और (उस वक़्त भी) तुम (सिर्फ़) अपने बयाव (हिक़ाजत) का सामान (साथ) ले लो, यकीनी बात हे के अल्लाह तआला ने काइरों के लिये जलील करनेवाला अज़ाब तैयार किया हे. ﴿१०२﴾

[१] आम तौर पर दुश्मनों की तरफ़ से सइर में अतरा लगा रेहता हे, वरना अतरा न हो तब भी शरह भिकदारवाले सइर में नमाज़ कर (यानी यार रकआत को दो रकआत) करनी हे.

[२] (दूसरा तर्जुमा) तुम उन (साथियों) को नमाज़ पढाओ.

[३] यानी शुइ से ँमान के साथ नमाज़ पढनेवाले.

[४] (दूसरा तर्जुमा) तुम्हारे पास से पीछे हट ञावें.

فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلَاةَ فَادْكُرُوا اللَّهَ قِيَمًا وَقَعُودًا وَعَلَىٰ جُؤِبِكُمْ ۚ فَإِذَا اطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ۚ إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَّوْقُوتًا ﴿١٠٣﴾ وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ ۗ إِن تَكُونُوا تَأْلَمُونَ فَإِنَّهُمْ يَأْلَمُونَ كَمَا تَأْلَمُونَ ۗ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٠٤﴾
 إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ ۗ وَلَا تَكُن لِّلْعَآئِنِينَ حَصِيبًا ﴿١٠٥﴾
 وَاسْتَغْفِرِ اللَّهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٠٦﴾ وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنفُسَهُمْ ۗ

झर जब तुम लोग नमाज पूरी कर चुको तो ढडे डोने की डलत में (भी) और बेठने की डलत में (भी) और अपनी करवट पर लेटे लेटे (भी; यानी हर डलत में) अल्लाह तआला को याद करते रहो,^[१] झर जब (दुश्मन के डले से) तुमको ँत्मीनान डो जलवे तो (कलयटे के मुताबिक) तुम नमाज कलम करो, यकीनी डलत डे के नमाज नक्की टलम (की डलबंटी) के साथ ँडलनवलों पर डरु डे.^[२] ﴿१०३﴾ और तुम (दुश्मन) कोम कल डीलल करने से डलडत डत डलरो, अगर तुम (डुसलडलनों) को (जडुडों से) तकलीड डलँयी डो तो यकीनन उन (कलडरों) को डी तुडुडारी जैसी डी (जडुडों की) तकलीड डलँयी डे, और तुम (डुसलडलनों) को अल्लाह तआला से उस (सवलड) की उडुडीड डे जो उन (कलडरों) को नडी डे, और अल्लाह तआला तो सब कुडु जलनते डें, डडी डलकडतवलडे डें. ﴿१०४﴾

यकीनन डडने तुडुडारी तरड सखी कलतलड (यानी कुडलन) उतलरी डे; तलके अल्लाह तआला ने तुडुडो जो (तरीकल) सडजल डलडल उसके मुताबिक तुडुड लुगुगु के डीय डेसलल करो, और तुडुड डलडलनत करनेवलुगु की तरडडलरी करनेवलडे (डकुष लेनेवलडे) न डनो. ﴿१०५﴾ और अल्लाह तआला से ँसुतलगडर करो, यकीनी डलत डे के अल्लाह तआला तो डडुत डलडलड डडुशनेवलडे, डडे रहड करनेवलडे डें. ﴿१०६﴾ और जो लुगु अडने डलरे में डलडलनत करते डें^[३] उन लुगुगु की तरड से (कलसी डी डलडले में) तुडुड वकील डत डनो,^[४]

[१] यानी जंग के दरडलडलन अल्लाह तआला कल डलक जलरी रहडे, और जंग के वडुत शरँ डुडुडु की डलललडवरडी न डो.

[२] (दूसरा तरुडुडल) यकीनन नक्की (डुकरर) वडुतुगु में ँडलनवलुगु पर नमाज डरु डे.

[३] (दूसरा तरुडुडल) जो लुगु अडने डलल में दगल रहते डें.

[४] (दूसरा तरुडुडल) आड जवलड डत डेनल.

إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَّانًا أَثِيمًا ﴿١٠٩﴾ يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّتُونَ مَا لَا يَرْضَىٰ مِنَ الْقَوْلِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا ﴿١١٠﴾ هَٰأَنْتُمْ هَٰؤُلَاءِ جَدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَمَنْ يُجَادِلِ اللَّهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَمْ مَنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكَيْلًا ﴿١١١﴾ وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١١٢﴾ وَمَنْ يَكْسِبِ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُ عَلَىٰ نَفْسِهِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١١٣﴾

यकीनन अल्लाह तआला जैसे शप्स को जो बडा षियानत करनेवाला, बडा गुनेहगार हो याहते नहीं हें।^[१] ﴿१०७﴾ (उन लोगों की आदत ये हे के) वो (आम) लोगों से तो शरमाते हें और वो अल्लाह तआला से नहीं शरमाते; डालांके वो (अल्लाह तआला) उस वक्त भी उनके पास होते हें जब वो रात को ऐसी बात का मश्वरह करते हें जो बात उस (अल्लाह तआला) को पसंद नहीं,^[२] और वो लोग जो कुछ कर रहे हें, अल्लाह तआला ने उन सबको घेर रखा हे। ﴿१०८﴾ हां! तुम्हारी धतनी ही ताकत हे के तुम धन (षियानत करनेवालों) की तरइ से दुनिया की जिंदगी में जगड रहे हो,^[३] फिर कयामत के दिन कोन उनकी तरइ से अल्लाह तआला को जवाब देगा? या कोन शप्स उन (षियानत करनेवालों) का वकील बनेगा? ﴿१०९﴾ और जो शप्स कोध बुराध का काम करता हे या अपनी जान पर जुल्म करता हे, फिर अल्लाह तआला से धस्तिगइर करता हे तो वो अल्लाह तआला को बडे माइ करनेवाले, बडे रहम करनेवाले पायेगा। ﴿११०﴾ और जो शप्स भी कोध गुनाह का काम करता हे तो वो अपने गुनाह से भूड ही को नुकसान पडोयाता हे और अल्लाह तआला बडे जाननेवाले, डिकमत के मालिक हें। ﴿१११﴾

[१] छोटी षियानत को भी अल्लाह तआला पसंद नहीं करते; लेकिन ये आयत जिसके बारे में नाजिल हुध वो बशीर नाम का आदमी बडा षियानत करनेवाला था, उसकी तरइ धशारा करने के लिये ये मुबालगे का लइज धस्तिअमाल हुवा हे. छोटी बडी किसी तरह की षियानत दिन में पसंदीदह नहीं हे.

[२] (दूसरा तर्जुमा) जब वो रात को अल्लाह तआला को नापसंद हो ऐसी बातों के मश्वरे करते हें.

[३] (दूसरा तर्जुमा) षियानत करनेवालों की तरइ से दुनिया की जिंदगी में जवाब दे दिया. (दुनिया में तो उसको बयाने के लिये तुमने गलत तरइदारी कर ली, आषिरत में अल्लाह तआला के अजाब से उनको कोन बया सकेगा? अल्लाह तआला के सामने कोन उसकी तरइदारी कर सकेगा?)

وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيئًا فَقَدِ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ﴿١١٦﴾
 وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طَآئِفَةٌ مِّنْهُمْ أَنْ يُضَلُّوكَ ۗ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا
 يَصُرُّونَكَ مِنْ شَيْءٍ ۗ وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ ۗ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ
 عَظِيمًا ﴿١١٧﴾ لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّنْ نُّجُوبِهِمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ ۗ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ
 ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١١٨﴾ وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ
 غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصَلِّهِ جَهَنَّمَ ۗ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿١١٩﴾

और जो शप्स गलती (यानी छोटा गुनाह करता है) या (बडा) गुनाह करता है, फिर उस (गुनाह) का ँलाम (आरोप) किसी बेगुनाह पर लगा देवे तो पक्की बात ये है के वो बडा बोहतान और भुले गुनाह का बोज अपने (सर के) उपर उढाता है. ﴿११२﴾

और (ओ नबी!) अगर अल्लाह तआला का इजल और उसकी रहमत तुम पर न होती तो उन (दुश्मनों) में से ओक जमाअत ने तुमको गलती में डालने का पक्का ँराढा कर लिया था और (हकीकत ये है के) ये लोग भूढ अपने सिवा किसीको गुमराह नहीं कर सकते^[१] और वो आपको जरा भी नुकसान नहीं पहुँचा सकते, और अल्लाह तआला ने आप पर किताब और हिकमत उतारी और आपको ओसी बात सिखलाई जिसको आप (अब तक) नहीं जानते थे, और अल्लाह तआला का इजल (हमेशा) आप पर बहोत बडा है. ﴿११३﴾ उन लोगों के बहोत सारे छुपे मश्वरों में कोँ भैर (बलाँ) नहीं होती; मगर ये के जो शप्स सदका करने का या नेक काम करने का या लोगों के बीच सुलह कराने का हुक्म देवे,^[२] और जो शप्स ये काम अल्लाह तआला की भुशनूदी हासिल करने के लिये करता है तो हम उसको अनकरीब (जल्दी ही) बडा सवाब देंगे.^[३] ﴿११४﴾ और जो शप्स अपने सामने हिकदायत जाहिर हो जाने के बाद (बी) रसूल की मुभालइत करे और ँमानवालों के (दीनी) रास्ते के सिवा कोँ और रास्ते पर चले तो हम उसको उसी के हवाले कर देंगे जो रास्ता उसने अपनाया है,^[४] और हम उसको (आभिरत में) जहन्नम में डाल देंगे, और वो (जहन्नम) बहोत बुरा ठिकाना है. ﴿११५﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) और वो अपने आप ही को गुमराह करते हैं. [२] यानी शोक दिलावे.

[३] छुपे मश्वरों के लिये भास कायदा ँस आयत में है.

[४] (दूसरा तर्जुमा) तो हम उसको (दुनिया में) जो कुछ वो करता है करने देंगे.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ ۗ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا
بَعِيدًا ﴿١١٦﴾ إِنَّ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنثَاءً ۚ وَإِنْ يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَرِيدًا ﴿١١٧﴾ لَعَنَهُ اللَّهُ ۖ وَقَالَ لَا آتِيخَذَنَّ مِنْ
عِبَادِكَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا ﴿١١٨﴾ وَلَا ضَلَّةَ لَهُمْ وَلَا مَرِيئَهُمْ وَلَا مَرْتَبَهُمْ ۚ فَلْيَبْتَئِكُنَّ آذَانَ الْأَنْعَامِ وَلَا مَرْتَبَهُمْ
فَلْيَغَيِّرَنَّ خَلْقَ اللَّهِ ۗ وَمَنْ يَتَّخِذِ الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِّنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرًا مُّبِينًا ﴿١١٩﴾ يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيهِمْ ۗ
وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢٠﴾

यकीनी बात हे के अल्लाह तआला अपने साथ किसी को शरीक बनाने को माफ़ नहीं करते और उस (शिरक) से कम दरजे के गुनाह (यानी छोटे या बड़े) जिसके लिये याहते हैं माफ़ कर देते हैं, और जो शप्स भी अल्लाह तआला के साथ शिरक करता हे सो पक्की बात हे के वो (सीधे रास्ते से) गुमराह हो कर बड़ोत दूर जा कर गिरता हे. ﴿११६﴾ वो (मुशरिक लोग) उस (अल्लाह तआला) को छोड कर सिर्फ़ औरतों (जैसी थीजों ही) को पुकारते हैं, और वो (मुशरिक) लोग जिसको पुकारते हैं वो सरकश शैतान के अलावह कोध और नहीं हैं. ﴿११७﴾ अल्लाह तआला ने जिस (शैतान) पर लअनत की (रहमत से दुर किया) हे और उस (शैतान) ने (अल्लाह तआला से) कहा: में तेरे बंदो में से (मेरी इरमांवरदारी का) मुकरर किया हुवा हिस्सा ज़र ले कर ही रहूंगा^[१] ﴿११८﴾ और में उनको (सीधे रास्ते से) ज़र गुमराह करूंगा और में उनको यकीनन (बेबुनियाद) उम्मीदें दिलाउंगा, और में उनको ज़र (बुरे काम) सिखलाउंगा तो वो (बुतों के नाम पर) जानवरों के कान थीर डालेंगे,^[२] और में उनको ज़र सिखलाउंगा तो वो अल्लाह तआला की बनाई हुध सूरतों में तब्दीली ही कर डालेंगे,^[३] और जिसने भी अल्लाह तआला को छोड कर शैतान को दोस्त बनाया तो पक्की बात हे के वो भुले नुकसान में पड गया. ﴿११९﴾ वो (शैतान) उनसे (जूठे) वादे करता हे और उनको (बेबुनियाद) आरजूओं में लगाता हे और शैतान उनसे जो वादा करता हे वो तो धोका ही हे. ﴿१२०﴾

[१] यानी इन्सानों के अक बडे हिस्से को गुमराह कर के शैतान अपने साथ आग में ले जायेगा, इसी तरह इन्सान के कमाये हुवे माल का अक हिस्सा शैतान गुनाह में भर्य करवाता हे.

[२] जाहिलियत के जमाने में जानवरों के कान थीर कर मुर्तियों के नाम पर छोड देते थे.

[३] मुराद अल्लाह तआला की बनाई हुध सूरतों को बिगाड देंगे, जैसे दाढी मुंडाना या शरथ मिकदार से कम कतरवाना वगैरह.

أُولَئِكَ مَا لَهُمْ جَهَنَّمُ ۚ وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا ۝ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي
 مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا ۖ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ۝ لَيْسَ بِأَمَانِيِّكُمْ وَلَا أَمَانِيَّ
 أَهْلِ الْكِتَابِ ۖ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ ۖ وَلَا يَجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝ وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ
 مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ۝ وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ
 لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ ۖ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۖ وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ۝

उन लोगों का ठिकाना जहन्नम है, और वो उस (जहन्नम) से (बच कर) भागने का कोई रास्ता नहीं पायेंगे। ﴿१२१﴾ और जो लोग ईमान लाये और उन्होंने नेक काम किये हम उनको जैसे बागों में दाखिल करेंगे जिनके नीचे से नहरें बहती होंगी, जिनमें वो हमेशा रहेंगे, अल्लाह तआला का वादा सच्चा है, और अल्लाह तआला से बात में जियादत सच्चा कोन हो सकता है? ﴿१२२﴾ (अे मुसलमानो!) न तो तुम्हारी तमन्नाअें (जन्नत में ले जाने के लिये) काड़ी हें और न तो अहले किताब की तमन्नाअें (जन्नत में ले जाने के लिये काड़ी हें; बल्के बात ये है के) जो शप्स भी कोई बुराई करेगा उसको उसकी सजा मिलेगी, और अल्लाह तआला को छोड कर न कोई हिमायती उसको मिलेगा और न कोई मदद करनेवाला (उसको मिलेगा)। ﴿१२३﴾ और जो शप्स भी नेक काम करता है याहे वो मर्द हो या औरत हो, शर्त ये है के वो ईमानवाला हो तो जैसे लोग जन्नत में दाखिल होंगे, और तल के बराबर (भी) उन पर जुल्म नहीं किया जायेगा। ﴿१२४﴾ और उस शप्स से जियादत अख्ण दीन (यानी तरीका) किसका हो सकता है, जिसने अल्लाह तआला के आगे अपने येहरे को जुका लिया हो, ^[१] और वो नेकी की आदत रખता हो, ^[२] और ईब्राहीम (अल.) की मिल्लत पर चलता हो जो बिल्कुल सीधे रास्ते पर थे और अल्लाह तआला ने ईब्राहीम (अल.) को (अपना जादिस) दोस्त बना लिया था.

﴿१२५﴾

[१] यानी अल्लाह तआला का पूरा इरमांजरदार हो, अल्लाह तआला के हुक्मों को सर जुका कर मानता हो.

[२] यानी वो नेक कामों में लगा हुवा हो. (मोहसिन: का अेक मतलब ईप्वास से ईबादत करना है.)

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطًا ۝۱۳

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ ۗ قُلِ اللّٰهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ ۗ وَمَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتٰبِ فِي يَتِمِّي النِّسَاءِ الَّتِي لَا تُوْتُوْنَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُوْنَ اَنْ تَنْكِحُوْهُنَّ ۗ وَالْمُسْتَضْعَفِيْنَ مِنَ الْوِلْدٰنِ ۗ وَاَنْ تَقُوْمُوْا لِلْيَتٰمٰى بِالْقِسْطِ ۗ وَمَا تَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِهِ عَلِيْمًا ۝۱۴ ۗ وَاِنْ اِمْرَاَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوْرًا اَوْ اَعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا اَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا ۗ وَالصُّلْحُ خَيْرٌ ۗ

और आसमानों और जमीन में जो कुछ (मज्लूक) हैं वो अल्लाह तआला की मालिकी में हैं, और अल्लाह तआला ने तमाम चीजों का धरता कर रखा है।^[१] ﴿१२६﴾

और वो लोग तुमसे औरतों (की भीरास और निकाह की महर) के बारे में शरीअत का हुक्म पूछते हैं तो तुम (जवाब में ये) कहो के: अल्लाह तआला उन (औरतों) के बारे में तुमको शरध हुक्म बतलाते हैं और किताब (यानी कुर्आन) में जो आयतें तुमको पढ कर सुनाई जाती हैं वो भी उन यतीम लडकियों के बारे में (शरध हुक्म बतलाती) हैं, जिन (यतीम लडकियों) को तुम उनका मुकररर किया हुवा (भीरास और महर का) हक्क नहीं देते, और उनसे तुम निकाह करना भी चाहते हो,^[२] और (कुर्आन की आयतें) कमजोर बच्चों के बारे में भी (तुमको शरध हुक्म बताती) हैं और ये भी (शरध हुक्म है) के तुम यतीमों के बारे में धन्साइ काँम करो, और जो भी ललाई का काम तुम करोगे तो यकीनन अल्लाह तआला को उसका पूरा धल्म है।^[३] ﴿१२७﴾ और अगर किसी औरत को अपने शोहर की तरइ से जियादती (यानी लडाई) या बेरगबती (बेपरवाई) का डर हो तो उन दोनों (मियां बीवी) पर कोई गुनाह नहीं है के दोनों आपस में (किसी पास तरीके से) सुलह कर लेवें और सुलह कर लेना तो (हर हालत में) बेहतर है,

[१] (दूसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला ने तमाम चीजों को अपने काबू में ले लिया है।

[२] ताके यतीम लडकियों का माल किसी दूसरे के घर में न बला जावे और तुम्हारे पास ही रहे। (दूसरा तर्जुमा) और उन यतीम लडकियों से (भूबसूरत न होने की वजह से) तुम निकाह करने से नइरत करते हो।

[३] (दूसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला उसको अच्छी तरह जानते हैं। (लिहाजा तुमको उसके मुताबिक सवाब देंगे।)

नोट: इस आयत से ये भी मा'लूम हुवा के औरतों की भीरास और महर और यतीमों के बारे में जो हुक्म पेहले नाजिल हो चुके हैं वो वइती (टेम्पररी) नहीं; बल्के हमेशा के लिये हैं।

وَأُحْضِرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ ۗ وَإِنْ تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٢٨﴾ وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمَيْلِ فَتَذَرُوهَا كَالْمُعَلَّقَةِ ۗ وَإِنْ تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٢٩﴾ وَإِنْ يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللَّهُ كُلًّا مِّنْ سَعَتِهِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا ﴿١٣٠﴾ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ ۗ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا ﴿١٣١﴾

और (तबई तौर पर हर ईन्सान के) दिलों में लालच तो रभी हुई है, और अगर तुम अहसान (यानी अरुण बरताव) करो और तकवावाले बन जाओ तो जो काम तुम करते हो यकीनन अल्लाह तआला को उसकी पूरी खबर है। ﴿१२८﴾ और याहे तुम कितनी भी लालच रभो, [१] तब भी तमाम बीवीयों के बीच बराबरी तुम कर ही नहीं सकते, [२] सो तुम (किसी अक बीवी की तरफ) पूरे पूरे जुक न जाओ के उस (दूसरी बीवी) को बीच में लटकी हुई चीज की तरफ छोडे रभो और अगर तुम ईस्लाह कर लो [३] और (आईन्दह) तकवा अपना लो तो यकीन रभो के अल्लाह तआला तो बडोत जियादह माइ करनेवाले, बडे रहम करनेवाले हें। ﴿१२९﴾ और अगर दोनों (भियां और बीवी तलाक या ખુલાअ से) जुदा हो जाअे तो अल्लाह तआला हर अक को अपनी (कुदरत और रहमत की) वुस्अत से गनी कर देंगे [४] और अल्लाह तआला तो बडोत वुस्अतवाले, हिकमत के मालिक हें। ﴿१३०﴾ और आसमानों में जो कुछ है और जमीन में जो कुछ है वो अल्लाह तआला ही की मालिकी में है और पक्की बात ये है के हमने तुमसे पेहले अहले किताब को और ખूद तुम को ईसी बात का हुकुम किया के तुम अल्लाह तआला से डरते रहो, और अगर तुम कुइ करते हो (तो अल्लाह तआला का क्या नुकसान?) सो यकीनी बात है के आसमानों में जो कुछ है और जमीन में जो कुछ है वो अल्लाह तआला ही की मालिकी में है, [५] और अल्लाह तआला तो बेनियाज हें, सब ખूबियोंवाले हें। ﴿१३१﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) और तुम कितना भी याहो. [२] दिली मुहब्बत अक अैसी चीज है के ईन्सान तमाम बीवीयों में बराबरी की याहत रभता हो तो भी नहीं कर सकता, जाहिर यानी कुछ देने, पेहनाने, रभने वगैरह में तो बराबरी कर सकता है. ईस लिये तो अरबी जभान में दिल को 'कलब' केहते हें जिसके मुणहरइ में पलटने और इरते रेहने का मा'ना पाया जाता है. [३] यानी पिछले दिनों बीवी से जो नामुनासिब मामला किया हो उसको दुइस्त कर लो. [४] (दूसरा तर्जुमा) दोनों को अक दूसरे की जइरत से बेनियाज (बेपरवाह) कर देंगे. (मतलब ये है के मई को दूसरी बीवी मिल जावे और बीवी को दूसरा शोहर मिल जावे और हर अक का काम अपनी जगा चलता रहे, और अल्लाह तआला हर अक को रोजी ➔

وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۗ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيلًا ﴿٣٢﴾ اِنْ يَّشَآءْ يُذْهِبْكُمْ اَيُّهَا النَّاسُ وَيَاْتِ بِاٰخَرِيْنَ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى ذٰلِكَ قَدِيْرًا ﴿٣٣﴾ مَنْ كَانَ يُّرِيْدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللّٰهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ سَمِيْعًا بَصِيْرًا ﴿٣٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوْمِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ ۗ إِنْ يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا ۗ

और आसमानों में जो कुछ है और जमीन में जो कुछ है अल्लाह तआला ही की मालिकी में है और काम बनाने के लिये अल्लाह तआला काही है। ﴿१३२﴾ ओ लोगो! अगर वो (अल्लाह तआला) चाहें तो तुम सबको (दुनिया से) ले जावें? [१] और (तुम्हारी जगा) दूसरों को ले आवें और उस (ले जाने और लाने) पर अल्लाह तआला पूरी तरह कुदरत रखते हैं। ﴿१३३﴾ जो शप्स (सिर्फ) दुनिया का बदला चाहता है तो (उसको याद रखना चाहिये के) अल्लाह तआला के पास दुनिया और आभिरत (दोनों) का बदला है [२] और अल्लाह तआला तो हर बात को सुनते हैं, हर चीज को देखते हैं। ﴿१३४﴾

ओ धमानवालो! तुम धन्साइ पर मजबूती के साथ काँम रहनेवाले बनो, अल्लाह तआला के खातिर (सखी) गवाही देनेवाले (रहो) अगरये (धस सहीह गवाही में) तुम्हारा या (तुम्हारे) वालिदैन का और रिश्तेदारों का नुकसान होता हो, अगर वो (जिसके खिलाइ गवाही देने ही है) मालदार हो या इकीर हो तो अल्लाह तआला उन दोनों की (तुमसे) जियादह लवाँह चाहनेवाले हैं,

☉ दे कर हर अक की जरूरत ली पूरी इरमा देंगे.)

[५] अक ही आयत में दो मरतबा आसमान, जमीन की मालिकी अल्लाह तआला के लिये बयान की गँ, तकवा की ताकीद और अल्लाह तआला की शाने बेनियाजी को ताकीद के साथ बताया गया.

धस सई का:

[१] यानी इना (मतम) कर देवे.

[२] यानी आभिरत का आ'ला और दुनिया का अदना बदला दोनों अल्लाह तआला के पास ही है तो आभिरत का आ'ला बदला अल्लाह तआला से जियादह मांगो, दुनिया का हुस्न ली मांगो.

فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَىَٰ أَنْ تَعْدِلُوا ۗ وَإِنْ تَلَّوْا أَوْ تُعْرَضُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٣٥﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
 آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ مِنْ قَبْلُ ۗ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ
 وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٣٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ
 كَفَرُوا ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفْرًا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيُغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًا ﴿١٣٧﴾

लिडाळा तुम (ऐसी) नइसानी ज्वालिशीं के पीछे मत चलो के तुम हक से हट जाओ और
 अगर तुम जमान को दबाओगे^[१] या तुम (गवाही देने से) भूद को बचाओगे^[२] तो
 याद रचना तुम जो काम करते हो अल्लाह तआला उनकी पूरी तरह जबर रभते हैं.
 ﴿१३५﴾ ओ ईमानवालो! तुम अल्लाह तआला पर और उसके रसूल पर और जो किताब
 उस (अल्लाह तआला) ने अपने रसूल पर उतारी उस पर और जो किताब उस
 (अल्लाह तआला) ने पेहले उतारी थी उस पर तुम ईमान लाओ, और जो शप्स
 अल्लाह तआला का और उसके इरिश्तों का और उसकी किताबों का और उसके रसूलों का
 और क्यामत के दिन का ईन्कार करता है तो पक्की बात ये है के वो (सीधे रास्ते से) लटक
 कर दूर जा कर पडा. ﴿१३६﴾ यकीनी बात ये है के जो लोग ईमान लाओ इरि उन्छोंने कुछ
 किया, इरि वो लोग ईमान लाओ, इरि कुछ किया, इरि (अपने) कुछ में वो बढते चले गओ,
 अल्लाह तआला उन लोगों की मगइरत नहीं करेंगे, और उनको हिदायत के रास्ते पर
 नहीं लावेंगे.^[३] ﴿१३७﴾

[१] बात को तोड मरोड कर के गलत गवाही दोगे, डेरडेर कर के गवाही दोगे.

[२] यानी सखी गवाही देने को टालोगे, गवाही देने से टालमटोल करोगे.

[३] दो कोल हैं: (१) ये आयत मुनाइकों के बारे में है, निझक से उन्छोंने सडीह, सखी, तौबा ही नहीं की,
 और मरते दम तक कुछ पर ही रहे, उनका बुरा अंजाम होगा, वरना जो आदमी निझक के बाद कभी भी
 सडीह सखी तौबा कर लेवे और उस पर मौत तक जमा हुवा रहे तो निझकवाला गुनाह अल्लाह तआला
 माइ कर देते हैं.

(२) दूसरा कोल ये है के ये आयत यहुदीयों के बारे में है, अलग अलग जमाने में उनके अलग
 अलग डालात रहे: 'آمَنُوا' डजरत मूसा अल. पर ईमान लाओ, 'ثُمَّ كَفَرُوا' डजरत मूसा अल. के तूर
 पर जाने के जमाने में बछडे (वांछरडे) की पूजा कर के काइर बन गओ, 'ثُمَّ آمَنُوا' इरि तौबा कर के
 ईमान लाओ, 'ثُمَّ كَفَرُوا' डजरत ईसा अल. के ईन्कार की वजह से काइर हो गओ, 'ثُمَّ أَزْدَادُوا
 كُفْرًا' डजरत मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम के नबी होने का ईन्कार कर के कुछ में आगे बढ गओ.

بَشِيرِ الْمُنْفِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝ الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكُفْرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ۗ أَيْتَتُّوْنَ
عِنْدَهُمُ الْعِزَّةَ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ۝ وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ
بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۗ إِنَّكُمْ إِذَا مِثْلُهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنْفِقِينَ وَالْكُفْرِينَ
فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ۝ الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ ؕ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ ۗ وَإِنْ كَانَ
لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ ۗ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحْوِذْكُمْ وَعَمَّنَعْنَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۗ

तुम मुनाफ़िकों को भुशभबरी सुना दो के: उनके लिये (आभिरत में) दईनाक अजाब
डे. ﴿१३८﴾ जो (मुनाफ़िक लोग) धमानवालों को छोड कर काफ़िरो को (अपना) दोस्त बनाते
हैं, क्या वो (मुनाफ़िक) उन (काफ़िरो) के पास धजगत डूढते हैं? सो धजगत तो सारी की
सारी अल्लाह तआला ही के कब्जे में डे. ﴿१३८﴾ और पक्की बात ये डे के उस (अल्लाह
तआला) ने तुम पर क़िताब (यानी कुर्आन की सूरअे अन्आम) में ये हुकम उतारा के जब
तुम (किसी मजमे के बारे में) सुनो के अल्लाह तआला की आयतों के साथ कुइ किया जा
रहा डे और (उसकी) उन (आयतों) का मजाक उडाया जा रहा डे तो जैसे लोगों के साथ
उस वक़्त तक न बेठो जब तक के वो उसके सिवा कोध (दूसरी) बात शुरु न कर देवें^[१]
यकीनन तब तो^[२] तुम भी (गुनाह में) उन जैसे ही डो जाओगे, यकीनी बात ये डे के
अल्लाह तआला मुनाफ़िकों और काफ़िरो को जहन्नम में अेक साथ जमा करनेवाले
हैं. ﴿१४०﴾ जो (मुनाफ़िक) तुम्हारे (यानी मुसलमानों के भुरे अंजाम के) बारे में धन्तजार
में लगे रेहते हैं, सो अगर तुम (मुसलमानों) को अल्लाह तआला की तरइ से जत मिल
गध तो वो (यूं) डेहते हैं के: क्या हम तुम्हारे साथ नहीं थे?^[३] और अगर काफ़िरो को
(जत का) कुध छिस्सा मिल गया तो वो (मुनाफ़िक लोग उनसे) डेहने लगते हैं के: क्या
हम तुम पर गालिब नहीं आ रहे थे? और हमने तुमको धमानवालों से बया नहीं
लिया था?^[४]

[१] (दूसरा तर्जुमा) जब तक वो दूसरी बात में मशगूल न डो जावें. [२] अल्लाह तआला की आयतों का
धन्कार और मजाक करनेवालों के साथ बेठे रहे तो. [३] यानी हमको भी गनीमत में से छिस्सा दो. [४]
(दूसरा तर्जुमा) क्या हमने तुमको घेराव में नहीं ले लिया था? (धस लिये तुम काफ़िरो को जो कुध जत मीली
उसको हमारा अेहसान समजो, मगर हमने तुम काफ़िरो को गालिब करने के लिये जानबूज कर मुसलमानों
की मदद नहीं की, नतीजा ये के जो कुध माल तुम्हारे हाथ में आया उसमें से हमको छिस्सा दो, ये दोनों तरइ
से छिस्सा लेने की कोशिश करते हैं.)

فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ۞

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَدِّعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ ۖ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كَسَالَى ۗ يُرْآءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ۞ مُذَبَذَبِينَ بَيْنَ ذَلِكَ ۚ لَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَلَا إِلَى هَؤُلَاءِ ۗ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ۞ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ۗ أَتُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُبِينًا ۞

सो अल्लाह तआला कयामत के दिन तुम्हारे दरमियान इस्ला करेगे और अल्लाह तआला काफ़िरो को धमानवालो पर (गालिब आने का) हरगिज कोठ रास्ता नही देगे. ﴿१४१﴾

यकीनी बात ये हे के मुनाफ़िक लोग (अपने प्याल में) अल्लाह तआला को धोका दे रहे हें; [१] डालांके वो (अल्लाह तआला) उनको धोके की सजा देनेवाले हें और जब वो नमाज के लिये जडे डोते हें तो बडी सुस्ती के साथ जडे डोते हें, [२] वो लोगो के सामने (जूद के नमाजी डोने का) दिभावा करते हें और अल्लाह तआला का (जबान से) जिक भी थोडा सा डी करते हें. ﴿१४२﴾ वो इस (कुइ और धमान) के बीच में (मुनाफ़िक लोग) तरदुद (तजबजुब, डामाडोल) की डालत में हें, न (पूरे तोर पर) उन (मुसलमानो) की तरइ और न (पूरे तोर पर) उन (काफ़िरो) की तरइ और जिसको अल्लाह तआला गुमराह कर देते हें तो तुम हरगिज उसके लिये (डिदायत पर आने का) कोठ रास्ता नही पाओगे. ﴿१४३﴾ अे धमानवालो! तुम धमानवालो को छोड कर काफ़िरो को (अपना) दोस्त मत बनाओ, [३] क्या तुम याहते डो के अल्लाह तआला के पास अपने जिलाइ जुला धलाम काधम करो? [४] ﴿१४४﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) वो यालबाजी करते हें.

[२] अकीदे की सुस्ती और अमल की सुस्ती दोनो मुराद हे. नमाज में मुनाफ़िको को उक्ताडट डोती थी. सडीड अकीदे और सवाब की उम्मीद से नशात (युसती) आता हे, दोनो यीजे मुनाफ़िको में नडी थी.

[३] याहे वो जुला काफ़िर डो या मुनाफ़िक डो.

[४] (दूसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला के पास अपने जिलाइ जुली वजड काधम करो (के डम अजाब के डकदार थे).

नोट: काफ़िरो से दिली दोस्ती कुइ से मुहब्बत की अलामत हे या डम से डम कुइ से नइरत की डमी की निशानी हे, और औसा शप्स अजाब के लिये अपने जिलाइ सबूत काधम कर रडा हे.

إِنَّ الْمُنْفِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ ۚ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ﴿١٧٩﴾ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَبُوا بِاللَّهِ
وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ۗ وَسَوْفَ يُؤْتِي اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٨٠﴾ مَا يَفْعَلُ اللَّهُ
بِعَذَابِكُمْ إِنَّ شِكْرَكُمْ وَآمَنْتُمْ ۗ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا ﴿١٨١﴾

યકીની બાત યે હે કે મુનાફિક લોગ આગ કે સબસે નીચે તબ્કે (દરજે) મેં હોંગે,^[૧] ઓર તુમ ઉનકે લિયે હરગિઝ કોઈ મદદ કરનેવાલા નહીં પાઓગે. ﴿૧૭૫﴾ મગર જિન (મુનાફિક) લોગોં ને (નિફાક છોડ કર) તૌબા કર લી ઓર (અપની) ઇસ્લાહ કર લી, ઓર અલ્લાહ તઆલા કો મઝબૂતી સે પકડ લિયા, ઓર (દિખલાવા છોડ કર) અપને દીન કો ખાલિસ અલ્લાહ તઆલા કે લિયે કર લિયા તો વો લોગ ઇમાનવાલોં કે સાથ હોંગે, ઓર અલ્લાહ તઆલા ઇમાનવાલોં કો અનકરીબ બડા સવાબ દેંગે. ﴿૧૭૬﴾ અગર તુમ શુક્ર કરનેવાલે બન જાઓ ઓર તુમ (સહીહ મા'ના મેં) ઇમાન લે આઓ તો અલ્લાહ તઆલા તુમકો અઝાબ દે કર કયા કરેંગે, ઓર અલ્લાહ તઆલા તો બડે કદર કરનેવાલે (સબકે હાલાત કો) અચ્છી તરહ જાનતે હે.^[૨] ﴿૧૭૭﴾

[૧] જન્મત મેં દરજાત હેં ઇસી તરહ જહન્નમ મેં 'દરકાત' હેં.

[૨] યાની ઇમાન લાનેવાલે ઓર શુક્ર કરનેવાલે કો અલ્લાહ તઆલા અઝાબ નહીં દેંગે, વો તો નાફરમાનોં કો અઝાબ દેતે હેં. ઇન્સાન દુનિયાવાલોં સે કદરદાની કો ચાહતા હે; હાલાંકે વો કેસી ભી કદર કરે, ફના હોનેવાલી થીઝ હે, જન્મત ઓર રઝાએ ઇલાહી કી શકલ મેં અલ્લાહ તઆલા કે યહાં જો કદર હોગી વો હમેશા ઓર બાકી હોગી.



لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ۗ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿١٣٨﴾ إِنَّ تَبْدُوا خَيْرًا أَوْ تُخْفُوا أَوْ تَعْفُوا
عَنْ سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفْوًا قَدِيرًا ﴿١٣٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ
وَيَقُولُونَ نُوْمُنُ بِبَعْضِ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ ۗ وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿١٤٠﴾ أُولَٰئِكَ هُمُ الْكٰفِرُونَ
حَقًّا ۗ وَاعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿١٤١﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ أُولَٰئِكَ
سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أَجْرَهُم ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٤٢﴾

अल्लाह तआला (किसी की) बुरी बात जाहिर करना पसंद नहीं करते हैं;^[१] मगर जिस शप्स पर जुल्म किया गया,^[२] और अल्लाह तआला तो (हर अेक की बात) सुननेवाले, (सब कुछ) जाननेवाले हैं. ﴿१४८﴾ अगर कोछ नेक काम तुम जाहिर कर के (यानी सबके सामने) करो या उसको छुपा कर के करो या तुम (किसी की) बुराछ माइ कर दो तो यकीन रओ के अल्लाह तआला बडोत जियादह माइ करनेवाले, बडे कुदरतवाले हैं. ﴿१४९﴾ यकीनी बात ये हे के जो लोग अल्लाह तआला और उसके रसूलों का छन्दार करते हैं और अल्लाह तआला और उसके रसूलों के दरमियान इर्क करना चाहते हैं^[३] और वो (यू) केहते हैं के: हम तो कुछ (रसूलों) को मानते और कुछ को नहीं मानते और उस (कुछ और छमान) के बीच कोछ (नये मजहब का) रास्ता निकालना चाहते हैं. ﴿१५०﴾ यही लोग पक्के (असली) काइर हैं, और हमने काइरों के लिये जलील करनेवाला अजाब तैयार कर रखा हे. ﴿१५१﴾ और जो लोग अल्लाह तआला और उसके तमाम रसूलों पर छमान लाअे और उनमें से किसी के बीच (छमान लाने में) इर्क नहीं करते, उन लोगों को बडोत जल्द उनका सवाब वो (अल्लाह तआला) देंगे और अल्लाह तआला तो बडोत जियादह माइ करनेवाले, बडे रहम करनेवाले हैं. ﴿१५२﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) (कोछ) किसी की बुरी बात जाहिर करे उसको अल्लाह तआला पसंद नहीं करते. (तीसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला पसंद नहीं करते के कोछ किसी को जाहिर में बुरा कहे.

[२] जिस पर जुल्म हुवा हो वो जुल्म करनेवाले की जुल्म की दास्तान जाहिर कर सकता हे; अलबत्ता वो यानी जिस पर जुल्म हुवा हो वो अपनी तरइ से और कोछ बात जियादह की मिला कर जूठ न कहे, और जिस बात का जुल्म से लेना देना न हो वो न कहे.

[३] कुछ लोग अल्लाह तआला को मानते हैं और रसूल को नहीं मानते, कुछ लोग किसी भास नबी पर छमान लाते हैं, दूसरे नबियों को नहीं मानते हैं.

يَسْأَلُ أَهْلَ الْكِتَابِ أَنْ تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَىٰ أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا أَرِنَا
 اللَّهُ جَهَنَّمَ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْقَةُ بِظُلْمِهِمْ ۗ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِن بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ ۗ
 وَأَتَيْنَا مُوسَىٰ سُلْطَانًا مُّبِينًا ﴿١٣٠﴾ وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَلْقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمْ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُلْنَا
 لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِّثْقَالَ عِلْيَظًا ﴿١٣١﴾ فَمَا تَقْضِيهِمْ مِّثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْهُمْ وَلَا يَوْمُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٣٢﴾

अहले किताब तुमसे सवाल करते हैं ये के तुम उन पर कोई (भास) किताब आसमान से उतार कर लाओ (उनके जैसे सवाल से तअक्फुब मत करो; इस लिये के) पक्की बात ये हे के मूसा (अल.) से इस से भी बडा सवाल वो कर युके हैं, सो उन्होंने (यूं) कहा था के: हमको अल्लाह तआला खुली आंखों से दिभा दो,^[१] सो उनके जुल्म (यानी गुस्ताभी) की वजह से बिजली ने उनको पकड लिया, फिर उनके पास (हक की) खुली निशानियां पड़ोय जाने के बाद उन्होंने बछडे(वांछरडे)को मा'बूद बना लिया, सो हमने उस (गलती) को माफ़ कर दिया, और हमने मूसा (अल.) को साइ (खुल्ला) गल्ला अता किया था. ﴿१५३﴾ और उनका (तौरात पर अमल करने का) इकरार लेने के लिये हमने तूर पहाड को उन पर उठाया था और हमने उनसे कहा था के: तुम सजदह करते हुवे (यानी सर जुका कर) दरवाजे में दाखिल होओ, और हमने उनसे कहा के: तुम सनीयर के दिन में जियादती मत करो, और हमने उनसे मजबूत अहद (करार) लिया था. ﴿१५४﴾ सो (हमने उनको सजा में मुज्तला किया) उन (बनी इस्राएल) के अपने अहद को तोडने की वजह से,^[२] और उनके अल्लाह तआला की आयतों (यानी हुक्मों) का इन्कार करने की वजह से, और उनके नबियों को नाहक कत्ल कर देने की वजह से, और उन (बनी इस्राएल) के इस केहने की वजह से के: “हमारे दिल तो गिलाइ (परदे) में मडकूज हैं” बढके उनके कुइ की वजह से अल्लाह तआला ने उन पर मोहर लगा दी हे, सो थोडी सी बातों के सिवा वो किसी बात पर भी इमान नही लाते.^[३] ﴿१५५﴾

[१] यानी अल्लाह तआला हमारी नजरों के सामने आ जावें, नउजुबिल्लाह!

[२] इसमें बनीइसराएल पर अलग अलग सजाओं के आने की वजह बताई गई हे.

[३] और नजात के लिये मुकम्मल इमान याडिये, उनके पास तो थोडा इमान हे, और वो कामिले कबूल नही हे. (दूसरा तर्जुमा) सो थोडे से (लोग) ही इमान लाते हैं. (यानी कामिल इमान उजरत अब्दुल्लाह बिन सलाम रदि. जैसे कुछ ही उजरत ने कबूल किया.)

وَبَكْفُرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَىٰ مَرْيَمَ بُهْتَانًا عَظِيمًا ﴿١٥٧﴾ وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ ۗ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ ۗ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ ۗ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ ۗ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا ﴿١٥٨﴾ بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٥٩﴾ وَإِنَّ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ ۗ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ﴿١٦٠﴾ فَبِظُلْمٍ مِّنَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيْبَاتٍ أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِضَدِّهِمْ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا ﴿١٦١﴾

और उन (बनी इस्राएल) के कुछ करने की वजह से, और उनके मरयम पर बडे बोहतान (आरोप) की बात केडने की वजह से. ﴿१५६﴾ और (इसी तरह) उनकी इस बात की वजह से के डमने मसीह मरयम के भेटे, अल्लाह तआला के रसूल को कत्ल कर दिया था; [१] डालांके उन्डोंने उस (इसा अल.) को कत्ल नहीं किया और उसको सूली भी नहीं दी; लेकिन (हकीकत के बारे में) उनको शुभह (शक) डो गया था, और यकीनन जो लोग उस (इसा अल.) के बारे में अलग अलग बातें कर रहे हैं दर असल उसमें वो शक (यानी गलत प्याल) में पडे हैं, अटकल की (यानी प्याली) बातों पर चलने के सिवा उनके पास इस बारे में कोठ (सडीह) इल्म नहीं डे, और यकीनन उन्डोंने उस (इसा अल.) को कत्ल नहीं किया. ﴿१५७﴾ बल्के अल्लाह तआला ने उस (इसा अल.) को अपने पास (जिंदा आसमानों पर) उठा लिया था, और अल्लाह तआला तो बडे डी जबरदस्त हैं, बडी डिकमतवाले हैं. ﴿१५८﴾ और जितने भी अडले डिताब हैं [२] वो उस पर उस (इसा अल.) की मौत से पेडले जडर इमान लावेंगे, [३] और कयामत के दिन वो (इसा अल.) उनके पिलाइ गवाडी देंगे. [४] ﴿१५८﴾ सो यडूदियों के जुल्म की वजह से बडोत सारी पाकीजा थीं जो (पेडले से) उनके लिये डलाल थीं डमने उन पर डराम कर दीं, और उसकी वजह ये भी थी के वो (यडूदी लोग) बडोत से लोगों को अल्लाह तआला के रास्ते से रोकते थे. ﴿१६०﴾

[१] नबी के लिये कत्ल की बात नबी से दुश्मनी की डलील डे, जिससे आडमी काडिर बन जाता डे.

[२] (दूसरा तर्जुमा) अडले डिताब की जितनी भी जमाअतें हैं.

[३] (दूसरा तर्जुमा) जितने भी अडले डिताब हैं वो अपनी मौत से (जरा) पेडले उस (डजरत इसा अल.) पर जडर इमान लाते हैं, यानी जब आलमे गैब नजर आने लगे तब; डालांके उस वड्त डिसी थीज का मानना डायड नहीं डेता.

[४] गवाडी यानी यडूदियोंने मुजे जुडलाया था और नसारा ने मुजे अल्लाह तआला का भेटा माना था.

وَأَخَذِهِمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ وَأَكْلِهِمْ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ ۗ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣١﴾ لَكِنِ
الرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ
وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ أُولَٰئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٣٢﴾
إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِهِ ۗ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ
وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ ۗ وَعِيسَىٰ وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ ۗ وَآتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ﴿١٣٣﴾ وَرُسُلًا قَدْ
قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ ۗ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ ۗ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَىٰ تَكْوِيمًا ﴿١٣٤﴾

और उनके सूद (व्याज) लेने की वजह से: हालांकि उनको (तौरात में) उस (व्याज लेने) से मना किया गया था, और उनके लोगों के मालों को नाहक (यानी गलत और नाजायज) तरीके से भा जाने की वजह से और हमने उनमें से काफ़िरों के लिये दहनाक अजाब तैयार कर रखा है. ﴿१६१﴾ लेकिन इन (अहले किताब) में से जो ईल्म में पक्के हैं और जो ईमानवाले हैं जो तुम पर उतारी गई शरीअत पर और तुमसे पेहले उतारी गई शरीअत पर ईमान लाते हैं और (वो) नमाज काईम करते हैं और जकात देते हैं और अल्लाह तआला और कयामत के दिन पर ईमान लाते हैं जैसे लोगों को हम अनकरीब बडा सवाब देंगे. [१] ﴿१६२﴾

(अे नबी!) यकीनन हमने तुम्हारी तरइ ऐसी ही वही बेज्ज जैसी वही हमने नूह (अल.) और उनके बादवाले नबियों पर बेज्ज थी, और ईब्राहीम (अल.) और ईस्माईल (अल.) और ईसहाक (अल.) और या'कूब (अल.) और उनकी अवलाद (में जो नबी थे) और ईसा (अल.) और अयूब (अल.) और यूनुस (अल.) और हाइन (अल.) और सुलैमान (अल.) की तरइ हमने वही बेज्ज, और हमने दावूद (अल.) को जभूर (किताब) दी. ﴿१६३﴾ और (ईसी तरइ) बहोत सारे रसूल जैसे (हमने बेजे) हैं के हमने तुम्हारे सामने उनके वाकिआत पेहले सुना दिये और बहोत सारे रसूल जैसे हैं के उनके वाकिआत हमने (अब तक) नहीं सुनाये, और अल्लाह तआला ने मूसा (अल.) के साथ ખાસ કલામ ફરમાયા. [२] ﴿१६४﴾

[१] मा'लूम हुवा के जो शरीअते मुहम्मदी पर ईमान ले आये उनको माइ कर दिया जायेगा.

[२] (दूसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला ने मूसा (अल.) के साथ (इरिश्ते के वास्ते के बगैर) बहोत सारी बात थीत की.

رُسُلًا مُّبَيِّنِينَ وَمُنذِرِينَ لئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٥٤﴾ لَكِنِ اللَّهُ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ ۗ وَالْمَلِكَةُ يَشْهَدُونَ ۗ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿١٥٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٥٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيُغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ﴿١٥٧﴾ إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۗ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٥٨﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّكُمْ فَآمِنُوا خَيْرًا لَكُمْ ۗ

उन सब रसूलों को (ईमानवालों को जन्नत की) भुशभबरी सुनानेवाले और (काफ़िरो को जहन्नम का) दर सुनानेवाले बना कर हमने इस लिये भेजा; ताके रसूलों के (आ जाने के) बाद लोगों को अल्लाह तआला के सामने उज़र (यानी दलीलबाजी, बहाना) करने का कोई मोका न रहे, और अल्लाह तआला तो बडे जबरदस्त, बडी हिकमतवाले हें। ﴿१५५﴾ (लोग मानें के न मानें) लेकिन अल्लाह तआला (भूद) इस बात की गवाही देते हें के जो कुछ आप पर (इस किताब कुर्आन के जरिये) उतारा है, उसको अपने (पास) इल्म से उतारा है, [१] और इरिश्ते भी गवाही देते हें और (यूं तो) अल्लाह तआला गवाही देने के लिये काफ़ी हें। ﴿१५६﴾ यकीनन जिन लोगों ने कुछ किया और (दूसरों को) अल्लाह तआला के रास्ते से रोका, पक्की बात है के वो भटक कर गुमराही में बहोत दूर निकल गये हें। ﴿१५७﴾ यकीनी बात है के जिन लोगों ने कुछ किया और जुल्म किया, [२] अल्लाह तआला उनको हरगिज़ माफ़ करनेवाले नहीं हें, और उनको (हिदायत का) रास्ता भी दिखलानेवाले नहीं हें। ﴿१५८﴾ मगर जहन्नम का रास्ता (उनको दिखाया जायेगा) जिस (जहन्नम) में वो हमेशा हमेशा रहेंगे, और ये (सजा देना) अल्लाह तआला के लिये बहोत आसान है। ﴿१५९﴾ ओ लोगो! पक्की बात ये है के तुम्हारे रब की तरफ़ से तुम्हारे पास (अक) रसूल एक बात ले कर के आ चुके, सो तुम (उस रसूल पर) ईमान ले आओ, तुम्हारा भला होगा, [३]

[१] या पास इल्म के साथ.

[२] यानी सख्खी बात को छुपा कर दूसरों को ईमान से रोक कर जुल्म किया, यानी दूसरों का भी नुकसान कर रहे हें.

[३] (दूसरा तर्जुमा) तुम्हारे लिये वही बेहतर है; यानी दुनिया और आभिरत दोनों में भला है.

وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧٠﴾ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ ۗ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ ۗ أَلْقَاهَا إِلَىٰ مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِّنْهُ ۗ فَآمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۗ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ ۗ إِنَّمَا هُوَ أَحَدٌ ۗ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهُ وَاحِدٌ ۗ سُبْحَانَ اللَّهِ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ ۗ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٧١﴾

और अगर (अब भी) तुम ईन्कार करोगे तो (तुम्हारा ही नुकसान है, अल्लाह तआला का कोई नुकसान नहीं) इस लिये के यकीनी बात है के आसमानों और जमीन में जो कुछ है वो अल्लाह तआला की मालिकी में है, और अल्लाह तआला हर बात को जाननेवाले, बड़ी हिकमतवाले हैं। ﴿१७०﴾ ओ किताबवालो! तुम अपने दीन में मुबालगा मत करो, [१] और तुम अल्लाह तआला के बारे में एक बात के सिवा कोई (गलत) बात न कडो, [२] पक्की बात ये है के मसीह ईसा, मरयम का बेटा, अल्लाह तआला का अेक रसूल है, और उस (अल्लाह तआला) का अेक कलिमह है, [३] जिसको उस (अल्लाह तआला) ने (जिब्रिल अल. के वास्ते से) मरयम तक पहुँचाया है, और उस (अल्लाह तआला) की तरफ से अेक इह (यानी जानदार चीज) है, [४] सो तुम अल्लाह तआला पर और उसके रसूलों पर ईमान लाओ, और (जुदा) तीन हैं ऐसी बात मत कडो, इस शिर्क की बात को तुम छोड दो, तुम्हारे लिये (यही) बेहतर है, यकीनी बात है के अल्लाह तआला ही अेक मा'बूद है, अपने लिये बेटे के होने से वो (अल्लाह तआला) पाक है, आसमानों में जो कुछ है और जमीन में जो कुछ है वो उस (अल्लाह तआला) की मालिकी में है और अल्लाह तआला काम बनाने के लिये काई हैं। ﴿१७१﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) तुम तुम्हारे दीन में हद से आगे मत बढ़ो. 'لَا تَغْلُوا' का डालिल ये है के ईन्सान अपने या अपने जैसे अकीदे, आ'माल, दीनी काम के तरीके में अपने षिलाइ दूसरों पर रद करने में, कमी निकालने में मुबालगा से काम लेवे. [२] जो बात दीन में नहीं है, उसको अपनी तरफ से दीन में दाखिल मत करो. [३] जाहिरी सबअ यानी मर्द के बगैर सिर्फ अल्लाह तआला के कलिमह 'कुन' यानी 'हो जा' से पैदा हुवे. या निशानी का मा'ना अल्लाह तआला की कुदरत की निशानी.

[४] (१) इह का अेक मा'ना अल्लाह तआला का हुक्म भी होता है. (२) इह रहमत के मा'ना में भी होता है. यानी हजरत ईसा अल. अल्लाह तआला की तरफ से रहमत है. (३) इह से इहानी हयात मुराद है; यानी हजरत ईसा अल. का नबी बनना ईन्सानों के दिलों में इहानी हयात का जरिया है. (४) अरबी ईभारत मे अेक लइज 'जी' मडजूह है, अब असल ईभारत जी इह हुँ अब जी इह का मा'ना होगा: इहवाले, और अल्लाह तआला की तरफ निस्बत बतौरे शई है. (५) राज का मा'ना: आपका बगैर बाप के पैदा होना अल्लाह तआला का राज है.

لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ ۗ وَمَنْ يَسْتَنْكِفْ عَنْ عِبَادَتِهِ
 وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا ﴿١٧٠﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ
 فَضْلِهِ ۗ وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنْكَفُوا وَاسْتَكْبَرُوا فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۗ وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا
 نَصِيرًا ﴿١٧١﴾ أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا ﴿١٧٢﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ
 وَاعْتَصَمُوا بِهِ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَةٍ مِنْهُ وَفَضْلٍ ۗ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٧٣﴾

मसीह अल्लाह तआला का बंदा होने में हरगिज़ आर (शर्म की बात) नहीं समझते, और न तो मुकर्रब इरिश्ते (अल्लाह तआला का बंदा होने में आर समझते हें), और जिसको भी उस (अल्लाह तआला) की बंदगी से आर आती है और वो तकब्बुर करता है, तो (उसको समझ लेना चाहिये के) अनकरीब वो (अल्लाह तआला) उन सबको अपने पास जमा करेंगे. ﴿१७२﴾ सो जो लोग ईमान लाओ और उन्होंने नेक काम किये, तो अल्लाह तआला उनको उनका पूरा सवाब देंगे, और उनको वो (अल्लाह तआला) अपने इज़ल से (उससे भी) ज़ियादत देंगे, और जिन लोगों ने (अल्लाह तआला की ईबादत को) आर समझा, और तकब्बुर किया तो वो (अल्लाह तआला) उनको दईनाक अज़ाब देंगे, और उनको अल्लाह तआला के सिवा न तो कोई हिमायती मिलेगा, और न कोई मददगार (मिलेगा). ﴿१७३﴾ ओ लोगो! पक्की बात ये है के तुम्हारे पास तुम्हारे रब की तरफ़ से बडी दलील (भूद हुज़ूर सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम की जात) आ चुकी, और हमने तुम्हारी तरफ़ साइ नूर (यानी कुर्आन) उतार दिया है.^[१] ﴿१७४﴾ सो जो लोग अल्लाह तआला पर ईमान लाओ और उस (अल्लाह तआला के दीन) को मज़बूती से पकड लिया तो वो (अल्लाह तआला) अनकरीब जैसे लोगों को अपनी रहमत और इज़ल में दाखिल करेंगे और वो (अल्लाह तआला) उनको अपने पास पड़ोयने का सीधा रास्ता बतला देंगे.^[२] ﴿१७५﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) ऐसी रोशनी उतारी जो (सख्याई को) पूरी तरह जाहिर कर दे.

[२] (दूसरा तर्जुमा) (अल्लाह तआला) उनको अपनी तरफ़ आनेवाले सीधे रास्ते पर पड़ोया देंगे.

يَسْتَفْتُونَكَ ۗ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ ۗ إِنِ امْرُؤٌ هَلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَوَلَةٌ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ ۗ وَهُوَ يَرِيحُهَا إِن لَّمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ ۗ فَإِن كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الثُّلُثُ مِمَّا تَرَكَ ۗ وَإِن كَانُوا إِخْوَةً رِّجَالًا وَنِسَاءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثِيَّيْنِ ۗ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَن تَضَلُّوا ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٤٦﴾

(એ નબી!) વો લોગ તુમસે (કલાલા કા) શરઠ હુકૂમ પૂછતે હે, તો તુમ જવાબ દો કે: અલ્લાહ તઆલા તુમકો કલાલા કે બારે મેં શરઠ હુકૂમ બતલાતે હે, અગર ઐસા શખ્સ મર જાવે કે ઉસકી કોઈ અવલાદ ન હો, ઓર ઉસકી (હકીકી યા બાપ શરીક) બહન હો તો ઉસ (બહન) કો ઉસ (મરનેવાલે) કે છોડે હુવે માલ કા આધા હિસ્સા મિલેગા, ઓર અગર ઉસ (બહન) કી અવલાદ ન હો^[૧] તો વો (ભાઈ) ઉસ (બહન કે પૂરે માલ) કા વારિસ હોગા, ફિર અગર (મરનેવાલે કી) દો બહને (યા ઝિયાદહ) હોં તો ઉન દોનોં (બહનોં) કો ઉસ (ભાઈ) કે છોડે હુવે (માલ) મેં સે દો તિહાઈ (હિસ્સા) મિલેગા, ઓર અગર (મરનેવાલે કે) મર્દ (ભાઈ ભી) ઓર ઓરતેં (બહન ભી) વારિસ હોં તો દો ઓરતોં કે બરાબર એક મર્દ કો હિસ્સા મિલેગા,^[૨] અલ્લાહ તઆલા તુમહારે લિયે (હુકૂમોં કો) ખોલ ખોલ કર બયાન ફરમાતે હે; તાકે તુમ ગુમરાહ ન હો જાઓ, ઓર અલ્લાહ તઆલા તો હર ચીઝ કો અચ્છી તરહ જાનતે હે. ﴿૧૭૬﴾

[૧] માં-બાપ ભી ન હો ઓર બહેન મર જાવે, ભાઈ ઝિંદા હો.

[૨] યાની ભાઈ કો ઉબલ ઓર બહેન કો સીંગલ હિસ્સા મિલેગા.



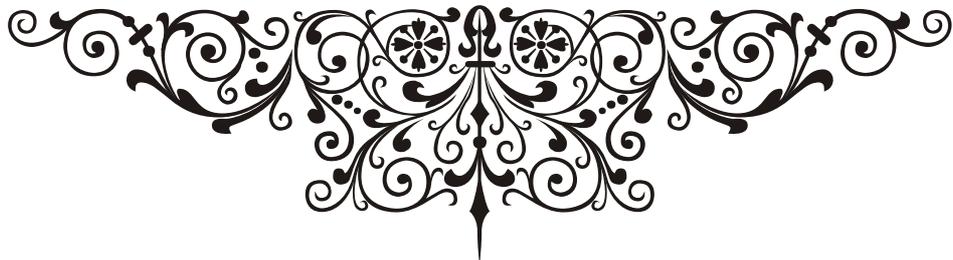


સૂરએ માઈદહ

યે સૂરત મદની હે, ઇસમેં એક સો બીસ (૧૨૦) આયતે હે. સૂરએ ફતહ કે બાદ ઓર સૂરએ તૌબા સે પેહલે એક સો બારહ (૧૧૨) નંબર પર નાઝિલ હુઈ.

“માઈદહ” દસ્તરખાન કો કેહતે હે, હઝરત ઇસા અલ. કે માનનેવાલે હવારી હઝરાત ને જબ દરખાસ્ત કી, ઉસ પર અલ્લાહ તઆલા ને આસમાન સે દસ્તરખાન નાઝિલ ફરમાયા થા.

ઇસ સૂરત કા એક નામ “સૂરએ ઉકૂદ” ભી હે, ઇસ સૂરત મેં નિકાહ, મહર, કસમ, અમાન, અમાનત, ઓર વસિથત વગૈરહ મામલોં કા તઝકિરહ હે.



رُكُوعَاتِهَا ۱۶

(۱۱۲)

سُورَةُ الْمَائِدَةِ مَكِّيَّةٌ

آيَاتُهَا ۱۲۰

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ ۖ أُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّي الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ ۗ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْلُوا شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشُّهُرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا أُمِينَ الْبَيْتِ الْحَرَامَ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّن رَّبِّهِمْ وَرِضْوَانًا ۗ وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا ۗ

अल्लाह तआला के नाम से (में शुरु करता हुं) जिनकी रहमत सबके लिये है, जो बहोत जियादह रहम करनेवाले हैं.

अे धमानवालो! तुम कोलो करार (वादो) को पूरा करो,^[१] तुम्हारे लिये योपायों की किसम के तमाम जानवर हलाल कर दिये गअे हैं,^[२] सिवाये उन (जानवरों) के, के (जिनका हराम होना) तुमको (आगेवाली आयत में) पढ कर सुना दिया जाअेगा, (लेकिन) जब तुम अेहराम की हालत (और हरम की हद) में हो तो तुम (उनमें जो) शिकार (के जानवर हैं उन) को हलाल मत समजना, यकीनी बात है के अल्लाह तआला जो याहते हैं (उसका) हुकम देते हैं. ﴿१﴾ अे धमानवालो! तुम अल्लाह तआला (के दीन) की निशानियों को हलाल मत समजो^[३] और न अेहतेराम के महीने को^[४] और न हदी (यानी जो कुर्बानी का जानवर हरम ले जाया जा रहा हो उस) को और न जिन (जानवरों) के गले में पट्टा डाला गया हो उनको, और न उन लोगों को जो अपने रब का इज्जल और ખुशी हासिल करने के लिये अेहतेरामवाले घर (यानी का'बा) के धराटे से जा रहे हों,^[५] और जब तुम (अेहराम षोल कर के) हलाल हो जाओ तो तुम शिकार (करना याहो तो) कर लो,

[१] आयत में लइज है “عُقُودٍ” ये “عَقْدٌ” का बहुवचन है, उसके अलग अलग मा'ना होते हैं.

(१) अइद के मा'ना करार हो तो यूँके गांठ की तरह करार भी बांधा जाता है धस लिये उसे अइद केहते हैं. अल्लाह तआला ने बंदों से धमान और इरमांबरदारी के बारे में जो करार लिया है, यानी अल्लाह तआला के तमाम हुक्मों को पूरा करना.

(२) लोगों के आपस के जधज कामों के मुआहदे (कोलो करार).

(३) आपस में मदद करने के लिये बात पक्की करना.

(४) दो शप्स या दो जमाअत के बीच कोध काम करने या छोडने की जो जधज पाबंदी अेक दूसरे पर डाली जाअे.

[२] उट, बकरी, गाय धस तरह के पालतु जानवर को अरबी में ‘أَنْعَامٌ’ और उर्दु में मवेशी केहते हैं, जानवरों की बोली समज में नही आती धस लिये उनको ‘बहीमा’ केहते हैं.(बाकी हाशीया अगले सइहा पर)

وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ اَنْ صَدُّوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اَنْ تَعْتَدُوْا ۗ وَتَعَاوَنُوْا عَلٰى الْبِرِّ وَالتَّقْوٰى ۗ وَلَا تَعَاوَنُوْا عَلٰى الْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ ۗ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ۗ اِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ۝۲۰ حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَحُمُّ الْخِنْزِيْرِ وَمَا اٰهَلٌ لِّغَيْرِ اللّٰهِ ۗ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوْدَةُ وَالْمُنْتَرِيْةُ وَالتَّنٰطِيْحَةُ وَمَا اَكَلَ السَّبْعُ اِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ ۗ وَمَا ذُبِحَ عَلٰى النُّصُبِ ۗ وَاَنْ تَسْتَفْسِحُوْا بِالْاَزْلَامِ ۗ ذٰلِكُمْ فِسْقٌ ۗ

और जिस कोम के साथ ँस वजह से दुश्मनी हो के उन्होंने तुमको मस्जिद हुराम से रोका था ये (दुश्मनी) ँस बात पर तुमको न उतारे के तुम (उन पर) जियादती (जुल्म) करने लगे, और तुम नेकी और तकवा (के काम) में अेक दूसरे की मदद किया करो और गुनाह और जुल्म (के काम) में तुम अेक दूसरे की मदद मत किया करो, और तुम अल्लाह तआला से डरो, यकीनन अल्लाह तआला का अजाब बडा सप्त है। ﴿२०﴾ तुम्हारे लिये हुराम कर दिया गया है मुरदार (जानवर) और (बेहने वाला) भून और सुप्पर का गोश्त और वो (जानवर) जिस पर अल्लाह तआला के सिवा किसी और का नाम पुकारा गया हो, और जो (जानवर) गला घोंटने से मरा हो और जो (जानवर) चोट पाने से मर गया हो, और जो (जानवर उपर से) गिर कर मर गया हो और जो (जानवर किसी जानवर के) सींग मारने से मरा हो और जिस (जानवर) को किसी झड पानेवाले जानवर ने (झड) पाया हो (और वो मर जावे); मगर ये के (मरने से पेहले) तुम उसको जब्द कर दो (तो उसको पाना हलाल है) और वो (जानवर भी हुराम है) जिनको मुर्तियों के थान^[१] पर जब्द किया गया हो, और ये बात भी (हुराम है) के जुगार के तीरों से तुम (गोश्त वगैरह) तकसीम करो,^[२] ये सब बातें बडे गुनाह हैं,

☞ [३] अदब और अेहतेराम ही न हो अैसा उसके साथ बरताव न करो.

‘شَعَائِرُ’ शआ'र केहते हैं जो यीजें हक तआला की अजमत और मा'बूद होने के लिये पास अलामत करार दी ग'ई हो, ँसी तरह जो यीज उई में मुसलमान होने की अलामत (निशानी) समजी जाअे, जैसे: मस्जिद, कुआन, दीनी हुकूम, मक्का, मदीना में पास पास जगहें, अजान, पत्ना, हज, जमाअत के साथ नमाज वगैरह.

[४] रजब, जिल कअदह, जिल डिह्जह और मुहर्रम ये चार महीने मुराह हैं.

[५] यानी उन सबकी बे अदबी मत करो और उनके अदब का लिहाज रणो.

ँस सई का:

[१] अल्लाह तआला के सिवा दूसरों की ँबादत (पूजा) की जगा.

[२] (दूसरा तर्जुमा) (ये भी हुराम है) के झल के तीरों से तुम डिस्मत मा'लूम करो.

أَلْيَوْمَ يَبْسُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِ ۗ أَلْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ
عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا ۗ فَمَنِ اضْطُرَّ فِي مَخْمَصَةٍ غَيْرٍ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمِهِ ۗ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَحِيمٌ ۝ يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ لَهُمْ ۗ قُلْ أُحِلَّ لَهُمْ ۗ قُلْ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ ۗ وَمَا عَلَّمْتُم مِّنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ
مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ ۗ فَكُلُوا مِمَّا أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

આજ કે દિન કાફિર લોગ તુમ્હારે દીન સે નાઉમ્મીદ હો ગએ હેં,^[૧] લિહાઝા (એ મુસલમાનો!) તુમ ઇન (કાફિરો) સે મત ડરો, ઓર મુજ હી સે તુમ ડરો, આજ મેં ને તુમ્હારે લિયે તુમ્હારા દીન (હર તરહ સે) મુકમ્મલ કર દિયા, ઓર તુમ પર અપની નેઅમત મેં ને પૂરી કર દી,^[૨] ઓર મેં ને તુમ્હારે લિયે ઇસ્લામ કો દીન કે તૌર પર (હમેશા કે લિયે) પસંદ કિયા,^[૩] હાં! જો આદમી સખ્ત ભૂક કી વજહ સે મજબૂર હો જાએ^[૪] શર્ત યે હે કે ગુનાહ કી તરફ માઇલ ન હો^[૫] તો યકીનન અલ્લાહ તઆલા બડે બખ્શનેવાલે, બડે મહેરબાન હેં. ﴿૩﴾
વો લોગ તુમસે સવાલ કરતે હેં કે કયા ચીઝેં ઉનકે લિયે હલાલ કી ગઈ હેં? તો (જવાબ મેં) કહો: તમામ પાકીઝા ચીઝેં તુમ્હારે લિયે હલાલ કી ગઈ હેં, ઓર જિન શિકારી જાનવરો કો તુમને શિકાર પર દોડાને કો સધા લિયા (ટ્રેઇન કર લિયા) હો જબ કે તુમને ઉનકો વો તરીકે સિખલાએ હો જો અલ્લાહ તઆલા ને તુમકો સિખલાએ હેં, વો (શિકારી જાનવર) જિસ (જાનવર) કો (શિકાર કર કે) તુમ્હારે લિયે પકડ રખેં તો ઉસમેં સે તુમ ખાઓ^[૬] ઓર ઉસ (શિકારી જાનવર કો દોડાતે વક્ત ઉસ) પર તુમ અલ્લાહ તઆલા કા નામ પઢ લિયા કરો, ઓર તુમ અલ્લાહ તઆલા સે ડરો, યકીનન અલ્લાહ તઆલા બહોત જલ્દ હિસાબ લેનેવાલે હેં. ﴿૪﴾

[૧] યાની ઇસ્લામ ખત્મ ભી ન હોગા ઓર કભી હારેગા ભી નહીં.
[૨] દીની નેઅમત યે કે શરીઅત મુકમ્મલ હો ગઈ, દુનિયા કી નેઅમત યે કે મુસલમાનો કો તાકત ઓર મજબૂતી મિલ ગઈ.
‘أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ’ આયત મેં એક લફ્ઝ હે ‘ઇકમાલ’ ઓર એક લફ્ઝ હે ‘ઇત્મામ’. ઇકમાલ કેહતે હેં કિસી ચીઝ સે જો ગર્જ ઓર મક્સૂદ હો વો પૂરા હો જાએ. ઇત્મામ કેહતે હેં દૂસરી ચીઝ કી ઝરત ન રહે.
[૩] લિહાઝા પૂરે દીન પર તુમ અમલ કરો.
[૪] ઓર મજબૂરી મેં હરામ ચીઝ મેં સે કુછ ખા લેવે.
[૫] યાની ઝરત સે ઝિયાદહ ન ખાએ ઓર ખાને મેં મજા લેના મક્સદ ન હો.
[૬] યહાં ખાસ તૌર પર મુરાદ કુત્તે, બાઝ ઓર ઉન જૈસે જાનવર જિનકો શિકાર કી ટ્રેનીંગ દી ગઈ હો

أَلْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ ۖ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حِلٌّ لَكُمْ ۖ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَهُمْ ۚ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ
 الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ
 وَلَا مُتَّخِذِي أَحْدَانٍ ۖ وَمَنْ يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ ۚ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِيرِينَ ۝
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا
 بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ ۖ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا ۖ

આજ કે દિન તુમ્હારે લિયે સબ પાકીઝા ચીઝે હલાલ કર દી ગઈ હેં ઓર જિનકો કિતાબ દી ગઈ ઉનકા ખાના તુમ્હારે લિયે હલાલ હે ઓર તુમ્હારા ખાના^[૧] ઉન (અહલે કિતાબ) કે લિયે હલાલ હે, ઓર ઇમાનવાલી પાક દામન ઓરતેં ભી (તુમ્હારે લિયે હલાલ હેં) ઓર તુમસે પેહલે જિનકો કિતાબ દી ગઈ ઉનમેં કી પાક દામન ઓરતેં ભી (તુમ્હારે લિયે હલાલ હેં) જબ કે તુમ ઉન (ઔરતોં) કો નિકાહ (કે બંધન) મેં લાને કે લિયે ઉનકા મહર દે દો (બગૈર નિકાહ કે) સિફ્ જ્વાહિશ પૂરી કરની ન હો,^[૨] ઓર છુપી દોસ્તી કરનેવાલે ન હોં,^[૩] ઓર જો શખ્સ ઇમાન કા ઇન્કાર કરતા હે પક્કી બાત યે હે કે ઉસકા અમલ બરબાદ હો ગયા, ઓર વો શખ્સ આખિરત મેં નુક્સાન ઉઠાનેવાલોં મેં સે હોગા. ﴿૫﴾

એ ઇમાનવાલો! જબ તુમ નમાઝ (પઢને) કે લિયે ઉઠો^[૪] તો તુમ અપને ચેહરોં કો ઓર કોહનિયોં તક અપને હાથોં કો ધો લિયા કરો, ઓર અપને સરોં કા મસહ કર લિયા કરો, ઓર અપને પેરોં કો ટખ્નોં તક (ધો લિયા કરો), ઓર અગર તુમ જનાબત (બડી નાપાકી) કી હાલત મેં^[૫] હો તો તુમ (પૂરે બદન કો ધો કર) અચ્છી તરહ પાક હો જાઓ,

● ઓર વો શિકાર કર લાવેં તો શિકાર કિયે હુવે જાનવર આયત મેં બયાન કી ગઈ શર્તોં કે સાથ હલાલ હે. ઇસ સફે કા:^[૧] યાની ઝબ્હ કિયા હુવા જાનવર. [૨] (દૂસરા તર્જુમા) ઓર સિફ્ મસ્તી કરના મક્સદ ન હો. [૩] પરાઇ ઓરત સે ઇશ્કબાઝી જો આજ કી દુનિયા મેં એક ફેશન સમજી જા રહી હે, ઓર ઉસકો લોગ બુરા ભી નહીં સમજતે, શરીઅત ને ઉસકો નાજાઇઝ કરાર દિયા હે.

[૪] યાની નમાઝ પઢને કા ઇરાદા કરો.

[૫] યાની બડી નાપાકી કી હાલત જિસમેં ગુસ્લ કરના ઝરૂરી હોતા હે.

وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِّنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَبَسْتُمْ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا
صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ ۗ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ
لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥﴾ وَادْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ الَّتِي وَاثَقَكُمْ
بِهَا ۗ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوْمِ
لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ ۗ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ عَلَىٰ ۙ أَلَّا تَعْدِلُوا ۗ اعْدِلُوا ۗ هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ ۗ

और अगर तुम बीमार हो या सड़र में (निकले) हो या तुममें से कोठ (घस्तिन्जा की) हाजत से झरिग हो कर आया हो या तुम (मर्दों) ने औरतों से भीलाप किया हो,^[१] झिर (उसके बाद) तुम पानी को न पाओ^[२] तो तुम पाक मिट्टी से तयम्मुम करो, लिहाजा तुम अपने येहरों का और अपने हाथों का उस (मिट्टी) से मसह कर लो, अल्लाह तआला तुम पर कोठ तंगी करना नहीं याहते; लेकिन वो (अल्लाह तआला) तो तुमको पाक और साइ करना याहते हें; और ताके वो (अल्लाह तआला) तुम पर अपनी नेअमतों को पूरा करें; ताके तुम शुइ करनेवाले बन जाओ. ﴿६﴾ और अल्लाह तआला की जो नेअमत तुम पर हे (उसको) और उस (अल्लाह तआला) के उस वादे को याद रभो जो उसने तुमसे (पक्का कर के) लिया था जब के तुमने कहा था के हमने (हुइमों को) सुन लिया और हमने मान लिया और तुम अल्लाह तआला से उरो, यकीनी बात हे के अल्लाह तआला सीनों की बात को भूब अख्ठी तरह जानते हें. ﴿७﴾ अे ठमानवालो! अल्लाह तआला (की भुशी और रजा हासिल करने) के लिये हर वइत तैयार रहो (और) ठन्साइ के साथ गवाही देनेवाले बनो,^[३] और किसी कोम के साथ दुश्मनी तुमको ठस बात के लिये न उभारे के तुम ठन्साइ करना छोड दो (बल्के) तुम ठन्साइ करो,^[४] वो तकवा के जियादह नजदीक हे,^[५]

[१] हमबिस्तरी करने से गुस्ल की जरूरत पडती हे.

[२] यानी पानी वापरने पर कुदरत न हो.

[३] (दूसरा तर्जुमा) अे ठमानवालो! अल्लाह तआला (की भुशी) के लिये (हुइमों की) पूरी पाबंदी करनेवाले (और) ठन्साइ की गवाही देनेवाले बनो.

[४] ठन्साइ: कमी जियादती के बगैर किसी के साथ वो मामला करना जिसका वो सयमुय हक्कदार हे.

[५] शरीअत में जो थीजें हराम हें उनसे बचने की वजह से अेक नूरानी केइयत पैदा होती हे वो भी तइवा हे.

وَاتَّقُوا اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٠﴾ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ۖ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٩﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١١﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هُمْ قَوْمٌ أَنْ يَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۖ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۖ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا ۖ وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ ۖ لَئِنْ أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الزَّكَاةَ وَآمَنْتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمْ مَوَاهِمَهُمْ

और तुम अल्लाह तआला से डरो,^[१] यकीनी बात हे के जो कुछ (आ'माल) तुम करते हो अल्लाह तआला को उसकी पूरी खबर हे. ﴿८﴾ जो लोग ईमान लाओ और उन्होंने नेक काम किये अल्लाह तआला ने वादा किया हे के उनके लिये मगफिरत और बडा सवाब हे. ﴿९﴾ और जिन लोगों ने कुछ किया और हमारी निशानीयों को जुठलाया वही लोग दोजख (में रेहने) वाले हें. ﴿१०﴾ ओ ईमानवालो! अल्लाह तआला का अहसान जो तुम पर हे उसको याद रखो (जास कर के) जब के अक कोम ने तुम पर अपना हाथ चलाने का ईरादा किया^[२] तो उस (अल्लाह तआला) ने उनके हाथ तुम (को नुकसान पहुँचाने) से रोक दिये, और तुम अल्लाह तआला से डरो, और ईमानवालों को तो अल्लाह तआला ही पर बरोसा करना चाहिये. ﴿११﴾

और पक्की बात ये हे के अल्लाह तआला बनी ईस्राएल से ईकरार ले चुके थे और हमने उनमें से बारह जिम्मेदार (यानी निगरान) मुकरर किये थे और अल्लाह तआला ने इरमाया के: यकीनन में (अपनी मदद के जरिये) तुम्हारे साथ ही हूँ, अगर तुम नमाज काईम करो और तुम जकात अदा करो और तुम मेरे (सब) रसूलों पर ईमान लाओ और तुम उन (रसूलों) की मदद करो,

[१] मुहब्बत के जज्बात में डार कर गलत तरइदारी न करना और दुश्मनी के गल्बे में बे ईन्साफी न करना ये तइवा हासिल करने का बेहतरीन जरिया हे.

[२] मक्का के कुरैशी काइरों का उम्वा मुराद हे. कुछइर की तदबीरों (प्लानींग) को नाकाम करना ये भी मोमिनों के लिये अल्लाह तआला की बडी नेअमत हे.

وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا لَّا كُفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَا أُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٢﴾ فِيمَا نَقَضْتُمْ مِيثَاقَهُمْ لَعْنَتُهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَاسِيَةً ۖ يُخَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ ۗ وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ ۚ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَائِنَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا ۗ مِّنْهُمْ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾ وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرَىٰ أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ ۖ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ۗ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١٤﴾

और तुम अल्लाह तआला को अच्छा उधार दो,^[१] तो मैं तुमसे जरूर तुम्हारे गुनाहों को दूर कर दूंगा और मैं तुमको जरूर ऐसे भागों में दाखिल करूंगा जिनके नीचे से नहरें बहती होंगी, सो उसके बाद भी जो शप्स तुम में से कुछ अपनायेगा, सो पक्की बात है के वो सीधे रास्ते से भटक गया. ﴿१२﴾ सो उन लोगों ने जो अपने वादे को तोड डाला उसकी वजह से हमने उनको अपनी रहमत से दूर कर दिया, और हमने उनके दिलों को सप्त कर दिया, वो (बनी इस्राएल के आदिम लोग अल्लाह तआला के) कलिमात को उसकी जगहों से बदल देते हैं,^[२] और जो नसीहत उनको की गई थी उसका बडा हिस्सा वो भूल चुके हैं^[३] उनमें से कुछ लोगों को छोड कर उनकी (किसी न किसी) धियानत का तुमको बराबर पता चलता रहेगा, सो (अभी तो) तुम उनको माइ कर दो और तुम (उनसे) दरगुजर करो, यकीनी बात है के अल्लाह तआला नेकी करनेवालों से मुहब्बत करते हैं. ﴿१३﴾ और जिन लोगों ने कडा के: हम तो नसरानी ही हैं, हमने उनका एकरार लिया, सो उनको जो नसीहत की गई थी उसका बडा हिस्सा वो भूल गये, सो हमने कयामत तक उनके बीच में दुश्मनी और बुग़्ज (यानी कीना) लाजिम कर दिया, और जो काम वो किया करते थे अनकरीब अल्लाह तआला वो उनको बतला देंगे.^[४] ﴿१४﴾

[१] यानी एहवास से अल्लाह तआला के रास्ते में भर्य करो.

[२] यानी तौरात के लइकों और मा'ना में डेरकर करना.

[३] यानी उससे शयदा नहीं उठाया.

[४] फिर सजा देंगे.

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ۖ قَدْ
جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ﴿١٥﴾ يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُم مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى
النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٦﴾ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ ۗ قُلْ فَمَنْ
يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُنزلَكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ ۗ وَأُمَّهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ۗ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۗ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

अे क्ताबवालु! पक्की बात ये हे के तुम्हारे पास हमारे रसूल (मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम) आ युके, क्ताब (यानी तौरात और इन्जिल) की बहोत सारी बातें जो तुम छुपाया करते थे उसको तुम्हारे लिये वो साइ साइ ञहिर कर देते हैं और बहोत सी बातों से दरगुजर करते हैं^[१] पक्की बात ये हे के तुम्हारे पास अल्लाह तआला की तरइ से रोशनी^[२] और (सय्याँ को) ञहिर करनेवाली क्ताब (यानी कुर्आन) आ युकी. ﴿१५﴾ उसके ञरिये अल्लाह तआला अैसे लोगों को सलामती के रास्ते दिखलाते हैं जो उसकी षुशी याहते हों और वो (अल्लाह तआला) अपने हुक्म से^[३] उनको अंधेरीयों से रोशनी की तरइ निकालते हैं और वो (अल्लाह तआला) उनको (हमेशा) सीधे रास्ते की तरइ हिदायत देते हैं. ﴿१६﴾ वो लोग यकीनन काइर हो गअे हैं ञिन लोगों ने अैसी बात कही के अल्लाह तआला ही मसीह इब्ने मरयम हे (अे नबी!) तुम (उनसे ञवाब में) कहो के: अगर अल्लाह तआला मसीह मरयम के बेटे को और उसकी अम्मां को और सब ञमीनवालुं को हलाक करने का इरादा करे तो कोन अैसा हे जो अल्लाह तआला के इरादे को रोकने की ञरा ली ताकत रभता हो? और आसमानों और ञमीन और जो कुछ उनके बीय हे, उसकी बादशाहत अल्लाह तआला ही के लिये हे, वो (अल्लाह तआला) जो याहते हैं पैदा करते हैं और अल्लाह तआला हर चीँ पर पूरी कुदरत रभते हैं. ﴿१७﴾

[१] यानी ञिन बातों को अब छुपाने से अकीदह या अमल में कोँ नुकसान न हो.

[२] नूर से मुराद नबीअे करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम की बशरी ञात नूरानी सिइात हे, और कुछ मुइस्सिरुं ने 'نُورٌ وَكِتَابٌ' में वाव को तइसीर बयान करनेवाला माना हे, इस सूरत में नूर और रोशनी से मुराद क्ताब कुर्आन मञ्द हे, जो सरापा नूर ही नूर हे.

[३] मुराद अपनी तरइ से नेक तौइक के ञरिये से.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصْرَىٰ مَحْنُ آبْنُو اللَّهِ وَاجِبَاؤُهُ ۗ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ ۗ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ ۗ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ ۗ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۗ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَىٰ فَتْرَةٍ مِّنَ الرَّسُلِ أَن تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِن بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ ۚ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ ادْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا ۖ وَآتَاكُمْ مَّا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿٢٠﴾

यहूदी और नसारा केहने लगे: हम तो अल्लाह तआला के भेटे और उसके धारे हें, तो तुम (जवाब में) कडो: (अगर ऐसी ही बात डोती) तो डिर वो (अल्लाह तआला) तुम्हारे गुनाहों पर तुमको सजा क्यूं देते हें? बडके तुम उस (अल्लाह तआला) की मज्लूक में से (आम धन्सानों की तरह) अक धन्सान डो, वो (अल्लाह तआला) जिसको याहते हें माइ करते हें और जिसको याहते हें अजाब देते हें, और आसमानों और जमीन और जो कुछ उनके बीच में हे उसकी हुकूमत अल्लाह तआला ही के लिये हे, और उसी (अल्लाह तआला) की तरह (सबको) लोट कर जाना हे. ﴿१८﴾ अे अहले किताब! पक्की बात ये हे के तुम्हारे पास हमारे रसूल आ चुके जो तुम्हारे सामने (हमारे हुकम) षोल कर बताते हें (ऐसे वक्त में ये रसूल आअे) जब के अक जमाने से रसूलों के आने का सिलसिला बंद था; ताके तुम ये न केह सको के हमारे पास कोछ षुशखबरी सुनानेवाला और कोछ डरानेवाला नही आया, सो पक्की बात ये हे के तुम्हारे पास षुशखबरी सुनानेवाला और डरानेवाला (यानी रसूल मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम) आ चुका, और अल्लाह तआला हर चीज पर पूरी कुदरत रखते हें. ﴿१८﴾

और (वो वक्त याद करो) जब मूसा ने अपनी डोम से कडो: अे मेरी डोम! अल्लाह तआला के जो अेहसान तुम पर हें उसको याद करो: जब के उस (अल्लाह तआला) ने तुममें बडोत सारे नबी पैदा कीये, और तुमको हुकमरान (बादशाह) बनाया,^[१] और तुमको (कुछ) ऐसी नेअमत ली अता इरमाछ जो (तुमसे पेहले) दुनियावालों में से किसीको अता नही इरमाछ. ﴿२०﴾

[१] यानी तुम्हारे षानदान में हुकूमत और मालदारी दी.

يَقُومِ ادْخُلُوا الْاَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَى اَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خُسِرِينَ ﴿٣١﴾ قَالُوا
 يُمُوسَى إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ ۗ وَاِنَّا لَن نَّدْخُلَهَا حَتَّىٰ يَخْرُجُوا مِنْهَا ۗ فَاِن يَخْرُجُوا مِنْهَا فَاِنَّا دُخْلُوْنَ ﴿٣٢﴾ قَالَ
 رَجُلٍ مِّنَ الَّذِيْنَ يَخَافُوْنَ اَنْعَمَ اللهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ ۗ فَاِذَا دَخَلْتُمُوْهُ فَانْكُمُ غُلْبُوْنَ ۗ وَعَلَى اللهِ
 فَتَوَكَّلُوْا اِنَّ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٣٣﴾ قَالُوا يُمُوسَى اِنَّا لَن نَّدْخُلَهَا اَبَدًا مَا دَامُوا فِيْهَا فَاذْهَبْ اَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا اِنَّا
 هُنَا قَاعِدُوْنَ ﴿٣٤﴾

अे मेरी कोम! तुम उस मुकदस (पाकीजा) जमीन में दाखिल हो जाओ जो अल्लाह तआला ने तुम्हारे हक में लिख दी है, और तुम अपनी पीठ दिखा कर वापस मत भागो, वरना तुम नुकसान में पड जाओगे।^[१] ﴿२१﴾ वो (बनी इस्राएल) केहने लगे के: अे मूसा! उस (शहर) में तो (अेक) बडी ताकतवर कोम है, और जब तक वो वहां से निकल न जावेंगे हम हरगिज उसमें दाखिल नही होंगे, हां! अगर वो लोग वहां से निकल जावें तो हम जरूर दाखिल होंगे। ﴿२२﴾ (मूसा अल. की ता'एद में) दो आदमियों ने (बी) कहा: जो के (अल्लाह तआला से) उरनेवालों में से थे, अल्लाह तआला ने उन दोनों पर अपना (भास) अेहसान किया था^[२] के तुम उन पर (हम्ला कर के शहर के) दरवाजे से घुस जाओ, फिर जब तुम उस (दरवाजे) में दाखिल हो जाओगे तो यकीन रफो (उसी वक़्त) तुम गालिब आ जाओगे,^[३] और अल्लाह तआला ही पर लरोसा रफो अगर तुम सहीद मा'ना में मोमिन हो। ﴿२३﴾ (मगर बनी इस्राएल फिर बी यही) केहने लगे: अे मूसा! जब तक वो लोग उस (शहर) में मौजूद हें हम कभी भी उस (मुल्क) में दाखिल नही होंगे, सो (अे मूसा! अगर उनसे लडना है तो) तुम और तुम्हारा रब दोनों जाओ और तुम दोनों (उनसे) जंग करो, हम तो यही पर बेठे हें। ﴿२४﴾

[१] यानी दुनिया में हुकूमत जावेगी, और आपिरत में जिहाद छोडने का गुनाह होगी।

[२] उन दोनों ने नबी से जो वादा किया था उस पर अल्लाह तआला के इजल से साबित कदम थे, नबी की पूरी इरमांवरदारी कर रहे थे, और नबी की खिदायत के मुताबिक ताकतवर कोम के डाल का जो राज था उन्हींने भोला नही था।

नोट: ये दो शप्स उनही बारड सरदारों में से थे, बडोत से मुइस्सिरों ने उनका नाम हजरत यूशअ् बिन नून और कालिम बिन योक्न्ना लिखा है।

[३] यानी जल्दी जित होगी।

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَافْرِقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿١٥﴾ قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ
 أَرْبَعِينَ سَنَةً ۖ يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ ۗ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿١٦﴾
 وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنَيْ آدَمَ بِالْحَقِّ ۖ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ ۗ قَالَ
 لَأُقْتُلَنَّكَ ۗ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٧﴾ لَئِن بَسَطْتَ إِلَىٰ يَدِكَ لِتُقْتَلَ ۖ مَا أَنَا بِبَاسِطٍ يَدِيَ إِلَيْكَ
 لَأُقْتَلَكَ ۖ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨﴾

ઉસ (મૂસા અલ.) ને કહ્યા: એ મેરે રબ! અપની ઝાત ઓર અપને ભાઈ કે સિવા કિસી પર મેરા કોઈ ઈજ્તિયાર નહી હે, સો આપ હમારે ઓર નાફરમાન કોમ કે બીચ ફેસ્લા કર દીજીયે.^[૧] ﴿૨૫﴾ અલ્લાહ તઆલા ને ફરમાયા: અબ વો મુકદ્દસ (પાકીઝા) ઝમીન ચાલીસ સાલ તક ઉન પર હરામ કર દી ગઈ હે^[૨] ઝમીન (કે એક ખાસ હિસ્સે) મેં વો સર મારતે ફિરેંગે,^[૩] સો (એ મૂસા!) તુમ નાફરમાન કોમ પર અફસોસ (ભી) મત કરો. ﴿૨૬﴾

ઓર (એ નબી મુહમ્મદ!) તુમ ઉનકે સામને આદમ (અલ.) કે દોનોં બેટોં^[૪] કી ખબર (યાની વાકિઅહ) સહીહ સહીહ પઢ કર સુનાઓ, જબ દોનોં ને (અલ્લાહ તઆલા કે લિયે) કુર્બાની પેશ કી તો ઉન દોનોં મેં એક કી (કુર્બાની) કબૂલ હો ગઈ, ઓર દૂસરે કી (કુર્બાની) કબૂલ નહી હુઈ, (કાબીલ ને) કહ્યા કે:^[૫] મેં તુજે ઝરૂર કત્લ કર દૂંગા, (જિસકી કુર્બાની કબૂલ હુઈ થી ઉસ હાબીલ ને) કહ્યા: અલ્લાહ તઆલા તો તકવાવાલોં હી સે (કુર્બાની) કબૂલ કરતે હેં. ﴿૨૭﴾ અગર તૂ મુજકો કત્લ કરને કે લિયે મેરી તરફ અપના હાથ બઢાએગા તો મેં અપના હાથ તેરી તરફ તુજકો કત્લ કરને કે લિયે નહી ઉઠાઉંગા, યકીની બાત હે કે મેં તો તમામ જહાનોં કે રબ અલ્લાહ તઆલા સે ડરતા હૂં. ﴿૨૮﴾

[૧] (દૂસરા તર્જુમા) સો આપ હમારે ઓર નાફરમાન કોમ કે બીચ ફક (જુદાઈ) કર દીજીયે.

[૨] યાની ઘર મેં જા નહી સકેંગે, ઓર રાસ્તા ભી નહી મિલેગા, બની ઈસરાઈલ કે લિયે ચાલીસ સાલ એક ખુલા મૈદાન કૈદખાના (જેલ) બના દિયા ગયા, કેસી અજબ કુદરત હે અલ્લાહ તઆલા કી, વાદીયે તીહ કી તફ્સીલ બંદે કી કિતાબ 'દેખી હુઈ દુનિયા' મિસ્લ કે સફર નામે મેં દેખીયે.

[૩] (દૂસરા તર્જુમા) હૈરાન ઓર પરેશાન ફિરતે રહેંગે. મુરાદ વાદીયે તીહ હે.

[૪] યાની કાબીલ ઓર હાબીલ.

[૫] કાબીલ હકીકત મેં નાકાબિલ સાબિત હુવા.

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُوءَ بِإِثْمِي وَإِثْمِكَ فَتَكُونَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ ۗ وَذَلِكَ جَزَاُ الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾ فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٣٠﴾ فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُورِثِي سَوْءَةَ أَخِيهِ ۗ قَالَ يُوَيْلْتِي أُعْجِزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُورِثِي سَوْءَةَ أَخِي ۗ فَأَصْبَحَ مِنَ الثَّمِيمِينَ ﴿٣١﴾ مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ ۗ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا ۗ وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا ۗ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ بَعَدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ ﴿٣٢﴾

में ये याहता हूं के तू अपने गुनाहों के साथ मेरे (कत्ल के) गुनाह को भी हासिल कर लेवे, सो तू जहन्नमवालों में (शामिल) हो जाओ, और यही जालिमों की सजा है. ﴿२८﴾ सो उस (काबील) को उसके नइस ने अपने भाँ के कत्ल पर राजी कर लिया, और उसने उस (अपने भाँ) को कत्ल कर (ही) डाला तो वो (कातिल) नुकसान उठानेवालों में शामिल हो गया. ﴿३०﴾ इँर अल्लाह तआला ने अेक कव्वा (कागडा) भेजा, जो जमीन में षोदने लगा; ताके वो (कागडा) उस (कातिल) को बताओ के वो अपने भाँ की लाश किस तरह छुपाओ? (ये देख कर कातिल) बोला: हाय अइसोस! क्या में ँस कव्वे जैसा भी नहीं हो सका के अपने भाँ की लाश में छुपा देता, इँर वो ँस हालत पर पछताने लगा. ﴿३१﴾ ँसी (वाकिअह) की वजह से (ये इरमान) हमने बनी ँसराँल पर लिख दिया के जो शप्स किसी ँन्सान को कत्ल कर डाले; जब के (जिसका कत्ल हुवा) उसने किसी शप्स को कत्ल भी नहीं किया था या जमीन में इसाह भी नहीं डेलाया था^[१] तो उसने (अैसा ही जुर्म किया) गोया के तमाम लोगों को कत्ल कर दिया, और जो शप्स किसी (की जिंदगी) को बया लेने का जरिया बना तो (उसने अैसा काम किया) गोया के उसने तमाम लोगों की जिंदगी बया ली, और पक्की बात ये है के हमारे रसूल उन (बनी ँसराँल) के पास षुले षुले हुकमों को ले कर आओ, मगर उसके बाद भी उनमें से बहोत से लोग जमीन में जियाहतीयां ही करते रेहते हैं. ﴿३२﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) जो शप्स किसी (दूसरे) शप्स को अगैर किसी ँन्सानी षून के बदले के या जमीन में इसाह डेलाओ अगैर कत्ल कर डाले.

إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ
وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خِلَافٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ۗ ذَلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٣٣﴾ إِلَّا
الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ ۗ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٤﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٥﴾

જો લોગ અલ્લાહ તઆલા ઓર ઉસકે રસૂલ સે લડાઈ કરતે હે ઓર ઝમીન મેં ફસાદ મચાને કે લિયે દોડતે ફિરતે હે^[૧] ઉનકી સજા યહી હે કે વો કત્લ કર દિયે જાએં યા સૂલી પર ચઢા દિયે જાએં યા ઉનકે હાથ ઓર પાંવ મુખાલિફ જાનિબ સે કાટ દિયે જાએં^[૨] યા વો ઝમીન સે દૂર (યાની દેશ નિકાલ) કર દિયે જાવેં, યે ઉનકે લિયે દુનિયા મેં રૂસ્વાઈ હે, ઓર ઉનકે લિયે આખિરત મેં બડા અઝાબ હે. ﴿૩૩﴾ મગર જિન લોગોં ને તૌબા કર લી ઇસસે પેહલે કે તુમ ઉન પર કાબૂ પા લો (યાની ઉનકો ગિરફતાર કર લો) તો તુમ જાન લો યકીની બાત હે કે અલ્લાહ તઆલા તો બહોત માફ કરનેવાલે, બડે રહમ કરનેવાલે હે. ﴿૩૪﴾

એ ઇમાનવાલો! તુમ અલ્લાહ તઆલા સે ડરો ઓર ઉસ (અલ્લાહ તઆલા) તક (પહોંચને કા) વસીલા તલાશ કરો,^[૩] ઓર તુમ ઉસ (અલ્લાહ તઆલા) કે રાસ્તે મેં જિહાદ કરો; તાકે તુમ કામિયાબ હો જાઓ. ﴿૩૫﴾

[૧] ફસાદ:

(૧)યાની અલ્લાહ તઆલા ઓર રસૂલુલ્લાહ સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ કે કાનૂન કી બરકત સે ઇસ્લામી હુકૂમત મેં જો અમન કા માહોલ હે ઉસકો ખત્મ કરે.(૨) હથિયારોં કે સાથ આમ લોગોં પર હમ્લા કર કે ડાકા ડાલનેવાલે.(૩) બદ અમની ફેલાનેવાલે.(૪) ચોરી ડકેતી કરનેવાલે, યાની જો ઇજતિમાઈ શરારત કરતે હે.(૫) ઇસી તરહ અહલે હક કો દીને હક સે રોકના યે સબસે બડા ફસાદ હે.(૬) ઇસમેં નબી કી તૌહીન, મુરતદ બનાને કી કોશિશ વગૈરહ ભી શામિલ હે.

[૨] યાની એક તરફ કા હાથ ઓર દૂસરી તરફ કા પાંવ કાટ દિયા જાએ.

[૩] વસીલા: યાની અલ્લાહ તઆલા કી ફરમાંબરદારી કરો, ઓર રઝામંદીવાલે કામ કરો ઓર અલ્લાહ તઆલા કી નઝદીકી હાસિલ કરો, ઇસી તરહ વસીલા જન્નત કા એક આ'લા દરજા હે, જિસકે ઉપર કોઈ દરજા નહી હે, જો રહમાન કે અર્શ સે નિહાયત નઝદીક હે, હર મોમિન કો યાહિયે કે વો અઝાન કે બાદ દુરૂદ પઢ કર અઝાન કે બાદ કી દુઆ પઢને કી આદત બનાવે, જિસમેં હુઝૂર સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ કે લિયે વસીલે કી દુઆ ભી હે, ઓર વો જન્નત કા આ'લા મકામ હે, જો હઝરત નબીએ કરીમ સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ કે લિયે ખાસ હે, ઓર ઉસકે નીચે કે દરજે તમામ મોમિનોં કે લિયે હે, ઇસી તરહ વસીલે કા એક ઓર મફહૂમ યે હે કે “હર વો ચીઝ જો બંદે કો શોક ઓર મુહબ્બત કે સાથ અપને મા'બૂદ કે કરીબ કર દેવે.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَيَفْتَدُوا بِهِ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٧﴾ يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوكَ مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ بِمُخْرِجِينَ مِنْهَا ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٨﴾ وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِنَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٩﴾ فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤٠﴾ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤١﴾

यकीनी बात हे के जिन लोगों ने कुङु किया, अगर जमीन में जो कुङु हे वो सभ उनके पास हो और उसके साथ एतना ही और ली हो और वो उन (यीजों) को क्यामत के दिन के अजाब से बयने के लिये इइदये (बदले) में देना याहें तब ली उनकी तरङु से वो कबूल नही किया जाअेगा, और उनके लिये ददनाक अजाब हे. ﴿३६﴾ वो (काइर) आग से निकल जाना याहेंगे; डालांके वो उस (आग) से निकलनेवाले नही हें, और उनके लिये डमेशा का अजाब हे. ﴿३७﴾ और योरी करनेवाला मद और योरी करनेवाली ओरत सो तुम उन दोनों के (पडोंयों से) डथ काट दो, ये उन दोनों के किये डुवे काम का बदला हे (और ये) अल्लाड तआला की तरङु से एब्रतनाक सजा हे, और अल्लाड तआला तो बडे जबरदस्त, बडी डिकमतवाले हें.^[१] ﴿३८﴾ सो जिस शप्स ने अपने जुल्म करने के बाड तौबा कर ली और एस्वाड कर ली तो यकीनन अल्लाड तआला उसकी तौबा कबूल करेंगे, यकीनन अल्लाड तआला तो बडोत जियादड माइ करनेवाले, बडे मडेरबान हें. ﴿३९﴾ कया तुमको (ये बात) मा'लूम नही के आसमानों और जमीन की डुकूमत यकीनन अल्लाड तआला ही की हे, वो (अल्लाड तआला) जिसको याडते हें अजाब देते हें और जिसको याडते हें माइ कर देते हें और अल्लाड तआला डर यीज पर पूरी कुदरत रभते हें. ﴿४०﴾

[१] अडतेराम के काबिल एन्सान का डथ जब डूद एन्सान उसके अडतेराम को योरी कर के बाकी न रभे तो वो डथ बदन से अलग कर दिये जाने के लायक हो जाता हे.

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزُنْكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوبُهُمْ ۗ
 وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا ۗ سَمَّعُونَ لِلْكَذِبِ سَمَّعُونَ لِقَوْمٍ آخَرِينَ ۗ لَمْ يَأْتُواكَ ۖ بِحَرْفٍ مِنَ الْكَلِمَةِ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ ۗ
 يَقُولُونَ إِنَّا وَتَيْتُمْ هَذَا فَخُذُوا ۗ وَإِنْ لَمْ تُؤْتُوا فَاحْذَرُوا ۗ وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۗ

अे रसूल! जो लोग दौड दौड कर कुङ्ग में गिरते हैं वो तुमको गम में न डालें^[१] (अेक) तो उन लोगों में से हैं जिन्होंने अपने मुँड (जबान) से केह दिया के हम ईमान लाअे हैं; डालांके उनके दिल ईमान नहीं लाअे^[२] और (दूसरे) उन लोगों में से हैं जो यलूदी हैं, जूठ बोलने के लिये जासूसी करते हैं^[३] वो दूसरी कोम (को आपकी बात पडोंयाने) के लिये जासूसी करते हैं, जो (कोम) तुम्हारे पास आँ डी नहीं^[४] वो (अल्लाह तआला की) बातों को बदल डालते हैं उसका (सडीह) मोका (और जगा) तय (नक्की) डो जाने के बाद,^[५] वो (यू) केहते हैं के: अगर तुमको ये डुकूम^[६] मिले तो उसको ले लेना और अगर अैसा (डुकूम) न मिले तो बय कर निकल जाना और जिसको अल्लाह तआला डित्ना (यानी गुमराडी) में डालना याहे तो तुम उस (को बयाने) के लिये अल्लाह तआला के यडं कुँ नहीं कर सकते,^[७]

[१] (दूसरा तर्जुमा) जो लोग कुङ्ग में तेजी डिजाते हैं वो आपको गमगीन न करें.

[२] यानी मुनाडिक.

[३] (दूसरा तर्जुमा) जूठी बात डान लगा कर सुनते हैं. (तीसरा तर्जुमा) जूठी बात सुनने की उनकी आदत डे. आयत में लडङ 'سَمَّعُونَ' डे जिसका मा'ना डे बडोत जियाडल सुनना, मा'ना का डसिल डे जासूसी करना. डान लगा कर सुनना.

[४] (दूसरा तर्जुमा) जिस कोम ने (तकबुर और दुश्मनी की वजह से) तुम तक आना डी गवारा नहीं डिया. यानी यलूदी भूड तो आते नहीं, मुनाडिकों के वास्ते से क्या डेस्ला डोगा वो मा'लूम करवाते थे.

[५] (दूसरा तर्जुमा) (अल्लाह तआला की डिताब के) डलिमात के मा'ना नक्की डो जाने के बाद बदल डेते हैं. (तीसरा तर्जुमा) (अल्लाह तआला के) डलाम को (जब के वो) डलाम अपने सडीह मोके पर काँम डोता डे (उसके) बाद (लडङ को और मा'ना को) बदलते रेडते हैं. यानी बातों को बदल कर डडं से डडं कर डेते हैं, या बात डडी से डडी लगाते हैं.

[६] यानी तुम्हारी मरजी के मुताबिक डेस्ला मिले तो अमल करना; वरना डिसी बडाने से यले आना.

[७] (दूसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला (के यडं) से (आनेवाले अजाब से) उसको बयाने के लिये आप कुँ भी नहीं कर सकते.

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرْ قُلُوبَهُمْ ۗ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ ۖ وَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧٩﴾ سَمِعُونَ
لِلْكَذِبِ أَكْثُونَ لِلصَّحْتِ ۖ فَإِنْ جَاءُوكَ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ ۗ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَصْرِوْكَ
شَيْئًا ۗ وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٨٠﴾ وَ كَيْفَ يُحْكِمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ
التَّوْرَةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ ۗ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٨١﴾

यही वो लोग हैं जिनके दिलों को (कुड़ से) पाक करने का अल्लाह तआला ने धरादा ही नहीं किया,^[१] उनके लिये दुनिया में इस्वाँ है, और उनके लिये आभिरत में बडा अजाब है. ﴿४१﴾ जूठ बोलने के लिये ये जासूसी करते हैं,^[२] बडे हराम जानेवाले हैं,^[३] सो अगर वो लोग तुम्हारे पास (इस्ला कराने) आ जायें तो तुम उनके दरमियान इस्ला करो या तुम उनसे मुँह झिरा लो,^[४] और अगर तुम धनसे मुँह झिरा लो^[५] तो (बी) वो हरगिज तुमको कुँध नुकसान नहीं पछोंया सकेंगे, और अगर तुमको इस्ला करना हो तो तुम उनके दरमियान धन्साइ से इस्ला करो, यकीनन अल्लाह तआला धन्साइ करनेवालों से मुहब्बत रखते हैं. ﴿४२﴾ और वो लोग तुमसे कैसे इस्ला कराअेंगे;^[६] डालांके उनके पास तौरात मौजूद है, उसमें अल्लाह तआला का हुकुम (लिखा हुवा) है, झिर उस (यानी नबी सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम के या तौरात के इस्ले) के बाद वो लोग मुँह झिरा लेते हैं^[७] और (हकीकत में) वो लोग धमानवाले नहीं हैं. ﴿४३﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) उन लोगों के दिलों को (कुड़ की बातों से) पाक करना अल्लाह तआला को मनज़ूर ही नहीं.

[२] (दूसरा तर्जुमा) कान लगा लगा कर जूठी बातें सुननेवाले हैं. (तीसरा तर्जुमा) जूठी बातें सुनने की आदत रखते हैं.

[३] (दूसरा तर्जुमा) हराम का माल बडोत जानेवाले हैं. “**صَحْتٍ**” का मा'ना लुगत (डिक्शनरी) में किसी चीज की बुनियाद षोद कर उसको बरबाद कर देना, रिश्वत और हराम माल का यही डाल है के वो अमानतदारी की बुनियादों को षोद कर बिडकुल बरबाद कर देता है.

[४] यानी उनके केस को आप न सुनें; बडे टाल दें.

[५] और उनका केस न यलाअें.

[६] (दूसरा तर्जुमा) वो लोग आपको (इस्ले में) कैसे डालिम बनाना चाहते हैं?

[७] यानी हट जाते हैं, मानते नहीं.

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ ۖ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا الَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّنِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ ۚ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاحْشَوْنَ اللَّهَ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا ۗ وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكٰفِرُونَ ﴿٣٠﴾ وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ ۖ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ قِصَاصٌ ۗ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَّهُ ۗ وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٣١﴾

यकीनन हम ही ने (मूसा अल.पर) तौरात उतारी थी, उसमें हिदायत और रोशनी थी (उस जमाने के) वो तमाम नबी जो (अल्लाह तआला के) इरमांवरदार थे, यहुदीयो (के मामले) में उस (तौरात) के (हुक्म के) मुताबिक इस्ला किया करते थे, और तमाम अल्लाहवाले और उलमा भी; [१] क्यूंके उनको अल्लाह तआला की किताब की हिदायत का जिम्मेदार बनाया गया था, और वही (लोग) उस पर निगरान (भी) थे, [२] सो (ये यहुदीयो!) तुम लोगो से मत डरो, और तुम मुज ही से डरो, और मेरे हुक्मों के बदले (दुनिया की) थोड़ी सी कीमत मत लो, और जो शप्स भी अल्लाह तआला के उतारे हुवे हुक्म के मुताबिक इस्ला न करे, सो वही लोग काफिर हें. ﴿४४﴾ और हमने उस (तौरात) में उनके लिये ये (हुक्म) लिख दिया था के जान, जान के बदले में और आंख, आंख के बदले में और नाक, नाक के बदले में और कान, कान के बदले में और दांत, दांत के बदले में और जभों में भी (ईसी तरह बराबरी का) बदला लिया जायेगा, सो जो भी उस (बदला लेने) को माइ कर देवे तो वो उस (माइ करनेवाले) के लिये (गुनाह का) कइसारा होगा, [३] और जो शप्स भी अल्लाह तआला के उतारे हुवे हुक्म के मुताबिक इस्ला न करे सो वही लोग जुल्म करनेवाले हें. ﴿४५﴾

[१] यानी उस तौरात के हुक्म के मुताबिक इस्ला किया करते थे. दो तरह की जमाअत थी: अक रब्बानीय्यीन: जिनका ईबादत की तरफ ध्यान जियादह था, अगरये ईल्म जरत के बकदर होता था, जैसे दुनिया से बेरगबत लोग जैसे मकतब के शुइ के उस्ताद. दूसरे: अहबार: जिनमें ईल्म जियादह हो और अमल भी हो, ये लोग बातों को अच्छे तरीके से पेश करने में माहिर होते थे. दोनों जमाअतों का मकसद अल्लाह तआला और रसूल की इरमांवरदारी; अलबत्ता उनके नाम उनमें जो सिइत गालिब होती थी उसके अ'तेबार से रभे गये, जिनमें ईबादत का गल्बा होता था उनको "रब" की तरफ निस्बत कर के "रब्बानी" यानी अल्लाहवाले उनका नाम हुवा, और जिनमें ईल्म का गल्बा था उनको "अहबार" कहा गया. [२] और वही (लोग) उस पर गवाह (भी) थे. [३] यानी गुनाह अत्म होने का जरिया होगा.

وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ ۖ وَآتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ ۙ
 وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ۝۷۳ وَلِيَحْكُمَ أَهْلَ الْإِنجِيلِ ۖ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فِيهِ ۗ
 وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝۷۴ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ
 الْكِتَابِ وَمُهَيِّبًا عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ ۗ لِكُلِّ جَعَلْنَا
 مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا ۗ

और उन सब (नबियों) के पीछे हमने मरयम के बेटे इसा को उससे पेहली किताब यानी तौरात को सख्या बतानेवाला बना कर भेजा और हमने उस (इसा अल.) को ँञ्जल दी, उस (ँञ्जल) में हिदायत और रोशनी थी और वो (ँञ्जल) अपने से पेहली किताब यानी तौरात को सख्या बतानेवाली थी, और तइवावालों के लिये हिदायत और नसीहत थी. ﴿४६﴾ और ँञ्जलवाले अल्लाह तआला ने जो कुछ उस (ँञ्जल) में उतारा हे उसके मुताबिक इस्ला किया करें, और जो शख्स भी अल्लाह तआला के उतारे हुवे हुकुम के मुताबिक इस्ला न करे सो वही लोग नाइरमान हें.^[१] ﴿४७﴾ और (अे नबी!) हमने तुम पर हक के साथ किताब उतारी हे जो अपने से पेहली (आसमानी) किताबों को सख्या बतलाती हे, और उन (अगली किताबों के मजमून) की हिइजत करनेवाली हे, लिहाजा जो अल्लाह तआला ने (तुम पर) उतारा हे उसीके मुताबिक उनके बीच इस्ला करो, और जो सखी बात तुम्हारे पास आ गँ उसको छोड कर तुम उनकी प्वाहिशों के पीछे मत चलो, हमने तुम में से हर अेक (उम्मत) के लिये (अलग अलग) शरीअत और तरीका मुकरर किया हे,^[२]

[१] यहां तीन तरह की आयतें हें, तबीक (अेक दुसरे के साथ बराबरी) ँस तरह हो सकती हे के अल्लाह तआला के नाजिल किये हुवे हुकुमों के पिलाइ हुकुम देना कभी तो कुछ होता हे और कभी जुल्म और गुनाह, अगर अल्लाह तआला के हुकुम के पिलाइ अमल करने के साथ साथ अकीहल में भी उसको हक न जानता हो तो ये कुछ हे, और अगर अकीहल की इ से तो उस हुकुम को हक मानता हे; मगर अमल उसके पिलाइ करता हे तो ये जुल्म और गुनाह हे.

[२] हर जमाने में हर उम्मत को मस्अले मसाँल अलग अलग तरीके के हिये और अकीहे हर जमाने में अेक ही तरह के रहे.

فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسَارِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَى أَنْ تُصِيبَنَا دَائِرَةٌ ۖ فَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ
 أَوْ أَمْرٍ مِّنْ عِنْدِهِ فَيُضْبِحُوا عَلَىٰ مَا أَسْرَوْا فِي أَنْفُسِهِمْ نُدْمِينَ ﴿٥٧﴾ وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا
 بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ ۖ إِنَّهُمْ لَبَعَكُمُ ۖ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَأَصْبَحُوا خُسِرِينَ ﴿٥٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ
 مِنكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ ۖ أَذِلَّةٌ عَلَىٰ الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٌ عَلَىٰ الْكَافِرِينَ ۗ

લિહાજા તુમ દેખો ઉન લોગોં કો જિનકે દિલોં મેં (નિફાક કી) બીમારી હે વો ઉન (યહૂદી
 ઔર નસારા) સે જલ્દી જલ્દી મિલતે હેં (યાની દોસ્તી કે સંબંધ બઢા રહે હેં) વો કેહતે હેં
 કે હમકો ડર હે કે હમ પર મુસીબત કા કોઈ ચક્કર^[૧] પેશ ન આ જાવે^[૨] સો (યે બાત)
 કરીબ હે કે અલ્લાહ તઆલા (મુસલમાનોં કો) જીત દે દેવેં^[૩] યા અપની તરફ સે કોઈ
 (ખાસ) બાત ઝાહિર કર દે^[૪] ફિર (ઉસ વક્ત) જો બાત ઉન મુનાફિકોં ને અપને દિલોં મેં
 છુપાઈ થી ઉસ પર વો પછતાને લગે. ﴿૫૨﴾ ઔર (ઉસ વક્ત) ઇમાનવાલે (તઅજ્જુબ સે)
 કહેંગે કે: કયા યે વહી લોગ હેં જો અલ્લાહ તઆલા કી પક્કી કસમેં ખાયા કરતે યે કે
 યકીનન વો તુમ્હારે સાથ હી હેં, ઉનકે આ'માલ બરબાદ હો ગએ, જિસકે નતીજે મેં વો
 લોગ નુકસાન મેં રેહ ગએ. ﴿૫૩﴾ એ ઇમાનવાલો! જો શખ્સ ભી તુમ મેં સે અપને દીન સે
 ફિર જાવે^[૫] તો બહોત જલ્દી અલ્લાહ તઆલા ઐસી કોમ કો લાએંગે કે વો (અલ્લાહ
 તઆલા) ઉનસે મુહબ્બત કરેંગે ઔર વો લોગ ઉસ (અલ્લાહ તઆલા) સે મુહબ્બત કરેંગે,
 ઇમાનવાલોં પર નર્મ (યાની મહેરબાની કરનેવાલે), કાફિરોં કે લિયે સખ્ત હોંગે,

☉ [૪] અગર કિસી મુસલમાન ને ઇસ કાનૂન કે ખિલાફ અમલ કર કે કિસી યહૂદી યા ઇસાઈ સે પક્કી
 દોસ્તી કર લી તો વો ઇસ્લામ કી નઝર મેં બજાએ મુસલમાન કે ઉસી કોમ કા ફર્દ શુમાર હોને કે કાબિલ હે.

ઇસ સફે કા:

[૧] મુસીબત જિસ પર આતી હે વો ઉસકો ઘેર લેતી હે, મુસીબત કે લિયે યહાં 'دَائِرَةٌ' કા લફઝ લાને સે
 યે પતા ચલતા હે.

[૨] યાની મુસલમાન હાર ગએ, ઔર કોઈ બુરા વક્ત આ ગયા તો યે યહૂદી ઔર ઇસાઈ હમારી મદદ
 કરેંગે; ઇસ લિયે ઉનસે ભી મુહબ્બત રખો.

[૩] યાની મક્કા કી જીત હો ગઈ.

[૪] ઉસકી એક મુરાદ મુનાફિકોં કે નિફાક કા પર્દા ફાડ કર ઉનકો ઝાહિર કર દિયા જાવે જિસમેં ઉનકી
 રૂસ્વાઈ હો. [૫] યાની મુરતદ હો જાવે.

يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ۗ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٧﴾ اٰمَنَّا
وَلِيٰكُمُ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُوْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ رٰكِعُوْنَ ﴿٣٨﴾ وَمَن يَتَوَلَّ اللّٰهَ
وَرَسُوْلَهُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فَاِنَّ حِزْبَ اللّٰهِ هُمُ الْغٰلِبُوْنَ ﴿٣٩﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْا الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا دِيْنََكُمْ هٰرُوًّا وَّلَعِبًا مِّنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوْا الْكِتٰبَ مِنۢ قَبْلِكُمْ
وَالْكَفٰرَ اَوْلِيَآءَ ۗ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٤٠﴾ وَاِذَا نَادَيْتُمْ اِلَى الصَّلٰوةِ اتَّخَذُوْهَا هٰزُوًّا وَّلَعِبًا ۗ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ
قَوْمٌ لَا يَعْقِلُوْنَ ﴿٤١﴾ قُلْ يٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ هَلْ تَنْقِمُوْنَ مِمَّا اَلَّا اَنْ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَا اُنزِلَ اِلَيْنَا وَمَا اُنزِلَ مِنۢ قَبْلُ ۗ وَاَنْ
اَكْثَرَكُمْ فٰسِقُوْنَ ﴿٤٢﴾

अल्लाह तआला के रास्ते में ज़िहाद करेंगे और किसी मलामत करनेवाले की मलामत से नहीं उरेंगे, ये अल्लाह तआला का इज़्ज़ल है, वो (अल्लाह तआला) जिसको याहते हैं इज़्ज़ल देते हैं और अल्लाह तआला तो बडी वुस्अतवाले, बडे जाननेवाले हैं। ﴿५४﴾ (अे मुसलमानो!) यकीनन तुम्हारे मदद करनेवाले तो अल्लाह तआला ही हैं और उसके रसूल हैं और वो धमानवाले हैं जो नमाज़ काधम करते हैं और ज़कात देते हैं और वो (अल्लाह तआला के सामने) आज़िजी करनेवाले हैं। ﴿५५﴾ और जो शप्स अल्लाह तआला को और उसके रसूल को और धमानवालों को दोस्त बनाता है (और अल्लाह तआला की जमाअत में शामिल हो जाता है) तो यकीन रफो के अल्लाह तआला की जमाअत ही गालिब रेहनेवाली है। ﴿५६﴾

अे धमानवालो! जिन लोगों को तुमसे पेहले किताब दी गध उनमें से जिनहोंने तुम्हारे दीन को मज़ाक और खेल बना रफा है उनको और काइरों को तुम दोस्त मत बनाओ, और अगर तुम हकीकत में धमानवाले हो तो तुम अल्लाह तआला (ही) से उरो। ﴿५७﴾ और जब तुम नमाज़ के लिये अज़ान देते हो तो वो लोग उस (अज़ान और नमाज़) के साथ खेल और मज़ाक करते हैं, ये धस वास्ते के वो (काइर) अैसे लोग हैं जो अक़ल नहीं रफते। ﴿५८﴾ (अे नबी!) तुम केह दो के: अे अहले किताब! क्या तुमको हमारी सिई ये बात बुरी लगती है^[१] के हम अल्लाह तआला पर और जो (कुर्आन) हम पर उतारा गया और जो (तौरात और धन्जल वगैरह किताबें) पेहले उतारी गध उस पर हम धमान लाअे, और यकीनन तुम में से बहुत सारे लोग नाइरमान हैं। ﴿५९﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) क्या तुम हमारे साथ सिई धस लिये दुश्मनी (या जीद) रफते हो. (तीसरा तर्जुमा) क्या तुम सिई हमारी धस बात पर अेब लगाते हो.

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرِّ مِمَّنْ ذَلِكُمْ مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ ۗ مَنْ لَعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيرَ
وَعَبَدَ الطَّاغُوتِ ۗ أُولَئِكَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضَلُّ عَن سَوَاءِ السَّبِيلِ ۝ وَإِذَا جَاءَ وَكُمُ قَالُوا آمَنَّا وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكَفْرِ
وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ ۗ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ۝ وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسَارِعُونَ فِي الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ
وَأَكْلِهِمُ السُّحْتِ ۗ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ لَوْلَا يُنْفِكُهُمُ الرَّبُّنِيُونَ وَالْأَحْبَارُ عَن قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ وَأَكْلِهِمُ
السُّحْتِ ۗ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ۝

तुम केह दो: क्या में तुमको बतलाउं के उससे जियादह बुरी सजा अल्लाह तआला के यहाँ किसको होगी^[१] ये वो (यहूदी) हैं जिन पर अल्लाह तआला ने लअनत की और उन पर गज़ब उतरा, और उनमें से कुछ को बंदर और सुव्वर बना दिया और उन लोगों ने शैतान की धबादत की, जैसे ही लोगों का बहोत बुरा ठिकाना हे, और (वही लोग) सीधे रास्ते से बहोत जियादह भटके हुवे हैं. ﴿६०﴾ और जब वो (मुनाफ़िक) लोग तुम्हारे पास आते हैं तो केहते हैं के: हम तो धमान ले आये; हालांके वो कुछ ले कर (मुसलमानों की मजलिस में) दाभिल हुवे और वो उसी (कुछ) को ले कर निकले और अल्लाह तआला भूब अख़ी तरह जानते हैं जिसको वो लोग ध्रुपाते हैं. ﴿६१﴾ और तुम उन (यहूदियों) में से बहोत सों को देभोगे के गुनाह और जुल्म और अपने हराम के माल खाने में दोड दोड कर वो आगे बढते हैं, जो काम वो कर रहे हैं वो बहोत ही बुरे हैं. ﴿६२﴾ अल्लाहवाले और उलमा गुनाह की बात केहने से और हराम का माल खाने से उनको क्यूं नही रोक्ते? बहोत ही बुरा काम हे वो जो वो लोग कर रहे हैं. ^[२] ﴿६३﴾

[१] सुननेवाला बडक न जाये जैसे अंदाज़ में बयान करना ये दाध के लिये ज़रूरी हे, आयत में यहूदियों को कडा जा रहा हे, लेकिन मिसाल और समजाने के अंदाज़ में कलाम किया गया हे.

[२] (दूसरा तर्जुमा) वाकध उनकी ये आदत बुरी हे.

नोट: (१) यहूदी उलमा ने नही अनिल मुन्कर (बुराध से रोक ने) का काम जानबूज कर छोड दिया, और उसकी आदत बना ली, ये आदत सिई दुनिया कमाने की वजह से थी.

नोट: (२) धसी लिये हज़रत अबुल्लाह बिन अब्बास रहि. ने इरमाया के: ये आयत कुर्आने करीम की सप्त आयत हे के जिसमें नही अनिल मुन्कर छोडनेवाले को बुराध करनेवाले के दरजे में समजा गया.

नोट: (३) अरबी ज़बान में जब लइज़ 'इअल' धस्तिअमाल होता हे तो उसमें हर तरह का काम शामिल होता हे, याहे वो काम जानबूज करे या बगैर धरादे के करे, और "अमल" का लइज़ जब बोला जाता हे तो उससे मुराद वो काम होता हे जो जानबूज कर और धरादे के साथ किया जाये. और

"सनअ" का लइज़ जैसे काम के लिये बोला जाता हे जो काम धन्सान अपने धप्तियार और अपने धरादे से करे और उस काम को आदत और मकसद बना लेवे. आयत में अवाम के बुरे कामों को बतलाने

وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ ۖ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلُعِنُوا بِمَا قَالُوا ۗ بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ ۖ يُدْفِقُ كَيْفَ يَشَاءُ ۚ
وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ مَّا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا ۚ وَالْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ
الْقِيَامَةِ ۚ كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ ۚ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا ۚ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُبْسِدِينَ ﴿٣٥﴾

और यहूदी लोग केहने लगे: अल्लाह तआला के हाथ (भर्य करने से) बंद हो गये हैं^[१] (बलके सख्या जवाब ये हे के) हाथ तो भूद उन (यहूदीयों) के बंद हो गये हैं, उन्होंने औसी (अल्लाह तआला की शान में गुस्ताभीवाली) बात कही हे के उसकी वजह से उन पर लअनत की गई हे; बलके उस (अल्लाह तआला) के दोनों हाथ पूरी तरह भुले हुवे हैं^[२] वो (अल्लाह तआला) जिस तरह याहते हैं भर्य करते हैं और (अे नबी!) तुम पर जो (कलाम) तुम्हारे रब की तरइ से उतारा गया हे वो उनमें से बहोतसों में (उनकी जिद की वजह से) शरारत और कुइ जइर बढा कर ही रहेगा, और हमने उनके आपस में कयामत के दिन तक दुश्मनी और भुगल डाल दिया हे, जब कभी भी वो (मुसलमानों के साथ) लडाई के लिये आग भडकाते हैं^[३] तो अल्लाह तआला उस (आग) को भुजा देते हैं और वो जमीन में इसाद इलाने में लगे हुवे हैं और अल्लाह तआला इसाद करनेवालों से मुहब्बत नहीं रखते. ﴿६४﴾

● के लिये “يَعْمَلُونَ” का लइल आया हे, और मशाईभ और उलमा के लिये “يَصْنَعُونَ” का लइल आया, उलमा अवाम से बढ गुमान हो गये थे के हम उनको भुराईयों से रोकेंगे तो वो इकेंगे नहीं और बडी बात तो ये थी के अवाम से तोहइे डालसिल करने की लालय में सख्याई की डिमायत का जजबा ही उलमा में पैदा नहीं होता था, भुरे काम करनेवाले उलमा की अवाम से भी जियादह भतरनाक डालत थी.

नतीजा ये निकला के कोम के लोग अगर गुनाह में पडे हुवे हों और उलमा को अंदाजा हो के हम उनको रोकेंगे तो वो इक जाअेंगे, इर भी न रोकें, याहे किसी लालय की वजह से याहे किसी डर की वजह से तो उन उलमा का ये जुर्म असल गुनेडगारों से भी जियादह भतरनाक हे, इस लिये नहीं अनिल मुनकर की कोशिश तो करते ही रेहना याहिये, नतीजा अल्लाह तआला के डवाले हे.

ईस सइे का:

[१] यानी नउलु बिल्लाह (अल्लाह तआला की पनाह) ये लोग अल्लाह तआला को बभील केहने लगे.

[२] अल्लाह तआला तो बडे सभावत करनेवाले हैं.

[३] (दूसरा तर्जुमा) आग सुलगाते हैं.

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا دَخَلُوهُمْ جَنَّتِ النَّعِيمِ ﴿٥٧﴾ وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا
التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكْلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ ۗ مِنْهُمْ أُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ ۗ
وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ ﴿٥٨﴾
يَأْتِيهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ ۗ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ ۗ وَاللَّهُ يَعْصِيكَ مِنَ
النَّاسِ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٥٩﴾

और अगर अहले किताब (कुर्आन और मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम पर) ઇમાન લાતે और તક્વા અપનાતે તો હમ ઝરૂર ઉનકી બુરાઈયાં ઉનસે માફ કર દેતે और હમ ઉનકો ઝરૂર નેઅમતોં કે બાગોં મેં દાખિલ કરતે. ﴿૬૫﴾ और अगर वो (अहले किताब) तौरात और इन्जिल^[१] और जो (कुर्आन) उन पर उनके रब की तरफ से उतारा गया उस पर (अमल करने की) पूरी पाबंदी करते तो वो अपने उपर से^[२] और अपने कदमों के नीचे^[३] से (यानी हर तरफ से) जरूर जाते^[४] कुछ उनमें से सीधे रास्ते पर भी हें और उनमें जियादह लोग वो हें जो (बड़ोत डी) बुरे काम करते हें. ﴿६६﴾

એ રસૂલ! (મુહમ્મદ સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ) જો (કલામ યા હુકૂમ) તુમ પર તુમ્હારે રબ કી તરફ સે ઉતારા ગયા વો (સબ લોગોં કો) પહોંચા દો और अगर (मान लो के) तुमने ऐसा नहीं किया तो (उसका मतलब ये होगा के) तुमने उस (अल्लाह तआला) का (पूरा) पैगाम नहीं पહોંચાया, और अल्लाह तआला तुमको लोगों (की साजिशों) से बचाओंगे,^[५] यकीनन अल्लाह तआला कुछ करनेवाली कोम को हिदायत नहीं देते. ﴿६७﴾

[૧] તૌરાત और ઇન્જિલ પર પૂરા અમલ ઉસી વક્ત હોગા જબ હુઝૂર સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ પર ઇમાન લે આવે. ચૂંકે તૌરાત और ઇન્જિલ મેં જગા જગા હુઝૂર સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ કી તશરીફ લાને કી પેશેન ગોઈ મૌજૂદ હેં.

[૨] યાની આસમાન સે બરકતવાલા પાની બરસતા.

[૩] યાની ઝમીન કી ખેતી.

[૪] યાની અલ્લાહ તઆલા કા દિયા હુવા રિઝ્ક ખૂબ ફરાગત સે ખાતે.

[૫] (દૂસરા તર્જુમા) અલ્લાહ તઆલા તુમકો હિફાઝત મેં રખેંગે.

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُ عَلَىٰ شَيْءٍ حَتَّىٰ تُتَيَّمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِّن رَّبِّكُمْ ۖ وَلَيَبْزِيْدَنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ مَّا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا ۚ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٥٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِيْنَ هَادُوا وَالصَّابِئُونَ وَالنَّضْرِيْنَ مَنْ آمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٥٩﴾ لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيْلَ وَارْسَلْنَا إِلَيْهِمْ رُسُلًا ۖ كُلَّمَا جَاءَهُمْ رَسُوْلٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ أَنفُسُهُمْ ۖ فَرِيْقًا كَذَّبُوا وَفَرِيْقًا يَقْتُلُونَ ﴿٦٠﴾ وَحَسِبُوا أَنَّا لَآ نَكُوْنُ فِتْنَةً فَعَبَّوْا وَصَمَّوْا ثُمَّ تَابَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمَّوْا وَصَمَّوْا كَثِيْرًا مِّنْهُمْ ۖ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٦١﴾

अे नबी!) तुम (यूं) कडो डे: अे अडले डिताअ! जअ तड तुम तौरात और ँञ्जल और जो (डुआन) तुम पर तुडडारे रअ डी तरड से (डुडडड सल्लल्लाहु अलयडि वसल्लम डे वास्ते से) उतारा गया उसको काँडम (यानी डूरी डडडंटी से अडल) न करो वडं तड तुम (सडीड डीन डे) रास्ते पर नडी डो और (अे नबी!) तुम पर जो (डुआन) तुडडारे रअ डी तरड से उतारा गया डे वो उनडें से डडोत सों को शरारत और डुड डें डडर डडडडेगा, सो काडिर कोड पर तुम अडसोस न डिया करो. ﴿६०﴾ यडीनन जो डोग ँडडन लाअे और जो डोग यडूटी और साडी और नसारा डें जो डी (उनडें से) अल्लाड तआला और डडडडत डे डिन पर ँडडन लाअें और नेड काम करें तो उन पर कोँड डडड नडी डोगा और वो डडडगीन नडी डोंगे. ﴿६१﴾ डडडी डडत डे डे डनी ँसरडल से डडने (तौरात डें तडडड नडियों को सख्या डडनने का) डरार डिया था, और डडने उनडे डडस डडोत सारे रसूल डेजे, जअ डी कोँड रसूल उनडे डडस अैसा डुडड लाअे जडस (डुडड) को उनका डडल डसंड न करता डो^[१] तो (रसूलों डी) अेक जडडडत को उन डोगों ने जुठला डडया और अेक जडडडत को वो कल कर डेते थे. ﴿७०﴾ और उनडोंने अैसा सडज डडया डे (उनडी नडियों डे जुठलाने पर) कोँड डडड नडी डोगी, ँस डडये वो डोग अंधे और डेडरे डो गअे, डडर अल्लाड तआला ने उनडी तौडड डडूल डी^[२] डडर (डी) उनडें से डडोत सारे डोग (ँसी तरड) अंधे और डेडरे डने रडे, और जो काम वो डोग कर रडे डें अल्लाड तआला उसको अखडी तरड डेडते डें. ﴿७१﴾

[१] अडनी याडतों को अल्लाड तआला डे डुडड डे ताडे डनाना डे न डे अल्लाड तआला डे डुडड को डडडरी डरडी डे ताडे डनाना.[२] उनडी डडडडत डे डडये अगले नडियों डे डड डूसरे नडी डेजे गअे डे वो सीडे रास्ते पर आवें, उसडे डडवजूड उनडोंने नडियों डी डरडडडरडरी नडी डी और डडर से ये डी डडडल डे नडियों डी डुडडलडत डे डडवजूड उन पर कोँड अजड आनेवाला नडी डे. डनी ँसरडल डी ँन शरारतों डी वजड से अल्लाड तआला का अजड उन पर आया और जडडड डोग उन पर डुसल्लत

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ ۗ وَقَالَ الْمَسِيحُ لِيُنزِلَ عَلَيَّ آيَاتُ اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ ۗ
 إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ ۗ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ۙ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ
 قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَلَاثَةٌ ۗ ثَلَاثَةٌ ۗ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ وَاحِدٌ ۗ وَإِنْ لَمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ
 عَذَابٌ أَلِيمٌ ۙ أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۙ

પક્કી બાત યે હે કે વો લોગ કાફિર હો ગએ જિન્હોને ઐસી બાત કહી: યકીનન અલ્લાહ તઆલા હી મસીહ ઇબને મરયમ હે; હાલાંકે (ખૂદ) મસીહ ને (યે) કહા થા: એ બની ઇસરાઇલ! તુમ અલ્લાહ તઆલા કી ઇબાદત કરો જો મેરે ભી રબ હેં ઓર તુમહારે ભી રબ હેં, યકીનન જો શખ્સ ભી અલ્લાહ તઆલા કે સાથ શિર્ક કરતા હે તો પક્કી બાત યે હે કે અલ્લાહ તઆલા ને ઉસ પર જન્નત હરામ કર દી હે ઓર ઉસ (શખ્સ) કા ઠિકાના આગ હે ઓર (ઐસે) ઝાલિમોં કા કોઇ મદદ કરનેવાલા નહીં હોગા. ﴿૭૨﴾ પક્કી બાત યે હે કે વો (નસારા) લોગ (ભી) કાફિર હો ચુકે હેં જો ઐસા કેહતે હેં કે: યકીનન અલ્લાહ તો તીન (ખુદાઓ) મેં કા તીસરા હે; હાલાંકે એક મા'બૂદ (અલ્લાહ તઆલા) કે સિવા કોઇ મા'બૂદ નહીં હે ઓર જો બાત વો (નસારા) લોગ કેહતે હેં અગર વો ઉસસે બાઝ નહીં આએ^[૧] તો ઉનમેં સે જો લોગ કુફર પર (કાઇમ) હેં ઉનકો દર્દનાક અઝાબ પહોંચ કર હી રહેગા. ﴿૭૩﴾ ભલા કયા વો લોગ (ઐસે ગલત અકીદોં સે) અલ્લાહ તઆલા કે સામને તૌબા નહીં કરતે ઓર ઉસસે માફી નહીં માંગતે; હાલાંકે અલ્લાહ તઆલા તો બહોત માફ કરનેવાલે, બડે રહમ કરનેવાલે હેં. ﴿૭૪﴾

☛ કિયે ગએ, તબ ઉન્હોને તૌબા કી; લેકિન અચ્છે હાલાત હોતે હી શરાતોં મેં લગ ગએ, નબિયોં કો કત્લ કિયા, સૂરએ ઇસરા કે શુરૂ મેં ઇસકા બયાન હે.

[૧] (દૂસરા તર્જુમા) અગર યે લોગ અપની કહી હુઇ બાત સે બાઝ ન આએ.



مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ ۖ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ ۗ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ ۗ كَانَا يَأْكُلَنِ الطَّعَامَ ۗ أَنْظَرُ
كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ أَنْظَرُ أَتَى يُؤْفِكُونَ ﴿٧٦﴾ قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ۗ
وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٧٧﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ
قَبْلُ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٧٨﴾

لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ۗ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا

يَعْتَدُونَ ﴿٧٩﴾

मसीह मरयम का बेटा अेक रसूल डी तो डे, उससे पेडले बडोत सारे रसूल गुजर डी युके डें, और उसकी अम्मां बडी सख्याँ पर चलनेवाली (यानी अल्लाडवाली) थी, वो (मां, बेटे) डोनों षाना षाया करते थे, तुम डेढो! डम उनके लिये किस तरड षोल षोल कर (तौडीड डी) डलीलें बयान करते डें डिर तुम डेढो डे वो कडं डलटे षा रहे डें. ﴿७५﴾ (अे नबी!) तुम (उनसे) कडो: अल्लाड तआला डो डोड कर कया तुम अैसी यीज डी डबाडत करते डो षो तुम्डारे लिये न नुकसान डी डोँ तलकत रषती डो और न नड डी, और अल्लाड तआला डी बडे सुननेवाले, बडोत षाननेवाले डें. ﴿७६﴾ (अे नबी!) तुम कडो: अे अडले डिताब! तुम अपने डीन में नलडक गुलू (जियाडती) मत करो^[१] और तुम अैसे डोगों डी षवाडिशों पर मत चलो षो षूड पेडले डी से गुमराड डो गअे डें और वो बडोत सों डो गुमराड कर युके डें, और वो सीधे रास्ते (डो षानते डुवे ली उस) से लटक गअे डें. ﴿७७﴾

बनी डसरलल डे षो डोग कलडिर बन गअे उन पर (अल्लाड तआला डी तरड से) डलवूड (अल.) और मरयम डे बेटे डसा (अल. डोनों) डी जडान से लअनत डी गँ,^[२] ये (लअनत) डस लिये डुँड डे वो नलडरमानी करते थे और वो डड से निकल षते थे. ﴿७८﴾

[१] (डूसरा तर्षुमा) तुम तुम्डारे डीन डी बलत में नलडक मुबलगा मत करो.

[२] जलडिरी लअनत: बंडर और सुव्वर डी शकल बना डी गँ.

बलतिनी लअनत: अल्लाड तआला डे नेक बंँ से नडरत और मुशरिकों डी मुडलबत उनके डिल में आँ.

كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ ۗ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٧٤﴾ تَرَى كَثِيرًا مِّنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۗ
 لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿٧٥﴾ وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
 وَالنَّبِيِّ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوا لَهُمْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِن كَثِيرًا مِّنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿٧٦﴾ لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ
 آمَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا ۗ وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ مَّوَدَّةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرِي ۗ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ
 قَسَيْسِينَ وَرُهَبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٧٧﴾

जो बुराई के काम वो करते थे उससे आपस में अेक दूसरे को रोकते नहीं थे^[१] जो काम वो लोग करते थे हकीकत में वो बहोत ही बुरे थे. ﴿७८﴾ उन (यहूदीयों) में से बहोत सों को तुम देखोगे के उन्होंने काइरों को (अपना) दोस्त बनाया हुआ है, जो (काम) वो अपने लिये आगे (आभिरत में) जो भेज रहे हैं यकीनन वो बहोत ही बुरा है, उसकी वजह से अल्लाह तआला उन पर नाराज हो गअे हैं और अजाब में वो हमेशा रहेंगे. ﴿८०﴾ और अगर वो अल्लाह तआला पर और नबी पर और जो (कलाम) उनकी तरफ़ उतारा गया उस पर ईमान लाते तो उन (मुशरिकों) को कभी भी (अपना) दोस्त न बनाते; लेकिन उनमें के जियादह लोग तो नाइरमान हैं. ﴿८१﴾ (अे नबी!) तुम ईमानवालों से लोगों में सबसे जियादह सप्त दुश्मनी करनेवाले यहूदी और शिर्क करनेवालों को पाओगे, और तुम उन (गैर मुस्लिमों में से) ईमानवालों से दोस्ती करने में जियादह नजदीक उन लोगों को पाओगे जिन्होंने कहा के: हम तो नसरानी ही हैं, उसकी वजह ये है के उन (नसरानियों) में बहोत सारे उलमा और (दुनिया छोड कर तन्हाई में रहनेवाले) दरवेश लोग हैं और इस वास्ते के वो (नसारा) तकब्बुर नहीं करते.^[२] ﴿८२﴾

[१] भूद भी बुराई से रूकते नहीं थे, और दूसरों को भी बुराई से रोकते नहीं थे.

[२] यहूदीयों और मुशरिकों के मुकाबले में ईसाई कुछ गनीमत है. जब के दरवेशी और तन्हाई पसंद और तकब्बुर में कमी ये सब सिद्धें हों, कुछ मुइस्सिरों का केहना है के: ये आयत नज्फाशी और उनके साथियों के बारे में नाजिल हुए.



وَإِذْ سَمِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَىٰ أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ حَمَلًا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ ۖ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا

فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٣٧﴾ وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ ۖ وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ
الصَّالِحِينَ ﴿٣٨﴾ فَاتَّكَبَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۗ وَذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٩﴾
وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٤٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحَرِّمُوا طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٤١﴾

और जब वो^[१] उस क्लाम (यानी कुर्आन) को सुनते हैं जो रसूल (यानी मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम) पर उतारा गया है तो तुम उनकी आंखों को देखोगे के वो आंसूओं से बेह रही हैं, इस वजह से के उन्होंने हक (यानी इस्लाम) को पेहचान लिया है, वो (यूं) केहते हैं के: ओ हमारे रब! हम तो इमान ले आये, सो आप हमको माननेवालों के साथ लिफ दीजिये. ﴿८३﴾ और हम अल्लाह तआला पर और जो सय्या दीन हमारे पास आ गया है उस पर कयूं इमान न लायें? और (इर) हम इस बात की उम्मीद रभें के हमारे रब हमको नेक लोगों में दामिल कर देंगे.^[२] ﴿८४﴾ सो अल्लाह तआला उनकी (इन) कही हुँ बातों के बदले में उनको ऐसे बाग देंगे जिनके नीचे से नेहरें बेहती होंगी, उनमें वो हमेशा रहेंगे, और नेकी करनेवालों का यही बदला है. ﴿८५﴾ और जिन लोगों ने कुह्र किया और हमारी आयतों को जुहलाया वही लोग जहन्नमवाले हैं. ﴿८६﴾

ओ इमानवालो! जो पाकीजा थीजें अल्लाह तआला ने तुम्हारे लिये हलाल कर दी हैं तुम उनको हराम मत कर लिया करो और तुम (शरीअत की) हद से आगे मत बढ़ो, यकीनन अल्लाह तआला (शरीअत की) हद से बाहिर निकलनेवालों से मुहब्बत नहीं करते. ﴿८७﴾

[१] यानी नसारा जो बाह में मुसलमान हो गये.

[२] आभिरत में नेक लोगों के साथ शामिल होने की उम्मीद इमान लाने पर मोकूइ है; इस लिये इमान लाना जरूरी है, इसी तरह हक कबूल करनेवालों पर मलामत करना नेक नसीबी नहीं है.

وَكُلُوا مِنَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٥٨﴾ لَا يُؤْخَذُ كُفْرًا بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤْخَذُ كُفْرًا بِمَا عَقَدْتُمُ الْإِيمَانَ ۖ فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا تَطْعَمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ۖ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ۖ ذَلِكَ كَفَّارَةُ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ ۖ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ ۖ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٩﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رِجْسٌ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٦٠﴾

और अल्लाह तआला ने जो रिज़्क तुमको दिया है तुम उसमें से हलाल, पाकीजा चीज़ें^[१] खाओ, और जिस अल्लाह तआला पर तुम ईमान रखते हो तुम उससे डरते रहो. ﴿८८﴾ अल्लाह तआला तुम्हारी लव्व (बेकार) कसमों पर तुम्हारी पकड़ नहीं करेंगे;^[२] लेकिन जो कसमें तुमने मजबूत बांधी^[३] उन (के तोड़ने) पर तुम्हारी पकड़ करेंगे, सो उस (पक्की कसम तोड़ने) का कड़कारा ये है: जो दरमियानी दरजे का जाना तुम अपने घरवालों को खिलाया करते हो वैसा दस गरीबों को खिलाना है या उन (दस गरीबों) को कपड़े दौ या एक गरदन (यानी गुलाम या बांटी) आजाद करो, सो जिसके पास (ईसमें से कुछ भी) न हो तो वो तीन दिन के रोजे रहे, ये तुम्हारी कसमों का कड़कारा है, जब तुम कसम खा बेठो (और कसम तोड़ डाली हो) और तुम अपनी कसमों की खिड़ाजत किया करो,^[४] ईसी तरह अल्लाह तआला तुम्हारे लिये अपने हुकम साइ साइ बयान करते हैं; ताके तुम शुक्र करनेवाले बनो. ﴿८९﴾ ओ ईमानवालो! यकीनी बात है के शराब और जुगार और मुर्तियों के थान^[५] और किस्मत मा'लूम करने के तीर ये सब नापाक, शैतानी काम हैं, लिहाजा तुम ईससे बचो; ताके तुम कामियाब हो जाओ. ﴿९०﴾

[१] तभीअत जिसकी तरह रगबत करे, लजीज.

[२] यानी कड़कारा वाजिब नहीं. लव्व कसम: किसी गुजरे हुवे वाकिअह पर अपने ज्याल के मुताबिक सय्या समज कर कसम खाओ और सयमुय वो गलत हो, ईसी तरह बगैर ईरादे के जो कसम का लइज जभान से निकल जाओ.

[३] यानी पक्की पाई.

[४] कसम खाने में जल्दी मत करो, बगैर जइरत के कसम न खाओ, कसम खाने के बाद शरई या तब्ई जइरत के बगैर कसम को मत तोड़ो.

[५] थान: हर मुर्ती के आगे जानवर जब्द करने के लिये एक भास जगा बनाते थे, जहां आ कर लोग उस मुर्ती के नाम पर जानवर जब्द करते थे, ईसी तरह बगैर तराशे हुवे पथ्थर जिनमें कोई सूरत बनी हुई न हो उसको भी “अन्साब” केहते हैं.

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ ۗ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٩١﴾ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَاحْذَرُوا ۚ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا إِنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿٩٢﴾ لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ قِيمًا طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَوْا وَآمَنُوا ثُمَّ اتَّقَوْا وَأَحْسَنُوا ۗ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٣﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَيْبَلُونَكُمْ اللَّهُ بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيِّدِ تَنَالَهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ

શૈતાન તો યહી ઇરાદા કરતા હે કે શરાબ ઓર જુગાર કે ઝરિયે તુમહારે બીચ દુશ્મની ઓર બુઝ ડાલ દે ઓર તુમકો અલ્લાહ તઆલા કે ઝિક્ક સે ઓર નમાઝ સે રોક દેવે, સો કયા તુમ (અબ ઇન ચીઝોં સે) બાઝ આ જાઓગે? (યાની રૂક જાવો). ﴿૯૧﴾ ઓર તુમ અલ્લાહ તઆલા કી ફરમાંબરદારી કરો ઓર તુમ રસૂલ કી ફરમાંબરદારી કરો ઓર તુમ (નાફરમાની સે) બચતે રહો, સો અગર તુમ મુંહ ફિરા લોગે^[૧] તો તુમ જાન લો કે હમારે રસૂલ કી ઝિમ્મેદારી સિફ સાફ સાફ (હુકમ) પહોંચા દેના હે. ﴿૯૨﴾ જો લોગ ઇમાનવાલે હોં ઓર વો નેક કામ કરતે રહેં તો (હરામ હોને સે પેહલે) જો કુછ ખાયા (યા પિયા) ઉસકી વજહ સે ઉન પર કોઈ ગુનાહ નહીં હે જબ કે વો (હરામ હોને કે બાદ કે વક્ત સે હરામ ચીઝોં સે) બચતે રહેં ઓર વો ઇમાન પર (કાઈમ) રહેં ઓર નેક કામ કરતે રહેં, ફિર (ઉસકે બાદ જો ચીઝોં હરામ કી ગઈ ઉસસે ભી) વો બચતે રહેં ઓર ઇમાન પર (મઝબૂત) રહેં, ફિર તક્વા પર રહેં^[૨] ઓર નેકી કી ઓર અલ્લાહ તઆલા નેકી કરનેવાલોં સે મુહબ્બત રખતે હે. ^[૩] ﴿૯૩﴾

એ ઇમાનવાલો! શિકાર કે કુછ જાનવરોં કે ઝરિયે સે અલ્લાહ તઆલા ઝરૂર તુમહારી આઝમાઈશ કરેંગે^[૪] જિનકો તુમહારે હાથ ઓર તુમહારે નેઝે (ભાલે) હાસિલ કર સકેંગે;

[૧] યાની ફરમાંબરદારી નહીં કરોગે.

[૨] યાની ઇમાન ઓર તક્વા મેં તરક્કી કરતે કરતે ઉચે મકામ પર પહોંચ ગએ.

[૩] ઇસ આયત મેં ત્રીન મરતબા “اتَّقُوا” કા ઝિક્ક હે, ઉસકી મુરાદ યે સમજ મેં આતી હે કે પેહલે સે મુરાદ કુફ્ર સે બચના, દૂસરે સે મુરાદ ગુનાહે કબીરહ સે બચના ઓર ત્રીસરે સે મુરાદ ગુનાહે સગીરહ સે બચના હે. પેહલે “آمَنُوا” મેં આમ ઇમાન, દૂસરે મેં યકીન મુરાદ લિયા જાએ.

[૪] (દૂસરા તર્જુમા) અલ્લાહ તઆલા એક મા'મૂલી સી શિકાર કી બાત મેં તુમહારી ઝરૂર આઝમાઈશ કરેંગે (પરીક્ષા લેંગે).

لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ ۗ فَمَنْ اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَعَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٤﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ
وَأَنْتُمْ حُرْمٌ ۗ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَبِدًا فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعْمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ هَدْيًا بِلِغِ
الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ أَوْ عَدْلٌ ذَلِكُمْ صِيَامًا لِّيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهِ ۗ عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ ۗ وَمَنْ عَادَ
فَيَنْتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿٧٥﴾ أُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِلْسَيَّارَةِ ۗ وَحُرِّمَ
عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرْمًا ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٦﴾

ताके अल्लाह तआला (जाहिर कर के भी) जान लेवें के कोन बगैर देणे हुवे उस (अल्लाह तआला के अजाब) से डरता हे, फिर जो शप्स इस (हराम होने) के बाद जियादती करेगा तो उसके लिये दईनाक अजाब हे. ﴿८४﴾ ओ ईमानवालो! तुम ओहराम की डालत में डो तब शिकार मत करो, और जो शप्स तुममें से जानबुज कर उस (शिकार) को कत्ल कर देवे तो (उस पर) उस कत्ल किये हुवे जानवर जैसा योपायों (पालतु जानवरों) में से बढले में देना जरूरी डोगा, जिसका तुममें से दो मो'तबर^[१] शप्स डेस्ला करेंगे, जिसको (जुध के लिये) का'बा के पास पडोंया कर जुध किया जाओगा या कइक़ारे में (उस जानवर की कीमत का) गरीबों को ढाना दे दिया जावे^[२] या उसके बराबर रोजे रढने हें; ताके वो (शिकार करनेवाला) अपने किये हुवे काम के वबाल का मजा यभे, पेडले जो कुए डो युका अल्लाह तआला उसको माइ कर युके हें और जो शप्स दोबारा ये काम करेगा तो अल्लाह तआला उससे बढला लेंगे और अल्लाह तआला तो बडे जबरदस्त बढला लेनेवाले हें. ﴿८५﴾ तुम्हारे लिये दरिया का शिकार करना और उसका ढाना ढूढ तुम्हारे लिये और (काइले में यलनेवाले) मुसाइरों के लिये इयदा उढाने की गर्ज से डलाल कर दिया गया हे और जब तक तुम ओहराम की डालत में डो तुम्हारे लिये जमीन का शिकार हराम किया गया हे और तुम उस अल्लाह तआला से डरो जिसके पास तुम सब जमा किये जाओगे. ﴿८६﴾

[१] यानी अमानतदार, तजुर्बा रढनेवाले, समजदार.

[२] उस शिकार की कीमत से गरीबों को अनाज देना हे; यानी ओक गरीब को ओक सढकओ इत्र की मिकदार का अनाज, इस तरड पूरी कीमत से जिस कदर गरीबों को डो सके डर गरीब को ओक सढकओ इत्र की मिकदार का अनाज बांट दिया जाओ या जितने गरीबों को अनाज दिया जा सकता हे उतनी मिकदार में रोजे रढें.

جَعَلَ اللَّهُ الْكُفَّةَ الْبَيْتِ الْحَرَامِ قِيَمًا لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْقَلَادَ ذُلِكَ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السُّبُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٤٧﴾ اَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤٨﴾

અલ્લાહ તઆલા ને એહતેરામવાલે ઘર કા'બા કો લોગોં કે લિયે (અમન ઓર ભલાઈ કે) કયામ કા ઝરિયા બનાયા હે^[૧] ઓર એહતેરામવાલે મહીને^[૨] ઓર હદી^[૩] ઓર જિન (જાનવરોં) કે ગલે મેં પટ્ટા^[૪] ડાલા જાતા હે ઉનકો ભી;^[૫] યે ઈસ લિયે તાકે તુમ લોગ જાન લો કે આસમાનોં મેં જો કુછ હે ઓર ઝમીન મેં જો કુછ હે યકીનન અલ્લાહ તઆલા ઉસકો જાનતે હેં ઓર યકીનન અલ્લાહ તઆલા હર ચીઝ કો અચ્છી તરહ જાનતે હેં. ﴿૪૭﴾ તુમ જાન લો યકીનન અલ્લાહ તઆલા કા અઝાબ બહોત સખ્ત હે ઓર યકીનન અલ્લાહ તઆલા બહોત માફ કરનેવાલે, બડે રહમ કરનેવાલે હેં. ﴿૪૮﴾

[૧] કયામ કા મતલબ:

(૧) જિસ પર કિસી ચીઝ કા કયામ ઓર બાકી રેહના મોકૂફ હો.

(૨) દુનિયા કા બાકી રેહના કા'બા સે હે, દુનિયા કી શુરૂઆત કા'બા સે હુઈ ઓર કયામત કે કરીબ જબ કા'બા નહીં રહેગા તો ફિર ઈસ દુનિયા કા ફના હોના શુરૂ હો જાએગા.

(૩) ઈસી તરહ કા'બા નમાઝ, હજ, ઉમરહ કે કાઈમ હોને કા ઝરિયા હે.

(૪) મક્કા કે લોગોં કો કા'બા કી બરકત સે અમન ઓર તરહ તરહ કે ફલ મિલતે હેં.

(૫) ઝુલ્મ ઓર ખૂન ખરાબે સે અમન હે.

(૬) ગોયા કા'બા પૂરે આલમ કે લોગોં કે લિયે બાકી રેહને ઓર અમન કા ઝરિયા હે.

(૭) ફિર અલ્લાહ તઆલા કે આખરી નબી હઝરત મુહમ્મદ સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ કે પૈદા હોને કી જગા ઓર રેહને કી જગા હે, જિનકી ઝાત કયામે ઈન્સાનિયત કા ઝરિયા હે.

[૨] ઝિલહિફહ કા મહીના જિસમેં હજ કિયા જાતા હે યા ચારોં એહતેરામવાલે મહીને: રજબ, ઝિલ કઅદહ, ઝિલ હિફહ, મુહર્રમ સબ મુરાદ હેં.

[૩] હરમ કે પાસ ઝબહ કરને કે લિયે જો જાનવર લે જાતે હેં.

[૪] ઈસ્લામ સે પેહલે જાહિલિયત કે ઝમાને મેં જો ભી આદમી હજ કે લિયે જાતા વો અપને ગલે મેં એક પટ્ટા ડાલ દેતા, જૈસે આજ કે જાહિલિયત કે ઝમાને કે હાજી ગલે મેં ફૂલ કા હાર ડાલતે હેં, જો ગલત કામ હે, જિસસે લોગ યે સમજતે કે યે ઈન્સાન હજ મેં જા રહા હે, ઈસ્લામ મેં ભી કુર્બાની કે જાનવર કે ગલે મેં પટ્ટા ડાલના જાઈઝ હે; તાકે લોગોં કો મા'લૂમ હો જાએ કે યે જાનવર કા'બા લે જા કર ઝબહ કરના હે, તો કોઈ ઉસકો નુકસાન નહીં પહોંચાતા, સબ ઉસકા એહતેરામ કરતે હેં.

[૫] ઉન સબ કો ભી લોગોં કે લિયે અમન, ભલાઈ કાઈમ હોને કા ઝરિયા બના દિયા હે.

مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٩٩﴾ قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ
 أَحْبَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠٠﴾
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنَ أَشْيَاءَ إِن تُبَدَّلَ لَكُمْ تَسْوَأٌ ۖ وَإِن تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنزَّلُ الْقُرْآنُ
 تُبَدَّلَ لَكُمْ ۗ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٠١﴾ قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّن قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ ﴿١٠٢﴾

રસૂલ કે ઝિમ્મે તો (અલ્લાહ તઆલા ડી બાત) પહોંચા દેના હી હે ઓર જો કુછ તુમ લોગ
 ઝાહિર કરતે હો ઓર જો કુછ તુમ લોગ છુપાતે હો અલ્લાહ તઆલા ઉસકો જાનતે
 હે. ﴿૯૯﴾ (એ નબી!) તુમ કેહ દો: નાપાક ચીઝ ઓર પાક ચીઝ બરાબર નહી હો સકતી^[૧]
 અગરચે નાપાક ચીઝ કા ઝિયાદહ હોના તુમકો અચ્છા હી લગતા હો, સો એ અફ્લવાલો!
 તુમ અલ્લાહ તઆલા સે ડરો; તાકે તુમ લોગ કામિયાબી હાસિલ કર લો. ﴿૧૦૦﴾

એ ઇમાનવાલો! તુમ ઐસી ચીઝોં કે બારે મેં સવાલ મત કરો કે અગર તુમ પર
 ઝાહિર કર દી જાવે તો વો તુમકો બુરી લગે ઓર અગર ઉન (ચીઝોં) કે બારે મેં ઐસે વક્ત
 મેં તુમ સવાલ કરોગે જબ કુર્આન ઉતારા જા રહા હો તો વો તુમ પર ઝાહિર કર દી
 જાએંગી^[૨] અલ્લાહ તઆલા ને ઉનકો માફ કર દિયા^[૩] ઓર અલ્લાહ તઆલા તો બડે
 માફ કરનેવાલે, હલીમ હે. ^[૪] ﴿૧૦૧﴾ તુમસે પેહલે (ઝમાનોં મેં દૂસરી ઉમ્મત) કે લોગોં ને
 (અપને રસૂલોં સે) ઇસ તરહ કે સવાલાત કિયે થે, ફિર વો ઉનકા (જવાબ મિલા તો અમલ
 કરને સે) ઇન્કાર કરને લગે. ﴿૧૦૨﴾

[૧] ખબીસ સે મુરાદ: હરામ યા નાપાક ચીઝ, ગુનાહ કરનેવાલા યા બુરે આ'માલ, ઓર તચ્ચિબ સે મુરાદ:
 હલાલ યા પાક ચીઝ, ફરમાંબરદારી કરનેવાલા ઓર અચ્છે આ'માલ.

[૨] લેકિન જબ પૂરા કુર્આન નાઝિલ હો ચુકા તો ફિર વહી કા સિલસિલા બંદ કર દિયા ગયા.

[૩] યાની પેહલે જો ઐસે નામુનાસિબ સવાલાત કિયે ગએ ઉસકો અલ્લાહ તઆલા ને માફ કર દિયા; લેકિન
 આઈન્દહ ઐસે સવાલ ન કરના.

[૪] અલ્લાહ તઆલા કિસી નાફરમાની પર દુનિયા મેં સજા ન દેવે તો ઐસા મત સમજના કે આગે ભી કોઈ
 સજા યા અઝાબ નહી દેંગે.

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ ۖ وَلَكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ ۖ
وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٣﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَىٰ الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ
آبَاءَنَا ۖ أُولَٰئِكَ كَانَ أَبُوهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٠٤﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ ۖ لَا يَضُرُّكُمْ مَن
ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ ۖ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

अल्लाह तआला ने (किसी जानवर को) बुडयरह नही बनाया और साँभह भी नही बनाया और वसीला भी नही बनाया और हाम भी नही बनाया; [१] लेकिन काहिर लोग अल्लाह तआला पर जूठी तोहमत बांधते हैं और उन (काहिरों) में से जियाहल लोगों को (दीन की सहीह) समज नही हे. ﴿१०३﴾ और जब उनसे कहा जाता हे के: जो थीज अल्लाह तआला ने उतारी उसकी तरइ और रसूल की तरइ आओ, तो वो (जवाब में) केहते हैं: हमने जिन (तरीकों) पर अपने बाप दादाओं को पाया वही हमारे लिये काई हे, क्या भला उनके बाप दादाओं को (दीन की) किसी बात का धल्म न हो और वो (आसमानी किताब की) हिदायत पर न हो तो भी (उनही के पीछे चलेंगे?) [२] ﴿१०४﴾ ओ धमानवालो! तुम अपनी जानों की इइक जइर करो, जब तुम हिदायत पर हो तो जो लोग गुमराह हो गअे हैं वो तुमको कोँ नुकसान नही पड़ोँया सकते, तुम सबको अल्लाह तआला के पास लोट कर जाना हे, सो जो काम तुम करते थे उसे वो (अल्लाह तआला) तुमको भतला देंगे. ﴿१०५﴾

[१] बुडयरह, साँभह, वसीला और हाम का मा'ना:

बुडयरह: जिस उँटनी का कान थीर कर उसके दूध को मुर्तियों के लिये छोड दिया जावे, कोँ उसका दूध द्दोहता नही था.

साँभह: जो उँटनी मुर्तियों के लिये पूरे पूरी छोड दी जाती, उस पर कोँ सवारी न करता, भोज न लाहता, किसी काम में उसको लिया न जाता, ये सिलसिला आज के जमाने में भी हे.

वसीला: जिस उँटनी को लगातार मादा बअ्ये पैदा हों, बीय में कोँ भी नर बअ्या पैदा न हो, अैसी उँटनी को भी मुर्तियों के लिये छोड देते थे.

हाम: जो अेक भास नक्की मिक्दार में (लगभग दस) सोहभत कर लेवे, यानी उसकी नसल से दस बअ्ये पैदा हो जाअें तो उसको भी पूरे पूरा मुर्तियों के नाम पर छोड देते और उसको किसी भी काम में न लाते.

[२] यानी धस तरह के जाहिल बाप दादाओं की जाहिलाना तकलीद (पेरवी) न करें.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةُ بَيْنِكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ أَوْ أُخْرَىٰ مِنْ
 غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ صَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَأَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْبِسُونَهَا مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ فَيُقْسِمْنَ
 بِاللَّهِ إِنْ أَرْتَبْتُمْ لَا نَشْتَرِي بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۗ وَلَا نَكْتُمُ شَهَادَةَ ۗ اللَّهُ إِنَّا إِذَا لِينِ الْأَثْمِينَ ۝ فَإِنْ عَثَرَ
 عَلَىٰ أَنَّهُمَا اسْتَحَقَّا إِثْمًا فَأَخْرَجَ يَقُومُنِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأَوْلِيْنَ فَيُقْسِمْنَ بِاللَّهِ
 لَشَهَادَتُنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا وَمَا اعْتَدَيْنَا ۗ إِنَّا إِذَا لِينِ الظَّالِمِينَ ۝

ओ धमानवालो! जब तुममें से कोई मरने के करीब हो जावे तो वसिखत करने के वक्त तुम में से दो अमानतदार आदमी को तुम्हारे दरमियान (वसिखत पर) गवाह बनाना मुनासिब है, या तुम जमीन में सड़र में निकले हो फिर (वही) मोत की मुसीबत ने (आ कर) तुमको पकड़ लिया (और मुसलमान गवाह न मिल सके) तो तुम्हारे गैरों में से दो (गैर मुस्लिम) को (वसिखत पर गवाह) बना लो^[१] (फिर) अगर तुम (वारसदारों) को (उन दोनों वसिखत के गवाह के बारे में) कोई शक हो जावे तो उन दोनों (गवाहों) को नमाज के बाद रोक लो, फिर वो दोनों गवाह अल्लाह तआला के नाम की कसम खा कर (धस तरह) कहें के: “हम धस (कसम) के जरिये कोई माल (या शयदा) लेना नहीं चाहते, चाहे वो (मामला हमारे) किसी रिशतेदार का हो और अल्लाह तआला की (तरह से) गवाही (देने की जो जिम्मेदारी हम पर है उस) को हम नहीं छुपायेंगे (अगर हमने छुपाया) तब तो यकीनन हम गुनेहगारों में से हो जायेंगे.” ﴿१०६﴾ फिर अगर (वसिखत के दोनों गवाहों के बारे में) पता चला के (हकक दबा कर जूठ बोल कर) वो दोनों गुनाह के हकदार हुवे हें तो जिनका हकक दबा है उनमें से दूसरे दो आदमी जो (मय्यत के) जियादह करीब के (रिशतेदार) हों (गवाही देने के लिये) उनकी जगा षडे हो जायेंगे, सो वो दोनों अल्लाह तआला के नाम की कसम खा कर कहेंगे के: उन (पेहले) दो की गवाही के मुकाबले में हमारी गवाही जियादह सखी है, और हमने (उस गवाही में) बिदकुल जियादती नहीं की, यकीनन (अगर हमने जियादती की) तब तो हम षडे जालिम होंगे. ﴿१०७﴾

[१] वसिखत पर गवाह मुस्लिम और गैर मुस्लिम दोनों में से बना सकते हैं, चाहे सड़र में हो या वतन में हो, अक गवाह भी चल सकता है, आदिल हो या न हो दोनों तरह के चल सकते हैं.

ذٰلِكَ اَدْنٰى اَنْ يَّاتُوْا بِالشَّهَادَةِ عَلٰى وَجْهَهَاۗ اَوْ يَخَافُوْۤا اَنْ تَرَدَّ اِيْمَانٌۢ بَعْدَ اِيْمَانِهِمْ ۗ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَسْمَعُوْۤا ۗ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ ﴿١٠٤﴾

يَوْمَ يَجْمَعُ اللّٰهُ الرُّسُلَ فَيَقُوْلُ مَاذَا اُجِبْتُمْ ۗ قَالُوْۤا اِلَّا عِلْمَ لَنَا ۗ اِنَّكَ اَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ ﴿١٠٥﴾ اِذْ قَالَ اللّٰهُ لِيٰعِيْسٰى ابْنِ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِيْ عَلَیْكَ وَعَلٰى وَالِدَتِكَ ۗ اِذْ اَيَّدْتُكَ بِرُوْحِ الْقُدُسِ ۗ تَتَكَلَّمُ النَّاسُ فِى الْمَهْدِ وَكَهْلًا ۗ وَاِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْاِنْجِيْلَ ۗ

धस (तरीके) में जियादड उम्मीद डे के वो (वसिथत के गवल डेडले डी से) सडीड सडीड गवली डेंगे या धस डलत से डरेंगे के (जूडी गवली डी तो) उन (वसिथत के गवल) से कसमों के डलड डोटल कर (डरनेवले के वलरसदलरों से दूसरी) कसमें ली जलओगी, और तुड अल्ललड तललल से डरो और तुड (डुडुडों को) सुनो, और अल्ललड तललल नलडरडलन कोड को डलदलयत नडी डेते. ﴿१०८﴾

जलस दलन अल्ललड तललल तडलड रसूलों को जडल करेंगे, डलर वो (अल्ललड तललल) डरडलओंगे के: तुडको (उडडतों की तरड से दलन की दल'वत डर) कडल जवलड डललल थल? तो वो (रसूल जवलड में) कडेंगे: डडको (उनके दलल की डडीकत के डलरे में) कुड डल'लूम नडी डे,^[१] आड डी डुडी डुड डलतों को डूरी तरड जलननेवले डें. ﴿१०८﴾ जड (कडलडत के दलन) अल्ललड तललल डरडलओंगे: ओ धसल डरडड के डेडे! तू डेरे ओडसलनों को जो तुज डर और तेरी वललदड डर डें डलद कर, जड के में ने डलक डुड (जलड्रधल अल.) के डरलडे से तेरी डदद की थी, तू गोट डें और डडी उड्र डें (दोनों डललतों में) डोगों से डलत कलडल करतल थल और (वो नेअडत डी डलद करो के) जड में ने तुजको कलतलड^[२] और डलकडत और तौरलत और धनूल सलडललध थी,

[१] अल्ललड तललल के धलड के आगे डडलरल धलड कुड नडी, डल डडलरे डलद कडल डुवल? वो डल'लूम नडी.
[२] डडरत धसल अल. डडे अरुधे डलडर कलतलड (ललडनेवले) डी थे, और डलकडत और दूसरे डी डडोट सलरे नडेवले धलड से अल्ललड तललल ने आडको नवलजल थल. कुड डडरलत ने डलडं “कलतलड और डलकडत” से “कुडलन और सुननत” डुरलद ललडल डे, थूडे आडरी जडलने में दुनलडल में तशरीक लल कर उसके डुतलडलक अडल और तडलीग करनी डे, (और अल्ललड तललल डी सडीड डलत जलडलदड जलननेवले डें).

وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِأَدْنَى فَتَنْفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِأَدْنَى وَتُبْرِئُ الْكَلْبَةَ وَالْإِبْرَصَ بِأَدْنَى ۗ
وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَى بِأَدْنَى ۗ وَإِذْ كَفَفْتُ بَيْنِي إِسْرَائِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُم بِالْبَيْتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ
هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٠﴾ وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ آمِنُوا بِي وَبِرَسُولِي ۗ قَالُوا آمَنَّا وَاشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿١١١﴾
إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يُعَيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنْزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ ۗ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ
إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾

और (वो अेडसान ली याद करो) जब तू मेरे डुकूम से मिट्टी के गारे से परिन्दे जैसी
सूरत बनाता था, फिर तू उसमें डूंक मार दिया करता था तो वो मेरे डुकूम से (सयमुय)
उडनेवाला डो जाता था, और मां के पेट से जो अंधा और डोढवाला डो उसको तू मेरे
डुकूम से अखण कर देता था, और जब तू मेरे डुकूम से मुर्दों को (जिंदा) निकालता था,
और (वो नेअमतें याद करो) जब में ने बनी ँसराँल को तुज से (यानी तकलीफ़ देने
से) उस वड्त रोक लिया था जब के तू उन (बनी ँसराँल) के पास (अपनी नबुवत
की) डुली डुँ नशानियां ले कर आया था, सो उन (बनी ँसराँल) के काडिरोँ ने कडा था
के: ये तो डुल्लम डुल्ला जाडू डे. ﴿११०﴾ और (ये वाडिअड ली याद करो) जब में ने
डवारिथीन की तरड (नबी के वास्ते से) डुकूम लेजा^[१] ये के तुम मुज पर और मेरे रसूल
पर ँमान ले आओ तो (डवारी लोग) केडने लगे के: डम ँमान ले आअे और (अे
अल्लाड!) आप गवाड रेडना के डम पूरे डरमांवरदार डेँ. ﴿१११﴾ (वो वाडिअड ली
ध्यान में रडने जैसा डे) जब डवारियों ने कडा: अे ँसा मरयम के डेते! क्या आपके रड
अैसा कर सकते डेँ के डम पर आसमान से (डाने का डरा) डस्तरडान उतारें?^[२] उस
(ँसा अल.) ने कडा के: अगर तुम डकीकत में ँमानवाले डो तो तुम अल्लाड तआला से
डरो.^[३] ﴿११२﴾

[१] (डूसरा तर्जुमा) में ने डवारीयों के डिल में आत डल दी. डरत ँसा अल. की जिंङगी में उन पर
ँमान लानेवाले डवारी केडलाते डेँ.

[२] डमारी डरडस्त डमारे लिये आसमानी डाने की डे, वो डोअजिडड के तौर पर पूरी डोगी या नडी
डोगी?

[३] रोजी डसिल करने के जो आम तरीके डेँ वो अपनाओ.

قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْبِئِنَّا قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ أَنْ قَدْ صَدَّقْتَنَا وَنَكُونُ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿١١٣﴾ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً مِنْكَ ۗ وَارزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّزُقِينَ ﴿١١٤﴾ قَالَ اللَّهُ إِنَّي مُنْزِلُهَا عَلَيْكُمْ ۗ فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدَ مِنْكُمْ فَإِنِّي أُعَذِّبُهُ عَذَابًا لَأُعَذِّبَهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١١٥﴾

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ لِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ءَأَنْتَ قُلْتُ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأُمَّيَّ الْهَيْبِينَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۗ قَالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقِّ ۗ

वो (हवारी लोग) केहने लगे: हम याहते हें के उस (दस्तरभान) में से जाओं और हमारे दिलों को (पूरा) धत्मीनान हो और हम (पेहले से भी जियादह यकीन से) जान लेवें के आपने हमसे (अपने रसूल होने के बारे में जो भी कहा था वो) सच कहा था और उस (मोअजिजह) पर हम (दूसरों के सामने) गवाही देनेवालों में शामिल हो जावें. ﴿११३﴾ मरयम के बेटे इसा ने हुआ की: ओ अल्लाह! हमारे रब! आप हम पर आसमान से (जाने का बरा हुआ) दस्तरभान उतार दीजिये, जो हमारे लिये यानी हमारे पेहले^[१] और बाद (के जमाने में आने) वाले सब लोगों के लिये धद का दिन रहे,^[२] और वो (दस्तरभान) आपकी (कुदरत की) निशानी हो जावे, और आप हमको रोजी दीजिये, और आप तो रोजी देनेवालों में सबसे अच्छे हें. ﴿११४﴾ अल्लाह तआला ने इरमाया: यकीन रओ! वो (जाने का बरा हुआ दस्तरभान) में तुम पर उतारनेवाला हूं, सो जो शप्स तुम में से उसके बाद कुछ करेगा तो में उनको ऐसी सप्त सजा दूंगा जो तमाम दुनियावालों में किसीको भी (ऐसी सजा) नहीं दूंगा. ﴿११५﴾

और (क्यामत के दिन की बात सुनो) जब अल्लाह तआला इरमाओंगे: ओ इसा मरयम के बेटे! क्या तुमने लोगों से (ऐसा) कहा था के तुम अल्लाह तआला के सिवा मुजको और मेरी मां को दो मा'बूद बनाओ? तो वो (इसा अल.) कहेंगे (के ओ अल्लाह!) आपकी जात तो (शिक से) पाक है, मेरी मजाल नहीं थी के में ऐसी बात कहूं जिस (के केहने) का मुजे कोई हक्क ही नहीं,

[१] यानी आज के जमाने के लोग.

[२] (दूसरा तर्जुमा) षुशी का भोका हो जावे (उस दिन को यादगार बना लेवें.) धद में षुशी हर साल लोट कर आती इस लिये उसको धद केहते हें.

إِنْ كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ ۖ تَعَلَّمْ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ ۖ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ﴿١١٧﴾ مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ ۖ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّا دُمْتُ فِيهِمْ ۖ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ ۖ وَأَنْتَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١١٨﴾ إِنْ تُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ عَبْدُكَ ۖ وَإِنْ تَغْفِرَ لَهُمْ فإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١١٩﴾ قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمٌ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ ۖ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۖ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢٠﴾ لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٢١﴾

अगर में ने कोँ ऐसी बात कही छीती तो यकीनन आपको उसका ँल्म छीता, आप तो मेरे दिल् की (हर छुपी) बात को जानते हँ और में आपकी छुपी छुँ छीतों को (आपके बताअे बगैर) नहीँ जानता, यकीनन आप तो तमाम छुपी छुँ छीतों को पूरा पूरा जानते छी. [१] ﴿११६﴾ में ने उन लोगों को (कुँ) नहीँ कछा था; मगर ँतनी बात (कही थी) जिसका आपने मुँ छुँ दिला था “ये के तुम अल्लाह तआला की ँबादत करो जो मेरे ली रब हँ और तुम्हारे ली रब हँ” और जब तक में उनमें मौजूद रछा उन (के छालात) से बाअबर था, फिर जब आपने मुँ को उछा लिया तो आप छी उन पर अबर रअनेवाले थे, और आप तो हर चीज पर गवाह हँ. ﴿११७﴾ अगर आप उनको अछाब हँ तो वो आप छी के बंदे हँ [२] और अगर आप उनको माइ कर हँ तो यकीनन आप तो बडे जबरदस्त, बडी छिकमतवाले हँ. ﴿११८﴾ (उसके बाद) अल्लाह तआला इरमाअेंगे: ये वो दिन छे जिसमें सअ्ये लोगों को उनका सअ नइा देगा, उनके लिये अैसे बाग हँ जिनके नीचे से नेहरेँ बेलती छोंगी, उन (बागों) में वो छमेशा छमेशा रहेंगे, अल्लाह तआला उनसे राजी छी गअे, और वो उस अल्लाह तआला से अुश छी गअे, ये बछीत बडी कामियाबी छीगी. ﴿११९﴾ आसमानों और जमीन और जो कुँ ली उनमें छे उन (सब) की छुकूमत अल्लाह तआला छी के लिये छे और वो तमाम चीज पर पूरी कुँदरत रअते हँ. ﴿१२०﴾

[१] कयामत के दिन छीनेवाली बात पेहले से बता दी गछ; ताके छजरत ँसा अल. की पूरी छकीकत लोग समज लेवे और उनको अुछा या अुछा का बेटा न माने.

[२] और मालिक को छक्क छीता छे के बंदों को अुर्म पर सछा देवे.



सूरअे अन्आम

ये सूरत मक्की हे, ँसमें अेकसो पॉसठ (१६५) आयतें हें. सूरअे खिज्ज के बाद और सूरअे साइक़ात से पेहले पंयावन (५५) नंबर पर नाजिल हुं.

मक्का मुकर्रमह में रात के वक़्त लगभग अेक साथ ये पूरी सूरत नाजिल हुं, सित्तेर हजार (७०,०००) इरिशते उसके साथ तस्बीह पढते हुवे दुनिया में आअे.

अन्आम: नअम का बहुवचन हे, असल में उंट को 'नअम' कहा जाता हे, और अरबवालों के यहां उंट बहोत बड़ी नेअमत हे, और बकरी, घेंटे, गाय, भैंस वगैरह को भी कहते हें.



رُكُوعًا ۲۰

(۶) سُورَةُ الْأَنْعَامِ مَكِّيَّةٌ (۵۵)

آيَاتُهَا ۱۶۵

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ۚ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ۝ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰ أَجَلًا ۚ وَأَجَلٌ مُّسَمًّىٰ عِنْدَهُ ثُمَّ أَنْتُمْ تَمْتَرُونَ ۝ وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ ۚ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ۝ وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ۝ فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ ۚ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝

अल्लाह तआला के नाम से (में शुरु करता हुं) जिनकी रहमत सबके लिये है, जो बहोत जियादत रहम करनेवाले हैं.

तमाम ता'रीकें उस अल्लाह तआला ही के लिये हैं जिसने आसमानों और जमीन को पैदा किया, और अंधेरीयां और रोशनी बनाई, फिर भी काफिर लोग (ईबादत में) अपने रब के साथ दूसरों को बराबर का दरजा देते हैं. ﴿१﴾ उसी (अल्लाह तआला) ने तुमको मिट्टी के गारे से पैदा किया, फिर (तुम्हारी मौत का) एक वक़्त मुक़रर (नक्की) कर दिया, और (मरने के बाद दोबारा ज़िंदा होने का) एक वक़्त उसके पास नक्की है, फिर भी तुम लोग (क्यामत के बारे में) शक में पड़े हुए हो. ^[१] ﴿२﴾ और आसमानों में और जमीन में वही अल्लाह तआला (सख्खा मा'बूद) हैं, ^[२] वही तुम्हारे छुपे छुपे और तुम्हारे खुले छुपे (सब हालत) को जानते हैं, और जो कुछ अमल तुम (छुप कर या ज़ाहिर में) कर रहे हो उसको भी वो जानते हैं. ﴿३﴾ और (एन काफ़िरों की हालत ये है के) उनके पास उनके रब की निशानियों में से जब भी कोई निशानी आती है तो वो उससे मुंह फिरा लेते हैं. ﴿४﴾ सो पक्की बात ये है के जब वो सख्खी बात (यानी कुर्आन की बात) उनके पास आ गई तो उन्होंने उस (सख्खी बात) को ज़ुठला दिया, तो अब (नतीजा ये होगा के) जिस बात का वो मज़ाक उड़ाते थे उसकी हकीकत बहोत जल्द उनको मा'लूम हो जायेगी. ﴿५﴾

[१] आयत में दो मरतबा "أَجَلٌ" है, उसका मतलब ये है के पहिले अजल से मुराद ईन्सान के पैदा होने से मौत तक की ज़िंदगी और दूसरे अजल से मुराद मौत से ले कर दूसरी मरतबा ज़िंदा होने तक का वक़्त, ये एक तइसीर है.

[२] (दूसरा तर्जुमा) वही अल्लाह तआला आसमानों में भी है और जमीन में भी है.

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَّ كُنْهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ تُمَكِّنْ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّبَاءَ عَلَيْهِمْ
مِدْرَارًا ۖ وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ۝۱۰ وَلَوْ
نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَابٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ۝۱۱ وَقَالُوا لَوْلَا
أُنزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ ۖ وَلَوْ أَنْزَلْنَا مَلَكَ لَقُضِيَ الْآمْرُ لَكُمْ لَوْلَا يُنظَرُونَ ۝۱۲ وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكَ لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا
عَلَيْهِمْ مَا يَلْبَسُونَ ۝۱۳

क्या उन्होंने (यानी काफ़िरों ने) नहीं देखा के हम उनसे पेहले कितनी कोमों को हलाक कर
युके हें, जिनको हमने जमीन में ऐसी ताकत दी थी^[१] जैसी ताकत (अभी तक) तुमको
(भी) नहीं दी,^[२] और हमने उन पर आसमान से भूख (लगातार) बारिश बरसाई,
और हमने नेहरे बनाई जो उनके नीचे से बेहती थी (इतनी सारी नेअमत पर इमान
न लाओ तो) फिर हमने उनको उनके गुनाहों की वजह से हलाक कर दिया, और उनके
बाद हमने दूसरी उम्मतों को पैदा किया. ﴿६﴾ और (इन काफ़िरों की हालत ये हे के)
अगर हम तुम पर कागज पर लिखी हुई कोई किताब उतारते, फिर वो (काफ़िर) उसको
अपने हाथों से छू (करके भी देख) लेते फिर भी काफ़िर लोग तो यही बात केहते के ये तो
भुला हुआ जादू ही हे. ﴿७﴾ और वो (काफ़िर) लोग (ये बात) केहते हें के: उस (नबी) पर
कोई इरिश्ता क्यूं नहीं उतारा गया? और अगर हम कोई इरिश्ता उतार देते तो सब
किस्सा ही खत्म हो जाता, फिर उनको (जरा भी) ढील न दी जाती.^[३] ﴿८﴾ और अगर
हम उस (रसूल) को (इन्सान के बजाओ) इरिश्ता बनाते^[४] तो हम उसको (भी लाजमी
तौर पर) आदमी ही (की शकल में) बनाते, और हम उनको शक शुबह में फिर इंसान देते
जिस (शक शुबह) में वो अभी इंसाने हुवे हें. ﴿९﴾

[१] यानी उनके जिस्म में बड़ी ताकत दी गई, माल और दौलत की भी कसरत थी.

[२] (दूसरा तर्जुमा) ऐसा जमा दिया था जितना (अभी तक) हमने तुमको नहीं जमाया.

[३] इरिश्ते के आ जाने का मोअजिजल देव लेते और उसके बाद भी इमान न लाते तो उनको जरा भी
मोहलत नहीं मिलती, और शेरन हलाक कर दिये जाते.

[४] (दूसरा तर्जुमा) और अगर हम (इन्सान के बजाओ) किसी इरिश्ते को रसूल बना कर भेजते.

وَلَقَدْ اسْتَهْزَأَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٥﴾
 قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ﴿١٦﴾ قُلْ لِمَن مَّا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ط
 قُلْ لِلّٰهِ ط كَتَبَ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ ط لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ ط الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا
 يُؤْمِنُونَ ﴿١٧﴾ وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ط وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٨﴾ قُلْ أَعْيَرَ اللَّهُ وَلِيًّا فَاطِرَ السَّمٰوٰتِ
 وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعَمُ وَلَا يُطْعَمُ ط

और (ओ नबी!) पक्की बात ये हे के तुमसे पेहले रसूलों का (उनके दुश्मनों की तरफ से) मजाक उड़ाया जा चुका हे; फिर नतीजा ये हुवा के उनमें से मजाक उड़ानेवालों को उसी (अजाब) ने आ कर घेर लिया, जिसका वो मजाक उड़ाया करते थे. ﴿१०﴾

(ओ नबी!) तुम (इन काइरों से) केह दो: तुम जमीन में यलो इरो, इर देओ के जुठलानेवालों का कैसा अंजाम हुवा? ﴿११﴾ (ओ नबी!) तुम (इनसे) पूछो के: आसमानों और जमीन में जो कुछ हे वो किसकी मिलकियत में हे? (इर वो जवाब न देवें तो आप ही) जवाब दीज्ये के: वो अल्लाह तआला ही की मिलकियत हे^[१] उस (अल्लाह तआला) ने (मज्लूक के साथ) रहम का भरताव करना अपने जिम्मे लाजिम कर रखा हे, वो (अल्लाह तआला) तुम सबको क्यामत के दिन जरूर जमा करेगे, उसमें जरा भी शक नहीं हे, जिन लोगों ने भूद अपने लिये नुकसान का सोदा कर रखा हे सो वो इमान नहीं लाते. ﴿१२﴾ और रात और दिन में^[२] जितनी मज्लूक भी आराम पाती हैं वो सब (मज्लूक) उसी (अल्लाह तआला) की मालिकी में हैं और वो (अल्लाह तआला) हर बात को) पूरी तरह सुननेवाले (हर चीज को) अच्छी तरह जाननेवाले हैं. ﴿१३﴾ (ओ नबी!) तुम कछो के: क्या अल्लाह तआला के सिवा किसी और को में मदद करनेवाला नक्की कइं?^[३] जो आसमानों और जमीन को पैदा करनेवाले हैं, और वो (अल्लाह तआला) सबको जिलाते हैं और उनको कोई नहीं जिलाता,^[४]

[१] इस सवाल का जवाब मुतअय्यन हे, इसके सिवा जवाब हो ही नहीं सकता. [२] जगा और वक्त आम हे. [३] ये सवाल “ना” में जवाब देने के लिये हे. यानी अल्लाह तआला के सिवा किसी और को मा’बूद बनाना ही नहीं हे. [४] (दूसरा तर्जुमा) क्या अल्लाह तआला जो के आसमान और जमीन के पैदा करनेवाले हैं और जो (सब) को जाना जिलाते हैं और उनको कोई नहीं जिलाता तो (ऐसे अल्लाह तआला) के सिवा किसी (दूसरे) को अपना मा’बूद करार दूं?

नोट :- जिलाना ज़ाहिर मे भी होता हे और किसी को जाने पीने वगैरा चीजें देना ये भी अेक तरह का जिलाना हे.

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُسْرِكِينَ ۝ قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ
يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝ مَنْ يُضْرَفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَجِمَهُ ۝ وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ۝ وَإِنْ يَمَسُّكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ
لَهُ إِلَّا هُوَ ۝ وَإِنْ يَمَسُّكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ ۝ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ۝ قُلْ أَمْرٌ
شَيْءٌ أَكْبَرُ شَهَادَةً ۝ قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۝ وَأَوْحَىٰ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ لِأُنذِرَكُمْ بِهِ وَمَنْ بَلَغَ ۝

(ओ नबी!) तुम ये (बी) कडो के: मुजको तो ये हुकुम हुवा हे के (सब लोगों में) सबसे पेहला हुकुम माननेवाला बन कर में रहूं, और तुम शिर्क करनेवालों में हरगिज शामिल मत होना. ﴿१४﴾ (ओ नबी!) तुम केह दो के: अगर में अपने रब की नाइरमानी करूं तो में अेक बडे दिन (यानी कयामत) के अजाब से डरता हूं. ﴿१५﴾ जिस शप्स पर से उस (कयामत के) दिन उस (अजाब) को हटा दिया गया तो यकीनन उस पर अल्लाह तआला ने बडा रहम किया और यही बडोत बडी कामियाबी हे. ﴿१६﴾ और अगर अल्लाह तआला तुजको कोेठ तकलीफ पडोयाअें तो उस (तकलीफ) को कोेठ दूर नही कर सकता, सिर्फ वही (अल्लाह तआला ही दूर कर सकते हैं) और अगर अल्लाह तआला तुजको कोेठ भलाठ पडोयाअें तो वो (अल्लाह तआला) हर चीज पर पूरी कुदरत रखते हैं. ^[१] ﴿१७﴾ और वो (अल्लाह तआला) अपने बंटों पर (हर अे'तेबार से) गालिब हैं, ^[२] और वो (अल्लाह तआला) बडी हिकमतवाले, बडे भबर रखनेवाले हैं. ﴿१८﴾ (ओ नबी!) तुम (धनसे) पूछो के: गवाडी देने के लिये कोनसी चीज सबसे बडी हे? ^[३] (इर) तुम (जवाब में भूद) कडो के: अल्लाह तआला ही (यानी सबसे बडे गवाह हैं जो) मेरे और तुम्हारे दरमियान गवाह हैं और मुज पर ये कुर्आन वही के जरिये उतारा गया; ताके में तुमको उस (कुर्आन) के जरिये डराउ और जिनको ये (कुर्आन) पडोय जावे ^[४] उन सबको भी (डराउ),

[१] इस लिये वो भलाठ तुमको मिल कर ही रहेगी.

[२] जोरवाले.

[३] यानी जिस गवाडी पर सारे जगडे भत्म हो जाअें.

[४] नबुव्वत के सब के लिये होने की तरफ इशारा हे.

أَيَّتَكُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ اللَّهِ إِلَهَةً أُخْرَى ۖ قُلْ لَا أَشْهَدُ ۚ قُلْ إِنَّمَا هُوَ اللَّهُ وَاحِدٌ وَإِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿١٩﴾
 الَّذِينَ اتَّيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ آبْنَاءَهُمْ ۗ وَالَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾
 وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۗ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢١﴾ وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ
 جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا آيِنُ شُرَكَائِكُمْ ۗ الْذَّيْنِ كُنْتُمْ تُزْعَمُونَ ﴿٢٢﴾ ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فَتِنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا
 وَاللَّهِ رَبَّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿٢٣﴾

क्या तुम वाकई ये गवाही दे सकते हो के अल्लाह तआला के साथ और मा'बूद भी हैं? (ये बात) मतला दो के: में तो (कभी ऐसी) गवाही नहीं दूंगा, तुम ये केह दो के: यकीनन वो (अल्लाह तआला) तो अक ही मा'बूद हे और जिन चीजों को तुम शरीक करते हो यकीनन में तो उससे बरी हुं।^[१] ﴿१८﴾ जिन लोगों को हमने किताब दी वो उन (आपरी नबी) को ऐसा पेहचानते हैं जैसा वो अपने बेटों को पेहचानते हैं, जिन लोगों ने अपने आपको नुकसान में डाला सो जैसे लोग धमान नहीं लायेंगे। ﴿२०﴾ और उस शप्स से बडा जालिम कोन होगा जिसने अल्लाह तआला पर जूठ बांधा^[२] या उस (अल्लाह तआला) की आयतों को जूठलाया? यकीनन जैसे जालिमों को कामियाबी नसीब नहीं होगी। ﴿२१﴾ और जिस (क्यामत के) दिन हम उन सब (मज्लूक) को (अक साथ मैदान में) जमा करेंगे, फिर हम मुशरिकों से पूछेंगे के: तुम्हारे वो शरीक (यानी मा'बूद) कहां हैं जिनके (मा'बूद होने के) बारे में तुम दावा किया करते थे? ﴿२२﴾ फिर उनके पास कोई बहाना नहीं होगा;^[३] मगर वो यूं कहेंगे के: हमारे रब अल्लाह तआला की कसम! के हम शिर्क करनेवाले नहीं थे। ﴿२३﴾

[१] यानी शिर्क से भेरा कोई तअल्लुक नहीं.

[२] (१) यानी अल्लाह तआला की तरफ शिर्क की निस्बत की.

(२) जिसको अल्लाह तआला ने नबी नहीं बनाया फिर भी वो नबी होने का दावा करे.

(३) सच्चे नबी की बात न मानना.

[३] यानी उज़र करने का सामान.

أَنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٣٣﴾ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ ۗ وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۗ وَإِنْ يَرَوْا كَلِمًا أَيْتًا لَا يُؤْمِنُوهَا بِهَا ۗ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكَ يُجَادِلُونَكَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٤﴾ وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْعَوْنَ عَنْهُ ۗ وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٣٥﴾ وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا يَا لَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبُ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾

देओ तो! वो अपने उपर कैसा जूठ बोले और जो (जूठ) वो बनाते थे वो सभ उनसे गुम हो गअे. ﴿२४﴾ और उन (मुशरिकों) में से कुछ जैसे भी लोग हें जो (आप के कुर्आन पढते वइत) तुम्हारी तरइ कान लगा कर (कुर्आन) सुनते हें और (मगर सुनने का मकसद मानना नहीं होता था; इस लिये) हमने उनके दिलों पर पर्दे डाल दिये हें; ताके वो इस (कुर्आन) को समज न सकें, और उनके कानों में बेहरापन (या डहे लगा दिये) हे, और अगर वो लोग (अेक अेक कर के) तमाम निशानियां भी देख लेवें तब भी वो उन पर इमान नहीं लावेंगे (उनकी दुश्मनी) यहां तक (पहोंय गइ हे) के जब वो (काइर लोग) तुम्हारे पास तुमसे ङगडा करने के लिये आते हें तो (ये) काइर लोग (इस कुर्आन के बारे में अैसा) केहते हें के: ये (कुर्आन) तो पेहले लोगों की कहानियां ही हें. ﴿२५﴾ और वो (काइर लोग) इस (कुर्आन) से (दूसरों को भी) रोकते हें और वो (भूद भी) उससे दूर रेहते हें^[१] और वो अपनी ही जानों को हलाकत में डालते हें और वो (इस बात को) समजते भी नहीं हें. ﴿२६﴾ और (अे नबी!) काश के तुम (इनकी डालत) देख सकते जब वो (काइर लोग कयामत के दिन) आग (यानी जहन्नम) पर ञडे किये ञवेंगे, सो वो (काइर लोग) बोलेंगे: अे काश! (कोई अैसी सूरत हो) के हम वापस (दुनिया में) भेज दिये ञवें; और हम अपने रब की आयतों को न जूठलाअें और हम इमान लानेवालों में शामिल हो ञअें. ﴿२७﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) भागते हें.

بَلْ بَدَا لَهُمْ مَا كَانُوا يُخْفُونَ مِنْ قَبْلُ ۖ وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٣٨﴾ وَقَالُوا إِن هِيَ إِلَّا
حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٣٩﴾ وَلَوْ تَرَى إِذْ وَقَفُوا عَلَى رَبِّهِمْ ۖ قَالَ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ ۖ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا ۗ
قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٤٠﴾
قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَتْهُمْ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا لِيَسِّرْ تَنَا عَلَىٰ مَا فَرَّطْنَا
فِيهَا ۗ وَهُمْ يَجِبِلُونَ ۗ أَوَزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ ۖ إِلَّا سَاءَ مَا يَزُرُونَ ﴿٤١﴾

(હાલાંકે ઉનકી યે આરઝૂ ભી સચ્ચી નહીં હોગી) બલકે જિન બાતોં કો વો ઈસસે પેહલે ઘુપાયા કરતે થે વો (આજ) ઉન પર ઝાહિર હો જાએંગી^[૧] ઓર અગર ઉનકો દોબારા (દુનિયા મેં) ભેજ દિયા જાવે તો ભી યે વહી કામ કરેંગે જિસસે ઉનકો રોકા ગયા થા, ઓર (તુમ) યકીન જાનો કે વો પક્કે જૂઠે હે. ﴿૨૮﴾ ઓર વો તો (યૂં ભી) કેહતે હે કે: બસ હમારી તો (જો કુછ હે વો) યહી દુનિયા કી ઝિંદગી હે, ઓર (મરને કે બાદ) હમકો દોબારા ઝિંદા નહીં કિયા જાએંગા. ﴿૨૯﴾ ઓર અગર વો વક્ત દેખો જબ વો (કાફિર) અપને રબ કે સામને ખડે કિયે જાએંગે તો વો (અલ્લાહ તઆલા ઉનસે) પૂછેંગે કે: કયા યે (દોબારા ઝિંદા હોના) હક નહીં હે? તો વો (જવાબ મેં) કહેંગે: કયૂં નહીં! હમારે રબ કી કસમ!^[૨] વો (અલ્લાહ તઆલા) ફરમાએંગે: સો જો કુફ્ર તુમ કિયા કરતે થે ઉસકી વજહ સે તુમ અઝાબ (કા મઝા) યખો. ﴿૩૦﴾

પક્કી બાત યે હે કે જિન લોગોં ને અલ્લાહ તઆલા કી મુલાકાત કો જુઠલાયા વો નુકસાન મેં પડ ગએ^[૩] યહાં તક કે જબ કયામત ઉનકે સામને અચાનક આ કર ખડી હો જાએંગી તબ વો કહેંગે: હાય અફસોસ! હમારી ઉસ કોતાહી પર જો ઈસ (કયામત) કે બારે મેં હુઈ હે, ઓર વો અપની પીઠોં પર અપને (ગુનાહોં કા ભારી) બોજ લાદે હુવે હોંગે,^[૪] સુન લો! બહોત હી બુરા બોજ હે જો વો (અપને ઉપર) ઉઠાએંગે. ﴿૩૧﴾

[૧] મુરાદ આખિરત કા અઝાબ હે, જિસકા દુનિયા મેં ઈન્કાર કરતે થે, આજ વો સામને હોગા. (દૂસરા તર્જુમા) બલકે દર અસલ વો ચીઝ (આખિરત) ઉનકે સામને ખુલ કર આ ચુકી હોગી જિસે વો પેહલે ઘુપાયા કરતે થે. (ઈસ લિયે મજબૂરન યે બાત કહેંગે)

[૨] યાની મૌત કે બાદ કી દૂસરી ઝિંદગી હક હે.

[૩] (દૂસરા તર્જુમા) વો લોગ તબાહ હો ગએ.

[૪] (દૂસરા તર્જુમા) ઉઠાએ હુવે હોંગે.

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهْوٌ ۖ وَلِلدَّارِ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُتَّقُونَ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٣٢﴾ قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لَيَحْزُنُكَ
الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٣٣﴾ وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ
فَصَبَرُوا عَلَىٰ مَا كُذِّبُوا وَأَوْدُوا حَتَّىٰ أَنتَهُمُ نَصْرُنَا ۗ وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ۗ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَّبِيِّ
الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٤﴾ وَإِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنِ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلْبًا فِي السَّمَاءِ
فَتَأْتِيهِمْ بَأْيَةٌ ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدَىٰ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٥﴾

और दुनिया की जिंदगी तो खेल और तमाशे के सिवा कुछ नहीं है और जो लोग उरते हैं उनके लिये तो आभिरत का घर ही बेहतर है, क्या फिर भी तुम (धतनी सी बात भी) समजते नहीं हो? ﴿उ३२﴾ (ओ नबी!) हमको मा'लूम है के धन (काहिरों) की बातें तुमको गम में डालती हैं, सो हकीकत में वो (काहिर लोग) तुमको नहीं जुठलाते; लेकिन जालिम लोग अल्लाह तआला की आयतों का (जानबूझ कर) धन्कार करते हैं. ﴿उ३३﴾ और पक्की बात ये है के तुमसे पेहले बहोत सारे रसूलों को जुठलाया जा चुका है, फिर उन (रसूलों) को जो जुठलाया गया और सताया गया उस पर उन्होंने सभ्र किया, यहां तक के हमारी मदद उनको पछोच गध, और अल्लाह तआला की बातों को कोई बदल नहीं सकता, और पक्की बात है के (पिछले) रसूलों के कुछ वाकिआत तुम तक (कुर्आन में) पछोच भी चुके हैं. ﴿उ३४﴾ और अगर धन (काहिरों) का (धमान से) मुंह फिराना तुमको बहोत भारी लगता है तो तुम अगर जमीन के अंदर (जाने की) कोई सुरंग या आसमान में (यढने के लिये) कोई सीढी तलाश कर के (उनका मुंह मांगा) मोअजिजह ला सकते हो तो ले आओ, और अगर अल्लाह तआला चाहते तो उन सबको हिदायत पर जमा कर देते; लिहाजा तुम हरगिज नादानों में शामिल न होना. ^[१] ﴿उ३५﴾

[१] काहिरों की तरफ से बहोत सारे बेमतलब मोअजिजों की मांग होती, जिसका मकसद सिर्फ हटधर्मी और जिद होती, उनकी डालत तो ऐसी है के तमाम मोअजिजे भी देख लें तब भी धमान नहीं लावेंगे, उनकी मांगों को पूरा करना बेकार है, और भुदा की डिक्मत के भी खिलाफ है. हां! अगर आप उनकी मांगें पूरा करने के लिये उनके केहने के मुताबिक जमीन के अंदर जाने के लिये कोई सुरंग बना सकें या आसमान पर यढने के लिये कोई सीढी बना सकें तो ये भी कर दीजिये, और जाहिर है के अल्लाह तआला के हुक्म के बगैर आप ऐसा नहीं कर सकते; इस लिये ये डिक् छोड दीजिये के उनके मुंह मांगे डीमान्ड उनको दिभाओ जाओ. इस आयत के जरिये आप सल्लल्लाहु अललयहि वसल्लम को कुछ पर अटल रेहनेवाले उन काहिरों से नाउम्मीद करना है, और तसल्ली देना है के उन काहिरों के धमान न लाने से आप गमगीन न हो.

إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ ۖ وَالْمَوْتَىٰ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٣٨﴾ وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ ۗ قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يُنَزِّلَ آيَةً وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾ وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا ظَيْرٍ يُطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَّةٌ أُمَّثَلَكُمْ ۗ مَا فَرَطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴿٤٠﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمٌّ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ ۗ مَنْ يَشَأِ اللَّهُ يُضِلَّهُ ۗ وَمَنْ يَشَأِ يُجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤١﴾

तुम्हारी दा'वत तो वही लोग कबूल करते हैं जो (हक की तलब के साथ) सुनते हैं, और जो मुर्दे हैं अल्लाह तआला उनको (क्यामत में) जिंदा कर के उठाएंगे, फिर वो उसी (अल्लाह तआला) की तरफ लौटाए जायेंगे. ﴿३६﴾ और वो (काफिर लोग) केहने लगे: उस (नबी) पर उनके रब की तरफ से (जैसी हम याहते हैं वैसी) कोई निशानी क्यूं नहीं उतारी गई? (तो अ नबी!) तुम (जवाब में) कहो के: यकीनी बात हे के अल्लाह तआला (मुंह मांगी) निशानी उतारने की कुदरत रखते हैं; लेकिन उनमें के बहुत सारे लोग (ईसका अंजाम) नहीं जानते.^[१] ﴿३७﴾ और जमीन में जितने भी जानवर चलते हैं और जितने भी परिन्दे अपने दोनों पंखों से उड़ते हैं वो तुम्हारी तरफ (मज्लूक) की मुफ्तलिफ जमाअतें हैं,^[२] हमने किताब (लोहे मडकूज) में कोई कमी नहीं छोड़ी,^[३] फिर वो सब अपने रब की तरफ जमा कर लिअे जायेंगे. ﴿३८﴾ और जिन लोगों ने हमारी आयतों को जुठलाया वो बेहरे हैं और गूंगे हैं, अंधेरियों में पड़े हैं,^[४] अल्लाह तआला जिसको याहते हैं उसको गुमराह कर देते हैं और वो (अल्लाह तआला) जिसको याहते हैं उसको सीधे रास्ते पर लगा देते हैं. ﴿३९﴾

[१] (१) भूद के मांगे हुवे मोअजिजे मिल जावें और ईमान न लावें तो झेरन अजाब आता हे.

(२) जिन डिक्मत और रइमत के कानून पर तकवीनी निजाम (काईनात को चलाने का निजाम) चल रहा हे उसको वो लोग जानते नहीं.

[२] यानी क्यामत के दिन जिंदा हो कर उठने और हिसाब में सब बराबर हैं, ईसी तरफ पैदा होने और रोजी के निजाम में भी ये मज्लूक ईन्सान की तरफ अल्लाह तआला की मोहताज हैं.

[३] क्यामत तक होनेवाली तमाम चीजें लोहे मडकूज में लिख दी गई हैं.

[४] (दूसरा तर्जुमा) और जिन लोगों ने हमारी आयतों को जुठलाया हे वो अंधेरियों में बटकते बटकते बेहरे और गूंगे हो चुके हैं.

قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمْ السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ تَدْعُونَ ؕ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٠﴾ بَلْ إِيَّاهُ
تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ ﴿٣١﴾
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَأَخَذْنَاهُمْ بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ ﴿٣٢﴾ فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ
بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَكِنْ قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾ فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا
عَلَيْهِمْ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ ۖ حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ ﴿٣٤﴾

(એ નબી! ઇન કાફિરોં સે) તુમ કેહ દો: અગર તુમ (શિર્ક કે દાવે મેં) સચ્ચે હો તો બતાઓ અગર તુમહારે પાસ અલ્લાહ તઆલા કા અઝાબ આ જાવે યા તુમહારે પાસ કયામત આ જાવે તો કયા તુમ અલ્લાહ તઆલા કે સિવા કિસી ઓર (મા'બૂદ) કો પુકારોગે? (હરગિઝ નહીં). ﴿૪૦﴾ બલકે તુમ ઉસી (અલ્લાહ તઆલા) કો પુકારોગે, ફિર જિસ મુસીબત કી વજહ સે તુમને (ઉસકો) પુકારા હે અગર વો ચાહેંગે તો વો ઉસ (મુસીબત) કો દૂર કર દેંગે, ઓર જિન (મુર્તીયોં) કો તુમ (અલ્લાહ તઆલા કે સાથ) શરીક ઠેહરાતે હો (એસે હાલાત મેં) તુમ ઉન સબકો ભૂલ જાઓગે. ﴿૪૧﴾

ઔર (એ નબી!) પક્કી બાત યે હે કે હમને તુમસે પેહલી ઉમ્મતોં કી તરફ રસૂલ ભેજે થે, ફિર હમને (ઉનકી નાફરમાની કી વજહ સે) ઉનકો સખ્તી ઔર તકલીફ મેં મુબ્તલા કિયા થા; તાકે વો લોગ આજિઝી ઇખ્તિયાર કરે. [૧] ﴿૪૨﴾ ફિર જબ ઉનકે પાસ હમારા અઝાબ પહોંચા તો વો (હમારે સામને) કયૂં નહીં ગિઝગિઝાએ? લેકિન (બાત યે થી કે) ઉનકે દિલ સખ્ત હો ગએ થે ઔર જો (બુરે) કામ વો કરતે થે વો શૈતાન ને ઉનકે સામને શાનદાર કર કે દિખલાએ થે. [૨] ﴿૪૩﴾ ફિર જો નસીહત ઉનકો કી ગઈ થી જબ વો ઉસકો ભુલા બેઠે તો હમને ઉન પર હર ચીઝ કે દરવાઝે ખોલ દિયે, યહાં તક કે જો (નેઅમતેં) ઉનકો દી ગઈ થી ઉન પર વો ઇતરાને લગે તો અચાનક હમને ઉનકો (અઝાબ મેં) પકડ લિયા, તબ ફિર વો બિલકુલ માયૂસ હો કર રેહ ગએ. ﴿૪૪﴾

[૧] (દૂસરા તર્જુમા) તાકે વો લોગ ગિઝગિઝાએ. (તીસરા તર્જુમા) તાકે વો લોગ ઢીલે પડ જાવે (ઔર કુફ્ર ઔર ગુનાહ સે તૌબા કર લેવેં.)

[૨] (દૂસરા તર્જુમા) બલકે ઉનકે દિલ (તો ઔર) સખ્ત હો ગએ, ઔર જો (બુરે) કામ વો કરતે થે શૈતાન ઉનકે સામને શાનદાર કર કે દિખલાતા રહા.

فَقَطَّعَ دَائِرَ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا ۗ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٥﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ
وَحَتَمَ عَلَى قُلُوبِكُمْ مِّنْ إِلَهِ غَيْرِ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ ۗ أَنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ ﴿٧٦﴾ قُلْ
أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الظَّالِمُونَ ﴿٧٧﴾ وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا
مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ۗ فَمَنْ أَمِنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٧٨﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَمَسُّهُمُ
العَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٧٩﴾

सो धन आदिम लोगों की ७५ काट कर रफ दी गइ, और अल्लाह तआला का शुक्र हे जो
तमाम आलमों के रब हें।^[१] ﴿७५﴾ (अे नबी!) तुम (धनसे) कडो के: ७६ मुजे बताओ
के अगर अल्लाह तआला तुम्हारी सुनने की ताकत और तुम्हारी आंभें (तुमसे) धीन
लेवें, और तुम्हारे दिलों पर मोहर लगा देवें तो अल्लाह तआला के सिवा कोनसा
मा'बूद हे जो ये (नेअमते) ला कर तुमको देवे? देओ कैसे कैसे अलग अलग तरीकों से
हम दलीलें बयान करते हें, फिर भी वो (मानने से) कतराते हें।^[२] ﴿७६﴾ (अे नबी!)
तुम (धनसे) कडो के: ७७ तुम बताओ के अगर अल्लाह तआला का अजाब तुम्हारे पास
अयानक^[३] या ખુલ्लम ખુल्ला आ जावे^[४] तो (दोनों डालतों में) क्या आदिम लोगों के
सिवा कोध और भी हलाक डोगा?^[५] ﴿७७﴾ हम रसूलों को (नेक लोगों के लिये)
ખુशખबरी सुनाने और (नाइरमानी करनेवालों के लिये) डराने के लिये डी भेजते हें, सो
जो कोध भी धमान ले आया और (अपनी) धस्वाह कर ली तो उन पर कोध भौइ नडी
डोगा, और वो गमगीन भी नडी डोंगे। ﴿७८﴾ और जिन लोगों ने हमारी आयतों को
जुठलाया उनको उनकी नाइरमानियां करने की वजह से अजाब पडोंय कर रहेगा। ﴿७९﴾

[१] जुल्म से न इकनेवाले आदिमों का भात्मा भी इबुबिख्यत और रहमत का असर हे.

[२] (दूसरा तर्जुमा) आप देभिये के हम कैसे आयतों को डेर डेर कर (अलग अलग अंदाज से) बयान करते हें, फिर भी वो (मानने से) मुंड डिराते हें. (तीसरा तर्जुमा) भेइभी करते हें.

[३] जिस अजाब की कोध अलामत पेडले से आहिर न डो.

[४] यानी ખુલ्लमખુल्ला डोशियारी के वक़्त आवे यानी जिसके आने की ખबर कुछ पेडले डो जाअे.

[५] (दूसरा तर्जुमा) तब सिई आदिम लोग डी हलाक डोंगे.

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ ۚ إِنِ اتَّبَعِ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَىٰ قُلْ
 هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ۗ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ۝
 وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُجْشِرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ۝
 وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدُوَّةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ ۗ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ
 حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ الظَّالِمِينَ ۝

(अे नभी!) तुम (एन काइरों से) केड दो: में तुमसे (ये) नही केडता हूं के मेरे पास अल्लाह तआला के (तमाम) भजाने हें और न (में ये केडता हूं के) गैब की (तमाम) बातों का (पूरा) एल्म मेरे पास हे और में तुमसे (ये भी) नही केडता हूं के में इरिशता हूं, में तो अपने पास (अल्लाह तआला का) जो हुक्म आता हे उसी पर चलता हूं, तुम (उनसे) कडो के: क्या अेक अंधा और देभनेवाला (दोनों) बराबर हो सकते हें? क्या भला इर तुम (एतना भी) सोयते नही हो? ﴿५०﴾

और (अे नभी!) एस (कुर्आन) के जरिये से तुम उन लोगों को डराओ जो एस बात का भौइ रभते हें के वो अपने रब के पास अैसी हालत में जमा किये जाअेंगे के उस (अल्लाह तआला) के सिवा उनका कोए मदद करनेवाला और सिइरिश करनेवाला नही होगा; ताके (अज्जब की बात सुन कर) वो (गुनाहों से) भयने लगें. ﴿५१﴾ और जो लोग सुभु और शाम अपने रब को पुकारते हें उस (रब) की भुशी हासिल करने के लिये^[१] अैसे (एभ्लासवाले) लोगों को (अपनी मजलिस से) जुदा न कीजये, उन (के बातिन के आ'माल) के हिसाब की किसी चीज की जिम्मेदारी तुम पर नही हे और तुम्हारे (आ'माल के) हिसाब की कोए जिम्मेदारी उन पर नही हे, सो तुम (मान लो के) एन (एभ्लासवाले लोगों) को अपने पास से हटा दो तो इर तुम (भी) नाएन्साइी करनेवालों में शामिल हो जाओगे.^[२] ﴿पर﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) जो लोग सुभु और शाम अपने रब की याद में रेडते हें (हर काम में) उसकी भुशी हासिल करना याडते हें.

[२] बेमोका कोए काम करना जुल्म केडलाता हे, अगर मान लो के ये (यानी गरीब सहाभा को मालदारों की वजह से मजलिस से हटाने का) काम किया तो ये जुल्म होगा. जाइर बात हे के हजरत नभीअे करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम अैसा कोए नामुनासिब काम नही कर सकते थे, ये दूसरों को तम्भीह हे.

وَكَذَلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوا أَهَؤُلَاءِ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِن بَيْنِنَا ۗ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ ﴿٥٣﴾
 وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ ۗ أَنَّهُ مَن عَمِلَ مِنكُمْ
 سُوءًا إِجْهَالَةً ثُمَّ تَابَ مِن بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ ۗ فَأَنَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٤﴾ وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ لِّيَتَسْتَبِينَ سَبِيلُ
 الْمُجْرِمِينَ ﴿٥٥﴾
 قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ ۗ قُلْ لَّا أَتَّبِعُ أَهْوَاءَ كُمْ ۗ

और इसी तरह हमने कुछ (इन्सानों) को कुछ के जरिये इम्तिहान में डाल रखा है; [१] ताके वो (काफिर लोग मुसलमानों के बारे में यूं) कहें के: क्या यही (कम दरजे के) वो लोग हैं के हम सबको छोड कर अल्लाह तआला ने उन पर ही (इस्लाम का) ओहसान किया, क्या अल्लाह तआला (अपने) शुक्र करनेवाले बंदों को (दूसरों से) जियादह जाननेवाले नहीं है? ﴿५३﴾ और जब तुम्हारे पास वो लोग आअें जो हमारी आयतों पर इमान रखते हैं तो तुम (उनसे) कहो के: तुम पर सलामती हो, तुम्हारे रब ने (ये) रहम का बरताव करना अपने उपर लाजिम कर रखा है के तुम में से जो कोठ नादानी से [२] कोठ बुरा काम कर बेठे, फिर उसके बाद तौबा कर ले और (अपनी) हालत दुरुस्त कर लेवे तो यकीन रणो के (अल्लाह तआला की शान ये है के) वो बहोत जियादह माइ करनेवाले, बे रहम करनेवाले हैं. ﴿५४﴾ और इसी तरह हम निशानियों को तइसील से बयान करते हैं; और ताके (लोग समजें और) गुनेहगारों का रास्ता (भी सब के सामने) खुल कर आ जावे. [३] ﴿५५﴾

(ओ नबी!) तुम (इन मुशरिकों से) केह दो के: अल्लाह तआला को छोड कर जिन (मुर्तीयों) को तुम पुकारते हो उनकी इबादत करने से मुजे मना किया गया है, (ओ नबी!) तुम (ये भी) केह दो के: में तुम्हारी प्वाइशों की पेरवी नहीं कर सकता, [४]

[१] जैसे मालदार के जरिये गरीबों का इम्तिहान, ताकतवर के जरिये कमजोर का इम्तिहान.

[२] अमली जहालत, जो काम वकार के खिलाइ होता है, इसी तरह मोमिन जो भी गुनाह करता है तो उसके बुरे अंजाम से गाइल हो कर करता है.

[३] और नेक लोगों का रास्ता भी वाजेह हो जावे; ताके हक को अपनाना और बातिल से बचना आसान हो जावे. (मुजरिमों का रास्ता इस लिये आहिर किया गया; ताके उससे दूर रेहना आसान हो जाअे.)

[४] (दूसरा तर्जुमा) में तुम्हारी पुशी पर यल नहीं सकता.

قَدْ ضَلَلْتُ إِذَا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿٥٧﴾ قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَكَذَّبْتُمْ بِهِ ۗ مَا عِندِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ ۗ
 إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ ۗ يَقُضُ الْحَقُّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَصِلِينَ ﴿٥٨﴾ قُلْ لَوْ أَنَّ عِندِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَقُضِيَ الْأَمْرُ بَيْنِي
 وَبَيْنَكُمْ ۗ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ﴿٥٩﴾ وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يُعَلِّمُهَا إِلَّا هُوَ ۗ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ۗ وَمَا
 تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٌ فِي ظُلْمَةٍ إِلَّا يَظُنُّهَا وَلَا يَأْبِسُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مَّبِينٍ ﴿٦٠﴾

(अगर में ने ऐसा किया) तब तो में गुमराह हो जाउंगा, और छिदायत पानेवालों में शामिल नहीं रहूंगा।^[१] ﴿५६﴾ (अे नबी!) तुम केह दो के: मुजको तो अपने रब की तरइ से अेक रोशन दलील (यानी कुर्आन किताब) मिल चुकी हे, जिस पर में (काँम) हूँ,^[२] और तुमने तो उसको जुदला दिया हे, जिस (अजाब) को तुम जल्दी मांगते हो वो मेरे पास नहीं हे,^[३] हुकुम तो अल्लाह तआला ही का चलता हे, वो (अल्लाह तआला) सखी बात बयान इरमाते हें, और वही सबसे अच्छे इस्ला करनेवाले हें। ﴿५७﴾ (अे नबी!) तुम केह दो: जिस (अजाब) की तुम जल्दी मचाते हो अगर वो मेरे इप्तिचार में होता तो मेरे और तुम्हारे बीच (कब से) इस्ला ही हो चुका होता, और अल्लाह तआला जुल्म करनेवालों को अच्छी तरह जानते हें।^[४] ﴿५८﴾ और उसी (अल्लाह तआला) के पास गैब की याबियां हें,^[५] जिनको उस (अल्लाह तआला) के सिवा कोँ नहीं जानता और जमीन और समंदर में जो भी हे वो (अल्लाह तआला) उसको जानता हे, और (किसी भी दरभ्त से) कोँ पत्ता नहीं गिरता जिसका उस (अल्लाह तआला) को इल्म न हो, और जमीन की अंधेरियों में कोँ भी दाना और कोँ भी गिली (बीगी) और सुभी चीज ऐसी नहीं हे जो अेक जुदली हुँ किताब (यानी लोहे महकूज) में न हो। ﴿५९﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) छिदायत पर चलनेवालों में नहीं रहूंगा.

[२] (दूसरा तर्जुमा) यकीनन में अपने रब की तरइ से अेक रोशन दलील पर काँम हूँ.

[३] (दूसरा तर्जुमा) उसको लाना मेरे बस में नहीं हे.

[४] इस लिये उनको कब, किस तरह अजाब देना हे ये भी अल्लाह तआला जानते हें.

[५] (दूसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला के पास गैब के खजाने हें. जो चीज अभी तक पैदा नहीं हुँ या पैदा तो हो गइ; लेकिन अल्लाह तआला ने किसीको उसकी खबर नहीं दी वो भी गैब केहलाती हे.

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى ۖ ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٠﴾

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً ۗ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفْرِطُونَ ﴿٦١﴾ ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ ۗ أَلَا لَهُ الْحُكْمُ ۗ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَسِيبِينَ ﴿٦٢﴾ قُلْ مَنْ يُنَجِّيكُمْ مِّنْ ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً ۗ لَّيْنًا أَنجِنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٦٣﴾

और वही (अल्लाह तआला) तो है जो रात में तुमको सुला देते हैं और जो कुछ तुम दिन में कर चुके हो उसको वो (अल्लाह तआला) जानते हैं, फिर उस (आनेवाले नये दिन) में तुमको (दोबारा नींद से) उठा देते हैं; ताके (तुम्हारी ज़िंदगी की) नक्की मुद्दत पूरी की जाये, फिर तुम (सब) को उसकी तरफ वापस जाना है, फिर वो (अल्लाह तआला) तुमको जो काम तुम किया करते थे वो उसकी हकीकत बतला देंगे. ﴿६०﴾

और वही (अल्लाह तआला) अपने बंदों पर (हर अ'तेबार से) गालिब हैं, और तुम्हारे उपर हिक्मत करनेवाले (इरिश्ते) भेजते हैं, यहां तक के जब तुम में से किसी की मौत का वक़्त आ जाता है तो हमारे भेजे हुवे (इरिश्ते) उसकी रूह कब्ज कर लेते हैं, [१] और वो (किसी तरह की जरा बराबर) कोताही नहीं करते. [२] ﴿६१﴾ फिर वो अपने हकीकी मालिक अल्लाह तआला की तरफ लोटाये जावेंगे, सुन लो हुक्म तो उसी (अल्लाह तआला) का (यलता) है, और वो (अल्लाह तआला) सबसे जल्दी हिसाब लेनेवाले हैं. ﴿६२﴾ (अे नबी!) तुम केह दो: जमीन और दरिया की अंधेरियों से कोन तुमको बचा लेता है जब तुम उस (अल्लाह तआला) को (बचाने के लिये) गिडगिडा कर और चुपके से पुकारते हो, (और तुम ये केहते हो) के अगर हमको उस (अल्लाह तआला) ने इस (मुसीबत) से बचा लिया तो हम जरूर शुक्र करनेवालों में से हो जायेंगे. ﴿६३﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) पूरा वसूल कर लेते हैं.

[२] वक़्त, मकान, हालत किसी में किसी तरह की कोताही नहीं करते.

قُلِ اللَّهُ يُنَجِّيكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٤٧﴾ قُلِ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْضِكُمْ أَوْ يَلْبَسَكُمْ شِيْعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ ۗ أَنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ ﴿٤٨﴾ وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ ۗ قُلِ لَسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿٤٩﴾ لِكُلِّ نَبِيٍّ مُّسْتَقَرٌّ ۖ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٥٠﴾ وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي الْآيَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۗ وَإِمَّا يُنسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرِ مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٥١﴾

(अे नबी!) तुम केड ढो के: अल्लाड तआला तुमको ँन (मुसीबतों) से^[१] और डर (दूसरी) तकलीड से बया लेते हैं, डिर तुम शिर्क करने लग जाते डो. ﴿६४﴾ (अे नबी!) तुम केड ढो के: वो (अल्लाड तआला) ँस बात पर (पूरी) कुडरत रभते हैं के तुम पर अजाब भेजे, तुम्हारे डपर से^[२] या तुम्हारे पेरों के नीचे से^[३] या तुमको कं अलग अलग डिर्क (जमाअत) कर के आपस में त्रिडा दे,^[४] और (आपस में) तुमको अेक दूसरे की लडाँ क मजा यभावें, तू देभ! डम किस तरड अलग अलग तरीकों से (तौडीड की) निशानियां बयान करते हैं,^[५] ताके वो (लोग) समज जावें. ﴿६५﴾ और (अे नबी!) तुम्हारी कोम ने ँस (कुर्आन) को जुठला दिया; डालांके वो बिल्कुल डक डे,^[६] (अे नबी!) तुम केड ढो के: में तुम पर जिम्मेदार नडी डूं. ﴿६६﴾ डर अेक वाकिअड (या ढबर) का अेक वड्त नक्की डे, और अनकरीब तुमको सब मा'लूम डो जावेगा. ﴿६७﴾ और जब तुम डन लोगों को देभो जो डमारी आयतों में (बेडार्डडा) गलती निकालने में लगे हैं^[७] तो तुम अैसे लोगों से (डस वड्त तक) अलग डो जाओ जब तक के वो डसके अलावड दूसरी किसी बात में न लग जावें और अगर कभी शैतान तुमको (ये डुडूम) लुला देवे तो याड आने के बाद (अैसे) जालिम लोगों के साथ तुम न बेडो. ﴿६८﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) ँन (अंधेरीयों) से.

[२] पथर बरसावे या डवा यलावे या तूडानी बारिश बरसाअे.

[३] जमीन में डरतीकंप या पूर के जरिये या जमीन में डंसाने के जरिये.

[४] आपस में डिर्कअंडी (पार्टीशन) और लडाँ ये भी अेक तरड का अजाब डे.

[५] (दूसरा तर्जुमा) डम आयतों को कैसे डेर डेर कर बयान करते हैं

[६] (दूसरा तर्जुमा) आपकी कोम ने डस (अजाब) को जुठला दिया; डालांके डस (अजाब) का आना बिल्कुल सअ्यी बात डे.

[७] (दूसरा तर्जुमा) जो डमारी आयतों के बारे में डुरा लला केडते हैं.

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَلَكِنْ ذِكْرِي لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٩٦﴾ وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِيْنَهُمْ لَعِبًا
وَلَهْوًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَذَكَّرْتَهُمْ اَنْ تُبَسَّلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ ۗ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وِئٰتٍ وَلَا شَفِيعٌ ۗ
وَ اِنْ تَعْدِلْ كُلُّ عَدْلٍ لَا يُؤْخَذُ مِنْهَا ۗ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اُبْسَلُوْا بِمَا كَسَبُوْا ۗ لَهُمْ سَرَابٌ مِّنْ حَمِيْمٍ وَّعَذَابٌ اَلِيْمٌ
بِمَا كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ ﴿٩٧﴾

قُلْ اَنْدَعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ اَوْ لَا يَضُرُّكُمْ اَوْ تُوْرَدُّ عَلٰٓى اَعْقَابِنَا بَعْدَ اٰذْهِنَا اللّٰهُ

और उन (कुरआन की आयतों के बारे में बुरा भला केहनेवालों) के हिसाब की कोई जिम्मेदारी तक्वावालों पर नहीं है; लेकिन (तक्वावालों की जिम्मेदारी ये है के) वो नसीहत कर दें; ताके वो (ऐसी बातों से) बचते रहें. ﴿९८﴾ और तुम उन लोगों को (उनकी हालत पर) छोड़ दो जिन्होंने अपने दीन को खेल और तमाशा बना लिया है, [१] और दुनिया की जिंदगी ने उनको धोके में डाल दिया है और (ऐसे लोगों को) इस (कुरआन) के जरिये नसीहत करते रहो; ताके कोई भी शप्स अपने किये हुवे (बुरे) कामों की वजह से (हलाकत में इस तरह) इस न जावे के उस (नइस को अल्लाह तआला के अजाब से बचाने) के लिये अल्लाह तआला के सिवा न कोई मदद करनेवाला हो और न कोई सिफारिश करनेवाला, और (उसकी हालत ये होगी के अजाब से रिहाई (छुटकारा) पाने के लिये) अगर वो हर अेक चीज अपने इिदये में दे देवे तो भी वो (इिदया) उससे कबूल नहीं किया जावेगा, यही (अपने दीन को खेल तमाशा बनानेवाले) वो लोग हैं जो अपने किये हुवे कामों की वजह से (हलाकत में) इससे हैं, वो लोग जो कुइ करते थे उसके बदले में उनके लिये तेज गरम पीने की चीज और दर्दनाक अजाब होगा. ﴿१०﴾

(अे नबी!) तुम (काइरों से) केह दो के: क्या हम अल्लाह तआला को छोड़ कर ऐसी चीज की इबादत करें जो हमको नइ (भी) नहीं पड़ोयाती, और हमको नुकसान (भी) नहीं पड़ोया सकती? और जब अल्लाह तआला हमको इिदायत दे चुके तो उसके बाद भी हम क्या उलटे पांव इिर जावें?

[१] यानी जिस दीने इस्लाम का मानना उनके जिम्मे इर था.

كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانًا ۖ لَهُ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَى ائْتِنَا ۗ قُلْ إِنَّ هُدَى اللَّهِ هُوَ الْهُدَى ۗ وَأَمْرًا لِنُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤١﴾ وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٤٢﴾ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۗ وَيَوْمَ يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ ۗ قَوْلُهُ الْحَقُّ ۗ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ ۗ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۗ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٤٣﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ إِذْ رَأَى أَنَّهُ اتَّخَذَ أَصْنَامًا لَهَا ۖ إِنَّي لَأرَىكَ وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٤٤﴾

(तब तो हालत) उस शप्स की तरह (हो जावेगी) जिसको शैतानों ने जंगल में रास्ते से भटका दिया हो, जिसकी वजह से वो हैरान (यानी मारा मारा) झिरता हो, उसके कुछ साथी हों जो उसको सीधे रास्ते की तरह (आने के लिये) पुकारते हों के तू हमारे पास आ जा, [१] तुम केह दो के: यकीनन अल्लाह तआला की (दी हुँ) हिदायत ही (सहीह) हिदायत हे, और हमको तो ये हुँम दिया गया हे के हम तमाम आलमों के रब के सामने (इरमांवरदारी से) जुक जावें. ﴿७१﴾ और ये के तुम नमाज काँम करो और उस (अल्लाह तआला की नाइरमानी) से तुम बयते रहो और वही (अल्लाह तआला) हँ जिनके पास तुम जमा किये जाओगे. ﴿७२﴾ और वही (अल्लाह तआला) हँ जिनहोंने आसमानों और जमीन को ठीक पैदा किया, जिस दिन वो (अल्लाह तआला कयामत से) इरमांवेगे के: तू हो जा, सो वो (कयामत वाकेअ) हो जाओगी, उस (अल्लाह तआला) की बात सखी हे, [२] और जिस दिन सूर झूका जाओगा उस दिन उसी (अल्लाह तआला) की हुँकमत (जाहिर में भी और हकीकत में भी) होगी, वो छुपी हुँ और जाहिर (हर) चीज के जाननेवाले हँ, और वही (अल्लाह तआला) बडी हिँकमत के मालिक, पूरी जबर रखनेवाले हँ. ﴿७३﴾ और (वो वाकिअह भी सुनने जैसा हे) जब धब्राहीम (अल.) ने अपने अब्बा आजर से कहा: क्या तुम मुर्तीयों को मा'बूद बनाओ बेठे हो? (ओ अब्बा!) में देज रहा हूँ के तुम और तुम्हारी कोम यकीनन जुली गुमराही में हे. ﴿७४﴾

[१] लेकिन वो जैसा भटका हुँवा हे के सहीह रास्ते पर पछोंच नहीं सकता.

[२] अल्लाह तआला जो इरमाते हँ वो हो ही जाता हे, भावी नहीं जाता.

وَكَذَلِكَ نُرِيّ إِِبْرَاهِيْمَ مَلَكُوْتِ السَّمُوْتِ وَالْأَرْضِ وَلِيَكُوْنُ مِنَ الْمُؤَقِنِيْنَ ﴿٧٦﴾ فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا ۖ قَالَ هَذَا رَبِّي ۖ فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ الْإِفْلِيْنَ ﴿٧٧﴾ فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِعًا قَالَ هَذَا رَبِّي ۖ فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَيْنَ لَمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُوْنَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّيْنَ ﴿٧٨﴾ فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِعَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ ۖ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يُقَوْمِ إِنِّي بَرِحْتُ وَإِنِّي مُشْرِكُوْنٌ ﴿٧٩﴾ وَإِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمُوْتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿٨٠﴾

और इसी तरह हम अब्राहीम (अल.) को आसमानों और जमीन की अजब अजब चीजों दिखलाते थे; और ताके वो (कामिल) यकीन करनेवालों में से हो जावें। ﴿७६﴾ फिर जब उस (अब्राहीम अल.) के सामने रात (की अंधेरी) छा गई, तो उस (अब्राहीम अल.) ने एक तारा देखा, (अब्राहीम अल. ने) कहा: ये मेरा रब है, ^[१] फिर जब वो (तारा) डूब गया, तो उस (अब्राहीम अल.) ने कहा: मैं डूबनेवालों को पसंद नहीं करता हूँ। ﴿७७﴾ फिर जब उस (अब्राहीम अल.) ने (उसी रात या बाद में) चांद को यमकता देखा तो कहा के: ये मेरा रब है, फिर जब वो (चांद भी) छुप गया तो (अब्राहीम अल. ने) कहा के: अगर मुझको मेरे रब खिदायत न देते तो यकीनन में गुमराह लोगों में शामिल हो जाता। ^[२] ﴿७८﴾ फिर जब उस (अब्राहीम अल.) ने सूरज को यमकता हुवा देखा तो (अब्राहीम अल. ने) कहा: ये मेरा रब है, ये (दूसरे सितारों से) जियादत बडा है, फिर जब वो (सूरज भी) छुप गया तो (अब्राहीम अल. ने) कहा: ओ मेरी कोम! जिन जिन चीजों को तुम (अल्लाह तआला के साथ) शरीक करते हो यकीनन में उन चीजों से सप्त बेजार (अलग) हूँ। ^[३] ﴿७९﴾ यकीन के साथ मैं ने अपना रूप उस जात की तरफ़ कर लिया है जिसने आसमानों और जमीन को पैदा किया है, मैं बिटकुल सीधे रास्ते पर हूँ, ^[४] और मैं मुशरिकों में से नहीं हूँ। ﴿८०﴾

[१] इन्कार के अंदाज में सवाल है, या सामनेवाले के अकीदे के मुताबिक उसको समजाने के लिये ऐसा कहा है.

[२] चांद बडोत खूबसूरत है, अल्लाह तआला की मदद न हो तो इन्सान उसकी पूजा में इंस जाये.

[३] (दूसरा तर्जुमा) मेरा इन चीजों से कोण तअल्लुक नहीं है.

[४] (दूसरा तर्जुमा) मैं ने सबसे अलग हो कर अपना रूप उस जात की तरफ़ कर लिया है जिसने आसमानों और जमीन को पैदा किया है.

وَحَاجَّةُ قَوْمِهِ ۗ قَالَ أَتَخَافُونِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ ۗ وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا ۗ وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ۗ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٠﴾ وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُكُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُرْسِلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا ۗ فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ ۗ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٤٢﴾
 وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَى قَوْمِهِ ۗ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَن نَّشَاءُ ۗ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٤٣﴾

और उस (घब्राहीम अल.) की कोम उस (घब्राहीम अल.) से बहस (यानी जगडा) करने लगी, उस (घब्राहीम अल.) ने (उनसे) कहा: क्या तुम अल्लाह तआला (की तौहीद) के बारे में मुजसे बहस करते हो? हालांके उसने मुजे छिदायत दे रभी हे, और जिन थीजों को तुम उस (अल्लाह तआला) के साथ शरीक मानते हो में उनसे (बिडकुल) नहीं उरता हूं; [१] मगर ये के मेरे रब (मुजे) कुछ (नुकसान पड़ोयाना) याहें, [२] मेरे रब के एल्म ने हर थीज को घेरे में ले लिया हे, क्या फिर भी तुम नसीहत नहीं मानते? ﴿४०﴾ और जिन थीजों को तुमने (अल्लाह तआला का) शरीक बना रभा हे में उनसे कैसे उड़ें? हालांके तुम उन थीजों को अल्लाह तआला का शरीक मानने से नहीं उरते जिन (के शरीक होने) के बारे में उस (अल्लाह तआला) ने तुम पर कोई दलील नहीं उतारी, अब अगर तुम जानते हो तो (जवाब दो के) दोनों जमाअतों में से कोनसी जमाअत अमन (एल्मीनान) से रेहने की जियादह हकदार हे? ﴿४१﴾ जो लोग एमान लाअे और अपने एमान में उनहोंने किसी तरह का शिक नहीं मिलाया अैसे ही लोगों के लिये अमन हे और वही लोग सहीह रास्ते पर हें. ﴿४२﴾

और ये हमारी वो मजबूत दलील थी जो हमने घब्राहीम (अल.) को उनकी कोम के मुकाबले में दी थी, हम जिसके दरजों को याहते हें बुलंद करते हें, यकीनन तुम्हारे रब बडी छिकमतवाले हें, (हर थीज को) अखी तरह जाननेवाले हें. ﴿४३﴾

[१] के मुजे कुछ नुकसान पड़ोयाअेंगे.

[२] तो वो नुकसान हर हालत में पड़ोय कर रहेगा.

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۗ كُلًّا هَدَيْنَا ۗ وَنُوحًا هَدَيْنَا مِنْ قَبْلُ ۚ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ
وَمُوسَى وَهَارُونَ ۗ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٧﴾ وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَى وَعِيسَى وَإِلْيَاسَ ۗ كُلٌّ مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٣٨﴾
وَإِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا ۗ وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٣٩﴾ وَمِنَ آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ ۗ
وَاجْتَبَيْنَاهُمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٠﴾ ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۗ وَلَوْ أَشْرَكُوا
لَحَبَطَ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالنَّبُوءَةَ ۗ فَإِن يُكْفَرْ بِهَا هَؤُلَاءِ فَقَدْ
وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا بِهَا بِكَافِرِينَ ﴿٤٢﴾

और हमने उस (एब्राहीम अल.) को इसहाक (अल.) (जैसा बेटा) और या'कूब (अल.) (जैसा पोता) दिया, सबको हमने हिदायत दे रभी थी, और हमने नूह (अल.) को (तो एब्राहीम अल. से) पेहले ही हिदायत दे रभी थी, और उस (एब्राहीम अल.) की अवलाद में से दावूद (अल.) और सुलैमान (अल.) और अयूब (अल.) और यूसुफ (अल.) और मूसा (अल.) और हारून (अल.) को भी (हिदायत दी थी) और नेक काम करनेवालों को हम इसी तरह बढला देते हैं. ﴿८४﴾ और जकरिया (अल.) और यहया (अल.) और इसा (अल.) और इल्यास (अल.) को भी (हिदायत दी थी) हर अेक नेक लोगों में से थे. ﴿८५﴾ और इस्माइल (अल.) और यसअ् (अल.) और यूनूस (अल.) और लूत (अल.) को भी (हिदायत दी) और हर अेक को हमने तमाम आलम (के लोगों) पर इज़ीलत दे रभी थी. ﴿८६﴾ और (अभी जिनके नाम आये) उनके कुछ बाप दादाओं और उनकी कुछ अवलाद को और उनके कुछ भाईयों को भी (हिदायत दी थी) और उन सबको हमने चुन लिया और हमने उनको सीधे रास्ते पर यलाया. ﴿८७﴾ ये अल्लाह तआला की हिदायत है, वो अपने बंदों में से जिसको याहते हैं उस पर यलाते हैं, और अगर (मान लो के) वो (अंबिया भी) शिर्क करने लगते तो उनके भी वो सब (नेक) आ'माल जो वो करते थे बरबाद हो जाते. [१] ﴿८८﴾ ये वही लोग थे जिनको हमने किताब और हिकमत (यानी शरीअत) और नबुव्वत अता की थी, सो अगर वो (मक्कावाले) इसका इन्कार कर देवें [२] (तो इसकी परवाह न करो) सो पक्की बात ये है के हमने इस (पर इमान लाने) के लिये (बहोत सारे) अैसे लोग नक्की कर दिये हैं जो इसका इन्कार करनेवाले नहीं हैं. ﴿८९﴾

[१] अंबिया अल. तो कभी शिर्क कर ही नहीं सकते; लिहाजा ये दूसरों को सुनाना है.

[२] उपर बयान की हुइ बातें और तुम्हारी नबुव्वत का.

أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدْهُمْ أَقْتَدِهٖ ۗ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۗ إِن هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٤٠﴾
 وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ عَلَيْنَا مِنْ شَيْءٍ ۗ قُلْ مَنْ أَنزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ
 مُوسَى نُورًا وَهُدًى لِلنَّاسِ تَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ تُبْدُونَهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا ۗ وَعُلِّمْتُمْ مِمَّا لَمْ تَعْلَمُوا أَنْتُمْ وَلَا
 آبَاؤُكُمْ ۗ قُلِ اللَّهُ ۗ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ ﴿٤١﴾

ये तमाम (अंबिया अल.) वो थे जिनको अल्लाह तआला ने हिदायत दी थी, सो (अे मुहम्मद!) तुम भी उनके रास्ते पर चलो,^[१] (उन काइरों से) तुम केह दो के: में तुमसे ँस (तब्लीग) पर कोँ उजरत (मजदूरी) नहीं मांगता, वो (कुर्आन) तो तमाम आलमों के लिये नसीहत है. ﴿८०﴾

और ँन काइरों ने अल्लाह तआला की सहीह कदर नहीं पेहचानी, जब उन्हींने ये कहा के: अल्लाह तआला ने किसी ँन्सान पर कोँ चीज नहीं उतारी, (अे नबी!) तुम (ँनसे) सवाल करो के: जो किताब मूसा (अल.) ले कर आअे थे वो किसने उतारी थी? जो (किताब) लोगों के लिये नूर और हिदायत थी, तुमने उस (किताब) को अलग अलग कागज की शकल में कर रखा है, उस (में से कुछ) को तुम ञाहिर करते हो,^[२] और बहोत से हिस्से को तुम छुपाते हो,^[३] और तुमको (उस किताब के ञरिये से) वो चीजें सिखाँ गँ थी जो न तुम ञानते थे और न तुम्हारे बाप दादा (ँानते थे, अे नबी! ँस सवाल के ञवाब में) तुम (भूँड ही ँतना) केह दो के: (वो किताब तो) अल्लाह तआला ही ने (उतारी है) ङिर उँको (उँके ढाल पर) छोड दो, वो अपनी (बेकार) हरकतों में लगे रहें.^[४] ﴿८१﴾

[१] अकीँदे सबके अेक हैं.

[२] (दूसरा तर्जुमा) लोगों को दिखलाते हो (ँिसमें तुम्हारे मतलब के ञिलाँ कोँ बात न हो.)

[३] जो तुम्हारे मतलब के ञिलाँ हो.

[४] (दूसरा तर्जुमा) वो अपनी (बेहूँदा) हरकतों में ञेलते पडे रहें.

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا ۗ وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ
يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٤٠﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ
إِلَيْهِ شَيْءٌ ۖ وَمَنْ قَالَ سَأُنزِلُ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ ۗ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ فِي غَمْرَاتِ الْمَوْتِ وَالْبَلِيكَةُ بَاسِطُو
أَيْدِيهِمْ ۖ أَخْرِجُوا أَنْفُسَكُمْ ۗ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنْتُمْ عَنْ
آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤١﴾ وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فَرَادَىٰ كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۖ وَتَرَكْتُمْ مَا خَوَّلْنَاكُمْ وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ ۖ

और ये (क़ुर्आन भी) अेक किताब हे जे हमने उतारी हे, बडी बरकतवाली हे, जे अपने से पेहली (आसमानी किताबों) को सख्या बतलानेवाली हे; और (ये इस लिये उतारी) ताके (इस किताब के जरिये से) तुम तमाम बस्तीयों के मरकज (मक्का शहर) और उसके यारों तरफ़ (रेहने)वालों को डराओ, और जे लोग आभिरत पर इमान रखते हैं वो इस (क़ुर्आन) को भी मानते (ही) हैं और वो अपनी नमाज पर पूरी पाबंदी करते हैं. ﴿८२﴾ और उस शप्स से बडा जालिम कोन होग़ा जे अल्लाह तआला पर जूठी तोहमत लगाअे या (यूं) कहे के: मुज पर वही आँ है; ढालांके उस पर कोँ चीज वही में नही आँ, और (इसी तरह) वो शप्स भी (बडा जालिम हे) जे (यूं) कहे के: जे (कलाम) अल्लाह तआला ने उतारा हे में भी वैसा ही कलाम उतार दूंगा,^[१] और काश के! आप वो वक़्त देख सकते जब जालिम लोग मौत की सप्तीयों में (पडे) ढोंगे, और (मौत के) इरिश्ते (उनकी तरफ़) अपने हाथ इेलाअे^[२] (ये केह रहे) ढोंगे के तुम अपनी जानें (जल्दी) निकालो, तुम अल्लाह तआला पर नाहक (यानी जूठी) बातें जे कहा करते थे और उस (अल्लाह तआला) की आयतों के ढिलाइ तकब्बुर किया करते थे उसकी सजा में आज तुमको जिल्लत का अजाब दिया जाअेगा. ﴿८३﴾ और (अल्लाह तआला इरमाअेंगे के) पक्की बात ये हे के तुम हमारे पास इसी तरह अकेले (तने तनडा) ढाजिर हुवे जैसे हमने तुमको पेहली मरतबा पैदा किया था और जे कुछ (सामान) हमने तुमको दिया था वो सब अपने पीछे तुम छोड कर आअे ढो,

[१] (दूसरा तर्जुमा) उतार सकता हूं. (तीसरा तर्जुमा) में भी ला कर दिखाता हूं.

[२] (दूसरा तर्जुमा) हाथ बढा कर.

وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمْ شُفَعَاءَ كُمْ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءَ ۗ لَقَدْ تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ
تَزْعُمُونَ ﴿٤٧﴾

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَىٰ ۗ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ ۗ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ فَالِقُ
تُوفُكُونَ ﴿٤٨﴾ فَالِقُ الْإِصْبَاحِ ۗ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ۗ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ
الْعَلِيمِ ﴿٤٩﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ التُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ۗ قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
يَعْلَمُونَ ﴿٥٠﴾

और हमको तो तुम्हारे साथ तुम्हारे वो सिद्धांश करनेवाले भी नजर नहीं आते जिनके बारे में तुम्हारा ये ज्वाल था के वो तुम्हारे मामले में (हमारे साथ) शरीक हैं, हकीकत में उनके साथ तुम्हारे (आपस के सारे) रिश्ते टूट चुके हैं और जिन (मुर्तियों) के बारे में तुमको बड़ा दावा था (के वो हमको बया लेंगे) वो सब तुमसे गुम हो गये हैं. ﴿८४﴾

यकीनन अल्लाह तआला दाना और गुठली को (जमीन में जाने के बाद) झाड़नेवाले हैं, वही भरे हुवे से जिंदा को निकालते हैं और वही जिंदा से भरे हुवे को निकालनेवाले हैं, यही तो अल्लाह तआला है, फिर तुम (उसको छोड़ कर) किधर उलटे दिरे जा रहे हो? [१] ﴿८५﴾ वही (अल्लाह तआला) सुब्ह की रोशनी झाड़ कर निकालनेवाले हैं और उसी (अल्लाह तआला) ने रात को सुकून (यानी राहत का वक्त) बनाया, और हिसाब के लिये सूरज और चांद को नक्की किया है, ये अंदाजा (यानी कायदा) अक भडे जबरदस्त, भडे जाननेवाले (अल्लाह तआला ही) का (बनाया हुआ) है. [२] ﴿८६﴾ और वही (अल्लाह तआला) है जिसने तुम्हारे (झाड़ के) लिये सितारे पैदा किये; ताके उसके जरिये भुशकी (जमीन) और दरिया की अंधेरियों में तुम रास्ता मा'लूम करो, पक्की बात ये है के जाननेवाली कोम के लिये हमने आयतों को जोल जोल कर के बयान कर दिया. ﴿८७﴾

[१] कोई तुमको किधर उलटा दिरा कर ले जा रहा है?

[२] (दूसरा तर्जुमा) ये (हिसाब के मुताबिक सूरज और चांद का चलना ये) मन्सूबा (छांद के साथ किया जा रहा काम) है उस (अल्लाह तआला) का जो जबरदस्त, (हर चीज के) जाननेवाले हैं.

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ ۗ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿٩٨﴾ وَهُوَ الَّذِي
 أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ۖ فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا مُخْرِجًا مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا ۖ وَمِنْ
 التَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٌ مِنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ ۗ انظُرُوا
 إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَُمْ آيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٩٩﴾

और वही (अल्लाह तआला) हे जिसने तुमको एक जान (हजरत आदम अल.) से पैदा किया, फिर (हर एक का) एक ठहरने का मकाम^[१] और (एक) अमानत रभे जाने की जगा (बनाई) हे,^[२] पक्की बात ये हे के जो लोग समजते हैं उनके लिये हमने आयतों को जोल जोल कर के बयान कर दिया. ﴿९८﴾ और वही (अल्लाह तआला) हे जिसने आसमान से (बारिश का) पानी उतारा, फिर हमने उस (पानी) के जरिये से हर तरह की कुंपलें निकाली,^[३] फिर उस (कुंपल) में से हमने हरयाली पैदा की,^[४] जिनसे हम एक पर एक बढे हुवे दाने निकालते हैं, और भजूर के गाभे (शगोड़े) में से (इलों के) जैसे गुच्छे (यानी लूम) निकालते हैं जो (वजन से जमीन की तरफ) जुके हुवे डोते हैं, और (उसी पानी से हमने) अंगूर के भाग और जैतून और अनार (दाउम) (के दरभ्त पैदा किये) जो एक दूसरे से मिलते जुलते भी डोते हैं और एक दूसरे से मिलते जुलते नहीं भी डोते हैं, जब ये (दरभ्त) इल देते हैं तब उनके इलों को और उसके पकने को तुम (गौर से) देखो, यकीनन उसमें धमानवाली कोम के लिये बडी निशानियां हैं. ﴿९९﴾

[१] जहां जियादह देर रेहना हे; जैसे आभिरत.

[२] जहां कुछ वइत के लिये थोडा रेहना हे, जैसे पैदा होने से ले कर मौत तक दुनिया में या बरजभ में जिसमें मौत से कयामत तक रेहना हे.

[३] (दूसरा तर्जुमा) हर तरह की उगनेवाली चीज निकाली.

[४] (दूसरा तर्जुमा) फिर हमने उसमें हरे रंग की डाली निकाली, फिर हम उस डाली में से जैसे दाने निकालते हैं जो एक दूसरे के साथ उपर नीचे गुथे हुवे डोते हैं.

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا آلَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَبَنَى بَغْيَةَ عَالِمٍ ط سُبْحٰنَهُ وَتَعٰلٰى عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٠٠﴾
 بَدِيعُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ط اٰتٰى يَكُوْنُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهٗ صٰاحِبَةً ط وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ ؕ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿١٠١﴾
 ذٰلِكُمْ اللّٰهُ رَبُّكُمْ ؕ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ؕ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاَعْبُدُوْهُ ؕ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِیْلٌ ﴿١٠٢﴾ لَا تُدْرِكُهُ
 الْاَبْصٰارُ ؕ وَهُوَ يُدْرِكُ الْاَبْصٰارَ ؕ وَهُوَ اللّٰطِیْفُ الْخَبِيْرُ ﴿١٠٣﴾

और उन मुशरिकों ने जिन्नात को अल्लाह तआला के साथ (भुदाई में) शरीक बना रखा है; [१] हालांकि उस (अल्लाह तआला) ने ही उन (जिनों) को भी पैदा किया है और उन मुशरिकों ने उस (अल्लाह तआला) के लिये बगैर जाने (जहालत से) बेटे और बेटीयां घड रभी हैं; [२] (हालांकि) उस (अल्लाह तआला के बारे में) जो बातें ये लोग बताते हैं वो (अल्लाह तआला) उन सब से पाक और दूर हैं. ﴿१००﴾

वही (अल्लाह तआला) आसमानों और जमीन को नई तरह से बनानेवाले हैं, उसकी कोई अवलाह कहां हो सकती है? हालांकि उसकी कोई भीवी ही नहीं है, और उस (अल्लाह तआला) ने ही हर चीज को बनाया है, और वही (अल्लाह तआला) हर चीज को पूरी तरह जानते हैं. ﴿१०१﴾ वही अल्लाह तआला तुम्हारे रब हैं, उसके सिवा कोई (हकीकी) मा'बूद नहीं है, जो हर चीज को पैदा करनेवाले हैं, लिहाजा तुम उसी की ईबादत करो, और वो (अल्लाह तआला) हर चीज की निगरानी करनेवाले हैं. [३] ﴿१०२﴾ उस (अल्लाह तआला) का आंभें ईदराक [४] नहीं कर सकती और वो (अल्लाह तआला सबकी) आंभों का ईदराक करते हैं और वही (अल्लाह तआला) बारिकी से देखनेवाले, पूरी खबर रखनेवाले हैं. ﴿१०३﴾

[१] जिन्नात से मुराद शैतान है, ये उन लोगों के गलत अकीदे की तरफ़ ईशारा है जो ये केहते थे के: तमाम अथी मख्लूक तो अल्लाह तआला ने पैदा की; लेकिन तमाम बुरी चीजें और तकलीफ़ देनेवाले जानवर शैतान ने पैदा किये.

[२] ईसाई लोग हजरत ईसा अल. को भुदा का बेटा और अरब के मुशरिक लोग ईरिशतों को भुदा की बेटीयां कहा करते थे.

[३] (हकीकी) काम बनानेवाला है.

[४] यानी हकीकत का ईहाता. (दूसरा तर्जुमा) उसको निगाहें पा नहीं सकती.

قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ ۖ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا ۗ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ﴿١٠٤﴾ وَكَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لِيُقُولُوا دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١٠٥﴾ اتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ ۖ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٦﴾ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا ۗ وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۖ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٠٧﴾ وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ كَذَلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ۖ

(अे नबी! उन लोगों से केह दो के) पक्की बात ये हे के तुम्हारे रब की तरफ से तुम्हारे पास (आंभे ढोलनेवाली) निशानियां आ चुकी, सो जिसने उनको देष लिया (और ँमान ले आया) तो उसको उसका झयदा डोगा, और जो (उनसे) अंधा रहा,^[१] तो वो अपना ही नुकसान करेगा, और में तुम्हारी डिझाजत पर जिम्मेदार नहीं हूं. ﴿१०४﴾ और ँसी तरह डम अलग अलग तरीकों से आयतों को समजाते हें;^[२] और ताके ये लोग (दुश्मनी की वजह से यूं) कहे के: तुमने (ये कुर्आन किसी से) सीष लिया हे^[३] और ताके जाननेवालों के लिये डम ँस (कुर्आन की बातों) को अख्शी तरह जाहिर कर दें.^[४] ﴿१०५﴾ (अे नबी!) तुम्हारे रब की तरफ से तुम पर जो वही भेजो गध तुम उसके मुताबिक यलो, उस (अल्लाह तआला) के सिवा कोँ (हकीकी) मा'बूद नहीं हे और तुम मुशरिकों की तरफ ध्यान मत दो.^[५] ﴿१०६﴾ और अगर अल्लाह तआला याहते तो वो लोग शिर्क न करते और डमने तुमको उनकी डिझाजत के लिये मुर्करर नहीं किया और तुम उन पर जिम्मेदार (भी) नहीं डो. ﴿१०७﴾ और (अे मुसलमानो!) जिन (मुर्तीयों) की वो (मुशरिक लोग) अल्लाह तआला को ँगोड कर ँबादत करते हें तुम उनको बुरा मत कडो; वरना (कडी अैसा न डो के जहालत से) बगैर समजे डुवे हद से आगे बढ कर वो अल्लाह तआला को बुरा केहने लगे, ँसी तरह डर उम्मत के लिये उनके आ'माल डमने (उनकी नजर में) ढूँसूरत बना कर दिभाअे हें,

[१] यानी आंभ ढोल कर देषा नहीं और ँमान नहीं लाया.

[२] (दूसरा तर्जुमा) ँसी तरह डम आयतों को डेर डेर कर बयान करते हें.

[३] (दूसरा तर्जुमा) पढ लिया हे.

[४] दुश्मन कुर्आन के बारे में कहेंगे के नबी कडी से सीष कर आअे और समजदार लोगों के सामने जाहिर हे के ये अल्लाह तआला का कलाम हे.

[५] (दूसरा तर्जुमा) मुशरिकों से बेपरवाह डो जाओ.

ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٠٨﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِن جَاءَتْهُمْ آيَةٌ لِّیُؤْمِنُوا بِهَا قُلُوبُهُمْ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ أَنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا یُؤْمِنُونَ ﴿١٠٩﴾ وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ یُؤْمِنُوا بِآیَةٍ أَوَّلٍ مَّرَّةٍ وَنُنذِرُهُمْ فِی طُعْيَانِهِمْ یَعْمَهُونَ ﴿١١٠﴾

ફિર ઉન સબકો ઉનકે રબ હી કી તરફ લોટના હે, સો ઉસ વક્ત જો આ'માલ વો કરતે થે ઉનકી હકીકત વો (અલ્લાહ તઆલા) ઉનકો બતલા દેંગે. ﴿૧૦૮﴾ ઓર ઉન (કાફિર) લોગોં ને અલ્લાહ તઆલા (કે નામ) કી બડી ઝોરદાર કસમેં ખાઈ કે અગર ઉનકે પાસ (ઉનકી ચાહત કે મુતાબિક) કોઈ મોઅજિઝહ આ જાવે તો વો ઝરૂર ઈસ પર ઈમાન લે આવેંગે, (એ નબી!) તુમ (ઉનસે) કેહ દો કે: (સારી) નિશાનિયાં (યાની મોઅજિઝે) તો અલ્લાહ તઆલા હી કે કબ્જે મેં હે, ઓર તુમ (મુસલમાનો) કો કયા પતા હે કે યે લોગ (ઉનકી ચાહત કે મુતાબિક) ઉન (મોઅજિઝોં) કે આ જાને કે બાદ ભી (દુશ્મની મેં) ઈમાન નહીં લાએંગે. ﴿૧૦૯﴾ ઓર જિસ તરહ યે લોગ પેહલી મરતબા ઈસ (કુર્આન) પર ઈમાન નહીં લાએ હેં હમ (ઉનકી ઝિદ કી વજહ સે) ઉનકે દિલોં ઓર આંખોં કો ઉલટ દેંગે ઓર હમ ઉનકો ઉનકી શરાત મેં ભટકતા હુવા છોડ દેંગે. ﴿૧૧૦﴾



وَلَوْ أَنَّا زُلْنَا لِلرَّبِّهِمُ الْمَالِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَى وَحَسَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قَبْلًا مَا كَانُوا يَرْجُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُونَ ﴿٣٠﴾ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيْطِينِ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا ۗ وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿٣١﴾ وَلِتَصْغَى إِلَيْهِ أَفِئَّةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلِيَرَضُوهُ وَلِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُّقْتَرِفُونَ ﴿٣٢﴾

और अगर हम उन (काफ़िरों) पर इरिशते उतार (भी) देवें और मुर्दे (जिंदा हो कर) उनसे बातें (भी) करने लगे और हर (गैबी) थीज उनके पास उनकी आंभों के सामने ला कर हम जमा भी कर देवें^[१] तब भी ये (काफ़िर लोग) धमान लानेवाले नहीं हें; मगर ये के अल्लाह तआला याडे;^[२] लेकिन उन (काफ़िरों) में बहुत सारे लोग जहालत में पडे हुवे हें.^[३] ﴿१११﴾ और इसी तरीके से^[४] (बडोत सारे) शरारत पसंद धन्सानों और जिन्नातों को हमने (पेहले गुजरे हुवे) हर नबी का दुश्मन बनाया था, जो धोका देने की गर्ज से अेक दूसरे को भुशनुमा^[५] बातें सिखाते थे^[६] और अगर तुम्हारे रब याहें तो वो धस (तरह के काम) को न करते, सो जो जूठ वो बनाते हें उसमें उनको पडा रेहने दो. ﴿११२﴾ और (वो नबी के दुश्मन धस तरह की बातें धस लिये करते थे;) ताके वो लोग जो आभिरत पर धमान नहीं रभते उनके दिल धस (इरेबवाली बातों) की तरइ माधल हो जावें और ताके वो धससे राजी भी रहें^[७] और वो तमाम (बुरे) काम भी करते रहें जो वो करते यले आअे थे. ﴿११३﴾

[१] यानी जन्नत, जहन्नम, इरिशते सब उनके सामने आ जावें.

[२] यानी उनको धमान पर मजबूर कर देवे या उनकी तकदीर बदल देवे.

[३] यानी उनके दिलों में धमान लाने का धरादा तो हे इर भी मोअजिजे मांगते रेहते हें, ये बडी जहालत हे.

[४] यानी जिस तरह ये मक्का के लोग आज हमारे नबी सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम के दुश्मन हें धस तरीके से.

[५] भुशनुमा यानी चिकनी चुपडी बात. जो बात जाहिर में अस्थी लगे और अंदर से बिल्कुल गलत और धोका हो वो 'زُخْرُفَ الْقَوْلِ' हे.

[६] (दूसरा तर्जुमा) दिल में डालते थे.

[७] (दूसरा तर्जुमा) ताके वो उसको (दिल से) पसंद करें.

أَفَغَيْرَ اللَّهِ أَبْتَغِي حَكْمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا ۖ وَالَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِّن رَّبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١١٧﴾ وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا ۗ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ ۗ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١١٨﴾ وَإِنْ تُطِيعْ أَكْثَرُ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ ۗ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١١٩﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَن يَضِلُّ عَن سَبِيلِهِ ۗ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٠﴾ فَكُلُوا مِمَّا ذُكِّرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾

क्या भला! अल्लाह तआला को छोड कर (किसी और को) इस्ला करनेवाला में तलाश कइं; डालांके वडी (अल्लाह तआला) वो जात हे जिसने तुम पर (कुर्आन) किताब उतारी जिसमें (पूरी) तइसील हे, और जिन लोगों को हमने किताब दी वो यकीन रअते हैं के वो (किताब) तुम्हारे रअ ही की तरइ से ठीक ठीक उतारी गइ हे, सो तुम शक करनेवालों में बिल्कुल शामिल न होना. ﴿११४﴾ और तुम्हारे रअ का कलाम (यानी कुर्आन) सख्याए और ँन्साइ^[१] में कामिल हे, उस (अल्लाह तआला) की बात को कोँ बढलनेवाला नही हे और वो बडे सुननेवाले, बडे जाननेवाले हैं. ﴿११५﴾ और जो लोग जमीन में हैं उनमें से बहुत सार लोगों का^[२] केहना अगर (मान लो के) तुम मानने लगे तो वो तुमको (भी) अल्लाह तआला के रास्ते से गुमराह कर देंगे, वो सब लोग तो भ्याल (यानी वडम) ही के पीछे चलते हैं और वो लोग तो (भ्याली) अंदाजे (यानी अटकल) ही लगाते हैं. ﴿११६﴾ यकीन रओ! तुम्हारे रअ वडी सबसे जियादह जानते हैं के कोन उसके रास्ते से भटक रहा हे और वडी (अल्लाह तआला) उन लोगों को भी पूरी तरह जानते हैं जो छिदायत पर हैं. ﴿११७﴾ अगर तुम उस (अल्लाह तआला) के हुक्मों पर ँमान रअते हो तो हर उस (डलाल) जानवर में से आओ जिस पर (जुहड करते वइत) अल्लाह तआला का नाम लिया गया हो. ﴿११८﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) अ'तेदाल (बराबरी).

[२] दुनिया में ँस वइत मेजोरिटी (जियादती) गुमराह लोगों की हैं.

وَمَا لَكُمْ إِلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَّا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا لَّيُضِلُّونَ بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ﴿١١٩﴾ وَذُرُوا الظَّاهِرَ الْإِثْمَ وَبَاطِنَهُ ۗ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْإِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَقْتَرِفُونَ ﴿١٢٠﴾ وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يَذْكَرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ ۗ وَإِنَّ الشَّيْطَانَ لِيَوْحُونَ إِلَىٰ أَوْلِيَِّهِمْ لِيُجَادِلُوكُمْ ۗ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُبَشِّرُونَ ﴿١٢١﴾
 أَوْ مَنْ كَانَ مَيِّتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمَنْ مَثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا ۗ كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٢﴾

और तुम्हारे लिये क्या इकावट है के जिस जानवर पर (जब्त के वक्त) अल्लाह तआला का नाम लिया गया हो तो उस (जानवर) में से भी न जाओ? हालांकि उस (अल्लाह तआला) ने तुमको उन चीजों की तइसील बतला दी है जो तुम्हारे लिये हराम की है; मगर ये के तुम जिनके (जाने के) लिये मजबूर हो जाओ^[१] और यकीनन बहोत सारे लोग (वो हैं जो) बगैर किसी इल्म के (सिर्फ) अपनी ज्वाहिशों (गलत ज्वालों) की बिना पर लोगों को गुमराह करते फिरते हैं, यकीनन तुम्हारे रब ही हद से गुजरनेवालों को भूब (अच्छी तरह) जानते हैं. ﴿११९﴾ और तुम जुला गुनाह और छुपा हुआ गुनाह छोड दो, यकीनन जो लोग गुनाह का काम करते हैं अनकरीब उनको उनके किये हुवे (गुनाहों) की सजा दी जायेगी. ﴿१२०﴾ और जिन जानवरों पर (जब्त करते वक्त) अल्लाह तआला का नाम न लिया गया हो तुम उनमें से न जाओ और वो (यानी उसका जाना) तो यकीनन भुल्लमभुल्ला गुनाह है, और यकीनन शैतान अपने दोस्तों के दिलों में वसवसे डालते रहते हैं; ताके वो तुमसे (बेकार) बहस (यानी जगडा) करें और अगर (मान लो के) तुमने उनका केहना माना तो यकीनन तुम भी मुशरिक हो जाओगे. ﴿१२१﴾

क्या बला जो शप्स मरा हुआ था,^[२] सो हमने उसको जिंदा कर दिया^[३] और हमने उसको अइसा नूर अता किया जिसको ले कर लोगों में चलता फिरता है^[४] (क्या) वो उस शप्स जैसा हो सकता है जो (अलग अलग) अंधेरियों में (पडा हुआ) हो, वो उन (अंधेरियों) से बाहर निकल नहीं सकता, इसी तरह काइरों को जो काम वो करते हैं उनकी नजर में वो भुशनुमा कर दिये गये हैं. ^[५] ﴿१२२﴾

[१] तो वो हराम चीजें तुम जरूरत के मुताबिक वापर सकते हो.

[२] यानी गुमराह था. (बाकी हाशीयह अगले सइडे पर) ➔

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرًا مَجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا فِيهَا ۗ وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٣٣﴾ وَإِذَا
جَاءَهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّى نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلَ اللَّهِ ۗ اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ ۗ سَيُصِيبُ
الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ ۖ بِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ ﴿٣٤﴾ فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ
لِلْإِسْلَامِ ۗ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَمَّا يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ ۗ

और ઇસી તરહ^[૧] હમને હર બસ્તી મેં ઉસકે મુજરિમોં કો સરદાર બના દિયે;^[૨] તાકે વો ઉસ (બસ્તી) મેં (ઇમાનવાલોં કે ખિલાફ) સાજિશોં કિયા કરેં ઓર વો જો સાજિશોં કરતે હેં વો ઉનકે અપને હી ખિલાફ પડતી હેં ઓર વો સોચતે હી નહીં. ﴿૧૨૩﴾ ઓર જબ ઉન (મક્કાવાલોં) કે પાસ (કુર્આન કી) કોઇ આયત આતી હે તો વો (યૂં) કેહતે હેં: હમ તો ઉસ વક્ત તક હરગિઝ ઇમાન નહીં લાએંગે જબ તક હમકો એસી ચીઝ ન દી જાવે જેસી અલ્લાહ તઆલા કે રસૂલોં કો દી જા ચુકી હે,^[૩] અલ્લાહ તઆલા ખૂબ અચ્છી તરહ જાનતે હેં કે વો અપની રિસાલત કિસકો દેવે,^[૪] અનકરીબ (ઇસ તરહ કે) મુજરિમોં કો વો જો સાજિશોં કરતે થે ઉસકે બદલે મેં અલ્લાહ તઆલા કે યહાં રસ્વાઈ ઓર સપ્ત અઝાબ હોગા. ﴿૧૨૪﴾ સો જિસ શખ્સ કો અલ્લાહ તઆલા હિદાયત પર લાના ચાહતે હેં ઉસકે સીને કો ઇસ્લામ કે લિયે ખોલ દેતે હેં, ઓર જિસકો (ઉસકી ઝિદ કી વજહ સે) ગુમરાહ કરના ચાહતે હેં તો ઉસકે સીને કો બહોત હી ઝિયાદહ તંગ કર દેતે હેં, (ઓર ઉસકો ઇમાન લાના એસા ભારી લગતા હે) જેસે ઉસે ઝબરદસ્તી આસમાન પર ચઢના પડ રહા હો,

☉ [૩] યાની મુસલમાન બના દિયા.

[૪] યાની નૂર કી બરકત સે ગુમરાહી સે મહફૂઝ રેહતા હે, ઓર ખૂદ ભી ઇસ્લામી ઝિંદગી ગુઝારે ઓર દૂસરોં કે સાથ ઇસ્લામી તરીકે સે બરતાવ કરે. દૂસરોં કો ઉસકે ઇમાની નૂર સે ફાયદા પહોંચાએ.

[૫] યાની કાફિરોં કી સોચ મેં કુફ અચ્છી ચીઝ હે. (દૂસરા તર્જુમા) ઇસી તરહ ખૂબસૂરત (બલા) દિખાયા હે કાફિરોં કો જો કામ વો કર રહે હેં.

ઇસ સફે કા:

[૧] યાની જિસ તરહ મક્કા કે બડે લોગ સાજિશોં (ખલાનીગ) કર રહે હેં ઇસી તરહ.

[૨] (દૂસરા તર્જુમા) ઓર જિસ તરહ મક્કા કે બડે લોગ જુર્મ કર રહે હેં ઇસી તરહ હમને હર બસ્તી મેં ઉસ બસ્તી કે સરદારોં હી કો (દુશ્મન ઓર) મુજરિમ બના દિયા.

[૩] યાની ખૂદ હમ પર વહી નાઝિલ હો, ફરિશ્તા આવે. [૪] (દૂસરા તર્જુમા) અલ્લાહ તઆલા હી અપને પૈગામ ભેજને કી જગા (ઓર મોકે) કો અચ્છી તરહ જાનતે હેં.

كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرَّجَسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٥﴾ وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا ۖ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
يَذَّكَّرُونَ ﴿١٢٦﴾ لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ مِمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٧﴾ وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ جَمِيعًا ۖ بِمِئْتَةِ الْعَشْرِ الْحِجْرِينَ
قَدْ اسْتَكْبَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ ۖ وَقَالَ أَوْلِيُّهُمْ مِّنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَّغْنَا أَجَلَنَا الَّذِي
أَجَلْتَ لَنَا ۗ قَالَ النَّارُ مَثْوَاكُمْ خُلِدِينَ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ۗ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٨﴾

ईसी तरह अल्लाह तआला ईमान न लानेवालों पर अजाब डालेंगे।^[१] ﴿१२५﴾ और ये (ईस्लाम डी) तुम्हारे रब का (बताया हुआ) सीधा रास्ता है, पक्की बात है के नसीहत कबूल करनेवालों के लिये हमने आयतों को साइ साइ बयान कर दिया है। ﴿१२६﴾ जो (नेक) अमल वो करते हैं उसकी वजह से उनके लिये उनके रब के पास सलामती का घर है,^[२] और वही (अल्लाह तआला) उनके मददगार हैं। ﴿१२७﴾ और (उस कयामत के दिन को याद रभो) जिस दिन वो (अल्लाह तआला) इन सब (मज्लूक) को जमा करेंगे (और अल्लाह तआला सबसे इरमाअेंगे) अे जिन्नात की जमाअत! तुमने बड़ोत सारे ईन्सानों को (गुमराह कर के) अपना बना लिया था और ईन्सानों में से उन (जिन्नात) के दोस्त बोलेंगे: अे हमारे रब! (दुनिया में) हमने (आपस में) अेक दूसरे से इयदा डालिसल कर लिया, और (अभीर में) आपने हमारे लिये जो वक़्त (कयामत का) नक्की किया था (अब) हम अपने उस वक़्त पर पड़ोंय गअे हैं,^[३] वो (अल्लाह तआला) इरमाअेंगे के: (जहन्नम की) आग तुम सबका ठिकाना है, उसमें तुम सब हमेशा रहोगे; मगर अल्लाह तआला जो याहे,^[४] यकीनन तुम्हारे रब बडी हिकमतवाले हैं, (हर चीज को) अख़री तरह जाननेवाले हैं। ﴿१२८﴾

[१] 'الرَّجَسُ' का दूसरा मतलब शैतान है; यानी ईमान न लानेवालों पर अल्लाह तआला शैतान मुसल्लत इरमाते (लगा देते) हैं।

[२] हर मेहनत और मुसीबत से सलामत घर जन्नत है। "सलाम" अल्लाह तआला के पाक नामों में से है, यानी अल्लाह तआला जो घर देंगे वो अमन, सलामतीवाला डी डोगा।

[३] यानी कयामत आ गई।

[४] जिसको अल्लाह तआला जहन्नम से निकालना चाहेंगे वो सलामत रहेगा।

وَكَذَلِكَ نُؤَيِّبُ بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٣٩﴾

بِمَعْشَرَ الجِنَّ وَالْإِنْسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا ۖ قَالُوا شَهِدْنَا عَلَىٰ أَنفُسِنَا وَغَرَّبْتُمْ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿٣٩﴾ ذَلِكَ أَن لَّمْ يَكُن رَّبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا غَفْلُونَ ﴿٤٠﴾ وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِّمَّا عَمِلُوا ۖ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾ وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ ۖ إِن يَشَأْ يُدْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مَن يَبْعَدُكُمْ مَّا يَشَاءُ ۖ كَمَا أَنشَأَكُم مِّن دُرِّيَّةٍ قَوْمِ الْآخِرِينَ ﴿٤٢﴾

और इसी तरह^[१] कुछ आदिमों को हम (दूसरे) कुछ के साथ (जहन्नम में) उनकी उस कमाई की वजह से जो वो किया करते थे साथ मिला देंगे।^[२] ﴿१२८﴾

अे जिन्नात और इन्सान की जमाअत! क्या तुम्हारे पास (भूद) तुम ही में से जैसे रसूल नहीं आये थे जो तुमको मेरी आयतें पढ पढ कर सुनाते हों और तुमको तुम्हारे इस (क्यामत के) दिन के पेश आने से डराते हों, तो वो (सब मिल कर) कहेंगे: हमने अपने गुनाह का इकरार कर लिया हे^[३] और (हकीकत में) उनको दुनिया की जिंदगी ने धोके में डाल दिया था और वो भूद अपने भिलाइ इकरार करेंगे के वो काफिर थे। ﴿१३०﴾ ये (नबियों को जो भेजा जाता रहा वो) इस लिये के तुम्हारा रब ऐसा नहीं था के वो बस्तीवालों को (उनके) जुल्म की वजह से हलाक कर देवे और वहां के लोगों को (हुक्मे इलाही की) ખबर ली न हो। ﴿१३१﴾ और हर तरह के लोगों को उनके अमल के हिसाब से दरजे मिलेंगे, और जो काम ली वो लोग कर रहे हें उनसे तुम्हारे रब बेखबर नहीं हें। ﴿१३२﴾ और तुम्हारे रब तो बेनियाज हें, (बडी) रहमतवाले हें, अगर वो चाहें तो तुम सबको (दुनिया से) ले जावें (यानी ખत्म कर देवें) और तुम्हारे बाद जिसको चाहें तुम्हारी जगा ले आवें जैसा तुमको दूसरी कोम की अवलाद से पैदा किया था। ﴿१३३﴾

[१] यानी जिस तरह दुनिया में सब गुमराहों का आपस में अेक दूसरे के साथ कोन्टेक्ट था इसी तरह.

[२] (दूसरा तर्जुमा) (जिस तरह काफिरों की जिंद की वजह से उन पर शैतान मुसल्लत किया गया हे) इसी तरह हम आदिमों को अेक दूसरे पर उनके आ'माल की वजह से मुसल्लत कर देंगे.

[३] (दूसरा तर्जुमा) हम अपने भिलाइ भूद गवाही देते हें.

إِنَّ مَا تُوْعَدُونَ لَآتٍ ۖ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٣٣﴾ قُلْ لِيَقُومِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ ۗ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۗ
 مَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ ۗ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٣٤﴾ وَجَعَلُوا لِلَّهِ مَا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُوا
 هَذَا لِلَّهِ بِرِغْمِهِمْ ۖ وَهَذَا لِشُرَكَائِنَا ۗ فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ ۗ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى
 شُرَكَائِهِمْ ۗ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٣٥﴾ وَكَذَلِكَ زَيَّنَ لِكَثِيرٍ مِّنَ النَّاسِ قَتْلَ أَوْلَادِهِمْ شُرَكَائِهِمْ لِيُرْدُوهُمْ
 وَلِيَلْبِسُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ ۗ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوا فَنَدَرَهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿٣٦﴾

यकीन रभो जिसका तुमसे वादा किया गया है वो (अजाब) आने ही वाला है और तुम आजिज कर देने की ताकत नहीं रखते. ﴿१३४﴾ (अे नबी!) तुम केह दो: अे मेरी कोम! तुम अपनी जगा (अपने तरीके के मुताबिक) अमल करते रहो, में भी (अपने तरीके के मुताबिक अपना) काम कर रहा हूं, सो अनकरीब तुमको मा'लूम हो जाअेगा के दुनिया का अंजाम किसके हक में (अख्श) होता है, यकीनन जालिम लोग कामियाबी पाते नहीं हें. ﴿१३५﴾ और उस (अल्लाह तआला) ने जो भेती और जानवर पैदा किये हें उनमें से उन काइरों ने अल्लाह तआला का अेक हिस्सा नक्की कर दिया, इर अपने (गलत) प्याल से ये केहते हें के: एतना (हिस्सा) अल्लाह तआला का है और एतना (हिस्सा) हमारे मुकरर किये हुवे मा'बूदों का है,^[१] इर जो हिस्सा उनके मा'बूदों का होता है सो वो तो अल्लाह तआला के पास (कभी) नहीं पहुँचता और जो हिस्सा अल्लाह तआला के लिये होता है सो उनके मा'बूदों की तरफ़ पहुँच जाता है, कैसा बुरा वो लोग इस्वा करते हें? ﴿१३६﴾ और एसी तरह बहोत से मुशरिकों को उनके मा'बूदों (यानी शैतानों) ने समजा रभा है,^[२] के अपनी अवलाह को कत्ल करना अख्श काम है; ताके वो उन (मुशरिकों) को (दुनिया और आभिरत में) बिल्कुल हलाक कर डालें और ताके उन पर उनके दीन को मुशतबह कर देवें,^[३] और अगर अल्लाह तआला याहते तो वो एस तरह के काम न करते, लिहाजा जो जूठ वो घडते हें उसी में उनको छोड दीजये. ﴿१३७﴾

[१] यानी जिनको हमने अल्लाह तआला के साथ (एबाहत में) शरीक कर रभा है उनका.

[२] (दूसरा तर्जुमा) हिल में बिठा रभा है.

[३] यानी जो दीन की बात नहीं है वो उनको दीन की बात समजा देवे. (दूसरा तर्जुमा) उनके दीन के बारे में उन पर गडबडी (मुगालता) डाल देवे.

وَقَالُوا هَذِهِ أُنْعَامٌ وَحَرَّتْ جُرْحٌ لَا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ نَشَاءُ بِزَعْمِهِمْ وَأَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَنْعَامٌ لَا يَذْكُرُونَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءً عَلَيْهِ ط سَيَجْزِيهِمْ بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٣٣﴾ وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِّذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَىٰ آزْوَاجِنَا ۖ وَإِنْ يَكُنْ مَيْتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ ط سَيَجْزِيهِمْ وَصَفَّهُمْ ط إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ ط قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٣٥﴾

और वो (मुशरिक लोग) केहने लगे: ये (भास तरह के) जानवर और भेती नाजायज है, [१] उनका प्याल है के जिनको हम खाएँ उसके सिवा कोई उनको नहीं खा सकता, और कुछ (भास तरह के) जानवर हें के जिनकी पीठ पर सवार होना हराम करार दिया गया है, और कुछ (भास तरह के) जानवर हें के जिन पर वो अल्लाह तआला का नाम नहीं लेते, [२] (ये सब मनघडत बातें) उन (अल्लाह तआला) पर बोहतान बांध कर (केहते हें) वो (अल्लाह तआला) अनकरीब जो बोहतान वो बांधते थे उनका बदला देंगे. ﴿१३८﴾ और वो (मुशरिक लोग ये बात ली) केहते हें के: धन (भास) जानवरों के पेटों में जो (बच्चे) हें वो तो हमारे मर्दों के लिये भास (हलाल) है और (उसका खाना) हमारी औरतों पर हराम है और अगर वो (बच्चा) मरा हुवा (पैदा) हो तो वो (मर्द और औरत) सब उस (खाने) में बराबर शरीक हो जावें, अनकरीब वो (अल्लाह तआला) उनको उनकी (गलत) बयान की हुई बातों की सजा देंगे, यकीनन वो (अल्लाह तआला) बड़ी हिक्मतवाले हें, बडे जाननेवाले हें. ﴿१३९﴾ पक्की बात है के वो लोग बडे नुकसान में पड गये हें, जिन्होंने अपनी अवलाह को बेवकूफी से बगैर समझे हुवे कत्ल कर दिया और जो (हलाल) रोजी अल्लाह तआला ने उनको दी है उसको अल्लाह तआला पर बोहतान बांध कर हराम कर लिया है, पक्की बात ये है के वो (भूद) गुमराह हो गये हें, और सीधे रास्ते पर आये ही नहीं हें. ﴿१४०﴾

[१] यानी उनका वापरना हर शप्स के लिये जायज नहीं है.

[२] यानी कुछ जानवरों के बारे में काइरों के यहाँ ये नक्की था के उसको जब्द करते वक़्त, उनका गोशत खाते वक़्त, उन पर सवारी करते वक़्त उनका दूध निकालते वक़्त अल्लाह तआला का नाम नहीं ले सकते के मुर्तियों की चीजों में अल्लाह तआला की भागेदारी न हो जावे.

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوشَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أَكْثُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ
 مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ ۚ كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَآتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ ۗ وَلَا تُسْرِفُوا ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ
 الْمُسْرِفِينَ ﴿١٣١﴾ وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةٌ وَفَرَسَاتٌ ۚ كُلُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوتِ الشَّيْطَانِ ۚ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ
 مُبِينٌ ﴿١٣٢﴾ ثَمِينَةٌ آزْوَاجٌ ۚ مِنَ الضَّانِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ ۚ قُلْ آلَّذَاكِرِينَ حَرَّمَ أَمِ الْأُنثِيَيْنِ أَمَّا
 اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثِيَيْنِ ۚ نَسَبُونِي بِعِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٣٣﴾

और वडी (अल्लाह तआला) हे जिसने बाग (यानी वाडी) पैदा किये, (उनमें से कुछ
 जैसे बेलवाले हैं) जो सडारों से उपर यढाये जाते हैं और (कुछ जैसे ली हैं) जो सडारों
 से (टडी पर) यढाये नडी जाते और षजूर के पेड और षेती (ली पैदा डी), उन सबके
 इल (और स्वाढ) अलग अलग तरड के हैं (अल्लाह तआला डी ने पैदा किये)^[१] और
 जैतून और अनार (पैदा किये) जो अेक दूसरे से (सूरत, शकल और स्वाढ में) मिलते
 जुलते ली हैं, और अेक दूसरे से अलग अलग ली हैं, जब वो इल निकल आवे तब
 उसके इलों को षाओ और जिस दिन तुम उनको काटो (तब) उसका (नक्की) डक्क अढा
 करो, और तुम डुजूलषर्या मत करो, यकीनन वो (अल्लाह तआला) डुजूलषर्या करनेवालों
 को षसंढ नडी करते. ﴿१४१﴾ और जानवरों में से कुछ तो वो (पैदा किये) हैं जो षोज उढाते
 हैं,^[२] और (कुछ जानवर जैसे हैं) जो जमीन से लगे डुवे हैं,^[३] अल्लाह तआला ने
 तुमको जो रोजी डी उसमें से तुम षाओ और तुम शैतान के कढमों पर मत यलो, यकीन
 रषो के वो (शैतान) तो तुम्हारा षुल्लम षुल्ला डुश्मन हे. ﴿१४२﴾ उस (अल्लाह तआला)
 ने आठ नर माढा (यानी जेडे) पैदा किये हैं, ढो (नर, माढा) ढेंटों डी नसल से और ढो
 षकरियों में से, तुम (उनसे) षूछो के क्या उस (अल्लाह तआला) ने ढोनों नरों को डराम
 किया हे या ढोनों माढा को (डराम किया हे) या उस (बर्ये) को (डराम किया हे) जो ढोनों
 माढा के षेट में षौजूढ हैं? अगर तुम सर्ये डो तो सडीड (यानी ढल्मी) ढलील से षुजको
 जवाब ढो. ﴿१४३﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) जिनमें षाने डी यीजें अलग अलग (तरडीके) डी डसिल डोती हैं.

[२] यानी उंये कढ के हैं, सामान उढाने के काम आते हैं.

[३] यानी छोटे कढ के हैं.

وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ ۗ قُلْ آلَّذَاكَرِينَ حَرَّمَ أَمْ الْإِنثِيَيْنِ أَمْآ اَشْتَمَلْتَ عَلَيْهِ أَرْحَامُ
 الْإِنثِيَيْنِ ۗ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَضَعَكُمُ اللَّهُ فِي هَذَا ۚ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِيُضِلَّ النَّاسَ
 بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٣٧﴾ قُلْ لَا آجِدُ فِي مَا أُوْحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ
 يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَّسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنْزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهْلًا لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ ۚ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا
 عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٣٨﴾

और (१सी तरह) उट में से दो (किस्म: नर, मादा पैदा किये) और गाय में से (बी) दो
 (नर, मादा पैदा किये) तुम (उनसे) पूछो के क्या (अल्लाह तआला ने) दो नर को हराम
 किया हे या दो मादा को (हराम किया हे) या उस (बच्चे) को हराम किया हे जिसको दोनों
 मादा अपने पेट में लिये हुवे हों? जब अल्लाह तआला ने तुमको उन (के हराम होने)
 का हुक्म दिया था तब तुम भूद (वहां) मौजूद थे? फिर जो शप्स अल्लाह तआला पर
 जूठी तोहमत बांधे उससे बडा जालिम कोन होगा? ताके बगैर (१ल्मी) तहकीक के लोगो
 को गुमराह कर दे, यकीनन अल्लाह तआला जुल्म करनेवाली कोम को छिदायत नही
 देते. ﴿१४४﴾

(अे नबी!) तुम केह दो: जो हुक्म मुज पर वही के जरिये नाजिल हुवे हें उनमें
 को१ ऐसी चीज के उसको जाना किसी जानेवाले के लिये हराम किया गया हो में तो नही
 पाता; [१] मगर ये के मुरदार हो या बेहता हुवा भून हो या सुप्पर का गोशत हो, सो वो
 तो बिडकुल नापाक हे या वो जानवर जो नाइरमानी का जरिया हो जिस पर अल्लाह
 तआला के सिवा का नाम लिया गया हो, सो जो शप्स (उनमें से किसी बी चीज के जाने
 पर) मजबूर हो जावे जब के मजा लेना न हो, और जरुरत से जियादह १स्तिअमाल
 करनेवाला न हो तो यकीनन तुम्हारे रब बहोत जियादह बप्शनेवाले, सबसे बडे रहम
 करनेवाले हें. ﴿१४५﴾

[१] जिन चीजों को तुमने अपनी मरजी से हराम ठेहरा रखा हे मेरे पर नाजिल होनेवाली वही में वो
 हराम नही हें.

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفْرٍ ۖ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُومَهُمَا إِلَّا مَا حَمَلَتْ
 ظُهُورُهُمَا أَوْ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ۗ ذَلِكَ جَزَيْنَهُمْ بِبَعْثِهِمْ ۗ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿١٣٧﴾ فَإِن كَذَّبُوكَ فَقُلْ
 رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ ۖ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٣٨﴾ سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا
 أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ شَيْءٍ ۗ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّى ذَاقُوا بَأْسَنَا ۗ قُلْ هَلْ
 عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا ۗ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿١٣٩﴾ قُلْ لِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ ۗ
 فَلَوْ شَاءَ لَهَدَيْكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٤٠﴾

और यहुदीयों पर हमने तमाम नाभूनवाले जानवर हराम कर दिये थे, और गाय और बकरी में से उनकी यरबीयां हमने उन (यहुदीयों) पर हराम कर दी थी; मगर जो (यरबी) उन दोनों (गाय, बकरी) की पीठ या आंतडीयों पर लगी छुठ हो या जो (यरबी) हड्डी के साथ मिली छुठ हो (उसका इस्तिअमाल हलाल था), ये उनकी शरारत की वजह से हमने उनको सजा दी, और यकीनन हम तो सख्ये ही हैं। ﴿१४६﴾ सो अगर वो तुमको जुठलावें तो केह दो के: तुम्हारे रब बडी वसीअ् रहमतवाले हैं, और उसका अजाब मुजरिम कोम से टलनेवाला नही है। ﴿१४७﴾ अनकरीब मुशरिक लोग कहेंगे के: अगर अल्लाह तआला याहते तो न हम शिर्क करते और न हमारे बाप दादा (शिर्क करते) और न ही हम किसी चीज को हराम करार देते, उनसे पेहले लोगों ने (बी) इसी तरह जुठलाया था, यहां तक के उन्होंने हमारे अजाब का मजा यभ लिया (अे नबी!) तुम केह दो: क्या तुम्हारे पास कोठे इल्म (यानी दलील) है तो हमको निकाल कर के दिजाओ? [१] तुम तो गुमान (यानी ખाली अटकल) पर ही चलते हो, और तुम तो वहमी अंदाजे ही लगाते रहते हो। [२] ﴿१४८﴾ (अे नबी!) तुम केह दो के: पस पक्की दलील (जो दिल में उतर जावे वो तो) अल्लाह तआला ही की है, सो अगर वो (अल्लाह तआला) याहते तो तुम सबको डिदायत पर ले आते। ﴿१४९﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) हमारे सामने जाहिर करो.

[२] (दूसरा तर्जुमा) और तुम तो अंदाजे की ही बातें करते हो.

قُلْ هَلْ لَكُمْ شُهَدَاءُ كُمُ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا ۖ فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدُ مَعَهُمْ ۗ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ
الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿٥٨﴾
قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا ۖ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۖ وَلَا تَقْتُلُوا
أَوْلَادَكُمْ مِمَّنْ إِمْلَاقٍ ۗ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ ۖ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ ۖ وَلَا تَقْتُلُوا
النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ۗ ذَلِكُمْ وَصَّيْتُكُمْ بِهٖ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٥٩﴾

(એ નબી!) તુમ કેહ દો કે: તુમ અપને ગવાહોં કો (સામને) લાઓ જો યે ગવાહી દેવેં કે અલ્લાહ તઆલા ને ઉન (બયાન કી હુઈ ઉપર કી) ચીઝોં કો હરામ ક્રિયા હે, સો અગર વો એસી ગવાહી દે ભી દેવેં તો તુમ ઉનકે સાથ ગવાહી દેને મેં શામિલ ન હોના,^[૧] ઓર જિન લોગોં ને હમારી આયતોં કો જુઠલાયા ઓર જો લોગ આખિરત પર ઇમાન નહીં લાતે ઓર વો દૂસરોં કો (ઇબાદત મેં) અપને રબ કે બરાબર કરતે હેં તુમ ઉનકી ખ્વાહિશોં (યાની ખુશી) પર મત ચલના. ﴿૧૫૦﴾

(એ નબી!) તુમ (ઉનસે) કહો કે: તુમ આઓ મેં (તુમકો) પઢ કર સુનાઉ કે તુમ્હારે રબ ને (હકીકત મેં) કોનસી બાતેં તુમ પર હરામ કી હેં: યે કે તુમ ઉસ (રબ) કે સાથ કિસી ચીઝ કો શરીક મત કરો, ઓર માં, બાપ કે સાથ અચ્છા બરતાવ કરો, ઓર તુમ અપની અવલાદ કો ગરીબી કે ડર સે કતલ મત કરો, હમ તુમકો ભી રોઝી દેતે હેં, ઓર ઉનકો ભી (રોઝી દેતે હેં) ઓર તુમ બેહયાઈ કે કામોં કે પાસ મત જાઓ, ચાહે વો (બેહયાઈ) ખુલી હુઈ હો ઓર છુપી હુઈ હો,^[૨] ઓર તુમ ઉસ જાન કો કતલ મત કરો જિસકો અલ્લાહ તઆલા ને એહતેરામવાલા બનાયા હે; મગર યે કે (કતલ કરને કા કોઈ શરઈ) હક્ક બનતા હો, યે વો બાતેં હેં જિનકા ઉન્હોંને તુમકો તાકીદી હુકમ દિયા હે; તાકે તુમ સમજો. ﴿૧૫૧﴾

[૧] (દૂસરા તર્જુમા) ઉનકી ગવાહી ન સુનના. (તીસરા તર્જુમા) તો તુમ (ઉનકી ગવાહી કા) ભરોસા ન કરના.

[૨] બુરે ઇરાદે ઓર ખ્યાલાત કોશિશ કરકે દિલ મેં લાના ઓર ઉસકો પૂરા કરને કી તદબીર (પ્લાન) કરના. ઇસી તરહ બાતિની ગુનાહ ભી મુરાદ હે.

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ ۖ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ ۚ لَا نُكَلِّفُ
 نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۚ وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۖ وَبِعَهْدِ اللَّهِ أَوْفُوا ۗ ذَٰلِكُمْ وَصَّكُم بِهِ لَعَلَّكُمْ
 تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٧﴾ وَأَنَّ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ فَاتَّبِعُوهُ ۖ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَن سَبِيلِهِ ۗ ذَٰلِكُمْ
 وَصَّكُم بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٥٨﴾ ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى
 وَرَحْمَةً لِّعَلَّهُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٩﴾

और तुम यतीम के माल के करीब मत जाओ; मगर जैसे तरीके से (भर्य करने की ँजात है) जो (उस यतीम के हक में) बेहतर हो, यहां तक के वो (यतीम) अपनी जवानी (की उम्र) तक पड़ोय जावे (तब उसको उसका माल हवाले कर दिया जावे) और तुम नाप और तोल ँन्साइ के साथ पूरा किया करो, हम किसी भी नइस को उसकी ताकत से जियाहल तकलीइ नही देते,^[१] और जब तुम बात कडो तो ँन्साइ की (बात) कडो अगरये वो नजदीक का रिशतेदार ही हो (तो भी हक बात ही कडो) और अल्लाह तआला के करार को तुम पूरा करो, ये वो बातें हैं जिनका उन्होंने तुमको ताकीदी हुइम दिया है; ताके तुम ध्यान दो (और अमल करो). ﴿१५२﴾ और (ओ नबी! उनसे) ये भी (केह दो) के ये मेरा रास्ता बिडकुल सीधा है,^[२] सो तुम उसी (रास्ते) पर चलो और तुम दूसरे रास्तों पर मत चलो, वरना वो तुमको उस (अल्लाह तआला) के रास्ते से जुदा कर देंगे, ये वो बातें हैं जिनका उन्होंने तुमको ताकीदी हुइम दिया है; ताके तुम तइवावाले बन जाओ. ﴿१५३﴾ इर हमने मूसा (अल.) को (बी) ओक किताब (यानी तौरात) दी थी; ताके नेक काम करनेवालों पर अल्लाह तआला की नेअमत पूरी हो और (दीन के बारे में) हर चीज की तइसील हो,^[३] और (लोगों के लिये) हिदायत और रहमत (का जरिया) बने; ताके वो (आभिरत में) अपने रब की मुलाकात पर यकीन ले आवें. ﴿१५४﴾

[१] पूरी पूरी कोशिश करनी याहिये के नाप तोल ठीक हो; लेकिन कोशिश के बावजूद थोडा बडोत इर्क रेह जाये तो माइ है.

[२] मुकम्मल दीने ँस्लाम सिराते मुस्तकीम (सीधा रास्ता) है.

[३] उस जमाने की दीनी जरतों के पूरा होने के कायदे.

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبْرَكًا فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا عِلْمَكُمْ تَرْحَمُونَ ﴿١٥٨﴾ أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ الْكِتَابَ عَلَى طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَفِيلِينَ ﴿١٥٩﴾ أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَى مِنْهُمْ ۗ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ ۗ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا ۗ سَنَجْزِي الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ ﴿١٦٠﴾ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ ۗ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا ۗ قُلِ انْتظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ﴿١٦١﴾

और ये (कुर्आन) बरकतवाली किताब है, जो हमने उतारी है, सो तुम उस (के हुक्मों) पर चलो, और तुम तक्वा अपना लो; ताके तुम पर (अल्लाह तआला की) रहमत हो. ﴿१५५﴾ (हमने ये किताब इस लिये उतारी) ताके तुम ये न केह सको के (आसमानी) किताब हमसे पेहले दो जमाअत (यानी यहूद और नसारा) पर ही उतारी गइ थी, और हम तो उनके पढने पढाने से बिडकुल बेजबर थे. ﴿१५६﴾ या तुम अइसा भी न केह सको के हम लोगों पर कोइ किताब उतारी जाती तो हम उन (यहूद और नसारा) से यकीनन बहोत जियादह डिदायत पर होते, सो पक्की बात है के तुम्हारे पास तुम्हारे रब की तरइ से रोशन दलील और डिदायत और रहमत आ चुकी है, सो उस शप्स से बडा जालिम कोन होगा जो अल्लाह तआला की आयतों को जुठलावे और (लोगों को) उनसे रोके? अनकरीब उन लोगों को जो हमारी आयतों से रोकते हैं उनके इस रोकने की वजह से हम बुरे अजाब की सजा देंगे. ﴿१५७﴾ क्या वो लोग (इमान लाने के लिये) सिई इस बात का इन्तिजार कर है हैं के उन (काइरों) के पास इरिश्ते आ जावें या (भूद) तुम्हारे रब आ जावें या तुम्हारे रब की कुछ आयतें (यानी बडी निशानियां) आ जावें? ^[१] (क्या तब ये लोग इमान लावेंगे), जिस दिन तुम्हारे रब की कुछ (बडी) निशानियां आ जावेंगी तो अइसे शप्स को उसका इमान लाना इयदा नही देगा जो उससे पेहले इमान न लाया हो या (पेहले इमान तो लाया हो; लेकिन) अपने इमान में कोइ नेकी का काम न किया हो (अे नबी!) तुम केह दो: तुम इन्तिजार करो, यकीनन हम भी इन्तिजार करते हैं. ﴿१५८﴾

[१] क्यामत की बडी निशानी मुराद है, जैसे सूरज का पश्चिम से निकलना.

إِنَّ الَّذِينَ فَرَقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيعًا لَسْتُ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ ۖ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٥٩﴾ مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرٌ أَمْثَالِهَا ۖ وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦٠﴾ قُلْ إِنِّي هَدَيْتَنِي رَبِّيَ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۖ دِينًا قَبِيًّا مِثْلَهُ ابْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٦١﴾ قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٢﴾ لَا شَرِيكَ لَهُ ۖ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٦٣﴾ قُلْ أَعْيَرَ اللَّهُ ابْنِي رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ ۖ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا ۖ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى ۖ

यकीनन जिन लोगों ने अपने दीन को टुकड़े टुकड़े कर डाला,^[१] और अलग अलग झिंकी (जमाअतों) में (तकसीम) हो गये,^[२] उनसे आपका कोई तअल्लुक नहीं, उनका मामला तो (सिर्क) अल्लाह तआला के हवाले है, फिर वो (अल्लाह तआला) उनको भतला देंगे जो काम भी वो करते थे। ﴿१५८﴾ जो शप्स नेकी ले कर आयेगा तो उसको उस (नेकी) का दस गुना (सवाब) मिलेगा, और जो शप्स कोई बुराई ले कर आयेगा तो उसको सिर्क उसी (बुराई) के जैसी सजा दी जायेगी, और उन लोगों पर कोई जुल्म नहीं किया जायेगा। ﴿१६०﴾ (ओ नबी!) तुम कह दो: यकीनन मुजको तो मेरे रब ने अक सीधे रास्ते की हिदायत (यानी समज) दे दी है, जो बिल्कुल सही (मजबूत) दीन है, एब्राहीम (अल.) की मिल्त (यानी दीन) है, जो बिल्कुल सीधे रास्ते पर थे, और वो (एब्राहीम अल.) शिर्क करनेवालों में से नहीं थे। ﴿१६१﴾ (ओ नबी!) तुम कह दो के: यकीनन मेरी नमाज और मेरी कुर्बानी (हर अक एबाहत) और मेरा जना और मेरा मरना सब आलमों के रब अल्लाह तआला ही के लिये है। ﴿१६२﴾ उस (अल्लाह तआला) का कोई शरीक नहीं है, और इसी बात का मुजको हुक्म मिला है, और मैं सबसे पहला मुसलमान (यानी इरमांभरदार) हूँ। ﴿१६३﴾ (ओ नबी!) तुम कह दो के: क्या अल्लाह तआला के सिवा में कोई और रब तलाश करूँ; हालांकि वो हर चीज के रब (यानी मालिक) हूँ और हर नफ्स जो गुनाह भी करता है उसका वजाल (यानी नुकसान) उसी पर होता है और कोई बोज उठानेवाला किसी दूसरे का बोज नहीं उठायेगा,

[१] (दूसरा तर्जुमा) दीन में जुदाई पैदा कर दी, यानी अलग रास्ते निकाले.

[२] (दूसरा तर्जुमा) अलग अलग बड़ोत सारी जमाअतें बन गई.

ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٣٣﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَبْلُوكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ ۗ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ ۗ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٤﴾

ફિર તુમકો તુમ્હારે રબ હી કી તરફ લોટ કર જાના હે, ઉસ વક્ત વો (અલ્લાહ તઆલા) ઉન સબ બાતોં કી હકીકત તુમકો બતલા દેંગે જિસમેં તુમ ઇખ્તિલાફ (યાની ઝગડા) કિયા કરતે થે. ﴿૧૬૪﴾ ઓર વહી (અલ્લાહ તઆલા) હે જિસને તુમકો ઝમીન મેં અપના ખલીફ (યાની નાઇબ) બનાયા,^[૧] ઓર જિસને તુમ મેં સે એક કો દૂસરે પર (અલગ અલગ થીઝોં મેં) દરજોં કે એ'તેબાર સે ઉંચા કિયા;^[૨] તાકે જો નેઅમતેં તુમકો દી હેં ઉનમેં તુમકો આઝમાએં, યકીનન તુમ્હારે રબ બહોત જલ્દ સઝા દેનેવાલે હેં, ઓર યકીનન વો (રબ) તો બહોત હી ઝિયાદહ માફ કરનેવાલે હેં, સબસે ઝિયાદહ રહમ કરનેવાલે હેં. ﴿૧૬૫﴾

[૧] અલ્લાહ તઆલા કી તરફ સે ઇન્સાનોં કો ઝમીન પર અપની મરઝી કે મુતાબિક હર કામ કરને કા ઇખ્તિયાર દિયા ગયા હે.

[૨] શકલ, સૂરત, રંગ, અંદાઝ, અપ્લાક, રિઝ્ક, ઇઝઝત, મરતબા બહોત એ'તેબાર સે ફર્ક રખા હે.



اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

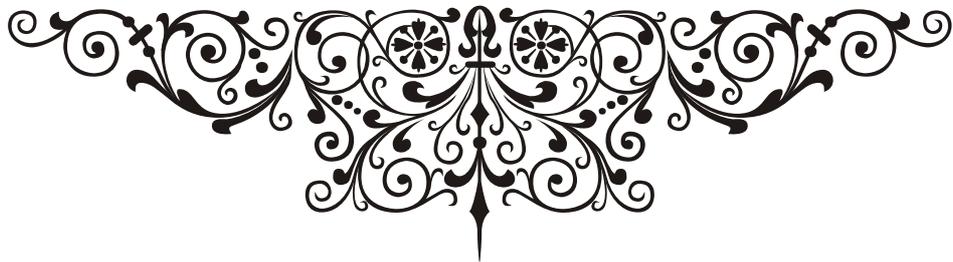


સૂરએ આ'રાફ

યે સૂરત મક્કી હે, ઇસમેં (૨૦૬) આયતેં હે. સૂરએ સાદ કે બાદ ઓર સૂરએ જિન સે પેહલે (૩૮) નંબર પર નાઝિલ હુઈ.

યે ઉરફ કા બહુવચન હે, ઇસકા મા'ના હે: ઉંથી જગા. જન્નત ઓર જહન્નમ કે બીચ એક દીવાર હોગી ઉસકો આ'રાફ કી દીવાર કેહતે હે, યે દીવાર જન્નત કી મઝે, ખુશી, નેઅમત કો જહન્નમ તક ઓર જહન્નમ કી તક્લીફો કો જન્નત તક પહોંચને સે રૂકાવટ બનેગી, ઉસ દીવાર કા ઉપરવાલા હિસ્સા મુરાદ લિયા ગયા હે. ઇસ સૂરત મેં ઉસ દીવાર કા ઓર ઉસકે ઉપર રેહનેવાલે લોગોં કા ઝિક કિયા ગયા હે.

જિન લોગોં કી નેકિયાં ઓર બુરાઈયાં બરાબર હોંગી વો કુછ વક્ત આ'રાફ મેં રહેંગે, ઓર લાલચ કી નઝરોં સે જન્નતવાલોં કો દેખતે રહેંગે; અખીર મેં ઉનકો ભી જન્નત મેં દાખલા મિલ જાએગા.



رُكُوعَاتُهَا ٢٣

(٤) سُورَةُ الْاَعْرَافِ مَكِّيَّةٌ (٣٩)

اَيَاتُهَا ٢٠٦

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

النَّصَّ ① كِتَابٌ أَنْزَلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ لِتُنذِرَ بِهِ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ② اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءَ ۗ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ③ وَكَمْ مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا بَأْسُنَا بَيَاتًا أَوْ هُمْ قَائِلُونَ ④ فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ⑤ فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ ⑥ فَلَنَقْضِيَنَّهُمْ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَمَا كُنَّا غَائِبِينَ ⑦

अल्लाह तआला के नाम से (में शुरु करता हुं) जिनकी रहमत सबके लिये है, जो बहोत जियादह रहम करनेवाले हैं.

﴿१﴾ तुम पर ये किताब (ईस लिये) उतारी गई; ताके उसके जरिये (लोगों को नाइरमानी की सजा से) तुम डराओ; ईस लिये ईस (किताब) की वजह से तुम्हारे दिल में कोई तंगी न हो^[१] और ईमानवालों के लिये नसीहत हो. ﴿२﴾ तुम्हारे रब की तरफ से तुम पर जो उतारा गया उस पर तुम चलो, और उन (अल्लाह तआला) को छोड कर दूसरे साथियों की बात पर मत चलो, तुम बहोत कम ध्यान देते हो. ﴿३﴾ और कितनी बस्तीयां हमने हलाक कर दी, सो उनके पास हमारा अजाब रात के वक़्त या दोपहर के वक़्त जब वो सो रहे थे तब आया. ﴿४﴾ सो जब उनके पास हमारा अजाब पड़ोया तो उस वक़्त वो लोग पुकार कर के यही बात केहने लगे के: यकीनन हम ही लोग जालिम थे. ﴿५﴾ सो हम जरूर उन लोगों से सवाल करेंगे जिनके पास रसूल भेजे गये थे, और जरूर हम रसूलों से भी सवाल करेंगे.^[२] ﴿६﴾ फिर वो (तमाम बातें) जो हमारी जानकारी में है उनके सामने बयान कर देंगे, और (हालात आने के वक़्त) हम गाईब नहीं थे. ﴿७﴾

[१] यानी मकसद पड़ोयाना है; ईस लिये किसी के न मानने की वजह से आपके दिल में तंगी न आवे. यानी लोगों की तरफ से जुठलाने का डर तब्दीग में इकावट न बनने पाये. 'حَرَجٌ' का दूसरा तर्जुमा शक है.

[२] उम्मतों से सवाल होगा के तुमने रसूल की बात मानी थी या नहीं और रसूलों से सवाल होगा के उम्मतों ने तुम्हारा केहना माना या नहीं.

وَأَوْرَزُنَّ يَوْمَئِذٍ الْحُقُوقَ ۖ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝۸ وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ ۖ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَظْلِمُونَ ۝۹ وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ ۗ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ۝۱۰

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ ۖ فَسَجَدُوا ۖ إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ لَمْ يَكُن مِّنَ السَّاجِدِينَ ۝۱۱

السَّاجِدِينَ ۝

और उस (क्यामत के) दिन सहीह सहीह वजन होगा,^[१] सो जिनकी तराजू के पल्ले भारी होंगे तो वही लोग कामियाब होंगे. ﴿८﴾ और जिनकी तराजू के पल्ले हलके होंगे सो ये वही लोग हें जिनहोंने इस वजह से के हमारी आयतों के साथ जुल्म करते थे भूद को नुकसान में डाल दिया. ﴿९﴾ और पक्की बात ये हे हमने तो तुमको जमीन में रेहने की जगा दी और हमने तुम्हारे लिये इस (जमीन) में रोजी के जरिये बना दिये,^[२] तुम बड़ोत कम शुक्र गुजारी करते हो. ﴿१०﴾

और पक्की बात हे के हमने तुमको पैदा किया, फिर हमने तुम्हारी सूरत बनाई, फिर हमने इरिशतों से कडा के: तुम आदम (अल.) को सजदा करो तो एब्लीस (शैतान) के सिवा सबने सजदा किया,^[३] वो (एब्लीस) सजदा करनेवालों में शामिल नहीं हुवा.

﴿११﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) उस (क्यामत के) दिन वजन होना बिल्कुल सखी बात हे.

[२] एन्सान को अल्लाह तआला की तरफ से जमीन का मालिक बनाया गया, ये मालिकी कुछ वस्तु के लिये हे; लेकिन एन्सान के लिये बड़ी नेअमत हे, उसमें रोजी के कितने सारे जरिये हें, और आज एन्सान ये कुछ वस्तु की मालिकी के नशे में यूँर हो कर अल्लाह तआला को भूल गया हे, और जमीन की कीमतों का बढना ये अेक एम्तिहान बन युका हे, किसीने भूब कडा हे: जमीन की कीमत बढ गई, एमानी बातों की कीमत घट गई; इस लिये के जमीन के सिलसिले में जूठ, धोका आम हे, (अल्लाह तआला की खिफाजत!).

[३] अल्लाह तआला ने हजरत आदम अल. को पैदा इरमाया और अपने भास एल्म से नवाजा, फिर दोनों का एम्तिहान लिया, जिसमें आदम अल. कामियाब हुवे, उससे इरिशते जान गअे के आदम अल. के पास अैसा एल्म हे जो उनके पास नहीं जिसकी बिना पर उनका मरतबा इरिशतों से बढा हुवा हे, फिर उनकी इस इजीलत को आखिर करने के लिये 'اسجدوا لآدم' का हुक्म हुवा, उलमा ने उसका तर्जुमा ये किया हे "आदम की वजह से सजदा करो" यानी आदम अल. के पैदा होने पर तुमने सवाल उथाया था अब तुमने देष लिया के उसको कितनी बड़ी इजीलत हासिल हे, उसके पास कितना बडा एल्म हे, उसकी वजह से अब तुम सजदा करो, ये नहीं कडा के: आदम को सजदा करो; बढे आदम की वजह से सजदा करो, जैसे बयतुल्लाह की तरफ मुंह कर के सजदा किया जाता हे तो वो सजदा का'बा को नहीं किया जाता, (बाकी हाशीयह अगले सइडे पर) ➤

قَالَ مَا مَنَعَكَ إِلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ ۖ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ ۖ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِن طِينٍ ۝۱۲ قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا
فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّاغِرِينَ ۝۱۳ قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ۝۱۴ قَالَ إِنَّكَ مِنَ
الْمُنظَرِينَ ۝۱۵ قَالَ فَبِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ ۝۱۶ ثُمَّ لَا يَتَّبِعُهُمُ بَينَ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ
خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ ۖ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ ۝۱۷

अल्लाह तआला ने इरमाया: जब में ने तुजको हुकुम दिया तो तुजे सजदा करने से किस
थीज ने रोका? उस (ईबलीस) ने कहा के: में उस (आदम अल.) से बेहतर हूं, तूने मुजे
आग से पैदा किया और उस (आदम अल.) को तूने मिट्टी से पैदा किया. ﴿१२﴾ अल्लाह
तआला ने इरमाया: (अे ईबलीस!) तू इस (आसमान) से नीचे उतर; क्यूंके तुजे डक
नहीं हे के इसमें (रेह कर) तू तकब्बुर करे, सो तू (बाहिर) निकल, यकीनन तू जलीलों में
से हे. ﴿१३﴾ उस (ईबलीस) ने कहा: (अे अल्लाह!) मुजको मुर्दे दो बारा जिंदा किये जाने
के दिन तक मोहलत दीज्ये. ﴿१४﴾ अल्लाह तआला ने इरमाया: यकीनन तुजको मोहलत
दी गइ. ﴿१५﴾ उस (ईबलीस) ने कहा: (अे अल्लाह) अब जैसा तूने मुजको गुमराह कर
दिया, में भी जइर इन (ईन्सानों) की ताक में तेरे सीधे रास्ते पर बेठ जाउंगा. ﴿१६﴾ इर
इन (ईन्सानों) के आगे से और इनके पीछे से और इनकी सीधी तरइ से और इनकी
डाबी तरइ से इनके पास (राह से भटकाने के लिये हम्ला करने) जइर आउंगा,^[१] और
आप उनमें से जियादहतर लोगों को शुक करनेवाला नहीं पाउंगे. ﴿१७﴾

☪ सजदा तो अल्लाह तआला को किया जाता हे, यहां तक के उलमा ने लिखा हे जो शप्स का'बा की
तरइ सजदा करता हे और निखत करता हे का'बा को सजदा करने की तो वो ईस्लाम से निकल जाता हे,
ईसी तरह हजरत यूसुइ अल. के लिये उनके वालिदैन और भाईयों ने सजदा किया. (अज: मलहुजाते
इकीहुल उम्मत)

ईस सइे का: [१] यार दिशा बोल कर तमाम दिशा मुराह हे, लगता अेसा हे के शैतान ने तमाम दिशाओं
से हम्ला करने का इरादा किया हे.

नुकता: (१) शैतान ने यार दिशा बोली; लेकिन दो दिशा उसको बुला दी गइ: अेक उपर, दूसरी नीचे.
नीचे देष कर चलने से बदनजरी से डिहाजत होती हे, कुर्आन में अेक जगा नजर नीचे रखने का साइ हुकुम
मौजूह हे. रही उपरवाली दिशा तो जब तक उथी इमारतें 'अेपार्टमेन्ट' बने हुवे नहीं थे उस जमाने में
उपर की तरइ नजर करने से भी ईन्सान बदनजरी से महडूज रहता था; लेकिन अब वो बात नहीं रही.
शैतान की सबसे बड़ी मेहनत ये हे के वो ईन्सानों को नाशुका बनाता हे. (२) हां ये बात जइर हे उपरवाले
अल्लाह तआला की तरइ नजर हो, उसकी दरबार में हुआ के लिये हाथ उकाअे जाअें और शैतान से
डिहाजत की हुआ की जाअे और नजरें जुका कर रखें तो ईन्शाअल्लाह! डिहाजत होगी.

قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْمُومًا مَّدْحُورًا ۗ لَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمَلَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٧﴾ وَيَأْتِيكَمْ السُّيُوفُ بِمَنَاقِبٍ وَأَنْتُمْ كَاذِبُونَ ﴿١٨﴾ وَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَا أَعْيُنَ النَّاسِ انظُرُوا إِلَىٰ آلِ آدَمَ ۖ هَٰؤُلَاءِ هُمُ الَّذِينَ طَعَنُوا آلَ آدَمَ إِذْ هُمْ أَهْلُ الْبَيْتِ ۖ فَخُذُوا حَتَّىٰ يَسْلَمَ بَعْضُكُم مِّنَ بَعْضٍ ۚ وَآلُ آدَمَ هُمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا ۚ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ فَهُمْ فِي أَلْسِنَتِنَا رَسْمًا لِّمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿١٩﴾ تَكُونُوا لَهَا مَمْلُوكًا مَّا رِوَىٰ عَنْهَا مِنْ سَوَائِهِمَا ۚ وَقَالَ مَا نَهَكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَن تَكُونَا مَلَكَتَيْنِ أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ ﴿٢٠﴾ وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لِنَاصِرٍ ﴿٢١﴾

અલ્લાહ તઆલા ને ફરમાયા: (એ ઇબ્લીસ) તૂ ઇસ (આસમાન) સે ઝલીલ, મરદૂદ (ધુતકારા હુવા)હો કર નિકલ, ઇન (ઇન્સાનો) મેં સે જો ભી તેરે પીછે ચલેગા મેં ઝરૂર તુમ સબસે જહન્નમ કો ભર દૂંગા. ﴿૧૮﴾ ઓર એ આદમ! તુમ ઓર તુમ્હારી બીવી જન્નત મેં રહો, સો જહાં સે (જો ચીઝ) તુમ ચાહો ખાઓ ઓર ઉસ દરખ્ત (ઝાડ) કે પાસ (ભી) મત જાના; વરના (જો ગએ તો) તુમ દોનોં ગુનેહગાર હો જાઓગે. ﴿૧૯﴾ સો શૈતાન ને ઉન દોનોં (આદમ અલ. ઓર હવ્વા) કે દિલોં મેં વસવસા ડાલ દિયા; તાકે ઉન દોનોં કી શર્મ કી જગહેં જો એક દૂસરે સે છુપાઈ ગઈ થી વો એક દૂસરે કે સામને ખોલ દેવે, ઓર વો (ઇબ્લીસ) કેહને લગા: તુમ દોનોં કો તુમ્હારે રબ ને ઇસ દરખ્ત સે સિફ ઇસ લિયે મના કિયા કે કહી (એસા ન હો કે) તુમ દોનોં (ઇસકો ખા કર) ફરિશ્તે બન જાઓ યા તુમ દોનોં (જન્નત મેં) હમેશા રેહનેવાલોં મેં સે બન જાઓ. ﴿૨૦﴾ ઓર કસમ ખા કર દોનોં સે (સે) (શૈતાન) ને કહા: યકીન રખો! મેં તુમ દોનોં કે લિયે ભલાઈ હી ચાહનેવાલોં મેં સે હું. [૧]

﴿૨૧﴾

[૧] મતલબ યે થા ચૂંકે ઉસ દરખ્ત કી ખાસિયત યે હે કે જો ઉસમેં સે ખા લેતા હે વો યા તો ફરિશ્તા બન જાતા હે યા ઉસે હમેશા કી ઝિંદગી હાસિલ હો જાતી હે, ઇસ લિયે ઉસે ખાને કે લિયે ખાસ તાકત કી ઝરૂરત હે, શુરૂ મેં આપ દોનોં કો યે તાકત હાસિલ નહીં થી; ઇસ લિયે મના કિયા ગયા થા, અબ એક મુદ્દત સે જન્નત મેં રેહને કી વજહ સે આપમેં વો તાકત પૈદા હો ગઈ હે; ઇસ લિયે ખાને મેં કોઈ હરજ નહીં હે.

નોટ: હઝરત આદમ અલ. ઓર માં હવ્વા રદિ. કા પૂરા વાકિઅહ તફ્સીલ કે સાથ દીની બયાનાત હિસ્સા: ૭ મેં દેખેં.

فَدَلَّهٖمَا بِغُرُورٍ ۗ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفْنَ عَلَيْهِمَا مِنْ وَّرَقِ الْجَنَّةِ ۗ وَتَادِبَهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمَ أَنْهَكَمَا عَنْ تِلْكَمَا الشَّجَرَةِ وَأَقُلَّ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٣٢﴾ قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا ۖ وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٣٣﴾ قَالَ اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۗ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٣٤﴾ قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ ﴿٣٥﴾

शैतान ने धोका दे कर उन दोनों को (अपनी बात मानने के लिये) तैयार कर डी लिया, सो जब उन दोनों ने दरभत (जड) को रररर, [१] तो उन दोनों की शर्म की जगलें अेक दूसरे के सामने डुल गल, [२] और दोनों अपने (बदन के) उपर जन्नत के पत्ते (जोड जोड कर) रररररने लगे, [३] और उन दोनों के रर ने उन दोनों को आवल डी के: क्यर में ने तुम दोनों को उस दरभत (के पसर जाने) से नडी रोक रर, और में ने तुम दोनों से नडी कडर रर के: यकीनन शैतान तुम दोनों कड डुल्लमडुल्लर दुश्मन डे? ﴿२२﴾ दोनों केडने लगे: अे डरररे रर! डरने (आपके डुकुड के डररर कर के) अपनी जरनों पर डुल्ल कडर डे और अगर आप डरको डरर न कर दें और (आप) डर पर रडर न डररररें तो डर डरर नुकसरन में पडनेवलरों में से डो जररेंगे. ﴿२३﴾ अल्लरड तरररर ने डररररर: तुम (सड यडरं से) नीरर उतरर, [४] तुम आपस में अेक दूसरे के दुश्मन डोगे, और तुडररे लररर डमीन में अेक डुदत तक डडेरनर और डररडर उडरनर डोगर. ﴿२४﴾ अल्लरड तरररर ने डररररर: उसी (डमीन) में तुम डररर डोगे, और उसीमें तुमको डरत आअेगी, और उसीसे तुम (क्यरडत के डरन) नरकलरे जररगे. ﴿२५﴾

[१] डनर की डुल रीड थोडी डररररडर करर यर डरररडर डोनों गुनरड में डररडर डे.

[२] यरनी जन्नती लरररर डदन से उतर गयर, और डोनों शरर गअे.

नुकतर: डरने की जरन रीडरों को डरनर डनर डे उसके डरने कड असर लरररर पर ली पडतर डे, डेडयरररवलरे लरररर आज आम डे उसमें डडर डडल नरजरररर कडरर कड डे.

[३] शररवलरी जरररों को डुडरनर डररररन की डरररत में डे. (दूसरर तररुडर) डरर डरर कर ररने लगे.

[४] नीरर उतरने कड ये डतलड ली डो सकतर डे के वो डरररररररररी के जरर उरर डकडर पर थे उससे नीरर उतरर लरर, और ये डतलड ली डो सकतर डे के जन्नत से दुनरर में उतरर लरर.

يَبْنِيْ اَدَمَ قَدْ اَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُؤَارِي سَوَاتِكُمْ وَرِيْشًا ۙ وَلِبَاسَ التَّقْوٰى ۗ ذٰلِكَ خَيْرٌ ۙ ذٰلِكَ مِنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ ﴿٣٧﴾ يَبْنِيْ اَدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمْ الشَّيْطٰنُ كَمَا اَخْرَجَ اَبُوَيْكُمْ مِّنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا ۙ سَوَاتِرُهُمَا ۙ اِنَّهُ يَرٰكُمْ هُوَ وَقَبِيْلُهُ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ ۙ اِنَّا جَعَلْنَا الشَّيْطٰنَ اَوْلِيَاۗءَ لِلَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿٣٨﴾ وَاِذَا فَعَلُوْا فَاجِسَّةً قَالُوْا وَجَدْنَا عَلَيْنَاۤ اٰبَاءَنَا وَاللّٰهُ اَمْرًاۤ اَبَاهَا ۙ قُلْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَآءِ ۙ اَتَقُوْلُوْنَ عَلٰى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٣٩﴾

अे आदम की अवलाद! पक्की बात ये हे के डमने तुम पर लिबास उतारा हे,^[१] जो तुम्हारी शर्म की जगडों को छुपाता हे और (अैसे कपडे भी उतारे जो तुम्हारे लिये) जीनत हे,^[२] और तड्वा का लिबास वो बेडतरीन (लिबास) हे, ये अल्लाड तआला की आयतों में से हे;^[३] ताके वो लोग गौर करें. ﴿२६﴾ अे आदम की अवलाद! शैतान तुमको डरगिज (किसी) डित्ने में न डले जैसा के तुम्हारे अब्बा, अम्मां को जन्नत से (वसवसा डल कर के) निकाला, के उन डोनों का लिबास भी उन (के जिस्म) से उतरवा दिया; ताके उन डोनों को उनकी शर्म की जगडें ढिभावे, यकीनन वो (शैतान) और उसकी कोम (यानी भानदान) तुमको अैसी जगा से ढेभते हें जडं से तुम उनको (आम तौर पर) नहीं ढेभ सकते, यकीनन डमने शैतानों को उनडी लोगों का ढोस्त बना दिया हे जो ढमान लाते नहीं हें. ﴿२७﴾ और जब वो (काडिर लोग) कोँ बेडयाँ^[४] का काम करते हें तो केडते हें: डमने अपने बाप ढाढाओं को ढसी तरड करते ढेभा हे, और अल्लाड तआला ने डमको यडी डुड्म दिया हे, (अे नभी!) तुम (ँनसे) केड ढो के: यकीनन अल्लाड तआला बेडयाँ का डुड्म नहीं दिया करते, कया तुम अल्लाड तआला पर अैसी बातें लगाते डो जो तुम जानते नहीं डो. ﴿२८﴾

[१] जिन थिजों से लिबास बनता हे वो तमाम अल्लाड तआला ने ढी हे.

[२] यानी अख्ठा ढिभने का और भूबसूरती का डरिया. जीनत : शडगार,भूब सूरती की थिज

[३] यानी लिबास का पैढा करना अल्लाड तआला की कुडरत और डिकमत की निशानियों में से अेक हे.

[४] यानी जिस काम की डुराँ भुली डो, ढन्सानी डितरत उसको डुरा समजे. काडिर लोग का'बा के आजू बाजू नंगे डो कर तवाड भी करते थे.

قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ ﴿٢٨﴾
 فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ ۗ إِنَّهُمْ اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ
 مُّهْتَدُونَ ﴿٢٩﴾ يَبْنِي أَدَمَ خُدُوزَ يَنْتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا ۗ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣٠﴾
 قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ ۗ قُلْ هِيَ لِلذَّيْنِ أَمْنًا فِي الْحَيَاةِ
 الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾

(अे नबी!) तुम केड ढे: मुजको तो मेरे रब ने ँनसाइ करने का हुकुम दिया है, और तुम
 हर नमाज के वक़्त अपना रुब सीधा रभो,^[१] और तुम उसी (अल्लाह तआला) को
 (ँस यकीन के साथ) पुकारो के ँबाहत ढालिस (सिई) उसी (अल्लाह तआला) का डक
 है,^[२] जिस तरड उसने तुमको पेहली भरतबा पैदा किया ँसी तरड तुम ढेबारा पैदा
 ढोंगे. ﴿२८﴾ (तुम में से) अेक जमाअत को ँस (अल्लाह तआला) ने (दुनिया में)
 ढिदायत ढे ढी है, और ढूसरी जमाअत पर गुमराडी मुकरर ढो चुकी है; ँस लिये के ँन
 गुमराडों ने अल्लाह तआला को ँोड कर शैतान को ढेस्त बना रभा है, और वो ये
 समजते हैं के यकीनन वो सीधे रास्ते पर हैं. ﴿३०﴾ अे आढम की अवलाढ! हर मस्जिद
 (या नमाज) की ढाजरी के वक़्त अपना उम्ढड (श्रेष्ठ) लिबास ढहेन कर तुम आओ और
 ढाओ और ढीयो और कुलूढर्यी मत करो, यकीनन अल्लाह तआला कुलूढर्यी
 करनेवालों को ढसंढ नहीं करते. ﴿३१﴾

(अे नबी!) तुम (ँनसे) ढूँढे: जीनत (ढूढसूरती) का जो सामान अल्लाह
 तआला ने अपने ढंढों के लिये पैदा किया है और ढाने ढीने की ढाकीजा थीं (जो
 अल्लाह तआला ने ढलाल इरमाँ है) किसने हराम कर ली? तुम (ँनसे जवाढ में ढूढ)
 कढे: ये (नेअमतेँ) दुनिया की जिंढगी में तो असल में ँमानवालों के लिये हैं (साथ में
 गैर मुस्लिम ढी ँससे इायढा उढाते हैं और) कयामत के ढिन तो ढास ँन (ँमानवालों
 ढी) के लिये ढोगी, ँसी तरड ढम (अपने) हुकुम समजढारों के लिये तइसील के साथ
 ढयान करते हैं. ﴿३२﴾

[१] ँबाहत के वक़्त ढिल ढी अल्लाह तआला ढी की तरइ मुतवज्जेह (केन्द्रीत) ढे. नढवी तरीके के
 मुताबिक ँबाहत ढे, ँबाहत में ढाढंढी ढे.

[२] (ढूसरा तर्जुमा) और तुम उसी (अल्लाह तआला) की ँबाहत ँस तरड करो के तुम ँबाहत सिई
 ँस (अल्लाह तआला) के लिये करनेवाले ढे.

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ رَسُولُنَا يُتَوَفَّوْنَهُمْ ۗ قَالُوا آئِنَّا مَا كُنْتُمْ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۗ قَالُوا أَصَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا عَلَيٰ
 أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿٣٧﴾ قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ فِي النَّارِ ۗ كُلَّمَا
 دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعَنَتْ أُخْتَهَا ۗ حَتَّىٰ إِذَا دَارَكُوا فِيهَا جَمِيعًا ۗ قَالَتْ أُخْرِبُهُمْ لِأُولِهِمْ رَبَّنَا هُوَ لَآءِ أَصَلُّونَا فَأْتِيهِمْ
 عَذَابًا ضِعْفًا مِنَ النَّارِ ۗ قَالَ لِكُلِّ ضِعْفٍ وَلَكِنْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾ وَقَالَتْ أُولُهُمْ لِأَخْرِبُهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا
 مِنْ فَضْلٍ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٣٩﴾

यहां तक के जब उनके पास हमारे भेजे हुए इरिश्ते उनकी जान निकालने के लिये आ
 पहुँचेंगे तो वो कहेंगे: तुम्हारे वो मा'बूद कहां हैं जिनको तुम अल्लाह तआला को छोड़
 कर पुकारा करते थे? तो वो (काफ़िर जवाब में) कहेंगे के: वो तो सब हमसे गुम (यानी
 गायब) हो गये, और (उस वक़्त) वो भूद अपने जिलाइ गवाही देंगे के हकीकत में वो
 काफ़िर थे.^[१] ﴿३७﴾ अल्लाह तआला इरमाअेंगे: जिन्नात और इन्सानों की जो (काफ़िर)
 उम्मतें तुमसे पहले गुजर चुकी हैं तुम भी उनके साथ आग में दाखिल हो जाओ, जब
 भी कोई उम्मत आग में दाखिल होगी तो वो अपने जैसी दूसरी उम्मत पर लअनत
 करेगी, यहां तक के जब वो सब (अगले, पिछले) उस (आग) में जमा हो जावेंगे, तो
 उनमें से जो लोग बाद में (आग में) आये^[२] तो वो अपने से पहले आनेवालों^[३] के
 बारे में कहेंगे के: ओ हमारे रब! उन्होंने ही हमें गुमराह किया था; इस लिये आप उनको
 आग का दूगना अजाब दीजिये, अल्लाह तआला इरमाअेंगे के: हर अक के लिये दूगना
 (उबल अजाब) है; लेकिन तुम (अभी) समजते नहीं हो. ﴿३८﴾ और उनमें से (जहन्नम
 में) पहले आनेवाले बाद में आनेवालों से कहेंगे के: बस अब तो तुमको (अजाब के हटका
 होने के बारे में) हम पर कोई इज़ीलत हासिल नहीं है; लिहाजा तुम जो (गुनाह) कमाते
 थे उसके बदले में अजाब का मजा यओ. ﴿३९﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) और (उस वक़्त) वो अपना काफ़िर होना कबुल कर लेंगे.

[२] यानी आम इन्सान.

[३] यानी कोम के भडे.

إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى يَلِجَ
 الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْحِيَاطِ ۗ وَكَذَلِكَ نُجْزِي الْمُجْرِمِينَ ۝ لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ ۗ وَكَذَلِكَ
 نُجْزِي الظَّالِمِينَ ۝ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۚ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۗ هُمْ
 فِيهَا خَالِدُونَ ۝ وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ ۚ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا
 لِهَٰذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ ۗ لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلٌ رَبِّنَا بِالْحَقِّ ۗ وَنُودُوا أَنْ تِلْكَمُ الْجَنَّةُ
 أَوْرَثْتُمْوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

यकीनन जो लोग हमारी आयतों को जुठलाते रहे और उसके मुकाबले में (विरोध में) तक़्बुर करते रहे उनके लिये आस्मान के दरवाजे नहीं खोले जायेंगे और वो जन्नत में दाखिल नहीं होंगे, जब तक के उट सुँ के नाके में घुस न जावे,^[१] और जुर्म करनेवालों को हम इसी तरह सजा देंगे। ﴿४०﴾ उनके लिये जहन्नम का बिछोना है और उनके उपर से आग का ओढना है और जुल्म करनेवालों को हम इसी तरह सजा देंगे। ﴿४१﴾ और जो लोग ईमान लाये और उन्होंने नेक काम किये हम किसी भी शप्स को उसकी ताकत से जियादत तकलीफ़ नहीं देते,^[२] वही लोग जन्नतवाले हैं, वो उस (जन्नत) में हमेशा रहेंगे। ﴿४२﴾ और उन (जन्नतीयों) के दिलों में (दुनिया में अेक दूसरे के बारे में) जो नाराजगी थी (जन्नत में दाखिल होने से पेहले) हम वो निकाल देंगे, (उनकी हालत ये होगी के) उनके (मकानों के) नीचे से नेहरें बेहती होंगी, और वो कहेंगे: शुक है उस अल्लाह तआला का जिसने हमको यहां पहोंया दिया और अगर अल्लाह तआला हमको हिदायत न देते तो हम (यहां) न पहोंय सकते थे, वाकिअत ये है के हमारे रब के पयगम्बर (हमारे पास) सखी बात ले कर आये थे और (उन जन्नतवालों को) पुकार कर कहा जायेगा के तुम जो अमल करते थे उसके बदले में तुमको उस जन्नत का वारसदार बना दिया गया है। ﴿४३﴾

[१] दूसरी तइसीर: इस जगा उट मुराद नहीं; बले 'मोटा रस्सा' मुराद है; इस लिये के उट सुँ के नाके में दाखिल होनेवाली चीजों में क़बील से नहीं है, अलबत्ता मोटा रस्सा जिससे छोडी बांधी जाती है उसकी कबील से है; इस लिये 'जमल' से यहां उट मुराद नहीं बले मोटा रस्सा मुराद है. (अज: मलइजाते इकीहुल उम्मत).

[२] (दूसरा तर्जुमा) ताकत से जियादत को भी काम नहीं अतलाते.

وَتَأْدَى أَصْحَابِ الْجَنَّةِ أَصْحَابَ النَّارِ أَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا قَالُوا نَعَمْ ۖ فَادْنُ مَوْدِنٌ بَيْنَهُمْ أَنْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿٣٣﴾ الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا ۖ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كَفِرُونَ ﴿٣٤﴾ وَيَبْنِيانِ حِجَابًا ۖ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا بِسِيئِهِمْ ۖ وَتَأْدُوا أَصْحَابِ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِمَ عَلَيْكُمْ ۖ لَمْ يَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْبَعُونَ ﴿٣٥﴾ وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٣٦﴾

और जन्नतवाले जहन्नमवालों को पुकार कर के पूछेंगे के: हमसे हमारे रब ने जो वादा किया था हमने तो उसको बिल्कुल सच्चा पाया, क्या तुमसे तुम्हारे रब ने जो वादा किया था उसको सच्चा पाया? वो जवाब देंगे के: जो हां! सो उन (दोनों जमाअत) के बीच में अेक पुकारनेवाला पुकार कर कहेगा के: अल्लाह तआला की लअनत उन जालिमों पर हे. ﴿४४﴾ जो अल्लाह तआला के रास्ते से रोकते थे और उसमें बुराई तलाश करते थे और वो आभिरत का बिल्कुल ँन्कार करते थे. ﴿४५﴾ और उन दोनों (जन्नतीयों और जहन्नमीयों) के बीच अेक आड होगी और आ'राइ पर कुछ लोग होंगे जो (जन्नती और जहन्नमी) हर अेक को उनकी अलामतों से पेहचानते होंगे,^[१] और वो (आ'राइवाले) जन्नतवालों को पुकार कर कहेंगे: तुम पर सलामती हो (और उन आ'राइवालों की हालत ये होगी के) वो (अब तक) उस (जन्नत) में दाभिल नही हुवे होंगे और वो (पूरे शोक के साथ जन्नत में दाभिल होने की) उम्मीद लगाअे हुवे होंगे. ﴿४६﴾ और जब उन (आ'राइवालों) की नजरों को जहन्नमवालों की तरइ इररया जाअेगा तो वो (आ'राइवाले) कहेंगे: अे हमारे रब! आप हमको जुल्म करनेवाली कोम के साथ (जहन्नम में) न रभना. ﴿४७﴾

[१] यूं तो आ'राइ जानेवाले जन्नत और जहन्नम दोनों को देख रहे होंगे; ँस लिये उन्हें जन्नतीयों और दोऊभीयों को पेहचानने के लिये किसी अलामत की जरूरत नही होगी; लेकिन यहां ँशरर ँस भात की तरइ हे के ये लोग जन्नत और दोऊभवालों को दुनिया में भी उनकी अलामतों से पेहचानते थे, और यूंके ये लोग ँमानवाले थे ँस लिये उन्हें दुनिया में भी अल्लाह तआला ने ँतनी समज अता इरमा दी थी के ये तकवावाले और परहेजगार लोगों के येहरों से पेहचान लेते थे के ये नेक लोग हें और काइरों के येहरों से पेहचान लेते थे के ये काइर हें.

وَنَادَى أَصْحَابَ الْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيئَتِهِمْ قَالُوا مَا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ جَعَلِكُمْ وَمَا كُنْتُمْ
تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٨﴾ أَهْوَلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ ۖ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ
تَحْزَنُونَ ﴿٣٩﴾ وَنَادَى أَصْحَابَ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِيضُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ ۗ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ
حَرَّمَ مِمَّا عَلَى الْكُفْرَيْنِ ۗ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِيْنَهُمْ لَهْوًا ۖ وَوَلَعِبًا ۖ وَغَرَّتْهُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۖ فَالْيَوْمَ نَنسِفُهُمْ كَمَا
نَسَوُا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَٰذَا ۖ وَمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿٤٠﴾ وَلَقَدْ جِئْتَهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَىٰ عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً
لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾

और आ'राइवाले उन (बडोत सारे) आदमीयों को जिनको वो उनकी अलामतों(निशानीयों)^[१] से पेहचानते होंगे आवाज दे कर यूं कहेंगे के: तुमको तुम्हारी जमाअत और जो तकब्बुर तुम करते थे वो कुछ काम नहीं आये. ﴿४८﴾ क्या ये वही (गरीब जन्नती मुसलमान) लोग हैं जिनके बारे में तुम कसम जा जा कर कहा करते थे के अल्लाह तआला उनको (अपनी) रहमत का कोछ छिस्सा नहीं देंगे (तो उन पर एतनी बडी रहमत कुछ के अल्लाह तआला ने उनको हुक्म दिया के) तुम जन्नत में दाखिल हो जाओ, तुम पर न कोछ भौइ होगी और न तुम गमगीन होंगे. ﴿४८﴾ और जहन्नमवाले जन्नतवालों को पुकार कर कहेंगे के: तुम थोडा सा पानी हम पर डाल दो या जो रोजी अल्लाह तआला ने तुमको दी हे उसमें से कुछ छिस्सा दे दो, वो (जन्नती लोग) जवाब देंगे के: यकीनन अल्लाह तआला ने ये दोनों चीजें (उन) काइरों पर हराम कर दी हे. ﴿५०﴾ जिन्होंने अपने दीन को तमाशा और खेल बनाया था और उनको दुनिया की जिंदगी ने धोके में डाल दिया था, सो जिस तरह उन काइरों ने अपने एस दीन की मुलाकात को भुला दिया था और (जिस तरह) वो हमारी आयतों का एन्कार करते थे सो आज हम उनको एसी तरह भुला देंगे.^[२] ﴿५१﴾ और पक्की बात ये हे के हमने उनके पास अेक अैसी किताब (कुर्आन) पड़ोया दी थी जिसमें हमने अपने एल्म से डर थीज तइसील (विस्तार)से बयान कर दी हे, जो (किताब) एमान लानेवाली कोम के वास्ते छिदायत और रहमत हे. ﴿५२﴾

[१] दुनिया की या जहन्नम के काले येहरोंवाली निशानियों से.

[२] यानी रहम और करम से भुलाये जायेंगे.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ ۗ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلَهُ يَقُولُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ ۚ فَهَلْ لَنَا
مِنْ شَفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلْ غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ ۗ قَدْ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا
يَفْتَرُونَ ۝

إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ ۗ يُغْشَىٰ اللَّيْلَ
النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا ۗ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ ۗ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ ۗ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ
الْعَالَمِينَ ۝

क्या वो (काफ़िर) लोग इस (कुरआन) के (आओ हुवे) आभरी वादे (यानी क्यामत के
आहिर होने) का धन्तिजार कर रहे हैं,^[१] जिस दिन इस (कुरआन) का (आया हुवा
क्यामत का) आभरी वादा आहिर हो जायेगा, (उस दिन) वो लोग जो उस (आभरी
वादे क्यामत) को पेहले से भूल गये थे वो कहेंगे के: पक्की बात है हमारे रब के
पयगम्बर सखी बात ले कर आओ थे, सो क्या हमारे लिये कोय सिफ़ारिश करनेवाले हैं
जो हमारे लिये सिफ़ारिश करते हों या हम (दुनिया में) वापस लोटा दिये जावें के, फिर हम
(पेहले) जो (बुरे) काम किया करते थे (अब) उसके बजाओ दूसरे (नेक) अमल करें, पक्की
बात है के उन्होंने अपने आपको नुकसान में डाला और जो (मा'बूद) उन्होंने गढ रणे थे
वो उनसे गुम हो जायेंगे. ﴿५३﴾

यकीनन तुम्हारे रब अल्लाह तआला ही हैं जिन्होंने आसमानों और जमीन को
छे दिन में पैदा किया, फिर वो (रब अपनी शान के मुताबिक) अर्श पर कायम हुवे, रात
को दिन पर ओढा देते हैं (इस तरह) के वो (रात) उस (दिन) के पीछे ढोडती हुय यली
आती है,^[२] और सूरज और चांद और सितारों को भी (पैदा किया) जो उसके हुक्म के
ताबे हैं,^[३] सुन लो! पैदा करना और हुक्म करना सब उसी का काम है (और) अल्लाह
तआला बडी उंची शानवाले हैं, जो सब आलमों के रब हैं. ﴿५४﴾

[१] इसी तरह दुनियावी अजाब का आना भी मुराद हो सकता है.

[२] यानी औसा लगता है के दिन जल्दी जल्दी गुजर गये और रात अथानक आ जाती है.

[३] (दूसरा तर्जुमा) काम में लगा दिया.

أَدْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً ۗ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ۗ وَلَا تَفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ خَوْفًا
وَكَمْعًا ۗ إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ ۝۹۱ وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا لِّبَيْنِ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۗ حَتَّىٰ إِذَا أَقَلَّتْ
سَحَابًا نَّقَلْنَا سُقْنَاهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَنْزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ ۗ كَذَلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ لِعَلَّكُمْ
تَذَكَّرُونَ ۝۹۲ وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ ۗ وَالَّذِي خَبثَ لَا يَخْرُجُ إِلَّا نَكِدًّا ۗ كَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ
لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ۝۹۳

(अे लरगु!) तुड गरडगरड कर (आखुगी के सरथ ली) और युडके युडके अडने रड से दुआ करु, डकीनन डु (अल्लरड तरआलर) डद से आगे डदनेवलुं कु डसंद नडी करते. ﴿५५﴾ और उडनी डें उसकी डस्लरड डु खने के डरद तुड इसरद डत डरररओ, [१] और तुड (अडरड क) डर और (रडडत की) उडुडी रडते डुडे उन (अल्लरड तरआलर) की डडरदत कुरर करु, डकीनन अल्लरड तरआलर की रडडत नेकी करनेवलुं से करीड डे. ﴿५६﴾ और वडी (अल्लरड तरआलर) डें खे अडनी रडडत (डरनी डरररश) से डेडले डुशरडडरी डेनेवली डवररं डेखते डें, डडरं तक के खड वु (डवररं) डररी डरदलुं कु उक लेती डें तु डड उसकु डुर्दर शडर की तरड डरंक कर ले खते डें, डुर डड उसके उरररडे डरनी डरसरते डें, डुर डड उस (डरनी) के उरररडे डर तरड के डल नरकलते डें, डसी तरड (कडरडत के डन) डड डुर्दुं कु (खरंढर कर के) नरकलेंगे; तरके तुड (अल्लरड तरआलर) की कुदरत डर) गुर करु. ﴿५७﴾ और खे उडुड (उडनीनवलर) शडर डुतर डे उसकी डैदरवर उसके रड के डुकुड से (डूड) नरकलती डे, और खे डररड (उडनीनवलर शडर) डुतर डे तु नरकुरस (अधूरी) डैदरवर के सरवर कुडु नडी नरकलतर, [२] डसी तरड डड नरशरनररुं कु (अललल अललल तररीके से) डेर डेर कर डडरन करते डें शुक करनेवली कुड के डररडे. ﴿५८﴾

[१] उडनी क सुधरर डु तरड से डे: अक उरडररी डस्लरड, डरनी उडनी कु दरडुत और डेती उगरने के कडल डनर दुरर, डरररश के उरररडे सररी उडनी कु डर डरर डनर दुरर, और दुसररी डरतरनी (अंदर की) डस्लरड: डरनी उडनी डर रसूल डेखे, और कतरडें नरकुरस डरडरड, और डरदरडत के उरररडे उडनी कु कुक, शरक के इसरद से डरक कर दुरर. और डुनुं तरड की डस्लरड क वरडररीत इसरद डे.

[२] 'نَكِدًّا': डरनी अूसी डैदरवर खे डरडुली डेखडदर और डडुत कड डु.

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِن إِلَهٍ غَيْرُهُ ۗ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥٩﴾ قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٦٠﴾ قَالَ لِقَوْمِهِ لَيْسَ بِي ضَالَّةٌ وَلَا كَيِّفِي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦١﴾ أَبَلَّغُكُمْ رَسُولِي وَأَنْصَحُ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٢﴾ أَوْعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَ كُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٦٣﴾ فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلِّ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ﴿٦٤﴾

पक्की बात ये हे के हम ने नूह (अल.) को उनकी कोम की तरफ़ (रसूल बना कर) भेजा, सो उस (नूह अल.) ने कहा के: ओ मेरी कोम! तुम अल्लाह तआला की धबादत करो, तुम्हारे लिये उसके सिवा कोई मा'बूद नहीं हे, यकीन जानो! में तुम्हारे बारे में अेक बडोत बडे दिन के अजाब से डरता हूं. ﴿५९﴾ उस (यानी नूह अल.) की कोम के सरदारों ने कहा: हम तो देखते हैं^[१] के तुम खुली गुमराही (यानी गलती) में पडे हो. ﴿६०﴾ उस (नूह अल.) ने कहा के: ओ मेरी कोम! में गुमराही (यानी गलती) में नहीं हूं; लेकिन में तो तमाम आलमों के रब का (भेजा हुवा) पयगम्बर हूं. ﴿६१﴾ में तुमको अपने रब के पयगामों पडोयाता हूं और में तुम्हारी बलाध यादता हूं और में अल्लाह तआला की तरफ़ से ऐसी बातें जानता हूं जिनका तुमको पता नहीं हे. ﴿६२﴾ बला क्या तुमको तअश्हुब हो रहा हे के तुम्हीं में से अेक आदमी के जरिये तुमको तुम्हारे रब की नसीहत पडोयती; ताके वो (नबी) तुमको (अजाब से) डरावे; और ताके तुम (अल्लाह तआला की नाइरमानी से) बयो;^[२] और ताके तुम लोगों पर रहम डिया जावे. ﴿६३﴾ सो उन लोगों ने उस (नूह अल.) को जुठलाया, फिर हमने उस (नूह अल.) को और उसके साथियों को जहाज (वडाइ) में (सवार कर के) बया लिया और जिन लोगों ने हमारी आयतों को जुठलाया था हमने उनको डूबा दिया, यकीनन वो अंधे लोग थे. ﴿६४﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) हम तो समजते हैं.

[२] अल्लाह तआला के तकवा की बरकत से रहमो करम का वादा हे.

وَالِى عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا ۖ قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۗ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٧﴾ قَالَ الْبَلَاءُ
الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرُّكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ الْكٰذِبِينَ ﴿٣٨﴾ قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي
رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعٰلَمِينَ ﴿٣٩﴾ أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَتِ رَبِّي وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ ﴿٤٠﴾ أَوْ عَجِبْتُمْ أَن جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ
عَلَى رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ ۗ وَادُّرُّوْا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِن بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَصۜطَةً ۗ
فَادُّرُّوْا إِلَّآءَ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٤١﴾ قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ وَحَدَاهُ وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا ۗ فَأَتِنَا بِمَا
تَعِدُنَا إِن كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِينَ ﴿٤٢﴾

और कोमे आद की तरइ उनके भाई हूद (अल.) को (नबी बना कर भेजा) उस (हूद अल.) ने कहा के: अे मेरी कोम! तुम (सिई) अल्लाह तआला की ँबादत करो, उसके सिवा तुम्हारा कोई मा'बूद नहीं है, क्या इर भी तुम डरते नहीं हो? ﴿६५﴾ उस (हूद अल.) की कोम के काइर सरदार केहने लगे: हम तो तुमको देषते हैं के तुम में कुछ अइल नहीं है और हमारा प्याल ये है के यकीनन तुम जूठे लोगों में से ही हो. ﴿६६﴾ उस (हूद अल.) ने कहा: अे मेरी कोम! मुज में थोडी भी बेवकूई नहीं है; लेकिन में (तमाम) आलमों के रब का रसूल हूं. ﴿६७﴾ में तुमको अपने रब के पयगामों को पड़ोयाता हूं और में तो तुम्हारी भलाई याहता हूं (और में) अमानतदार हूं. ^[१] ﴿६८﴾ भला क्या तुमको तअश्कुब हो रहा है के तुम ही में से अेक आदमी के वास्ते तुमको तुम्हारे रब की नसीहत पड़ोयी; ताके वो तुमको डरावे और तुम याद करो जब उस (अल्लाह तआला) ने तुमको कोमे नूह के बाद (जमीन का) खलीफा बनाया, ^[२] और तुमको बदन का इलाव (दूसरों से) जियाहल अता किया, ^[३] सो तुम अल्लाह तआला के अेहसानों को याद करो; ताके तुम लोग कामियाब हो जाओ. ﴿६९﴾ (कोम के) लोग केहने लगे: क्या तुम हमारे पास ँस लिये आये हो के हम अकेले अल्लाह तआला की ँबादत करें और हमारे बाप दादा जिन (मुर्तीयों) की ँबादत करते थे हम उनको छोड दें? अगर तू सख्यों में से है तो हमारे पास वो (अजाब) ला जिसकी तू हमको धमकी देता है. ^[४] ﴿७०﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) ँत्मीनान करने के लाईक हों.

[२] यानी नाईब. [३] जिस्म की लंबाई और ताकत दूसरों से जियाहल तुमको मिली है, तंदुरस्ती के साथ जिस्म का इलाव भी अेक नेअमत है, उससे भी शान नुमायां (जाहिर) होती है.

[४] (दूसरा तर्जुमा) जिससे तु हमको डराता है.

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ رِجْسٌ وَغَضَبٌ ۖ أَنْجَادِ لُونِي فِي أَسْمَاءِ سَمِيَّتُوهَا أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ مَا نَزَّلَ اللَّهُ
بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ ۖ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿٤١﴾ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَقَطَعْنَا دَابِرَ الَّذِينَ
كَذَبُوا بِآيَاتِنَا وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٤٢﴾
وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۖ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ
رَبِّكُمْ ۖ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذُرُّوهَا تَأْكُلُ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ إِلِيمٍ ﴿٤٣﴾

ਉਸ (ਹੁਦ ਅਲ.) ਨੇ ਕਹਾ: ਪਕੀ ਭਾਤ ਛੇ ਕੇ ਤੁਮ ਪਰ ਤੁਮ੍ਹਾਰੇ ਰਬ ਕੀ ਟਰਫ਼ ਸੇ ਅਯਾਬ ਔਰ
ਗਯਾਬ (ਗੁਸ਼ੇ ਕਾ ਆਨਾ) ਨਕੀ ਛੇ ਯੁਕਾ ਛੇ, ਕਯਾ ਤੁਮ ਮੁਯਸੇ ਕੁਯ (ਭੇ ਛਕੀਕਤ) ਨਾਮੋਂ ਕੇ
ਭਾਰੇ ਮੇਂ ਝਘਡਾ ਕਰਤੇ ਛੇ ਜੋ ਤੁਮਨੇ ਔਰ ਤੁਮ੍ਹਾਰੇ ਭਾਪ ਢਾਢਾਓਂ ਨੇ (ਘੁਢ ਪੇਢਲੇ) ਰਖ ਲਿਯੇ
ਛੇ, ਕੇ ਅਲਲਾਛ ਟਆਲਾ ਨੇ ਉਨ (ਕੇ ਮਾ'ਭੂਢ ਛੋਨੇ) ਪਰ ਕੋਠ ਢਲੀਲ ਨਈਂ ਉਤਾਰੀ? ਸੋ ਤੁਮ
ਓਨ੍ਤਿਯਾਰ ਕਰੋ, ਯਕੀਨਨ ਮੇਂ ਭੀ ਤੁਮ੍ਹਾਰੇ ਸਾਥ ਓਨ੍ਤਿਯਾਰ ਕਰਨੇਵਾਲੋਂ ਮੇਂ ਸੇ ਛੁੰ. ﴿੭੧﴾ ਸੋ
ਛਮਨੇ ਉਸ (ਹੁਦ ਅਲ.) ਕੋ ਔਰ ਉਸਕੇ ਸਾਥਿਯੋਂ ਕੋ ਅਪਨੀ ਰਹਮਤ (ਔਰ ਕਰਮ) ਸੇ
(ਅਯਾਬ ਸੇ) ਭਯਾ ਲਿਯਾ ਔਰ ਜਿਨ ਲੋਗੋਂ ਨੇ ਛਮਾਰੀ ਆਯਤੋਂ ਕੋ ਜੁਠਲਾਯਾ ਔਰ ਵੋ ਓਮਾਨ
ਲਾਨੇਵਾਲੇ ਨਈਂ ਥੇ ਛਮਨੇ ਉਨ ਲੋਗੋਂ ਕੀ ਜਡ ਕਾਟ ਡਾਲੀ. [੧] ﴿੭੨﴾

ਔਰ (ਕੋਮੇ) ਸਮੂਢ ਕੀ ਟਰਫ਼ ਉਨਕੇ ਭਾਓਂ ਸਾਲੇਛ (ਅਲ.) ਕੋ (ਨਭੀ ਭਨਾ ਕਰ ਭੇਯਾ),
ਉਸ (ਸਾਲੇਛ ਅਲ.) ਨੇ ਕਹਾ ਕੇ: ਐ ਮੇਰੀ ਕੋਮ! ਤੁਮ ਅਲਲਾਛ ਟਆਲਾ ਕੀ ਓਭਾਢਤ ਕਰੋ,
ਤੁਮ੍ਹਾਰੇ ਲਿਯੇ ਉਸਕੇ ਸਿਵਾ ਕੋਠ ਮਾ'ਭੂਢ ਨਈਂ ਛੇ, ਪਕੀ ਭਾਤ ਯੇ ਛੇ ਕੇ ਤੁਮ੍ਹਾਰੇ ਰਬ ਕੀ ਟਰਫ਼ ਸੇ
ਤੁਮ੍ਹਾਰੇ ਪਾਸ ਐਕ ਰੋਸ਼ਨ ਢਲੀਲ ਆ ਯੁਕੀ ਛੇ, ਯੇ ਅਲਲਾਛ ਟਆਲਾ ਕੀ ਉਂਟਨੀ ਛੇ ਜੋ ਤੁਮ੍ਹਾਰੇ
ਲਿਯੇ ਐਕ ਮੋਅਜਿਯਛ ਭਨ ਕਰ ਆਓ ਛੇ; ਲਿਛਾਯਾ ਤੁਮ ਉਸਕੋ (ਆਯਾਢ) ਓਯ ਢੋ ਕੇ ਵੋ
ਅਲਲਾਛ ਟਆਲਾ ਕੀ ਝਮੀਨ ਮੇਂ ਯਰਤੀ ਫ਼ਿਰੇ ਔਰ ਤੁਮ ਉਸਕੋ ਟਕਲੀਫ਼ ਪਛੋਂਯਾਨੇ ਕੇ ਓਰਾਢੇ ਸੇ
ਛਾਥ ਭੀ ਮਤ ਲਗਾਨਾ, ਵਰਨਾ ਤੁਮਕੋ ਢਢਨਾਕ ਅਯਾਬ (ਆ ਕਰ) ਪਕਡੇਗਾ. ﴿੭੩﴾

[੧] ਯਾਨੀ ਅਯਾਬ ਕੇ ਝਰਿਯੇ ਭਿਲਕੁਲ ਖਤਮ ਕਰ ਡਾਲਾ.



وَأذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ سُهُولِهَا قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ الْجِبَالَ بُيُوتًا ۖ فَاذْكُرُوا الْآيَةَ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٧٧﴾ قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِلَّذِينَ اسْتُضِعُوا لِمَنْ أَمِنَ مِنْهُمْ اتَّعَلَبُونَ أَنَّ صَلِحًا مُرْسَلٌ مِّن رَّبِّهِ ۖ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلَ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٧٨﴾ قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا بِالَّذِي آمَنْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٧٩﴾ فَعَقَّرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يُصْلِحُ آئِتِنَا بِمَا تَعِدُنَا ۖ إِن كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٨٠﴾ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جِثِيمِينَ ﴿٨١﴾

और (अल्लाह तआला के अहसान को) तुम याद करो जब तुमको कोमे आद (के हलाक होने) के बाद खलीफा(नायब) बनाया, ^[१] और तुमको जमीन में (ईस तरह) बसाया तुम नर्म जमीन पर बडे बडे महेल बनाते हो, ^[२] और तुम पहाडों को तराश (कोतर) कर के (उनमें) घर बनाते हो, सो तुम अल्लाह तआला की (ईन) नेअमतों को याद करो और तुम जमीन में इसाद मयाते हुवे मत इरो. ﴿७४﴾ उसकी कोम के सरदार जिन्होंने तकब्बुर किया उन्होंने उन कमजोर लोगों से ^[३] जो उन (सालेह अल. की कोम) में से ईमान ला चुके थे उनसे पूछा के: क्या तुमको यकीन हे के सालेह (अल.) अपने रब की तरफ से भेजा हुवा हे? उन (कमजोर) लोगों ने जवाब में कहा के: जो हुक्म दे कर उस (सालेह अल.) को (अल्लाह तआला की तरफ से) भेजा गया हम तो उस पर पूरा ईमान रखते हैं. ﴿७५﴾ (ये जवाब सुन कर) वो तकब्बुर (घमंड) करनेवाले केहने लगे के: जिस पर तुम (कमजोर लोग) ईमान लाओ यकीनन हम उसका ईन्कार करते हैं. ﴿७६﴾ सो उन (घमंड करनेवाले) लोगों ने (सालेह अल. की) उंटनी को काट डाला, और उन्होंने अपने रब के हुक्म की नाइरमानी और वो (घमंडी) लोग (बेभौइ हो कर) केहने लगे: ओ सालेह! अगर तुम सयमुय रसूलों में से हो तो वो (अजाब) हमारे पास ले आओ जिसकी तुम हमको धमकी देते हो. ^[४] ﴿७७﴾ सो उन (कोमे समूह) को धरतीकंप ने पकड लिया तो वो सुब्ह के वक्त अपने घर में उधे पडे रहे गअे. ﴿७८﴾

[१] यानी आबाह किया.

[२] यानी सपाट मेदानवाली जगा में.

[३] काइर लोग ईमान लानेवालों को बिना वजह कमजोर समजते थे.

[४] (दूसरा तर्जुमा) जिससे तुम हमको डराते हो.

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰ قَوْمِ لَقَدْ اَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلٰكِنْ لَا تُحِبُّونَ النَّصِيحِينَ ﴿٩٠﴾ وَلَوْ ظَا اِذْ
 قَالَ لِقَوْمِهِ اَتَاْتُونَ الْفٰحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ اَحَدٍ مِنَ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٩١﴾ اِنَّكُمْ لَتَاْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ
 النِّسَاءِ ۗ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿٩٢﴾ وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ اِلَّا اَنْ قَالُوْا اٰخْرِجُوْهُمْ مِنْ قَرْيَتِكُمْ ؕ اِنَّهُمْ اُنٰسٌ
 يَّتَطَهَّرُوْنَ ﴿٩٣﴾ فَاَنْجَيْنٰهُ وَاَهْلَهُ اِلَّا اَمْرًاۗتَهُ ۗ كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ ﴿٩٤﴾ وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَّطَرًا ۗ فَاَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ
 عٰقِبَةُ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٩٥﴾

झर वर (सररलेड अल.) उनसे डुंड झरर कर रले गअे और वर केडने लगे: अे डेरी कोड! डककी डरत ये डे के डें ने तुडको अपने रड कर डडगरड (संदेश) डडोंरर डररर और डें ने तो तुडडररी डलररर रररर; लेकन तुड (डो के) डलररर ररररनेवलररं को डसंरड नडी करते थे. ﴿७८﴾ और (डडने) लूत (अल.) को (रसूल डनर कर डेडर),^[१] डड उस (लूत अल.) ने अपनी कोड^[२] से कडर: कडर तुड अैसी डेडरररर कर कडड करते डो डो तुडसे डेडले (तडरड) अरलडवलररं डें से कनसी ने नडी कडर? ﴿८०﴾ डेशक तुड औरतों को डोड कर डररों के डरस शडवत डूररी करने के लडये अरते डो; डलके तुड डड से अरगे ननकल रडुके डो. ﴿८१﴾ और उसकी कोड के डरस सरवररर उसके कोड डवड नडी थर, के वर (अरडस डें) रडू केडने लगे के: तुड उन लरगों को अपनी डसती से ननकल डो, डकीनन ये लरग तो डडोत डी डरक रेडनर ररररते डें.^[३] ﴿८२﴾ सो डडने उस (लूत अल.) को और उनके डुतअललकीन (डर वरलरं) को (अडरड से) डरर लडरर; डगर उसकी डीवी को वर तो (अडरड डें) डीडो रेडनेवलररं डें से थी. ﴿८३﴾ और डडने उन डर अेक डोरडर (डथररों की) डरररश डरसरर, सो तुड डेडो के डुडर करनेवलररं की सररर कैसी रडी! ﴿८५﴾

[१] डडरत लूत अल. डडरत डडररररर अल. के डतीडे थे, उरुन के शडर सडूड डें नडी डनर कर डेडे गअे थे, तडूसीली वरकनड डीनी डररनरत डरररर: ८ और सडरनरडर डेडो डुड डुनरर डें डेडें.

[२] डनकी तरड डेडे गअे डस उडडत से.

[३] ये अेक और डररनक डीडररी डे के नेक और डरक रेडनेवलररं को उनकी नेकी डर टोन (टोट, टोडर) डररर डेडे, और उनको डरेशरन कर के नेकी से रोकने की डतरनरक डररनरंग कडरर डेडे, कोडे लूत कर ये तररीक अरड डी अरड डो रडर डे.

وَالِي مَدِينٍ آخَاهُمْ شُعَيْبًا ۖ قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنِّ إِلَهِ غَيْرُهُ ۗ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ۗ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٧٥﴾ وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ مَن أَمَنَ بِهِ وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا ۗ وَاذْكُرُوا إِذْ كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكَذَّبْتُمْ ۖ وَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿٧٦﴾ وَإِنْ كَانَ طَآئِفَةٌ مِّنكُمْ آمَنُوا بِالَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ وَطَآئِفَةٌ لَّمْ يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا ۗ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿٧٧﴾

और मद्यन (वालॉ) की तरइ उनके भाँ शुअैब (अल.) को (नबी बना कर भेजा) उस (शुअैब अल.) ने कहा के: अे मेरी कोम! तुम (सिई) अल्लाह तआला की ँबादत करो, उसके सिवा तुम्हारा कोँ मा'बूद नहीं है, पक्की बात है के तुम्हारे पास तुम्हारे रब की तरइ से भुली दलील आ चुकी है, सो तुम नाप और (तराजू का) तोल पूरा किया करो, और तुम लोगों को उनकी चीजें घटा कर मत दो और जमीन में उसकी ँस्लाह हो जाने के बाद तुम इसाद मत मयाओ, अगर तुम ँमानवाले हो तो यही तुम्हारे लिये बेहतर है. ﴿८५﴾ और तुम हर रास्ते पर (ँस गर्ज से) मत बेठा करो के जो लोग उस (अल्लाह तआला) पर ँमान लाअे हैं तुम उनको धमकियां दो और (तुम उनको) अल्लाह तआला के रास्ते से रोको,^[१] और तुम उस (यानी अल्लाह तआला के रास्ते) में भुराँ दूँदो, और तुम (अल्लाह तआला के अेहसान को) याद करो जब तुम (माल और संप्या में) कम थे, सो उस (अल्लाह तआला) ने तुमको जियादह कर दिया और तुम देओ! इसाद करनेवालों का (बुरा) अंजाम कैसा हुवा? ﴿८६﴾ और अगर तुम में की अेक जमाअत उस (पयगाम) पर ँमान ले आँ है जो मेरे जरिये से भेजा गया है और अेक जमाअत ँमान नहीं लाँ है, सो तुम सभ्र करो यहां तक के अल्लाह तआला हमारे बीच इस्ला कर देवें और वो तो बेहतरीन इस्ला करनेवाले हैं. ﴿८७﴾

[१] यानी ँमान लाने से रोके.



قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ يَشْعَبُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ قَرْيَتِنَا أَوْ لَتَعُوذُنَّ فِي
 مِلَّتِنَا قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا كُرْهِينَ ۞ قَدْ افْتَرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِي مِلَّتِكُمْ بَعْدَ إِذْ نَجَّيْنَا اللَّهُ مِنْهَا ۗ وَمَا
 يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيهَا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا ۗ وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ۗ عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا ۗ رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا
 وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ ۞ وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَئِنِ اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذًا
 لَخَسِرُونَ ۞ فَأَخَذْتَهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جِثِيًّا ۞

उस (शुअैब अल.) की कोम में से जो तकब्बुर करनेवाले सरदार थे उन्होंने कहा: अे शुअैब तुजको और तेरे साथ जो ँमान लाअे हें उन सबको हम ञरूर अपनी बस्ती से निकाल देंगे या तुम हमारे दीन में यले आओ, [१] उस (शुअैब अल.) ने कहा: क्या हम अगर (तुम्हारे दीन को) बुरा समजते हों तब भी (उसमें आ जाअें)? ﴿८८﴾ जब के अल्लाह तआला ने हमको उस (कुङ्क) से बया लिया उसके बावजूद भी अगर हम तुम्हारे दीन में आ जाअें तब तो हम अल्लाह तआला पर जूठा बोहतान बांधेगे और हमारे लिये तो मुम्किन ही नहीं के हम उस (तुम्हारे दीन) में यले आवें; मगर ये के हमारे मालिक अल्लाह तआला (अैसा) याहें (तो दूसरी बात है), [२] हमारे रब के ँल्म ने हर चीज को (अपने) घेरे में ले लिया है, अल्लाह तआला ही पर हमने लरोसा किया, अे हमारे रब! हमारे और हमारी कोम के बीच आप ही हीक इस्ला कर दीजये, और आप तो सबसे बेहतर इस्ला करनेवाले हें. ﴿८८﴾ और उस (शुअैब अल.) की कोम के काइर सरदार (बाकी दूसरे लोगों से) केहने लगे: अगर तुम शुअैब की बात पर यले तब तो तुम यकीनन बडे नुकसान में पडोगे. ﴿८०﴾ इर धरतीकंप ने उनको पकड लिया, इर वो सुब्ह के वक़्त अपने घरों में उधे पडे रेह गअे. ﴿८१﴾

[१] यानी मौजूदह तौहीद ँउड कर हमारे दीन की तरङ्क लोट आओ.

[२] अल्लाह तआला कुङ्क को पसंद इरमाते नहीं हें और नबी से कुङ्क डोना मडाल (अशक्य) है, आयत में नबी की तरङ्क से ँज्ज और ँन्किसारी विनम्रता और लायारी को अहिर करना है और अल्लाह तआला पर तवककुल की बात है के नेकी करना और गुनाह से बयना अल्लाह तआला ही की तौहीक से डोता है.

الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا لَمْ يُغْنُوا فِيهَا الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا هُمُ الْخٰسِرِينَ ﴿٤٧﴾ فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ
 يٰقَوْمِ لَقَدْ اَبْلَغْتُكُمْ رِسٰلَتِ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ ۚ فَكَيْفَ اٰسٰى عَلَى قَوْمٍ كٰفِرِينَ ﴿٤٨﴾
 وَمَا اَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّبِيٍّ اِلَّا اَخَذْنَا اَهْلَهَا بِالْبَاسِ اِذْ اَنذَرْنَاهُمْ اِلَّا عَصَوْا وَكَانَ اٰسَافُ
 السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّىٰ عَفَوْا وَقَالُوْا قَدْ مَسَّ اٰبَاءَنَا الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ فَاَخَذْنَاهُمْ بِغَتَّةٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿٤٩﴾

जिन्होंने शुअैब (अल.) को जुठलाया सो वो अैसे डो गअे जैसे वहां पर कत्ती आबाद
 डी न डुवे डों, जिन्होंने शुअैब (अल.) को जुठलाया वडी लोग नुकसान में पड
 गअे. ﴿८२﴾ उस वक़्त उस (शुअैब अल.) ने उन लोगों से मुंड डिरा लिया, ^[१] और (ये)
 कडा: अे मेरी कोम! पक्की बात ये डे के में ने तुमको अपने रब के पयगाम पडोंया डिये,
 और में ने तो तुम्हारी बलाघ याडी, लिहाजा काडिर लोगों (के डलाक डोने) पर कैसे
 अडसोस कडें? ﴿८३﴾

और डमने किसी भी बस्ती में किसी नबी को भेजा तो डमने उस बस्तीवालों को
 सप्तु ^[२] और तकलीड ^[३] में डडर पकडा; ताके वो लोग गिडगिडाअें. ^[४] ﴿८४﴾ डिर डमने
 डुरे डालात की जगा अखे डालात बडल डिये; यहां तक के वो बढ गअे, ^[५] और वो
 केडने लगे के: डमारे बाप दादाओं को (भी) डुष और सुष पेश आते रहे डें, ^[६] डिर
 डमने उनको अयानक डस तरड पकड लिया के उनको (पेडले से डसका) पता भी नडी
 यल सका. ﴿८५﴾

[१] (डूसरा तर्जुमा) सो शुअैब अल. उन लोगों से मुंड डिरा कर ये केडते डुवे यल डिये.

[२] डको डका और माली नुकसान.

[३] भीमारियां, जानी नुकसान.

[४] (डूसरा तर्जुमा) ताके वो लोग आजिजी करें (विनम्र बन जाये) . नबी की बात न माने तो डालात
 शुड में रडमत बन कर आते डें; ताके लोग नबी की बात मान लेवे.

[५] (डूसरा तर्जुमा) वो डले डुले (यानी माल और तंदुरस्ती में भूष तरककी डुड.)

[६] यानी मुसीबत और तकलीड डुड की वजा से नडी आती; बडके ये तो अस डत्तिडकी (संजोगवश) डे,
 डुनिया डे यलता रेडता डे.

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٧٦﴾ أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا بَيَاتًا وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿٧٧﴾ وَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا ضُحًىٰ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٧٨﴾ أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ ۗ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٧٩﴾
 أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ أَهْلِهَا أَنْ لَوْ نَشَاءُ أَصْبِنَهُمْ بِذُنُوبِهِمْ ۗ وَنَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿٨٠﴾

और अगर बस्तीवाले धमान ले आते और तक्ष्वावाले बन जाते तो तुम यकीन रण्णो के डम उन पर आस्मान और जमीन (दोनो तरङ्ग) से बरकते ढोल देते; लेकिन उन्होंने (नभियों को) जुठलाया, सो जो काम वो करते थे उसकी वजह से डमने उनको पकड लिया. ﴿८६﴾ क्या डिर ली धस बात (की तरङ्ग) से बस्तीवालु क डर ढत्म डो गया,^[१] के उन पर डमारा अज्जब रात को अैसे वक्त आ पडे के वो सोअे डुवे डुं. ﴿८७﴾ और क्या बस्तीवाले धस बात (की तरङ्ग) से नीडर डो गअे के उन पर डमारा अज्जब याशत^[२] के वक्त में^[३] अैसी डालत में आ जावे के वो लोग ढेलते डुं. ﴿८८﴾ लला क्या वो लोग अल्लाड तआला के मक^[४] से अमन (यानी धत्मीनान) में डो गअे?^[५] सो अल्लाड तआला के मक,(प्लान ,पकड) से तो सिई वडी लोग बेढुई डोते डुं जो तआड और बरबाड डोनेवाले डुं. ﴿८९﴾

लला क्या जमीन पर (पेडले जमाने में) रेडनेवालु के (डलाक डोने के) बाड अब जो लोग (आज कल) धस (जमीन) के वारसदार बने डुं उनको ये डिडायत (यानी नसीडत) नडी मीली के अगर डम याडुं तो उनको ली उनके गुनाडुं की वजह से किसी मुसीबत में पकड लेवें और (जो ज़िड पर रडुं) डम उनके डिलुं पर मोडर (ठप्पा) लगा देते डुं; डिडज्जा वो (कोध बात) सुनते नडी. ﴿१००﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) क्या धस बात की तरङ्ग से बस्तीवाले अमन (येन) में आ गअे.

[२] (१) सूरज नीकलने बाड सूरज जब डया डो जाअे और उस की धूप यारुं तरङ्ग बराबर डेल जाअे उसे याशत का वक्त केडते डुं ,(२) सुर्युडय से ले कर सुर्यास्त तक के वक्त का योथाध डिस्सा जडुं पूरा डो उसे याशत केडते डुं .

[३] याशत यानी सुडड में जब धूप पूरी तरड डेल जावे वो वक्त.

[४] यानी अल्लाड तआला की अयानक पकड से.

[५] (दूसरा तर्जुमा) क्या अल्लाड तआला के मक प्लानिंग की तरङ्ग से उनका डर डिडकुल ढत्म डो गया?

تِلْكَ الْقُرَى نَقِصْ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِهَا ۖ وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ ۖ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا مِنْ قَبْلُ ۗ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الْكَافِرِينَ ﴿١٠١﴾ وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ عَهْدٍ ۖ وَإِنْ وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ ﴿١٠٢﴾ ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَظَلَمُوا بِهَا ۖ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٠٣﴾ وَقَالَ مُوسَىٰ يُفْرِعُونَ إِيَّيْ رَسُولٍ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٤﴾ حَقِيقٌ عَلَىٰ أَنْ لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ ۗ قَدْ جِئْتَكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَرْسِلْ مَعِيَ بِنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٠٥﴾ قَالَ إِنْ كُنْتَ جِئْتَ بِآيَةٍ فَأْتِ بِهَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٠٦﴾ فَأَلْقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿١٠٧﴾

(अे नबी!) ये वो बस्तीयां हें जिनके कुछ डिस्से हम आपको सुनाते हें और यकीनन उन (बस्ती के लोगों) के पास उनके पयगम्बर जुली निशानियां ले कर आअे थे; लेकिन जिस बात को वो पेहले जुठला युके थे उस पर धमान लाने के लिये वो तैयार नहीं हुवे, इसी तरह अल्लाह तआला काइरों के दिलों पर मोहर लगा देते हें. ﴿१०१﴾ और हमने उनमें के बहोत सारे (लोगों) को अहद (वादा) को पूरा करनेवाला नहीं पाया, और हमने तो उनमें के बहोत सारे (लोगों) को नाइरमान ही पाया. ﴿१०२﴾ इर हमने उन (नबियों) के बाद मूसा (अल.) को अपनी निशानियां दे कर इरऔन और उसके सरदारों के पास भेजा तो उन्होंने उन (निशानियों) के साथ जुल्म किया,^[१] सो तू देख इसाद करनेवालों का कैसा अंजाम हुवा? ﴿१०३﴾ और मूसा (अल.) ने कहा के: अे इरऔन! यकीनी बात हे के में (तमाम) आलमों के रब का रसूल हूं. ﴿१०४﴾ मेरे लिये यही जरूरी हे के में अल्लाह तआला के बारे में एक बात ही कहूं, पक्की बात ये हे में तुम्हारे रब की तरह से तुम्हारे पास (मेरी सख्याध पर) जुली दलील ले कर आया हूं, सो तू मेरे साथ बनी इस्राएल को (मुल्के शाम) भेज दे. ﴿१०५﴾ उस (इरऔन) ने कहा: अगर तू (अल्लाह तआला की तरह से) कोई निशानी ले कर आया हे तो उसको (हमारे सामने) ला, अगर तू सख्याों में से हे. ﴿१०६﴾ सो उस (मूसा अल.) ने अपनी लकड़ी डाल दी तब (अयानक) वो जुल्लमजुल्ला अजगर बन गया. ﴿१०७﴾

[१] यानी मानने से धन्कार कर दिया. जालिमाना बरताव किया.

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بِيْضَاءٌ لِلنَّظِيرِينَ ﴿١٠٨﴾

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا السَّحْرُ عَلَيْنَا ۖ يَأْتِيكُ بِكُلِّ سِحْرٍ عَلِيمٍ ﴿١٠٩﴾ وَيُرِيدُ أَنْ يَمْحِرَ جُكْمَكُمْ ۖ فَمِمَّاذَا تَأْمُرُونَ ﴿١١٠﴾
 قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿١١١﴾ يَا تَوَكُّبِكُ بِكُلِّ سِحْرٍ عَلِيمٍ ﴿١١٢﴾ وَجَاءَ السَّحْرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ
 لَنَا لَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٣﴾ قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿١١٤﴾ قَالُوا يُمُوسَى إِمَّا أَنْ تُلْقَى وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ
 نُحْنُ الْمُبْلِقِينَ ﴿١١٥﴾ قَالَ الْقَوَاءُ فَلَمَّا أَلْقَوْا سَحَرُوا أَعْيُنَ النَّاسِ وَاسْتَزْهَبُوهُمْ وَجَاءُوا بِسِحْرٍ عَظِيمٍ ﴿١١٦﴾

और उस (मूसा अल.) ने अपना हाथ पीछे कर निकाला^[१] तब वो सब देखनेवालों के सामने यमकदार बन गया. ﴿१०८﴾

झिरऔन की कौम के सरदार (आपस में) केहने लगे: यकीनन ये तो बडा माहिर (यानी जानकार) जाहूगर हे. ﴿१०९﴾ तुमको तुम्हारे मुक से निकाल देना चाहता हे, (बोलो!) अब तुम क्या मशवरह देते हो? ﴿११०﴾ उन सरदारों ने कहा: तू उस (मूसा अल.) को और उसके भाई को (कुछ वक्त के लिये) मोहलत दे दे, और (तमाम) शहरों में जमा कर के लानेवालों (यानी यपरासी) को भेज दे (वक्त दे). ﴿१११﴾ के वो हर माहिर जाहूगर को (जमा कर के) तेरे पास ले आवें. ﴿११२﴾ और जाहूगर लोग झिरऔन के पास आये, केहने लगे: अगर हम मूसा (अल.) से जित गये तो हमको कुछ बदला मिलेगा? ﴿११३﴾ उस (झिरऔन) ने कहा: हां! (ईन्आम तो मिलेगा ही) और तुम जास (मेरे) नजदीक के लोगों में से हो जाओगे. ﴿११४﴾ वो (जाहूगर) केहने लगे: अे मूसा! या तो (जो तुम डालना चाहते हो) तुम डालो या (हमको जो डालना हे) हम डाल देते हैं.^[२] ﴿११५﴾ मूसा (अल.) ने कहा: तुम ही (पेहले) डालो, सो जब उन जाहूगरों ने डाला तो उन्होंने लोगों की आंभों पर जाहू कर दिया,^[३] और उनको डरा दिया और वो बडा (भारी) जाहू बना कर लाये. ﴿११६﴾

[१] यानी गिरेबान से बाजू के अंदर से बगल में दबा कर.

[२] यानी नबी के साथ अदब का बरताव करना जाहूगरों के लिये ईमान का जरिया बन गया.

[३] यानी नजरबंदी कर दी.

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ ۚ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿١٧٧﴾ فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧٨﴾ فَغَلَبُوا هَنَالِكَ ۖ وَانْقَلَبُوا طَبْعِينَ ﴿١٧٩﴾ ۖ وَأَلْقَى السَّحَرَةُ سِحْرَهُنَّ سَجِدِينَ ﴿١٨٠﴾ قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨١﴾ رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١٨٢﴾ قَالَ فِرْعَوْنُ اأْمَنْتُمْ بِهِ قَبْلَ أَنْ آدِّنَ لَكُمْ ۚ إِنَّ هَذَا لَمَكْرٌ مَّكْرٌ مُّمُوهُ فِي الْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٣﴾ لَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ ثُمَّ لَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٨٤﴾ قَالُوا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿١٨٥﴾ وَمَا نُنْقِمُ مِنْهَا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِرَبِّنَا لَمَّا جَاءُنَا ۗ رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ ﴿١٨٦﴾

और हमने मूसा (अल.) को हुक्म दिया के: तू अपनी लाठी डाल दे, (मूसा अल. ने लकड़ी डाली) तो उसी वक़्त जो ज़ूठी थीं उन जादूगरों ने बना रची थीं उन (सब) को उसने निगलना शुरू कर दिया.^[१] ﴿१७७﴾ सो एक ज़ाहिर (यानी साबित) हो गया और वो (जादूगर) जो काम कर रहे थे वो गलत हो गया. ﴿१७८﴾ सो वो (झिरऔन और उसके जादूगर) उस जगह पर हार गये और ज़लील हो कर वापस चले गये. ﴿१७९﴾ और (इस किससे से) जादूगरों को सजदह में गिरा दिया.^[२] ﴿१८०﴾ वो (जादूगर लोग) केहने लगे: हम तो (तमाम) आलमों के रब पर इमान ले आये. ﴿१८१﴾ जो मूसा (अल.) और हारून (अल.) के (बी) रब हें. ﴿१८२﴾ झिरऔन (जादूगरों से) केहने लगा: तुम मेरी इजाजत से पेहले ही उस (मूसा अल.) पर इमान ले आये हो? यकीनन ये अेक साजिश हे जो तुमने (मिल जुल कर इस) शहर में बनाई हे; ताके तुम इस (शहर) में रेहनेवालों को यहां से निकाल दो, सो तुमको (इमान लाने का अंजाम) अभी पता चल जायेगा. ﴿१८३﴾ में तुम्हारे अेक तरफ़ के हाथ और दूसरी तरफ़ के पांव ज़रूर कटवा दूंगा, झिर तुम सबको (अेक साथ) ज़रूर सूली पर लटका दूंगा. ﴿१८४﴾ वो (जादूगर) केहने लगे: यकीनन हम अपने रब की तरफ़ वापस जायेंगे. ﴿१८५﴾ और तू (अे झिरऔन) हमारे साथ सिर्फ़ इस लिये दुश्मनी रभता हे के हमारे रब की निशानियां जब हमारे पास आ गई तो हम उस पर इमान ले आये, अे हमारे रब! आप हमको सब्र की तौफ़ीक अता इरमाईये, और आप हमको मुसलमान होने की हालत में वक़्त दीज्ये. ﴿१८६﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) उन (जादूगरों) के सारे बने बनाये जेल को निगलना शुरू कर दिया.

[२] अल्लाह तआला की तरफ़ से तौफ़ीक मिल गई, किससे मजदूत (हेरान) हो कर बे इफ्तियार सजदे में गिरा दिये गये.

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَدْرُ مُوسَى وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَيَذُرُكَ وَالْهَتَاكُ ۖ قَالَ سَنَقْتَلُنَّ
 أَبْنَاءَهُمْ وَنَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ ۗ وَإِنَّا فَوْقَهُمْ قَاهِرُونَ ﴿١٢٧﴾ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَاصْبِرُوا ۗ إِنَّ الْأَرْضَ
 لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۗ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٢٨﴾ قَالُوا أُوذِينَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمَنْ بَعْدَ مَا
 جِئْتَنَا ۗ قَالَ عَلَىٰ رَبِّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عَدُوُّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٢٩﴾
 وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ وَنَقْصٍ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٣٠﴾

और फिरऔन की कौम के सरदार केहने लगे: (अे फिरऔन!) क्या तू मूसा और उसकी कौम को (यूं ही षुला) छोड रडा हे के वो मुल्क में इसाद डेलाते रहें और वो तुजको और तेरे मा'बूदों को नजरअंदाज करते रहें? फिरऔन ने कडा: (अैसे ही थोडे छोड़ेंगे) अनकरीब हम उनके भेटों को क्तल कर देंगे और उनकी औरतों को जिंदा (बाकी) रेहने देंगे, और बेशक (नि:शंक) हमको उन पर पूरा काबू हासिल हे. ﴿१२७﴾ मूसा (अल.) ने अपनी कौम से कडा: तुम अल्लाह तआला से मदद हासिल करो और तुम सभ्र करो (और घबराओ मत), यकीन रओ! जमीन तो अल्लाह तआला ही की हे, वो (अल्लाह तआला) अपने बंदों में से जिसको याहते हें उस (जमीन) का मालिक बनाते हें और आभिर में ललाई तो तकवावालों के लिये ही डोगी. ﴿१२८﴾ वो (बनी इस्राईल) केहने लगे: (अे मूसा!) आपके हमारे पास तशरीफ़ लाने से पेहले और आपके हमारे पास तशरीफ़ लाने के बाद (भी) हमको सताया गया,^[१] उस (मूसा अल.) ने कडा: वो वक़्त (बडोत) नजदीक हे के^[२] तुम्हारा रब तुम्हारे दुश्मन को हलाक कर देवे और (फिरऔनियों की जगा पर) तुमको जमीन (यानी मुल्क) का खलीफ़ा (यानी मालिक) बना देवे, फिर वो (अल्लाह तआला) देखेगा के तुम किस तरह अमल करते हो? ﴿१२९﴾

और पक्की बात ये हे के हमने फिरऔन के लोगों को कहत सालियों (दुकाण) में और इलों (यानी पैदावार) की कमी में डाला;^[३] ताके वो नसीहत हासिल करें. ﴿१३०﴾

[१] बनी इस्राईल के बच्चों के क्तल के वाकिआत दो भरतबा पेश आअे, हजरत मूसा अल. की विलादत के जमाने में और फिर नबुव्वत के जमाने में, याहे दोनों भरतबा के मकासिद अलग अलग थे.

[२] (दूसरा तर्जुमा) पूरी उम्मीद हे के.

[३] शहरों में इलों की कमी और गांव में गल्लों (अनाज) की कमी.

فَإِذَا جَاءَتْهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا النَّاهِذَةُ ۖ وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا بِمُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ ۗ أَلَا إِنَّمَا طَرُدْتُمُوهُمُ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾ وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لِنَتَّسَحَّرَ بِهَا ۖ فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٣٤﴾ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَاللَّهُمَّ آيَاتٍ مُفْصَلَةٍ ۖ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٣٥﴾

सो जब उन (झिरऔनियों) के पास अख्छे डालात आये तो वो केहने लगे के: ये तो हमारा हक है^[१] और अगर उन पर बुरे डालात (यानी मुसीबत) पड़ोय गये तो मूसा (अल.) और उनके साथियों की नहूसत बताने लगे, सुन लो (ये तो) भूद उनकी डी नहूसत थी जो अल्लाह तआला के इल्म में थी;^[२] लेकिन उनमें बहोत सारे लोग जानते नहीं हैं. ﴿१३१﴾ और वो (झिरऔनी लोग मूसा अल. से) केहते थे: तुम हम पर जादू चलाने के लिये कैसी भी (अजब) निशानी ले आओ; लेकिन हम तुम पर इमान लानेवाले नहीं हैं. ﴿१३२﴾ सो (जब झिरऔनी लोगों ने ऐसी शरारत (बदमाशी) अपनाई तो हमने उन पर (पानी का)तूफान और टिड्डीयां और जूँ^[३] (या घुन के डीडे) और बहोत सारे मेंडक (देडके) और भून (अजाब के तौर पर) भेजा, ये सब अलग अलग निशानियां थीं, झिर भी वो तकब्बुर करते रहे और वो गुनेहगार लोग थे. ﴿१३३﴾

[१] (हूसरा तर्जुमा) ये तो हमारे लिये डोना डी याहिये था.

[२] (हूसरा तर्जुमा) उनकी इस नहूसत का सबब अल्लाह तआला के इल्म में है.

[३] “قُمَّل” से मुराद इब्ने अब्बास रहि. से अेक रिवायत है के वो डीडा मुराद है जो अनाज में पैदा डो कर उसको खराब कर देता है, (उर्दु में उसको सुरसुरी केहते हैं) उनडी से अेक रिवायत है के उससे वो छोटी टिड्डी मुराद है जिसके पर नहीं डोते और वो भी अनाज को घुन (अनाज वगैरे मा पडती अेक खवात, घनेडुं, किल्लो) लगा देती है, मुजाह्दिद रह., इकरमा रह., और कतादा रह. की भी यडी राय है. इब्ने जरीर रह. केहते हैं के: “जूँ” की तरह अेक डीडा डोता है जो उंटों में हलाकत पैदा करता है, और रागिब अस्खडानी (रह.) केहते हैं के: उससे मुराद वो छोटी मख्भी है जो इन्सानी तंदुरस्ती के लिये बेहद नुकसानकारक है. “قُمَّل” कुम्मल: अरबी में आम तौर पर ‘जूँ’ को केहते हैं. मालूम डोता है के कुम्मल अपने मा’ना में इन तमाम मा’नों को लिये हुवे है; इस लिये इन तमाम मा’नों को देभते हुवे ये क्यूं न कडा जाये के अल्लाह तआला ने झिरऔनियों पर ये अजाब नाजिल इरमाया के इन्सानों पर जूँ मुसल्लत कर दी, उनके खाने पीने की खीजों में मख्भीयों को डेला दिया, उनके जानवरों में हलाक करनेवाला डीडा पैदा कर दिया और उनके अनाज और गल्ले में घुन लगा कर खराब कर देनेवाली सुरसुरी की तबाडी डेला दी, और इन सब नुकसान देने वाले डीडों के बारे में हम कहे सकते हैं के ये कुर्आन की कुरामत है के छोटे शब्द ‘कुम्मल’ को बयान कर दीया, जिसका माना विशाण है, के इतने सारे किंडो को शामिल कर लिया.

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا يُمُوسَىٰ اذْعُ لَنَا رَبِّكَ ۖ بِمَا عٰهَدَ عِنْدَكَ ۗ لَئِن كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ
وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۖ فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الرِّجْزَ إِلَىٰ آجَلٍ هُمْ بِلِغْوٰهُ إِذًا هُمْ يَكْفُرُونَ ﴿١٣٤﴾ فَانْتَقَمْنَا
مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غٰفِلِينَ ﴿١٣٥﴾ وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا
يُستَضْعَفُونَ مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا ۗ وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۖ بِمَا
صَبَرُوا ۗ وَذَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ ﴿١٣٦﴾

और जब ली कोँ अररर उन पर आ पडतल तो वो (इरररनी ललग) केडते के: अे
डूसल! उस (अल्ललड तररलल) कल जो अलड तुडररे पलस डे^[१] उसकल वलसतल डे कर तुड
डडररे ललये अडने रड से डुआ करे,^[२] वलकलअतन अगर तुडने डडसे अररर डूर कर
डललल तो डड डरर तुड पर डडलन ले आअेंगे और डड तुडररे सलथ डनी डररररल कल
डरर डेड डेंगे. ﴿१३४﴾ सो जब डडने उन पर से अररर डतनी डुडडत तक के ललये डडल
डललल जलस (डुडडत) तक^[३] वो पडेंडने डी वलले थे तो उसी वडूत वो अलड तोड डलले
थे. ﴿१३५﴾ आडलर डें ये डुवल के डडने उनसे (डूरल) डडलल लललल तो डडने उनको सडंडर
डें डुडल डललल; डस ललये के उनडेंने डडररी नलशलनलडें कल जोडललल थल और वो उनसे
डलडकुल गलडलल(डे धुलन) डल गअे थे. ﴿१३६﴾ और जलन ललगुं कल कडडर सडजल जलतल
थल^[४] डडने उनको डुडक के डशलरकुं(डूरुव डलशल) और डगरलडुं(डडुवल डलशल) कल डलललक
डनल डललल जलस (डुडक) डें डडने डरकत रडुी थी और तुडररे रड कल नेकी कल^[५] वलडल
डनी डररररल के डक डें उनके सडुर की वजल से डूरल डुवल और इरररन और उसकी कुडड
ने जो कुडु डनललल थल और जो उडल डडल रडुल थल^[६] उन सडकल डडने डरडलड कर डलल.

﴿१३७﴾

[१] डुरलड नडुवत के अलड के वलसते से डुआ करे, यल अल्ललड तररलल कल डर नडुी से अलड डलतल डे के
कुड के ललग नलइरडलनी से तलडलड कर लेवें और डडलन ले आवें तो अररर डूर कर डललल जलतल डे.

[२] (डूसरल तर्जुडल) अल्ललड तररलल ने तुडको (डुआ कल) जो (असरडलर तररीकल) डतलललल डे (उसके
अनुसलर) तुड डडररे ललये डुआ करे. [३] डस डुडडत से डुरलड डुडने के डरलये डलत तक की डुडडत डुरलड
डे यल अेक डुसलडत के डलड डूसरी डुसलडत के आने तक कल वडूत डुरलड डे, यलनी डतनी डुडडत डें ली वलडल
तलड कर नलइरडलनी करने लगतें; डलललंके डुसलडत आती उस वडूत वो पककल वलडल करते के डड आडनडड
नलइरडलनी नडुी करेंगे. [४] (डूसरल तर्जुडल) उन ललगुं कल जो कडडर कर डललये गअे थे यलनी डनू डररररल.

[५] (डूसरल तर्जुडल) डेर कल कललडड. [६] यलनी उडे डकलनलत डनवलअे थे और उडे डरडत और डेवें डडल
रडुी थी.

وَجُوزُنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَى قَوْمٍ يَعْكِفُونَ عَلَىٰ أَصْنَامٍ لَهُمْ ۗ قَالُوا يَا مُوسَىٰ اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا كَمَا
 لَهُم آلِهَةٌ ۗ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿١٣٨﴾ إِنَّ هَؤُلَاءِ مُتَّبِعُونَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٩﴾ قَالَ أَغَيْرَ اللَّهِ
 أَبْغَيْكُمْ إِلَهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٤٠﴾ وَإِذْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِنَ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ ۗ يُقْتُلُونَ
 أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ ۗ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿١٤١﴾
 وَوَعَدْنَا مُوسَىٰ ثَلَاثِينَ لَيْلَةً وَأَتَمَمْنَاهَا بِعَشْرِ فِتْنَةٍ مِّمَّاتٍ رَبِّهِ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ۗ وَقَالَ مُوسَىٰ لِأَخِيهِ
 هَارُونَ اخْلُفْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤٢﴾

और हमने बनी इस्राएल को समंदर से पार करा दिया तो वो ऐसी कौम के पास से गुज़रे^[१] जो अपने बुतों को पूजने में लगे हुवे थे, तो वो (बनी इस्राएल) बोले: ओ मूसा! हमारे लिये (बी ऐसा ही) देवता (यानी मा'बूद) मुर्कर कर दीजिये जैसे के इन लोगों के देवता हे, तो उस (मूसा अल.) ने (जवाब में) कहा: वाकई तुम तो बडे जाहिल(अबुश,अजाश) लोग हो.﴿१३८﴾ यकीनन ये लोग जिस (मुर्तिपूजा) में लगे हुवे हैं वो तो बरबाद होनेवाला हे और वो लोग जो कुछ कर रहे हैं वो सरासर बातिल (यानी बेबुनियाद) हे.﴿१३९﴾ उस (मूसा अल.) ने कहा: क्या अल्लाह तआला को छोड कर में तुम्हारे लिये कोई (दूसरा) मा'बूद तलाश करूं; हालांके उस (अल्लाह तआला) ने तुमको (तमाम) आलमों पर इज़ीलत दी(श्रेष्ठ बनाया).﴿१४०﴾ और (वो वक़्त याद करो) जब हमने तुमको फिरऔन के लोगों से बचा लिया, वो तुमको बहोत बुरी तकलीफ़ पड़ोयाते थे, तुम्हारे बेटों को क़्तल कर देते थे और तुम्हारी औरतों को जिंदा (बाकी) रखते थे, और उसमें तुम्हारे रब की तरफ़ से (तुम्हारे लिये) बडी आजमाइश(परिक्षा) थी.﴿१४१﴾

और हमने मूसा (अल.) से तीस रातों का वादा किया था^[२] और हमने उनको दस रातें बढा कर पूरा किया, सो (ईस तरह) उन (मूसा अल.) के रब की मुर्कर की हुईयालीस रातें पूरी हो गई और (तूर पर जाते वक़्त) मूसा (अल.) ने अपने भाई हारून (अल.) से कहा: मेरी कौम में तुम मेरे खलीफ़ा (यानी नायब) बन कर रहो और इस्लाह करते रहो और तुम इसाद करनेवाले लोगों के रास्ते पर मत खलना. ﴿१४२﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) ऐसी कौम के पास पड़ोये.

[२] इन रातों में तूर पहाड पर आ कर अ'तेकाइ करो.

وَلَمَّا جَاءَ مُوسَىٰ لِيِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ ۖ قَالَ رَبِّ أَرِنِي لِيُبَيِّنَنَّ لِي ۖ وَأَنزِلْ عَلَيَّ مَائِدًا مِّنَ السَّمَاءِ ۖ فَاذْهَبْ عَنِّي ۖ إِنِّي أَخَافُ ۚ قَالَ رَبُّهُ لِلْجِبَلِ جَعَلَهُ دَكَّاءَ وَخَرَّ مُوسَىٰ صَبَعًا ۖ فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَانَكَ تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٣﴾ قَالَ يُمُوسَىٰ إِنَّي اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَتِي ۖ وَبِكَلامِي ۖ فَخُذْ مَا آتَيْتُكَ وَكُن مِّنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٣٤﴾ وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَلْوَابِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ ۖ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَأْمُرْ قَوْمَكَ يَأْخُذُوا بِأَحْسَنِهَا ۖ سَأُورِيكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ ﴿٣٥﴾

और जब मूसा (अल.) हमारे मुक़रर किये हुवे (थिल्ले के) वक़्त पर पड़ोये और उनसे उनके रब ने कलाम किया तो मूसा (अल.) ने अर्ज़ किया: ओ मेरे रब! आप (अपना रूप, जमाल, सुंदरता) मुझे दिखा दीजिये के में आपको अक नज़र देख लूं, अल्लाह तआला ने इरमाया: तुम (दुनिया में रहते हुवे इन कमज़ोर आंभों से) मुझे हरगिज़ नहीं देख सकोगे; लेकिन तुम पहाड की तरफ़ देखो, सो अगर वो (पहाड) अपनी जग़ा पर काँम रहा तो तुम मुझे देख लोगे, सो जब उनके रब ने पहाड पर तज़ल्लो^[१] डाली तो उसको टुकडे टुकडे कर दिया, और मूसा (अल.) बेहोश हो कर गिर पडे, फिर जब उनको होश आया तो बोले: (ओ अल्लाह!) आप तो पाक हें, में आपके सामने तौबा करता हूं और में सबसे पहिले इमान लाता हूं. ﴿१४३﴾ अल्लाह तआला ने इरमाया: ओ मूसा! यकीनन में ने अपने पैगाम (यानी नबुव्वत दे कर) और अपने कलाम के ज़रिये से तुमको लोगों पर भास इम्तियाज़ (विशेषता) दिया, सो जो चीज़ (यानी नबुव्वत और तौरात) में ने तुमको दी उसको तुम ले लो और तुम शुक्र करनेवालों में से हो जाओ. ﴿१४४﴾ और हमने उनके लिये तप्तियों में^[२] हर किस्म की नसीहत और हर चीज़ की (ज़रूरी) तइसील (विगत) लिख दी थी, सो (ओ मूसा!) इसको तुम मज़बूती से पकडो^[३] और अपनी कौम को हुक्म करो के उसकी बेहतरीन बातों पर अमल करें,^[४] में अनकरीब तुमको शसिकों का घर दिखलाउंगा.^[५] ﴿१४५﴾

[१] प्रकाश, तेज, नूर, उज़रत मूसा अल. ने तूर नाम ना पर्वत पर जेना दर्शन थयेला ते प्रकाश

[२] दस या सात या द्दो तप्तियां थीं, सब्ज़ (लीली), जुमुरद (किंमती पत्थर) या ठोस पत्थर या जन्नत की बेरी (बोरडी) की फुश्क लकडी की बनी हुई तप्तियां थीं.

[३] यानी भूद भी अमल करो और तब्दीग भी करो. [४] हर अक हुक्म और बात उम्हड (श्रेष्ठ) ही थी.

[५] भिस्र और शाम पर गलबा (विजयी होने) की उसमें बशारत (फुशाफ़बरी) हे.

سَأَصْرِفُ عَنْ آيَتِيَ الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۗ وَإِنْ يَرَوْا كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا ۗ وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ
الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ۗ وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الْعَنِيِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ۗ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا
غَافِلِينَ ﴿٣٧﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ ۗ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٨﴾
وَإِتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ حُلِيِّهِمْ عِجْلًا جَسَدًا آلِهَهُ خُورًا ۗ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّهُ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ
سَبِيلًا ۗ ائْتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ ﴿٣٩﴾ وَلَمَّا سَقَطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا ۗ قَالُوا لَئِنْ لَمْ يَرَحْمَنًا رَبَّنَا
وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٤٠﴾

जो लोग जमीन में नाहक तकब्बुर करते हैं उन लोगों को मैं अपनी आयतों से डेर दूंगा, और अगर वो तमाम निशानियां भी देख लेंगे तो भी उन पर धमान नहीं लाओंगे, और अगर वो हिदायत का रास्ता देखेंगे तो भी वो उसको अपना रास्ता नहीं बनाओंगे^[१] और अगर वो गुमराही का रास्ता देख लेंगे तो उसको अपना तरीका बना लेंगे (और अमल करने लगेंगे) ये धस वास्ते के उन्हींने हमारी आयतों को जुठलाया था और वो उनकी तरफ से गइलत में पडे हुवे थे. ﴿१४६﴾ और जिन लोगों ने हमारी आयतों को और आभिरत की मुलाकत को जुठलाया तो उनके आ'माल बरबाद हो गअे, जो काम वो लोग करते थे उसीका बदला उनको दिया जाअेगा. ﴿१४७﴾

और मूसा (अल.) की कौम ने उन (के तूर पर जाने) के बाद अपने जेवरात (को पिघला कर उस) में से अेक बछडा बनाया^[२] जो सिई अेक पुतला था, उसमें बेल जैसी आवाज थी, क्या उन्हींने धतना भी नहीं देखा के वो उनसे बात भी नहीं कर सकता और उनको कोध (दीन और दुनिया का) रास्ता भी बता नहीं सकता, उन्हींने उस (बछडे) को मा'बूद बना लिया और वो लोग जुल्म करनेवाले थे. ﴿१४८﴾ और जब वो (बनी धस्राधल) अपने किये (हुवे काम) पर पछताने लगे और वो समज गअे के यकीनन वो गुमराह हो गअे तो केहने लगे: अगर हमारे रब ने हम पर रहम नहीं किया और हमको माइ नहीं किया तो हम जरूर नुकसान में पड जाओंगे. ﴿१४९﴾

[१] यानी उसको अपना कर अमल नहीं करेंगे.

[२] ये बछडा सामरी ने बनाया था, उसका तइसीली तजक़िरह (विस्तृत बयान) सूरअे ताहा में आअेगा.

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا ۚ قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي مِن بَعْدِي ۖ أَتَجْلِسُكُمْ ۖ وَالْقَىٰ
 الْآلُوحَ ۚ وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُ إِلَيْهِ ۚ قَالَ ابْنَ أُمَّ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضَعُّفُونِي وَكَادُوا يَقْتُلُونَنِي ۖ فَلَا تُشْبِثْ بِي
 الْإِعْدَاءَ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٥٠﴾ قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِأَخِي وَأَدْخِلْنَا فِي رَحْمَتِكَ ۖ وَأَنْتَ أَرْحَمُ
 الرَّاحِمِينَ ﴿١٥١﴾

إِنَّ الدِّينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيِّئًا لَّهُمْ ۖ غَضَبٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَكَذَلِكَ نَجْزِي
 الْمُفْتَرِينَ ﴿١٥٢﴾

और जब मूसा (अल.) बडे गुस्से और अइसोस (यानी रंज) की हालत में अपनी कौम के पास वापस आये तो मूसा (अल.) ने (अपनी कौम से) कहा: तुमने मेरे (जाने के) बाद मेरी बड़ोत बुरी नियाबत (यानी जानशीनी) की, ^[१] तुमने अपने रब के हुक्म में क्यूं जल्दी की? ^[२] और मूसा (अल.) ने (जल्दी में अेक तरइ) तपतीयां रभ दी और अपने भाई (हाइन अल.) के सर (के बाल) को पकड कर उसको अपनी तरइ पीयने लगे, भाई (हाइन अल.) ने कहा के: अे मेरी मां के बेटे! ^[३] यकीनी बात हे के इन लोगों ने मुजे कमजोर (यानी बेहेसियत) समजा और करीब था के वो मुजको मार डी डालते, सो तू दुश्मनों को मुज पर हंसने (यानी ખુश होने) का मोका न दे और तू मुजको जुल्म करनेवाली कौम के साथ मत गिन. ﴿१५०﴾ मूसा ने कहा: अे मेरे रब! आप मुजको और मेरे भाई को माइ कर दीजिये और हमको अपनी (भास) रहमत में दाखिल कर लीजिये और आप तो रहम करनेवालों में सबसे जियादह रहम करनेवाले हैं. ﴿१५१﴾

यकीनन जिन लोगों ने बछडे को मा'बूद बना लिया अनकरीब उन पर उनके रब की तरइ से गजब और दुनिया की जिंदगी में (डी) जिल्लत आ पडेगी, और बोहतान बांधनेवालों को हम ईसी तरह सजा देते हैं. ﴿१५२﴾

[१] यानी मेरी गैर डालरी में बडी गलत हरकत की.

[२] (दूसरा तर्जुमा) तुम लोगों ने अपने रब के हुक्म (के आने से पेहले) क्यूं जल्दी कर डाली?

[३] मां का नाम देने में रहम, मुहब्बत को याहना हे.

وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِهَا وَآمَنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٥٣﴾ وَلَبَّأ سَكَّتَ عَنْ
 مُوسَى الْغَضَبَ أَخَذَ الْأَلْوَابَ ۖ وَفِي نُسْخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ ﴿١٥٤﴾ وَاخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ
 سَبْعِينَ رَجُلًا لِيَشْفَاكَ ۖ فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِيَّايَ ۖ أَتُهْلِكُنَا بِمَا
 فَعَلْنَا السُّفْهَاءَ مِنَّا ۚ إِنَّ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ ۖ تُضِلُّ بِهَا مَنْ تَشَاءُ وَتَهْدِي مَنْ تَشَاءُ ۖ أَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا
 وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ ﴿١٥٥﴾ وَكُتِبَ لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا هُدُنَا إِلَيْكَ ۖ

और जिन लोगों ने बुरे काम किये, फिर उनके बाद तौबा कर ली और वो ईमान ले आये, तो यकीनन उस (तौबा) के बाद तुम्हारे रब बड़ोत जियादत माफ़ करनेवाले, बडे रहम करनेवाले हें। ﴿१५३﴾ और जब मूसा (अल.) का गुस्सा ठंडा हो गया तो उन्होंने (तौरात की) तपतीयां उठा लीं, और उनमें जो बातें लिखी थीं उनमें छिदायत और रहमत थी जैसे लोगों के लिये जो अपने रब से डरते हें। ﴿१५४﴾ और मूसा (अल.) ने अपनी कौम के सित्तेर(७०) आदमियों को चुन लिया; हमारे वादे के वक़्त (पर तूर पर लाने) के लिये, फिर जब उन (सित्तेर आदमियों) को जलजले(धरती कंप) ने पकड लिया तो उस (मूसा अल.) ने कहा के: ओ मेरे रब! अगर आप यादते तो उनको और मुजको पेहले ही हलाक कर डालते, क्या आप हम में से कुछ बेवकूफ़ों के काम की वजा से हम सबको हलाक कर देंगे? वो (वाकिअह) तो आपकी तरफ़ से सिई (अक) इम्तिहान (यानी आजमाईश) है, आप उसके जरिये जिसको यादते हें गुमराह करते हें और आप जिसको यादते हें छिदायत देते हें, आप हमारी मदद करनेवाले हें, सो आप हमको माफ़ कर दीजिये और हम पर रहम कीजिये और आप माफ़ करनेवालों में सब से अच्छे माफ़ करनेवाले हें। ﴿१५५﴾ और हमारे लिये इस दुनिया में (बी) भलाई लिख दीजिये और आभिरत में बी (भलाई लिख दीजिये. इसी मकसद के लिये) हम आपकी तरफ़ ही इशूअ करते हें।^[१]

[१] (दूसरा तर्जुमा) और हमारे लिये इस दुनिया में भलाई मुक़रर कर दीजिये और आभिरत में हमने आपकी तरफ़ इशूअ किया. इशूअ : अल्लाह तआला की तरफ़ मन का आकर्षण.

قَالَ عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ مَنْ أَشَاءُ ۗ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ ۗ فَسَأَكْتُبُهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ
وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٦٠﴾ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ
وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ وَيَضَعُ
عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ ۗ فَاَلَّذِينَ أَمَنُوا بِهِ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي أُنزِلَ
مَعَهُ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٣٦١﴾ قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ ۗ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۗ

अल्लाह तआला ने इरमाया: अपना अजाब में जिस पर याहता हूं उसको पछोंयाता हूं और मेरी रहमत हर चीज पर छाई हुई है, सो उसको में (भास तौर पर) उन लोगों के लिये लिख दूंगा जो (मुजसे) डरते हैं^[१] और वो जकत देते रहेते हैं, और वो लोग हमारी आयतों पर धमान रहते हैं. ﴿१५६﴾ जो लोग उस रसूल नबीअे उम्मी^[२] की बात पर चलते हैं जिन (के तजकिरह,वर्षान) को अपने पास मौजूद तौरात और धन्जल में लिखा हुआ पाते हैं, जो (रसूल) उनको अच्छी बात का हुक्म देते हैं और उनको बुरी बातों से रोकते हैं और उनके लिये पाकीजा चीजों को हलाल करते हैं और गंदी (नापाक) चीजों को उन पर हराम करते हैं और उनके (सप्त हुक्मों के) वो भोज और पाबंदियां जो उन पर खली आ रही थीं उनको उनसे दूर करते हैं, सो जो लोग उस (नबी) पर धमान लाते हैं और उस (रसूल) की हिमायत (यानी तअजीम) करते हैं और उस (रसूल) की मदद करते हैं और जो नूर (यानी कुर्आन) उस (रसूल) के साथ उतारा गया उस पर वो चलते हैं वही लोग कामियाब होनेवाले हैं. ﴿१५७﴾ (अे नबी!) तुम (धनसे) केह दो: अे लोगो! में तुम सबकी तरफ़ उस अल्लाह तआला का (भेजा हुआ) रसूल हूं के आस्मानों और जमीन में उसी की हुक्मत है, उस (अल्लाह तआला) के सिवा कोई मा'बूद नहीं, वो (अल्लाह तआला) जिंदगी देते हैं और मौत देते हैं,

[१] (दूसरा तर्जुमा) जो (नाइरमानी से) बचते हैं.

[२] हुज़ूर सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम के लिये उम्मी शब्द आया है इस लिये उसका मुनासिब मतलब ये है: जिन्होंने दुनिया में किसी धन्सान से ता'लीम हासिल न की हो.

فَامِنُوا بِاللّٰهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الَّذِي يُّؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٨﴾ وَمِنْ قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٍ يَّهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ﴿١٥٩﴾ وَقَطَّعْنَهُمْ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أَمْحَا ۗ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ إِذِ اسْتَسْقَاهُ قَوْمَهُ أَنِ اصْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ ۗ فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ۗ قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ ۗ وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ ۗ وَأَنزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّٰنَ وَالسَّلْوَىٰ ۗ كُلُّوَا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ ۗ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٦٠﴾ وَإِذْ قِيلَ لَهُمُ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتِكُمْ ۗ سَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٦١﴾

सो अल्लाह तआला पर और उसके रसूल नबीअे उम्मी पर जिसकी शान ये हे के वो भूद भी अल्लाह तआला और उसके तमाम कलामों (यानी कितानों) पर धमान रभता हे तुम धमान ले आओ और तुम उस (रसूल नबीअे उम्मी) की बात मान लो; ताके तुम लोग छिदायत पर आ जाओ. ﴿१५८﴾ और मूसा (अल.) की कौम में से अेक जमाअत अैसी (भी) हे जो (लोगों को) हक का रास्ता बताती हे और वो उस (हक) के मुताबिक धन्साइ से काम करते हें. ﴿१५८﴾ और हमने उन (बनी धस्राधल) को बारा पानदानों में अलग अलग जमाअत (की शकल) में तकसीम कर दिया था और जब मूसा (अल.) की कौम ने उस (मूसा अल.) से पानी मांगा तो हमने मूसा (अल.) को हुक्म दिया के तुम अपनी लाठी पत्थर पर मारो, सो (मारते ही) उस (पत्थर) में से बारा यश्मे (डूट कर) बेहने लगे, (बनी धस्राधल के) हर पानदान को अपनी पानी पीने की जगा मालूम हो गध और हमने उन पर बादल का साया किया और हमने उन पर मन और सलवा उतारा (हमने ये हुक्म दिया) के जो पाकीजा रोजी हमने तुमको दी हे तुम उसमें से प्आओ और उनहोंने हमारा कोध नुकसान नहीं किया; लेकिन वो भूद अपनी जानों पर जुल्म करते रहे. ﴿१६०﴾ और जब उन (बनी धस्राधल) से कहा गया के: तुम उस बस्ती में (जा कर) रहो और उसमें जहां से चाहो प्आओ और ये केहते हुवे (शहर में) जाना के अे अल्लाह! आप हमको माइ कर दीज्जये और तुम (बस्ती के) दरवाजे में सजदा करते हुवे (यानी जुकते हुवे) दाबिल होना तो हम तुम्हारे गुनाहों को माइ कर देंगे, हम नेकी करनेवालों को जियादह देंगे. ﴿१६१﴾

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿٣٢﴾
 وَسَأَلَهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ حِثًّا مِنْهُمْ يَوْمَ
 سَبْتِهِمْ شُرَّعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ لَا تَأْتِيهِمْ ۚ كَذَلِكَ نَبْلُوهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٣٣﴾ وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِنْهُمْ
 لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا اللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۗ قَالُوا مَعذِرَةٌ إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٣٤﴾ فَلَمَّا
 نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنجَيْنَا الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعَذَابٍ بَئِيسٍ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٣٥﴾
 فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿٣٦﴾

सो उनमें से जो लोग जालिम थे उनसे जो बात कही गई थी उसको दूसरी बात से बदल दिया, सो वो लोग जो जुल्म करते थे उसकी वजा से हमने उन पर आसमान से अजाब भेजा. ﴿१६२﴾

और (ओ नबी!) तुम इन (यहूदियों) से उस बस्ती के बारे में पूछो जो समंदर के किनारे आबाद थी, जब वो सनीयर के दिन के बारे में उद से आगे बढ़ने लगे, जब उनका सनीयर का दिन होता तो उनकी मछलियां पानी पर (उछल उछल कर) उनके सामने आती थीं और जब सनीयर का दिन नहीं होता तो उनके सामने नहीं आती थीं, इसी तरह हम उनको उनकी नाइरमानीयों की वजा से आजमाते थे. ﴿१६३﴾ और जब उनमें से एक जमाअत ने कहा के: [१] तुम उन लोगों को क्यूं नसीहत करते हो के अल्लाह तआला उनको उलाक ही कर देंगे या उनको सप्त अजाब देंगे? तो नसीहत करनेवालों ने जवाब दिया: इस लिये के हमारे रब के सामने हम अपनी जिम्मेदारी (जवाब दारी) से सुबुकदोश (मुक्त) हो जायें और शायद के वो लोग (नाइरमानी से) बचने लगे. ﴿१६४﴾ सो जो नसीहत उनको की गई थी जब वो उसको भूल गये, तो बुराई से रोकनेवालों को तो हमने बचा लिया और जालिमों को जो नाइरमानी वो करते थे उसकी वजा से हमने सप्त अजाब में पकड़ लिया. ﴿१६५﴾ सो जिस (बुरे काम) से उनको रोक गया था जब वो उसमें उद से आगे बढ़ गये तो हमने उनसे कहा के: तुम जलील बंदर बन जाओ. ﴿१६६﴾

[१] यानी उस जमाअत ने जो भूद तो सनीयर को मछली का शिकार नहीं करते थे दूसरी जमाअत को जो नसीहत का काम करते थे उनसे कहा.

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لِيُبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ يَسُومُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ ۖ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ الْعِقَابِ ۗ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٤٦﴾ وَقَطَّعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَمْحًا ۖ مِنْهُمْ الضَّالُّحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ ۖ وَبَلَّوْنَاهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٤٧﴾ فَخَلَفَ مِنْ بَعدِهِمْ خَلْفٌ وَرثُوا الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَىٰ وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا ۗ وَإِنْ يَأْتِيهِمْ عَرَضٌ مِثْلُهُ يَأْخُذُوهُ ۗ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِيثَاقُ الْكِتَابِ أَنْ لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ ۗ وَاللَّذَابِ الْأَخْرَجُ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُتَّقُونَ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٤٨﴾

और जब तुम्हारे रब ने अ'दान कर दिया था^[१] के कयामत के दिन तक हम उन पर जरूर जैसे शप्स को मुसल्लत करते रहेंगे जो उनको (सभत) बुरी सजा देता रहे, यकीनन तुम्हारे रब तो जल्दी सजा देनेवाले हैं और वो यकीनन बहोत माइ करनेवाले, सभसे जियादह रहम करनेवाले हैं. ﴿१६७﴾ और हमने उन (बनी ँस्राँल) को जमीन में अलग अलग जमाअतों में तकसीम कर दिया^[२] उनमें से कुछ नेक लोग भी थे और उनमें से दूसरी तरह के (बुरे) लोग भी थे और हमने उनको अख्ठे और बुरे डालात के जरिये आजमाया था; ताके वो रुक जाअें. ﴿१६८﴾ फिर उनके बाद उनकी जगा पर जैसे बुरे नायब आअे जो किताब (यानी तौरात) के वारिस तो बने;^[३] लेकिन वो (हुकमों के बदले में) उस अदना(निय) जिंदगी का सामान सभेटते(जमा करते) हैं^[४] और वो (उस गुनाह को मामूली समजते हुवे यूं) केहते हैं के: हमारी तो बज्शिश डो जाअेगी और अगर उनके पास उस जैसा दूसरा सामान आ जाअे^[५] तो उसको भी ले लेते हैं^[६] क्या उनसे (तौरात) किताब में ये अहद नहीं लिया गया था के वो अल्लाह तआला की तरह सय बात के सिवा किसी दूसरी बात की निस्बत नहीं करेंगे?^[७] और उस (तौरात) में जो कुछ लिखा हे उसको वो पढ भी चुके हैं और आभिरत का घर जो लोग डरते हैं उनके लिये बेहतर हे, फिर भी क्या तुम लोग समजते नहीं डो? ﴿१६८﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) ढबर कर दी. [२] (दूसरा तर्जुमा) अलग अलग कर दिया.

[३] यानी तौरात का ँल्लम डालिसल किया.

[४] जलील दुनिया का सामान जमा करना उनका जिंदगी का मकसद बन गया हे.

[५] आयत में लइल **عَرَضَ** 'अरु' आया हे, "सामान" का मा'ना हे. दुनिया का सामान याहे कितना जियादह डो वो थोडी देर के लिअे हे, ये समज में आ रहा हे.

[६] यानी अइसोस नहीं डोता था और जियादह करने की कोशिश जारी (यालु) रहते.

[७] यानी कोँ दुसरी बात अल्लाह तआला पर नहिं लगाअेंगे

وَالَّذِينَ يُمَسِّكُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ ۖ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ﴿١٧٠﴾ وَإِذْ نَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ وَظَنُّوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ ۗ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ ۖ وَادْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧١﴾
 وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِن بَيْنِ أَيْدِيهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ ۗ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ ۗ قَالُوا بَلَىٰ ۗ شَهِدْنَا ۗ أَن تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا غَافِلِينَ ﴿١٧٢﴾ أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِن قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِّن بَعْدِهِمْ ۗ أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ ﴿١٧٣﴾ وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٧٤﴾

और जो लोग (तौरात) किताब को मजबूती से पकडे हुवे हें^[१] और नमाज की पाबंदी भी करते हें तो हम इस्लाह करनेवालों की नेकी जायेम् (बरबाद) नहीं करेंगे. ﴿१७०﴾ और जब हमने उन (बनी इस्राएल) पर पहाड को इस तरह उठाया था जैसे के वो कोठ छत हो और उन (बनी इस्राएल) को ऐसा गुमान (यानी डर) हो गया था के वो (पहाड) उन पर गिरने ही वाला है (और कहा गया के) जो (हुक्म) हमने तुमको दिया है उसको तुम मजबूती से पकड लो और उसमें जो बातें हें उनको याद रखो; ताके तुम तकवा वाले बन जाओ. ﴿१७१﴾

और (वो वाकिअह याद करो) जब तुम्हारे रब ने आदम (अल.) की अवलाह की पुशतों (पीठों) में से उनकी (तमाम) अवलाहों को निकाला था और उनको भूद उनही के उपर गवाह बनाया था (और पूछा था) क्या में तुम्हारा रब नहीं हूं? तो सब (लोगों) ने कहा: क्यूं नहीं (वाकई आप हमारे रब हें), हम सब (इस बात की) गवाही देते हें, (ये कबूलात इस लिये ली) ताके तुम क्यामत के दिन ऐसा न केह सको के हमको इस (तौहीद) की बिल्कुल ખબर ही नहीं थी. ﴿१७२﴾ या तुम कहीं ऐसा न केहने लगो के: शिर्क तो (असल में) हमसे पेहले हमारे बाप दादों ने किया था^[२] और हम तो उनकी अवलाह थे जो उनके बाद (पैदा हुवे) थे, तो क्या उन गलत काम करनेवालों के कामों की वजा से आप हमको हलाक कर दोगे? ﴿१७३﴾ और इसी तरह हम निशानियों को ખोल ખोल कर बयान करते हें; और ताके वो रुक जायें. ﴿१७४﴾

[१] यानी किताब की बातों पर कामिल अमल करते हें.

[२] यानी अगले लोग जो शिर्क को जारी करनेवाले थे वो असली मुजरिम हें.

وَأْتَلْ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِي آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا فَانْسَلَخَ مِنْهَا فَاتَّبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ الْغَايِبِينَ ﴿١٧٥﴾ وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا
وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ ۖ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ الْكَلْبِ ۖ إِنْ تَحِمَلَ عَلَيْهِ يَلْهَثُ أَوْ تَتْرُكُهُ يَلْهَثُ ۗ ذَلِكَ
مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۖ فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٧٦﴾ سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِينَ كَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا وَأَنْفُسَهُمْ كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿١٧٧﴾ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِى ۖ وَمَنْ يُضِلِلْ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿١٧٨﴾

और (ओ नबी!) तुम उन लोगों को उस आदमी का वाकिअड पढ कर सुना दो जिसको
हमने अपनी आयतें अता की; [१] फिर वो (उनको) छोड कर उसमें से निकल गया [२] तो
शैतान उसके पीछे लग गया, सो वो गुमराह लोगों में से हो गया. ﴿१७५﴾ और अगर
हम याहते तो उसको उन (आयतों पर अमल) के जरिये से उंचे मरतबेवाला कर देते;
लेकिन वो हमेशा जमीन की तरफ़ माँल हो रहा [३] और वो अपनी ज्वाहिश पर चलता
रहा तो उसकी मिसाल कुत्ते जैसी है अगर तू उस पर भोज डाले [४] तो भी वो हांपने
लगता है और अगर तू उसको (अैसे ही) छोड देवे तो भी हांपने लगता है, ये उन
लोगों की मिसाल है जिन्होंने हमारी आयतों को जुठलाया (ओ नबी!) तुम (उनको)
वाकिआत सुनाते रहो; ताके वो सोच विचार से काम करें. ﴿१७६﴾ उन लोगों की मिसाल
(यानी डालत) बडोत बुरी है जिन लोगों ने हमारी आयतों को जुठलाया और वो
अपना ही नुकसान करते रहे हें. ﴿१७७﴾ जिसको अल्लाह तआला हिदायत देते हें सो
वही शप्स हिदायत पानेवाला है और जिसको वो गुमराह कर देवें सो वही लोग
नुकसान में पडनेवाले हें. ﴿१७८﴾

[१] मुराद: दीन के हुकमों को जानना. “لَرَفَعْنَاهُ” से मा'लूम हुवा के अल्लाह तआला की आयतों पर
अमल दुनिया आभिरत में दरजात के उंचा होने या करने का जरिया है.

[२] जो शप्स अल्लाह तआला की आयतों को दुनिया की रजील (नीच) मकसद के लिये इस्तिअमाल करे
उसके लिये इल्म वबाल बनता है. कुआन मज्जद में कुत्ते और गधे की दो अेक दम भराब मिसालें आँ हें
दोनों दुनिया को मकसद बना लेनेवाले आलिम के लिये हें, अल्लाह तआला हमको अपने इजल से हिदायत
में रहे. [३] दुनिया मे जितनी चिजें हें उन का किसी ना किसी तरह जमीन ही से ता'लुक (संबंध) हें इस
लिअे “أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ” का मतलब ये है के दुनियावी जमीनी चिजों की शहवतों और लजजतों की
तरफ़ माँल हो गया. (दूसरा तर्जुमा) मगर वो भूँ ही नीचता की तरफ़ जुक गया. [४] (दूसरा तर्जुमा)
उस की डालत कुत्ते जैसी है उस को डांट देवें. (तीसरा तर्जुमा) उस पर हमला कर देवें.

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالإِنسِ ۗ لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ آذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا ۗ أُولَئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ ۗ أُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿٩٧﴾ وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا ۖ وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ ۖ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٨﴾ وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةً يَهْتَدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ﴿٩٩﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدِرُّ جُنُوهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٠﴾ وَأُمْلِي لَهُمْ ۗ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿١٠١﴾ أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا لِمَ صَارَ جِبِهُهُمْ مِّنْ جَنَّةٍ ۖ إِنَّ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٠٢﴾

और उकीकत ये हे के हमने जिन्नात और ँन्सान में से बहोत सारों को जहन्नम के लिये पैदा किया हे,^[१] उनके दिल तो हें; लेकिन वो उनसे समजते नहीं हें और उनकी आंभें तो हें; लेकिन उनके जरिये वो देखते नहीं हें और उनके कान तो हें; लेकिन वो उनके जरिये सुनते नहीं हें, यही लोग जानवरों की तरह हें; बल्के वो तो उन (जानवर) से भी जियादह बटके हुवे हें, यही लोग गइलत में पडे हुवे हें. ﴿१७८﴾ और अख्छे अख्छे नाम (सब के सब भास) अल्लाह तआला ही के लिये हें; लिहाजा तुम उनही (नामों) से उस (अल्लाह तआला) को पुकारो, जो लोग उसके नामों में टेढा रास्ता अपनाते हें उनको तुम छोड दो, जो काम वो लोग करते हें अनकरीब उसका बहला उनको दिया जायेगा. ﴿१८०﴾ और हमारी मज्लूक में से अेक जमाअत अैसी हे जो (दीने) हक (यानी ँस्लाम) के मुवाइिक (लोगों को) रास्ता दिभाती हे और उसी (हक) के मुताबिक (अनुसार) वो ँन्साइ करती हे. ﴿१८१﴾

और जिन लोगों ने हमारी आयतों को जुहलाया हम उनको आहिस्ता आहिस्ता (जहन्नम की तरह) ँस तरह पकड़ेंगे के उनको ञबर भी नहीं छोगी. ﴿१८२﴾ और में उनको ढील देता हूं, यकीन रभो मेरी पकड तो बडी मजबूत हे. ﴿१८३﴾ क्या उन लोगों ने (ँतनी सी बात को भी) नहीं सोया के उनके ये साहब^[२] को किसी तरह का जुनून (पागल पन, गांडपण) नहीं हे, वो तो साइ साइ उरानेवाले हें. ﴿१८४﴾

[१] यानी उनकी तकदीर (नसीब)में ये लिखा हे के वो अपने ँप्तियार (काबू) से अैसे काम करेंगे जो उन्हें जहन्नम तक ले जायेंगे.

[२] हजरत मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम जिन्होंने उनके साथ अब तक जिंदगी गुजारी हे.

أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ ۗ وَأَنْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ
 أَجَلُهُمْ ۗ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿١٧٧﴾ مَنْ يُضِلِّ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ ۗ وَيَذُرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٧٨﴾
 يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ۗ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي ۗ لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَا إِلَّا هُوَ ۗ ثَقُلَتْ فِي السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ ۗ لَا تَأْتِيكُمْ إِلَّا بَغْتَةً ۗ يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا ۗ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنْ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا
 يَعْلَمُونَ ﴿١٧٩﴾ قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ۗ وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْغَيْبِ لَا سْتَكْتَرْتُ مِنَ
 الْخَيْرِ ۗ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوءُ ۗ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٠﴾

क्या उन्होंने आस्मान और जमीन की अज्जब अज्जब चीजों और अल्लाह तआला ने
 (दूसरी) जितनी चीजें पैदा की हैं उनमें गौर नहीं किया और न इस बात पर (गौर
 किया) के शायद उनका (मौत का) मुकर्रर वक़्त करीब आ पड़ोया हो, सो उस (कुर्आन) के
 बाद कोनसी बात (हे जिस) पर वो इमान लावेंगे? ﴿१८५﴾ जिसको अल्लाह तआला
 गुमराह कर देवे उसको कोई हिदायत देनेवाला नहीं और वो (अल्लाह तआला) उनको
 उनकी शरारत में छोड़े रखते हैं के वो डैरान डिरते रहें. ﴿१८६﴾ ये लोग तुमसे क्यामत के
 बारे में पूछते हैं वो कब काँम होगी? (ओ नबी!) तुम (उनको) जवाब दो के: उसकी
 जबर तो सिई मेरे रब ही के पास हे, वही (अल्लाह तआला) उस (क्यामत) को उसके
 वक़्त पर जाहिर करेंगे, (क्यामत का आ जाना) आसमानों और जमीन में बहोत बारी
 डादषा (घटना) होगा, वो (क्यामत) तुम्हारे पास अयानक ही आयेगी, वो लोग तुमसे
 इस तरह सवाल करते हैं जैसा के तुम उसकी तलाश में लगे हुवे हो^[१] (ओ नबी!) तुम
 (उनको ऐसा) कहो के: इस (क्यामत) का इल्म तो अल्लाह तआला ही के पास हे; लेकिन
 बहुत सारे लोग जानते नहीं हैं. ﴿१८७﴾ (ओ नबी!) तुम (उनसे) कहो: अल्लाह तआला
 जितना चाहे उसके सिवा में अपनी जात के लिये न नफ़ा (पड़ोयाने) का और न नुकसान
 (दूर करने) का इप्तिवार रखता हूँ और अगर में (तमाम) गैब की (छुपी हुई) बातों को
 जानता होता तो में बहोत सारे शयदे (अपने लिये) हासिल कर लेता और मुजको
 (कभी) कोई नुकसान न पड़ोयता, में तो इमानवाले लोगों के लिये सिई डरानेवाला और
 भुशभबरी सुनानेवाला ही हूँ. ﴿१८८﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) आप उसकी तहकीकत (बारीकी से) कर चुके हो. (तीसरा तर्जुमा) पूरे पूरे वाकिफ़ हे.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا ۖ فَلَمَّا تَغَشَّهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيفًا فَمَرَّتْ بِهِ ۖ فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَوَا اللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ آتَيْتَنَا صَالِحًا لَنُكَفِّرَنَّ مِنَ الشُّكْرِينَ ﴿١٣٩﴾ فَلَمَّا أَتَاهَا صَالِحًا جَعَلَ لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَاهَا ۖ فَتَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٤٠﴾ أَيْشُرُّكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿١٤١﴾ وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنْفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٤٢﴾ وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَتَّبِعُوكُمْ ۖ سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ أَدَعَوْتُمُوهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صَامِتُونَ ﴿١٤٣﴾

वो (अल्लाह तआला) जिसने तुमको अेक जान (यानी आदम अल.) से पैदा किया और उसमें से उसकी बीवी (हव्वा) को पैदा किया; ताके वो उससे सुकून हासिल करे, फिर जब मर्द ने उस (औरत) को छुपा दिया^[१] तो (शुद्ध में) उस (औरत) को हल्का सा हमल (गर्भ) रेह गया, फिर वो उस (हमल) को ले कर (बेतकल्लुह) चलती फिरती रही, फिर जब वो (हमलवाली) औरत (हमल के बडा होने से) भारी हो गई तो वो दोनों (भियां बीवी) अपने रब अल्लाह तआला से हुआ करने लगे के: अगर आप हमको सहीह सलामत (यानी मुकम्मल, तंदुरस्त) अवलाह देंगे तो हम जरूर शुक्र करनेवालों में से हो जायेंगे. ﴿१८८﴾ सो जब अल्लाह तआला ने उनको सहीह सलामत (यानी तंदुरस्त) बख्या अता किया तो वो दोनों उनको अल्लाह तआला की दी हुई नेअमत में शरीक बनाने लगे, सो जो शरीक वो लोग बनाते हैं अल्लाह तआला तो उससे बहोत दूर हैं. ﴿१८०﴾ क्या वो (अल्लाह तआला के साथ) अैसों को शरीक बनाते हैं के वो अेक थीज भी पैदा नहीं कर सकते और (बल्के) वो भूद पैदा किये गअे हैं. ﴿१८१﴾ और वो (भुत) न उन (काहिरों) की कोई मदद कर सकते हैं और न वो (भुत) अपनी भूद की मदद कर सकते हैं. ﴿१८२﴾ और अगर तुम उनको छिदायत^[२] (यानी सहीह रास्ता) की दा'वत दो (यानी पुकारो) तो वो तुम्हारी बात नहीं मानेंगे^[३] (बल्के) तुम उनको बुलाओ या युप रहो दोनों बातें तुम्हारे लिये बराबर हैं. ﴿१८३﴾

[१] यानी सोहबत की.

[२] छिदायत : शिक्षा, शिषामश, उपदेश.

[३] तुम्हारे केहने पर नहीं चलेंगे.

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَلُكُمْ فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِنَّ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩٧﴾ أَلَهُمْ
 أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا: أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ يَبْتَطِشُونَ بِهَا: أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَا: أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا: قُلِ
 ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كِيدُوا فَلَا تُنظِرُونِ ﴿١٩٨﴾ إِنَّ وَلِيَّ اللَّهِ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ ۗ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ ﴿١٩٩﴾ وَالَّذِينَ
 تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ نَصْرَكُمْ وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿٢٠٠﴾ وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَسْمَعُوا
 وَتَرْهَمُهُمْ يُنْظِرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿٢٠١﴾ خذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴿٢٠٢﴾ وَإِنَّمَا يَنْزَعُكَ
 مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ ۗ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٠٣﴾

यकीनन जिन (बुतों) को तुम अल्लाह तआला को छोड कर के पुकारते हो वो तुम्हारे जैसे (अल्लाह तआला के) बंदे ही हें, सो तुम उनको पुकार कर के देओ अगर तुम सच्चे हो तो वो तुम्हारी पुकार को कबूल करें।^[१] ﴿१८४﴾ क्या उन (बुतों) के पैर हें जिनसे वो चलते हों या उनके हाथ हें जिनसे वो पकडते हों या उनकी आंभें हें जिनसे वो देखते हों या उनके कान हें जिनसे वो सुनते हों? (ओ नबी!) तुम केह दो: तुम अपने सब शरीकों को पुकारो (यानी बुलाओ) फिर तुम मेरे खिलाफ कोई साजिश (यानी कारवाँ) करो, फिर मुजे जरा भी मोहलत मत दो। ﴿१८५﴾ यकीनन वो अल्लाह तआला जिनहोंने किताब उतारी वो मेरी हिमायत (मदद, तरफ़ दारी) करनेवाले हें और वही (अल्लाह तआला) नेक लोगों की मदद करते हें। ﴿१८६﴾ और जिन मा'बूदों को तुम अल्लाह तआला को छोड कर पुकारते हो वो तुम्हारी मदद नहीं कर सकते, और वो भूद अपनी मदद भी नहीं कर सकते। ﴿१८७﴾ और अगर तुम उनको सही रास्ते पर बुलाओ^[२] तो वो सुनेंगे भी नहीं और तुम उनको देखोगे (ऐसा दिखाई देगा) के वो तुमको (ताक ताक कर) देख रहे हें; हालांके (हकीकत में) वो कुछ भी नहीं देख रहे हें। ﴿१८८﴾ दरगुजर करने की आदत बना लो और नेक काम का हुक्म करते रहो और जाहिलों की तरफ़ ध्यान मत दो। ﴿१८९﴾ और अगर (कभी) शैतान की तरफ़ से कोई तुमको क्यूको^[३] लग जाये^[४] तो अल्लाह तआला की पनाह मांग लिया करो, यकीनन वो बडे सुननेवाले हें, बडे जाननेवाले हें। ﴿२००﴾

[१] यानी तुम्हारे केहने जेसा कर देवें.

[२] (दूसरा तर्जुमा) अगर उनको कोई बात बतलाने के लिये पुकारो तो

[३] क्यूको : भोंकवुं, गोदो मारवु. [४] शैतान की छोड छोड थालू रेहती हे; इस लिये अल्लाह तआला से डिफ़ाजत की हुआ करते हो. (दूसरा तर्जुमा) अगर शैतानी वसवसा किसी वक़्त आपको उभारे (यडावे)

إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَٰفٌ مِّنَ الشَّيْطٰنِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ ﴿٢٠١﴾ وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوهُم فِي الْغَيِّ
ثُمَّ لَا يُقْصِرُونَ ﴿٢٠٢﴾ وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بَآيَةٌ قَالُوا لَوْلَا اجْتَبَيْتَهَا ۗ قُلْ إِنَّمَا أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ مِنْ رَبِّي ۗ هَذَا بَصَآئِرُ
مِن رَّبِّكُمْ وَهَدَىٰ وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠٣﴾ وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢٠٤﴾ وَإِذْ كُرِّ
رَبِّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرَّعًا وَخَيْفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ الْغٰفِلِينَ ﴿٢٠٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ
عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ ﴿٢٠٦﴾

यकीनन जो लोग तकवावाले हैं जब उनको शैतान की तरफ से कोई वसवसा (यानी गुस्सा या गुनाह का प्याल) आ जाता है^[१] तो वो (क्षोरन अल्लाह तआला को) याद कर लेते हैं तब ही उनकी आंभें झुल जाती हैं।^[२] ﴿२०१﴾ और जो उन (शैतानों) के भाँठ हैं वो उनको गुमराही में भीयते खले जाते हैं, फिर वो (उनको भीयने में) कोताही नहीं करते^[३] ﴿२०२﴾ और जब तुम उनके पास (उनका मांगा हुआ) मोअजिजल लाते नहीं हो तो वो केहते हैं के: तुम झूठ (अपनी तरफ से) वो (मोअजिजल) कयूं नहीं बना लाओ? (अनभी!) तुम जवाब दे दो: मैं तो अपने रब की तरफ से जो वही मुजे भेज जाती है उसी पर खलता हूं, ये (कुर्आन) तो तुम्हारे रब की तरफ से बसीरतों का मजमूआ है^[४] और हिदायत है और रहमत है ईमान लानेवाली कोम के वास्ते। ﴿२०३﴾ और जब कुर्आन पढा जाओ तो तुम उसको ध्यान से सुनो और तुम चुप रहो; ताके तुम लोगों पर रहम किया जावे। ﴿२०४﴾ और सुब्हो शाम अपने रब का तिक करो अपने दिल में आजिजी करते हुवे और भौइ करते हुवे और (जुबान से भी तिक करो) आवाज बहोत उंची किये बगैर और तुम गइलत करनेवालों में से मत होओ। ﴿२०५﴾ यकीनन जो (इरिश्ते) तुम्हारे रब के पास हैं वो रब की ईबादत से तकब्बुर नहीं करते हैं और उसकी तस्बीह पढते हैं और उसी को सजदह करते हैं। ﴿२०६﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) या घूमने लगता है.

[२] (दूसरा तर्जुमा) तब उनको समज आ जाती है. (हकीकत समज में आ जाने से शैतानी शरारत का असर बाकी नहीं रहता.)

[३] यानी काफिर के साथ शैतान लग जाओ तो वो उनको हमेशा मुसीबत में मुत्तला रखते हैं.

[४] (दूसरा तर्जुमा) समज पैदा करनेवाली दलीलों का मजमूआ (समूह) है.





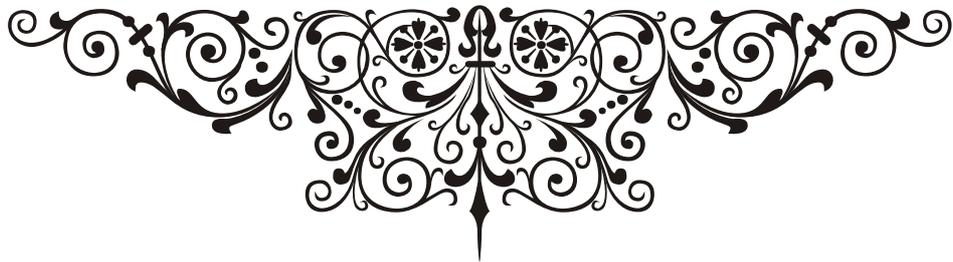
સૂરએ અનફાલ

યે સૂરત મદની હે, ઈસમેં (૭૫) યા (૭૭) આયતે હે. સૂરએ આલે ઈમરાન યા સૂરએ બકરહ કે બાદ ઓર સૂરએ અહઝાબ સે પેહલે (૮૮) યા (૮૯) નંબર પર નાઝિલ હુઈ.

અનફાલ ‘નફલ’ કી જમા હે: લુગ્વી મા’ના ‘ઝિયાદતી’ હે. વૈસે ગનીમત યાની લડાઈ મે મિલને વાલે માલ કો અનફાલ કેહતે હે. અતિય્યહ ઓર હદિયે કો ભી કહા જાતા હે.

ખલીફા યા અમીર કિસી ગાઝી (સૈનિક) કે લિયે ઉસકે હિસ્સે સે ઝિયાદહ જો ચીઝ મશરૂત કર દે (શર્ત પુરી કરને પર દે) ચાહે કિસી મુતઅય્યન (નકકી) આદમી કે લિયે યા ગૈર મુતઅય્યન આદમી કે લિયે ઉસકો ભી નફલ કેહતે હે, જૈસે કહા: જો કિસીકો કતલ કરેગા ઉસકા છીના હુવા માલ ઉસી કો દિયા જાએગા.

હઝરત નબીએ કરીમ સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ કી બરકત સે ગનીમત કા માલ ઉમ્મત કે લિયે ઈસ્તિઅમાલ કરના (વાપરના) હલાલ હુવા, યે ભી અલ્લાહ તઆલા કી તરફ સે એક બખ્શિશ હી હે.



أَيَّاتُهَا ٤٥ (٨) سُورَةُ الْأَنْفَالِ مَدَنِيَّةٌ ٨٨ كُوعَاتُهَا ١٠

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ ۗ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ ۚ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ ۚ وَأَطِيعُوا اللَّهَ
وَرَسُولَهُ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝۱ إِمَّا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا دُكِرَ اللَّهُ وَجِلَّتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ
زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ۝۲ الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيَمِئًا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ۝۳ أُولَٰئِكَ هُمُ
الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا ۗ لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۝۴

अल्लाह तआला के नाम से (में शुरु करता हूं) जिनकी रहमत सबके लिये है, जो बड़ोत जियादह रहम करनेवाले हैं.

(अे नबी!) वो (सहाबा) तुमसे गनीमत के मालों के बारे में सवाल करते हैं, तुम (जवाब में ऐसा) कडो के: गनीमतों (के मुतअद्लिक इस्ला करने) का हक तो अल्लाह तआला और रसूल ही का है, लिहाजा तुम अल्लाह तआला से डरो और आपस में तअल्लुकात हीक रभो और तुम अल्लाह तआला और उसके रसूल की बात मानो अगर तुम धमानवाले हो. ﴿१﴾ धमानवाले तो वही लोग हैं के जब (उनके सामने) अल्लाह तआला का जिक्र होता है तो उनके दिल डर जाते हैं^[१] और जब उनके सामने उस (अल्लाह तआला) की आयतें पढ कर सुनाई जाती हैं तो वो उनका धमान मजबूत कर देती हैं^[२] और वो अपने रब ही पर बरोसा करते हैं. ﴿२﴾ जो नमाज को काईम करते हैं और जो रोजी हमने उनको दी है उसमें से (अल्लाह तआला के रास्ते में) वो धर्य करते हैं. ﴿३﴾ वही लोग सख्ये धमानवाले हैं, उनके लिये उनके रब के पास (बडे) दरजे और मगडिरत और धजूतवाली रोजी है. ﴿४﴾^[३]

[१] किसी की अजमत (बडाई) और उथी शान की वजा से जो हयबत (डर) दिल में आवे वो मुराद है, धसी तरह गुनाह का धरादा हुवा और अल्लाह तआला की याद आ गई, अल्लाह तआला के अजाब से डर गअे और गुनाह से डक गअे. [२] यानी धमान में तरककी (प्रगती) होती है. (दूसरा तर्जुमा) जियादह कर देती है. [३] आनेवाली आयत नंबर (५) में 'कَمَا' के जरिये जो तशबीह (समानता) दी जा रही है वो किस थीज में है?

(१) गजवअे बदर में पेहली मरतबा मुसलमानों को गनीमत का माल मिला; धस लिये उसकी तकसीम में आपस में धभिलाइ (जगडा) हो गया; लेकिन गनीमत की तकसीम के मुतअद्लिक जब अल्लाह तआला का हुक्म नाजिल हुवा तो उस पर आपस में सब ने धत्तिहाक से अमल किया, जिसकी वजा से बडी बरकतें हासिल हुई, (बाकी हाशीयह अगले सइडे पर) ➔

كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ ۖ وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَرِهُونَ ﴿٥٦﴾ يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ
كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٥٧﴾ وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ
الشُّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ ۚ

જૈસા કે તુમકો તુમ્હારે રબ ને (બદર કી તરફ) તુમ્હારે ઘર સે (એક) હક (કામ) કે લિયે નિકાલા ઓર યે બાત ભી હે કે ઇમાનવાલોં કી એક જમાઅત (ઇસ નિકલને કો) નાપસંદ કરતી થી. ﴿૫૬﴾ હક ઝાહિર હો જાને કે બાદ ઉસમેં ઇસ તરહ સે વો તુમસે બહસ કર રહે થે જૈસે ઉનકો મૌત કી તરફ હાંકા જા રહા હો ઓર વો (ઉસ મૌત કો આંખોં સે) દેખ રહે હોં. ﴿૫૭﴾ ઓર (વો વક્ત યાદ કરો) જબ અલ્લાહ તઆલા તુમસે દો જમાઅત મેં સે એક કા વાદા કર રહે થે કે વો (એક) તુમ્હારે હાથ આ જાએગી ઓર તુમ યે ચાહતે થે કે જિસમેં (જાન કે ખતરે કા) કોઈ કાંટા ન હો^[૧] વો તુમ્હારે હાથ આ જાવે.

● બિલ્કુલ ઇસી તરહ બદર કે મોકે પર ઇબ્તિદા (શરૂ શરૂ) મેં અબૂ સુફિયાન કે કાફલે કો રોકના મક્સૂદ થા, વો કાફલા તો સલામત મક્કા નિકલ ગયા ઓર અબૂજહલ કે ભારી લશ્કર કે સાથ મુકાબલે કી નૌબત (ભારી) આઈ, ઇસ અચાનક બદલી હુઈ સૂરતે હાલ મેં શુરૂ મેં કુછ હઝરાત કો અપની કમ હોને કી વજા સે લડના પસંદ નહીં થા; લેકિન બાદ મેં અલ્લાહ તઆલા કે લિયે સબ હઝરાત લડને પર રાઝી હો ગએ જિસકા બહોત અચ્છા નતીજા સામને આયા.

(૨) બદર કી લડાઈ મેં અલ્લાહ તઆલા કી જો મદદ કા વાદા થા વો પૂરા હો કર રહા ઓર મુસલમાનોં કો બડી કામિયાબી હાસિલ હુઈ, યે ચીઝ તો આંખોં કે સામને હુઈ, ઇસસે ઇબ્રત હાસિલ કરના હે કે જિસ તરહ યે વાદા યકીન સે પૂરા હુવા બિલ્કુલ ઇસી તરહ આખિરત મેં જન્નત કે દરજાત ઓર મગફિરત કા વાદા પૂરા હો કર હી રહેગા જિસકા ઝિક આયત નં. ૪ મેં હુવા હે.

(૩) યહાં લફઝ ‘نَصْرَك’ કો મહઝૂફ (છુપાહુવા) માનેંગે ઓર કાફ તશબીહ કે લિયે નહીં; બલ્કે સબબ કે લિયે હે, મતલબ યે હુવા કે બદર મેં આપને જો જિહાદ કિયા વો અપની ખ્વાહિશ સે નહીં કિયા; બલ્કે અલ્લાહ તઆલા કે હુક્મ સે કિયા, અલ્લાહ તઆલા હી કે હુક્મ સે આપ ઘર સે નિકલે, યે ચીઝ આપકે લિયે અલ્લાહ કી મદદ કા સબબ બની ઓર ઐસા હી હોતા હે જો શખ્સ ભી અલ્લાહ તઆલા કી ઇતાઅત કરતા હે ઉસકો અલ્લાહ તઆલા કી મદદ હાસિલ હો હી જાતી હે.

ઇસ સફે કા:

[૧] યાની અબૂસુફિયાનવાલા તિજારતી કાફલા જો એક ગૈર બગૈર હથયાર વાલી જમાઅત થી.

وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ ۗ لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْبُجُرْمُونَ ۗ إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ بِالْفِ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُرَدِّفِينَ ۗ وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ ۗ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۗ
 إِذْ يُغَشِّيكُمُ النَّعَاسَ أَمَنَةً مِّنْهُ وَيُنزِّلُ عَلَيْكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً لِّيُطَهِّرَ كُمْ بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْزَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ۗ

और अल्लाह तआला ने ये धरादा कर लिया था के हक को अपने कलिमात से सख्या (यानी जाहिर) कर के बता देवें और काहिरों की जड काट (कर के ड़ेक) देवें। ﴿७﴾ ताके (अल्लाह तआला) हक का सख्या होना और बातिल का गलत होना जाहिर कर देवें; [१] अगरये गुनेहगार लोग (धस बात को) कितना ही नापसंद करें। ﴿८﴾ (अे मुसलमानो!) जब तुम तुम्हारे रब से मदद मांग रहे थे [२] फिर अल्लाह तआला ने तुम्हारी दुआ कबूल कर ली (जवाब में धशाद इरमाया) के यकीन रभो! में अेक हज़ार लगातार आनेवाले इरिशतों से तुम्हारी मदद करेगा। ﴿९﴾ और वो (इरिशतों से मदद करने का वादा) अल्लाह तआला ने सिई धस लिये किया ताके वो (तुम्हारे लिये) ખुशખबरी बने और ताके तुम्हारे हिलों को धस (ખुशખबरी) से धत्मीनान हासिल हो जावे और हकीकत में मदद तो अल्लाह तआला ही की तरइ से होती हे, यकीनन अल्लाह तआला बडे जबरदस्त, बडी हिकमतवाले हें। ﴿१०﴾

(वो पास मोका ली जरा याद करो) जब वो (अल्लाह तआला) अमन (यानी सुकून) देने के लिये अपनी तरइ से तुम पर उंघ डाल रहे थे और आस्मान से तुम्हारे उपर पानी बरसा रहे थे; ताके उसके जरिये तुमको पाक कर देवें और शैतान की गंदगी (यानी वसवसों) को तुमसे दूर कर देवें और ताके तुम्हारे हिलों को मजबूत कर देवें और उसके जरिये (तुम्हारे) कदमों को जमा देवें। ﴿११﴾

[१] अल्लाह तआला के हुकमो से हक का हक होना साबित हो ही जाता हे, हक को अमलन गलबा मिल ही जाता हे. (वास्तविक रूप में ज़त) [२] बहर में नबीअे करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम ने ખूब दुआअें मांगी और सहाबअे किराम रहि. ने आमीन कही, बस वो दुआ कबूल हो गध और अल्लाह तआला की मदद आध. 'इज़ाअे बहर पैदा कर इरिशते तेरी नुस्रत(मदद) को' 'उतर सकते हें गदौ (आसमान) से कतार अंदर कतार अब ली', (शेर का ખुलासा) बहर के मोके पर हज़रत नबीअे करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम का रोना और सहाबा (रदी.) की कुरबानी और सहाबा (रदी.) का शोक ये सब थीअें आज ली हों तो आज ली आसमान से अल्लाह तआला की मदद उतर सकती हे. दुआअें हालात को बदल देती हे, आज मुसलमानों को अपने धस असली कामियाब हथियार को अपनाने की सप्त ज़रूरत हे.

إِذْ يُوحَىٰ رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنْي مَعَكُمْ فَثَبَّتُوا الَّذِينَ آمَنُوا ۗ سَالِقِينَ فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَاضْرِبُوا
فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ﴿١٣﴾ ذَلِكِ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۗ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ
شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٤﴾ ذَلِكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ النَّارِ ﴿١٥﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا
رَحْفًا فَلَا تُولُوهُمْ الْاَدْبَارَ ﴿١٥﴾ وَمَنْ يُؤْلِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّدُبْرَةٌ إِلَّا الْمُتَحَرِّفَ لِقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَىٰ فِتْنَةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ
مِّنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ ۗ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٦﴾

जब तुम्हारे रब इरिश्तों को हुक्म दे रहे थे के में तुम्हारे साथ ही हूं, सो तुम धमानवालों को जमाओ, [१] में अभी काहिरों के हिलों में डर डाल देता हूं, सो तुम गरदनो पर मारो और तुम उनको हर हर पोरवे (यानी दरेक जोड और टेरेवे) पर योट मारो. ﴿१२﴾ ये (सजा) इस लिये हे के उनहोंने अल्लाह तआला और उसके रसूल से दुश्मनी की हे [२] और जो शप्स भी अल्लाह तआला और उसके रसूल की मुजालइत करता हे तो अल्लाह तआला सप्त सजा देनेवाले हें. ﴿१३﴾ इस (दुनिया में सजा) का मजा तुम यष लो और यकीन जानो काहिरों के लिये आग का अजाब हे. ﴿१४﴾ ओ धमानवालो! जब तुम मुकाबले में काहिरों के आमने सामने हो जावो तो तुम उन (काहिरों) को पीठ न दिभाओ. [३] ﴿१५﴾ और जो (मुसलमान) इस (जंग के) दिन उन (काहिरों) को अपनी पीठ दिभायेगा तो पक्की बात ये हे के वो अल्लाह तआला का गुस्सा ले कर लोटेगा और उसका ठिकाना जहन्नम होगा, और वो बडोत बुरी रेहने की जगा हे; मगर ये के (पीठ हिराने का मकसद) जंग की कोठ याल यल रहा हो [४] या (मुजाहिदों की) किसी दूसरी जमाअत में जुडना याहता हो (तो उसकी धजाजत हे.) [५] ﴿१६﴾

[१] यानी धमानवालों की छिम्मत बढाओ.

[२] (दूसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला और उसके रसूल की मुजालइत की हे.

[३] यानी जंग के मैदान से मत भागो.

[४] यानी पेंतरा बदलता हो.

[५] (दूसरा तर्जुमा) और अगर कोठ शप्स किसी जंगी पेंतरे की वजा से औसा कर रहा हो (यानी मैदान से पीठ हिरा कर पीछे उट रहा हो) या मुसलमानों की किसी जमाअत से जा मिलना याहता हो (तो उसको धजाजत, परवानगी हे) मगर उसके सिवा जो शप्स (लडाध) के दिन अपनी पीठ हरेगा तो वो अल्लाह तआला की तरइ से गजब ले कर लोटेगा और उसका ठिकाना जहन्नम होगा और वो बडोत बुरा ठिकाना हे.

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ ۖ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَىٰ ۚ وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءً حَسَنًا ۗ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٤﴾ ذَلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوهِنٌ كَيْدِ الْكَافِرِينَ ﴿١٥﴾ إِنَّ تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ ۚ وَإِنْ تَنْتَهُوا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ وَإِنْ تَعُدُّوا نَعْدًا ۚ وَلَنْ نُغْنِيَ عَنْكُمْ فِتْنَتَكُمْ شَيْئًا ۗ وَلَوْ كَثُرَتْ ۗ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اطِّيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا عَنَّهُ وَاتَّبِعُوا حَيْثُ سَمِعْتُمْ ۗ

(अे मुसलमानो!) सो (हकीकत ये हे के) तुमने ँन (काइरों) को क्तल नहीं किया; लेकिन अल्लाह तआला ने उनको क्तल किया, और (अे नबी!) जब तुमने (उन काइरों की तरइ भाक की मुठठी) डेंकी तो तुमने नहीं डेंकी; लेकिन वो तो अल्लाह तआला ने डेंकी; और ताके अल्लाह तआला ँमानवालों को अपनी तरइ से अथी तरह आजमाअें,^[१] यकीनन अल्लाह तआला (हर बात को) सुनते हें, हर थीज को जानते हें. ﴿१७﴾ ये सब कुए तो हो गया और यकीन रभो के अल्लाह तआला काइरों की साजिश को कमजोर कर हेंगे. ﴿१८﴾ (अे काइरो!) अगर तुम इस्ले को याह रहे थे^[२] तो पकडी बात ये हे के तुम्हारे पास इस्ला आ युका^[३] और अगर तुम (शरारत करने से) इक जाओगे तो ये तुम्हारे लिये बेहतर होगा और अगर तुम (आँन्दह ली) वही (शरारत) करते रहे तो इर हम ली यही (सजा देने का काम) करेंगे और तुम्हारी जमाअत याहे कितनी ली बडी हो तुमको हरगिज कुए ली काम नहीं आवेगी और यकीन रभो के अल्लाह तआला ँमानवालों के साथ हें. ﴿१८﴾

अे ँमानवालो! तुम अल्लाह तआला और उसके रसूल की ँताअत करो और तुम ँस (ँताअत करने) से मुंड मत इराओ; ढालांके तुम (अल्लाह तआला और उसके रसूल के हुइम को) सुनते हो (तो अमल ली करो).^[४] ﴿२०﴾

[१] (हूसरा तर्जुमा) अपनी तरइ से बेहतरीन बढला अता करें. (तीसरा तर्जुमा) ताके अल्लाह तआला ँमानवालों पर अपनी तरइ से षूब अेहसान करें (अल्लाह तआला की मदद का आना और जत नसीब होना ये ली अल्लाह तआला का अेक ँन्आम हे, उसमें ली ँम्तिडान होता हे के जत को अल्लाह तआला का ँन्आम समज कर बंढा शुक अदा करता हे या अपनी काबिलियत समज कर इप्र करता हे ँसी तरह मुसीबत और तकलीइ ली ँम्तिडान हे.) [२] मकका से रवानगी के वकत अबूजहल ने का'बा के पर्दे पकड कर ह्वा की थी: अे अल्लाह ! हमारे और मुहम्मद में तेरे नजदीक जो दीन के अे'तेबार से बेहतर हो ँसी को इतह हें. [३] यानी जो हक पर हे उन मुसलमान जत गये. [४] (हूसरा तर्जुमा) और तुम सुन कर उससे मुंड मत इराओ.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿٢١﴾ إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِينَ لَا
 يَعْقِلُونَ ﴿٢٢﴾ وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ ۗ وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
 اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ ۗ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَيْهِ
 تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾

और तुम धन (काफ़िर और मुनाफ़िक) लोगों जैसे मत बनो जिन्होंने (जुबान से) कहा के:
 हमने सुन लिया; हालांकि वो हकीकत में कुछ नहीं सुनते।^[१] ﴿२१﴾ यकीनन (जमीन पर
 चलनेवाले) जानवरों में अल्लाह तआला के यहां सबसे बुरे (जानवर) वो (हक बात
 सुनने से) बेहरे (और हक बात बोलने से) गूंगे हें, जो समजते नहीं हें। ﴿२२﴾ और
 अगर अल्लाह तआला के धल्म में उनमें कुछ भी बलाध (यानी हक की तलब) होती तो
 वो (अल्लाह तआला) उनको सुनने की तौफ़ीक अता इरमाते और अगर वो (अल्लाह
 तआला) उनको (अभी की हालत में जब के उनमें हक की तलब नहीं हे) सुना देते तो वो
 मुंह डेर कर ज़रूर भाग जाते। ﴿२३﴾ ओ ईमानवालो! तुम अल्लाह तआला और (उसके)
 रसूल की दा'वत कबूल कर लो^[२] जबके वो (रसूल) तुमको ऐसी बात की तरफ़ बुलावे
 जिस (को मानने) में तुम्हारे लिये (दुनिया और आभिरत में धज्जत की) जिंदगी हे,^[३]
 और तुम जान लो के यकीनन अल्लाह तआला ईन्सान से उसके दिल को रोक लेते हें^[४]
 और ये के उसी (अल्लाह तआला) के पास तुम सब जमा कर के ले जाओ जाओगे। ﴿२४﴾

[१] वो सुनना हकीकत में सुनना कहा जाओगा जिसमें मानना भी हो, और काफ़िर, मुनाफ़िक मानते नहीं
 थे। [२] (दूसरा तर्जुमा) हुक्म मान लो।

[३] नबी ने ईमान और कुर्आन पर अमल की दा'वत दी, जिहाद का रास्ता बताया, उसमें दुनिया और
 आभिरत में धज्जत हे।

[४] (दूसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला ईन्सान और उसके दिल के दरमियान हाथल हो जाया करते।
 (तीसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला तो आदमी और उसके दिल के बीच में ही मोजुद हे। जिस ईन्सान में
 नेकी हो; लेकिन कभी गुनाह का तकाजा हो और वो अल्लाह तआला से दुरा करता हे तो अल्लाह तआला
 उसको गुनाह से बचा लेते हें, इसी तरह अगर किसी के दिल में नेकी का ज्वाल आ जाओ और वो उसको
 टालता रहे तो फिर नेकी की तौफ़ीक से महरूम हो जाता हे और जैसे अस्बाब पैदा हो जाते हें के वो नेकी
 नहीं कर पाता। इसी तरह मिजाज में नामुनासिब जिद और सुस्ती की वजा से भी पैर की तौफ़ीक बली
 जाती हे।

وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً ۖ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٥﴾ وَادْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ
 قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ أَنْ يَتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَآوَاكُمْ وَأَيَّدَكُمْ بِنَضْرِهِ وَزَرَقَكُمْ مِنَ
 الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٢٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمْنَتَكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾
 وَاعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ۗ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ ذُو
 الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

और तुम उस फ़ितने (यानी वजाल) से बयते रडो जो तुम में से ढास जालिमों (यानी गुनाह करनेवालों) डी पर नडी पडेगा^[१], और तुम जान लो के यकीनन अल्लाह तआला सप्त सजा देनेवाले हें. ﴿२५﴾ और (वो वकत) तुम याद करो जब तुम (संख्या में) कम थे, (मकका डी) जमीन में कमजोर समजे जाते थे, तुम डरते थे के (काडिर) लोग तुमको उयक न ले जायें^[२], डिर उस (अल्लाह तआला) ने तुमको (मदीना मुनव्वरह में धत्मीनान से) रेहने डी जगा दी और अपनी मदद से तुमको मजबूत कर दिया और तुमको पाकीजा (साइ सुथरी) यीजों से रोजी दी; ताके तुम लोग शुक्र अदा करो. ﴿२६﴾ अे धमानवालो! तुम अल्लाह तआला और (उसके) रसूल से ढियानत (यानी लोगों के हकों में कमी) न करो और अपनी (आपस डी) अमानतों में ढियानत न डिया करो; हलांके तुम (धसका बुरा अंजाम) जानते हो. ﴿२७﴾ और तुम जान लो के तुम्हारे माल और तुम्हारी अवलाद (हकीकत में तुम्हारे लिये) अेक डिस्म डी आजमाधश हें और ये के अल्लाह तआला के पास बडा सवाब हे. ﴿२८﴾

अे धमानवालो! अगर तुम अल्लाह तआला से डरोगे तो वो तुमको हक और बातिल में तमीज (यानी डेस्ला) करने डी काबिलीयत देंगे^[३] और तुम्हारे गुनाहों को तुमसे जाधल (दूर) कर देंगे और तुमको माइ कर देंगे और अल्लाह तआला तो बडे इजलवाले हें. ﴿२९﴾

[१] अम्र ढिल मअइइ (नेकी का हुकम), नडी अनिलमुनकर (बुराध से रोकना) और डिताल डि सढीलील्लाह (जुहाद) के छोडने पर उमुमी अजाब आता हे, अलानीयह (ढुले) और मुतअदी यानी अत्याचारी गुनाह से रोकने, वरना अल्लाह तआला डी पकड सब पर आयेगी. [२] (दूसरा तर्जुमा) नोय लेवें. [३] डुरकान: यानी अल्लाह तआला डी तरइ से अेक नूर मिलाता हे और बातिल में तमीज करवाता हे, धसी तरह अल्लाह तआला डी मदद डी बरकत से हक और बातिल में अमली तमीज डोती हे.

وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُجْرِبُوكَ ۗ وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ ۗ وَاللَّهُ خَيْرٌ
 الْمَكْرِينِ ﴿٣٠﴾ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا ۗ إِنْ هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ
 الْأَوَّلِينَ ﴿٣١﴾ وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِّنَ السَّمَاءِ أَوْ ائْتِنَا
 بَعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٢﴾ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ ۗ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٣٣﴾

और (वो वक्त याद करो) जब (के मक्का के) काफ़िर तुम्हारे बारे में (अलग अलग) मन्सूबे (प्लान) बना रहे थे (के पकड़ कर के) तुमको कैद कर दें या तुमको कत्ल कर दें या तुमको (मक्का से) निकाल दें और वो (काफ़िर लोग अपनी) याल यल रहे थे,^[१] और अल्लाह तआला (भी उनके तोड़ के लिये) याल यल रहे थे और अल्लाह तआला सबसे अच्छे मन्सूबे (प्लान) बनानेवाले हैं. ﴿३०﴾ और जब उन (काफ़िरों) के सामने हमारी आयतें पढ़ कर सुनाई जाती हैं तो वो (यूँ) केहते हैं के: हमने तो (आयतों को) सुन लिया, अगर हम चाहें तो हम भी इस (कुरआन) जैसा केह सकते हैं, ये तो पेहले लोगों की कहानियां ही हैं. ﴿३१﴾ और (एक वक्त वो भी था) जब उन काफ़िरों ने (दुआ में) कहा था के: ओ अल्लाह! अगर ये (कुरआन) वही एक बात है जो आपके यहां से (उतर कर आया) है तो (उसको न मानने की वजा से) हम पर आसमान से पथरों की बारिश बरसा दीजिये या आप हमारे पास कोई दर्दनाक अजाब भेज दीजिये. ﴿३२﴾ और अल्लाह तआला की ये शान नहीं है के तुम्हारे (यानी मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम के) उनके दरमियान मौजूद रहेते हुवे उन पर अजाब भेज दें, और अल्लाह तआला की ये शान भी नहीं है के वो लोग इस्तिग़्दार करते हों फिर भी उन पर अजाब भेज दें.^[२] ﴿३३﴾

[१] डीला और तदबीर के जरिये सामनेवाले को उसके धरादे पर अमल करने से रोक देना 'मक' है, अच्छा और बुरा दोनों तरह का मक होता है.

[२] नबीअे करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम के मौजूद होने की बरकत से उमूमी (आम) अजाब रुक गया. इस्तिग़्दार के कलिमात जैसे भी हों काफ़िर तवाइफ़ करते हुअे बोलते थे उसकी बरकत से भी अजाब दूर हो गया तो फिर मुसलमान सहीइ इस्तिग़्दार करे तो कितना ज़ियादत शयदा होगा!

وَمَا لَهُمْ آلَا يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ ۗ إِنَّا أَوْلِيَاءُ آلَا الْبُتُقُونِ
 وَلَكِنَّا أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾ وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصْدِيَةً ۗ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ
 تَكْفُرُونَ ﴿٣٩﴾ إِنَّا الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ ۗ فَسَيُنْفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ
 حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ ۗ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُخْشَرُونَ ﴿٤٠﴾ لِيَبَيِّنَ اللَّهُ لِلْحَبِيبِ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْحَبِيبَ
 بَعْضَهُ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكُمَهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلَهُ فِي جَهَنَّمَ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٤١﴾

और उनमें कोनसी औसी ખूबी की बात हे के अल्लाह तआला उन पर अजाब न लेजे; डालांके वो (मुसलमानों को) मस्जिदे हुराम से रोकते हैं; डालांके वो उसके मुतवल्ली (बनने के हकदार) भी नहीं हैं, उस (मस्जिदे हुराम) के (हकीकी) मुतवल्ली सिर्फ तक्वावाले लोग ही हो सकते हैं; [१] लेकिन उनके बहुत सारे लोग (अपने नालाईक होने को) जानते नहीं हैं. ﴿३४﴾ और का'बा के पास उन (काफ़िरो) की नमाज सीटीयां और तालियां बजाने के सिवा कुछ भी नहीं थी; लिहाजा तुम जो कुछ करते थे उसके बदले में अजाब का मजा यफो. ﴿३५﴾ यकीनन जिन लोगों ने कुछ किया हे वो अपने माल को खर्च करते हैं; ताके (लोगों को) अल्लाह तआला के रास्ते से वो रोकें, सो अभी तो वो लोग (ईसी तरह) माल को खर्च करेंगे; फिर (अंजाम ये डोगा के) वो (माल) उनके लिये अइसोस का जरिया डोगा, फिर (आखिर में) वो हुरा दिये जायेंगे और काफ़िर लोगों को जहन्नम के अंदर जमा कर दिया जायेगा. [२] ﴿३६﴾ ताके अल्लाह तआला नापाक (लोगों को या माल) को पाक (लोगों और माल) से जुदा कर दें, और नापाकों को अक दूसरे पर रख कर उन सब का ढेर (ढगले) बनायें फिर उस (ढेर) को जहन्नम में डाल दें, वही लोग नुकसान में पडे रेहनेवाले हैं. ﴿३७﴾

[१] मस्जिदें और दीनी छंदारों की तवलियत (निजाम) का बेहतरीन उसूल ये हे के मुत्तकी लोग मुतवल्ली बनें. (दूसरा मतलब) अल्लाह तआला के दोस्त मुत्तकी लोग ही होते हैं.

[२] (दूसरा तर्जुमा) जहन्नम की तरफ ले जाने के लिये जमा किये जायेंगे.

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مِمَّا قَدْ سَلَفَ ۚ وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنتُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾
 وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ كُلُّهُ لِلَّهِ ۚ فَإِنِ انْتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٩﴾ وَإِن تَوَلَّوْا
 فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ ۖ نِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٤٠﴾

(अे नबी!) तुम (एन) काइरों से केड ढो: अगर वो (कुइ से) इक जाते डों तो पेडले जो कुइ डो युका डे वो माइ डो जाओगा और अगर वडी (कुइवाले काम वो) इर करेगे तो पिछले (नाइरमान) लोगों के साथ अेक (जास) याल यली जा युकी डे.^[१] ﴿३८﴾ और (अे मुसलमानो!) एन (काइरों) के साथ लडाए जारी रओ; यहां तक के इत्ना (इसाड) बाकी न रहे और दीन सब का सब अल्लाड तआला डी का डो जाओ, सो अगर वो लोग (कुइ और शरारत से) इक जाओ^[२] तो यकीन रओ जो काम वो लोग करते हैं अल्लाड तआला उसको डेखते हैं. ﴿३८﴾ और अगर वो लोग मुंड इरा लेवें^[३] तो (अे मुसलमानो!) यकीन रओ के अल्लाड तआला तुम्हारी डिमायत करनेवाले हैं और बेडतरीन डिमायत (मडड) करनेवाले हैं, कितने अखे वो मडड करनेवाले हैं! ﴿४०﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) पिछले काइरों के डक में डमारा कानून (अजाब का) जारी डो युका डे वडी तुम्हारे लिये डोगा (यानी पिछले जमाने के नाइरमानों जैसा अजाब उनको ली डिया जाओगा.)

[२] काइर ईस्लामी बिरादरी (जाति) में आ जाओ या सुलड कर लेवे.

[३] यानी बात न माने और कुइ शिक डी पर रहें.



وَاعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ ۗ إِن كُنْتُمْ أُمَّتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أَرْزَلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ التَّقَىٰ الْجُهَيْنِ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣١﴾
 أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَىٰ وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنْكُمْ ۗ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لَا خْتَلَفْتُمْ فِي الْمِيعَادِ ۗ
 وَلَكِن لِّيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا ۗ لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَن بَيْنَتِهِ وَيُحْيِي مَنْ حَيَّ عَن بَيْنَتِهِ ۗ وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٢﴾

और (ओ मुसलमानो!) तुम जान लो जो चीज तुमको (लडाई में) गनीमत में मिले तो उसका पांचवा हिस्सा अल्लाह तआला के लिये और रसूल के लिये और (रसूल के) रिश्तेदारों (सगा संबंधी) के लिये और यतीमों और मिसकीनों और मुसाफिर के लिये होगा, अगर तुम अल्लाह तआला पर और उस चीज पर इमान रखते हो जो हमने अपने बंदे (मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम) पर इसले (यानी बंदर) के दिन उतारी थी^[१] जिस दिन (मुसलमानो और काफ़िरो की) दोनों झेजें आपस में टकराई थी और अल्लाह तआला तमाम चीज पर पूरी कुदरत रखते हैं. ﴿४१﴾ (ओ मुसलमानो!) जब तुम (मैदान की मदीना से) करीबवाली जानिब पर थे और वो (मक्का के काफ़िर मैदान की मदीना से) दूरवाली जानिब पर थे और (अबू सुइयान का) काइला तुमसे नीचे (समंदर के किनारे) उतर गया था, और अगर तुम (मुसलमान और काफ़िर लडाई का) वक़्त आपस में तय करते तो वक़्त तय करने में तुम्हारे दरमियान ज़रूर इज्तिहाइ हो जाता;^[२] लेकिन ये (जो कुछ हुवा);^[३] इस लिये हुवा ताके जो काम मुकर्रर हो चुका था अल्लाह तआला उसको पूरा कर के दिखलाये;^[४] ताके जिसको मरना हो वो ખुली दलील^[५] देख कर के मरे और जिसको जिंदा रेहना हे वो ખुली दलील देखते हुवे जिंदा रहे और यकीन रखो के अल्लाह तआला बडे सुननेवाले हैं, अच्छी तरह जाननेवाले हैं. ﴿४२﴾

[१] अल्लाह तआला ने बंदर की लडाई में मुसलमानों के लिये इरिशतों के वास्ते से गैबी मदद उतारी थी.

[२] यानी वक़्त तय करने में या मुकर्रर वक़्त पर पडोयने में इज्तिहाइ होता.

[३] यानी पेहले से मुकर्रर किये बगैर दोनों लश्कर टकरा गये. [४] यानी हज़रते सहाबअे किराम की अेक छोटी सी जमाअत को जो नबीअे करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम के साथ आई थी उनको काफ़िरो के बडे लश्कर के मुकाबले में कामियाब और गालिब करना था.

[५] यानी इस्लाम की सख्खाई.

إِذْ يُرِيكَهُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلًا ۖ وَلَوْ أَرَاكَهُمْ كَثِيرًا لَّفَشِلْتُمْ وَلَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ ۗ إِنَّهُ
 عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٣٣﴾ وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ التَّقِيْتُمْ فِي آعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَيُقَلِّلُكُمْ فِي آعْيُنِهِمْ لِيَقْضَى اللَّهُ
 أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا ۗ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٣٤﴾
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقَيْتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوا وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٥﴾ وَأَطِيعُوا اللَّهَ
 وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٣٦﴾

(એ નબી! વો વફત ઝરા યાદ કરો) જબ અલ્લાહ તઆલા ને તુમકો તુમહારે ખ્વાબ મેં ઉન (દુશ્મનોં) કી તા'દાદ (સંખ્યા) થોડી દિખાઈ ઓર અગર તુમકો ઉન (કાફિરોં) કી તા'દાદ ઝિયાદહ દિખાતે તો (એ મુસલમાનો!) તુમ હિમ્મત હાર હી જાતે ઓર તુમહારે દરમિયાન (ઇસ લડાઈ કે) મામલે મેં આપસ મેં ઇખ્તિલાફ હો જાતા; લેકિન અલ્લાહ તઆલા ને બચા લિયા,^[૧] યકીનન વો (અલ્લાહ તઆલા) તો સીનોં કી બાત કો ખૂબ અચ્છી તરહ જાનતે હેં. ﴿૪૩﴾ ઓર (વો વફત ભી યાદ કરો) જબ તુમ એક દૂસરે સે મુકાબલે (લડાઈ) કે લિયે આએ, તબ ઉસ (અલ્લાહ તઆલા) ને તુમહારી આંખોં મેં ઉન (દુશ્મનોં) કી તા'દાદ કમ કર દિખાઈ ઓર ઉન (દુશ્મનોં) કી આંખોં મેં તુમહારી તા'દાદ કમ કર કે દિખાઈ; તાકે જિસ કામ કા કરના મુકરર હો ચુકા થા અલ્લાહ તઆલા ઉસકો પૂરા કર દેવેં ઓર તમામ કામ અલ્લાહ તઆલા હી કી તરફ લોટાએ જાતે હેં. ﴿૪૪﴾

એ ઇમાનવાલો! જબ (કુફર કી) કિસી જમાઅત સે (જિહાદ મેં) તુમહારા મુકાબલા હો જાએ તો તુમ સાબિત કદમ (જમે) રહો ઓર તુમ અલ્લાહ તઆલા કા ઝિક બહોત ઝિયાદહ કરો;^[૨] તાકે તુમ લોગ કામિયાબ હો જાઓ. ﴿૪૫﴾ ઓર તુમ અલ્લાહ તઆલા ઓર ઉસકે રસૂલ કી બાત માનો ઓર તુમ આપસ મેં ઝગડે મત કરો, વર્ના તુમ કમઝોર પડ જાઓગે ઓર તુમહારી હવા જાતી રહેગી ઓર તુમ સબ્ર કરો, યકીન રખો! અલ્લાહ તઆલા સબ્ર કરનેવાલોં કે સાથ હેં. ﴿૪૬﴾

[૧] યાની બુઝદિલી (કાયરતા) યા આપસ કે ઇખ્તિલાફ (ઝઘડે) સે અલ્લાહ તઆલા ને બચા લિયા.

[૨] ઝિક સે દિલ મેં તાકત પૈદા હોતી હે જિસકી બરકત સે દિલ મઝબૂત હોતા હે ઓર કદમ ઓર દિલ દોનોં જમ જાવેં તો કામિયાબી યકીની હોતી હે, જંગ કી ગરમી મેં અલ્લાહ તઆલા કા ઝિક કરના યે વાકઈ અલ્લાહ તઆલા કી મુહબ્બત કી નિશાની હે, ઝિક મેં ઝોર ઝોર સે અલ્લાહુ અકબર કા નારા લગાને કી આવાઝ લગાના, અલ્લાહ તઆલા પર ભરોસા કરના, હર મોકે પર અલ્લાહ તઆલા ઓર રસૂલ કી ઇતાઅત ઓર ઝિક, તસ્બીહ સબ મુરાદ હો સકતે હેં, જબ જંગ મેં ઝિક ઝિયાદહ હે તો અમન કે હાલાત મેં બદરજએ અવલા (વધારે) ઝિક કી ઝિયાદતી કી તાકીદ હે.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطْرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ
 مُحِيطٌ ﴿٧٩﴾ وَإِذْ زَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ لَكُمْ ۚ فَلَمَّا تَرَ آتِ
 الْفِتْنَةِ نَكَصَ عَلَى عَقَبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِحْتُ مِّنْكُمْ إِنِّي أَرَىٰ مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ ۗ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٨٠﴾
 إِذْ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ عَرَّ هُوَ لَاءِ دِينِهِمْ ۗ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
 حَكِيمٌ ﴿٨١﴾

और तुम ईन (काइर) लोगों की तरह मत बनो जो अपने घरों से ईतराते हुवे और लोगों को (अपनी शान) दिभाते हुवे निकले और वो (लोगों को) अल्लाह तआला की राह से रोकते थे और जो काम वो लोग करते हैं वो अल्लाह तआला के काबू में हे. ﴿४७﴾ और जब शैतान ने उनके कामों को उनकी नजरों में मुजय्यन (यानी भुशनुमा, शाशुगार) कर के दिभाया और वो (शैतान) केहने लगा: आज लोगों में से कोठ ली तुम पर गालिब नही आ सकता, और यकीन रभो के में तुम्हारी लिझाजत (यानी बयाव गीरी) करनेवाला हूं, [१] इर जब (मुसलमान और कुइशर की) दोनों झेजें आमने सामने हो गठ तो वो (शैतान) अपनी अेडीयों पर उलटा भागा और केहने लगा में तो तुमसे अलग हूं, [२] में वो थीज देभ रहा हूं जो तुमको नजर नही आती हे [३] यकीनन में तो अल्लाह तआला से डरता हूं और अल्लाह तआला सप्त अजाब देनेवाले हैं. ﴿४८﴾

जब मुनाइक लोग और वो लोग जिनके दिलों में (शक की) बीमारी थी वो केहने लगे: ईन (मुसलमानों) को ईनके दीन ने धोके में डाल रभा हे [४] और जो अल्लाह तआला पर बरोसा करता हे तो यकीन रभो के अल्लाह तआला तो बडे जबरदस्त, बडी लिकमतवाले हैं. ﴿४९﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) और यकीन रभो के में तुम्हारे साथ हूं.

[२] में तुम्हारा साथ नही दे सकता.

[३] यानी इरिशतों का लश्कर.

[४] मुसलमान भूद के दीन को लक समज कर जैसे जतरे के भावजूद यहां लडने आये.

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا ۗ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ ۗ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ۝ ذٰلِكَ بِمَا
 قَدَّمْتُمْ آيٰدِيكُمْ ۖ وَاَنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلّٰمٍ لِّلْعٰبِدِيۙ ۝ كَذٰبِ اِلۙ فِرْعَوۙنَ ۖ وَاَلَّذِيۙنَ مِنْ قَبۙلِهِمۙ ط كَفَرُوۙا بِآيٰتِ اللّٰهِ
 فَاَخَذَهُمۙ اللّٰهُ بِذُنُوۙبِهِمۙ ط اِنَّ اللّٰهَ قَوِيۙمٌ شَدِيۙدُ الْعِقَابِ ۝ ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ لَمۙ يَكۙ مُغَيِّرًا نِّعَمَةً اَنْعَمَهَا عَلٰى قَوْمٍ حَتّٰى
 يُغَيِّرُوۙا مَا بِاَنْفُسِهِمۙ ۖ وَاَنَّ اللّٰهَ سَمِيۙعٌ عَلِيۙمٌ ۝ كَذٰبِ اِلۙ فِرْعَوۙنَ ۖ وَاَلَّذِيۙنَ مِنْ قَبۙلِهِمۙ ط كَذَّبُوۙا بِآيٰتِ رَبِّهِمۙ
 فَاَهْلَكْنٰهُمۙ بِذُنُوۙبِهِمۙ وَاَعْرَفْنَا اِلۙ فِرْعَوۙنَ ۖ وَكُلَّ كٰنُوۙا ظٰلِمِيۙنَ ۝ اِنَّ شَرَّ الدّٰوَابِّ عِنۙدَ اللّٰهِ الَّذِيۙنَ كَفَرُوۙا فَهَمۙ
 لَا يُؤۙمِنُوۙنَ ۝

और (अे नभी!) कश (ँन क़ाक़िरोँ की ड़ालत) तुम उस वक़्त देभते जब इरिश्ते उन क़ाक़िरोँ की जान निक़ालते हैं तो उन (क़ाक़िरोँ) के येडरोँ और पीठों पर मारते हैं^[१] और (इरिश्ते केडते जाते हैं: अे क़ाक़िरोँ! आगे यल कर) जला देनेवाले अज़ाब का मज़ा तुम यभो. ﴿५०﴾ ये (अज़ाब) तुम्हारे ड़ाथों ने जो (कुड़ियड) आ'माल कर के आगे भेज दिये उनका बडला डे और यकीन रभो अल्लाड तआला बंठों पर मुल्म नहीं करते. ﴿५१﴾ (ँन क़ाक़िरोँ की ड़ालत) इरिऔनवालों की ड़ालत जैसी डे और जो लोग ँन (इरिऔनवालों) से पेडले थे उनके जैसी डे के उन्डोंने अल्लाड तआला की आयतों को न माना, सो अल्लाड तआला ने उनको उनके गुनाडों की सज़ा (यानी अज़ाब) में पकड डिया, यकीन रभो अल्लाड तआला की ताकत बडी डे, अज़ाब बडा सभ्त डे. ﴿५२﴾ ये जो कुड डुवा उसका सभभ (कारण) ये डे के अल्लाड तआला जब क़िसी कोम को कोँ नेअमत अता इरमाते हैं तो उस नेअमत को उस वक़्त तक नहीं बडलते हैं जब तक वो (कोम के लोग) अपनी ड़ालत को बडल न देवें और यकीन रभो अल्लाड तआला (डर भात) सुनते हैं, (डर यीज) जानते हैं. ﴿५३﴾ (ँन क़ाक़िरोँ की ड़ालत) इरिऔनवालों की ड़ालत जैसी डे और जो लोग उनसे पेडले थे उनके जैसी डे, उन्डोंने अपने रभ की आयतों को जुठलाया, सो डमने उनको उनके गुनाडों की सज़ा में डलाक कर डिया, और डमने इरिऔन की कोम को डुभो डिया, और वो सभ ज़ालिम थे. ﴿५४﴾ यकीनन (ज़मीन पर) यलनेवाले सभ जानवरों में अल्लाड तआला के यड़ां सभ से बुरे क़ाक़िर लोग हैं के वो ँमान नहीं ड़ाते. ﴿५५﴾

[१] मार से जिस्मानी (शारिरीक) तकलीक़, भोलने से ज़डनी (मानसिक) तकलीक़.

وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٤٠﴾ وَإِنْ جُنَحُوا لِلْسَّلَامِ فَأَجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۗ إِنَّهُ هُوَ السَّبِيحُ الْعَلِيمُ ﴿٤١﴾ وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ ۗ هُوَ الَّذِي آتَاكَ بِنَضْرَةٍ ۖ وَالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٢﴾ وَالْفَافَّ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ ۗ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَّا أَلْفَتْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلْفَ بَيْنَهُمْ ۗ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٣﴾ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٤﴾

और अल्लाह तआला के रास्ते में तुम जो कुछ करोगे वो (यानी उसका सवाब) तुमको पूरे पूरा दे दिया जायेगा, और तुम पर जुल्म नहीं किया जायेगा।^[१] ﴿६०﴾ और अगर वो (काफ़िर लोग) सुलह के लिये जुक जायें^[२] तो तुम भी उस (सुलह) के लिये तैयार हो जाओ^[३] और अल्लाह तआला ही पर भरोसा करो, यकीनन वो बडे सुननेवाले हैं, बडे जाननेवाले हैं। ﴿६१﴾ और अगर वो (दुश्मन) तुमको धोका देने का इरादा करें तो यकीन रणो के अल्लाह तआला तो तुमको काड़ी हैं, उसी (अल्लाह तआला) ने अपनी मदद के जरिये और इमानवालों^[४] के जरिये तुम्हारे हाथ मजबूत कर दिये। ﴿६२﴾ और इन (मुसलमानों) के दिलों में आपस में (अक दूसरे की) उलझत (यानी सखी मुहब्बत) पैदा कर दी, अगर तुम जमीन भर की सारी दौलत खर्च कर डालते तो भी उनके दिलों में (ये) उलझत पैदा नहीं कर सकते थे^[५] लेकिन अल्लाह तआला ने उनके दरमियान उलझत पैदा कर दी, यकीनन वो (अल्लाह तआला) बडे जबरदस्त हैं, बडी हिकमतवाले हैं। ﴿६३﴾ ओ नबी! तुमको और तुम्हारी बात मानने वाले मुसलमानों को अल्लाह तआला ही काड़ी है।^[६] ﴿६४﴾

[१] यानी सवाब में कमी नहीं की जायेगी।

[२] सुलह के लिये तैयार हो जायें।

[३] इच्छित्यारी हुकूम है।

[४] सहाभा रदि. की मिसाली इज़ीलत है।

[५] हकीकी इमान और इमान के तक़ाजों को पूरा करना जोड का जरिया है।

[६] ओ नबी! (हकीकत में) आप की तरफ़ से अल्लाह तआला दुश्मनों को निमटा देंगे, और (जाहिरि सबब के तौर पर) तुम्हारी इत्तिबाअ करनेवाले मोमिनीन (वो काड़ी हैं।)

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ ۖ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عِشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتِينَ ۚ وَإِنْ
 يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٥٧﴾ أَلَنْ حَقَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ
 فِيكُمْ ضَعْفًا ۚ فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتِينَ ۚ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفِينَ بِإِذْنِ
 اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٥٨﴾ مَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يُكُونَ لَهُ أُسْرَى حَتَّىٰ يُثَخِّنَ فِي الْأَرْضِ ۗ تَرِيدُونَ عَرَضَ الدُّنْيَا
 وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٥٩﴾ لَوْلَا كِتَابٌ مِّنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٦٠﴾

अे नबी! ँमानवालॉ कू जंग करने के लिये उतारू (यडवू),^[१] अगर तुम में से बीस डटकर मुकाबला करनेवाले हूंगे तू वो दू सो (दुश्मनू) पर गालिब आ (जुत) जाअंगे और अगर तुम में से सो हूंगे तू अेक हज़ार काइरू पर गालिब आ जाअंगे; ँस लिये के वो (काइर) अैसे लूग हूँ जू (दीन कू) समजते नही हूँ. ﴿६५﴾ अब अल्लाह तआला ने तुमसे बूज हटका कर दिया और उसके ँल्म में हूे के तुम्हारे अंदर (कुछ) कमजूरी हूे,^[२] सो अगर तुम में से सो साबित कदम रेहनेवाले लूग हूवें तू वो दू सो दुश्मनू पर गालिब आ जाअंगे और अगर तुम में से अेक हज़ार हूंगे तू वो दू हज़ार पर अल्लाह तआला के हुकुम से गालिब आ जाअंगे, और अल्लाह तआला सब्र करनेवालॉ के साथ हूँ. ﴿६६﴾ किसी नबी की ये शान नही हूे के उसके कब्जे में कैदी बाकी रहूँ जब तक के वो जमीन में (दुश्मन कू) भूब भून न बहा देवें, तुम तू दुनिया कू सामान याहते हूू और अल्लाह तआला (तुम्हारे लिये) आभिरत (कू सवाब) याहते हूँ और अल्लाह तआला तूू बडे जबरदस्त हूँ, बडी हिकमतवाले हूँ. ﴿६७﴾ अगर अल्लाह तआला की तरफ़ से अेक बात पेहले से न लिभी जा चुकी हूती^[३] तूू (केदियूँ से) जू तुमने (इदिवा) लिया उसकी वजा से तुम पर बडा अजाब आ जाता. ﴿६८﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) शूक दिलाओ.

[२] कुछ कमजूर लूगूँ की बरकत से हुकमूँ में सहूलत हूू जाया करती हूे.

[३] (१) ँजतिहादी (समज की) गलती पर अजाब नही हूूता. (२) बहर की लडाई में भाग लेने वाले सहाबा (रदी.) के लिये माझी कू अेलान लिभ दिया गया था. (३) हुज़ूर सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम की भूजूदगी में अजाब नही उतरता. (४) बहूत सारे केदियूँ की तकदीर (किसमत) में ँमान लाना लिभा जा चुका था.

فَكُلُوا مِمَّا غَنَبْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٩﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَى ۖ إِنْ يَعْلَمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِّمَّا أُخِذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرَ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٠﴾ وَإِنْ يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢١﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا ۚ أُولَٰئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۗ

सो जो तुमको गनीमत में मिला उसको हलाल पाकीजा समज कर खाओ और तुम अल्लाह तआला से डरते रहो, यकीनन अल्लाह तआला बडे माइ करनेवाले, सब पर रहम करनेवाले हें. ﴿६८﴾

ओ नबी! (बदर के) जो कैदी तुम्हारे कब्जे में हें उनको (ऐसा) कडो के: अगर अल्लाह तआला तुम्हारे दिलों में कोछ भलाइ^[१] देखेंगे तो तुमसे जो (इइदये में) माल लिया गया हे उससे बेहतर तुमको दे देंगे और तुम्हारे गुनाहों को माइ कर देंगे और अल्लाह तआला तो बडोत जियादह माइ करनेवाले, सबसे जियादह रहम करनेवाले हें. ﴿७०﴾ और अगर वो लोग आप से दगाबाजी करने का धरादा करें तो वो इससे पेहले अल्लाह तआला से भयानत कर चुके,^[२] सो उस (अल्लाह तआला) ने उनको पकडवा दिया और अल्लाह तआला (हर चीज को) जाननेवाले, बडी हिकमतवाले हें. ﴿७१﴾ यकीनन जो लोग धमान लाअे और उन्होंने छिजरत की और अपने मालों और अपनी जानों से अल्लाह तआला के रास्ते में जिहाद किया और जिन लोगों ने (मुहाजिरों को मदीना में) जगा दी^[३] और उन्होंने (मुहाजिरों की) मदद की^[४] वो (दोनों) आपस में अेक दूसरे के वाली (यानी वारिस) हें.^[५]

[१] यानी जिस धमान का उन केदियों में से कुछ ने अेलान किया हे वो बिल्कुल सख्ये धप्लास के साथ हे.

[२] आलमे अरवाह में किये हुवे वादे को तोड चुके. इसी तरह दुनिया में नबी सल्लल्लाहु अलयाहि वसल्लम से कछ बार धोकाबाजी कर चुके.

[३] आबाद किया. [४] ये अन्सार केहलाअे.

[५] शुरु धस्लाम में वारसा मिलना छिजरत और धमानी भाध यारगी की बुनियाद पर थी, बाद में आयत ७५ ने बताया के अब कयामत तक वारसा रिशतेदारी (कौटुंबीक संबध) की बुनियाद पर मिलेगी.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِّنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا ۗ وَإِنِ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمْ النَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمِ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَاقٌ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٧﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۗ إِلَّا تَفْعَلُوهُ تَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ﴿٤٨﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا ۗ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤٩﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا مِن بَعْدُ وَهَاجَرُوا وَجْهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَٰئِكَ مِنكُمْ ۗ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٥٠﴾

और जो लोग ईमान लाये और (अब तक) उन्होंने हिजरत नहीं की तो जब तक वो हिजरत न करें (अे मुसलमानो!) उनकी विरासत में तुम्हारा कोई हिस्सा नहीं है और अगर वो (हिजरत न करनेवाले मुसलमान) दीन के बारे में तुमसे मदद मांगे तो तुम पर (उनकी मदद) करना ज़रूरी है; मगर जब वो ऐसी कोम के खिलाफ़ मदद मांगे के तुम (मुसलमानों) में और उनके भीय (सुलह का) मुआहदा हो^[१] और तुम जो अमल ली करते हो अल्लाह तआला उसको देखते हैं. ﴿७२﴾ और काफ़िर लोग आपस में अेक दूसरे के दोस्त हैं,^[२] अगर तुम इस (हुकूम) पर अमल नहीं करोगे तो ज़मीन में बड़ा इत्ना और बड़ा इसाद इल पड़ेगा.^[३] ﴿७३﴾ और जो लोग ईमान लाये और उन्होंने हिजरत की और अल्लाह तआला के रास्ते में ज़िहाद करते रहे और जिन लोगों ने (हिजरत करनेवालों को) रेहने की जगा दी और (हिजरत करनेवालों की) मदद की वही सख्ये ईमानवाले हैं, उनके लिये मग़फ़िरत है और ईज़ज़त की रोज़ी है. ﴿७४﴾ और जो लोग (हुदयबियह की सुलह के बाद) ईमान लाये और हिजरत की और तुम्हारे साथ (मिल कर) ज़िहाद किया सो वो लोग ली तुम ही में (सवाब और भरतबे के अे'तेबार से) शामिल हैं और अल्लाह तआला के हुकूम के मुताबिक (अनुसार) रिश्तेदार सगा संबंधी) आपस में अेक दूसरे (की विरासत) के ज़ियाहल हकदार हैं, यकीनन अल्लाह तआला हर चीज़ को अख़री तरह जानते हैं. ﴿७५﴾

[१] यानी ऐसी सूरत में मदद नहीं करेंगे.

[२] काफ़िर काफ़िर का दोस्त और वारिस हो सकता है.

[३] ईस्लाम पर अमल की भरकत से इत्नों से हिज़ज़त है, वर्ना बडे लारी इत्ने आवेंगे और इसाद आम होगा, जो आज दिख रहे हैं.



સૂર્યો તૌબહ

સૂરએ તૌબહ

યે સૂરત મદની હે, ઇસમેં (૧૨૯) આયતે હે. સૂરએ ફતહ યા સૂરએ માઈદહ કે બાદ (૧૧૩) યા (૧૧૪) નંબર પર નાઝિલ હુઈ, મુકમ્મલ તૌર પર અખીરી ઝમાને મેં નાઝિલ હોનેવાલી સૂરત હે. તૌબહ કા મા'ના આતા હે એક હાલત સે દૂસરી હાલત કી તરફ લોટના, બાઝ આ જાના, મુતવજજેહ હોના. બંદા જબ નાફરમાની સે બાઝ આ જાતા હે, ફરમાંબરદારી કી તરફ લોટ આતા હે ઔર અલ્લાહ તઆલા કી તરફ મુતવજજેહ હોતા હે તો વો હકીકી તૌબહ હોતી હે. જબ લફ્ઝે “તૌબહ” અલ્લાહ તઆલા કે લિયે બોલા જાતા હે તો ઉસકા મા'ના હોતા હે બંદો કી તૌબહ કબૂલ કરના ઔર બંદોં કી તરફ તવજજુહ ફરમાના. ઇસ સૂરત મેં મુખલિસ મોમિનોં કી તૌબહ કા ખાસ ઝિક્ર ક્રિયા ગયા હે ઔર પૂરી સૂરત મેં કઈ મરતબા તૌબહ કા તઝકિરહ હુવા હે. ઇસ સૂરત કા એક નામ બરાઅત ભી હે, બરાઅત કા મા'ના હે: હર ઉસ ચીઝ સે જિસકા પાસ રેહના બુરા લગતા હો ઉસસે છુટકારા તલાશ કરના. મુશરિકીન કા મરકઝે ઇસ્લામ યાની મકકા મેં ઠેહરે રેહના યે કિસી તરહ ભી મુનાસિબ નહી થા; ઇસ લિયે ઉનસે બેઝારી (અલગ હોને) કા એ'લાન કર કે મરકઝે ઇસ્લામ સે દૂસરી જગા ચલે જાને કા તાકીદી હુકમ દિયા ગયા.

હર કામ આસાન હોને ઔર ગમ ઔર ઉલજન (પરેશાની) કે દૂર કરને કા વઝીફા:

حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿١٨﴾

એક હદીસ મેં હે કે જો શખ્સ સુબહ શામ યે કલિમાત સાત મરતબા પઢે તો અલ્લાહ તઆલા ઉસકે હર કામ કો આસાન ફરમા દેતે હે; યાની દુનિયા ઔર આખિરત કે હર અહમ કામોં કી કિફાયત ફરમાતે હે. (અત્તરગીબ, અબૂદાવૂદ)

ઇસ સૂરત કે શુરૂ મેં બિસ્મિલ્લાહ નાઝિલ નહી હુઈ, ઇસ લિયે ઇસ સૂરત કે શુરૂ મેં બિસ્મિલ્લાહ નહી લિખી ગઈ હે.

જામિઉલ કુર્આન હઝરત ઉસ્માન રદિ. સે પૂછા ગયા કે: સબ સૂરતોં કે શુરૂ મેં બિસ્મિલ્લાહ હિરહમાનિરહીમ હે સૂરએ તૌબહ કે શુરૂ મેં કયું નહી?

તો જવાબ દિયા કે: ઇસ સૂરત કા મુસ્તકિલ (અલગ) સૂરત હોના યકીન કે સાથ માલૂમ નહી હુવા; ઇસ વાસ્તે કે હુઝૂરે અકદસ સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ કા ઇન્તિકાલ હો ગયા ઔર આપ સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ ને ઉસકે બારે મેં કોઈ તસ્રીહ (વઝાહત) નહી ફરમાઈ; ઇસ લિયે ઇસકે શુરૂ મેં બિસ્મિલ્લાહ નહી લિખી ગઈ; મગર મઝમૂન ચૂંકે ઉસકા સૂરએ અનફાલ સે મિલતા જુલતા થા ઇસ વાસ્તે ઉસકો કિસી દૂસરી સૂરત કે બાદ રખને કે બજાએ સૂરએ અનફાલ કે બાદ રખા, ઔર ચૂંકે ઉસકે મુસ્તકિલ (અલગ) સૂરત હોને કા ભી એહતેમાલ હે ઇસ વાસ્તે ઉસકે શુરૂ મેં બિસ્મિલ્લાહ કી જગા છોડ દી ગઈ. (અઝ મલફૂઝાતે ફકીહુલ ઉમ્મત)

رُكُوعَاتُهَا ١٧

(١١٣)

سُورَةُ التَّوْبَةِ مَكَانِيهَا (٩)

آيَاتُهَا ١٢٩

بَرَاءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ۖ فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ
 غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ ۗ وَأَنَّ اللَّهَ مُخْزِي الْكٰفِرِينَ ۝ وَأَذَانٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ
 مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ۗ وَرَسُولُهُ ۚ فَإِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ ۗ وَبَشِّرِ
 الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ آلِيمٍ ۖ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُواكُمْ شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا
 عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتِمُّوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَىٰ مُدَّتِهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ۝

अल्लाह तआला और उसके रसूल की तरफ़ से जिन मुशरिकों से तुमने अहद कर रखा था उन सबके खिलाफ़ बरी (बंधन मुक्त, करार मुक्त) होने का^[१] ऐलान है। ﴿१﴾ सो तुम (अरब की) जमीन में चार महीने (पूरी आजादी के साथ) घूम फिर लो और तुम जान लो के यकीनन तुम अल्लाह तआला को आजित नहीं कर सकोगे और यकीन रभो के अल्लाह तआला काफ़िरो को इस्वा (बे धज्जत) कर के डी रहेंगे। ﴿२﴾ और बडे हज के दिन अल्लाह तआला और उसके रसूल की तरफ़ से तमाम धन्सानों के लिये ये ऐलान किया जाता है के यकीनन अल्लाह तआला मुशरिकों से बरी (यानी अलग, बेजार) हें और उसका रसूल भी (बरी है) सो (ऐ मुशरिको!) अगर तुम (कुछ से) तौबह कर लोगे तो ये तुम्हारे लिये अच्छा होगा और अगर तुम (तौबह करने से) मुंह फिराओगे^[२] तो तुम जान लो के तुम यकीनन अल्लाह तआला को आजित नहीं कर सकते हो और काफ़िरो को दहनाक अजाब की जुशुषबरी सुना दो। ﴿३﴾ मगर (ऐ मुसलमानो!) जिन मुशरिकों से तुमने कोँ अहद किया हो, फिर उन्होंने तुम्हारा कोँ कुसूर नहीं किया^[३] और तुम्हारे मुकाबले में किसी की मदद नहीं की तो ऐसों के साथ उनके अहद को उनकी मुददत तक पूरा करो, यकीनन अल्लाह तआला डरनेवालों को^[४] पसंद करते हें। ﴿४﴾

[१] यानी पेहले के किये हुवे अहद के खत्म होने का.

[२] (दूसरा तर्जुमा) अगर तुम नहीं मानोगे.

[३] यानी वादा पुरा किया.

[४] यानी अहदतियात करनेवालों को.

فَإِذَا انْسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرْمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُواهُمْ وَاحْضَرُواهُمْ وَأَقْعُدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصِدٍ ۚ فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥﴾ وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّى يَسْمَعَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ ابْلِغْهُ مَا مَنَّهُ ۗ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾ كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ فَمَا اسْتَقَامُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧﴾

सो जब अहतेराम के महीने पूरे हो जायें तो (जिन) मुशरिकों (ने तुम्हारा अहद तोड़ा था उन) को तुम जहाँ भी पाओ उनको कत्ल कर डालो और तुम उनको पकड़ो और उनको घेरो^[१] और उन (को पकड़ने) के लिये हर घात की जगा (ताक लगा कर) बेठो, फिर अगर वो तौबह कर लें और नमाज काँम करें और वो जकात दें तो उनका रास्ता छोड़ दो, यकीन रभो के अल्लाह तआला बहोत जियादह माइ करनेवाले, बडे रहम करनेवाले हें. ﴿५﴾ और अगर मुशरिकीन में से कोँ भी तुम से पनाह माँगे^[३] तो जब तक वो अल्लाह तआला का कलाम सुन लें उस वक़्त तक तुम उसको पनाह दे दो, फिर उसको उसकी अमन की जगा पर पड़ोया दो;^[४] ये इस लिये के वो ऐसी कोम हें जो जानती नही हें.^[५] ﴿६﴾

अल्लाह तआला के नजदीक और उसके रसूल के नजदीक मुशरिकों के लिये मुआहदा कैसे बाकी रह सकता हें? मगर ये के जिन (मुशरिकों) से तुमने मस्जिद हाराम के पास अहद किया, सो जब तक वो तुम्हारे साथ सीधे रहें तो तुम भी उनके साथ सीधे रहो, यकीन रभो के अल्लाह तआला तइवावालों को पसंद करते हें. ﴿७﴾

[१] ये जंग का हुकूम हें जिसमें इस तरह की कारवाँयां हुवा ही करती हें.

[२] यानी कैद, कत्ल न करो.

[३] इत्मीनान से इस्लाम की बातों को सुन सके और समज सके उसके लिये उसको दाइल इस्लाम में रहने की इजाजत दो और रहने के जमाने में उसकी हिफजत करो.

[४] यानी उसको अमन की जगा (उसका कबीला उसकी कोम में) पड़ोय जाने दो; ताके वो सोय समज कर अपनी राय काँम कर लें.

[५] गैर मुस्लिमों की बहोत बडी ता'दाह (संख्या) इस्लाम और कुर्आन और नबी सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम से नावाकिइ (अंजाइ) हें उनको मुनासिब जरायेअ (माध्यमो) से तआइइ (पहचान) करवाना जरूरी हें.

كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً ۖ يُرْضُونَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمْ ۗ وَأَكْثَرُهُمْ فَسِقُونَ ﴿٨﴾ اِسْتَرَوْا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِهِ ۗ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩﴾ لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ ﴿١٠﴾ فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَخِوَانُكُمْ فِي الدِّينِ ۗ وَنُفِصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾ وَإِنْ تَكْثَرُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعْنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أُمَّةَ الْكُفْرِ ۗ إِنَّهُمْ لَا أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ ﴿١٢﴾

(उन मुशरिकों की) रियायत (नर्मी त्थर्यो व्यवहार) कैसे हो सकती है? [१] जिनकी हालत ऐसी है के अगर वो (किसी वइत) तुम पर गालिब आ जावें तो तुम्हारे मामले में न किसी रिश्तेदारी का ज्वाल करें और न किसी मुआहदे का (ज्वाल करें), तुमको वो अपनी ज्बानी बातों से ज्श कर रहे हैं और उनके दिल तो ठंकार करते हैं, और उनमें के बहुत सारे लोग तो नाइरमान हैं. ﴿८﴾ उन्होंने अल्लाह तआला की आयतों के बदले में (दुनिया की) थोड़ी सी कीमत ले ली [२] नतीजा ये हुवा के उन्होंने (लोगों को) उस (अल्लाह तआला) के रास्ते से रोक़ा है, यकीनन वो लोग बहुत जुरे काम करते हैं. ﴿८﴾ ये लोग किसी मोमिन के बारे में न किसी तरह की रिश्तेदारी का लिहाज (ज्वाल) करते हैं और न किसी मुआहदे का (लिहाज करते) और वही लोग हद से आगे बढे हुवे हैं. ﴿१०﴾ सो अगर वो लोग तौबह कर लें [३] और वो लोग नमाज काँम करें और वो लोग ज्क़ात दें तो वो तुम्हारे दीनी भाँ हो जावेंगे और हम उन लोगों के लिये अहक़ाम को ज्बोल ज्बोल कर ज्बान करते हैं जो जानना चाहते हैं. ﴿११﴾ और अगर वो लोग अपने अहद (करने) के बाद अपनी कसमों (यानी वादों) को तोड़ डालें और वो तुम्हारे दीन (इस्लाम) में ताने दें [४] तो तुम कुइ के सरदारों से लड़ो, [५] यकीनन जैसे लोगों की कसमों का कोँ अे'तेबार(तरोसा) नही है, शायद के वो लोग (कुइ और शरारत से) ड़क जावें. ﴿१२﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) ऐसों के साथ किस तरह सुलह काँम (बाकी) रेह सकती है? [२] दुनियावी गर्ज (मकसद) से अहद तोड़ना ये दीने सहीह के मुक़ाब्ले में दुनिया को बहुतररी देना है. [३] यानी मुसलमान हो जाअें. [४] यानी अे'तेराज किये (इस्लाम और मुसलमानों की ज़िल्लती के लिये अहक़ाम में ज्बुल्लमज्बुला जो तअन और तश्नीअ (मेज़ांटोइला) की जाअे वो मुराद है.) [५] मक़का के सरदार जो मुसलमानों के ज्बिलाइ उबारते रेहते थे और जंगी तैयारी में लगे रेहते थे, दुश्मनों की ताक़त में असल यही लोग थे, उनके ज्बिलाइ कारवाँ का हुइम हुवा; ताके दुश्मन की ताक़त ज्बत्म हो जावे.

أَلَا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوا بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ بَدَءُواكُمْ وَأَوَّلَ مَرَّةٍ أَتَخْشَوْنَهُمْ ۗ فَاللَّهُ أَحَقُّ
 أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾ قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنْصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ
 قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾ وَيُدْهَبْ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ ۗ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٥﴾

क्या तुम जैसे लोगों से जंग नहीं करोगे जिन्होंने अपनी कसमों को तोड़ डाला और
 उन्होंने रसूल (हजरत मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम) को निकालने का धरादा
 किया और उनही लोगों ने तुम्हारे खिलाफ़ पेहली मरतबा (छोड़ने की) शुरुआत की थी
 (अे मुसलमानो!) क्या तुम उन लोगों से डरते हो? अगर तुम धमानवाले हो तो
 अल्लाह तआला ही इस बात के ज़ियादह मुस्तहिक (हकदार) हें के तुम उनसे डरो।^[१]
 ﴿१३﴾ तुम उनसे लड़ो, तो अल्लाह तआला उनको तुम्हारे हाथों से सज़ा देंगे और
 (अल्लाह तआला) उनको ड़स्वा कर देंगे और (अल्लाह तआला) उनके खिलाफ़ तुम्हारी
 मदद करेंगे^[२] और धमानवाली कोम के सीनों को (अल्लाह तआला) ठंडा करेंगे।^[३] ﴿१४﴾
 और (अल्लाह तआला) उन (मुसलमानों) के दिलों का गुस्सा दूर कर देंगे और अल्लाह
 तआला जिसको चाहेंगे उसको तौबह की तौफ़ीक़ देंगे^[४] और अल्लाह तआला तो बडे
 जाननेवाले हें, बडी हिकमतवाले हें। ﴿१५﴾

[१] अल्लाह तआला के अलापह किसी का ऐसा षोड़ जो शरध हुकम अदा करने में इकावट बने वो किसी
 मुसलमान के दिल में डोना ही नहीं चाहिये, धमान और ऐसा षोड़ दोनों अेक दिल में जमा नहीं हो
 सकते.

[२] (दूसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला तुमको उन पर गालिब कर देंगे.

[३] यानी शिक्षा देंगे (मजलूम के दिल में जालिम की तरफ़ से डोनेवाले लगातार जुलम के नतीजे में जो
 गम, रंज, गुस्सा डोता हे वो किताल (जंग) की बरकत से ठंडा डोता हे.)

[४] जिहाद अल्लाह तआला की रहमत हे, जो रहमतुल लिल आलमीन हजरत मुहम्मद सल्लल्लाहु
 अलयहि वसल्लम के जरिये इस उम्मत को मिली हे, पिछले जमाने में हवा, पानी, जलजले के आम अजाब
 आते थे, जिसमें पूरी कोम हलाक कर दी जाती, जब के जिहाद के जरिये भास मुजरिम लोगों को सज़ा दी
 जाती हे, बाकी जो बय गअे उनमें से बडोत सों को धमान की सआदत (सद् भाग्य) मिली और हमेशा के
 लिये जन्नती बन गअे. देबिये हुज़ूर सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम को मकका से निकालने पर मकका पर
 आम अजाब आ जाता तो इर डिजरत से ले कर मकका की ज़त तक जो सेंकडों हजरत को धमान की
 सआदत मिली वो कैसे धमान लाने का मोका पाते? भुलासा ये के बीमारी की गांठ को काट कर पूरे बदन को
 शिक्षा के साथ सलामत रचना ये जिहाद हे, जो रहमत हे.

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً ۗ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسْجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ بِالْكَفْرِ ۗ أُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ ۗ وَفِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿١٨﴾ إِمَّا يَعْمُرُوا مَسْجِدَ اللَّهِ مِنْ أَمْنٍ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَتَىٰ الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿١٩﴾ أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَآجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ أَمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٠﴾

क्या तुमने ये समझ रखा है कि तुम (ऐसे ही) छोड़ दिये जाओगे; हालांकि अभी तक तो अल्लाह तआला ने उन लोगों को जाहिर नहीं किया जो तुम में से जिहाद करते हैं और वो अल्लाह तआला और उसके रसूल और ईमानवालों को छोड़ कर किसी और को भुसूसी राजदार (बेदी) नहीं बनाते^[१] और तुम जो काम भी करते हो अल्लाह तआला को उसकी पूरी ખबर है. ﴿१६﴾

मुशरिकीन का ये काम नहीं कि वो अल्लाह तआला की मस्जिदों को आबाद करें;^[२] जब कि उनकी हालत ये है कि वो भूट अपने (अमल से) कुछ की शहादत (गवाही) देते हैं,^[३] जैसे ही लोगों के आ'माल बरबाद हो गये और आग में वो हमेशा रहेंगे. ﴿१७﴾ अल्लाह तआला की मस्जिदों को आबाद करना सिर्फ़ उन लोगों का काम है जो अल्लाह तआला पर और कयामत के दिन पर (दिल से) यकीन रखते हैं और नमाज़ काँम करते हैं और जकात देते हैं और अल्लाह तआला के सिवा किसी से नहीं डरते, सो जैसे ही लोगों के लिये उम्मीद है कि वो (लोग) हिदायत पानेवालों में से होंगे. ﴿१८﴾ (मक्का के अे मुशरिको!) क्या तुमने हाजियों को पानी पिलाने को और मस्जिद हाराम को आबाद रखने को उस शप्स (के आ'माल) के बराबर समझ रखा है जो अल्लाह तआला पर और कयामत के दिन पर ईमान लाया है और अल्लाह तआला के रास्ते में जिहाद किया है? ये (दोनों किस्म के) लोग अल्लाह तआला के यहां बराबर नहीं हो सकते और जुल्म करनेवाली कोम को अल्लाह तआला हिदायत नहीं दिया करते. ﴿१९﴾

[१] राजदाराना दिली दोस्ती ईमानवालों से रખो. [२] उसमें मस्जिद बनाना और मस्जिदों के आमाल से आबाद करना, खिदायत करना, जइरियात का नज़्म करना और गैर मुनासिब चीजों से बयाना और सक्षी करना ये सब शामिल है. [३] अपनी जात पर कुछ तस्लीम करते हुवे; यानी काइरों जैसे नाम और कामों से भूट का पेहचान कराते हो.

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ ۖ أَكْثَرُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ
 الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾ يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّاتٍ لَّهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ﴿٢١﴾ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۗ إِنَّ
 اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٢﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ ۚ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى
 الْإِيمَانِ ۗ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾ قُلْ إِن كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ
 وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسْكِنٌ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِّنْ
 اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرٍ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٤﴾

जो लोग ईमान लाओ और उन्होंने हिजरत की और अपने माल और अपनी जान से अल्लाह तआला के रास्ते में जिहाद किया उनके लिये अल्लाह तआला के यहाँ बड़ा दरजा है और वही लोग कामियाब होनेवाले हैं। ﴿२०﴾ उनके रब उनको अपनी तरफ से रहमत और भुशनुदी और ऐसे भागों की जिनमें उनके लिये हमेशा की नेअमते हैं^[१] भुशभरी देते हैं। ﴿२१﴾ उन (भागों) में वो हमेशा हमेशा रहेंगे, यकीन रभो अल्लाह तआला के पास बड़ोत बड़ा बढला है। ﴿२२﴾ ओ ईमानवालो! अगर तुम्हारे बाप और तुम्हारे भाई ईमान के मुकाबले (विरोध) में कुछ को (जियादह) पसंद करें तो उनको (अपना) दोस्त मत बनाओ और तुम में से जो शप्स भी उन (बापों और भाइयों) से दोस्ती करेगा तो वही लोग जुल्म करनेवाले हैं। ﴿२३﴾ (ओ नबी!) तुम (मुसलमानों से) केह दो: तुम्हारे बाप और तुम्हारे बेटे और तुम्हारे भाई और तुम्हारी बीवीयां और तुम्हारा जानदान और जो माल तुमने कमाए हैं और वो कारोबार जिसके बंद हो जाने से तुम उरते हो और वो मकानात जो तुम पसंद करते हो अगर ये सब चीजें अल्लाह तआला और उनके रसूल और उन (अल्लाह तआला) के रास्ते में जिहाद करने से तुमको जियादह पसंद हें, तब तो तुम धन्तीजार करो यहाँ तक के अल्लाह तआला अपना हुक्म भेज देवें,^[२] और अल्लाह तआला नाइरमान लोगों को हिदायत नहीं दिया करते। ﴿२४﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) हमेशा आराम.

[२] इरजियत के मोके पर हिजरत न करने पर अल्लाह तआला की तरफ से अजाब का हुक्म आ जाओ, इसी तरह अगर मां, बाप, भाई, बीवी, अवलाह वगैरह की मुहब्बत की वजा से अल्लाह तआला के अहकाम को पूरा करने में कोई इकावट आई तो ये चीजें धन्सान के लिये अजाब का जरिया बन जाती हैं. इसी तरह जिहाद छोडने पर तम्बीह (ठपका, टकोर) भी मालूम हो रही है.

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ ۖ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ ۖ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغِنِ عَنْكُمْ شَيْئًا
وَوَضَّاعَتْ عَلَيْكُمْ الْأَرْضَ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُمُ مُدْبِرِينَ ﴿٢٥﴾ ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى
الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۗ وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكٰفِرِينَ ﴿٢٦﴾ ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ
ذٰلِكَ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ
بَعْدَ عَامِهِمْ هٰذَا ۗ وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ إِن شَاءَ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾

पकडी बात ये हे के अल्लाह तआला ने (लडाई की) बडोत सारी जगडों (यानी मैदानों) में तुम्हारी मदद की और (भास कर के) हुनैन के दिन भी (तुम्हारी मदद की) जब तुम अपनी ता'दाद के जियादत होने पर ખुश हो रहे थे; मगर वो (ता'दाद की जियादती) तुमको कुछ भी काम नहीं आई, और जमीन अपने वसीअ (बडी थोडी) होने के बावजूद तुम पर तंग हो गई, फिर तुम (काहिरों से) पीठ दिखा कर पीछे हट गये। ﴿२५﴾ फिर अल्लाह तआला ने अपने रसूल पर और ईमानवालों पर अपनी (तरफ से) सकीनत (येन, सुकून, राहत) उतारी^[१] और जैसे लश्कर भेजे जो तुमको नजर नहीं आये और काहिरों को (सप्त) सजा दी और काहिरों की तो यही सजा है। ﴿२६﴾ फिर अल्लाह तआला उस (जंग) के बाद जिसको याहेंगे उसको तौबह (यानी ईस्लाम) की तौफीक अता इरमाअेंगे^[२] और अल्लाह तआला बडोत जियादत माफ करनेवाले, सबसे जियादत रहम करनेवाले हैं। ﴿२७﴾ ओ ईमानवालो! यकीनन मुशरिक लोग तो सरापा (पूरे के पूरे) नापाक हैं, सो वो लोग इस साल के बाद मस्जिद हाराम के पास न आवें^[३] अगर तुमको डर है मुइलिस (कंगाल) हो जाने का तो अगर अल्लाह तआला याहेंगे तो वो तुमको बडोत जल्दी अपने इजल से गनी करेंगे, यकीनन अल्लाह तआला बडे जाननेवाले, बडी हिकमतवाले हैं। ﴿२८﴾

[१] भूद नबीअे करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम और आपके साथ जमे रेहनेवाले सहाबा को अल्लाह तआला की तरफ से नाजिल होनेवाली तसल्ली की बरकत से कामयाबी करीब नजर आने लगी और जो हजरात अयानक के सप्त हम्ले की वजा से धर उधर हो रहे थे उनके लिये तसल्ली हो गई और वो मैदान में आ कर जम (डट) गये।

[२] हुनैन वालों से बडोत सारों को ईमान की सआदत नसीब हुई।

[३] पेडले मुशरिकों की तरफ हज और उमरह होते थे, सन ८ हिजरी में उसको बंद करने का अे'लान कर दिया गया।

قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٢٩﴾
 وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ۗ ذَٰلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ ۗ يُضَاهِئُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ ۗ قَتَلَهُمُ اللَّهُ ۗ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٣٠﴾ اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهَبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ ۗ وَمَا أُمُورٌ إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا ۗ لَآ إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۗ سُبْحٰنَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣١﴾ يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا أَنْ يُتِمَّ نُورَهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٣٢﴾

तुम अहले किताब में से जैसे लोगों के साथ लड़ो जो न तो अल्लाह तआला पर और न कयामत के दिन पर इमान रखते और अल्लाह तआला और उसके रसूल (मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम) की हराम की हुंठ चीजों को हराम नहीं समझते और सख्ये दीन को कबूल नहीं करते, यहां तक के मातहत (ताबेदार) बन कर^[१] (अपने) हाथ से जिजया (टेक्स) देना कबूल कर लें. ﴿२८﴾

और यहूद केहने लगे के: उजैर (अल.) तो अल्लाह तआला के बेटे हें और नसारा केहने लगे के: मसीह अल्लाह तआला के बेटे हें, ये सब उनकी मुंह की बनाई हुंठ बातें हें^[२] उनसे पेहले जो काफिर थे उनकी के जैसी बातें ये भी केहने लगे, अल्लाह तआला उनको हलाक कर देवें, ये कहां उंधे फिरे जा रहे हें? ﴿३०﴾ उन्ही (यहूदियों और नसारा) ने अल्लाह तआला को छोड कर अपने अहबार (यानी यहूदी उलमा) और अपने राहिबों (यानी नसरानी उलमा) को और मरयम के बेटे मसीह को रब बना लिया हे;^[३] हालांके उनको सिर्फ़ अेक ही मा'बूद (अल्लाह तआला) की इबादत का हुकुम दिया गया था, उस (अल्लाह तआला) के सिवा कोई मा'बूद नहीं हे, जो शिर्क वो करते हें उससे वो (अल्लाह तआला) पाक हें. ﴿३१﴾ वो (दुश्मन) ऐसा चाहते हें के अल्लाह तआला के नूर (यानी दीने इस्लाम) को अपने मुंह (की कूंको) से बुजा देवें;^[४] हालांके अल्लाह तआला अपने नूर को पूरा किये बगैर नहीं रहेंगे, चाहे काफिर लोगों को ये बात कितनी ही बुरी लगे. ﴿३२﴾

[१] यानी इस्लामी हुकुम, आम कानून मान लेना और बालादस्ती (सर्वपरिता) मान लेवे. कुछ लोगों ने 'जलील हो कर' ये तर्जुमा भी किया हे. [२] यानी इस बात पर कोई दलील नहीं या उनका ये अकीदह कोई छुपी बात नहीं हे. [३] पूरेपूरी इरमाबरदारी जो जालिस अल्लाह तआला का हक हे यहूद व नसारा अपने उलमा को भी वैसा समझते थे. [४] दीने हक को मिटाने की कोशिश करना मुराद हे.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ ۗ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْأَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لَيَأْكُلُونَ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ ۗ وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا ينفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٤﴾ يَوْمَ يُحْمَىٰ عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وظُهُورُهُمْ ۗ هَذَا مَا كَنَزْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ فَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُونَ ﴿٣٥﴾

उसी (अल्लाह तआला) ने अपने रसूल को हिदायत और सख्खा दीन दे कर भेजा; ताके उसको तमाम दीन पर गालिब कर देवें, याहे मुशरिक लोगों को (ये बात) पसंद न हो. ﴿३३﴾ अे ठमानवालो! यकीनी बात हे के बडोत सारे अहबार (यानी यहूदी उलमा) और राखिब (यानी नसरानी उलमा) लोगों के मालों को गलत तरीके से पाते हैं और वो (लोगों को) अल्लाह तआला के रास्ते से रोकते हैं और जो लोग सोने और यांटी को जमा कर के रभते हैं और उनको अल्लाह तआला के रास्ते में खर्य नही करते^[१] तो उन लोगों को दर्दनाक अजाब की जुशखबरी सुना हो. ﴿३४﴾ जिस दिन जहन्नम की आग में (रभ कर) उन (सोने यांटी) को तपाया जाअेगा, फिर उन (तपे हुवे सोने यांटी) से उनकी पेशानियों को और उनकी करवटों (यानी पेहलूओं) को और उनकी पीठों को टागा जाअेगा^[२] (और उनको कडा जाअेगा) ये तो तुम्हारा वडी खजाना हे जो तुमने अपने लिये जमा कर के रभा था, सो तुमने जो जमा कर के रभा था उसका मजा तुम लोग यखो. ﴿३५﴾

[१] मुराद ये हे के उस जमा किये हुवे खजानों को अल्लाह तआला के रास्ते में खर्य नही करते उनके लिये ये वरद हे. काजी साहब (रह.) ने तइसीरे मजहरी में जमीर यांटी की तरइ मानी हे, यानी किसी के पास सोना और यांटी थोडा थोडा हो तो सोने की कीमत भी यांटी के हिसाब में लगा कर जकात अदा करे. सोना यांटी थोडी थोडी हो या हो में से कोठे अक नकद करन्सी के साथ जमा हो जाअे तो यांटी के निसाब को सामने रभ कर जकात देवे यानी इस सूरत में निसाब की बीलकुल थोडी भिकदार (मात्रा) से हिसाब किया जायेगा, इस वक्त का कम कीमत का निसाब यांटी का हे, कयामत से पेहले सूरते डाल बढल भी सकती हे.

[२] यंदा करनेवाले सड़ीरों और इकीरों से नाराजगी को बतलाने के लिये पेहले पेशानी यटाँ, फिर करवट फिरा ली और पीठ टिपा कर यल दिये; इस लिये इसी तरतीब (गोठणी) से अजाब की तरइ ठशारा हे.

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرْمٌ ذَلِكَ
 الدِّينُ الْقَيِّمُ ۖ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنْفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً ۖ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
 مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٧﴾ اِمَّا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُجِلُّونَهُ عَامًا وَيُخَرِّمُونَهُ عَامًا لِيُؤَاطُوا
 عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيَجِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ ۖ زَيْنٌ لَهُمْ سُوءٌ أَعْمَالِهِمْ ۖ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٨﴾

जिस दिन अल्लाह तआला ने आसमानों और जमीन को पैदा किया उसी दिन से महीनों की गिनती अल्लाह तआला के नजदीक अल्लाह तआला की किताब (यानी लवहे महफूज) में बारह महीने मुकर्रर हें, उनमें से चार (महीने) अहतेरामवाले हें, यही दीन (का) सीधा (सादा कानून) हे, ^[१] सो षन (चार महीनों) में (गुनाह कर के या तरतीब, क्रमवार बदल कर के) अपने उपर जुल्म मत करो ^[२] और (अे मुसलमानो!) तुम सब मुशरिकों से हर हालत में लडते रहो जिस तरह वो तुम सब (मुसलमानों) से हर हालत में लडते हें और तुम ये बात जान लो के यकीनन अल्लाह तआला तकवावालों के साथ हें. ﴿३६﴾ महीनों को आगे पीछे करना कुछ (के जमाने) की जियादह की हुंठ बात हे ^[३] उसके जरिये काफिर लोग गुमराही में पडते हें, वो किसी साल में उस (हराम महीने) को हलाल कर देते हें और (दूसरे) किसी साल उसको हराम कर लेते हें; ताके अल्लाह तआला ने जो महीने हराम किये हें (बस) उसकी गिनती वो (किसी तरह भी) पूरी कर लेवें, फिर जो अल्लाह तआला ने हराम किया उसको हलाल कर लेते हें ^[४] उनके बुरे आ'माल उनकी नजरों में ખुशनुमा (अच्छे, ખૂબसूरत) कर के दिषाअे गअे हें और अल्लाह तआला काफिर कोम को हिदायत नहीं दिया करते. ﴿३७﴾

[१] दीन के मा'ना हिसाब यानी यही सहीह हिसाब हे.

[२] गुनाह करनेवाला ખूद अपनी जान पर जुल्म करता हे; कयूं के गुनाह का बुरा अंजाम उसकी जान ही को लुगतना पडेगा.

[३] अहतेराम के महीनों को तरतीब में आगे पीछे करना; ताके लडाई लगातार लड सके, ये अपनी तरफ से करना गलत हे.

[४] यानी महीनों को आगे पीछे कर के उन्होंने चार महीने की गिनती तो पूरी कर ली; लेकिन तरतीब बदलने का नतीजा ये हुवा के जिस महीने में हकीकत में अल्लाह तआला ने लडाई हराम करार दी थी, उसमें उन्होंने लडाई को हलाल कर लिया.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَالَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ انْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَتَأْقَلْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ ۗ أَرْضِيْتُمْ بِالْحَيَاةِ
 الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ ۗ فَمَا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٣٨﴾ إِلَّا تَنْفِرُوا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۖ
 وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾ إِلَّا تَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذَا خَرَجَهُ
 الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيًا أَثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا ۗ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ
 وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَّمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَىٰ ۗ وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٠﴾

अे ँभानवालु! तुमकु कुत डु गतु डे के ङब तुमकु (तुं) कुडु ङतुतु डे के तुम अलुलुड
 तअललु के रलसुते डें (ङलडलड के ललतुे डलडलर) नलकुलु तुु तुम डलरुी डु कर के ङडुीन डर
 गलर ङलते डु, [१] कुत तुम अलडलरत के डुकलडुले डें दुनलतु डी ङलंडगी डर रलङुी डु गअे,
 सुु दुनलतु डी ङलंडगी कु नकु अलडलरत के डुकलडुले डें डडुत डी थुडल डे. ﴿३८﴾ अगर
 तुम (ङलडलड के ललतुे) नडुी नलकुले तुु तुमकु वु (अलुलुड तअललु) ददनुलकु अङुलड डेंगे
 अुुर तुडुडलरुी ङगल डर वु (अलुलुड तअललु) दुसरुी कुडु कुु ले अलअेंगे [२] अुुर तुम
 उन अलुलुड तअललु (तुनी उसके दुीन) कु कुडु डुी डलगलड नडुी सकुगे अुुर अलुलुड
 तअललु डर तुीङ डर डुरी कुदरत रडुते डें. ﴿३९﴾ अगर तुम उस (नडुी) कु डदद नडुी
 कुरुगे तुु डकुडी डलत डे के (अलुलुड तअललु अडुने नडुी कु डदद करुंगे ङैसल के)
 अलुलुड तअललु उस (नडुी) कु डदद उस (नलङुक) वकुत डें कर तुके डें ङब कुडलरुी ने
 उस (नडुी) कु (डकुकु से) नलकुललु थल, ङब के वु (अलड सलुलुलुलुडु अलतडलडल वसलुलुडु)
 दुु अलदडुलतुु डें से दुसरे थे ङलस वकुत वु दुुनुुुं गलर (गुकुडल) डें थे, ङब वु (नडुी)
 अडुने सुलथुी (अडुडुकर रदुडु.) से ते केड रडुल थल के तुम गड डत कुरु, डकुीन रडुुु
 अलुलुड तअललु डडलरुे सुलथ डें, डलर अलुलुड तअललु ने उस (नडुी) डर अडुनुी (तरकु
 से) सकुीनत (तुनी तसलुलुी) नलङुलल डरडलडु अुुर उस (नडुी) कु डदद (डुरलशुतुुुं के)
 अुैसे लशकुुुं से कुी ङुु तुमकु नङर नडुी अलअे अुुर उस (अलुलुड तअललु) ने कुडलरुी
 कुी डलत नुीतुी कर दुी, अुुर अलुलुड तअललु कुी डलत (डडेशल) उंतुी डी रेडतुी डे, अुुर
 अलुलुड तअललु डडे ङडरदसुत, डडी डलकुडडतवलुे डें. ﴿ॣ०﴾

[१] ङडुीन डर गलर ङलते डु (तुनी ङलडलड के ललतुे उड कर तलतुे नडुी डु.)

[२] तुनी डुैदु करुंगे.

انْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾
 كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا ۗ لَا تَبِعُواكَ وَلَكِنْ بَعَدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ ۗ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا
 لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ ۖ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٣١﴾
 عَفَا اللَّهُ عَنْكَ ۗ لِمَ أَذْنَتْ لَهُمْ حَتَّى يَتَّبِعِينَ لَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الْكٰذِبِينَ ﴿٣٢﴾ لَا يَسْتَأْذِنُكَ
 الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿٣٣﴾

तुम (अल्लाह तआला के रास्ते में) याहे डलके डों के त्तारी डों निकलो^[१] और अपने माल और अपनी जानों के जरिये अल्लाह तआला के रास्ते में जिहाद करो, अगर तुम समजते हो तो यही तुम्हारे लिये बेहतर है. ﴿४१﴾ अगर (दुनिया का) सामान नजदीक में मिलनेवाला होता और सड़र भी आसान होता तो वो (मुनाफ़िक लोग) जरूर तुम्हारे साथ (सड़र में) चलते; लेकिन सड़र की मसाइत (अंतर) उनको लंबी नजर आठ (धस लिये बेठ पडे) और अनकरीब वो अल्लाह तआला (के नाम) की कसमें प्आअेंगे के अगर डम से हो सकता तो डम जरूर तुम्हारे साथ (सड़र में) निकलते (जुठी कसम प्आ कर के सड़र में न जा कर के) वो (मुनाफ़िक) लोग अपनी ही जानों को डलाक कर रहे हैं और अल्लाह तआला जानते हैं के वो (मुनाफ़िक) लोग बिल्कुल जुठे ही हैं. ﴿४२﴾

(अे नबी!) अल्लाह तआला ने तुमको माइ कर दिया है, तुमने उनको (जिहाद में शरीक न होने की) धजाजत क्यूं दे दी? यहां तक के तुम्हारे सामने सय बोलनेवाले आहिर हो जाते और जुठ बोलनेवालों को भी तुम जान लेते. ﴿४३﴾ जो लोग अल्लाह तआला पर और कयामत के दिन पर (सयमुय) धमान लाते हैं वो अपने माल और अपनी जानों से जिहाद करने के बारे में तुमसे^[२] धजाजत नहीं मांगेंगे और अल्लाह तआला तकवावालों को बडोत अख़ी तरह जानते हैं. ^[३] ﴿४४﴾

[१] डलके डों या त्तारी उससे मुराद: पेदल डों या सवार, इकीर डों या मालदार, जवान डों के बूढे, सामान कम हो या जियादड, डर डालत में निकलो.

[२] यानी जिहाद में शरीक न होने की.

[३] धीन के प्आतिर जान माल लगाने के लिये तैयार रेडना पूरे धमान की निशानी है.

إِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ ﴿٣٥﴾ وَلَوْ
 أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً وَلَكِنْ كَرِهَ اللَّهُ انْبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿٣٦﴾ لَوْ خَرَجُوا
 فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا وَلَا أُضْعَوُا خِلَالَكُمْ يَبْغُونَكُمُ الْفِتْنَةَ ۗ وَفِيكُمْ سَمْعُونُ لَهُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
 بِالظَّالِمِينَ ﴿٣٧﴾ لَقَدْ ابْتَغُوا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلِ وَقَلْبُوا إِلَيْكَ الْأُمُورَ حَتَّى جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَرِهُونَ ﴿٣٨﴾

जो लोग अल्लाह तआला पर और कयामत के दिन पर इमान नहीं रखते और उनके (दीन के बारे में) दिल में शक में (पडे हुवे) हैं सो वो लोग अपने शक में ही भटक रहे हैं, जैसे ही लोग तुमसे (जिहाद में न आने की) इजाजत मांगते हैं. ﴿४५﴾ और अगर वो (जिहाद में) निकलने का इरादा करते तो उसके लिये कुछ सामान की तैयारी तो करते; ^[१] लेकिन अल्लाह तआला ने उनका उठना पसंद नहीं किया; इस लिये उनको सुस्त पडा रेहने दिया ^[२] और (उनको) केह दिया गया के: तुम बेठे रेहनेवालों ^[३] के साथ (यहां) बेठे रहो. ﴿४६﴾ अगर वो (मुनाफिक) तुम्हारे साथ निकलते भी तो तुम्हारे दरमियान इसाद इलाने के सिवा और कुछ नहीं करते और तुम में इतिना इलाने के लिये तुम्हारी सक्षों के दरमियान दोउते फिरते ^[४] और (अब भी) उनके कुछ जासूस लोग तुम में (मौजूद) हैं और जुल्म करनेवालों को अल्लाह तआला अखी तरह जानते हैं. ﴿४७﴾ पकडी बात ये हे के वो (मुनाफिक लोग) तो पहले से ही इतिना (इसाद) की तलाश में रेहते हैं, ^[५] और तुम्हारे कामों को उलटते रहे हैं, ^[६] यहां तक के हक आ पहोंया और अल्लाह तआला का हुक्म गालिब रहा और वो (मुनाफिक) लोग (इसको) पसंद नहीं करते हैं. ﴿४८﴾

[१] आज के जमाने मे चलने वाले तब्दीगी काम की जमान मे पहले से तैयारी की अेक शकल 'वसूली' हे.

[२] (दूसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला ने उनको रोक दिया. (अल्लाह तआला ने उनको तौफिक नहीं दी.)

[३] यानी मअजूर (मजबूर, लायार) बख्ये, औरतें, बूढ़ों के साथ.

[४] कुछ लोग पैर के कामों में इतिने ही पडे करने का काम करते हैं, जैसे लोग तो बाहिर ही रहें, उसमें काम करनेवालों की भलाई हे.

[५] मुनाफिकीन उहद की लडाई के वक्त आये थे, रास्ते से उ०० वापस चले गये, गोया इस तरह की हरकतें करना उनकी पुरानी आदत थी.

[६] (दूसरा तर्जुमा) आपके बारे में अलग अलग प्लान की उलट पुलट करते रहे हैं.

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَقُولُ اِنَّنِي وَا لَا تَفْتِنِي ۗ اَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا ۗ وَاِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ۝۵۱ اِنَّ تُصِيبَكَ
حَسَنَةٌ تَسُوْهُمْ ۚ وَاِنَّ تُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ يَّقُوْلُوْا قَدْ اَخَذْنَا اٰمْرًا مِّنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَّهُمْ فِرْحُوْنَ ۝۵۲ قُلْ لَنْ
يُّصِيبَنَا اِلَّا مَا كَتَبَ اللّٰهُ لَنَا ۗ هُوَ مَوْلَانَا ۗ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ۝۵۳ قُلْ هَلْ تَرَبَّصُوْنَ بِنَا اِلَّا اِحْدَى
الْحُسْنَيْنِ ۗ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ اَنْ يُصِيبَكُمْ اللّٰهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِنْدِهٖ اَوْ بِاٰيٰتِنَا ۗ فَتَرَبَّصُوْا اِنَّا مَعَكُمْ
مَّتَرَبَّصُوْنَ ۝۵۴

और उन (मुनाफ़िकों) में से एक ऐसा भी है जो केहता है के: तुम मुजको (जिहाद में न
आने की) ँजात दे दो और मुजको किसी इत्ने (परिक्षा) में मत डालो,^[१] अरे! इत्ने
में तो ये (पेहले डी) पडे हुवे हें^[२] और यकीनन जहन्नम (आभिरत में) काइरों को
घेरनेवाली है.^[३] ﴿४८﴾ अगर तुमको कोँ भलाँ पडॉयती है तो उनको तो भुरा लगता
है और अगर तुमको कोँ दुख पडॉयता है तो वो (यूं) केहते हें के: हमने पेहले से डी
अपना बयाव कर लिया था,^[४] और वो भुश डोते हुवे (तुम्हारे पास से) वापस चले
जाते हें. ﴿५०﴾ (अे नबी!) तुम (ऐसा) केह दो के: अल्लाह तआला ने हमारे लिये जो
मुसीबत लिख दी है उसके सिवा कोँ भी (मुसीबत) हमको पडॉय डी नहीं सकती, वो
(अल्लाह तआला) हमारे मालिक हें और ईमानवालों को अल्लाह तआला पर डी
भरोसा करना चाडिये. ﴿५१﴾ (अे नबी!) तुम (ईनको) केह दो के: तुम तो हमारे लिये दो
भलाँधयों^[५] में से एक का ईन्तिज़ार करते हो और हमको तुम्हारे बारे में ईस बात का
ईन्तिज़ार है के अल्लाह तआला अपने पास से या हमारे डायों से तुम पर कोँ सज़ा
भेज देवें, सो तुम लोग ईन्तिज़ार करो, हम भी तुम्हारे साथ ईन्तिज़ार करते हें. ﴿५२﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) गुमराही में न डालिये, ये बात जद बिन कैस नामी मुनाफ़िक ने कही थी के इमियों की
औरतों की भूबसुरती के इत्ने में पड जाउगा.

नोट: कुछ लोग भूद से बनाअे हुवे बडाने पेश कर के ज़री डकीकी दीनी कामों से पीछे रेहने की
कोशिश करते हें वो सोयें.

[२] छुपाया हुवा कुछ और नबीअे करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम की नाइरमानी ये बडा इत्ना है.

[३] निफ़क (मुनाफ़िक डोना) और गलत बडाना कर के जिहाद में न जाना ये सब वो अरबाब (कारण) हें
जो आभिरत में उनको जहन्नम में ले जाने का ज़रिया बनेंगे.

[४] (दूसरा तर्जुमा) हमारा काम पेहले से डी संभाल लिया था. [५] कामयाबी और गनीमत (जंग में
मिलनेवाला सामान) या शहादत दोनों चीज़ हमारे लिये भलाँ डोती है.

قُلْ أَنْفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَنْ يُتَقَبَلَ مِنْكُمْ ۖ إِنَّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فَسِقِينَ ﴿٥٧﴾ وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقَبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَىٰ وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَرِهُونَ ﴿٥٨﴾ فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ ۖ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَرْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٥٩﴾ وَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُمْ لَبِئْسَ لَكُمْ ۖ وَمَا هُمْ بِمَنْكُمُ ۖ وَلَكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَفْرَقُونَ ﴿٦٠﴾ لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَأًا أَوْ مَغْرَبًا أَوْ مَدَّخَلًا لَوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْحَدُونَ ﴿٦١﴾

(अे नभी!) तुम (उनको) केह दो के: तुम (जिहाद में) ખुशी से ખर्य करो या जबरदस्ती (ખर्य करो) तुम (लोगों) से (अल्लाह तआला के रास्ते में खर्य करना) बिल्कुल कबूल नहीं किया जायेगा, यकीनन तुम लोग तो ऐसी कोम हो जो (लगातार) नाइरमानी करती रेहती हो. ﴿५३﴾ और उनके (अल्लाह तआला के रास्ते में) खर्य किये हुवे माल के उनसे कबूल होने में उनको सिर्फ़ इस लिये रुकावट आठ के उनहोंने अल्लाह तआला का और उसके रसूल का इन्कार किया और वो नमाज नहीं पढते; मगर बड़ी सुस्ती करते हुवे (कुछ पढ लेते हैं) और वो (दिल) न चाहते हुवे (अल्लाह तआला के रास्ते में) माल खर्य करते हैं. ﴿५४﴾ सो उनके माल और उनकी अवलाह (के जियाहल होने) से तुमको तअज्जुब नहीं होना चाहिये, यकीनन अल्लाह तआला तो यही चाहते हैं के उनको उन खीजों के जरिये से दुनिया की जिंदगी में अजाब देवें^[१] और उनकी जान कुछ की हालत ही में निकले. ﴿५५﴾ और वो (मुनाफ़िक लोग) तो अल्लाह तआला (के नाम) की कसम खाते हैं के यकीनन वो तुम ही में से हैं;^[२] हालांके वो तुम में से नहीं हैं; लेकिन वो तो दरपोक लोग हैं. ﴿५६﴾ अगर उन (मुनाफ़िक लोगों) को कोई पनाह की जगा मिल जाती या (पहाड में) गार (गुफ़ा) मिल जाते या सर घुसाने की कोठ और जगा मिल जाती तो वो बे लगाम हो कर के जल्दी से उसी की तरफ़ भागते.^[३] ﴿५७﴾

[१] माल और अवलाह बहोत सी भरतबा इन्सान के लिये बदनामी और मुसीबत का जरिया (कारण) बन जाती हे, ये ली अलग तरह का अजाब हे, अल्लाह तआला हम को बचावे.

[२] ताके उन मुनाफ़िकों के साथ काइरों जैसा भरताव न हो.

[३] (दूसरा तरुमा) तो वो रस्सियां तुडवा कर के उसी की तरफ़ दौड़ेंगे.

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَلْبِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ ۖ فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطُوا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسْخَطُونَ ﴿٥٧﴾ وَأُولَٰئِكَ هُمُ
 رَضُوا مِمَّا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ ۖ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ ۗ إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ ﴿٥٨﴾
 إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَمِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْغُرَمِينَ وَفِي
 سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ ۗ فَرِيضَةٌ مِّنَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٩﴾

और उन (मुनाफ़िकों) में से कुछ जैसे हैं जो सद्कत (की तकसीम) में तुम पर औब (यानी ताना) लगाते हैं^[१] अगर उनको (उनकी मरजी के मुताबिक) उनमें से दे दिया जावे तब तो वो राजी हो जाते हैं और अगर (उनकी मरजी के मुताबिक) उनमें से उनको न दिया जावे तब तो वो नाराज हो जाते हैं। ﴿५८﴾ और अगर वो (मुनाफ़िक) अल्लाह तआला ने और उसके रसूल ने उनको जो दिया उस पर राजी रहे और (यूँ) केहते के हमको तो अल्लाह तआला काही हैं, आँन्दह अल्लाह तआला अपने इजल से हमको (और जियाहह) देंगे और उसके रसूल भी (हमको देंगे) यकीनन हम तो (दिल से) अल्लाह तआला ही को याहते हैं।^[२] ﴿५९﴾

यकीनन सद्के (जकत)^[३] तो (असल में) हक हे इकीरों का और भिस्कीनों का और उस (जकत) के काम पर जानेवालों का और जिनकी दिल जोँ (दिल ખूश, सांतवन) करने का एरादा हो उनका और (गुलामों को)^[४] आजाह कराने में और मकड़ुजों का कर्ज अदा करने में और अल्लाह तआला के रास्ते में^[५] और मुसाफ़िरोँ (की मदद) में (भर्य किया जावे) ये अल्लाह तआला की तरफ़ से इरीजा (जरूरी चीज) हे और अल्लाह तआला बडे जाननेवाले हैं, बडी हिकमतवाले हैं। ﴿६०﴾

[१] तइसीर एब्ने जरूर में कथ रिवायात एस जैसी नकल की गथ हैं जिनमें आया हे के आप सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम ने सद्कत तकसीम इरमाअे (वहँयणी की) तो कुछ मुनाफ़िकीन ने सवाल उठाया के ये तकसीम (भाग पाउना) (अल्लाह तआला की हिकमत) एन्साइ के मुताबिक (अनुसार) नहीं हे. वजा ये थी के उन मुनाफ़िकों को उनके मतलब के मुताबिक नहीं दिया गया था.

[२] (दूसरा तर्जुमा) हम तो अल्लाह तआला ही से उम्मीद रभनेवाले हैं.

[३] अल्लाह तआला के लिये माल भर्य करना एमान की सख्याँ की निशानी हे.

[४] गुलामों यानी मुकतब को.

[५] अरबी ग्रामर को देख ते हुवे 'ई' का शब्द दूसरी मरतबा आया हे उस का मतलब ये हे के एस जगा पर भी माल को भर्य किया जाअे.

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤَدُّونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أَدْنَىٰ قُلُوبِنَا خَيْرٌ لَّكُمْ يَوْمَ يَأْتِي بِلِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ يُؤَدُّونَ رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝١١ يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيُرْضَوْكُمْ ۚ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضَوْهُ إِنْ كَانُوا مُؤْمِنِينَ ۝١٢ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَنْ يُحَادِدِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَأَنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا ۗ ذَٰلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ ۝١٣

और उन (मुनाफ़िकों) में से कुछ वोह हैं जो नबी को तकलीफ़ देते हैं^[१] और वो (ऐसा) केहते हैं के: वो (नबी) तो कान ही हे^[२] तो (उनको जवाब में) कडो के: जो तुम्हारे लिये भला है उसमें तो कान हे^[३] वो (नबी) अल्लाह तआला पर धमान लाते हैं और (पकके) धमानवालों की बात को मान लेते हैं और तुम में से जो भी धमान जाहिर करे उनके साथ महेरबानी करते हैं और जो लोग अल्लाह तआला के रसूल को सताते हैं उनके लिये दहनाक अजाब हे. ﴿६१﴾ वो (मुनाफ़िक) लोग तुम्हारे सामने अल्लाह तआला की कसम खाते हैं; ताके वो तुमको भुश कर देवें, और अगर वो (सख्ये) धमानवाले हैं तो अल्लाह तआला और उसके रसूल जियादह हकदार हैं के वो उनको राजी रभें. ﴿६२﴾ क्या वो लोग धतनी बात नहीं जानते जो शप्स भी अल्लाह तआला और उसके रसूल का मुकाबला करता हे तो उसके लिये तो जहन्नम की आग हे जिसमें वो हमेशा रहेगा, ये बडी इस्वाध हे. ﴿६३﴾

[१] यानी नबीअे करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम की शान में ऐसी बात बोलते हैं जिसको सुन कर आप सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम को तकलीफ़ हो.

[२] यानी हर बात सुन लेते हैं, मुनाफ़िकीन हजरत नबीअे करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम की मजाक उडाते थे और यूं केहते थे के हजरत मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम तो जो कुछ सुन लेते हैं उस पर यकीन कर लेते हैं; धस लिये हमको कोध डिक नहीं हे, अगर उनके खिलाड हमारी कोध साजिश भुल भी गध तो कसम भा कर भूह को बरी बता देंगे और वो मान भी लेंगे. धस मजाक का जवाब अल्लाह तआला ने दिया: तुम्हारी साजिश की हकीकत नबीअे करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम को मालूम हे; लेकिन वो अेक हम उये अप्लाक (संस्कार) की वजा से युप रेहते हैं; धस लिये ऐसा न समजो के उनको कुछ भबर नहीं हे, आज दुनिया में अल्लाह तआला के नेक बंदों के बारे में ऐसा भरताव करनेवालों की भी कोध कमी नहीं हे; लेकिन ऐसे लोगों को समजना याहिये के अखे अप्लाक से गलत शयदा न उठावें.

[३] जो बात तुम्हारे हक में भैर ही भैर हो वही बात कान दे कर सुनते हैं, किसी बात को सुन लेना दो तरीके से होता हे: (१) तस्दीक (सख्या हो ने की पुष्टि बनाने के लिये यानी धस बात को सहीह सख्या मान कर सुन लेना. (२) किसी बात को गलत जानने के बावजूद अखे अप्लाक की वजा से सुन लेना. यहां आयत में दूसरी बात की तरड धशारा हे.

يَحْذَرُ الْمُنْفِقُونَ أَنْ تَنْزَلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ ۗ قُلِ اسْتَخِرُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَحْدُرُونَ ﴿٣٧﴾
 وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ ۗ قُلِ أَبِاللَّهِ وَآيَاتِهِ وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ ﴿٣٨﴾ لَا تَعْتَذِرُوا
 قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ ۗ إِنَّ نَعْفَ عَنْ طَآئِفَةٍ مِّنْكُمْ نُعَذِّبُ طَآئِفَةً بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٣٩﴾
 الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِّنْ بَعْضٍ ۗ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ
 أَيْدِيَهُمْ ۗ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ ۗ إِنَّ الْمُنْفِقِينَ هُمُ الْفٰسِقُونَ ﴿٤٠﴾

मुनाफ़िक लोग इस बात से डरते रहते हैं के उन (मुसलमानों) पर (अल्लाह तआला की तरफ़ से) कोई सूरात उतारी जाये जो उन (मुनाफ़िकों) की दिल की बातों को उनके सामने जाहिर कर देवे, तुम (धनको) कछो के: तुम मज़ाक उडाते रहो, जिस चीज़ से तुम डरते हो यकीनन अल्लाह तआला उसको जाहिर करने ही वाले हैं. ﴿३४﴾ और अगर तुम धन (मुनाफ़िकों) से (मज़ाक की वज़ा के बारे में) सवाल करो तो वो ज़रूर जवाब में (ऐसा) कहेंगे के: हम तो हंसी मज़ाक (वाली बात चीत) और दिललगी कर रहे थे तो (उन मुनाफ़िकों को ऐसा) कछो के: क्या अल्लाह तआला के साथ और उसकी आयतों के साथ और उसके रसूल के साथ तुम मज़ाक कर रहे थे. ﴿३५﴾ तुम बहाने मत बनाओ, पकड़ी बात ये है के अपने धमान (का दावा करने) के बाद तुमने (साइ) कुछ किया, ^[१] अगर हम तुम में से किसी अेक जमाअत को (मुसलमान हो जाने पर) माइ भी कर देंगे तो दूसरी जमाअत को हम ज़रूर सज़ा देंगे; ^[२] इस लिये के वो गुनेहगार लोग हैं. ﴿३६﴾

मुनाफ़िक मर्द और मुनाफ़िक औरत सब आपस में अेक जैसे हैं, वो बुरी बात सिंभाते हैं और अख़री बात से रोकते हैं और अपने हाथों को बंद रखते हैं ^[३] उन्होंने अल्लाह तआला को लुला दिया ^[४] तो उस (अल्लाह तआला) ने उनको लुला दिया, ^[५] यकीनन मुनाफ़िक लोग ही नाइरमान हैं. ﴿३७﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) तुम तो भूद को मोमिन बता कर कुछ करने लगे.

[२] जिन्होंने कुछ और निशक और मज़ाक उडा ने से तौबह नहीं की उनको.

[३] (दूसरा तर्जुमा) अपनी मुठ्ठी को बंद रखते हैं; यानी वाजिब (ज़रूरी) हुकूक को भी अदा नहीं करते, अल्लाह तआला के रास्ते में जिहाद भी नहीं करते.

[४] यानी अल्लाह तआला का हुकम नहीं माना.

[५] यानी अल्लाह तआला की भुसूसी रहमत उनको नहीं मिली, लूल जाने का जो मतलब हमारे बोलचाल में इस्तिमाल होता है वो हम बारी तआला के लिये नहीं ले सकते, अब आयत का मतलब इस तरह हो सकता है: (बाकी हाशीयह अगले सइहे पर) ➔

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۗ هِيَ حَسْبُهُمْ ۗ وَلَعَنَهُمُ اللَّهُ ۗ وَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٦٧﴾ كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَ أَكْثَرَ أَمْوَالًا وَ أَوْلَادًا ۗ فَاسْتَبْتَعُوا بِخَلْقِهِمْ فَاسْتَبْتَعْتُمْ بِخَلْقِكُمْ كَمَا اسْتَبْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلْقِهِمْ وَ خُضْتُمْ كَالَّذِينَ خَاضُوا ۗ أُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ ۗ وَ أُولَئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٦٨﴾ أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَ عَادٍ وَ ثَمُودَ ۗ وَ قَوْمِ إِبْرٰهِيْمَ وَ أَصْحَابِ مَدْيَنَ وَ الْمُوْتَفِكِيْنَ ۗ

मुनाफ़िक मर्दों से और मुनाफ़िक औरतों से और काफ़िरों से अल्लाह तआला ने जहन्नम की आग का वादा किया है, वो उस (जहन्नम की आग) में हमेशा रहेंगे, वही (जहन्नम) उनको काड़ी है (दूसरी किसी सजा की जरूरत नहीं है) और अल्लाह तआला ने उन पर लअनत की है और उन (मुनाफ़िकों) के लिये हमेशा का (बरकरार रहनेवाला) अजाब है. ﴿६८﴾ तुम्हारी हालत भी उन लोगों जैसी है जो तुमसे पेहले थे, वो तुमसे ज़ियादत ताकतवाले थे और ज़ियादत माल और अवलादवाले थे, सो उन्होंने (दुनिया में) अपने हिस्से से मजा उडा लिया, फिर तुमने भी इसी तरह अपने हिस्से से मजा उडाया जैसा के तुमसे पेहले लोगों ने अपने हिस्से से मजा उडाया था, [१] और जैसे वो लोग बेकार कामों में पडे थे वैसे तुम भी बेकार कामों में पडे हो, यही लोग थे के दुनिया और आभिरत में उनके आ'माल बरबाद हो गये, और वही लोग नुकसान में पडनेवाले हैं. ﴿६९﴾ क्या उन (मुनाफ़िकों) को उनसे पेहले जो लोग थे उनकी (अजाब की) खबर नहीं पड़ोथी (यानी) नूड अल. की कोम की और आद की और समूह की और एब्राहीम अल. की कोम की और मद्यनवालों की और जिन बस्तियों को उलट दिया गया था उनकी (यानी हजरत लूत अल. की कोम की),

☉ (अलिफ़) उन मुनाफ़िकों ने अल्लाह तआला का ज्वाल नहीं रखा; यानी उसका हुकम नहीं माना तो अल्लाह तआला ने उनका ज्वाल नहीं रखा, यानी अपनी पास रहमत से नहीं नवाजा.

(बा) अल्लाह तआला के अहकाम को इस तरह छोड दिया जैसा के लूल ही गये हो तो अल्लाह तआला ने उनको सवाब और आभिरत के मामले में ऐसा ही छोडा के नेकी और सवाब में उनका नाम कहीं नहीं रहा.

इस सई का: [१] अगले लोग तरह तरह की दुनियावी लज्जतों (मर्जों) में पड कर आभिरत को लूल गये, मुसीबत और बह अज्लाकी में मुत्तला हो गये.

أَتَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ ۚ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٩٠﴾ وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ
بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْعُرْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ
اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۗ أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٩١﴾ وَعَدَّ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسْكِنٍ طَيِّبَةٍ فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ۗ وَرِضْوَانٍ مِنَ اللَّهِ أَكْبَرُ ۗ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩٢﴾
يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ ۗ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ ۗ وَبئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٩٣﴾

उन (कोमों) के पास उनके पयगम्बर भुली हुँ निशानियां ले कर आये थे, सो अल्लाह तआला ने उन पर जुल्म नहीं किया; लेकिन वो भूद अपनी जानों पर जुल्म कर रहे थे. ﴿७०﴾ और धमानवाले मर्द और धमानवाली औरतें आपस में अक दूसरे की मदद करनेवाले हैं, अशरी बात सिखलाते हैं और वो बुरी बात से रोकते हैं और नमाज का धम करते हैं और जकात देते हैं और अल्लाह तआला और उसके रसूल की धताअत करते हैं, उनही लोगों पर अल्लाह तआला बहोत जल्द रहम करेंगे, यकीन रहो! अल्लाह तआला बडे जबरदस्त हैं, बडी हिकमतवाले हैं. ﴿७१﴾ अल्लाह तआला ने धमानवाले मर्दों से और धमानवाली औरतों से अैसे अैसे बागों का वादा किया हे के उनके नीचे से नेहरें बेहती होंगी, उनमें वो हमेशा रहेंगे और सदा बहार बागों में^[१] पाकीजा मकानात का (जो उनके लिये हैं) और अल्लाह तआला की तरफ से रजामंदी (धन) सब (नेअमतों) से बडी हे, यही बहोत बडी कामियाबी होगी. ﴿७२﴾

अे नबी! काहिरों और मुनाहिकों के साथ तुम जिहाद करो और तुम उन पर सप्ती करो^[२] और जहन्नम (की आग) उनके रेहने की जगा हे और वो बहोत बुरी रेहने की जगा हे. ﴿७३﴾

[१] (दूसरा तर्जुमा) हमेशा रेहने के बागात में.

[२] (१) सामनेवाला जैसे सुलूक (वर्ताव) का हककदार हो उसमें कोध रियायत (छूट छाट) न बरते.

(२) शरध हुकम को जारी करने में कमी न करें.

(३) यानी तुम्हारा अमल उन पर सप्ती का हो.

(४) अैसी जहानी सप्ती जिसमें गाली गलोय हो जाअे वो मुनासिब नहीं हे.

يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا ۗ وَلَقَدْ قَالُوا كَلْبَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهَمُّوا بِمَا لَمْ يَنَالُوا ۗ وَمَا نَقَمُوا إِلَّا
 أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ فَإِنْ يَتُوبُوا يَكُ خَيْرًا لَهُمْ ۗ وَإِنْ يَتَوَلَّوْا يُعَذِّبْهُمُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا ۗ فِي
 الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۗ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ وَرِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٧٤﴾ وَمِنْهُمْ مَن عَاهَدَ اللَّهُ لَنْ لَا يَنْتَهِبُوا مِنْ فَضْلِهِ
 لَنْصَدَّقَنَّهُمْ وَلَنْكُونَنَّ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧٥﴾ فَلَمَّا أَتَاهُمْ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٧٦﴾ فَأَعْقَبَهُمْ
 نِقَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمِ يَلْقَوْنَهُ بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿٧٧﴾

वो (मुनाफ़िक) लोग अल्लाह तआला (के नाम) की कसम खाते हैं के ये बात^[१] उनहोंने नहीं कही; हालांके पकड़ी बात हे के उनहोंने तो कुछ की बात कही हे^[२] और अपने इस्लाम (को जाहिर करने) के बाद वो (साइ) काफ़िर बन गये और उनहोंने तो ऐसा काम करने का इरादा किया था जिस काम को वो कर नहीं सके^[३] और उन मुनाफ़िकों ने ये सिर्फ़ इस बात का बदला लिया के अल्लाह तआला और उसके रसूल ने उनको अपने इजल से गनी कर दिया,^[४] सो अगर वो (मुनाफ़िक) तौबह कर लेवें तो उनके लिये बलाइ हे और अगर वो मानेंगे नहीं तो अल्लाह तआला उनको दुनिया और आखिरत में दईनाक अजाब देंगे और जमीन (यानी दुनिया) में उनके लिये न कोई तरइदारी करनेवाला होगा और न कोई मदद करनेवाला (होगा). ﴿७४﴾ और उन (मुनाफ़िकों) में से कुछ ऐसे भी हैं जिन्होंने अल्लाह तआला से अहद किया हे के अगर वो (अल्लाह तआला) हमको अपने इजल से देंगे तो हम जरूर सदका करेंगे और हम जरूर नेक लोगों में से हो जायेंगे. ﴿७५﴾ फिर जब अल्लाह तआला ने उनको अपने इजल से दिया तो वो उसमें बभीली (कंजूसी) करने लगे और वो (अपने अहद से) फिर गये और (इस तरह) फिर जाने की उनकी आदत हे. ﴿७६﴾ सो उनकी सजा में अल्लाह तआला ने उनके दिलों में निझाक काईम कर दिया उस दिन तक के जिस दिन वो उसके सामने जाजिर होंगे (यानी कयामत तक;) इस लिये के उनहोंने अल्लाह तआला से जो वादा किया था उसके खिलाइ किया और इस लिये के वो लोग जूठ बोला करते थे. ﴿७७﴾

[१] यानी हुजूर सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम की शान में गुस्ताफी (बेअदबी) वाली.

[२] जिसके दिल में इमान होगा वो कभी रसूल सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम की गुस्ताफी नहीं कर सकता, गुस्ताफाना बेअदबी वाली बात और अमल दलील हे निझाक की. [३] यानी नबीअे करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम के कत्व का प्लान. [४] यानी अहसान का बदला कत्व का प्लान.

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ۝ الَّذِينَ يَلْبِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ ۖ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ اسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ ۖ إِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ۖ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۖ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ۝
فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلْفَ رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ ۖ

क्या वो लोग इतना भी नहीं जानते के उनकी छुपी हुई बात को और उनके आपस के मश्वरों को अल्लाह तआला जानते हैं और यकीनन अल्लाह तआला तो तमाम छुपी हुई बातों को पूरी तरह जानते हैं। ﴿७८﴾ वो (मुनाफ़िक) लोग जो दिल भोल कर भ्रम करनेवाले मोमिनों को ताना मारते हैं और जिन (मुसलमानों) के पास अपनी मेहनत (की कमाई) के सिवा कुछ नहीं है (वो अपनी ताकत के मुताबिक भ्रम करते हैं) सो वो (मुनाफ़िकीन) उनका (भी) मजाक उड़ाते हैं, अल्लाह तआला उनको उनके मजाक उड़ाने की सजा देंगे^[१] और उनके लिये दर्दनाक अजाब है। ﴿७८﴾ तुम उन (मुनाफ़िकों) के लिये (अल्लाह तआला से) माफ़ी मांगो या माफ़ी न मांगो, अगर तुम उनके लिये सित्तेर मरतबा माफ़ी मांगोगे तो भी अल्लाह तआला उनको हरगिज़ माफ़ नहीं करेंगे, ये इस लिये के उन्होंने अल्लाह तआला और उसके रसूल का ईन्कार किया और अल्लाह तआला नाइरमान कोम को छिदायत नहीं देते। ﴿८०﴾

रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम) के (तबूक में तशरीफ़ ले जाने के) बाद पीछे रहनेवाले अपने बेटे रहने पर भी ખुश हो गये और अपने माल और अपनी जान से अल्लाह तआला के रास्ते में जिहाद करना उनको पसंद नहीं था^[२] और वो केहने लगे के: तुम गरमी में मत निकलो,

[१] कुछ लोगों का मिजाज औब (बूल) हुंठना और टोंटमारने की होती है, लोगों की अस्थाई भी उनको भुराई ही नजर आती है. जैसे लोगों ने तबूक की लड़ाई में जियादत सटका देनेवालों को दिखलावा करने का ता'ना दिया तो अपनी हेसियत के मुताबिक कम देनेवालों को भी ता'ना दिया के थियया (यकली) की टांग भ्रम करने से क्या मिलेगा? इस तरह के लोग हर दौर में रहते हैं, उनकी तरफ़ ध्यान दिये बगैर इप्लास से काम करना है.

[२] आराम ही को याहने और कुछ की वजा से अल्लाह तआला के रास्ते में निकलने को पसंद नहीं करते.

قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿١٥﴾ فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا ۗ جَزَاءً بِمَا كَانُوا
يَكْسِبُونَ ﴿١٦﴾ فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِّنْهُمْ فَاسْتَأْذَنُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُلْ لَّنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَّنْ تُتَقَاتِلُوا مَعِيَ
عَدُوًّا ۗ إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوا مَعَ الْخُلَفَاءِ ۗ وَلَا تَصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِّنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ
عَلَى قَبْرِهِ ۗ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَا تُوَاوَوْا وَهُمْ فَسِقُونِ ﴿١٧﴾ وَلَا تَعْجَبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ ۗ إِنَّمَا يُرِيدُ
اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿١٨﴾

तो तुम (उनको) कडो के: जहन्नम की आग बहोत जियादह गरम हे, काश के वो (ईस
बात को) समजते. ﴿८१﴾ सो उन (मुनाइकों) को याहिये के (दुनिया में) थोडा सा हंस लें
और जो कमाए (यानी गुनाह) वो लोग करते थे उसके बदले में (आभिरत में) वो
बहोत जियादह रोते रहें.^[१] ﴿८२﴾ सो (अे नबी!) अल्लाह तआला तुमको उन
(मुनाइकों) की किसी जमाअत के पास (तबूक से इरागत पर) वापस ले जावें और वो
(किसी जिहाद में) निकलने के लिये तुमसे ईजाजत (परवानगी) मांगे तो तुम (उनको)
केह दो: तुम कभी भी मेरे साथ नहीं निकलोगे^[२] और तुम मेरे साथ मिल कर किसी
दुश्मन से कभी नहीं लड सकोगे, यकीनन तुमने तो पेहली बार बेठे रेहने को पसंद किया
था; लिहाजा अब भी पीछे रेहनेवालों (मा'जूरों, मजबूरों) के साथ बेठे रहो.^[३] ﴿८३﴾
और उन (मुनाइकों) में से कोई मर जावे तो तुम उस पर कभी भी (जनाजे की) नमाज
न पढना और उसकी कब्र पर जडे भी न रेहना; (क्यूंके) उन मुनाइकों ने तो अल्लाह
तआला और उसके रसूल का ईन्कार किया हे और नाइरमान होने की हालत ही में वो
मरे हें. ﴿८४﴾ और उन (मुनाइकों) के माल और उनकी अवलाह (की जियादती) से तुम
तअजजुब मत करो, अल्लाह तआला तो ये याहते हें के इन (यीजों) के जरिये उनको
दुनिया की जिंदगी में अजाब देवें और उनकी जानें कुइ ही की हालत में निकले. ﴿८५﴾

[१] यानी यकीनी औसा होगा ये ईस आयत से बतलाया गया.

[२] उस वक़्त तुम उनको केह देना के तुम मेरे साथ (जिहाद में) कभी भी नहीं यल सकोगे.

[३] ये उनके लिये दुनियावी सजा थी के आईन्दह भूद जिहाद में शरीक होना याहें तो भी उनको शरीक न
किया जावे.

وَإِذَا أَنْزَلَتْ سُورَةً أَنْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذَنَكَ أُولُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ
 الْفَاعِلِينَ ﴿٨٧﴾ رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٨٨﴾ لَكِنِ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ
 آمَنُوا مَعَهُ جَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ ط وَأُولَئِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨٩﴾ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ
 جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ط ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩٠﴾
 وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ط سَيُصِيبُ الَّذِينَ
 كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩١﴾

और जब कोई सूरत इस हुक्म के साथ उतारी जाती है के तुम अल्लाह तआला पर
 ईमान लाओ और तुम उसके रसूल के साथ मिल कर ज़िहाद करो तो उन (मुनाफ़िकों) में
 से जो ताकतवाले हैं वो तुमसे ईजाज़त मांगते हैं और वो (यू) केहते हैं के: हमको (यही)
 छोड दो, हम भी बेठे रेहनेवालों के साथ (यही) रहें. ^[१] ﴿८६﴾ पीछे रेहनेवाली औरतों
 में शामिल रेहना उन्हींने पसंद किया और उनके दिलों पर मोहर लगा दी गइ, ^[२] सो वो
 समजते नहीं हैं (के वो क्या कर रहे हैं). ﴿८७﴾ लेकिन रसूल और जो लोग उन (रसूल) के
 साथ ईमान लाओ उन्हींने अपने माल और अपनी जान के जरिये ज़िहाद किया और
 जैसे लोगों के लिये भलाईयां हैं और जैसे ही लोग कामियाब होंगे. ﴿८८﴾ अल्लाह
 तआला ने उनके लिये जैसे बागात तैयार किये हैं के उनके नीचे से नेहरें बेहती हैं, वो
 उनमें हमेशा रहेंगे, ये बहोत बडी कामियाबी है. ﴿८९﴾

और गांव के लोग भी उज़र करते हुवे आओ; ताके उनको भी (ज़िहाद में शरीक न
 होने की) ईजाज़त दे दी जावे और (उन गांववालों में से) ज़िन्होंने अल्लाह तआला
 और उसके रसूल को जुठलाया वो सब (घर ही में तो) बेठे रहे, ^[३] उनमें से जो काफ़िर हैं
 अनकरीब उनको दईनाक अजाब पड़ोयेगा. ﴿९०﴾

[१] यानी मा'ज़ूरों के साथ वतन में रहें.

[२] यानी नेकी करने की तौफ़ीक मिलने से हमेशा के लिये महज़ूम कर दिये गओ.

[३] यहां देहात (गांव) के लोग दो तरह के बताओ गओ: (१) तबूक में न आओ, लेकिन उज़र (बहाना)
 पेश करने आओ. (२) थोडे वो ज़िन्होंने उज़र पेश करने की भी तकलीफ़ नहीं उठाई.

لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يَنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ ۗ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩١﴾ وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا أَجِدُ مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ ۖ تَوَلَّوْا وَأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يَنْفِقُونَ ۗ ﴿٩٢﴾ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءٌ ۖ رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ ۗ وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩٣﴾

कमजोर लोगों पर और बीमार लोगों पर और जिनके पास धर्य करने के लिये कुछ भी नहीं है उन सब पर (जिहाद में न जाने की वजा से) कोर गुनाह नहीं है, जब के वो अल्लाह तआला और उसके रसूल के लिये दिल साइ रहते हैं^[१] और नेकी करनेवालों पर कोर ँलजाम (आक्षेप, तोहमत, आरोप) नहीं है और अल्लाह तआला तो बहोत जियादह माइ करनेवाले, सबसे जियादह रहम करनेवाले हैं. ﴿८१﴾ और उन लोगों पर भी (कोर गुनाह) नहीं है जो तुम्हारे पास ँस लिये आअे के तुम उनके लिये सवारी का ँन्तजाम (भंढोबस्त) कर दो, तो तुमने (जवाब में यूं) कहा के: अभी मेरे पास कोर अैसी (सवारी की) चीज नहीं है जिस पर में तुमको सवार करूं, तो वो (ये सुन कर ँस हालत में) वापस चले गअे और उनकी आंभों में से गम की वजा से आंसू बेह रहे थे, ँस बात पर के (अल्लाह तआला के रास्ते में) धर्य करने की कोर चीज वो लोग पाते नहीं हैं. ﴿८२﴾ ँलजाम तो अैसे लोगों पर है जो मालदार होने के बावजूद तुमसे ँजाजत मांगते हैं, पीछे रेहनेवाली औरतों के साथ रेह जाने पर वो ँशु हवे हैं और अल्लाह तआला ने उनके दिलों पर मोहर लगा दी है, ँस लिये अब ये कुछ नहीं जानते. ﴿८३﴾

[१] अल्लाह तआला और उस के रसूल से वो ँप्लास वाला तअल्लुक रहते हो.



يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ ۗ قُلْ لَا تَعْتَذِرُوا لَنْ تُؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَأَ اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ ۗ وَسَيَرَى
 اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٧﴾ سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ
 لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوا عَنْهُمْ ۗ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ ۗ إِنَّهُمْ رِجْسٌ ۖ وَمَا لَهُمْ جَهَنَّمَ ۖ جَزَاءً بِمَا
 كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥٨﴾ يَحْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ ۖ فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٥٩﴾
 الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ ۗ

जब तुम (जिहाद से) उन (मुनाफ़िकों) की तरफ़ वापस जाओगे तो वो लोग तुम्हारे सामने बहाने करने आयेंगे तो तुम (अे नबी !) केह दो के : तुम बहाने मत बनाओ, हम तुम्हारी बात हरगिज़ नहीं मानेंगे, अल्लाह तआलाने हमको तुम्हारे डालात अख़री तरह बतला दिये हैं और आँन्दा अल्लाह तआला और उसके रसूल तुम्हारे काम (यानी कारगुजारी) को देखेंगे (१) फिर तुम छुपी और ખुली खीज़ को जाननेवाले (अल्लाह तआला) की तरफ़ लौटा दिये जाओगे, फिर वो (अल्लाह तआला) जो काम तुम करते थे उस की हकीकत तुमको बतला देंगे ﴿८४﴾ जब तुम (लौटकर) उनके पास वापस जाओगे तो वो (मुनाफ़िक) लोग तुम्हारे सामने अल्लाह तआला की कसमें ढायेंगे; ताके तुम उनसे दरगुज़र करो, तो तुम उनको नज़रअंदाज़ कर दो (यानी उनको माफ़ करदो, जानेदो) (२) यकीनन वो (मुनाफ़िक) लोग तो नापाक हैं और जहन्नम उनके रेहने की जगह है, जो (गुनाह) वो कमाते थे ये उस की सज़ा है ﴿८५﴾ वो लोग तो तुम्हारे सामने कसमें ढायेंगे; ताके तुम उनसे राजी हो जाओ, सो अगर तुम उन (मुनाफ़िकों) से राजी हो जाओगे तो भी ये बात तो यकीनी है के अल्लाह तआला नाफ़रमान लोगो से राजी नहीं होंगे ﴿८६﴾ गांव के रेहनेवाले (जो मुनाफ़िक हैं वो) कुफ़ और निफ़ाक मे बहुत ही सप्त हैं और (वो दुसरो से) इस बात के जियादह लायक हैं के जो अहकाम अल्लाह तआला ने अपने रसूल पर उतारे हैं वो उसको न सीधे (३)

(१) आँन्दा तुम्हारा तर्ज अमल कैसा रहेगा वो असल है, ये “अमली तौबा” बताई गई.

(२) (दुसरा तर्जुमा) उनको उनकी डालत पर रेहने दो (यानी ज़बान से तंभीह न करो, ખुशी—नरमीका तअल्लुक भी मत रओ, ये सब उन लोगो को बेझायदा है; इसलीये के उन में ईमान ही नहीं)

(३) (दुसरा तर्जुमा) उनको अहकाम की जानकारी ही डालसिल नहीं हुई. नोट : उस की वजह ये है के वो आलीमो से दुर रेहते हैं और दिल में सप्ती है, जूही कसम की भी कोई परवाह नहीं है.

وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝۹۷ وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَن يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرَمًا وَيَتَرَبَّصُ بِكُمُ الدَّوَابِرَ ۗ عَلَيْهِمْ ذَائِرَةُ
السُّوءِ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝۹۸ وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَن يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرْبًا لِلَّهِ
وَصَلَوَاتِ الرَّسُولِ ۗ أَلَا إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَّهُمْ ۗ سَيُدْخِلُهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝۹۹
وَالسَّبِقُونَ الْأُولُونَ مِنَ الْهُجْرَيْنِ وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ ۗ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا
عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۗ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

और अल्लाह तआला तो बहुत जियादह जाननेवाले, बडी हिकमतवाले हें ﴿८७﴾
और कुछ देहाती(गांव के रेहनेवाले) जैसे हें(१) जो(अल्लाह तआला के नाम पर) भर्य
करने को अेक किसम का दंड समजते हें(२) और वो धन्तिजार करते हें के
तुम(मुसलमानों) पर मुसीबत का कोई यककर आ जावे(३); (हालांके) बुरी मुसीबत का
यककर(भुद) उन पर पडनेवाला हे और अल्लाह तआला तो बहुत जियादह सुनते
हें, बडे जाननेवाले हें ﴿८८﴾ और गांव के रेहनेवालों में से कुछ जैसे भी हें जो अल्लाह
तआला पर और कयामत के दिन पर धिमान रभते हें और जो कुछ(अल्लाह तआला के
नाम पर) भर्य करते हें उसको अल्लाह तआला के नजदीक पहुंचने का और पयगम्बर
की दुआओं हासिल करने का जरिया समजते हें, सुन लो ! यकीनन वो यीज उनके
दिये(अल्लाह तआला के) नजदीक पहुंचने का जरिया हे, अल्लाह तआला उन लोगो
को अनकरीब अपनी रहमत में दाखिल करेंगे, यकीनन अल्लाह तआला तो बहुत
जियादह माफ़ करनेवाले, सबसे जियादह रहम करनेवाले हें ﴿८९﴾ और वो
मुहाजिरीन और अन्सार जो (धिमान की दा'वत कबूल करने में) सबसे पेडले आगे
बढ गअे(४) और जो लोग ने नेकी के साथ धिन के तरीके पर यले(५) अल्लाह तआला
उनसे राजी हो गये और वो लोग भी उस(अल्लाह तआला) से राजी हो गये और
उस(अल्लाह तआला) ने उनके दिये आगात तैयार कर रभे हें के उनके नीचे नेहरे
बेहती होगी, उनमें हमेशा रहेंगे, ये बडोत बडी कामियाबी होगी ﴿१००﴾

(१) (दुसरा तर्जुमा) गांव में रेहनेवाले कुछ मुनाझीक जैसे भी हें. (२) यानी भोज समजते हें.

(३) यानी किसी हादसे(अयानक मुसीबत) में मुसलमान भत्म हो जावे.

(४) (दुसरा तर्जुमा) जो लोग सबसे अव्वल(धिमान की दा'वत) कबूल करनेवाले हें.

(५) (दुसरा तर्जुमा) धिब्लास के साथ उनके रास्ते पर यले.

وَمِنَ حَوْلِكُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ مُنْفِقُونَ ۖ وَمِنَ أَهْلِ الْبَدْيَةِ ۖ مَرَدُوا عَلَى النَّفَاقِ لَا تَعْلَهُمْ ۖ مَخْنُوعَةٌ لَهُمْ ۖ سُنَعِدُّهُمْ مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ ﴿١٠١﴾ وَأَخْرُوجُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا ۗ عَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٠٢﴾ خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ ۗ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٠٣﴾

और तुम्हारे आस पास के गांव(के रेहने) वालों में से(बी) कुछ लोग मुनाफ़िक हैं और मदीना(के रेहने) वालों में से बी(कुछ लोग मुनाफ़िक हैं) जो निफ़ाक पर(ऐसे) अड गये हैं(१) के तुम तो उनको जानते नहीं हो हम उनको जानते हैं, अनकरीब हम उनको दो मरतबा सजा देंगे(२) फिर(आजिरत में) बडे अजाब की तरफ़ वो लोग भेजे जायेंगे ﴿१०१﴾ और दूसरे(कुछ) लोगों ने अपने गुनाहों का इकरार कर लिया है के उन्होंने कुछ नेक काम और दूसरे बुरे काम को आपस में मिला दिया है(३) उम्मीद है के अल्लाह तआला उनकी तौबा कबुल कर लेंगे, यकीनन अल्लाह तआला बहुत माफ़ करनेवाले, सभसे ज़ियादह रहम करनेवाले हैं ﴿१०२﴾ (ओ नबी!) तुम उनके मालों में से सदका वसूल करो, जिसके जरिये तुम उनको पाक और साफ़ कर दो और(सदका लेते वक़्त) तुम उनके लिये(बरक़त की) दुआ कर दो(४), यकीनन तुम्हारी दुआ उनके लिये सुकून का ज़रिया होगी और अल्लाह तआला हर बात अख़री तरह सुनते हैं और बडे जाननेवाले हैं ﴿१०३﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) जो निफ़ाक में(ऐसे) माहिर हो गये हैं.

(२) यानी कयामत से पेहले दुनिया में दो मरतबा अजाब है :

[१] निफ़ाक को छुपाने की फिर और दुनयवी बदनामी

[२] क़ब्र का अजाब.

(३) बुरा अमल तबूक की लडाई में शरीक न होना और नेक अमल यानी दूसरे गज़वात (लडाई) की शिर्कत की और दूसरे नेक आमाव यानी उन्होंने कुछ अख़रे और कुछ बुरे मिले जुले काम किये.

(४) (दूसरा तर्जुमा) उनको बरक़तवाला बना दो. नोट : दीनी कामों के लिये कोई मुसलमान खंडा देवे तो उसके लिये दुआ करनी चाहिये.

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٣﴾ وَقُلِ اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ ۖ وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٤﴾ وَآخِرُونَ مَرْجُونَ لِأَمْرِ اللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠٥﴾ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضَرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَإِرْصَادًا لِّمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ ۗ وَلَيَحْلِفُنَّ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَىٰ ۗ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٠٦﴾

क्या उनको ये बात मा'लूम नही हे के अल्लाह तआला ही अपने बंदो की तौबा कबूल करते हैं और (बंदो के) सदकत (भी) कबूल करते हैं और यकीन रओ ! अल्लाह तआला ही बहुत जियादह तौबा कबूल करनेवाले, सभसे जियादह रहम करनेवाले हैं ﴿१०४﴾ और तुम (उन लोगो को) केह दो के : तुम अमल करते रहो, सो अनकरीब अल्लाह तआला और उसके रसूल और धिमानवाले तुम्हारे अमल के तरीके को देखेंगे और तुम लोग छुपी और खुली चीजों के जाननेवाले (यानी अल्लाह तआला) की तरफ वापस लोटाये जाओगे, फिर वो (अल्लाह तआला) तुमको जो काम तुम करते थे उसकी हकीकत बतला देंगे ﴿१०५﴾ और दुसरे कुछ लोग जैसे हैं जिनका फ़ैसला अल्लाह तआला का हुकम आने तक रोक दिया गया हे या तो वो उनको सजा देवें या वो उनको माफ़ कर देवें और अल्लाह तआला तो बहुत जियादह जाननेवाले बडी हिकमतवाले हैं ﴿१०६﴾ और जिन लोगो ने अक मस्जिद (मुसलमानो को) नुकसान पहुँचाने के लिये और कुफ़ (को ताकत पहुँचाने) के लिये और धिमानवालो के दरमियान कुट डालने के लिये और उस आदमी को (१) अडा (यानी ठरने की जगह) देने के लिये जो पेहले से अल्लाह तआला और उसके रसूल के साथ लडाई (मुजालफ़त) कर रहा हे, और (उपर से) जरूर ये लोग कसम जायेंगे के हमारा धिआदा तो बस बलाई ही का है और अल्लाह तआला गवाही देते हैं के यकीनन वा लोग जुठे हैं ﴿१०७﴾

(१) हजरत हज्जला (रद्वि.) (जिनको इरीशतो ने गुस्ल दीया था) का बाप अबु आमीर फ़ासिक मुराद हे.

لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا ۚ لِمَسْجِدٍ أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَىٰ مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ ۗ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ
يَتَطَهَّرُوا ۗ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ ﴿١٠٧﴾ أَمَّنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى تَقْوَىٰ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ أَمْ مِّنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ
عَلَىٰ شَفَا جُرْفٍ هَارٍ فَانْهَارَ بِهِ فِي نَارٍ جَهَنَّمَ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٨﴾ لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا
رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠٩﴾
إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ ۗ

(अे नभी !) तुम उसमें कभी(नमाज के लिये) ञडे मत रहेना, अलबत्ता वो मस्जिद जिसकी बुनियाद पेहले ही दिन से तकवा पर रभी गई है(१) वो जियादह लायक है के तुम उसमें(नमाज के लिये) ञडे हो, उस(मस्जिद) में जैसे लोग हैं जो साफ़ सुथरा रेहने को पसंद करते हैं और अल्लाह तआला पाक साफ़ रेहनेवालों को पसंद इरमाते हैं ﴿१०८﴾ क्या भला वो शप्स जिसने अपनी इमारत(यानी मस्जिद) की बुनियाद अल्लाह तआला के तकवा और(उसकी) षुशनुदी पर रभी हो वो बेहतर है या (वो बेहतर होगा) जिस आदमी ने अपनी इमारत(यानी मस्जिद) की बुनियाद किसी ञाई के किनारे पर रभी हो जो पडे जैसे है(२) जो उस(आनी) को लेकर जहन्नम की आग में गीर पडे और अल्लाह तआला जुदम करनेवाली कौम को ह्ददायत नही देते ﴿१०९﴾ उनकी वो इमारत जो उन्होंने बनाई थी वो उनके हिलों में उस वकत तक बराबर शक पैदा करती रहेगी जब तक उनके हिल के टुकडे टुकडे न हो जावें(३) और अल्लाह तआला बहुत जियादह जाननेवाले, बडी हिकमतवाले हैं ﴿११०﴾ यकीनन अल्लाह तआला ने इमानवालों से उनकी जानों को और उनके मालों को इस किमत पर ञरीद लिया है के उनके लिये जन्नत है,

(१) इस से मुराद मस्जिदे कुभा है और मस्जिदे नबवी भी उसमें शामिल है, दोनो ही की बुनियाद तकवा और अल्लाह तआला की षुशनुदी पर थी.

(२) “**جُرْفٍ**” नाला या नहेर का वो किनारा जिसको पानी के बहाव(वहेश) ने काटकर रभ दिया हो और वो गीरने के करीब हो.(लुगातुल कुर्आन)

(३) इससे मुराद : [१] हिल ही तुटकर ञत्म हो जाअे तो अरमान भी ञत्म हो जाअे. [२] हकीकत में हिल तो तुटता नही; लेकिन मुराद ये है के अइसोस और शरमिंदगी उनको हमेशा रहेगी ये अेक मुहावरा आयत में है.

يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ ۖ وَعَدًّا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ ۗ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بَبَيْعِكُمْ الَّتِي بَايَعْتُمْ بِهِ ۗ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝ التَّائِبُونَ الْعِبْدُونَ الْحِمْدُونَ السَّائِحُونَ الرُّكَّعُونَ السَّجِدُونَ الْأَمْرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّهْيِ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْخِفْظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ ۗ وَبَشِيرِ الْمُؤْمِنِينَ ۝ مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أَوْلَىٰ قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝

के वो अल्लाह तआला के रास्ते में जंग करते (लडते) हैं सो (कभी तो) वो (दुश्मनों को) मारते हैं और (कभी) वो भुद शहीद हो जाते हैं, ये उसके जिम्में अक सख्या वादा हे जो तौरात और ईन्जिल और कुर्आन में हे और अल्लाह तआला से जियादह अपने वादे को पुरा करनेवाला कौन होगा ? लिहाजा (अे मुसलमानो !) तुम अपने उस (कामिल) सोदे पर जो तुमने उस (अल्लाह तआला) से कर लिया हे उस पर भुशीयां मनाओ और यही बहोत बडी कामयाबी हे ﴿१११﴾ वो तौबा करनेवाले, (अल्लाह तआला की) बंदगी करनेवाले, (अल्लाह तआला की) हम्द (तारीफ़) करनेवाले, रोजा रभनेवाल (१), रुकुअ करनेवाले, सजदा करनेवाले, अख़ी बात का हुकम करनेवाले और भुरी बात से रोकनेवाले और अल्लाह तआला की (यानी दीन की) हदों की हिफ़ाजत करनेवाले हैं और (अैसे) ईमानवालों को तुम भुशभभरी सुना दो ﴿११२﴾ नबी और (दुसरे) ईमानवालों के लिये जाईज नही हे के वो मुशरीको के लिये (अल्लाह तआला से) ईस्तिग़फ़ार करे, याहे वो (मुशरीक) रिश्तेदार ही कयुं न हो, उनके सामने ये बात जाहिर हो जाने के बाद के यकीनन वो (मुशरीकीन ईमान न लाने की वजह से) जहन्नम (में जाने ही) वाले हैं

﴿११३﴾

(१) इसका दुसरा मतलब “ईबादत के लिये घरबार छोड देना भी हे” इस अतेबार से जिहाद और तलबे ईल्म के लिये जानेवाले भी मुराद हैं. कुर्आन ने यहां जो लफ़्ज ईस्तेमाल किया हे वो “السَّائِحُونَ” हे. इस लफ़्ज के असल मतलब तो सफ़र करनेवाले के हे; लेकिन आप सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम ने इसकी तफ़सीर “रोजा रभनेवाले” से फ़रमाई हे. और यही तफ़सीर कुछ सहाबा (रदि.) और ताबिईन से नकल की गई हे. अंदाजह अैसा हे के रोजे को सियाहत इस लिये फ़रमाया गया के जिस तरह सफ़र में ईन्सान के खाने—पीने, सोने, जगने वगैरा के पाबंदी बाकी नही रहती, इसी तरह रोजे में भी उन कामो में फ़र्क आ जाता हे.

وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَهَا إِيَّاهُ فَلَبَّى تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ ۗ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ ﴿١١٣﴾ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ حَتَّى يُبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١٤﴾ إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۗ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِن وَّلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١١٥﴾ لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِن بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبَ فَرِيقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ ۗ إِنَّهُ بِهِمْ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٦﴾

और एब्राहीम(अल.) ने अपने अब्बा के लिये(अल्लाह तआला से) माफी की जो दुआ मांगी थी वो तो सिर्फ अेक वादे की वजह से जो उसने उस(अब्बा) से किया था, फिर जब उस एब्राहीम(अल.) पर ये बात अाहिर हो गई के यकीनन वो(अब्बा) तो अल्लाह तआला का दुश्मन हे तो उस(एब्राहीम) ने उससे तअल्लुक ही अत्म कर दिया, यकीनन एब्राहीम(अल.) बहुत नरम दिल(१) बहुत जियादह हिलमवाले थे ﴿११४﴾ और अल्लाह तआला अैसे नहीं हें के किसी कौम को हिलदायत देने के बाद उनको गुमराह कर दें जब तक के उनके सामने जिन बातों से अयना(अइरी) हे उस को अोलकर अयान न कर दें, यकीन रअो ! अल्लाह तआला हर चीअ को पुरी तरह जानते हें ﴿११५﴾ यकीनन अल्लाह तआला ही के लिये आसमानों और अमीन की हुकूमत हे, वही(अल्लाह तआला) जिंदगी देते हें और मौत देते हें और तुम्हारे लिये अल्लाह तआला के सिवा कोई हिलअत करनेवाला नहीं हे और मदद करनेवाला(अमी) नहीं हे ﴿११६﴾ यकीनन अल्लाह तआलाने महेरअानी की नबी पर और मुहाजिरीन पर और अन्सार पर जिन्होंने अैसी मुशिकल की घडी में नबी का साथ दिया जब के उनमें से कुछ लोगों का दिल उगमगाने के करीअ हो गया था, फिर उस(अल्लाह तआला) ने उनको अपनी महेरअानी से संअाल लिया, यकीनन वो(अल्लाह तआला) उन(अमानवालों) के साथ बहुत जियादह शइकत करनेवाले हें, बहुत जियादह रअम करनेवाले हें ﴿११७﴾

(१) (दुसरा तर्जुमा) बहुत जियादह(अल्लाह तआला के) सामने आह आह करनेवाले (तीसरा तर्जुमा) बहुत जियादह दुआ करनेवाले (अोथा तर्जुमा) अल्लाह तआला के अंदो पर रअम करनेवाले.

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِفُوا ۖ حَتَّىٰ إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنفُسُهُمْ وَظَنُّوْا أَن
 لَا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ۖ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١١٥﴾
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ ﴿١١٦﴾ مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ
 الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَنِ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا يُرِغَبُوا بِأَنفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِ ۗ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ
 وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطْئُونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوِّ نِيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ
 صَالِحٌ ۗ

और उन तीन शप्सो पर भी(अल्लाह तआला ने रहमत की नजर इरमाई) जिनका
 ईसला(आईन्दा के लिये) रोक दिया गया था, यहां तक के जब जमीन अपनी तमाम
 योडाई(विशाणता) के भावजुद उन पर तंग हो गई और जुद उनकी जिंदगी भी उन
 पर तंग हो गई, और वो समज गअे के अल्लाह तआला(की पकड) से उस (अल्लाह
 तआला की पनाह) के बगैर कोई छिड़ाजत की जगह नही मिल सकती, इर अल्लाह
 तआला ने उन पर मडेरबानी इरमाई(१); ता के वो(आईन्दा अल्लाह तआला ही की
 तरई) ध्यान करते रहें, यकीनन अल्लाह तआला ही तौबा को बहुत जियादह कबूल
 करनेवाले, सभसे जियादह रहम करनेवाले हें ﴿११८﴾

अे ईमानवालो ! तुम अल्लाह तआला से डरो और तुम सअ्ये लोगो के साथ
 रहा करो ﴿११८﴾ मदीना (में रहने) वालो और उनके आसपास के देहातीयो के लिये ये
 बात मुनासिब नही थी के वो रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम के साथ
 जिहाद में जाने) से पीछे रह जावें और न ये के अपनी जानो को उस (रसूल सल्लल्लाहु
 अलयहि वसल्लम)की जान से जियादह याहने लगे(२)ये ईस वास्ते के उन
 (मुजाहिदीन)को जब कभी भी अल्लाह तआला के रास्ते में प्यास लगती हे और थकन
 हो जाती हे और लुभ लगती हे और वो कोई कदम रभते हो (यानी चलते हो) जिस
 से काइर लोग गुस्से होते हो और दुश्मन के मुकाबले में वो कोई भी कामियाबी
 हासिल करते हें(३) तो(उन मुजाहिदीन के आमालनामें में) उन सभ कामो के बदले में
 उनके लिये नेक अमल जरूर लिखा जाता हे,

(१) यानी उनकी तौबा कबूल इरमाई.(२) (दुसरा तर्जुमा) और उन(मुसलमानो) के लिये ये(बात भी
 जाईज)नही के बस वो अपनी जान को प्यारी समजते हुअे उस(रसूल सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम)
 की जान से बेइकिर हो जावें. (३) (दुसरा तर्जुमा) वो दुश्मन से कोई भी चीज छीन लेते हें.

إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢٠﴾ وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢١﴾ وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا كَافَّةً ۖ فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَائِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴿١٢٢﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ وَلْيَجِدُوا فِيكُمْ غِلْظَةً ۗ وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٢٣﴾

यकीनन अल्लाह तआला नेकी करनेवालों का सवाब जायेअ नहीं करते ﴿१२०﴾ और वो(मुजाहिदीन अल्लाह तआला के रास्ते में) थोडा सा भर्य या बडा भर्य करते हैं और किसी वादी(भीड़) को वो लोग पार करते हैं उन सब(के सवाब) को उनके लिये लीज ही दिया जाता है; ताके अल्लाह तआला उनके बेहतरीन कामों का उनको बदला देवें(१) ﴿१२१﴾ और धिमानवालों के लिये ये ली मुनासिब नहीं है के वो(हर वक्त) सब के सब(जिहाद के लिये) निकल पडे; लिहाजा ऐसा क्युं नहीं करते के उनकी हर बडी जमाअत में से अेक छोटी जमाअत(जिहाद के लिये) निकले; ताके(बाकी लोग जो जिहाद में नहीं गये हैं) वो दीन की समज हासिल करने में मेहनत करें(२); और ताके जब उनकी कौम के लोग (यानी मुजाहिदीन) उनके पास वापस आयें तो वो (दीन की समज हासिल करनेवाले)उन(मुजाहिदीन)को(अल्लाहतआला के अहकाम सिखलाकर) उरावें; ताके वो (अहकाम के भिलाइ करने से) भयते रहें ﴿१२२﴾

अे धिमानवालों ! जो काइर लोग तुम्हारे नजदीक हें(३) उनसे तुम जंग करो और उनको तुम्हारे भरताव में सप्ती मा'लूम होनी याहिये(४) और तुम लोग जान लो के यकीनन अल्लाह तआला(की मदद) तकवावालों के साथ है ﴿१२३﴾

(१) दोनो आयतो से ये बात मिलती है के जो काम अपने धिप्तीयार से हो और जो काम बेधिप्तीयार हो जाअे तमाम कामों पर धिस मुबारक रास्ते की भरकत से अजरो सवाब मिलता है.

(२) “تَفَقُّهُ” भाबे تَفَعُّل से है जिसमें मेहनत और मशककत का मतलब निकलता है.

(३) जिहाद के जरिये ललाई पछोयाना है, तोये ललाई जगा या रिश्ते में करीब लोगो से पेहले होनी याहिये. (४) जब जिहाद हो उस वक्त ली मजभूत रहो, ढीले मत पडो और जब जिहाद नहीं है; लेकिन जमाना सुलह का नहीं है उस वक्त ली तुम्हारा भरताव उनके साथ ऐसा हो के तुम्हारे में ढीलेपन का अेहसास उनको न हो.

وَإِذَا مَا أَنْزَلَتْ سُورَةً فَمِنْهُمْ مَن يَقُولُ أَيْكُمُ زَادَتْهُ هَذِهِ إِيمَانًا ۚ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فزَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿١٢٣﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَىٰ رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿١٢٤﴾ وَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٢٥﴾ وَإِذَا مَا أَنْزَلَتْ سُورَةً نَّظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ ۗ هَلْ يَرِيكُمْ مِّنْ أَحَدٍ ثُمَّ انصَرَفُوا ۗ صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٢٦﴾

और जब कोई सूरत उतारी जाती है तो उन(मुनाफ़िकों) में कुछ ऐसे लोग भी हैं जो(आपस में या सादा मुसलमानों से युं) केहते हैं के : इस(सूरत) ने तुम में से किसके इमान को बढ़ा दिया है ? सो! जो लोग(हकीकत में) इमानवाले हैं उनके इमान को तो इस(सूरत) ने ज़ियादह कर दिया है और वो लोग(इस इमान के ज़ियादह होने पर) भुश हो रहे हैं ﴿१२४﴾ और रहे वो लोग जिनके दिलों में (निफ़ाक की) बिमारी है तो इस(सूरत) ने उनकी(पेहली) गंदगी में दूसरी(नई) गंदगी को ज़ियादह कर दिया और वो लोग मरते दम तक काफ़िर ही रहे ﴿१२५﴾ क्या वो लोग ये बात नहीं देखते के हर साल अक मरतबा या दो मरतबा उनकी कोई न कोई आजमाईश की जाती है(१) फिर भी वो लोग तौबा नहीं करते(२)और वो लोग नसीहत (भी) हासिल नहीं करते ﴿१२६﴾ और जब कोई(नई) सूरत उतारी जाती है तो वो (मुनाफ़िकीन पास अंदाज से) अक दूसरे की तरफ़ देखने लगते हैं(फ़िर ईशारे से अक दूसरे को केहते हैं) के क्या(मुसलमानों में से) कोई तुमको देख नहीं रहा है ? फिर वो (नज़र बचाकर मजलिस से) चल देते हैं, अल्लाह तआला ने उनके दिलों को फ़िरा दिया(३) : इस लिये के वो ऐसे लोग हैं जो कुछ समजते ही नहीं हैं ﴿१२७﴾

(१) यानी हर साल अक बार या दो बार किसी न किसी आइत में फ़सते रहते हैं. शायद अक दो मरतबा की गिन्ती झीकस नहीं, अतलाना ये है के आजमाईशों का सिलसिला चलता ही रहता है, फिर भी वो लोग इब्रत हासिल नहीं करते.

(२) यानी रुक नहीं जाते.

(३) यानी हुज़ूर(सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम) की मुबारक मजलिस से क्या हटे, अल्लाह तआला ने उनको इमान से हटा दिया. बेअदबी इन्सान को बहुत सारी नेकियों और बलाइयों से यहां तक के इमान तक से महझमी का ज़रिया बन सकती है, (अे अल्लाह तआला आप हमारी छिड़ाऊत फ़रमाईये)

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢٨﴾ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿١٢٩﴾

पक्की आत ये हे के तुम्हारे पास अेक रसूल तुम ही में से तशरीफ़ लाअे हैं, तुम्हारी तकलीफ़ उनको अहुत भारी लगती हे, तुम्हारी अलाध वो अहुत आहते हैं (१) धमानवालौ के साथ अहुत जियादह शइकत करनेवाले, अहुत जियादह रहम करनेवाले हैं ﴿१२८﴾ फिर भी अगर वो लोग मुंह फिरा लेवें (२) तो (अे नबी !) तुम (उनसे) केह दो के : अल्लाह तआला मेरे लिये काई हे, उस (अल्लाह तआला) के सिवा कोध मा'बूद नही, उसी (अल्लाह तआला) पर मेंने अरोसा किया और वो (अल्लाह तआला) अहुत अडे अर्श के मालिक हैं ﴿१२९﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) तुमको अलाध पडोयाने की उनको धुन लगी हुध हे (तीसरा तर्जुमा) तुम्हारे (झाधदे और छिदायत के) लिये अडे लालय रहनेवाले हैं.

नोध: नेकी और छिदायत की लालय अहोत अखी आत हे.

(२) यानी नबी की दा'वत को कबूल न करें.





સૂરએ યૂનુસ

યે સૂરત મકકી હે, ઉસ્મેં (૧૦૮) આયતે હેં, સૂરએ ઈસ્રા કે બાદ ઓર સૂરએ હૂદ સે પેહલે (૫૧) નંબર પર નાઝીલ હુઈ.

ઉસ સૂરત કી આયત નંબર(૮૧) : હઝરત અબ્દુલ્લાહ ઈબ્ને અબ્બાસ રદિ. ફરમાતે હેં : જો આદમી રાત કો બિસ્તર પર લેટકર ઉસ આયત કો પઢ લે તો જાદુગરો કા જાદુ ઉસ પર નહી ચલેગા ઓર જિસ પર પેહલે સે જાદુ હુવા હો ઉસ પર લિખ દી જાએ તો જાદુ ખતમ હો જાયેગા.

હઝરત યૂનુસ બિન મત્તા(અલ.) : બની ઈસરાઈલ મેં સે પયગમ્બર હેં, નેનવા(ઈરાક) કે ઈલાકે મેં હિદાયત કે લિયે ભેજે ગયે, આપકી ઉમ્મતે દઅવત મેં એક લાખ સે ઝાઈદ લોગ થે, તકરીબન ચાલીસ રોઝ મછલી કે પેટ મેં રહે; ઈસી લિયે આપ ઝુન્નૂન (મછલીવાલે) કે લકબ સે મશહૂર હુએ.



رُكُوعَاتُهَا ۱۱

(۱۰) سُورَةُ يُوسُفَ مَكِّيَّةٌ (۵۱)

آيَاتُهَا ۱۰۹

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّسْمِ تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ① أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا إِلَى رَجُلٍ مِّنْهُمْ أَنْ أَنْذِرِ النَّاسَ
وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا أَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ ② قَالَ الْكٰفِرُونَ إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ مُّبِينٌ ③ إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ
الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ ④ مَا مِنْ شَفِيعٍ إِلَّا مِنْ بَعْدِ
إِذْنِهِ ⑤ ذٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ⑥ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ⑦

अल्लाह तआला के नाम से (में) शुरुअ करता हुं) जिनकी रहमत सब के लिये हे, जो
बहुत जियादत रहम करनेवाले हैं।

الر (अलीफ़ लाम रा), ये हिकमत से भरी हुई किताब की आयतें हैं ﴿१﴾ क्या
(मकका के) लोगों को तअजुब छो रहा हे के हमने उनही में से अेक आदमी की तरफ़
वही भेज : ये के तुम लोगों को (नाफ़रमानी करने पर अल्लाह तआला के अजाब से)
उराओ और धिमानवालों को तुम षुशभबरी सुना दो के : उनके लिये उनके रब के पास
सख्या पाया हे (१) तो काफ़िर लोग (ये) केहने लगे के : ये (आदमी) तो षुल्लम षुल्ला
जादुगर हे ﴿२﴾ यकीनन तुम्हारे रब अल्लाह तआला हैं, जिन्होंने आसमानों और
जमीन को छे दिनो में पैदा किया, फिर वो (अल्लाह तआला) अर्श पर कायम हुअे,
वही (अल्लाह तआला हर) काम का धन्तिजाम करते हैं (२), कोई भी (अल्लाह तआला
के सामने) सिफ़ारीश नहीं कर सकता; मगर उसकी धिजाजत के बाद (सिफ़ारीश हो सकती
हे) वही अल्लाह तआला तुम्हारे रब हैं, सो तुम उसी की धिबादत करो, क्या फिर भी
तुम लोग नसीहत ढासिल नहीं करते ? ﴿३﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) उया मरतबा (धन्सान की कोशिश और तरककी के लिये कदम जरीया हे; धिस लिये
मजाजी तौर पर (लाक्षणिक अर्थ मां) उया मरतबा और तरककी को अरबी में “कदम” और उर्दु में
“बढते कदम” की ताबीर देते हैं)

“صِدْقٍ” का लफ़ज अताता हे के जन्नत के दरजात हमेशा रेहनेवाले हैं, यकीनी हैं, दुन्यवी
दरजात और तरककी की तरह थोडी मुदत के लिये नहीं हैं, धिसी तरह वो दरजात सीदक व धिप्लास से
मिलेंगे।

(२) यानी पैदा करके छोड नहीं दिया; बल्के तमाम आलमों का और उसकी मष्लुक का धन्तिजाम भी
अल्लाह तआला के पास हे, सब का बंदोबस्त उनकी कुदरत में हे।

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا ۖ وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا ۖ إِنَّهُ يَبْدُوَ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ ۗ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ ۖ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٥﴾ هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَّرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ ۗ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ ۗ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾ إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَّقُونَ ﴿٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاطْمَأَنَّنُوا بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آيَاتِنَا غُفْلُونَ ﴿٨﴾ أُولَٰئِكَ مَا لَهُمْ النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩﴾

उसी(अल्लाह तआला) की तरफ़ तुम सब को वापस जाना है, अल्लाह तआला का वादा बिल्कुल सच्चा है, यकीनन वो(तमाम) मज्लूक को शुद्ध(यानी पेलवी भरतभा) में(भी) पैदा करते हैं और वही उसको दूसरी भरतभा भी पैदा करेंगे; ताके धमानवालों को और नेक काम करनेवालों को धन्साफ़ से(पूरा) बदला देवें और जिन लोगों ने कुफ़्र किया उनके लिये गरम, फ़ोलता हुवा पानी पीने के लिये और दर्दनाक अज़ाब होगा; धस लिये के वो लोग(धमान का) धन्कार करते थे ﴿४﴾ वही(अल्लाह तआला) है जिसने सूरज को यमकदार बनाया और चांद को रोशन बनाया और उस(या उन) के लिये मंज़िले मुकर्रर कर दी; ताके तुम सालों की गिनती को और हिसाब को जान लो, अल्लाह तआला ने ये सब चीज़ें सहीह मकसद ही के लिये पैदा की हैं, वो(अल्लाह तआला अपनी) दलीलों को फ़ोल फ़ोलकर बयान करते हैं समजदार कौम के वास्ते ﴿५﴾ यकीनन रात और दिन के बदलने में(१) और अल्लाह तआला ने आसमानों और ज़मीन में जो कुछ भी पैदा किया है उस में तकवावाले लोगों के लिये(तौहीद की बड़ी) निशानीयां हैं ﴿६﴾ यकीनन जो लोग(आभिरत में) हमारी मुलाकात की उम्मीद ही नहीं रखते और वो दुनिया की जिंदगी से राजी हो गये और वो उस पर मुतमधन हो गये(२) और जो लोग हमारी आयतों के बारे में ग़फ़लत में पडे हुअे हैं ﴿७﴾ अैसे ही लोगों के लिये उन के कमाअे हुअे(बुरे) कामों की वजह से आग ठिकाना होगा ﴿८﴾

(१) (दूसरा तर्ज़ुमा) अेक के बाद दूसरे के आने में.

(२) यानी दुनिया में ज़ लगाकर बैठ गये.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِإِيمَانِهِمْ ۖ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ①
 دَعَوْهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ ۖ وَأَخْرَجَ دَعْوَهُمْ أَنْ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ②
 وَلَوْ يَعْجَلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتَعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجْلُهُمْ ۗ فَنَذَرُ الَّذِينَ لَا يَرِجُونَ لِقَاءَنَا
 فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ③

यकीनन जो लोग ईमान लाओ और वो नेक काम करते रहे उनको उनके ईमान की वजह से उनके रब(उस) मंजिल तक पहुँचा देंगे के नेअमतों से भरे हुए आगात में उनके नीचे से नहरें बहती होंगी ﴿८﴾ उनकी उस(जन्नत) में हुआ ये होगी के(१) ओ अल्लाह ! आप तो(हर ओं से) पाक हैं और उसमें ओक दुसरे की मुलाकात के वक्त सलाम ओलेंगे(२) और उनकी आभरी बात ये होगी के : (३) तमाम तारीफें अल्लाह तआला ही के लिये हैं जो तमाम आलमों के रब हैं ﴿१०﴾

और जिस तरह लोग भलाई मांगने में जल्दी करते हैं अगर उसी तरह अल्लाह तआला लोगों पर बुराई भेजने में जल्दी कर देते(४) तो उनकी उमर(यानी ज़िंदगी) कब से खतम कर दी जाती(५) सो जिन लोगों को(आभिरत में) हमारी मुलाकात की उम्मीद ही नहीं है हम उनको(उनके डाल पर) छोड़े रखते हैं के वो अपनी शरारत में भटकते फिरते रहें ﴿११﴾

(१) जन्नत में किसी चीज़ की याहत को जाहिर करने के लिये ये इस्तिलाह(परिभाषा) बन जावेगी, उसके बोलने में मजा भी होगा, जन्नत में साफ़ साफ़ किसी चीज़ को मांगने की जरूरत न होगी, या जन्नत में दाखले के वक्त जन्ती लोग खुद ब खुद ये बात बोल उठेंगे.

(२) जन्नत में "सलाम" का कलमा पुशखबरी के तौर पर है, दुनिया में हुआ के तौर पर है.

(३) या बात पुरी करते वक्त.

(४) इन्सान गुस्से की डालत में माल और अवलाह के लिये बहदुआ कर डालता है, इसी तरह आभिरत के इन्कार करनेवाले अजाब को झैरी तलब करते हैं, अल्लाह तआला उसको जल्द कबूल नहीं करमाते, ये भी नवाजीश है, वरना तबाही जल्द आ जावे.

(५) (दुसरा तर्जुमा) तो उनका(अजाब का) वादा कभी का पूरा हो चुका होता. (लेकिन ऐसी जल्दबाजी(काम में जल्दी करना) अल्लाह तआला की हिकमत के खिलाफ़ है; ताके सरकश लोग गुमराही में भटकते रहें और उन पर दलील पुरी हो जाओ और जो समज से काम लेना चाहते हों उन्हें सीधे रास्ते पर आने का मौका मिल जाओ)

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنبَيْهِ أَوْ قَاعِدًا أَوْ قَائِمًا ۖ فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهُ مَرَّ كَأَن لَّمْ يَدْعُنَا إِلَىٰ ضُرِّهِ مَسَّهُ ۗ كَذَلِكَ زَيْنٌ لِّلْمُسْرِفِينَ مِمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ مِن قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا ۖ وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا ۗ كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٥﴾ ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلِيفَ فِي الْأَرْضِ مِمَّنْ بَعَدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾ وَإِذَا تُلِيٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بِيِّنَاتٍ ۖ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا إِنَّا بُرْءَانٍ غَيْرِ هَذَا أَوْ بَدِّلْهُ ۗ قُلْ مَا يَكُونُ لِيٰ أَن أُبَدِّلَهُ مِن تِلْقَآئِ نَفْسِي ۗ إِن أَتَّبِع إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ ۗ إِنِّي أَخَافُ إِن عَصَيْتُ رَبِّيٰ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٧﴾

और जब इन्सान को कोई तकलीफ़ पड़ोयती हे तो अपने पेहलु पर (सो कर) या बेठे बेठे या खडे खडे (हर हालत में) हम को पुकारता हे, फिर जब उससे हम उसकी तकलीफ़ दूर कर देते हैं तो वो इस तरह यला जाता हे जैसे फुद को पड़ोयनेवाली तकलीफ़ पर हमको पुकारा ही नहीं था (१) इसी तरह उद से आगे बढनेवाले (यानी बेभौफ़) लोगो के लिये जो (बुरे) काम वो कर रहे हे फुशनुमा कर दिये जाते हैं ﴿१२﴾ और पककी बात ये के हमने तुमसे पेहले बडोत सारी जमाअतो को उलाक कर दिया, जब उन्होंने गुल्म किया; उलांके उनके पास उनके रसूल फुली निशानीयां लेकर आये थे; लेकिन वो हरगिअ इमान लानेवाले नहीं थे, गुनेहगार लोगो को हम इसी तरह सजा देते हैं ﴿१३﴾ फिर हमने उनके बाद तुमको जमीन में नायब बनाया (२); ताके हम देखे के तुम किस तरह अमल करते हो ? ﴿१४﴾ और जब उनके सामने हमारी आयतें पढकर सुनाई जाती हैं जो बिदकुल साफ़ साफ़ हैं तो जो लोग (आभिरत में आकर) हम से मिलने की उम्मीद नहीं रखते हैं वो (तुम से) केहने लगते हैं के : इस (कुर्आन) के सिवा कोई दुसरा कुर्आन हमारे पास ले आओ या इस (कुर्आन) में तबदीली कर दो (अे नबी ! उनको जवाब में) तुम केह दो के : मुजे उक नहीं हे के में इस (कुर्आन) को अपनी तरह से बदल दूं, में तो अपने उपर जो वही आती हे सिर्फ़ उसी की इत्तिबाअ करता हूं, अगर में अपने रब की नाफ़रमानी करूं तो में बडे दिन के अजाब से उरता हूं ﴿१५﴾

(१) यानी अैसा बेतअल्लुक हो जाता हे.

(२) (दुसरा तर्जुमा) आबाद कर दिया.

قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُهُ عَلَيْكُمْ وَلَا أَدْرَاكُمْ بِهِ ۖ فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ عُمُرًا مِّنْ قَبْلِهِ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٧﴾ فَمَنْ
 أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۗ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْمُبْرِمُونَ ﴿١٨﴾ وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا
 يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شُفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ ۗ قُلْ أَتَدْبِرُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي
 الْأَرْضِ ۗ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٩﴾ وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً فَاخْتَلَفُوا ۗ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن
 رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٢٠﴾

(अे नबी !) तुम केह ढे : अगर अल्लाह तआला याहते तो में ढस(कुआन) को तुम्हारे सामने न पढता और तुमको ढस(कुआन) से वाकिफ़ भी न कराता(१), सो पकडी बात हे के में ढस(कुआन के उतरने) से पेहले भी(अपनी) उमर का अेक हिससा तुम्हारे दरमियान में रह युका हुं, क्या फिर भी तुम(ढतनी बात भी) समजते नही ढे ? ﴿१६﴾ सो उस शप्स से बडा जालिम कौन ढोगा ? जो अल्लाह तआला पर जुठ बांघे या उस(अल्लाह तआला) की आयतों को जुठा बतलाये, यकीनन गुनेहगार कामयाब नही ढोते ﴿१७﴾ वो(मुशरीक) लोग अल्लाह तआला को ढोडकर अैसी यीज की ढबाढत करते हैं जो उनको नुकसान भी नही पढोया सकती और उनके नफ़ा की भी मालिक नही हे और(उपर से काफ़िर लोग) ये भी केहते हैं के : ये सब(बुत) अल्लाह तआला के यहा हमारी सिफ़ारिश करनेवाले हैं(अे नबी !) तुम(उन काफ़िरो को) कढो : क्या तुम अल्लाह तआला को अैसी यीज बतला रहे ढो जिस(के मौजूढ ढोने) की अल्लाह तआला को न आसमानों में ढबर हे और न जमीन में ? उसकी जात तो(हर अैब से) पाक हे और जो यीज वो (काफ़िर) शरीक बतलाते हैं उससे वो(अल्लाह तआला) दूर हैं ﴿१८﴾ और तमाम ढन्सान पेहले अेक ढी ढीन(यानी तौहीढ) पर थे(२) फिर वो(यानी कुछ लोग) जुढा ढो गअे(३) और अगर तुम्हारे रब की तरफ़ से अेक बात पेहले से तय(नक्की) न ढो युकी ढोती(४) तो जिस मामले में वो लोग(आपस में) ढिहितलाफ़ कर रहे हैं उस का फ़ेसला उनके दरमियान(दुनिया ढी में) ढो युका ढोता

﴿१९﴾

(१) (दुसरा तर्जुमा) और न तो(अल्लाह तआला) तुमको ढससे वाकिफ़ कराते (तीसरा तर्जुमा) में तुमको ढसकी ढबर न देता. (२) ढन्सानियत पर अैसे जमाने गुजरें हैं जब तमाम तौहीढ पर थे. (३) यानी तौहीढ से ढटकर मुशरीक ढो गअे. (४) के पूरा अज्जब दुनिया में नही, आभिरत में ढिया जायेगा.

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ ۚ فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ لِلَّهِ فَانْتَظِرُوا ۗ إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿٢٠﴾
 وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ ضَرَّاءَ مَسَّتْهُمْ إِذَا لَهُمْ مَكْرٌ فِي آيَاتِنَا ۗ قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا ۗ إِنَّ
 رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا تَمْكُرُونَ ﴿٢١﴾ هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ۗ حَتَّىٰ إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلِكِ ۚ وَجَرَينَ بِهِمْ يَرْجِئُ
 طَيْبَةً وَفَرِحُوا بِهَا جَاءَتْهَا رَجِيحٌ عَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُّوْا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ ۗ دَعَوْا اللَّهَ
 مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ

और वो(मकका के काफ़िर) केहते हें के : एस(नबी) पर उसके रब की तरफ़ से(जैसी वो काफ़िर केहते हें वैसी) कोई निशानी क्युं नही उतारी जाती ? तो तुम(उनको जवाब में औसा) केह दो के : गैब की बातें तो सिई अल्लाह तआला के इन्तियार में हें(१), सो तुम इन्तजार करो(२), यकीनन में भी तुम्हारे साथ इन्तजार करनेवालों में से हूं ﴿२०﴾

और लोगो को तकलीफ़ पड़ोयने के बाद जब हम उनको रहमत का मजा यभाते हें तो वो लोग उसी वकत हमारी आयतों के बारे में यादभाजी(यानी शरारत या छिला) करना शुरूअ कर देते हें, तुम(उनको) कडो के : अल्लाह तआला बडोत जल्दी शरारत की सजा देनेवाले हें(३) यकीनन जो छिले तुम करते हो वो हमारे इरिश्ते लिख लेते हें ﴿२१﴾ वही(अल्लाह तआला) हे तुमको जमीन में(भी) और समंदर में(भी) सफ़र कराते हें, यहां तक के जब तुम कश्ती में(बेठे हुअे) छोते हो और वो(कश्तीयां) अख़ी(यानी मुवाफ़िक) हवाओं के जरिये लोगो को लेकर (पानी पर) चलती हें और वो(बेठनेवाले) लोग भी उस(हवा) से बडोत जुश छोते हें के(अयानक) उस कश्ती पर तेज हवा(यानी आंधी) आ जाती हे और हर तरफ़ से उन पर मोजे आने लगती हें और वो समज लेते हें के वो हर तरफ़ घेर चुके हें तो वो अल्लाह तआला ही पर भाविस यकीन करके पुकारने लगते हें :

(१) (दूसरा तर्जुमा) गैब की बातें तो सिई अल्लाह तआला ही जानते हें.

(२) के तुम जो याहते हो के तुम्हारी मरजी के मुताबिक निशानीयां आवे वो याहत पुरी छोती हे या नही उसका इन्तजार करो.

(३) दूसरा तर्जुमा : अल्लाह तआला(एससे भी) जल्दी कोई छिला बना सकते हें.

لَيْنَ أُنَجِّيَنَّاهَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٢٣﴾ فَلَمَّا أُنْجِيَهُمْ إِذَا هُمْ يَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ط يَا أَيُّهَا
النَّاسُ إِنَّمَا بَغَيْكُمُ عَلَى أَنْفُسِكُمْ ۖ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾ إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ
وَالْأَنْعَامُ ط حَتَّى إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازَّيَّنَتْ وَظَنَّ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَدِرُونَ عَلَيْهَا ۖ أَتَاهَا أَمْرٌ نَالِيًا أَوْ
نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَنْ لَّمْ تَغْنَبْ بِالْأَمْسِ ط كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾ وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ
السَّلَامِ ط وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٥﴾

(अे अल्लाह !) अगर आप हमको ईस(मुसीअत) से छुटकारा दे देंगे तो हम जरूर शुक्र करनेवालो में हो जायेंगे ﴿२२﴾ फिर जब वो(अल्लाह तआला) उनको भया लेते हैं तो फिर जियादत वकत गुजरता नहीं के वो जमीन में ना हो शरारत करने लगते हैं, अे लोगो ! तुम्हारी शरारत का वजाल तुम्हारे उपर ही पडनेवाला हे(अभी तो) दुनिया की जिंदगी से झायदा उठा लो, फिर तुमको हमारे ही पास लोटकर वापस आना हे, फिर हम तुमको जो काम तुम लोग करते थे उनकी हकीकत अतला देंगे ﴿२३﴾ यकीनन दुनिया की जिंदगी की हालत अैसी हे जैसे के हमने आसमान से पानी अरसाया, फिर उस(अारीश के पानी) के जरिये जमीन से उगनेवाली थीअें—जिसको ईन्सान और जानवर खाते हैं—अूअ धनी(घाउ) होकर नीकले, यहां तक के जब जमीन ने अपनी रोनक अूअ अखी हासिल कर ली और सजाई हुई हो गई और उस(जमीन या अेत) के मालिकों ने ये अ्याल किया के अब वो(जमीन की अेती) पूरी तरह उनके(यानी हमारे) काअू में हे(१) तो(अयानक) उस(अेती) पर रात या दिन में हमारी तरफ से हुकम(यानी कोई हादसा) आ गया, फिर हमने उस(अेती) को काटकर(२) अैसा अना दिया के लगता था के कल यहां कुछ उगा ही नहीं था(३), ईसी तरह जो लोग गौर करते हैं उनके लिये हम आयतों को अोल अोल कर अयान करते हैं ﴿२४﴾ और अल्लाह तआला(तुमको) सलामती के अर(यानी जन्नत) की तरफ अुलाते हैं और जिसको याहते हैं सीधे रास्ते पर पड़ोया देते हैं(४) ﴿२५﴾

(१) और हम जब याहें अेती काट लेंगे (२) (दूसरा तर्जुमा) फिर हमने उस को काटकर अेर कर डाला (तीसरा तर्जुमा) कटा हुआ अेर कर डाला (३) यानी अेती काट लेने के बाद जो अंजर होता हे के जमीन सपाट नजर आती हे (४) यानी सीधे रास्ते पर चलने की तौफ़ीक देते हैं.

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ ۗ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ ۗ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٦﴾
 وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ مِّمَّثِلًا ۖ وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۗ مَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِن عَاصِمٍ ۖ كَأَمَّا أُغْشِيَتْ
 وُجُوهُهُمْ قِطْعًا مِّنَ اللَّيْلِ مُظْلِمًا ۗ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٧﴾ وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ
 نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَاءُكُمْ ۖ فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ شُرَكَاءُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِلَّا نَاعِبُونَ ﴿٢٨﴾
 فَكُفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِنْ كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغْفِيلِينَ ﴿٢٩﴾

जिन लोगो ने अच्छे काम किये उनके लिये बेहतरीन डालात हें (१) और (ईससे भी) जियादह (मिलेगा) और उनके येहरो पर न तो सियाही छायेगी और न इस्वाह, वही लोग जन्नतवाले हें, वो उस (जन्नत) में हमेशा रहेंगे ﴿२६﴾ और जिन लोगो ने बुराईयां कमाई तो बुराई का बदला उसी (बुराई) जैसा डोगा और उन पर इस्वाह छायी हुई डोगी (और) उनको अल्लाह तआला (के अजाब) से कोई बयानेवाला नही डोगा, अैसा लगेगा के उनके येहरे अंधेरी रातो के टुक्रो (यानी तडो) से ढाप दिये गअे हें, ये लोग जहन्नमवाले हें, उसमें वो हमेशा रहेंगे ﴿२७﴾ और जिस दिन हम उन सब (काफ़िरो) को जमा करके लाअेंगे, फिर हम मुशरीको से कहेंगे के : तुम और जिनको तुमने (अल्लाह तआला का) शरीक माना था अपनी जगा पर जरा ठहर जाओ (२) फिर हम उनके दरमियान में (आबिद और मा'बूद का) जो तअल्लुक (दुनिया में) था वो ખत्म कर देंगे और उनके शरीक (यानी बातिल मा'बूद) कहेंगे : तुम तो हमारी ईबादत नही किया करते थे ﴿२८﴾ सो अल्लाह तआला हमारे और तुम्हारे दरमियान गवाही के लिये काफ़ी हे के हमको तो तुम्हारी (हमारे लिये) ईबादत की बिलकुल ખबर ही नही थी (३) ﴿२९﴾

(१) अच्छे आमाल करनेवालो का दुनिया—आभिरत में अच्छा डाल डोगा. यानी आभिरत में जन्नत भी डोगी.

(२) ताके तुमको दुनिया में भुतो के बारेमे जो अकीदत थी उसकी सख्याई मा'लूम कराई जाअे.

(३) भुत बे जान हे उनकी कोई ईबादत करता हे तो उनको पता भी नही चलता और कयामत में जब अल्लाह तआला उनको बोलने की ताकत देंगे तो भुत कहेंगे : अगर काफ़िर हमारी ईबादत करते थे तो हमको उनकी ખबर ही नही थी.

هٰنَالِكَ تَبْلُوْا كُلَّ نَفْسٍ مَّا اَسْلَفْتُمْ وَاِلٰى اللّٰهِ مَوْلٰهُمُ الْحَقِّ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ۝۳۰
 قُلْ مَنْ يَّرْزُقْكُمْ مِّنَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَمَّنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ
 وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُدْبِرُ الْاَمْرَ ۗ فَسَيَقُوْلُوْنَ اللّٰهُ ۗ فَقُلْ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ ۝۳۱ فَاذْكُرْ اللّٰهَ رَبَّكُمْ الْحَقُّ ۗ
 فَمَا ذَا بَعَدَ الْحَقِّ اِلَّا الضَّلٰلَۃُ ۗ فَاَتَىٰ تَضَرُّفُوْنَ ۝۳۲ كَذٰلِكَ حَقَّقَتْ كَلِمٰتُ رَبِّكَ عَلٰى الَّذِيْنَ فَسَقُوْا اِنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ۝۳۳
 قُلْ هَلْ مِنْ شَرِّكُمْ مَّنْ يَّبْدُوْا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهُ ۗ قُلِ اللّٰهُ يَبْدُوْا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهُ فَاَتَىٰ تُوْفِكُوْنَ ۝۳۴

उस मौके पर हर शप्स जो आमाव ली उसने पेहले कर लिये हैं उसको परभ लेगा और वो सब अल्लाह तआला की तरफ लौटा दिये जायेंगे जो उनके हकीकी माविक हैं और जो जुठे मा'बूद वो बनाया करते थे वो सब उनसे गायब(यानी गुम) हो जायेंगे

﴿३०﴾

तुम(उनसे) पुछो : कोन तुमको आसमान और जमीन से रोजी पहोयाता हे ? या कोन(तुम्हारे) कानो और आंघो पर पूरा धिभितयार रभता हे और कोन मुरदे से जिंदा को नीकालता हे और मुरदे को जिंदा से नीकालता हे और वो कोन हे जो कामो की तदबीर(यानी धिन्तिजाम) करता हे ? तो वो(काफिर लोग) ली झौरन जवाब देंगे के : अल्लाह तआला ही(तमाम काम करते हैं) तो तुम(उनसे) कछो के : फिर तुम(शिक से) कयुं नही डरते ? ﴿३१﴾ सो यही अल्लाह तआला तुम्हारे सख्ये रभ हैं, सो हक के बाद गुमराही के सिवा कया(बाकी) रह जाता हे, फिर तुम(सही रास्ते से) कछा फिरे जा रहे हो ? ﴿३२﴾ धिसी तरीके से उन नाफिरमानो के बारे में तुम्हारे रभ की बात साभित(यानी पूरी) होकर रही के वो लोग धिमान नही लायेंगे ﴿३३﴾ (ओ नबी !) तुम(उनसे) कछो : जिनको तुमने(अल्लाह तआला का) शरीक माना हे कया उनमें कोध अैसा हे जो मख्लूक को पेहली बार पैदा करता हो, फिर(मरने के बाद) उसको दुसरी मरतबा(ली) पैदा करेगा ? तो(जवाब में) कछो के : अल्लाह तआला ही मख्लूक को पेहली मरतबा पैदा करते हैं, फिर उस(मख्लूक) को दुसरी मरतबा ली पैदा करेंगे, फिर कहां से तुम(हक से) उलटे फिरे जाते हो ? ﴿३४﴾

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ ۗ قُلِ اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَقِّ ۗ أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ يُتَّبَعَ أَمْ مَنْ لَا يَهْدِي إِلَّا أَنْ يُهْدَىٰ ۚ فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٥﴾ وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا ۗ إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾ وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَىٰ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٧﴾ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۗ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾

(अे नबी !) तुम(उन मुशरीको से) कडो : तुम्हारे शरीको में क्या कोई अैसा डे जो सडी रास्ता अताता डो ? (डर) तुम(जवाअ में) कडो डे : अल्लाड तआला डी सडी रास्ता अतलाते डें, क्या अला जो सडी रास्ता अतलाता डो वो डस आत का जियाडड डकडार डे डे उसकी आत मानी जाये या वो(जियाडड डकडार डे) डे जब तक उसको रास्ता न अतलाया जावे वडं तक वो डुड रास्ता पा न सके, डर तुमको क्या डो गया, तुम डेसे डेसले(यानी डन्साड) करते डो ?(१) ﴿३५﴾ उन(मुशरीको) में से जियाडड लोग अटकल(यानी गुमान या ड्यालात) पर डी चलते डें, यकीनी आत डे डे डक डे मुकाअले में अटकल(यानी वडम) की आतें जरा अी ड़ाड़ा नडी डेती, जो काम अी वो करते डें यकीनन अल्लाड तआला उसको पुरी तरड जानते डें ﴿३६﴾ और ये कुर्आन अैसा नडी डे डे अल्लाड तआला डे सिवा कडसी ने उसको(अपनी तरड से) घड(यानी अना) लिया डो; अलके ये(कुर्आन) तो डससे पेडले की(उतरी डुड) वडी को सअ्या अतलाता डे और(अल्लाड तआला ने लवडे मडडूअ में) जो आतें लीअ डी डें उनकी तडसील करता डे(२) डसमें कोई शक नडी डे डे ये तमाम आलमों डे रअ की तरड से आया डुवा डे ﴿३७﴾ क्या वो(काडर लोग) ये डेडते डें डे : डस(नबी) ने कुर्आन को डुड घड(यानी अना) लिया डे ? तो तुम(उनको जवाअ में अैसा) कडो डे : तुम अी डस(कुर्आन) जैसी अेक सूरत अनाकर लाओ और अल्लाड तआला डे सिवा जिसको अी तुम डुला सकते डो डुला लो, अगर तुम सअ्ये डो ﴿३८﴾

(१) डे तौडीड डोडकर शरक अपनाते डो.

(२) (डसरा तर्जुमा) और(पीडली) डिताअों में लीअे डुअे(डजमाली अडकाम) की तडसील करता डे (तीसरा तर्जुमा) और जडरी डुकमों की तडसील अयान करता डे.

بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعَلِيهِ وَلَمَّا يَا تِهِمْ تَأْوِيلَهُ ۚ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ
عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ۝ وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ ۗ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ ۝
وَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ لِي عَمَلٍ وَلكُمْ عَمَلُكُمْ ۗ أَنْتُمْ بَرِيءُونَ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ ۝ وَمِنْهُمْ
مَنْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ ۗ أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ ۝ وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْظُرُ إِلَيْكَ ۗ أَفَأَنْتَ تَهْدِي
الْعُمْى وَلَوْ كَانُوا لَا يُبْصِرُونَ ۝

बलके (हकीकत तो ऐसी हे के) जो बात पुरी तरह उन (काफ़िरो) की समज में नही आई
उस (बात) को उन्होने जुठला दिया (१) और अभी तक ईस (कुरआन को जुठलाने) का
अंजाम (यानी अजाब) उनके सामने नही आया (२); (बिलकुल) इसी तरह (बगैर
तहकीक) उनसे पेहले लोगो ने भी जुठलाया था, सो जुल्म करनेवालो का अंजाम कैसा
हुवा वो तुम देखो ﴿३८﴾ और उन (मक्का के काफ़िरो) में से कुछ लोग ऐसे हैं जो
ईस (कुरआन) पर आईन्दा ईमान लाअेंगे और उनमें से कुछ ऐसे हे जो ईस (कुरआन)
पर ईमान नही लाअेंगे और इसाद करनेवालो को तुम्हारे रब भुब अख़ी तरह
जानते हैं (३) ﴿४०﴾

और अगर वो (काफ़िर लोग) तुमको जुठला देवें तो तुम (उनको) केह दो के : मेरे
लिये मेरा अमल हे और तुम्हारे लिये तुम्हारा अमल हे, मैं जो अमल करता हूं तुम
उसके जिम्मेदार नही हो और तुम जो अमल करते हो मैं उसका जिम्मेदार नही हूं
﴿४१﴾ और उन (काफ़िरो) में से कुछ ऐसे भी हैं जो तुम्हारी बात (जाहिर में) ध्यान से
सुनते हैं (४), तो क्या तुम (कुरआन) बेहरो को सुना सकते हो, याहे वो समजते न
हो (तब भी) ? ﴿४२﴾ और उन (काफ़िरो) में से कुछ ऐसे हैं जो (जाहिरन) तुम्हारी तरफ़
देखते हैं, तो क्या तुम अंधो को रास्ता दिभा सकते हो (५) याहे उनको (कोई चीज़)
सुझती न हो ? (६) ﴿४३﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) बलके हकीकत तो ऐसी हे के जिस बात को समजने पर उनको काबू हासिल नही
हुवा उस बात को उन्होने जुठला दिया. (२) (दूसरा तर्जुमा) अभी तक तो ईस (कुरआन) की
तफ़सीर (यानी मतलब या पेश गोई) उनके हिमाग में नही उतरी. (३) अल्लाह तआला की जमीन पर
कुह और शिर्क करना सभसे बडा इसाद हे. (४) और दिल में हक की तलब और ईमान का ईरादा ही
नही हे; ईस लिये सुनने के आवजुद बेहरो की तरह हैं. (५) अकल का अंधा होना मुराद हे. (६)
(दूसरा तर्जुमा) दिभाई न देती हो.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٣٨﴾ وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً
مِّنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ ۗ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٣٩﴾ وَإِنَّمَا نُرِيَّتكَ بَعْضَ
الَّذِي نَعُدُّهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيْتِكَ فَآلَيْنَا مَرَجِعُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ ﴿٤٠﴾ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ ۗ فَإِذَا جَاءَ
رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٤١﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٢﴾

यकीन रभो अल्लाह तआला लोगो पर जरा भी जुल्म नही करते; लेकिन लोग अपनी
ही जानों पर जुल्म करते हैं(१) ﴿४४﴾ और जिस दिन वो(अल्लाह तआला) उनको जमा
करेंगे तो उनको ऐसा लगेगा के(दुनिया या कब्रमें) दिन की अेक घडी भर भी वो ठेहरे
नही हैं, वो आपस में अेक दुसरे को पहेयानते होंगे(२) जिन लोगो ने अल्लाह तआला
की मुलाकात को जुठलाया पक्की बात हे के वो लोग नुकसान में होंगे और वो लोग सीधे
रास्ते पर नही थे(३) ﴿४५﴾ और जिस(अजाब) की हमने उन(काफ़िरो) को धमकी दी
हे(४) उनमें से कुछ(अजाब) अगर हम तुमको(तुम्हारी जिंदगी में) दिखा दें या(ईस
धमकी के पूरा होने से पेहले) हम तुम्हारी रूह कब्ज कर लेवें, तो हमारी तरफ़ उनको
वापस आना हे, फिर जो काम वो लोग करते हैं अल्लाह तआला को उसकी ईत्तिलाअ
हे(५) ﴿४६﴾ और हर उम्मत के लिये अेक रसूल(भेजा गया) हे, सो जब(उनके पास)
उनके रसूल पहुंच जाते हैं तो उनके दरमियान ईन्साफ़ के साथ ईसला कर दिया जाता
हे(६) और उन लोगो पर कोई जुल्म नही किया जाता(४७) और वो(काफ़िर) लोग
केहते हैं के : ये(अल्लाह तआला के अजाब का) वादा कब पूरा होगे ? अगर तुम सख्ये
हो (तो बताओ) ﴿४८﴾

(१) नाइरमानी अपनी जान पर जुल्म हे.

(२) लेकिन अेक दुसरे की मदद नही कर सकेंगे.

(३) (दुसरा तर्जुमा) जिन लोगो ने अल्लाह तआला की मुलाकात को जुठलाया और वो लोग सीधे रास्ते
पर नही थे, वही लोग नुकसान में होंगे.

(४) और जो वादे हमने उनसे लिये हैं याहे उनमें से कुछ(वादे) तुम्हारी जिंदगी में हम तुमको दिखावें
या उन वादो के पूरा होने से पेहले आपकी उम्र पुरी हो जाअे. वादे से मुराद ईस्लाम का गलबा, काफ़िरो
को सजा वगैरा. (५) (दुसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला उस पर शाहद हे(लिहाजा उनको सजा होगी).

(६) रसूल को न मानने पर दुनियामें सजा का और आभिरत में अजाब का ईसला.

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ۗ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ ۖ إِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً
وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٩﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُهُ بَيَاتًا أَوْ نَهَارًا مَّاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٤٠﴾ أَتَمَّ إِذَا مَا
وَقَعَ أَمَّنْتُمْ بِهِ ۗ وَاللَّيْنِ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٤١﴾ ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ ۗ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا
بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٤٢﴾ وَيَسْتَنْبِئُونَكَ أَحَقُّ هُوَ قُلْ إِي وَرَبِّي إِنَّهُ لَحَقٌّ ۗ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٤٣﴾
وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَافْتَدَتْ بِهِ ۗ

(अे नभी!) तुम(जवाब में) केह दो के: में अपनी जात के लिये नुकसान(को दूर करने का) और नफ़ा(को हासिल करने) का इच्छितयार नहीं रभता; मगर अदलाह तआला जितना याहे, हर उम्मत के लिये अेक वकत(अजाब का) मुकरर हे, जब उनका वकत आ जाता हे तो वो अेक घडी पीछे ली नहीं हट सकते और(अेक घडी) आगे ली नहीं बढ सकते ﴿४८﴾ (अे नभी !) तुम(उन काफ़िरो को) कहो के : तुम भताओ! अगर तुम्हारे पास उस(अदलाह तआला) का अजाब रात के वकत आ जावे या दिन के वकत(आ जावे) तो वो(अजाब) कोनसी अैसी(शोक से मांगने की) यीज हे जिसकी गुनेहगार लोग जल्दी मया रहे हें(१) ﴿५०﴾ क्या फिर जब वो(अजाब) आ पडेगा तब तुम उसको मानोगे ? (तब उनको कहा जावेगा) अब(तुम इस अजाब को) मानते हो; हावांके तुम उसको(मजाक में) जल्दी मांगा करते थे ﴿५१﴾ फिर जादिमों से कहा जावेगा के : तुम अजाब यभते रहो, तुम जो कमाते थे उसी की सजा तुमको दी जा रही हे ﴿५२﴾ और वो(काफ़िर लोग) तुमसे (तअज्जुब और इन्कार से) पुछते हें के: (आभिरत में जहन्नम का अजाब) क्या वो हकीकत में सखी बात हे ? तो तुम(जवाब में) केह दो: हां! मेरे रब की कसम! वो तो बिलकुल सखी बात हे और तुम किसी तरह ली(अदलाह तआला को) थका नहीं सकोगे ﴿५३﴾

और(वो अजाब अेसा भतरनाक होगे के) अगर हर जुल्म करनेवाले शप्स के लिये जमीन की तमाम दोलत ली होवे तो वो उसको(अपनी जान छुडाने के लिये) फ़िदया में दे देगा(२)

(१) मजाक उडाने के लीये जल्दी मयाते थे.

(२) वहां कोइ भजाना होगा ली नहीं और थोडी देर के लीये मान लो के भजाना कही से मिल जावे तो लिया ली नहीं जावेगा.

وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لِمَا رَأَوْا الْعَذَابَ ۖ وَقِطْعَىٰ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ ۖ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٥٧﴾ ۚ أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ
وَالْأَرْضِ ۗ ۚ أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ ۖ وَلٰكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٨﴾ هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۖ وَالْيَهُ تُرْجَعُونَ ﴿٥٩﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ
قَدْ جَاءَ تَكْمُمُ مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِّمَا فِي الصُّدُورِ ۖ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٠﴾ قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ
فَبَدَّلْكَ فَلْيَفْرَحُوا ۗ هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٦١﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَّا أَنْزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِّن رِّزْقٍ فَجَعَلْتُمْ مِّنْهُ حَرَامًا
وَحَلَالًا ۗ قُلْ اللَّهُ أَذِنَ لَكُمْ أَمْ عَلَى اللَّهِ تَفْتَرُونَ ﴿٦٢﴾

और वो लोग जब अजाब को देख लेंगे तो अपनी नदामत को छुपायेंगे (१) और उनके दरमियान ँन्साइ से ईसला कर दिया जायेगा और उन लोगों पर जुल्म नही किया जायेगा ﴿५४﴾ सुन लो ! आसमानो और जमीन में जो कुछ भी है वो यकीनन अल्लाह तआला ही का है, सुनो ! अल्लाह तआला का वादा तो सय्या है; लेकिन उन में से जियादत लोग जानते नही हैं ﴿५५﴾ वही (अल्लाह तआला) जिंदगी देते हैं और मोत देते हैं और उसी (अल्लाह तआला) की तरफ तुम लौटा दिये जाओगे ﴿५६﴾ ये लोगो ! पक्की बात ये है तुम्हारे पास तुम्हारे रब की तरफ से अक नसीहत आ चुकी और दिलों में जो बीमारी है उसके लिये शिफा है और ँमानवालों के लिये हिदायत और रहमत का सामान है ﴿५७﴾ (ये नबी) तुम (उन ँमानवालों से) कहो : ये सभ अल्लाह तआला के इजल और उसकी रहमत से हुवा है, सो ँस (कुर्आन के उतरने) पर उन (ँमानवालों) को तो भुश होना याहिये (२) ये बेहतर है (दुनिया के) उस (माल) से जिसको वो लोग जमा किया करते हैं ﴿५८﴾ (ये नबी !) तुम (उनसे) कहो : लला तुम बतावो : अल्लाह तआला ने तुम्हारे लिये जो रोजी उतारी सो तुमने (भुद) उसमें से कुछ (चीजों) को हराम (कर दिया) और कुछ (चीजों) को हलाल कर दिया तो तुम कहो के क्या अल्लाह तआला ने तुमको असा करने का हुकम दिया था या तुम अल्लाह तआला पर जुठी तोहमत बांधते हो ? ﴿५९﴾

(१) जब शरम लगेगी तो देखनेवाले मजाक न उडाये ँस लिये वो छुपाने की कोशिश करेंगे; लेकिन वो नदामत असी सप्त होगी के वो लोग सहन नही कर सकेंगे और नदामत जाहिर हो ही जावेगी.

“وَأَسْرُوا” : का दुसरा तर्जुमा “नदामत (अइसोस) को जाहिर करना” है.

(२) (दुसरा तर्जुमा) आप उन (ँमानवालों) से केह दीज्जे के : (लोगों) को अल्लाह तआला के उस ँन्आम और उसकी रहमत पर भुश होना याहिये.

وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦٥﴾

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ ۗ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالٍ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٦٦﴾ أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٧﴾ الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٦٨﴾ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ ۗ لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ۗ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٦٩﴾

और जो लोग अल्लाह तआला पर जुठी तोहमत बांधते हैं क्यामत के दिन के बारे में उन लोगो का क्या ब्याल है(१) ? यकीनन अल्लाह तआला लोगो पर इजलवाले हैं(२); लेकिन उनमें जियादह लोग(अल्लाह तआला का) शुक्र अदा नही करते(३) ﴿६०﴾

और(अे नबी !) तुम जिस हालत में भी होते हो और(अेक हालत ये हे के) कुर्आन का जो हिस्सा भी तुम पढते हो(४) और(अे लोगो !) तुम जो काम भी करते हो तो जिस वकत तुम उस(काम) में मशगुल होते हो(५) हम तुमको देखते रहते हैं और तुम्हारे रब से कोई भी चीज जरा बराबर भी छुपी हुई नही हे, न तो जमीन में, न तो आसमान में और न तो उस(जरे) से छोटी और न(उस जरे से) बडी चीज; मगर वो जुली किताब(यानी लवहे महफूज) में(लिखी हुई) मौजूद हे(६) ﴿६१﴾ सुन लो के ! अल्लाह तआला के जो दोस्त हैं उन पर कोई ખौફ नही और वो गमगीन (भी) नही होंगे ﴿६२﴾ जो ईमान लाअे और उरते रहते हैं ﴿६३﴾ उनके लिये दुनिया की जिंदगी में और आखिरत में ખुशखबरी हे, अल्लाह तआला की बातें बदलती नही हैं, यही वो बहुत बडी कामियाबी हे ﴿६४﴾

(१) क्या वो ये समजते हैं के क्यामत आवेगी ही नही; ईस लिये वो बिलकुल उरते ही नही ?

(२) के झौरन सजा नही देते; बल्के ढील देते हैं के ईन्सान तौबा कर लेगा.

(३) यानी कदर करते तो तौबा जरूर कर लेते.

(४) (दूसरा तर्जुमा) आप कही से भी कुर्आन पढते हो.

(५) (दूसरा तर्जुमा) जिस वकत तुम ईस काम का करना शुरू करते हो.

(६) अल्लाह तआला के ईल्म और काबु के बडा होने का बयान हे.

وَلَا يَحْزُنُكَ قَوْلُهُمْ ۗ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ۗ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٥﴾ أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ ۗ
 وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ ۗ إِنَّ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١٦﴾ هُوَ الَّذِي جَعَلَ
 لَكُمْ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿١٧﴾ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحٰنَهُ ۗ
 هُوَ الْغَنِيُّ ۗ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ إِنَّ عِنْدَ كُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ بِهٰذَا ۗ أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾
 قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿١٩﴾

और उन(काफ़िरो) की(बनाई हुई) बातों की वजह से तुमको गम न हो, यकीन रओ के
 ईज्जत तो सब की सब अल्लाह तआला ही के लिये है, वही(अल्लाह तआला) बडे
 सुननेवाले, बडे जाननेवाले हैं ﴿१५﴾ सुन लो! के आसमानों में जो कुछ है और जमीन
 में जो कुछ है वो सब अल्लाह तआला ही का है, जो लोग अल्लाह तआला के
 सिवा(अपने मुकरर किये हुए) शरीकों को पुकारते हैं वो किस बात को मान रहे हैं?(१)
 वो लोग तो(बेहकीकत) ज्याल ही पर चल रहे हैं और वो लोग तो सिर्फ अंदाजे करते
 हैं(२) ﴿१६﴾ वही(अल्लाह तआला) है जिसने तुम्हारे लिये रात बनाई; ताके तुम
 ईस(रात) में सुकून हासिल करो और दिन को रोशन बना दीया(३) जो लोग सुनते हैं
 यकीन उनके लिये उसमें बडी निशानीयां हैं ﴿१७﴾ वो(काफ़िर) केहने लगे के : अल्लाह
 तआला अवलाद रओता है, उसकी जात तो(अवलाद से) पाक है, वो(अल्लाह
 तआला) गनी हैं(४) आसमानों में जो कुछ है और जमीन में जो कुछ है वो सब
 उसी(अल्लाह तआला) की मालिकी में है, तुम्हारे पास ईस(गलत) बात पर कोई
 दलील नहीं है, क्या तुम अल्लाह तआला पर औसी(जुठी) बात केहते हो जिसको तुम
 जानते ही नहीं हो? ﴿१८﴾ (ओ नबी!) तुम केह दो के : जो लोग अल्लाह तआला पर
 जुठी बात बांधते हैं वो लोग कामयाब नहीं होंगे ﴿१९﴾

- (१) यानी शिर्क पर उनके पास कोई दलील नहीं है.
- (२) (हुसरा तर्जुमा) वो नरा जुठ बोलते हैं.
- (३) (हुसरा तर्जुमा) दिन को औसा रोशन बना दिया के तुम उसमें देख सको.
- (४) यानी किसी के मोहताज नहीं हैं.

مَتَاعٍ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نَذِيقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٤٠﴾
 وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يٰقَوْمِ إِن كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَقَامِي وَتَذَكِيرِي بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ وَلَا تُنظِرُونِ ﴿٤١﴾ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ ۗ إِن أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ ۗ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٤٢﴾

दुनिया में थोडा सा झायदा उठा लेना हे, फिर उन सभको हमारी तरफ लोटकर आना हे, फिर हम उनको सप्त अजाब का मजा यभायेंगे, जो कुफ्र वो लोग करते थे ये उस का बदला डोगा(१) ﴿३०﴾

और(अे नबी !) तुम उनके सामने नूह(अल.) की खबर पढकर सुनाओ जब उनहोंने अपनी कौम से कहा : अे मेरी कौम ! अगर मेरा(तुम्हारे दरमियान) रेहना(२) और अल्लाह तआला की आयतों के जरिये मेरा नसीहत करना तुमको भारी लगता हे तो में ने अल्लाह तआला ही पर भरोसा कर रखा हे, अब तुम (मुजे तकलीफ देने के लिये) अपनी तदबीर जमा कर लो और तुम्हारे शरीकों को भी (जमा कर लो)(३), फिर तुमको अपनी तदबीर में कोई शक न रहे(४), फिर तुम(को) मेरे खिलाफ(जो करना हो) कर डालो और मुज को जरा बराबर भी मोहलत मत दो ﴿३१﴾ फिर अगर तुमने मुंह फिरा ही लिया(यानी बात नही मानी) तो में(ईस तब्लीग पर) तुम से कोई बदला नही मांगता, मेरा बदला तो(मेरे) अल्लाह तआला ही पर हे और मुजको तो हुकम हुवा हे के में मुसलमान बन कर रहूँ ﴿३२﴾

(१) (दुसरा तर्जुमा) फिर हम उनके कुफ्र के बदले सप्त सजा का मजा यभायेंगे.

(२) (दुसरा तर्जुमा) मेरा(तौहीद की दा'वत लेकर के) पडा होना.

(३) (दुसरा तर्जुमा) तुम अपनी कोई तदबीर तुम्हारे अपने शरीकों से मिलकर के(मेरे खिलाफ) पकडी कर लो.

(४) (दुसरा तर्जुमा) फिर वो तदबीर तुम्हारे सामने छुपी हुई न रहे (तीसरा तर्जुमा) फिर तुम्हारी उस तदबीर के बारे में तुमको दिल में तंगी (गुठन) न हो(ईस लिये के छुपी हुई तदबीर से तबीयत में गुठन होती हे; ईस लिये छुपी हुई प्लानीग मत करो जो करना हो खुल्लम खुल्ला करो). ईसी तरह कभी ईन्सान किसी प्लान में नाकाम होता हे तो केहता हे मेरी इलां तदबीर में ये कमी रेह गई थी; ईस लिये अैसा हुवा तो उनको केह दिया गया के : अपनी तदबीर को भूब अखी तरह देख लो, उसमें कोई कमी न रही हो.

فَكَذَّبُوهُ فَتَبَيَّنْهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِكِ وَجَعَلْنَاهُمْ خَلِيفَ وَأَعْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۖ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ
عَاقِبَةُ الْمُنذَرِينَ ﴿٤٧﴾ ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَبَاءُوا وَهُمْ بِالْبَيْتِ فَمَا كَانُوا إِلَّا يَوْمِنَا بِمَا كَذَّبُوا بِهِ
مِنْ قَبْلُ ۖ كَذَلِكَ نَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِ الْمُعْتَدِينَ ﴿٤٨﴾ ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمُ مُوسَىٰ وَهَارُونَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ
بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٤٩﴾ فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾ قَالَ
مُوسَىٰ اتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَلْحَقُ لَنَا بِآيَاتِهِ ۖ وَلَا يُفْلِحُ السَّحَرُونَ ﴿٥١﴾ قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَلْفِتَنَّا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ
آبَاءَنَا وَتَكُونَ لَكُمُ الْكِبْرِيَاءُ فِي الْأَرْضِ ۖ

सो उन लोगो ने नूह(अल.) को जुठला दिया तो हमने नूह(अल.) को और उनके साथियों को जो कश्ती में थे उन सबको(तूफ़ान से) बचा लिया और हमने उन (अजाब से बच जानेवालों) को(काफ़िरो की जगह पर जमीन में) आबाद(यानी कायम मकाम) कर दिया और जिन लोगो ने हमारी आयतों को जुठलाया था हमने उनको डुबो दिया, सो जिनको(पेहले से) डरा दिया गया था उनका अंजाम कैसा हुवा वो तुम देख लो ﴿७३﴾ फिर हमने उस(नूह अल.) के बाद (अलग अलग) पयगम्बरों को उनकी अपनी अपनी कौम की तरफ़ भेजा, सो वो (पयगम्बर) उनके पास खुली निशानीयां लेकर आये, फिर भी जिस बात को वो पेहले से जुठला चुके थे उसको मानने के लिये वो तैयार ही नही हुअे, उद से आगे बढ जानेवालों(काफ़िरो) के दिलों पर हम धसी तरीके से मोहर लगा देते हे ﴿७४﴾ फिर उन सबके बाद हमने मूसा(अल.) और हारून (अल.) को फिरऔन और उसके सरदारों के पास हमारी आयतों को लेकर भेजा, तो उन्होंने तकब्बुर किया और वो गुनेहगार लोग थे ﴿७५﴾ सो जब उन लोगो के पास हमारी तरफ़ से उक पड़ोय गया तो वो केहने लगे : यकीनन ये खुल्लम खुल्ला जादू ही हे ﴿७६﴾ मूसा(अल.) ने कहा : क्या तुम उक के बारे में जब के वो(उक) तुम्हारे पास आ चुका(ऐसा) केहते हो : भला ! क्या ये जादू हे ? हालांके जादूगर लोग कामयाब नही हुवा करते ﴿७७﴾ (कौम के) लोग केहने लगे : क्या तुम हमारे पास धस लिये आये के जिस(तरीके) पर हमने अपने बाप दादाओं को पाया उस(तरीके) से तुम हमको उटा देवें और तुम दोंनो(भाईयो) को मुल्क में सरदारी मिल जावे ?

وَمَا نَحْنُ لَكُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٤٠﴾ وَقَالَ فِرْعَوْنُ ائْتُونِي بِكُلِّ سِحْرِ عَلِيمٍ ﴿٤١﴾ فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمْ مُوسَى اأَلْقُوا
 مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ ﴿٤٢﴾ فَلَمَّا أَلْقَوْا قَالَ مُوسَى مَا جِئْتُمْ بِهِ ۖ السَّحْرُ ۚ إِنَّ اللَّهَ سَيُبْطِلُهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ
 الْمُفْسِدِينَ ﴿٤٣﴾ وَيُحِقُّ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ﴿٤٤﴾
 فَمَا أَمِنَ لِمُوسَى إِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِّنْ قَوْمِهِ عَلَى خَوْفٍ مِّنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَنْ يَفْتَتَهُمْ ۚ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي
 الْأَرْضِ ۗ وَإِنَّهُ لَمِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٤٥﴾

और हम तुम दोनो पर (कभी) ईमान लानेवाले नहीं हैं ﴿७८﴾ और फिरऔन ने
 (अपने नोकरों से) कहा के : तमाम होशियार (या बडे जानकार या माहिर) जादूगर को
 मेरे पास (बुलाकर) लाओ ﴿७९﴾ सो जब जादूगर आ गये तो मूसा (अल.) ने उनसे
 कहा के : तुमको (मेदान में) जो ईकना हो ईको ﴿८०﴾ सो जब उन (जादूगर) लोगो
 ने (अपनी रस्सीयां और लाठीयां) डाल दी (और वो सांप बनकर दौडती नजर आयी)
 तो मूसा (अल.) ने कहा : जो कुछ तुमने दिभाया हे (१) वो तो जादू ही हे, यकीनन
 अल्लाह तआला उस (जादू) को अभी बरबाद कर देंगे, यकीनन अल्लाह तआला
 इसाद करनेवालों के काम बनने नहीं देते ﴿८१﴾ और अल्लाह तआला हक को अपने
 हुकम से सय्या करके दिभलाते हैं याहे गुनेहगार लोग (उस को) बुरा समजे ﴿८२﴾

सो (शुद्ध जमाने में) मूसा (अल.) पर उनकी कौम के सिई यंद नवजवान ही
 ईमान लाये (२) फिरऔन और उनके सरदारों से डरने की वजह से के कही वो उनको
 मुसीबत में न डाल देवें और यकीनन फिरऔन तो मुडक में बडा जोर दिभा रहा था
 और यकीनन वो हद से आगे निकल जानेवालों में से था ﴿८३﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) तुम जो बनाकर लाये हो. नोट: हजरत मूसा (अल.) का जादूगरों से मुकाबला अेक
 मैदान में हुवा था, पुराने जमाने से आज तक मिसर में मैदान का ईन्किलाबात से मजबुत संबंध रहा
 हे.

(२) कौम के नवजवान बडे किंमती होते हैं, उन पर पेहले मेहनत की जाये तो ईन्शाअल्लाह! बहुत
 अय्छे नताईज निकलेंगे, उनमें इसला करने की ताकत तेज होती हे, हिंमत और बहादुरी से काम लेते
 हैं.

وَقَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِ إِنْ كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُسْلِمِينَ ﴿٤٧﴾ فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤٨﴾ وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٤٩﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَنْ تَبَوَّأَا لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بُيُوتًا وَاجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٠﴾ وَقَالَ مُوسَىٰ رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَآئِهِ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوهُ عَنِ سَبِيلِكَ ۗ

और मूसा(अल.) ने कहा : अे मेरी कौम ! अगर तुम अल्लाह तआला पर (सख्ये दिल् से) ईमान ला चुके हो तो उसी पर तुम भरोसा करो, अगर तुम मुसलमान हो ﴿८४﴾ तो (कौम के) लोग केहने लगे के : हमने अल्लाह तआला ही पर भरोसा कर लिया, अे हमारे रब ! आप जालिम कौम के वास्ते हमको इतना न बनाईये(१) ﴿८५﴾ और आप अपनी रहमत से हमको काइर कौम से नजात अता इरमा दिज्जे अे ﴿८६﴾ और हमने मूसा(अल.) और उनके भाई की तरफ हुकम भेजा के : तुम दोनो अपनी कौम के लिये मिसर में घरों को बाकी रभो(२) और तुम अपने घरों का इभ डिब्बे की तरफ बनाओ(३) और तुम लोग नमाज कायम करो और ईमानवालो को शुशुभरी सुना दो ﴿८७﴾ और मूसा(अल.) ने (हुआ में) कहा : अे हमारे रब ! यकीनन आपने इरौन को और उसके सरदारों को रोन्क का सामान और बहोत सारा माल हुनिया की जिंदगी में दे रभा हे, अे हमारे रब ! जिसका नतीजा ये हो रहा हे के (उसके जरिये) वो (लोगों को) आपके रास्ते से गुमराह कर रहे हें(४)

(१) (दूसरा तर्जुमा) जालिम लोगों के हाथों से आप हमको आजमाईश में न डालें, या जालिम हमको निशाना न बनाये. नोट : ये हुआ आज के हावात में बडे पाबंदी से मांगने की जरूरत हे.

(२) यानी उरकर घर न छोडो; ईस लिये मकान की बनावट ऐसी हो के रेहने और ईबादत दोनो काम में आवे (दूसरा तर्जुमा) मिसर में मकान बनाओ.

(३) (दूसरा तर्जुमा) तुम्हारे घरों ही में नमाज की जगह बनाओ. यानी भौड़ की वजह से मस्जिद जाना माइ हे, ईस आयत से मुसलमानों को सबक मिलता हे के मकान की तामीर के वक्त ही नकशा ईस तरह बनाओ के हर कमरे से डिब्बा इभ आसान हो जावे और नमाज की अदायगी में सहूलत रहे और जहां ईस तरह के नकशे में हुशवारी हो या जो मकान पेहले से बने बनाये हें, उनमें डिब्बा के निशान बना दिये जाये.

(४) सजावट के सामान और माल की जियादती ये भी गुमराही के अस्बाब (सामान) बन सकते हे. अल्लाह तआला इफ़ाजत इरमाये. (आमीन)

رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَيَّ أَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٥٨﴾ قَالَ قَدْ أُجِيبْتُ
 دَعْوَتُكُمْ فَأَسْتَقِيمَ وَلَا تَتَّبِعَنَّ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾ وَجُوزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ
 وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا حَتَّى إِذَا أَدْرَكَهُ الْغَرَقُ قَالَ آمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتُ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ
 الْمُسْلِمِينَ ﴿٦٠﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ لَمَّا نَجَّيْنَاكَ بِدَنَّاكَ لَمَّا كُنَّا لَمَنَّا خَلْفَكَ
 آيَةً ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا لَغَفْلُونَ ﴿٦١﴾

अे हमारे रब ! आप उनके मालो को मिटा दीज्अे और उनके दिलो को र्अतना सप्त कर
 दीज्अे के जब तक वो दर्दनाक अजाब को देख न लें उस वकत तक वो र्अमान न लाअें
 ﴿८८﴾ अल्लाह तआला ने इरमाया : (अे मूसा और हाइन !) तुम दोनो की दुआ
 कबूल कर ली गर्अ(१), सो तुम दोनो(अपनी हालत पर) साबित कदम रहो और जो
 लोग र्अल्म से महइम हें उन लोगो के रास्ते पर न चलना ﴿८८﴾ और हमने बनी
 र्असरारल को समंदर पार करा दिया तो इरओन और उसके लश्करने जुल्म और
 जियादती के र्अरादे से उनका पीछा किया, यहा तक के जब वो(इरओन) दुबने लगा तो
 बोला : में र्अमान लाता हुं के जिस मा'बूद पर बनी र्असरारल र्अमान लाअे हें उसके
 सिवा कोर्र मा'बूद नही हे और में मुसलमानो में से हुं ﴿८०﴾ (उस को जवाब दिया
 गया) अब तु र्अमान लाता हे; हालांके उस से पेहले तु नाइरमानी करता रहा और तु
 गुमराह करनेवालो में से था ﴿८१﴾ सो आज हम तेरे बदन को बया लेंगे; ताके तेरे
 पीछे(आने) वालो के लिये(र्रत की) अेक निशानी बन जाअे और यकीनन बहोत
 सारे लोग हमारी निशानीयो के बारे में गर्रलत ही में पडे हुअे हें ﴿८२﴾

(१) अल्लाह तआला से दुआ हजरत मूसा(अल.) ने मांगी, और हजरत हाइन(अल.) आमीन केह
 रहे थे, मालुम हुवा के आमीन केहनेवाला मांगी हुर्अ दुआ में शामिल होता हे, जैसे सुरअे इतिहा
 र्अमाम ने पढी और मुकतदी ने आमीन केह दी तो वो भी इतिहावाली दुआ मांगनेवाला हो गया.

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مُبَوَّأ صِدْقٍ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ ۖ فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْعِلْمُ ۗ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٩٦﴾ فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِّمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَسْأَلِ الَّذِينَ يَقْرَأُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ ۖ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٩٧﴾ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونُوا مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٩٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٩٩﴾ وَلَوْ جَاءَهُمْ كُلُّ آيَةٍ حَتَّىٰ يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿١٠٠﴾ فَلَوْلَا كَانَتْ قَرِيَةً لَفَنَعْنَا بِهِنَّ آيَاتِنَا إِلَّا الْقَوْمَ الْيُونُسَ ۗ لَنَبَّأْمُنَا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٠١﴾

और पककी बात ये हे के हमने बनी इसराएल को (रेहने के लिये) अक अख्शु ठिकाना दिया और हमने उनको पाकीजा (यानी नईस) थीजों में से रोजी अता की, सो जब उनके पास (सहीह) एहम पडोय गया तब ही उन्होने उसमें एप्तीलाइ (विरोध भडा किया) किया, यकीनन तुम्हारे रब कयामत के दिन जिन थीजों में वो जघडा करते थे उनमें उनके दरमियान फेसला करेगे ﴿९३﴾ सो (अे नबी !) जो (किताब) हमने तुम्हारी तरफ उतारी अगर उस में तुमको जरा भी शक हे तो तुमसे पेहले जो लोग (आस्मानी) किताब पढते थे उनको पुछ लो (१), पककी बात ये हे के तुम्हारे रब की तरफ से तुम्हारे पास सखी बात आ चुकी; लिहाजा तुम शक करनेवालों में से कभी मत बनो ﴿९४﴾ और जिन लोगो ने अल्लाह तआला की आयतों को जुठलाया तुम उन लोगो में से हरगिज मत बनो, वरना तुम नुकसानमें पडनेवालों में से हो जाओगे ﴿९५﴾ ये बात तो यकीनी हे के जिन लोगो पर तुम्हारे रब की बात (मज्लूक के पैदाएश के दिन से) तय हो चुकी हे वो (कभी) एमान नही लाअेंगे ﴿९६﴾ याहे तमाम किसम की निशानीयां उनके सामने आ जाअें (तो भी वो एमान नही लाअेंगे) यहां तक के वो दर्दनाक अजाब को देख लेवें ﴿९७﴾ सो कोई बस्ती अैसी कयुं नही हुई के (अजाब को आंजो से देखते वकत) यहां के लोग एमान लाते और उनका एमान लाना उनको नई देता, सिवाय यूनुस (अल.) की कौम के, के जब वो लोग एमान लाअे तो हमने उन (पर) से रुस्वाए (बदनामी) का अजाब दुनिया की जिंदगी में दूर कर दिया और हमने उनको अक वकत (यानी मौत) तक आराम से रेहने दिया (२) ﴿९८﴾

(१) नुकता : सवाल के जरिये बडोत सारी शक की बातें दूर हो जाती हे.

(२) (दुसरा तर्जुमा) झायदा उठाने का मौका दिया.

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مَنْ فِي الْأَرْضِ كُلَّهُمْ بَجْيعًا ۖ أَفَأَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٩٥﴾ وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُوْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ وَيَجْعَلُ الرَّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٩٦﴾ قُلِ انظُرُوا مَاذَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَمَا تُغْنِي الْآيَاتُ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٩٧﴾ فَهَلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ قُلِ فَانظُرُوا إِلَيَّ مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿٩٨﴾ ثُمَّ نُنزِجُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ ۖ حَقًّا عَلَيْنَا نُنزِجُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٩﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِنْ دِينِي فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

और अगर तुम्हारे रब याहते तो जितने भी लोग जमीन में हें वो सभ के सभ ईमान ले आते तो क्यां तुम लोगो को मजबूर करोगे के वो ईमान ले डी आवें ? ﴿९६﴾ और किसी भी शप्स से ये नही हो सकता के वो अल्लाह तआला के हुकम के बगैर ईमान ले आये और जो लोग अकल से काम नही लेते अल्लाह तआला उनको (कुफ़ की) गंदगी में इंसा हुवा रभते हें (१) ﴿१००﴾ (अे नबी!) तुम (उन काफ़िरो से) कडो के: तुम नजर दौडाओ! आसमानो और जमीन में क्या क्या चीजें हें? और निशानीयां (यानी दलीलें) और डरानेवाले अैसे लोगो को काम नही आते जो ईमान नही लाते हें ﴿१०१﴾ सो क्या वो (काफ़िर) लोग (ईमान लाने के वास्ते) सिर्फ़ ईस तरह के किस्सों का ईन्तिज़ार कर रहे हें जैसे (वाकिआत) उनसे पेहले गुजरे हुअे लोगो को पेश आये थे ? (अे नबी !) तुम (उनसे) केह दो के : सो तुम ईन्तिज़ार करो, में भी तुम्हारे साथ ईन्तिज़ार करनेवालों में से हुं ﴿१०२﴾ फिर हम अपने रसुलों को और ईमानवालों को (अजाब से) बया लेते हें, ईसी तरह हमने हमारे जिम्में ये बात ले ली हे के हम (तमाम) ईमानवालों को बया लिया करते हें ﴿१०३﴾

(अे नबी !) तुम केह दो के : अे लोगो ! अगर तुम मेंरे दीन के बारे में शक में (पडे) हो तो अल्लाह तआला के सिवा तुम लोग जिन (बुतो) की ईबादत करते हो में उनकी ईबादत नही करता हुं;

(१) यानी जो लोग हक को सोचते नही अल्लाह तआला उनको कुफ़ की गंदगी में पडा रेहने देते हें.

وَلَكِنْ أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّكُمُ ۖ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٧﴾ وَأَنْ أَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۖ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٨﴾ وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ ۚ فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٩﴾ وَإِنْ يَمَسُّكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ ۚ وَإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ ۗ يُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۗ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١١٠﴾ قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ ۚ فَمَنِ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ ضَلَّٰ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۗ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿١١١﴾ وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ ۖ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿١١٢﴾

लेकिन में तो अल्लाह तआला की ईबादत करता हूँ जो तुम्हारी रूह को कब्ज करते हैं और मुझको तो ये हुकम हुआ है कि मैं ईमान लानेवालों में से बनकर रहूँ ﴿१०४﴾ और (मुझ से तो ये भी कहा गया है कि) ये कि तुम अपना मुँह दीन (यानी ईस्लाम) पर बिटकुल सीधा रखो और तुम शिर्क करनेवालों में से हरगिज मत बनो ﴿१०५﴾ और तुम अल्लाह तआला को छोड़कर ऐसी चीज को मत पुकारो जो तुमको नफ़ा भी न देवे और तुमको नुकसान भी न देवे, अगर तुमने ऐसा किया तब तुम मुल्म करनेवालों में से हो जाओगे ﴿१०६﴾ और अगर अल्लाह तआला तुमको कोई तकलीफ़ पहुँचावे तो उस (अल्लाह तआला) के सिवा कोई उस को दूर नहीं कर सकता और अगर वो (अल्लाह तआला) तुमको कोई बलाई पहुँचाने का ईरादा करे तो उसके इजल को कोई वापस करनेवाला नहीं है, वो उस (इजल) को अपने बंधों में से जिस को चाहते हैं उसको पहुँचाते हैं और वो (अल्लाह तआला) तो बहोत ज़ियादत माफ़ करनेवाले, सबसे ज़ियादत रहम करनेवाले हैं ﴿१०७﴾ (अे नबी !) तुम कहो कि : अे लोगो ! तुम्हारे पास तुम्हारे रब की तरफ़ से एक आ गया, सो जो शप्स भी हिदायत का रास्ता ईप्तिहार करता है वो अपने ही इयादा के लिये हिदायत का रास्ता अपनाता है और जो शप्स के गुमराह हो गया तो गुमराही का नुकसान तो उसी को पहुँचेगा और मैं तुम्हारे उपर जिम्मेदार नहीं हूँ ﴿१०८﴾ और (अे नबी !) जो वही तुम्हारे पास भेजो जा रही है तुम उस पर यवो और तुम सभ्र करो, यहा तक के अल्लाह तआला इसला कर दें और वो (अल्लाह तआला) बेहतरीन इसला करनेवाले हैं ﴿१०९﴾



सूरजे हूँ



સૂરએ હૂદ

યે સૂરત મકકી હે, ઉસમેં (૧૨૩) આયતે હે, સૂરએ યુનુસ કે બાદ ઓર સૂરએ યૂસુફ સે પેહલે (૫૨) નંબર પર નાઝીલ હુઈ.

હઝરત હૂદ(અલ.) કૌમેં આદ કી સબસે ઝિયાદહ ઇઝઝત વાલી શાખા “ખુલૂદ” કે એક આદમી થે, સુર્ખ સફેદ રંગ, અલ્લાહ તઆલા કી તરફ સે ઇઝઝત વાલી શખ્સીયત મિલી થી, ઉનકી દાઢી બડી થી.

હૂદ બિન અબ્દુલ્લાહ બિન રિયાહ બિન ખુલૂદ બિન આદ બિન ઓજ બિન શાલેહ બિન અર ફખશન્દ બિન સામ બિન નૂહ, મશહુર પયગમ્બર થે, જિનકો કૌમેં આદ કી હિદાયત કે લિયે ભેજા ગયા થા, હઝરત હૂદ(અલ.) કી કૌમ હી આદે ઉલા કહા જાતા હે. (લુગાતુલ કુર્આન જિ : ૬ સફા : ૧૪૧)

જો શખ્સ ઉસ સૂરત કી આયત “بِسْمِ اللّٰهِ فَجَبْرَ بَهَا وَمُرْسَهَا ۗ إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣﴾” ઓર સૂરએ ઝુમર કી યે આયત “وَمَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۗ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ﴿١٠﴾ وَالسَّالُونَ مَأْطُورِينَ ۗ وَالسُّبْحٰنَةُ وَعَلَىٰ عِمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١١﴾” પઢકર સમંદર મેં સવાર હો તો વો ડુબને સે મહફૂઝ રહેગા. હવાઈ ઓર ઝમીની સવારી મેં હી ઈસ આયત કો પઢ લેના ફાયદે કા ઝરિયા હે.



رُكُوعَاتُهَا ۱۰

(۱۱) سُورَةُ هُودٍ مَكِّيَّةٌ (۵۲)

آيَاتُهَا ۱۲۳

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّسْمُ كِتَابٌ أَحْكَمْتُ آيَتُهُ ثُمَّ فَصَلْتُ مِنْ لَدُنِّ حَكِيمٍ خَبِيرٍ ۝ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۖ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ ۝ وَأَنْ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُغْفِرْ لَكُمْ مَتَاعًا حَسَنًا إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ ۖ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ ۝ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ إِلَّا إِلَهُكُمْ يَتَّبِعُونَ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا مِنْهُ ۖ أَلَا حِينَ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ لَا يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ۖ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝

अल्लाह तआला के नाम से (में) शुरुअ करता हुं) जिनकी रहमत सभ के लिये हे, जो बहुत जियादह रहम करनेवाले हें.

॥ अलीफ़ लाम रा, ये औसी किताब हे के (दलाईल के अतेबार से) उसकी आयतें भूभ मजभूत की गई हें (१) फिर बहुत जियादह हिकमतवाले, बडे पभर रभनेवाले (अल्लाह तआला) की तरफ़ से वो (आयतें) साफ़ साफ़ बयान की गई हें (१) ये के तुम सिर्फ़ अल्लाह तआला ही की ईबादत करो, यकीनन में तुम्हारे लिये उसकी तरफ़ से उरानेवाला (२) और भुशभभरी सुनानेवाला हुं (२) और ये के तुम (अपनी पीछली नाइरमानी पर) अपने रभ से माफ़ी मांगो फिर (आईन्दा के लिये भी) ईस की तरफ़ ध्यान करो, वो (अल्लाह तआला) तुमको नक्की वकत तक (जिंदगी से) अख़्ठा झायदा उठाने का मौका देंगे और जिसने भी जियादह अमल किया होग़ा उस को अपनी तरफ़ से इजल (यानी जन्नत) देंगे और अगर तुम मुंह फिराओगे तो में तुम्हारे बारे में अेक बडे दिन के अज़ाब से उरता हुं (३) तुम सभको अल्लाह तआला ही की तरफ़ लौटकर जाना हे और वो (अल्लाह तआला) तमाम थीज़ पर पूरी कुदरत रभनेवाले हें (४) सुन लो ! वो लोग उस (अल्लाह तआला) से छुपने के लिये अपने सीनों को (जुका कर) ढोहरा कर (बेवडी कर) लेते हें, सुन लो ! जिस वकत वो लोग अपने कपडे अपने उपर ओढ (यानी लपेट) लेते हें उस वकत भी वो (अल्लाह तआला) जो थीज़ वो लोग छुपाते हें और जो (थीज़) वो जाहिर करते हें उसको जानते हें, यकीनन वो (अल्लाह तआला) तो सीनों की बातों को अख़्ठी तरह जानते हें (५)

(१) कुर्आन की आयतों में अल्लाह और मतलब में किसी तरह की गलती या कमजोरी का कोई ईमकान ही नही हे. (२) मुराद: शक़्त व मोहब्बत के साथ दुनिया व आभिरत में नुकसान पहुँचानेवाली थीज़ों से उराना.

وَمَأْمِنُ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رُزِقْتُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا ۗ كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ۝۱۰ وَهُوَ الَّذِي

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۗ وَلَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّكُمْ
مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ۝۱۱ وَلَئِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِلَىٰ أُمَّةٍ
مَّعْدُودَةٍ لَيَقُولُنَّ مَا يَحْبِسُهُ ۗ أَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝۱۲
وَلَئِنْ أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَا مِنْهُ ۖ إِنَّهُ لَيَكْفُرُ ۝۱۳

और जमीन पर चलनेवाला कोई जानवर भी ऐसा नहीं है जिसकी रोजी अल्लाह तआला के जिम्मे न हो और वो (अल्लाह तआला) उसके मुस्तकिल (कायमी) ठेकरने की जगह और जहां वो सोपा जाता है (यानी थोड़ी देर रेहने की जगह) उसको भी जानते हैं, हर चीज खुली हुई किताब (यानी लवहे महफूज) में मौजूद है ﴿६﴾ और वही (अल्लाह तआला) है जिसने आसमानों और जमीन को छे दिन में पैदा किया और (उस वकत) उस का अर्श पानी पर था; ता के वो तुमको आजमावें के तुम में से कौन अच्छा अमल करता है(१) और(ओ नबी!) अगर तुम (ये बात) कड़ो के: यकीनन तुम लोगो को मरने के बाद (क्यामत में) दोबारा जिंदा किया जावेगा तो(उस पर) ये काफिर लोग जरूर कहेंगे के: ये तो सिर्फ़ खुला जहू है ﴿७﴾ और अक जानी हुई मुदत(यानी थोडे दिनों) तक हम उन पर से अजाब को मुअप्पर (विलंबीत) कर देंगे तो वो लोग जरूर(ऐसी बात) कहेंगे के: कौन सी चीज ने उस (अजाब) को रोके रखा है? सुन लो! जिस दिन वो(अजाब) उन पर आ जावेगा तो फिर उन पर से(किसी तरह भी) वापस होनेवाला नहीं है और जिस(अजाब) का वो मजाक उडाते थे वो उनको(यारों तरह से) घेर लेगा ﴿८﴾

और अगर हम ईन्सान को हमारी तरह से किसी रहमत का मजा यभा दें(२) फिर हम उस(ईन्सान) से वो(रहमत) वापस ले लें तो यकीनन वो मायुस हो जावेगा, नाशुका हो जावेगा ﴿९﴾

(१) जो अमल सुन्नत के मुताबिक ईप्वास से(यानी अल्लाह तआला के लिये) किया जावे.

(२) (दूसरा तर्जुमा): अपनी किसी नेअमत से मजा लेने दें.

وَلَيْنِ أَذْقَنُهُ نَعْمَاءَ بَعْدَ ضَرِّ آءٍ مَسَّتْهُ لِيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي ۖ إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ۝١٠ إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ۖ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۝١١ فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَضَائِقٌ بِهِ صَدْرُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ كُتُبٌ أَوْ جَاءَ مَعَهُ مَلَكٌ ۖ إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ ۖ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ۝١٢ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۖ قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ سُوْرٍ مِّثْلِهِ مَفْتَرِيْنَ ۖ وَادْعُوا مَنِ اسْتَكْبَرْتُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّ كُنْتُمْ صَادِقِيْنَ ۝١٣ فَإِلَّامُ يَسْتَجِيبُوا لَكُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّمَا أُنزِلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَأَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فَهَلْ أُنْتُمْ مُّسْلِمُونَ ۝١٤

और अगर हम उस (ईन्सान) को तकलीफ़ पहुँचाने के बाद उसको नेअमतों का मजा यथा देवें तो वो (ईन्सान) जरूर कहेगा के : मुज से तो(मेरी) तमाम मुसीबतें दूर हो गई, पकड़ी बात ये है के वो(ईन्सान) तो बडा ईतरानेवाला, बडा ही इफ़्र करनेवाला है(१) ﴿१०﴾ मगर जिन लोगोंने सभ्र किया और नेक काम किये जैसे लोगों के लिये तो मगफ़िरत है और बडा सवाब है ﴿११﴾ (ओ नबी) क्या ऐसा हो सकता है के जो वही तुम पर उतारी जा रही है उसका कुछ हिस्सा तुम छोड दो ? और उस बात से तुम्हारा दिल तंग हो जाता है(२) के वो(काफ़िर) लोग(ऐसा) केहते हैं के : ईस(नबी) पर कोई भजाना क्युं नहीं उतारा गया या ईस(नबी) के साथ कोई इरिश्ता क्युं नहीं आया(जो इरिश्ता हम से भी बातचीत करता ?) (ओ नबी !) यकीनन तुम तो डरानेवाले हो और अल्लाह तआला हर चीज के जिम्मेदार हैं ﴿१२﴾ क्या वो(काफ़िर ऐसा) केहते हैं के: ईस(नबी) ने उस(कुर्आन) को(भुद) घड लिया है? तो(उनको) तुम(जवाब में) कडो: फिर तो तुम उस(कुर्आन) जैसी दस सुरतें(अपनी भुद की) बनाई हुई तुम ले आवो और(ईस काम मे मदद के लिये) अल्लाह तआला को छोडकर जिसको भी बुला सकते हो उसको बुला लो अगर तुम सय्ये हो तो ﴿१३﴾ और अगर वो लोग तुम्हारी(कही हुई) बात कबुल न करें(३) तो तुम जान लो के वो(कुर्आन) अल्लाह तआला के ईल्म(यानी वही) से ही उतारा गया है और ये(भी जान लो) के उस के सिवा कोई मा'बूद नहीं है, तो अब(बतावो) क्या तुम मुसलमान होते हो(या नहीं)?

﴿१४﴾

(१) दुनिया की राहत और मुसीबत दोनों थोडे से वक्त के लिये है, नाशुकी और ईतराना दोनों बुरी आदत है. (२) (दूसरा तर्जुमा) सो शायद आप(तंग हो कर) जो अहकाम आपके पास वही के जरिये भेजे जाते हैं उनमे से कुछ(की तब्लीग) को छोड देना चाहते हो और आपका दिल ईस बात से तंग होता है के वो केहते हैं के....(३) यानी तुम्हारा केहना कर न सके.

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزَيَّنَّتْهَا نُوفَّ إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ ﴿٥٥﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ ۗ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَبِطُلَّ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٥٦﴾ أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيْنَةٍ مِّن رَّبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِن قَبْلِهِ كُتِبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً ۗ أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۗ وَمَن يَكْفُرْ بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ فَالنَّارُ مَوْعِدُهُ ۗ فَلَا تَكُ فِي مَرْيَةِ مِّنْهُ ۗ إِنَّهُ الْحَقُّ مِّن رَّبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٧﴾

जो शप्स भी(अपने आमाल के जरिये) दुनिया की जिंदगी और उसकी रोनक हासिल करना चाहता है तो हम उनको उनके आमाल का पुरा बदला इस(दुनिया ही) में दे देंगे और उनके लिये इस(दुनिया) में कोई नुकसान नहीं किया जायेगा ﴿१५﴾ ऐसे लोगों के लिये आभिरत मे आग ही होगी, उन लोगों ने इस(दुनिया) में जो काम किये वो सब बरबाद हो जायेंगे और जो अमल वो लोग कर रहे थे वो(आभिरत में) बेकार हो जायेंगे ﴿१६﴾ क्या(कुर्आन का ईन्कार करनेवाला उस शप्स के बराबर हो सकता है) जो शप्स अपने रब की तरफ से(आई हुई) जुली दलील(यानी कुर्आन) पर हो और(इस कुर्आन के सच्चा होने पर) उसके पीछे एक गवाह(यानी सबूत)(१) उस(अल्लाह तआला) की तरफ से आया हो ? और इस(कुर्आन) से पेहले मूसा(अल.) की किताब रास्ता बतलानेवाली और रहमत थी (वो भी कुर्आन को सच्चा बताती है) वही लोग इस(कुर्आन) पर ईमान लाते हैं और उन सब फिरको (जमाअतों)में से जो भी इस (कुर्आन) का ईन्कार करेगा तो(जहन्नम की) आग उस के वादे की जगह है, सो तुम इस(कुर्आन) के बारे में कोई शक में मत पडो, यकीनन वो(कुर्आन) तो तुम्हारे रब की तरफ से(आई हुई) बिदकुल सच्ची किताब है; लेकिन जियादह लोग ईमान लाते नहीं हैं ﴿१७﴾

(१) कुर्आन मज्द की सच्चाई पर जुद कुर्आन भी गवाह है जो उस्में बेमिसाल इसाहत व बलागत है वो जुद कुर्आन की सच्चाई की गवाही देती है ये कुर्आन का अे'जाज है, इसी तरह कुर्आन उतारा गया हजरत नबीअे करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम की जाते अकदस पर, आपके अप्लाक, आपकी मुबारक आदतें, आपकी पाकीजा जभान, आपका नुरानी येहरा ये सब भी आप पर उतारी जानेवाली किताब कुर्आन की सच्चाई की दलील है.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۖ أُولَٰئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۗ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾ الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا ۗ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿١٩﴾ أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِن أَوْلِيَاءٍ ۗ يُضَعِفُ لَهُمْ الْعَذَابُ ۗ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ ﴿٢٠﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢١﴾ لَا جَرَمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْأَخْسَرُونَ ﴿٢٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآخَبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ ۗ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۗ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٣﴾

और उस शप्स से बडा जालिम कौन डोगा जिस ने अल्लाह तआला पर जुठ बांधा, वही लोग अपने रब के सामने छात्रि किये जायेंगे और गवाही देनेवाले (इरिश्ते) कहेंगे के : यही वो लोग जिन्होंने अपने रब पर जुठ बोला था, सुन लो ! अल्लाह तआला की लअनत मुल्म करनेवालो पर हे ﴿१८﴾ जो लोग अल्लाह तआला के रास्ते (यानी दीने इस्लाम) से रोकते हैं और उस (अल्लाह तआला के रास्ते) में टेढापन तलाश करते हैं और वही लोग आभिरत का इन्कार करते हैं ﴿१९﴾ वो लोग जमीन मे (भाग करके अल्लाह तआला को) आजिज नही कर सकते (१) और उनके लिये अल्लाह तआला के सिवा कोई मदद करनेवाले नही डोंगे, उनके लिये अजाब को डबल कर दिया जायेगा, वो लोग (दुनिया में डक से नइरत की वजह से अल्लाह तआला के अडकाम को) सुन भी नही सकते थे और (डक की तरइ) वो देखते भी नही थे ﴿२०﴾ वही लोग हैं जिन्होंने षुद को भरबाद कर दिया हे और जो (मा'बूद) उन्डोंने (दुनिया में) बना रभे थे वो सब (क्यामत में) उनसे गाईब (यानी गुम) डो जायेंगे ﴿२१﴾ ईस बात में कोई शक नही हे के वही लोग आभिरत मे सबसे जियादड नुकसान उठानेवाले डोंगे ﴿२२﴾ यकीनन जो लोग इमान लाये और उन्डोंने नेक काम किये और उन्डोंने अपने रब के सामने आजिजी की वही लोग जन्नतवाले हैं, वो उस (जन्नत) में डमेशा रहेंगे ﴿२३﴾

(१) (दुसरा तर्जुमा) थका नही सकेंगे.

مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَى وَالْأَصْمَى وَالْبَصِيرِ وَالسَّبِيعِ ۗ هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا ۗ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾
 وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٨﴾ أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۗ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ
 يَوْمِ إِلْيَمٍ ﴿٢٩﴾ فَقَالَ الْبَلَاءُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا نَرَاكَ إِلَّا بَشَرًا مِثْلَنَا وَمَا نَرَاكَ اتَّبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ
 أَرَادُوا بِآدَامِي الرَّأْيِ ۗ وَمَا نَرَىٰ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَاذِبِينَ ﴿٣٠﴾ قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ
 بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَأَتَيْتِي رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِي فَعَبَيْتُ عَلَيْكُمْ ۗ أَنْزَلْتُ مَكُوهَا وَأَنْتُمْ لَهَا كِرْهُونَ ﴿٣١﴾

(काफ़िर और धिमानवाले) उन दोनो जमाअत की मिसाल ऐसी हे जैसे के अक शप्स अंधा और बेहरा हो और दूसरा शप्स देखनेवाला और सुननेवाला हो क्या इन दोनो की हालत बराबर हो सकती हे ? क्या फिर भी तुम लोग ध्यान नही देते हो ? ﴿२४﴾

और पककी बात ये हे के हमने नूह(अल.) को उनकी कौम की तरफ़(रसूल बनाकर) भेजा के यकीन रखो के में तुम्हारे लिये खुल्लम खुल्ला उरानेवाला हुं ﴿२५﴾ ये के तुम सिर्फ़ अल्लाह तआला ही की ईबादत करो, यकीनन में तुम्हारे बारे में दईनाक दिन के अजाब से उरता हुं ﴿२६﴾ सो उन(नूह अल.) की कौम में से काफ़िर सरदारो ने कहा : तु हमको हमारे जैसा ही अक आदमी नजर आता हे और हम ये देख रहे हें के हम में सबसे ज़ियादह नीची कौम के लोग वही तुम्हारी बात मानते हें(वो भी) बगैर सोये समजे(१) और हमको अपने उपर तुम्हारी कोई इज़ीलत नजर नही आती; बल्के हमतो तुमको जुठा ही समज ते हें ﴿२७﴾ उस(नूह अल.) ने कहा : ओ मेरी कौम ! बतावो अगर में अपने रब की तरफ़ से(आई हुई) अक रोशन दलील पर(कायम) हुं और उस(अल्लाह तआला) ने अपने पास से मुजे अक(पास) रहमत(यानी नभुव्वत) अता की हो, सो उसकी हकीकत तुम्हारी आंख से छुपा दी गई हे, क्या हम तुमसे उस(रहमत) को जबरदस्ती चिमटा देवे; हालांके तुम उसको पसंद नही करते हो(२) ﴿२८﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) उपर उपर से.

(२) (दूसरा तर्जुमा) क्या वो तुम्हारी समज मे नही आ रही हो फिर भी हम तुम्हारे उपर जबरदस्ती मुसल्लत कर देवे (तीसरा तर्जुमा) क्या हम तुमको उसके लिये मजबूर कर देवें; हालांके तुम उससे नफ़रत करते हो.

وَيَقُولُ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا ۖ إِنِ اجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنَا بِظَارِدِ الَّذِينَ آمَنُوا ۗ إِنَّهُمْ مُلْقُوا رَبَّهُمْ وَلَكِيْنِي
 أَرْكُم قَوْمًا تَجْهَلُونَ ۗ وَيَقُولُ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُهُمْ ۗ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۗ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي
 خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ ۗ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِي أَعْيُنُكُمْ لَنْ يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا ۗ اللَّهُ
 أَعْلَمُ بِمَا فِي أَنْفُسِهِمْ ۗ إِنِّي إِذًا لَبِنَ الظَّالِمِينَ ۗ قَالُوا يَنْوُحُ قَدْ جَدَلْتَنَا فَاكْثُرْتَ جِدَالَنَا فَاتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِن
 كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۗ

और ओ मेरी कौम ! में तुम से ईस(तब्लीग) पर कोई माल नहीं मांगता; मेरा बदला तो(मेरे) अल्लाह तआला के जिम्मे हे और में ईमानवालों को हटाने(यानी निकालने) वाला नहीं हुं, यकीनन वो अपने रब से मुलाकात करने ही वाले हें; लेकिन में ये देखता हुं के तुम सब जालिल लोग हो ﴿२९﴾ और ओ मेरी कौम ! अगर में उन(गरीब ईमानवालों) को(अपने पास) से हटा हुं तो अल्लाह तआला(की पकड) से कौन मुजको छुड़ायेगा(१), क्या फिर भी तुम(ईतनी बात भी) नहीं समजते ? ﴿३०﴾ और में तुमको औसा नहीं कहता हुं के मेरे पास अल्लाह तआला के भजाने हें और(मेरा दावा) औसा नहीं हे के में(तमाम) गैब की बातें जानता हुं और में ये(भी) नहीं कहता हुं के में इरिश्ता हुं और जो(मेरे माननेवाले) लोग तुम्हारी नजरों मे बिल्कुल हकीर हें उनके बारे मे(तुम्हारी तरह) ये नहीं केह सकता हुं के अल्लाह तआला उनको हरगिज कोई भी ललाई(यानी सवाब) नहीं देंगे, जो बात उनके दिलों मे हे अल्लाह तआला उसको भूब अख्शी तरह जानते हें, यकीनन तब तो में जुल्म करनेवालों में से बन जाउंगा(२) ﴿३१﴾ (कौम के) लोगों ने कहा : ओ नूह ! पककी बात ये हे के तुमने हमसे बहस कर ली सो तुमने हमसे बहोत बहस कर ली सो अगर तुम सख्ये हो तो जिस(अजाब) का तुम हमसे वादा करते हो(३) वो हमारे पास ले आओ ﴿३२﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) कौन मुजको बचायेगा. गरीबी और मोहताजगी की वजह से किसी की बेईज्जती करना, किसी को मामुली समजना अल्लाह तआला की पकड का सबभ बन सकता हे.
 (२) यानी अगर उनके दिलों मे ईप्वास हो और में उनके बारे में कोई गलत बात केह हुं तब तो में जुल्म करनेवालों में से बन जाउंगा.
 (३) (दूसरा तर्जुमा) उराते हो.

قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٣٣﴾ وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ وَالْيَهُ تَرْجَعُونَ ﴿٣٤﴾ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۗ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَعَلَىٰ إِجْرَامِي وَأَنَا بَرِيءٌ مِّمَّا تُجْرُمُونَ ﴿٣٥﴾

وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ آمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾ وَاصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا ۗ إِنَّهُمْ مُّغْرَقُونَ ﴿٣٧﴾ وَيَصْنَعِ الْفُلْكَ ۗ وَكَلَّمَا مَرْعِيهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ سُخْرًا ۗ وَإِنِّ تَسْخَرُونَ مِمَّنْ فَاتَانَا تَسْخَرُونَ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ ﴿٣٨﴾

नूह (अल.) ने कहा : अगर अल्लाह तआला ने चाहा तो वो ही तुम्हारे पास वो (अजाब) लायेंगे और तुम लोग (अजाब से भाग कर) थका नहीं सकोगे ﴿३३﴾ और तुमको मेरी नसीहत शायदा नहीं देगी; अगर मैं तुम्हारे साथ बलाघ करना चाहुं तो भी; जब के (तुम्हारी जिद की वजह से) अल्लाह तआला ने तुमको गुमराह करने का धरादा कर दिया हो, वही (अल्लाह तआला) तुम सबके रब हैं और उसी की तरफ तुम लौटाओ जाओगे ﴿३४﴾ क्या ये (काफिर) लोग (युं) कहते हैं के : इस (मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम) ने इस (कुरआन) को (भुद) बना दिया है ? तो (उनको जवाब में) तुम कहो के : अगर मैं ने उसको भुद बना दिया हो तो मेरे जुर्म का वबाल मुज पर ही होगा और जो जुर्म तुम लोग करते हो मैं उसका जिम्मेदार नहीं हुं ﴿३५﴾

और नूह (अल.) की तरफ वही भेज गध के तुम्हारी कौम मे से जो लोग (अब तक) धिमान वा चुके हैं उनके सिवा कोई दुसरा हरगिज धिमान नहीं लावेगा; लिहाजा जो काम वो लोग कर रहे हैं उसकी वजह से तुम गमगीन मत होवो ﴿३६﴾ और (अे नूह !) तुम हमारी निगरानी में और हमारी वही (यानी हुकम) से कशती (होडी) बना लो और मुज से जालिमो (की नजात) के बारे मे बात मत करो, कयुंके वो (जालिम लोग) दुबने ही वाले हैं ﴿३७﴾ और नूह अल. ने कशती बनाने का काम शुरूअ कर दिया, और जब भी उनकी कौम के कुछ सरदार लोग उनके पास से गुजरते तो वो उन (नूह अल.) पर हंसते थे नूह (अल.) ने कहा : अगर तुम हम पर हंसते हो तो यकीनन हम भी (अेक दिन) तुम पर हंसेंगे जिस तरह तुम (आज हम पर) हंस रहे हो (१) ﴿३८﴾

(१) यानी आगे चलकर अैसे हालात भडे होंगे जो तुम्हारी मजाक उडाओ जानेका सबभ भनेंगे.

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۚ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُعْزِيهِ وَيَجِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٩﴾ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ ۗ قُلْنَا
 احْمِلْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ آمَنَ ۗ وَمَا آمَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٤٠﴾
 وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ هَجْرًا وَمُرْسًا ۗ إِنِّي لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤١﴾ وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ ۗ
 وَتَادِي نُوحًا ابْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يُبَيِّنُ لَكُمْ مَعَنَا وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿٤٢﴾ قَالَ سَاوِي إِلَىٰ جَبَلٍ يَعْصُبُنِي مِنَ
 الْبَاءِ ۗ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ ۗ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِينَ ﴿٤٣﴾

सो अनकरीब तुम लोग जान लोगे के किसके पास ऐसा अजाब आता है जो उसको इस्वा
 कर देगा और किस पर हमेशा रेहनेवाला अजाब उतरता है ﴿३९﴾ यहां तक के जब
 हमारा(अजाब देने का) हुकम आ पड़ोया और तंदुर (पानी से) जोश मारने लगा(१)
 तो हमने हुकम दिया के : हर किस्म के जानवरों में से(नर और मादा) दो दो के जोड़े
 उस(कश्ती) में सवार कर लो और अपने घरवालों को भी; मगर जिसके बारे
 में(हमारा) हुकम पहले से जारी हो चुका हो(२) और जो ईमान लाओ हें उनको
 भी(कश्ती में बिठा लो) और नूह(अल.) के साथ थोड़े ही लोग ईमान लाओ थे ﴿४०﴾
 और नूह(अल.) ने(साथियों से) कहा के : तुम उस(कश्ती) में सवार हो जाओ,
 अल्लाह तआला के नाम से उस(कश्ती) का चलना है और उसका ठेहरना भी है,
 यकीनन मेरे रब बहुत जियादह माफ़ करनेवाले, सबसे जियादह रहम करनेवाले हें
 ﴿४१﴾ और वो(कश्ती) पहाड जैसी(बुलंद) मोर्चों मे उन सबको लेकर चलने लगी और
 नूह(अल.) ने अपने बेटे(३) को जबके वो अक अलग जगह पर था आवाज दी : ओ
 मेरे प्यारे बेटे ! तु हमारे साथ(कश्ती में) सवार हो जा और तु काफ़िरो के साथ शामिल
 न हो ﴿४२﴾ वो(बेटा) केहने लगा के : अम्मी में किसी पहाड पर चला जाउंगा जो मुजको
 पानी(में दुबने) से बचा लेगा, नूह(अल.) ने इरमाया : आज अल्लाह तआला की
 पकड से कोई बचानेवाला नही है; मगर जिस पर अल्लाह तआला ही रहम करें और
 उन दोनों(बाप बेटे) के दरमियान अक मोज हाईल हो गई सो वो(बेटा) दुबनेवालों
 में से हो गया ﴿४३﴾

(१) यानी तन्नुर से पानी उबलने लगा. (२) के वो कुङ्ग की वजह से पानी मे दुबने ही वाले हें. वो
 कश्ती मे सवार नही होंगे. (३) उसका नाम “याम” था जिसको कनआन केहते हें, कुङ्ग रिवायतों से पता
 चलता है के वो आपका सोतिला बेटा था.

وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَسْبَأْ أَقْلِعِي وَغِيضَ الْمَاءِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا
 لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٣٧﴾ وَتَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَكِيمِينَ ﴿٣٨﴾
 قَالَ يُنوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ ۚ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْأَلْنِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ ۗ إِنِّي أَعْظَمُكَ أَنْ تَكُونَ
 مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٩﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ ۗ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنْ مِنَ
 الْخَاسِرِينَ ﴿٤٠﴾ قِيلَ يُنوحُ اهْبِطْ بِسَلْمٍ مِّنَّا وَبِرِّكَتٍ عَلَيْنَا وَعَلَىٰ أُمَمٍ مِّمَّنْ مَعَكَ ۗ

और (अल्लाह तआला की तरफ से) कहा गया : ओ जमीन ! तु अपना पानी निगल
 जा और ओ आस्मान ! तु (पानी भरसाने से) रुक जा और पानी सुभा दिया गया (१)
 और (काफ़िरो को हलाक करने का) काम पुरा हो गया और वो (कशती) जुदी पहाड पर
 ठहर गई और (अल्लाह तआला की तरफ से) हुकम हुवा के : जालिम लोग (रहमत से)
 दूर हो जाओ ﴿४४﴾ और नूह (अल.) ने अपने रब को पुकारा : और कहा ओ मेरे रब
 ! यकीनन मेरा बेटा भी मेरे घरवालो में से है और यकीनन आपका वादा सच्चा है
 और आप हुकम करनेवालो में सबसे अच्छे हुकम करनेवाले हो ﴿४५﴾ अल्लाह
 तआला ने इरमाया : ओ नूह ! यकीनन वो (तुम्हारा बेटा) तुम्हारे घरवालो में से नहीं
 है (२) क्युं के उसका काम अच्छा (यानी सही) नहीं है; लिहाजा तुम मुज से ऐसी चीज
 का सवाल न करो जिसकी तुमको खबर न हो, यकीन रबो में तुमको नसीहत करता हुं ये
 के तुम जाहिलो (यानी नादानो) में से मत बनो ﴿४६﴾ नूह (अल.) ने कहा : ओ मेरे रब
 ! मैं आपकी पनाह मांगता हुं इस बात से के (आईन्दा) मैं आपसे ऐसी चीज के बारे
 में सवाल करूँ जिसकी हकीकत मुजको मालुम न हो, और अगर आप मुजको माफ़ न कर
 दें और मुज पर रहम न करें तो मैं नुकसान में पडनेवालो में से हो जाऊँगा ﴿४७﴾
 (अल्लाह तआला की तरफ से) हुकम दिया गया: ओ नूह! (कशती से) उतर जाओ,
 हमारी तरफ से सलामती और बरकतें ले कर जो तुम्हारे लिये और तुम्हारे साथ
 जितनी कौमें हैं उन सबके लिये हैं,

(१) (दूसरा तर्जुमा) और पानी उतर गया (तीसरा तर्जुमा) पानी कम कर दिया गया.

(२) सच बात है के नबी के घरवाले वो हैं जो ईमान ला कर अजाब से छुटकारा पाओ.

وَأُمَّ سَنِيَّتَهُمْ ثُمَّ يَمْسُهُمْ مِمَّا عَذَابِ الْيَوْمِ ۖ تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ ۖ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا
أَنْتَ وَلَا قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا ۖ فَاصْبِرْ ۚ إِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ۝

وَإِلَىٰ عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا ۖ قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۖ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ ۝ يَقَوْمِ
لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۖ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ الَّذِي فَطَرَنِي ۖ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝ وَيَقَوْمِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا
إِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَىٰ قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِينَ ۝ قَالُوا يَهُودُ مَا جِئْتَنَا
بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِي آلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ۝

कौमें ऐसी हें जिनको हम (दुनिया में थोड़े दिन) झायदा उठाने का मौका देंगे, फिर उनको हमारी तरफ से दर्दनाक अजाब पड़ोयेगा ﴿४८﴾ ये सब गैब की खबरें हें जो वही के जरिये हम तुमको बतला रहे हें, ये सब (वाकियात हमारे) ईस (बताने) से पेहले न तो तुम जानते थे, न तो तुम्हारी कौम जानती थी, सो तुम सबर करो, यकीनन अखिर अंजाम तकवावालों ही के लिये हे ﴿४८﴾

और कौमे आद की तरफ उनके भाई हूद (अल.) को (नबी बनाकर) भेजा तो हूद (अल.) ने कहा : ऐ मेरी कौम ! तुम सिर्फ अल्लाह तआला ही की ईबादत करो, तुम्हारे लिये उसके सिवा कोई मा'बूद नहीं हे, तुम लोग तो जुड़ी बात ही केह रहे हो ﴿५०﴾ ऐ मेरी कौम ! मैं तुम से ईस (तब्दीग) पर कोई बदला नहीं मांगता हूं, मेरे अजर (यानी बदले) की जिम्मेदारी उसी (अल्लाह तआला) पर हे जिसने मुजको पैदा किया, फिर भी तुम लोग समजते नहीं हो ? ﴿५१﴾ और ऐ मेरी कौम ! तुम अपने रबसे माफी मांगो, फिर उसके सामने तौबा करो वो तुम पर आसमान से मुसलाधार बारीश बरसाओंगे और तुम्हारी (अभी मौजूद) कुव्वत को जियादत करके तुम्हारी ताकत को बढ़ा देंगे (१) और तुम लोग गुनेहगार बनकर (ईमान से) मत फिर जाओ ﴿५२﴾ कौम के लोग केहने लगे : ऐ हूद ! तुम हमारे पास (अपनी सख्खाई की) कोई दलील नहीं लाओ और हम तुम्हारे केहने पर अपने मा'बूदों को छोड़ने वाले नहीं हें और हम तुम्हारी बात पर ईमान लाने वाले नहीं हें ﴿५३﴾

(१) ईस्तिगफार और तौबा से माल और अवलाद में बरकत होगी, ज़ुस्म की सिलत और कुव्वत भी जियादत होगी.

إِنْ نَقُولُ إِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ آلِهَتِنَا بِسُوءٍ ۗ قَالَ إِنِّي أُشْهِدُ اللَّهَ وَاشْهَدُوا أَنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٥٧﴾ مِنْ دُونِهِ
فَكَيْدُونَ يَجْعَلُونَ لَكَ لِيٍّ لِيَتَّبِعُوا ۚ وَكَانُوا بِسُلُوكِ اللَّهِ الَّذِينَ هُمْ يُعْبُدُونَ ﴿٥٨﴾ إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ ۗ مَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا هِيَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا ۗ إِنَّ رَبِّي
عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٩﴾ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مِمَّا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ ۗ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ ۗ وَلَا
تَضُرُّونَهُ شَيْئًا ۗ إِنَّ رَبِّي عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ﴿٦٠﴾ وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا ۗ
وَنَجَّيْنَاهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٦١﴾

हम तो यही बात केहते हैं के : हमारे कुछ मा'बूदों ने तुमको बुरी तरह जपेटे मे ले
लिया है(१) ६६(अल.) ने कहा : यकीन रओ ! में तो अल्लाह तआला को गवाह
बनाता हूं और तुम भी(ईस बात पर) गवाह रहो के उस(अल्लाह तआला) के सिवा
जिन को तुम शरीक मानते हो मेरा उनसे कोई तअल्लुक नहीं है ﴿५४﴾ सो तुम सब
मिल कर मेरे बारे में(जो भी) याल(यल सकते हो) यलो(र) फिर मुजे(जरा बराबर भी)
मोहलत मत दो ﴿५५﴾ यकिन रओ ! मेंने तो अल्लाह तआला ही पर भरोसा किया
जो मेरे भी रओ हैं और तुम्हारे भी रओ हैं, जितने भी जमीन पर चलने वाले जानवर
हैं उन सबकी पेशानी के बाल उसने पकड रओ हैं(३) मेरे रओ सीधे रास्ते पर(चलने से
मिलते) हैं ﴿५६﴾ सो अगर तुम लोग(सख्ये दिन से) मुंह फिराते हो तो जो पैगाम देकर
मुजको तुम्हारे पास भेजा गया था वो तो मेंने तुमको पहुंचा दिया और(तुम ईमान
नहीं लाओगे तो अब) मेरे रओ(तुमको हलाक करके) तुम्हारी जगह किसी और कौम को
आबाद करेंगे, और तुम लोग उस(अल्लाह तआला) का कुछ भी नुकसान नहीं कर
सकोगे, यकीनन मेरे रओ तमाम चीज पर निगरानी करने वाले हैं ﴿५७﴾ और जब
हमारा(अजाब का) हुकम आ पहुंचा तो हमने ६६(अल.) और उनके साथ
ईमानवालों को अपनी(पास) रहमत(के जरिये अजाब)से बचा लिया और हमने
उनको भारी अजाब से नजात दी ﴿५८﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) जूनून(आसेब, जादू) पहुंचाया है.

(२) (दूसरा तर्जुमा) मेरे हक मे जो बुराई कर सकते हो, कर गुजरो.

(३) यानी उन सब पर अल्लाह तआला का पूरा काबु रओते है.

وَتِلْكَ عَادٌ جَحَدُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ۝۹۹ وَأَتَّبَعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةَ
 وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ ۝ إِلَّا إِنْ عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ ۝ إِلَّا بَعْدَ الْعَادِ قَوْمٌ هُودٍ ۝
 وَإِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا ۝ قَالَ يُقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِن إِلَهٍ غَيْرُهُ ۝ هُوَ أَنشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ
 وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا فَاسْتَغْفِرُوا لَهُ ثُمَّ تُوْبُوا إِلَيْهِ ۝ إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُّجِيبٌ ۝۱۰۰ قَالُوا يٰصَالِحُ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا
 قَبْلَ هَذَا أَتَنْهَانَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّ لَنَا لَلْفَيْ شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ ۝۱۰۱

और यही कौमे आद हे जिन्होंने अपने रब की आयतों (यानी निशानीयों) का इन्कार किया और उसके रसूलों की नाफरमानी की और हर बड़े शरारत करनेवाले (हक के) पकड़े दुश्मन की बात पर वो यले (१) ﴿५८﴾ और इस दुनिया में उनके पीछे लानत नाजिल कर दी गई और कयामत के दिन भी (लानत उन के साथ रहेगी) सुनो ! कौमे आद ने यकीनन अपने रब का इन्कार किया, सुनो ! कौमे आद के लोग (अल्लाह तआला की रहमत से) दूर कर दीये गये जो हूद (अल.) की कौम थी ﴿५०﴾

और कौमे समूह की तरफ़ उनके भाई सालेह (अल.) को (नबी बनाकर) भेजा (२) तो उस (सालेह अल.) ने कहा : ओ मेरी कौम ! तुम अल्लाह तआला की इबादत करो, तुम्हारे लिये उस (अल्लाह तआला) के सिवा कोई मा'बूद नहीं है, इसी (अल्लाह तआला) ने तुमको ज़मीन से पैदा किया और तुमको उस में आबाद कर दिया, सो तुम उस (अल्लाह तआला) से माफ़ी मांगो, फिर उसी (अल्लाह तआला) से तौबा करो, यकीन रबो के मेरे रब तो बहुत नज़दीक हैं (दुआ को) कबूल करनेवाले हैं ﴿५१﴾ कौम के लोग केहने लगे : ओ सालेह ! इस बात से पेहले तो तु हमारे दरमियान ऐसा रहा के (हम को) तुज से बड़ी उम्मीद थी (३) जिन बुतों की इबादत हमारे बाप दादा करते आये हैं क्या उनकी इबादत से तु हमको रोकता है ? और जिस (दीन) की तरफ़ तु हमको बुलाता है उसके बारे में हमको ऐसा शक है के दिल मानता ही नहीं ﴿५२﴾

(१) बहमाशो की मदद और उनकी बात पर अमल ये भी अजाब लानेवाले गुनाहों में से है.

(२) जिन आयतों में नबी और कौम के दरमियान भाई होने की बात कही गई उनमें कई जगहों पर भानदान्नी भाई या वतनी भाई या दोनो तरह से भाई होना मुराद है.

(३) नबुव्वत के अलान से पेहले भी तमाम नबी अलयाहि मुस्सलाम बहुत अच्छे अप्लाक पर होते हैं.

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَآتَيْنِي مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُ فَمَا تَزِيدُونَنِي غَيْرَ تَخْسِيرٍ ﴿٦٧﴾ وَيَقَوْمِ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذْكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ ﴿٦٨﴾ فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ۖ ذَٰلِكَ وَعَدُّ غَيْرٍ مَّكْدُوبٍ ﴿٦٩﴾ فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا طَبْعًا ۖ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِئِذٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿٧٠﴾ وَأَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جُثَثِينَ ﴿٧١﴾

उस(सालेह अल.) ने कहा : ओ मेरी कौम ! तुम बताओ अगर मैं अपने रब की तरफ़ से(आँध लुँ)अक भुली दलील पर लुं(१) और उस(अल्लाह तआला) ने अपनी तरफ़ से मुजको रहमत(यानी नबुवत) दी है, अगर मैं ही उस अल्लाह तआला की नाइरमानी करूं तो अल्लाह तआला(की पकड)से कोन मुजको बया लेगा सो(तबलीगसे मुजे रोक कर)तुम तो मेरा नुकसान ही जियाद कर रहे हो ﴿६३﴾ और ओ मेरी कौम ! ये अल्लाह तआला की उँटनी है जो तुम्हारे लिये निशानी(बनकर आँध) है, सो तुम इसको(आजाद) छोड दो के वो अल्लाह तआला की जमीन मे(यारा) जाती फिरे और तुम भुरे धरादे से उस को हाथ ली मत लगाओ(२) वरना बहुत जलदी अजाब(आकर) तुमको पकड लेगा(३) ﴿६४﴾ सो उँटोंने उस(उँटनी) के पाँव काट डाले(४) तो सालेह(अल.)ने कहा के : तुम तीन दिन अपने घरोंमे मजे उडा लो, ये ऐसा वादा है जो जुठा होनेवाला नही है ﴿६५﴾ सो जब हमारा(अजाब का) हुकम आ पहुँचा तो हमने सालेह(अल.)को और उन के साथ ईमानवालों को अपनी(भास) रहमत के जरिये बया लिया और उस दिन की इस्वाँ से(छिड़ातमे रब्बा) यकीनन तुम्हारे रब वो तो बहुत ताकतवाले हैं, बडे जबरदस्त हैं ﴿६६﴾ और जालिमों को अक लयानक आवाज ने पकड लिया, सो वो अपने घरोंमे उँधे पडे हुअे रह गये ﴿६७﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) मेरे रब की तरफ़ से आँध लुँ छिदायत(या सही समज) पर लुं.

(२) (दूसरा तर्जुमा) भुराँध पहुँचाने के मकसद से तुम उसको हाथ ली मत लगाओ.

(३) (दूसरा तर्जुमा) वरना तुमको झौरन(तुरंत) अजाब पकड लेगा.

(४) उँटनी को मार डाला.

كَانَ لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۗ آلَآ إِنَّ ثَمُودَ كَفَرُوا رَبَّهُمْ ۗ أَلَا بُعِدَ الشُّؤْدُ ۝۱۸

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلَنَا إِبْرَاهِيمَ بِالبُّشْرَى قَالُوا سَلِّمْ ۗ قَالَ سَلِّمْ فَمَا لَبِثَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِئِدٍ ۝۱۹ فَلَمَّا رَأَى أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكَرَهُمْ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۗ قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ لُوطٍ ۗ وَامْرَأَتُهُ قَابِئَةُ فَضَحِكَتْ فَابْتَشَرْنَا بِهَا بِاسْحَقٍ ۗ وَمِنْ وَرَاءِ إِسْحَقَ يَعْقُوبُ ۝۲۰ قَالَتْ يُوَيْلَتَى ءَأَلِدُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا بَعْجَلٌ شَيْخًا ۗ إِنَّ هَذَا الشَّيْءُ عَجِيبٌ ۝۲۱

अैसे ॢो गये जैसे उस (अस्ती) मे कभी असे ॢी नॢी थे, सुनो ! कौमे समूॢ ने अपने रअ कऱ ँन्कार कऱया, सुनो ! समूॢ के लोग (भी अॢलाॢ तआला की रॢमत से) दूर कर दऱये गये ﴿ॢॢ﴾

और पककी आत ये ॢे के ॢमारे भेजे ॢुअे इरऱशते ँब्राॢीम(अल.) के पास (ुन्सानी शकल मे अेटऱ पैदऱ ॢोने की) ढुशऱअरी लेकर आये तो उन इरऱशतोंने (आकर) कॢऱ के : सलऱम, तो उस (ुब्राॢीम अल.) ने भी(जवऱअ में) कॢऱ : सलऱम, सो उस (ुब्राॢीम अल.) ने देर नॢी लगऱऱ के अेक भुनऱ ॢुवऱ अॢडऱ ले आये ﴿ॢॢ﴾ इर जब ुब्राॢीम (अल.)ने उन(आनेवलो) के ॢऱथों को देऱऱ के उस (भुने ॢुवे अॢडे) की तरइ अढते नॢी हें तो ुब्राॢीम(अल.) ने उनको अजनभी समजऱ(१) और वो(ुब्राॢीम अल.) उनकी वजॢ से दऱल में डर गये तो उस पर वो (आनेवऱले) केॢने लगे : (ुब्राॢीम !) तु मत डर, यकीनन ॢम लोग लूत (अल.) की कौम की तरइ भेजे गये हें ﴿ॢॢ﴾ और उन (ुब्राॢीम अल.) की भीवी(सऱरऱ, वॢी) अडी ॢुृ थी, सो (ुन आतों को सुनकर) ॢंस पडी इर ॢमने उस(सऱरऱ) को ुस्खऱक (अल.) की (पैदऱऱश की) ढुशऱअरी दी और ुस्खऱक(अल.)के आद यऱकूअ(अल.) (पोते की पैदऱऱश) की (ढुशऱअरी दी) ﴿ॢ१﴾ तो वो औरत(सऱरऱ) बोली : ॢऱय ! कयऱ भुजको अय्यऱ ॢोगऱ ? ॢऱलऱंके मे तो अुढीयऱ ॢो गृ और ये मेरे शोॢर(भी) अऱलकुल अुढे ॢो युके हें, यकीनन ये तो अेक अडे तअजजुअ की आत ॢे ﴿ॢ२﴾

(१) (दुसऱरऱ तर्जूमऱ) उनकी वजॢसे ुब्राॢीम(अल.) को अटकऱ लगऱ.

قَالُوا اتَّعَجِبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحِمْتُ اللَّهُ وَبَرَ كُنْتُمْ عَلَيْهِمْ أَهْلَ الْبَيْتِ ۖ إِنَّهُ حَمِيدٌ مُجِيدٌ ﴿٤٧﴾ فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ
 إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ الْبُشْرَى يُجَادِلُنَا فِي قَوْمِ لُوطٍ ﴿٤٨﴾ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُنِيبٌ ﴿٤٩﴾ يَا إِبْرَاهِيمُ أَعْرِضْ
 عَنْ هَذَا ۖ إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ ۖ وَإِنَّهُمْ لَأْتِيهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ ﴿٥٠﴾ وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِئَاءَ بِهِمْ
 وَضَاقَ بِهِمْ ذُرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ ﴿٥١﴾ وَجَاءَهُمْ قَوْمُهُ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ ۖ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوا يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ ۖ
 قَالَ يَاقَوْمِ هُوَ لَبَنَاتِي هُنَّ أظْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ فِي ضَيْفِي ۖ أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ ﴿٥٢﴾

तो(आने वाले मेहमान) इरिश्ते केहने लगे : क्या तु अल्लाह तआला के हुकम पर तअज्जुब करती हो ? (१) (अे एब्राहीम के) घरवालो ! तुम पर तो(पास) अल्लाह तआला की रहमत और उस की बरकतें हैं, यकीनन वो(अल्लाह तआला) तमाम ता'रीफवाले हैं, बडी शानवाले हैं ﴿७३﴾ इरि जब एब्राहीम(अल.) की घबराहत दूर हो गई और उनको भुशभबरी मिल गई तो वो लूत(अल.) की कौम के बारे मे हमसे बहस करने लगे ﴿७४﴾ यकीनन एब्राहीम(अल.) तो बडे हलीम(शांत, गंभीर, नरम, परोपकारी, मायाणुं, दयाणुं) थे, बडे नरम दिल थे, रजु करनेवाले थे ﴿७५﴾ अे एब्राहीम ! इस बात को तो तुम जाने दो, यकीन करलो के तुम्हारे रब का हुकम आ ही पहुंचा है और यकीनन उन पर अैसा अजाब आनेवाला है जो वापस नही किया जा सकता ﴿७६﴾ और जब हमारे भेजे हुवे(इरिश्ते) लूत(अल.) के पास पहुंचे तो वो(लूत अल.) उन(इरिश्तों के आने) की वजह से गमगीन हुअे और उन(लूत अल.) का दिल उन की वजहसे परेशान(यानी तंग) हुवा और लूत(अल.) केहने लगे : ये आज का दिन बडा ही सप्त है ﴿७७﴾ और उन(लूत अल.) की कौम के लोग उनके पास दौडते हुअे आये और पेहले से ही उन को बुरे काम करने की आदत थी, लूत(अल.) ने कहा: मेरी कौम! ये मेरी बेटीयां हैं वो तुम्हारे लिये बहुत जियादह पाकीजा हैं, सो तुम अल्लाह तआला से डरो और मुज को मेरे मेहमानों के बारे में इस्वा मत करो, क्या तुममे अेक भी अखी याल यलनवाला आदमी नही है ? (२) ﴿७८﴾

(१) नबी के जानदान में अज्जुब बातें नजर आती ही रहती है उसमे तअज्जुब कैसा ?

(२) तुम्हारे दरमियान कोई आदमी होता जो पुरी कौमको अखी बात सिखाता और बुरी बातों से रोकता. जो शप्स भी अपनी कौम से इस तरह की भैरभवाही करे वो "रशीद" है.

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَمَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ ۖ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيدُ ﴿٤٧﴾ قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةٌ أَوْ آوِي إِلَىٰ رُكْنٍ شَدِيدٍ ﴿٤٨﴾ قَالُوا يَلُوْطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصِلُوا إِلَيْكَ فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدًا إِلَّا أَمْرًا تَكُ ۖ إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ ۖ إِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ ۖ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ﴿٤٩﴾ فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ ۖ مَّنضُودٍ ﴿٥٠﴾ مُسَوَّمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ ۖ وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ بِبَعِيدٍ ﴿٥١﴾

النص

कौम के लोग केहने लगे : तुम को तो मालूम ही हे के हमको तुम्हारी बेटीयो मे कोई दियस्पी(यानी रगभत, प्वादिश और गर्ज) नही हे और हम जो कुछ याहते हें वो तो तुमको मालूम ही हे ﴿७८﴾ लूत (अल.) ने कहा : काश के मेरे पास तुम्हारे मुकाबले की कोई ताकत होती या कोई मजबूत संहारे की पनाह ले सकता ! ﴿८०﴾ (उन आनेवाले मेहमान इरिशतो ने) कहा : ओ लूत ! यकीनन हम तो तुम्हारे रब के भेजे हुवे(यानी इरिशते) हें, वो तुम तक हरगिज नही पहुंच सकते; लिहाजा तु अपने अहल को(१) लेकर रात के किसी छिस्से मे(बस्ती से) निकल जा और तुम में से कोई भी पीछे मुडकर न देखें, मगर तुम्हारी बीवी, वाकिआ ये हे के उन(कौम के लोगो) पर जो(अजाब) आनेवाला हे यकीनन वो(अजाब) उस पर भी आकर ही रहेगा, यकीनन उन(पर अजाब उतरने) के लिये सुबह का वकत मुकरर हे, क्या सुबह बिलकुल नजदीक नही हे ? ﴿८१﴾ फिर जब हमारा(अजाब का) हुकम आ गया तो हमने(उस जमीन को पलटकर) उसके उपरवाले छिस्से को नीचे वाला छिस्सा कर दिया और हमने उस(बस्ती) पर पकी हुई भीट्टी के पथर लगातार भरसाये ﴿८२﴾ तुम्हारे रब के यहां से उन पर(पास) निशान लगे हुअे थे(२) और वो(बस्तीयां मक्का के) जालिमो से कुछ दूर भी नही हे ﴿८३﴾

(१) यहां अहल से तमाम इमानवाले मुराद हें.

(२) अजाबवाले पथर दुसरे आम पथरों से बिलकुल अलग थे और उस पर हर मुजरीम का नाम लिखा हुवा था, जिस पथर पर जिसका नाम था वो उस को आकर लगता था.

وَالِي مَدِينٍ آخَاهُمْ شُعَيْبًا ۗ قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنِّ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۗ وَلَا تَنْقُصُوا الْبِكْيَالَ وَالْبِيزَانَ
 إِنِّي أَرَاكُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٍ ﴿٧٧﴾ وَيَقَوْمِ أَوفُوا بِالْبِكْيَالَ وَالْبِيزَانَ بِالْقِسْطِ ۗ وَلَا
 تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعَثُوا فِي الْأَرْضِ مُمْسِدِينَ ﴿٧٨﴾ بَقِيَّتُ اللَّهِ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ ۗ وَمَا
 أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ﴿٧٩﴾ قَالُوا ائِسْعَيْبُ أَصْلُوكَ تَأْمُرُكَ أَنْ تَتْرَكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَأَنْ تَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ
 إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ ﴿٨٠﴾

और मद्यनवालो की तरफ़ उनके भाई शुअैब(अल.) को(नबी बनाकर) भेजा तो उस (शुअैब अल.) ने कहा : ओ मेरी कौम ! तुम अल्लाह तआला की ईबादत करो, उसके सिवा तुम्हारा कोई मा'बूद नहीं है और तुम लोग नाप और तोल में कमी मत किया करो, यकीनन में तुमको अच्छी हालत(यानी मालदारी) में देखता हूँ और यकीनन में तुम पर ओक ऐसे दिन के अजाब से डरता हूँ जो तुमको(यारों तरफ़ से) घेर लेगा ﴿८४﴾ और ओ मेरी कौम ! तुम नाप और तोल को ईन्साफ़ के साथ पुरा किया करो और तुम लोगो को उनकी चीजों घटा कर न दिया करो(१) और तुम जमीन में इसाद मयाते मत फ़िरो ﴿८५﴾ (लोगों को पुरे पुरा देने के बाद हलाल तरीके से) अल्लाह तआला का दिया हुआ(जो नफ़ा) बय कर रहे वो तुम्हारे लिये बेहतर है अगर तुम (मेरी बात) मानो तो(२) और मे तुम्हारे उपर जिम्मेदार नहीं हूँ ﴿८६﴾ (कौम के) लोग केहने लगे : ओ शुअैब ! क्या तुमको तुम्हारी नमाज(हमारे बारे में) ये हुकम देती है के हमारे बाप दादा जिन(भुतो) की ईबादत करते आये हैं हम उनको छोड देवें या हम अपने मालो के बारे मे(अपनी मरजी से) जो याहें कर रहे हैं(क्या हम) उसको भी(करना छोड देवें?) यकीनन तुम तो बडोत ही भा वकार, नेक चलन आदमी हो(३) ﴿८७﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) और तुम लोगो की चीजों में नुकसान मत किया करो.

(२) (दूसरा तर्जुमा) अगर तुमको मेरी(बात पर) यकीन आवे(तो मान लो)

(३) ये मजाक और ताने मे बात कही थी, दीन को जाननेवाले हजरात लोगो के ખरीद वेयाश वगेरे मे सही रास्ता दिभावे वो भी उनको पसंद नहीं होता, आज भी कुछ लोग ऐसे है जो ये समजते हैं के आलीमो का काम सिर्फ़ नमाज, मस्जिद तक मलदुद(मर्यादित) है; हालांके खरीद वेयाश और जिंदगी के सब हिस्सो मे शरई रास्ता दिभाने के लिये आलीमो की जरूरत है.

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَى بَيْتَةٍ مِّن رَّبِّي وَرَزَقَنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا ۖ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أُخَالِفَكُمُ إِلَىٰ مَا
 أَنهَلَكُمُ عَنْهُ ۖ إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ ۚ مَا اسْتَطَعْتُ ۚ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ ۖ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿٨٠﴾
 وَيَقَوْمِ لَا تَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ طَلْحٍ ۚ وَمَا قَوْمَ لُوطٍ
 مِّنكُمْ بِبَعِيدٍ ﴿٨١﴾ وَاسْتَغْفِرُوا لِأَرْبَابِكُمْ ثُمَّ تَوَبُّوا إِلَيْهِ ۚ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ ﴿٨٢﴾ قَالُوا يُشْعَبُ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا ۖ إِنَّمَا
 تَقُولُ وَإِنَّا لَنَرُكَ فِينَا ضَعِيفًا ۚ وَلَوْلَا رَهْطُكَ لَرَجَمْنَاكَ ۚ وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ ﴿٨٣﴾

शुओब(अल.) ने कहा: ओ मेरी कौम! बतलावो अगर में अपने रब की तरफ़ से ओक रोशन दलील पर(कायम) हुं और उस ने मुजको अपनी तरफ़ से बेहतरीन रिजक दिया हे(१) और जिन कामों के करने से में तुमको रोकता हुं में नही याहता के वो काम में भुद करने लगुं(२) में तो अपनी ताकत के मुताबिक तुम्हारी इस्लाह करना याहता हुं और अल्लाह तआला(की मदद) से ही मुजे(इस्लाही कामों की) तौफीक मिलती हे, उसी(अल्लाह तआला) पर में ने लरोसा किया और उसी की तरफ़ में इज्ठु(ध्यान) करता हुं ﴿८८﴾ और ओ मेरी कौम ! मेरे साथ जो तुमको दुश्मनी हे वो तुमको औसे(बुरे) कामों की तरफ़ न ले जावे(३) जिस के नतीजे में तुम पर भी उसी तरह की मुसीबत आ पडे जैसी नूह(अल.) की कौम या हूद(अल.) की कौम या सालेह(अल.) की कौम पर आ पडी थी और लूत(अल.) की कौम(का जमाना और इलाका) तुम से(जियादह) दुर (भी) नही हे ﴿८९﴾ और तुम अपने रब से माफी मांगो, फिर उसकी तरफ़ तौबा करो, यकीनन मेरे रब बहोत ही रहम करनेवाले, बहोत जियादह मोहब्बत करनेवाले हें ﴿९०﴾ (कौम के) लोग केहने लगे : ओ शुओब ! तुम्हारी बहोत सारी बातें हमारी समज मे नही आती(४) और हम तो देख ही रहे हें के तुम हमारे दरमियान में बहोत ही कमजोर(आदमी) हो और अगर तुम्हारे पानदान(वाले जो हमारे मजहब पर हें उन) का ज्याद न होता तो हम तुमको जरूर पथर मारकर हलाक कर देते और हमारी नजरों मे तुम्हारी कोई इज्जत नही हे ﴿९१﴾

(१) मतलब: जाहिरी रिजक : हलाक, पाकीजा रोजी और बातिनी रिजक : अकल, समज, वही, नभी होना. (२) (दुसरा तर्जुमा) और मेरा ये इरादा नही हे के जिस बात से में तुमको मना कइं उसके खिलाफ़ में भुद कइं. (३) दुश्मनी मे हक(सय) का इन्कार न करो. (४) नभी को नीया समजकर औसा कहा, या बातों को सुनकर ये केहते थे के हमारी समज में न आया, या बेतवज्जुही से इन्कार करने वाले लोग औसा जवाब देते.

قَالَ يُقَوْمِ أَرْهَطِي أَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ ۖ وَاتَّخِذْ مُمُوهَ ۖ وَرَأَى كُمْ ظَهْرِيًّا ۖ إِنَّ رَبِّي بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿٤٦﴾ وَيُقَوْمِ
اعْمَلُوا عَلَى مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ ۖ سَوْفَ تَعْلَمُونَ ۖ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ ۖ وَارْتَقِبُوا إِنِّي
مَعَكُمْ رَقِيبٌ ﴿٤٧﴾ وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا ۖ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا ۖ وَأَخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ
فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جُثَيِّمِينَ ﴿٤٨﴾ كَانُوا لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۖ آلَا بُعْدًا لِلْمَدِينِ كَمَا بَعْدَتْ ثَمُودُ ﴿٤٩﴾
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٥٠﴾ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاتَّبَعُوا أَمْرَ فِرْعَوْنَ ۖ وَمَا أَمْرُ
فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ﴿٥١﴾

शुअैब(अल.) ने कहा : अे मेरी कौम ! क्या मेरे जानदान का प्याल(यानी दबाव) तुम्हारी नजरों मे अल्लाह तआला से भी जियादह है और तुमने उस(अल्लाह तआला) को अपनी पीठ के पीछे डाल रखा है(१) यकीनन तुम लोग जो काम भी करते हो मेरे रब के काबु में है ﴿८२﴾ और अे मेरी कौम ! तुम अपनी हालत पर काम करते रहो, में अपने तरीके के मुताबिक अमल कर रहा हूं, थोडे ही दिनो मे तुमको पता चल जायेगा किस पर अजाब आता है जो उस को रुस्वा कर देता है और कोन जुठा है ? और तुम लोग धिन्तिजार करो, यकीनन में भी तुम्हारे साथ धिन्तिजार कर रहा हूं ﴿८३﴾ और जब हमारा(अजाब का) हुकम आ पडोया तो हमने शुअैब(अल.) को और जो लोग उनके साथ धिमान लाये उनको अपनी(भास) रहमत से बचा लिया(२) और जालिमों को अेक लयानक आवाज ने पकड लिया, सो वो(जालिम लोग सुबह को) अपने घरों मे उधे मुंह पडे रह गये ﴿८४﴾ (वो अैसे हो गये) जैसे कभी उन (घरों) मे बसे ही नही थे, सुनो ! मद्यनवाले(अल्लाह तआला की रहमत से) अैसे ही दुर किये गये जैसे समूह के लोग दुर किये गये थे ﴿८५﴾

और पककी बात ये है के हमने मूसा(अल.) को अपनी निशानीयां और खुली दलील दे कर फिरऔन और उस के सरदारों की तरफ़ लेश, सो वो लोग तो फिरऔन के हुकम पर चलते रहे; हालांके फिरऔन की कोई बात सही नही थी ﴿८६﴾ ﴿८७﴾

(१) यानी बिल्कुल ही लुला रखा है.

(२) अल्लाह तआला की रहमत की बरकत से अजाब से लिफ़ाजत हुई.

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ ۗ وَبِئْسَ الْوِرْدُ الْمَوْرُودُ ﴿٩٠﴾ وَأَتَّبِعُوا فِي هَذِهِ لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ
 بِئْسَ الرِّفْدُ الْمَرْفُودُ ﴿٩١﴾ ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْقُرَى نَقُصُّهُ عَلَيْكَ مِنْهَا قَائِمٌ وَحَصِيدٌ ﴿٩٢﴾ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ
 ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ آلِهَتُهُمُ الَّتِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ لَهَا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ ۗ وَمَا زَادُوهُمْ
 غَيْرَ تَتْبِيبٍ ﴿٩٣﴾ وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَىٰ وَهِيَ ظَالِمَةٌ ۗ إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ ﴿٩٤﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّمَنْ
 خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ۗ ذَلِكَ يَوْمٌ مَّجْبُوعٌ ۗ لَهُ النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُودٌ ﴿٩٥﴾

वो(झिरऔन) क्यामत के दिन अपनी कौम के आगे आगे होगा, सो अपनी कौम को आग पर पड़ोयायेगा, सो वो बहोत ही बुरा घाट हे जिस पर वो पड़ोयेंगे ﴿९०﴾ और इस(दुनिया) में भी ला'नत उनके पीछे लगा दी गई और क्यामत के दिन भी (ला'नत मे डोगे) बहोत बुरा इनाम उनको दिया गया ﴿९१﴾ ये सब उन बस्तीयो के डालात हे जो हम तुम्हारे सामने बयान करते हैं, उनमे से कुछ(बस्तीयां अभी तक) मौजूद हे(जैसे मिसर) और कुछ(बस्तीयां कटी हुई भेती की तरह) बिल्कुल पतम हो चुकी हे ﴿१००﴾ और हमने उन पर कोई जुल्म नहीं किया; लेकिन कुछ उन्होंने (नाइरमानी करके) अपनी जानों पर जुल्म किया हे, सो जब तेरे रब का (अजाब का) हुकम आ पड़ोया तो उनके वो मा'बूद जिनको अल्लाह तआला को छोडकर वो लोग पुकारा करते थे वो उनको कुछ भी काम नहीं आये, और वो(जुठे मा'बूद) उन (मुशरिकों) की तबाही जियादती(यानी बढ जाने) के सबब हुआ(१) ﴿१०१﴾ और इसी तरह तुम्हारे रब की पकड होती हे जब वो बस्तीयो को पकडते हैं; डालांके वो(बस्तीयां) जालिम होती हैं, यकीनन उस(अल्लाह तआला) की पकड बडी दईनाक हे, बहोत ही सप्त हे ﴿१०२﴾ यकीनन इन सब(वाकियात) में उस शप्स के लिये बडी इब्रत हे जो आभिरत के अजाब से डरता हो, वो अैसा दिन होगा जिस में तमाम लोग जमा किये जायेंगे और वो अैसा दिन होगा जिस को भुली हुई आंभों से देखेंगे(२)

﴿१०३﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) उन(मा'बूदों) की वजह से उनकी बरबादी ही जियादत हुई.

(२) (दूसरा तर्जुमा) सबके सब लोग डालिर कर दिये जायेंगे.

وَمَا نُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مُّعَدُّودٍ ﴿١٠٧﴾ يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلِّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۗ فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَسَعِيدٌ ﴿١٠٨﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا
فَفِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ ﴿١٠٩﴾ خُلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمُوتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ ۗ إِنَّ رَبَّكَ
فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ ﴿١١٠﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ سَعَدُوا فَفِي الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمُوتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ
رَبُّكَ ۗ عَطَاءٌ غَيْرٌ مُّجْدُودٍ ﴿١١١﴾ فَلَا تَكُ فِي مَرِيَّةٍ ۖ إِنَّهَا يَعْبُدُ هَؤُلَاءِ ۗ مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ آبَاؤُهُمْ مِّن قَبْلُ ۗ وَإِنَّا
لَنُوقُوهُمْ نَصِيبَهُمْ غَيْرَ مَنقُوصٍ ﴿١١٢﴾

और हमने उस (दिन) को गीनी कुछ मुदत ही के लिये मुत्तवी कर रखा है ﴿१०४﴾ जब वो (क्यामत का) दिन आवेगा तो कोई उस की ईजाजत के बगैर बात नही कर सकेगा, सो उन में से कुछ लोग तो बुरे नसीब वाले होंगे और (दूसरे) कुछ लोग अच्छे नसीबवाले होंगे ﴿१०५﴾ सो जो लोग बुरे नसीबवाले (काफ़िर) हैं तो वो जहन्नम में रहेंगे, उनके लिये उस (जहन्नम) में चीखने और चिल्लाने की आवाज होगी ﴿१०६﴾ वो लोग उस (जहन्नम) में हमेशा रहेंगे जब तक आसमान और जमीन कायम है (यानी हमेशा); मगर ये के तुम्हारे रब (कोई और बात) याहे, यकीनन तुम्हारे रब जिस (काम) का भी ईरादा करते हैं उसको अच्छी तरह कर ही डालते हैं ﴿१०७﴾ और जो लोग अच्छे नसीबवाले हैं (यानी ईमानवाले) वो जन्नत में होंगे उस्मे हमेशा रहेंगे जब तक आसमान और जमीन कायम है (यानी हमेशा); मगर ये के तुम्हारे रब (कोई और बात) याहे, ये ऐसा ईनाम है जो कभी खतम नही होगा (१) ﴿१०८﴾ सो वो (मुशरिक) लोग जिन बुतों की ईबादत करते हैं उनके (बातिल होने के) बारे में तुम जरा भी शक मे मत रेहना (२), वो लोग तो (बुतों की) ईसी तरह ईबादत करते हैं जिस तरह उनके बाप दादा पेहले ईबादत करते थे और यकीनन हम उनको उनका (अजाब का) हिस्सा पूरे पूरा चुका देनेवाले हैं जिसमे कोई कमी नही होगी ﴿१०९﴾

(१) दूसरी आयतो और हदीसो से साबित है के अल्लाह तआला ईमानवालो को हमेशा जन्नत में और काफ़िरो को हमेशा जहन्नम में रभेंगे.

(२) (दूसरा तर्जुमा) जरा भी धोके मे मत रेहना. के उन बुतों की ईबादत जहन्नम मे ले जाने का जरिया होगी

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ ۖ وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقَضَيْتُمْ بَيْنَهُمْ ۖ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ
 مُرِيبٍ ۝ وَإِنَّ كَلِمًا لَيُوفِّيَنَّهُمْ رَبُّكَ أَعْمَالَهُمْ ۖ إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝ فَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ
 مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا ۖ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝ وَلَا تَزْكُتُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ ۖ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ
 اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ۝ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلْفًا مِنَ اللَّيْلِ ۖ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ ۖ
 ذَلِكَ ذِكْرَى لِلَّذِينَ كَرِهُوا ۝

और पकड़ी बात ये हे के हमने मूसा(अल.) को किताब दी तो उस मे जधडा किया गया और अगर अेक बात तुम्हारे रब की तरफ से पेहले से नककी न कर दी गई होती(१) तो उनके दरमियान फेसला(दुनिया ही में) कर दिया जाता और यकीनन वो लोग जैसे शक में पडे हुअे हे जो उनको येन नही लेने देता ﴿११०﴾ और यकीनन उन सभ लोगो को वकत आने पर तुम्हारे रब उनके आमाल का पूरे पूरा बदला युका देंगे, यकीनन जो काम वो लोग करते हैं अदलाह तआला को उसकी पूरी ખबर हे ﴿१११﴾ जिस तरह तुमको हुकम दिया गया हे उस के मुताबिक तुम सीधे रास्ते पर कायम रहो(२) और वो लोग भी जो(कुफ़ से) तौबा करके तुम्हारे साथ हे(वो भी तुम्हारे साथ सीधे रास्ते पर कायम रहे) और तुम हद से आगे मत बढो, यकीन रખो के जो अमल भी तुम लोग करते हो वो(अदलाह तआला) उसको अच्छी तरह देખते हैं ﴿११२﴾ और तुम लोग जालिमो की तरफ(जरा भी) न जुकना(३), वरना तुमको जहन्नम की आग पकड लेगी और तुम्हारे लिये अदलाह तआला के सिवा कोई हिमायत करने वाले नही होंगे फिर तुम को कोई मदद भी नही पड़ोयाई जा सकेगी ﴿११३﴾ और(अे मुहम्मद!) तुम दिन के दोनो किनारो पर और रात के कुछ हिस्सो मे नमाज को कायम करो, यकीनन नेकीयां भुराईयो को दूर कर देती हैं, ये नसीहत हे, नसीहत माननेवालो के वास्ते ﴿११४﴾

(१) यानी ये के पुरा अजाब तो आभिरत मे दिया जायेगा.

(२) ईस्तिकामत(यानी दिन पर जमे रहेने) में भी ईन्सान आजाह नही हे रब के हुकम के मुताबिक ही होनी चाहिये.

(३) यानी जालिमो की तरफदारी जरा भी न होनी चाहिये.

وَاصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٥﴾ فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ أُولُوا بَقِيَّةَ يَوْمِهِمْ عَنْ
الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ ۗ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿١١٦﴾ وَمَا
كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلِهَا مُصْلِحُونَ ﴿١١٧﴾ وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا يَزَالُونَ
مُخْتَلِفِينَ ﴿١١٨﴾ إِلَّا مَنْ رَحِمَ رَبُّكَ ۗ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ ۗ وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَا مَلَكَيْنَ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ
أَجْمَعِينَ

और(ओ नबी !) तुम सबर करो, सो यकीनन अल्लाह तआला नेकी करनेवालो के अजर को बेकार नही करते ﴿११५﴾ सो जो उम्मते तुम से पेहले(हलाक) हो चुकी हें उनमें जैसे लोग कयुं नही हुअे जिनमें कुछ समज भयी हो जो जमीन मे इसाद(यानी कुफ्र) से रोकते हो; मगर थोडे से लोग थे(जो भुद कुफ्र से भयते थे और दुसरो को रोकते थे) उन में से जिनको हमने(अजाब से) नजात दी थी और जालिम लोग जिस मजे में थे उसी के पीछे वो पडे रहे, और वो गुनेहगार थे ﴿११६﴾ और तुम्हारे रब जैसे नही हें के बस्तियों(के रहनेवालो) को मुल्म करके(१) हलाक कर देवें; हालांके उन (बस्ती) के रहनेवाले(भुद की और दुसरो की) ईस्लाह(यानी हालत को दुरुस्त करने की मेहनत) मे लगे हुअे हो(२) ﴿११७﴾ और अगर तुम्हारे रब याहते तो(तमाम) लोगो को अेक ही तरीका(यानी ईस्लाम) पर कर देते और(लेकिन) लोग हमेशा (आपस में) ईप्तिलाफ़ ही करते रहेंगे; ﴿११८﴾ मगर ये के जिन पर तुम्हारे रब रहम इरमाअेंगे(३) और उसी(ईम्तिहान) के लिये तो अल्लाह तआला ने उनको पैदा किया और तुम्हारे रब की बात(जो उस ने कही थी वो) पुरी हो कर ही रहेगी के में जिन्नात और ईन्सान सबसे जहन्नम को जरूर भरकर ही रहुंगा ﴿११९﴾

(१) (दुसरा तर्जुमा) कुफ्र के सबब से.

(२) ईस्लाही मेहनत अजाब को रोकने का जरिया हे.

(३) तो उनको सख्याई पर कायम रहेंगे.

وَكَلَّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهِ فُؤَادَكَ ۖ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرٌ
لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٠﴾ وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ احْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ ۗ إِنَّا عَمِلُونَ ﴿١٢١﴾ وَانظُرُوا ۖ إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ﴿١٢٢﴾ وَاللَّهُ
غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْيَهِّيُ رِجْجُ الْأَمْرِ كُلِّهِ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ ۗ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٢٣﴾

और नबीयो के वाकिआत में से(ये जो उपर बयान किये गअे हें) वो तमाम (वाकिआत) जो हम तुम्हें सुनाते हें हम उनके जरिये तुम्हारे दिल को जमा देते हें(१) और उस(सूरत या वाकिया) में जो बात तुम्हारे पास आई वो(भुद) भी एक हे(२) और तमाम मोमीनो के लिये नसिहत(बोधपाठ) और याददिलानी हे ﴿१२०﴾ और जो लोग ईमान नही लाते उनको केह दो के तुम अपनी हालत पर अमल करते रहो हम भी(अपने तरीके पर) अमल कर रहे हें ﴿१२१﴾ और(आमाल के नतीजो(रिजल्ट) का) तुम धन्तिजार करो हम भी धन्तिजार कर रहे हे ﴿१२२﴾ और आस्मानो और जमीन मे जो कुछ भी घुपा हुवा हे उन सबको अदलाह तआला ही जानते हें, और हर(किस्म के तमाम) काम उसी (अदलाह तआला) की तरफ लौटाअे जाअेंगे, सो तु उसी(अदलाह तआला) की ईबाहत कर और उसी(अदलाह तआला) पर तु भरोसा कर, और जो काम तुम करते हो तुम्हारे रब उस से गाफिल(यानी बेखबर) नही हें ﴿१२३﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) तुम्हारे दिल को ताकत दे(कर मजबुत) करें.

(२) यानी सखी बातें हें.

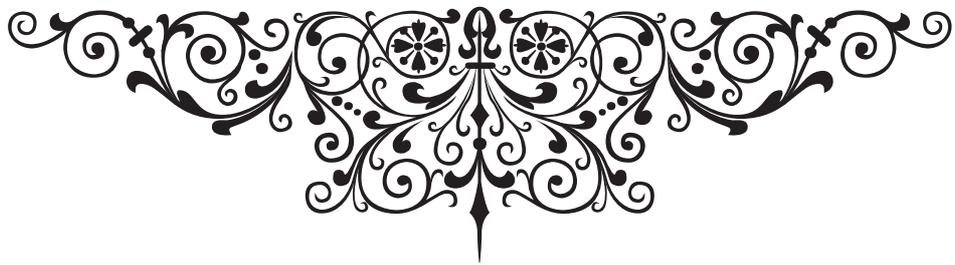


સૂરએ યૂસુફ

યે સૂરત મકકી છે. ઉસ્મેં એક સો ગ્યારહ(૧૧૧) આયતેં હેં, સૂરએ હૂદ કે બાદ ઓર સૂરએ હિજ્ર સે પેહલે ત્રેપન(૫૩) નંબર પર નાઝિલ હુઈ.

ઈસ સૂરત મેં અલલાહ તઆલા કે એક પસંદ કીયે હુએ પયગમ્બર હઝરત યૂસુફ બિન યાકૂબ બિન ઈસ્હાક બિન ઈબ્રાહીમ અલયહિમુસ્સલામ કા અજીબો ગરીબ વાકિઆ અલલાહ તઆલા ને બયાન ફરમાયા છે.

હઝરત યૂસુફ અલ. કા વાકિઆ પુરે કુર્આન મે એક હી જગહ પર તરતીબ કે સાથ બયાન કિયા ગયા છે, યે વાકિઆ કિસી ઓર જગહ દુસરી મરતબા બયાન નહી કિયા ગયા; હાં! સૂરએ અન્આમ ઓર સૂરએ ગાફિર મે સિર્ફ હઝરત યૂસુફ અલ. કા નામ મુબારક ઝિકર કિયા ગયા છે.



رُكُوعَاتُهَا ۱۲

(۱۲) سُورَةُ يُوسُفَ مَكِّيَّةٌ (۵۳)

آيَاتُهَا ۱۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّسْفِ تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ① إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ② نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ ③ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمِنَ الْغَافِلِينَ ④ إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنَّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ ⑤ قَالَ يَبْنَئِي لَا تَقْضُ رُءْيَاكَ عَلَيَّ إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا ⑥ إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُبِينٌ ⑦

अल्लाह तआला के नाम से (में) शुरुअ करता हुं) जिनकी रहमत सब के लिये हे, जो बहोत जियादह रहम करने वाले हे.

الر (अलीफ़ लाम रा), ये (सख्याई को) अहिर करनेवाली किताब की आयतें हें ﴿१﴾ यकीनन हमने उसको उतारा हे कुर्आन अरबी जभान का; ताके तुम(उसको) समजो ﴿२﴾ हम सुनाते हें तुमको बेहतरीन किस्सा इस कुर्आन के जरिये जो हमने तुम्हारी तरफ़ वही के जरिये भेजा(१), और तुम इस(कुर्आन) से पहले(इस वाकिया से) बिल्कुल बे खबर थे ﴿३﴾ (वो वाकिया सुनो) जब के यूसुफ़(अल.) ने अपने अब्बा से कहा के(२) : ओ मेरे अब्बा ! यकीनन में ने ग्यारह सितारे और सूरज और यांद को(ज्वाब में)देखा हे, में ने उनको देखा के वो मेरे सामने सजदा कर रहे हें ﴿४﴾ या'कूब(अल.) ने कहा के : ओ मेरे भेटे ! तु अपना ज्वाब अपने भाईयों के सामने बयान न करना, वरना वो तेरे खिलाफ़ कोई साजिश करेंगे, यकीनन शयतान तो ईन्सान का भुला हुवा दुश्मन हे ﴿५﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) हमने वही के जरिये तुम्हारी तरफ़ जो ये कुर्आन उतारा(इस में) हम तुमको बेहतरीन किस्सा सुनाते हें.

(२) हजरत यूसुफ़ अल. ने राज की बात अपने वालिद से कही हे ये मुनासिब तरीका हे जबके आज लोग इस तरह की बातें दोस्तों से करते हें और वालिदैन और घरवालों से छुपाते हे.

وَكَذَلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيُنَبِّئُكَ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّمْنَا عَلَىٰ
 أَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلِ إِبْرَاهِيمَ ۖ وَإِسْحَاقَ ۗ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦﴾
 لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٍ لِّلَّذِينَ أَلْبَسُوا ۖ إِذْ قَالَ الْيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحِبُّ إِلَىٰ أَبِينَا مِنَّا وَنَحْنُ
 عُصْبَةٌ ۖ إِنَّ آبَاءَنَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٧﴾ اقْتُلُوا يُوسُفَ أَوْ اطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهَ أَبِيكُمْ وَتَكُونُوا مِنْ بَعِ ۙ
 قَوْمًا صَالِحِينَ ﴿٨﴾

और इसी तरह(१) तुमको तुम्हारे रब(नबुव्वत के लिये) चुन लेंगे और तुमको (तुम्हारे रब) बातों का(सही) मतलब नीकालना सीखायेंगे(२) और(दुसरी नेअमतें देकर) अपने ईन्आम को पुरा करेंगे तुम पर और या'कूब(अल.) के पानदान पर, जेसा के अपना ईन्आम पुरा किया था इस से पेहले तुम्हारे दोनो बाप दादे : ईब्राहीम (अल. परदादा) और ईसहाक(अल. दादा) पर, यकीनन तुम्हारे रब बहोत बडे ईल्मवाले, बडी हिकमतवाले हें ﴿६﴾

पकडी बात ये हे के यूसुफ(अल.) और उसके भाईयो(के क्रिसे) में सवाल पुछनेवालो के लिये(अल्लाह तआला की कुदरत और आपके नबी होने की) बडी निशानीयां हें ﴿७﴾ (वो वक्त याद करो) जब के वो(यूसुफ अल. के भाई आपस में) केहने लगे के : हमारे अब्बाजान को यूसुफ और उस(यूसुफ) का भाई(३) हम से भी जियादह प्यारा हे, हावांके हमारी जमाअत तो जियादह ताकतवाली हे, यकीनन(४) हमारे अब्बाजान ખુલી गलती मे हें(५) ﴿८﴾ तुम यूसुफ को मार डालो या उस को किसी दुसरे मुल्क में डाल कर आओ(६) तो तुम्हारे अब्बा की तवज्जुह खालिस तुम्हारे लिये हो जायेगी और तुम उसके बाद(तौबा करके) नेक कौम होकर रेहना(७) ﴿९﴾

(१) ખ્વાબ मे ईशारा था के अेक वक्त आवेगा के यूसुफ(अल.) को ईज्जत का अैसा ङिंया मरतबा नसीब होगे के तमाम भाई उनका ईकराम करेंगे जिस तरह तुमको ये ईज्जत मीली इसी तरह आईन्दा नबुव्वत और “तावीले अहादीस”(बातों का सहीह मतलब निकालने का ईल्म) जैसी नेअमत मीलेगी.

(२) दुसरा मतलब : तुमको तुम्हारे रब ખ्वाबों की ताबीर(मतलब) सीखायेंगे. (३) यानी सगे भाई बिनयामीन जो यूसुफ (अल.)से भी छोटे थे. (४) चुंके हम दस भाई जवान और अब्बा के काम में मददगार हे, फिर भी अब्बाजान हम से कम मोहब्बत रખते हें. (५) के अवलाह के दरमियान ईन्साफ नही करते. (६) यानी दुर किसी मुल्क मे छोड दो; ताके वहां से वापस घर न आ सके. (७) और यूसुफ (अल.)के दुर हो जाने के बाद तुम्हारे सब काम बनते जायेंगे.

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَأَلْقُوهُ فِي غَيَابَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطُهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِن كُنْتُمْ فَاعِلِينَ ﴿١٠﴾ قَالَ رَأِي
يَأْبَاكَ مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنَصِحُونَ ﴿١١﴾ أَرْسَلَهُ مَعَنَا غَدًا يَزْتَعُ وَيَلْعَبُ وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ ﴿١٢﴾ قَالَ رَأِي
لِيَحْزُنُنِي أَنْ تَذْهَبُوا بِهِ وَأَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غٰفِلُونَ ﴿١٣﴾ قَالُوا لَئِنْ أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ
إِنَّا إِذَا لَخِيسْرُونَ ﴿١٤﴾ فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْتَمَعُوا أَن يُجْعَلُوهُ فِي غَيَابَتِ الْجُبِّ ۗ

उन(भाईयो) में से अेक केडनेवाले ने कडा : तुम यूसुफ़ को कतल मत करो(१)और अगर तुम कुछ करना डी याडते डो तो ँस(यूसुफ़ अल.) को तुम गुमनाम(या अंधेरे) कुवें मे डाल डो, के कोड काडला ँस(यूसुफ़ अल.) को उडा कर ले जाअे(२) ﴿१०﴾ भाईयो ने कडा : अे डमारे अड्ढा ! आप के पास क्या वजड डे के आप यूसुफ़ के डारे मे डम पर डरोसा नडी करते ? डालांके पकडी डात ये डे के डम ँस(यूसुफ़ अल.) का डला डी याडते डे ﴿११﴾ आप ँस(यूसुफ़ अल.) को डमारे साथ आडन्डा कल (धुमने डीरने के लिये) डेडये, के वो डुड डामें और डेले और(आप डम पर डरोसा रडीअे) यकीनन डम ँस(यूसुफ़ अल.) की डुरी डुरी डडकाडत करेंगे ﴿१२﴾ या'कुड (अल.) ने कडा के : तुम ँस(यूसुफ़ अल.) को (डेरे पास से) ले जाओगे तो डुजे (जुडार्ड का) गड डोगा और डुजे डतरा डे के तुडडारा(डेल कुड मे लगे रेडने की वजड से) उसकी तरड ध्यान न रडे तो डेडीया(आकर) उस को डा जाअे(३) ﴿१३﴾ सब(भाई) केडने लगे के : डम ताकतवाली जडामत डे डर डी अगर डेडीया ँस (यूसुफ़ अल.) को डा जाअे तो डम डडे नुकसान मे डोंगे(४) ﴿१४﴾ सो जब वो(सड भाई) ँस (यूसुफ़ अल.) को लेकर(जंगल में) गअे और वो सब(भाई डेडले डी से) अेक डो गअे थे के वो ँस गुमनाम(यानी गैर डशडूर) कुवें मे डाल डेंगे,

(१) ँस लिये के कतल का गुनाड डडा डे.

(२) (डुसरा तर्जुमा) कोड डुसाडर उसको उडाकर ले जायेगा.

(३) ँस जगड याकुड अल. का अपनी अवलाड पर अखण गुडान डेडीअे के तुम जान डुजकर डेडीये(वड) को डिला नडी डोगे, डं! तुम डुसरे कडसी काम काज मे डो और यूसुफ़ की तरड ध्यान न रडे और डेडीया उसको डा जाअे.

(४) (डुसरा तर्जुमा) डम ताकतवर भाईयो की डुरी जडामत के डोते डुअे डी डेडीया यूसुफ़ को डा जावे तो डम गअे गुडरे(यानी नीकडडे) डो गअे.

وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٠﴾ وَجَاءُوا أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ ﴿٥١﴾ قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ ۖ وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ ﴿٥٢﴾ وَجَاءُوا عَلَى قَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ ۖ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا ۖ فَصَبْرٌ جَمِيلٌ ۖ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ ﴿٥٣﴾

और(१) हमने उस(यूसुफ अल.) को वही(२) भेज(के) अके रोज आयेगा) वो ऐसी हालत में होंगे के वो(भाई तुमको) पड़ेयानते भी न होंगे और तुम उनको उनका ये(जुलमवाला) काम जरूर याद दिलाओगे(३) ﴿ १५ ﴾ और(कुंवे में डालने की कारवाही करके) वो रात को रोते रोते अपने अम्मा के पास आये ﴿ १६ ﴾ वो(भाई) केहने लगे: अहमारे अम्मा! हम सब दौडने का मुकाबला करने को चले गये थे और हमने यूसुफ को अपने सामान के पास छोड दिया था, सो भेडीया(अकेलेपन और बचपन की कमजोरी का फायदा उठाकर) उस(यूसुफ अल.) को भा गया और हम बिल्कुल सच्ये हे फिर भी आप हमारी बात नहीं मानेंगे ﴿ १७ ﴾ और वो उस(यूसुफ अल.) के कुर्ते पर जुठा धुन(भी) लगाकर लाये, याकुब (अल.) ने(कुर्ता देखकर, के कही से फटा नहीं हे) कहा: (हरगिज ऐसी बात नहीं के भेडीया मेरे यूसुफ को भा गया हो) बल्के तुम्हारे दिलों ने तुम्हारे लिये अके बात बनाली हे, सो(मेरे लिये तो) सबर करना ही बेहतर हे(४) और जो बात तुम जाहिर करते हो(या जो बात तुम बताते हो) उन पर में अल्लाह तआला ही से मदद मांगता हुं ﴿ १८ ﴾

(१) और उन दस भाईयो ने अपनी नककी की हुई बात पर अमल करके यूसुफ अल. को कुंवे में डाल भी दिया तब ये वही हे.

(२) हो सकता हे के वही कुंवे में डालने से पेहले आई हो या फिर कुंवे में डाले जाने के बाद आई.

(३) ये वही नभुव्वत वाली या शरई हुकम वाली नहीं हे, मौका की जरूरत के मुताबिक कोई बात किसी तरह बता दी जाये वो मुराद हे, नभुव्वतवाली वही तो मिसर में जवानी की उमर में शुरुअ हुई.

(४) (दूसरा तर्जुमा) में सभ्रे जमील करुंगा.

सभ्रे जमील : [१] तकलीफ की फिरियाद किसी दूसरे के सामने न करे.

[२] जो तकलीफ का जरिया बना उससे बढला लेने की कोशिश न करे.

[३] यीओ पुकार न करे.

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَأَدْلَى دَلْوَةً ۗ قَالَ يَبْشُرِي هَذَا غُلْمٌ ۖ وَأَسْرُوهُ بَضَاعَةٌ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا
يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾ وَشَرُّوهُ بِشْتَنَ بَحْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ ۖ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ ﴿٢٠﴾
وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ لِامْرَأَتِهِ أَكْرِمِي مَثْوَاهُ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا ۗ وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا
لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ ۖ وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ ۗ

और अेक काइला आया(१) सो काइले वालों ने अपने पानी लाने वाले को(पानी लाने के लिये) भेजा, उस ने(कुंवे में) अपना डोल लटकाया(२) वो(पानी लानेवाला) बोला : भुशी की बात सुनो ! ये तो (पानी के बजाअे) अेक लडका (नीकला) हे और उन काइले वालों ने उस (यूसुफ़ अल.) को किमती पूंछ समजकर छुपा लिया और वो(काइलेवाले और भाई) जो कुछ कारवाई कर रहे थे अल्लाह तआला उस को अखी तरह जानते थे ﴿१९﴾ और उन(यूसुफ़ अल. के) भाईयो ने उस (यूसुफ़ अल.) को बलोट ही मा'मुली किमत यानी गीनती के कुछ दिरहम में (काइलेवालों के हाथ) बेय दीया और उन (भाईयो) को उस(यूसुफ़ अल. की किंमत) से कोई दिलयस्पी नही थी(३) ﴿२०﴾

(काइले वाले यूसुफ़ अल. को मिसर ले गअे और बेय दीया) और मिसर के जिस आदमी ने उस(यूसुफ़ अल.) को खरीदा उसने अपनी बीवी से कहा के : तु इस(गुलाम यूसुफ़) को ईजत से रचना(४) शायद ये(यूसुफ़) हमको काम आ जाअे(५) या हम इस(यूसुफ़) को(अपना) बेटा ही बना लें और(जिस तरह कुंवे से हमने यूसुफ़ अल. को नीकाला) इसी तरह हमने यूसुफ़(अल.) को(मिसर की) जमीन में ईजत की जगा दी(६) और इस वास्ते के हम इस(यूसुफ़ अल.)को बातों का सही मतलब नीकालना सीखा दें(७)

(१) जिस कुंवे में भाईयो ने लज्जत यूसुफ़ अल.को डाल रखा था वहां.

(२) तो यूसुफ़ अल. डोल में बैठकर उपर आ गअे, वो पानी लानेवाला यूसुफ़ अल. को देखकर अेक हम पुकार के बोला.

(३) भाईयो का मकसद तो सिई ये था के यूसुफ़ अल. अब्बा की नजरो से दूर हो जाअे, किमत से उनको कोई दिलयस्पी नही थी. (४) (दूसरा तर्जुमा) उस यूसुफ़ (अल.) के ठेहरने का अखी ईन्तिजाम कर.

(५) (दूसरा तर्जुमा) हमको फायदा पड़ोयाअे.

(६) इस तरह हमने यूसुफ़ अल. के कदम(मिसर की) जमीन पर जमा दीअे.

(७) (दूसरा तर्जुमा) प्वाबों की ताबीर सिखा दें.

وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰ أَمْرِهِ ۗ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۲۱﴾ وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۗ وَكَذَلِكَ نَجْزِي
 الْمُحْسِنِينَ ﴿۲۲﴾ وَرَأَوُذَةَ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ وَغَلَّقَتِ الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْت لَكَ ۗ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي
 أَحْسَنَ مَثْوَايَ ۗ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿۲۳﴾ وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ ۗ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنَّ رَأَىٰ بُرْهَانَ رَبِّهِ ۗ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ
 عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ ۗ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ ﴿۲۴﴾

और अल्लाह तआला को अपने काम में पुरी ताकत है (१); लेकिन ज़ियादत लोग इस बात को जानते नहीं हैं ﴿२१﴾ और जब वो (यूसुफ़ अल. जिस ने उस को खरीदा था उस के घर में) खान छो गये तो हमने उस (यूसुफ़ अल.) को छिक्मत और छिन्म दिया और इसी तरह (जैसा यूसुफ़ अल. को हमने नवाजा) नेकी करनेवालों को हम (अच्छा) बदला देते हैं ﴿२२﴾ और वो (यूसुफ़ अल.) जिस औरत के घर में रहते थे उसने उस (यूसुफ़ अल.) को अपनी तरफ़ माँल करने (खिन्ने) के लिये इसलाने (राज करने) की कोशिश की और उस औरत ने (अपने मकान के तमाम) दरवाजे बंद कर दीये और वो औरत (यूसुफ़ अल. से) केहने लगी : खट्टी से आ जाओ, उस (यूसुफ़ अल.) ने कहा : (जिस बुरे काम जिना के लिये तु मुझे बुलाती है उस से मैं) अल्लाह तआला की पनाह (मांगता हूँ), यकीनन वो (अल्लाह तआला या अजीजे मिसर) तो मेरा मालिक है जिस ने मुझे अच्छी तरह रखा है (२) यकीनन जुल्म करनेवालों को कामयाबी हासिल नहीं होती ﴿२३﴾ और उस औरत (राईल या जुलेखा) ने उस (यूसुफ़ अल.) के साथ (बुरे काम का) पकका छरादा कर ही लिया था और अगर वो (यूसुफ़ अल.) अपने रब की दलील न देखते तो उस (यूसुफ़ अल.) के दिल में भी औरत का ख्याल आता (३) इसी तरह (४) ताके हम उस (यूसुफ़ अल.) से बुराई और बेहयाई को हटा दें, यकीनन वो (यूसुफ़ अल.) तो हमारे युने हुवे बंदो में से थे (५) ﴿२४﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) और अल्लाह तआला को अपने कामों पर पुरी तरह छिन्तियार है. (२) (दूसरा तर्जुमा) जिस ने मेरे लिये रहने का बहोत अच्छा छिन्तियार किया है. (३) (दूसरा तर्जुमा) यूसुफ़ अल. के दिल में भी (छिन्सानी तकजे से जो नहीं होने की शान के खिलाफ़ नहीं है) औरत का थोडा सा ख्याल आया अगर वो यूसुफ़ (अल.) अपने रब की दलील न देखते (तो उस औरत की तरफ़ ध्यान के ज़ियादत होने का दर था). (४) अल्लाह तआला ने दलील दिखलाकर और नबवी पाकदामनी की बरकत से यूसुफ़ (अल.) को पाकदामनी पर बाकी रखा. (५) जिन बंदो को अल्लाह तआला मज्जुक की छिस्वाह के काम के लिये युन लेते हैं उनकी गुनाहों से छिन्जत इरमाते हैं, अक किराअत लाम के जेर के साथ है, यानी मुज्जीसीन तो अब मतलब होगा : जो लोग सिर्फ़ अल्लाह तआला की खुशी के लिये छिबादत करत है जैसे लोगों की गुनाह से बयने में अल्लाह तआला की तरफ़ से मदद होती है.

وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ وَالْفَيْسَا سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ ط قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ ٢٥ قَالَ هِيَ رَأَوْدَتْنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ أَهْلِهَا ۚ إِنَّ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكٰذِبِينَ ۝ ٢٦ وَإِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الصّٰدِقِينَ ۝ ٢٧

और वो दोनो(यूसुफ़ अल. और जुलेखा) आगे पीछे दरवाजे की तरफ़ दौड़े और उस (दोड भाग के दौरान) औरत ने उन(यूसुफ़ अल.) का कुर्ता पीछे से(पीयकर) झाड डाला और(उसी वक्त) दोनो(यूसुफ़ अल. और जुलेखा) ने उस(जुलेखा) के शोहर को दरवाजे के पास(जडा हुवा) पाया, वो औरत(अपने शोहर से) केहने लगी के : जो (गुलाम) तुम्हारी बीवी से बुरे काम करने का एरादा करे उसकी सजा यही हे के उस को जेल मे डाल दिया जाये या(उसको) कोई दईनाक सजा दी जाये ﴿ २५ ﴾ वो(यूसुफ़ अल.) केहने लगे के : ये औरत भुद अपनी तरफ़ मुजे माईल करने के लिये कुसलाती थी(१) और उस(औरत) के जानदानवालो में से अेक(छोटे बच्चे) ने गवाही दी(२) अगर उस(यूसुफ़ अल.) का कुर्ता आगे की तरफ़ से इटा हे तो औरत सच्ची हे और वो (यूसुफ़ अल.) जुठों में से हे ﴿ २६ ﴾ और अगर उस(यूसुफ़ अल.) का कुर्ता पीछे की तरफ़ से इटा हे तो औरत जुठी हे और वो(यूसुफ़ अल.) सच्चों में से हे ﴿ २७ ﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) उस औरत ही ने गुनाह करने के लिये मेरे दिल को बेकाबु करना था।

(२) अजीजे मिसर के लिये बडी हैरानी थी किस की बात सुने; एस लिये के अेक तरफ़ बीवी का एलजाम यूसुफ़ अल.पर, दूसरी तरफ़ यूसुफ़ अल. ने भुद को बेकसुर बतलाया, आम तौर पर अैसे वक्त एन्सान अपने घरवालो की ही तरफ़दारी करता हे; लेकिन अल्लाह तआला की मदद हुई के अजीज ने बीवी की तरफ़दारी न की और इसले के लिये गवाह का गैबी एन्तजाम हो गया और उस वक्त अेक छोटा दुध पीनेवाला बच्चा जो घोडिये, जूले मे था उस ने गवाही दी, जिस से सच्चाई को समजना आसान हो गया.

فَلَمَّا رَأَى قَوْمِيصَهُ قَدْ مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ مِنْ كَيْدِ كُنَّ ط إِنَّ كَيْدَ كُنَّ عَظِيمٌ ﴿٧٨﴾ يُوسُفُ أَعْرَضَ عَنْ هَذِهِ
وَاسْتَعْفَرَ لِي لَذُنُبِكِ ۖ إِنَّكَ كُنْتَ مِنَ الْخَاطِئِينَ ﴿٧٩﴾

وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتْسَهَا عَنْ نَفْسِهِ ۖ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا ۗ إِنَّا لَنَرَاهَا فِي ضَلَالٍ
مُبِينٍ ﴿٨٠﴾ فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكًا وَأَتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتْ
اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ ۖ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ

पस जब उस(अजीज) ने(सख्याई का झेसला करने के लिये) उस(यूसुफ़ अल.) के कुर्ते को
देखा के वो तो पीछे से झटा हे तो उस(अजीज) ने कहा : ये तुम औरतों की
मककारी(यानी धोके) में से हे, यकीनन तुम औरतों की मककारी तो बडी ही(होती) हे
﴿२८﴾ (अजीज ने कहा) यूसुफ़ ! इस बात का यर्या अब जाने दो(यानी बंद करो) और
अे औरत ! तु अपने गुनाह पर(अल्लाह तआला से और अपने शोहर और यूसुफ़
अल. से) माझी मांग, यकीनी तौर पर तु ही गुनेहगारों में से हे ﴿२९﴾

और शहर मे कुछ औरतें(आपस में) बातें करने लगी के : अजीज की बीवी
(यानी जुलेखा) अपनी ज्वाहिश पुरी करने के लिये अपने गुलाम को झुसलाती हे,
उस(गुलाम यूसुफ़ अल.) की मोहब्बत उस औरत(यानी अजीज की बीवी) के दिल मे
बैठ गई हे(१) हम तो यकीनी तौर पर ये मानते हैं के वो(अजीज की बीवी) जुली हुई
गुमराही में हे(२) ﴿३०﴾ फिर जब उस(अजीज की बीवी) ने शहर की औरतों की धोके से
भरी हुई बातों को सुना तो उनको जुला भेजा और उन(औरतों) के लिये तकीया लगी
हुई बेठक(यानी मजलिस) तैयार की और उन(औरतों) में से हर अेक को अेक अेक
छुरी दी और उस(अजीज की बीवी) ने(यूसुफ़ अल. से जो उस वक्त दुसरी जगह थे)
कहा के : बाहिर नीकलकर के उन(औरतों) के सामने आवो, सो जब उन औरतों ने
ईन(यूसुफ़ अल.) को देखा तो(अजुब हुस्न देभकर) ईन(यूसुफ़ अल.) को बहोत बडा
समजा

(१) हजरत यूसुफ़ अल. जो उस वक्त गुलाम थे उनके ईशक में वोह आवारह दीवानी हो गई.

(२) यकीनन हम उस औरत को जुली गलती मे देभते हैं.

وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ ۖ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا ۖ إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ ﴿٣١﴾ قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِينَ لَمَّتُنِي فِيهِ ۖ وَلَقَدْ رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ ۖ وَلَئِن لَّمْ يَفْعَلْ مَا أَمُرُّهُ لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُونًا مِنَ الصَّغِيرِينَ ﴿٣٢﴾ قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ ۗ وَإِلَّا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٣﴾ فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ ۖ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٤﴾ ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ مِن بَعْدِ مَا رَأَوُا الْآيَاتِ لَيَسْجُنُنَّهُ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٣٥﴾

और उन औरतों ने अपने हाथों(की उंगलियों) को काट दिया और(आपस में) केहने लगे : **حَاشَ لِلَّهِ** (ये यूसुफ़ तो अल्लाह तआला के वासते गुनाह से दूर है), ये(यूसुफ़) कोई ईन्सान नहीं है, ये तो बडा बुजुर्गीवाला इरिश्ता है(१) ﴿३१﴾ वो औरत(यानी अजीज की बीवी)बोली : यही तो वो(गुलाम) है जिस के बारे में तुम मुज को बुरा भला केहती थी और हकीकत में मैंने अपनी प्वाइश पुरी करने के लिये उस को हुसलाया था(२); मगर उस ने जुद को(गुनाह से) बचा लिया और जो मैं उस को हुकम देती हुं अगर वो(आईन्दा) उस को पुरा नहीं करेगा तो जरूर वो केह दिया जायेगा और जरूर वो जलील लोगों में से हो जायेगा(३) ﴿३२﴾ यूसुफ़(अल.) ने हुआ की: अरे मेरे रब! जिस(बुरे काम) के लिये ये औरतें मुजे दअवत दे रही हैं उस से तो मुजे जेल(जाना) जियाहल अख्शा लगता है और जो उन औरतों के दाव को आप मुज से दूर न करेंगे तो मैं उनकी तरफ़ माईल हो जाउंगा(पिंयता यला जाउंगा)(४) और मैं नादानी के काम करनेवालों में शामिल हो जाउंगा ﴿३३﴾ सो उन(यूसुफ़ अल.) के रब ने उनकी हुआ को कबूल कर लिया, सो उस (रब) ने औरतों की याल को उनसे दूर कर दिया, यकीनन वो(अल्लाह तआला) हर बात सुननेवाले, जाननेवाले हैं ﴿३४﴾ फिर(यूसुफ़ अल. की सख्याई और पाकदामनी की) निशानीयां देजने के बाद उन(अजीज और उस से तअल्लुक रजनेवालों) को ये समज में आया(५) के उस(यूसुफ़ अल.) को अक मुदत तक जेल में रभें ﴿३५﴾

(१) यानी बडे अख्छे कमालातवाला इरिश्ता है. (२) (दूसरा तर्जुमा) उस पर मैं ने डोरे डाले थे.

(३) (दूसरा तर्जुमा) और वो जरूर बेईज्जत होगा. (४) मालुम हुवा के मकर में वो तमाम औरतें शामिल थी के अगर जुलेभा के लिये अपना मतलब पुरा होने का दरवाजा खुल जावे तो फिर हमारे लिये भी आसानी हो जाये; ईस लिये हुआ में हजरत यूसुफ़ अल. ने तमाम औरतों को शामिल किया.

(५) यानी उस वकत उनको यही मुनासीब लगा.

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيْنِ ۖ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرِنِّي أَخْرِجُنِي ۖ وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرِنِّي أَخْمَلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ ۖ نَبِّئْنَا بِتَأْوِيلِهِ ۗ إِنَّا نَارِيكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿۳۶﴾ قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقِينَ إِلَّا نَبَأْتُكُمَا بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ۚ ذَلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي ۗ إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿۳۷﴾ وَاتَّبَعَتْ مَلَّةٌ أَبَاءَ مِي إِبْرَاهِيمَ ۖ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۖ مَا كَانَ لَنَا أَنْ نُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۗ

और (जिस वक्त यूसुफ़ अल. जेल में पड़ोये उसी वक्त) उनके साथ (दुसरे) दो नवजवान जेल में दाबिल हुअे (अेक दिन) उन दो (केदीयो) में से अेक (यूसुफ़ अल. से) केहने लगा : में (ज्वाब में) फुद को देभता हुं के में (अंगुर (द्राक्ष) में से) शराब नीयोडता हुं और दुसरा (केदी) केहने लगा के : मे फुद को (ज्वाब में) देभता हुं के मेंने अपने सर पर रोटीयां उठा रज्भी हें, परीन्दे उस (रोटी) में से जा रहे हें (अे यूसुफ़ !) आप हमको ईस (ज्वाब) की ताबीर बताईये, यकीनन हम आपको नेक लोगो में से देभते हें ﴿३६﴾ यूसुफ़ (अल.) ने कहा : (रोजाना) जो जाना (जेल में) तुमको मिलता हे वो जाना (आज) तुम्हारे पास आने से पेहले में (१) तुमको ईस (ज्वाब) की ताबीर बता दूगां (२) ये (ताबीर बतला देना) मेरे रब ने जो ईलम मुजे सिजाया हे उस का अेक हिस्सा हे, जो लोग अल्लाह तआला पर ईमान नही रज्भते और आभिरत का ईन्कार करते हें मेंने उन लोगो के दीन को (पेहले ही से) छोड रजा हे (३) ﴿३७﴾ और में तो अपने बाप दादे (यानी) ईब्राहीम (अल.) और ईसहाक (अल.) और या'कूब (अल.) के दीन पर यलता हुं (४) अल्लाह तआला के साथ किसी को शरीक ठेहराने का हम को बिल्कुल हक नही हे,

- (१) ज्वाब का मतलब बाद में, तबलीग पेहले, और यही सख्ये दअवत देनेवाले का हाल होता हे के मौका मिलते ही वो दीन की बात पोंहयाना शुर्इ कर दें.
- (२) (दुसरा तरजूमा) ईस जाने के आने से पेहले में तुमको ईस (जाने) की हकीकत बतला दिया करता हुं के (इलां थीज अेसी अेसी आज आवेगी) ये ली अेक यमत्कार था.
- (३) (दुसरा तरजूमा) उन लोगो के मजहब को पसंद नही किया हे. ईस तरह जानदानी शराइत सामनेवाले के दिल में तरोसा पैदा करने का जरिया बनती हे.
- (४) आलिम, मुइती को अन्जाने लोगो के सामने दीन की बात बताने से पेहले अपनी पेहयान ईज्वास से कर देना याहिये, ताके दीनी बात जो बताई जावे उसके मुतअद्लिक सामनेवालो में तरोसा रहे.

ذٰلِكَ مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٧﴾ يُصَاحِبِي السِّجْنِ ۗ أَرْبَابٌ مُّتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ اللّٰهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٣٨﴾ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِہِ إِلَّا أَسْمَاءَ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مِمَّا أُنزِلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ ۗ إِنْ أَحْكُمُ إِلَّا اللّٰهُ ۗ أَمَرَ ۗ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ۗ ذٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾ يُصَاحِبِي السِّجْنِ ۗ أَمَّا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْرًا ۗ وَأَمَّا الْآخَرَ فَيُصَلِّبُ فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ ۗ قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيہِ تَسْتَفْتِينَ ﴿٤٠﴾

ये(यानी तौहीद का मील जाना) तो अल्लाह तआला का हुम पर और लोगों पर अहसान हे(१); लेकिन जियादह लोग(अल्लाह तआला का) शुक्र अदा नहीं करते ﴿३८﴾ अे मेरे जेल के दोनो साथियों ! क्या अलग अलग बहोत सारे मा'बूद बेहतर हें या अेक अल्लाह तआला जे जबरदस्त हें? ﴿३९﴾ उस(अल्लाह तआला) को छोडकर कुछ(बेहकीकत) नामों की तुम ईबादत करते हो(२) जे तुमने और बाप दादाओंने रभ लिये(३), अल्लाह तआला ने उन(के मा'बूद होने) की कोई दलील नहीं उतारी, अल्लाह तआला ही का हुकम चलता हे(४), उसी(अल्लाह तआला) ने हुकम दिया के उस(अल्लाह तआला) के सिवा किसी की ईबादत न करो, यही सीधा दीन हे; लेकिन जियादह लोग जानते नहीं हे ﴿४०﴾ अे मेरे जेल के दोनो साथियों ! तुम दोनों में से अेक तो(जेल से छुटकर) अपने मालिक(यानी बादशाह) को शराब पीलाया करेगा और दुसरे को इंसी दी जायेगी, सो परिन्हे उस के सर में से(सर में से दांत से भिंय भिंय कर, पंजे मार मार कर, झड झड कर) भायेंगे, जे बात तुम पुछ रहे थे उस का इसला(ईसी तरह तकदीर में) किया जा युका(५) ﴿४१﴾

(१) मालुम हुवा सभसे बडा इजल तौहीद की नेअमत हे.

(२) (दुसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला के सिवा जिनकी तुम ईबादत करते हो वो तो सिर्फ कुछ नाम हे.

(३) (दुसरा तर्जुमा) जे तुमने और तुम्हारे बाप दादाओंने घड लिये हें.

(४) अल्लाह तआला के सिवा किसी का हुकम चलता नहीं हे.

(५) (दुसरा तर्जुमा) जिस बात की तुम तहकीक करना चाहते थे वो अब ईसी तरह हो करके रहेगी(यानी जिस तरह ताबीर बताई हे ईसी तरह होगा, याहे ज्वाब सख्या था या मेरे ईम्तिहान के लिये ज्वाब घड लिया था).

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنَسَهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ
سِنِينَ ۝۳۲

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَبْسُتٌ ۖ
يَأْتِيهَا الْمَلَأُ أَفْتُونًا فِي رُبْعَيَّاءٍ إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّعْيَا تَعْبُرُونَ ۝۳۳ قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ ۗ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ
بِعِلْمَيْنِ ۝۳۴ وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا أُنَبِّئُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونِ ۝۳۵

और उन दोनों में से जिस के बारे में यूसुफ़(अल.) का प्याल था के वो छुटकर जानेवाला
हे(१) उस से(यूसुफ़ अल. ने) कहा के : (जब तु छुटकर जावे तो) तेरे मालिक (यानी
बादशाह) से मेरा जिकर करना(यानी मेरी याद दीलाना)(२) फिर उस(छुटनेवाले)
को(छुटने के बाद) अपने मालिक(बादशाह) के सामने जिकर करने से शयतान ने लुटा
दिया और वो (यूसुफ़ अल.) जेल मे कई बरस रहे ﴿४२﴾

और(अक दिन) बादशाह केहने लगा के: में प्वाब में ये देभता हुं के सात मोटी
गायों को सात दुबली गायें जा रही हैं और सात बालीयां(कंठीया—यानी अनाज का
वोड जुम्भा जिसमें दाने अक दुसरे से मिले हुअे रेहते हैं) हरे भरे हैं और
दुसरी(सात) सुभी(बालीयां) हैं, (सुभी बालीयो ने हरी बालीयो पर लिपटकर उनको
भी सुभा कर दिया) अे दरबार वालो ! अगर तुम प्वाब की ताबीर दे सकते हो तो
मुजको मेरे प्वाब की ताबीर बतावो ? ﴿४३﴾ वो(दरबारी लोग) केहने लगे : ये तो
प्याली प्वाब हे(३) और ईस तरह के प्वाबो की ताबीर हम नही जानते(४) ﴿४४﴾
और(बादशाह के दरबार में) उन दो केदीयो में से जो(जेल से) छुटकर गया था(५) उस
को लंबे जमाने के बाद(यूसुफ़ अल. की) बात याद आ गई, वो केहने लगा : में तुमको
उस(प्वाब) की ता'बीर बताउंगा, तुम जरा मुजे(जेल) जाने की ईजाजत दो ﴿४५﴾

(१) (दुसरा तर्जुमा) जिस के बारे में यूसुफ़ अल. को यकीन था के ये(जेल से) छुटकर जानेवाला हे.

(२) यानी ये के जेल में अक बेकसुर यूसुफ़(अल.) हे. मालुम हुवा के किसी काम को आसान करने के लिये
तअल्लुकात(पडेयान) को जरिया बना सकते हे.

(३) (दुसरा तर्जुमा) परेशान करनेवाले प्यालात हे.

(४) (दुसरा तर्जुमा) जैसे भी हम प्वाबो की ता'बीर के इन(ईल्म) से जाशकार नही हे.

(५) यानी बादशाह को शराब पीलानेवाला.

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعُ عَجَافٍ وَسَبْعِ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَبْسُتٍ ۗ
لَعَلِّي أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾ قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَابَّاءَ ۖ فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرَوْهَا فِي سُنبُلَةٍ إِلَّا
قَلِيلًا مِمَّا تَأْكُلُونَ ﴿٣٨﴾ ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادًا يَأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَحْصِنُونَ ﴿٣٩﴾ ثُمَّ يَأْتِي
مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيهِ يَعْرِضُونَ ﴿٤٠﴾ وَقَالَ الْمَلِكُ انْتُونِي بِهِ ۗ

(उस साकी (पीलाने वाले)ने जेल मे जाकर कहा) ओ सख्ये यूसुफ़ ! (१) तु हमको (ईस
ज्वाब का) मतलब बता, के सात मोटी गायों को सात दुबली गायेँ जा रही हैं और
सात हरे भरे जोशे (यानी बालीयां) हैं और दूसरे सुभे हुअे (जोशे यानी बालीयां) हैं;
ताके में (वो ज्वाब की ता'बीर लेकर) लोगों के पास वापस जाऊँ; ताके (सख्यी ता'बीर के
जरिये) वो (बादशाह और दरबारी लोग आपके मरतबे और बुजुर्गी को) जान लेवें
﴿४६﴾ यूसुफ़ (अल.) ने कहा के : तुम सात साल लगातार (यानी जमकर) भेती करोगे,
सो जो इसल तुम काटो उस को तुम उसकी बालीयों मे रेहने देना (२) अलबत्ता थोडा
सा (अनाज बालीयों से नीकाल लेना) जो तुम जाओ ﴿४७﴾ फिर उन (सात भेतीवाले
सालों) के बाद सात बडे सप्त साल आयेंगे, जो जभीरा (स्टोक अनाज का) तुमने
उन (दुकाणवाले सप्त सालों) के लिये जमा कर रखा होगा वो (सप्त साल) सब जा
जायेंगे; मगर जो थोडा सा हिस्सा (बीज के लिये) तुम हिफाजत से रभोगे (वो बच
जायेगा) (३) ﴿४८﴾ फिर उस के बाद (यानी सात सप्त सालों के बाद) औसा साल
आयेगा जिस मे लोगों के लिये (भूब) बारीश होगी और लोग उस (साल) में (इलों से
अंगूर जियादत होने की वजह से) रस नीयोरेंगे ﴿४९﴾

और बादशाह ने (ता'बीर सुनकर) कहा : उस (यूसुफ़ अल.) को (जेल से
नीकालकर) मेरे पास लाओ,

(१) यानी औसा आदमी जिस के मुंह से सख्यी बात ही नीकलती हो.

(२) ताके कीडा न लगे, जो अनाज बालीयों मे होता हे वो जल्दी सडता नही हे, यानी ज्वाब का मतलब
और तदबीर (प्लानिंग) दोनों बताई.

(३) (दूसरा तर्जुमा) थोडा सा अनाज जो बच जायेगा वो बारीश वाले साल मे बीज मे काम आवेगा.

وَمَا أَرْبِيْ نَفْسِيْ ۖ إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوْءِ ۗ إِلَّا مَا رَحِمْتُ ۗ إِنَّ رَبِّيْ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٥٧﴾ وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتِنِيْ بِهٖ
 اَسْتَخْلِصْهُ لِنَفْسِيْ ۖ فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِيْنٌ اَمِيْنٌ ﴿٥٨﴾ قَالَ اجْعَلْنِيْ عَلَى خَزَائِنِ الْاَرْضِ ۗ رَبِّيْ
 حَفِيْظٌ عَلِيْمٌ ﴿٥٩﴾ وَكَذٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوْسُفَ فِي الْاَرْضِ ۖ يَتَّبِعُوْا مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ ۗ نُوْصِيْۤىۡ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَّشَاءُ وَلَا
 نَضِيْعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٦٠﴾ وَلَا جُرْ اٰخِرَةَ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ ۗ ﴿٦١﴾

और (यूसुफ़ अल. ने इरमाया के) में ये दावा नहीं करता हुं के मेरा नफ़स (आत्मा) बिल्कुल पाक है, यकीनन नफ़स तो बुराई सिखाता है(१), हां ! मेरे रब जिस (नफ़स, आत्मा) पर रहम इरमा देवें(तो उस पर नफ़स का दाव नहीं चलता) यकीनन मेरे रब तो बहुत माफ़ करनेवाले, बहुत ज़ियादत रहम करनेवाले हैं ﴿५३﴾ और(२) बादशाह ने कहा के : उस (यूसुफ़ अल.) को(जेल से निकालकर) मेरे पास ले आवो, में उसको मेरे(कामों) के लिये पास(मदद करनेवाला) बनाउंगा(३), फिर(४) जब बादशाह ने यूसुफ़(अल.) से (फुद) बातचीत की तो बादशाह ने(यूसुफ़ अल. से) कहा : आज से हमारे पास तुम्हारा बड़ा भरतबा होगा और तुम पर पूरा बरोसा किया जायेगा ﴿५४﴾ यूसुफ़ (अल.) ने(बादशाह को) कहा के : तु मुझको जमीन के भजानों(के इन्तजाम) पर लगा दे, में अच्छी तरह(भजानों की) डिफ़ाजत करूंगा(और भजानों के इन्तजाम को) अच्छी तरह जानता भी हुं(५) ﴿५५﴾ और इसी तरह(६) हमने यूसुफ़(अल.) को मुल्क (मिसर) में इज्तिवार (सत्ता) दिया के इस(मुल्क) में जहां याहे अपने लिये(रहने का) ठिकाना बनावे, हम अपनी रहमत जिसको चाहते हैं पड़ोयाते हैं और बलाई करनेवालों का बदला हम जायेअ (बरबाद) नहीं किया करते ﴿५६﴾ और आभिरत का सवाब इमानवालों के लिये और तकवा के पाबंद लोगों के लिये बहुत ज़ियादत अच्छा है ﴿५७﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) नफ़स तो बुरी ही बातों पर ही उभारा करता है.

(२) जब उजरत यूसुफ़ अल. के इरमाने के मुताबिक बादशाह ने पुरे वाकिअे की तहकीक करली और जुलेषा और दूसरी औरतों ने कबूल कर लिया के वो फुद कसुरवार थी तब.

(३) (दूसरा तर्जुमा) अपने कामों के लिये पास कर लुंगा.

(४) यानी जब यूसुफ़ अल. जेल से निकलकर बादशाह के दरबार मे आ गये तब.

(५) (दूसरा तर्जुमा) में अच्छा डिफ़ाजत करनेवाला और जानकार हुं.

(६) यानी जिस तरह मिसर मे उजरत यूसुफ़ अल. को इज्जत दी इसी तरह हुकूमत भी दी.

وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٥٨﴾ وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ قَالَ ائْتُونِي بِأَخٍ لَّكُمْ مِّنْ أَبِيكُمْ ؕ أَلَا تَرَوْنَ أَنِّي أُوْفِي الْكَيْلَ وَأَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ﴿٥٩﴾ فَإِن لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي وَلَا تَقْرَبُونِ ﴿٦٠﴾ قَالُوا سَنُرَاوِدُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ ﴿٦١﴾ وَقَالَ لِفِتْيَانِهِ اجْعَلُوا بِضَاعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٦٢﴾

और यूसुफ़(अल.) के भाई आये(१), सो वो(सब भाई) उस(यूसुफ़ अल.) के पास पड़ोये, तो उस(यूसुफ़ अल.) ने उन(भाईयो) को पड़ेयान लिया और वो उस(यूसुफ़ अल.) को नही पड़ेयान सके ﴿५८﴾ और(भाईयो के रवाना होने के वक्त) जब उस (यूसुफ़ अल.) ने भाईयो का सामान(अनाज भरकर) तैयार कराया तो उस(यूसुफ़ अल.)ने(भाईयो से)कहा के :तुम अपने बाप शरीक भाई को भी (आईन्दा) मेरे पास लेकर आना, क्या तुम देखते नही के में पैमाना(यानी माप) भरकर (अनाज) देता हुं और में बेहतरीन मेहमान नवाजी भी करता हुं ﴿५९﴾ फिर अगर तुम(अपने) उस(बाप शरीक भाई) को मेरे पास नही लाओगे तो तुमको मेरे पास से अनाज नही मिलेगा और तुम मेरे पास भी मत आना ﴿६०﴾ उन सब(भाईयो) ने कहा : हम उसको उस के बाप से(प्लान के साथ) हासिल करने की कोशिश करेंगे(२) और हमको(आईन्दा भी अनाज हासिल करने के लिये ये काम) तो करना ही करना है ﴿६१﴾ और उस(यूसुफ़ अल.) ने अपने फाटिमो को हुकम दिया के : (जब तुम उनका सामान उनके कजावे(३) मे रभो तब) उनका माल(४) भी उन ही के सामान में रख दो के जब वो लौटकर अपने घरवालों के पास वापस जायेंगे तो अपने सरमाया को पड़ेयान लेंगे, शायद वो(भाई दोबारा मिसर) वापस आ जायें(५) ﴿६२﴾

(१) यानी दुकाण शुरुअ हुवा तो उसी जमाने में अनाज लेने के लिये कनआन से मिसर आये.

(२) यानी खुद के वालिद या'कूब अल. को. (३) कजावा उट पर सवारी और सामान के निते जो बांधा जाता है वो

(४) पूंज, जिस्के जरिये अनाज षरीदा, जुते और यमडे और दिरहम(यांटी के सिक्के) थे.

(५) या तो भाई ये सोयेंगे के गलती से किंमत हमारे सामान मे आ गया है; इस लिये पड़ोयाने के लिये वापस मिसर आवेंगे या मेरा अश्रु सुलूक समजकर वापस मिसर आवेंगे.

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَىٰ أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَا آخَانًا نَّكَتُلْ وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ ﴿٥٣﴾ قَالَ هَلْ
 آمَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا آمَنُتُكُمْ عَلَىٰ أَخِيهِ مِن قَبْلُ ۖ فَاللَّهُ خَبِيرٌ حَفِظًا ۖ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿٥٤﴾ وَلَمَّا فَتَحُوا
 مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ ۖ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا نَبْعِثُ هَذِهِ بِضَاعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا ۖ وَمُرِيرُ أَهْلِنَا
 وَنَحْفَظُ آخَانًا وَتَرَدَّدَا ۚ كَيْلٌ بَعِيرٌ ۖ ذَٰلِكَ كَيْلٌ يَّسِيرٌ ﴿٥٥﴾

झर जब वो लार्ड लौटकर अपने अब्बा के पास पडोये तो केहने लगे : अे हमारे अब्बाजान ! (१) हमको अनाज देने से धन्कार कर दिया गया हे, सो आप हमारे साथ (आर्धन्दा) हमारे लार्ड को (मिसर) भेजे; ताके हम (झर से) अनाज ला सके और हम उस (बिन यामीन) की पुरी छिफ़ाजत करेंगे ﴿५३﴾ अब्बाजान ने कहा : क्या उस (बिन यामीन) के बारे में तुम पर वैसा ही भरोसा करूं जैसा भरोसा उस (बिन यामीन) के लार्ड (यूसुफ़ अल. के) बारे में मैं ने तुम पर उससे पेहले किया था ? सो अल्लाह तआला ही बेहतर छिफ़ाजत करनेवाले हें और वो (अल्लाह तआला) रहम करनेवालो में सब से जियादह रहम करनेवाले हें ﴿५४﴾ और जब (२) लार्डयो ने (मिसर से लाया हुवा) अपना सामान ढोला, तो उन्होने अपने सरमाया (पूंज) को पाया (३) के उन्ही को वापस कर दिया गया हे, तो वो (लार्ड लोग तअजजुब और षुशी से) केहने लगे के : अे हमारे अब्बा ! हमें और क्या याहिअे ? (४) के ये हमारा सरमाया (पूंज) हे जो हम को वापस कर दिया गया (५) और हम (अब की भरतबा झर जाकर) अपने घरवालो के लिये (दुसरा) अनाज लायेंगे और हम अपने लार्ड की छिफ़ाजत करेंगे और अेक अंत (पर जितना) अनाज (आ सके उतना) और जियादह हम लायेंगे (६) ये अनाज तो (जो अभी पेहले सहर में लाअे) थोडा हे (७) ﴿५५﴾

(१) लार्ड बिन यामीन को भीस्त्र ले जाअे भगैर आर्धन्दा.

(२) अब्बाजान से बातचीत से झरीग हो कर.

(३) यानी जो सरमाया ले गअे थे वो जूं का तुं अपने सामान में रखा हुवा पाया.

(४) यानी धन्ना अख़ा हुस्ने सुलूक के हमारा सरमाया (पूंज) ली वापस कर दिया.

(५) (दुसरा तर्जुमा) लार्ड लोग केहने लगे : अे हमारे अब्बाजान ! (मिसर के दुसरे सहर के लिये) हमको (नया सरमाया) नही याहिअे, यही हमारा (पेहलेवाला) सरमाया (हम पर अेहसान करके) हमको (जूं का तुं पूरा पूरा) वापस कर दिया गया हे.

(६) यानी (लार्ड बिन यामीन को ले जाने से) जियादह अनाज आसानी से मिल जायेगा.

(७) और घर में लोग जियादह और दुकाण का जमाना लंबा हे.

قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُونِ مَوْثِقًا مِّنَ اللَّهِ لَتَأْتُنِي بِهِ إِلَّا أَنْ يُحَاطَ بِكُمْ ۖ فَلَمَّا أَتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٥٦﴾ وَقَالَ يُبْنِي لِي دُخْلًا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَأَدْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُّتَفَرِّقَةٍ ۗ وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِّنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۗ إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ ۗ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ ۖ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٥٧﴾ وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمُ ۗ مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِّنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةً فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ قَضَاهَا ۗ وَإِنَّهُ لَذُو عِلْمٍ لِّمَا عَلَّمْنَاهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٨﴾

या'कूब(अल.) ने कडा के :में उस(बिन यामीन)को तुम्हारे साथ हरगिज नही भेज सकता, जब तक तुम अल्लाह तआला(के नाम) से(कसम जाकर) पकका वादा करो के उस (बिन यामीन) को जरूर मेरे पास वापस लाओगे; मगर ये के तुम सब बेबस हो जाओ(१) सो जब उन सब(बेटों) ने उन(या'कूब अल.) के सामने अपना पकका वादा किया तो या'कूब (अल.) ने कडा के : जो बात हमने(आपस में) कही है अल्लाह तआला उस पर गवाह हें(२) ﴿५६﴾ और(रवानगी के वकत) या'कूब(अल.) ने कडा :अे मेरे बेटो ! तुम सब(मिसर में) अेक दरवाजे से दाखिल मत होना और तुम जुदा जुदा दरवाजो से दाखिल होना और अल्लाह तआला की (तकदीर की) किसी बात से में(तदबीर बता कर) तुमको बचा नही सकता(३), हुकम तो अल्लाह तआला ही का चलता है, उसी(अल्लाह तआला) पर में ने भी भरोसा किया और भरोसा करनेवालों को उसी(अल्लाह तआला) पर भरोसा करना याहिअे ﴿५७﴾ और जिस तरह उनके अब्बाजान ने उनको सिखाया था(४) इसी तरह (अलग अलग दरवाजे से) जब ये (ग्यारह भाई मिसर में) दाखिल हुअे तो ये(बचने की) तदबीर अल्लाह तआला की(तकदीर की) किसी बात से उन(लडको) को बचा नही सकती थी(५); मगर या'कूब(अल.) ने दिल में अेक अरमान किया था(६) वो उन्होंने पुरा कर लीया(७) यकीनन या'कूब(अल.) हमारे उनको सीखाअे हुअे एल्म(की बरकत) से अडे एल्मवाले थे; लेकिन जियादह लोग जानते नही थे(८) ﴿५८﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) तुम सबका कोई घेराव कर लेवे(तो वो मजबुरी है) (२) (दूसरा तर्जुमा) वो सब बातें अल्लाह तआला के सामने हें यानी हमारा आपस का पकका वअदह अल्लाह तआला के सामने है. (३) (दूसरा तर्जुमा) और में अल्लाह तआला के ईसले में से किसी चीजको तुम पर से दूर नही कर सकता. (४) (दूसरा तर्जुमा) हुकम दीया था. (५) (दूसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला के हुकम में से किसी चीजको भी उन लडको पर से टाल नही सकती थी. (६) मगर या'कूब अल. के दिल मे अेक बात आई थी. (७) वो उन्होंने आहिर कर दिया. (८) यानीईन्सान को तकदीर पर भरोसा हो और तदबीर और अस्थाब(सामान) भी इप्तिवार करे.

وَلَبَّآ دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوْى إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٥٦﴾ فَلَبَّآ
 جَهَرَهُمْ بِجَهَارِهِمْ جَعَلَ السَّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيَّتْهَا الْعِجْرُ إِنَّكُمْ لَسِرِّ قَوْمٍ ﴿٥٧﴾ قَالُوا وَأَقْبَلُوا
 عَلَيْهِمْ مَّاذَا تَفْقَدُونَ ﴿٥٨﴾ قَالُوا نَفَقْدُ صُوعَ الْمَلِكِ وَلِمَن جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ ﴿٥٩﴾ قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ
 عَلِمْتُمْ مَّا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سِرَّ قِيْنٍ ﴿٦٠﴾ قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ كٰذِبِيْنَ ﴿٦١﴾

७७ ये (ग्यारह भाई) यूसुफ़ (अल.) के पास पहुँचे तो यूसुफ़ (अल.) ने अपने भाई (बिन यामीन) को अपने पास ठहराया (झिर तन्हाई में) यूसुफ़ (अल.) ने (अपनी पड़ेयान कराते हुअे) कहा के : यकीनन में ही तेरा भाई (यूसुफ़) हुं, लिहाजा ये (दस भाई आज तक) जो काम करते रहे उसके बारे में तु गमगीन न हो ﴿५६﴾ झिर ७७ (रवानगी के वक्त) यूसुफ़ (अल.) ने उन (भाईयों) का (अनाज भरा हुआ) सामान तैयार कर दिया तो पानी पीने का प्याला अपने भाई (बिन यामीन) के सामान में रख दिया, झिर (भाईयों के काँले के थोड़े दूर चले जाने के बाद) अक (शाही) पुकारनेवाले ने आवाज दी, अे काँलेवालो ! तुम तो पकके चोर हो ﴿७०﴾ (चोरी की बात सुनकर रुक गअे) और वो काँलेवाले उन (पुकारनेवालों) की तरफ़ चहुरा करके पुछने लगे : तुम्हारी क्या चीज गुम हो गई ? ﴿७१﴾ (तो बादशाह के जो आदमी तलाश करने नीकले थे) वो केहने लगे : हमको बादशाह का जाम (प्याला) नही मिल रहा है (१) और जो उस (प्याले) को ले आयेगा उस को अक उंट उठा सके ईत्ना (अनाज ईन्आम में) दिया जायेगा और उस (ईन्आम दिलवाने) की जिम्मेदारी में लेता हुं ﴿७२﴾ वो (ग्यारह भाई) बोले के : अल्लाह तआला की कसम ! पककी बात है के तुमको तो मालुम है के हम मुल्क (मिसर) में इसाद ईलाने के लिये नही आये और हम चोरी करनेवाले लोग नही हँे ﴿७३﴾ (बादशाह के) आदिमों ने कहा : अगर तुम जुठे साबित हुअे (२) तो उस (चोरी) की क्या सजा होगी ? ﴿७४﴾

(१) जबरजद या सोने या चाँदी का अक बडा प्याला था जिसको बादशाह पानी, रस वगैरा पीने और अनाज नापने दोनो काम मे ईस्तेमाल करते थे.

(२) यानी बादशाह का गुम होनेवाला प्याला तुम्हारे पास नीकल आया तो क्या सजा होगी ?

قَالُوا جَزَاءُ مَنْ وُجِدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاءُ ۖ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٥٠﴾ فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَ جَهًا مِنْ وِعَاءِ أَخِيهِ ۖ كَذَلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ ۖ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۖ تَرَفُّعَ دَرَجَاتٍ مِّنْ نَّشَاءٍ ۖ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿٥١﴾ قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَّهُ مِنْ قَبْلُ ۖ فَأَسْرَهَا يُّوسُفَ فِي نَفْسِهِ وَلَمْ يُبَدِّهَا لَهُمْ ۖ

वो जवाब देने लगे के : उसकी सजा ये होगी के जिस आदमी के कण्ठवे(सामान) मे से वो(प्याला) नीकले वो आदमी भुद सजा के तौर पर जावे(१) इसी तरीके से हम जालिमो(यानी योरो) को सजा दिया करते हैं ﴿७५﴾(२) फिर यूसुफ़(अल.) ने अपने(सगे) भाई(बिन यामीन) के थेले से पेहले उन(दुसरे भाईयो) के थेलो से तलाश करने की शुरुआत की, फिर(आभिर में भाई बिन यामीन के थेले को तलाश करके) उस ने वो(प्याला) अपने(सगे) भाई के थेले से नीकाला, इस तरह यूसुफ़ (अल.) को हमने ये तदबीर बताई(३) (वरना) वो(यूसुफ़ अल.) अपने भाई(बिन यामीन) को(मिसरी) बादशाह के कानून में(अपने पास मिसर में) रभ नही सकता था, हां ! अल्लाह तआला को मंजूर हो(४), हम जिसके दरजात को यादते हे भुलद करते हे(५) और हर ईल्मवाले के उपर अेक बडे जाननेवाले(अल्लाह तआला) मौजूद हैं ﴿७६﴾ वो(दस भाई) केहने लगे के(६) : अगर उस(बिन यामीन) ने योरी की हे तो (तुम तअज्जुब मत करो) उसके भाई(यानी यूसुफ़ अल.) ने भी इस से पेहले योरी की थी, (ये बात सुनकर) यूसुफ़(अल.) ने अपने दिल मे(सख्याई को) छुपाकर रभा और उन(भाईयो) के सामने जाहिर नही होने दीया,

(१) यानी रोक लिया जावे, ये हजरत या'कूब अल. की शरीअत के कानून के मुताबिक सजा थी.

(२) भाईयो को वापस यूसुफ़ अल. के पास लाया गया उस के बाद.

(३) (दुसरा तर्जुमा) इसी तरह यूसुफ़(अल.) के लिये(बिन यामीन को मिसर में रभने के जातिर) हमने ये तदबीर बताई. (४) इस लिये उस तदबीर से रभ लिया. (५) अल्लाह तआला ईल्म और अमल, हुनयवी और आभिरत के दरजे जिसके याहे उसके भुलद इरमाते हे, यहां अज्जुब डाल देजो, कल जो भाई हजरत यूसुफ़ अल. को कुंवे मे डाल रहे थे वो आज भुद योरी के ईल्जाम मे मुजरीम बनकर भडे हैं और हजरत यूसुफ़ अल. बादशाहत के दरजे पर हे.

(६) यानी जब बिन यामीन के सामान में से ये गुम होनेवाला प्याला नीकला और बिन यामीन योरी के ईल्जाम मे पकडा गया तो भाई लोग गुस्सा नीकालते हुअे केहने लगे.

قَالَ أَنْتُمْ شَرُّ مَمَكَائٍ ۚ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ﴿٥٠﴾ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبَا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدًا مَكَانَهُ ۚ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥١﴾ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ ۚ إِنَّا إِذًا لَظَالِمُونَ ﴿٥٢﴾
 فَلَمَّا اسْتَيْسَسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا ۖ قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ ۚ فَلَنْ أْبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّى يَأْتِيَ لِي أَبِي أَوْ يُحْكَمَ اللَّهُ لِي ۚ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿٥٣﴾

(और)यूसुफ़ (अल.) ने(अपने दिल में) कहा के : तुम ही तो(योरी के मामले में) बड़ोत बुरे दरजे पर हो और जो(योरी की तोहमत की) बात तुम कर रहे हो उस(की हकीकत) को अदलाह तआला भुभ अखी तरह जानते हें ﴿७७﴾ वो(भाई) केहने लगे(१) : ओ अजीज ! यकीनन इस(बिन यामीन) का बाप बड़ोत बुढा हे, इस लिये हम में से किसी ओक को उसकी जगह पर(रोक) लीजये, हम आपको(लोगों पर) ओहसान करनेवालों में से समजते हें ﴿७८﴾ यूसुफ़(अल.) ने कहा : (ऐसी नाईन्साई करने से) मे अदलाह तआला की डिफ़ाजत याहता हुं के हमारा(योरी का) माल जिसके पास से नीकला उसको छोडकर दुसरे को हम गिरफ़तार कर लेवें, तब तो हम यकीनन बडे नाईन्साई करनेवाले कहे जाओगे ﴿७९﴾ फिर जब वो(सब भाई) यूसुफ़(अल.) से (बिन यामीन को छुडाने के बारे में) ना उम्मीद हो गअे तो अलग बैठकर आपस में युपके युपके मशवेरा करने लगे, उन में से बडा भाई(यहूदा) बोला : क्या तुमको मालुम नही हे के यकीनन तुम्हारे अब्बाजान ने अदलाह तआला(के नाम) की कसम भीलवा कर तुम से(बिन यामीन को वापस घर ले जाने के बारे में) पकका अहद लिया हे और इससे पेहले यूसुफ़ के बारे में तुम ओक कसुर कर चुके हो, मैं तो उस वकत इस मुल्क से हट कर नही जाउंगा जब तक के मेरे अब्बा मुजे(घर वापस आने की भुद) ईजाजत देवें, या तो अदलाह तआला ही मेरे लिये कोई ईसला कर देवें(२) और वो (अदलाह तआला)तो सबसे बेहतर ईसला करने वाले हें ﴿८०﴾

(१) शरीअते या'कूब के कानून के मुताबिक योरी के ईल्जाम की वजह से बिन यामीन को मिसर मे रोक लेना जब तय हुवा तो.

(२) यानी तकदीर मे होगी तो इसी मुल्क मिसर में मेरी वजात हो जाओगी या किसी तदबीर से भाई बिन यामीन को छुडवा लुंगा.

إَرْجِعُوا إِلَىٰ آبَائِكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ ۖ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ ﴿١١﴾ وَسَأَلَ
الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعَيْرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا ۖ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿١٢﴾ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا ۖ فَصَبْرٌ
جَمِيلٌ ۖ عَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا ۖ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿١٣﴾ وَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَا سَفِي عَلَىٰ يُونُسَ
وَأَبَيْضَتْ عَيْنُهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ ﴿١٤﴾

तुम(भाकी नव भाई) अपने अब्बा के पास वापस जाओ और कहो के : ओ हमारे
अब्बा ! यकीनन तुम्हारे(लाउले) बेटे ने तो योरी की और जो बात हमारे ईल्म में
आई उसी की हम खबर देते हैं(१) और छुपकर कोई बात हो उस पर ध्यान रखना
हमारे बस का नहीं था ﴿८१﴾ आप(बिन यामीन की योरीवाले वाकिआ की तहकीक के
लिये) उस बसती(यानी मिसर) वालों से पुछे जिस में हम थे और उस काइलेवालों से
भी पुछे जिसके साथ हम(मिसर से) आये हैं और यकीन रखीये के हम(बिन यामीन
की योरीवाली बात में) बिल्कुल सख्ये हैं ﴿८२﴾ या'कूब (अल.ये सुनकर) बोले(२); अल्के
तुम्हारे दिलों ने खुद एक बात बना ली है, सो मेरे लिये तो सबर करना ही बेहतर
है(३), (मुजको तो) अल्लाह तआला से उम्मीद(यकीन) है के वही(अल्लाह तआला)
उन सब(यूसुइ, बिन यामीन और यडूदा) को मुज तक पहुँचा देंगे(४), यकीनन
उसी(अल्लाह तआला) का ईल्म कामील है और उसकी छिकमत भी कामील है ﴿८३﴾
और या'कूब(अल.) ने उन(बेटों) से(दूसरी तरफ़) मुँह फिरा लिया(५) और केहने लगे
: हाय अइसोस यूसुइ पर ! और गम से(रोते रोते) उन(या'कूब अल.) की दोनों
आंभों सइइद पउ गई थी(६) और वो(या'कूब अल.) दिल ही दिल में(गम में) घुटते
रेहते थे ﴿८४﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) हमने जो कुछ देखा है वो हम बयान करते हैं.

(२) मेरी समज के मुताबिक़ ऐसा नहीं है के बिन यामीन योरी की वजह से मिसर में रोक लिया गया.

(३) (दूसरा तर्जुमा) मेरे लिये तो सब्रे जमील है.

(४) (दूसरा तर्जुमा) मेरे पास ले आयेंगे.

(५) (दूसरा तर्जुमा) फिर या'कूब(अल.) भी उनके पास से चले गये.

(६) यानी आंभों की रोशनी जाती रही थी.

قَالُوا تَاللّٰهِ تَفْتُنُوۡا تَذٰكُرُ يُّوسُفَ حَتّٰى تَكُوۡنَ حَرَضًا ۗ اَوْ تَكُوۡنَ مِنَ الْهٰلِكِيۡنَ ﴿۱۵﴾ قَالَ اِنَّمَا اَشْكُوۡا بِيۡنِيۡ وَحُزْنِيۡ اِلَى اللّٰهِ
وَاَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوۡنَ ﴿۱۶﴾ يٰۤبَنِيَّ اذْهَبُوۡا فَتَحَسَّسُوۡا مِنْ يُّوسُفَ وَاَخِيۡهِ وَلَا تَايَسُوۡا مِنْ رُّوۡحِ اللّٰهِ ۗ اِنَّهٗ لَا
يَاۡئِسُ مِنْ رُّوۡحِ اللّٰهِ اِلَّا الْقَوْمُ الْكٰفِرُوۡنَ ﴿۱۷﴾ فَلَمَّا دَخَلُوۡا عَلَيْهِ قَالُوۡا يَاۤيُّهَا الْعَزِيۡزُ مَسَّنَا وَاَهْلَنَا الضُّرُّ وَجِئْنَا
بِبِضَاعٍ مُّزۡجٰةٍ فَاَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا ۗ اِنَّ اللّٰهَ يَجۡزِي الْمُتَصَدِّقِيۡنَ ﴿۱۸﴾ قَالَ هَلْ عَلِمْتُمۡ مَا فَعَلْتُمۡ
بِيُّوسُفَ وَاَخِيۡهِ اِذۡ اَنْتُمْ جٰهَلُوۡنَ ﴿۱۹﴾

बेटे केहने लगे : अल्लाह तआला की कसम ! (अब्बाजान) आप यूसुफ़ को याद करना नही छोड़ोगे(१) यहां तक के आप गम मे बिल्कुल धुल ही जाओगे या मर ही जाओगे (२) ﴿८५﴾ (या'कूब अल. ने) कहा : में अपने रंज और गम की इरियाद सिर्फ अल्लाह तआला ही के सामने करता हुं और में अल्लाह तआला ही की तरफ से वो भाते जानता हुं जो तुम नही जानते हो(३) ﴿८६﴾ (या'कूब अल. ने कहा :) अे मेरे बेटो ! तुम वापस(मिसर) जाओ और यूसुफ़ (अल.)और उसके भाई(बिन यामीन) का पता लगाओ और तुम अल्लाह तआला की रहमत से नाउम्मीद न हो(ईस लिये के) अल्लाह तआला की रहमत से तो काइर लोग ही नाउम्मीद होते हैं ﴿८७﴾ (अब्बा के हुकम के मुताबिक नव भाई मिसर गये) फिर जब ये यूसुफ़(अल.) के पास पड़ोये तो केहने लगे : अे अजीज ! (४) हम पर और हमारे घरवालो पर सप्त मुसीबत आ पडी हे और हम मा'भूली(यानी अधूरी) पूंछ (सरमाया) लेकर आये हे(उसके बदले में) हमको पुरा अनाज हो और(अल्लाह तआला के वासते) तुम हम पर भैरात करो, जो लोग (अल्लाह तआला के वासते) भैरात करते हैं अल्लाह तआला उनको अख्छा बदला देते हैं ﴿८८﴾ यूसुफ़(अल.) ने(भाईयो की और अपने घर की परेशानी की बात सुनकर) कहा : तुमको कुछ पता हे के यूसुफ़ (अल.) और उसके भाई के साथ तुमने क्या सुलूक किया था, जबके तुम जहालत मे पडे थे ?(५) ﴿८९﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) आप यूसुफ़ (अल.) को हमेशा ही याद करते रहोगे.

(२) यानी बिमार होकर मरने के करीब हो जाओगे. (३) यानी अभी तो यूसुफ़ (अल.) के बयपनवाले प्वाब की ताबीर का सामने आना बाकी हे; ईस लिये सबसे मुलाकात होगी, उसकी तरफ ईशारा हे.

(४) यूसुफ़ अल. का उस वक्त का लकब. (५) (दूसरा तर्जुमा) कुछ तुमको वो सुलूक भी मा'लूम हे जो तुमने यूसुफ़ (अल.)और उसके भाई के साथ उस जमाने मे किया था जब तुम जहालत मे पडे हुअे थे.

قَالُوا إِنَّكَ لَأَنْتَ يُوسُفُ ط قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَهَذَا أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا ط إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ۝۹۰ قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ أَثَرْنَا اللَّهُ عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا لَخَطِيئِينَ ۝۹۱ قَالَ لَا تَثْرِبَ عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ ط يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ۝۹۲ اذْهَبُوا بِقَبِيصِي هَذَا فَالْقُوهُ عَلَى وَجْهِ أَبِي يَأْتِ بَصِيرًا ۝۹۳ وَأَتُونِي بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ ۝۹۴

وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعَيْرُ قَالَ أَبُوهُمَ إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَ لَوْلَا أَنْ تَفْتِنُونِي ۝۹۴

वो(भाई) केहने लगे : अरे वाकई तुम यूसुफ़ हो ? यूसुफ़(अल.) ने कहा के : में यूसुफ़ ही हूँ और ये(बिन यामीन) मेरा(हकीकी) भाई है, यकीनन अल्लाह तआला ने हम पर अहसान किया, हकीकत बात ये है के जो आदमी भी गुनाहो से बचता है और (मुसीबत पर) सभ्र करता है, तो अल्लाह तआला(अैसी) नेकी करनेवालो का सवाब बेकार नही करते ﴿८०﴾ वो(भाई लोग) केहने लगे : अल्लाह तआला की कसम ! अल्लाह तआला ने तुजको(हर अतेबार से) हम पर इज़ीलत(यानी बढतरी) दी, और यकीनन हम ही लोग गलती करनेवाले थे(१) ﴿८१﴾ यूसुफ़(अल.) ने कहा : आज तुम्हारे उपर कोई मलामत नही(२), अल्लाह तआला तुम्हारे गुनाह को माफ़ करे और वही(अल्लाह तआला) सारे रहम करनेवालो से ज़ियादह रहम करनेवाले हें(३) ﴿८२﴾ (बस) अब तुम मेरे ईस कुर्ते को लेकर जाओ और उसको मेरे अब्बा के येहरे पर डालो, वो(उस कुर्ते की भरकत से) देखनेवाले हो जायेंगे, और तुम सभ अपने घरवालो को लेकर मेरे पास(मिसर) आ जाओ ﴿८३﴾

और जब(मिसर से भाईयो का) काफ़ला(कनआन आने के लिये) रवाना हुवा, तब उनके अब्बाजान(यानी या'कूब अल.) ने केहना शुरुअ किया के : मुजे यूसुफ़ की पुशु आ रही है, अगर तुम अैसा न कहो के : बुढा बहक(सठीया) गया(४) ﴿८४﴾

(१) ये माहोल का असर है के गलती को झौरन कबुल कर लिया, वो नबुव्वत के घराने में रहते थे.

(२) यानी तुम्हारी पेहले की गलतीयो पर कोई बुरा भला नही कहा जायेगा.

(३) ये नबवी अज्वाक है के भाईयो को नदामत पर शर्म दिलाने के बजाअे झैरी हमदई और माझी.

(४) (दूसरा तर्जुमा) अगर तुम मुजको बुढापे की बेहकी बातें करनेवाला न समजो तो अेक बात कहुं के मुजको तो यूसुफ़ (अल.)की पुशु आ रही है.

قَالُوا تَاللّٰهِ اِنَّكَ لَفِي ضَلٰلِكَ الْقَدِيْمِ ﴿٥٦﴾ فَلَمَّا اَنَّ جَاءَ الْبَشِيْرُ اَلْقَهُ عَلٰى وَّجْهِهِ فَاَرْتَدَّ بِصِيْرًا ۗ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ اِنِّيْٓ اَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٥٧﴾ قَالُوا يَاۤاَبَانَا اَسْتَغْفِرُ لَنَا ذُنُوْبَنَا اِنَّا كُنَّا خٰطِيْٓنَ ﴿٥٨﴾ قَالَ سَوْفَ اَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّيْ ۗ اِنَّهُ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ﴿٥٩﴾

(घर में मौजूद लोग या'कूब अल. को) केहने लगे : अल्लाह तआला की कसम ! तुम तो अपनी पुराने गलत ज्वाल में ही हो(१) ﴿५६﴾ फिर जब(मिसर से सफ़र कर के भाईयो का काइला कनआन आ गया और) पुशुअबरी सुनानेवाला(कुर्ते के साथ) आ पहुँचा(२) तो उसने या'कूब(अल.) के येहरे पर(यूसुफ़ अल. का) कुर्ता डाला तो वो उसी वकत देभनेवाले हो गये(३) या'कूब(अल.) ने कहा : क्या मैं ने तुमसे नहीं कहा था के : मैं अल्लाह तआला की तरफ़ से वो बातें जानता हूँ जो तुम लोग नहीं जानते(४) ﴿५६﴾ (५) भेटे केहने लगे : ओ हमारे अब्बाजान ! आप हमारे लिये(अल्लाह तआला से) हमारे गुनाहों की बप्शीश की दुआ कीज्जे, बेशक हम ही गलती करनेवाले थे ﴿५७﴾ या'कूब(अल.) ने कहा : अनकरीब(६) अपने रब से तुम्हारे बप्शीश की दुआ करूँगा, यकीनन वो(अल्लाह तआला) भडे बप्शनेवाले, भडे महेरबान हँ ﴿५८﴾

(१) यानी यूसुफ़(अल.) की याद मे. (२) बशीर : पुशुअबरी सुनानेवाला यूसुफ़ अल. का भाई यहुदा था, वो मिसर से कुर्ता लेकर आया, उन्होंने कहा के : जब बयपन मे भाई यूसुफ़ (अल.)को कुंवे मे डाला था उस वकत उनके कुर्ते पर जुठा पुन लगाकर मैं ही वो कुर्ता अब्बा के पास ले गया था; इस लिये आज पुशी के मौके पर भी कुर्ता मैं ही लेकर चलूँगा. (३) यूसुफ़ अल. के कुर्ते की बरकत जाहिर हुई और अल्लाह तआलाने उस कुर्ते को जरिया बनाकर या'कूब अल. की आंख वापस लोटा दी, अल्लाह तआला के नेक बंदो की इसतेमाल की हुई चीजों मे बरकत हँ उसका इन्कार नहीं किया जा सकता. (४) यानी यूसुफ़(अल.) जिंदा हे और मुलाकात होगी. (५) जब यूसुफ़(अल.) को भाईयो ही ने कुंवे मे डालकर गुम किया था ये राज़ खुल गया तब. (६) यानी बाद मे जुम्मा की रात में या तहज्जुद के वकत तुम्हारे लिये इसितग़ार करूँगा. भाईयो ने यूसुफ़ अल. के सामने कसुर का इकरार किया तो उन्होंने झौरन माफ़ कर दिया और या'कूबअल. से माफ़ी मांगी तो माफ़ करने का वादा कर लिया यानी झैरी माफ़ी नहीं दी, उजराते मुफ़स्सरीन ने इसकी अलग अलग वजह लीं ही हे, मेरे दुस्रे मुशिद उजरत अकदस मुफ़ती अहमद पानपूरी साहब(अल्लाह तआला आपके साथे को लंबा करे) ने इस पर अक नुकता इरशाद इरमाया : ये उमर की तज़ावत की बात हे, यूसुफ़ अल. जवान थे और या'कूब अल. बुढे थे, जवानों के इसले झैरी होते हँ और बुढों के इसले मे “गौर करेंगे, सोयेंगे, फिर जवाब देंगे” ये सब बातें होती हे; इस लिये जवानों को दीनी मेहनत का मेदान बनाओ, जल्दी फ़ायदा होगा.

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوَىٰ إِلَيْهِ أَبُوهُ وَقَالَ ادْخُلُوا مَعِيَ إِن شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ ﴿٩٧﴾ وَرَفَعَ أَبُوتَهُ عَلَى الْعَرْشِ
وَخَرُّوا لَهُ سُجَّدًا ۗ وَقَالَ يَا أَبَتِ هَذَا تَأْوِيلُ رُؤْيَايَ مِن قَبْلُ ۖ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا ۗ وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجْتَنِي
مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُم مِّنَ الْبَدْوِ مِن بَعْدِ أَنْ نَزَغَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي ۗ إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِّمَا يَشَاءُ ۗ
إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٩٨﴾

झिर जब वो सभ(१) यूसुफ़(अल.) के पास पड़ोये, तो यूसुफ़(अल.) ने अपने वालिदैन को अपने पास जगह दी और(यूसुफ़ अल. ने) कहा के : तुम सभ मिसर में दाखिल हो जाओ, ईन्शाअल्लाह ! हर तरह अमन और अमान(यानी येन और ईत्मिनान) के साथ रहोगे ﴿९७﴾ और यूसुफ़(अल.) ने अपने वालिदैन को(उंये) तप्त पर बिठा दिया और वो सभ(यानी वालिदैन और ग्यारह भाई) यूसुफ़(अल.) के सामने सजदे में गीरे(२) और यूसुफ़(अल.) ने कहा : ओ मेरे अब्बाजान ! ये तो मेरे (उस) प्वाब की ताबीर हे जो में ने पेहले(यानी बयपन में) देखा था, उस(प्वाब) को मेरे रब ने सय करके दिखलाया और मेरे रबने(ईस वक्त) मुज पर बडा अहसान किया के मुजको जेल से नीकाला और(ये भी अहसान हुवा के) शयतान ने मेरे और मेरे भाईयो के दरमियान जघडा करवा दिया था(अल्लाह तआला ने जुदाई खतम कर दी) झिर मेरे रब गांव(३) से तुमको मेरे पास(मिसर) ले आये, मेरे रब जो याहते हें उसको उमदा तदबीर से करते हें, यकीनन उस(अल्लाह तआला) का ईल्म भी कामील हे और उसकी हिकमत भी कामील हे ﴿१००﴾

(१) यानी वालिदैन और भाई और भाईयो का जानदान जो सभ मिलकर बोत्तेर(७२) या त्राशुं(८३) आदमी का काइला था.

(२) हजरत अब्दुल्लाह बिन अब्बास(रदि.) इरमाते हें के : अल्लाह तआला के सामने शुक्र का ये सजदा किया गया, ईबादत का सजदा तो हर शरीअत मे सिर्फ अल्लाह तआला ही के लिये जाईज था; अलबत्ता किसी की ताजीम के लिये सजदा करना पीछली शरीअतो मे जाईज था; लेकिन वो शिर्क का जरिया बन सकता हे; ईस लिये ईस उम्मत मे वो नाजाईज करार दिया गया.

(३) “कनआन” मुराद हे जहां हजरत या'कूब अल. आबाद थे.

رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ ۚ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ أَنْتَ وَرَبِّي فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ ۚ تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَلْحَقْنِي بِالصَّالِحِينَ ﴿١٠١﴾ ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ ۚ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ
أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ ﴿١٠٢﴾ وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾ وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۗ إِنَّ
هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿١٠٤﴾

ओ मेरे रब ! आपने मुझे हुकूमत का बडा हिस्सा अता इरमाया और मुझे प्वाबो की ता'बीर का इल्म भी अता इरमाया(१) ओ आसमानो और जमीन को बनानेवाले (अल्लाह तआला !) आप ही दुनिया और आभिरत में मेरा काम बनानेवाले हें, आप मुजको इस्लाम(यानी आपकी इरमांभरदारी) के साथ(दुनिया से) उठाना और (मरने के बाद अपने) नेक बंदो के साथ मुझे मीला देना(२) ﴿१०१﴾ ये(किस्सा) गैब की पबरो में से हे जो वही के जरीये हम तुमको बताते हें और जब यूसुफ़(अल.) के भाईयो ने साजीश करके(यूसुफ़ अल. को कुंवे मे डालने का) अपना पकका इंसला कर लिया था(और डाल भी दिया) तब तो तुम(वहां) उनके पास मौजूद न थे(३) ﴿१०२﴾ तुम्हारा दिल कितना ही याहे इर भी(दुनिया में) बहूत सारे लोग इमान लानेवाले नही हें ﴿१०३﴾ डालांके तुम इस(कुरआन की तब्लीग) पर इन(दुनिया के लोगो) से कोई उजरत(बदला) भी नही मांगते, ये(कुरआन) तो तमाम आलम(की कौमो) के लिये अक नसीहत हे ﴿१०४﴾

(१) दुसरा मतलब : मुश्किल और उलजी हुई बातों को हल करने का इन भी सीखलाया.

(२) यानी उन नेक बंदो के साथ मेरा हिसाब और जन्नत मे दाखिल होना हो, उजरत या'कूब अल. की वफ़ात के बाद उजरत यूसुफ़ अल. को भी आभिरत का शौक बढ गया और आपने यही हुआ मांगी. सोयने की बात हे के उजरत यूसुफ़ अल. के पास नबुव्वत(उंये दरजे का मकाम हे) भी हे और दुनयवी बादशाहत(जो दुनिया में तरककी का उंया मकाम हे) भी हे, इन दोनो नेअमतों के डोते हुअे अखी मोत और आभिरत में नेक लोगो के साथ की हुआ मांगना ये अखी मोत की अहमियत को बतलाता हे, अल्लाह तआला हम सबको इस नेअमत से नवाजे, कुरआनी इस हुआ को मांगने का अहतिमाम करना याहिअे.

(३) और ज़ाहिर हे के यूसुफ़ अल. के भाई उजरत यूसुफ़ अल. को जब कुंवे में डाल रहे थे उस वकत उजरत मुहम्मदुर रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम वहां मौजूद न थे, आपके उम्मी(अनपढ) होने के आवजूद पूरा वाकिआ तफ़सील से सहीह सुना देना ये आपके नबी होने की दलील हे.

وَكَأَيِّن مِّن آيَةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ ﴿١٠٧﴾ وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ
 إِلَّا وَهُمْ مُّشْرِكُونَ ﴿١٠٨﴾ أَفَأَمِنُوا أَن تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ اللَّهِ أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٠٩﴾
 قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَىٰ بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي ۖ وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١١٠﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا
 مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوحِي إِلَيْهِمْ ۖ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ ۗ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
 الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ اتَّقَوْا ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١١١﴾

और आसमान और जमीन में (अल्लाह तआला की कुदरत की) बहोत सी नीशानीयां
 हें जिन पर से इन (मककावालों और दुसरे ईन्सानों) का गुजर होता रेहता हे; लेकिन
 वो उन नीशानीयो से मुंह झिरा कर जाते हें (१) ﴿१०५﴾ और उन (मकका के काझिर) में से
 जियादह लोग अल्लाह तआला को ईस तरह मानते हें के शिर्क भी करते हें (२) ﴿१०६﴾
 क्या भला उन (नाझरमानों) को ईस बात का उर नही लगता के अल्लाह तआला के
 अजाब की कोई आझत आकर उनको ढांक लेवे या उनको ખबर भी न हो ईस तरह
 अयानक उन पर क्यामत आ जाये ﴿१०७﴾ (अे पयगम्बर !) तुम (उन मुषादिकीन
 से) केह दो: यही (तौहीद) मेरा रास्ता हे, में तो पूरी बसीरत (समजदारी) के साथ
 अल्लाह तआला की तरफ़ दअवत देता हूं और जितने (मेरी ईत्तिबाअ करनेवाले) मेरे
 साथी हें वो भी (ईसी तरह तौहीद की दअवत देते हें) और अल्लाह तआला (हर
 किसम के शिर्क से) पाक हे और में भी शिर्क करनेवालों में से नही हूं ﴿१०८﴾ हमने
 तुमसे पेहले अलग अलग बसतीवालों में से जितने (रसूल) भेजे वो सब मर्द ही होते
 थे (३), जिनकी तरफ़ हम वही भेजते थे, क्या भला उन (काझिर) लोगों ने जमीन मे यल
 झिरकर नही देखा के उनसे पेहली कौमों का (बुरा) अंजाम कैसा हुवा ? (४) जिनहोंने
 तकवा अपनाया उनके लिये आभिरत का घर बेहतर हे, क्या झिर भी तुम ईतनी बात
 भी नही समजते ? ﴿१०९﴾

(१) यानी कुदरत की नीशानी पर ध्यान नही देते; ईस लिये ईब्रत भी हासिल नही करते.

(२) हुजुर सल्लल्लाहु अल्यहि वसल्लम के मुबारक जमाने मे और आज भी दुनिया में ईस तरह के
 मुशरीकीन हें जो अल्लाह तआला को मानते हें साथ मे दुसरे मा'बूदों को भी मानते हें, ईस तरह का
 ईमान मोअतबर होता नही हे.

(३) यानी इरिश्ता और औरत नभी नही बनाये गये हें, ये उलमा की बडी जमाअत की बात हे.

(४) यानी पेहली कौमों के बुरे अंजाम को देखकर ईब्रत हासिल करके ईमान ले आते.

حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَاظُنُّوْا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِبُوا جَاءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّيْهِمْ مِّنْ نَّشَأٍ ۖ وَلَا يَرُدُّ بَأْسَنَا عَنِ الْقَوْمِ
الْمُجْرِمِيْنَ ۗ لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِأُولَى الْأَلْبَابِ ۗ مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَكِن تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ
يَدَيْهِ وَتَفْصِيْلَ كُلِّ شَيْءٍ ۖ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُوْنَ ۙ

યહાં તક(મોહલત મીલી) કે જબ રસૂલ(અપની ઉમ્મત કે લોગો કે ઈમાન લાને સે) નાઉમ્મીદ હો ગએ ઓર(તબ અઝાબ મે તાખીર કી વજહ સે) કાફિર લોગ યે સમજને લગે કે ઉનકો(અઝાબ કી) જુદી ઘમકી દી ગઈ થી તો હમારી મદદ ઉન(રસૂલો) કે પાસ આ ગઈ(૧), ફિર જિનકો હમને યાહા અઝાબ સે બચા લિયા ઓર ગુનેહગારો સે હમારા અઝાબ ટાલા નહી જા સકતા(૨) ﴿૧૧૦﴾ પકકી બાત યે હે કે ઉનકે(૩) વાકિઆત મે અકલવાલો કે લિયે ઈબ્રત કા બડા સામાન હે, યે(કુર્આન) મનઘડત(યાની બનાઈ હુઈ) બાત નહી હે(જો કિસી ને અપને દિમાગ સે ઘડ લી હો) બલકે ઈસ(કુર્આન) સે પેહલે જિતની(આસમાની) કિતાબે આઈ યે(કુર્આન) ઉનકી તસદીક હે(૪) ઓર (કુર્આન મે દીન કે બારે મે ઝરૂરી) હર હર બાત કી તફ્સીલ હે ઓર(કુર્આન) ઈમાનવાલે લોગો કે લિયે હિદાયત ઓર રહમત કા ઝરીયા હે ﴿૧૧૧﴾

(૧) યાની અલ્લાહ તઆલા કા અઝાબ નાફરમાનો પર આ ગયા.

(૨) (દુસરા તર્જુમા) હમારા અઝાબ મુજરીમો પર આને કે બાદ વાપસ નહી કિયા જા સકતા.

(૩) ઓર ઈસ સૂરત મે ખાસ કર હઝરત યૂસુફ અલ. ઓર ઉનકે ભાઈયો કે ઓર પીછલી ઉમ્મતો કે વાકિઆત હે.

(૪) યાની કુર્આન કી ઓર પેહલી આસમાની કિતાબો કી બહોત સારી બાતે આપસ મે એક જેસી હે ઓર કુર્આન પીછલી આસમાની કીતાબો કો સચ્ચા બતાતા હે.

નોટ : સૂરએ યૂસુફ કે મુફ્સસલ ફવાઈદ (વિગતવાર ફાઈદે) ખુત્બાતે મહમુદ ભાગ (૮) મે દેખિએ.





સૂરએ રઅદ

યે સૂરત મદની હે. ઈસમે (૪૩) યા (૪૭) આયતે હે, સૂરએ મુહમ્મદ કે બાદ ઓર સૂરએ રહમાન સે પેહલે (૮૬) નંબર પર નાઝીલ હુઈ.

ઉસ સૂરત મે “રઅદ” કા તઝકિરા કિયા ગયા હે, રઅદ કયા ચીઝ હે?

(૧) ગરજ. ઓર જબ આસમાન મે ગરજ હોતી હે તો અલ્લાહ તઆલા કે બંદે બેઈખિતયાર સુબહાનલ્લાહ ઓર અલ્હમ્દુલિલ્લાહ પઢતે હે.

(૨) એક ફરિશ્તે કા નામ હે, જબ વો બાદલો કો હાંકતા ઓર ચલાતા હે તબ વો તસબીહ પઢતા હે, ઉસ તસબીહ કો લોગ બાદલ કી આવાઝ સમજતે હે, ઉસકે હાથ મે આગ કા એક કોડા(ચાબુક) હોતા હે જિસ સે વો બાદલો કો હંકાતા હે, ઉસ સે જો ચમક ઝાહિર હોતી હે વો બીજલી હે.

યે ભી હો સકતા હે કે બાદલો કો મારને કી વજહ સે જો આવાઝ પૈદા હોતી હે વો રઅદ હો.

(૩) રઅદ સે સિઈ આવાઝ મુરાદ હે ઓર યે ખાસ કિસમ કી તસબીહ હે ચાહે હમકો સમજ મે ન આયે.

રિવાયતો મે આતા હે કે જો આદમી બાદલો કે ગરજ કી આવાઝ સુને તો યે પઢે

“سُبْحَانَ مَنْ يُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلِيكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَهُوَ وَلِيُّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ”



رُكُوعَاتِهَا ٦

(۱۳) سُورَةُ الرَّحْمٰنِ مَكِّيَّةٌ (۹۶)

آيَاتُهَا ۳۳

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ وَالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّ الْبَاطِلَ لَأَكْثَرُ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ اللَّهُ
الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۝ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ
مُّسَمًّى ۝ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ۝ وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ
وَأَنْهَارًا ۝ وَمِنْ كُلِّ الشَّجَرِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشَى اللَّيْلُ النَّهَارَ ۝

अल्लाह तआला के नाम से (में) शुरुअ करता हुं) जिनकी रहमत सब के लिये है,
जो बहोत जियादह रहम करनेवाले हैं.

अलीफ़ लाम रा, ये (अल्लाह तआला की) किताब (कुआन) की आयते हैं
और (अ नबी !) तुम्हारे रब की तरफ़ से तुम पर जो (कुआन) नाज़ील किया गया वो
हक है; लेकिन बहुत सारे लोग (कुआन को) मानते नहीं हैं (१) ﴿१﴾ अल्लाह तआला
वो (ऐसे कुदरतवाले) हैं के जिनहोंने आसमानों को बगैर सुतून के (धत्ना) उंचा बनाया
के तुम उसको (हर जगह से सहूलत से) देखते हो (२) फिर वो (अल्लाह तआला अपनी
शान के मुताबिक) अर्श पर काँधे हुए और सूरज और चाँद को काम में लगा दिया,
हर एक (सूरज और चाँद) अपने मुकर्रर (नककी) वक़्त तक (यानी क़्यामत तक) चलते
रहेंगे (३) वो (अल्लाह तआला तमाम) कामों की तदबीर करते हैं वो (अल्लाह तआला
अपनी) नीशानीयों को खोल खोल कर बयान करते हैं (४); ताके तुम यकीन कर लो
के (क़्यामत में) तुमको अपने रब से मिलना है ﴿२﴾ और उसी (अल्लाह तआला) ने
ज़मीन फैला दी और उस (ज़मीन) में (पहाड के) भोज और नदीयां बना दी, हर किसम
के फलों के उस में दो दो जोड़े पैदा किये (५), वो (अल्लाह तआला) रात को दिन पर ढांप
देते हैं (६)

(१) (दूसरा तर्जुमा) ईमान नहीं लाते हैं. (२) (दूसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला की कुदरत ऐसी है के
उसने आसमानों को आंभो से नज़र न आवे जैसे सुतूनों पर उंचा बनाया है. (तीसरा तर्जुमा) बगैर
किसी सुतून के इस कदर उंचा बना दिया जैसा के तुम उसको देखते हो. (३) (दूसरा तर्जुमा) हर
एक (सूरज और चाँद) अपने मुतअय्यन (नककी) वक़्त पर चल रहे हैं (यानी चाँद का एक यक़्कर एक
महिने में और सूरज का एक यक़्कर एक साल में पूरा होता है). (४) अपनी कुदरत की दलीलें तफ़्सील
के साथ बयान करते हैं. (५) (दूसरा तर्जुमा) दो दो किसम पैदा की. (६) (दूसरा तर्जुमा) वो अल्लाह
तआला रात (की काली यादर) को दिन पर ओढा देते हैं (जिससे दिन की रोशनी ख़तम हो जाती है और
पूरी दुनिया काली अंधेरी हो जाती है)

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُونَ ﴿٣٥﴾ وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُّتَجَوِّرَاتٌ وَجَدَّتْ مِّنْ أَعْنَابٍ وَزُرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنَوَانٌ
وَّغَيْرٌ صِنَوَانٍ يُسْقَى بِمَاءٍ وَاحِدٍ وَنُفِضِلَ بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأَكْلِ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٣٦﴾ وَإِنْ
تَعَجَّبَ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ ۖ إِذَا كُنَّا تُرَابًا ۖ إِنَّا لَنَعْمَىٰ خَلْقٍ جَدِيدٍ ۗ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ وَإِبْرَاهِيمَ ۖ وَأُولَٰئِكَ الْأَعْلَىٰ فِي
أَعْنَاقِهِمْ ۖ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٧﴾

यकीनन ँन थीओ मे(यानी अल्लाह तआला की कुदरत में) गौरो झिकर करनेवाली कौम के लिये बडी नीशानीयां हें (३) और(अल्लाह तआला ने) जमीन में अलग अलग टुकडे(भेत और छिस्से बनाये) हें जो आपस में अेक दुसरे से भीले हुअे हें (यानी पास पास हें) और अंगुरों के भागात और भेती और भजूर के दरप्त (बनाये) हें, कुछ दरप्त दो तनेवाले हें(१) और कुछ दरप्त तनेवाले नडी(डोते) हें (२), उन सब(दरप्तों) को अेक डी तरह का पानी दिया जाता हे, और हम उन इलों में से किसी का जायका(टेस्ट) दुसरे से जियादह बढा हुवा कर देते हें यकीनन ँसमें अकल से काम लेनेवाली कौम के लिये बडी नीशानीयां हें(३)(४) और अगर तुमको(उन काझिरो के क्यामत का ँन्कार करने से) तअज्जुब डो तो उन(काझिरो) की ये आत(डकीकत में) बडोत अज्जुब हे के क्या जब हम(भरकर) भीडी मे भील जायेंगे तो(आभिरत में सयमुय) नये सीरे से पैदा किये जायेंगे ? ँन्डी लोगों ने अपने रभ (की आभिरत में नये सीरे से पैदा किये जाने की कुदरत) का ँन्कार किया और यडी वो लोग हें जिन्की गरदनो में(आभिरत या दुनिया में) तौक पडी डोगी और वडी जहन्नमी लोग हें, वो उस(जहन्नम) में हमेशा रहेंगे(४) (५)

(१) यानी जमीन से उपर जाकर उसकी शाभें(डालीयां) बन जाती हें.

(२) यानी जमीन से लेकर उपर तक अेक डी तना(थड) डोता हे जैसे : भजूर.

(३) यानी जो अपनी अकल से अल्लाह तआला की कुदरत में गौर करे और तौलीह का यकीन हासिल करे.

(४) दुनिया में, गले में तौक (यानी गले का वजनदार डार, या इंडा, या बेडी) का डोना गुलामी की निशानी हे, यानी ये काझिर लोग भ्वालिशाते नइसानी और शयतान की गुलामी मे हें, गले मे तौक (यानी गले का वजनदार डार, या इंडा, या बेडी) डो तो आदमी ँधर उधर देभ नडी सकता, ँसी तरह ये लोग सखी आतों के देभने से मडरुम हें, आभिरत में गले में त्मारी वजनवाला तौक (यानी गले का वजनदार डार, या इंडा, या बेडी) त्मारी सजा और तकलीफ का जरीया डोगा.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثَلُط وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِلنَّاسِ عَلَى ظَلِمِهِمْ ۗ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ① وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ ۗ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ②

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحِيلُ كُلُّ أَنْثَى وَمَا تَغِيضُ الْأَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ ۗ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ ① عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ ② سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسَرَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ③

(ओ नबी !) और वो(काफ़िर) भलाई से पेहले तुमसे बुराई मांगने में जल्दी करते हैं (१); डालांके उनसे पेहले(भी दुनिया में) अजाब के बहोत सारे वाकिआत गुजर चुके (तो उन काफ़िरो पर भी अजाब आ सकता है) और हकीकत में लोगो को उनके जुल्म (यानी नाफ़रमानी) के बावजूद तुम्हारे रब माफ़ भी करते रहेते हैं, और यकीनन तुम्हारे रब का अजाब बहोत सप्त है ﴿६﴾ और काफ़िर लोग(युं) केहने लगे : उन(यानी मुहम्मद सल्लल्लाहु अल्यहि वसल्लम) पर(वो काफ़िर जैसा याहते हैं वैसी) उनके रब की तरफ़ से नीशानी कयुं नही उतारी जाती ? (तो जवाब में कडो के) तुम तो सिई(जहन्नम से) उरानेवाले हो(२) और(तुम कोई अनोभे नबी नही हो; बल्के) हर कौम के लिये(अल्लाह तआला की तरफ़ से) कोई न कोई हिदायत का रास्ता बतानेवाला जरूर आया ﴿७﴾

हर मादा को जो हमल होता है अल्लाह तआला उसको जानते हैं और मादा की रहम में जो कमी जियादती होती है(अल्लाह तआला) उसको भी(जानते हैं) और उस(अल्लाह तआला) के यहां हर चीज का अेक अंदाजा मुकरर(नकदी) है ﴿८﴾ छुपी हुई और खुली हुई चीजो को वो(अल्लाह तआला) जानते हैं, जिनकी जात बहोत बडी है और शान बहोत उंची है ﴿९﴾ जो आदमी तुम में से चुपके चुपके से बात करे और जो आदमी जोर से बोले और जो आदमी रात के वकत(कडी) छुपा हुवा हो और दिन के वकत(कडी) चल फिर रहा हो वो सब(अल्लाह तआला के हल्म में) बराबर हैं(३) ﴿१०﴾

(१) और वो(काफ़िर लोग) भलाई(यानी खुशहाली की मुद्दत भतम होने) से पेहले जल्दी बुराई मांगते हैं.(२) यानी काफ़िर जैसा याहते हैं वैसा मोअजिजा दिखाना नबी के ह्पितयार(काबु) में नही है.

(३) यानी सब से अल्लाह तआला अख़ी तरह जानकार हैं.

لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ ۗ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ ۗ وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ ۗ ۝۱۱ هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنَشِّئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ۝۱۲ وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ ۗ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ ۗ وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ ۝۱۳

उस(ईन्सान) के लिये कुछ इरिशते(छिड़कत करनेवाले) हैं जो भारी भारी आते हैं(१) वो(इरिशते) अल्लाह तआला के हुकम से ईन्सान के सामने और उसके पीछे से उसकी छिड़कत करते हैं, यकीन जान लो के अल्लाह तआला किसी कौम की हालत उस वकत तक नहीं बदलते हैं जब तक के वो कौम अपने हालात मे जुद तबदीली न लावे, और जब अल्लाह तआला किसी कौम पर आइत का ईरादा करते हैं तो(वो आकर रेहती हे) फिर वो(आइत) वापस नहीं हो सकती(२) और उनके लिये(यानी जिन पर आइत आई हे) उस(अल्लाह तआला) के सिवा कोई मदद करनेवाला नहीं होता ﴿ ११ ﴾ वही(अल्लाह तआला) हैं जो तुमको भिजली की यमक छिपवाते हैं, जिससे तुमको (भिजली के गीरने का) डर भी लगता हे और(भारीश की) लालच भी पैदा हो जाती हे और(पानी से भरे) भारी बादल(भी) वही(अल्लाह तआला) उठा लाते हैं ﴿ १२ ﴾ और बादलों की गरज उस(अल्लाह तआला के नाम)की हम्द(ता'रीफ) और तसबीह करती हैं और उस(अल्लाह तआला) के भौइ से इरिशते भी(तसबीह में लगे हुअे हैं)(३) और कडकती भीजलीयां भी(जमीन की तरफ) वही(अल्लाह तआला) भेजते हैं, फिर(अल्लाह तआला) जिस पर याहते हैं उस(भीजली) को मुसीबत बनाकर गीरा देते हैं और वो(काफिर लोग) अल्लाह तआला के बारे में जघडे करते हैं(४) हालांके उस(अल्लाह तआला) की पकड बडोत सप्त हे(५) ﴿ १३ ﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) जिनकी भारी बदलती रेहती हे.

(२) (दूसरा तर्जुमा) वो बुराई हटने की कोई सूरत ही नहीं.

(३) (दूसरा तर्जुमा) और २अ६(नाम का) इरिशता और दूसरे इरिशते सब अल्लाह तआला के भौइ से अल्लाह तआला की हम्द के साथ पाकी बयान करते हैं.

(४) यानी बेबुनियाद बहसें करते हैं.

(५) (दूसरा तर्जुमा) हालांके अल्लाह तआला बडी सप्त ताकत और तदबीर के मालिक हैं.

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا كَبَاسِطٍ كَفَّيْهِ إِلَى السَّمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِغِهِ وَمَا دُعَاءُ الْكٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلٰلٍ ۝۱۴ وَبِاللّٰهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ طَوْعًا وَّكَرْهًا وَظُلْمًا ۝۱۵

भास उसी(अल्लाह तआला ही) से हुआ करना हक(यानी सही) है(१) और उस(अल्लाह तआला) को छोड़कर ये लोग जिनको भी पुकारते हैं वो उनकी पुकार का (ईससे जियाद) कोई जवाब नहीं दे सकते(२) मगर जैसे वो शप्स जो पानी की तरफ अपने दोनों हाथ फैलाकर ये याहे के वो(पानी) उस के मुंह तक पहुँच(उड़कर) पहुँच जाये(३) हालांकि(ऐसी यादत से) वो(पानी)कभी उस के मुंह तक नहीं पहुँच सकता(४) काफ़िरो की हुआ(यानी दरभास्त) तो भटकती ही फिरती है(५) ﴿१४﴾ आसमानों और जमीन में जो मज्लुक है भुशी और नाभुशी से अल्लाह तआला को ही सजदा करती है , (६)(७)और सुबह और शाम के वक़्त में उन(हुनयवी मज्लूक़ात) के साथे भी (अल्लाह तआला के सामने सजदा करते हैं)(८) ﴿१५﴾

(१) य़ुंके वो क़बूल करने की कुदरत रखते हैं. (दूसरा तर्ज़ुमा) सय्या पुकारना उसी के लिये भास है. (२) यानी पुकारने के बावजूद कुछ काम नहीं आ सकते. (३) पानी की तरफ़ दोनों हाथ फैलाकर उसको अपनी तरफ़ बुलावो तो वो उड़कर आ नहीं जाता, इसी तरह अल्लाह तआला के सिवा जिन मा'बूदों को भी पुकारोगे वो तुम्हारी मदद को नहीं आ सकते, उसकी अक़ दूसरी ता'बीर ये भी हो सकती है कोई आदमी पानी में दोनों हथेली फ़ोड़कर दाख़िल करके उस पानी को मुठी में बंद करके मुंह तक ले जाये तो ये हो नहीं सकता; य़ुंके पानी तो नीकल जायेगा, मलफूज़ नहीं रहेगा और पानी पीने का मक़सद पूरा नहीं होगा, इसी तरह अल्लाह तआला को छोड़कर जिसको भी पुकारोगे वो तुम्हारी मदद का तुम्हारा मक़सद पूरा नहीं कर सकता.

(४) इसी तरह भुत उन काफ़िरो की मदद में नहीं पहुँच सकते. (५) यानी उसका कोई फ़ायदा नहीं है; यानी जिस तरह पानी दरभास्त करने के बावजूद उनके मुंह तक नहीं आ सकता, पानी दरभास्त क़बूल करने से आज़िज़ है इसी तरह उनके मा'बूद भी आज़िज़ हैं; इस लिये काफ़िर लोग जैसे मा'बूदों से दरभास्त करेंगे तो उसका कोई फ़ायदा नहीं होगा, वो हुआ बेकार जायेगी. (६) यानी ईन्सान और जिन्नात में से मुसलमान और बाकी तमाम मज्लूक़ात भुशी से अल्लाह तआला के सामने सजदा करती है. (७) जिन्नात और ईन्सान में से काफ़िर को अल्लाह तआला की तकदीर के ईसले के मुताबिक़ रेहना पडता है, इसी तरह सप्त हालात और तंगी के वक़्त पर भी अल्लाह तआला की तरफ़ ध्यान हो जाता है, नीज़ अल्लाह तआला अपनी हर मज्लुक़ में जिस तरह याहे ईर बदल करते हैं, अल्लाह तआला ही का हुक़म चलता है. यानी जो अल्लाह तआला को न माने उस पर भी अल्लाह तआला का हुक़म चलता है और वो उसके खिलाफ़ नहीं कर सकता, ये नाभुशी में सजदा करने का मतलब हुवा. (८) सुबह शाम साथे का घटना बढना जो बिल्कुल जाहिर होता है ये भी अक़ तरह का सजदा है.

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ قُلِ اللَّهُ ۗ قُلْ أَفَاتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا
 ضَرًّا ۗ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ۗ أَمْ هَلْ تُسْتَوَىٰ الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ ۗ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا
 كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ ۗ قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۖ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿١٥﴾ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ
 أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا ۗ وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ جَلِيَّةٍ أَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلُهٗ ۗ
 كَذَٰلِكَ يُضَرِّبُ اللَّهُ الْحَقِّ وَالْبَاطِلَ ۗ

(अे नबी !) तुम(उन काङ्करो से) पुछो के : आसमानो और जमीन का रब कोन हे ?
 (ङ्कर उनसे) कडो : (जमीन और आसमान के रब) अल्लाह तआला ही हें, तुम(उन
 काङ्करो से ये) कडो : क्या ङ्कर भी तुम ने उस(अल्लाह तआला) को छोडकर (दुसरो को
 अपने) मददगार बना लिये ? (जब के वो भुद जैसे आङ्कज हें के) वो अपने ङायदे
 और नुकसान की कुदरत नही रभते(१) (अे नबी !) तुम(उनसे) पुछो के : क्या अंधा
 और देभनेवाला दोनो बराबर हो सकते हें ? या कही अंधेरीयां और रोशनी अेक जैसी
 हो सकती हे ? या उन काङ्करो ने अल्लाह तआला के साथ जैसे शरीक(यानी भुत) मान
 रभे हें के अल्लाह तआला जैसे पैदा करते हें अैसी कोर्र थीज उन्होने (यानी भुतो ने)
 पैदा की हे ? जिसकी वजह से उन(काङ्करो) को उन दोनो(यानी अल्लाह तआला की
 और भुतो) की बनार्र हुर्र थीजें अेक जैसी लग रही हो (गलतङ्कहमी में कोर्र पडा हो
 तो उसको) तुम बता दो के : अल्लाह तआला ही हर थीज के पैदा करनेवाले हें और
 वही अकेले हें, सब पर गालिब हें ﴿ १६ ﴾ उस (अल्लाह तआला) ने आसमान से
 पानी उतारा, सो नदी, नाले अपनी गुंजाईश के मुताबिक(उस बारीश के पानी से)
 बेह नीकले(२), ङ्कर रेल का पानी कुले हुअे जग(यानी घास के तीनके, ईश वगैरा) को
 उपर उठा लाया(३) और ङिन घातो को जेवर या सामान (यानी बरतन वगैरा) बनाने
 के लिये आग मे पीघलाते हें(४) उसमें भी र्रसी तरह का मेल कुयेल होता हे, अल्लाह
 तआला र्रसी तरीके से हक और बातिल की मिसाल बयान ङरमाते हें

(१) तो दुसरो का क्या ङायदा और नुकसान करेंगे.

(२) छोटे नाले में कम पानी और बडे नाले में ङियादह पानी.

(३) क्यरा पानी पर उपर की तरङ्क आ जाता हे.

(४) यानी तपाकर के पीघालते हें.

فَأَمَّا الزُّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً ۗ وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ ۗ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ ۗ لِلَّذِينَ
 اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ الْحُسْنَىٰ ۗ وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ ۗ
 أُولَٰئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ ۗ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ ۗ وَبِئْسَ الْبِهَادُ ۗ
 أَفَمَنْ يَّعْلَمُ أَمَّا أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنَ رَبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ أَعْمَىٰ ۗ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ۗ الَّذِينَ يُؤْفُونَ
 بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَنْقُضُونَ الْمِيثَاقَ ۗ

सो जाग(यानी मेल कुयेल बाहिर जाकर) सुभ कर बेकार हो जाता है(१) और जो चीज लोगों के लिये काम की होती है वो जमीन में बाकी रहती है(२), इसी तरीके से अल्लाह तआला मिसालों को बयान इरमाते हैं ﴿१७﴾ जिन लोगों ने अपने रब के हुकमों को मान लिया(और मानकर अमल भी किया) उन्ही लोगों के लिये(आभिरत में) भलाई है और जिन लोगों ने अपने रब का हुकम नहीं माना, अगर उनके पास(मान लो मेदाने क्यामत में) दुनिया भर की तमाम चीजें हो; बल्के उतनी ही उसके साथ और भी चीजें हो और वो(माल और दौलत) अपने इन्द्रिये(बदले, दंड) में दूँ दूँ(इर भी अजाब से नजात न होगी)(३) उनके लिये बुरा(या सप्त) हिसाब होगा और उनका ठिकाना जहन्नम होगा और वो बहोत बुरी रहने की जगह है ﴿१८﴾

(ओ नबी !) क्या भला जो(ईमानवाला) शप्स के यकीन रખता हो के जो (कुर्आन) तुम्हारे रब की तरफ से तुम पर उतारा गया वो हक है वो बिल्कुल अंधे (यानी काइर) शप्स की तरह हो सकता है ?(४) हकीकत ये है के(ईन बातों से) अकलवाले ही नसीहत हासिल करते हैं ﴿१८﴾ ये(अकलवाले) वो लोग हैं के जो उन्होंने अल्लाह तआला से वादा किया उसको पूरा करते हैं(५) और(अल्लाह तआला से किये हुअे) पकडे वादे को वो तोडते नहीं हैं(६) ﴿२०﴾

(१) दूसरा तर्जुमा) डेंक दिया जाता है.

(२) जो चीज दूसरों को फायदा पहुँचानेवाली होती है उसको जमाव होता है.

(३) दो कभी न होनेवाली चीज का जिकर है : अक तो आभिरत में माल और दौलत होगा ही नहीं और दूसरा मान लो अगर हो तो भी उसको देकर अजाब से नजात नहीं पा सकेंगे.

(४) यानी दोनो का अंजाम बराबर नहीं हो सकता है.

(५) यानी ईमान और हुकम मानने का जो वादा अल्लाह तआला से किया उसको नीभाते है.

(६) यानी अल्लाह तआला की नाइरमानी नहीं करते.

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ۝ وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ
وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ
عُقُوبَى الدَّارِ ۝ جَنَّتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ
عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ ۝ سَلَّمَ عَلَيْكُمْ مِمَّا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ۝

और वो जैसे लोग हैं के अल्लाह तआला ने जिन(रिश्तों) को जोडने का हुकम दिया वो(अकलवाले) लोग उसको जोडते हैं(१) और अपने रब से डरते हैं और बुरे हिसाब से डरते रहते हैं(२) ﴿२१﴾ और उन लोगोंने अपने रबकी ખुशी हासिल करने के लिये (दुनिया में तकलीफों पर) सभर किया और उन्होंने नमाज कायम की और जो रोजी हमने उनको दी उसमे से छुपकर(३) और जाहिर करके उन्होंने ખर्य किया और वो बुरे सुलूक के बदले मे अख़ा सुलूक करते हैं(४)(आखिरत के) असली वतन में अख़ा अंजाम उन्ही लोगों के लिये होगा ﴿२२﴾ (अख़ा अंजाम ये हे के) वो ખुद और उनके बाप दादे और उनकी बीवीयां और उनकी अवलाद में से जो नेक हुअे(यानी जन्नत के लायक हुअे) वो सभ हमेशा रहेने के भागों में दाखिल होंगे ﴿२३﴾ और इरिश्ते उनके पास हर दरवाजे से(युं केहते हुअे) दाखिल होंगे के(दुनिया में मुसीबत पर) तुमने सभर किया उसके बदले में तुम पर(यहां आखिरत में) सलामती ही सलामती हे, सो (आखिरत के असली वतन में) क्या ही अख़ा तुम्हारा अंजाम हे ﴿२४﴾

(१) यानी इमान के साथ नेक कामों को जोडना, इसी तरह हजरत मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम पर इमान के साथ पेहले के नबीयों पर इमान को जोड दिया जावे. रिश्तेदारी को जोडना भी मुराद हे.

(२) क्यामत के हिसाब के बुरे अंजाम से डरते हैं.

(३) जो सटका छुपकर किया जाअे वो दिखलावे का शक पैदा होने से पाक होने की वजह से बेहतर ही होता हे “*سِرًّا*” (यानी छुपाकर देने) को पेहले बयान किया गया हे इससे इसकी तरफ़ इशारा मालुम हो रहा हे अगर ये अमुक हालात मे इख़्वास के साथ दिखलाकर खर्य भी करना पडता हे.

(४) (दूसरा तर्जुमा) और बुराई को भलाई से दूर करते हैं.

وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ ۗ
 أُولَئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ۝^{१६} اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۗ وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ وَمَا
 الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَاعٌ ۝^{१७}
 وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ ۗ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ
 أَرَادَ ۝^{१८} الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ ۗ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ۝^{१९} الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
 الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَحَسُنَ مَا يُبَدِّلُ اللَّهُ

और जो लोग अल्लाह तआला के वादे को उसके मजबूती से बांधने के बाद भी तोड़ देते हैं और अल्लाह तआला ने जिन(रिश्तों और तअल्लुकात) को जोड़ने का हुकम दिया, उनको काट देते हैं और जमीन में इसाद मचाते हैं(१) यही वो लोग हैं जिन पर लानत है और(आभिरत के) असली वतन में उनका बुरा अंजाम होगा ﴿२५﴾ अल्लाह तआला जिसको याहते हैं रीजक में वुसअत देते हैं(२) और(जिसको याहते हैं उसके रीजक को) तंग कर देते हैं और वो(काफ़िर)लोग दुनिया की जिंदगी पर धतराते हैं(३) और आभिरत के मुकाबले में दुनिया की जिंदगी थोड़े से झायदे उठाने के सिवा कुछ नही

﴿२६﴾

और काफ़िर लोग केहते हैं के : धस(पयगम्बर) पर(हम जैसी मांगते हैं अैसी) कोई निशानी उनके रब की तरफ़ से कयुं नही उतारी जाती ? (अे नभी !) तुम (उनको) केह दो : यकीनन अल्लाह तआला जिसको याहते हैं(उसको) गुमराह करते हैं और जो भी(उस अल्लाह तआला की तरफ़) इजुअ करता है उसको(अल्लाह तआला) अपना रास्ता दिखलाते हैं ﴿२७﴾ जो धमान लाअे और अल्लाह तआला के जिकर से उनके दिलों को धत्मीनान मिलता है, सुन लो ! अल्लाह तआला का जिकर ही(वो यीज है जिस) से दिलों को धत्मीनान मिलता है ﴿२८﴾ जो लोग धमान लाअे और उन्होंने नेक काम किये उनके लिये(दुनिया और आभिरत में) भुशहाली है(४) और बेहतरीन अंजाम है ﴿२९﴾

(१) हर गुनाह इसाद है और सबसे बडा इसाद कुफ़्र है.

(२) (दुसरा तर्जुमा) जियादह रीजक देते हैं.(३) (दुसरा तर्जुमा) दुनिया की जिंदगी में मस्त हैं.

(४) तूभा, या उनके लिये जन्नत में तूभा नामी दरभ्त (जाड).

كَذَلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ لِيَتْلُوا عَلَيْهِمُ الذِّكْرَ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ
 بِالرَّحْمَنِ ۚ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابِ ۝ وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِعَتْ بِهِ
 الْأَرْضُ أَوْ كَلِمَةٌ بِهِ الْمَوْتَى ۚ بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا ۚ أَفَلَمْ يَأْتِئْسَ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهْدَى النَّاسَ
 جَمِيعًا وَلَا يَزَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّنْ دَارِهِمْ حَتَّىٰ يَأْتِيَ وَعْدَ اللَّهِ ۗ إِنَّ
 اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ۝

ईसी तरह(१) हमने तुम(मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम) को भी ऐसी उम्मत में(रसूल बनाकर) भेजा जिस(उम्मत) से पहले बहोत सारी उम्मतें गुजर गई; ताके जो(कुर्आन) हमने वही के जरीये तुम पर भेजा वो उनके सामने तुम पढकर सुनाओ और वो लोग तो उस(अल्लाह तआला) की नाशुकी करते हैं जो सब पर महेरबान हें(२) (ओ नबी!) तुम केह दो : वो(सब पर महेरबान अल्लाह तआला) मेरे रब हें, उन(अल्लाह तआला) के सिवा कोई(हकीकी) मा'बूद नही हे, उन्ही(अल्लाह तआला) पर मेंने भरोसा किया हे और उन्ही(अल्लाह तआला) की तरफ लोटकर जाना हे ﴿३०﴾ और अगर कोई कुर्आन(३) ऐसा भी उतरता जिस के जरीये पहाड (अपनी जगह छोडकर) चलने लगते या उस(कुर्आन) के असर से जमीन टुकडे टुकडे हो जाती(४) या उसकी बरकत से मुर्दे जात करने लग जाते(५) (तो भी ये काफिर ईमान न लाते) हकीकत ये हे के सारे काम अल्लाह तआला के ईप्तिहार(काबु) में हे, क्या फिर भी ईमानवालों ने ये बात सुन करके अपना जहन झरिग नही कर लिया के अगर अल्लाह तआला चाहते तो सब ईन्सानों को(जबरदस्ती) हिदायत कर देते(६) और काफिरो पर तो उनके करतूत की वजह से हमेशा सप्त मुसीबत पडोयती ही रहेगी, या उनकी बसती के करीब(किसी जगह पर भी) मुसीबत नाजील होती रहेगी, यहां तक के अल्लाह तआला ने(क्यामत के दिन बडे अजाब का) जो वादा कर रखा हे वो पूरा हो जायेगा(७) और पूरा यकीन रभो के अल्लाह तआला(अपने) वादे की भिलाइवर्जी नही करते ﴿३१﴾

(१) यानी जिस तरह हमने पहले जमाने में रसूल भेजे. (२) आपरी नबी और कुर्आन जैसी अल्लाह तआला की नेअमत के बावजूद जैसे महेरबान अल्लाह तआला की वो लोग नाशुकी करते हैं, (दुसरा तर्जुमा) और वो लोग तो रहमान के साथ कुफ्र करते हैं. (३) मुराद कोई भी किताब. (४) यानी जमीन इट जाती या जमीन जल्दी जल्दी तय हो जाती और उसमे से नदीयां नीकलकर बहने लग जाती. (५) (दुसरा तर्जुमा) या उसकी बरकत से मुर्दों के साथ कलाम किया जा सकता. (बाकी आगला सफ़ापर) ➔

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْتُمْ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكُمْ فَآمَلَيْتُمُ لِلذَّيْنِ كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿٣٣﴾
 هُوَ قَائِمٌ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ ۖ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ ۖ قُلْ سَمُّوهُمْ ۖ أَمْ تُنَبِّئُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ
 أَمْرٌ بَظَاهِرٍ مِّنَ الْقَوْلِ ۖ بَلْ زَيْنٌ لِلذَّيْنِ كَفَرُوا وَمَكْرَهُمْ وَصَدُّوا عَنِ السَّبِيلِ ۖ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ
 هَادٍ ﴿٣٣﴾

और(अे नबी !) तुम से पेहले भी रसूलों का मजाक उडाया गया था, फिर(उन मजाक उडानेवाले) काफ़िरो को में मोहलत देता रहा, फिर(मोहलत का कुछ वकत गुजरने के बाद) मेंने उन(काफ़िरो) को(अजाब में) पकड लिया, सो(अब देख लो ! मजाक के बदले में जो) मेरी सजा(थी वो) कैसी थी ? ﴿३३﴾ भला बताओ के अेक तरफ़ तो वो (अल्लाह तआला की) औसी जात हे जो हर शख्स के हर काम की पूरी जबर रजते हें और उन काफ़िरो ने अल्लाह तआला के लिये शरीक मान रज्जे हें(१) (अे नबी !) तुम(उन काफ़िरो को) कडो : उन(जुतो) के नाम बतावो(२) या तुम उस(अल्लाह तआला) को औसे (जुतो के मौजूद होने) की जबर बताते हो जिस (के मौजूद होने) का पूरी दुनिया मे उस (अल्लाह तआला) को पता भी नही, या सिर्फ़ जाहिरी तौर पर उनको शरीक केहते हो(३) हकीकत बात तो ये हे के उन काफ़िरो को उनकी औसी बनावटी बातें बहोत अख़्शी लगती हें(४) और वो हिदायत के रास्ते से रोक दिये गये हें(५) और जिस को अल्लाह तआला गुमराही में रजे उसको कोई हिदायत पर नही ला सकता ﴿३३﴾

● (६) यानी अल्लाह तआला सबको मुसलमान ही बना देते, यानी सब काफ़िर ईमान ले आवें और औसा नही होगी तो फिर तुम मुसलमान उन(काफ़िरो) की फिर में लगे मत रडो. (७) (दुसरा तर्जुमा) यहां तक के अल्लाह तआला का वादा आ पडोये.

ईस सड़े का: (१) जिन जुतो को किसी के किसी काम की कोई जबर नही, क्या अल्लाह तआला और वो जुत बराबर हो सकते हे ? हरगिज नही.

(२) अगर कोई काफ़िर नाम बोले तो उस काफ़िर को कडो : तु जुतो के नाम बोलकर देख के उनमे मा'जूद होने की कोई सिफ़्त हो सकती हे ?

(३) यानी नाम के पीछे कोई हकीकत नही और अल्लाह तआला को हर चीज़ का पता हे अगर ये जुत हकीकत (वास्त वीकता) में होते तो अल्लाह तआला को पता होता; लेकिन जुतो का असली वुजूद ही नही हे, सिर्फ़ मनघडत नाम हे.

(४) बल्के हकीकत ये हे के काफ़िरो का मकर और धोका उनकी नज़र मे अख़्शा कर दिया गया हे.

(५) (दुसरा तर्जुमा) और वो काफ़िर हिदायत के रास्ते से महज़ूम कर दिये गये हें.

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَقُّ ۚ وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَّاقٍ ﴿٣٤﴾ مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ ۚ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ كُلُّهَا دَائِمٌ وَظِلُّهَا ۚ تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا ۖ وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ ﴿٣٥﴾ وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَفْرَحُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُنْكِرُ بَعْضَهُ ۚ قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكَ بِهِ ۚ إِلَيْهِ أَدْعُوا وَإِلَيْهِ مَأْبٍ ﴿٣٦﴾ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا ۚ وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۖ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَّابٍ وَلَا وَّاقٍ ﴿٣٧﴾

उन(काफ़िरो) के लिये दुनिया की ज़िंदगी में अज़ाब है और आभिरत का बहोत सप्त अज़ाब होगा और अल्लाह तआला(के अज़ाब) से उनको कोई बयानेवाला नही होगा ﴿३४﴾ (गुमराहो के बुरे अंजाम के मुकाबले में) जिस जन्नत का मुत्तकीओ से वादा किया गया है उसकी ખुभी ये है के उसके नीचे से नेहरे बेह रही होगी, उस (जन्नत) के इल और उसका साया हमेशा रहेगा, ये तकवा इप्तिवार करनेवालो का (प्यारा) अंजाम है और काफ़िरो का अंजाम(जहन्नम की) आग है ﴿३५﴾ और(अे नबी !) जिनको हमने ये किताब(तौरात और इन्जिल) दी(और वो उसको पुरे तौर पर मानते हैं) वो तुम पर उतारे गअे कुर्आन की वजह से ખुश होते हैं(१) और(अेहले किताब और मुशरिकीन में से) कुछ फिरके जैसे हैं जो इस(कुर्आन) की कुछ बातों(को मानने) से इन्कार करते हैं(२) (अे नबी !) तुम(उन से) केह दो : मुजको यही हुकम दिया गया है के में अल्लाह तआला ही की इबादत कइं और में उस (अल्लाह तआला) के साथ किसी को शरीक न कइं, उसी की तरफ में दअवत देता हुं और उसी(अल्लाह तआला) के पास मुजे लौटकर जाना है ﴿३६﴾ और इसी तरह(३) हमने इस(कुर्आन) को अरबी ज़बान में हुकमनामा बनाकर उतारा है, और(अे नबी !) तुम्हारे पास जो(सहीह) इल्म(यानी वही) आ युका है उसके बाद भी मान लो उन(काफ़िरो) की ख्वाइशात(याहत) पर यले तो अल्लाह तआला की पकड से(बयाने के लिये) आपका कोई हिमायती (मददगार) नही होगा और न तो(अल्लाह तआला के अज़ाब से) कोई बयानेवाला होगा ﴿३७﴾

(१) और बहोत सारे मानकर इमान भी ले आते हैं, युंके कुर्आन की ખबर उनकी किताब में है.

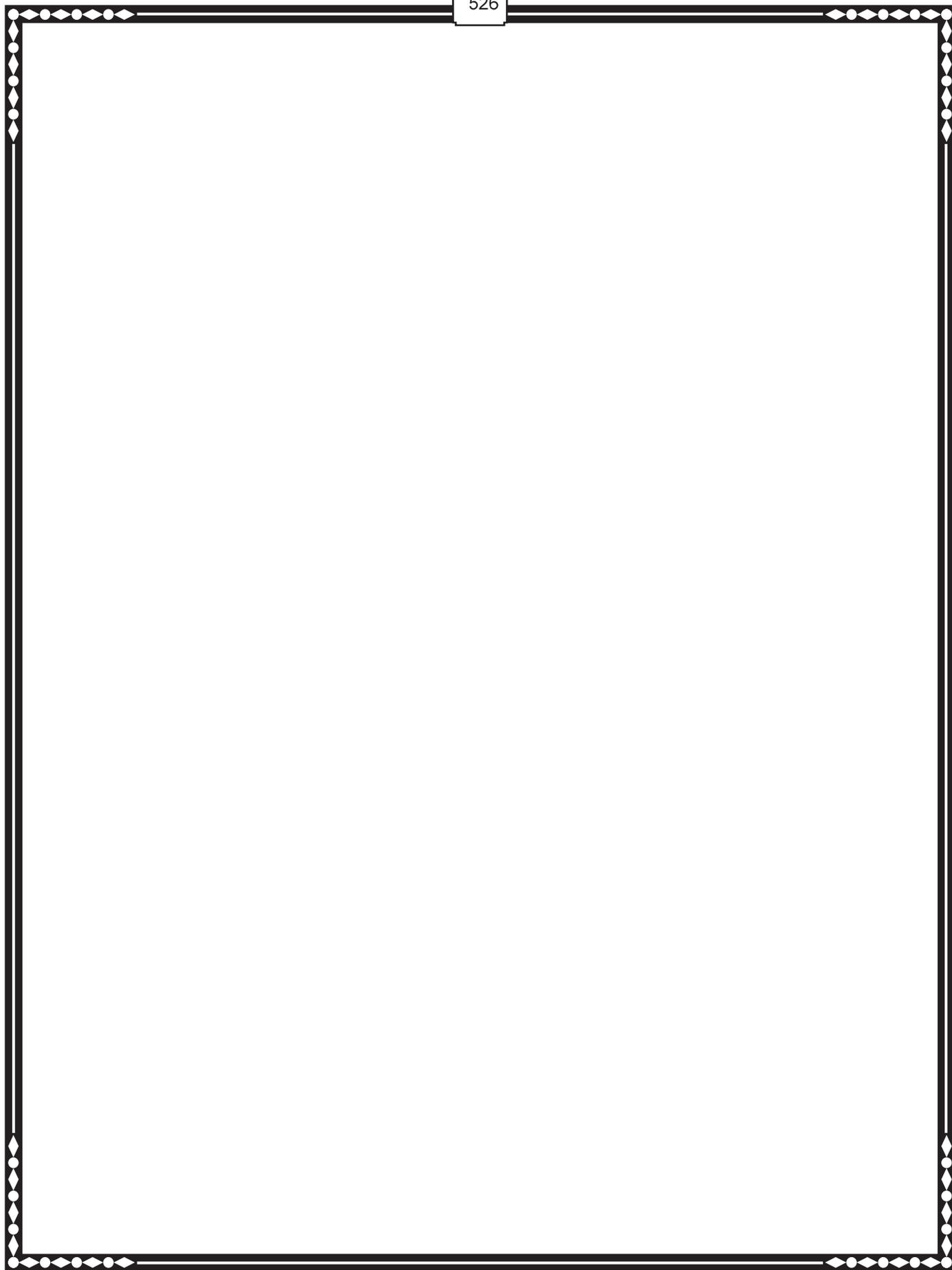
(२) यानी तौरात, इन्जिल में जो बातें उनकी ख्वाइशात के मुताबिक बदली हुई है कुर्आन उन बातों के खिलाफ़ बयान करता है; इस लिये ये लोग कुर्आन की उन बातों को मानते नही हैं.

(३) यानी जिस तरह पेहले ज़मानों में अलग अलग रसूलों को पास पास ज़मानों में पास हुकम दिये.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً ۖ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ
 اللَّهِ ۗ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ﴿٣٨﴾ يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ ۖ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ ﴿٣٩﴾ وَإِنْ مَا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي
 نَعُدُّهُمْ أَوْ تَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ ﴿٤٠﴾ أَوْلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا ۗ
 وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِ ۗ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٤١﴾

और हकीकत ये हे के (अे नबी !) हमने तुमसे पेहले बहोत सारे रसूल भेजे थे और हमने उनको भीवी, बख्ये भी दिये थे और किसी रसूल को ये धिप्तियार (अधिकार) नही था के वो अल्लाह तआला के हुकम के बगैर अेक आयत (१) भी ला सके, हर जमाने के मुनासिब (हुकम लिषी हुँ अलग) किताब दी गई (२) ﴿३८﴾ अल्लाह तआला जिसको याहते हैं उसको मीटा देते हैं और (जिसको याहते हैं) बाकी रफते हैं और तमाम किताबों की असल (यानी लवहे महफूज) उस (अल्लाह तआला) के पास हे (३) ﴿३९﴾ और (अे नबी !) जिस (अजाब) का वादा हम उन (काफ़िरो) से करते हैं (याहे) उसका कुछ हिस्सा अगर हम (तुम्हारी जिंदगी ही में) तुमको पूरा करके दिषा दें या (घमकीवाला अजाब आने से पेहले) हम तुमको दुनिया से उठा लेवें (४) सो ! (अल्लाह तआला का पैगाम बंदों को) सिर्फ़ पड़ोया देना आपकी जिम्मेदारी हे और (काफ़िरो से) हिसाब लेना हमारी जिम्मेदारी हे ﴿४०﴾ और क्या उन (काफ़िर लोगो) को ये हकीकत नजर नही आती के हम उनकी जमीन (यानी हुकूमत) यारों तरफ़ से (मुसलमानों की हुकूमत के इलाव के जरीये) घटा रहे हैं ? अल्लाह तआला (जो याहे) हुकम देते हैं, उस (अल्लाह तआला) के हुकम को कोई पीछे नही डाल सकता (५) और वो (अल्लाह तआला) बहोत जल्द हिसाब लेनेवाले हैं ﴿४१﴾

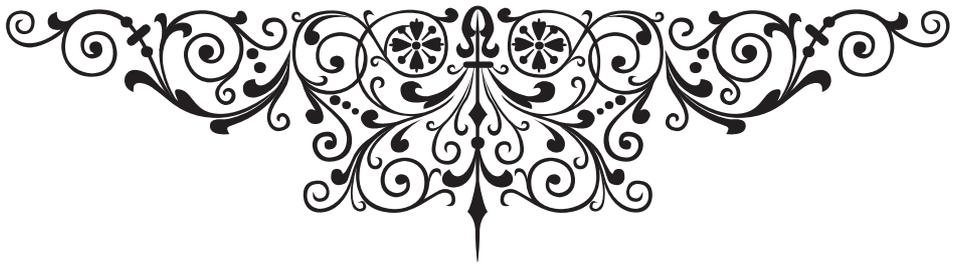
- (१) यानी कुर्आन की कोई आयत उतारना या कोई निशानी दिषाना नबी के धिप्तियार में नही.
 (२) (दुसरा तर्जुमा) हर काम का (जिसका डोना मुकदर हे) वकत अल्लाह तआला के यहाँ लिषा हुवा हे (तीसरा तर्जुमा) हर जमाने के मुनासिब भास भास अहकाम डोते हैं. (चोथा तर्जुमा) हर वकत के मुनासिब अमल लिषा हुवा हे.
 (३) यानी मिटाने के बाद जिस पर अमल डोने का इंसला हे वो अल्लाह तआला के पास लवहे महफूज में हे, उसमें कोई तबदीली नही डोती. (दुसरा तर्जुमा) और उम्मुल किताब (यानी लवहे महफूज) उसी के पास हे. (४) और आपके दुनिया से जाने के बाद काफ़िरो पर अजाब आवे.
 (५) यानी अल्लाह तआला के हुकम को कोई तोड नही सकता.





સૂરએ ઈબ્રાહીમ

યે સૂરત મકકી હે. ઉસ મેં (પર) યા (પપ) આયતે હે, સૂરએ શુરા યા સૂરએ નૂહ કે બાદ ઓર સૂરએ અંબિયા સે પેહલે (૭૦) યા (૭૨) નંબર પર નાઝીલ હુઈ.
 ઈસ સૂરત મેં કઅબતુલ્લાહ, હજ ઓર હઝરત ઈબ્રાહીમ અલ. કા ઝિક્રે ખેર હે.



رُكُوعَاتُهَا ٤

(١٣) سُورَةُ الْبُرْهِانِ مَكِّيَّةٌ (٤٢)

آيَاتُهَا ٥٢

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّسْمُ كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ۝ اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَوَيْلٌ لِلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ۝ الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا ۗ أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ۝ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ ۗ

अल्लाह तआला के नाम से (में) शुरुअ करता हूं) जिनकी रहमत सब के लिये है, जो बहोत जियादह रहम करनेवाले है.

الر (अलीफ़ लाम रा) (१) (कुआन) अेक क़िताब है जो हमने (अपनी तरफ़ से) तुम पर नाज़ील की है; ताके तुम लोगो को उनके रब के हुकम (२) से (गुमराही की) अंधेरीयो से नीकालकर (हिदायत की) रोशनी की तरफ़ लावो (यानी अल्लाह तआला की) अैसी जात के रास्ते पर लावो जो (अल्लाह तआला) ज़बरदस्त, जुभीयोवाले हें ﴿१﴾ आसमानों और ज़मीन में जो कुछ है वो सब उसी अल्लाह तआला की मालिकी में है और काफ़िरो के लिये बरबादी है, इस लिये के उनके लिये (जहन्नम का) सप्त अज़ाब है ﴿२﴾ जो (काफ़िर) लोग आभिरत के मुकाबले में दुनिया की ज़िंदगी को पसंद करते हें और (दुसरे इन्सानों को) अल्लाह तआला के रास्ते (यानी इसलाम पर आने) से रोकते हें और उस (अल्लाह तआला के दीन) में (कोई) टेढी बात (३) (यानी अैब) तलाश करने (की कोशिश) में लगे रहते हें, अैसे लोग (हक का रास्ता भुलकर के) गुमराही में दूर जाकर पडे हें (४) ﴿३﴾ और हर रसूल को हमने उनकी कौम की जुबान में ही (रसूल बनाकर) भेजा; ताके वो (नबी) अपनी कौम के सामने (अल्लाह तआला के दीन को अच्छे तरीके से) समजावे,

(१) ये हुइके मुक्तआत में से है.

(२) हुकम से मुराद अल्लाह तआला की दी हुइ तौइक और हिदायत की बरकत से.

(३) : (अेक) **عِوَجًا** से मुराद हर इन्सान जिस यीज़ को टेढी समजता है वो यीज़ (बे) इसलाम में इशकालात (सवालात) तलाश करना. (त्रश) बातिल अकीदे को ज़बरदस्ती साभीत करने की कोशीश करना कुआन और हदीस से तलाश करे (यार) कुआन और हदीस के मअना में अपनी ज्वाइश के मुताबिक हेरा फ़ेरी करके अपने बातिल (गलत) ज्वाल पर हलील नीकालने की कोशिश करना.

(४) यानी गुमराही में बहोत आगे बढ गये हें, बहोत दूर तक यले गये हें.

فِيضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٥٠﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۗ وَذَكَّرَهُمْ بِآيَاتِ اللَّهِ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَلِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٥١﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِذْ كُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنْجَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَيَبْتَغُونَ آبَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ ۗ وَفِي ذَلِكَ بَلَاءٌ مِّنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٥٢﴾
وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِن شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِن كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ﴿٥٣﴾

सो अल्लाह तआला जिसको याहते हें (उसको) गुमराह करते हें और जिसको याहते हें (उसको) छिदायत देते हें और वो (अल्लाह तआला) बडे जबरदस्त, बडी छिकमतवाले हें ﴿४﴾ और पककी बात ये हे के : हमने मूसा (अल.) को अपनी नीशानी देकर भेजा; (मकसद ये था) के अपनी कौम को (गुमराही की) अंधेरीयो से नीकालकर (छिदायत की) रोशनी की तरफ ले आवो और पास वाकिआत अल्लाह तआला ने जिन दिनो में छिदाये (१) वो अपनी कौम को याद दिलाकर नसीहत करो, छकीकत ये हे के उन वाकिआत में (से हर अेक) जियादह सभ्र, जियादह शुक्र करनेवाले के लिये (२) (नसीहत छसिल करने की) बडी नीशानीयां हे ﴿५﴾ और वो वकत ली याद करो, जब मूसा (अल.) ने अपनी कौम से कहा के : तुम अल्लाह तआला के जो अेहसान तुम पर हें उनको याद करो, जब उस (अल्लाह तआला) ने तुमको झिरऔन के लोगो से नजात दी जो तुमको सप्त तकलीहें पडोयाते थे और तुम्हारे बेटो को जभह करते थे और तुम्हारी औरतो (३) को जिंदा (बाकी) रभते थे, और उन छालात (यानी मुसीबत और नजात) में तुम्हारे रभकी तरफ से बडा छमित्छान हे ﴿६﴾

और (वो वकत याद करो) जब तुम्हारे रभने (तुमको) जबर दी के अगर तुम सयमुय (मेरा) शुक्र करोगे तो में तुमको जियादह (नेअमत) हुंगा और अगर तुमने (मेरी नेअमत पर) नाशुकी की तो अख्ठी तरह समज लेना के मेरा अजाब जडोत सप्त हे ﴿७﴾

(१) यानी जिस दिन में अल्लाह तआला की तरफ से कोछ पास नेअमत मिली छो या कोछ बडा अजाब आया छो.

(२) यानी जिन लोगो ने सभ्र और शुक्र की आदत बनाली छो.

(३) यानी लडकीयो को जो बडी छोकर औरत बनेगी.

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنَّ تَكْفُرًا أَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ۖ فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ ۝۹۱ أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ ۗ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ ۗ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ ۗ جَاءَهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ ۝۹۲ قَالَتْ رُسُلُهُمْ إِنِّي اللَّهُ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ يَدْعُواكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُمْ ۗ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخَّرَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ

और मूसा(अल.) ने कहा : (अ मेरी कौम !) अगर तुम और (दुनिया भर की) जमीन के तमाम लोग(अल्लाह तआला की) नाइरमानी करें तो(अल्लाह तआला का क्या नुकसान ?) यकीनन अल्लाह तआला को किसी की परवाह नहीं है, सारी तारीफ़ उस(अल्लाह तआला) के लिये हैं ﴿ ८ ﴾ (अ मककावालो !)(१) तुम को तुम से पहले जो नूह (अल.) और आद और समूद की कौमें थी और वो कौमें जो उनके बाद (दुनिया में) आँ कया उन के डालात की ँबर नहीं हुँ(२) ? उन(कौमों) के(पूरे) डालात अल्लाह तआला के सिवा कोँ नहीं जानता, उनके पयगम्बर(अपनी नबुव्वत की सख्याँ की) ँली दलीलें लेकर अपनी कौमों के पास आये, तो लोगों ने उन(नबीयों) के मुँह पर अपने डाय रण दिये(३) और कौम के लोगों ने(नबी से) कहा के : जो दीने (ईस्लाम) देकर तुमको भेजा गया है हम उसको नहीं मानते और जिस दीन की तरफ़ तुम हमको दा'वत देते हो, उसकी सख्याँ के बारे में हम को तो बडोत भारी शक है ﴿ ९ ﴾ (जवाब में) उनके रसूलों ने(उनसे) कहा : कया(तुमको) अल्लाह तआला(के भोजुद होने और अक होने) के बारे में शक है ? जो(अल्लाह तआला) आसमानों और जमीन के पेदा करनेवाले हैं, वो(अल्लाह तआला) तुमको(अपनी ईबादत की तरफ़) बुलाते हैं; ताके(ईमान की बरकत से) तुम्हारे लिये तुम्हारे(कुछ) गुनाह माफ़ कर दें और तुमको(तुम्हारी जिंदगी की) अक मुकर्रर(नककी) मुदत तक ढील दें(४)

(१) अक दुसरा कोल (मंतव्य) या तो मूसा अल. का बयान है उनकी कौम से.

(२) यानी उन कौमों की नाइरमानी और उस पर अजाब आने के डालात कुर्आन में बताअे गअे.

(३) यानी नबी को डक बात बोलने डी नहीं दी. दुसरा ये भी हो सकता है के : नबी की बात से ँद अैसे तअज्जुब में पड गये के अपनी उंगलीया अपने मुँह में डाल दी और ँद बिल्कुल युप हो गअे.

(४) यानी दुनिया की जिंदगी मजे से गुजरे.

قَالُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا ط تَرِيدُونَ أَنْ تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأْتُونَا بِسُلْطَنٍ مُبِينٍ ⑩ قَالَتْ لَهُمْ
رُسُلُهُمْ إِنْ نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ط وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ بِسُلْطَنٍ إِلَّا
بِإِذْنِ اللَّهِ ط وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ⑪ وَمَا لَنَا أَلَّا نَتَّوَكَّلَ عَلَىٰ اللَّهِ وَقَدْ هَدَانَا سُبُلَنَا ط وَلَنَصْبِرَنَّ عَلَىٰ مَا
أَذْيَبْتُمُونَا ط وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ⑫
وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِّنْ أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُوذُنَّ فِي مِلَّتِنَا ط فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ
لَأُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ ⑬

कौम ने(रसूल की दल'वत के जवलभ में) कलल : तुम तो हकीकत में हलमारे जैसे ही ँनसलन
हल, हलमारे बलप दलदल जिस खीज(यलनी बलतुल) की ँबलदत करते थे तुम हलको उस से
रोकनल यलहते हल ? सुल(तुमहलरी दअवत सख्यी हल तो कलँ) सलङ्ग डुलअजिजल ललकर तुम
हलको दलडल दल(१) ﴿ १० ﴾ उनके रसूलुल ने उन से कलल : हकीकत में हल तुमहलरे जैसे ही
ँनसलन हँ; लेकलन अलललल तअललल अडने बंदुल में से जिस डर डुल यलहते हँ(नबुव्वत
कल डुसूसी) अलहसलन करते हँ, और अलललल तअललल के हलकड के बगैर कलँ डुल
डुलअजिजल ललकर तुमको दलडलनल हलमारे ँडुतलडलर(कलडु) में नही हँ, और ँडुलनवललु
कुल अलललल तअललल ही डर डुरलसल करनल यलहलडे ﴿ ११ ﴾ और हलमारे दलडे कडल रुकलवट
हल के हल अलललल तअललल डर डुरलसल न करँ जब के उसी (अलललल तअललल) ने हलको
हलमारे(कलडुलडुल के) रलसुते(यलनी ँसुललडुल) की हलदलडत दल दल हल और(दुलन के डुलतलर)
खुल तकलुीङ्ग तुम हलको दलते हल, हल उस डर ङरुर सडर करँगे, और खुल लुलग डुरलसल
रडनल यलहँ उनकुल तो अलललल तअललल ही डर डुरलसल करनल यलहलडे ﴿ १२ ﴾

और कलङ्गलरुलने अडने रसूलुल से डे(डुल) कलल के : हल तुमकुल अडने डुलक से ङरुर
नलकलल दँगे यल तो हलमारे दुलन में लुलटकर अल खलनल डडेगल(र) सुल उन(रसूलुल) के रड ने
उनकी तरङ्ग वही डेखु के हल ङरुर ङलदलडुल कुल हललक कर दँगे ﴿ १३ ﴾

(१) यलनी अैसल डुलअजिजल जिसकुल दलडकर ँडुलन ललने डर डुलबूर हल ही खलअे.

(२) (दुसुरल तर्खुडल) यल (अगर यललं हलमारे डुलक में रेहनल हल) तो हलमारे दुलन में लुलटकर के ङरुर अल
खलअुल.

وَلَنَسُكِنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ۖ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعَبَدَ ۝۱۴ ۖ وَاسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ
عَنِيدٍ ۝۱۵ ۖ وَمَنْ وَّرَاهُ جَهَنَّمَ وَيُسْقَىٰ مِنْ مَّاءٍ صَدِيدٍ ۝۱۶ ۖ يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا
هُوَ بِمَيِّتٍ ۖ وَمَنْ وَّرَاهُ عَذَابٌ غَلِيظٌ ۝۱۷ ۖ مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ
عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا عَلَىٰ شَيْءٍ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ۝۱۸

और ञरर उन(ञऱललमों की हलऱकत) के ढऱ हऱ तुमको(उस) ञमीन में ञऱऱऱ कर हेंगे(१) ये वऱऱ हऱ उस के ललये के ञो ञऱऱमी ली मेंरे सऱमने(कऱऱऱत में हलसऱऱ हऱने के ललये) ञडे रेहने कऱ ञौऱ रऱऱऱ हऱ और मेरे ञऱऱऱ के वऱऱ से डरतऱ हऱ(२) ﴿१४﴾ और उन(नऱीऱों ऱऱ कऱऱरों) ने ञुह ऱेसलऱ ऱऱंऱऱ और हऱ सरकश, ञलऱी हलऱक हऱ गऱऱ(३) ﴿१५﴾ ँस(हऱनऱवी हलऱकत) के ढऱ ञहऱनऱ(कऱ ञऱऱऱ ञऱनेवलऱ) हऱ और(ञहऱनऱ में) उसे ञीञ कऱ ञऱनी ञीलऱऱऱ ञऱयेगऱ ﴿१६﴾ (ञऱस की तकलीऱ से) वो उसको घुंऱ घुंऱ ञीयेगऱ और ञैसऱ लगतऱ हऱ के(सञत गरम हऱने की वऱह से) वो ञऱसऱनी से गले के नीये उतऱर नऱी सकेगऱ और हऱ तरऱ से उसको ऱौत ञऱती हऱऱ ऱऱलुम हऱगी(४) और वो ऱरेगऱ नऱी(ऱलके तकलीऱ से सीसकतऱ रहेगऱ) और उसके ञऱगे(हऱऱेशऱ हऱसरे) ली सञत ञऱऱऱ हऱ ﴿१७﴾ ञलन लऱगोंने ञञने रऱ के सऱथ कुऱऱ कऱऱऱ उनकी हऱलत ञैसी हऱगी के उनके ञऱऱऱल उस रऱऱ ञैसे हऱगे ञलसको ञऱंघी के हऱन में हऱऱ तेऱी से उडऱकर ले ञऱवे, ञो(नेक) ञऱऱल(हऱनलऱ में) उनहऱने कऱये उनमें से(कऱऱऱत के हऱन) कुऱऱ ली उनके हऱथ में नऱी ञऱयेगऱ(५) ँसी गुऱऱऱऱी में हूर ञऱकर ञडनऱ हऱ(६) ﴿१८﴾

(१) (हऱसऱऱ तऱऱुऱऱऱ) ञऱऱऱऱ रऱऱेंगे. (२) ऱऱनी ञललऱऱ तऱऱऱऱ से डरनेवलऱे(ऱुसलऱऱऱनों) को हऱनलऱऱ में ली ञऱऱऱऱ कऱऱऱ ञऱवेगऱ और ञऱऱलरत में ञऱऱऱऱ से नऱऱऱत हऱगी.

(३) हऱ सरकश नऱी कऱ हऱशऱनऱ हलऱक हऱ गऱऱ. (४) ऱौत के ञसऱऱऱऱ ऱुरऱऱ हऱ.

(५) ँनऱऱऱन को नेक ञऱऱऱऱल की सऱऱसे ञलऱऱऱऱऱऱ ञररत कऱऱऱऱत के ऱैहऱन में हऱगी, वऱऱं ँऱऱऱन के सऱथ ञो ञऱऱऱऱल हऱनलऱऱऱ में कऱये थे उसी ञर ञऱरो सऱवऱऱ ऱललेगऱ. ऱहऱत सऱरे कऱऱर हऱनलऱऱऱऱ में ञऱऱऱऱऱ ञऱऱऱऱऱ से ञेश ञऱते हें, सऱहकऱ और ञैरऱत ली करते हें; लेकलन ँऱऱऱन न हऱने की वऱह से ये तऱऱऱऱ ञऱऱऱऱल कऱऱऱऱत के हऱन हऱऱ में उडऱकर ऱेकऱर हऱ ञऱऱेंगे ञैसे ञऱंघी ऱललती हऱ तो रऱऱ के हऱऱे ऱडे ञररऱत ली उड ञऱते हें, ँसी तरह कऱऱरों के हऱऱे ऱडे हऱ कऱसऱ के ञऱऱऱऱल कऱऱऱऱत के हऱन कुऱऱ कऱऱ नऱी ञऱऱेंगे. (६) ऱही घऱीऱऱ हऱऱे की गुऱऱऱऱी हऱ.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۗ إِنَّ يَشَاءُ يُدْهِبِكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ۝۱۹ وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ۝۲۰ وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعْفُؤُا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُّغْنُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۗ ط قَالُوا لَوْ هَدَانَا اللَّهُ لَهَدَيْنَاكُمْ ۗ سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجْرٌ أَمْ صَبْرًا مَا لَنَا مِنَ مَحِيصٍ ۝۲۱

क्या तुमने नहीं देखा के अल्लाह तआला ने आसमानों और जमीन को जैसा बनाना याहिये वैसा ही बनाया(१)? अगर वो(अल्लाह तआला) याहें तो तुम सबको षतम कर देवें और(दुसरी) नई मज्लूक को पैदा करके ले आवें(२) ﴿ १९ ﴾ और ये(नई मज्लूक को बनाना) अल्लाह तआला के लिये कोई मुश्किल नहीं है(३) ﴿ २० ﴾ और ये सब लोग (क्यामत के दिन) अल्लाह तआला के सामने(हिसाब के लिये) भडे होंगे तो (अजाब का फ़ैसला होने पर) जो लोग(दुनिया में) कमजोर थे, वो(दुनिया में) जुद को बडा बतानेवालों से कहेंगे(४) के : (दुनिया में) हम तुम्हारे पीछे चलते थे(५) तो(आज हम पर) अल्लाह तआला का जो अजाब आया है क्या उस में से थोडा अजाब तुम हमसे हटाओगे? वो कहेंगे(६) : अगर अल्लाह तआला(दुनिया में) हमको हिदायत देते तो हम जरूर तुमको हिदायत पर लाते(७) (ईस वकत तो) हम यीजें यिल्लाअे या हम अजाब पर सबर करें(८) ये दोनों हमारे लिये बराबर है, हमारे लिये अजाब से छुटकारे का कोई रास्ता नहीं है(९) ﴿ २१ ﴾

(१) (दुसरा तर्जुमा) (यानी फ़ायदा और मस्लिहतों को शामिल) अक सहीद मकसद के लिये बनाया(यानी ये सब ईन्सान की षिदमत करे और ईन्सान अल्लाह तआला की ईबादत करे) (तीसरा तर्जुमा) बिल्कुल ठीक ठीक बनाया. (२) जब अल्लाह तआला के लिये नई मज्लूक पैदा करना आसान तो तुमको आभिरत में दोबारा पैदा करना कैसे मुश्किल होगा.

(३) यानी पुरानी मज्लूक तुमको क्यामत के दिन दुसरी मरतबा बनाना भी जरा मुश्किल नहीं.

(४) (दुसरा तर्जुमा) बडाई मारनेवालों से कहेंगे(यानी जुद बन बैठे लिडरों से).

(५) यानी तुम्हारे केहने के मुताबिक काम करते थे. (६) यानी भडे लिडर जवाब में अजाब से बयाने के बजाअे अजाब की वजह बताते हुअे ये बात कहेंगे, ईसको बात का रूप फ़ेरना कहां जाता है और असल मसाईल से दुसरी तरफ़ बात ले जाने में ये लिडर भडे माहिर होते हें. (७) लेकिन हम जुद गुमराह थे तो तुमको कैसे हिदायत पर लाते. (दुसरा तर्जुमा) जवाब में भडे लिडर लोग कहेंगे के : अगर अल्लाह तआला अजाब से छुटने का कोई रास्ता हमको बतलायेंगे तो हम तुमको भी रास्ता बतलायेंगे. (८) यानी अजाब पर शोर मचाअें या शोर न करें. (९) (दुसरा तर्जुमा) बयने की कोई सूरत नहीं है.

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعَدَ الْحَقُّ وَوَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ ۗ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي ۗ فَلَا تَلُومُونِي وَلُومُوا أَنْفُسَكُمْ ۗ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِي ۗ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ مِنْ قَبْلُ ۗ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٣﴾ وَأُدْخِلَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ ۗ تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ ﴿٣٤﴾

और जब (क्यामत के दिन) सब बातों का फैसला हो जायेगा तब शयतान बोलेगा : हकीकत में अल्लाह तआला ने तुम से सख्खा वादा किया और मैं ने भी तुम से वादा किया, सो मैं ने वादा में तुम से जुठ बोला था(१) और मेरी (दुनिया में) तुम पर कोई हुकुमत (यानी जबरदस्ती) नहीं चलती थी, बस इतनी बात थी के मैं ने तुमको (अल्लाह तआला की नाइरमानी की) दा'वत दी थी, सो तुमने मेरी बात मान ली थी(२) सो तुम मुझे (अजाब के फैसले पर) किसी किसम की मलामत न करो(३); बल्के तुम खुद अपने उपर मलामत करो(४) मैं तुम्हारी (अजाब की मुसीबत की) इरियाद पर आज मदद नहीं कर सकता और तुम मेरी मदद नहीं कर सकते, तुमने उस (आभिरत) से पेहले (दुनिया में) मुझे (अल्लाह तआला का) शरीक मान लिया था(५) (आज क्यामत के मैदान में सबके सामने) मैं इस का इन्कार करता हूँ(६), यकीनी बात है जिन लोगों ने (मुझे अल्लाह तआला का शरीक मानकर) जुल्म किया था उनके लिये दर्दनाक अजाब है ﴿२२﴾ और जो लोग इमान लाये और नेक काम किये (आभिरत में) वो जैसे आगात में दाखिल किये जायेंगे जिनके नीचे से नहरें बहती होंगी, उनके रब के हुकम से वो उनमें हमेशा रहेंगे, वो उसमें अक दुसरे की मुलाकात (यानी इस्तिकबाल) सलाम से करेंगे(७) ﴿२३﴾

(१) (दुसरा तर्जुमा) मैं ने तुमसे जो वादा किया था उस से खिलाफ़ किया. (२) (दुसरा तर्जुमा) तुमने मेरी दा'वत कबूल कर ली थी. (३) (दुसरा तर्जुमा) मेरे पर कोई इल्जाम न लगाओ. (४) (दुसरा तर्जुमा) तुम खुद अपनी जात पर इल्जाम लगाओ (के तुमने अपनी मर्जी से कुफ़ अपनाया था).

(५) : [१] बख़्त से लोग खुद शयतान की बंदगी करते हैं. [२] शयतानी बातों को खुद के हुकमों की तरह मानते थे. [३] लोगों ने दुनिया में शयतान को खुद का मरतबा दिया; इस लिये उसकी शरारतें बढ़ी. (६) यानी तुम्हारे मुझे अल्लाह तआला का शरीक मानने को गलत मानता हूँ.

(७) यानी दुनिया का सलाम सलामती की दुआ है और जन्नत में सलामती मिल गई इसकी मुबारकबादी का सलाम है और ये सलामती हमेशा रहेगी उसकी खुशखबरी देना है.

وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِهِ ۗ قُلْ تَمَتَّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ۗ قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِّن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خِلَالَ ۗ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۗ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفَلَكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ ۗ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْأَنْهَارَ ۗ وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ ۗ وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۗ وَآتَاكُم مِّن كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ ۗ وَإِن تَعُدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا ۗ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَذَلُولٌ كَفَّارٌ ۗ

और उन(काफ़िरो)ने अल्लाह तआला के लिये शरीक बनाये; ताके वो (दुसरो को भी) उस (अल्लाह तआला) की राह से गुमराह कर देवें (अे नबी !) तुम(उन से) कछो : (थोडे दिन दुनिया में) तुम मजे उडा लो, आबिर में तुमको दोज़्भ ही की तरफ़ जाना हे ﴿३०﴾ (अे नबी !) तुम मेरे(पास) ईमानवाले बंदो से कछो के : वो नमाज़ को (बराबर) काईम करें और जो रोज़ी हमने उनको दी उसमें से छुपाकर और जाहिर करके(नेकी के कामो में) खर्य करें, उस(क्यामत या मौत के) दिन के आने से पेहले के जिस(दिन) में खरीदना, बेयना न डोगा और किसी को(किसी की दुनयवी निसबत की) दोस्ती(भी) काम नही आयेगी ﴿३१﴾ अल्लाह तआला अैसे हें के जिन्होंने आसमानों और जमीन को बनाया और आसमान से पानी उतारा, फिर उस(पानी) के जरीये तुम्हारी रोज़ी के लिये इल उगाअे(१) और तुम्हारे(नफ़ा के) लिये कश्तीयो को ताबेअ कर दिया; ताके वो उस(अल्लाह तआला) के हुकम से समंदर में यले और नहरो को भी तुम्हारे(झायदे के) लिये खिदमत में लगा दिया(२) ﴿३२﴾ और सूरज और यांद को(भी) तुम्हारे काम में लगा दिया के वो दोनों(अेक निजाम के मुताबिक) लगातार यलते ही रेहते हें(३) और तुम्हारे लिये(तो) रात और दिन को(भी) काम में लगा दिया ﴿३३﴾ और जो थीजें तुमने उस(अल्लाह तआला) से मांगी(उस में जो तुम्हारे लिये मुनासिब थी) वो सब थीजें उसने तुमको दे दी और अगर तुम अल्लाह तआला की नेअमत की गिनती करना याहो तो तुम उस को ईहाते(यानी शुमार) में नही ला सकते(४) बेशक ईन्सान तो बडा ही जुल्म करनेवाला, नाशुका हे ﴿३४﴾

(१) यानी इलो की किसमो से तुम्हारे लिये रिजक पैदा किया. (२) “सَخَّرَ” का अेक मतलब हे के ईस्तेअमाल को आसान कर देना. (३) यानी ईन्सान के झायदे के लिये यलते रेहना उनकी आदत बना दी गई हे. (४) तुम नेअमत की गिनती पूरी नही कर सकोगे(और थक कर बैठ जाओगे).

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ ﴿٣٥﴾ رَبِّ إِنِّي أَخْلَلْتُ
 كَيْفِيرًا مِّنَ النَّاسِ ۖ فَمَنْ تَبِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي ۖ وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٦﴾ رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي
 بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زُرْعَةٍ عِنْدَ أَيْمَتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِّنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ
 وَارْزُقْهُمْ مِّنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿٣٧﴾

ઔર(વો વકત ભી યાદ કરો) જબ ઇબ્રાહીમ(અલ.) ને કહા : એ મેરે રબ ! આપ ઈસ શહર(મકકા) કો અમનવાલા બના દીજીએ ઔર મુજકો ઔર મેરી અવલાદ કો બુતો કી ઇબાદત સે બચા કર રખીએ ﴿૩૫﴾ એ મેરે રબ ! યકીનન ઉન બુતો ને તો બહોત સારે લોગો કો ગુમરાહ કરકે રખ દિયા હે, સો જો આદમી મેરે(તૌહીદ કે) રાસ્તે પર ચલે યકીનન વો મેરા હે(૧) ઔર જિસ આદમી ને મેરા કેહના નહી માના તો(૨) યકીનન આપ હી તો બહોત બડે માફ કરનેવાલે ઔર બહોત ઝિયાદહ રહમ કરનેવાલે હે(૩) ﴿૩૬﴾ એ હમારે રબ ! મેને અપની કુછ(યાની એક) અવલાદ કો આપકે મોહતરમ ઘર(કાબા) કે પાસ એક એસી વાદી(યાની મૈદાન) મેં જહાં કિસી કિસમ કી કોઈ ખેતી નહી હે. લાકર બસાયા હે(૪) (યે બસાને કા કામ ઈસ લિયે કિયા) એ હમારે રબ ! તાકે યે નમાઝ કાઈમ કરે, લિહાઝા કુછ લોગો કે દિલો મેં(૫) ઉનકી તરફ કશીશ (ઝુકાવ, આકર્ષણ, ખેંચાવ)પૈદા કર દીજીએ(૬) ઔર ઉનકો ફલો કા રીઝક અતા ફરમાઈએ(૭) તાકે વો લોગ શુક્ર કરનેવાલે બન જાએ ﴿૩૭﴾

- (૧) યાની ઇબ્રાહીમ અલ. કી તૌહીદવાલી જમાઅત મેં શામિલ હે.
- (૨) ઉસકા મુઆમલા આપ પર છોડતા હું કે હિદાયત દેકર આપ ઉસકો માફ કર દે ઈસ લિયે કે.
- (૩) ઈસ દુઆ મેં ઇમાનવાલો કે લિયે સિફારીશ ભી હે.
- (૪) (દુસરા તર્જુમા) આબાદ કિયા હે. આયત મેં **ذِي زُرْعَةٍ** સે મુરાદ : ઉસ વકત કા ઝમાના હે જિસ વકત ઇબ્રાહીમ અલ. અપની અવલાદ કો લેકર વહા તશરીફ લાએ, ઉસ વકત ઉસ જગા પર યહી હાલ થા, આજ વહાં બાગાત, દરખ્ત સબ ચીઝે મૌજુદ હે જો કે આયત કે વિરુદ્ધ નહી.
- (૫) કુછ લોગો કે દિલ ઉનકી તરફ માઈલ કર દીજીએ કે દુસરે લોગ ભી વહાં આકર રહેં, મકકા ઉસ વકત છોટા મૈદાન થા. ઔર **أَفْئِدَةً** – અરબી ઝબાન મેં નકિરહ હે જો તકલીલ(કમ હોને કો) બતાતા હે.
- (૬) અગર ઇબ્રાહીમ અલ. દુઆ મેં “કુછ” કી કેદ ન લગાતે તો સારી દુનિયા આકર મકકા મેં આબાદ હો જાતી ઔર મકકા કેસા વસીઅ (ચોડા) હો જાતા ઉસકો સોચ ભી નહી સકતે.
- (૭) યે દુઆ બતલાતી હે કે અવલાદ કે લિયે જીવન ઝરૂરિયાત ઔર રાહત કા ઇન્તિઝામ તાકત કે મુતાબિક બાપ કે ઝિમ્મે હે.

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ ۗ وَمَا يَخْفَىٰ عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ﴿٣٨﴾ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي
 وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ ۗ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٣٩﴾ رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۗ رَبَّنَا
 وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ﴿٤٠﴾ رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ ﴿٤١﴾
 وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهُ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ ۗ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ﴿٤٢﴾ مُهْطِعِينَ
 مُقْنِعِينَ رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ ۗ وَأَفِئْتُهُمْ هَوَآءُ ﴿٤٣﴾

अे हमऱरे रब ! जे कऱम हम ह्युपऱकर करते हें और जे कऱम हम हऱषऱ कर करते हें (१) उसको ँप पूरऱ तरह जऱनते हें, ञमीन और ँसमऱन की कोरुं यीञ अल्लऱह तऱऱऱऱ से ह्युपी ह्युठ नही हे (३८) अल्लऱह तऱऱऱऱ कऱ शुक्र हे जऱसने मुजे ञुढऱपे में हऱसमऱरुह(अल.) और हऱसऱक(अल.) (जेसे हऱे ञेढे) अतऱ कऱये, यकीनन मेरे रब तऱे ञडे ही ह्युऱऱऱो को सुननेऱऱे हें (३९) अे मेरे रब ! मुज को ढी और मेरी अवलऱह में से ढी ँसे लऱग पैढऱ इरमऱ हीञअे जे नमऱञ को कऱरुम करनेऱऱे हऱे(२) अे हमऱरे रब ! और ँप मेरी(ये) ह्युऱऱ कऱऱूल कर लीञअे (४०) अे हमऱरे रब ! मेरी और मेरे ऱऱलऱहैन की और हऱमऱनऱऱऱो की हऱसऱऱ कऱयम हऱने(यऱनी कऱयऱत) के हऱन ँप मगऱऱरत इरमऱ हीञअे(३) (४१)

तुम(अे नऱी !) ये ञऱलऱम लऱग जे कुह(नऱइरमऱनी) कर रहे हें उस से अल्लऱह तऱऱऱऱ को हऱरगऱञ ञेऱऱऱर मत समजऱनऱ(४) उस(अल्लऱह तऱऱऱऱ) ने तऱे उन को(कऱयऱत के) उस हऱन तक मऱहलत हे रऱपी हे जऱसमें(कऱयऱत के ढयऱनक मऱनऱऱर(दऱश्यऱ) की वजह से) ँऱंऱे ऱुली रेह जऱयेगी (४२) वऱे(कऱयऱत के हऱन) ँपने सरऱो को उऱर उढऱअे ह्युअे हऱड रहे हऱंगे, ञरऱ(हऱर के लऱये) ऱलक ढी नही जऱऱकेगी(५) और उनके हऱल(हऱश उड जऱने की वजह से) अकल और समज से ञऱलकुल ऱऱऱी हऱंगे (४३)

(१) (ह्युसऱरऱ तऱऱुमऱ) ञऱहऱर करके हम करते हें. (२) नऱी ँपने लऱये और ँपनी अवलऱह के लऱये हऱस ह्युऱऱ की ऱऱऱंढी करे तऱे हमको तऱे और ञऱयऱहल ऱऱऱंढी करनऱ यऱहऱअे. (३) हऱऱरत हऱबऱऱीम अल. की ये ह्युऱऱ हऱमऱन की तऱुंकीक की ह्युऱऱ हे जे मगऱऱरत कऱ ञरीयऱ ञन जऱअे. (४) गऱइलत कऱ मतलऱऱ हे कऱमऱो की हकीकत से जऱनकर न हऱे सकनऱ, ह्यऱन न रेहनऱ; ये यीञ अल्लऱह तऱऱऱऱ के ऱऱरे में तऱे हऱे नही सकती; हऱस लऱये मुरऱह ये हे के : अल्लऱह तऱऱऱऱ ञऱलऱमऱो को सञऱ नही देवे ँसेऱ नही हऱंगऱ, सञऱ ञइर देंगे. (५) (ह्युसऱरऱ तऱऱुमऱ) उनकी ँऱंऱे ऱुढ उनकी तरइ जऱऱकने के लऱये ऱऱऱस नही ँयेगी.

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا آخِرْنَا إِلَىٰ آجَلٍ قَرِيبٍ ۖ مُجِيبٌ دَعْوَتِكَ وَتَتَّبِعُ
الرُّسُلَ ۗ أَوْلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ مِّنْ قَبْلِ مَا لَكُم مِّنْ زَوَالٍ ۗ وَسَكَنتُمْ فِي مَسْكِنِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ
وَتَبَيَّنَ لَكُم كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمُ الْآمَثَالَ ۗ وَقَدْ مَكَرُوا وَمَكَرَهُمُ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ ۗ وَإِنْ كَانَ
مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ ۝

और(अे नबी !) आप लोगों को उस दिन से उराईअे जिसमें लोगों पर अजाब आ पडेगा(१) तब आलिम लोग कहेंगे : अे हमारे रब ! हमको थोडी सी मुदत के लिये और मोहलत दीअे(अब तो) हम आपकी दा'वत कबुल कर लेंगे और रसूलों की बात पर अमल कर लेंगे(उसी वकत उनकी दरअ्वासत के जवाब में कहा जायेगा) अरे ! तुम लोगों ने ईससे पेहले कसम पा पा कर ये नहीं कहा था के तुमसे कोई दुनिया नहीं छुडा सकता ?(२) ﴿४४﴾ और जिन(पेहली उम्मतों के) लोगों ने अपनी जानों पर जुल्म किया था(३) तुम उनही की तो बसतीयों में आबाद थे और ये बात भी तुम्हारे सामने भुलकर आ गई के हमने उन आलिमों के साथ कैसा सुलूक किया और हमने (उन के) किससे भी (मिसाल के तोर पर) तो तुमको बता दिये(४) ﴿४५﴾ और वो(पेहली उम्मत के या मकका के आलिम लोग अपने जमाने में हक के खिलाफ़) अपनी बडी बडी यावे यल युके हें और उनकी सारी यावों का तोड अल्लाह तआलाके पास हे, अगर ये उनकी यावें औसी थी के उसकी वजह से पहाड अपनी जगह से हट जावे(५) ﴿४६﴾

(१) कयामत के दिन से और आभिरत के अजाब से उरावो. दुनयवी अजाब और दुनिया में अजाब से हलाक होने के दिन से उरावो. मौत के वकत की सकरात से उरावो.

(२) (दूसरा तर्जुमा) तुम्हारी शानो शौकत पर कोई जवाल(भतम होना) नहीं आ सकता (तीसरा तर्जुमा) तुमको दुनिया छोडकर कही जाना ही नहीं हे(यानी कयामत का ईन्कार करते रहे).

(३) यानी कुफ़ अपनाया था.

(४) के तुम नाइरमानी करोगे तो तुम पर उन जैसा अजाब आवेगा.

(५) कुछ तईसीर करनेवाले उलमा ने “تُولِي” को “नई (ना) के लिये” माना हे, तब मतलब होगा के : ईन मकका के आलिमों की साजिश की वजह से ईस्तिकामत के पहाड यानी मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम अपनी दा'वत छोडनेवाले नहीं हें.

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفًا وَعَدِيدًا رُسُلَهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿٤٧﴾ يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتُ
وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿٤٨﴾ وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقْرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٤٩﴾ سَرَّابِيلُهُمْ مِّنْ قَطِرَانٍ وَتَغْشَى
وُجُوهُهُمْ النَّارُ ﴿٥٠﴾ لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ ۚ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٥١﴾ هَذَا بَلَاغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنذَرُوا بِهِ
وَلِيَعْلَمُوا أَنَّمَا هُوَ إِلَهُ الْوَاحِدِ وَلِيُنذَرُوا أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٥٢﴾

सो(अे सुननेवाले !) अल्लाह तआला के बारे में कभी भी ये ज्याल(अपने दिल में) मत लाना के अल्लाह तआला ने अपने रसूलों से जो(नाइरमानों पर अजाब का) वादा किया है वो(अल्लाह तआला) उसके खिलाफ करेंगे, यकीनन अल्लाह तआला ही तो बड़े जबरदस्त, बदला लेनेवाले हैं ﴿४७﴾ जिस(क्यामत के)दिन ये जमीन दुसरी जमीन से बदल दी जायेगी और आसमान भी(बदल दीये जायेंगे) और सब लोग अकेले कडहार(यानी जबरदस्त)अल्लाह तआला के सामने निकल पड़े होंगे(१) ﴿४८﴾ और उस दिन तु मुजरिमों को आपस में अेक दुसरे के साथ जंजीरों (सांकण) में जकडा हुआ देखेगा ﴿४९﴾ उन(मुजरिमों) के कुर्ते गंधक के होंगे और उन(मुजरिमों) के चेहरों के उपर आग छाई होगी(२) (ये सजा ईस लिये होगी के ईस सजा के जरीये) ﴿५०﴾ ताके अल्लाह तआला हर नईस को उसके किये हुआ आ'माल का बदला(यानी सजा) देवे, यकीनन अल्लाह तआला बहोत जल्दी हिसाब चुकानेवाले हैं ﴿५१﴾ ये(कुर्आन) तमाम लोगों के लिये(अल्लाह तआला का) अेक पैगाम है(३) और ताके ईस(कुर्आन के पैगाम) के जरीये लोगों को थोका दिया जावे और लोग उस बात पर यकीन कर लेवे के वो अल्लाह तआला अेक ही मा'बूद(हकीकी) है और ताके अकलवाले लोग नसीहत हासिल करे(४) ﴿५२﴾

(१) अल्लाह तआला के सामने पेश होंगे.

(२) (दुसरा तर्जुमा) लिपटी हुआ होगी.

(३) (दुसरा तर्जुमा) ईस(कुर्आन) के जरीये तमाम लोगों को(अहकाम) पढोया देना है.

(४) और आभिरत से गइलत को दूर करे.



સૂરએ હિજર

યે સૂરત મકકી હે, ઈસ્મે(૯૯) આયતે હે, સૂરએ યૂસુફ કે બાદ ઓર સૂરએ અન્આમ સે પેહલે (૫૪) નંબર પર નાઝીલ હુઈ.

ઈસ સૂરત મે હિજર કે રેહનેવાલોં કા ઈબ્રતનાક અંજામ ઝિકર ક્રિયા ગયા હે.

હિજર : જિસ મકાન કા ઘેરાવ પથ્થરોં સે બનાયા જાએ ઓર ઐસા મકાન દુસરોં કો આને સે રોક દેતા હે. યે મદીના મુનવ્વરા ઓર મુલકે શામ કે દરમિયાન એક ઈલાકા હે, વહાં કે લોગોં ને પહાડોં કો તરાશ તરાશ(કોતર કોતર) કર મકાન બનાએ થે ઓર યહાં કે રેહનેવાલે કૌમે સમૂદ ને યે ઈલાકા અપને લિયે ખાસ ઓર દુસરોં કો આને સે રોક દિયા થા. સન હિજરી નવ(૯) મેં ગઝવ એ તબૂક કે મૌકે પર ઉસ ઈલાકે સે ગુઝર હુવા તો આપ સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ ને અપની સવારી તેઝ ફરમા દી, સર કો ઢાંપ લિયા. યે ઉમ્મત કે લિયે બહોત બડી નસીહત હે, આજ ઉમ્મત ઐસે અઝાબવાલી જગા કો પીકનીક કી જગા બનાએ હુએ હે, ઝિયાદહ તફ્સીલ કે લિયે બંદે કા સફરનામા “દેખી હુઈ દુનિયા” દેખિયે.



رُكُوعَاتُهَا ٦

سُورَةُ الْحَجْرِ مَكِّيَّةٌ (٥٢)

آيَاتُهَا ٩٩

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّسْمِ تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ وَقُرْآنٍ مُّبِينٍ ① رُبَّمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ ② ذَرَّهُمْ يَأْكُلُوا وَيَتَمَتَّعُوا وَيُلْهِهِمُ الْأَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ③ وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرِيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعْلُومٌ ④ مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ⑤ وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ⑥ لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلَكَةِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ⑦ مَا نُنزِّلُ الْمَلَكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا إِذَا مُنْظَرِينَ ⑧

अल्लाह तआला के नाम से (में) शुरुअ करता हुं) जिनकी रहमत सभके लिये हे, जो बहोत जियादत रहम करनेवाले हें.

الر (लीइ लाम रा), ये (अल्लाह तआलाकी) किताब और रोशन कुर्आन की आयतें हें ﴿१﴾ बहोत सारा वकत (१) जैसे आवेंगे के ये काइर लोग तमन्ना करेंगे के हम मुसलमान होते तो कितना अच्छा होता ? ﴿२﴾ (अे नबी ! अभी तो) उनको (उनकी हालत पर) छोड दो (दुनिया में) जुब जा लेवें और मजे उडा लेवें और ज्याली उम्मीदें उनको गइलत मे डाले रभें (२); कयुंके अनकरीब उनको हकीकत मालुम हो जायेगी ﴿३﴾ (हर जमाने में ऐसा हुवा के तबाह होनेवाली) किसी भी बस्ती को हमने अेक लिपे हुअे मुकरर (नककी) वकत पर ही हलाक किया ﴿४﴾ कोई भी उम्मत अपने नककी वकत से पेहले हलाक नही हुई और न तो (नककी वकत से) आगे जा सकती हे (३) ﴿५﴾ और वो (दीन के दुश्मन नबी से ये) केहने लगे : अे वो शप्स जिस पर कुर्आन उतारा गया ! यकीनी बात हे के तुम दिवाने हो ﴿६﴾ अगर तुम हकीकत में (रसूल होने के दावे में) सख्ये हो तो हमारे पास इरिशतों को कयुं नही ले आते ? ﴿७﴾ हम इरिशतों को हक के लिये ही उतारते हें (४) और (उन इरिशतों के अजाब का इंसला लेकर आने के बाद) उस वकत मोहलत भी नही दी जाती ﴿८﴾

(१) यानी दुनिया में और पासकर आभिरत में.

(२) मतलब : आभिरत और मौत से बेइफ़ीकी और दुनिया के लंबे लंबे प्लान उनको गइलत में डाले हुअे हें.

(३) (दुसरा तर्जुमा) पीछे रेह सकती हे.

(४) आयत में लइज "حق" हे, उसकी अेक मुराद "अजाब का इंसला" दुसरी मुराद "कुर्आन" और तीसरी मुराद "रिसालत" हे.

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ⑨ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شَيْخِ الْأَوْلِيَيْنِ ⑩ وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ⑪ كَذَلِكَ نَسُكُّهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ⑫ لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةَ الْأَوْلِيَيْنِ ⑬ وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمُ أَبَابِ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ ⑭ لَقَالُوا إِنَّمَا سُكِّرَتْ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَسْحُورُونَ ⑮
وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّاظِرِينَ ⑯ وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ⑰ إِلَّا مَنْ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ شَهَابٌ مُبِينٌ ⑱

हकीकत ये हे के हम ही ने जिह्र(यानी कुआन) उतारा और हम ही इस(कुआन) की पुरी छिजात करेगे ﴿९﴾ और तहकीकी बात ये हे के हमने तुमसे पेहले पेहली कौमों की अलग अलग जमाअत में रसूलों को भेजा ﴿१०﴾ और कोई भी रसूल उनके पास आये तो वो (कोम के लोग) उनका मजाक ही करते थे ﴿११﴾ इसी तरह जो लोग जुर्म करते रहेते हैं हम उनके दिलों में ये(मजाक उडाना) डाल देते हैं(१) ﴿१२﴾ के इस(कुआन) पर ये लोग ईमान नहीं लाते और पीछले लोगों का यही तरीका यला आ रहा है(२) ﴿१३﴾ और अगर हम उन(मुजरीम लोगों) पर आसमान का कोई दरवाजा भी खोल देवें तो सारा दिन(यानी दिन के वक्त) उस दरवाजे से(आसमान पर) यदते रहें ﴿१४﴾ तब भी वो तो यही कहेंगे : हम पर नजरबंदी कर दी गई; बल्के हम लोगों पर जादु कर दिया गया है ﴿१५﴾

और पककी बात हे के हमने(तुम्हारे लिये) आसमान(के नीचे की खुली छुई झिजा, अवकाश) में बहोत सारे बुर्ज(यानी बडे बडे सितारे) बनाये और हमने उस (आसमान) को(सितारों के जरीये) देखनेवालों के लिये रोकवाला बना दिया ﴿१६﴾ और हर मरदुद (हांके हुअे, धिककारे हुअे)शयतान से हमने उस (आसमान) को मडकूज कर दिया ﴿१७﴾ मगर जो(शयतान) योरी से(छुपकर इरिशतों की बात) सुनने की कोशिश करे(३) तो(आग का) यमकता हुवा अंगारा(यानी शोअला) उस(शयतान) का पीछा करता है ﴿१८﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) बिठा देते हैं, दायिल कर देते हैं.

(२) यानी नबीयों को वो जुठलाते रहे हैं.

(३) (दूसरा तर्जुमा) सुन लेवे.

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَالْقِيْنَ فِيهَا رَوَاسِي وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْزُونٍ ۝۱۹ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ بِرِزْقِيْنَ ۝۲۰ وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنزِّلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ ۝۲۱ وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوَاقِحَ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنُكُمُوهُ ۚ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِيْنَ ۝۲۲ وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ۝۲۳

और हमने तो जमीन(पैदा करके) फैला दी और हमने उस(जमीन) में भारी बोज(यानी पहाड) रख दिये(१) और हमने उस(जमीन) से हर किसम की(जरत की) चीजें अक तवाजुन (समतोलन) से(२) उगाई ﴿ १९ ﴾ और हमने तुम्हारे लिये उस(जमीन) में रोजी के सामान पैदा कर दीये और उन(मज्लुक) के लिये भी(रोजी का सामान पैदा कर दिया)(३) जिनको तुम रोजी नही देते हो(४) ﴿ २० ﴾ और हर चीज के हमारे पास भजाने हैं और हर अक चीज हम अक नककी मिकदार (मात्रा) से उतारते रेहते हैं ﴿ २१ ﴾ और बादलों को पानी से भर देनेवाली हवाओं हम ही तो यलाते हैं(५) सो हम आसमान से पानी उतारते हैं, सो हम तुमको वो(पानी) पिलाते हैं और तुम्हारे बस में नही हे के तुम उस(पानी) का जभीरा(भजाना) करके रखो ﴿ २२ ﴾ और यकीनन हम ही तो जिंदगी अता करते हैं और हम ही तो मौत देते हैं और(सबके मरने के बाद) हम ही तो बाकी रेहनेवाले हैं ﴿ २३ ﴾

(१) यानी उस जमीन को छिलने से रोक ने के लिये.

(२) (दुसरा तर्जुमा) अक अंदाजे से (तीसरा तर्जुमा) अक नककी मिकदार से.

(३) (दुसरा तर्जुमा) और हमने जमीन में वो मज्लुकात भी पैदा की हैं जिनको तुम रिजक नही देते हो.

(४) यानी बडोत सारे जानवर जैसे हैं के ईन्सान उनसे झायदा तो उठाता हे; लेकिन उनको रिजक नही देता, जैसे शिकार किये हुअे जानवर, ईसी तरह ईस दुन्या में दो तरह की मज्लुकात हैं : अक वो मज्लुक हे जिनकी रोजी का ईन्सान जाहिर मे जरीया बनता हे, दुसरी बडोत सारी ऐसी मज्लुकात हैं जिनकी रोजी में ईन्सान को कोई दभल नही हे, अल्लाह तआला सीधी उनको रोजी देते हैं.

(५) (दुसरा तर्जुमा) हम ही तो हवाओं को भेजते रेहते हैं जो बादल को पानी से भर देती हैं.

وَلَقَدْ عَلَّمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلَّمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ ﴿٣٤﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ ﴿٣٦﴾ وَالْجِبَّانَ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ تَارِ السُّؤْمِ ﴿٣٧﴾
وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ ﴿٣٨﴾

और हम अच्छी तरह जानते हैं तुम में से आगे निकल जानेवालों को(१) और पीछे
रेहनेवालों से भी तो हम पुरी तरह वाकिफ़ हैं(२) ﴿२४﴾ और ये बात यकीनी है के
तुम्हारे रब ही उन सबको(महशर में) जमा करके लायेंगे, यकीनी बात ये है के
उस(अल्लाह तआला) की हिकमत भी बड़ी है और हल्म भी बडा है ﴿२५﴾

और पककी बात ये है के हमने हन्सान को भीट्टी के सडे हुअे(बदबूदार) गारे से
पैदा किया जो(गारा सुअने के बाद) अन अन बजता हो ﴿२६﴾ और हमने जिन्नात(४)
को(हन्सान की पैदाईश से) पेहले लू की आग से पैदा किया(५) ﴿२७﴾ और(वो वक्त
भी तो जरा याद करो) जब तुम्हारे रबने इरिशतों से इरमाया के : यकीनन में भीट्टी के
सडे हुअे(बदबूदार) गारे से जो(सुअने के बाद) अन अन बजता हो अेक हन्सान को
पैदा करुंगा ﴿२८﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) आगे बढ जानेवालों को.

(२) الْمُسْتَقْدِمِينَ से मुराद :

[१] जो अब तक पैदा हुअे. [२] उम्मते मुहम्मदीया सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम से पेहले की
उम्मत. [३] जो मरके दुनिया से आगे चले गअे. [४] अल्लाह तआला के हुकम को माननेवाले. [५]
इस्लाम लाने में आगे बढनेवाले. [६] हर नेक काम में आगे बढनेवाले. [७] जिहाद और नमाज की
सफ़ में आगे रेहनेवाले. और الْمُسْتَأْخِرِينَ से मुराद :

[१] जो अब तक पैदा नही हुअे. [२] भुद उम्मते मुहम्मदीया सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम.
[३] जो जिंदा है और दुनिया से मरके जानेवालों से पीछे रेह गअे. [४] अल्लाह तआलाकी नाइरमानी
करनेवाले. [५] इस्लाम लानेमें पीछे रेहनेवाले. [६] नेक काम में पीछे रेहनेवाले. [७] जिहाद और
नमाज की सफ़ में पीछे रेहनेवाले.

(४) यानी तमाम जिन्नातों का बाप—पेहले जिन को.

(५) यानी अेक आग से जो गरम हवा(जैसी) थी.

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴿٣٠﴾ فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٣١﴾ إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ أَبَىٰ
 أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣٢﴾ قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣٣﴾ قَالَ لَمْ أَكُنْ لِأَسْجُدَ لِبَشَرٍ
 خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ ﴿٣٤﴾ قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٣٥﴾ وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَىٰ يَوْمِ
 الدِّينِ ﴿٣٦﴾ قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٣٧﴾ قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٣٨﴾ إِلَىٰ يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٣٩﴾

सो जब में उस(ईन्सान) को पुरी तरह बना लुं और अपनी जान उस में हुं क हुं(१) तो तुम सब (इरिश्ते) उस (ईन्सान) के आगे सजदे में गिर जाना ﴿३०﴾ सो ईब्लिस के सिवा सब इरिश्तो ने मिलकर (आदम अल. के सामने) सजदा किया ﴿३०﴾ उस (ईब्लिस) ने सजदा करनेवालों के साथ शामिल होने से ईन्कार कर दिया ﴿३१﴾ अल्लाह तआला ने इरमाया : ओ ईब्लिस ! तुजको क्या हुवा के तु सजदा करनेवालों में शामिल नही हुवा ?(२) ﴿३२﴾ उस(ईब्लिस) ने जवाब में कहा के : में औसा(गिरा हुवा) नही हुं के औसे बशर को सजदा करूं जिस्को तुने औसे मिट्टी के सडे हुअे गारे से पैदा किया जो(सुअने के बाद) जन जन भजता हुं ﴿३३﴾ अल्लाह तआला ने इरमाया : सो तु यहां से(३) निकल जा; कयुं के यकीनी बात हे के तो मरदुद हो(हांक दीया) गया ﴿३४﴾ और यकीनी बात हे के बदले के दिन(यानी क्यामत) तक तुज पर लानत रहेगी(४) ﴿३५﴾ वो(ईब्लिस) दरभास्त करने लगा : ओ मेरे रब ! फिर जब लोग मरने के बाद(आभिरत में) दोबारा जिंदा किये जावेंगे उस दिन तक मुजे जिंदा रेहने की मोहलत दे दे ﴿३६﴾ अल्लाह तआला ने इरमाया : (जा) फिर तुजे(जिंदा रेहने की) मोहलत दे दी गई ﴿३७﴾ उस दिन तक जिस्का वकत(हमको) मालुम हे(५) ﴿३८﴾

(१) (दुसरा तर्जुमा) अपनी तरफ से उसमें रुह हुं क हुं.

(२) अगर इरिश्तो के साथ मिलकर तु सजदा कर लेता तो तेरे लिये किन्ना अस्थग होता !.

(३) “यहां” से मुराद : [१] जन्नत [२] आसमान [३] जिस आली (उये) मकाम पर वो पड़ोया हुवा था.

(४) फिर जहन्नम के अजाब में डाल दिया जायेगा.

(५) यानी पेहला सुर हुंके जाने तक.

قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَا أُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٣٧﴾ إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ﴿٣٨﴾
 قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ ﴿٣٩﴾ إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَنٌ إِلَّا مَنْ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَوِينَ ﴿٤٠﴾ وَإِنَّ
 جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤١﴾ لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَّقْسُومٌ ﴿٤٢﴾
 إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٤٣﴾ أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ أَمِينٍ ﴿٤٤﴾

उस(ईब्लिस) ने कहा के : ओ मेरे रब ! जैसे तुने(अपनी रहमत से महरम करके) मुजको गुमराह कर दिया, में भी जमीन (यानी दुनिया) में(गुनाहों को) ईन्सान की नजर में हिलकश बनाकर दिभाउंगा और उन सबको गुमराह करके रहुंगा ﴿३८﴾ मगर हां ! जो आपके बंदे उन (ईन्सानों) में से युने लुओ हें(१) ﴿४०﴾ अल्लाह तआला ने इरमाया : ये(ईब्लास और बंदगी का) वो सीधा रास्ता हे जो मुज तक पड़ोयता हे ﴿४१﴾ सय मुय जो मेरे(भास) बंदे हें(२) उन पर तेरा कोई जोर नही यलेगा; मगर हां ! जो लोग जुद तेरी बात मानकर गुमराहों में शामिल हो जाअें(उस पर तेरा जोर यलेगा) ﴿४२﴾ और यकीनी बात ये हे के जहन्नम उन सबका नककी ठिकाना हे ﴿४३﴾ उस(जहन्नम) के सात दरवाजे हें(३) हर हर दरवाजे(से दाखिल होने) के लिये(शयतान की बात माननेवालों में से) ओक ओक जमाअत तकसीम कर दी गई हे(४) ﴿४४﴾

यकीनन तकवावाले लोग(क्यामत के दिन हिसाब के बाद) भागों में और यश्मों(जरणों) में(आबाद) होंगे ﴿४५﴾ (उनको कहा जाओगा के) तुम इन(जन्नत के भागों) में सलामती और(दिल के) ईत्मीनान के साथ दाखिल हो जाओ ﴿४६﴾

(१) यानी उनको आपने मेरे धोके से सलामत रखा हे.

(२) यानी जो अल्लाह तआला के हुकम पर चलने का पक्का इरादा रखते हें.

(३) [१] जहन्नम [२] सईर [३] लजा [४] हुतमा [५] सकर [६] जहीम [७] हाविया, ये सात दरजे मुराह हें, या वो सात दरवाजे मुराह हें जिनमें मुजरीम लोग गुनाहों के अतिबार से दाखिल किये जायेंगे.

(४) (दूसरा तर्जुमा) अलग अलग हिस्से बना दिये गये हें.

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍّ إِخْوَانًا عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿٤٧﴾ لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ مِنْهَا بِمُخْرَجِينَ ﴿٤٨﴾ نَبِيُّ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٤٩﴾ وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ﴿٥٠﴾ وَتَبَّهُمْ عَنْ ضَيْفٍ إِبْرَاهِيمَ ﴿٥١﴾ إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجَلُونَ ﴿٥٢﴾ قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا ننبشركَ بِعِلْمٍ عَلَيْمِ ﴿٥٣﴾ قَالَ أَبَشِّرْهُمُونِي عَلَى أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبَرُ فَبِمَ تَبَشِّرُونِ ﴿٥٤﴾ قَالُوا بِشَرِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ الْفَاطِنِينَ ﴿٥٥﴾

और उनके(आपस में अके दूसरे के) दिलों में जो(दुनिया में) नाराजगी थी(१) वो हम निकालकर दूर कर देंगे और वो सब भाई भाई बनकर(जन्नत में) आमने सामने उंचे तप्तों पर बैठेंगे ﴿४७﴾ उस(जन्नत) में उनको जरा भी तकलीफ़ नही पड़ोयेगी(२) और वो उस(जन्नत) से नही नीकाले जायेंगे ﴿४८﴾ (अे नबी !)मेरे बंदों को बतलादो के में बड़ोत माफ़ करनेवाला हुं, बड़ोत जियादत रहम करनेवाला हुं ﴿४९﴾ और(अे नबी ! मेरे बंदों को) ये भी(बतला दो) के मेरा अजाब(यानी सजा) ही दईनाक अजाब हे ﴿५०﴾ और(अे नबी !) तुम उनको ईब्राहीम(अल.) के मेहमानों का डाल(किस्सा) बतला दो(३) ﴿५१﴾ जब वो(मेहमान ईब्राहीम अल. के घर में) उनके पास पड़ोये तो उन्होंने सलाम किया, तो ईब्राहीम (अल.)ने कहा : हमको तो तुमसे डर लगता हे(४) ﴿५२﴾ तो उन्होंने(यानी इरिशते ने) कहा : (अे ईब्राहीम !) गभरावो नही, हम तो आपको अके बडे ईल्मवाले(डोशियार) लडके की ખુशખबरी सुनाते हैं ﴿५३﴾ ईब्राहीम(अल.) ने कहा : जब मुजे बुढापा आ युका अैसे वकत में मुजे ખुशખबरी सुनाते हो ? इरि किस बुनियाद पर तुम मुजे ખुशખबरी देते हो ? ﴿५४﴾ वो(इरिशते) केहने लगे : हम(सहीद) सखी ખुशખबरी आपको सुनाते हैं; लिहाजा नाउम्मीद होनेवालों में शामिल मत हो जाओ ﴿५५﴾

(१) यानी जो कीना, दुश्मनी वगैरा थी.

(२) (दूसरा तर्जुमा) उस(जन्नत) में उनको थकन भी नही लगेगी.

(३) जब ये आये तो शुरुअ शुरुअ में मेहमान लगे बाद में पता चला के ये तो इरिशते हैं.

(४) इरिशते उस वकत कौमे लुत के लिये अल्लाह तआला के अजाब को साथ लेकर आये थे और अल्लाह तआला के गुस्से की शान उन पर से जाहीर हो रही थी. लुत अल. की कौम की तरफ़ जाते जाते ईब्राहीम अल. के पास ખुशખबरी देने के लिये रुके थे, उस अजाब का तबई असर ये हुवा के ખुद ईब्राहीम अल. पर ખौफ़ की केइयत तारी हो गई जिसको उन्होंने जभान से जाहिर करते हुअे कहा के : हमको तुमसे डर लगता हे.

قَالَ وَمَنْ يَقْنُطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّي إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿٥٨﴾ قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٩﴾ قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٦٠﴾ إِلَّا آلَ لُوطٍ ؕ إِنَّا لَمَنْجُوهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٦١﴾ إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَا ۖ إِنَّهَا لَمِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٦٢﴾ فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ ﴿٦٣﴾ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّنْكَرُونَ ﴿٦٤﴾ قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٦٥﴾ وَأَتَيْنَكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٦٦﴾

ईब्राहीम(अल.) ने कहा के : गुमराहों के सिवा अपने रब की रहमत से और कौन नाउम्मीद हो सकता है ? ﴿५६﴾ ईब्राहीम(अल.) ने कहा : अे(अल्लाह तआला के) भेजे हुअे इरिशतों ! अब तुम्हारी क्या मुहिम (यणवण)है ? ﴿५७﴾ उन्होंने(यानी इरिशतों ने) जवाब दिया के : हमको अेक मुजरीम कौम की तरफ़(अजाब नाज़ील करने के लिये) भेजा गया है ﴿५८﴾ मगर यकीनी बात है के लुत(अल.) के सब घरवालों को हम बचावेंगे ﴿५९﴾ मगर उन(लुत अल.) की बीवी के लिये हमने(१) ये तय किया है के वो(अजाब का निशाना बनने के लिये) पीछे रहेवालों में शामिल रहेगी ﴿६०﴾ सो जब(अल्लाह तआला के) भेजे हुअे इरिशते लुत (अल.) के घर पड़ोये ﴿६१﴾ लुत (अल.) ने कहा : यकीनी बात है के तुम लोग अजनबी लग रहे हो(२) ﴿६२﴾ तो उन(आनेवाले) इरिशतों ने कहा : (हम अजनबी मेहमान नहीं हैं) बल्के जिस (अजाब) के बारे में वो (आपकी कौम के) लोग शक में पड़े हैं वो (अजाब) हम(इरिशते) आपके पास लेकर आये हैं(३) ﴿६३﴾ और हम आपके पास(अजाब का) अटल ईसला लेकर आये हैं(४) और(आप) यकीन रभीये के हम(अजाब की खबर देने में) तो बिल्कुल सच्ये हैं ﴿६४﴾

(१) इरिशते उस वक्त पर अल्लाह तआला के अजाब के ईसले को पूरा करने के लिये आये थे, ईस लिये नाईब बनकर तकदीर की निस्बत उन्होंने अपनी तरफ़ की के हमने तय कर लिया है.

(२) ये आनेवाले मकामी लोग भी नहीं थे; युंके दीन की दअवत की निस्बत से मकामी लोगों से नबी का तआइफ़(पडेयान) होता ही है और दुर से कहीं सफ़र करके आये हो अैसा भी लगता नहीं था; युंके सफ़र का कोई निशान और असर उनके बदन, कपड़े और येहरे पर नहीं था, ये अनोभी बात थी; ईस लिये हजरत लुत अल. को अजनबी लगे.

(३) (दुसरा तर्जुमा) उन इरिशतों ने कहा : बल्के हम आपके पास वो अजाब लेकर के आये हैं जिस अजाब के बारे में आपकी कौम में लोग शक में पड़े हैं.

(४) (दुसरा तर्जुमा) और हम आपके पास(अजाब का) यकीनी ईसला लेकर आये हैं.

فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ الْيَلِيلِ وَاتَّبِعْ أَذْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ ﴿٥٧﴾ وَقَضَيْنَا
إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هُوْلَاءِ مَقْطُوعٌ مُصْبِحِينَ ﴿٥٨﴾ وَجَاءَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٥٩﴾ قَالَ إِنَّ هُوْلَاءِ ضَيْفِي
فَلَا تَفْضَحُونِ ﴿٦٠﴾ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ ﴿٦١﴾ قَالُوا أَوْلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٦٢﴾ قَالَ هُوْلَاءِ بَنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ
فَاعِلِينَ ﴿٦٣﴾ لَعَنَّاكَ أَيُّهَا لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٦٤﴾

पस रात के किसी छिस्से में आप अपने अहल(यानी इमानवालों) को लेकर(आभादी से) निकल जाँये और आप जुद उनके पीछे यलीये, तुममें से कोई भी पीछे मुडकर न देभे और जहां(जाने) का हुकम दिया जा रहा हे वहां यले जाना हे(१) ﴿५५﴾ और(वही के जरीये) हमने लूत(अल.) तक ये बात पछोया दी के सुभल छोते ही उस कौम की जड काट दी जायेगी(२) ﴿५६﴾ और(जुबसूरत अजनबी मेहमान की खबर पाते ही) शहरवाले जुश छोते हुअे(लूत अल. के घर) पछोय गअे(३) ﴿५७﴾ (लूत अल. ने) कहा : ये तो मेरे मेहमान हें; लिहाजा(उनके सामने) मुजे इस्वा मत करो ﴿५८﴾ और तुम अल्लाह तआला से उरो और मुजे जलील मत करो ﴿५९﴾ वो(कौम के) लोग केहने लगे : और दुनियाभर के लोगो(को मेहमान रखने) से क्या हमने तुमको मना नही कर दिया था ? ﴿६०﴾ लूत(अल.) ने कहा : अगर तुमको अपनी ज्वालिश पुरी करनी छो तो ये मेरी(इहानी) बेटीयां(४) हें(५) ﴿६१﴾ (अे नबी !) तुम्हारी उमर की कसम(६) ये लोग अपनी बढमस्ती(के नशे) में(७) अंधे बने हुअे हें(८) ﴿६२﴾

(१) मुल्के शाम या और कोई जगह. (२) यानी मुकम्मल(पूरा) तभाह कर दिया जायेगा.

(३) बस्तीवालों को जब पता लग गया के हजरत लूत (अल.) के घर जुबसूरत नवजवान आये हें जो हकीकत में इरिश्ते थे तो वो जुशियां मनाते हुअे आ गअे और भीड लगा दी तब इरिश्तो ने अपना सहीह तआइफ़ करवाया के हम अल्लाह तआला के इरिश्ते हें और ये लोग हमको हाथ नही लगा सकेंगे, आप बिल्कुल इत्मीनान से रहीये.

(४) यानी तुम्हारी बीवीयां जो तुम्हारे पास तुम्हारे निकाह में पेहले ही से मौजूद हें.

(५) (दुसरा तर्जुमा) ये मेरी बेटीयां मौजूद हें(उनसे निकाह करो और हजरत पूरी करो).

(६) (दुसरा तर्जुमा) तुम्हारी जान की कसम ! हुजुर सल्लल्लाहु अल्यहि वसल्लम की उमर मुबारक की कसम जाना ये बडी इजीलत की बात हे, पुरे कुर्आन में इस तरह किसी और नबी के बारे मे नजर नही आता.

(७) (दुसरा तर्जुमा) गुमराही के नशे में. (८) (दुसरा तर्जुमा) मदहोश बने हुअे हें.

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ﴿٥٧﴾ فَجَعَلْنَا عَلَيْهِمْ حِجَابًا مِّن سِجِّيلٍ ﴿٥٨﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّمَن تَوَسَّوْنَا مِنَ الْأُمَّمِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٩﴾ وَإِنَّهَا لِبِسْبِيلٍ مُّقِيمٍ ﴿٦٠﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٦١﴾ وَإِنَّهَا لَبِأَمَامٍ مُّبِينٍ ﴿٦٢﴾ فَانقَمْنَا مِنْهُمُ ۖ وَإِنَّهَا لَبِأَمَامٍ مُّبِينٍ ﴿٦٣﴾
وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦٤﴾ وَآتَيْنَهُمُ آيَاتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٦٥﴾ وَكَانُوا يُنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا آمِنِينَ ﴿٦٦﴾

युंनानये सुरज नीकलते ही अेक डोलनाक आवाज(यानी यीअ) ने उनको पकड लिया(१) ﴿७३﴾ फिर डमने उस(बस्ती की) जमीन को उपर नीचे करके रअ दिया(२) और डमने उनके उपर पकी डुई मिट्टी के पथर डरसाअे ﴿७४﴾ यकीनन उसमें समजदारों के लिये डडी नीशानीयां डें(३) ﴿७५﴾ और यकीनन ये(लूत अल. की कौम की अजाअ डी डुई बस्तीयां) सीधे रास्ते पर डें(४) ﴿७६﴾ यकीनन उसमें डमानवालों के लिये डडी नीशानी(यानी डध्रत) डे ﴿७७﴾ और पकडी आत ये डे के “अयकड” वाले डी डडे आलिम थे(५) ﴿७८﴾ सो डमने उनसे डी डदला लिया(६) और ये डोनो(लूत अल. और अयकडवालों की बस्तीयां) डुले आम रास्ते पर डें(७) ﴿७९﴾

और पकडी आत ये डे के छिजरवालों ने डी रसूलों को जूठलाया(८) ﴿८०﴾ और डमने उन(छिजरवालों) को अपनी नीशानीयां डी, फिर डी वो उससे डुंड डिराते रडे(९) ﴿८१﴾ और वो पडाडों में(डगैर डिसी डौड और डतरे के) डकान तराशते थे के उसमें डड्डीनान से रडें(१०) ﴿८२﴾

(१) डेडले सुडड का वकत डयान डुवा, डोनो को डिलाने से ये आत डालूम डुई के सुडड साडिक से अजाअ शुडअ डुवा, डशराक के वकत तक डें डुरी कोड का ड्मा डो गया. (२) (डुसरा तर्जुमा) उनकी बस्तीयो(की जमीन) के उपरवाले छिस्से को डलटकर नीचे कर दिया. (३) वो डन्सान डे जो कुड आडिरी निशानी से डिसी डुपी डुई यीज का अंदाजा लगा लेवे. डध्रत की निगाड से डेडनेवाले को डी डेडते डें. (४) (डुसरा तर्जुमा) जिन पर(डोगो का) आना जाना रेडता डे अैसे रास्ते पर डें. (५) अयकड : यानी जडं डडोत जियाडड डरडत डो अैसे डने (गाड) जंगल की आबाडी जिसको डुई डें “डन” डेडते डें. (६) (डुसरा तर्जुमा) डमने उन(अयकडवालों) से डी(नाडरडानी का) डदला लिया. (७) और डुडके शाम जाते डुअे रास्ते से नजर आती डें. (८) डजरत सालेड अल. की कौड छिजाज और डुडके शाम के डरडियान अेक वाडी(डेडान) डें आबाड थी उसको कौडे समूड डेडते डें. (९) यानी डानते नडी थे डन्कार करते थे. (१०) डुसरा तर्जुमा : वो पडाडों डें डकान तराशते थे(ताके उसमें) डड्डीनान से रडें. यानी उनमें कोई आडत न पडोये.

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ ﴿٣٧﴾ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٣٨﴾ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا
 بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ ۗ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَأْتِيَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ ﴿٣٩﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلْقُ الْعَلِيمُ ﴿٤٠﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَكَ
 سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ﴿٤١﴾ لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ
 وَخَفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٢﴾

सो सुबह सुबह में अेक थीघाड (यानी सप्त आवाज) ने उन(छिजरवालो) को(अजाब में) पकड लिया ﴿८३﴾ सो जो आमाव(यानी दुन्यवी हुनर) वो किया करते थे कोई(उस्में से) उनके काम के नही आये(१) ﴿८४﴾ और हमने आसमानों को और जमीन को और जो कुछ धन दोनों के दरमियान में हे उसको बगैर छिकमत के नही बनाया(२) और यकीनी बात हे के क्यामत तो जरूर आनेवाली हे, सो(काफ़िरो के कामों पर) अख्छे अंदाज से दरगुजर करो(३) ﴿८५﴾ यकीनन तुम्हारे रब वही सबको पैदा करनेवाले, सबसे जियादह जाननेवाले हें ﴿८६﴾ और(अे नभी !) पकडी बात ये हे के हमने तुमको सात आयतें जो बार बार पढी जाती हें और(उन सात आयात को) अजमतवाला कुर्आन(भी कडा जा सकता हो) दे रखा हे(४) ﴿८७﴾ उन(काफ़िरो) की अलग अलग जमाअत के लोगो को(५) मजे उडाने के लिये जो थीजें हमने दे रभी हें उनकी तरइ(डासिल हो जाअे उस उम्मीद से)(६) अपनी नजर उठाकर भी तुम न देओ और उन(काफ़िरो) पर गम भी मत करो(७) और धिमानवालो के साथ शइकत का अर्ताव करो

﴿८८﴾

(१) यानी पहाडों में तराशे हुअे मकान, जमा किया हुवा माल, जिस्मानी ताकत, अल्लाह तआला के अजाब के सामने कुछ काम नही आये. (२) (दुसरा तर्जुमा) हक मकसद के बगैर नही बनाया (तीसरा तर्जुमा) बगैर मस्लिहत के पैदा नही किया. (३) (दुसरा तर्जुमा) (काफ़िर लोग कैसा भी अरताव करे) अभी(उनको) अख्छे अंदाज से जाने दो(यानी उनकी बदअप्लाकी का अभी बदला मत लो) ये मुसलमानों को उये अप्लाक अपनाने की तालीम दी जा रही हे. (४) छोटी सी सूरत सूरओ फ़ातेहा को दरजे और मअना के अतिबार से पुरा कुर्आन कडा गया हे. (५) (दुसरा तर्जुमा) काफ़िरो के अलग अलग लोगो को. (६) अइसोस से या गम से. (७) : [१] दौलत मुसलमानों को डासिल होती तो वो नेकी में अर्य करते [२] अइसोस धिस बात का के दुनयवी नेअमत के जियादह देने की वजह से ये लोग धिमान न लाअे [३] काफ़िर अल्लाह तआला के दुशमन हें; धिस लिये उनसे अल्लाह तआला के वास्ते नाराजगी में ये प्याल न आवे के अैसी नेअमत उनके पास न होती तो अख्छा होता.

وَقُلْ إِنِّي أَنَا الْعَدِيُّرُ الْمُبِينُ ﴿٩٨﴾ كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِبِينَ ﴿٩٧﴾ الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ﴿٩٦﴾ فَوَرَبِّكَ لَنَسْأَلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩٧﴾ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٨﴾ فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُنْشِرِ كَيْنَ ﴿٩٩﴾ إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿٩٨﴾ الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۚ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٩٩﴾ وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿٩٩﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُن مِّنَ السَّجِدِينَ ﴿٩٩﴾ وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿٩٩﴾

और तुम(युं) केह दो के : में तो भुल्लम भुल्ला(अल्लाह तआला के अजाब से) उरानेवाला हुं ﴿८८﴾ जैसा(आप पर सुरअे इतिहा और कुर्आने अजीम उतारा जैसे ही) तकसीम करनेवालों(यानी यहूद और नसारा) पर भी हमने(पेहली किताबे) उतारी थी(१) ﴿८९﴾ जिन्होंने कुर्आन को टुकडे टुकडे करके रभ दिया(२) ﴿९०﴾ सो तुम्हारे रभ की कसम हम भुद उन सब(अगले पीछले लोगों) से उनके आमाल के बारे में(क्यामत के रोज) जरूर सवाल करेंगे ﴿९१﴾ ﴿९२﴾ जिन बातों(को पड़ोयाने) का हुकम तुमको दिया जा रहा हे वो(लोगों को) अलान करके (साइ साइ) सुना दो और मुशरीकों की परवाह मत करो ﴿९३﴾ जो लोग(आपका) मजाक करते हैं उनसे निमतने के लिये हम तुम्हारी तरफ से काफ़ी हैं ﴿९४﴾ जिन लोगों ने अल्लाह तआला के साथ दुसरा मा'बूद बना रभा हे सो उनको(अपना अंजाम) अनकरीब मालूम हो जायेगा ﴿९५﴾ और हमको अच्छी तरह मालूम हे के उन(काफ़िरो) की बातों से आपका दिल तंग होता हे ﴿९६﴾ सो तुम अपने रभ की हम्द के साथ तस्बीह करते रहो और तुम सजदा करनेवालों में(यानी नमाज पढनेवालों में) शामिल रहो ﴿९७﴾ और यकीनी यीज(यानी मौत) तुम्हारे पास आने तक अपने रभ की इबादत में मशगूल रहो ﴿९८﴾

(१) (दुसरा तर्जुमा) (ये अजाब पीछली कौमो की तरह) तकसीम करनेवालों पर भी हम उतारेंगे (तीसरा तर्जुमा) (पीछली कौमों पर जिस तरह हमने अजाब उतारा था) हम तकसीम करनेवालों पर भी अजाब उतारेंगे (चौथा तर्जुमा) जैसा हमने(अजाब अलग अलग अवकात में) उन लोगों पर उतारा जिन्होंने(अल्लाह तआला के अहकाम के अलग अलग) हिस्से कर रभे थे(यानी यहूद और नसारा मुराद हैं जिन्होंने अपनी मरजी के मुताबीक अहकाम को माना और जो अहकाम मरजी के खिलाफ़ हो उसको मानने से इन्कार कर दिया)

(२) यानी कुछ हिस्सो को माना कुछ हिस्सो को न माना.

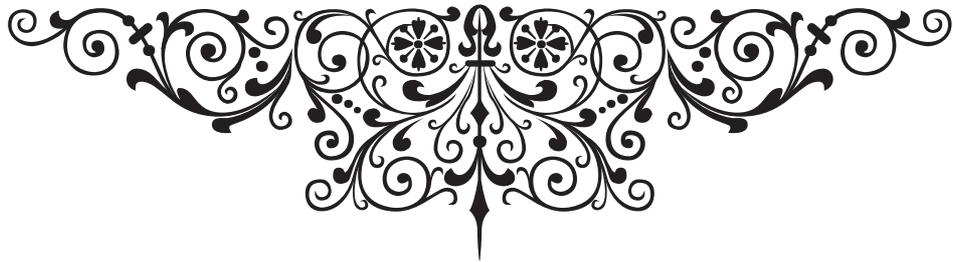


सूरअे नहल

ये सूरत मककी हे. ईस्में (१२८) आयतें हें, सूरअे अंबिया के बाद या सूरअे कइइ के बाद और सूरअे सजदा से पहले (७२) या (७०) नंबर पर नाजील हुई.

नहल : यानी शहद की मज्जी में अल्लाह तआला की अज्जो गरीब कुदरत हे.

ईस सूरत का अेक नाम “सूरअे निअम” भी हे; ईस्में अल्लाह तआला की बहोत सारी नेअमतों का तजक़िरा किया गया हे.



رُكُوعَاتُهَا ۱۶

(۱۶) سُورَةُ النَّجْلِ مَكِّيَّةٌ (۴۰)

آيَاتُهَا ۱۲۸

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

آتَىٰ أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ ۗ سُبْحٰنَهُ وَتَعَلٰى عَمَّا يُشْرِكُونَ ① يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ② خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۗ تَعَلٰى عَمَّا يُشْرِكُونَ ③ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ④ وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا ۗ لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنَافِعُ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ⑤

अल्लाह तआला के नाम से (में) शुरुअ करता हुं) जिनकी रहमत सबके लिये हे, जो बडोत जियादह रहम करनेवाले हें.

अल्लाह तआला का हुकम(१) आ ही पडोया हे, सो तुम उसके लिये जल्दी मत मयाओ(२) जो शिर्क ये लोग करते हें उससे वो(अल्लाह तआला की जात) पाक हें और बडोत आला व भरतर(यानी दुर) हें ﴿१﴾ वो(अल्लाह तआला) अपने हुकम से अपने बंदो(यानी नबीयो) में से जिस पर याहते हें इरिशतो को वही देकर उतारते हें(३) के तुम लोगो को अतला दो(४) के यकीनन मेरे सिवा कोई मा'बूद नही हे; लिहाजा तुम मुज ही से उरते रहो ﴿२﴾ उस(अल्लाह तआला) ने आसमानो और जमीन को पूरी छिकमत के साथ पैदा किया हे(५) जो शिर्क ये लोग करते हें उससे वो(अल्लाह तआला की जात) आला व भरतर(यानी पाक) हें ﴿३﴾ उस(अल्लाह तआला) ने इन्सान को(मनी के) नुत्फे से पैदा किया तो वो(इन्सान) देभते ही देभते(अल्लाह तआला की जात और सिफात के बारे में) ખुલ्लम ખुल्ला जघडे करने लगा ﴿४﴾ और उस(अल्लाह तआला) ने जानवर पैदा किये, तुम्हारे लिये उन (जानवरो) में गरमी हासिल करने की(६) थीजें हें और(दुसरे भी) बडोत सारे फायदे हें और उन(जानवरो) में से कुछ तुम खाते हो ﴿५﴾

(१) यानी नबी की जमाअत गाविब रहेगी और काफ़िरो पर अजाब आवेगा.

(२) (दुसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला के हुकम को जल्दी मत मांगो.

(३) ये वही उतारने का सिलसिला आभरी नबी हजरत मुहम्मद सल्लल्लाहु अल्यहि वसल्लम तक बराबर जारी रहा.(४) (दुसरा तर्जुमा) लोगो को ખबरदार कर दो.

(५) (दुसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला ने आसमान और जमीन को ठीक ठीक बनाया (तीसरा तर्जुमा) सही मकसद के लिये बनाया.

(६) यानी जानवर के आल और यमडे से ठंडी में छिफाजत हो जैसे कपडे तैयार किये जाते हें.

وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرْجَوْنَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ ۗ وَتَحِيلُنَّ أَيْدِيَكُمْ إِلَىٰ بُرْدِكُمْ إِلَّا بِشِقِّ
 الْأَنْفُسِ ۗ إِنَّ رَبَّكُمْ لَرءُوفٌ رَّحِيمٌ ۝۷ وَالْحَيْلُ وَالْبِغَالُ وَالْحَمِيرُ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةٌ ۖ وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝۸
 وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ ۖ وَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ ۝۹
 هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجْرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ ۝۱۰

और तुम्हारे लिये उन(जानवरों) में धज्जत हे(१) जब तुम शाम को यरा करके वापस लाते हो और सुबह जब तुम यराने के लिये ले जाते हो(२) ﴿६﴾ और जिन शहरों तक तुम भुद भी तकलीफ़ (या जान जोषम मे डाले) बगैर पड़ोय नही सकते उन(शहरों) तक तुम्हारे(भारी) सामान को ये(जानवर) उठाकर ले जाते हैं, यकीनी बात ये हे के तुम्हारे रब बहोत ही शक़्त करनेवाले, बहोत ही महेरबान हैं ﴿७﴾ और उस (अल्लाह तआला) ने घोडे और भय्यर और गधे भी पैदा किये; ताके तुम उनके उपर सवारी करो और(तुम्हारे लिये उन जानवरों में) जिनत(रोनक) हे और वो(अल्लाह तआला) बहोत सी अैसी यीजें भी पैदा करते हैं जिनको(अभी तक) तुम जानते भी नही हो(३) ﴿८﴾ और(सीधा) रास्ता दिखाने की जिम्मेदारी अल्लाह तआला ने ले ली हे(४) और कुछ रास्ते टेढे भी हैं(जो अल्लाह तआला तक पड़ोयते नही हैं) और अगर वो(अल्लाह तआला) याहते तो तुम सबको सीधे रास्ते(ईमान) पर पड़ोया देते ﴿९﴾

उसी(अल्लाह तआला) ने आसमान से पानी उतारा, उसमें से कुछ(पानी) तुम्हारे पीने के काम आता हे(५) और उसी(पानी) से वो दरप्त उगते हैं जिनसे तुम(जानवरों को) यराते हो ﴿१०﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) रोनक हे (तीसरा तर्जुमा) भुशनुमा मंजर हे (चोथा तर्जुमा) भुबसूरती हे.

(२) शाम हो या सुबह हो जब जानवर नीकलते हैं तो उस से मालिकों की अेक पास शान जाहिर होती हे, पास तौर पर जब ये शाम को यरागाह से वापस आते हैं तो उस वक्त उनके पेट भरे हुअे होते हैं और जानवर उस वक्त जाडे और ताजा नजर आते हैं; इस लिये उस वक्त रोनक और भुबसूरती का अेक पास मंजर सामने होता हे, शायद इसी की तरफ़ ईशारा करने के लिये शाम के जमाल को पेहले बयान किया गया हे.

(३) भविष्य में भौजुद होनेवाली तमाम किसम की सवारीयों की तरफ़ ईशारा नीकलता हे.

(४) (दूसरा तर्जुमा) (साफ़ दलीलों से साबित) सीधा रास्ता अल्लाह तआला पर पड़ोयता हे.

(५) (दूसरा तर्जुमा) उस से पीने की यीजें हासिल होती हे.

يُنْبِتْ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١١﴾
 وَسَخَّرْ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۗ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۗ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٢﴾
 وَمَا ذَرَأْتُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٣﴾ وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا مِنْهُ
 لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا ۗ وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَاجِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَلَعَلَّكُمْ
 تَشْكُرُونَ ﴿١٤﴾

उसी(पानी) से वो(अल्लाह तआला) तुम्हारे लिये पेतीयां और जैतुन और भजूर के
 दरभत और अंगूर और हर किसम के फल उगाते हैं, यकीनी बात ये हे के गौर और
 झिकर करनेवालो के लिये उसमें बडी नीशानी हे ﴿११﴾ और तुम्हारी भिदमत के लिये
 रात और दिन और सूरज और यांढ को लगा रखा हे और सितारे भी उसी(अल्लाह
 तआला) के हुकम से(तुम्हारी भिदमत के) काम में लगे हुअे हैं, यकीनी बात ये हे के जो
 लोग(सहीह) अकल से काम लेवें उनके लिये उसमें बडी नीशानीयां हैं ﴿१२﴾ और वो
 रंग भरंग की चीजें भी(१) जो तुम्हारे लिये जमीन में झैला रभी हैं(२) यकीनी बात ये हे
 के सोयनेवाली कौम के लिये इसमें बडी नीशानी हे(३) ﴿१३﴾ और वही (अल्लाह
 तआला) हे जिस ने समंदर को काम में लगा दिया; ताके तुम उस(समंदर) में से ताजा
 गोशत(यानी मछली) पाओ और तुम उस(समंदर) में से जवेरात(मोती) नीकालो
 जिनको तुम पेहनते हो और तुम कश्तीयो को देभते हो जो उस(समंदर) में(पानी को)
 झाडती हुई(थीरती हुई) यली जाती हैं और(समंदर को) इस लिये भी(तुम्हारे काम मे
 लगा दिया) के तुम उस(अल्लाह तआला) का झल(यानी हलाल रोजी) हासिल करो
 और ताके तुम शुक्र अदा करो(४) ﴿१४﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) अलग अलग रंग की चीजें.

(२) यानी वो भी अल्लाह तआला के हुकम से काम में लगी हुई हैं.

(३) (दूसरा तर्जुमा) यकीनी बात ये हे के जो लोग नसीहत हासिल करते हैं उनके लिये बडी नीशानीयां
 हैं

(४) (दूसरा तर्जुमा) अहसान मानो.

وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥﴾ وَعَلَيْتِ ط وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ ﴿١٦﴾
 أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ ۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٧﴾ وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا ۗ إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٨﴾ وَاللَّهُ
 يَعْلَمُ مَا تُسْرُُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿١٩﴾ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿٢٠﴾ آمَوَاتٌ غَيْرُ
 أَحْيَاءٍ ۗ وَمَا يَشْعُرُونَ ۗ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٢١﴾

और उस(अल्लाह तआला) ने जमीन में भारी(पहाड के) भोज रभ दिये; ताके तुमको लेकर वो(जमीन) हिलने(यानी उगमगाने) न लगे और उसी (अल्लाह तआला) ने नदीयां बनाई और रास्ते बनाये; ताके तुम(उस पर चलकर) जहां जाना हे वहां पहुँच सको ﴿१५﴾ और(जमीन पर रास्तों को पहेयानने के लिये बहोत सारी) निशानी बनाई और सितारों से भी वो(लोग) रास्ते मालूम करते हैं ﴿१६﴾ अब बताओ के जो(अल्लाह तआला ये सब कुछ) पैदा करे वो उन(भुतों) के बराबर हो सकता हे जो(कभी कुछ) पैदा नहीं कर सकते ? क्या फिर भी(ईतनी बात) तुम नहीं सोचते(समजते) ? ﴿१७﴾ और अगर तुम अल्लाह तआला की नेअमत को गिनने लगो तो तुम उस को शुमार नहीं कर सकते, यकीनी बात हे के अल्लाह तआला तो बहोत माफ़ करनेवाले, बहोत रहम करनेवाले हैं(१) ﴿१८﴾ और जो तुम धुपकर करते हो और जो तुम जाहिर करके करते हो अल्लाह तआला उस को जानते हैं ﴿१९﴾ और वो(काफ़िर) लोग अल्लाह तआला को छोडकर जिन(देवताओं) को पुकारते हैं वो तो कुछ भी नहीं बनाते और वो(भुत) तो भुद ही मज्लूक हैं ﴿२०﴾ वो तो सब बेजान (नीर्जव) हैं, उनमें जिंदगी नहीं हे, उनको तो ये भी खबर नहीं हे के उन(मुर्दों) को कब जिंदा करके(क्यामत के दिन) उठाया जायेगा ﴿२१﴾

(१) बहोत सारी चीजें गिनने का रीवाज हे, जबके कुछ चीजों को अपने जरात(बहुत ही छोटे छोटे हिस्से यानी रजकण) और अफ़राद की जियादती की वजह से गिनना दुश्वार; बल्के नामुमकिन(असंभव) होता हे ऐसी चीजों में गिनती के लिये “ईहाता” यानी घेराव बताने वाली चीज से नापा जाता हे, जैसे रेत वगैरा को बेयना “ब्रास” के पैमाने से छोती हे, ये भी अक नाप हे, जिस्में १०० क्युबेक इंट छोती हे, जिस्में लंबाई, चौडाई, गेहराई किसी तरह भी १०० क्युबेक(गज) इंट होना याहिये, अल्लाह तआला की नेअमतें बंदो पर ईस कदर हैं के गिनती मुमकिन ही नहीं, ईहाता के नाप में भी लाना नामुमकिन हे, शायद ईसी बात की तरफ़ ईशारा करने के लिये “تَعُدُّوا” के मुकाबले में “لَا تُحْصُوهَا” का लफ़्ज आया और ईस्का तर्जुमा कुछ हजरात ने “ईहाता न कर सको” किया हे(देभिये लुगातुल कुर्आन).

إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ ۚ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُنْكَرَةٌ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٢٢﴾ لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ۗ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿٢٣﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَّاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ ۗ قَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾ لِيَحْبِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۖ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ أَلَا سَاءَ مَا يَزُرُونَ ﴿٢٥﴾

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَآتَى اللَّهُ بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَحَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

तुम्हारा (सख्या) मा'बूद तो अस अक ही मा'बूद (यानी अल्लाह तआला) हे, सो जो लोग आभिरत पर इमान नही लाते हैं उनके दिल मानते नही हैं (१) और वो धमंड में पडे हुअे हैं ﴿२२﴾ पकडी बात हे के जो बात वो छुपाते हैं और जो बात वो आहिर करते हैं अल्लाह तआला उसको जानते हैं, यकीनन वो (अल्लाह तआला) धमंड करनेवालो को पसंद नही करते ﴿२३﴾ और जब उन (काफ़िरो से कुआन के बारे में) पुछा जाता हे के तुम्हारे रबने क्या उतारा ? तो जवाब देते हैं के पेहले जमाने के लोगो की कहांनीयां (यानी अइसाने) ﴿२४﴾ (इस तरह की बात केहने का) अंजाम ये होगा के क्यामत के दिन अपने गुनाहो का पूरा भोज उठायेगे और जिन लोगो को भगैर किसी इल्म के गुमराह कर रहे हैं उनके गुनाहो के भोज का कुछ हिस्सा भी (अपने उपर उठाना होगा) सुन लो ! भडोत ही भुरा भोज वो अपने उपर उठा रहे हैं ﴿२५﴾

पकडी बात ये हे के उनसे पेहले लोगो ने मक (धोके) के मनसूबे (प्लान) किये थे, फिर (ऐसा हुवा के मक के मनसूबो की जो इमारतें उन्होने बनाई थी) अल्लाह तआला ने उनकी जडो को बुनियाद से उखाड ईंका (२) फिर (उनकी इमारत की) छत (भी) उनके उपर से उन पर गीरी, और उन (मक करनेवालो) पर अजाब ऐसी जगह से आया के उनको पता तक नही यला (३) ﴿२६﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) के दिल में (तौहीद को) मानने की काबेलियत ही नही हे.

(२) (दूसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला के अजाब का हुकम उनकी इमारतो पर बुनियादो से आ पडोया. (आयत में दीने हक के भिलाइ काफ़िरो के मनसुबो को पूरे तौर पर खतम कर देने को अक मिसाल से समजाया गया हे).

(३) (दूसरा तर्जुमा) भ्याल तक नही हुवा.

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ آيِن شُرَكَائِي الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَاقِقُونَ فِيهِمْ ط قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ
 الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكُفْرِينَ ۝۱۷ الَّذِينَ تَتَوَفَّوهُمْ الْمَلِكَةُ ظَالِمِي أَنفُسِهِمْ ۝ فَالْقُوا السَّلَامَ مَا كُنَّا
 نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ ط بَلَى إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝۱۸ فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خُلِدِينَ فِيهَا ط فَلَيْسَ
 مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ۝۱۹ وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ ط قَالُوا خَيْرًا ط لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا
 حَسَنَةٌ ط وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ ط وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ ۝۲۰

झर कयामत के दिन वो(अल्लाह तआला) उनको इस्वा करेंगे और(काझिरो से) सवाल करेंगे : कहां हें मेरे वो शरीक जिनके बारे में तुम(नबीयो और मुसलमानो से) जघडा किया करते थे ?(१) छलमवाले(जिसके पास सही बात की जबर थी) कहेंगे के(२) : यकीनी बात हे के(हर किस्म की) इस्वाछ और अजाब आज काझिरो पर हे ﴿२७﴾ जिन की इहें इरिश्ते छस डाल मे नीकालते हें के(कुफ्र की वजह से) वो अपने आप पर जुलम कर रहे हें, उस वकत वो(काझिर) बडी इरमांजरदारी की बात बोलेंगे के : हम(दुन्यवी जिंदगी मे) कोछ बुरा काम नही करते थे(तब उनको जवाब मे कहा जाओगा) कयुं नही ? सयमुय(तुम बुरे काम करते थे) अल्लाह तआला को वो सब मालूम हे जो तुम (दुनिया में) किया करते थे ﴿२८﴾ सो तुम जहन्नम के दरवाजों मे दाखिल हो जाओ, उसमें हमेशा रहो, तकब्बुर करनेवालों का(यही) बुरा ठिकाना हे ﴿२९﴾ और(दुसरी तरफ) मुत्तकी लोगो(यानी मुसलमानों) से(जब कुर्आन के बारे मे) पुछा जाता हे के तुम्हारे रब ने क्या उतारा ? तो वो(जवाब मे) केहते हें के : (हमारे रब ने) बलाछ ही बलाछ उतारी(३), जिन लोगो ने नेकीवाली जिंदगी अपनाछ उनके लिये छस दुनिया में भी बलाछ हे और आपिरत का घर तो बहोत ही बेहतर हे और सयमुय तकवावालो(यानी शिर्क से बयनेवालों) का घर बेहतरिन हे ﴿३०﴾

(१) (दुसरा तर्जुमा) बडी जिंद किया करते थे.

(२) यानी जब काझिर लोग अल्लाह तआला के छस सवाल का जवाब नही दे सकेंगे तब.

(३) यानी कुर्आन पूरे पूरा भैर और बरकत हे.

جَدَّتْ عَدْنٌ يَدْخُلُونَهَا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ ۗ كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ ۝۳۱
 تَتَوَقَّاهُمْ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ ۗ يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ۗ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝۳۲ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ
 تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرٌ رَبِّكَ ۗ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ
 يَظْلِمُونَ ۝۳۳ فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ۝۳۴
 وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ
 شَيْءٍ ۗ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ

हमेशा रेहने के बागों में वो दाखिल हो जायेंगे, उनके नीचे से नहरें बहती होंगी, उन(तकवावालों) को इस(जन्नत) में जो चाहेंगे मिलेगा, अल्लाह तआला तकवावालों को इसी तरह बढला देंगे ﴿३१﴾ इरिश्ते जिनकी इहों को ऐसी हालत में कब्ज करते (निकालते) हैं के वो(शिरक से) पाक साफ़ हों(१) वो(इरिश्ते उनको) केहते जाते होंगे के : तुम पर सलामती हो, जो अमल तुम करते थे उसके बदले में तुम जन्नत में यले जाओ ﴿३२﴾ ये(काफ़िर लोग ईमान लाने के लिये) क्या इस बात का इन्तिज़ार कर रहे हैं के(मौत के) इरिश्ते उनके पास आ जायें या तुम्हारे रब का हुकम आ जाये(२) जो(उम्मतें) उनसे पेहले गुज़र गई उन्होंने भी ऐसा ही किया था, और अल्लाह तआला ने उन पर कोई जुल्म नहीं किया; लेकिन वो खुद अपनी जानों पर जुल्म कर रहे थे ﴿३३﴾ सो उनके बुरे आमाँल का वजाल उन पर आ पडा और जिस (अजाब)का वो मजाक किया करते थे उस(अजाब)ने(आकर)उनको घेर लिया ﴿३४﴾

और मुशरीक लोग ये केहते हैं के : अगर अल्लाह तआला चाहते तो हम उस(अल्लाह तआला) के सिवा किसी की ईबादत न करते, न हम और न हमारे बाप दादे और हम उस(अल्लाह तआला) के(हुकम के) बगैर किसी चीज़ को हराम करार न देते, इसी तरह का(बुरा) काम उनसे पेहले(उम्मत के) लोग भी कर चुके हैं,

(१) जो अपनी जानों को कुफ़्र और शिरक की गंदगी से पाक रभते हो और अल्लाह तआला की पडेयान की वजह से पुरे हिल के ईत्मीनान और शौक और रगभत से अपनी जान हवाले कर दें।

(२) अजाब या क्यामत की सूरत में अल्लाह तआला का हुकम आ जाये, क्या तब ये काफ़िर ईमान लायेंगे ? उस वक्त के ईमान का कोई फ़ायदा नहीं।

فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٥٦﴾ وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولًا أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ ۗ فَمِنْهُمْ مَّنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ ۗ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكذِبِينَ ﴿٥٧﴾ إِنْ تَحْرِضْ عَلَى هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَّاصِرِينَ ﴿٥٨﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مِنْ يَمُوتٍ ۗ بَلَى وَعَدَّا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾ لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يُخْتَلَفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَتَمَّهُمْ كَانُوا كَذِبِينَ ﴿٦٠﴾

सो पयगम्बरो की जिम्मेदारी ईस्के सिवा कुछ नही के वो साइ साइ (अल्लाह तआला का) पैगाम पडोया देवे ﴿३५﴾ और पककी बात हे के हमने हर उम्मत में कोई न कोई पयगम्बर ईस मकसद से जरूर भेजा (के वो लोगो को दअवत देवे) के तुम अल्लाह तआला की ईबादत करो और गुमराही की तरफ बुलानेवाले से बचो (१) फिर उन (नबी की उम्मत) में से कुछ वो थे जिनको अल्लाह तआला ने हिदायत दे दी और उनमें से कुछ जैसे भी थे जिन पर गुमराही साबित (यानी नककी) हो गई, सो तुम जमीन में यलो, इरो, इर देओ के (नबी को) जुठलानेवालो का (बुरा) अंजाम कैसा हुवा ? ﴿३६﴾ (ओ नबी !) अगर तुमको हिर्स (लालय) हे के ये सब लोग हिदायत पर आ जाओ तो हकीकत ये हे के अल्लाह तआला जिनको (उनकी दुश्मनी की वजह से) गुमराह करते हैं उनको हिदायत तक नही पडोयाते और उन (गुमराहो) की कोई मदद करनेवाला भी नही ﴿३७﴾ वो (काइर लोग) बडा जोर लगाकर (ईस बात पर) अल्लाह तआला की कसम खाते हैं के जो शप्स मर जाता हे अल्लाह तआला उसको दोबारा जिंदा नही करेगे, भला ! क्युं जिंदा नही करेगे ? ये तो (दोबारा जिंदा करने का) ओक वादा हे (२) जिस्को पुरा करने की जिम्मेदारी उन (अल्लाह तआला) पर हे; लेकिन जियादत लोग (ईस बात को) जानते नही हैं ﴿३८﴾ (दोबारा जिंदा करना अल्लाह तआला पर हे) ताके जिनमें वो लोग जघडा किया करते थे वो (अल्लाह तआला) उनके सामने उन बातों (की हकीकत) को अस्थी तरह जाहिर कर दे और ईस लिये के काइर लोग जान लेवें के वो जुठे थे ﴿३९﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) जुठे मा'बूदो से बचो.

(२) (दूसरा तर्जुमा) उस पर पकका वादा हे.

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٠﴾

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا لَنَبِّئَنَّهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۗ وَلَا جُزْءَ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ مَلَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾ الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٢﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحَىٰ إِلَيْهِمْ فَسَاءَ مَا هَلَكَ الَّذِينَ كَرِهُوا أَنْ يُعْلَمُوا أَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾ بِالْبَيْتِ وَالزُّبُرِ ۗ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٤﴾ أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٥﴾

हम जब किसी चीज (को पैदा करने) का इरादा करते हैं तो हमारी तरफ से इतनी बात होती है के उस (चीज) को हम इतना केहते हैं के : हो जा, तो वो चीज हो जाती है ﴿४०﴾

और जिन लोगों ने मुहम सेहने के बाद अल्लाह तआला के लिये अपने वतन को छोडा, हम उन (मुहाजिरीन यानी वतन छोडनेवालों) को जरूर दुनिया मे (भी) अच्छी तरह आबाद करेंगे और आभिरत का सवाब तो सबसे बडा है ही, काश के ये (मुहाजिरीन छिजरत का सवाब) जान लेते (१) ﴿४१﴾ वो (मुहाजिरीन) हैं जिन्होंने (छिजरत मे आने वाली मुसीबत पर) सभ्र किया और वो (मुहाजिरीन) अपने रब पर भरोसा रभते हैं (२) ﴿४२﴾ और (अे नबी !) हमने तुमसे पेहलो मर्दों के सिवा किसी और को नबी बनाकर नही भेजा जिनकी तरफ हम वही भेजा करते थे, अगर तुमको खबर नही है तो जो इहम वाले हैं (३) उनसे पूछ लो ﴿४३﴾ नबीयों को यमकदार दलीलें (यानी मुअजिर्ते) और आसमानी किताबें देकर भेजा था और (अे मुहम्मद सल्लल्लाहु अल्यहि वसल्लम!) हमने तुम पर भी कुर्आन नाजील किया है, ताके लोगों के लिये (वही मे) जो चीजें नाजील की गई वो आप उन (लोगों) के सामने पुरी तरह खोल कर भतला दे; और ताके वो लोग गौरो झिंक करें ﴿४४﴾ क्या भला जो लोग बुरी बुरी यादे चलते हैं (४) वो बिदकुल भेभौड़ हो गअे ? इस बात से के अल्लाह तआला उन को जमीन मे घंसा देवे या इस तौर से उन पर अजाब आवे के उन को अेहसास तक न हो

﴿४५﴾

(१) तो वतन छोडने पर छोनेवाली तकलीफ सहन करना आसान हो जाता. (२) के वतन छोडने के आवजूद अल्लाह तआला ही हमारी जरूरत को पुरी इरमाअेंगे. (३) यानी जो पेहली उम्मतों के वाकिआत का सही इहम रभते हैं. (४) (दुसरा तर्जुमा) क्या जो लोग (सख्ये दीन को भीटाने की) बुरी तदबीरे करते हैं (तीसरा तर्जुमा) (सख्ये दीन के खिलाड़) बुरे मनसूबे (खान) बनाते हैं.

أَوْ يَأْخُذْهُمْ فِي تَقْلِبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥٦﴾ أَوْ يَأْخُذْهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ ۗ فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٥٧﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَقَّهُوْا ظِلَّلُهُ عَنِ الْيَبِينِ وَالشَّيَاطِيلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دُخْرُونَ ﴿٥٨﴾ وَاللَّهُ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةِ وَهُمْ لَا يُسْتَكْبِرُونَ ﴿٥٩﴾ يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٦٠﴾

या उन के यलते फिरते ही वो (अल्लाह तआला) उनको पकड लेवें और वो लोग(अल्लाह तआला को) आजिज (लायार, मजबूर) नही कर सकते ﴿४६﴾ या उराने के बाद (अल्लाह तआला) उन को अपनी पकड मे ले लेवें(१)(२) सो यकीनन तुम्हारे रब तो बडे शइकत करने वाले, बडे महेरबान हें(३) ﴿४७﴾ और क्या उनहोंने अल्लाह तआला की पैदा की हुई चीजों को नही देखा ? के उन(चीजों) के साथे अल्लाह तआला को सजदा करते हुअे(कभी) दालनी(जमाणी) जानिब और(कभी) बाई(डाबी) जानिब जुकते रेहते हें और वो सब(अल्लाह तआला के सामने) आजिजी को जाहिर करते छोते हें ﴿४८﴾ और आसमानों और जमीन में जितने जानदार हें वो और(तमाम) इरिश्ते अल्लाह तआला ही को सजदा करते हें और वो जरा भी तकब्बुर नही करते ﴿४९﴾ और वो अपने उस रबसे डरते हें जो उनके उपर हें(४) और जो हुकम उनको दिया जाता हे उसको पुरा करते हें ﴿५०﴾

(१) यानी अयानक अल्लाह तआला अजाब न भेजे, बल्के शुरु मे छोटी चीजें दिखाकर उरावे फिर भी तौबा न करे तो बडे अजाब मे पकड लेवे, इसी तरह नाइरमान कौम को अजाब मे इस तरह पकड लेवे के दुसरी नाइरमान जमाअत इस मंजर को देभकर डर जावे.

(२) (दुसरा तर्जुमा) या अल्लाह तआला(आहिस्ता आहिस्ता) घटाते हुअे उनको अपनी पकड मे ले लेवे. यानी दुकाण, बीमारी जैसी चीजों के जरीये आहिस्ता आहिस्ता घटा घटा कर बिल्कुल खत्म कर देवे. इसी तरह बुरे आ'माल की सजा मे माल दौलत कम छोता जाअे, अइराद की कुव्वत कम हो जाअे, इससे इन्सान इब्रत हासिल न करे और तौबा न करे, फिर बिल्कुल खत्म कर दिया जाता हे.

(३) ये अल्लाह तआला का “रहम” हे के नाइरमानी पर इौरन अजाब नही देते. रउइ होना पसंदीदगी के साथ छोता हे जब के महेरबानी ખुशी न होने के बावजूद किसी मस्लिहत से की जाती हे.

(४) हर मजबूक ये समजती हे के अल्लाह तआला मेरे उपर हे और खुद को हर मजबूक नीये समजती हे, इसी को बुलंद भरतभे से भी ताबीर करते हें.

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ اثْنَيْنِ ۚ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ ۚ فَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ ﴿٥٦﴾ وَلَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ
وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا ۗ أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَتَّقُونَ ﴿٥٧﴾ وَمَا بِكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ
تَجَرُّونَ ﴿٥٨﴾ ثُمَّ إِذَا كُشِفَ الضُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾ لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ ۗ فَتَمَتَّعُوا
فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٦٠﴾ وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ ۗ تَاللَّهِ لَتَسْعَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ ﴿٦١﴾
وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحٰنَهُ ۗ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ ﴿٦٢﴾

और अल्लाह तआलाने ये इरमाया के : तुम दओ मा'बूद न बनाओ, यकीनी बात ये हे के वही(अल्लाह तआला) अेक मा'बूद हे, इस लिये बस मुज से ही उरा करो ﴿५९﴾ और आसमान और जमीन मे जो कुछ हे वो उसी(अल्लाह तआला) का हे और उसी(अल्लाह तआला) का हुकम मानना हमेशा(हर हाल मे) जरूरी हे, क्या फिर भी तुम अल्लाह तआला के सिवा दूसरों से उरते हो ? ﴿५८﴾ और जो नेअमत भी तुम्हारे पास हे सो वो अल्लाह तआला ही की तरफ से होती हे, फिर जब तुमको तकलीफ पहुँचती हे तो तुम उसी(अल्लाह तआला) की तरफ इरियाद करते हो ﴿५७﴾ फिर जब वो(अल्लाह तआला) तुम से तकलीफ को दूर कर देते हैं तब अयानक तुम में की अेक जमाअत अपने रब के साथ शिर्क करने लग जाती हे ﴿५६﴾ ताके जो नेअमत हमने उनको दी(१) वो उसकी नाशुकी करे, सो(थोडे दिन) तुम मजे उडा लो, फिर अनकरीब(मरते ही) तुम को पता चल जायेगा(२) ﴿५५﴾ और वो(काफिर लोग) हमारे उनको दिये हुअे रीजक मे उन बुतों का हिस्सा लगाते हैं जिन(की सही हकीकत) को तो ये खुद भी जानते नहीं हैं, अल्लाह तआला की कसम ! तुम से जरूर पुछ होगी जो बोहतान तुम बांधा करते थे ? ﴿५४﴾ और ये (काफिर लोग) अल्लाह तआला के लिये बेटीयां बताते हैं, वो(अल्लाह तआला) इस से पाक हैं और खुद अपने लिये वो जो दिल से पसंद करते हैं(३) ﴿५३﴾

(१) पास कर तकलीफ को दूर कर दी गई ये अेक नेअमत हे.

(२) के अल्लाह तआला की नेअमत की नाशुकी का वजाल कैसा होता हे.

(३) यानी बेटे याहते हैं.

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٥٦﴾ يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَ بِهِ ۚ أَيُمْسِكُهُ عَلَىٰ هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ ۗ أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٥٧﴾ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السُّوءِ ۗ وَاللَّهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٥٨﴾
 وَلَوْ يَوَّاخِدُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً ۗ وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٥٩﴾

और जब उनमें से किसी को बेटी(पैदा होने) की खुशखबरी दी जाती है तो(गम के मारे) उसका चेहरा काला पड़ जाता है और वो दिल ही दिल में घुटता रहता है ﴿५८﴾ (बेटी की) जो खुशखबरी उसको दी गई उसको बुरा समझकर(यानी अपने लिये आउ समझकर) लोगों से छुपता फिरता है(और सोचता है) के ईस(लडकी) की जिल्लत गवारा करके क्या उसको अपने पास(जिंदा) रहने देवे(१) या उसको मिट्टी में डाल(यानी गार) देवे, देओ ! वो लोग कितने बुरे ईसले करते हैं ? ﴿५८﴾ जो लोग आभिरत पर ईमान(यानी यकीन) नहीं लाते उनकी तो बुरी हालत है(२) और अल्लाह तआला के लिये तो आला दरजे की खुबीयां हैं(३) और वो(अल्लाह तआला) बडे जबरदस्त, बडे हिकमत के मालिक हैं ﴿६०﴾

और अगर अल्लाह तआला लोगों को उनके जुल्म(यानी कुफ्र और शिर्क) की वजह से(ईरन) पकडने लगते तो रूअे जमीन पर कोई जानदार बाकी न छोडते(बल्के सब हलाक हो जायें) लेकिन वो(अल्लाह तआला) उनको अेक मुकर्रर (नककी) वकत तक मोहलत(छूट) देते हैं, सो उनका मुकर्रर वकत जब आ जायेगा तो अेक घडी के लिये भी न पीछे हो सकेंगे और न आगे बढ़ सकेंगे ﴿६१﴾

- (१) यानी दुनयवी आउ कबूल करके लडकी को रहने देवे या जलील जानवर की तरह लडकी को बडा करे.
 (२) यानी दुनिया में कुफ्र की जिल्लती और आभिरत में जहन्नम का अजाब.
 (३) (दूसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला के लिये तो बडे आला दरजे की सिफात साबित हैं.

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ الْكَذِبَ أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ لَا جَرَمَ أَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُمْ مُّفْرَطُونَ ﴿٦٢﴾ تَاللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ الْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٣﴾ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ ۖ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٦٤﴾ وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٦٥﴾

और वो(मुशरीकीन) अल्लाह तआला के लिये ऐसी चीज ठेहराते हैं जिनको वो भुद नापसंद करते हैं, और उनकी जभानें जुठी बात बयान(यानी दावे) करती हैं के(१) (अगर आभिरत होगी तो हर किस्म की) भलाई उन ही के लिये होगी, पकड़ी बात ये है के उन(मुशरीकों) के लिये तो आग ही होगी और यकीनी बात है के वो(और मुशरीकीन) सबसे आगे(आग में) भेज दिये जायेंगे(२) ﴿६२﴾ अल्लाह तआला की कसम ! तुमसे पेहले जितनी उम्मतें गुजर गई उनके पास जितने पयगम्बर हमने भेजे थे तो शयतान ने उन(पीछली उम्मतों के काफ़िरो) के आमाव मुजय्यन(अच्छे) करके उनको दिखलाये, सो वही(शयतान) आज(दुनिया में) दिन(काफ़िरो) का रङ्गीक(बना हुआ) है और उनके लिये दर्दनाक अजाब है(३) ﴿६३﴾ और हमने ये किताब(क़ुर्आन) तुम पर इस लिये उतारी के जिन चीजों में वो जघडा कर रहे हैं आप उन बातों की हकीकत अच्छी तरह भोलकर उनके सामने बयान कर दें(नीज ये क़ुर्आन इस लिये भी उतारा) के ये ईमानवालों के लिये(जास) हिदायत और रहमत का सामान है(४) ﴿६४﴾ और अल्लाह तआला ने आसमान से(बारीश का) पानी उतारा, उस(पानी) के जरीये जमीन के मुर्दा(यानी वेरान) होने के बाद फिर उसको जिंदा कर दिया, यकीनन ईस्में(बडी) नीशानी है उस कौम के लिये जो(ध्यान से) बात सुनती है ﴿६५﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) उनकी जभानें(भुद की) जुठी तारीफ़ करती रहती हैं.

(२) (दूसरा तर्जुमा) यकीनी बात है के उन मुशरीकों को आग में पडा रहने दिया जायेगा (तीसरा तर्जुमा) यकीनी बात है के वो मुशरीकीन(आग की तरफ़) बढ़ाये जा रहे हैं.

(३) (दूसरा तर्जुमा) सो वो शयतान आज(क्यामत) के दिन उनका काफ़िरो का वली बना हुआ है और उनके लिये दर्दनाक अजाब है.

(४) यानी सीधा रास्ता क़ुर्आन से मिलेगा.

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۖ نُسْقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهِ مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَبَنًا خَالِصًا سَائِغًا
لِلشَّرِبِ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ ۝۱۶ وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنْ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ۝۱۷ ثُمَّ كُلِّي مِنْ كُلِّ
الشَّمْرَةِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا ۖ يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَةً لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۝۱۸

और यकीनी बात ये हे के तुम्हारे लिये जानवरों में सोयने समजने का बडा सामान हे, उसके पेट मे जो गोबर (छाश) और धुन हे उसके बीय मे से हम तुमको ऐसा साफ़ सुथरा दुध पीलाते हैं जो पीने वालों के लिये भुशग्वार (स्वादिष्ट, मनोहर) होता हे (१) और भजूर और अंगूर के फलों से तुम नशा(यानी शराब) बनाते हो (२) और उमदा रोजी ली(हासिल करते हो), यकीनी बात ये हे के इसमे जो लोग अकल से काम लेते हैं उन के लिये बडी निशानी हे और तेरे रब ने मघमाप्पी के दिल मे बात डाली के तु पहाड मे और दरभत मे और लोग(बेल यढाने के लिये) जो छतरी(३) बनाते हैं उन में(अपना) घर बना फिर तु हर किस्म के फलों मे से भा(४) और फिर जो रास्ते तेरे रब ने(तेरे लिये) आसान(या साफ़) बना दिये हैं तु उस पर यल(ईस तरह) इन(मज्जीयों) के पेटों से वो पीने की यीज(शहद) नीकलती हे जिसके रंग(५) अलग अलग होते हैं (६) जिस मे लोगों के लिये(बडी) शिक्षा हे, यकीनी बात ये हे के जो लोग सोयते समजते हैं उन के लिये इसमे बडी निशानी हे

(१) (दुसरा तर्जुमा) जो पीने वालों के गले में आसानी से उतर जाता हे.

(२) (सूरत छिजरत से पढेले की हे और उस जमाने मे शराब उलाल थी, इसी लिये आयत में शराब की बात हुवी हे) (दुसरा तर्जुमा) सरका बनाते हो (तीसरा तर्जुमा) नबीज (भजूर डाल कर बनाया हुवा मीठा पानी) बनाते हो.

(३) टट्टीयां, पिंडाल, मांडवे.

(४) जिन तक आसानी से पडोय जावे.

(५) मोसम, ईलाका और फल फुल का शहद का रंग और जाईका(टेस्ट) पर असर होता हे.

(६) (दुसरा तर्जुमा) अलग अलग रंग वाली पीने की यीज यानी(शहद) नीकलता हे.

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ ۗ وَمِنْكُمْ مَن يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُمْرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ ۗ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرَأْدِ رِزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ ۗ أَفَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٥١﴾ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَنِينَ وَحَفَدَةً وَرِزْقَكُمْ ۗ مِنَ الظَّالِمَاتِ ۗ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ﴿٥٢﴾

और अल्लाह तआला ने तुम को पैदा किया, फिर वो(अल्लाह तआला) तुम्हारी इह कण्ठ करते (निकालते) हैं और तुम मे से कुछ लोग वो हैं जो उमर के नाकारह दौर (नकामी उमर) तक पड़ोया दिये जाते हैं जिस (दौर) में पड़ोयकर ये होता हे के बहोत कुछ जानने के बाद भी ईन्सान बिल्कुल अनजाने हो जाते हैं, यकीनी बात हे के अल्लाह तआला सब कुछ जाननेवाले, बडी कुदरत वाले हैं ﴿५०﴾

और अल्लाह तआला ने तुम मे से कुछ लोगो को रीजक के मुआमले मे दुसरो से बढा रखा हे, सो जिन लोगो को रीजक के मुआमले मे(अल्लाह तआला की तरफ से) बढाया गया हे वो अपनी दौलत अपने गुलामो को भी ईस तौर पर देने के लिये तैयार नही होते के वो(मालदार और उनके अपने गुलाम) सब उस(माल) मे बराबर हो जाये, क्या फिर भी ये लोग अल्लाह तआलाकी नेअमत का ईन्कार करते हैं?(१)

﴿५१﴾ और अल्लाह तआला ने तुम्हारे लिये तुम में से बीवीयां बनाई हैं और तुम्हारी बीवीयो मे से उस(अल्लाह तआला) ने तुम्हारे लिये भेटे और(भेटे के वास्ते से) पौते पैदा किये(२) और अख्ठी अख्ठी यीजें उस(अल्लाह तआला) ने तुमको जाने(पीने) के लिये दी, क्या फिर भी जुठी बातों को ये लोग मानते हैं और अल्लाह तआला की नेअमत का ईन्कार करते हैं?(३) ﴿५२﴾

(१) यानी अल्लाह तआला ने नेअमत दी फिर भी ये काफिर ईन्कार करते हैं और ये केहते हैं के उनके भुतो ने ये नेअमत दी हे. (२) अवलाह और पोतो के जरीये ईन्सानकी नस्ल दुनिया मे बराबर चलती रेहती हे, अवलाह के पैदा करने मे मां बाप दोनो ही जरूरी हे, लेकिन मां का हिस्सा जियाहह हे. “حَفَدَةً” का लइज जमा हे, “छाहिह” वाहिह हे जिसका मानी हे भुशी से भिहमत के लिये दौडनेवाला और पोता, नवासा आम तौर पर दादा, नाना की भिहमत के लिये भुशी से दौडता हे.

(३) (दुसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला की नेअमत की नाशुकी करते हैं.

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّن السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٧٣﴾ فَلَا تَضُرُّهُمُ آيَاتُ اللَّهِ
 الْأَمْثَالُ ۗ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧٤﴾ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَّمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ ۖ وَمَن رَزَقْنَاهُ مِنَّا
 رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا ۗ هَلْ يَسْتَوُونَ ۗ الْحَمْدُ لِلَّهِ ۗ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾ وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا
 رَّجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ ۖ أَيْنَمَا يُوَجِّههُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ ۗ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ
 وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ ۖ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٦﴾

और वो (काफ़िर) अल्लाह तआला को छोडकर ऐसी चीज की धबादत करते हैं जो उनको आसमान और जमीन में किसी तरह रीजक देने का कोर् धज्तिथार (अधिकार) (अभी) भी नही रभती और तो न तो (आध्न्दा) धज्तिथार हासिल कर सकती हे (१) ﴿७३﴾ सो तुम अल्लाह तआला के लिये (नामुनासिब) मिसालें न बनाया करो (२) यकीनी बात हे के अल्लाह तआला जानते हैं और तुम नही जानते हो ﴿७४﴾ अल्लाह तआला ने अक मिसाल बयान इरमाध (मान लो के अक तरइ तो) अक गुलाम हे जो किसी की मालिकी में हे, उस गुलाम को किसी चीज का कोर् धज्तिथार नही हे, और (दुसरी तरइ) वो (आदमी) हे जिसको हमने अपने पास से उमदा रिजक दे रभा हे और वो उस (रिजक) में से छुपाकर और खुले तौर पर (आजादी के साथ) भर्य करता हे, क्या ये (दोनो किसम के आदमी) आपस में बराबर हो सकते हैं ? तमाम तारीकें अल्लाह तआला ही के लिये हैं; लेकिन उनमें से जियादह लोग (ऐसी साइ बात भी) नही जानते ﴿७५﴾ और अल्लाह तआला अक (दुसरी) मिसाल बयान इरमाते हैं : दो ऐसे आदमी हैं, के उनमें से अक तो (गुलाम भी हे और) गुंगा हे (३) जो कोर् काम नही कर सकता और वो अपने मालिक पर बोज बना हुवा हे वो (मालिक) उसको जहां भी भेजे वो कोर् ढंग का काम करके नही लाता, क्या ये (गुंगा गुलाम) और वो (आदमी) बराबर हो सकता हे जो लोगो को इन्साइ की तालीम देता हे (४) और वो खुद भी सीधे रास्ते पर हे ? (५) ﴿७६﴾

(१) इन्सान को अभी कोर् चीज हासिल न हो तो आध्न्दा मेहनत से वो उसको हासिल कर सकता हे, आयत में मना करदीया गया के रीजक देने का धज्तिथार ये मूर्तीयां कभी किसी तरह हासिल नही कर सकती. (२) दुनिया में बादशाह हो तो उसके नाधब लोग होते हैं और लोग नाधबो के जरीये से भी काम करवाते हैं, इसी तरह नाधबो को भी बहोत सारे धज्तिथारात हासिल होते हैं, उन काफ़िरो ने ये समज रभा हे के ये खुत अल्लाह तआला के नाधब हैं और उनके पास भी बहोत सारे धज्तिथारात हैं. (३) गुंगा बहोत सी भरतबा बेहरा भी होता हे. (४) यानी उसमें इल्म की ताकत बताई हे. (५) यानी अमल की ताकत बताई हे.

وَاللَّهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠﴾
 وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِّنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا ۗ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۗ لَعَلَّكُمْ
 تَشْكُرُونَ ﴿١١﴾ أَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوْ السَّمَاءِ ۗ مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
 يُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُم مِّنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ
 ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ ۗ وَمِنْ أَصْوَابِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثَاثًا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٣﴾

और आसमानों और जमीन के सारे त्पेद अल्लाह तआला ही के कबजे में हें (१) और
 कयामत का मुआमला तो आंभ जपकने की तरह डोगा, या धस्से ली जलदी डोगा,
 यकीनी बात हे के अल्लाह तआला तमाम चीजों पर कुदरत रभनेवाले हें ﴿१०﴾ और
 अल्लाह तआला ने तुमको तुम्हारी मांओं के पेटों से अैसी डालत में निकाला के तुम कुध
 जानते नही थे (२) और उस (अल्लाह तआला) ने तुम्हारे लिये कान और आंभे और
 दिल् पैदा किये; ताके तुम शुक्र करो ﴿११﴾ कया उन लोगों ने गौर नही किया (३) परिन्टों
 पर के आसमान की क्जिा में (अल्लाह तआला के) हुकम के पाबंद हें ? उनको (गीरने
 से) अल्लाह तआला के सिवा कोई नही रोकता, यकीनी बात हे के धमान लानेवाली
 कौम के लिये धस्में बडी नीशानीयां हें ﴿१२﴾ और अल्लाह तआला ने तुम्हारे धरों को
 तुम्हारे लिये रेहने की जगह बना दिया (४) और तुम्हारे लिये जानवरों के यमडो में से
 अैसे धर (यानी तंबु) बना दिये जे तुम्हारे सफ़र में और तुम्हारे क्जिसी जगह ठेहरने के
 वकत (उठाने और लगाने में) तुमको डलके कुलके लगते हें और उन (जानवरों) के उन
 और उनकी बभरीयो (५) और उनके डालों में से धरेलु सामान और अैसी चीजें पैदा की
 जे अेक मुदत तक तुमको डायदा उठाने के काम में आती हें ﴿१३﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) आसमानों और जमीन की छुपी हुई चीजों का धल्म अल्लाह तआला ही के पास
 हे.

(२) मालुम हुवा धल्म धन्सान का भुद का हुनर नही हे. अल्लाह तआला ने धल्म दीया. पैदा डोने के
 बाद ज़रतों को ज़ाहिर करने के लिये रोना ली तो अल्लाह तआला ही ने सिभाया.

(३) (दूसरा तर्जुमा) कया उन लोगो ने नही देखा ? .

(४) (दूसरा तर्जुमा) सुकून की जगह बना दिया.

(५) उट के उन को बभरी केहते हें.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلًّا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ أَكْنَانًا وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيكُمْ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيكُمْ بَأْسَكُمْ ۗ كَذَلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ ﴿٧٩﴾ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿٨٠﴾
 يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُونَهَا وَأَكْثَرُهُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٨١﴾
 وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٨٢﴾ وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٣﴾

और अल्लाह तआला ने अपनी पैदा की हुई चीजों में से तुम्हारे लिये साये बनाये और तुम्हारे लिये पहाड़ों में छुपने की जगहें बनाई और तुम्हारे लिये जैसे कमीस(यानी लिबास) बनाये जो गरमी से तुम्हारी छिड़ाऊत करते हैं और जैसे लिबास(यानी कुर्ते, अफ्तर) भी(बनाये) जो तुम्हारी जंग में तुमको बचाने का काम देते हैं(१) इसी तरह वो(अल्लाह तआला) तुम पर अपनी नेअमत पुरी करते हैं; ताके तुम इरमांअरदार बन जाओ ﴿८१﴾ फिर अगर वो(ईमान से) मुंह फिरा लेवे(यानी बात न माने) तो तुम्हारी जिम्मेदारी तो सिर्फ़ खोल कर(अल्लाह तआला की बातों को) पछोया देना है ﴿८२﴾ वो लोग अल्लाह तआला की नेअमत को पहचानते हैं उसके भावशुद्ध उस(नेअमत)का ईन्कार करते हैं(२) और उन में से बहुत सारे नाशुके हैं ﴿८३﴾ और(वो क्यामत का दिन भी याद करो) जिस दिन हम हर उम्मत से एक गवाही देने वाला भडा करेंगे(३) फिर काफ़िरो को(उत्तर, बहाने करने की) ईजाऊत नही दी जायेगी और न उन को हुकम दीया जावेगा के वो तौबा करें(४) ﴿८४﴾ और जब आलिम(काफ़िर) लोग अजाब को देख लेंगे तो उन से अजाब(किसी तरह भी) हलका नही किया जायेगा और न तो उन लोगों को मोहलत दी जायेगी(५) ﴿८५﴾

(१) यानी जिरहें(यानी लोहे के कुर्ते, अफ्तर) हैं. (२) (दूसरा तर्जुमा) वो काफ़िर अल्लाह तआला की नेअमत को पहचानते हैं फिर भी वो उसका ईन्कार करते हैं. (३) गवाह से मुराद उस उम्मत के नबी हैं जिसने अपनी उम्मत को अल्लाह तआला का दीन पछोया दिया था उसकी गवाही देंगे. (४) (दूसरा तर्जुमा) और उन काफ़िरो को तौबा करके अल्लाह तआला को राज़ी करने के लिये ईजाऊत नही दी जायेगी (तीसरा तर्जुमा) न तो उन काफ़िरो से ये याहा जायेगा के वो तौबा करके अल्लाह तआला को राज़ी कर लेवें (चौथा तर्जुमा) और उनका उत्तर कबुल नही किया जायेगा. (५) (दूसरा तर्जुमा) और न तो उन(काफ़िरो) को ढील दी जायेगी(यानी मुजरीमीन जब जहन्नम को देख लेंगे तो जहन्नम झौरन उनको उयक लेगी, इसी तरह जब अजाब शुरू हो जायेगा तो भीय में थोड़ी देर के लिये भी अजाब नही रुकेगा और अजाब में कमी भी नही होगी.)

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شَرَّكَاهُمْ قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شَرَّكَائُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوا مِنْ دُونِكَ ۗ فَالْقَوْلُ إِلَيْهِمْ
الْقَوْلُ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٥٧﴾ وَالْقَوْلُ إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَامِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٥٨﴾ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ذُنُوبُهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ﴿٥٩﴾ وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ
أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَى هَؤُلَاءِ ۗ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تَبْيَانًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَى
لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٦٠﴾

और जब मुशरीक लोग (क्यामत के मेदान में) अपने शरीको को देख लेंगे तो कहेंगे : ओ
हमारे रब ! ये तो हमारे (बनाओ हुआ) वो शरीक हैं जिनको हम तुजको छोड़कर पुकारा
करते थे, सो (उसी वकत) वो (शरीक) उन (मुशरीको) की तरफ़ बात झेंक मारेंगे (यानी
जवाब देंगे) के तुम बिल्कुल जुठे हो ﴿६६﴾ और वो (मुशरीक) उस दिन अल्लाह तआला
के सामने इरमांभरदारी की बात बोलने लगेंगे और जो बोलतान वो बांधा करते थे वो
सब (बुत) उन मुशरीको से गाँठो हो जायेंगे (१) ﴿६७﴾ जो लोग कुफ़र करते थे और
अल्लाह तआला के रास्ते (ईस्लाम) से रोकते थे तो उनके इसाद (यानी कुफ़रवाली
शरारत) की सजा में अजाब पर दुसरा अजाब हम जियादत करते रहेंगे (२) ﴿६८﴾ और
जिस (क्यामत के) दिन हम हर उम्मत में एक गवाह (यानी उस उम्मत के नबी) को
धन ही में से उन के खिलाफ़ षडा करेंगे और हम तुमको (ओ नबी !) उन लोगो के
खिलाफ़ गवाही देने के लिये लायेंगे (३) और हमने तुम्हारे उपर किताब (यानी कुर्आन)
उतारी जो हर बात (यानी दीने ईस्लाम के कानून) को जोल जोल कर बयान कर दे,
और हिदायत और रहमत और मुसलमानो के लिये भुशभबरी देनेवाली है (४) ﴿६९﴾

(१) (दुसरा तर्जुमा) उन का कुछ पता ही नही चलेगा. (२) एक अजाब तो उन काइरो को इस लिये होगा
के वो भुद अल्लाह तआला के दीन का इन्कार करते थे और दुसरा अजाब इस लिये होगा के वो दुसरे
लोगो को अल्लाह तआला के दीन से रोकते थे, यानी उन में दो किस्म की बुराईयां थी; इस लिये उन को
उबल अजाब होगा. (३) (दुसरा तर्जुमा) फिर आप (सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम) को धन तमाम पर
गवाही के लिये लायेंगे. (क्यामत के मेदान में हर नबी अपनी उम्मत के डालात के बारे में गवाही देंगे,
उस वकत नबीओ करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम भी अपनी उम्मत के डालात बतायेंगे, बल्के
आप सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम तो तमाम नबीयो की शहादत के सख्खा होने पर भी गवाही देंगे).
(४) (दुसरा तर्जुमा) जो (भास कर) मुसलमानो के लिये (बडी) हिदायत और (बडी) रहमत और
भुशभबरी सुनाने वाली है.

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَائِي ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ ۗ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾ وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا ۗ إِنَّ اللَّهَ يُعَلِّمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٩١﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَقَّضُوا عَهْدَهُمْ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَارًا ۗ تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ ۗ إِنَّمَا يَبْتَلُواكُمُ اللَّهُ بِهِ ۗ وَلِيُبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٩٢﴾

यकीनन अल्लाह तआला ईन्साइ और अहसान(यानी भलाई करने) और रीशतेदारों को(उनके हुकूक) देने का हुकूम देते हैं और बेहयाई और बुराई और मुल्म से वो(अल्लाह तआला) रोकते हैं वो(अल्लाह तआला) तुमको(ईस लिये) नसीहत करते हैं; ताके तुम नसीहत कबूल कर लो ﴿९०﴾ और तुम अल्लाह तआला से किये अहद(वादे) को पुरा करो(१) जब के तुम ने मुआहदा (करार) किया हे और(अल्लाह तआला के नाम के जरीये) अपनी कसमों को पकका करने के बाद तुम उनको तोड मत डालो और पककी बात ये हे के(अल्लाह तआला के नाम की कसम जाकर) तुम अल्लाह तआला को अपने उपर गवाह(यानी जामीन) बना चुके हो, यकीनी बात हे के तुम जो कुछ भी करते हो अल्लाह तआला उसको जानते हैं ﴿९१﴾ और(कसम तोडने में) तुम उस औरत जैसे मत बन जाना जो अपने सूत(सूतर) को(महेनत करके) मजभूत करने के बाद तोडकर टुकडे टुकडे कर दिया करती थी(२) के तुम अपनी कसमों को(तोडकर) आपस में इसाह डालने का बहाना(साधन) बनाने लगो, ईस लिये के कुछ लोग दुसरे लोगों से झईदा हासिल करने लगो(३) यकीनी बात हे के अल्लाह तआला उसके जरीये तुम्हारा ईम्तिहान ले रहे हैं(४) और जिन चीजों मे तुम ईप्तिहाइ(जघडे) करते हो कयामत के दिन अल्लाह तआला तुम्हारे सामने उस की पुरी हकीकत जोल देंगे ﴿९२﴾

(१) शरीअत में अल्लाह तआला के जो हुकूक हैं. ईसी तरह अल्लाह तआला के बंदो के जो हुकूक हैं ईस सिलसिले मे जो मुआहदे हुअे हो उन सब को पुरा करो और जो मुआहदे शरीअत के भिलाइ हो उसको पुरा करने की ईजाजत नहीं हे. (२) यानी आपस के वादे को कय्ये धागे की तरह मत समजो के जिस तरह याहे तोड डाले. (३) यानी जुडी कसम जाकर या भाई हुई कसम को तोडकर दुनिया का झईदा हासिल करने की झिकर मत करो. (दुसरा तर्जुमा) ईस लिये के अक जमाअत दुसरी जमाअत से बढ जावे(यानी अक जमाअत या पार्टी से तुमने मुआहदा किया , झिर पता यला के उनकी संख्या कम हे और ये लोग कमजोर हैं, मालो होलत उनके पास कम हे और दुसरी जमाअत या पार्टी हमारे ध्यान में आई जो ताकतवर हे उनके पास अझराह भी जियाहल हैं, (बाकी अगले सई पर) ➔

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۗ وَلَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧٧﴾
 وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا السُّوَاءَ ۗ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۗ
 وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧٨﴾ وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۗ إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٧٩﴾

और अगर अल्लाह तआला याहते तुम को ओक(मजहब के मानने वाली) उम्मत बना देते; लेकिन अल्लाह तआला जिसको याहते हें गुमराह कर देते हें और जिसको याहते हें(उस को) हिदायत(का रास्ता समजाते) हें(१) और जो काम तुम लोग करते हो उसके बारे मे तुमसे जरूर सवाल किया जायेगा ﴿८३﴾ और तुम अपनी कसमो को (खिलाफ करके) आपस मे धोका देने का जरीया मत बनाओ(२) के किसी का कदम जमने के बाद किसल जाओ और तुमको अल्लाह तआला के रास्ते से रोकने की वजह से बुरी सजा यजनी पडे और(औसी सूरत मे) तुम को बडा अजाब होगी(३) ﴿८४﴾ और अल्लाह तआला से जो अहद(वादा) किया(उस्के खिलाफ करके) उस्के बदले में(दुनिया का) थोडा सा फायदा हासिल न करो, अगर तुम(हकीकत को) समजो तो अल्लाह तआला के पास जो अजर और सवाब तुम्हारे लिये हे वो बहोत बेहतर हे ﴿८५﴾

● माल भी जियादत हे तो अब बगैर किसी शरई कारण के पेहली जमाअत से मुआहदा तोडना जाईज नही हे पेहली कमजोर जमाअत को छोडकर दुसरी जमाअत के साथ हो जाने का मकसद सिई दुन्यवी फाईदा होता हे , याद रजो के नफा और नुकसान तो सिई अल्लाह तआला के कभजे मे हे.)
 (४) यानी किसी जमाअत से मुआहदा किया उसको पुरा करते हो या सिई दुनिया के फाईदे के लिये मुआहदा तोड देते हो.

ईस सई का :

(१) (दुसरा तर्जुमा) जिसको याहते हें उस्को सहीह रास्ते पर पडोयाते हें.

(२) (दुसरा तर्जुमा) आपस में इसाद का जरीया मत बनाओ.

(३) कसम जाकर किसी कौम से मुआहदा करो, फिर उस्के खिलाफ करो तो उस्से लोगो के दिलों में ईस्लाम के मुतअद्विक बदगुमानी पैदा हो गई, मुसलमान बदनाम होंगे, लोग ईस्लाम से दुर होंगे जिसकी वजह से तुमको अल्लाह तआला के दीन से रोकने का गुनाह होगा, ईसी तरह कुछ लोग कसम जाते वकत ही उस्को पुरा न करने का ईरादा रजते हें, सिई सामनेवाले को धोका देने के लिये कसम जाते हें, ये सब गुनाह के काम हें, ईस्का ओक बडा नुकसान ये भी होगा के तुमको देखकर दुसरे लोग भी कसम तोडने का गुनाह करेंगे उस्का ववाल तुम पर भी आयेगा.

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ ۗ وَلَنَجْزِيَنَ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٧﴾ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً ۖ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٨﴾ فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٩٩﴾ إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطٰنٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿١٠٠﴾ إِنَّمَا سُلْطٰنُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ ﴿١٠١﴾ وَإِذَا بَدَّلْنَا آيَةً مَّكَانَ آيَةٍ ۖ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنزِّلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ ۗ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٢﴾

जो कुछ तुम्हारे पास है वो जतम हो जायेगा और जो कुछ अल्लाह तआला के पास है वो बाकी रहेगा और सभ्र से काम करनेवालो को उनके बेहतरीन कामों के मुताबिक उनका बदला हम जरूर देंगे (१) ﴿९८﴾ जिस मर्द या औरत ने मोमीन होने की छालत में नेक काम किया हम उसको पाकीजा जिंदगी बसर करवायेंगे (२) और जैसे लोगों को उनके बेहतरीन कामों के मुताबिक उनका हम जरूर बदला देंगे ﴿९९﴾ सो जब तुम कुर्आन पढो (यानी पढना या हो) तो (पेहले) शयतान मरदूद से अल्लाह तआला की छिंजत मांग लिया करो ﴿१००﴾ यकीनी बात है के जो ईमानवाले हैं और अपने रब पर बरोसा करते हैं जैसे लोगों पर उस (शयतान) का जोर नहीं चलता ﴿१०१﴾ यकीनन उस (शयतान) का जोर तो जैसे ही लोगों पर चलता है जो उसको अपना दोस्त बनाते हैं और वही लोग अपने रब के साथ शिक करते हैं ﴿१०२﴾

और जब हम अक आयत की जगह दुसरी आयत बदल देते हैं (३) और अल्लाह तआला जो (हुकम) नाजील करते हैं उस (की मस्लिहत) को अच्छी तरह जानते हैं तो काफिर लोग (उस तबदीली पर) केहते हैं के तुम तो (अल्लाह तआला पर) जुठ बांधनेवाले हो; बल्के उन में से बहुत सारे लोग (तबदीली की हकीकत को) जानते नहीं हैं ﴿१०१﴾

(१) (दुसरा तर्जुमा) सभ्र से काम करनेवालो को जो बेहतरीन काम वो किया करते थे उसका बदला हम जरूर देंगे. (बेहतरीन काम दीनी काम है जिनमें छालत आते हैं और सभ्र करना ही पडता है और उस पर अल्लाह तआला सवाब अता इरमाते हैं). (२) आभिरत में तो मजेदार जिंदगी है ही; लेकिन दुनिया में भी मजेदार जिंदगी है, दुनयवी सामान कम होने के बावजूद कनाअत (संयम, जो मिले उस पर पूश रहेने) की वजह से ईत्मिनान (संतोष), दुनिया की मुसीबत में आभिरत के अजर की उम्मीद में लूँ और मजा आता है. (३) यानी आयत के हुकम को बदलना होता है.

قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ﴿١٠٢﴾ وَلَقَدْ نَعَلْنَا أَنَّهُمْ
 يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ ۖ لِسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَبِي ۖ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ ﴿١٠٣﴾ إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
 بِآيَاتِ اللَّهِ ۖ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾ إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكُذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ۖ وَأُولَٰئِكَ
 هُمُ الْكٰذِبُونَ ﴿١٠٥﴾ مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ
 صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِّنَ اللَّهِ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٦﴾

(ओ नबी !) तुम केह दो : ये (कुर्आन मज्द) पाकीजल रुह (यानी जिब्रईल अल.) तुम्हारे रब की तरफ से ठीक ठीक लेकर आये हैं (१); ताके वो ईमानवालों को साबित कदम रभे और मुसलमानों के लिये हिदायत और भुशभबरी का जरीया हो (१०२) और (ओ नबी !) हमको अच्छी तरह मालूम हे के ये (लोग तुम्हारे बारे में) केहते हैं के : (वो कुर्आन) उन (मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम) को अक आदमी सिखलाता हे; (हालांके) जिस आदमी की तरफ (कुर्आन सिखाने की) निस्बत करते हैं उसकी जमान तो अजमी (गैर अरबी) हे और ये (कुर्आन) तो साफ अरबी जमान में हे (१०३) यकीनी बात हे के जो लोग अल्लाह तआला की आयतों पर ईमान नही रभते अल्लाह तआला उनको हिदायत पर नही लाते और उनके लिये दर्दनाक अजाब हे (१०४) यकीनन (अल्लाह तआला पर) जुठ तो वही लोग बांधते हैं जो अल्लाह तआला की आयतों पर ईमान नही रभते हैं और वही लोग (इकीकत में) जुठे हैं (१०५) जो आदमी अल्लाह तआला पर ईमान लाने के बाद उस (अल्लाह तआला) के साथ कुफ्र करे; मगर ये के जिस आदमी पर (कुफ्र का कलमा बोलने के लिये) जबरदस्ती की गई और उसका दिल ईमान पर कायम (यानी बाकी) हो (तो उस पर कोई पकड नही होगी) मगर जो आदमी दिल षोलकर कुफ्र करे (२) तो उन पर अल्लाह तआला का गजब (गुस्सा) हे और उनके लिये बडा अजाब हे (१०६)

(१) अल्लाह तआला जो ईन्सान्नी जिंदगी के हर दौर को जानते हैं वो अपनी पुरी हिकमत से अलकाम में ठीक ठीक तबदीली इरमाते हैं.

(२) यानी अपनी याहत से कुफ्र को सही और अच्छा समजकर करे.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ ۗ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿١٠٧﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ
عَلَى قُلُوبِهِمْ وَسَمِعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ ۗ وَأُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٠٨﴾ لَا جَزَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْخَيْرُونَ ﴿١٠٩﴾ ثُمَّ إِنَّ
رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا فُتِنُوا لَأَنْتُمْ جُهْدُوا وَاصْبِرُوا ۗ إِنَّ رَبَّكَ مِنَ بَعْدِهَا لَعَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٠﴾
يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا وَتُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١١١﴾

ये (गुस्सा और अजाब) इस लिये हुवा के उन्होंने आभिरत (की जिंदगी) के मुकाबले में दुनिया की जिंदगी को (जियादत) महबूब रखा और (ये गुस्सा और अजाब) इस वजह से के अल्लाह तआला जैसे (जिदी) काफिर लोगों को हिदायत नहीं दिया करते ﴿१०७﴾ ये जैसे लोग हैं के अल्लाह तआला ने उनके दिलों पर और उनके कान पर और उनकी आंखों पर मोहर लगा दी और ये वही लोग हैं जो (अपने अंजाम से) बिल्कुल गाड़िल हैं ﴿१०८﴾ लाजमी बात है (१) के यही लोग आभिरत में (सबसे जियादत) नुकसान में होंगे ﴿१०९﴾ फिर भी तुम्हारे रब जैसे हैं के (कुफ़ के) इत्ने में पडने के बाद जिन लोगों ने (ईमान लाकर) हिजरत की, फिर (उन्होंने अल्लाह तआला के रास्ते में) जिहाद किया और सभ्र किया (२) यकीनी बात है के जैसे लोगों के लिये तुम्हारे रब उन (ईमान और नेक आमाँल) के बाद भी बड़ोत जियादत बप्शनेवाले, सबसे जियादत रहम करनेवाले हैं (३) ﴿११०﴾

(वो दिन क्यामत का याद करो) जिस दिन हर ईन्सान अपने बयाव की बात करता हुवा आयेगा (४) और हर शप्स को जो अमल उस ने किया उसका पुरा बदला मिल जायेगा और उन पर जुल्म नहीं किया जायेगा ﴿१११﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) ज़ाहिरा बात है.

(२) यानी लावात आने के बावजूद ईमान पर जमे रहे और मुसीबतों को सहन कर लिया.

(३) यानी ईमान की बरकत से कुफ़ के जमाने के गुनाह माफ़ हो जाते हैं और जिहाद और दूसरे नेक आमाँल की बरकत से जन्नत के दरजे बुलंद होते हैं.

(४) यानी फुद को अजाब से किस तरह छुटकारा मिल जाये उसका इफ़्कर करता हुवा आयेगा (दूसरा तर्जुमा) अपनी तरफ़दारी में बात करता हुवा आयेगा (तीसरा तर्जुमा) फुदको बेकसूर साभित करता होगा (यानी दुसरो का इफ़्कर न होगा; बल्के सिर्फ़ अपना ही इफ़्कर होगा).

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ آمِنَةً مُطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعَمِ اللَّهِ فَأَذَاقَهَا اللَّهُ
لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١١٢﴾ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ
ظَالِمُونَ ﴿١١٣﴾ فَكُلُوا مِنْمَا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَلًا طَيِّبًا ۖ وَاشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ إِنَّ كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١١٤﴾ إِنَّمَا حَرَّمَ
عَلَيْكُمْ الْبَيْتَةَ وَاللَّهُمَّ وَالْحَمَّ الْخُزَيْرِيَّ وَمَا أَهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ ۗ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَحِيمٌ ﴿١١٥﴾

और अल्लाह तआला अेक बस्ती की मिसाल बयान करते हैं(१) जे अमन और
ईत्मीनानवाली थी, उस(बस्तीवालों) की रोजी हर तरफ से उसको इरावानी
(जियादती, पुष्कणता) के साथ पडोय रही थी, फिर उस(बस्तीवालों) ने अल्लाह
तआला की नेअमतों की नाशुकी की तो अल्लाह तआला ने उन(की नाशुकी) के कामों की
सजा मे उसको लुभ और भौंफ के लिबास का मजा यभाया(२) ﴿११२﴾ और पककी बात
ये हे के उन(बस्ती मककावालों) के पास उन ही में से अेक रसूल(यानी हजरत मुहम्मद
सल्लल्लाहु अल्यहि वसल्लम) आये तो उस बस्तीवालों ने उस(रसूल यानी हजरत
मुहम्मद सल्लल्लाहु अल्यहि वसल्लम) को जुठलाया, सो जब उन बस्तीवालों ने
जुल्म अपनाया तो उनको अजाब मे पकड लिया ﴿११३﴾ सो जे रोजी अल्लाह तआला
ने हलाल, पाकीजा तुमको दी तुम उस मे से जाओ और तुम अल्लाह तआला की
नेअमत का शुक्र अदा करो अगर तुम सयमुय उस(अल्लाह तआला) की ईबादत करते
हो ﴿११४﴾ यकीनन उस(अल्लाह तआला) ने तुम्हारे उपर मुरदार और(बेहता) पुन
और भिन्जीर (सुव्वर) का गोशत और जिस जानवर पर अल्लाह तआला के सिवा
किसी और का नाम पुकारा गया हे(३) वो हराम किया हे, सो जे आदमी लुभ से
बिल्कुल मजबूर हो जाये, शर्त ये के मजे लेने के लिये न जावे और जहरत से(४)
जियादह आगे न बढे तो यकीनी बात हे के अल्लाह तआला बडोत जियादह मआइ
करने वाले, सभसे जियादह रहम करनेवाले हैं(५) ﴿११५﴾

(१) पेहले मकका मुराह हे, फिर इस तरह के दुसरे शहर भी शामिल हो जायेंगे.

(२) यानी जिस तरह लिबास ईन्सान के बदन को घेर लेता हे, इस तरह लुभ और भौंफ ने उनको घेर
लिया. (३) (दुसरा तर्जुमा) और जे जानवर अल्लाह तआला के सिवा किसी और के नाम पर नजर कर
दिया गया हो. (४) यानी हराम चीजों को ईस्तेअमाल करने मे. (५) यानी हराम के ईस्तेअमाल का
गुनाह न होगा.

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ الْكَذِبَ هَذَا حَلَلٌ وَهَذَا حَرَامٌ لِّتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ ۗ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿١١٧﴾ مَتَاعٌ قَلِيلٌ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١٨﴾ وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ ۗ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٩﴾ ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا ۗ إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٢٠﴾ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا ۖ وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢١﴾

और जिन चीजों के बारे में तुम्हारी ज़बानें जुड़ी बातें बनाती हैं (उन चीजों) के बारे में ऐसा मत कहा करो के : ये चीजें हलाल हैं और ये चीजें हराम हैं (इस के होने का मतलब ये होगा) के तुम अल्लाह तआला पर जुदा बोहतान बांधोगे, यकीनी बात है के जो लोग अल्लाह तआला पर जुदा बोहतान बांधते हैं उनका भला नही होगा (१) ﴿११६﴾ (दुनिया में) थोड़े दिन का झंझड़ा उठा लेना है और उनके लिये दर्दनाक अज़ाब (तैयार) है ﴿११७﴾ और (सिर्फ) यहूदियों पर वो चीजें हमने हराम कर दी थी जिनको हम तुम्हारे सामने पेहले बयान कर चुके हैं (२) और हमने उन (यहूदियों) पर कोई जुल्म नही किया, लेकिन वो झुठ ही (अल्लाह तआला की नाइरमानी करके) अपनी जानों पर जुल्म किया करते थे ﴿११८﴾ फिर तुम्हारे रब जैसे हैं के जो लोग नादानि में कोई बुराई कर बैठे फिर उसके बाद तौबा कर लेवें और (अपनी) ईस्लाह कर लेवें (३) तो यकीनी बात है के इस (तौबा) के बाद भी जैसे लोगों के लिये तुम्हारे रब (अल्लाह तआला) बहोत ही ज़ियादत माफ़ करनेवाले, बहोत रहम करनेवाले हैं (४) ﴿११९﴾

यकीनी बात है के ईब्राहीम (अल. झुठ अकेले) अक उम्मत (के बराबर) थे (५) अल्लाह तआला का हर हुकम मानने वाले थे, ठीक सीधे रास्ते पर थे और वो (ईब्राहीम अल.) मुशरीकों में से नही थे ﴿१२०﴾

(१) (दुसरा तर्जुमा) वो कामयाबी नही पायेंगे. (२) सूरअे अन्आम, सूरअे निसा और सूरअे माईदा में. (३) यानी अपने कामो को अख़्त और नेक बना लिया.

(४) यानी कुफ़्र से तौबा करके ईमान कबुल करने की बरकत से पीछले तमाम गुनाह अल्लाह तआला माफ़ कर देंगे. (५) यानी अक पुरी उम्मत और कौम में जो झंझड़ल और कमावात हो सकते हैं वो अकेले ईब्राहीम अल. में अल्लाह तआला ने जमा इरमा दिये थे, इसी तरह पुरी दुनिया में जितने मशहूर धर्म हैं हर हर मज़हब के माननेवाले लोग ईब्राहीम अल. को अपना पेशवा और सरदार मानते हैं.

شَاكِرًا لِأَنْعُمِهِ ۖ اجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٣١﴾ وَآتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٣٢﴾ ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٣٣﴾ إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ ۖ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٣٤﴾ أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ ۖ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۖ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٣٥﴾

उस(अल्लाह तआला) की नेअमतों का शुक्र करनेवाले थे, उस(अल्लाह तआला) ने उनको चुन लिया था और उस(अल्लाह तआला) ने उनको सीधे रास्ते पर पड़ोया दिया था ﴿१२१﴾ और हम(यानी अल्लाह तआला) ने उनको दुनिया में भूषीयां दी थी और यकीनी बात है के आभिरत में भी वो(ईब्राहीम अल.)नेक लोगों में से होंगे(१) ﴿१२२﴾ फिर हमने वही के जरीये तुम (मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम) पर ये हुकम नाज़ील किया के तुम ईब्राहीम(अल.) के दिन पर यलो जो ठीक सीधे रास्ते पर थे और वो शिर्क करनेवालों में से नहीं थे ﴿१२३﴾ यकीनी बात है के सनीयर के दिन की ताज़ीम करना उन(यहूदीयों) के लिये ज़रूरी किया गया था जो उस्में ईज्तिहाज़(जधडे) किया करते थे, और यकीन रभो के तुम्हारे रभ उन लोगों के दरमियान कयामत के दिन यकीनी फ़ैसला करेंगे उन बातों में जिन में वो ईज्तिहाज़ (जधडा) किया करते थे(२) ﴿१२४﴾ (अे नबी !) तुम अपने रभ के रास्ते(दीने ईस्लाम) की तरफ़ हिकमत और उमदा नसीहत की बात सुनाकर(३) दअवत दो और(बहस करने की ज़रूरत पडे तो) बेहतरीन तरीके से उनसे बहस करो, यकीनी बात है के तुम्हारे रभ ही उन लोगों को बहोत अख़ी तरह जानते हैं जो उस(अल्लाह तआला) के रास्ते से भटक गये हैं और जो सीधे रास्ते पर हैं उनको भी वो(अल्लाह तआला) बहोत अख़ी तरह जानते हैं ﴿१२५﴾

(१) उये दरजे के अख़े लोगों में से होंगे.

(२) कुछ यहूदी लोग सनीयर के दिन का अेहतिराम (ईज्जत) करते और ईबाहत के लिये जो पांभदीयां थी उस पर अमल करते और दुसरे कुछ यहूदी सनीयर के दिन का अेहतिराम नहीं करते और ईबाहत के लिये जो पांभदीयां थी उस पर अमल नहीं करते थे.

(३) (दुसरा तर्जुमा) उमदा उस्लुब से (तीसरा तर्जुमा) उमदा तरीका अपना करके.

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ ۗ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ۝۱۳۱ وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ
وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ۝۱۳۲ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ۝۱۳۳

अगर तुम बदला लो तो जितनी तकलीफ़ तुमको दी गई उतना ही बदला लो और अगर तुम सभ्र करो(१) तो ये सभ्र करनेवालों के लिये बहोत ही अच्छा है ﴿१२६﴾ और (ओ नबी !) तुम सभ्र करो और तुम अल्लाह तआला की मदद(यानी तौफ़ीक) ही से सभ्र कर सकोगे(२) और उन(काफ़िरो के कुफ़्र और मुजावहत) पर तुम गमगीन न हो और जो साज़ीश(तुम्हारे खिलाफ़) वो(दुश्मन) करते हैं इससे तुम्हारा दिल तंग न हो(३) ﴿१२७﴾ यकीनी बात है के अल्लाह तआला तकवा अपनावाले और अहसान करनेवालों के साथ हैं(४) ﴿१२८﴾

(१) यानी किसी के सताने का बदला न लो.

(२) यानी अल्लाह तआला की मदद की बरकत से सभ्र करना आसान होगा.

(३) यानी काफ़िरो की साज़ीशो (प्लान) की वजह से आपको सदमा नहीं होना चाहिये; युंके उनकी साज़ीशें यलनेवाली नहीं हैं.

(४) यानी तकवावालों की जुसुसी मदद इरमाते हैं. मोहसीनीन से मुराद मज्लुक के साथ अच्छा सुलुक करनेवाले.





સૂરએ ઈસ્રા

યે સૂરત મકકી હે, ઉસ મેં (૧૧૧) યા (૧૧૫) આયતે હેં, સૂરએ અંબિયા યા સૂરએ કસસ કે બાદ ઓર સૂરએ સજદહ સે પેહલે (૫૦) નંબર પર નાઝિલ હુઈ.

ઈસરા : રાત કે વકત ચલના. ઈસ સૂરત મે હઝરત નબીએ કરીમ સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ કે મેઅરાજ કા વાકિઆ મૌજુદ હે ઓર વો સફર રાત મે હુઆ થા.

ઈસી તરહ હઝરત મૂસા અલ. કો ભી રાત કે વકત ચલને કા હુકમ દિયા ગયા થા “*أَنَّ أَسْرَ بَعَادَى لَيْلَاءٍ*”. હઝરત યાકૂબ અલ. ને ભી રાત કે વકત એક સફર કિયા થા.

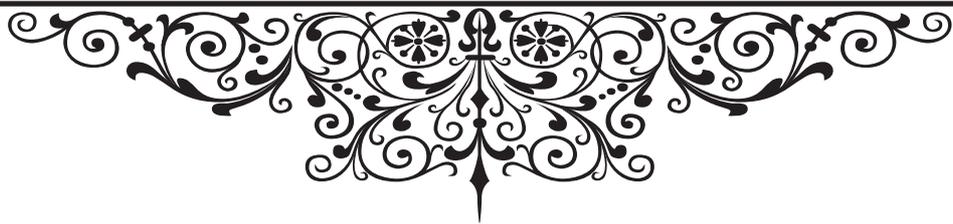
ઈસ સૂરત કા દુસરા નામ “સૂરએ બની ઈસરાઈલ” ભી હે; હઝરત યાકૂબ અલ. કા લકબ “ઈસરાઈલ” થા; ઈસ લિયે ઉનકી અવલાદ કો બની ઈસરાઈલ કેહતે હેં.

ઈસ સુરત કી આખરી આયત :

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَاوَّلِيٌّ مِنَ الذَّلِيلِ وَكَرَّهَ
تَكْبِيرًا ۝

ઈસકે મુતઅલ્લિક એક રિવાયત મેં આયા હે કે ખાનદાને બની અબ્દુલ મુતલિબ મે જબ કોઈ બચ્ચા બોલને લગતા થા તો નબીએ કરીમ સલ્લલ્લાહુ અલયહિ વસલ્લમ ઉસકો યહી આયત પેહલે સિખાતે થે.

એક રિવાયત મેં યે ભી હે કે જો ભી ઈસ આયત કી તિલાવત કરેગા ઉસકે લિયે ઝમીન ઓર પહાડો જિતના સવાબ અલ્લાહ તઆલા કે યહા લિખ્યા જાએગા.



رُكُوعَاتُهَا ۱۲

(۱۷) سُورَةُ بَنِي إِسْرَائِيلَ مَكِّيَّةٌ (۵۰)

آيَاتُهَا ۱۱۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُبْحٰنَ الَّذِي اَسْرٰى بِعَبْدِهٖ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اِلَى الْمَسْجِدِ الْاَقْصَا الَّذِي بَرَكْنَا حَوْلَهٗ لِنُرِيَهٗ مِنْ الْاَيْتَانِ
 اِنَّهٗ هُوَ السَّبِيْعُ الْبَصِيْرُ ۝۱ وَاَتَيْنَا مُوسٰى الْكِتٰبَ وَجَعَلْنٰهُ هُدًى لِّبَنِيْٓ اِسْرٰٓءِيْلَ اَلَّا تَتَّخِذُوْا مِنْ دُوْنِيْ وَكَيْلًا ۝۲
 ذُرِّيَّةً مِّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ ۝۳ اِنَّهٗ كَانَ عَبْدًا شَكُوْرًا ۝۴ وَقَضَيْنَا اِلَى بَنِيْٓ اِسْرٰٓءِيْلَ فِي الْكِتٰبِ لَتُفْسِدُنَّ فِي الْاَرْضِ
 مَّرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيْرًا ۝۵

अल्लाह तआला के नाम से (में) शुरुअ करता हुं) जिनकी रहमत सब के लिये है, जो बहोत जियादह रहम करनेवाले हैं.

वो अल्लाह तआला हर औब से पाक है जो अपने बंदे (मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम) को रात के वक्त (१) मस्जिद हुराम (२) से मस्जिद अकसा तक ले गये, जिसके अतराफ़ मे हमने (हर किस्म की) बरकतें रभी हैं (उस बंदे हजरत मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम को वहां ले जाने का मकसद ये था) ताके हम उनको हमारी (कुदरत की) कुछ निशानीयां दिखलायें, यकीनी बात है के वो (अल्लाह तआला) हर बात सुननेवाले, हर चीज देपनेवाले हैं ﴿१﴾ और हमने मूसा (अल.) को किताब (तौरात) दी और हमने उस (तौरात) को बनी ईसराईल के लिये हिदायत का जरिया बना दिया (और उन से केह दिया) ये के मेरे सिवा को वकील (३) मत बनाओ ﴿२﴾ तुम उन लोगों की तो अवलाह हो जिनको हमने नूह (अल.) के साथ (कशती में) सवार किया था; यकीनन वो (नूह अल.) तो बडे ही शुक्र करनेवाले बंदे थे ﴿३﴾ और हमने (ईस तौरात) किताब में (४) बनी ईसराईल को ये बात साफ़ साफ़ बतला दी थी के तुम जमीन (यानी मुडके शाम) में दो मरतबा इसाद मयाओगे (५) और तुम बडी सप्त सरकशी करोगे (६) ﴿४﴾

(१) यानी पुरी रात नही; बल्के रात के अेक हिस्से में. (२) मुराद : मकका में काबावाली मस्जिद. (३) यानी काम बनानेवाला. (४) या दुसरे नबीयों की किताबों में.

(५) यानी अेक मरतबा मूसा अल. की शरीअत की मुખालफ़त और दुसरी मरतबा ईसा अल. की शरीअत की मुખालफ़त में.

(६) (दुसरा तर्जुमा) और तुम बडी बराबी डेलाओगे. (तीसरा तर्जुमा) और दुसरो पर भी बडा जोर (जुल्म) करने लगोगे (यानी अल्लाह तआला के और अल्लाह तआला के हुकूक जायेअ करोगे)

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَنَا أُولَىٰ بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ ۗ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا ۗ ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا ۗ ۞ إِن أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ ۖ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا ۗ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسُوءَ وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا مَا عَلَوْا تَتْبِيرًا ۗ ۞ عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُرِيحَكُمْ ۚ وَإِنْ عُدتُّمْ عُدْنَا ۗ وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا ۝

झिंर जब उन दो(मरतबा की शरारत) में से पहला वाकिया पेश आया तो हमने तुम्हारे मुकाबले में अपने जैसे बंदे भेजे जो सप्त लडाई लडनेवाले थे, सो वो शहरो में घुसकर डेल गये और ये ऐसा वादा था जो पुरा छोकर ही रेहनेवाला था ﴿५﴾ झिंर हम ने तुम को(दुश्मनों) पर दुसरी मरतबा गलबा दिया(१) और माल और बेटों के जरीये हम ने तुम्हारी मदद की(२) और हम ने तुम्हारा लश्कर(पेहले से) और जियादह कर दिया ﴿६﴾ अगर तुम ललाई के काम करोगे तो उस का इयादा तुम्हारे ही लिये होगा और अगर तुम बुरे काम करोगे तो तुम्हारे लिये ही बुरा होगा, झिंर जब दुसरे वाकिया का वकत आया(तो झिंर हमने दुसरे बंदो को तुम पर भेजा) ताके(मार मार कर) तुम्हारे येहरो को बिगाड दे और जिस तरह पेहली मरतबा(हमला करनेवाले) मस्जिद में घुस गये थे इस तरह ये(दुसरी मरतबा हमला करनेवाले) भी मस्जिद में घुस पडें, और जिस पर वो(हमला करनेवाले) काबू पायें वो उस को बिडकुल भरबाद कर डालेंगे ﴿७﴾ और ऐसा हो ही सकता है के तुम्हारे रब तुम पर रहम इरमायें(३); लेकिन अगर तुम झिंर वही(नबी की मुजालइत का) काम करोगे तो हम भी दोबारा वही (सजा का) काम करेंगे और हमने जहन्नम को काझिरो के लिये केदभाना बना लिया है ﴿८﴾

(१) (दुसरा तर्जुमा) झिंर हमने तुमको भोका दिया के पलटकर उन पर गालिब आ जाओ.

(२) यानी तुम्हारे माल और बेटे हमने जियादह कर दिये.

(३) हजरत मुहम्मद सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम की शरीअत की पैरवी की भरकत से.

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ۙ وَأَنَّ
الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۙ
وَيَدْعُ الْإِنْسَانَ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ ۗ وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا ۙ وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَاتٍ فَمَحَوْنَا آيَةَ
اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّلْعَابِتِينَ فَضَلَّامًا مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ ۗ وَكُلَّ شَيْءٍ
فَصَلَّنَاهُ تَفْصِيلًا ۙ وَكُلَّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَبْعَهُ ۗ وَنُخْرِجُهُ لَهٗ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ مَنشُورًا ۙ اقْرَأْ
كِتَابَكَ ۗ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا ۙ

इकीकत ये हे के ये कुर्आन औसा रास्ता बताता हे जो बिल्कुल सीधा हे (१) और जो
ईमान लाकर नेक अमल करते हें उनको बडे सवाब की खुशखबरी देता हे ﴿९८﴾
और (कुर्आन ये बात बताता हे के) जो लोग आखिरत पर ईमान नही लाते हमने
उनके लिये दईनाक अजाब तैयार किया हे ﴿१००﴾

और (कुछ) ईन्सान बुराई (की ऐसी दुआ) मांगता हे जिस तरह वो भलाई
मांगता हे और ईन्सान तो बडोत ही जल्दी करनेवाला हे ﴿१११﴾ और हमने रात और
दिन को दो नीशानीयां बनाया हे, फिर हमने रात की नीशानी को मिटा (कर अंधेरा
बना) दिया हे और दिन की नीशानी को (देखने के लिये) रोशन बना दिया; ताके
तुम (दिन में) अपने रब का इजल (यानी रोजी) तलाश करो और ताके तुमको सालों की
गीनती और (महिनों का) हिसाब मा'लूम हो जाये और हमने हर चीज को पुरी तरह
भोल भोलकर बता दिया हे ﴿११२﴾ और हर ईन्सान की बुरी बली किस्मत उस की
गरदन में हमने (थीमटाकर) लगा दी हे और क्यामत के दिन उस (ईन्सान) का लिखा
हुवा आमालनामा उस के सामने निकालकर हम रब देंगे जिस को वो खुला हुवा देखेगा
﴿११३﴾ (ईन्सान को कहा जायेगा के) तु तेरा आमालनामा खुद पढ ले (२) आज तु खुद
अपना हिसाब करने के लिये काई हे ﴿११४﴾

(१) “अَقْوَمُ” वो रास्ता जिसमें तीन खूबीयां हो :

[१] आसान हो. [२] करीब हो मंजिल तक जाने के लिये. [३] अतरात से खाली हो. मोमिन की
मंजिल जन्त हे, कुर्आन में ये तीनों अवसाइ अकमल (पूरे) तरीके से हें.

(२) दुनिया का अनपढ ईन्सान भी क्यामत के दिन पढता हो जायेगा.

مَنْ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۗ وَمَنْ ضَلَّٰ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۗ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۗ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا ۝ وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا ۝ وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ ۗ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ۝ مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ ۗ يَصْلَاهَا مَذْمُومًا مَدْحُورًا ۝

जो आदमी ली सीधे रास्ते पर चलता है वो भुद अपने झायदे के लिये चलता है और जो गुमराही का रास्ता अपनाता है वो अपने ही पर नुकसान उठाता है और कोई भोज उठानेवाला किसी दूसरे का भोज नहीं उठायेगा और हम उस वकत तक किसी को सजा नहीं देते जब तक कोई रसूल (हुज्जत पुरी करने के लिये) न भेज दें (१) ﴿ १५ ﴾ और हम जब किसी बस्ती को हलाक करने का इरादा करते हैं तो उस (बस्ती) की अच्छी हालतवाले (मालदार) लोगो को (ईमान लाकर ईताअत करने का) हुकम देते हैं, फिर वो (मालदार लोग) उस (बस्ती) में नाइरमानी करते हैं तब उन पर (अजाब की) बात पककी हो जाती है, सो हम उस (बस्ती) को बिल्कुल तबाह और बरबाद कर डालते हैं (२) ﴿ १६ ﴾ और नूह (अल.) के बाद कितनी कौमों को हमने हलाक कर दिया, तुम्हारे रब अपने बंदो के गुनाहों की पुरी खबर रखनेवाले, देखनेवाले काफ़ी हैं ﴿ १७ ﴾ जो आदमी जल्दी मिलनेवाली (दुनिया ही को या दुनिया के नकद झायदे) को चाहता हो तो हम जितना चाहते हैं जिसके लिये चाहते हैं उसको उस (दुनिया ही) में जल्दी देते हैं, फिर हमने उसके लिये जहन्नम बना रपी है जिसमें वो जलीलो प्वार होकर और धकके भाकर दाखिल होगा ﴿ १८ ﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) किसी ली रसूल को (हुज्जत पुरी करने के लिये) भेजने तक हम किसी को अजाब नहीं दिया करते.

(२) (दूसरा तर्जुमा) : इस आयत में लफ्ज “أَمْرًا” में एक किराअत “أَمْرًا” भीम की तशदीह के साथ आई है, तब आयत का माना ये होगा के : मालदार लोगो को हम कौम का अभीर बना देते हैं. एक किराअत “أَمْرًا” की ली आई है उस सूरेत में आयत का मानी ये होगा : के हम मालदारो को जियादह कर देते हैं. दोनो किराअत का नतीजा ये है के मालदारो और अेश पसंदो की हुकूमत और उनकी जियादती की वजह से पुरी कौम अल्लाह तआला की नाइरमानी में मुप्तला होती है और ये अल्लाह तआला के अजाब आने की नीशानी है.

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا ﴿١٩﴾ كُلًّا نُمِدُّ هَؤُلَاءِ وَهَؤُلَاءِ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ ۗ وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا ﴿٢٠﴾ أَنْظِرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ ۗ وَلَلْآخِرَةُ أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا ﴿٢١﴾ لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا مَّخْذُومًا ﴿٢٢﴾ وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۗ إِمَّا يَبُلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَيْهِمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا آفٍ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ﴿٢٣﴾

और जो शप्स आभिरत(का फायदा) याहता हो और उस(आभिरत) के लिये जैसी कोशिश करनी याहिये वैसी कोशिश करता(भी) हो और वो इमानवाला भी हो तो औसे लोगो की कोशिश की कदरदानी की जायेगी(१) ﴿१९﴾ (ओ नबी !) तुम्हारे रब की अता(२) में से उन(मोअमीनीन) को भी और इन(काफ़िरो) को भी हर अक को हम नवाजते हैं(३) और(दुनिया में) तुम्हारे रब की अता किसी के लिये बंध नही हे ﴿२०﴾ (ओ नबी !) तुम देओ ! हमने कुछ इन्सानो को कुछ पर किस तरह इजीलत दे रभी हे और यकीनन आभिरत में बडे दरजात हैं और बडी इजीलत हे(४) ﴿२१﴾ अल्लाह तआला के साथ दुसरा मा'बूद मत बना, सो तु बुरा हाल और बेकस (नि:सहाय) होकर बैठ जायेगा(५) ﴿२२﴾

और तुम्हारे रब ने हुकम दिया हे के उसके सिवा किसी की इबादत न करो और वालिदैन के साथ अख़्श सुलूक करो, अगर उन(वालिदैन) में से कोई अक या दोनो तुम्हारे सामने बुढापे को पडोय जाओ तो उस वकत भी कभी उनको उइ(हुं) तक न कडो और उन दोनो को जीउक (जाटकण) मत दो और उन दोनो के साथ इज्जत(यानी अदब) से बात किया करो ﴿२३﴾

(१) यानी महेनत मकबूल होगी. इमान और इप्लासवाला नेक अमल जो सुन्नत के मुताबिक हो मकबुलियत के लिये जरूरी हे.

(२) दुनयवी रोजी. (३) (दुसरा तर्जुमा) हम मदद पडोयाते हैं.

(४) (दुसरा तर्जुमा) और आभिरत दरजात के अतेबार से भी बडी हे और इजीलत के अतेबार से भी बडी हे.

(५) ये उस शप्स के लिये हे जो आभिरत का इन्कार करनेवाला हो इसी तरह हर अमल में हर वकत सिई दुनयवी गर्ज ही हो.

وَ اخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيْنِي صَغِيرًا ﴿٢٨﴾ رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ ۗ
 إِنَّ تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّابِينَ غَفُورًا ﴿٢٩﴾ وَأَتِذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْيَسِيرِينَ وَالْبَيْنَ السَّبِيلِ وَلَا تَبْذُرْ
 تَبْذِيرًا ﴿٣٠﴾ إِنَّ الْمُبْذِرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيْطَانِ ۗ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ﴿٣١﴾ وَإِنَّمَا تُعْرَضُونَ عَنْهُمْ ابْتِغَاءَ
 رَحْمَةٍ مِّنْ رَبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَّيْسُورًا ﴿٣٢﴾ وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ
 فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا ﴿٣٣﴾

और महेरबानी(नरमी) का भरताव करते हुअे भुद को उनके सामने तवाजुअ के साथ
 लुका दो और(उनके लिये ये) दुआ करो : अ मेरे रब ! जैसी मेरी उन दोनों ने बयपन
 में परवरीश की आप भी उनके साथ(वैसा ही) रहम का मामला इरमाईअे ﴿२४﴾
 तुम्हारे दिलों में जो हे उसको तुम्हारे रब भूअ अखी तरह जानते हैं अगर तुम नेक बन
 जाओ(इर कभी गइलत से कोई गुस्ताभी या गुनाह हो जाअे) तो यकीनन तौबा
 करनेवालो को वो(अल्लाह तआला) बहोत माइ करनेवाले हैं(१) ﴿२५﴾ और तु
 रिशतेदारो को और मिसकीन को और मुसाइर को उनका हक दे और(गुनाह के कामों में)
 माल मत उडाया करो(२) ﴿२६﴾ यकीनी बात हे के माल को(गुनाह के काम में) उडानेवाले
 शयतान के भाई हैं और शयतान तो अपने रब का बडा ही नाशुका हे ﴿२७﴾ और
 अगर कभी तुजे तेरे रब की तरइ से रहमत(यानी रोजी) मिलने की उम्मीद हो
 और(अभी कुछ न होने की वजह से) उन(रिशतेदार मिसकीन, मुसाइरो) से मुंह
 इराता हो(३) तो तु उनसे नरम बात कर लिया कर ﴿२८﴾ और अपना हाथ(बभीली
 की वजह से) अपनी गरदन से बांध कर न रभ(४) और(ऐसी इजूल पर्या भी मत
 करो के) उस(हाथ) को बिल्कुल भुला ही छोड दो, ऐसा करोगे तो मलामत पाकर थक
 डारकर बैठ जाना पडेगा(५) ﴿२९﴾

(१) (दुसरा तर्जुमा) जो तौबा के लिये अल्लाह तआला की तरइ जियादह इजुअ करता हे अल्लाह
 तआला उसके गुनाह बहोत माइ करते हैं. (२) बातिल और नाजईज काम के लिये जरा बराबर भी पर्य
 करना ये तबजीर यानी माल को उडाना हे. (३) यानी देने से ईन्कार करना पडे. (४) (दुसरा तर्जुमा)
 जैसे कंजूस मत बनो के अपना हाथ अपनी गरदन से बांध कर रभो. (५) माल होने के आवजुद
 बभीली की वजह से हाथ रोक दिया तो लोग तुम पर मलामत करेगे और जियादह ही पर्य कर डाला
 और भुद इकीर हो गअे इर भुद परेशान होने लगे तो इर परेशान होना पडेगा और इंसमत डार
 जाओगे.

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۗ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٣٠﴾
 وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ ۗ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ ۗ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطَاً كَبِيرًا ﴿٣١﴾ وَلَا تَقْرَبُوا
 الرِّزْقَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً ۗ وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿٣٢﴾ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ۗ وَمَن قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ
 جَعَلْنَا لَوْلِيهِ سُلْطَانًا فَلَا يَسْرِفُ فِي الْقَتْلِ ۗ إِنَّهُ كَانَ مَنصُورًا ﴿٣٣﴾ وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ
 حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ ۗ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ ۗ

यकीनी बात हे के तुम्हारे रब जिस को याहते हें उस को जियादह रोजी देते हें और (जिस के लिये याहते हें रीजक में) तंगी करते हें(१) यकीनी बात हे के वो(अल्लाह तआला) अपने बंदो की पूरी जबर रभते हें(बंदो को) अख्ठी तरह देभते हें ﴿३०﴾

और मुझलिस हो जाने के डर से तुम तुम्हारी अवलाह को कतल मत करो, हम ही तो उन(अवलाह) को और तुमको रोजी देते हें, यकीनी बात हे के उन(अवलाह) को कतल करना भारी गुनाह हे ﴿३१﴾ और तुम जिना के पास भी मत जाओ, यकीनी बात हे के वो(जिना) तो बडी बेहयाई हे और बहोत बुरा रास्ता हे ﴿३२﴾ जिस शप्स को कतल करना अल्लाह तआला ने हराम कर दिया हे तुम उसको कतल मत करो; मगर ये के(शरई) हक पड़ोयता हो(२) और जो आदमी भी नाहक(यानी जुल्म से) कतल कर दिया गया तो हमने उस(कतल कीये जाने वाले) के वाली को(कतल कीये जाने वाले के बदले में कातिल को काजी की अदालत मे ले जाकर कतल करवा देने का) हक दिया हे, सो(कतल कीये जाने वाले का वाली) जून का बदला लेने में हद से आगे न बढे, यकीनन वो उस बात के लाईक हे के उसकी मदद की जाओ(३) ﴿३३﴾ तुम यतीम के माल के(गलत तरीके से जा जाने की नियत से) करीब भी मत जाओ; मगर जैसे तरीके से जो(यतीम के हक में) बेहतर हो, जब तक के वो(यतीम) अपनी जवानी को पड़ोय जाओ(४) और तुम(अल्लाह तआला और उस के बंदो के) अहद (वादे) को पुरा करो,

(१) रोजी की कमी जियादती अल्लाह तआला के कब्जे में हे, सभावत से कोई इकीर नही हुवा, बपीली से कोई मालदार नही बना. (२) तो जरूरी कारवाई के बाह कतल कर सकते हें. (३) (दुसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला की मदद के काबिल हे. उस में अक बात ये भी नीकलती हे के अगर कातिल और उस के रिश्तेदारो के साथ कतल कीये जाने वाले के वारसदारो ने जियादती की तो अल्लाह तआला की मदद कातिल के रिश्तेदारो की तरफ मुतवज्जह होगी और लोग भी उनकी मदद करेंगे. (४) यानी यतीम जवान होकर अपने माल की हिफाजत खुद करने लगे वहा तक उसके माल को संभालना हे.

إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ﴿٣٨﴾ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ۗ ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٣٩﴾ وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ ۗ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ﴿٤٠﴾ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا ۚ إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ﴿٤١﴾ كُلُّ ذَٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ﴿٤٢﴾ ذَٰلِكَ بِمَا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ ۗ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُنْفَلِتَ فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّدْحُورًا ﴿٤٣﴾ أَفَأَصْفُكُمْ رَبُّكُمُ بِالْبَنِينَ وَالنَّحْتِ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنَّا نَاطِقٌ إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا ﴿٤٤﴾

यकीनन अहद के बारे में (तुमसे क्यामत के दिन) सवाल किया जायेगा ﴿३४﴾ और जब (किसी को) कोई चीज पैमाने से नापकर दो तो पैमाना पूरा भर करके दो और (कोई चीज) तोलो तो तोलने में सही तराजू इस्तेमाल करो, ये (पूरा नापना और तोलना) अच्छी बात है और उसका अंजाम भी बेहतर है (१) ﴿३५﴾ जिस बात की तुज को (पकड़ी) पबर न हो (उस को सच समजकर) उस पर अमल मत कर, यकीनी बात है के कान और आंख और दिल उन सब के बारे में (तुम से क्यामत में) सवाल किया जायेगा ﴿३६﴾ और तु जमीन में अकड कर (घतराते हुअे तकब्बुर से) मत चल; (घस लिये के) न तो तु (ऐसी चाल चल कर) जमीन को फाड सकेगा और न तु (सिना तानकर बनावट कर के उंचा कद टिप्पाकर चलने से) पहाडों की उंचाई तक पडोच सकेगा ﴿३७﴾ ये सब बुरे काम जैसे हैं जो तुम्हारे रब को बिल्कुल पसंद नही हैं ﴿३८﴾ ये सब हिकमत की बातें हैं जो तुम्हारे रब ने तुम्हारी तरफ वही के जरीये भेजे हैं, तु अल्लाह तआला के साथ दुसरा मा'बूद मत बना वरना तुज पर मलामत करके घकके देकर जहन्नम में ईक दिया जायेगा ﴿३९﴾ (अे मुशरीको !) क्या तुम्हारे रबने तुमको भेटे देने के लिये चुन लिया है और भुद (अपने लिये) इरिश्तों को भेटियां बना लिया है ? यकीनी बात है के तुम बडी भारी (यानी संगीन) बात केह रहे हो ﴿४०﴾

(१) धोका देकर कम नापने और तोलनेवालो को तिजरत में भरकत नही होती, ग्राहको को पता चल जाता है तो वो भरीदना बंध कर देते हैं, ये तो दुनयवी नुकसान हुवा और आभिरत में जहन्नम की सजा होगी.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا ۖ وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٣١﴾ قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذًا لَابْتَغَوْا إِلَىٰ ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا ﴿٣٢﴾ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿٣٣﴾ تَسْبِيْحٌ لَهُ السَّمٰوٰتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ ۗ وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيْحَهُمْ ۗ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٣٤﴾ وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَجَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُورًا ﴿٣٥﴾ وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۗ

यकीनी बात हे के हमने इस कुर्आन में (तौहिद की सख्याई और शिर्क का नातिल होना) अलग अलग तरीके से समजाया हे (१); ताके वो नसीहत हासिल करे, हात ये हे के (हमारे समजाने से) उन की नफरत ही जियादह हो जाती हे ﴿४१﴾ तो (उन को) केह दे : अगर उस (अल्लाह तआला) के साथ कोई और भी मा'बूद होते जैसा के ये (मुशरीक) लोग केहते हैं तब तो वो सभ मिलकर अर्शवाले (अल्लाह तआला) पर यठाई करने का कोई रास्ता पैदा करते ﴿४२﴾ (हकीकत ये हे के) जो बातें ये (मुशरीकीन अल्लाह तआला के लिये) केहते हैं वो (अल्लाह तआला की जात) उन सभ से बिल्कुल पाक और बडोत जियादह बुलंद (यानी दूर) हैं ﴿४३﴾ सातो आसमान और जमीन और जो (मज्लूक) उनमें हैं वो सभ उस (अल्लाह तआला) की तस्बीह (२) बयान करती हैं और हर चीज उस (अल्लाह तआला ही) की हम्द के साथ तस्बीह करती हे; लेकिन तुम उनकी तस्बीह को समजते नही हो, यकीनी बात हे के वो (अल्लाह तआला) बडे हलीम, बडोत माफ़ करनेवाले हैं ﴿४४﴾ जब आप (दीन पडोयाने के लिये) कुर्आन पढते हैं तो हम आपके और जो आबिरत पर ईमान नही लाते उन (काफ़िरो) के बीच अेक छुपा हुवा पर्दा डाल देते हैं (३) ﴿४५﴾ और (वो पर्दा ये हे के) हम उन के दिलो पर जैसे पर्दे (यानी गिलाई) डाल देते हैं के वो उस (कुर्आन और उस के मकसद) को न समज सके और हम उनके कानो में गिरानी (यानी भोज) पैदा कर देते हैं,

(१) (दूसरा तर्जुमा) डेर डेर कर बयान किया हे.

(२) हर औंभ से पाक होना.

(३) काफ़िर अल्लाह तआला की कुदरत को समजना ही नही चाहते उस लिये नाइहमी उन पर डाल दी जाती हे.

وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَلَوَّاعِلًا عَلَيْهِمْ أَنْفُورًا ﴿٤٦﴾ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَبْعُونَ بِهِ إِذْ يَسْتَبْعُونَ إِلَيْكَ وَإِنَّهُمْ لَمَجْزُونَ إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنَّا تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا ﴿٤٧﴾ أَنْظِرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٤٨﴾ وَقَالُوا إِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرَفَاتًا إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٤٩﴾ قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ﴿٥٠﴾ أَوْ خَلْقًا مِمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ ۖ فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا ۖ قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۗ

और जब आप कुर्आन में अकेले अपने रब(की सिफ़ात) का जिक्र करते हैं(१) तो वो काफ़िर पीठ फेरकर नफ़रत करते हुअे चले जाते हैं ﴿४६﴾ (अे नबी !) जिस वक़्त ये (काफ़िर) लोग आपकी बात कान लगाकर(यानी पूरे ध्यान से) सुनते हैं(तो जिस गज़ से ये आपकी बात यानी कुर्आन सुनते हैं) हम भूख अस्थी तरह(उस को) जानते हैं और जब वो(ज़ालिम लोग) आपस में(कान में) चुपके चुपके बातें करते हैं(ऐसी बातों को भी हम अस्थी तरह जानते हैं) जब ये ज़ालिम लोग(अपने तअल्लुकवाले मुसलमानों से) चुं केहते हैं के :तुम तो बस अेक ज़ादु किये हुअे(यानी मजनुन) आदमी के पीछे चल पडे हो(२) ﴿४७﴾ आप देभिये ! ये लोग आपके लिये कैसी कैसी मिसाले (यानी लकब) घडते हैं, सो वो रास्ते से भटक चुके हैं, अब ये(सीधे) रास्ते पर नही आ सकते ﴿४८﴾ और वो(काफ़िर लोग) केहने लगे के : जब हम(मरने के बाद) हडीयां और यूरा यूरा हो जायेंगे तो फिर नये सीरे से ज़िंदा करके क्या हमको उठाया जायेगा ? ﴿४९﴾ (अे नबी !) तुम(उन से) कहो के : तुम पथर या लोहा बन जाओ ﴿५०﴾ या कोई ऐसी मज्लूक हो जाओ के(उस्का दोबारा ज़िंदा होना) तुम तुम्हारे दिल में बडा मुश्कील समजते हो(३) अब वो(काफ़िर लोग) कहेंगे के : कोन हमको दोबारा ज़िंदा करेगा ? तुम(जवाब में) कहो के : तुमको वही(अल्लाह तआला) ज़िंदा करेंगे जिसने तुमको पेहली बार ज़िंदा किया था,

(१) यानी कुर्आन में सिर्फ़ अल्लाह तआला की सिफ़तों का जिक्र होता हे उनके बातिल मा'बूद यानी भुतों की कोई भी सिफ़त बयान नही होती तो उस से वो नाराज़ होते हैं.

(२) (दूसरा तर्जुमा) आदमी की छिन्तिबाअ करते हो.

(३) फिर भी अल्लाह तआला तुमको दोबारा ज़िंदा करेंगे.

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ ۗ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا ﴿٥٧﴾ وَإِنْ مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا ۗ كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٥٨﴾ وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأُولُونَ ۗ وَآتَيْنَا ثَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا بِهَا ۗ وَمَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ إِلَّا تَخْوِيفًا ﴿٥٩﴾

(और) जिनको(मुशरीक लोग) पुकारते हैं(१) उनकी(भुद की) हालत ये है : वो अपने रब तक पहुँचने का जरीया तलाश करते हैं(२) के उनमें से कौन सा(बंदा अल्लाह तआला के) बहोत नजदीक है और वो भुद(अपने) उस(रब) की रहमत(हासिल करने) की उम्मीद करते हैं और वो उस(रब) के अजाब से डरते हैं, यकीनी बात है के तुम्हारे रब का अजाब डरने की चीज है ﴿५७﴾ कोई बस्ती ऐसी नहीं है के हम उसको कयामत के दिन से पेहले हलाक न कर दें या उस(बस्तीवालों) को सप्त अजाब देवें(३) और ये बात(तकदीर की) किताब में लिखी जा चुकी है(४) ﴿५८﴾ हमने(काफ़िरो के मांगे हुअे) मोअजिजात भेजना इस लिये मौकूफ़ कर दिया के पेहले लोगों ने इस(तरह मांगे हुअे मोअजिजात) को ज़ुठलाया था और हमने कौमे समूद को उंटनी दी थी जो आंभे भोलने के लिये काफ़ी थी(५) तो(कौमे समूद) ने उस(उंटनी) के साथ जुल्म किया(यानी मार डाला) और हम(इस किसम के) मोअजिजात डराने के लिये भेजा करते हैं(६) ﴿५९﴾

(१) इरिश्ते और जिन्नात मुराद हैं अरब के मुशरीकीन जिनको मा'बूद का दरजा देते थे और उनको पुकारते थे; हालांके इरिश्ते और जिन्नात की हालत ये है के वो भुद ईबादत के जरीये अल्लाह तआला की नजदीकी हासिल करने की कोशिश करते हैं.

(२) वसीला : हर ऐसी चीज को केहते हैं जो दूसरे तक पहुँचने का जरीया बने, अल्लाह तआला के लिये वसीले का मतलब ये है के नेक आमाव के जरीये अल्लाह तआला की नजदीकी हासिल करने की कोशिश करना.

(३) : [१] नाइरमानों की बस्ती पर कयामत से पेहले अजाब ज़र आयेगा.

[२] कयामत पर तो हर शहर के लोग तबई मौत से या सप्त आइत से वेरान कर दिये जायेंगे.

(४) के काफ़िरो को आभिरत में हमेशा अजाब होगा.

(५) (दूसरा तर्जुमा) जो अल्लाह तआला की कुदरत समजाने के लिये काफ़ी थी.

(६) के मोअजिजा देअकर ईमान न लावे तो अल्लाह तआला का अजाब आ जावे.

وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ ۗ وَمَا جَعَلْنَا الرُّءْيَا الَّتِي آرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ
 فِي الْقُرْآنِ ۗ وَنُحُوفُهُمْ ۗ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طُغْيَانًا كَبِيرًا ﴿٦٠﴾
 وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ۗ قَالَ ۖ أَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا ﴿٦١﴾ قَالَ
 آرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ أَخَّرْتَنِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَأَحْتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦٢﴾

और (वो वक्त याद करो) जब हमने तुमसे कहा था के : यकीनी बात है के तुम्हारे रबने तमाम लोगों को घेरे में ले लिया है (१) और हमने (अपनी कुदरत की अज्जब थीजों का) जो नजारा (मेअराज के वाकिये में बेदारी की हालत में) आपको दिभाया था उसी तरह वो दरप्त जिस पर कुर्आन में ला'नत आई है, अस उस को हमने (काफ़िर) लोगों के लिये अेक इत्ना बना दिया (२) और हम उनको डराते रहेते हैं, सो उनकी बड़ी शरारत जियादह ही हो जाती है ﴿६०﴾

और (वो वक्त भी याद करो) जब हमने इरिश्तों से कहा के : तुम आदम को सजदा करो तो सब इरिश्तों ने सजदा किया; मगर ईब्लीस ने (सजदा नहीं किया) ईब्लीस ने कहा : क्या मैं ईस (ईन्सान) को सजदा करूं जिसको तुने मिट्टी से पैदा किया ? ﴿६१﴾ ईब्लीस बोला : बताओ ! वो शप्स जिस को आपने मुज पर इज्जिलत दी है अगर आपने मुजको क्यामत तक जिंदा रहेने की मोहलत दे दी तो थोडे से (लोगों को) छोडकर उसकी तमाम अवलाह को अपने पूरे काबू में कर लुंगा (३) ﴿६२﴾

(१) तमाम लोगों के ज़ाहिरि, बातिनी, मौजूदा और त्बविष्य के हालात को रब पूरी तरह जानते है.

(२) : [१] ये वाकिया उनके लिये ईम्तिहान और आजमाईश का जरीया बन गया के वो उस अज्जब थीज को मानते हैं या नहीं मानते हैं.

[२] ये बेदारी की हालत का अज्जब वाकिया सुनकर लोगों में अेक हंगामा पडा हो गया, उस वाकिये को कुछ लोगों ने माना बडोत सो ने नहीं माना.

(३) अेहतिनाक का असली माना तो आता है "जानवर के मुंह में लगाम डाल देना जिस से जानवर पूरा काबू में आ जाता है ईस तरह शयतान ईन्सान को पूरी तरह काबू में लेने की कोशिश करता है.

قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاءُ مَوْفُورًا ﴿٥٣﴾ وَاسْتَغْفِرُ مَنْ اسْتَطَعَتْ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ
وَأَجْلِبْ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكِهِمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعِدَّهُمْ ۗ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا
غُرُورًا ﴿٥٤﴾ إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ ۗ وَكَفَى بِرَبِّكَ وَكِيلًا ﴿٥٥﴾ رَبُّكُمْ الَّذِي يُرْجِي لَكُمْ الْفُلْكَ فِي الْبَحْرِ
لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۗ إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٥٦﴾ وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا إِلَاهًا ۗ

अल्लाह तआला ने इरमाया : जा(१) उन(आदम अल.) की अवलाह में से जो भी तेरे
केहने पर यलेगा तो यकीनन जहन्नम तुम सबकी भरपूर सजा होगी ﴿५३﴾ उन
(आदमीयो) में से जिस पर तेरा बस यले उनको अपनी आवाज से गभरा ले(२) और
उन(आदमीयो) पर तेरे घोडेसवार और पैदल यलनेवालो की झौज लाकर यडाई कर
ले(३) और उनके साथ माल और अवलाह में तु शरीक हो जा(४) और उन से(गलत
सलत भुभ) वादे कर ले और शयतान उन(आदमीयो) से जो वादा करता हे वो तो
घोका ही घोका होता हे(५) ﴿५४﴾ यकीनी भात हे मेरे(जो भास) बंदे हें उन पर तेरा
कोई जोर नही यलेगा और(अे नभी !) तुम्हारे रब(उन भास बंदो की) लिफाजत के
लिये काई हें(६) ﴿५५﴾ तुम्हारे रब अैसे(महेरभान) हें जो तुम्हारे(नझा के) लिये
समंदर में कश्ती यलाते हें; ताके तुम(तुम्हारे) उस(अल्लाह तआला) का इजल(यानी
रोजी) तलाश करो, यकीनी भात हे के वो(अल्लाह तआला) तुम पर बहोत ही
महेरभान हें ﴿५६﴾ और जब तुमको समंदर(के सइर) में कोई तकलीफ आ पडोयती
हे तो(उस अल्लाह तआला के सिवा) जिन(भुतो) को तुम पुकारते हो उन सबको तुम
भुल जाते हो(७) सिई वही(अल्लाह तआला ही) याद रेहते हें(८)

(१) गुमराह करने का काम तुज से जो हो सके कर ले, ये उस को इफ्तियार दिया गया.

(२) ईन्सान के कदम सीधे रास्ते से उपाड दे.

(३) यानी तेरा पूरा लश्कर मिल कर गुमराह करने में पूरा जोर लगा देवे ईसी तरह हर वो लश्कर जो
कुझ या गुनाह की मदद में लडे वो मुराह हे. (४) यानी अपना लिस्सा लगा ले.

(५) (दुसरा तर्जुमा) और शयतान तो आदमीयो से बिल्कुल जुठे(दगाभाजी के) ही वादे करता हे.

(६) (दुसरा तर्जुमा) तुम्हारे रब(उन भास) बंदो के काम बनाने के लिये काई हे.

(७) (दुसरा तर्जुमा) वो सब तुम से गाईब हो जाते हें. तुम भुद भुतो को पुकारते नही हो और पुकारो
तो मदद न कर सके.

(८) (दुसरा तर्जुमा) सिई अल्लाह तआला ही काम आते हें.

فَلَمَّا نَجَّكُمْ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ ۗ وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا ﴿٥٨﴾ أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ يُخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا الْكُفْرَ وَكَيْلًا ﴿٥٩﴾ أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَ كُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ الرِّيحِ فَيُغْرِقَكُم بِمَا كَفَرْتُمْ ۗ ثُمَّ لَا تَجِدُوا الْكُفْرَ عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا ﴿٦٠﴾ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ﴿٦١﴾

इरि जभ वो(अल्लाह तआला) तुम को बया कर जमीन पर पडोया देते हें तो तुम मुंह इरि लेते हो और ईन्सान तो बडा ही नाशुका हे ﴿५७﴾ क्या तुम ईस बात से बेइकिर हो गये के वो(अल्लाह तआला) तुमको(जमीन पर लाकर) जमीन के किनारे पर दबा देवें(१) या पथर बरसानेवाली आंधी तुम पर भेज देवें, इरि तुमको तुम्हारी डिफाजत करनेवाला कोई न मिले(२) ﴿५८﴾ क्या तुम को ईस बात से डर नही लगता(३) के वो (अल्लाह तआला) तुम को दोबारा उस(समंदर) में ले जावें, इरि तुम्हारे उपर हवा का तुझान भेजें, इरि तुमको कुङ्ग की सजा में डुबा देवें, इरि तुमको कोई औसा न मिले जो तुम्हारी तरङ्ग से उस बात पर हमारा पीछा कर सके(४) ﴿५९﴾ और पक्की बात ये हे के हमने आदम(अल.) की अवलाह को(पास जुबीयां देकर) ईजजत दी और हमने उनको जमीन और दरिया में(यलनेवाली सवारी पर) सवार किया और हमने उनको पाकीजा यीजों का रीजक दिया और हमने उनको हमारी बहुत सारी मज्जुकात पर उंथी इज्जिलत दी ﴿६०﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) जमीन के अक डिस्से में घसा देवें.

(२) (दूसरा तर्जुमा) तुम्हारे काम बनानेवाला(अल्लाह तआला के सिवा) कोई न मिले.

(३) (दूसरा तर्जुमा) तुम ईस बात से बेइकिर हो गये.

(४) : [१] (यानी अल्लाह तआला के अजाब के ईसले को टाल देनेवाला कोई नही मिलेगा.

[२] अल्लाह तआला ने किसीको हलाक कर दिया तो क्युं हलाक किया औसी पुछ करनेवाला कोई नही मिलेगा.

[३] जो लोग हलाक हो गये उनकी अल्लाह तआला से दियत(भून का माली बदला) वुसूल करनेवाला कोई नही मिलेगा.

[४] उन पर जो अजाब भेजा उस का अल्लाह तआला से कोई बदला नही ले सकता.

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمَامِهِمْ ۗ فَمَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَأُولَٰئِكَ يَقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٥١﴾
 وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٥٢﴾ وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ الَّذِي أُوحِيَٰنَا إِلَيْكَ
 لِتَفْتَرِي عَلَيْنَا غَيْرَةً ۗ وَإِذَا لَا تُحْذِرُكَ خَلِيلًا ﴿٥٣﴾ وَلَوْلَا أَنْ ثَبَّتْنَاكَ لَقَدْ كِدَّتْ تَرَكُنَ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا ﴿٥٤﴾ إِذَا
 لَأَذَقْنَاكَ ضِعْفَ الْحَيَاةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا ﴿٥٥﴾

जिस(क्यामत के) दिन हम हर ईन्सान को उन के सरदारों के साथ बुलायेंगे(१), फिर जिनको उन(की आमाव) की किताब उन के दाहने हाथ में दे दी जायेगी(२) वो तो अपनी किताब को(पुशी पुशी) पढ़ेंगे और एक रेशे जितना भी उन पर जुल्म नही होगा ﴿७१﴾ जो आदमी ईस(दुनिया) में अंधा बना रहा(३) वो आभिरत में(नजात तक पहुँचने से) अंधा ही रहेगा; बल्के रास्ते से जियादह लटका हुआ होगा(४) ﴿७२﴾ जो वही हमने तुम्हारी तरफ़ भेज डे ये(काफ़िर) लोग तुमको(इत्ने में डालकर) उस से हटाने(की कोशिश में) लगे थे(५) ताके उस(वही के हुकम) के सिवा कोई(गलत) बात तुम हमारे नाम पर बनाकर पेश करो, तब तो ये(काफ़िर) लोग तुमको पकका दोस्त बना लेते(६) और अगर हम तुमको न संभालते(७) तो तुम उनकी तरफ़ थोडा सा जुकने के करीब पहुँच जाते(८) ﴿७४﴾ (अगर ऐसा हो जाता) तब तो हम तुमको दुनिया में भी उबल सजा का मजा यथाते और मरने के बाद भी उबल सजा का मजा यथाते, फिर तुमको हमारे मुकाबले में कोई मददगार न मिलता(९) ﴿७५﴾

(१) (दूसरा तर्जुमा) उनके आमावनामें के साथ बुलायेंगे.

(२) नामअे आमाव उडा दिये जावेंगे तो किसी के दाहने हाथ, किसी के बायें हाथ में आ जावेंगे.

(३) आंभ थी; लेकिन नजात का रास्ता देखने से अंधा रहा.

(४) (दूसरा तर्जुमा) बल्के अंधे से भी जियादह रास्ते से लटका हुआ रहेगा.

(५) आज भी मुसलमानों के साथ ये सिलसिला बराबर जारी है.

(६) (दूसरा तर्जुमा) और अगर हम तुमको साबित कदम न रखते.

(७) नबी को भी अल्लाह तआला ही संभालते हैं फिर हमको भी अल्लाह तआला संभाले उस की बहोत ज़रूरत है; ईस लिये दीन पर ईस्तिकामत की दुआ का अहतिमाम करो.

(८) मान ली गई हो ऐसी नाफ़रमानी पर सजा का ये बयान है, मालुम हुआ कोई कितना ही नजदीकी वाला हो, लकीकी नाफ़रमानी पर सजा हो सकती है.

وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَفِزُّوكَ مِنَ الْأَرْضِ لَيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذَا لَا يَلْبَثُونَ خِلافِكَ إِلَّا قَلِيلًا ۝ سُنَّةَ مَنْ قَدْ
 أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا ۝
 أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ ۖ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ۝ وَمِنَ
 اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ ۗ عَسَىٰ أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَكْمُودًا ۝ وَقُلْ رَبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي
 مُخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا ۝

और वो (काफ़िर) तो उस फ़िकर में लगे थे के तुम्हारे कदम (मकका या मदीने की) जमीन से उखाड देवे; ताके वो (काफ़िर) तुमको उस में से नीकाल देवे, तब तो तुम्हारे जाने के बाद उनको भी बहोत थोडा रेहना नसीब होता ﴿७६﴾ तुमसे पेहले हमारे भेजे हुअे रसूलों के साथ भी हमारा ये तरीका रहा हे और तुम हमारे तरीके में कोई तबदीली नही पाओगे ﴿७७﴾

(अे नबी !) सूरज ढलने के वकत से लेकर रात के अंधेरे तक तुम नमाज काईम करो और इजर के वकत में कुर्आन पढा करो (१) यकीनी बात हे के इजर में कुर्आन पढने के वकत इरिश्ते हाजिर होते हैं ﴿७८﴾ और रात के कुछ हिस्से में (जागकर) तहजजुद की नमाज पढा करो, ये तुम्हारे लिये अेक आईद ईबादत हे, उम्मीद हे के तुमको तुम्हारे रब मकामे महमूद पर पडोया देंगे (२) ﴿७९﴾ और (अे नबी !) दुआ किज्जअे अे मेरे रब ! आप मुजको अख्शाई के साथ दाबिल इरमाईअे (३) और आप मुजको अख्शाई के साथ नीकाले (४) और आप मुजको अपने पास से हुकूमत अता इरमाईअे जिसके साथ (आपकी) मदद हो (५) ﴿८०﴾

(१) (दुसरा तर्जुमा) इजर की नमाज में कुर्आन पढा करो (तीसरा तर्जुमा) इजर की नमाज भी काईम किया करो. इजर में लंबी किराअत करनी याहीये हे.

(२) कयामत के दिन ईब्तदा में जब किसी में बोलने की हिंमत नही होगी, तमाम मज्लुक महशर की परेशानी में होगी उस वकत नबीअे करीम सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम अल्लाह तआला के सामने गुजारिश करके हिसाब शुअ करवा देंगे, उस वकत तमाम ईन्सान हुजूर सल्लल्लाहु अलयहि वसल्लम की ता'रीफ़ करेंगे, भुद भारी तआला भी ता'रीफ़ इरमा देंगे. ये मकामे महमूद हुवा.

(३) (दुसरा तर्जुमा) राहत के साथ, अख्शाई के साथ पडोया.

(४) (दुसरा तर्जुमा) मुजको राहत के साथ ले जा. (५) यानी किसी जगह से नीकलना और किसी जगह में दाबिल होना ये सब राहत के साथ हो, कोई तकलीफ़ न हो.

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ ۗ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا ﴿١٧﴾ وَنُنزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ ۖ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ۗ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا ﴿١٨﴾ وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَمَّ بِجَانِبِهِ ۗ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَئُوسًا ﴿١٩﴾ قُلْ كُلُّ يَعْمَلُ عَلَى شَاكِلَتِهِ ۗ فَرُبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَى سَبِيلًا ﴿٢٠﴾ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ ۗ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢١﴾ وَلَئِن سَأَلْنَا لَنُدْهِبَنَّ بِالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا ﴿٢٢﴾ إِلَّا رَحْمَةً مِن رَّبِّكَ ۗ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا ﴿٢٣﴾

और(अे नबी !) युं कडो : डक(यानी ईस्लाम) आ गया और आतिल(यानी शिक) नीकलकर भाग गया(१) यकीनी आत डे डे आतिल तो भागनेवाला डी डे(२) और ये कुर्आन जो डमने उतारा डे वो मुसलमानों डे लिये(भुसूसी) शिक और रडमत डे; अलअत्ता आदिमों(३) का तो उस से नुकसान डी जियाडड डोता डे और जब डम ईन्सान को नेअमत डेते डें तो वो(शुक अड करने डे अजामे) मुंड डिरा लेता डें और अपना डेडलुं डूर डटा लेता डे(४) और उस को कोई बुराई डडोयती डे तो मायूस डोकर डैठ जाता डे तुम डेड डीजामे : डर अेक अपने अपने तरीडे डर अमल डरता डे, और तुम्डारे रड डी डेडतर जानते डें कौन सडीड रास्ते डर डे

और ये(मुशरीकीन) तुमसे डड(की डकीकत) डे आरे डें सवाल डरते डें, तो तुम उनको जवाब डें डडो : डड तो डेरे रड डे डुकम से अनती डे(५) और तुम को तो अस थोडा सा डी ईलम डिया गया डे और अगर डम याडें तो जो वडी डमने तुम्डारे पास डेजो डे वो सड डम वाडस ले लेते, डिर तुमको उस(को वाडस लाने) डे लिये डडारे मुकाबले डें कोई मडड करनेवाला नडी डिलेगा ये तो सिई तुम्डारे रड की मडेरआनी डे(६) यकीनी आत डे डे तुम डर उस(अडलाड तआला) का अडोत अडा इजल डो रडो डे

(१) (डूसरा तर्जुमा) डिट गया. (२) (डूसरा तर्जुमा) डिटनेवाला डी डे.

(३) यानी जो कुर्आन से नडरत डरके डूर भागते डें उनका तो नुकसान डी डोता डे.

(४) (डूसरा तर्जुमा) डेडलु डिरा लेता डे (तीसरा तर्जुमा) डरवट डेर लेता डे.

(५) (डूसरा तर्जुमा) डड तो डेरे रड डे डुकम से आती जाती डे.

(६) यानी ये डे उस ने वडी वाडस नडी ली और जारी रडी.

قُلْ لِّئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْحِجُّ عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ
ظَهِيرًا ﴿١٧﴾ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَىٰ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿١٨﴾ وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ
لَكَ حَتَّىٰ تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا ﴿١٩﴾ أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِنْ نَخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ الْأَنْهَارَ خِلَالَهَا تَفْجِيرًا ﴿٢٠﴾
أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمَتْ عَلَيْنَا كِسْفًا أَوْ تَأْتِيَ بِاللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ قَبِيلًا ﴿٢١﴾ أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِنْ زُخْرٍ أَوْ
تَرْقَىٰ فِي السَّمَاءِ ۗ وَلَنْ نُؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتَّىٰ تُنَزَّلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَقْرُوهُ ۗ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيَ هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا
رَّسُولًا ﴿٢٢﴾

(ओ नबी ! उन तमाम ईन्सानों से) कडो के : अगर ईन्सान और जिन्नात सब आपस में ईस के लिये जमा हो जाये के वो सब कुर्आन जैसा दुसरा (कलाम) बना लायें तो उस जैसा बनाकर नहीं ला सकेंगे, याहे वो आपस में अेक दुसरे के मदद करनेवाले ही बन जायें (तो भी बना नहीं सकते) ﴿८८﴾ हमने लोगों के (झायदे के) लिये ईस कुर्आन में हर किस्म की (अज्जब और उमदा) बातें अलग अलग अंदाज से बयान की फिर भी बहोत सारे लोग नाशुकी किये बगैर नहीं रेहते ﴿८८﴾ और वो (मकका के काइर) केहने लगे : हम ईस वकत तक हरगिज आप पर ईमान नहीं लायेंगे जब तक ईस जमीन को झाडकर आप हमारे लिये यश्मा (जरशा) जारी कर दे ﴿८९﴾ या आप का अेक भजूर और अंगूर का भाग (वाडी) हो, सो आप ईस (वाडी) के भीय में जमीन झाडकर बहोत सारी नेहरें जारी कर दो ﴿८९﴾ या (जैसे के तुम कहा करते हो) आसमान के टुकडे करके हम पर गीरा दो या अल्लाह तआला और इरिशतो को (भुल्लम भुल्ला) हमारे सामने लाकर भडा कर दो ﴿९२﴾ या आप के लिये अेक सुनेहरा (रेहने का) मकान हो (१) या आप (हमारी नजरों के सामने) आसमान पर बढ जाओ और हम आप के (आसमान पर) बढ जाने का उस वकत तक यकीन नहीं करेंगे जब तक आप हमारे पास ऐसी किताब न लाओ (२) जिस को हम पढ सके, (ओ नबी !) केह दो : मेरे रब तो पाक हें, में तो अेक बशर ही हुं जिस को रसूल बनाकर भेजा गया हे ﴿९३﴾

(१) यानी सोने का मकान या कम से कम सोने का पानी बढाया हुवा.
(२) (दुसरा तर्जुमा) जब तक तुम हम पर ऐसी किताब नाजिल न करा दो.

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا ﴿٤٨﴾ قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَمشُونَ مُطَهَّرِينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِم مِّنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا ﴿٤٩﴾ قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۗ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٥٠﴾ وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۚ وَمَنْ يُضِلِّ فَلَنْ تَجِدَ لَهُم أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ ۗ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمِّيًّا وَبُكْبًا ۖ وَصُمًَّا ۖ مَا أُولَهُمْ جَهَنَّمَ ۗ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا ﴿٥١﴾ ذَلِكَ جَزَاؤُهُمْ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا إِذَا كُنَّا عِظْمًا وَرَفَاتًا إِنَّا لَبَعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٥٢﴾

और जिस वकत लोगो के पास छिदायत आई तो उस वकत धमान लाने से उनको सिई धस बात ने रोक के वो केहते थे के : क्या अल्लाह तआला ने अेक बशर को रसूल बनाकर भेजा ? ﴿८४﴾ (अे नबी !) तुम(जवाब में अैसा) कहो के : अगर जमीन में इरिशते ही धत्मीनान से यलते इरिते होते तो हम उन पर आसमान से इरिशते ही को रसूल बना कर भेजते ﴿८५﴾ (अे नबी !) तुम(उन काइरो को) कहो के : अल्लाह तआला मेरे और तुम्हारे दरमियान(मेरे सय्ये रसूल होने की) गवाही देने के लिये काई हें, यकीनी बात हे के वो(अल्लाह तआला) अपने बंदो की पूरी षबर रषते हें(सब कुछ) देषते हें ﴿८६﴾ जिस को अल्लाह तआला छिदायत देवें वही सीधे रास्ते पर होता हे और जिस को(अल्लाह तआला) गुमराह करते हें तो तुम उन (गुमराहो) के लिये उस(अल्लाह तआला) के सिवा कोई मदद करनेवाला नही पाओगे और हम उन(गुमराहो) को क्यामत के दिन उनके मुंह के बल(उंधा यलाकर) अंधा और गुंगा और बेहरा(करके) जमा करेंगे, उनका ठिकाना जहन्नम होगा, जब भी उस की आग धीमी होने लगेगी तब हम भाउकाकर उन(काइरो) पर तेज कर देंगे ﴿८७﴾ उनकी ये सजा धस लिये लुई के उन्होने हमारी आयतो का धन्कार किया और(दुनिया में) वो केहते थे के : क्या जब हम(मरने के बाद) लडीयां और यूरा यूरा हो जायेंगे इर भी हमको नये सिरे से बनाकर(कबरो से) उठाया जायेगा ﴿८८﴾



أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا لَّا رَيْبَ فِيهِ ۗ فَآبَى الظَّالِمُونَ إِلَّا كُفُورًا ﴿٩٩﴾ قُلْ لَوْ أَنْتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّي إِذًا لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ ۗ وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا ﴿١٠٠﴾
 وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ فَسَأَلَ بَيْنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّي لَأَظُنُّكَ يُمُوسَىٰ مَسْحُورًا ﴿١٠١﴾

क्या वो (काफ़िर) ईतनी बात भी नहीं समझते के जिस अल्लाह तआला ने आसमानों और जमीन को पैदा किया वो इस पर कादिर है के उन जैसे (ईन्सानों) को (फ़िर से) पैदा करें और अल्लाह तआला ने उन (को पैदा करने का) अेक वकत (क्यामत) मुकर्रर कर रखा है जिस (के आने) में जरा बराबर भी शक नहीं है, फ़िर भी ये जालिम लोग ईन्कार किये बगैर नहीं रेहते ﴿९९﴾ (अे नबी ! उन काफ़िरो से) तुम कहो : अगर मेरे रब की रहमत के भजाने तुम्हारे ईप्तिहार में होते (१) तब तो अर्य (डोकर या अत्म) होने के डर से तुम हाथ रोक लेते (२) और ईन्सान तो हिल का बडा तंग है (३) ﴿१००﴾

और पककी बात ये है के हमने मूसा (अल.) को नव (८) भुली हुई नीशानीयां (यानी अहकाम) दी थी (४) फ़िर (अब) तुम बनी ईस्राईल (के पास कर उलमा) से पुछो : जब मूसा (अल.) उन (बनी ईस्राईल) के पास आये (५) तो फ़िरऔन ने उन (मूसा अल.) से कहा के : अे मूसा ! मेरा तुम्हारे बारे में प्याल ये है के तुम पर किसी ने जादू कर दिया है (६) ﴿१०१﴾

(१) इस से मुराह नबुव्वत और रिसालत के भजाने हें, इसी तरह मालो दौलत के भजाने भी हें के इस की तकसीम अल्लाह तआला ने अपने कबजे में रभी है, अगर ये तभीयत के अभील ईन्सान को तकसीम हवाले की जाये तो वो किसी को देने के लिये तैयार न होता. (२) यानी भजानो को बंद करके बिल्कुल अर्य न करते. (३) (दुसरा तर्जुमा) ईन्सान तो (अपनी तभीयत में) बडा ही कंजूस है.

(४) नीशानी से कुछ मुइस्सरीन ने तो मोअजिजात मुराह लिये हें : [१] असा [२] यदेबैजा यानी सइदे यमकता हुवा हाथ [३] जभान से लुकनत का दूर होना [४] दरिया का इट कर उस्में रास्ते का बन जाना [५] तूझान [६] टिडी (परिदे का नाम) [७] जूं [८] मेंढक [९] भून.

भाज मुइस्सरीन ने नव अहकाम मुराह लिये हें : [१] शिर्क न करो [२] योरी न करो [३] जिना न करो [४] किसी को भी नाहक कतल मत करो (बाकी अगले सइे पर) ➔

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا أَنْزَلَ هُوَ إِلَّا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بَصَائِرٌ وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ يُفِرُّ عَوْنٌ مَثْبُورًا ﴿١٠٢﴾ فَأَرَادَ
 أَنْ يَسْتَفِزَّهُمْ مِنَ الْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا ﴿١٠٣﴾ وَقُلْنَا مَنْ بَعْدَ إِبْرَاهِيمَ إِسْرَائِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا
 جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا ﴿١٠٤﴾ وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَّلْهُ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿١٠٥﴾ وَقُرْآنًا
 فَرَقْنَاهُ لِيَتَقَرَّ آدَاءُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مَكْثٍ وَتُنزِلْنَاهُ تُزْيِيلًا ﴿١٠٦﴾ قُلْ آمِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا ۗ

मूसा (अल.) ने (जवाब में) कहा के : (अे झिरऔन !) तु (दिल से अच्छी तरह) जानता
 है के ये तमाम नीशानीयां किसी और ने नहीं; बल्के आस्मानों और जमीन के रब ने
 समजाने के लिये उतारी हैं और अे झिरऔन ! तेरे बारे में मेरा ज्वाल ये है के
 तु (हलाक और) बरबाद होनेवाला है ﴿१०२﴾ झिर झिरऔन ने ये धरादा किया के
 उन (बनी ईस्राईल) को (मिसर की) जमीन में यैन से रेहने न देवे (१), सो हमने (उसी
 वक्त) उस (झिरऔन) को और उस के साथ के तमाम लोगों को डुबो दिया ﴿१०३﴾ उस
 (झिरऔन) के (डुब जाने के) बाद हमने बनी ईस्राईल से कहा के : तुम जमीन में
 रहो, सो जब आभिरत के वादे के पूरा होने का वक्त आयेगा तो हम तुम सब को जमा
 करके (क्यामत के मैदान में) हाजिर कर देंगे ﴿१०४﴾ और कुर्आन को सख्याई के साथ
 हमने उतारा और कुर्आन सख्याई के साथ ही उतरा और हमने तुमको (नेक लोगों के
 लिये जन्नत की) खुशखबरी सुनानेवाला बनाकर और (नाझरमानों को अजाब से)
 उरानेवाला बनाकर भेजा है ﴿१०५﴾ और हमने कुर्आन के जुदा जुदा हिस्से बना
 दिये (२); ताके तुम उस को लोगों के सामने ठेकर ठेकर कर पढो और हमने कुर्आन को
 थोडा थोडा करके उतारा है ﴿१०६﴾ (अे नबी !) तुम (उन काझिरो को) कहो के : तुम
 ईस (कुर्आन) पर ईमान लाओ के न लाओ,

● [५] किसी बेकसुर पर नाहक जुदा ईल्जाम (आरोप) लगाकर कतल मत करो [६] ज़ादु मत करो
 [७] सूद (व्याज) मत जाओ [८] पाकदामन औरत पर तोहमत मत लगाओ [९] जिहाद के मैदान से मत
 भागो. ये तिरमिजी और ईब्ने माज्ज की रिवायत है.

(५) यानी बनी ईस्राईल को झिरऔन के जुल्म से नजात दिलाने और तौहीद की दा'वत देने के लिये
 आये. (६) कुछ ने **مَسْحُورًا** को **سَاحِر** के माना में लिया है, उस वक्त तर्जुमा ये होगा : मेरा तुम्हारे
 बारे में ज्वाल है के अे मूसा ! तुम ज़ादुगर हो. (तिरमिजी व ईब्ने माज्ज).

ईस सई का: (१) (दुसरा तर्जुमा) (मिसर की) जमीन से खतम कर देवे. (मिसर से) नीकाल देवे.

(२) (दुसरा तर्जुमा) और कुर्आन के, हमने (ईस में आयात, सूरत वगैरा से) जगह जगह इस्ल रखा.

إِنَّ الَّذِينَ أُوْتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا ۖ وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ۗ وَيَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا ۗ قُلِ ادْعُوا اللَّهَ أَدْعُوا الرَّحْمَنَ ۖ أَيًّا مَّا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ ۗ وَلَا تَجْهَرُوا بِصَلَاتِكُمْ وَلَا تَخَافُتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ۗ وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَاوِيٌّ مِنَ الذُّلِّ وَكَبْرَهُ تَكْبِيرًا ۗ

यकीनन जिन लोगो को उस (कुर्आन) से पहले (आसमानी किताबो का) एल्म दिया गया था जब उनके सामने (कुर्आन की आयत) तिलावत की जाती हे तो वो थोडीयो के बल (१) सजदे में गीर पडते हैं ﴿१०७﴾ और वो (जबान से) ये केहते हैं के : हमारे रब की जात (वादाभिलाफी से) पाक हे और हमारे रब का वादा तो पूरा होकर ही रेहता हे (२) ﴿१०८﴾ और रोते हुअे थोडीयो के बल (जमीन पर) गीर जाते हैं और ये (कुर्आन) उनकी आजिजी को और जियादह कर देता हे (३) ﴿१०९﴾ (अे नबी !) तुम कहो के : तुम अल्लाह तआला केहकर पुकारो या रहमान केहकर पुकारो, जिस नाम से भी (अल्लाह तआला को) पुकारोगे (जात तो अेक ही हे) तमाम अख्छे अख्छे नाम तो उसी (अल्लाह तआला ही) के हें (४) और तुम अपनी नमाज उंयी आवाज से पुकार करके मत पढो और उस में बिल्कुल चुपके चुपके (नीयी आवाज से) भी मत पढो; बल्के उन (दोनो आवाजो) के दरमियान अेक (दरमियानी) रास्ता एज्तियार करो (५) ﴿११०﴾ और तुम केह दो के : तमाम ता'रीफें उस अल्लाह तआला के लिये हें जिस ने कोई अवलाह नही बनाई और सल्तनत में कोई उसका शरीक भी नही हे और आजिजी (यानी कमजोरी) से बयाने के लिये उस (अल्लाह तआला) को किसी मदद करनेवाले की जरूरत नही (६) और उस (अल्लाह तआला) की अैसी बडाई बयान करो जैसी बडाई बयान किये जाने का उसको हक हासिल हे (७) ﴿१११﴾

(१) यानी मूंह के बल. (२) अल्लाह तआला का हर वादा पूरा ही होता हे, यहा भास तौर पर जिस जमाने में जिस नबी पर जिस किताब को उतारने का वादा हो उसकी तरफ एशारा मालूम हो रहा हे, भास तौर पर बनी एस्माएल के नबी हजरत मुहम्मद सल्लल्लाहु अल्यहि वसल्लम पर कुर्आन उतारने की तरफ एशारा मा'लूम हो रहा हे. (३) कुर्आन की तिलावत के वक्त रोना अख्छी बात हे.

(४) (दुसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला के तो बहोत अख्छे अख्छे नाम हें. (५) मा'लूम हुवा आवाज में भी एस्राफ (जरूरत से जियादह) होता हे उस से बयाना चाहिये. (६) यानी अल्लाह तआला में किसी तरह की कमजोरी हे ही नही. (७) (दुसरा तर्जुमा) अल्लाह तआला की बडाई के यकीन के साथ उस की बडाई तु बयान कर.

